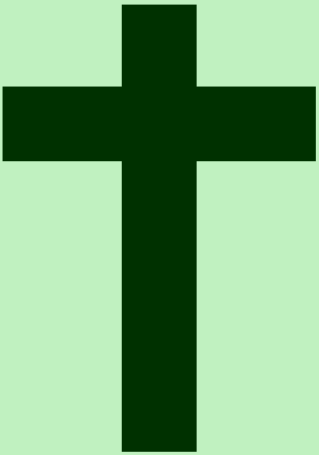
Manitanati Tuparrü



New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)

Manitanati Tuparrü

New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chiquitano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chiquitano[cax], Bolivia

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:
You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.
Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chiquitano

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
2e316a91-4599-59ad-adca-32957e4b2416

Contents

SAN MATEO 1
SAN MARCOS 68
SAN LUCAS 108
SAN JUAN 174
HECHOS 225
ROMANOS 288
1 CORINTIOS 315
2 CORINTIOS 342
GÁLATAS 359
EFESIOS 369
FILIPENSES 379
COLOSENSES 385
1 TESALONICENSES 391
2 TESALONICENSES 397
1 TIMOTEO 400
2 TIMOTEO 408
TITO 414
FILEMÓN 418
HEBREOS 420
SANTIAGO 442
1 PEDRO 449
2 PEDRO 457
1 JUAN 462
2 JUAN 469
3 JUAN 470
SAN JUDAS APOSTOL 472
APOCALIPSIS 475

ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN MATEO

Arrübama primero pünanaquiti Jesucristo

1 Tone nüri bama pünanaquiti Jesucristo tücañe, bama ipiarientetorrti
David y arrti Abraham.
2 Arrti Abraham tonenti yaütoti Isaac. Arrti Isaac tonenti yaütoti Jacob.
Arrti Jacob tonenti yaütoti Judá, y arrübama yaruquitorrti. 3 Arrti Judá
tonenti yaütoti Fares ichepeti Zara. Nipiacütorrüma nürirri Tamar. Arrti
Fares tonenti yaütoti Esrom, naqui yaütoti Aram. 4 Arrti Aram tonenti
yaütoti Aminadab, naqui yaütoti Naasón. Arrti Naasón tonenti yaütoti
Salmón. 5 Arrti Salmón tonenti yaütoti Booz. Nipiacütoti nürirri Rahab.
Arrti Booz tonenti yaütoti Obed. Nipiacütoti Obed nürirri Rut. Arrti Obed
tonenti yaütoti Isaí. 6 Arrti Isaí tonenti yaütoti yüriaburrü David. Arrti
yüriaburrü David posoti aübu nicüpostoti Urías y anati aütorrüma nürirrti
Salomón.
7 Arrti Salomón tonenti yaütoti Roboam. Arrti Roboam tonenti yaütoti
Abías naqui yaütoti Asa. 8 Arrti Asa tonenti yaütoti Josafat. Arrti Josafat
tonenti yaütoti Joram naqui yaütoti Uzías. 9 Arrti Uzías tonenti yaütoti
Jotam. Arrti Jotam tonenti yaütoti Acaz. Arrti Acaz tonenti yaütoti
Esequías. 10 Arrti Esequías tonenti yaütoti Manasés. Arrti Manasés
tonenti yaütoti Amón. Arrti Amón tonenti yaütoti Josías. 11 Arrti Josías
tonenti yaütoti Jeconías ichepe bama yaruquitorrti au manu tiemporrü
nauquiche süromatü bama israelitarrü au Babilonia presoma ui ma-
sortaboca babiloniorrü.
12 Auqui arrti Jeconías tonenti yaütoti Salatiel, naqui yaütoti Zorobabel.
13 Arrti Zorobabel tonenti yaütoti Abiud. Arrti Abiud tonenti yaütoti
Eliaquim, naqui yaütoti Azor. 14 Arrti Azor tonenti yaütoti Sadoc. Arrti
Sadoc tonenti yaütoti Aquim. Arrti Aquim tonenti yaütoti Eliud. 15 Arrti
Eliud tonenti yaütoti Eleazar. Arrti Eleazar tonenti yaütoti Matán. Arrti
Matán tonenti yaütoti Jacob. 16 Arrti Jacob tonenti yaütoti José iquiana
Mariarrü, nipiacütoti Jesús, naqui Cristo.
17 Abe catorce familiarrü auquiti Abraham hasta arrti yüriaburrü
David. Auquiti David hasta numo süromatü au Babilonia abe ito catorce
familiarrü. Auqui manu tiemporrü hasta numo anati icu cürrü Cristo
abe ito catorce familiarrü.

Anati icu cürrü Jesucristo

18 Sane numo aübo anati icu cürrü Jesucristo: Arrüna nipiacütoti nürirri
Mariarrü. Comprometebo apo aübuti taman ñoñünrrü nürirrti José.
Chüposopümainqui, pero tanancati ipiaümacarrü icütüpü ui noñemarrti
Espíritu Santo. 19 Arrti José champü causane au nisüboriquirrti. Chirran-
rrtipü uraboiti isucarü genterrü arrüna nipünate au ñaquioncorrti. Sane
nauquiche rrantipü aiñocoti Mariarrü anecanatai, tapü cuaso ui macrir-
rtianuca. 20 Numo anancati ñapensatioti arrüna sane, tamanti ángel auqui
napese itusiancanatiyü isucarüti au niposiquirrti, nanti ümoti:
—José, arrücü auqui nesarrti familiarrü David, tapü airruca asuriu
Mariarrü acüposübocü, itopiqui arrti maniqui aürrü anati icütüpü, ta ui

noñemarrti Espíritu Santo. 21 Arrtü tanati icu cürrü aiña üriboti Jesús.
Itopiqui uiti ñana taesüburuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü.
22 Nanaiña arrüna pasao sane, nauqui acoco arrümanu nurarrti Tu-
parrü tücañe turuquiti profetarrü:
23 Arrümanu cupiquirri chisuputaratiquipü ñoñünrrü, anati ñana ip-
iaümacarrü icütüpü, nürirrti Emanuel.
Auqui besüro arrüna nürirrti nantü: Anati Tuparrü uyarrüpecu.
24 Nauquiche sütopücoti José, isamutenti sane tacana arrüna
yacüpucurrti maniqui ángel ümoti. Yasutiuti Mariarrü icüpostoboti. 25 Pero
anatiatai ichepe champü causane uiti ümo, cheperrtü tanati icu cürrü
maniqui ipiaümacarrü. Numo tanati icu cürrü süro üriboti Jesús.

2

Yapaseaca bama estudiaboma ñome nostoñeca

1 Arrti Jesús anati icu cürrü au manu pueblurrü nürirri Belén, au manu
cürrü nürirri Judea, au na cauta nacarrti yüriaburrü Herodes.
Au manu tiemporrü iñataimia au Jerusalén manuma mañoñünca cua-
matü auqui tauna ümo tansürü. Arrüma estudiaboma ñome arrüba
nostoñeca abe icu napese. 2 Ñanquitioma pünanaqui macrirrtianuca cauta
nacarrti maniqui üriatu bama israelitarrü maniqui aübo anati icu cürrü.
Namatü:
—Sumarrtai taha arrüna auquiche sobetü arrümanu nocoborese nibi-
asarurrti. Uirri nauquiche sobetü supanaun ümoti.
3 Nauquiche ipiatenti yüriaburrü Herodes arrüna sane,
chümarrtacarrüpatai ümoti. Namanaiña macrirrtianuca au Jerusalén,
chümarrtacarrüpataito ümoma. 4 Auqui oberabarama uiti Herodes
arrübama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama manunecana nüriacarrü
nauqui anquirioti pünanaquimia. Cauta ñana anati icu cürrü maniqui
Cristo. 5 Arrüma namatü:
—Anati ñana icu cürrü au pueblurrü Belén, auna cürrü Judea, itopiqui
ane corobo tücañe uiti maniqui taman profetarrü sane:
6 Nanti Tuparrü:
Arraño bama pohoso au Belén yarusürürrü año eanaqui bama auqui
piquiataca puebluca au na cürrü Judea,
itopiqui auqui naubesa pueblurrü anati ñana taman yüriaburrü naqui
bacuirarabo itacu niyesa genterrü Isarel.
7 Auqui arrti Herodes anecanatai yatasucurrti ümo manuma
mañoñünca cuamatü auqui tauna ümo tansürü nauqui anquirioti
pünanaquimia, isane nanenese tücañe arrtaimia manu nocoborese.
8 Nanti ümoma:
—¡Amecosi au Belén apanquisio nurria arrtü tanati icu cürrü maniqui
ñaüma! Arrtü tütabücoti aboi, aburasoi isucarüñü nauqui yerotito
rranaun ümoti.
9 Arrümanu nocoborese arrtaimia auqui niporrüma, cusürübo aübuma,
tochenco onü taman porrü arrümanu cauta anati maniqui ñaüma.
10 Arrümanuma mañoñünca pucünuñama nurria, nauquiche tarrtaimia
manu nocoborese ane onü manu taman porrü. 11 Numo süromampo
besüro narrtarrüma ümoti maniqui ñaüma, anati ichepe nipiacütoti.
Auqui bachesoiyoma esati y manaunuma ümoti. Yaübutama nibiaurir-
rimia, auqui macumananama ümoti, oro, rroriocorrü y mirra. 12 Au
manu tobirri arrti Tuparrü nanti ümoma au niposiquirrimia:

—Champürrtü urria arrtü apasücübüca tato au niporrti yüriaburrü Herodes. Sane nauquiche basücübücoma tato besüro uimia au niporrüma auqui quiatarrü cutubiurrü.

Niyesüburrti Jesús au Egipto

13 Nauquiche tüsüroma tato manuma mañoñünca, tamanti ángel itusiancanatiyü isucarüti José auqui niposiquirrti, nanti sane:

—¡Atüsai aiquiarrti maniqui ñaüma aübu nipiacütoti. Acosi au Egipto. Acamanu asiquia cheperrtü surapoi tatito asucarücü! Itopiqui arrti yüriaburrü Herodes rranrrti apacheriuruti naqui ñaüma, nauqui aitabairotiti.

14 Auqui arrti José atüraiti, iquianatiti maniqui ñaüma aübu nipiacütoti au manu tobirri. Besüburuti aübuma au manu cürrü nürirri Egipto. 15 Taha süsioma chepe numo coiñoti maniqui yüriaburrü Herodes. Arrüna sane pasao nauqui acoco arrümanu turapoiticaü Tuparrü tücañe turuquiti taman profetarrü. Nanti sane: “Rraemenca iyoti isaü na ayeti tato auqui Egipto”.

Bacüpuruti yüriaburrü Herodes nauqui ataborimia masiomanca

16 Nauquiche tütusio ümoti yüriaburrü que arrümanuma mañoñünca encañaoma ümoti, chümarrtacarrüpatai ümoti ui nitüborirrti. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui ataborimia namanaiña bama mañaümanca au manu pueblurrü Belén y au manu cürrü saimia. Taborioma uimia arrübama aübo aboma icu cürrü, hasta bama tütabe torrü añorrü ümoma. Itopiqui ta tütabe torrü añorrü nipiasaca manu nanenese auche tücañe arrtaimia nocoborese manuma mañoñünca cuamatü auqui tauna ümo tansürü. 17 Sane cocono caüma arrüna corobo uiti profetarrü Jeremías tücañe. Nanti sane:

18 Rabotü taman tosibirri au manu pueblurrü Ramá y fuerte nareocorrü
y suchequirri.
Arrümanu areoro ta Raquel, areoro ui nisuchequirri isiu bama aürrü
itopiqui chauqui tücoiñoma, chirranrrüpü nauqui anati naqui
ipucünumucuta.

19 Nauquiche tücoiñoti yüriaburrü Herodes, tamanti ángel esaquiti Tuparrü itusiancanatiyü isucarüti José au niposiquirrti nauquiche anancatiqui au Egipto, nanti sane ümoti:

20 —Atüsai, aiquiarrti maniqui ñaüma aübu nipiacütoti y acosi tato au cürrü Israel, itopiqui chauqui tücoiñoma manuma rranrrüma aitabairomati naqui ñaüma.

21 Auqui arrti José atüraiti, iquianatiti maniqui ñaüma aübu nipiacütoti. Basücübücoma tato au manu cürrü Israel. 22 Nauquiche tipiatenti José que arrti Arquelao matoconoti itoboti Herodes naqui yaütoti, birrubuti José aüroti tato au Judea. Arrti ángel manitanati ümoti au niposiquirrti, nauqui aürotitü au manu cürrü nürirri Galilea. 23 Nauquiche tiñataimia au Galilea, süromatü avivimia au manu pueblurrü nürirri Nazaret. Arrüna sane pasao nauqui acoco arrüna turapoimia bama profetarrü tücañe, que arrti Jesús tiene que nürirrtito uimia Nazareno.

3

Arrti Juan Bautista urapoiti nurarrti Tuparrü eana rroense

1 Au manio naneneca tücañe, arrti Juan Bautista cuati au manu rroense Judea, nauqui anunecati. 2 Nanti sane:

—Apiñorroncosaño nauqui urria nausüboriqui, itopiqui tüsaimia tiemporrü nauqui üriaburuti Tuparrü.
3 Arrti profetarrü Isaías turapoiti tücañe. Nanti sane:
Rabotü taman tosibirri eana rroense.
Nantü sane:
"¡Apicoñoco cutubiurrü cümenuti Señor, y apipesünaca nurria!"
4 Naibirrti Juan tücañe niqui manu numuquianrrü camello, nipoñoentorrti taquirrtai. Niyaratarrti pururrü nubasoroca y nuhurrü eanaqui nüunrrü. 5 Cuamatü esati arrübama auqui Jerusalén y auqui manu cürrü Judea y auqui taha saimia manu sapoco nürirri Jordán. Cuamatü onsaperioma arrüna nurarrti. 6 Urapoimia isucarüti Juan nanaiña arrüba nomünantü uimia, ürioma uiti eana turrü au manu sapoco nürirri Jordán.
7 Süromatito esati Juan sürümanama bama fariseorrü y saduceorrü, nauqui ürimia uiti. Auqui nanti ümoma:
—¡Niñupariente noirroboca! ¿Quitipü urapoiche ausucarü nauqui puerurrü aupesübu ñünana cuabotü carrticurrü tütane saimia? 8 Arrtü aurrianca aupesübu, apisamune arrüna urria, na atusi ta apiñorroncosaño ñemanauncurratoe. 9 Tapü abasiquia apapensa que arraño ui na abecatü eanaqui nesarrti familiarrü Abraham champü nümoche apiñorronconaño. Itopiqui arrti Tuparrü puerurrti aisamunenti ipiarienteboti Abraham oboi arrüba canca. 10 Chauqui totoro nurria hacharrü nauqui atüsü ba sueca. Arrüba sueca churriampü nobütarrü botüsüro. Amontonabohio nauqui abü.
11 Arrti Juan nantito sane:
—Ñemanauncurratoe arrüñü rraunimiaca ui turrtai, nauqui atusi que chauqui tapiñorroncocaño. Pero sucanañü ito aume: Anati naqui cuatiqui isiuñü. Arrti maunimianati uiti Espíritu Santo y ui pese. Ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü, arrüñü chiyaserebiquiapü ni iñeniompü nisapaturrti. 12 Arrti chauqui tacomoraboti nauqui asucüti nesarrti trigo. Arrümanu trigo iñatati peese pünanaqui niyarrirri. Arrümanu niyarrirri amontonabo uiti y tiene que acheti pese ümo. Arrümanu pese champü nitacüru noncorrü. Tapü trigo ahüburu uiti.

Nüriquirrti Jesús

13 Auqui iñataiti Jesús auqui Galilea au manu sapoco nürirri Jordán, auna cauta anancati Juan Bautista. Rranrrti nauqui üriti uiti Juan. 14 Chirranrrtipü baeta Juan aiñaunimianatiti, nanti ümoti Jesús:
—Arrüñü tiene que isüri obi, ¿causane ayetü yesañü nauqui üri sobi?
15 Aiñumuti Jesús, nanti:
—Aiñaunimiasañüantai, itopiqui tiene que uicoco nanaiña arrüna yacüpucurrti Tuparrü. Sane nauquiche arrti Jesús ürioti uiti Juan.
16 Nauquiche tüchauqui nüriquirrti Jesús, süroti tato taiyiritu eanaqui turrü. Au manu rratorrü aurübo napese, auqui asaratitü ümoti Espíritu Santo, cuati onüti tacana naca nututaquimia. 17 Auqui rabotito taman manitacarrü auqui napese, nantü sane:
—Tonenti naqui Isaü, naqui chiyaupü nicuarrti iñemo, tarucu nipucünuncu icuatati.

4

Macocotorrü ümoti Jesús

1 Auqui manu sürotitü Jesús uiti Espíritu Santo eana manu rroense
auna cauta pururrü canca y cüosorrü, nauqui aüro macocotorrü ümoti
uiti choborese.
2 Cuarenta naneneca y cuarenta tobiquia nacarrti chübasotipü. Auqui
onquisioti nicürüpürrti.
3 Auqui caüma sürotitü choborese esati, nauqui aiñanti ñacocotorrti
ümoti. Nanti sane:
—Arrtü ñemanauncurratoe arrücü Aütorrti Tuparrü aisamusio pan
arrüba canca.
4 Auqui aiñumuti Jesús, nanti:
—Nantü au Nicororrü: "No solamenterrü ui pan osüboriquia. Arrtü
uicocota nurarrti Tuparrü, uirri ito osüboriquia".
5 Auqui manu arrti choborese iquianatiti Jesús au manu pueblurrü
nürirri Jerusalén. Iquianatiti onü manu yapetairratoe niporrti Tuparrü.
6 Nanti ümoti:
—Arrtü ñemanauntuapae arrücü Aütorrti Tuparrü, aiñemecasü auqui na
ape, itopiqui nantü sane Nicororrü:
Arrti Bae Tuparrü tiene que acüputi ümo bama nesarrti angelerrü,
nauqui acuirama atacucü, tapü obürio aemo oboi canca.
7 Auqui aiñumuti Jesús:
—Pero nantito icu Nicororrü: "Tapü aiñata macocotorrü ümoti Tu-
parrü".
8 Auquimanu arrti choborese iquianatitito Jesús onü taman yiriturrü
apetaisürü. Acamanu itusiancatati isucarüti nanaiña arrüba nacioneca
abe icu na cürrü, aübu nanaiña niñocoñoporrü. 9 Nanti ümoti:
—Itorrimiata aemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü, arrtü
achesoiquia yesañü y anaunca iñemo.
10 Auqui nanti Jesús ümoti:
—¡Aquicho auquina yesaquiñü naqui choborese, itopiqui icu Nicororrü
nantü sane: "Anaun y aserebi ümotiatai Tuparrü!"
11 Auqui arrti choborese sürotitü esaquiti Jesús; au manu rratorrü
cuamatü bama angelerrü aserebimia ümoti.

Comensabo yatrabacacarrti Jesús au Galilea

12 Au manio naneneca arrti Jesús ipiatenti que arrti Juan Bautista anati
au preso. Auqui süroti tato au Nazaret au manu cürrü Galilea. 13 Pero
champürrtü asioti acamanu. Sürotito aviviti au manu pueblurrü nürirri
Capernaum, abeu manu narubaitu turrü saimia ñome ba cüca nobürirri
Zabulón y Neftalí. 14 Sane cocono arrümanu corobo tücañe uiti profetarrü
Isaías:
15 Arrüba cüca Zabulón y Neftalí abe saimia narubaitu turrü, topü manu
sapoco Jordán, nobürirri ito Galilea, auna cauta aboma bama
chütüpü israelitarrü.
16 Arrümanuma macrirrtianuca auqui manio puebluca churriampü
nisüboriquirrimia, amoncoma eana tomiquianene, pero caüma cu-
atü taman basarurrü nauqui anentarrü ümoma.
Arrübama amoncoma eana nomünantü tacana coiñoma, caüma cuatito
taman basarurrü nauqui anentarrü ümoma. (Uirri caüburuma
eanaqui nomünantü.)
17 Auquimanu comensaboti Jesús anunecati ümo macrirrtianuca,
nanti ümoma:
—Apiñorroncosaño, itopiqui contoatai üriabucati Tuparrü.

Batasuruti Jesús ümo bama cuatro

18 Arrti Jesús amencoti abeuqui manu narubaitu turrü au Galilea.
Acamanu asaratitü ümo torrü mañoñünca, yaruquitorrümantoe. Ar-
rti maniqui taman nürirrti Simón y nürirrtito Pedro. Arrti maniqui
quiatarrü nürirrti Andrés. Arrüma batrabacarama acaübuma nopiocorrü
eanaqui turrü ui momese. 19 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¡Ausiapata isiuñü, irranca iñununecanaño apacaübu mañoñünca
eanaqui nomünantü!
20 Au manu rratorrü arrümanuma torrü iñocotama nimomerrüma.
Süromatü isiuti Jesús.
21 Manrrü taha asaratitito ümo bama maquiataca torrü, arrti Jacobo
ichepeti yaruquitorrti nürirrti Juan, tonema aütorrti Zebedeo. Amon-
coma au taman barco ichepeti yaütorrüma, icoñocotama nimomerrüma.
Auqui tasuruma ito uiti Jesús. 22 Au manu rratorrü iñocotama manu
barco. Onconotito yaütorrüma uimia, süromatü isiuti Jesús.

Manunecanati Jesús ümo sürümana genterrü

23 Arrti Jesús amencoti au nanaiña manu cürrü Galilea, manunecanati
ümo macrirrtianuca au manio poca sinagoga. Urapoiti isucarüma
arrüba omirria manitacaca icütüpüti Tuparrü. Bacurarati ümo bama
maunrrocono oboi arrüba aruqui nanaiña norrococa. Urriancama tato
uiti. 24 Ipiatema nürirrti au nanaiña manu cürrü Siria. Canama esati
arrübama tarucu nitaquisürücürrüma oboi arrüba aruqui nanaiña norro-
coca, arrübama aboma machoboreca auma, arrübama chüpuerurrüpüma
amema y arrübama consa. Enterurrüma urriancama tato uiti Jesús.
25 Sürümana genterrü sürotü isiuti auqui Galilea, auqui manu cürrü
nürirri Diez Puebluca, auqui Jerusalén, auqui manu cürrü Judea y auqui
manu topüqui manu sapoco nürirri Jordán.

5

Nisermonrrti Jesús onü yiriturrü

1 Taman nanenese asaratitü Jesús cümenu sürümana macrirrtianuca.
Auqui süroti onü taman yiriturrü. Acamanu tümonsoti y arrübama
ñanunecasarrti tümonsoma ito itupecuti.

Arrübama urria nacarrüma

2 Auqui manunecanati, nanti sane:
3 —Urriampae naca bama ichimiancanamacü, itopiqui arrti Tuparrü
bayurarati ümoma, nauqui aye uimia esati, arrtü türiabucati.
4 'Urriampae naca bama suchebo, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti
ipucünuncubuma ñana.
5 'Urriampae naca bama itaquisünacanamacü, itopiqui torrio ñana
nanaiña cürrü uiti Tuparrü ümoma.
6 'Urriampae naca bama cürüpüo y tosüo iyo nomirria nurarrti Tu-
parrü, itopiqui bayurarati caüma ümoma.
7 'Urriampae naca bama ipiaca apucüru, itopiqui arrti Bae Tuparrü
pucürusutito itacuma.
8 'Urriampae naca bama urria ñapensacarrüma, itopiqui asaramati
Tuparrü ñana.
9 'Urriampae naca bama bapachero causane nauqui urria naca
maquiataca, itopiqui tonema ñana aütorrti Tuparrü.

10 ‘Urriampae naca bama taquisürü itopiqui arrüna urria
nisüboriquirrimia, itopiqui tonema bama üriabucama ñana ichepeti
Tuparrü.
11 ‘Urriampae nabaca arrtü unuma año y ocüsioma aume bama macrir-
rtianuca auqui niyaca, o arrtü mapañama aucütüpü. 12 Aupucünu, tapü
ausuchecatai, itopiqui ane naucua au napese. Apaquionsaño: Arrübama
profetarrü cusürübo amopünanaqui taquisürüma ito tücañe.

*Arrañ*o *tacana siürrü icu na cürrü*

13 Nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Arrañ*o* tacana siürrü icu na cürrü. Arrtü arrümanu siürrü ensoro
nisücürrü, chüpuerurrüpü aserebiqui. Botabatai acü na aicümonema
macrirrtianuca.
14 ‘Arrañ*o* tacana basarurrü ümo macrirrtianuca icu na cürrü. Arrtü
taman pueblurrü ane onü taman yiriturrü, chüpuerurrüpü chütusiopü.
15 Chüpuerurrüpü uiñonoco basarurrü nauqui uitamurriquia. Tiene que
uiñotorrimia ape, nauqui anentarrü ümo bama abomampo. 16 Sane ito
arrañ*o* tiene que anentarrü aboi ümo macrirrtianuca. Tapü apiñanecata
isucarüma arrüna urria napisamute, sane nauqui aiñanaunumati Aubaü,
naqui anati au napese, itopiqui uiti arrüna urria napisamute.

Manunecanati Jesús ümo nüriacarrü

17 Nantito Jesús:
—Tapü apapensaca que isecatü nauqui apiñoco sobi napacoconauncu
ümo nüriacarrü uiti Moisés, ichepe ñanunecacarrüma bama profetarrü,
ta isecatü nauqui acoco sobi. 18 Ñemanauncurratoe sucanañü aume:
Mientras que aninqui cürrü y napese, chüpuerurrüpü acaübu ni tamanpü
letrarrü eanaqui nüriacarrü, cheperrtü cocono nanaiña arrüna corobo.
19 Arrti naqui chicocotapü arrüna yacüpucu nüriacarrü panaca chitonem-
patai, y manunecanati ümo genterrü tapü icocotama, tonenti naqui man-
rrü chücuasürüpatai arrtü türiabucati Tuparrü. Tapü arrti naqui icocota y
manunecanatito ümo macrirrtianuca sane, tonenti naqui cuasürüti ar-
rtü türiabucati Tuparrü uyarrüpecu. 20 Tiene que apisamune isiu nirran-
carrti Tuparrü nauqui manrrü urria nausüboriqui pünanaqui nisüboriqui
bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü si no, chüpuerurrüpü
aye aboi esati Tuparrü, au na cauta üriabucati.

Tapü otüboriquia

21 Nantito Jesús:
—Arrañ*o* chauqui tamoncoi manu bacüpucurrü ümo bama antiburrü
tücañe: “Tapü apatabaiquia, itopiqui arrtü apatabaiquia tiene que ayetü
carrticurrü aume”. 22 Tapü arrüñü caüma sucanañü aume: Arrti naqui
tüborico ümoti quiatarrü tiene que acurrtati Tuparrü aübuti. Arrti naqui
unutiti quiatarrü, tiene que carrticaboti ui mayüriabuca. Arrti naqui
mapaurramacanati ümoti quiatarrü, tonenti naqui sürobotü au infierno.
23 ‘Sane nauquiche arrtü aecatü au niporrti Tuparrü aübu nacumanata
ümoti y aquioncü taha iyoti aruqui ane isane churriampü uiti aübucü,
24 auqui caüma aiñoco nacumanata acamanu esa altar y acosi esati
aruqui nauqui airrimiaca tato aübuti. Auqui caüma puerurrü asücübü
tato nauqui aitorrimia nacumanata ümoti Bae Tuparrü.
25 ‘Arrtü ebeca ümoti quiatarrü y aecatü uiti esa nüriacarrü, arrtü
tabaca isiu cutubiurrü, anqui püanaquiti marrimiacatarrü, tapü aiñatai

uiti esati yüriaburrü. Itopiqui arrti caüma itorrimianatiyü mecu masortaboca y arrüma caüma iñanamacü au preso. 26 Ñemanauncurratoe
sucanañü aemo chataesübucapü uimia cheperrtü apacaca nanaiña nebequi.

Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü

27 Nantito Jesús:
—Tamoncoi arrüna corobo tücañe sane: "Tapü aecatü isiu quiatarrü
paürrü". 28 Tapü arrüñü sucanañü aume: Arrti naqui asaratü ümo taman
paürrü y tirranrrti ümo, chauqui tütane nomünantü uiti au nausasürrti.
29 'Arrtü atacheca asaratü ümo arrüna churriampatai ui taman nasüto,
mejor aiquiaübu, arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü ensoro
arrümanu taman nasüto, pünanaquirrtü enterurrü nacütüpü sürotü au
infierno. 30 Arrtü aisamute nomünantü ui nepanauncu nehe, mejor
aitüsüna y arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü ensoro tamantai nehe
pünanaquirrtü enterurrü nacütüpü sürotü au infierno.

Tapü uiñocota nocüposü

31 'Tücañe ane ito corobo sane: "Arrti naqui rranrrti aiñocoti
nicüpostoti, tiene que aitorrimiati ümo taman quichonimiacarrü corobo
icu arrüna uiche atusi que chitonenquipü nicüpostoti. 32 Tapü arrüñü
sucanañü aume: Arrtü anati naqui iñocota nicüpostoti, arrüna champü
causane nisüboriquirri aübuti, chauqui tütane nomünantü uiti. Itopiqui
auqui nacarrti caüma puerurrü aürotü avivi aübuti quiatarrü. Y arrti
naqui poso aübu, chauqui tütane ito nomünantü uiti.

Tapü uitusiancata curusürrü

33 'Tamoncoi ito tücañe arrüna manitacarrü ümo bama antiburrü,
arrüna nantü sane: "Tapü chücoconopü aboi arrüna arrtü ane isane
aburapoi aübu curusürru au nürirrti Tuparrü". 34 Arrüñü sucanañü
aume, tapü apitusiancata curusürrü. Arrti Tuparrü anati au napese.
Sane nauquiche tapü apitusiancata curusürrü au nüri napese. 35 Tapü
apitusiancata ito curusürrü au nüri cürrü, itopiqui tone arrüna cauta
ito üriabucati. Ni au nüripü Jerusalén, itopiqui tone nesarrti pueblurrü
naqui yarusürürrü yüriaburrü, naqui Tuparrü. 36 Tapü apitusiancata
ito curusürrü au nüri nautanu, itopiqui chüpuerurrüpü año apiquiampia
nisu taman niqui nautanu. Uitiatai Tuparrü puerurrü. 37 Aburasoi
solamenterrü arrüna arrtü sane o chüsanempü. Itopiqui arrtü tapipiasatapae, chauqui tuiti choborese.

Tapü matococa tato itobo nomüunantü oemo

38 'Arrümanu nüriacarrti Moisés tücañe nantü sane: "Arrtü anati naqui
ane causane uiti aemo, atoco tato atüborito ümoti". 39 Tapü arrüñü
caüma sucanañü aume: Arrtü anati naqui tüborico aume, tapü apasutiu
nitüborirrti. Arrtü anati naqui iñompebairotiyü au taman nasu, aitorrimia
ito quitarrü narücüqui nasu ümoti. 40 Arrtü anati naqui iquianü au
nüriacarrü nirrancarrti aiquiaübuti apünanaquicü nacamisa, aitorrimia
ito nasaco ümoti. 41 Arrtü icüpurumacü aübu cacarrü nauqui aiquia
ümoma taman kilómetro, acosi aübu torrü kilómetros. 42 Arrtü anati naqui
manquio isane apünanaquicü, aitorrimia ümoti. Tapü chaprerrtacapü
ümoti naqui rranrrü aprerrta apünanaquicü.

Nicuarrüma oemo bama tüborico oemo

43 Nantito Jesús:
—Tamoncoi ito arrüna manitacarrü, nantü sane: “Tari cuasürüti
aemo naqui buenorrti aübücü, y atübori ümoti naqui tüboricatai aemo”.
44 Tapü arrüñü sucanañü aume: Tari cuasürüma aume bama tüboricatai
aume. Apicunusüancarrüma bama churriampü ñanitacarrüma aume.
Apisamuse arrüna urria aübu bama ipiaurramanaño. Apean itacu bama
tüboricatai aucuata y arrübama autaquisürüca uimia. 45 Sane caüma tusio
ta arraño aütorrti naqui Aubaü anati au napese. Itopiqui uiti cuara
surrü ümo bama malorrü y ümo bama ito buenurrü. Uitito rrobeoca
ümo bama champü nipünatema y ümo bama ito tarucu nipünatema.
46 Arrtü cuasürüma aume solamenterrü arrübama Hasta arrübama may-
acobraca impuesto isamutema ito sane panaca picarurrüma. 47 Arrtü
apanquiquia nurria solamenterrü ümo bama aubaruqui o ümo bama
apisuputacama, ¿napaquionco urria arrüna apisamute sane? Arrübama ito
chisuputaramatipü Tuparrü isamutema ito sane. 48 Apiña nausüboriqui
tacana nisüboriquirrti naqui Aubaü anati au napese. Arrti champü isane
nipünatenti.

6

Manunecanati Jesús ümo arrüna nauqui urria uisamune

1 Nantito Jesús:
—Aensarrtü abasiquia apitusianca napanauncu ümoti Tuparrü isu-
carü macrirrtianuca, solamenterrü ui naurrianca asaramatü aume.
Arrtü apisamute sane, chüpuerurrüpü ane naucua au napese uiti Tu-
parrü naqui Auyaü. 2 Arrtü ane isane acumanaca nauqui ayura ümoti
naqui pobrerrü, tapü asiquia uraboi isucarü macrirrtianuca, tacana
arrüna nisoni bama mañapanca ubau ba poca sinagoga y yusiu cayaca.
Arrüma isamutema arrüna sane ui nirranacarrüma urria ñanitaca gen-
terrü ümoma. Pero surapoi nurria ausucarü, que arrüma chüpuerurrüpü
ane nicuarrüma uiti Tuparrü. 3 Arrtü ane isane acheca ümoti naqui
pobrerrü, tapü tusio ümoti quiatarrü. 4 Tari anecanatai nacumanaca,
itopiqui arrti Tuparrü asaratitü aemo, sane nauquiche caüma ane nacua
uiti.

Manunecanati Jesús nauqui uipia oñean

5 ‘Arrtü apeanca, tapü apeanca tacana arrübama mañapanca. Arrüma
urriantai ümoma eama auqui natücaiquirrimia ubau ba poca sinagoga y
au ba nerrquina cayaca. Ui arrüna sane ensoro arrümanu nicuarrüma
uiti Tuparrü. 6 Arrtü arrianca ehan, acosi au naesa cuarto tamancü y
aiñamasio turuca, auqui caüma puerurrü eanca ümoti Uyaü, naqui anati
acamanupo achepecü. Arrti asaratitü aemo tamancü au naesa cuarto,
auqui caüma ane nacua uiti.
7 ‘Arrtü eanca, tapü yabaiturrü nanitaca tacana arrübama chisuputara-
matipü Tuparrü, ñaquioncorrüma oncoiti ui arrüna yabaiturrü nean-
carrüma. 8 Tapü apisamute sane arraño. Arrti Bae Tuparrü tütusiatai
ümoti arrüna naurriantümo. 9 Sane nauquiche arrtü apeanca, amu-
canaño sane:
Suiyaü, aca au napese. Tari anaunrrü nüri. Üriabusü suiñemo.
10 Tari urranena isiu narrianca auna acü, tacana au napese.
11 Ache sumutuburibo naneneca.

12 Airrimiaca tato nomünantü soboi, tacana arrüsomü sopirrimiacata
tato ümo bama churriampü uimia suiñemo.
13 Tapü acheca macocotorrü suiñemo.
Aitaesümunusu somü eanaqui nomünantü.
Itopiqui champü nitacüru nüriaca, champü ito nitacüru nacusüu y nanen-
tacarrü aesacü.
Amén.
14 ‘Itopiqui arrtü apirrimiacata tato ümoti quiatarrü, arrti Uyaü naqui
anati au napese, rrimiacana tato uiti aume. 15 Pero arrtü chapir-
rimiacatapü tato ümoti quiatarrü, arrti Uyaü naqui anati au napese,
chüpuerurrüpito airrimiacati tato nomünantü aboi.

Arrtü chubacapü ui numaquionco iyoti Tuparrü (ayunabo oñü)

16 Nantito Jesús ümoma:
—Tapü apapanca ausuche arrtü ayunabo año (arrtü chaubacapü).
Tapü apiñata tacana bama mañapanca. Arrüma arrtü ayunaboma ma-
pañama asuchema ui nirrancarrüma atusi ümo macrirrtianuca que ayun-
aboma. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Ui arrümanu sane nisonir-
rimia chüpuerurrüpü ane nicuarrüma uiti Tuparrü. 17 Arrtü ayunabocü,
atasubi y atacünauncu bien, tacanarrtü aca au pierrta, 18 tapü tusio
ümo macrirrtianuca arrüna ayunabocü o sea arrtü chacapü pemacarrü
naquionco iyoti Tuparrü. Tamantiatai naqui Uyaü tusio ümoti arrüna
anecanatai nachücoi. Uirri caüma ane nacua uiti.

Arrüna noñenarri au napese

19 ‘Tapü tarucapae namenarri icu na cürrü, itopiqui puerurrtai rriho y
mameso amopünanaqui. Puerurrtaito aicusüpürioma bama macusüpüca.
20 Manrrü urria arrtü urria nausüboriqui. Tone te tacana name-
narri au napese. Tari amontonabo aboi taha au napese, auna cauta
chüpuerurrüpü irri y chüpuerurrüpito amameso y chiñataipüma bama
macusüpüca iyo. 21 Itopiqui arrüna cauta ane namenarri, tone arrüna
ümoche napapensaca.

Nibiasaru nocütüpü

22 Nantito Jesús sane:
—Arrüba nasüto tacana basarurrü ümo nacütüpü. Sane nauquiche
arrtü omirria nasüto anentarrü ito nurria ümo enterurrü nacütüpü.
23 Arrümanio omirria nasüto toneño tacana arrüba omirria napensaca.
Tapürrtü chomirriampü napensaca, tacanarrtü chomirriampü nasüto.
Ane nausüpü au tomiquianene.

Nomoni

24 ‘Champüti naqui puerurrü aserebiti ümo bama torrüma ipiatrone-
torrti. Itopiqui chüpuerurrüpü ichépe nicuarrüma ümoti. Rrepente
ane nauche cuasürüti nurria maniqui taman ümoti y tüboricoti ümoti
quiatarrü. O ane nauche baserebiotito nurria ümoti maniqui quiatarrü,
tapü arrti naqui chücuasürütipü ümoti. Chüpuerurrüpü baserebi ümoti
Tuparrü arrtü tarucu nurrianca ümo monirri.

Yacuiracarrti Tuparrü itacu bama aütorrti

25 ‘Sane nauquiche sucanañü aume: Tapü tarucapae napapen-
saca iyo arrüna amutuburibo, autüpobocü, abaibibocü, itopiqui arraño
ausüboriquia. Manrrü te cuasürü nosüboriqui pünanaqui comirarrü, y
manrrü cuasürü nocütüpü pünanaqui nusaibi. 26 Amasasio nutaumanca,

arrüba abe bupasoro, ¿cautapü tupancüturu nauqui cosechabohio umu-
tuburibo? Chopiñahübutapito. Pero arrti Tuparrü bacheboti umu-
tuburibo. Arraño manrrü te naucua ümoti ñopünanaqui nutaumanca.
27 ¿Isanempataipito iyebo oemo auqui arrüna tarucu numapensaca?
28 ‘¿Causane tarucapae napapensaca iyo arrüna abaibibo? Cabitopü
apapensa iyo ubaibibo arrüba püsioca eanaqui rroense. Champürrtü
patrabacara, ni apaiñapü. 29 Pero sucanañü aume: Ni arrtipü Sa-
lomón tücañe aye uiti tacana nubaibiqui manio püsioca, panaca rricurrti.
30 Arrti Tuparrü bacheboti iyusubu püsioca eana rroense. Abu arrtü
bosübo botüsüro nauqui amoho. Arraño te manrrü asaratitü Tuparrü
autacu. ¿Sane nauquiche, causane chamoncapütü ümoti? 31 Sane
nauquiche tapü ane penarrü aboi, rrepente amucanaño: ¿Isanempü
uñutuburibo caüma? ¿Isanempü arrüna otüpobo caüma? ¿Isanempü arrüna
usaibibo? 32 Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü mapensarama
iyo arrüna sane. Pero arroñü anati Uyaü au napese. Arrti tütusiatai
ümoti arrüna naurriantümo. 33 Sane nauquiche apapensa iyo arrüna,
arrtü türiabucati Tuparrü abarrüpecu y nauqui urria nabaca au nar-
rtarrti. Auqui caüma torrio aume nanaiña arrüba piquiataca naurri-
antümo. 34 Tapü tarucapae penarrü aboi iyo arrüna uiche ausüboriquia
au quiatarrü nanenese. Tari ane penarrü aboi ümo tamantai nanenese
iyo arrüna amutuburibo. Itopiqui au quiatarrü nanenese, cuantio
piquiataca nomünantü.

7

Tapü carrticaboti ausüborisapa

1 Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Tapü apuncati quiatarrü, arrtü chaurriancapü carrticabo año uiti
Tuparrü. 2 Arrüna carrticurrü apacheca ümoti quiatarrü, tone ito torrio
aume uiti. Arrti Tuparrü iñatati aume isiu arrüna napisamute ümo
maquiataca. 3 Causanempü ane nümoche obi arrüna chimiantai nünantü
uiti aruqui, tapü arrüna tarucu nomünantü obi charrtaipü. 4 ¿Causane
arrian anuneca ümoti quiatarrü, naqui champüapae nomünantü uiti,
tapü arrücü tarucu nomünantü obi? 5 ¡Ñapanrrücü! Primero tiene que
aicoñoco nasüboriqui aübuti Tuparrü, arrtü arrianca aiñununecanati naqui
ane chimiantai nomünantü uiti.
6 ‘Tapü apanitaquio nomirria isucarü bama tarucapae nomünantü
uimia, itopiqui champü nümoche uimia. Tapü apitusiancata ito nabüriaca
isucarüma, itopiqui tiene que arriama aitabairoma año.

Apache niquiubu año nauqui urria nausüboriqui

7 ‘Arrtü ane isane naurriantümo apanqui pünanaquiti Tuparrü, arrti
caüma bayurarati aume. Apapache y tabüco aboi. Apiyotobaita tururrü,
aurübo aume. 8 Itopiqui arrti naqui manquio, torrio ümoti, y arrti naqui
bapachero, tabüco uiti. Arrti naqui iyotobaitati tururrü, aurübo ümoti.
9 ‘¿Aensapü apitorrimiata canrrü ümoti abaübosi, arrtü manquioti
pan amopünanaqui? ¡No, champü! 10 Arrtü manquiotito nopiocorrü
amopünanaqui, ¿aensapü apitorrimiata noirroborrü ümoti? 11 Arraño
panaca malorraño, pero apipiaca apache arrüna urria ümo bama
abaübosi. Arrti Bae Tuparrü naqui anati au napese, manrrü botor-
rio arrüba omirriantai uiti ümo bama manquio pünanaquiti. 12 Sane
nauquiche tapü apisamute ümo maquiataca arrüna churriampü aume.

Ümo te arrüna sane torrio tücañe nüriacarrü uiti Moisés y ñanunecacarrüma bama profetarrü.

Tururrü tunumusiñatai

13 'Arrtü urrianca oerotü au napese, tiene que bapacherio arrümanu tunumusiña tururrü. Amasasai nurria, tapü amecatü auqui manu tururrü arubaesa, ni isiuquipü manu pacubaesa cutubiurrü, itopiqui isiuqui oecatü au infierno. Sürümanama bama süromatü isiuqui manu cutubiurrü itopiqui pacubaesa. 14 Tapü arrümanu nituru napese ta tunumusiñatai. Cümpaiñamatai ito cutubiuma ümo. Mümanamantai bama süromatü isiuqui.

Tusio isane naca suese ui nütarrü

15 Nantito Jesús:

—Amasasai nurria ñünana bama cuamatü aübu ñapanturrüma anunecama au nürirrti Tuparrü. Cuamatü tacana nobirramanca, abu ta nuitümürrüma. 16 Arraño puerurrü apisuputarama ui arrüna nisamutema. ¿Acasopü puerurrü mata nüta uva icütüpüqui pariri? Champü ito tubarrtai üta cümüchürürrü tacana nütaca higo. 17 Arrüba omirria sueca, omirria ito nobütarrü. Arrüba chomirriampü sueca, chomirriampito nobütarrü. Chüpuerurrüpü basarai churriampü nüta na urria suese. 18 Champü ito tubarrtai urria nobütaca ba chomirriampü sueca. 19 Sane nauquiche arrüba chomirriampü sueca, botüsüro nauqui amoho. 20 Sane ito arraño, tiene que apisuputarama bama mañapanca ui arrüna isamutema.

Causane nauqui uiñanai esati Tuparrü

21 'Chüpuerurrüpü ichépe aye ui macrirrtianuca auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü, arrtü namatatai iñemo: "Señor, Señor". Ümonatai arrümanu nurarrüma. Solamenterrü arrübama isamutema yacüpucurrti Iyaü naqui anati au napese iyebo uimia. 22 Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, sürümanama bama namatü iñemo: "Señor, Señor, arrüsomü amonco somü supanitate nüri. Au nüri sopicüpucama bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Supasamuca sürümana milagrorrü au nüri". 23 Pero arrüñü caüma sucanañü ümoma: "Champürrtü isuputacaño, apaquicho auquina yesaquiñü, bama mañasamuca nomünantü".

Torrü nubaca nitümo porrü

24 'Arrti naqui oncoi nisura, y isamutenti nanaiña arrüna nirracüpucu, iyebo uiti tacana nacarrti maniqui ñoñünrrü bien ipiacati. Isamutenti niporrti onü canrrü, nauqui segurorrü nacarrü. 25 Numo iñatai nitiempo tanaunrrü, ubataso nusüruca, umuünasio. Iñatai turrü itupecu manu porrü. Y bausucüro fuerte maquiütürrü, pero chütaübücopü, itopiqui atünaiñacana uiti onü manu canrrü. 26 Tapü arrti naqui oncoi nisura y chisamutentipü arrüna nirracüpucu, iyebo uiti tacana nacarrti maniqui taman ñoñünrrü sonsorrü naqui isamutenti niporrti eana cüosorrü. 27 Numo iñatai nitiempo tanaunrrü ubataso nusüruca, umuünasio y bausucüro ito fuerte maquiütürrü ümo manu porrü. Auqui taümünaña, iñarrio y champü isane yerubutü.

28 Nauquiche tüchauqui ñanitacarrti Jesús, enterurrü manuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna ñanunecacarrti. 29 Itopiqui arrti manunecanati aübu nanaiña nüriacarrti y champürrtü tacana bama manunecana nüriacarrü.

8

Urriancati tato uiti Jesús naqui upusara nañeturrti

1 Nauquiche tücuati tato Jesús onüqui manu yiriturrü, sürümanama
macrirrtianuca cuamatito isiuti. 2 Auqui tamanti ñoñünrrü maunrro-
cono ui arrümanu norrocorrü nürirri lepra, cuati esati. Bachesoiyoti esati
y nanti ümoti:
—Señor, arrücü puerurrü aicurarañü, arrtü arrianca.
3 Auqui arrti Jesús iñenotiti maniqui maunrrocono y nanti ümoti:
—Irranca icurarü. Caüma urriancü tato. Ui arrümanu nurarrti sane,
arrti maniqui maunrrocono urriancati tato. 4 Auqui nanti Jesús ümoti
maniqui ñoñünrrü:
—Tapü urapoi ümoti quiatarrü arrüna sane. Auquina acosi besüro
aitusiancasü isucarü bama sacerdoterrü. Acumana ito itobo ümoti
Tuparrü, tacana arrüna yacüpucurrti Moisés tücañe, nauqui asaraimia
macrirrtianuca, arrücü chauqui turriancü tato.

Urriancati tato uiti Jesús yacüpusurrti capitán rromanurrü

5 Nauquiche iñataiti Jesús au manu pueblurrü nürirri Capernaum,
tamanti capitán rromanorrü cuati esati:
6 —Asamu nurria iñemo, Señor. Arrti imoso anati icu nicürurrti maun-
rroconoti, y chüpuerurrtipü aepocoti, tarucu nitaquisürücürrti ui manu
norrocorrü.
7 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Auritarrü yecatanu rracura ümoti.
8 Auqui iñumutati maniqui capitán:
—Señor, arrüñü champü isane niyaca nauqui aerotü au nipo.
Acüpuatai ümo norrocorrü nauqui aürotü pünanaquiti, nauqui urrianati
tato. 9 Itopiqui arrüñü ito yaca ümo yacüpucu bama manrrü ane
nüriacarrüma rropünanaqui, tacana arrüna nisüriaca ümo bama niyesa
soldadorrü. Arrtü rracüpuca ümoti taman uturuquimia, sürotitü. Arrtü
itasucati quiatarrü, cuati. Arrtü rracüpuca ümoti imoso na aisamunenti
arrümanu isane nirrantümo, isamutentito.
10 Nauquiche oncoiti Jesús arrümanu nurarrti sane, cütobüsoti. Auqui
nanti ümo bama macrirrtianuca amoncoma isiuti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, champüti naqui isuputacai au
nanaiña Israel tacana nacarrti naqui ñoñünrrü tarucu noncorrti iñemo.
11 Nantito Jesús ümoma:
—Sürümanama bama macrirrtianuca cuamatü ñana auqui iche, auqui
tansürü y auqui nimümürrü, nauqui atümoma ichepeti Abraham, iche-
peti Isaac y ichepeti Jacob, nauqui aama auna cauta ane nüriacarrti
Tuparrü. 12 Tapü arrübama ümocheapae atorri, nauqui aye uimia esati
Tuparrü, arrübama israelitarrü, tiene que apenema au tomiquianene.
Taha tarucu nareorrüma y acamanu ito botoquio nohorrüma ui ni-
taquisürücürrüma.
13 Auqui nanti Jesús ümoti maniqui capitán:
—Acosi tato au napo, ui arrüna oncatü nurria iñemo, chauqui turrian-
cati tato maniqui amoso. Sane pasao au manu horarrü, urriancati tato
maniqui mosorrü.

Urria tato ümo nipiacürrtoti Pedro uiti Jesús

14 Auqui manu iñataiti Jesús au niporrti Pedro. Acamanu ananca
maunrrocono nipiacürrtoti Pedro. Ananca aübu fuerte pacütaiquirri.

15 Auqui arrti Jesús iñentati nehese. Au manu atorrü pasao nipi-
acütaiquirri. Sane nauquiche atürai nauqui ariorrü apema ümoti Jesús y
ümo bama maquitaca, itopiqui turrian tato ümo.

Urriancama tato sürümanama maunrrocono uiti Jesús

16 Nauquiche tütobiquia, canama esati Jesús sürümanama bama aboma
machoboreca auma. Ui tamantai nurarrti Jesús süromatü machoboreca
auquimia, y namanaiña bama maunrrocono urriancama tato uiti.
17 Enterurrü arrüna pasabo sane ta nauqui acoco arrümanu urpaoiti
tücañe profetarrü Isaías. Nanti sane: "Uiti Cristo urrianca oñü tato.
Iquiaübutati norrocorrü oñopünanaqui".

Arrübama rranrrüma aüromatü isiuti Jesús

18 Nauquiche arrtaiti Jesús sürümanama macrirrtianuca itupecuti,
nanti ümo bama ñanunecasarrti:
—Curi topü narubaitu na turrü.
19 Tamanti maestro nesa nüriacarrü cuati esati Jesús, nanti ümoti:
—Maestro, irranca yerotü asiucü au nanaiñantai auna cauta naecü.
20 Aiñumuti Jesús:
—Apensasio nurria. Arrüba numantureca ane niyoporrü cütu. Arrüba
nutaumanca ane niñusumenurrü auna cauta apacansa. Tapü arrüñü
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champü nipo auna cauta ñacansa.
21 Tamanti uturuqui bama ñanunecasarrti Jesús nanti ümoti:
—Señor, yasiquia baeta esati taita cheperrtü tücoiñoti, nauqui iñanati
cütu, auqui caüma yecatü asiucü.
22 Auqui aiñumuti Jesús:
—No, ariacu isiuñü caüma. Arrübama chicocoromatipü Tuparrü, tari
uimia aiñanama cütu bama coiño.

Uiti Jesús tochenco nimiaquiütücürrü y nipococo turru

23 Auqui arrti Jesús sürotitü au manu taman barco ichepe bama
ñanunecasarrti. Süromatü auqui manu isuqui turrü. 24 Au manu rratorrü
nauquiche amoncoma isu turrü, maquiütüca fuerte. Pocoro turrü uirri y
supiuru au barco ui manu maquiütürrü. Arrti Jesús anancati manumuti
au manu barco. 25 Auqui arrübama ñanunecasarrti süromatü esati nauqui
airrtopünanamati, namatü ümoti:
—¡Señor, ayura suiñemo, tirranrrü uyubaca!
26 Auqui arrti Jesús sütopücoti, nanti ümoma:
—¿Causane tarucapae naupirrucu? ¿Causane chamoncapütü nurria
iñemo? Auqui atüraiti y icuansomocotati maquiütürrü, y nipococo turrü.
Y au manu rratorrü tochenco nanaiña. 27 Arrübama ñanunecasarrti
cütobüsoma nurria. Namatü ümomantoe:
—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? ¡Hasta maquiütürrü y turrü omoncoi
nurarrti!

Sürotitü choborese auqui mañoñünca auqui Gadara

28 Tiñataiti Jesús topü manu turrü au manu cürrü nüririri Gadara.
Acamanu cuamatü torrüma mañoñünca auqui panteón, aboma macho-
boreca auma. Cuamatü esati Jesús yarucurrüma. Arrüma bien mal-
orrüma, birrubuma macrirrtianuca apasama auqui manu cutubiurrü.
29 Auqui arrümanuma torrü tosibicoma:

—¿Causane ayetü tauna suichepe? ¡Arrücü Aütorrti Tuparrü! ¡Apuraurrücüapae ache suichaquisürücübo! (Abu chiñataiquipü manu nanenese nesa bacurrtacarrü.)
30 Acamanu saimia amonquio nupaucheca, bubaso. 31 Arrümanuma
machoboreca namatü ümoti Jesús sane:
—Asamu nurria suiñemo arrtü aicüpuca somü auqui bama mañoñünca,
aicüpusu somü ubau manio nupaucheca.
32 Auqui iñumutati Jesús:
—Bueno, ¡amecosi ubahu! Auqui arrümanuma machoboreca süroma
ubau manio nupaucheca. Ui arrüna sane rrepenteatai locorriantai.
Opiñemecanaño abeuqui manu taman nisacürrü. Bupaquio au turrü y
ububacara cütu. Auqui mocoiño.
33 Tapü arrümanuma bacuirara yutacu manio nupaucheca, süroma
tato yarucurrüma au pueblurrü ui nirrucurrüma, besüro uraboimia
arrüna pasabo sane. Urapoimia ito que urriancama tato manuma
torrü mañoñünca amoncoma machoboreca auma. 34 Sane nauquiche
enterurrü manuma macrirrtianuca auqui manu pueblurrü, süromatü
auna cauta anancati Jesús. Ñanquitioma pünanaquiti nauqui aürotitü auqui
manu nicürrüma.

9

Urriancati tato uiti Jesús tamanti maunrrocono

1 Auqui arrti Jesús süroti tato au taman barco topü manu narubaitu
turrü. Iñataiti tato au manu pueblurrü arrüna cauta bavivicoti, nürirri Ca-
pernaum. 2 Acamanu anancati taman maunrrocono, canati esati Jesús ui
bama icumpañeruturrti, icu nicürurrti. Chüpuerurrüpü amenti. Asaratitü
Jesús ümo manuma uiche ayeti maniqui maunrrocono. Tütusiatai ümoti
que arrüma bien icocoromati. Sane nauquiche nanti ümoti maniqui
maunrrocono:
—Tapü airruca, saruqui, itopiqui arrüba nomünantü obi morrimia-
cana tato sobi aemo.
3 Auqui arrümanuma maestro ümo nüriacarrü, mapensarama au nitusir-
rimia sane: “Arrti naqui ñoñünrrü ane nipünatenti aübuti Tuparrü ui
arrüna nurarrti sane”. 4 Arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma,
nanti ümoma:
—¿Causane churriampatai napapensaca iñemo? 5 Arrüñü
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürrü nauqui
aurrimiaca tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que
rranitacatai. 6 Caüma itusiancata ausucarü nisüriaca, rracurara ümoti
naqui maunrrocono. Auqui nanti ümoti maniqui maunrrocono:
—¡Atüsai, aiquia nacüru, y acosi tato au napo!
7 Auqui arrti maniqui maunrrocono atüraiti, iquiatati nicürurrti y süroti
tato au niporrti.
8 Arrübama macrirrtianuca aboma acamanu arrtaimia arrüna sane,
cütobüsoma. Iñanaunumati Tuparrü itopiqui torrio uiti arrüna sane
nüriacarrü ümo mañoñünca icu cürrü.
9 Auqui arrti Jesús sürotitito auqui manu.

Tasuruti Mateo uiti Jesús

Auqui arrti Jesús asaratitü ümoti taman ñoñünrrü nürirrti Mateo. Anan-
cati tümonsoti auna cauta bacobürarati impuestorrü. Arrti Jesús nanti
ümoti:

—¡Ariacu isiuñü!

Auqui arrti Mateo atüraiti y sürotitü isiuti Jesús.

10 Au manu nanenese, arrti Jesús anancati basoti au niporrti Mateo. Sürümanama bama bacobürara impuestorrü y arrübama maquiataca ane nomünantü uimia, amoncoma basoma ichepeti Jesús acamanu, y arrübama ito ñanunecasarrti. 11 Pero arrümanuma fariseorrü nauquiche arrtaimia arrüna sane, ñanquitioma pünanaqui bama ñanunecasarrti Jesús sane:

—¿Causane aati maniqui aubesa maestro ichepe bama mayacobraca impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimia?

12 Arrti Jesús oncoiti arrüna nurarrüma, auqui nanti ümoma:

—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrrocono. 13 Amecosi apapensario nurria isane nümoche arrüna nurarrti Tuparrü sane icu Nicororrü: “Chirrancapü apacumana iñemo numuquianca. Arrüna nirrantümo es nauqui ane naupucüru itacuti quiatarrü”. Arrüñü chisecapütü nauqui itasuruma bama urria nisüboriquirrimia, ta isecatü itasuruma bama tarucapae nomünantü uimia, nauqui puerurrü aiñorronconomacü.

Arrüna arrtü chubacapü aübu numaquionco ümoti Tuparrü (ayunabo oñü)

14 Auqui arrümanuma ñanunecasarrti Juan Bautista cuamatü esati Jesús, ñanquitioma pünanaquiti sane:

—¿Causane chayunabopüma bama anunecasa tacana arrübama fariseorrü y arrüsomü?

15 Aiñumuti Jesús nurarrüma:

—Chüpuerurrüpü ayunaboma y asuchema, arrübama tasuru ümo tübübürrü, mientras que arrti naqui itübübüche anati acamanu ichepema. Pero iñatai ñana manu nanenese auche carübuti pünanaquimia maniqui itübübüche. Auqui caüma chübasopüma ui nisuchequirrimia isiuti.

Machepecatarrü: Rrürüpütürrü y vinorrü tacana manunecataca

16 ‘Champüti naqui marruparriancana ui arrüna iyebo. Itopiqui iñünanü y uirri manrrü niquiopücü manu poma rrürüpütürrü. 17 Sane ito chüpuerurrüpü uiñahübu nuevurrü vinorrü nauqui oco ubau arrüba nitaqui numuquianca namoncoca, itopiqui bopobo taquiquia uirri. Ui arrüna sane caüma ensoratai manu vinorrü y omensoro ito manio taquiquia. Asi que mejor uiñahübu nuevurrü vinorrü ubau arrüba obebo taquiquia, tapü arapara vinorrü y tapü bopobo taquiquia. (Arrüna nirranunecaca tone tacana manu nuevurrü vinorrü.)

Nitaquiumucuturrti Jairo y arrümanu paürrü iñenta naibirrti Jesús

18 Nauquiche aübapae chauqui nurarrti Jesús, tamanti üriatu manuma israelitarrü iñataiti acamanu esati Jesús. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:

—Aübapae aco nichaquiumucu, pero süborico tato arrtü ayecatü aiña nehe onü.

19 Auqui arrti Jesús atüraiti ichepe bama ñanunecasarrti y süromatü isiuti maniqui ñoñünrrü. 20 Acamanu ananca manu paürrü tütabe doce añorrü nacarrü aübu manu norrocorrü, tarucu nitaquisürücürrü ui narapaca notorrü cübobiqui. Auqui sürotü esati Jesús chacuquitiatai nauqui aiñe nabeu naibirrti. 21 Sane arrüna ñapensacarrü: “Arrtü iñenta caüma nabeu

naibi Jesús, entonces urriancañü tato”. 22 Arrti Jesús asarati tato chacuti,
y nanti ümo manu paürrü:
—¡Tapü airruca, paürrü, urriancü tato, itopiqui aicococañü!
Au manu rratorrü urriante tato.
23 Nauquiche tiñataiti Jesús au niporrti maniqui yüriaburrü, arrtaiti
chauqui tacomoraboma, ariorrüma aiñama cütu manu nitaquiumucu-
turrti maniqui yüriaburrü. Aboma bama mapununu burrirri. Rabotü
nareorrüma, y nitosibirrimia ui nisuchequirrimia. 24 Auqui nanti Jesús
ümoma:
—¡Apaquicho auquina esaqui na cupiquirri! Champürrtü coiño, ane
manumu.
Pero arrüma iyabomati. 25 Auqui baquichoroma uiti auquimanu. Arrti
sürotipo au manu porrü. Aiñenti nehe manu cupiquirri. Auqui süborico
tato, atüraiyo tato uiti. 26 Contoatai tusio au nanaiña manu cürrü arrüna
nisamutenti Jesús.

Torrüma urriancama tato uiti Jesús bama supuso

27 Nauquiche tüsürotitito Jesús auqui niporrti maniqui yüriaburrü,
torrü mañoñünca supuso süromatü isiuti aübu nitosibirrimia, namatü
sane:
—¡Apucüru suichacu arrücü Cristo enaqui nesarrti familiarrü David!
28 Nauquiche tüsürotitüpo Jesús, arrümanuma torrü cuamatü esati.
Arrti Jesús ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Apicocota arrüna arrtü puerurrü rracura aume?
Arrüma iñumutama:
—¡Sopicocota, Señor!
29 Auqui arrti Jesús iñentati nisütorrüma y nanti ümoma:
—Rracurara aume, isiuqui arrüna amoncatü iñemo. 30 Au manu
rratorrü urrian tato narrtarrüma. Auqui arrti Jesús encargaboti nurria
ümoma, tapü asioma uraboimia. 31 Taipü sane uimia. Aübapae saliboma
auqui manu esaquiti, turapoimia isucarü macrirrtianuca au nanaiña
manu cürrü, arrüna nisamutenti Jesús.

Urriancati uiti Jesús naqui chüpuerurrüpü anita

32 Nauquiche aübapae süromati bama torrü esaquiti Jesús, canati taman
ñoñünrrü acamanu esati, naqui chüpuerurrüpü anita, itopiqui anati
taman choborese auti. 33 Auqui arrti Jesús icüpurutiti maniqui choborese
auquiti. Sane nauquiche puerurrü anitati tato maniqui ñoñünrrü. En-
terurrüma manuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna sane, namatü:
—Champü tubarrtai au na cürrü Israel arrüna sane.
34 Tapü arrümanuma fariseorrü namatü sane:
—Arrti naqui ñoñünrrü, bacüpuruti ümo machoboreca auqui macrir-
rtianuca itopiqui torrio üriacaboti uiti naqui üriatu bama machoboreca.

Pucürusuti Jesús itacu genterrü

35 Arrti Jesús amencoti auqui nanaiña puebluca y poca, aübu bama
ñanunecasarrti. Sürotitito ubau manio poca sinagoga auna cauta nan-
tarrü iyoberabaramacü macrirrtianuca nauqui eama. Urapoiti nomir-
ria icütüpü na arrtü türiabucati Tuparrü. Urriancama ito tato uiti
arrübama maunrrocono oboi arrüba aruqui nanaiñantai norrococa.
36 Nauquiche asaratitü ümo cütüpürrü macrirrtianuca, taquisürümantai
ümoti. Itopiqui cuamatü esati tacana arrobe omiñarriatai nobirraca

patachebo, champüti bacuirara yutacu. 37 Auqui nanti Jesús ümo bama
ñanunecasarrti:
—Cütüpürrü bama macrirrtianuca choncoipüma arrüna urria man-
itacarrü. Ichepecacama tacana taman ñanaunrrü aübu tupubo trigo.
Pero arrübama batrabacara ümoti Tuparrü ta mümanamantai. 38 Sane
nauquiche apanqui pünanaquiti naqui esache manu cosecharrü, nauqui
acüputi ümo bama nesarrti trabajadorerrü nauqui atama.

10

Arrübama doce apostolerrü

1 Arrti Jesús batasuruti ümo bama doce ñanunecasarrti. Torrio uiti
üriacaboma, nauqui puerurrü acüpuma ümo machoboreca auqui macrir-
rtianuca, y nauqui puerurrüma ito acurama aruqui nanaiñantai norro-
coca.
2 Tonehio arrüba nürirrimia bama doce apostolerrü: Arrti Simón naqui
nürirrtito Pedro, ichepeti yaruquitotiatoe nürirrti Andrés; arrti Jacobo
ichepeti yaruquitotiatoe nürirrti Juan, tonema arrübama aütorrti Zebe-
deo; 3 arrti Felipe, arrti Bartolomé, arrti Tomás y arrti Mateo naqui
yacobrarrü impuestorrü; arrti Jacobo naqui aütorrti Alfeo; arrti Lebeo
nürirrtito Tadeo; 4 arrti Simón naqui auqui manu partidorrü cananista;
arrti Judas Iscariote naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús.

Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti

5 Bacüpuruti Jesús ümo bama doce ñanunecasarrti aübu arrüna
ñanunecacarrti ümoma sane:
—Tapü amecatü au puebluca auna cauta champüma bama
israelitarrü. Tapü amecatü au manio puebluca au manu cürrü
Samaria. 6 Amecosi apapacheroma manuma macrirrtianuca auqui
na cürrü Israel, arrübama chaquionopümainqui iyoti Tuparrü, ta
aboma tacana arrobe nobirraca omensoro. 7 Amecosi aburaboi que
tüsaiyapae üriaburuti Tuparrü. 8 Apacura ümo bama maunrrocono.
Apitümoniancasama tato bama coiño. Apacura ito ümo bama
upusara ñañeturrüma (lepra). Apicüpusuma bama machoboreca
auqui macrirrtianuca. Arrüna nabüriaca torrio aume champürrtü
apacompratio. Sane ito tapü apacobracama bama urriancama tato
aboi.
9 'Tapü apacaca oro ni monirripü. 10 Tapü apacaca tapiquirri. Tapü
apacaca ito rroparrü. Amecosi saneantai aübu arrüna ane aucütüpü.
Tapü apacaca zapaturrü y tapü apacaca bastón. Arraño tusio te aume
que arrti naqui batrabacara tiene que atorri utuburiboti.
11 'Arrtü apiñatai au taman pueblurrü o au taman rranchurrü, apa-
pacheti naqui ñoñünrrü macumananaunrrtai. Abasiquia au nipor-
rti, cheperrtü amecatito auqui manu pueblurrü. 12 Arrtü apiñatai au
taman porrü, apanqui nurria ümo bama pohoso. Amucanaño sane:
"Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü". 13 Arrtü yasutiuma arrümanu na-
panquiqui, urria nacarrüma. Tapürrtü chiyasutiupüma chücurusüopüma
aboi. 14 Arrtü chiyasuriurupüma año y chirranrrüpüma oncoimia na-
panunecaca, amecosi ito auqui manu porrü o auqui manu pueblurrü.
Apipetobisaño nurria arrtü tünamequito nauqui, atusi ümoma que ane
nipünatema. 15 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü iñatai manu
nanenese nesa bacurrtacarrü torrio carrticurrü ümo manu pueblurrü.

Arrümanu carrticurrü manrrü fuerte pünanaqui manu torrio ümo bama pohoso auqui Sodoma y Gomorra.

Mataquisünümacacarrü

16 Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—¡Icüpucaño tacana arrobe nobirraca omeana nuitümüca! Arraño tiene que amasarai nurria autacuapatoe, tacana noirroborrü. Pero sí tapü ane causane aboi ümo maquiataca. Apiña tacana nututaquiquia. Champü causane oboi. 17 Amasai nurria, itopiqui arrübama macrirrtianuca tiene que autorriquia uimia ümo bama mayüriabuca, nauqui acurrtama abaübu. Aucüboriquia uimia au ba poca sinagoga cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. 18 Hasta iquianama año ito ñana esa bama tarucu nüriacarrüma y esa bama mayarusürüca mayüriabuca auqui niyaca. Así que arraño caüma puerurrü apanitane nisüri isucarüma y isucarü nanaiña genterrü icu na cürrü. 19 Arrtü itorrimianama año mecu bama mayüriabuca, tapü ane nümoche aboi iyo arrüna apanitacabo o arrüna aburapoboibo isucarüma. Au manu nanenese ñana torrio aume uiti Bae Tuparrü arrüna apanitacabo. 20 Itopiqui champürrtü aboiyapatoe arrüna apanitaca, ta uiti Espíritu Santo naqui anati au nabausasü uiti Uyaü.

21 ‘Arrübama mañoñünca itorrimianama bama yaruquitorrümantoe nauqui ataborimia. Aboma bama mayaüca torrioma ito ui bama yaütorrüma. Y arrübama mayaüca tüboricoma ümo bama yaütorrüma. Sane nauquiche coiñoma uimia. 22 Namanaiñantai tüboricoma aume auqui niyaca. Pero arrti naqui chübatachebopü ñacoconauncurrti iñemo, tonenti naqui iyebo uiti ñana esati Tuparrü au napese. 23 Arrtü itaquisünümacanama año au taman pueblurrü, aupesübu auqui manu. Amecosi au quiatarrü pueblurrü. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ise tato abarrüpecu antes que apiñanai au nanaiña puebluca auna cürrü Israel.

24 ‘Arrti taman alumnorrü chüpuerurrüpü ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti maestro. Arrti taman mosorrü chüpuerurrüpito ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti ipiatronetorrti. 25 Arrti alumnorrü tiene que ataquisürüti isiatai tacanati maestro. Arrti mosorrü isiatai. Arrüñü tacanati aupatron. Arraño tacana bama imoso. ¿Uramapü sane aume, arrtü namatü iñemo choborese?

Quiti ñünanache uirru

26 ‘Tapü aupirruca ñünana bama aboma ausiu, bama tüboricatai aume. Itopiqui chüpuerurrüpü ane arrümanu chütusiopü. Nanaiña arrüna anecanatai tiene que atusi. 27 Arrüna aumeantai surapoi anecanatai, arraño tiene que aburaboi nurria isucarü macrirrtianuca. Tapü apiñanecata isucarüma. Arrüna surapoi ituru namumasuatai, arraño tiene que autosibine isucarü macrirrtianuca, nauqui atusi ümoma. 28 Tapü aupirruca ñünana bama itabaitama arrüna cürrü nocütüpü. Pero nuyausüpü chüpuerurrüpüma aitabaimia. Aupirru tone ñünanati Tuparrü naqui puerurrü aipenenoti año au infierno aübu nanaiña naücütüpü y nabausüpü.

29 ‘Bacobraca tamantai monimia itobo torrü nutaumanca. Pero arrti Tuparrü chüpuerurrüpü atacüru ñaquioncorrti ni iyo nampü taman nutauma arrtü paquio acü. 30 Sane ito niqui nautanu abe mupacümuncunu

uiti Tuparrü taiquiana taman. 31 Sane nauquiche tapü aupirruca. Arraño manrrü naucua ümoti Tuparrü mopünanaqui nutaumanca.

Arrübama urapoimia nürirrti Jesucristo isucarü genterrü

32 Nantito Jesús ümoma:

—Arrübama urapoimia isucarü macrirrtianuca que icocoromañü, arrüñü ito surapoi isucarüti Iyaü naqui anati au napese que arrüma nirranunecasama. 33 Tapü arrübama mapaña isucarü macrirrtianuca que chisuputarapümañü, arrüñü ito tiene que suraboi isucarüti Iyaü naqui anati au napese que arrüma chitonempüma airranunecasa.

Uiti Jesús cuatü bahiquirri icu cürrü

34 Nantito Jesús ümoma:

—Arraño apapensaca que arrüñü isecatü nauqui manrrü urria nacarrüma bama macrirrtianuca icu na cürrü. Abu chüsanempü. Auqui niyaca caüma ane bahiquirri. 35 Isecatü nauqui atüborimia bama mayaüca ümo bama yaütorrüma y arrüba cupiquiquia ñome niyupaparrü, arrüba tüboposo ñome niyupaparrtorrü. 36 Sane caüma enemigorrüma ümomantoe abu, familiarrüma.

37 'Arrti naqui manrrü nicuarrti yaütoti y nipiacütoti ümoti rropünanaquiñü, chüpuerurrüpü yasuriurutito. Isiatai arrti naqui manrrü nicuarrüma bama aübosirrti ümoti rropünanaquiñü, chüpuerurrüpü yasuriuruti. 38 Arrti naqui chirranrrüpü ataquisürü tacana arrüñü, chüpuerurrüpü yasuriuruti. 39 Arrti naqui chirranrrüpü aco auqui niyaca, ensoro pünanaquiti nisüboriquirrti au napese. Tapü arrti naqui coiño auqui niyaca, tonenti naqui iyebo uiti au napese ichepeñü.

Nucua uiti Tuparrü

40 Nantito Jesús ümoma:

—Arrti naqui yasuriuruti año, yasuriurutiñü ito. Arrtü yasuriurutiñü, arrti Tuparrü yasuriurutitito ta uiti aicüpuruñü. 41 Arrti naqui yasuriurutiti taman profetarrü itobo arrüna ñanitacarrti au nürirrti Tuparrü, ane nicuarrti uiti Tuparrü isiu tacana arrüna nicua bama profetarrü. Arrti naqui yasuriurutiti taman ñoñünrrü naqui buenorrü au nisüboriquirrti, ane ito nicuarrti uiti Tuparrü isiu tacana arrümanu nicuarrti maniqui ñoñünrrü buenorrü. 42 Arrtü anati naqui macumanana taman basorrü turrü ümoti naqui manrrü taquisüratai uturuqui bama nirranunecasa, ane ito nicuarrti au napese itobo.

11

Arrübama yacüpusurrti Juan Bautista

1 Nauquiche tüchauqui ñanunecacarrti Jesús ümo bama doce ñanunecasarrti, sürotitü auqui manu anunecati ubau ba piquiataca puebluca y poca.

2 Arrti Juan Bautista anancati au preso. Ipiatenti nanaiña arrüna isamutenti Cristo. Auqui bacüpuruti ümo bama torrü ñanunecasarrti, nauqui ariorrüma esati Jesús 3 anquirioma anquirioma pünanaquiti:

—¿Arrücü Cristo, naqui yebobotü, o tiene que suparrüpera cümenutiqui?

4 Aiñumuti Jesús:

—Amecosi aburaboi isucarüti Juan enterurrü arrüna amarrtai y arrüna amoncoi. 5 Aburasoi isucarüti que arrübama supuso asarama tato. Arrübama chamencopü amencoma tato. Arrübama maunrrocono ui

lepra urriancama tato. Arrübama chonaunpüma onauma tato. Arrübama
tücoiño süboricoma tato. Arrübama taquisürü, abe omirria manitacaca
isucarüma, arrüba uiche ataesübuma eanaqui nomünantü. 6 Aburasoi ito
isucarüti arrüna sane: Urriampae nacarrüma bama oncomatü nurria
iñemo.
7 Nauquiche tüsüroma tato manuma ñanunecasarrti Juan, arrti Jesús
manitanati icütüpüti Juan isucarü manuma macrirrtianuca, nanti:
—¿Isane nümoche abacatü aucutanu au rroense numo apapaseacati
Juan? ¿Taqui abacatü amasaraiti ñoñünrrü naqui tacana taman nihi
tutairri arrüna ane mapetonono ui maquiütürrü? No, champürrtü sane
nacarrti Juan. 8 ¿O abacatü amasarati taman ñoñünrrü, naqui champü
tacanache naibiquirrti? Arraño tusio aume que arrübama champü
tacanache naibiquirrimia aboma au nipo bama mayüriabuca. 9 ¡Isanempü
nümoche abacatü! ¿Taqui abacatü amasarati taman profetarrü? Bien
ñemanauntu, arrti te profetarrti. Manrrüqui nüriacarrti pünanaquiti profe-
tarrü. 10 Arrti Juan tonenti maniqui coreorrü uiti Tuparrü. Ane te corobo
icütüpüti Juan arrüna sane nurarrti Tuparrü ümoti Cristo:
Rracüpuca ümoti taman coreorrü nauqui acusürüti, aicoñocoti cutubi-
urrü acümenucu.
11 Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús ümo genterrü—,
icu na cürrü champü tanati naqui manrrü nüriacarrti pünanaquiti Juan
Bautista. Pero auna cauta üriabucati Tuparrü, arrti naqui chitonempatai
ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti Juan.
12 'Auqui numo aübo ayeti Juan Bautista anunecati, tanancatai
nüriacarrti Tuparrü hasta caümainqui. Pero aboma bama churriampatai
ümoma, sane nauquiche rranrrümampae aitochenacama. 13 Itopiqui
arrti Moisés y namanaiña bama profetarrü urapoimiacaü arrünarrtü
üriabucati Tuparrü. Numo cuati Juan, chauqui tirranrrü acoco nu-
rarrüma tücañe. 14 Arrtü aurrianca apicoco arrüna sane, entonces apic-
oco. Arrti Juan tonenti profetarrü Elías, naqui yebobotü. 15 Arraño ane
namumasu, amonsapesio.
16 Nantito Jesús:
—¿Aübuchepü ichepecanama bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü?
Arrübama macrirrtianuca caüma tacana masiomanca. Cupiusuma au
plaza y tosibicoma ümo bama icumpañeruturrüma: 17 "Supapunuca bur-
rirri aume, pero chautococapü. Supasoniquia aume arrüna orrone-
natai, pero chabareocapü". 18 Itopiqui numo cuati Juan, amucanaño
que anati choborese auti ui arrüna amarrtai charucupatai niyacarrti y
chichabotipü vinorrü. 19 Auqui isecatito arrüñü naqui Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrü. Irraca, ichaca y aburapoi iñemo que arrüñü chaborrüñü
y tarucu nirraca. Amucanaño ito que arrüñü amigorrüñü ümo bama
tarucu nomünantü uimia y arrübama mayacobraca impuestorrü. Pero
tusiatai arrüna ñapanauncurrti Tuparrü ui arrüna urria isamutenti auna
icu na cürrü.
Sane ñanunecacarrti Jesús.

Arrüba puebluca auna cauta chicocoromatipü Jesús

20 Auqui arrti Jesús macuansomoconoti ümo bama pohoso ubau manio
puebluca auna cauta manrrtai ñasamucurrti milagrorrü tücañe. Itopiqui
arrüma champürrtü iñorronconomacü. 21 Nanti sane ümoma:

—Autaquisürücatai bama auqui manio puebluca Corazín y Betsaida.
Arrübama pohoso au manio puebluca Tiro y Sidón tarucu nomünantü
uimia tucañe. Pero arrtü nampü omirriante arrüba milagrorrü taha
tücañe, coboipü aiñorronconomacü, aibioma luto y manrrü tübütürrü
itama, na atusi orronene ümoma. 22 Bien sucanañü aume. Arrtü iñatai
manu nanenese nesa bacurrtacarrü, tiene que atorri aume manrrü
fuerte carrticurrü pünanaqui arrüna torriobo ümo bama auqui Tiro y
Sidón. 23 Y arraño bama auqui Capernaum, napaquioncopü tarucu
manauncurrü aume. Pero arraño tiene que autapeneca au nusutu
cürrü. Arrtü nampü omirriante arrüba milagrorrü au manu pueblurrü
malorrü Sodoma tücañe, aninquipü caüma, itopiqui iñorronconomacüpü,
y chiñarriopü. 24 Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús, —au
manu nanenese ñana nesa bacurrtacarrü, arraño tiene que atorri aume
carrticurrü manrrü fuerte pünanaqui arrüna carrticurrü torriobo ümo
bama pohoso auqui Sodoma.

Ausiapata yesañü apacansa

25 Au manu tiemporrü arrti Jesús meaboti sane:

—Arrücü Iyaü ane nüriaca ümo napese y ümo cürrü ito. Ñachampiencaca
aemo, itopiqui aiñanecaquio arrüba sane pünanaqui bama namatü que
tarucu ñapanauncurrüma y aitusiancaquio isucarü bama masiomanca.
26 Sane te Iyaü. Itopiqui sane arrüna narrianca.

27 Auqui nanti Jesús ümo manuma amoncoma acamanu:

—Arrti Iyaü itorrimiatati isüriacabo ümo nanaiñantai icu na cürrü. Ar-
rüñü Aütorrti Tuparrü. Champüti naqui isuputaratiñü nurria, arrtiatai
Iyaü. Y champüti naqui isuputaratiti nurria Iyaü, arrüñüantai ichepe
bama itusiancacati isucarüma. 28 Ausiapata tauna yesañü namanaiña
bama batachebo ui tarucu penarrü aboi, y ui napacoconauncu ümo
bacüpucuca. Apacansa. 29 Apacoconaun iñemo, amonsoi nisura, apiña isi-
uquiñü, arrüñü champü causane sobi au nisüboriqui. Tarucu nibuenucu,
sobi macansara nabausüpü. 30 Arrüna nirracüpucu aume champürrtü
cuerrtarrü naqui apicoco. Puerurrtai año apisamune.

12

Nubatrabacaca au nanenese nesa macansacarrü

1 Au manu tiemporrü tücañe, taman nanenese nesa macansacarrü,
arrti Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarrti auqui manio ñanaunca,
arrüba cauta ane trigo. Arrümanuma ñanunecasarrti cürüpüoma. Auqui
baurrtaquioma chimiantai nüta trigo y basoma. 2 Arrübama fariseorrü
nauquiche arrtaimia arrüna sane, namatü ümoti Jesús:

—¡Asasatü. Arrübama anunecasa baurrtaquioma nüta trigo, abu chur-
riampü batrabaca au nanenese nesa macansacarrü!

3 Aiñumuti Jesús:

—¿Taqui champürrtü lehebo año icu Nicororrü arrüna isamutenti
David tücañe ichepe bama icumpañeruturrti, nauquiche cürüpüoma?
4 Sürotipo au niporrti Tuparrü aübuma, iyarioma manio pan mosamame-
cana ümo bamantai sacerdoterrü. 5 ¿Taqui champürrtü lehebo año ito
arrüna nantü au nüriacarrü uiti Moisés sane? Arrübama sacerdoterrü
chümacansarapüma au nanenese nesa macansacarrü. Batrabacarama au
niporrti Tuparrü. Pero ta champü nipünatema uirri. 6 Arrüñü ane man-
rrü nisüriaca pünanaqui bama batrabacara au niporrti Tuparrü. 7 Arraño

champürrtü iyebo aboi arrüna nantü au Nicororrü: “Manrrü irranca
nauqui ane naupucüru itacuti quiatarrü, pünanaquirrtü apacumanaca
numuquianca iñemo”. Arrtü nampü iyebo aboi, quiubupü abasiquia
apanita arrüna churriampü ümoti naqui champü nipünantenti. 8 Itopiqui
arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, ane ito nisüriaca ümo arrüna nanenese nesa macansacarrü.

Arrti maniqui ñoñünrrü süübatai neherrti

9 Auqui arrti Jesús sürotitü auquimanu. Sürotipo au manu porrü
sinagoga. 10 Acamanupo anancati taman ñoñünrrü naqui süübatai
neherrti. Arrümanuma fariseorrü bapacheroma niquiubuma causane
nauqui urabomati Jesús. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Urria bacura ümo bama maunrrocono au nanenese nesa macansacarrü?

11 Aiñumuti Jesús:

—Supiarrtü anati taman abuturuqui naqui paquio niyaburrti nobirrama au cütubirri au nanenese nesa macansacarrü. ¿Aensapü
chüsürotitüpü aiquiaübuti tanene au nanenese nesa macansacarrü?
12 Arraño tusio nurria aume que manrrtai nicuarrti ñoñünrrü pünanaqui
taman nobirrarrü. Sane nauquiche urria uisamune arrüna urria au
nanenese nesa macansacarrü.

13 Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü:

—¡Aipesünaca nehe!

Ipesünacatati maniqui ñoñünrrü. Au manu rratorrü urriante tato
tacana arrümanu quiatarrü. 14 Arrümanuma fariseorrü caüma süromatü
türüpo auqui manu esaquiti Jesús. Auqui baparioma causane uimia
nauqui aitabairomati Jesús.

Piaracarrü icütüpüti Jesús

15 Pero arrti tusiatai ümoti. Sane nauquiche sürotitito auquimanu.
Cütüpürrü genterrü sürotü isiuti. Isiu na namenrrti bacurarati ümo
namanaiña bama maunrrocono. 16 Macuansomoconoti ümoma, tapü
urapoimia isucarü bama macrirrtianuca. 17 Arrüna nisamutenti Jesús, ta
nauqui acoco arrüna urapoiti tücañe profetarrü Isaías, nauquiche nanti:

18 Sane nurarrti Tuparrü:

Tonenti naqui baserebioti iñemo y tacümanauncunuti sobi.
Bien cuasürüti iñemo.
Tonenti naqui ipucünuncatai icuatati.
Tiene que rracüpu niyesa Espíritu au nausasürrti.
Tiene que ito uraboiti isucarü macrirrtianuca causane niyücü nirracurrtaca aübuma.
19 Chüpuerurrüpü nauqui ahiti, ni atosibitipü, ni uratoquitipü yusiu cayaca.
20 Chübachebotipito chacu bama champüqui nicusüurrüma, ni uratoquitipü ümoti naqui tarucapae nisuchequirriti.
Chübatachebotipü cheperrtü urriante uiti nanaiña arrüna urria au narrtarrti Tuparrü.
21 Y nanaiña genterrü icuqui na cürrü tiene que oncotü ümoti.

Namatü ümoti Jesús ane nüriacarrti uiti choborese

22 Auqui iquianamati esati Jesús maniqui taman ñoñünrrü naqui
chasarapütü, y chüpuerurrüpü anitati, itopiqui anati taman choborese
auti. Arrti Jesús bacurarati ümoti. Sürotitü choborese auquiti uiti.

Sane nauquiche arrti maniqui ñoñünrrü asarati tato y puerurrü ito
anitati tato. 23 Enterurrü manuma macrirrtianuca amoncoma acamanu
cütobüsoma ui arrüna nisamutenti Jesús, namatü:
—¿Taqui tonenti Cristo naqui cuabotü eanaqui nesarrti familiarrü
David?
24 Nauquiche oncoimia bama fariseorrü arrüna sane, namatü:
—Arrti naqui ñoñünrrü bacüpuruti ümo bama machoboreca auqui
macrirrtianuca, solamenterrü itopiqui torrio üriacaboti uiti Beelzebú
naqui üriatu bama machoboreca.
25 Pero arrti Jesús chauqui tütusiatai ümoti arrümanu ñapensacarrüma,
nanti ümoma:
—Supiarrtü ane taman nación. Arrübama mayüriabuca bahiyoma
ümomantoe. Arrümanu nación chüpuerurrüpü urura, mameso nüriacarrü.
Isiatai arrtü ane taman familiarrü o taman pueblurrü auna cauta
tüboricomantai ümomantoe, chüpuerurrüpü urura, tiene que aiñarri. 26 Sane
ito pasabo ümoti choborese, arrtü bacüpurutipü tanene auqui macrir-
rtianuca ümo bama machoboreca. Uirrtiatoepü mameso nüriacarrti,
chüpuerurrüpü urura nicusüurrti. 27 Arraño amucanaño que arrüñü
rracüpuca ümo machoboreca auqui macrirrtianuca ui nüriacarrti naqui
yarusürürrü choborese. ¿Carü arrübama napanunecasa quitipü naqui
üriacache arrüna uiche puerurrüma acüpuma tanene ümo machoboreca?
¿Aensapü ui nüriacarrti choborese ito? A ver te urama sane ümo arrüna na-
panitaca iñemo. 28 Pero arrtü ñemanauntu —nanti Jesús—, rracüpuca ümo
machoboreca auqui macrirrtianuca ui nüriacarrti Espíritu Santo, naqui
cuati esaquiti Tuparrü, auqui caüma tusiatai que chauqui türiabucati
Tuparrü abarrüpecu. 29 Chüpuerurrüpü uiquiaübu nenarrirrti naqui
tarucu nicusüurrti arrtü chütomoenotipü primero osoi.
30 Nantito Jesús:
—Arrti naqui chocümanapü ichacuñü, tüboricotiatai iñemo. Arrti
naqui chübatasurutipü ichepeñü ümo macrirrtianuca isiuñü, iñarrimiacata
arrüba omirria. 31 Sane nauquiche sucanañü aume, que puerurrü
arrimiaca tato aruqui nanaiñantai nomünantü aboi. Pero arrti naqui
churriampatai nurarrti ümoti Espíritu Santo, chüpuerurrüpü ane mar-
rimiacatarrü ümoti. 32 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, arrtü anati
naqui churriampatai nurarrti iñemo, ane marrimiacatarrü tato ümoti.
Pero arrtü anati naqui churriampatai nurarrti ümoti Espíritu Santo,
chüpuerurrüpü ane marrimiacatarrü tato ümoti, ni aunampü icu na
cürrü, ni au napesepü ñana.

Puerurrü atusi isane naca plantarrü isiuqui nütarrü

33 Nantito Jesús ümoma:
—Arrtü ane taman suese urria, üta ito omirria. Tapürrtü ane taman
suese churriampü, chomirriampito nütarrü. Sane nauquiche usuputa-
cai suese ui nütarrü, arrtü urria o churriampü. 34 Sane ito arraño
bama niñupariente noirroboca, chüpuerurrüpü urria arrüna napanitaca,
itopiqui malorrü año. Arrüna ane au nuyausasü tone arrüna mani-
tate. 35 Arrti ñoñünrrü buenurrü, manitanati arrüba omirria, itopiqui
arrüba omirria abe au nausasürrti. Tapü arrti naqui ñoñünrrü malorrü,
manitanati arrüba chomirriampü, itopiqui arrüba chomirriampü abe
au nausasürrti. 36 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Ñana au manu
nanenese nesa bacurrtacarrü, tiene que apacurrtario nanaiña arrüba

chomirriampatai napanitaca tücañe. 37 Itopiqui tiene que apacurrta
isiuqui arrüna napanitaca. Arrti naqui manitanatai ane nipünatenti.
Pero arrti naqui besüro nurarrti, champü isane aübuti.

Manquioma milagrorrü

38 Auqui namatü ümoti Jesús manuma fariseorrü y arrümanuma maestro ümo nüriacarrü:

—Maestro, suirranca nauqui asamu taman milagrorrü suisucarü, nauqui atusi suiñemo que arrücü ayecatü esaquiti Tuparrü.

39 Iñumutati Jesús manu nurarrüma:

—Arrüna genterrü auna y arraño bien malorrü, chapaquioncañopü iyoti Tuparrü. Aurrianca amasarai señarrü y milagrorrü. Chüpuerurrüpü atorri quiatarrü señarrü y milagrorrü aume, cunauntañantai manu señarrü uiti profetarrü Jonás, arrüna pasabo tücañe ümoti. 40 Itopiqui arrti Jonás anancati cübobi manu yarusürürrü nopiocorrü, trerrü naneneca y trerrü tobiquia nacarrti ahu. Sane ito pasao iñemo arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tiene que yaca cütu eana cürrü trerrü naneneca y trerrü tobiquia. 41 Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, arrümanuma mañoñünca auqui manu pueblurrü Nínive tücañe, atüraiyoma y uimia caüma uraboimia carrticurrü ümo na genterrü nesa arrüna tiemporrü. Itopiqui arrüma tücañe iñorronconomacü, numo anancati Jonás manunecanati ümoma, tapü asioma aübu arrüna churriampatai nisüboriquirrimia. Arraño caüma chaurriancapü apicocoroti naqui manrrü pünanaquiti Jonás, ta arrüñü. 42 Arrümanu ito paürrü nüriaburrü auqui tauna ümo mancarrü, atüraiyo ito ñana arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü y uirri caüma urapoi carrticurrü ümo na genterrü nesa arrüna tiemporrü, itopiqui tone cuatü tücañe auqui iche nauqui onsaperio ñanunecacarrti Salomón. Arraño caüma chaurriancapü apicocoroti naqui manrrü pünanaquiti Salomón, ta arrüñü.

Basücübücoti tato choborese auna cauta anancati

43 ʻArrtü anati taman choborese aübo aiquiaüburutiyü auquiti taman
ñoñünrrü, amencotiatai eana rroense auna cauta champü turrü, ya-
pachequirrti arrüna cauta acansati. Arrtü chümatamünanatipü, 44 auqui
caüma mapensarati: "Yeca tato au nipo, arrüna auquiche saliboñü".
Arrtü basücübücoti tato, icuñunutiti maniqui ñoñünrrü tacana arrone
porrü bien sunucunu, bien coñocono y cücheca. 45 Auqui caüma sürotitü
atasuti ümo bama siete maquiataca machoboreca manrrü malorrüma
pünanquiti, nauqui aüroma ichepeti avivimia auti maniqui ñoñünrrü.
Sane nauquiche manrrü churriampatai nisüboriquirrti. Sane tiene que
apasa ümo na genterrü malorrü arrüna tiemporrü.

Nipiacütoti Jesús y arrübama yaruquitorrti

46 Nauquiche anancatiqui Jesús manitanati ümo genterrü, auqui iñatai nipiacütoti ichepe bama yaruquitorrti. Arrüma süsioma türüpo, rranrrüpüma aparimia aübuti. 47 Tamanti urapoiti isucarüti Jesús, nanti ümoti:

—Napacüma y bama aruquitaiqui aboma auna türüpo, rranrrüma aparimia aübucü.

48 Pero arrti Jesús nanti ümoti maniqui urapoiti isucarüti:

—¿Ñacusanempito nipiacü, y ñacubamapito bama masaruquitaiqui?

49 Auqui masamunuti señarrü ümo bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Arrübama nirranunecasa tonema tacana nipiacü, y tonema bama
masaruquitaiqui. 50 Itopiqui cualquierarrtiatai naqui icocota arrüna
yacüpucurrti Iyaü, naqui anati au napese, tonenti saruqui y tone niquiasi
y nipiacü. Sane nanti Jesús ümo genterrü.

13

Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu

1 Au manuinqui nanenese arrti Jesús sürotitü auqui manu porrü
arrüna cauta anancati. Sürotitü atümoti abeu manu narubaitu turrü.
2 Sürümanama macrirrtianuca iñataimia acamanu esati. Süroti au taman
barco, arrüna ananca esa nabeurrü, tümonsoti ahu. Enterurrü gen-
terrü ane abeu narubaitu turrü. 3 Auqui manunecanati ümoma aruqui
nanaiñantai. Urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü sane:

—Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti au niyorrti. 4 Isiu na yasupi-
ucurrti niyorrü, abe arrüba bupaquio isiu cutubiurrü. Auqui cuantio
nutaumanca y yubario. 5 Piquiataca bupaquio omonü canca, auna cauta
chimiantai cürrü. Orratorrtai ububaüro, itopiqui chotüsapü nubacarrü.
6 Nauquiche tütane ape surrü bosübo uirri. Champü te nurria niyur-
ranacarrü. 7 Piquiataca bupaquio omeana cümeca. Musunaun arrümanio
cümeca y chiyebopü ito oboi manio plantamanca. 8 Pero piquiataca
niyoca bupaquio eana arrüna urria cürrü. Sane nauquiche ububaüro
y musunaun. Urriampae nobütacarrü. Abe ba pachebo cien granurrü.
Piquiataca pachebo sesenta y abe ito ba pachebo treinta granurrü.
9 Arraño ane namumasu, amonsapesio te.

Itopiquiche arrüba machepecataca

10 Auqui arrümanuma ñanunecasarrti Jesús süromatü esati, nauqui na-
matü ümoti:

—¿Causane asiquia anitanio machepecataca isucarü macrirrtianuca?
Cuestarrü aye uimia.

11 Auqui iñumutati Jesús:

—Aumeantai tusio uiti Tuparrü causane arrüna niyücürrü taha auna
cauta ane nüriacarrti. Pero arrübama macrirrtianuca chüpuerurrüpü
atusi ümoma. Chütorriopü ümoma uiti Tuparrü. 12 Itopiqui arrti naqui
tusio ümoti torrioqui manrrü ipiacaboti, pero arrti naqui chütusiopü
nurria ümoti, hasta arrümanu chimiantai ipiacati carübu pünanaquiti.
13 Sane nauquiche rranunecaca oboi machepecataca, itopiqui arrüma
arrtanaunrrüma y onaunrrüma ito, pero chentienderrüpüma. 14 Sane
cocono arrümanu urapoiti profetarrü Isaías tücañe:

Arraño tiene que amoncoi, pero chüpuerurrüpü aüro au nautanu.
Tiene que amasacatito, pero chüpuerurrüpü aye au namasata arrüna
amarrtai.

15 Itopiqui tarucu nitai nabausasü.
Uirri arrüna chautanunauncapü ümo arrüna arrtü ane isane amoncoi.
Abaca ito tacanarrtü umamana nausüto, chamasacapütü nurria.
Sane nauquiche chüpuerurrüpü aye aboi, chüpuerurrüpü ito
apiñorronconaño y chüpuerurrüpito autaesübu sobi eanaqui
nomünantü.

16 Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Pero arraño urriampae nabaca itopiqui amasacatü ui nausüto y
süro au nautanu arrüna amoncoi. 17 Ñemanauncurratoe sucanañü aume,

sürümanama bama profetarrü y arrübama urria nisüboriquirrimia tücañe, rranrrrüpüma asaraimia arrüna amarrtai caüma. Rranrrüpüma ito onsaperioma, arrüna amoncoi caüma, pero chiyebopü ümoma, itopiqui coiñoma.

Arrti Jesús urapoiti isane ümoche arrümanu machepecatarrü apüti naqui mancüturu

18 Nantito Jesús:

—Suraboira ito caüma ausucarü isane nümoche arrümanu machepecatarrü ümoti maniqui ñoñünrrü sürotitü ancütuti. 19 Aboma bama oncoimia arrüna manitacarrü icütüpü nüriacarrti Tuparrü, pero chentienderrüpüma ümo. Iyebo uimia tacana nubaca arrümanio niyoca bupaquio isiu cutubiurrü. Cuati choborese iquiaübutati arrümanio omirria manitacaca auqui nausasürrüma, tacana manio nutaumanca. 20 Arrümanio niyoca bupaquio omonü canca isiu tacana arrübama oncoimia nurarrti Tuparrü y yasutiuma aübu nipucünuncurrüma. 21 Pero chipiacapüma asamuma tairri. Ui arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, taquisürüma y aboma bama tüboricomantai ümoma. Sane caüma orratorrtai iñocotama arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. 22 Arrümanio niyoca omeno cütu omeana cümeca, isiu tacana bama oncoimia arrüna nurarrti Tuparrü, pero ñana manrrü aboma yusiu arrüba nenarri nantai cürrü. Itopiqui tarucapae penarrü uimia iyo nisüboriquirrimia. Ui arrüna sane ñapensacarrüma, tacürusu ñaquioncorrüma iyoti Tuparrü. 23 Pero arrümanio niyorrü omeno cütu au manu cürrü urria, ta tacana bama oncoimia nurarrti Tuparrü, iyebo uimia. Y urria nisüboriquirrimia. Aboma tacana manu niyorrü bachebo cien granurrü, piquiataca tacana ba pachebo sesenta granurrü, o tacana manu ütao treinta granurrü auqui taman niyorrü.

Machepecatarrü: Narrüchopüro churriampü eana trigo

24 Auqui arrti Jesús urapoiti arrüna quiatarrü machepecatarrü: —Arrüna arrtü üriabucati Tuparrü oemo, isiu tacanati maniqui taman ñoñünrrü mancüturu urria niyo trigo au niyorrti. 25 Au tobirri nauquiche tümanumuma macrirrtianuca, cuati maniqui nesarrti enemigorrü ancütuti narrüchopüro eana nesarrti trigo, arrümanu isiu nacarrü tacana trigo, abu churriampü. 26 Ubaüro arrümanu trigo, abe nütarrü. Ubaüro ito manu narrüchopüro. 27 Sane nauquiche süromatü manuma mamosoca uraboimia isucarüti naqui iyoche: "Señor, arrücü ancütuca aucutanu arrüna urria au naho. ¿Causanempü nauqui ataso ito caüma ui narrüchopüro?" 28 Auqui arrti maniqui iyoche nanti ümoma: "Arrüna sane es uiti naqui tüboricatai isuatañü". Auqui arrümanuma mamosoca ñanquitioma pünanaquiti maniqui iyoche: "Arrianca nauqui sopiquiyaurio manio narrüchopüro?" 29 Aiñumuti maniqui iyoche: "No, tapü apiquiyauquio, itopiqui arrtü apiquiyauquio rrepente boquiyauru ito manio trigo abe acamanu omeana. 30 Mejor apiñoco, tari ñusunauna juntorrü cheperrtü tupubu trigo. Auqui caüma rracüpuca ümo bama niyesa trabajadorerrü aiquiyaübuma primero arrümanio narrüchopüro nauqui aiñonocoma. Auqui ito caüma tana manu trigo nauqui ahübu iquiana nipo.

Machepecatarrü: Niyo mostaza

31 Iñatatito quiatarrü machepecatarrü, nanti sane:

—Arrüna nüriacarrti Tuparrü oemo, es tacana arrone niyo mostaza
sürocütu uiti taman ñoñünrrü au niyorrti. 32 Ñemanauncurratoe chitonem-
patai arrümanu niyo mostaza. Tapü arrtü ubaüro, isamunü sürümanarrü
tacana suese. Arrüba nutaumanca caüma pasumenunu yocütüpü nipi-
arrü.

Machepecatarrü: Levadura

33 Iñatatito Jesús arrüna quiatarrü machepecatarrü isucarü macrir-
rtianuca, nanti sane:

—Arrüna nüriacarrti Tuparrü oemo ta tacana arrümanu nüririri
levadura arrüna uiche atusa tubarririri arrtü masamuca pan. Taman
paürrü iñata eana tubarririri, auqui bien icorauta, nauqui aiñarri nurria
eana manu tubarririri.

Umoche arrüba machepecataca

34 Arrti Jesús nanaiña urapoiti isucarü genterrü oboi machepecat-
aca. Chümanitanatipü ümoma mientras que chiñatatipü machepecatarrü.
35 Pasao arrüna sane, nauqui acoco arrümanu turapoiticaü tücañe taman
profetarrü, nauquiche maconomonoti sane:
Rranitaca yupu machepecataca.
Surapoi arrüna ananca anecana, auqui numo maübo urriane na cürrü
sobi, nanti Tuparrü.

Urapoiti Jesús isane nümoche arrüna machepecatarrü apü narrüchüpüro eana trigo

36 Auqui arrti Jesús masamunuti nariorrü ümo macrirrtianuca.
Sürotipo au taman porrü. Acamanu arrübama ñanunecasarrti cuamatü
esati y namatü ümoti:

—Urasoi suisucarü, isane nümoche arrümanu machepecatarrü,
narrüchopüro au ñanaunrrü.

37 Auqui urapoiti isucarüma, nanti sane:

—Arrti maniqui mancüturu, ta arrüñü, naqui Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrü. 38 Y arrümanu ñanaunrrü tone arrüna cürrü. Arrümanu
niyo trigo, tacana arrübama macoconaunrrüma ümoti Tuparrü.
Tapü arrümanu narrüchopüro tonema bama macoconaunrrüma
ümoti choborese. 39 Tapüti maniqui enemigorrü uiche aiñaniontiño
cütu manio narrüchopüro, tonenti naqui choborese. Arrümanu
nitaca trigo tone arrüna arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü.
Arrümanuma trabajadorerrü ta tonema bama angelerrü esaquiti
Tuparrü. 40 Arrümanu narrüchopüro amontonabo nauqui oho ui pese.
Sane ito ñana pasabo, arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. 41 Arrüñü
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que rracüpu ümo bama niyesa
angelerrü nauqui aipenenoma auqui manu cauta ane nisüriaca arrübama
bachebo macocotorrü y arrübama isamutema nomünantü. 42 Tiene que
apenema au horno ui bama angelerrü auna cauta ane pese. Acamanu
tarucu nareorrüma y botoquio nohorrüma ui nitaquisürücürrüma.
43 Tapü arrübama isamutema arrüna yacüpucurrti Tuparrü, tiene que
anentarrü uimia tacana ui surrü auna cauta ane nüriacarrti naqui
Yaütorrüma. Arraño ane namumasu, amonsapesio te.

Machepecatarrü: Arrüna monirri anecana

44 Arrtü üriabucati Tuparrü oemo pasabo tacana uiti taman ñoñünrrü
naqui matamünana monirri cütu. Arrti caüma iñanecatati tatito auna

cauta ananca. Ui arrüna sane tarucu nipucünuncurrti, süroti tato au niporrti aipiaventecanatiño nanaiña arrüba nenarrirrti, nauqui acomprarioti arrümanu cürrü, cauta ane manu chama monirri.

Machepecatarrü: Perla tarucu nicuarrü

45 Nantito Jesús ümoma:

—Arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasabo tacana uiti taman ñoñünrrü comercianterrü, bapacheroti perlaca arrüba omirriantai y tarucu niyucuarrü. 46 Arrtü tabüco uiti taman perlarrü arrüna champü tacanache nicuarrü, süroti tato au niporrti, aipiaventecanati nanaiña nenarrirrti, nauqui acomprarioti manu perlarrü.

Machepecatarrü: Momese

47 Nantito Jesús:

—Arrüna ito nüriacarrti Tuparrü oemo, ta tacana arrone taman momese süro eana narubaitu turrü y basuru aruqui nanaiñantai nopiococa. 48 Arrtü tataso manu momese ui nopiocorrü, arrübama imomeche iquiaübutama taiyiritu na aitacümanauncunioma manio nopiococa, arrüba omirria omeno peese au noconorrü. Tapü arrüba chomirriampü bobotabo uimia. 49 Sane tiene que apasa ñana arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Cuamatü ñana bama angelerrü nauqui aitacümanauncunuma bama urria nisüboriquirrimia eananqui bama malorrü. 50 Arrübama malorrü tiene que apenema eana pese au manu horno. Acamanu tarucu nareorrüma y botoquio nohorrüma ui nitaquisürücürrüma.

Arrübama manunecana nurarrti Tuparrü

51 Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarrti nanti sane:

—¿Tusio aume arrüna sucanañü?

Auqui aiñunuma, namatü:

—Iyebo soboi, Señor.

52 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Aboma bama tiyebo uimia causane nüriacarrti Tuparrü. Manunecanama caüma arrüba tücoboi autusi ümoma, y arrüba ito aübo autusi ümoma. Ichepecacama tacanati taman naqui ane niporrti. Arrti itusiancatati arrüba omirria abe umahüburu uiti y itusiancaniontiño ito arrüba pomanca abe umahüburu uiti.

Anati Jesús au Nazaret

53 Nauquiche tanaiña uraboiti Jesús arrüba machepecataca, sürotitü auqui manu. 54 Auqui iñataiti tato au Nazaret au manu cürrü Galilea auna cauta asunaunti tücañe. Acamanu manunecanati au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Enterurrü genterrü cütobüso. Namatü sane:

—¿Auquichepü aipiati naqui ñoñünrrü arrüna sane, tarucapae ñapanauncurrti? ¿Causanempü nauqui puerurrti aisamunenti arrüba milagrorrü? 55 Abu arrti auqui nantai. Tonenti naqui aütorrti carpinterurrü José. Nipiacütoti nüririri Mariarrü. Arrübama yaruquitorrti aboma ito auna: Arrti Jacobo, arrti José, arrti Simón y arrti Judas. 56 Arrüba niquiastoti bopohoso ito auna uyarrüpecu. ¿Auquichepatai uiti arrüna ñapanauncurrti y nüriacarrti? 57 Sane nauquiche ünantü ümoma nacarrti. Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrübama profetarrü cuamatü auqui quiatarrü narücüquirri bien cuasürüma aume. Tapü arrti naqui auquina abarrüpecuqui, ta chapaco-conauncapü ümoti.

58 Sane nauquiche champürrtü masamunuti nurria milagrorrü aca-manu, itopiqui champürrtü icocoromati nurria.

14

Niconcorrti Juan Bautista

1 Au manu tiemporrü tücañe, arrti Herodes yüraburrti au manu cürrü nüririri Galilea. Arrti ipiatenti nüririrti Jesús. 2 Auqui nanti ümo manuma imostorrti:

—Arrti maniqui ñoñünrrü tonenti Juan Bautista. Süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche ane nüriacarrti, nauqui asamuti milagrorrü.

3 Taipü arrti maniqui yüriaburrü Herodes, bacüpuruti tücañe nauqui aiñenomati Juan Bautista. Tomoenoti ui cadenarrü y süroti au preso uimia auqui naca Herodías. Arrümanu paürrü Herodías tone nicüpostoti Felipe tücañe naqui yaruquitorrti Herodes, y arrti Herodes pohosoti aübu. 4 Arrti Juan icuansomoconotiti Herodes tücañe, nanti ümoti:

—Churriampü apoca aübu Herodías itopiqui tone nicüpostoti aruqui.

5 Sane nauquiche rranrrtipü Herodes aitabairotiti Juan. Pero bir-rubuti ñünana genterrü, itopiqui enterurrümantai namatü que arrti Juan profetarrti. 6 Auqui iñatai manu nesarrti cumpleañorrü Herodes. Arrümanu nicheche manu Herodías cuatü atoco isucarü namanaiña manuma amoncoma acamanu, bama tasuruma uiti. Arrti Herodes bien urriampae ümoti arrümanu nitococo manu nicheche Herodías. 7 Sane nauquiche itusiancatati nurria curusürrü isucarü manu cupiquirri, nanti ümo:

—Anqui rropünanaquiñü isiu naca narrianca ichücü.

8 Arrümanu Herodías bien iñununecata manu nichechese. Tone caüma urapoi isucarüti Herodes arrüna sane:

—¡Aitorrimia iñemo nitanu Juan Bautista au taman praturrü!

9 Ui arrümanu sane nurarrü sucheboti yüriaburrü Herodes. Pero ti-tusiancatati curusürrü isucarü y arrtaimia manuma amoncoma aca-manu. Sane nauquiche tiene que aitorrimiati ümo. 10 Bacüpuruti nauqui aüromatü aitüsünama nitanurrti Juan au cárcel auna cauta anancati. 11 Auqui cuatü uimia taman praturrü, ane ahu nitanurrti Juan. Itorrim-iatama ümo manu cupiquirri. Atoco tone aitorrimia ümo nipiaparrü.

12 Auqui iñataimia manuma ñanunecasarrti Juan aiquiama nicunturrti y süromatü aiñanamati cütu. Auqui süromatito uraboimia isucarüti Jesús.

Basaparati Jesús ümo cinco mil mañoñünca

13 Nauquiche tütusio ümoti Jesús, sürotitü iche auquimanu tamanti au taman barco auna cauta champü macrirrtianuca. Numo tipi-atema manuma macrirrtianuca auqui manio puebluca, süromatü isiuti abeuqui manu turrü, acü süromatü. 14 Iñataiti Jesús taha au manu quiatarrü nabeurrü, tobüsoti auqui barco acü. Asaratitü ümo sürümana genterrü. Auqui pucürusuti itacuma. Sane nauquiche bacurarati ümo manuma maunrrocono cuamatü uimia. 15 Nauquiche aübapae ütobi, arrübama ñanunecasarrti süromatü esati, namatü ümoti:

—Chauqui tütümümücapae, auna champü poca. Asamu nariorrü ümo bama macrirrtianuca, naqui aüroma tato au ba rranchuca, nauqui acomporama utuburiboma. 16 Auqui nanti Jesús:

—Champü nümoche aüroma tato. Arraño tiene que apapache utuburiboma.

17 Auqui namatü ümoti:

—Ane auna soboi cincoatai pan y torratai nopiocomanca.

18 Nanti ümoma:

—¡Apiquiataunasio iñemo!

19 Auqui bacüpuruti ümo genterrü nauqui atümoma onü borrü. Auqui iquianiontiño mecuti manio cinco pan yochepe manio torrü nopiococa. Asaratitü ape, machampiencanati ümoti Tuparrü. Auqui bochepesüro uiti manio pan. Itorrimaniontiño ümo bama ñanunecasarrti y uimia rrepartibo ümo genterrü. 20 Enterurrü manu genterrü baso y abeco nurria. Auqui arrübama ñanunecasarrti Jesús matacümanauncunuma arrüba niyupearrtuca, arrüba bosobürau uimia. Ubataso uimia doce noconoca. 21 Arrümanu nubiqui manuma basoma, taqui cinco mil mañoñüncatai. Champürrtü mupacümuncunu paüca ni arrübamapü masiomanca.

Amencoti Jesús isu turrü

22 Auqui bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti, ariorrüma acusürüma taha nauqui aüromatü topü manu narubaitu turrü au taman barco. Tapü arrti caüma masamunuti baeta nariorrü ümo macrirrtianuca. 23 Auqui sürotitü onü yiriturrü tamanti nauqui eanti. Tomite ümoti acamanu tamanti. 24 Tapü arrümanu barco tütane cümuinta manu narubaitu turrü. Maquiütüca fuerte cümenu, pocoro turrü, supiuru cütüpü barco. 25 Cuatü nanenese, arrti Jesús iñataiti isiu manu barco, amencoti isuqui turrü. 26 Arrümanuma ñanunecasarrti asaramatü cümenuti cuati isuqui turrü. Auqui tosibicoma ui nirrucurrüma, namatü sane:

—¡Anite yausüpürrü!

27 Au manu rratorrü arrti Jesús manitanati ümoma, nanti:

—¡Tapü aupirruca, ta arrüñü, tapü ane penarrü aboi!

28 Auqui arrti Pedro manitanati, nanti ümoti:

—Señor, arrtü ñemanauntu ta arrücü, aitasusuñü tanu aesacü, tari ñamena isuqui turrü.

29 Nanti Jesús:

—¡Ariacu te tauna yesañü!

Auqui arrti Pedro tobüsoti auqui barco y amenti isuqui turrü, niyücürrti cümenuti Jesús. 30 Nauquiche onquisioti nicusüu manu maquiütürrü, birrubuti. Auqui numo tüniyücürrüpü ubacati cütu, tosibicoti sane:

—¡Ayurasañü Señor, tapü yubacaca cütu!

31 Au manu rratorrü arrti Jesús iñentati neherrti Pedro y nanti ümoti:

—¡Champürrtü aicococañü nurria! ¿Causane choncapütü iñemo?

32 Nauquiche süromampo au manu barco, arrümanu maquiütürrü tochenco. 33 Arrümanuma amoncoma au manu barco, bachesoiyoma esati Jesús, namatü ümoti:

—¡Ñemanauncurratoe arrücü Aütorrti Tuparrü!

Urriancama tato uiti Jesús bama maunrrocono au Genesaret

34 Sane tompücana uimia manu narubaitu turrü. Auqui aiñanaimia au
manu cürrü nürirri Genesaret. 35 Tisuputaramati acamanu. Urapoimia
au nanaiñantai manu cürrü ta iñataiti. Auqui macanama bama maunr-
rocono esati. 36 Ñanquitioma pünanaquiti Jesús nauqui aiñemantai nabeu
naibirrti. Arrtü tiñentama, urriancama tato.

15

Arrüna uiche ane nuipünate

1 Auqui süromatü esati Jesús manuma fariseorrü y manuma mae-
stro ümo nüriacarrü. Arrüma cuamatü auqui manu pueblurrü nürirri
Jerusalén, nauqui anquirioma pünanaquiti, namatü sane:

2 —¿Causane arrübama anunecasa chicocotapüma arrüna
ñanunecacarrüma bama antiburrü tücañe? Arrüma champürrtü
entunumioma primero nauqui aama.

3 Auqui ñanquitioti pünanaquimia nanti sane:

—Arraño ito, ¿causane chapicocotapü arrüna yacüpucurrti Tuparrü,
itopiqui arrüna napacüpucuatai? 4 Arrti Tuparrü nanti: "Tari ane
nanauncu ümoti aüma y ümo ito napacüma. Arrti naqui manitana chur-
riampü ümoti yaütoti o ümo nipiacütoti, tari comati". 5 Tapü arraño amu-
canaño, que puerurrü amucanaño ümoti aubaü y ümo naupacü arrüna
sane: "No, arrüñü chüpuerurrüpü rrayura aume, itopiqui enterurrü
arrüba niñenarri chauqui titorrimiaquio ümoti Tuparrü". 6 Arrtü ananti
naqui nanti sane, chauqui champü nümochequi ayurati ümoti yaütoti y
ümo nipiacütoti. Ui arrüna sane aboi apiñocota yacüpucurrti Tuparrü
yucuata arrüba napacüpucuatoe. 7 ¡Mañapanca año! Ñemanauncurratoe nu-
rarrti profetarrü Isaías tücañe nauquiche maconomonoti sane aucütüpü:

8 Arrübama macrirrtianuca ui narurrümantai iñanaunumañü —nanti Tu-
parrü—, pero au nitusirrimia ta champürrtü icocoromañü.

9 Umonatai arrtü cuamatü aiñanaunumañü y achesoimia yesañü, itopiqui
arrümanu ñanunecacarrüma, ta yacüpucu bama mañoñüncatai.

10 Auqui tasuruma macrirrtianuca uiti Jesús y nanti ümoma:

—¡Amonsapesio y tari entienderrü año ümo arrüna nisura! 11 Champüti
naqui ane nomünantü uiti au narrtarrti Tuparrü auqui naca arrüna
iñatenti, ta ui arrüna churriampü ñanitatenti.

12 Auqui arrümanuma ñanunecasarrti Jesús süromatü esati y namatü
ümoti:

—¿Tusio aemo que arrübama fariseorrü ünantü ümoma arrüna ucanü?

13 Aiñumuti Jesús nurarrüma ui machepecatarrü, nanti sane:

—Cualquierarrü arrüna plantarrü chüsürocütupü uiti Iyaü naqui anati
au napese, tiene que aquiyaü aübu nanaiña nirranacarrü. 14 Asioma
sane bama fariseorrü. Arrüma tacana bama supuso, pero ta ipiasuru-
mati naqui quiatarrü supuso. Arrtü anati taman supuso naqui ipiasuru-
titi quiatarrü supuso, arrümanuma torrü tiene que apaquimia au taman
cütubirri. (Machepecatarrü arrüna sane.)

15 Auqui arrti Pedro nanti ümoti Jesús:

—Urasoi suisucarü isane nümoche arrüna machepecatarrrü apü
nusura.

16 Aiñumuti Jesús, nanti sane:

—¿Arraño ito chütusiopü aume arrüna sane? 17 Unca amarrtaimo que
arrüna umate sürotü ocübobi au nuñaunso. Auqui pasao pürücü, baru-
taübu tatito tanene. 18 Pero auqui nuyausasü cuantio arrüba chomir-
riampü numapensaca. 19 Mapensaca batabai, urrianca ümo quiatarrü
paürrü, baviviquia tacana numuquianca, bacusüpüca, mapanca y
macuentuca icütüpüti quiatarrü. 20 Enterurrü arrüba numapensaca
sane pururrü nomünantü. Tapü arrüna arrtü chuicocotapü oñentunumi
primero arrtü oecatü uba, ta champü nomünantü uirri.

Taman paürrü extranjerurrü icocoroti Jesús

21 Auqui sürotitü Jesús auquimanu. Sürotitü au manu cürrü saimia
manio puebluca nürirri Tiro y Sidón. 22 Taman paürrü cananearrü
ananca pohoso acamanu. Cuatü esati Jesús nitosibirri, nantü ümoti sane:

—¡Señor, naü nüriaburrü David, apucüru ichacuñü! Nicheche ane
choborese ahu. Tarucapae nitaquisürücürrü uirri.

23 Arrti Jesús champürrtü iñumutati manu nurarrü. Auqui arrübama
ñanunecasarrti namatü ümoti:

—¡Aicüpu tato manu paürrü, tübatatai suiñemo nitosibirri!

24 Auqui arrti Jesús nanti ümo:

—Arrti Tuparrü icüpurutiñü esa bamantai israelitarrü, nauqui rrayura
ümoma. Arrüma aboma tacana arrobe nobirraca omensoro. Tapü arrücü
chütüpü israelitarrücü.

25 Arrümanu paürrü bachesoiyo esati Jesús y nantü ümoti:

—¡Señor, ayurasañü!

26 Auqui iñumutati Jesús ui machepecatarrü, nanti ümo:

—Champürrtü urria arrtü uiquiaübuta niyarata bama masiomanca,
nauqui uitorrimia ñome tamococa. (Ta arrübama isralitarrü tonema
bama tacana aübosirrti Tuparrü.)

27 Arrümanu paürrü iñumuta, nantü sane:

—Ñemanauntu Señor, arrüba tamocomanca bubaso ito arrüba niyu-
paquituca icuqui mensarrü.

28 Auqui nanti Jesús ümo:

—¡Paürrü, aicococañü nurria! Isamunena isiu arrüna narrianca.
Au manu rratorrü urriante tato manu nichechese.

Sürümanama maunrrocono urriancama tato

29 Auqui arrti Jesús sürotitü auquimanu. Pasaoti abeuqui manu
narubaitu turrü ane au Galilea. Auqui sürotitü onü taman yiriturrü,
atümoti. 30 Cütüpürrü macrirrtianuca iñataimia acamanu esati. Cua-
matü uimia arrübama rrenco, arrübama supuso, arrübama chüpuerurrüpü
anitama. Cuamatü ito uimia sürümanama bama maquiataca maunrro-
cono. Iñanama esati Jesús y arrti bacurarati ümoma. Urriancama tato
uiti. 31 Arrümanuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna arrtaimia:
Arrübama chüpuerurrüpü anitama, manitanama tato. Arrübama rrenco
urrian tato namensüma. Arrübama supuso, asarama tato uiti. Sane
nauquiche iñanaunumati Tuparrü, naqui Tuparrü ümo bama israelitarrü.

Basaparati Jesús ümo cuatro mil mañoñünca

32 Auqui arrti Jesús batasuruti ümo bama ñanunecasarrti y nanti ümoma:

—Taquisürümantai iñemo bama macrirrtianuca, itopiqui chauqui
tütabe trerrü naneneca nacarrüma auna ichepeñü y champü
isane utuburiboma. Chirrancapü icüpuruma tato au niporrüma

aübu nicürüpürrüma. Rrepente chücusüurupüma isiu cutubiurrü ui nicürüpürrüma.
33 Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarrti:
—¿Causanempü nauqui atabü osoi tuburibo na cütüpürrü genterrü? Champü poca auna saimia.
34 Ñanquitioti Jesús pünanaquimia:
—¿Mantucubo pan abe aboi?
Arrüma namatü:
—Abe siete pan y mümanantai nopiocomanca.
35 Auqui bacüpuruti Jesús ümo macrirrtianuca nauqui atümoma acü.
36 Auqui iquianiontiño mecuti manio siete pan y arrümanio nopiocomanca. Machampiencanati ümoti Tuparrü, bochepesüro uiti, itorrimianiontiño ümo manuma ñanunecasarrti, nauqui rrepartibo uimia ümo namanaiña macrirrtianuca. 37 Enterurrü macrirrtianuca basoma, bien abecoma. Ubataso tato siete noconoca ui bama ñanunecasarrti, pururrü nisobüraturrüma. 38 Nubiqui manuma basoma cuatro mil mañoñüncatai, chümupacünuncunupü paüca ni masiomancapü. 39 Auqui arrti Jesús masamunuti nariorrü ümo macrirrtianuca. Süroti au taman barco ichepe bama ñanunecasarrti y süromatü au manu cürrü nürirri Magdala.

16

Arrübama fariseorrü y saduceorrü manquioma señarrü

1 Arrümanuma fariseorrü ichepe manuma saduceorrü yebomatü esati Jesús nauqui aiñama macocotorrü ümoti. Ñanquitioma pünanaquiti nauqui aitusiancati taman señarrü isucarüma nauqui atusi ümoma ta uiti Tuparrü atorri üriacaboti. 2 Aiñumuti Jesús nurarrüma:
—Arrtü amarrtai cüturiqui napese isiu nimümürrü, amucanaño: “Canapae urria napese tubaca”. 3 Arrtü tansürü amarrtai napese cüsaüboca, amucanaño: “Rrobeoca caüma”. ¡Mañapanca! Arraño bien tusio aume arrüna ümoche cütüriqui napese, ta tone señarrü arrtü rrobeoca o arrtü urria napese. ¿Causane chütusiopü aume ümoche nanaiña arrüba milagrorrü omirriante sobi? 4 Arraño macrirrtianuca caüma apanquiquia nauqui itusianca señarrü ausucarü. Abu tarucu naumaloco. Apiñococati Tuparrü. Chüpuerurrüpü itusianca señarrü ausucarü. Cunauntaiñatai arrüna sane surapoi ausucarü: Apaquionsaño iyoti profetarrü Jonás y arrüna pasabo ümoti. Tone caüma señarrü aume.
Sane nurarrti Jesús isucarüma. Auqui süroti tato auquimanu.

Ñanunecacarrüma bama fariseorrü

5 Süromatü topü manu narubaitu turrü. Arrübama ñanunecasarrti Jesús tacürusu ñaquioncorrüma acama pan itapiquiboma. 6 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¡Amasasai nurria ñünana nesarrüma levadura bama fariseorrü ichepe bama saduceorrü!
7 Arrüma namatü ümomantoe:
—Canapae nanti sane, itopiqui na chumacacapü one pan.
8 Arrti Jesús tütusiatai ümoti arrümanu nurarrüma, nanti ümoma:
—¿Causane ane penarrü aboi itopiqui champü pan aboi? Arraño chapicococapüñü nurria. 9 ¿Champürrtü entienderrü año pario ümo arrüna sane? ¿Causane chapaquioncañopü arrone yasapacama bama cinco mil mañoñünca oboi cincoatai pan? Tantorrü noconoca ubataso

tato aboi ui pururrü nisobüraturrüma. 10 Chapaquioncañopito arrone
yasapacama cuatro mil macrirrtianuca oboi sieteatai pan. Mantucu-
batai noconoca ubataso tato oboi nisobüraturrüma? 11 ¿Chütusiopü aume
ümoche arrüna nirranitaca? Champürrtü rranitaca iyo levadura ümo
pan.
12 Sane nauquiche caüma entienderrüma bama ñanunecasarrti arrüna
nurarrti ümoma. Abu ta champürrtü manitanati ümo levadura ümo pan.
Ta urapoiti isucarüma, tapü icocotama ñanunecacarrüma bama fariseorrü
y bama saduceorrü.

Urapoiti Pedro que arrti Jesús tonenti Cristo

13 Isiu namenrrüma iñataimia saimia manu pueblurrü nürirri Cesarea
de Filipo. Acamanu arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarrti,
nanti ümoma:
—¿Uramapü sane iñemo macrirrtianuca arrüñü Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrü?
14 Auqui aiñumuma bama ñanunecasarrti, namatü sane:
—Aboma bama namatü que arrücü Juan Bautista. Maquiataca na-
matü que arrücü Elías. Maquiataca namatü ito que arrücü Jeremías o
arrti quiatarrü profetarrü auqui tücañe, naqui süborico tato.
15 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Y carü arraño, ¿aburaño sane iñemo?
16 Auqui aiñumuti Simón Pedro, nanti:
—Arrücü Cristocü naqui Aütorrti Tuparrü, naqui süborico.
17 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Arrücü Simón Pedro, aütorrti Jonás. Urriampae naca itopiqui
champüti ñoñünrrü naqui uiche atusi aemo arrüna sane, ta uiti Tuparrü
naqui Iyaü naqui anati au napese. 18 Arrüna nüri Pedro, nantü auqui
besüro "Canrrü". Arrübama icocoromañü ñana tacana arrone porrü ur-
riante onü canrrü, arrüna chüpuerurrüpü apoco. Ni arrünampü concorrü
puerurrü acana ümoma. 19 Tiene que itorrimianio aemo niyabe arrüna
cauta ane nüriacarrti Tuparrü. Arrüna urria aemo icu na cürrü, urria
ito au napese. Arrüna churriampü aemo icu na cürrü, churriampito au
napese.
20 Auqui arrti Jesús nanti ümo bama ñanunecasarrti:
—Tapü aburapoi isucarüti quiatarrü arrüna tusio aume, ta arrüñü
Cristoñü.

Urapoiticaü Jesús niconcorrti

21 Sane nauquiche arrti Jesús comensaboti uraboiti nurria isucarü
bama ñanunecasarrti, arrüna pasabobo ümoti. Nanti:
—Tiene que yerotü au Jerusalén. Taha tiene que ichaquisürü ui bama
mamayoreca, mayüriabuca ichepe bama üriatu bama sacerdoterrü y ui
bama manunecana nüriacarrü. Itabairomañü, pero pürücü ba trerrü
naneneca tiene que isübori tato.
22 Auqui arrti Pedro iquianatiti Jesús peese, aicuansomoconotiti:
—Tapü apensaca sane, Señor, tapü pasao aemo arrüna sane.
23 Auqui arrti Jesús apebüti tato nurria ui manu nurarrti Pedro ümoti,
nanti ümoti:
—Aquicho auquina yasaquiñü, arrücü choborese. Arrücü aiñata ma-
cocotorrü iñemo. Napensaca champürrtü tacana ñapensacarrti Tuparrü,
ta tacana ñapensaca macrirrtianuca.

24 Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübati isiuquiñü, tari tacürusu ñaquioncorrti iyotiatoe, tacanarrtü chüvaleopü nisüboriquirrti ümoti. 25 Arrti naqui rranrrü ataesübu ñünana concorrü auna icu na cürrü, pero ta chüpuerurrüpü aye uiti au napese ümo para siemprerrü. Arrti naqui coiñoti auqui niyaca, süboricoti au napese ümo para siemprerrü. 26 Champü niyaserebiquirri ümoti ñoñünrrü acananenti nanaiña arrüba abe icu na cürrü, arrtü au nitacürurrü peneco nausüpürrti, itopiqui tarucu nicua nuyausüpü. Champü aye uirri tacana nicuarrü. 27 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Iseca tato ñana auqui napese aübu nanaiña nanentacarrü esaquiti Tuparrü naqui Iyaü. Isecatü ichepe bama angelerrü bama baserebio iñemo. Auqui caüma rrapacaca ümo namanaiña macrirrtianuca itobo arrüba isamutema icu na cürrü. 28 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Aboma auna uyarrüpecu bama chüpuerurrüpü acoma cheperrtü arrtaimia nisequi tato aübu nanaiña nisüriaca.

17

Campiabo nacarrti Jesús

1 Bupasao manio seirri naneneca. Auqui sürotitü Jesús onü manu yiriturrü bien apetaisürü. Süromatü uiti arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan yaruquitorrti Jacobo. 2 Nauquiche taboma onü manu yiriturrü, arrti Jesús campiabo nacarrti isucarüma. Nisurrti bien cuaratai tacana nicua surrü y naibirrti champü tacanache nipurusubiquirri y bucuara ito. 3 Au manu rratorrü itusiancanamacü arrti Moisés ichepeti Elías. Aboma baparioma aübuti Jesús. 4 Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:
—Señor, bien urria nusaca auna. Arrtü arrianca supasamuna trerrü cüpahumanca: Taman aemo, quiatarrü ümoti Moisés y quiatarrü ümoti Elías.
5 Nauquiche anancatiqui Pedro manitanati ümoti Jesús, au manu rratorrü cuatü cüsaüborrü arrone cuara nurria oñüma. Auqui rabotü manitacarrü eanaqui, nantü sane:
—Tonenti naqui Isaü naqui tarucu nicuarrti iñemo, ipucünuncatai icuatati. ¡Amonsoi nurria nurarrti!
6 Arrübama ñanunecasarrti Jesús, numo oncoimia arrüna manitacarrü, bachesoiyoma y mataconoconoma, iñatai nisurrüma acü ui nirrucurrüma. 7 Au manu rratorrü cuati Jesús esama aiñenti neherrüma, nanti ümoma:
—¡Apatüsai, tapü aupirruca!
8 Nauquiche asarama tato nurria manuma ñanunecasarrti, champümainqui manuma torrü y champüquito manu cüsaüborrü, arrtiatai Jesús anancatiqui acamanu.
9 Auqui süroma tato onüqui manu yiriturrü, niyücürrüma cümama. Nanti Jesús ümoma:
—¡Tapü aburapoi isucarü maquiataca arrüna amarrtai, cheperrtü isüboriquia tato eanaqui macoiñoca!
10 Auqui ñanquitioma pünanaquiti, namatü:
—¿Causane arrübama manunecana ümo nüriacarrü namatü que tiene que ayeti acusürüti Elías apünanaquicü?
11 Aiñumuti Jesús, nanti:

—Bien ñemanauntu te arrti Elías cuati acusürüti nauqui aicoñocoti
tato arrüba churriampü nisüboriquirrimia bama macrirrtianuca icu na
cürrü. 12 Sucanañü aume, ta arrti Elías chauqui tanancati auna icu
na cürrü. Pero arrübama macrirrtianuca champürrtü isuputaramati.
Isamutema aübuti isiu arrüna nirrancarrüma. Sane ito isamutema ñana
saübuñü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü ui
bama macrirrtianuca.
13 Tütusiatai ümoma que arrti Jesús manitananti apüti Juan Bautista.

Urriancati tato uiti Jesús taman ñaüma naqui consa

14 Nauquiche iñataimia tato auna cauta aboma macrirrtianuca,
tamanti ñoñünrrü cuati esati Jesús. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:
15 —¡Señor, apucüru itacuti isaü! Chaübopü ñaunrrococorrti. Tarucapae
nitaquisürücürrti uirri. Ane nauche tasurerecoti y taübücoti oto pese y
eana turrü. 16 Chauqui tiquiacati taha esa bama anunecasa, pero arrüma
chüpuerurrüpü acurama ümoti.
17 Auqui arrti Jesús nanti ümoma:
—Arraño caümainqui chapicococapüñü y tarucu nomünantü aboi. Abu
tücoboi niyaca abarrüpecu. ¿Hasta auche ñana tiene que ñasamunca
abaübu? ¡Apiquiataunarrti maniqui ñaüma!
Auqui cuati maniqui ñaüma uimia esati Jesús. 18 Arrti icuansomo-
conotiti maniqui choborese anati auti, icüpurutiti tanene auquiti. Arrti
maniqui choborese sürotitü auquiti maniqui ñaüma. Sane nauquiche
urriancati tato au manu rratorrü.
19 Auqui arrübama ñanunecasarrti süromatü peese aübuti Jesús anquiri-
oma pünanaquiti arrüna sane, namatü:
—¿Causanempü chüpuerurrüpü somü sopicüpüruti maniqui choborese
auquiti maniqui ñaüma?
20 Nanti Jesús ümoma:
—Itopiqui champürrtü apicococañü nurria. Ñemanauncurratoe su-
canañü aume: Arrtü apicococañü pario, entonces puerurrü amucanaño
ümo na yiriturrü: “Acosi auquina au quiatarrü narücüquirri”. Auqui
arrüna yiriturrü sürotü auquina. Champü cuestarabo aume arrtü apic-
ococañü nurria. 21 Pero arrti naqui choborese sane chüpuerurrüpü
uicüpuruti tanene auqui macrirrtianuca arrtü choñeancapü, y arrtü
chayunabopü oñü, chubacapü ui numaquionco iyoti Tuparrü.

Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti

22 Nauquiche anancatiqui Jesús ichepe bama ñanunecasarrti au manu
cürrü Galilea, nanti ümoma:
—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tiene que aitorrimianamañü
mecu bama mayüriabuca. 23 Itabairomañü. Pero ta yopürücü manio
trerrü naneneca isüboriquia tato.
Ui arrüna sane nurarrti Jesús tarucu nisuchequirrimia.

Bapacatarrü ümo niporrti Tuparrü (impuestorrü)

24 Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Aboma ito aca-
manu bama bacobürara impuestorrü ümo niporrti Tuparrü. Cuamatü
esati Pedro, anquirioma pünanaquiti, namatü:
—¿Carüti maniqui aubesa maestro, aensapü bapacarati impuestorrü
ümo niporrti Tuparrü?
25 Aiñumuti Pedro:

—Bapacarati.

Auqui aürotitüpo Pedro au manu porrü cauta anancati Jesús. Arrti Jesús cusürüboti anitati ümoti Pedro, nanti:

—¿Uracü sane Simón? ¿Pünanaquiche acobürama impuestorrü bama mayüriabuca? ¿Taqui pünanaqui bama pohoso, o pünanaqui bama extranjerurrü?

26 Auqui aiñumuti Pedro, nanti:

—Pünanaqui bama extranjerurrü.

Nanti Jesús:

—Entonces arrübama pohoso chübapacarapüma. 27 Pero tapü anati naqui tüborico oemo, mejor acosi aha. Arrtü ane na nopiocorrü itononü, aiquiaübu y aiyaübu narurrü. Acamanu ahi tabüco obi taman monedarrü. Aiquiaübu ahiqui y uirri apacase noesa impuestorrü ümo niporrti Tuparrü.

18

Ñacuti naqui ane manrrü nüriacarrti

1 Au manu tiemporrü tücañe arrümanuma ñanunecasarrti Jesús süromatü esati nauqui anquirioma pünanaquiti, namatü:

—¿Ñacuti subarrüpecuqui naqui ane manrrü nüriacarrti arrtü üriabucati Tuparrü?

2 Auqui arrti Jesús itasurutiti taman ñaüma isucarüma, iñanatiti cümuinta auna cauta amoncoma. 3 Auqui nanti ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü chücampiabopü napapensaca tacana ñapensacarrti naqui ñaüma, chüpuerurrüpü aye aboi auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü. 4 Sane nauquiche arrti naqui ichimiancanatiyü tacana bama masiomanca, tonenti ane manrrü nüriacarrti auna cauta üriabucati Tuparrü. 5 Arrti naqui yasuriurutiti taman ñaüma au nisüri, yasuririurutiñü ito.

Macocotoca

6 ‘Arrtü anati naqui iñata macocotorrü ümo bama icocoromañü nauqui tapü icocoromañünqui, manrrüpü urria arrtü tomoeno sürümanarrü canrrü itüti, nauqui botaboti aübu au narubaitu turrü. 7 Pobrerrümantai bama icu na cürrü oboi ba macocotoca uiche aisamunema nomünantü. Pobrerrtiatai naqui ñoñünrrü uiche aiñanti ba macocotoca. 8 Sane nauquiche arrtü nehe o napope arrüna uiche aisamute nomünantü, mejor aitüsünasio y arusiompü. Manrrü urria arrtü asüboriquia esati Tuparrü aübu tamantai nehe o tamantai napope. Tapü aichücü aürotü au infierno oto pese oboi manio nehe o napope. 9 Tapürrtü atapeneca au nomünantü ui nasüto mejor aiquiaübu y arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü aücatü esati Tuparrü aübu tamantai nasüto, pünanaquirrtü aecatü au infierno oto pese yupu manio torrücaü nasüto.

Machepecatarrü: Nobirrama ensoro

10 Nantito Jesús:

—Tapü chücuasürüpüma aume bama masiomanca icocoromañü. Arrübama angelerrü bacuirara itacuma, nantarrtai aboma esati Tuparrü au napese. 11 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü isecatü icu na cürrü, nauqui ñataisümunucu eanaqui nomünantü ümo bama iñoconomati Tuparrü.

12 Amonsoi arrüna machepecatarrü: Supiarrtü anati naqui taman
ñoñünrrü abe cien niyaburrti nobirraca. Taman omeanaqui ensoro.
¿Acaso chomonconopü uiti manio noventa y nueve eana rroense na ari-
orrti apacherioti manu taman ensoro omeana yirituca? 13 Arrtü tabüco
uiti, manrrü nipucünuncurrti pünanaqui yucuata manio amonquiatai.
14 Sane ito arrti Iyaü naqui anati au napese, chirranrrtipü nauqui anati
naqui sürotü au infierno eanaqui bama masiomanca icocoromañü.

Numarrimiacaca nomünantü uiti usaruqui oemo

15 Nantito Jesús:

—Arrtü arrti taman aruqui ane causane uiti aemo, aitasurrti peese.
Apari nurria aübuti y urasoi isucarüti arrüna churriampü uiti aemo.
Arrtü oncoiti arrüna nura, urrian tato naca aübuti. 16 Tapürrtü chirran-
rrtipü oncoiti nura, apari tatito aübuti aübu bama maquiataca bama
asaramatü causane uiti aemo, na atusi nurria nipünatenti. Rrepente
auquiapae yasutiuti nura maniqui aruqui. 17 Arrtü chirranrrtipü on-
coiti, urasoi isucarü namanaiña bama icocoromati Tuparrü. Arrtü
chirranrrtipü oncoiti nurarrüma, auqui caüma aiñasü peese pünanaquiti
tacana pünanaqui bama chicocoromatipü Tuparrü y bama mayacobraca
impuestorrü.

18 ‘Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüna napacüpücu auna icu na
cürrü, valeo ito au napese. Arrüna chichebopü aboi auna icu na cürrü, au
napese isiatai chichebopito.

19 ‘Sucanañü ito aume: Arrtü aboma torrüma mañoñünca icu na
cürrü chepatai ñapensacarrüma nauqui anquimia arrüna nirrantümoma
pünanaquiti Iyaü au napese, arrti caüma macumananati ümoma.
20 Itopiqui auna cauta aboma torrü o trerrüma iyoberabaramacü au
nisüri, arrüñü yaca acamanu eanama.

21 Auqui arrti Pedro sürotitü esati Jesús, ñanquirioti pünanaquiti:

—Señor, ¿mantucubu veserrü tiene que irrimiaca tato nomünantü ümoti
saruqui? ¿Taqui siete veserrü?

22 Aiñumuti Jesús, nanti sane:

—Champürrtü sieteatai veserrü. Ta sucanañü aemo: Hasta setenta
veserrü siete narrimiacaca tato ümoti aruqui.

Machepecatarrü: Arrti naqui chipiacapü arrimiacati nomünantü ümoti quiatarrü

23 ‘Arrünarrtü üriabucati Tuparrü pasao uiti tacana uiti taman
yüriaburrü naqui rranrrü acurrta aübu bama imostoti. 24 Tanati
bacurrtarati. Cuati acamanu esati arrti maniqui taman mosorrü, naqui
tarucapae nebequirrti ümoti, sürümana millonerrü. 25 Arrti maniqui
mosorrü champü uiche apacanenti manu nebequirrti. Sane nauquiche
arrti maniqui yüriaburrü bacüpuruti nauqui apaventeti aübu nanaiña
nicüpostoti, nenarrirrti y namanaiña bama aütorrti nauqui puerurrü
apacanenti manu nebequirrti. 26 Auqui arrti maniqui mosorrü
bachesoiyoti nurria esati manqui yüriaburrü, nanti ümoti sane: “Señor,
apucüru ichacuñü. Tapü apuraurrücüapae acobrarañü. Tiene que
rrapacane nanaiña manu nirrebequi aemo”. 27 Sane nauquiche arrti
maniqui yüriaburrü pucürusuti itacuti, perdonabo uiti manu nebequirrti.
Champürrtü ananto acobraratiti. Emecanantito uiti. 28 Pero arrti
maniqui mosorrü nauquiche tanati tato türüpo, icuñunutiti maniqui

quiatarrü mosorrü icumpañeruturrti, naqui ebeoti chimiantai ümoti. Iñenotiti auqui nitapeurrti, itumenotiti, tüsaipü aconti uiti. Auqui nanti ümoti: “¡Apaca iñemo arrone nebequi!” 29 Auqui arrti maniqui icumpañeruturrti bachesoiyoti esati. Nanti ümoti: “¡Apucürü ichacuñü, tapü apuraurrücüapae acobrarañü, tiene que te rrapacane nanaiña nirrebequi aemo!” 30 Pero arrti champürrtü pucürusuti itacuti. Más bien sürotitü aiñanatiti au preso, cheperrtü bapacarati ümoti arrümanu nebequirriti. 31 Nauquiche arrtaimia manuma maquiataca mamosoca, orronene nurria ümoma. Aüromatü uraboimia isucarüti maniqui yüriaburrü nanaiña arrüna pasabo uiti. 32 Nauquiche tütusio ümoti, maemencoti iyoti maniqui mosorrü. Nauquiche tanati acamanu esati, nanti ümoti: “Arrücü mosorrü malorrü. Aucutanu ataquisürücatai iñemo. Sane nauquiche chirracobracapü arrümanu tarucu nebequi iñemo, itopiqui achesoiquia nurria yesañü. 33 Isiupücü tiene que ataquisürüti aemo maniqui acumpañeru tacana arrüna nataquisürücü iñemo”. 34 Sane nauquiche bien tüboricoti maniqui yüriaburrü ümoti. Bacüpuruti nauqui carrtigaboti nurria cheperrtü bapacarati nanaiña arrümanu tarucapae nebequirrti.

35 Auqui nantito Jesús:

—Sane ito isamutenti Iyaü au napese abaübu, arrtü chirrimiacanapü aboi nomünantü ümoti quiatarrü aübu nanaiña nabausasü.

19

Manunecanati Jesús tapü uiñocota nocüposü

1 Nauquiche tüchauqui nurarrti Jesús arrüna sane, sürotito auqui Galilea, niyücürrti au manu cürrü nürirri Judea, topü manu sapoco nürirri Jordán. 2 Cütüpürrü macrirrtianuca süromatü isiuti. Taha urriancama tato uiti sürümanama bama maunrrocono.

3 Acamanu aboma bama fariseorrü. Uturuquimia süromatü esati Jesús nauqui aiñama metorrü ümoti. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Aensapü puerurrü sopiñoconio suisüposütaiqui, arrtü ane pario na itopiquiche?

4 Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Tusiatai aume ane corobo sane: “Auqui maübo arrti Tuparrü isamunutiti taman ñoñünrrü ichepe taman paürrü”. 5 Auqui nanti Tuparrü: “Sane nauquiche arrti yaürrü iñoconotiti yaütoti y nipiacütoti nauqui aürotitü ichepe nicüpostoti. Sane nauquiche caüma tacanarrtü tamantai nacarrüma”. 6 Champürrtü torrümainqui, tamantai au narrtarrti Tuparrü. Sane nauquiche churriampü aiñoconomacü arrübama tüposo.

7 Auqui arrümanuma fariseorrü ñanquitioma tatito pünanaquiti Jesús:

—¿Causanempü acüputi Moisés tücañe nauqui atorri ñome paüca taman nicororrü arrüna uiche atusi ta champürrtü abiqui isiuti naqui nopiquianio?

8 Aiñumuti Jesús, nanti:

—Torrio te uiti Moisés nauqui apiñoconio naucüposütaiqui itopiqui tarucu nomünantü aboi. Pero arrüna nirrancarrti Tuparrü auqui maübo ta champürrtü sane. 9 Sucanañü aume que arrti naqui iñococotati nicüpostoti, arrüna champü causane nisüborirquirri aübuti quiatarrü, y posoti aübu quiatarrü paürrü, chauqui tisamutenti nomünantü. Arrti

naqui poso aübu taman paürrü arrüna oncono uiti iquiana, chauqui ito
tisamutenti nomünantü.
10 Auqui arrübama ñanunecasarrti Jesús namatü ümoti:
—Arrtü sane, manrrü urria chopocapü.
11 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Chüpuerurrüpü namanaiña atusi ümoma arrüna ñapanauncurrti Tu-
parrü. Cunauntaña bama torrio ümoma na atusi ümoma. 12 Sürümanatai
arrüna itopiquiche chüposotipü ñoñünrrü: Aboma bama chüposopüma
itopiqui auquiapae mamesoma. Aboma chüposopüma itopiqui tübioma.
Aboma ito bama chüposopüma itopiqui rranrrüma aserebimia ümoti
Tuparrü. Arrti naqui puerurrü asuriuti arrüna sane, tari yasuriurati.

Macunusüancanati Jesús ümo masiomanca

13 Acamanu ito macanama masiomanca esati Jesús, nauqui aiñanti
neherrti onüma, y nauqui eanti itacuma. Tapü arrübama ñanunecasarrti
icuansomoconoma manuma uiche ayematü manuma masiomanca.
14 Arrti Jesús nanti ümo manuma ñanunecasarrti:
—Asioma sane, tari yebamatü tauna yesañü manuma masiomanca,
tapü abasiquia icuatama. Auna cauta üriabucati Tuparrü cuasürüma
bama tacana naca bama masiomanca.
15 Auqui iñatati neherrti ita manuma masiomanca, ñacunusüancacarrti
ümoma. Auqui caüma sürotitito auqui manu.

Manitanati taman yaürrü rricurrü aübuti Jesús

16 Taman nanenese, arrti maniqui taman yaürrü sürotitü esati Jesús
nauqui anquirioti pünanaquiti, nanti sane:
—Buen Maestro, irranca rranquirio apünanaquicü: ¿Isane arrüna urria
isamune nauqui aye sobi nisüboriqui esati Bae Tuparrü?
17 Aiñumuti Jesús, nanti sane ümoti:
—¿Causane ucanü iñemo buenurrüñü? Tamantiatai Tuparrü naqui
anati au napese naqui buenurrü. Arrtü arrianca aye obi au napese esati
Tuparrü, aicocosio arrüba yacüpucurrti Tuparrü.
18 Auqui nanti maniqui yaürrü ümoti:
—¿Ñacusabe arrüba yacüpucurrti Tuparrü?
Aiñumuti Jesús:
—Tapü atabaiquia, tapü arrianca ümo quiatarrü paürrü, tapü
acusüpüca, tapü apanca apüti quiatarrü. 19 Anaun ümoti aüma y ümo
napacüma. Tari cuasürüti aemo asüborisapa tacana nacua aemoantoe.
20 Aiñumuti maniqui yaürrü, nanti:
—Enterurrü arrüba bacüpucuca icocoquio auqui maübo nisunaun.
¿Isane manrrü arrüna faltabo iñemo?
21 Nanti Jesús ümoti:
Arrtü arrianca bien urriampae nasüboriqui, acosi tato au napo y
aipiaventecasio enterurrü arrüba abe obi. Aitorrimia nicuarrü ümo
bama pobrerrü y ariacu isiuñü. Auqui caüma ane nacua au napese uiti
Tuparrü.
22 Arrti maniqui yaürrü oncoiti arrümanu nurarrti Jesús sane, süroti
tato aübu tarucu nisuchequirrti, itopiqui arrti bien rricurrti.
23 Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Cuestarrü ümoti taman rricurrü
nauqui aye uiti auna cauta üriabucati Tuparrü. 24 Manrrü chücuestarrüpü

ümo taman camello apasa auqui nirrto cümese. (Arrümanu numuquian-
rrü camello isiu nisunaun cabayurrü.) Arrti rricurrü cuestarrü aye uiti
auna cauta ane nüriacarrti Bae Tuparrü.
25 Nauquiche oncoimia arrüna sane bama ñanunecasarrti Jesús, tarucu
nicütobürrüma, namatü ümomantoe:
—¿Quitimo naqui puerurrü aye uiti esati Tuparrü?
26 Tapü arrti Jesús asaratitü ümoma, nanti:
—Arrübama mañoñünca icuqui nantai cürrü chüpuerurrüpü
aisamunema arrüna sane uirrimiantoe, pero arrti Bae Tuparrü
puerurrti aisamunenti nanaiñantai.
27 Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:
—Señor, arrüsomü sopiñocota nanaiña arrüna ane soboi, nauqui sobetü
asiucü. ¿Isane arrüna iyebo ñana soboi auqui na subaca asiucü?
28 Aiñumuti Jesús:
—Ñemanauncurrratoe sucanañü aume: Au manu tiemporrü ñana
coñocono tato nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü. Auqui caüma
arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichümoca au niyesa tronorrü taha
auna cauta üriabucati Iyaü. Tapü arraño bama nirranunecasa tiene que
autümo ito ichepeñü esati Tuparrü au manio doce tronorrü, nauqui
apacurrta ñome manio doce familiarrü auqui Israel. 29 Arrübama
iñocotama niporrüma, yaruquitorrüma, niquiasitorrüma, yaütorrüma, nip-
iacütorrüma, aütorrüma, nicüpostorrüma niyorrüma auqui niyaca, tiene
que asuriuma cien veserrü manrrü. Tiene que ito aye uimia esati
Tuparrü au napese auna cauta champü nitacüru nisüboriquirrimia.
30 Sürümanama bama arucapae ümoma caüma, pero ñana tonema bama
champü yaserebiquirrimia. Sürümanama ito bama champütiatai asaratü
ümoma caüma, pero ñana tonema bama cusürübo aüromatü esati Tuparrü.

20

Machepecatarrü: Bama trabajadorerrü

1 Nanti Jesús ümoma: —Arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasao tacana
uiti taman patrón. Ane niyorrti bien arubaesa, ane uva cütu uiti.
Taman nanenese tansürapae sürotitü apacheti bama trabajadorerrü
ümoti nauqui atama nüta uva. 2 Nauquiche tütabücoma uiti, nanti ümoma:
Rrapacaca aume taman denario au sapese. Auqui bacüpuruti ümoma
au niyorrti nauqui atrabacama. Süromatü. 3 Taqui a las nueve tansürü
sürotitü au plaza, besüro narrtarrti ümo bama mañoñünca aboma aca-
manu champü yachücoimia. 4 Nanti ümoma: “Amecosi apatrabaca au
niyo, apata nüta uva. Rrapacaca bien aume”. Auqui arrümanuma
mañoñnca süromatito atrabacama ümoti. 5 Tiñatai toce. Süroti tatito au
plaza. Isamutenti tatito isiatai. Isiu nimümürrü taqui a las tres, isiatai
tatito uiti. 6 Tütümümüca a las cinco, süroti tatito au plaza. Tabücoma uiti
manuma mañoñünca aboma acamanu tümonsoma, champü yachücoimia.
Nanti ümoma: “¿Causane chapatrabacacapü arrüna nanenese?” 7 Auqui
namatü ümoti: “Itopiqui champüti naqui iquianati somü supatrabaca”.
Auqui nanti ümoma: “Amecosi au niyo apatrabaca. Rrapacaca bien
aume”. 8 Nauquiche tütobiquia, nanti maniqui iyoche ümoti maniqui
capatarrü: “Aiyoberabasama manuma trabajadorerrü y apaca ümoma.
Cusürübo apaca ümo manuma aübapae aiñanaimia. Au nitacürurrü apaca
ito ümo manuma amoncomantai auqui tansürü”. 9 Auqui cuamatü

manuma aüboqui aiñanaimia a las cinco isiu nimümürrü. Pagabo ümoma
taman denario. 10 Au nitacürurrü pucünuñama ito manuma tücoboi ya-
trabacacarrüma auqui tansürü, ñaquioncorrümampü pagabo ñana manrrü
ümoma. Pero tamantai ito denario pagabo ümoma. 11 Nauquiche tiyasu-
tiuma manu pagorrü, uratoquioma ümoti maniqui iyoche. 12 Namatü:
"Arrübama aübapae aiñanaimia tamantai horarrü batrabacarama. Pero
arrücü apacaca ümoma isiu nisubaiqui arrüna apacaca suiñemo. Abu
arrüsomü enterurrü sapese supatrabacaca ümo nipequi surrü". 13 Auqui
arrti maniqui iyoche nanti ümoti manqui taman: "Saruqui, champürrtü
rrencañaca aemo. Ta tüsurapoi asucarücü que rrapacaca taman denario
au sapese. 14 Nani arrüna nacanasa, acosi. Taiquiana urria aemo
tanu. Arrüñü irranca rrapaca ümo bama aübatai atrabacama isiu tacana
arrüna nirrapacaca aemo. 15 Arrüñü isamute aübu nimoni isiu arrüna
nirranca. ¿Taqui ünantü aemo arrüna tarucu nibeunucu?" 16 Sane
te pasabo ñana: Arrübama champütiatai asaratü ümoma caüma, tonema
bama cusürübo aüromatü ñana esati Tuparrü. Tapü arrübama arucapae
ümoma caüma, tonema bama champü yaserebiquirrimia ñana.

Anati urapoiti tatito Jesús niconcorrti

17 Tanati Jesús isiu cutubiurrü, niyücürrti au Jerusalén. Auqui tasu-
ruma peese uiti bama ñanunecasarrti. Nanti ümoma:
18 —Tusio aume que usaca noecü au Jerusalén. Arrüñü
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichorri ümo bama üriatu
sacerdoterrü y ümo bama manunecana nüriacarrü. Arrüma caüma
namatü tiene que ison. 19 Tiene que ito aitorrimianamañü ümo
bama extranjerurrü. Arrüma caüma emeonomañü, icübairomañü y
icüramucunumañü apü curusürrü. Pero yopürücü trerrü naneneca tiene
que isübori tato eanaqui macoiñoca.

Arrüna ñanquitio nipiacütoti Jacobo y Juan

20 Au manu nanenese arrümanu nicüpostoti Zebedeo sürotü esati Jesús
aübu bama torrü aürrü: Arrti Jacobo y arrti Juan. Bachesoiyo esati.
21 Arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui:
—¿Isane narriantümo?
Aiñumu manu paürrü:
—Irranca nauqui aitümocoquio arrüba torrücaü nisaütaiqui apetacucü
au napese arrtü üriabucü. Taman au nepanauncu nehe, quiatarrü au
nepau nehe.
22 Aiñumuti Jesús:
—Chütusiopü aemo isane arrüna anquitio.
Auqui nanti ümoti Jacobo y ümoti Juan:
—¿Aensapü puerurrü avantabo año ümo nautaquisürücü tacana
arrücuatü taquisürücürrü cuabotiqui iñemo?
Auqui iñumutama:
—Puerurrü somü.
23 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Ñemanauntu te autaquisürüca ñana tacana arrüna nichaquisürücü.
Pero arrümanu naurriantümo nauqui autümo au nepanauncu y nepau
niñe, canapae champü nisüriaca nauqui itorrimia aume. Arrtiatai Iyaü
naqui puerurrü aitorrimiati ümo bama urria au ñaquioncorrti.

24 Arrümanuma diez maquiataca ñanunecasarrti Jesús oncoimia arrüna
sane. Tüboricoma ümoti Juan y ümoti Jacobo. 25 Auqui tasuruma uiti Jesús
namanaiña manuma ñanunecasarrti, nanti ümoma:
—Arraño bien tusio aume arrüna sane. Arrübama ane nüriacarrüma icu
na cürrü isamutema isiu nirrancarrüma, fuerte nurria yacüpucurrüma.
26 Pero arraño tapü sane aboi aumeampatoe. Arrti naqui rranrrü ane
manrrü nüriacarrti, tari yaserebirati ümo bama maquiataca, 27 tiene
que aisamunutiyü tacana mosorrü ümo bama maquiataca. 28 Sane ito
arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champürrtü isecatü nauqui asere-
bimia iñemo. Ta isecatü nauqui yaserebi ümo bama macrirrtianuca
y nauqui itorrimia nisüboriqui tacana bapacatarrü itobo nomünantü
uimia.
Sane nurarrti Jesús.

Torrüma bama supuso urriancama tato uiti Jesús

29 Pasaoma auqui manu pueblurrü Jericó, niyücürrüma au Jeruslén.
Cütüpürrü macrirrtianuca süromatü isiuti Jesús. 30 Acamanu isiu cutubi-
urrü aboma torrü mañoñünca tümonsoma, supusuma. Oncoimia que
pasaoti Jesús auquimanu esaquimia. Tosibicoma, namatü:
—¡Señor, arrücü eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David, apucüru
suichacu!
31 Auqui cuasoma ui manuma macrirrtianuca, na etayoimia. Pero
arrüma manrrü nitosibirrimia:
—¡Señor, arrücü eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David,
apucürü suichacu!
32 Auqui arrti Jesús tochencoti. Tasuruma uiti. Cuamatü esati. Nanti
ümoma:
—¿Isane naurriantümo?
33 Arrüma iñumutama:
—¡Señor, suirranca sumasara tato!
34 Arrti Jesús pucürusuti itacuma. Iñentati nistorrüma. Au manu
rratorrü asarama tato nurria.
Auqui süromatü isiuti Jesús.

21

Iñataiti Jesús au Jerusalén

1 Tütaboma saimia Jerusalén, iñataimia au manu pueblurrü nüririri
Betfagé, cutaquiquibo manu yiriturrü nüririri Olivos. Auquimanu
bacüpuruti Jesús ümo bama torrüma ñanunecasarrti. 2 Nanti ümoma:
—Amecosi au ba ta poca abe taha ocümenu. Acamanu ane taman
bururrü paüma, tomoeno aübu naübosimia esa. Apitaquisüna y apiquiasio
tauna iñemo. 3 Arrtü anati naqui manitana aume, amucanaño ümoti
sane: “Arrti Señor rranrrti ocupabo uiti”. Auqui caüma autorri aume.
4 Pasabo nanaiña arrüna sane, nauqui acoco arrümanu corobo tücañe
uiti taman profetarrü. Nantü sane:
5 Amucanaño ümo manuma pohoso au Sión:
Amasasatü, arrti naqui yüriaburrü aume cuati aubesa tacanarrtü
taquisürütiatai.
Cuati chacu taman naübosi bururrü.
6 Auqui arrümanuma torrü ñanunecasarrti, isamutema isiu arrüna
yacüpucurrti Jesús ümoma. 7 Cuatü uimia manu bururrü aübu naübosirri.
Iñatama naibirrimia chacu manu naübosirri nauqui aüroti Jesús

chacu. 8 Tarucapae nubiqui macrirrtianuca. Ipiacumainquiatama
nicüburrirrimia isiu cutubiurrü cümenuti Jesús. Maquiataca maneonoma
nasusüca, matüsünanama nasu mutacürrü, iñatama ito isiu cutubiurrü.
9 Arrübama cusürübo y arrübama cuamatü isiuti Jesús, tosibicoma sane,
namatü:

—¡Gloria ümoti naqui yüriaburrü eanaqui nesarrti familiarrü David
tücañe! ¡Curusüoti uiti Tuparrü naqui cuatü au nürirrti Señor! ¡Uiñanaunati
Tuparrü au napese!

10 Nauquiche iñataiti Jesús au Jerusalén, enterurrü macrirrtianuca
cütobüsoma. Aboma bama ñanquitioma:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü?

11 Na arrümanuma macrirrtianuca cuamatü aübuti, namatü:

—Tonenti naqui profetarrü Jesús auqui pueblurrü Nazaret, auqui
manu cürrü Galilea.

Anaunu niporrti Tuparrü uiti Jesús

12 Auqui arrti Jesús sürotipo au niporrti Tuparrü. Penecoma türüpo
uiti manuma amoncoma acamanu mapaventecanama y macompo-
rarama ausüratai. Ipemünacaniontiño nimesa bama macampiara monirri
aübu macrirrtianuca y arrümanio nisiya bama mapaventecana nutu-
taquiquia. 13 Nanti ümoma:

—Nantü au Nicororrü sane: "Arrüna nipo urriante ümo meancarrü".
Pero arraño apiñata tacanarrtü nipo bama macusüpüca.

14 Au manu niporrti Tuparrü cuamatü esati Jesús bama supusu y
arrübama chüpuerurrüpü amema. Urriancama tato uiti. 15 Arrümanuma
üriatu sacerdoterrü ichepe manuma manunecana nüriacarrü arrtaimia
arrümanio milagrorrü omirriante uiti Jesús. Oncoimia ito nitosibi ma-
siomanca au niporrti Tuparrü, bama namatü sane: "¡Gloria ümoti aütorrti
yüriaburrü David!" Sane nauquiche tüboricoma uirri. 16 Namatü ümoti
Jesús:

—Onsoi arrürabotü ñanitacarrüma.

Aiñumuti Jesús:

—Ñoncoi. ¿Champümo tülehebo año arrüna nantü icu Nicororrü? Nantü
sane:

Obi te Tuparrü iñanaunumacü bama masiomanca, hasta arrübama aübo
aboma icu cürrü.

17 Auqui onconoma macrirrtianuca uiti Jesús. Sürotitü au Betania.
Acamanu barücüboti.

Higuera chütaupü paurramana uiti Jesús

18 Tansürapae basücübücoti tato Jesús au Jerusalén. Isiu cutubiurrü
cürüpüoti. 19 Auqui asaratitü ümo taman suese higuera ane abeu cutubi-
urrü. Sürotitü esa, nirrancarrtipü atamünati nütarrü. Pero champüatai.
Pururrtai nasurrü. Sane nauquiche nanti ümo:

—¡Tari chanantopü ütaca tato!

20 Au manu rratorrü süübu manu suese. Arrübama ñanunecasarrti
nauquiche arrtaimia arrüna sane, cütobüsoma. Ñanquitioma pünanaquiti,
namatü:

—¿Causanemo contoapae tüsüübo manu suese higuera?

21 Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü bien amoncatü Tuparrü,
arraño ito puerurrü apisamune arrüna sane, hasta manrrü. Puerurrü
ito amucanaño ümo taman yiriturrü: "¡Aiquiaübusü auquina, acosi au

narubaitu turrü!” Arrümanu yiriturrü sürotü. 22 Enterurrü apanquiquia
au napeanca y arrtü bien amoncatü ümoti Tuparrü, torrio aume.

Nüriacarrti Jesús

23 Auqui iñataimia au Jerusalén. Sürotipo Jesús au niporrti Tuparrü. Aca-
manupo manunecanati ümo macrirrtianuca. Auqui cuamatü esati bama
üriatu sacerdoterrü y arrübama mamayoreca israelitarrü, ñanquitioma
pünanaquiti:

—¿Quiti uiche aitorrimia aemo üriacabocü nauqui aisamune arrüna
sane?

24 Aiñumuti Jesús:

—Surapoi ausucarü, arrtü apiñumuta arrüna irranca rranquirio
amopünanaqui. 25 ¿Quiti uiche aicüpurutiti Juan nauqui aunimiati? ¿Taqui
uiti Bae Tuparrü o ui bamantai mañoñünca?

Auqui caüma ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—Arrtü usucana oñü que uiti Bae Tuparrü, entonces arrti Jesús caüma
nanti oemo: “Bueno, ¿causane chapicococatipü?” 26 Arrtü usucana oñü
que ui bamantai mañoñünca, tüboricoma macrirrtianuca oemo. Itopiqui
tüsaipü enterurrümantai icocotama que arrti Juan profetarrti tücañe.

27 Sane nauquiche namatü ümoti Jesús:

—Champürrtü tusio suiñemo.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü ito chüpuerurrüpü suraboi ausucarü quiti uiche atorri iñemo
isüriacabo, nauqui puerurrü isamune arrüna sane.

Machepecatarrü: Tamanti ñoñünrrü aübu torrüma aütorrti

28 Nantito Jesús ümoma:

—¿Aburaño ümo arrüna sane? Anati taman ñoñünrrü, aboma torrüma
aütorrti. Nanti ümoti maniqui taman: “Isaü, acosi caüma atrabaca au
niyo, ata uva”. 29 Arrti maniqui aütorrti nanti: “No, chirrancapü”.
Pero auqui campiabo ñapensacarrti, sürotitü atrabacati. 30 Arrti maniqui
yaütoti sürotitito esati maniqui quiatarrü aütorrti, icüpurutitito ariorrti
atanti uva au niyorrti. Arrti maniqui aütorrti aiñumuti: “Urria taita,
yecatü rratrabaca”. Pero champürrtü sürotitü.

31 ‘¿Ñacuti uturuqui manuma torrü icocota arrüna yacüpucurrti
maniqui yaütorrüma?

Aiñumuma:

—Arrti maniqui yeboti atrabacati.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama mayacobraca im-
puestorrü y arrüba paüca opichübañantai ümo mañonünca tiene que
aye uimia primero amopünanaqui auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.
32 Itopiqui arrti Juan Bautista cuati tücañe anunecati causane nauqui
urria nausüboriqui aübuti Tuparrü. Pero arraño chapicocotapü nurarrti.
Arrübama mayacobraca impuestorrü y arrüba paüca opichübañantai ümo
mañoñünca icocotama ñanunecacarrti Juan. Arraño amarrtai arrüna sane,
pero ta chapiñorroncocañopü y chapicocotapü.

Machepecatarrü: Arrübama trabajadorerrü churriampü nisüboriquirrimia

33 ‘Amonsoi nurria arrüna quiatarrü machepecatarrü: Anati taman
ñoñünrrü naqui mana cütu uva au niyorrti. Masamunuti siercu itacu.

Urrinate ito taman babetarrü canrrü uiti, arrüna cauta ataichome uva
iyo niyürrü. Masamunutito arrüna cauta puerurrü ariorrti ape acuirati
itacu niyorrti. ‘Auqui torrio uiti manu niyorrti ümo bama trabajador-
errü nauqui atocoma acuirama itacu. Arrti cübüsoti au quiatarrrü
narücüquirri. 34 Nauquiche tiñatai nitiempo nupucu uva, bacüpuruti
ümo bama imostoti ariorrüma anquirioma uva arrüna tocabo ümoti
pünanaqui manuma trabajadorerrü. 35 Nauquiche tiñataimia manuma
mamosoca taha, enoma ui bama trabajadorerrü. Tamanti ocüsioma
ümoti, arrti quiatarrü taborioti y arrti quiatarrü obürio ümoti oboi canca.
36 Arrti maniqui iyoche bacüpuruti tatito ümo sürümanama mamosoca.
Pero arrümanuma trabajadorerrü isiatai tatito uimia tacana arrüna
yachücoimia ümo manuma primero.
37 ‘Au nitacürurrü icüpurutiti naqui propiorrü aütorrti, itopiqui mapen-
sarati sane: “Tiene que ane ñanauncurrüma manuma trabajadorerrü
ümoti naqui isaü”. 38 Nauquiche tiñataiti taha, arrümanuma trabajador-
errü asaramatü cümenuti, namatü ümomantoe: “Tonenti aütorrti naqui
iyoche. Tonenti ñana naqui ümoche atorri nanaiña. Uitabairoti nauqui
noesa caüma na ñanaunrrü”. 39 Sane nauquiche iñenomati, iquianamati
auqui manu ñanaunrrü, y itabairomati.
40 Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama sacerdoterrü y
pünanaqui bama mamayoreca:
—Arrtü cuati tato caüma maniqui iyoche, ¿causanempü uiti ümo
manuma trabajadorerrü?
41 Auqui aiñumuma:
—Ui nitüborirrti ümoma, taborioma uiti. Itorrimiatati manu ñanaunrrü
ümo maquiataca trabajadorerrü arrübama urria yachücoimia. Arrüma
caüma itorrimiatama arrüna tocabo ümoti, arrtü tütane cosecharrü.
42 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¿Champürrtü lehebo año arrüna nantü icu Nicororrü? Nantü sane:
Arrübama masamunu porrü oboi canca, yarutaübutama manu taman
canrrü ñaquioncorrüma churriampü, abu manrrü urria.
Tone baserebio tacana taman nompacüorrü principal ümo porrü.
Arrüna isamutenti Señor usucarü ucütobüca uirri.
43 ‘Sane nauquiche sucanañü aume —nanti Jesús—, tiene que acaübu
amopünanaqui arrüna nüriacarrti Tuparrü, nauqui atorri ümo bama ipi-
aca aiñama nisüboriquirrimia tacana arrüna urria ümoti Tuparrü. 44 Tapü
arrümanu canrrü, arrtü anati naqui taübüco onü, coiñoti. Y arrti naqui
paquio manu canrrü onüti, cütocati nurria iquiana. (Arrti Jesús tacana
manu canrrü. Arrübama üriatu israelitarrü tacana bama masamunu
porrü.)
45 Nauquiche oncoimia manuma üriatu bama sacerdoterrü ichepe
manuma fariseorrü arrümanio machepecataca uiti Jesús, tütusiatai
ümoma arrümanu nurarrti ta ümoma. 46 Sane nauquiche rranrrümampü
aiñenomati. Pero birrubuma ñünana macrirrtianuca, itopiqui arrüma
icocotama que arrti Jesús profetarrti, y manitanati au nürirrti Tuparrü.

22

Machepecatarrü: Taman tübübürrü

1 Auqui arrti Jesús manitanati tatito yupu machepecataca, nanti
ümoma:

2 —Arrüna arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasao uiti tacana uiti
maniqui yüriaburrü naqui masamunuti tübübürrü ümo nipocorrti
aütorrti. 3 Bacüpuruti ümo bama imostoti ariorrüma atasuma ümo bama
tütasuruma. Pero arrüma bama champürrtü rranrrüma aüromatü ümo
manu tübübürrü. 4 Auqui bacüpuruti tatito ümo maquiataca imostoti,
nanti ümoma: “Amucanaño ümo bama tasuru que tüchauqui pemacarrü.
Chauqui tanaiña apobiqui sümucuca, tari yebomatü ümo tübübürrü”.
5 Pero arrümanuma tasuru champü nümoche uimia. Anati naqui
sürotitü au niyorrti y maquiataca süromatü ümo nesarrüma negociorrü.
6 Maquiataca iñenoma manuma imostoti maniqui yüriaburrü. Ocüsioma
ümoma y taborioma uimia. 7 Sane nauquiche arrti maniqui yüriaburrü
tüboricoti nurria. Bacüpuruti ümo sürümanama masortaboca nauqui,
ariorrüma aitabairoma manuma mayatabayoca y nauqui aiñonocoma
ito manu nesarrüma pueblurrü. 8 Auqui nanti ümo manuma imostoti:
“Chauqui tütane nanaiña ümo tübübürrü, pero arrümanuma tasuru tarucu
nimialocorrüma. Sane nauquiche champürrtü cuamatü. 9 Amecosi
caüma auba nerrüquinaca tanu yusiu ba cayaca, apatasu ümo bama
cualquierarrtai bama apicuñucama, nauqui ayematü ümo tübübürrü”.
10 Auqui arrümanuma mamosoca süromatü yusiu cayaca. Oberabarama
uimia enterurrüma bama icuñunuma. Aboma bama malorrü y aboma
ito bama buenurrrü. Sane nauquiche ataso niporrti maniqui yüriaburrü
ui arrümanuma tasuru.
11 ‘Auqui arrti maniqui yüriaburrü sürotipo asaboriti ümoma. Besüro
narrtarrti ümoti maniqui taman ñoñünrrü anan cati acamanu eanama.
Champürrtü aibioti tacanarrtü ümo tübübürrü. 12 Nanti ümoti: “¿Causane
ayetüpo aübu arrüna nahibi sane? ¿Causane chacampiacapü nauqui
ayetü ümo na tübübürrü?” Arrti maniqui ñoñünrrü chümanitanatipü
ui nicüsorrti. 13 Auqui arrti maniqui yüriaburrü nanti ümo manuma
mamosoca baserebioma icu mensarrü: “¡Apipüniñoencasarrti y apito-
moensio ito neherrti! ¡Apipenesorrti türüpo ümo tomiquianene! Taha au
infierno, aboma bama areoroma y botoquio nohorrüma”.
14 ‘Sürümanama bama tasuru, peroümanamantai bama
tacümanauncunu uiti Tuparrü.

Causanempü arrtü bapacaca impuestorrü

15 Arrümanuma fariseorrü caüma süromatü türüpo, apachema causane
niquiubuma nauqui anitati Jesús uimia arrüna uiche puerurrü urabo-
mati. 16 Sane nauquiche bacüpuruma ümo bama ñanunecasarrüma ichepe
manuma auqui nesarrti partidorrü Herodes nauqui aüromatü esati.
Arrüma namatü ümoti Jesús:
—Maestro, tusio suiñemo que ñemanauntu arrüna nura isucarü macrir-
rtianuca y aiñununecacama ito causane nauqui urria nisüboriquirrimia
ümoti Tuparrü, y champü nümoche obi ñapensaca macrirrtianuca.
17 Urasoi suisucarü arrüna sane: ¿Taqui urria bapaca impuestorrü ümoti
yarusürürrü yüriaburrü Cesar o champü?
18 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrümanu churriampü
ñapensacarrüma, auqui nanti ümoma:
—Arraño mañapanca. ¿Causane apache macocotorrü iñemo?
19 Apitusianca isucarüñü taman monedarrü arrüna uiche apapaca
impuestorrü.
Itusiancatama isucarüti taman monedarrü.

20 Nauquiche tarrtaiti Jesús manu monedarrü, ñanquitioti
pünanaquimia, nanti:
—¿Nausüpütuche arrüna ane icu na monedarrü y quiti üriche arrüna ane
corobo icu?
21 Aiñumuma manuma fariseorrü, namatü:
—Nürirrti yarusürürrü yüriaburrü Cesar y nausüpüturrti.
Auqui nanti Jesús ümoma:
—Apitorrimia te ümoti Cesar arrüna tocabo ümoti y apitorrimia ito
ümoti Tuparrü arrüna tocabo ümoti.
22 Nauquiche oncoimia arrüna sane nurarrti Jesús ümoma, cütobüsoma
uiti. Auqui süroma tato. Onconoti Jesús uimia.

Osüboriquia tato eanaqui macoiñoca

23 Au manu nanenese iñataimia esati bama saduceorrü nauqui
aparimia aübuti. Arrüma chicocotapüma nisüboriquirrimia tato bama
coiño. Sane nauquiche caüma ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü:
24 —Maestro, arrti Moisés bacüpuruti sane: Arrtü anati taman
ñoñünrrü naqui coiñatai pünanaqui nicüpostoti, chaübosiopü uiti, tari
ñatoconati quiatarrü yaruquitorrti apoti aübu, nauqui ane naübosirri uiti
au nürirrti maniqui coiño. 25 Bueno, auna subarrüpecu aboma tücañe
sietema mañoñünca yaruquitorrümantoe. Arrti maniqui yarusürürrü
posoti, pero coiñotiatai pünanaqui nicüpostoti. Champürrtü aübosio uiti.
26 Arrti maniqui segundo posoti aübu manu biurarrü, isiatai, coiñotiatai
ito pünanaqui, chaübosiopü uiti. Isiatai pasabo ümoti maniqui tercero y
sane niyücürrü hasta arrti maniqui séptimo. 27 Au nitacürurrü coiño ito
manu paürrü. 28 Carü ñana arrtü süboricomapü tato eanaqui macoiñoca,
quiti uturiqui manuma siete, naqui propiorratoe iquiana manu paürrü?
Itopiqui chépe posoma aübu.
29 Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:
—Arraño champürrtü apipiaca apapensa, itopiqui champürrtü
apisuputacai Nicororrü ni arrünampü nicusüurrti Tuparrü. 30 Arrtü
süboricoma tato bama macoiñoca, champüqui nümoche apoma. Arrüna
nacarrüma caüma chauqui tacana naca bama angelerrü esati Tuparrü
au napese. 31 Arraño chapicocotapü arrüna nisüboriquirrimia tato bama
coiño, ¿canapae champürrtü lehebo año arrüna nurarrti Tuparrü icu
Nicororrü? Nanti sane: 32 "Arrüñü Tuparrüñü ümoti Abraham, ümoti
Isaac y ümoti Jacob". Arrti Bae Tuparrü champürrtü Itupa bama
macoiñoca, ta Itupa bama süborico. (Itopiqui arrti rranrrti nauqui
uiñanaunuti. Abu arrübama coiño chüpuerurrüpümainqui aiñanaunumati.
Uirri tusio que arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.)
33 Nauquiche oncoimia arrüna sane, arrümanuma macrirrtianuca
cütobüsoma ui arrüna ñanunecacarrti.

Arrüna yarusürürrü yacüpucurrti Tuparrü

34 Arrübama fariseorrü iyoberabaramacü nauquiche tipiatema que
uiti Jesús etayoimia arrübama saduceorrü. 35 Tamanti uturuqui bama
fariseorrü, naqui manunecana nüriacarrü, rranrrtipü aiñanti macoco-
torrü ümoti Jesús. Ñanquitioti pünanaquiti:
36 —Maestro, ¿ñacuna manrrü yarusürürrü bacüpucurrü omeanaqui
nanaiña arrüba bacüpucuca au nüriacarrü?
37 Auqui nanti Jesús ümoti:

—Tari cuasürüti aemo Señor naqui Tuparrü aübu nanaiña nausasü,
aübu nanaiña nausüpü y aübu nanaiña napensaca. 38 Tone arrüna man-
rrü yarusürürrü bacüpucurrü. 39 Aninqui quiatarrü bacüpucurrü isiatai
yarusürürrü tacana arrümanu primero: "Tari cuasürüti aemo asüborisapa
tacana arrüna nacua aemoantoe". 40 Ubau arrüba torrü bacüpucuca abe
nanaiña arrüba piquiataca bacüpucuca uiti Moisés y arrüba manunecat-
aca ui bama profetarrü tücañe.

¿Naübosicheti Cristo?

41 Nauquiche amoncomainqui oberabarama manuma fariseorrü,
42 arrti Jesús ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Isane nacarrti Cristo aume, naqui tiene que ayetü? ¿Quitipü aütocheti
au napaquionco?

Namatü:

—Arrti cuati eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David tücañe.

43 Aiñumuti Jesús:

—Arrti yüriaburrü David tücañe nanti "Señor" ümoti Cristo, numo
manitanati uiti Espíritu Santo. Ane arrümanu corobo sane uiti David:

44 Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Señor:

"Atümo auna rrupetacuñü au nepanauncu niñe, cheperrtü bachesoiy-
oma sobi aesacü arrübama tüboricomantai aemo".

45 Arrtü nampü ñoñünrrtiatai Cristo eanaqui nesarrti familiarrü David,
quiubupü nanti David "Señor" ümoti.

46 Arrümanuma fariseorrü champürrtü iñumutama arrümanu nurarrti
Jesús. Auquito birrubuma. Champürrtü ananto ayematü anquirioma
arrüna ausüratai pünanaquiti.

23

Manitanati Jesús icütüpü bama fariseorrü y ümo bama manunecana nüriacarrü

1 Auqui nanti Jesús ümo macrirrtianuca y ümo bama ñanunecasarrti:

2 —Arrübama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü
ñaquioncorrüma ipiacama nurria anunecama nüriacarrü tacanati
Moisés tücañe. 3 Sane nauquiche apicocoatai arrüna yacüpucurrüma y
apisamute arrüna urapoimia ausucarü, pero tapü apisamute tacana
arrüna isamutema, itopiqui arrüma chisamutempüma isiu arrüna
ñanunecacarrüma. 4 Bacheboma bacüpucuca ümo genterrü, arrüba tacana
cargarrü ümoma, champüti naqui avantabo iquiana. Tapü arrüma ni
arriampüma aipoconocoma pario. 5 Nanaiña arrüna urriante uimia, es
ui nirrancarrüma nauqui asaramatü macrirrtianuca ümoma. Urriantai
ümoma aiñanioma icutama y apü nipiarrüma arrümanio bupacubaesa
cintaca ane corobo yucu arrüna nurarrti Tuparrü. Urriantai ümoma
aiñama nabesaqui naibirrimia manrrü abaesa. 6 Arrtü ane yacarrü o
ubau arrüba sinagoga urriantai ümoma atümoma ubau arrüba tümoca
abe bien ümo nisurratoe. 7 Urriantai ümoma arrtü manquioma nurria
macrirrtianuca ümoma yusiu cayaca aübu rrespetorrü. Rranrrüma ito
nauqui namatü ümoma "maestro".

8 'Pero arraño, tapü apisamute sane, tapü aurrianca nauqui namatü
aume maestro, itopiqui ichepatai nabaca, tacanarrtü aubaruquiapatoe
año. Tamantiatai naqui maestro aume: Arrti Cristo. 9 Tapü amucanaño
ito "iyaü" ümoti cualquierarrü icu na cürrü, itopiqui tamantiatai Aubaü

naqui anati au napese. 10 Tapü apisamucaño tacana yüriaburrü año,
itopiqui tamantiatai naqui yüriaburrü: Arrti Cristo. 11 Sane nauquiche
arrti naqui baserebio tacana mosorrü ümo maquiataca, tonenti naqui
manrrü cuasürüti, ane ito manrrü nüriacarrti abarrüpecu. 12 Itopiqui arrti
naqui rranrrtiatai champüti manrrü pürücüti, tonenti naqui champü
isane nacarrti ñana. Arrti naqui ichimiancanatiyü tonenti, naqui
yarusürürrü ñana uiti Tuparrü.

13 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y bama
fariseorrü, mañapanca! ¿Causane apiñama nituru napese pünanaqui bama
rranrrüma aüromampo? Arraño chamencapütüpo, ni chebopito aboi ari-
orrümampo bama ranrrü aüromampo auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.

14 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arrübama
fariseorrü, mañapanca! ¿Causane apiquiaübu niyopo arrüba biuraca?
Tapü tusio arrüna naupicarucu, apeanca yabaiturrü. Tiene que ayetü
yarusürürrü carrticurrü aume.

15 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arrübama
fariseorrü, mañapanca! Amecatü au nanaiña cürrü topü ba narubaitu
tuca, nauqui asuriuma bama macrirrtianuca arrüna naubesa religión.
Arrüma caüma torrü vecerrü manrrü churrimapatai nisüboriquirrimia
amopünanaqui, manrrü niyücürrüma au infierno tacana arraño.

16 '¡Autaquisürücatai arraño itopiqui aurriancatai apipiasuruti
quiatarrü, abu abaca tacana supurrü año! Aurriancatai apanuneca
ümo maquiataca, pero ta chütusiopü aume. Arraño amucanaño arrtü
anati naqui masamunu promesarrü y itusiancatati nurria curusürrü au
nüri niporrti Tuparrü, chüvaleopü arrümanu sane. Tapürrtü itusiancatati
curusürrü au nüri oro auqui niporrti Tuparrü, tone valeo. 17 ¡Masonsoca!
Arraño abaca tacanarrtü supurrü año. Manrrü te Tuparrü cuasürü
niporrti Tuparrü pünanaqui manu oro. Arrümanu oro ane samamecana
solamenterrü itopiqui ane au niporrti Tuparrü. 18 Arraño amucanaño
ito: "Arrtü anati naqui masamunuti promesarrü y itusiancatati
nurria curusürrü au nüri altar, auqui caüma chüvaleopü. Tapürrtü
itusiancatati curusürrü au nüri manu macumanatarrü icu altar,
auqui caüma valeo nurarrti. 19 Tarucu nausonsoco, pariquipapae,
chamasacapütü nurria, abaca tacana supurrü año. Manrrü te valeo altar
pünanaqui numacumanata. Arrüna macumanatarrü ane samamecana
solamenterrü itopiqui ane icu altar. 20 Ñemanauncurratoe: Arrti naqui
itusiancatati curusürrü au nüri altar, itusiancatati au nüri arrüna ito
ane icu. 21 Arrti naqui itusiancatati curusürrü au nüri niporrti Tuparrü,
itusiancatati au nürirrtito Tuparrü naqui pohoso acamanu. 22 Arrti
naqui itusiancatati curusürrü au nüri napese, itusiancatati au nürirrtito
Tuparrü, itopiqui tone arrüna cauta anati.

23 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño
bama fariseorrü, mañapanca! Arraño apitorrimiata ümoti Tuparrü
taman ubuturuqui diez nasu menta, aníz y comino. Pero champü
nümochehio aboi arrüba manunecataca manrrü yarusürürrü icu
nüriacarrü. Tai ñemanauntu urria arrümanu napachücoi sane. Pero
si tapü apitompücaquio arrüba manrrü yarusürürrü, arrüna uipia
bacurrta nurria, uipia upucüru itacuti quiatarrü y nauqui puerurrü
oncomatü oemo, tonehion arrüba manunecataca manrrü yarusürürrü.
24 Arraño aurriancatai apipiasuruti quiatarrü abu abaca tacana

ausupuca. Apicocoquio arrüba bacüpucuca mochiomancatai. Pero
chapicocoquiompü arrüba yarusürüca bacüpucuca. Arrüna napachücoi
sane es tacanarrtü apiquiaübuta taman nocüpüma eanaqui narrirri
arrtü auchaca, tapürrtü ane taman camello eana ta apipiuncutatai.
25 ‘¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño
bama fariseorrü, mañapanca! Apiyarrübita basorrü y praturrü
icütüpüquiatai. Pero auna ubahu ta ubataso ui arrüna napacusüpüsu
y arrüna napacaübusu pünanaquiti quiatarrü ui tarucu naurrianca iyo
nenarrirri. 26 Arraño bama fariseorrü bien supurrü año. Primero tiene
que apicoñoco arrüba chomirriampü napapensaca au nabausasü, auqui
caüma urria ito enterurrü nausüboriqui.
27 ‘¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño
bama fariseorrü, mañapanca! Itopiqui arraño tacana arrone cajón ümo
macoiñoca, icütüpüatai ta bien purusubi y coñorrtai. Pero tapo pururrü
yapaiquia y nicümüca. 28 Sane nabaca arraño. Urria nabura ümo
macrirrtianuca. Tapü au nabausasü ta ataso ui mapancarrü y nanaiña
arrüba chomirriampü.
29 ‘¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y bama
fariseorrü, mañapanca! Arraño apisamute niquiajon bama profetarrü
bama coiño tücañe y apicoñoco ito arrüba nicürrüma bama buenurrüma
tücañe. 30 Amucanaño ito: “Arrtü amoncosomüpü ichepe bama an-
tiburrü tücañe, quiubupü ataborimia soboi bama profetarrü”. 31 Ui
arrüna aburapoi sane, chauqui tütusio que arraño te eanaqui nesarrüma
familiarrü bama uiche ataborimia bama profetarrü tücañe. 32 Arraño
caüma isiatai napachücoi churriampü tacana bama antiburrü.
33 ‘Arraño niñupariente noirroboca. ¿Causanempü naqui puerurrü
aberrücapa ñünana carrticurrü au infierno? 34 ¡Amonsoi! Tiene que
icüpuruma aume bama profetarrü ichepe bama ane ñapanauncurrüma
y arrübama maestro. Pero arraño caüma apitabaiquiama, apiñacama
apü curusürrü, maquiataca poborioma aboi ubau sinagoga y api-
taquisünacama ubau puebluca. 35 Sane nauquiche caüma süro carrticurrü
aume itobo nanaiña arrüna niconcorrüma bama mañoñünca buenorrü,
arrübama taborioma tücañe, auqui numo taborioti Abel naqui buenurrü,
hasta arrti Zacarías naqui aütorrti Berequías, naqui itabairomati bama
aupariente tücañe au nusuara niporrti Tuparrü esa altar. 36 Arrübama
macrirrtianuca caüma tiene que carrticaboma ichepe manuma tarucu
nomünantü uimia tücañe.

Arrti Jesús urapoiti niñarriqui Jerusalén

37 Nantito Jesús ümoma:

—¡Autaquisürücatai bama pohoso au Jerusalén! Arraño apitabaiquiama
bama profetarrü y aparucama oboi canca. Irriancapü iyoberabaraño,
tacana arrone curubasürrü iyoberabario naübosirri iquiana nipiarrü.
¡Pero arraño chaurriancapü! 38 Amasasatü te nurria, arrüba naupo tiene
que acüche ñoquiana y omiñarri. 39 Itopiqui sucanañü nurria aume,
chüpuerurrüpü nauqui amasarañü tato, cheperrtü iñatai manu nanenese
auche amucanaño: “Curusüoti uiti Tuparrü naqui cuatü au nürirrti”.

24

Urapoiticaü Jesús niñarriqui Niporrti Tuparrü

1 Auqui sürotitü Jesús türüpo auqui niporrti Tuparrü. Numo
tüniyücürrti türüpo, arrübama ñanunecasarrti cuamatü esati, uraboimia
arrüna pucürusumantai icuata arrüna nicoñoco manu niporrti Tuparrü.
2 Pero arrti Jesús nanti:

—¿Amarrtai nanaiña arrüna sane? Ñemanauncurratoe sucanañü aume:
Arrüna porrü iñarrio ñana, chüpuerurrüpü na querabo ni tamanpü canrrü
onü quiatarrü, nanaiña tiene que aiñarri.

Señarrü nauqui atusi arrtü tüsaimia niyequirrti tato Jesús icu na cürrü

3 Auqui süromatü onü manu yiriturrü nüririri Olivos. Nauquiche
tanancati tümonsoti Jesús acamanu, arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma
pünanaquiti masamuñantai:

—Suirranca nauqui uraboi suisucarü, auche ñana cocono arrüna sane.
¿Isanempü arrüna señarrü nauqui atusi arrüna nayequi tato y arrüna arrtü
tiñatai mapacümuncuturrü uiti Tuparrü?

4 Nanti Jesús ümoma:

—¡Amasasai nurria, tapü anati naqui encañao aume! 5 Itopiqui
chiyaupüma bama cuabotü au nisüri aübu arrüna nurarrüma sane: "Ar-
rüñü Cristo" y ui arrüna sane nurarrüma sürümanama bama icocotama
ñapanturrüma. 6 Amoncoi nüri guerra, itopiqui tiene que sane te, pero
ta chütoneinquipü ñapacümuncuturrti Tuparrü. 7 Taman nación tiene que
ahi aübu quiatarrü. Tamanti yüriaburrü tiene que ahiti aübuti quiatarrü.
Tiene que ane carerrtiya, norrocorrü y tiene que apaichocono cürrü au
nanaiñantai. 8 Enterurrü arrüna sane, arrtü aübo ane taquisürücürrü.
9 Auqui tiene que autorriquia mecu macrirrtianuca nauqui emeonoma
año chépe nauconco uimia y namanaiñantai tüboricoma aume auqui
niyaca. 10 Au manu tiemporrü ñana mapaventecanama ümoti quiatarrü.
Sürümanama bama ensoro pünanaquimia arrüna ñacoconauncurrüma iñemo.
Tüboricomantai ümomantoe. 11 Tiene que ayematü sürümanama mañapanca
arrübama namatü que manitanama au nüririrti Tuparrü. Ui arrüna
sane sürümanama bama icocotama ñapanturrüma. 12 Tiene que ane
tarucu nomünantü ui macrirrtianuca icu cürrü. Ui arrüna sane chauqui
chücuasürüpümainqui ümomantoe. 13 Pero arrti naqui chübatachebopü
isiuñü cheperrtü iñatai manu nanenese, tonenti naqui chiyebopü ui
manu carrticurrü uiti Tuparrü. 14 Pero cusürübo tiene que atusi nurarrti
Tuparrü au nanaiñantai icu na cürrü ui bama ipiacama anitanema, auqui
caüma iñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü.

15 'Arrti naqui lehebo arrüna Nicororrü uiti profetarrü Daniel tari
yeraca au nitanurrti. Arrti maconomonoti tücañe icütüpü arrümanu
ünantapae. Arrtü amarrtai arrüna sane au niporrti Tuparrü, 16 arrübama
aboma au cürrü Judea tiene que aesübuma omeana yirituca. 17 Arrti
naqui batrabacara chacu niporrti, tapü sürotipo aiquianti nenarrirrti,
mejor tari yesüburati saneantai. 18 Arrti naqui anati au niyorrti tapü
süroti tato au porrü aiquianti naibirrti, mejor tari yesüburati sanean-
tai. 19 Butaquisüratai arrüba paüca anatiqui ñupaümacarrü y arrüba
ito aübo ane omemecu y yocütüpü. 20 Apanqui pünanaquiti Tuparrü
tapü tocabo aume aupesübu au nitiempo rrimianene ni aupü nane-
nese nesa macansacarrü. 21 Itopiqui au manio naneneca ñana ane
taquisürücürrü tacana arrüna champü tubarrtai auqui numo aübo ur-
riane cürrü, ni anempito ñana. 22 Arrtü nampü chichimiancatatipü

Tuparrü arrümanu tiemporrü auche ane taquisürücürrü, champütipü naqui süboricoiqui. Pero como tarucu nicuarrüma bama tacümanauncunu uiti sane nauquiche ichimiancatati manu tiemporrü ñana.

23 'Arrtü anati naqui nanti aume: "Amasatü, tonenti Cristo naqui" y arrtü namatito: "Amasatü tonenti naqui taha", tapü apicocota. 24 Cuamatito mañapanca y namatü: "Arrüñü Cristo, arrüñü rranitaca au nürirrti Tuparrü". Urriante ito yarusürürrü señarrü uimia y milagrorrü arrüna uiche encañama ümo macrirrtianuca. Hasta rranrrüma encañama ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, arrtü puerurrüpü. 25 Pero chauqui tütusio aume sobi. 26 Sane nauquiche tapü apicocota arrtü namatü aume: "Isuñucati Cristo taha eana rroense, o anati taha au manu taman porrü". 27 Arrtü iseca tato, es tacana ñasünarrü arrüna quara auqui tauna ümo tansürü hasta auna ümo nimümürrü, chanecataipü nisequi tato. 28 Auna cauta ane nicunturrü acamanu opiyoberabaraño parrüpaquiquia.

Niyequirrti tato Jesús

29 'Arrtü tübupasao manio naneneca nesa taquisürücürrü, surrü y pama obotochebo. Norrtoñeca bupaquio auqui napese icu na cürrü. Nanaiña arrüba abe icu napese bupaichoconono. 30 Auqui caüma amarrtai señarrü icu napese sobi naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Namanaiña macrirrtianuca icuqui na cürrü areoroma y tiene que asaramañü, nisequi tato auqui napese omeanaqui cüsaüboca aübu tarucu nisüriaca y aübu tarucu nanentarrü sobi. 31 Rracüpuca ito ümo bama niyesa angelerrü isiu nipucu taman cornetarrü, nauqui aiyoberabarama bama tacümanauncunu sobi auqui nanaiñantai icuqui na cürrü. 32 Tari süro nurria au nautanu arrüna machepecatarrü apü manu suese higuera: Arrtü aübapae nasurrü tato, arraño tusio aume ta tüsaimia nitiempo tarrü. 33 Isiu arrtü amarrtai tücomensabo taquisürücürrü, auqui caüma tusio aume que tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü. 34 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama macrirrtianuca auna caüma chüpuerurrüpü acoma mientras que chüpasabopü nanaiña arrüna. 35 Arrüna cürrü y napese tiene que amiñarri, pero nisura tiene que acoco.

36 'Champüti manrrü atusi ümoti isane arrüna nanenese o isane horarrü auche ise tato, ni arrübama angelerrü au napese, ni arrüpüñü naqui Aütorrti Tuparrü atusi iñemo. Solamenterrü arrti Tuparrü naqui Uyaü tusio ümoti.

37 'Arrtü iseca tato, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, pasao auna icu cürrü isiu tacana tücañe numo süboricotiqui Noé. 38 Au manu tiemporrü tücañe nauquiche chiñataiquipü manu turrü, arrümanuma macrirrtianuca chaboma, basoma, posoma y maponacanama ito ñome nitaquiumucuturrüma y ümo bama aütorrüma, hasta que iñatai manu nanenese nauquiche süroti Noé au arca. 39 Chütusiopü ümoma isane pasabobo, rrepenteatai cuatü manu turrü y coiñoma uirri. Sane ito ñana chütusiopatai isane horarrü iñatai tato icu na cürrü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. 40 Au manu tiemporrü ñana aboma torrü mañoñünca au ñanaunrrü, tamanti uturuquimia carüboti, tapü arrti quiatarrü onconoti. 41 Abe ito paüca tonrrio patubarrio, taman carübo, quiatarrü oncono.

42 'Sane nauquiche amasasai nurria itacu nausüboriqui, itopiqui
chütusiopü aume isane horarrü ise tato auna icu na cürrü. 43 Supiarrtü
anati taman ñoñünrrü naqui ane niporrti. Arrtü nampü tusio ümoti isane
horarrü tobirri aiñanainti cusüpürrü, taipü anutipü, yacuiracarrti, tapü
macanati nenarrirrti. 44 Sane ito arraño tiene que aparrüpera aübu urria
nausüboriqui tapü autabücatai. Itopiqui chütusiopü aume auche ise tato.

Arrti mosorrü buenorrü y arrti mosorrü malorrü

45 Nantito Jesús ümoma:
—Arraño abaca tacanati taman mosorrü naqui oncono uiti ipiatronetorrti, nauqui acuirati itacu nanaiña nenarrirrti au niporrti, y nauqui asaparati ümo bama maquiataca mamosoca naneneca, cheperrtü iñataiti tato. 46 Urriampae nacarrti maniqui mosorrü arrtü tabücoti isamutenti arrüna yacüpucurrti maniqui ipiatronetorrti. 47 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrti maniqui mosorrü tiene que aüroti tacana capatarrü uiti maniqui patrón ümo nanaiña nenarrirrti. 48 Pero supiarrtü malorrti maniqui mosorrü y arrtü mapensarati que chücontopü ayeti tato maniqui ipiatronetorrti, 49 y bacheboti chacu bama maquiataca mamosoca y chaiyatai ñasamucurrti pierrta aübu bama mayarisüboca. 50 Auqui caüma arrti maniqui patrón rrepenteatai iñataiti tato y arrti maniqui mosorrü tabücotiatai, itopiqui chütusiopü ümoti isane nanenese y horarrü auche aiñananiti tato ipiatronetorrti. 51 Itacu arrüna sane arrti maniqui patrón bacheboti yarusürürrü carrticurrü ümoti maniqui mosorrü. Penecoti uiti ichepe bama mañapanca, nauqui ataquisürüti tacana nitaquisürücürrüma. Uirri caüma areoroti, botoquio nohorrti ui tarucu nitaquisürücürrti.

25

Machepecatarrü: Arrümanio diez cupiquiquia

1 Arrtü üriabucati Tuparrü, pasao uiti tacana oboi arrümanio diez
cupiquiquia, omenotü ümo taman tübübürrü nauqui amasarati
maniqui aübo apo. Apacana niyubasarurrü arrüba omomo ui nacaite.
2 Arrümanio cinco ubuturuqui champü ñupanauncurrü, tapü arrümanio
piquiataca cinco bien urria ñupapanauncurrü. 3 Arrümanio cinco
sonsorrü champürrtü pacana chama nacaite ümorrtü cüpüro auqui
niyubasarurrü. 4 Tapü arrümanio piquiataca cinco pacana chama
nacaite. 5 Arrti maniqui nitübübüche chücontopü aiñanainti esa manu
nitübübürrti. Sane nauquiche arrümanio cupiquiquia cuatü ñome
ñumpanucurrü y mumpanumu. 6 Taqui cümuinta tobirri, rabotü tosibirri:
"¡Tücuati naqui nitübübüche! ¡Amecosi apicuñunuti!" 7 Auqui arrümanio
cupiquiquia patürai apicoñoco niyubasarurrü. 8 Arrümanio cinco
chupacanapü chama nacaite, panquio mopünanaqui manio piquiataca
cinco, itopiqui tirranrrü acüpu nacaite auqui niyubasarurrü. 9 Auqui
arrümanio cinco opiñumuta: "No chisuirrancapü, itopiqui rrepenteatai
chiñataipito suiñemo arrüna nacaite. Mejor amecosi auna cauta ane
paventeobo apacompora aume". 10 Pero nauquiche tomenotü manio
cinco cupiquiquia apacompora nacaite, arrti maniqui nitübübüche
iñataiti. Arrümanio piquiataca cinco chauqui niyocoborirri, omenotüpo
ichepeti maniqui nitübübüche. Auqui mamana tururrü. 11 Auqui
opiñatai tato manio cinco, opiyotobaita tururrü, munantü: "¡Señor,

Señor, aiyaübu suiñemo tururrü!” 12 Auqui arrti maniqui itübübüche
iñumutati: “Ñemanauntu sucanañü aume: Champürrtü isuputacaño”.
13 Nantito Jesús:
—Sane ito arraño amasasai nurria, itopiqui chütusiopü aume isane
nanenese o isane horarrü auche iñatai tato, arrüñü Ñemanauncurratoe
Ñonünrrü.

Machepecatarrü: Nimonirrti patrón

14 Nantito Jesús:
—Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü: Arrtü üriabucati Tu-
parrü, pasao tacana uiti maniqui taman ñoñünrrü naqui rranrrü aürotü
au quiatarrü nación. Tasuruma uiti bama imostoti nauqui acuirama
itacu niporrti.
15 'Itorrimiatati cinco mil monedarrü ümoti maniqui taman, ümoti
quiatarrü torrio dos mil monedarrü y ümoti quiatarrü torrio mil mon-
edarrü. Torrio sane uiti isiu naca arrüna narucurrü ümoma. Auqui
sürotitü. 16 Arrti maniqui taman mosorrü naqui torrio ümoti cinco
mil, batrabacarati aübu y macananati piquiataca cinco mil monedarrü
auqui. 17 Sane ito isamutenti maniqui torrio ümoti dos mil, macananatito
piquiataca dos mil auqui. 18 Tapü arrti maniqui torrio ümoti mil,
iñanecatati cütu.
19 'Tücoboi niyücürrti maniqui patrón taman nanenese iñataiti tato
esama. Auqui bacurrtarati aübuma. 20 Primero iñataiti maniqui torrio
tücañe ümoti cinco mil monedarrü, nanti ümoti: “Señor, aitorrimiata
tücañe iñemo cinco mil. Pero auna abe piquiataca cinco mil monedarrü
nirracanasa ubauqui”. 21 Auqui nanti patrón ümoti: “Arrücü imoso bien
urria nachücoi y bien buenorrücü. Ui na cumplibocü aübu na chimiantai
monimia torrio sobi, puerurrü itorrimia manrrü chama aemo. ¡Ariacupo
y apucünu ichepeñü!” 22 Auqui iñataitito maniqui mosorrü naqui torrio
ümoti dos mil y nanti ümoti ipiatronetorrti: “Señor, aitorrimiata tücañe
iñemo dos mil, auna ane quiatarrü dos mil, arrüna nirracanasa”. 23 Nanti
patrón ümoti: “Arrücü imoso bien urria nachücoi y buenorrücü. Ui na
cumplibocü aübu arrüna chimiantai monirri torrio sobi aemo, puerurrü
itorrimia manrrü chama aemo. ¡Ariacupo y apucünu ichepeñü!” 24 Au
nitacürurrü iñataiti maniqui botorrio mil monedarrü ümoti. Nanti ümoti
ipiatronetorrti: “Señor, arrüñü tusio iñemo que arrücü tarucu nabru-
tucu. Arrücü cosechabocü auquina cauta chancapü cütu y acaca auqui
na cauta champü isane oncono obi. 25 Sane nauquiche irruca aünanacü.
Ananca anecana sobi namoni eana cürrü, tapü ensoro. Pero nani
itorrimiana tato aemo”. 26 Aiñumuti maniqui patrón: “Arrücü mosorrü
nicumaturrü y miarriquiatarrü, tusio te aemo que arrüñü cosechaboñü
auqui na cauta champü isane iñata cütu y rracaca au quina cauta champü
isane oncono sobi. 27 Sane nauquiche manrrüpü urria arrtü aiñocotapü
manu nimoni esa bama ipiacama atrabacama aübu, ümo arrtü iseca
tato yasutiupü, torrio tato iñemo aübu ñacanasarrü pario”. 28 Auqui
nanti patrón ümo manuma amoncoma acamanu: “¡Apiquiaübu manu mil
monedarrü pünanaquiti y apitorrimia ümoti maniqui abe diez mil uiti!
29 Itopiqui arrti naqui ane uiti, torrioqui manrrü uübo ümoti y sane caüma
ane chama ümoti. Tapü arrti naqui chüpuerurrüpü oñoncatü ümoti, carübu
pünanaquiti arrüna chimiantai ane uiti. 30 Arrti naqui mosorrü champü

yaserebiquirrti aparusaüburrti türüpo ümo tomiquianene, auna cauta tiene que areoti y botoquio nohorrti ui nitaquisürücürrti".

Bacurrtacarrü yupu nacioneca

31 Nantito Jesús ümoma:

—Arrtü isecatato icu na cürrü, isecatü tacanati yarusürürrü yüriaburrü. Cuamatü isiuñü bama angelerrü y tiene que ichümo au niyesa tronorrü arrüna champü tacanache nanentacarrü. 32 Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca icuqui na cürrü iyoberabaramacü yesañü. Süroma peese sobi, tacana uiti taman naqui bacuirara yutacu nobirraca. Omeno peese nobirraca uiti omeanaqui chibuca. 33 Iñaniontiño nobirraca au nepanauncurrti, tapü chibuca iñaniontiño au nepaurrti. 34 Sane ito ñana sobi ümo bama macrirrtianuca. Sucanañü ñana ümo bama aboma au nepanauncu niñe: "Ausiapata tauna arraño bama aucurusüca uiti Iyaü, apasusiu abüriacabo, ta sane ñapensacarrti aume auqui maübo nauquiche urriane na cürrü uiti. 35 Itopiqui nauquiche anancañü isürüpüca, arraño apasapacañü. Nauquiche anancañü ichosüca apichamacañü. Nauquiche anancañü ñamenca arraño, apasuquiucañü au naupo. 36 Nauquiche champü nisahibi, arraño apacheca isaibiboñü. Nauquiche anancañü ñaunrrococa, apapaseacañü. Nauquiche anacañü au preso, apatasuacañü". 37 Auqui caüma arrümanuma urria tücañe nisüboriquirrimia, namatü: "Señor, champü tüsumasacü tücañe acürüpüca y supachecapü utuburibocü. Champü ito tüsumasacü atosüca y supachecapito atüpobocü. 38 ¿Auchepü tücañe sumasacü amenca nauqui supasuriurü au suipo, o auchepü sumasacü champü nahibi y supachecapü aibibocü? 39 ¿Auchepito tücañe sumasacü aunrrococa o anancü au preso y subacapütü sumasarü?" 40 Auqui caüma sucanañü sane ümoma: "Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Enterurrü arrüna urria apisamute tücañe ümo arrübama isaruquitaiqui, bama champü causane uimia, ta tacanarrtü apisamute iñemo".

41 'Auquito caüma sucanañü ümo bama aboma au nepau niñe: "Apaquicho auquina yesaquiñü, arraño bama tarucu nomünantü aboi. Amecosi au infierno eana pese arrüna champü nitacürurrü. Chauqui tacomorabo icümenuti choborese y arrübama ito nesarrti angelerrü. 42 Nauquiche anancañü abarrüpecu isürüpüca, arraño champürrtü apasapacañü. Ichosüca, champürrtü apacheca ichüpoboñü. 43 Anancañü ñamenca, champürrtü apasuquiucañü au naupo. Anancañü ñaunrrococa y anancañü ito au preso, champürrtü apapaseacañü". 44 Auqui caüma namatü iñemo: "Señor, ¿cautapü tümasacü acürüpüca, atosüca, amenca, o arrtü champü nahibi, aunrrococa, apresoca, nauquipü supayura aemo? Champü tüsumasacü". 45 Auqui caüma sucanañü ümoma: "Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Enterurrü arrüna champürrtü apisamute ümoti taman uturuqui bama isaruquitaiqui, ta iñemo arrüna napachücoi sane". 46 Sane nauquiche caüma süromatü ümo carrticurrü arrüna champü nitacürurrü. Tapü arrübama isamutema isiu nirrancarrti Tuparrü tücañe, tonema bama süromatü au napese auna cauta champü nitacüru süboriquirri.

26

Mapensarama aiñenomati Jesús

1 Nauquiche tanaiña urapoiti Jesús arrüna sane, nanti ümo bama
ñanunecasarrti:
2 —Arraño tusio aume que pürücü ba torrü naneneca iñatai pierrta
parrcua. Au na pierrta tiene que aitorrimianamañü mecu bama rro-
manorrü nauqui aiñanamañü apü curusürrü.
3 Au manu tiemporrü ito tücañe, arrübama üriatu sacerdoterrü y
arrübama mamayoreca israelitarrü iyoberabaramacü au manu nusuara
niporrti Caifás, maniqui yarusürürrü sacerdoterrü. 4 Acamanu ba-
pacheroma niquiubuma causane nauqui puerurrü aiñenomati Jesús
aübu nencañacarrüma, nauqui aitabairomati. 5 Namatü:
—Tapü uisamute ümo arrüna pierrta. Itopiqui arrtü sane osoi, uir-
rtopünatatai nitübori bama macrirrtianuca.

Taman paürrü isemanati Jesús ui perfume

6 Arrti Jesús anancati au Betania au niporrti Simón naqui maunrro-
cono tücañe, ui manu nürirri lepra. Basoma icu mensarrü. 7 Auqui
iñatai manu taman paürrü acamanu esati aübu taman boteyama canrrü
alabastro, ataso ui perfume arrüna chiyaupü nicuarrü. Auqui iyarapata
itati Jesús. 8 Nauquiche arrtaimia arrüna sane arrübama ñanunecasarrti,
ünantü ümoma, namatü:
—¡Ensoratai ui manu paürrü arrüna tarucu nicuarrü! 9 Abu puerurrüpü
aye chama monirri itobo, nauqui atorri ümo bama pobrerrü.
10 Arrti Jesús oncoiti nurarrüma, nanti ümoma:
—¡Tapü abasiquia icuata! Arrüna isamute, urria. 11 Itopiqui
arrübama pobrerrü nantarü au nantai abarrüpecu nacarrüma, pero
arrüñü chüpuerurrüpü nauqui yasiquia auna abarrüpecu. 12 Arrüna
paürrü iyarapata arrüna perfume ichañü ümo ñana arrtü iñanamañü cütu.
13 Ñemanuncurratoe sucanañü aume: Ñana arrübama manitana nomirria
isucarü macrirrtianuca icu na cürrü, tiene que uraboimia ito arrüna
isamute iñemo arrüna paürrü nauqui aquionomacü iyo.

Paventeoti Jesús uiti Judas

14 Auqui tamanti uturuqui manuma ñanunecasarrti nürirrti Judas Iscar-
iote, yebotitü apariti aübu bama üriatu sacerdoterrü. 15 Nanti ümoma:
—¿Mantucubo monirri apapacaca iñemo, arrtü itorrimiacati Jesús
amemecu?
Arrüma bapacarama ümoti treinta moniquia.
16 Auquimanu arrti Judas bapacheroti causane niquiubuti, nauqui
atorriti Jesús uiti ümoma.

Nesarrti cena Señor

17 Arrübama israelitarrü tücañe basoma pan champü levadura eana
ñome siete naneneca ümo manu pierrta. Au manu primer nanenese
arrübama ñanunecasarrti Jesús süromatü esati anquirioma pünanaquiti:
—¿Cauta arrianca supapema nauqui uba ümo na pierrta parrcua?
18 Nanti Jesús ümoma:
—Amecosi au pueblurrü, au niporrti maniqui taman ñoñünrrü y
amucanaño ümoti: “Arrti Maestro nanti: Tüsaimia nisonco. Au na napo
irranca irra arrüna cena pascual aübu bama nirranunecasa”.
19 Arrümanuma ñanunecasarrti isamutema isiu arrüna yacüpucurrti.
Süromatü apemama.
20 Nauquiche tütobiquia arrti Jesús tümonsoti esa mensarrü aübu bama
ñanunecasarrti. 21 Nauquiche amoncoma basoma, nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Tamanti abuturuqui tiene que
aitorrimianatiñü mecu bama tüboricomantai iñemo.
22 Auqui caüma tarucu nisuchequirrimia, taiquianati taman
ñanquitioma pünanaquiti Jesús:
—¿Taqui arrüñü, Señor?
23 Aiñumuti:
—Arrti naqui baso ichepeñü auqui na taman praturrü, tonenti naqui
uiche aipiaventecanatiñü. 24 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene
que acoco sobi arrüna nantü icu Nicororrü. ¡Pero taquisürütiatai naqui
uiche aipiaventecanatiñü! Manrrüpü uirria arrtü chanatipü icu cürrü
tücañe.
25 Auqui manitanati Judas, naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús, nanti
ümoti:
—Maestro, ¿taqui arrüñü? Aiñumuti Jesús:
—Arrücü te.
26 Nauquiche amoncoma basoma, arrti Jesús iquiatati mecuti manu
pan, machampiencanati ümoti Tuparrü. Auqui chepesüro uiti y itorrim-
iatati ümo bama ñanunecasarrti, nanti sane:
—Auba, tone nisütüpü.
27 Auqui iquiatatito mecuti taman coparrü aübu vinorrü niyü uva.
Machampiencanati ümoti Tuparrü, auqui itorrimiatatito ümo bama
ñanunecasarrti, nanti sane:
—Aucha namanaiña año auqui na coparrü, 28 itopiqui tone niñoto
arapara autopiqui icu na cürrü, nauqui amorrimiaca tato nanaiña
nomünantü ui macrirrtianuca. Ui arrüna niñoto urriante nuevurrü
tratorrü uiti Tuparrü aupu. 29 Sucanañü aume, chanantopü icha arrüna
niyü uva, cheperrtü yaca auchepe esati Uyaü auna cauta ane nüriacarrti.
Auqui caüma ichaca tatito.

Urapoiticaü Jesús ñapanturrti Pedro ñana

30 Iyaü ñacantacarrüma süromatü auqui pueblurrü onü manu yiriturrü
nürirri Olivos. 31 Acamanu nanti Jesús ümoma:
—Arraño caüma arrüna tobirri apiñococañü ui tarucu naupirrucu,
itopiqui nantü sane icu Nicororrü: “Omiñarrio nobirraca arrtü coiñoti
naqui bacuirara yutacu”. 32 Pero arrtü isüboriquia tato, isusürüca yerotü
au Galilea amopünanaqui.
33 Auqui nanti Pedro:
—Arrtü maquiataca iñoconomacü ui nirrucurrüma, pero arrüñü
chiñococüpü.
34 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Caüma arrüna tobirri, arrtü
chüpuruiquipü pohorrü, ucanu trerrü veserrü, que chasuputacapüñü.
35 Nanti Pedro ümoti:
—Chüpuerurrüpü. Arrtü rranrrüma aitabairomañü achepecü, pero
arrüñü chüpuerurrüpü sucanañü sane.
Sane ito nura bama maquiataca ñanunecasarrti.

Anati Jesús au Getsemaní

36 Iñataimia au manu nürirri Getsemaní. Arrti Jesús nanti ümoma:
—Autümo auna, yecatü baeta manrrü taha rrapari aübuti Iyaü.
37 Auqui tasuruti Pedro uiti Jesús ichepe manuma torrü, arrti Jacobo
y arrti Juan. Sürotitü aübuma. Nauquiche tücunauntaiñamantai manuma

cuatro, arrti Jesús onquisioti yarusürürrü nisuchequirrti y nirrucurrti.
38 Auqui nanti ümoma:
—Ñonquisio nurria caüma yarusürürrü nisuchequi niyausüpü.
Abasiquia auna, tapü aumpanuca. Tari amarrtaiquiatü ichepeñü arrüna
tobirri.
39 Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario. Bachesoiyoti, mataconoconoti,
iñatai nurria nisurrti acü, meaboti ümoti Bae Tuparrü, nanti sane:
—Iyaü, arrtü puerurrü, tapü cuatü iñemo manu yarusürürrü
taquisürücürrü, pero tapü aiñata isiu nirranca, aiña isiu narrianca.
40 Nauquiche tüchauqui neancarrti ümoti Tuparrü süroti tato esa
manuma ñanunecasarrti, tabücoma uiti manumuma. Nanti ümoti Pedro:
—¿Chüpuerurrüpü pario amarrtaiquiatü ichepeñü ümo taman ho-
rarrü? 41 Tari amarrtaiquiatü aübu napeanca ümoti Tuparrü, tapü ap-
atacheca, arrtü cuatü macocotorrü aume. Ñemanauncurratoe sucanañü
aume: Nabausüpü rranrrtaipü aüro au nomirria, pero arrüna cürrü
naucütüpü ta chütonempü nirrantümo, chücusüurupatai.
42 Auqui süroti tatito eanti ümoti Tuparrü, nanti sane:
—Iyaü, arrtü chüpuerurrüpü aiquiaübu rropünanaquiñü arrücuatü
nichaquisürücü itacu macrirrtianuca, aiña te isiu narrianca.
43 Numo tiñataiti tatito esa bama ñanunecasarrti, tabücoma tatito uiti
manumuma, itopiqui tarucapae nirrancarrüma anuma. 44 Auqui on-
conoma tatito uiti, süroti tato eanti ümoti Tuparrü. Isiatai tatito nurarrti
tacana arrüna primero. 45 Auqui süroti tato esa bama ñanunecasarrti y
nanti ümoma:
—¡Causane apacansacaiqui y aumpanucaiqui! Chauqui tiñatai ho-
rarrü nauqui aitorrimianamañü mecu bama tarucu nomünantü uimia.
46 ¡Apatüsai, curi, itopiqui tücuati naqui uiche aipiaventecanatiñü!

Iñenomati Jesús

47 Nauquiche anancatiqui baparioti aübuma, asaratitü cümenuti Judas
naqui eanaqui manuma doce ñanunecasarrti. Cuamatü isiuti sürümanama
mañoñünca aübu sueca y cüseca, yacüpucu bama üriatu bama sacer-
doterrü y arrübama mamayoreca. 48 Arrti Judas turapoiti tücañe nesarrti
señarrü isucarü manuma icumpañeruturrti, nanti sane:
—Arrti naqui yacheca caüma besorrü ümoti, tonenti Jesús, apiñensorrti.
49 Auqui arrti Judas besüro uiti esati Jesús. Bacheboti besorrü ümoti.
Manquiotito nurria ümoti, nanti: ¡Chamurraume, maestro!
50 Arrti Jesús nanti ümoti:
—¿Ümo ayetü, saruqui? Auqui arrümanuma maquiataca cuamatü
nauqui aiñenomati Jesús.
51 Auqui arrti maniqui taman ñanunecasarrti Jesús iquiaübutati
nicüserrti. Bacheboti uirri ümoti maniqui taman imostoti yarusürürrü
sacerdoterrü. Tüsüro numasurrti uiti. 52 Auqui nanti Jesús ümoti
maniqui ñanunecasarrti:
—Aiñahübu tato manu nacüse, itopiqui arrübama bahiyoma ui cüsese,
ui cüsese ito tiene que acoma. 53 ¿Chütusiopü aemo que arrüñü
puerurrüpüñü rranqui pünanaquiti Iyaü nauqui acüputi sürümana mil
angelerrü y auritarrüpatai tütaboma auna nauqui ocümama ichacuñü?
54 Pero arrtü isamute arrüna sane, quiubupü acoco arrüna nantü au
Nicororrü tiene que apasa arrüna sane.
55 Auqui nanti Jesús ümo bama cuamatü iyoti:

—Abecatü yupu cüseca y sueca, na apiñenoñü, tacanarrtü
cusüpürrüñü, abu naneneca nantarrü amasacañü au niporrti Tuparrü
ichümoca aübu nirranunecaca. ¿Causanempü chapiñencapüñü acamanu?
56 Pero nanaiña arrüna sane pasabo iñemo, nauqui acoco nura bama
profetarrü ane icu Nicororrü.
Auqui namanaiña bama ñanunecasarrti Jesús besüburuma. Onconoti
uimia.

Anati Jesús esa bama mayüriabuca

57 Arrübama uiche aiñenomati Jesús iquianamati esati yarusürürrü sac-
erdoterrü, nüririrti Caifás. Acamanu chauqui toberabarama bama ma-
mayoreca ichepe bama manunecana nüriacarrü. 58 Arrti Pedro sürotitü
isiuti Jesús auqui icheatai. Iñataiti au manu nusuara esa niporrti maniqui
yarusürürrü sacerdoterrü. Acamanu tümonsoti esa bama policiarrü na
atusi ümoti isane pasabobo ümoti Jesús.
59 Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma mamayoreca y na-
manaiña manuma mayüriabuca israelitarrü, bapacheroma niquiubuma
causane nauqui urabomati Jesús aübu ñapanturrüma, nauqui aitabairo-
mati. 60 Pero chütabücopü uimia, panacapü sürümanama amoncoma aca-
manu aübu ñapanturrüma icütüpüti. Au nitacürurrü torrüma mañoñünca,
61 namatü:
—Arrti naqui ñoñünrrü nanti tücañe sane: “Arrüñü puerurrüñü
iñarrimiaca niporrti Tuparrü y au trerrü naneneca atürai tato sobi”.
62 Auqui arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü atüraiti, nanti ümoti
Jesús:
—¿Causane chaiñumutapü nurarrüma? ¿Ñemanauntu nurarrüma aemo?
63 Arrti Jesús chiñumutatipü. Auqui arrti maniqui yarusürürrü sacer-
doterrü nanti tatito ümoti:
—Au nüririrti Tuparrü naqui süborico, sucanañü aemo, urasoi suisu-
carü: ¿Ñemanauntu arrücü Cristo, naqui Aütorrti Tuparrü?
64 Auqui arrti Jesús iñumutati:
—Ñemanauntu te arrüñü Cristoñü, tacana arrüna ucanü. Suraboira
ito ausucarü, tiene que amasarañü ñana ichümoca au nepanauncurrti
Tuparrü naqui chiyaupü nüriacarrti. Amasacañü ito ñana nisequi tato
auqui napese omeanaqui cüsaüboca.
65 Auqui arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü iquiopünatati naibir-
rtiatoe, na atusi que ünantü ümoti, nanti sane:
—Arrti naqui ñoñünrrü ane nipünatenti ui arrüna isamunutiyü tacana
Tuparrü. Champü ümochetiqui terrticurrü osoi. Arraño bien tamoncoi
arrüna isamunutiyü tacana Tuparrü. 66 ¿Causane napapensaca? Arrüma
iñumutama:
—Ane nipünatenti, sane nauquiche tiene que aconti.
67 Auqui arrümanuma aboma esati utureuruma isuti, ipubairomati.
Maquiataca iñompebairomati. 68 Namatü ümoti:
—Arrtü ñemanauntu arrücü Cristo, ¡adivinabocü ñacuti naqui ocüsio
aemo!

Arrti Pedro urapoiti que chisuputaratitipü Jesús

69 Tapü arrti Pedro anancati türüpo tümonsoti au nusuara. Auqui cuatü
taman cumanacarrü esati, nantü ümoti:
—Arrücü ito saon anancü ichepe manu Jesús auqui Galilea.

70 Arrti Pedro iñumutati nurarrü isucarü namanaiña manuma amon-
coma acamanu:
—Chütusiopü iñemo isane arrüna nurapoi. Chisuputacatipü.
71 Auqui sürotitü abeu tururrü. Acamanu ito taman paürrü asaratü
ümoti, nantü ümo manuma amoncoma acamanu:
—Arrüna noñünrrü ananca ito amenco aucutanu ichepe manu Jesús
auqui Nazaret.
72 Acamanu mapañati tatito Pedro, itusiancatati nurria curusürrü,
nanti sane:
—¡Chisupatacatipü maniqui ñoñünrrü!
73 Tücoboi pario cuamatü esati Pedro manuma amoncoma acamanu,
namatü ümoti:
—Ñemanauntu te, arrücü ito anancü aucutanu ichepeti maniqui
ñoñünrrü, itopiqui chanecanapatai arrüna nanitaca.
74 Auqui ipiaurramanatiyü Pedro y nanti sane:
—¡Chisuputacatipü maniqui ñoñünrrü!
Au manu rratorrü puru pohorrü. 75 Auqui aquionotiyü iyo arrümanu
nurarrti Jesús tücañe ümoti sane: "Ñemanauncurratoe sucanañü aemo,
caüma arrüna tobirri chüpuruiquipü pohorrü ucanü trerrü vecerrü que
chasuputacapüñü". Auqui arrti Pedro sürotitü türüpo, orronene nurria
ümoti y areoroti.

27

Torrioti Jesús ümoti Pilato

1 Nauquiche tütaneneca tato, namanaiña manuma üriatu sacerdoterrü
ichepe manuma mamayoreca israelitarrü iyoberabaramacü tatito,
nauqui chépe apachema niquiubuma causane nauqui aitabairomati
Jesús. 2 Tomoenoti uimia y süromatü aübuti naqui aitorrimianamati ümoti
yüriaburrü rromanorrü, nürirrti Poncio Pilato.

Niconcorrti Judas

3 Auqui arrti Judas, naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús, tütusio ümoti
tiene que aconti Jesús. Cuatü ümoti orronene au nitusirrti ui arrüna
isamutenti sane. Auqui süroti tato aitorrimianiontiño manio treinta
moniquia ümo manuma üriatu sacerdoterrü y arrümanuma mamayoreca.
4 Nanti ümoma:
—Arrüñü tarucu nomünantü sobi, itopiqui ipiaventecacati naqui
champü isane nipünatenti. Arrüma iñumutama:
—¡Ümochepito soboi, coiñoti te auqui naca!
5 Auqui arrti Judas yarutaübutati manu monirri au niporrti Tuparrü.
Sürotitü aiñotorrimianatiyü ape y coiñoti.
6 Auqui arrümanuma üriatu sacerdoterrü itacümanauncutama manu
monirri, namatü:
—Chüpuerurrüpü uiña na monirri eana arrüna macumanatarrü ümoti
Tuparrü, itopiqui tone te bapacatarrü itobo narapaca notorrü.
7 Auqui mapensarama acomporama taman lote ui arrümanu monirri,
auna cauta aiñanama cütu bama extrajerurrü. Comprabo uimia
arrümanu lote auquiche nantarrü taurrü ui bama masamunuma par-
ropeca. 8 Sane nauquiche hasta caümainqui nüri arrümanu lote "cürrü
itobo notorrü". 9 Sane cocono arrümanu nurarrti profetarrü Jeremías

tücañe, nauquiche nanti: “Itapeonotama manio treinta moniquia, ya-
pacata bama israelitarrü itoboti. 10 Ui arrümanu monirri macompo-
rarama manu cürrü nesarrti maniqui masamunu parropeca. Sane
yacüpucurrti Señor”.

Anati Jesús esati Pilato

11 Auqui iquianamati Jesús esati maniqui yüriaburrü Poncio Pilato.
Arrti ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Ñemanauntu arrücü üratu bama israelitarrü?

Iñumutati Jesús:

—Arrüñü te.

12 Auqui arrümanuma mayüriabuca urabomati Jesús. Pero arrti
chümanitanatipü. 13 Auqui nanti Pilato ümoti:

—¿Choncoipü arrüna churriampü nurarrüma aemo?

14 Chiñumutatipü. Sane nauquiche arrti yüriaburrü Pilato cütobüsoti ui
arrüna chiñumutatipü, chümarrtacanapüatai ñapensacarrti.

Urapoimia que tiene que aconti Jesús

15 Au manu pierrta parrcua nantarrü arrti yüriaburrü ane nesarrti
costumbrerrü ataesümunucuti auqui preso ümoti taman isiu arrüna nir-
ranca macrirrtianuca. 16 Au manu tiemporrü anancati au preso maniqui
namanaiñamantai isuputaramati, nürirrti Barrabás naqui chiyaupü
nipünatenti. 17 Nauquiche tiyoberabaramacü macrirrtianuca, arrti Pi-
lato ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Quiti naqui aurrianca nauqui ataesübuti auqui preso, arrti Barrabás
o arrti Jesús naqui ümoche namatü Cristo?

18 Ñanquitioti sane, itopiqui tusiatai ümoti que arrüma itorrimianamati
Jesús ui arrüna ubatioma bama mayüriabuca.

19 Nauquiche anancati Pilato tümonsoti nauqui acurrtati, iñatai taman
mensaje ümoti ui nicüpostoti, nantü sane: “Tapü asiquia icuata manu
noñünrrü champü nipünate, itopiqui nütoba iposiquia icütüpü, uirri
tarucapae nirrucu”.

20 Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma mamayoreca,
uimia batacheboma bama macrirrtianuca, na anquirioma nauqui
ataesübuti Barrabás auqui preso, tapü arrti Jesús tari comati apü cu-
rusürrü. 21 Auqui arrti yüriaburrü Pilato ñanquitioti tatito pünanaqui
genterrü:

—¿Ñacuti naqui aurrianca na ataesübuti auqui preso sobi, arrti
Barrabás o arrti Jesús?

Iñumutama macrirrtianuca:

—Arrti Barrabás.

22 Ñanquitioti Pilato:

—¿Isane niyachücoi aübuti Jesús naqui nürirrti Cristo?

Auqui iñumutama aübu nitosibirrimia:

—¡Aiñarrti apü curusürrü!

23 Auqui iñumutati Pilato:

—¿Isanemo arrüna nipünatenti?

Auqui namatü tatito aübu nitosibirrimia:

—¡Aicünamunucusurrti apü curusürrü!

24 Auqui arrti Poncio Pilato chütusiopü ümoti causane ocümati itacuti
Jesús. Nauquiche tarrtaiti tarrüchopüratai ui macrirrtianuca, bacüpuruti
iyo turrü nauqui entunumiti isucarü macrirrtianuca aübu nurarrti sane:
—Chisaübupüñü niconcorrti naqui ñoñünrrü, itopiqui champü isane
nipünatenti. Amasasai aboiyapatoe.
25 Auqui namatü aübu nitosibirrimia:
—¡Arrüsomü ichepe bama suisaütaiqui rresponsablerrü somü caüma
ümo niconcorrti!
26 Auqui taesüburuti Barrabás auqui preso uiti Pilato. Bacüpuruti
ümo masortaboca na aicübairomati Jesús. Auqui bacüpuruti nauqui
aicünamunucunumati apü curusürrü.
27 Auqui sürotitü Jesús ui masortaboca au palacio niporrti yüriaburrü
Pilato. Acamanu oberabarama sürümanama masortaboca itupecuti.
28 Iquiaübutama naibirrti, nauqui aiñama rroparrü cüturiqui cütüpüti.
29 Auqui iñatama taman tarusürrü cümeca itati. Iñatama ito taman barrton
mecuti y bachesoiyoma esati aübu nuncurrüma ümoti, namatü:
—¡Taiquiana urria nisüboriquirrti naqui üriatu bama israelitarrü!
30 Utureuruma isuti, iquiaübutama nibiarrtonrrti, bacheboma itati
uirri. 31 Nauquiche temeonomati nurria, iquiaübutama manu rroparrü
cüturiqui icütüpüquiti. Iñatama tato naibirrti nauqui ariorrüma aübuti
aicünamunucunumati apü curusürrü.

Icünamunucunumati Jesús apü curusürrü

32 Nauquiche tüsüromatü aübuti, icuñunumati taman ñoñünrrü auqui
Cirene, nürirrti Simón; icüpurumati aiquianti nicurusürrti Jesús isiuti.
33 Sane nauquiche iñataimia au manu nürirri Gólgota, nantü auqui
besüro "nipiai nitanu macoiñoca". 34 Acamanu ichamanamati Jesús
vinorrü aübu nansibirri eana. Nauquiche tututenti Jesús arrümanu
ñachamatarrüma, champürrtü arriantiqui aichabaoti.
35 Numo tücrabuti uimia apü curusürrü, arrümanuma masortaboca
suerteabo uimia arrüba naibirrti. Sane cocono arrümanu nurarrti pro-
fetarrü Jeremías tücañe, nauquiche nanti sane: "Suerteabo uimia arrüba
nisahibi". 36 Auqui tümonsoma manuma masortaboca, yacuiracarrüma
itacuti. 37 Ane ito taurarrü, corobo icu arrüna itopiquiche aitabairomati.
Nantü sane manu nicororrü: "Tonenti Jesús, naqui üriatu bama israeli-
tarrü". Icünamunucutama ito apü curusürrü ape pario onü nitanurrti.
38 Süroma ito torrüma macusüpüca apü nicurusürrüma, tamanti au
nepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrti. 39 Arrübama
pasaoma esaquiti itatobiromacü aübu nuncurrüma ümoti, 40 namatü:
—Arrücü ucanü que puerurrü aiñarrimia niporrti Tuparrü y aiñatünaca
tato au trerrü naneneca. Aitaesümunusü obiatoe, arrtü ñemanauntu
Aütorrti Tuparrücü, ariacu acü apüqui manu curusürrü.
41 Sane ito nura manuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma ma-
nunecana nüriacarrü y bama mamayoreca, namatü ümomantoe:
42 —Bayurarati ümo maquiataca, pero ümotiatoe chüpuerurrütipü ayu-
rati. Arrtü üriatu bama israelitarrti, tari yebati acü apüqui manu cu-
rusürrü, nauqui uicocoroti. 43 Oncotitü ümoti Tuparrü. Tari yayurati
Tuparrü caüma ümoti, arrtü ñemanauntu arrüna nanti oemo que arrti
Aütorrti Tuparrü.
44 Sane ito nuncurrüma ümoti manuma macusüpüca aboma apü nicu-
rusürrüma esati.

Niconcorrti Jesús

45 Auqui iñatai toce. Auquimanu caüma hasta las trerrü isiu nimümürrü
enterurrü tomiquianene icu cürrü. 46 Auqui tosibicoti Jesús fuerte, nanti:
—¿Eli, Eli, lama sabactani? —nantü auqui besüro: ¿Iyaü, Iyaü, causane
aiñoconoñü?
47 Arrübama amoncoma acamanu oncoimia y namatü:
—Amonsoi, babicoti iyoti profetarrü Elías.
48 Au manu rratorrü ipiacünotiyü taman uturuquimia aipiancati
taman rriese ui vinorrü pichananene, süro uiti icutacu suema. Auqui
iñatati ituruti Jesús, nauqui aichabaotipü. 49 Pero maquiataca namatü:
—Asioti sane; basaborira arrtü cuati Elías ocümati itacuti.
50 Auqui tosibicoti tatito Jesús fuerte y coiñoti. 51 Au manu rra-
torrü quiopüro cortina au niporrti Tuparrü cümuintaqui, y paichoconono
cürrü y butarubu canca. 52 Ubaurübo sürümana nicü bama macoiñoca.
Nauquiche tüsüboricoti tato Jesús sürümanama süboricoma tato, bama
icocoromati Tuparrü tücañe. 53 Arrüma süromatü au Jerusalén. Acamanu
sürümanama macrirrtianuca asaramatü ümoma.
54 Auqui arrti capitán ichepe masortaboca bama bacuirarama itacuti
Jesús, birrubuma ui na arrtaimia paichoconono cürrü y ausüratai pasabo.
Namatü ümomantoe:
—Ñemanauntu arrti naqui ñoñünrrü tonenti Aütorrti Tuparrü.
55 Acamanu amonquio sürümana paüca arrüba cuantio tücañe auqui
Galilea isiuti Jesús arrüba payurara ümoti. Arrio amonquio pasabori
nanaiña arrüba pasabo auqui icheheñatai. 56 Omeana ananca Mari-
arrü Magdalena, ananca ito Mariarrü nipiacütoti Jacobo y arrti José y
arrümanu nipiacüto bama aütorrti Zebedeo.

Iñanamati cütu Jesús

57 Nauquiche tütobiquia, cuati maniqui taman ñoñünrrü rricurrü
nürirrti José. Arrti auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea. Icocorotitito
Jesús. 58 Arrti yebotitü esati yüriaburrü Pilato anquirioti pünanaquiti
nicunturrti Jesús. Auqui arrti Pilato bacüpuruti na atorri ümoti. 59 Arrti
maniqui José icümurriancatati nurria nicunturrti Jesús ui taman cüburrirri
bien aseabo. 60 Auqui iñatati au manu nusutu canrrü, arrüna pauru uiti
ümoti, ümorrtü coiñoti, icüboti. Nauquiche tütaburrio uiti manu nusuturrü
ui canrrü sürümanarrü, süroti tato. 61 Acamanu ananca ito María Mag-
dalena, ichepe quiatarrü Mariarrü, motümonso esa manu nusuturrü.

Bacuirarama masortaboca itacu nicunturrti Jesús

62 Au manu quiatarrü nanenese nesa macansacarrü (sabaro),
arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma fariseorrü yebomatü
esati Pilato, 63 namatü ümoti:
—Arrücü yüriaburrücü, suburaboira asucarücü que arrüsomü su-
paquionca somünqui ümo arrone nanti tücañe maniqui ñapanrrü Jesús,
nauquiche süboricotiqui, arrtü tübupasao trerrü naneneca niconcorrti
tiene que asüboriti tato. 64 Sane nauquiche acüpu ümo masortaboca
nauqui asegurabo nurria uimia nituru manu nusuturrü cauta ane
nicunturrti, y nauqui acuirama itacu cheperrtü bupasao manio trerrü
naneneca. Tapü cuamatü bama ñanunecasarrti au tobirri aicusüpüriuma
nicunturrti. Sane caüma puerurrüpü uraboimia isucarü macrirrtianuca
que süboricoti tato. Auqui caüma manrrü tarucu arrüna mapancarrü
pünanaqui arrümanu primero.

65 Auqui arrti Pilato nanti ümoma:
—Rracüpura ümo masortaboca nauqui aüromatü acuirama itacu manu nusuturrü auchepe. Amecosi te asegurabo nurria aboi isiu naca arrüna puerurrü año.
66 Auqui arrümanuma üriatu sacerdoterrü süromatü aübu masortaboca na acuirama itacu manu nusuturrü nauqui asegurabo uimia. Iñama ito arrüna uiche emana manu canrrü nitaburri manu nusuturrü, na atusi arrtü pocoro tato. Auqui süroma tato manuma mayüriabuca, tapü masortaboca onconoma acamanu acuirama itacu.

28

Nisüboriquirrti tato Jesús

1 Iñatai manu nanenese tominco. Aübapae anene sürotü María Magdalena ichepe quiatarrü Mariarrü amasabori ümo nicürrti Jesús. 2 Au manu rratorrü paichoconono cürrü, abu ta niyequirrti taman ángel auqui napese uiti Señor, nauqui aiquiaübuti manu canrrü ituruqui nusuturrü. Nauquiche tücarübu uiti manu canrrü, tümonsoti onü. 3 Anentarrtai nacarrti y naibirriti champü tacanache nipurusubiquirri. 4 Nauquiche tarrtaimia masortaboca arrüna sane, paichocononoma ui nirrucurrüma y süsioma tacana coiñoma. 5 Opiñatai acamanu manio paüca. Auqui nanti ángel ñome:
—¡Tapü aupirruca! Tusio iñemo que apapachequiucati Jesús naqui süroti apü curusürrü uimia. 6 Champütiqui auna, tüsüboricoti tato. Supia ausiapata apasabori auna cauta aiñanamati. 7 Amecosi tato apuraurraño aburaboi isucarü bama ñanunecasarrti sane: "Tüsüboricoti tato eanaqui macoiñoca y tiene que acusürüti ariorrti au Galilea amopünanaqui. Taha tiene que amasarati". Ümo isetü suraboi ausucarü.
Sane nanti ángel ñome manio paüca.
8 Auqui omenotü esaqui nusuturrü apuraurrio nurria tanu aübu yupirrucurrü y tacane tarucu niñupucünuncurrü aburaboi isucarü bama ñanunecasarrti. 9 Au manu rratorrü itusiancanatiyü Jesús yusucarü. Manquioti nurria ñome. Auqui arrio panaunu ümoti, opitañumenio nurria nipoperrti. 10 Arrti nanti ñome:
—Tapü aupirruca. Amecosi aburaboi isucarü bama masaruquitaiqui, tari yeracamatü au Galilea arrüperama isümenuñü, nauqui asaramañü.

Arrüna nurapoimia manuma masortaboca

11 Nauquiche tomenotü manio paüca, aboma bama eanaqui manuma masortaboca süroma tato au pueblurrü uraboimia isucarü bama üriatu sacerdoterrü nanaiña arrüna pasabo. 12 Auqui arrüma süromatü esa bama mamayoreca na aparimia aübuma. Bacheboma chama monirri ümo manuma masortaboca. 13 Namatü ümoma:
—Arraño aburasoi isucarü genterrü que arrübama ñanunecasarrti Jesús icusüpütiuma nicunturrti, nauquiche amoncaño aumpanuca. 14 Arrtü ipiatenti yüriaburrü arrüna sane, supapariquia nurria aübuti, tapü tüboricoti aume. 15 Auqui arrümanuma masortaboca isamutema isiu arrümanu nurarrüma ümoma. Yasutiuma manu chama monirri. Sane nauquiche arrübama israelitarrü icocotama hasta caümainqui.

Arrti Jesús bacüpuruti ümo bama apostolerrü

16 Sane nauquiche arrümanuma once ñanunecasarrti, süromatü au Galilea onü manu yiriturrü, auna cauta tiene que asaramati Jesús.

17 Nauquiche tasaramati, manaunuma ümoti. Pero aboma bama chico-
cotapü nurria arrtü tonenti. 18 Arrti Jesús sürotitü esama, nanti ümoma:
—Ane nisüriaca caüma au napese y auna ito icu na cürrü. 19 Sane
nauquiche amecosi au nanaiñantai icu na cürrü. Apiñununecasama
macrirrtianuca nauqui aicocoromañü. Apaunimia ümoma au
nürirrti naqui Uyaü, au nisüri, y au nürirri naqui Espíritu Santo.
20 Apiñununecasama ito na acoconauma ümo arrüna nirracüpucu aume.
Tapü tacürusu ito napaquionco iyo arrüna sane: Arrüñüü yaca auchepe
cheperrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Amén.

ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN MARCOS

Manunecanati Juan Bautista eana rroense

1 Sane numo aübo ane arrüna champü tacanache manitacarrü
icütüpüti Jesucristo, naqui Aütorrti Tuparrü.
2 Uiti profeterrü Isaías tücañe ane corobo sane:
Sane nurarrti Tuparrü ümoti Cristo:
Rracüpuca ümoti taman niyesa coreorrü acusürüti apünanaquicü, nauqui
aicoñocoti cutubiurrü acümenucü.
3 Rabotü taman tosibirri eana rroense, nantü sane:
"Apicoñoco cutubiurrü cümenuti Señor, apipesünaca nurria".
(Tone arrüna corobo uiti profetarrü Isaías tücañe.)
4 Arrüna sane nurarrti cocono nauquiche cuati Juan Bautista. Uiti
maniqui Juan Bautista ürioma macrirrtianuca eana turrü au manu
rroense. Manunecanati ümoma sane:
—Apiñorroncosaño. Apicoñoco nausübori aübuti Tuparrü, nauqui
puerurrü abüriquia sobi, y sane caüma rrimiacana tato uiti Tuparrü
arrüba nomünantü aboi.
5 Sane nauquiche cuamatü namanaiña macrirrtianuca esati Juan
auqui manu cürrü nürirri Judea y auqui manu pueblurrü Jerusalén.
Urabomacü, y sane ürioma uiti au manu sapoco nürirri Jordán.
6 Naibirrti Juan tücañe niqui manu numuquianrrü nürirri camello.
Nipoñoentorrti taquirri. Niyaratarrti nubasoroca y nuhurrü eanaqui
nüunrrü. 7 Aübu arrüna ñanunecacarrti ümo macrirrtianuca nanti sane:
—Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü. Ar-
rüñü champü isane niyaca, ni puerurrüpü isoquisünapü nehe nisap-
aturrti. 8 Arrüñü rraunimiaca aume ui turrtai. Tapü arrti tiene que
aunimiati aume uiti Espíritu Santo.

Urioti Jesús

9 Au manio naneneca arrti Jesús cuatati auqui manu pueblurrü nürirri
Nazaret, ane au manu cürrü Galilea. Arrti ürioti uiti Juan au manu sapoco
nürirri Jordán. 10 Nauquiche tücuati tato Jesús taiyiritu eanaqui turrü,
arrtaiti napese aurübo. Auqui asaratitü ümoti Espíritu Santo, cuati onüti
auqui napese tacana naca nututaquimia. 11 Rabotito manitacarrü auqui
napese, nantü sane:
—Arrücü isaücü. Tarucu nacua iñemo. Ipucünuncatai acuatacü.

Macocotorrü ümoti Jesús

12 Auqui arrti Espíritu Santo iquianatiti Jesús eana rroense, auna cauta
abe numuquianca naurri rroense. 13 Taha anancati ñome cuarenta
naneneca. Auqui cuatitü choborese esati aübu ñacocotorrti ümoti. (Pero
arrti Jesús champürrtü batacheboti uiti.) Auqui cuamatü bama angel-
errü esati nauqui aserebimia ümoti.

Manunecanati Jesús

14 Nauquiche tiñanamati Juan Bautista au preso, arrti Jesús sürotitü au
Galilea. Manunecanati arrüba omirria manitacaca icütüpü nüriacarrti
Tuparrü ümo macrirrtianuca. 15 Manunecanati sane:

—Chauqui tiñatai arrüna tiemporrü nauqui üriabucati Tuparrü. Apicoñoco nausüboriqui aübuti. Apicoco arrüna urria manitacarrü, nauqui puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü.

Batasuruti Jesús ümo bama cuatro

16 Taman nanenese anancati Jesús amencoti abeu manu narubaitu turrü au manu cürrü Galilea. Auqui asaratitü ümoti Simón ichepeti yaruquitorrti, nürirrti Andrés. Arrüma batrabacarama, yasucurrüma nopiocorrü ui nimomesüma. Tone niyachücoimia. 17 Auqui nanti Jesús ümoma:

—¡Ausiapata isiuñü! Irranca iñunecanaño apacaübu mañoñünca eanaqui nomünantü.

18 Au manu rratorrü arrümanuma torrü iñocotama nimomesüma. Sürromatü isiuti Jesús.

19 Auqui sürotitito manrrü tahaiqui pario. Asaratitito ümoti Jacobo ichepeti yaruquitorrti, nürirrti Juan. Tonema aütorrti Zebedeo. Amoncoma au nesarrüma canoarrü, icoñocotama nimomesüma. 20 Tasuruma ito uiti. Auqui sürromatito isiuti. Onconoti yaütorrüma uimia. Onconoti ichepe bama ayuranterrü au nesarrüma canoarrü.

Tamanti ñoñünrrü anati choborese auti

21 Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Au manu nanenese nesa macansacarrü sürotitü au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrü meaboma. Acamanu manunecanati ümo genterrü. 22 Arrümanu genterrü cütobüso ui arrüna nurarrti ümoma, itopiqui manitanati tacanati naqui chiyaupü nüriacarrti. Arrümanio nurarrti champürrtü tacana nurarrüma bama maestro ümo nüriacarrü. 23 Au manu porrü sinagoga anancatito taman ñoñünrrü naqui anati choborese auti. Au manu rratorrü tosibicoti, nanti sane:

—¿Causane ayetü tauna suichepe, arrücü Jesús auqui Nazaret? 24 ¿Ayecatü nauqui aitabairosomü? Tusio iñemo, arrücü aütorrti Tuparrü.

25 Arrti Jesús icuansomoconotiti choborese, nanti ümoti:

—¡Etaiquei, acosi auquiti naqui ñoñünrrü!

26 Auqui arrti maniqui ñoñünrrü simia niconcorrti uiti choborese, tosibicoti arrone nurria. Auqui sürotitü choborese auquiti. 27 Namanaiña cütobüsoma y namatü ümomantoe:

—¿Isane arrüna sane? ¿Isanempü naca arrüna nuevurrü manunecatarrü? Arrti naqui ñoñünrrü ane nüriacarrti, nauqui acüputi ümo bama machoboreca, y arrüma icocotama nurarrti.

28 Contoatai ipiatema nürirrti Jesús au nanaiña cürrü Galilea.

Bacurarati Jesús ümo nipiacüstoti Pedro

29 Nauquiche tücuati tato türüpo Jesús auqui sinagoga, sürotitü ichepeti Jacobo y arrti Juan au niporrti Simón y arrti Andrés. 30 Arrümanu nipiacüstoti Simón ananca barücüro, pacütayo. Auqui urapoimia isucarüti Jesús. 31 Arrti sürotitü esa. Iñentati nehese y iñatünaiñacatati. Au manu rratorrü pasao nipiacütaiquirri pünanaqui. Auqui mapemana ümoma.

Bacurarati Jesús ümo bama sürümanama maunrrocono

32 Nauquiche aübapae ütobi, bacarrearama esati Jesús bama maunrrocono y arrübama anati choborese auma. 33 Namanaiña bama macrirrtianuca auqui manu pueblurrü cuamatü abeu tururrü. 34 Arrti Jesús

bacurarati ümo manuma sürümana maunrrocono, aruqui nanaiña norrocorrü ane ümoma. Bacüpurutito ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Chichebopü na anitama machoboreca uiti, itopiqui arrüma tisuputaramati.

Urapoiti Jesús nurarrti Tuparrü au Galilea

35 Tansürapae quiatarrü nanenese arrti Jesús sürotitito auqui manu pueblurrü. Sürotitü tamanti auna cauta champü macrirrtianuca. Taha meaboti ümoti Bae Tuparrü. 36 Auqui arrti Simón sürotitü ichepe bama icumpañeruturrti apacheriurumati Jesús. 37 Nauquiche tütabücoti uimia, namatü ümoti:

—Namanaiña yapacheriurumacü.

38 Aiñumuti Jesús:

—Curi au ba piquiataca puebluca saimiantai, nauqui suraboi ito nurarrti Tuparrü taha. Ümo te isetü.

39 Sane nauquiche amencoti au nanaiña manu cürrü Galilea. Urapoiti nurarrti Tuparrü isucarüma au ba poca sinagoga. Bacüpurutito ümo machoboreca auqui macrirrtianuca.

Urriancati tato taman maunrrocono ane lepra apüti

40 Taman nanenese sürotitü esati Jesús maniqui ñoñünrrü maunrroconoti ui lepra. Aiñanainti esati. Achesoiti esati. Nanti ümoti:

—Arrtü arrianca puerurrü aicurarañü.

41 Arrti Jesús pucürusuti itacuti. Iñenotiti, nanti ümoti:

—Abu irranca. Chauqui turriancü tato sobi.

42 Isiu manu nurarrti arrti maniqui maunrrocono urriancati tato. 43 Auqui arrti Jesús masamunuti nariorrü ümoti. Pero bacüpuruti nurria ümoti, nanti:

44 —Tapü urapoi isucarüti quiatarrü. Auquina acosi besüro obi aitusiancasü isucarü bama sacerdoterrü, na atusi ümoma turriancü tato. Acumana ito ümoti Tuparrü, tacana arrüna yacüpucurrti Moisés tücañe, nauqui asaraimia macrirrtianuca, arrücü chauqui turriancü tato.

45 Pero arrti maniqui ñoñünrrü nauquiche tüsürotitü, urapoiti isucarü namanaiñantai arrüna pasabo ümoti. Sane nauquiche arrti Jesús chüpuerurrüquipü aitusiancati nurria niyücürrti au ba puebluca. Anatiatai tanu auna cauta champü genterrü. Pero cuatü genterrü auqui nanaiñantai asaramati acamanu ito.

2

Bacurarati Jesús ümoti taman chüpuerurrüpü amenti

1 Omenotü naneneca. Auqui arrti Jesús süroti tato au pueblurrü Capernaum. Chauqui tütusio ümo bama pohoso que arrti anati au porrü. 2 Oberabarama sürümanama macrirrtianuca acamanu esati. Ataso uimiapo, y hasta champü camporrü abeu tururrü. Arrti Jesús anati urapoiti nurarrti Tuparrü. 3 Auqui iñataimia cuatro mañoñünca aübuti taman maunrrocono, naqui chüpuerurrüpü amenti. 4 Ui na tarucapae genterrü chüpuerurrüpü aiñanaimia nurria esati Jesús. Sane nauquiche aüromatü ichacu manu porrü. Iponsünatama arrüna cauta anati Jesús. Auqui manu nusuturrü caüma iñanamati acü maniqui maunrrocono esati Jesús aübu nanaiña nicürurrti. 5 Arrti Jesús tütusiatai ümoti, que arrümanuma mañoñünca oncomatü ümoti. Sane nauquiche nanti ümoti maniqui maunrrocono:

—Arrüba nomünantü obi chauqui tümorrimiacana tato sobi.
6 Acamanu amoncoma tümonsoma bama maestro ümo nüriacarrü.
Arrüma mapensarama au nitusirrimiantai ui arrüna sane; namatü
ümomantoe:
7 —¿Causane anitati sane naqui ñoñünrrü? Arrti ane nipünatenti aübuti
Bae Tuparrü ui arrüna sane, itopiqui champüti puerurrü airrimiacati
tato nomünantü; ta cunauntañati Bae Tuparrü naqui puerurrü.
8 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñepensatioma. Nanti ümoma:
—¿Causane apapensa sane? 9 Arrüñü ñemanauncurratoe ñoñünrrü ane
nisüriaca auna icu na cürrü nauqui aurrimiaca tato sobi nomünantü. Pero
rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai. 10 Sane nauquiche caüma
itusiancana ausucarü arrüna nisüriaca; rracurara ümoti naqui ñoñünrrü.
Auqui nanti ümoti maniqui maunrrocono:
11 —¡Atüsai, aiquia nacüru, acosi tato au napo!
12 Au manu rratorrü atüraiti maniqui maunrrocono. Iquiatati
nicürurrti, y süroti tato isucarü namanaiña. Sane nauquiche namanaiña
cütobüsoma ui arrüna arrtaimia, y iñanaunumati Tuparrü. Namatü:
—Champü tübarrtai tacana arrüna sane.

Tasuruti Leví uiti Jesús

13 Auqui arrti Jesús süroti tatito abeu narubaitu turrü. Namanaiña
macrirrtianuca cuamatü esati, y arrti manunecanati ümoma. 14 Auqui
sürotitito auqui manu. Auqui namenrrti asaratitü ümoti Leví, aütorrti
Alfeo. Anancati tümonsoti au na cauta nantarrü bacobürarama im-
puestorrü. Nanti Jesús ümoti:
—Ariacu isiuñü.
Auqui arrti Leví atüraiti y sürotitü isiuti.
15 Auqui caüma anancati Jesús basoti ichepe bama ñanunecasarrti au
niporrti Leví. Acamanu ito amoncoma basoma ichepeti bama mayaco-
braca impuestorrü, y bama maquiataca ane nomünantü uimia. 16 Tapü
arrübama maestro ümo nüriacarrü y bama fariseorrü asaramatü ümoti
Jesús, basoti ichepe bama mayacobraca impuestorrü y arrübama tarucu
nomünantü uimia. Namatü ümo bama ñanunecasarrti:
—¿Causane aati ichepe bama mayacobraca impuestorrü y arrübama
tarucu nomünantü uimia?
17 Nauquiche oncoiti Jesús arrüna nurarrüma, nanti ümoma:
—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo
bama maunrrocono. Chisecapütü nauqui itasuruma bama urria
nisüboriquirrimia, ta ümo bama tarucu nomünantü uimia.

Causane arrtü ayunabo oñü (chubacapü pemacarrü)

18 Au manu nanenese arrübama ñanunecasarrti Juan y arrübama
ñanunecasarrüma bama fariseorrü amoncoma ayunaboma.
(Chübasopüma ui ñanauncurrüma ümoti Tuparrü.) Auqui süromatü esati
Jesús, ñanquitioma pünanaquiti, namatü:
—¿Causane arrübama ñanunecasarrti Juan ichepe bama ñanunecasarrüma
bama farisoerrü ayunaboma, tapü bama anunecasa basomantai
pemacarrü?
19 Aiñumuti Jesús aübu machepecatarrü ümoma:
—Arrüñü ichepecacañü tacanati taman tübübüho. ¿Taqui puerurrüpito
ayunabo bama tasuru ümo tübübürrü, arrtü anati naqui itübübüche
acamanu ichepema? Arrtü anati acamanu maniqui itübübüche, tiene

que aama ichepeti. 20 Pero iñatai ñana manu nanenese auche carübuti
pünanaquimia maniqui aübo apo. Auqui caüma ayunaboma.
21 Urapoitito quiatarrü machepecatarrü isucarüma:
—Champüti naqui marruparriancana nirrürüpütürrti ui arrüna iyebo.
Itopiqui iñünanü, y uirri manrrü quiopüro manu pooma rürüpütürrü.
22 Chüpuerurrüpito uiñahübu nuevurrü vinorrü nauqui oco au ba ni-
taqui numuquianca namoncoca, itopiqui bopobo taquiquia uirri. Ui
arrüna sane ensoro vinorrü, y omensoro ito manio taquiquia. Sane
nauquiche uiñahübuta nuevurrü vinorrü ubau arrüba abebo taquiquia,
tapü bopobo, y tapü arapara vinorrü. (Ichepecatati Jesús manu vinorrü
tacana arrüna ñanunecacarrti.)

Nubatrabacaca au manu nanenese nesa macansacarrü

23 Taman nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús pasaoti auqui
manio ñanaunca. Arrübama ñanunecasarrti baurrtaquioma chimiantai
nüta trigo auqui nipiasacarrüma, nauqui aama pario. 24 Auqui namatü
bama fariseorrü ümoti Jesús:
—Asasatü. ¿Causane aisamunema arrüna churriampü au na nanenese
nesa macansacarrü? Arrüna sane es trabacorrü.
25 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¿Taqui chülehebopüañoinqui icu Nicororrü arrüna isamutenti David
tücañe, nauquiche cürüpüoti ichepe bama icumpañeruturrti. 26 Arrti
sürotipo au niporrti Tuparrü iyariontiño manio pan mosamamecana,
ichepe bama icumpañeruturrti. Abu cunauntaiñamantai bama sacer-
doterrü puerurrü arioma. Arrümanu sane pasabo nauquiche yüriaburrti
Abiatar ümo bama sacerdoterrü.
27 Nantito Jesús ümoma:
—Arrti Bae Tuparrü icunusüancatati nanenese nesa macansacarrü,
nauqui aserebi manu nanenese ümo macrirrtianuca, champürrtü
nauqui ataquisürüma uirri. 28 Arrüñü Ñemanauncurratoe ñoñünrrü ane
nisüriaca ito ümo na nanenese nesa macansacarrü.

3

Tamanti ñoñünrrü süübo nehesti

1 Auqui arrti Jesús süroti tatito au manu porrü sinagoga auna cauta
nantarrtai meaboma. Acamanu anancati taman ñoñünrrü naqui
süübatai nehesti. 2 Tapü arrübama tüboricatai ümoti yarrüpiaramati nurria,
averrtü bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui urabo-
mati. 3 Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü süübatai nehesti:
—Atüsai, ariacu auna cümuinta.
4 Auqui atüraiti maniqui ñoñünrrü, iñanatiyü cümuinta. Auqui
ñanquitioti Jesús pünanaqui manuma maquiataca:
—¿Isane arrüna urria uisamune au nanenese nesa macansacarrü,
arrüna urria o arrüna churriampü? ¿Urria bacuira itacu nisüboriquirrti
osüborisapa, o uitabairoti?
Pero arrüma champürrtü iñumutama. 5 Asaratitü Jesús ümoma, ünantü
ümoti. Suchebotito itopiqui champürrtü rranrrüma aicocoma. Auqui
nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:
—¡Aipesünaca nehe!
Arrti maniqui ñoñünrrü ipesünacatati nehesti, y au manu rratorrü
urrian tato. 6 Auqui arrümanuma fariseorrü süromatü türüpo esaquiti

Jesús. Mapensarama ichepe bama auqui manu nesarrti partidorrü
Herodes, causane nauqui puerurrü aitabairomai Jesús.

Tarucu genterrü abeu narubaitu turrü

7 Auqui arrti Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarrti abeu manu
narubaitu turrü. Süromatito isiuti sürümanama macrirrtianuca auqui
manu cürrü Galilea. 8 Sürümanama ito bama cuamatü esati auqui manu
cürrü Judea, y auqui Jerusalén, auqui manu cürrü Idumea, y auqui
topüqui manu sapoco nürirri Jordán, y auqui manio puebluca Sidón y
Tiro. Rranrrüma asaramati, itopiqui ipiatema arrüna isamutenti. 9 Auqui
bacüpuruti ümo bama ñanunecasarrti, nauqui ariorrüma acomorabo uimia
taman barco isu turrü ümoti, saimiantai nabeurrü, nauqui atümoti
ahu, tapü simianati ui cütüpürrü genterrü. 10 Itopiqui tusio arrüna
sürümanama urriancama tato uiti, y eterurrüma bama maunrrocono
rranrrüma aiñenomati, nauqui urrianama tato. 11 Arrübama aboma
machoboreca auma, arrtü asaramatü ümoti Jesús, bachesoyoma esati y
tosibicoma, namatü:

—¡Arrücü Aütorrti Tuparrü!

12 Pero arrti Jesús arrone nurria yacüpucurrti ümoma, tapü urapoimia
quiti naqui.

Tacümanauncunuma doce apostolerrü uiti Jesús

13 Auqui arrti Jesús sürotitü onü taman yiriturrü. Tasuruma
uiti arrübama urria au narrtarrti. Aüromatü esati. 14 Eanaquimia
tacümanauncunuma uiti doce nubuquirrimia, nauqui aboma ichepeti,
y nauquito aüromatü uraboimia nurarrti Tuparrü. 15 Torrio ito uiti
üriacaboma, nauqui acurama ümo bama maunrrocono y nauqui acüpuma
ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca. 16 Tonema arrübama
doce: Arrti Simón naqui süro üriboti uiti Jesús Pedro. 17 Arrti Jacobo
ichepeti yaruquitorrtiatoe, nürirrti Juan. Arrüma tonema bama aütorrti
Zebedeo. Nürirrimia ito uiti Jesús "Boanerges", auqui besüro nantü: "aüto
nisüurrü". 18 Arrti Andrés, arrti Jacobo naqui aütorrti Alfeo, arrti Tadeo,
arrti Simón naqui auqui manu partidorrü nürirri cananista, 19 y arrti
Judas Iscariote, naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús ñana.

Auqui arrti Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarrti au taman porrü.

Manitanama churriampü ümoti Jesús

20 Acamanu iyoberabaramacü tatito sürümanama macrirrtianuca. Así
que arrti Jesús ichepe bama ñanunecasarrti chichebopü ni aapüma ui
manu cütüpürrü genterrü. 21 Nauquiche ipiatema bama nesarrti famil-
iarrü Jesús, cuamatü nauqui aiquianamati tato, itopiqui aboma bama
namatü, arrti chauqui tülocorrtiatai.

22 Arrümanuma ito maestro ümo nüriacarrü cuamatü auqui Jerusalén,
namatü:

—Arrti naqui ñoñünrrü anati Beelzebú auti, naqui üriatu bama macho-
boreca.

23 Auqui arrti Jesús tasuruma uiti, nauqui uraboiti isucarüma arrüna
machepecatarrü, nanti sane ümoma:

—¿Causane puerurrti choborese acüputi türüpo ümotiatoe? 24 Arrtü
taman nación bahiyo aübuatoe, arrümanu nación chüpuerurrüpü urura.
25 Isiatai pasao aübu taman familiarrü, arrtü tüboricoma ümomantoe.
Chüpuerurrüpü urura manu familiarrü. 26 Sane ito arrti choborese, arrtü

tüboricoti ümotiatoe, chüpuerurrüpü nauqui ururati, tiene que atacüru nüriacarrti.
27 Nantito ümoma arrüna sane:
—Chüpuerurrüpito oeropo au niporrti taman ñoñünrrü naqui chiyaupü nicusüurrti, nauqui uiquiaüburio nenarrirrti, arrtü chütomoenotipü osoi. Ta arrtü tomoenoti, auqui caüma puerurrü oeropo uiquiaüburio nenearrirrti.
28 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüba nomünantü ui mañoñünca puerurrü morrimiacana tato uiti Tuparrü, y nanaiña ito arrüba churriampü ñanitacarrüma. 29 Tapü arrti naqui manitanati churriampü ümoti Espíritu Santo, champü marrimiacatarrü tato ümoti.
30 Sane nurarrti Jesús ümoma, itopiqui namatü que anati choborese auti.

Arrübama yaruquitorrti Jesús ichepe nipiacütoti

31 Auqui iñataimia esati Jesús bama yaruquitorrti y nipiacütoti, pero süsioma türüpo. Auqui itasurumati türüpo. 32 Arrümanuma tümonsoma itupecuti Jesús namatü ümoti:
—Ane taha türüpo napacüma ichepe bama aruquitaiqui. Yapacheriurumacü.
33 Aiñumuti Jesús, nanti:
—¿Ñacusane arrüna nipiacü y arrübama masaruquitaiqui?
34 Auqui asaratitü nurria ümo manuma tümonsoma acamanu itupecuti, nanti sane:
—Arrübama aboma auna, tonema masaruquitaiqui y nipiacü. 35 Itopiqui arrti naqui isamute isiu nirrancarrti Tuparrü, tonenti saruqui, niquiasi y nipiacü.

4

Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu

1 Arrti Jesús manunecanati tatito abeu manu narubaitu turrü, y oberabara tatito cütüpürrü genterrü acamanu esati. Sane nauquiche arrti Jesús sürotitü au taman barco nauqui atümoti ahu isu turrü saimiantai nabeurrü. Namanaiña macrirrtianuca aboma eana cüosorrü abeu manu turrü. 2 Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai. Urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü sane:
3 —Amonsoi arrüna sane: Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti au niyorrti. 4 Isiu arrüna ñancütucurrti abe arrüba niyoma bupaquio isiu cutubiurrü. Auqui cuantio nutaumanca, yubario. 5 Piquiataca bupaquio omeana canca, auna cauta champü nurria cürrü. Ububaüro unrratorrtai, pero charutabaesapü cürrü. 6 Sane nauquiche bosübo ui surrü, itopiqui champü niñurranacarrü. 7 Piquiataca bupaquio omeana cümeca. Arrümanio cümeca musunaun y arrümanio plantamanca bosübo ito oboi, y sane chüpuerurrüpü aye oboi. 8 Pero abe arrüba bupaquio au na urria cürrü. Tonehio arrüba musunaun, coñorrtai plantamanca, y auqui iyebo chama. Abe arrüba pachebo treinta niyomanca, y abe ito arrüba pachebo sesenta y piquiataca pachebo cien.
9 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Arraño ane namumasu. ¡Amonsapesio te!
¿Causane anunecati Jesús oboi machepecataca?
10 Nauquiche tütamanti Jesús ichepe bama ñanunecasarrti y bama maquiataca, ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Isane ümoche arrüna machepecatarrü?
11 Auqui urapoiti isucarüma, nanti:
—Aume tiene que atusi uiti Tuparrü isane ümoche arrüba machepecataca apü nüriacarrti. Tapü ümo bama maquiataca tiene que iñununecanama aübu machepecatacatai. 12 Itopiqui arrüma asaramatü, pero tacanarrtü supusoma. Onaunrrüma, pero chüsüropü au nitanurraüma. Ui arrüna sane chüpuerurrüpü aiñorronconomacü, nauqui urria tato nisüboriquirrimia aübuti Tuparrü, y ui arrüna sane chüpuerurrüpü amorrimiaca tato nomünantü uimia.

Urapoiti Jesús isane ümoche arrümanu machepecatarrü

13 Auqui nantito ümoma:
—Canapae chüsüropü au nautanu arrüna machepecatarrü. ¿Causanempü nauqui aye ito aboi arrüba piquiataca machepecataca? 14 Arrti maniqui mancüturu niyo trigo, tacanati naqui manunecana nurarrti Tuparrü. 15 Aboma bama tacana manio niyo trigo bupaquio isiu cutubiurrü. Cuati choborese iquiaübutati auqui nausasürrüma nurarrti Tuparrü. 16 Aboma ito bama tacana manio niyo trigo bupaquio omeana canca, auna cauta ane chimiantai cürrü. Oncoimia nurarrti Tuparrü y yasutioma aübu nipucünuncurrüma. 17 Pero chipiacapüma asamuma tairri. Iñocotama nurarrti Tuparrü, arrtü aboma bama tüboricoma ümoma ui arrüna ñacoconauncurrüma ümo arrüna urria. 18 Aboma ito bama maquiataca tacana arrümanio niyo trigo bupaquio omeana cümeca. Arrüma oncoimia nurarrti Tuparrü, 19 pero tarucapae nirrancarrüma nauqui ane nenarrirrimia icu na cürrü. Tarucu penarrü uimia iyo aruqui nanaiñantai. Ui arrüna sane oncono uimia ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, y sane chüpuerurrüpü nauqui ane arrüna nurria uimia. 20 Pero aboma ito bama oncoimia nurarrti Tuparrü, icocotama y isamutema arrüna urria. Arrüma tacan arrümanio niyoca bupaquio au na urria cürrü, arrüba pachebo treinta granorrü, y sesenta y cien.

Machepecatarrü: Basarurrü

21 Auqui nantito Jesús ümoma:
—¿Aensapü uiñonocota basarurrü nauqui uitamurriquia ui siucurrü o uiña iquiana cürurrü? No, ta uiñata ape nauqui anentarrü uirri ümo bama abomampo. 22 Sane ito champü arrüna anecanatai, tiene que atusi ñana. Nanaiña arrüna chütusiopü caüma, pero ta tusiatai ñana. 23 Arraño ane namumasu; tari amonsapesio nurria.
24 Nantito Jesús ümoma:
—Amasasai nurria isiu arrüna amoncoi. Arrtü apisamute isiu nisura, torrio manrrü apapanauncubu uiti Tuparrü, sane nauqui atusi nurria aume. 25 Itopiqui arrti naqui oncoi, tusio ümoti, y tiene que atorriqui manrrü ipiacaboti. Tapü arrti naqui chütusiopü ümoti, tiene que acaübu pünanaquiti hasta tusio pario ümoti.

Machepecatarrü: Niyoma ubaüro

26 Nantito Jesús ümoma:
—Arrüna nüriacarrti Tuparrü oemo tacanati taman ñoñünrrü mancüturuti au niyorrti. 27 Nauquiche tüsüro cütu uiti, süroti tato au niporrti. Tobiquia manumuti, tansürüca atüraiti. Tapü arrümanu süro cütu ubaüro, y sunaun, pero chütusiopü ümoti causane nauquiche ubaü. 28 Primero ubaüro eanaqui cürrü, cuantio nasuma y nihirri. Auqui püsio,

y auqui caüma ütau. Sane nauquiche caüma ane tuburiboti. 29 Arrtü
tüchauqui, auqui caüma sürotitü aitati, itopiqui chauqui tupubo.

Machepeacatarrü: Niyo mostaza

30 Nantito Jesús ümoma:
—Causanempü arrtü üriabucati Tuparrü oemo? ¿Aübuche uichepeca?
31 Bueno ta tacana taman niyo mostaza, arrüna manrrü chiomancatai
niyoma. 32 Pero arrtü süro cütu, sunaun, isamunü manrrü sürümanarrü
omeana nanaiña plantaca, aübu sürümana nipiarrü. Ui arrüna sane
cuantio nutaumanca apasamu iñusumenubu eana nipiarrü.
33 Sane ñanunecacarrti Jesús ümo macrirrtianuca yupu sürümana
machepecataca, isiu naca arrüna iyebo uimia. 34 Chümanitanatipü
ümoma mientras chiñatatipü machepecatarrü ümoma. Pero arrtü tamanti
ichepe bama ñanunecasarrti, urapoiti isucarüma isane ümoche arrümanio
machepecataca.

Omoncoi nurarrti Jesús maquiütürrü y turrü

35 Au manu nanenese nauquiche tütobiquia, nanti Jesús ümo bama
ñanunecasarrti:
—Curi topü na narubaitu turrü.
36 Auqui iquianamati au taman barco. Macrirrtianuca onconoma
uimia, pero aboma bama süromatü ichepeti ubau piquiataca barcoca.
37 Nauquiche taboma isu turrü, cuatü maquiütürrü fuerte. Pocoro
turrü uirri, y supiuru au barco. Tüsaipü ata uirri. 38 Tapü arrti Jesús
anancati manumuti onü taman cabezerarrü au niyoto barco. Auqui
airrtopünanamati, namatü ümoti:
—¡Maestro! ¿Champü nümoche obi arrüna tirranrrü uyubaca?
39 Auqui atüraiti Jesús. Icuansomocotati maquiütürrü y ümo turrü.
Nanti ümo:
—¡Etaiquei!
Au manu rratorrü tochenco maquiütücürrü y chüpocoroiquipü turrü.
40 Auqui nanti ümo bama ñanunecasarrti:
—¿Causane tarucu naupirrucu? ¿Chapicococapüñünqui?
41 Arrüma cütobüsoma. Namatü ümomantoe:
—¿Isanempü nacarrti naqui ñoñünrrü? ¡Itopiqui hasta maquiütürrü y
turrü omoncoi nurarrti!

5

Urriancati taman ñoñünrrü auqui Gadara

1 Tiñataimia topü narubaitu manu turrü au manu cürrü nüririri Gadara.
2 Numo tübajaboti Jesús auqui manu barco, cuati taman ñoñünrrü auqui
panteón naqui anati choborese auti. 3 Arrti maniqui ñoñünrrü bavivicoti
eana nicü bama macoiñoca. Champüti puerurrü aitomoenotiti, ni uipü
carenarrü. 4 Itopiqui ane nauche motomoeno nurria ui bama pohoso ne-
herrti y nipoperrti ui carenarrü, pero champü nacarrü ümoti. Botopüro
uiti. Champüti naqui puerurrü ümoti. 5 Tobiquia y naneneca nitosibirrti
uturu nicü bama macoiñoca. Amencotiatai ubuturu yirituca. Obürio
ümoti uirrtiatoe oboi canca. 6 Nauquiche asaratitü cümenuti Jesús auqui
iche, ipiacünotiyü cümenuti. Bachesoiyoti esati. 7 Tosibicoti nurria, nanti
ümoti:
—¿Isane ümocheñü obi? Arrücü Aütorrti yarusürürrü Tuparrü. Rran-
quiquia apünanaquicü au nüririrti Tuparrü, tapü ane causane obi iñemo.

8 Manitanati sane, itopiqui arrti Jesús chauqui tünanti ümoti sane:
—¡Arrücü choborese acosi auquiti naqui ñoñünrrü!
9 Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti maniqui choborese:
—¿Isane nüri?
Aiñumuti:
—Arrüñü nisüri Diez Mil, itopiqui sürümana somü subaca auti naqui ñoñünrrü.
10 Auqui ñanquitioma machoboreca pünanaquiti Jesús tapü bacüpuruti ümoma auqui manu cürrü. 11 Acamanu saimia manu yiriturrü amonquio sürümana nupaucheca, bubaso. 12 Auqui arrümanuma machoboreca ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü sane:
—Aicüpusu somü ubau manio nupaucheca. Suirranca somenotü ubau.
13 Torrio uiti ümoma. Süromatü manuma machoboreca ubau manio nupaucheca. Uirri caüma arrümanio nupaucheca rrepenteatai opipiacünaño esaqui manu yiriturrü. Bupaquio eana turrü y ububacara. Enterurrü mocoiño, nububiquirri taqui dos mil.
14 Auqui arrümanuma bacuirara yutacu besüburuma ui nirrucurüma. Süromatü uraboimia arrüna pasabo au pueblurrü y au camporrü. Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca süromatü asaborimia ümo arrüna pasabo. 15 Nauquiche iñataimia esati Jesús, besüro narrtarrüma ümoti maniqui ñoñünrrü, maniqui amoncoma tücañe machoboreca auti. Anati tümonsoti y ane naibirrti. Urriampae nisüboriquirrti, champü causane. Arrümanuma macrirrtianuca chauqui tübirrubuma. 16 Acamanu amoncoma bama arrtaimia arrüna pasabo ümoti maniqui ñoñünrrü y ñome manio nupaucheca. Arrüma urapoimia isucarü genterrü. 17 Auqui namatü macrirrtianuca ümoti Jesús:
—Asamu nurria suiñemo, acosi auquina subarrüpecuqui.
18 Nauquiche tüsüroti tato Jesús au manu barco, nanti maniqui ñoñünrrü, naqui amoncomatücaü machoboreca auti:
—Irranca yero tanu asiucü.
19 Pero arrti Jesús chirranrrtipü. Nanti ümoti:
—Acosi tato au napo esa bama apariente. Urasoi isucarüma arrüna isamutenti Bae Tuparrü aemo. Itopiqui uiti urrian tato nasüboriqui, itopiqui ataquisürüca ümoti.
20 Auqui arrti maniqui ñoñünrrü sürotitü uraboiti arrüna isamutenti Jesús ümoti au nanaiña puebluca au manu cürrü nüririri Diez Puebluca. Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca cütobüsoma uiti.

Nitaquiumucuturrti Jairo y taman paürrü maunrrocono

21 Nauquiche tütompücatama tatito manu narubaitu turrü, cuamatü tatito sürümanama macrirrtianuca esati Jesús abeu manu turrü. 22 Auqui iñataiti taman ñoñünrrü, nüriatu manu porrü sinagoga acamanu, nüririrti Jairo. Nauquiche asaratitü ümoti Jesús, sürotitü esati, bachesoiyoti, 23 itaquisününancanatiyü nurria esati, nanti ümoti:
—Tüsaiyapae acon nichaquiumucu. Ariacu aiña nehe onü, nauqui urriane tato.
24 Auqui arrti Jesús sürotitü ichepeti. Sürümanama ito macrirrtianuca süromatü. Sane nauquiche simianati ui tarucapae nubiquirrimia. 25 Acamanu eanama ananca taman paürrü maunrrocono. Tütabe doce añorrü narapaca notarrü. Tananca mecu sürümana mamercuca, pero churriantempü tato uimia. Tarucapae nitaquisürücürrü. 26 Chauqui

tücarrtao uirri nanaiña nenarrirri y ümonatai yapacacarrü. Más bien manrrü tarucu ümo. 27 Arrümanu paürrü nauquiche oncoi nürirrti Jesús, sürotü esati ichacuquitiatai eana manu genterrü, nauqui aiñe pario naibirrti. 28 Nantü ümoantoe:

—Arrtü iñenta pario naibirri, urriancañü tato.

29 Nauquiche tiñenta naibirrti, au manu rratorrü tochenco narapaca notorrü. Onquisio chauqui turrian tato ümo. 30 Pero arrti Jesús tusiatai ümoti que ane taman urriante tato ui nicusüurrti. Asarati tato chacuti, ñanquitioti:

—¿Ñacuti iñentati nisahibi?

31 Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarrti:

—Chauqui tarrtai arrüna isimianamacüatai macrirrtianuca. ¿Causane anquirio quiti iñenta nahibi?

32 Auqui arrti Jesús asaratitü itupecuti, nirrancarrti atusi ümoti quiti iñentati naibirrti. 33 Arrümanu paürrü paichoconono ui nirrucurrü ui arrüna pasabo ümo. Sane nauquiche sürotü esati, bachesoiyo, y urapoi nanaiña arrüna pasabo ümo. 34 Auqui nanti ümo:

—Arrücü ataquisürüca iñemo. Chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü.

35 Nauquiche anancatiqui manitanati Jesús ümo manu paürrü, iñataimia auqui niporrti maniqui yüriaburrü Jairo, niyupu manu cupiquirri. Uraboimia isucarüti Jairo arrüna sane:

—Chauqui tücoiño nataquiumucu. Tapü asiquiaiqui anqui pünanaquiti naqui maestro.

36 Arrti Jesús oncoiti nurarrüma, pero champü nümoche uiti. Nanti ümoti maniqui yüriaburrü:

—Tapü airruca, aicocosoñüantai.

37 Arrti Jesús chirranrrtipü nauqui aüromatü arrübama maquiataca isiuti, ta cunauntaiñatiatai Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan yaruquitorrti Jacobo. 38 Nauquiche iñataimia au niporrti Jairo, arrüchopüratai ui macrirrtianuca. Tosibicoma y areoroma. 39 Arrti Jesús sürotipo y nanti ümoma:

—¿Causane autosibiquiatai y abareocatai? Arrüna cupiquirri champürrtü coiño, ta ane manumu.

40 Arrüma iyapoimiantai ui arrümanu nurarrti sane. Pero arrti bacüpuruti ümoma, nauqui ariorrüma türüpo namanaiña. Auqui iquianatiti Jairo naqui niyupurrü manu cupiquirri y nipiaparrü y arrümanuma trerrü ñanunecasarrti. Süromampo auna cauta ananca nicuntu manu cupiquirri. 41 Iñentati nehese, y nanti ümo:

—Talita cumi —nantü auqui besüro: Cupiquirri, atüsai.

42 Au manu rratorrü manu cupiquirri atürai y amenco. Ane doce añorrü ümo. Ui manu sane cütobüso nurria genterrü. 43 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Tapü aburapoi arrüna pasabo one.

Auqui bacüpuruti ümoma, nauqui asapanema manu cupiquirri.

6

Nacarrti Jesús au Nazaret

1 Auqui taha süroti tato Jesús au nesarrti pueblurrü, nürirri Nazaret.
Süromatü ichepeti bama ñanunecasarrti. 2 Nauquiche tiñatai manu nane-
nese nesa macansacarrü, sürotitü anunecati au manu porrü sinagoga.
Arrübama oncoi nurarrti, cütobüsoma. Namatü:
—¿Causanempü aipiati naqui ñoñünrrü nanaiña arrüba urapoboiboti?
¿Causanempü torrinauncu uiti Bae Tuparrü arrüna ipiacaboti y arrüba
milagrorrü omirriante uiti? 3 Abu auquinantiatai, carpinterurrti, aüto
Mariarrü, naqui yaruquitorrti Jacobo, José, Judas y arrti Simón. Y arrüba
niquiastoti bopohoso ito auna uyarrüpecu.
Sane nurarrüma. Chirranrrüpüma aicocoromati. 4 Nanti Jesús ümoma:
—Namanaiña bama profeterrü cuamatü auqui iche uraboimia nurar-
rti Tuparrü, bien cuasürüma aume. Tapü arrti naqui auposapa auquina
abarrüpecuqui, ta chapicococatipü.
5 Sane nauquiche chümasamunutiquipü milagrorrü acamanu. Sola-
menterrü iñatati neherrti onü bamaümanamantai maunrrocono. Ur-
riancama tato uiti. 6 Cütobüsoti itopiqui chicocotapüma nurarrti. Auqui
amencoti au manio poca samiantai. Manunecanati.

Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti, nauqui anunecama tanu

7 Auquimanu batasuruti ümo manuma doce ñanunecasarrti. Bacüpuruti
ümoma taiquiana torrüma, y bacheboti üriacaboma nauqui acüpuma ümo
machoboreca auqui macrirrtianuca. 8 Bacüpuruti ümoma tapü ane
isane macanama itapiquiboma isiu cutubiurrü, ni monirripito, y tapü
macanama ito torrü naibirrimia. 9 Bacüpurutito acama ibiarrtoboma y
sapaturrü. 10 Nanti ümoma:
—Arrtü alojabo año au taman porrü, abasiquia acamanu cheperrtü
amencatito auqui manu pueblurrü. 11 Arrtü ane taman pueblurrü
cauta chirranrrüpüma macrirrtianuca asuriuruma año, y arrtü chirran-
rrüpüma oncoimia arrüna napanunecaca, amecosi auqui manu y
apicütobi naupope ñünana cütorrü, na atusi ümoma que ane nipünatema.
12 Chauqui nurarrti Jesús ümoma, süromatü uraboimia ümo na-
manaiña macrirrtianuca nauqui aiñorronconomacü isucarüti Tuparrü.
13 Bacüpuruma ito ümo machoboreca, nauqui ariorrüma auqui macrir-
rtianuca. Isematama nasaite icuta bama maunrrocono, y urriancama
tato.

Niconcorrti Juan Bautista

14 Arrti yüriaburrü Herodes ipiatenti nanaiña arrüna sane, itopiqui na-
manaiña macrirrtianuca toncoimia nürirrti Jesús. Arrti Herodes nanti:
—Arrti Jesús, tonenti Juan Bautista, süboricoti tato eanaqui macoiñoca.
Sane nauquiche ane nüriacarrti.
15 Maquiataca namatü:
—Arrti maniqui ñoñünrrü Jesús tonenti profetarrü Elías.
Maquiataca namatü:
—Arrti naqui profetarrti isiu naca bama profetarrü tücañe, bama
manitanama ito au nürirrti Tuparrü.
16 Tapü arrti Herodes, nauquiche toncoiti arrüna piaracarrü, nanti:
—Arrti naqui ñoñünrrü Jesús tonenti Juan Bautista, naqui rracüpuca
atüsoquiti iyo nitanurrti tücañe. Tonenti naqui süborico tato.
17 Taipü arrüna sane pasaotücaü auqui naca manu paürrü Herodía.
Bacüpuruti Herodes nauqui enti Juan Bautista, nauqui atomoenti oboi
carenaca au preso. Itopiqui arrümanu Herodías nicüpostoti tücañe Felipe,

yaruquitorrti Herodes. Auqui arrti Herodes posoti aübu. 18 Auqui arrti
Juan nanti ümoti Herodes:
—Churriampü aiquia acüposübocü nicüpostoti aruqui.
19 Sane nauquiche tüborico Herodías ümoti Juan. Rranrrü aitabairoti.
Pero chüpuerurrüpü, itopiqui tusio ümoti Herodes que arrti Juan ur-
ria nisüboriquirrti, y birrubuti ñünanati, itopiqui arrti yacüpusurrti Tu-
parrü. 20 Bacuirarati nurria itacuti Juan au preso ñünana Herodías.
Arrchopüratai au nitanurrti Herodes ui nurarrti Juan, pero ta rranrrti
oncoiti. 21 Auqui iñatai arrümanu nanenese auche puerurrü aisamune
Herodías isiu nirrancarrü. Arrti Herodes masamunuti pierrta ümo
nesarrti cumpleañorrü. Batasuruti ümo arrübama mayüriabuca ichepe
arrübama üriatu masortaboca y arrübama rricurü auqui Galilea. 22 Auqui
arrümanu nicheche Herodías cuatü esama. Tocoso isucarüma. Arrümanu
nitococorrü urriampae ümoti yüraburrü Herodes y ümo arrübama tasuru
uiti. Nanti Herodes ümo manu cupiquirri:
—Anqui rropünanaqui isiu narrianca, ichücü.
23 Itusiancatati curusürrü isucarü na aicoco. Puerurrti aitorrimiati
ümo isiu arrüna ñanquitio, champü nacarrü ümoti arrtü ñanquitio cümuinta
arrümanu cürrü cauta anati üriabucati. 24 Au manu rratorrü manu cu-
piquirri sürotü anquirio pünanaqui nipiaparrü. Nantü ümo:
—¿Isanempü arrüna rranquitomoebo pünanaqui nüriaburrü?
Nantü nipiaparrü ümo:
—¡Anquisio pünanaqui nitanu Juan Bautista!
25 Auqui süro tato esati yüriaburrü, nantü ümoti:
—Irranca nauqui aitorrimia iñemo nitanu Juan Bautista au taman
praturrü.
26 Auqui sucheboti yüriaburrü ui manu ñanquiquirri pünanaquiti, pero
chauqui titusiancatati curusürrü isucarü y isucarü bama tarusu uiti.
Sane nauquiche icocotatiatai. 27 Au manu rratorrü bacüpuruti ümoti
taman sortaborrü nauqui aitüsoquirotiti Juan iyo nitanurrti. 28 Sürotitü
maniqui sortaborrü auna cauta anancati presoti Juan. Itüsoquirotiti iyo
nitanurrti. Iquiatati tato au taman praturrü. Itorrimiatati ümo manu
cupiquirri. Tone itorrimiata ümo nipiaparrü.
29 Nauquiche tütusio ümo bama ñanunecasarrti Juan, süromatü aiquiama
nicunturrti, nauqui aiñanamati cütu.

Basaparati Jesús ümo bama cinco mil

30 Arrübama doce ñanunecasarrti Jesús cuama tato esati. Acamanu
urapoimia isucarüti nanaiña arrüna nisamutema y arrüna
ñanunecacarrüma. 31 Nanti Jesús ümoma:
—Ausiapata, curi macansa baeta auna cauta champü genterrü.
Itopiqui sürümanama macrirrtianuca süromatü esaquiti y maquiataca
iñataimia; sane enterurrü sapese. Ni anempü tiemporrü nauqui aama.
32 Auqui sürotitü ichepema auna cauta champü genterrü au taman barco
isuqui turrü. 33 Sürümanama bama asaramatü isiuma. Sane nauquiche
tusio ümo macrirrtianuca arrüna cauta niyücürrti Jesús ichepe bama
ñanunecasarrti au barco. Auqui süromatü macrirrtianuca auna cauta
niyücürrti, yarucurrümantai isiuqui nabeu turrü. Cuamatito auqui
manio puebluca saimia, y cusürüboma aiñanaimia auna cauta niyücürrti
Jesús. 34 Nauquiche saliboti Jesús auqui barco, asaratitü ümo sürümanama

macrirrtianuca. Taquisürümantai ümoti, itopiqui arrüma tacana nobirraca champüti bacuirara yutacu. Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai. 35 Nauquiche tütümümüca, cuamatü esati Jesús bama ñanunecasarrti. Namatü ümoti:

—Chauqui tütümümüca, champü poca auna. 36 Aicüpusuma macrirrtianuca, nauqui ariorrüma acomporama utuburiboma au ba poca manrrü saimia pario.

37 Aiñumuti Jesús:

—¡Apapache arraño utuburiboma!

Auqui namatü:

—¿Aensapü puererrü somü somenotü supacompora pan ümoma nauqui supasaparama? Urriampü pario arrtü anempü soboi docientos denarios. Iñataipü ümoma, pero champü soboi.

38 Auqui nanti ümoma:

—¿Mantucubo pan abe aboi? Amecosi amasario.

Nauquiche tipiacümuncutama, namatü ümoti:

—Abe cinco pan y torrü nopiococa.

39 Auqui bacüpuruti ümo macrirrtianuca atümoma onü borrü taiquiana urria nubiquirrimia. 40 Auqui tümonsoma taiquiana cien y taiquiana cincuenta. 41 Auqui arrti Jesús iquianiontiño mecuti manio cinco pan ichepe manio torrü nopiocomanca. Asaratitü ape. Machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepesünatati pan y arrümanio nopiocomanca. Itorrimiatati ümo bama ñanunecasarrti, nauqui rrepartibo uimia ümo nanaiña genterrü. 42 Sane namanaiña basoma y abecoma. 43 Auqui amontonabo uimia arrüna nisobüraturrüma. Ubataso doce noconoca. 44 Arrümanu genterrü ananca baso nubiquirri cinco mil mañoñünca, y amonquio ito paüca y masiomanca.

Amencoti Jesús isuqui turrü

45 Auqui arrti Jesús bacüpuruti ümo bama ñanunecasarrti nauqui aüromatü au barco, nauqui aitompücama manu narubaitu turrü, nauqui aiñanaimia primero pünanaquiti au manu pueblurrü nürirri Betsaida, topü manu turrü. Süromatü. Auqui masamunuti nariorrü ümo macrirrtianuca, y arrüma süromatito. Onconoti tamanti. 46 Auqui sürotitü tamanti onü manu yiriturrü, nauqui anitati aübuti Tuparrü. 47 Arrübama ñanunecasarrti tobiquiama cümuinta turrü au nesarrüma barco, niyücürrüma topü. Tapü arrti Jesús iñataiti tato abeu turrü onüqui yiriturrü. 48 Asaratitü isiu bama ñanunecasarrti au nesarrüma barco. Cuestarrü ümoma aeromatü, itopiqui maquiütüca fuerte icümenuma. Tücuatü nanenese iñataiti Jesús isiuma. Amencoti isuqui turrtai. Rranrrtipü apasati besüratai uiti. 49 Auqui asaramati amencoti isuqui turrü. Namanaiña tosibicoma ui nirrucurrüma, ñaquioncorrüma arrti yausüpürrü. 50 Auqui manitanati ümoma, nanti sane:

—Tapü aupirruca, ta arrüñü.

51 Auqui sürotipo au barco esama. Tochenco maquiütürrü. Tapü arrüma tarucu nicütobürrüma. 52 Chütusioiquipü ümoma isane nacarrti, ni uipü manu milagrorrü arrümanio cinco pan. Chiyebopü uimia au na ñaquioncorrüma.

Bacurarati Jesús ümo bama maunrrocono au Genezaret

53 Nauquiche tütompücana uimia manu turrü, iñataimia au manu cürrü nürirri Genezaret. Itomoentama nesarrüma barco. 54 Acamanu bajaboti

Jesús ichepe bama ñanunecasarrti. Arrübama macrirrtianuca auqui manu
cürrü tisuputaramati. 55 Süromatü yarucurrüma au nanaiña manio poca
saimia iyo bama maunrrocono. Auqui iquianama bama maunrrocono
icu nicürurrüma esati Jesús. 56 Au nanaiña arrüna cauta yebotitü, au
rranchuca y au puebluca arrübama pohoso iñanama bama maunrrocono
au plaza. Arrübama maunrrocono manquioma pünanaquiti nauqui chebo
uiti aiñema nabeu naibirrti. Arrübama iñentama urriancama tato.

7

Causane na ane nuipünate

1 Auqui süromatü esati Jesús arrübama fariseorrü ichepe bama ma-
nunecana nüriacarrü; aübo aiñanaimia auqui Jerusalén. 2 Arrüma
asaramatü ümo bama ñanunecasarrti Jesús basoma aübu nentuquir-
rimia, champürrtü entunumiuma. 3 Itopiqui arrübama fariseorrü
ichepe bama israelitarrü chüpuerurrüpü aama aübu nentuquirrimia,
itopiqui macoconaurrüma ümo yacüpucurrüma bama antiburrü. 4 Arrtü
iñataimia tato au niporrüma auqui na cauta macomporarama utuburi-
boma, chübasopüma mientras chentunumiupüma. Macoconaunrrüma
aruqui nanaiña bacüpucuca. Ipiaubitama ito basoca, pratuca, siucuca.
5 Arrübama fariseorrü ichepe bama manunecana nüriacarrü ñanquitioma
pünanaquiti Jesús:

—¿Causane arrübama anunecasa chicocotapüma yacüpucu bama an-
tiburrü tücañe? Basoma aübu nentuquirrimia.

6 Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Bien ñemanauntu nurarrti tücañe profetarrü Isaías. Manitanati abapa
bama mañapanca. Sane corobo uiti tücañe:

Arrübama macrirrianuca isuasürüca ümoma ui nurarrümantai. Pero au
nausasürrüma champürrtü sane.

7 Champü yaserebiquirri iñemo, arrtü bachesoyoma yesañü, itopiqui
arrümanio ñanunecacarrüma yacüpucu bama mañoñüncatai icuqui
na cürrü.

8 Arraño apiñocota niyacüpucurrti Bae Tuparrü, itopiqui aurrianca
apicoco yacüpucu bama macrirrtianuca icuqui na cürrü.

9 Nantito ümoma:

—Arraño apipiaca nurria apiñoco niyacüpucurrti Bae Tuparrü, nauqui
apisamune isiu naca naurrianca. 10 Bacüpuruti Moisés tücañe sane:
“Tari cuasürüti aemo aüma y napacüma”. Nantito Moisés: “Arrti
naqui manitanati churriampü ümoti yaütoti y ümo nipiacütoti, ane
bacüpucurrü nauqui aconti ui mayüriabuca”. 11 Pero arraño amucanaño,
que puerurrü aburaboi isuracüti aubaü y isucarü naupacü arrüna sane:
“Chüpuerurrüpü rrayurarü, itopiqui nanaiña niñenarri chauqui titorrim-
iata ümoti Tuparrü”. (Auqui ñanitacarrüma namatü “corbán” ümo arrüna
sane.) 12 Arrtü anati naqui nanti sane, chauqui chicheboiquipü aboi na
ayurati ümoti yaütoti y ümo nipiacütoti. 13 Ui arrüna sane aboi, apiñocota
yacüpucurrti Tuparrü yucuata arrüba napacüpucuatoe.

14 Auqui manitanati ümo manu cütüpürrü genterrü, nanti:

—¡Amonsapesio nurria y apipiase arrüna sucanañe aume: 15 Arrtü
ubaca aübu nuñentuqui, chütonempü nomünantü. Ta arrüna arrtü mapen-
saca auqui nuyausasü churriampü, tone nomünantü. 16 Arraño abe
naumumasu. ¡Amonsapesio te nurria!

17 Auqui onconoma macrirrtianuca uiti Jesús. Sürotipo au taman
porrü. Auqui arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Isane ümoche arrüna sane nura?
18 Nanti ümoma:
—¿Así que arraño chütusiopito aume? Arrtü ubaca aübu nuñentuqui,
chütonempü nomünantü au narrtarrti Tuparrü. 19 Itopiqui umate;
chüsüropütü au nuyausasü, ta süro au nuñaunso, y auqui barutaübu tato
tanene.
Tone ñanunecacarrti Jesús: Nanaiña arrüba umate, ta omirria.
20 Nantito:
—Arrtü mapensaca churriampü auqui nuyausasü, uirri ane
nuipünate. 21 Auqui nausasü macrirrtianuca cuatü nomünantü.
Mapensarama ñome ba chomirriampü. Nacarrümantai yusiu paüca.
Cusüpüoma. Aboma aübu nicüpostoti quiatarrü. 22 Rranrrüma ümo
nenarrirrti quiatarrü. Isamutema nomünantü. Matachemacanama.
Churriampü nisüboriquirrimia. Ubatioma nenarrirrti quiatarrü.
Macuenturuma apüti quiatarrü. Ñentonaunrrüma. Chümapensarapüma
urria. 23 Enterurrü arrüba nomünantü cuantio auqui nuyausasü. Oboi
te ane nuipünate.

Taman paürrü extranjera icocoroti Jesús

24 Auquimanu sürotitü Jesús au manu cürrü saimia manio puebluca
Tiro y Sidón. Sürotitü au manu taman porrü. Chirranrrtipü nauqui atusi
ümo macrirrtianuca que iñataiti acamanu, pero chüpuerurrüpü atanecati
ñünanama. 25 Taman paürrü ipiate nürirrti Jesús. Ane nichechese arrüna
anati choborese ahu. Cuatü achesoi esati Jesús. 26 Arrümanu paürrü
auqui quiatarrü nacíon, nürirri Sirofenecia. Nurarrü griegorrü. Ñanquitio
pünanaquiti Jesús nauqui aiquiaüburutiti choborese auqui nichechese.
27 Nanti ümo ui machepecatarrü:
—Mejor basaparama masiomanca primero. Itopiqui churriampü
uiquiaübu niyaratarrüma y uitorrimia ñoma tamocomanca.
28 Auqui iñumuta manu paürrü, nantü ümoti:
—Sane te Señor, pero arrüba tamocomanca bubaso ito iquianaqui
mensarrü nupusatu niyubarata siomanca.
29 Auqui nanti ümo:
—Ñemanauntu oncatü nurria iñemo. Acosi tato au napo. Chauqui
tüsürotitü choborese auqui nacheche.
30 Auqui süro tato manu paürrü au niporrü. Iñatai tato esa nichechese.
Ananca barücüro, chauqui tüsürotitü choborese auqui.

Bacurarati Jesús ümoti taman ñoñünrrü

31 Basücübücoti tato Jesús auqui manu cürrü saimia Tiro. Pasaoti
auqui Sidón. Auqui taha süroti tato abeu manu turrü au Galilea au
manu cürrü nürirri Diez Puebluca. 32 Acamanu iquianamati taman
ñoñünrrü esati, naqui chonautipü y chüpuerurrüpü anitati. Manquioma
pünanaquiti nauqui aiñanti nehesti onüti. 33 Auqui arrti Jesús iquianatiti
au narücüquirri pünanaqui macrirrtianuca. Acamanu iñatati nehesti ubau
numasurrti. Auqui utureuruti icutacu nehesti, y iñatati cutacu nuturrti.
34 Auqui asaratitü ape, anasacoti fuerte, y nanti:
—Efata —nantü auqui besüro “tari onaurrti tato”.

35 Au manu rratorrü onaurrti y puerurrü anitati maniqui ñoñünrrü.
36 Nanti Jesús ümo bama amoncoma acamanu:
—¡Tapü aburapoi isucarü maquiataca!
Pero arrüma urapoimiantai tanu. 37 Tarucu nicütobürrüma, namatü:
—Enterurrü arrüba isamutenti omirria. Arrübama chonaunpü onaurrüma tato uiti, y arrübama chüpuerurrüpü anitama manitanama uiti.

8

Basaparati Jesús ümo bama cuatro mil

1 Au manio naneneca oberabarama sürümanama macrirrtianuca esati Jesús. Champü utuburiboma. Auqui tasuruma uiti Jesús bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:
2 Taquisürümantai iñemo bama macrirrtianuca. Chauqui tütabe trerrü naneneca nacarrüma auna ichepeñü, y champü utuburiboma. 3 Arrtü icüpucama tato au niporrüma, rrepente tasurerecoma isiu cutubiurrü ui nicürüpürrüma, itopiqui aboma bama cuamatü auqui iche. 4 Auqui iñumutama bama ñanunecasarrti: ¿Causanempito puerurrü basaparama au na rroense, auna cauta champüti bavivico?
5 Nanti ümoma:
—¿Mantucubu pan abe aboi?
Namatü:
—Abe siete.
6 Auqui bacüpuruti Jesús ümo macrirrtianuca nauqui atümoma. Auqui iquianiontiño mecuti manio siete pan. Machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepesünaniotiño nauqui rrepartibo ui bama ñanunecasarrti ümo macrirrtianuca. 7 Abe ito uimia mümanantai nopiocomanca. Icunusüancaniontiño ito y rrepartibo ito ümo macrirrtianuca. 8 Sane nauquiche basoma bien namanaiña. Iyau niyacarrüma arrübama ñanunecasarrti süromatü aitapeonoma niyosobüratuca. Ubataso siete noconoca uimia. 9 Nubiquirrimia bama basoma taqui cuatro mil mañoñünca. Auqui masamunuti Jesús nariorrü pünanaqui manu genterrü. 10 Sürotitü au barco aübu bama ñanunecasarrti. Süromatü topü manu turrü. Iñataimia au manu cürrü nürirri Dalmanuta.

Manquioma señarrü auqui napese

11 Acamanu cuamatü bama fariseorrü esati Jesús, nauqui uratoquimia aübuti. Manquioma señarrü pünanaquiti icu napese, abu ñacocotorrüma ümoti. 12 Tapü arrti Jesús anasacoti fuerte au nitusirrti. Nanti:
—¿Causane anqui señarrü arrüna genterrü? Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Chitusiancatapü señarrü ausucaü.
13 Auqui onconoma uiti. Süroti tato au barco. Süroma tato topü manu turrü au quiatarrü narücüquirri.

Manunecatarrü tacana levadura

14 Arrübama ñanunecasarrti tacürusu ñaquioncorrüma acama itapiquiboma. Macanama tamantai pan au barco. 15 Nanti Jesús ümoma:
—Amasasai nurria ñünana nesarrüma levadura bama fariseorrü, y ñünana nesarrti levadura Herodes.
16 Auqui bama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü sane:
—Nanti Jesús sane, itopiqui champü pan osoi.
17 Tusiatai ümoti Jesús arrüna nurarrüma. Nanti ümoma:

—¿Causane tarucu napapensaca iyo arrüna champü pan aboi?
¿Chütusioiquipü aume? ¿Chapicococapüñünqui? ¿Tairriqui nabausasü?
18 ¡Ümoche abe nausüto y naumumasu! 19 ¿Chapaquioncapü nauquiche
ichepesünaquio cinco pan ümo cinco mil macrirrtianuca? ¿Mantucubu
noconoca ubataso ui nisobüratuca?
Namatü:
—Ubataso doce.
20 Nantito ümoma:
—Nauquiche ito ichepesünaquio siete pan ümo manuma cuatro mil,
¿mantucubu noconoca ubataso ui nisobüratuca?
Namatü:
—Ubataso siete.
21 Auqui nanti ümoma:
—¿Chentienderrüquipü año? (Ta ichepecatati Jesús manu levadura
tacana ñanunecacarrüma bama fariseorrü.)

Bacurarati Jesús ümoti taman supuso

22 Iñataimia au manu pueblurrü Betsaida. Arrübama pohoso aca-
manu iquianamati taman ñoñünrrü supuso esati Jesús. Manquioma
pünanaquiti, nauqui aiñenotiti pario maniqui supuso. 23 Auqui arrti Jesús
iñentati neherrti, sürotitü pürücü manu pueblurrü aübuti. Acamanu
iñatati neherrti omonü nirrtorrti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti, arrtü
tüpuerurrü asaratitü pario. 24 Arrti maniqui ñoñünrrü nanti:
—Tiyasacatü pario ümo macrirrtianuca, pero au niyasata tacana
sueca, arrüba mamenco.
25 Iñatati tatito Jesús neherrti omonü nirrtorrti. Auqui asaratitü nurria
maniqui ñoñünrrü. Urriancati tato. 26 Auqui arrti Jesús nanti ümoti:
—¡Acui tato besüro obi au napo, tapü aübüca auqui pueblurrü!

Arrüna urapoiti Pedro

27 Auqui arrti Jesús sürotitü aübu bama ñanunecasarrti au manu cürrü
saimia manu pueblurrü nüririri Cesarea de Filipo. Isiu cutubiurrü
ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Uramapü sane iñemo macrirrtianuca?
28 Auqui namatü:
—Aboma bama namatü arrücü Juan Bautista. Maquiataca namatü,
arrücü Elías. Aboma ito bama namatü, arrücü tamanti eanaqui bama
profetarrü tücañe, naqui süborico tato.
29 Auqui ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Carü arraño, causane napapensaca iñemo? Aiñumuti Pedro:
—Arrücü Cristo, naqui tacümanauncunu uiti Tuparrü.
30 Nanti Jesús ümoma:
—¡Tapü aburapoi arrüna sane!

Urapoiti Jesús niconcorrti

31 Auqui manunecanati Jesús ümo bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:
—Arrüñü ñemanauncurratoe ñoñünrrü tiene que yasuriu au cuantio
naneneca yarusürürrü taquisürücürrü ui bama mamayoreca ichepe
bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Tiene que
atüborimia iñemo chepe nisonco uimia, pero pürücü trerrü naneneca
isüboriquia tato. 32 Bien ñemanuncurratoe arrüna surapoi ausucarü. Auqui
arrti Pedro iquianatiti Jesús peese, y nanti ümoti:
—¡Tapü pasao aemo arrüna sane, Señor!

33 Tapü arrti Jesús pebücoti y asaratitü nurria ümo bama ñanunecasarrti.
Auqui icuansomoconotiti Pedro, nanti ümoti:
—¡Aquicho auquina yesaquiñü, choborese! Arrüna napensaca
champürrtü uiti Tuparrü, ta icuqui nantai cürrü.
34 Auqui batasuruti ümo macrirrtianuca ichepe bama ñanunecasarrti,
nanti ümoma:
—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübati isi-
uquiñü. Tari tacürusu ñaquioncorrti iyotiatoe, tacanarrtü chüvaleopü
nisüboriquirrti ümoti. 35 Arrti naqui rranrrü ataesübu ñünana concorrü
auna icu na cürrü, chüpuerurrüpü aye uiti au napese. Pero arrti naqui
coiño auqui niyaca y auqui naca na urria manitacarrü, tiene que aye uiti
au napese ichepeñü. 36 Champü yaserebiquirri oemo, arrtü macanate
nanaiña nenarri na cürrü, arrtü au nitacürurrü peneco nuyausüpü au
infierno. 37 Itopiqui tarucu nicua nuyausüpü, champü aye uirri tacana
nicuarrü. 38 Arrtü anati naqui cüsobo uraboiti nisüri y nisura isucarü na
genterrü malorrü y tarucu nomünantü uirri, sane ito arrüñü chirran-
capü yaca aübuti, arrtü iseca tato ñana ichepe bama angelerrü aübu
tarucu nanentacarrü uiti Iyaü.

9

1 Auqui nantito ümoma:
—Sucanaño aume ñemanauncurratoe: Aboma uturuqui bama auna
chüpuerurrüpü acoma cheperrtü arrtaimia nüriacarrti Tuparrü oemo icu
na cürrü.

Isomosoconü nacarrti Jesús

2 Pürücü seirri naneneca arrti Jesús sürotitü onü taman yiriturrü
apetaisürü aübu bama trerrü ñanunecasarrti, arrti Pedro, arrti Jacobo y
arrti Juan. Acamanu isomosoconotiyü isucarüma. 3 Arrümanu naibirrti
cuara, champü tacanache nipurusubiquirri. 4 Auqui arrümanuma trerrü
ñanunecasarrti asaramatü ümoti Elías ichepeti Moisés, cuamatü auqui
napese esati Jesús nauqui aparimia aübuti. 5 Auqui nanti Pedro ümoti
Jesús:
—Urriampae nusaca auna. Masamuna trerrü cüpahuca, taman aemo,
quiatarrü ümoti Moisés y quiatarrü ümoti Elías.
6 Taipü arrti Pedro manitanatiatai ui tarucu nicütobürrti. 7 Au manu
rratorrü itamurriquianama taman cüsaüborrü. Eana manu cüsaüborrü
rabotü manitacarrü, nantü sane:
—Tonenti naqui isaü. Tarucu nicuarrti iñemo. ¡Amonsoi nurarrti!
8 Auqui arrümanuma trerrü asarama tato nurria. Champütiqui Elías y
arrti Moisés, arrtiatai Jesús. 9 Numo tücuama tato itaqui manu yiriturrü,
nanti Jesús ümoma:
—Tapü aburapoi arrüna amarrtai one, cheperrtü isüboriquia tato utu-
ruqui macoiñoca, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.
10 Sane nauquiche etayoimiantai, churapoipüma. Chütusiopü ümoma
causane arrümanu urapoiti isucarüma, arrüna tiene que asüboriti tato
eanaqui macoiñoca. 11 Auqui ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Causane namatü bama manunecana nüriacarrü que ta arrti Elías
tiene que eyeti acusürüti apünanaquicü, naqui Cristo?
12 Aiñumuti:

—Ñemanauntu te tiene que acusürüti ayeti Elías, nauqui aicoñocoti
nanaiña cümenuti Cristo. Pero tusio aume, arrüñü Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü y chüpuerurrüpü isuasürü ümo macrir-
rtianuca. 13 Sucanañü aume: Arrti Elías chauqui tanancati uyarrüpecu,
pero arrübama macrirrtianuca emeonomati isiu nirrancarrüma tacana
arrüna nantü icu Nicororrü, sane pasabo ümoti. (Ta arrti Juan Bautista.)

Bacurarati Jesús ümoti taman ñaüma

14 Nauquiche cuama tato esa bama maquiataca ñanunecasarrti, besüro
narrtarrüma ümo cütüpürrü genterrü itupecuma. Amoncoma ito
arrübama manunecana nüpiacarrü, uratoquioma aübuma. 15 Numo
tasaramatü cümenuti Jesús, cütobüsoma. Ipiacünomacü cümenuti
nauqui anquimia nurria ümoti. 16 Auqui ñanquitioti pünanaqui bama
ñanunecasarrti:

—¿Isane arrüna naburatoquitio aübuma?

17 Tamanti uturuqui manuma amoncoma acamanu iñumutati:

—Maestro, iquiacati isaü tauna aesacü, anati choborese auti.
Uiti chüpuerurrüpü anitati. 18 Isamutenti isiu nirrancarrti aübuti.
Yaruraüburutiti acü. Botoquio nohorrti y atüo ahiquiti. Uirri arrüna
chücusüurutipü. Titusiancacati isucarü bama anunecasa, nauqui
aiquiaüburumati choborese auquiti, pero chüpuerurrüpüma.

19 Aiumuti Jesús:

—¡Causanempü chapicococapüñü! Tantorrü naneneca niyaca
abarrüpecu aübu nisura. Apiquiataunarrti maniqui ñaüma.

20 Numo asaratitü choborese ümoti Jesús, yaruraüburutiti maniqui
ñaüma tatito acü, atüo ahiquiti. 21 Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti
yaütoti:

—¿Mantucubo naneneca ñaunrrococorrti?

22 Nanti yaütoti:

—Auqui numo chimiantiqui. Ane nauche taübücoti oto pese uiti cho-
borese, y eana turrü; sane nauquiche taquisürütiatai. 23 Arrtü puerurrü
acura ümoti, apucüru te suichacu, ayurasa somü.

—Auqui nanti Jesús:

—Tapü anquitio rropünanaqui arrtü puerurrü rracura ümoti. Arrti
naqui icocorotiñü nanaiña urriante ümoti.

24 Auqui atosibiti yaütoti maniqui ñaüma, nanti:

—¡Icococü! Ayurasañü na icocorü nurria.

25 Numo asaratitü Jesús tütarucapae genterrü esati, icuansomoconotiti
choborese, nanti ümoti:

—Arrücü choborese, obi chonauntipü y chümanitanatipü naqui ñaüma.
¡Acosi auquiti, y tapü ananto aye tato auti!

26 Auqui tosibocoti choborese niyücürrti auquiti. Arrti ñaüma pai-
chocononoti tatito uiti, y auqui simia niconcorrti.

Namatü macrirrtianuca, tücoiñoti. 27 Pero arrti Jesús iñentati neherrti,
aiñatünacanatiti. Auqui arrti maniqui ñaüma atüraiti y turrian tato ümoti.

28 Auqui sürotipo Jesús au taman porrü. Acamanupo arrübama
ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquiti anecanatai:

—¿Causane chüpuerurrüpü sopicüpuruti choborese auquiti maniqui
ñaüma?

29 Aiñumuti Jesús, nanti sane:

—Tusio aume, nauqui saliboti naqui choborese, tiene que oñean nurria ümoti Tuparrü.

Urapoiti tatito Jesús niconcorrti

30 Nauquiche tüsüromatü auquimanu, pasaoma auqui manu cürrü nürirri Galilea. Arrti Jesús chirranrrtipü na atusi nipiasacarrti
auquimanu, itopiqui manunecanati ümo bama ñanunecasarrti. 31 Urapoti
isucarüma sane:
—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que aitorrimianamañü
mecu mañoñünca nauqui aitabairomañü, pero pürücü trerrü naneneca
isüboriquia tato.
32 Arrübama ñanunecasarrti chütusiopü ümoma ümoche arrümanu nurar-
rti. Birrubuma anquirioma pünanaquiti.

¿Ñacuti ane manrrü nüriacarrti?

33 Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Numo anancati au
taman porrü ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Isane ümoche arrüna abasiquia aburatoqui one isiu cutubiurrü?
34 Chiñumutapüma, itopiqui amoncoma ñanquitioma pünanaquimiantoe
quiti naqui ane manrrü nüriacarrti uturuquimia. 35 Auqui tümonsoti
Jesús. Batasuruti ümo bama doce ñanunecasarrti, nanti ümoma:
—Arrtü anati naqui rranrrü ane manrrü nüriacarrti, tiene que aiñanti
nurria yaserebiquirrti ümo maquiataca.
36 Auqui itusiancanatiti taman ñaüma isucarüma, iñanatiti cümuinta
auna cauta amoncoma, y nanti ümoma aübu yapasucurrti ümoti maniqui
ñaüma:
37 —Arrti naqui yasuriurutiti taman ñaüma tacanati naqui au nisüri,
ta yasuriurutiñü ito. Arrti naqui yasuriurutiñü, yasuriurutitito naqui
uiche aicüpuruñü.

Arrti naqui chütüborico oemo, urria ñaquioncorrti oemo

38 Auqui nanti Juan ümoti:
—Maestro, sumasacati taman ñoñünrrü bacüpuruti tanene ümo ma-
choboreca au nüri. Como arrti maniqui ñoñünrrü chamencotipü ochepe,
sane nauquiche prohibibo somü ümoti tapü asioti aisamunentiqui sane.
39 Aiñumuti Jesús, nanti:
—Asioti saneantai. Itopiqui arrti naqui masamunu milagrorrü
au nisürü, chüpuerurrüpü anitati churriampü iñemo. 40 Arrti naqui
chütüboricopü oemo, ocümanati utacu. 41 Ñemanauncurratoe sucanañü
aume, arrti naqui macumana aume au nisüri aunque sea tumantai
au taman vasorrü itopiqui arraño apicococañü, tiene que atorri ümoti
nicuarrti uiti Tuparrü.

Macocotoca

42 Arrtü anati naqui iñatati macocotorrü ümo bama icocoromañü,
nauqui tapü icocoromañünqui, manrrüpü urria arrtü tomoeno
sürümanarrü canrrü itüti, nauqui botaboti aübu au narubaitu turrü.
43 Arrtü aisamute nomünantü ui taman nehe, mejor aitüsüna, itopiqui
manrrü urria arrtü aecatü esati Tuparrü aübu tamantai nehe,
pünanaquiapae arrtü aecatü au infierno yupu manio torrücaü nehe,
auna cauta champü nitacüru nonco pese. 44 Taha ito abe nicümüca
arrüba chümocoiñopü y pese chotochebopü. 45 Arrtü atapeneca ui taman
napope au nomünantü, mejor aitüsüna. Manrrü urria arrtü aecatü

esati Tuparrü aübu tamantai napope, pünanaquiapae arrtü apeneca au
infierno yupu manio torrücaü napope, auna cauta champü nitacüru
nonco pese. 46 Taha ito abe nicümüca arrüba chümocoiñopü, y pese
chotochebopü. 47 Arrtü ui nasüto atapeneca au nomünantü, mejor
aiquiaübu, itopiqui manrrü urria arrtü aecatü esati Tuparrü aübu
tamantai nasüto, pünanaquiapae arrtü aecatü au infierno yupu manio
torrücaü nasüto, 48 auna cauta abe nicümüca arrüba chümocoiñopü y pese
champü nitacüru noncorrü.

49 Taha namanaiña aboma oto pese, tacanarrtü süro siürrü osoi cütüpü
nañese, tapü apore. 50 Ñemanauncurratoe urria oemo siürrü. Pero arrtü
tacürusu nisücürrü, ¿causanempü nauqui asü tato, y causane nauqui
puerurrü aserebi tato? Sane ito arraño, tapü ensoro amopünanaqui
arrüna urria nausüboriqui, y apacumananaun aume ampatoe.

10

¿Aensapü puerurrü uiñoco nocüposü?

1 Auqui arrti Jesús sürotitü auqui Capernaum au manu cürrü nürirri
Judea. Auqui taha sürotitito topü manu sapoco nürirri Jordán. Acamanu
oberabarama tatito macrirrtianuca esati. Manunecanati ümoma, arrüna
nantarrü isamutenti. 2 Acamanu aboma bama fariseorrü. Süromatü
esati Jesús aübu ñacocotorrüma ümoti, namatü:

—¿Aensapü puerurrü sopiñoco suisüposü?

3 Aiñumuti Jesús:

—¿Isane arrüna yacüpucurrti Moisés tücañe?

4 Iñumutama, namatü:

—Arrti Moisés nanti sane: Puerurrü sopiñoco suisüposü, arrtü torrio
ñome nicororrü, arrüna uiche atusi que chütonenquipü suisüposü.

5 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrti Moisés bacüpuruti sane, itopiqui arraño chaurriancapü apicoco
nurarrti Tuparrü. 6 Pero tücañe, nauquiche omirriante nanaiña uiti Tu-
parrü, urriancati uiti taman ñoñünrrü y taman paürrü. 7 Sane nauquiche
arrti ñoñünrrü iñocotati nipiacütoti y arrti yaütoti, nauqui aviviti aübu
nicüpostoti ümo enterurrü nisüboriquirrimia. 8 Arrtü tüposoma, es taca-
narrtü tamantai nacarrüma. Champürrtü torrümainqui, taman nacarrü
nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. 9 Sane nauquiche chüpuerurrüpü
aiñoconomacü, itopiqui arrüna sane es uiti Tuparrü.

10 Nauquiche amoncoma au taman porrü, arrübama ñanunecasarrti
ñanquitioma pünanaquiti, isane ümoche arrümanu ñanunecacarrti.
11 Aiñumuti, nanti:

—Arrti naqui iñocotati nicüpüstoti y posoti aübu quiatarrü, chauqui
tütane nipünatenti. 12 Arrtü paürrü iñoconoti iquiana y poso aübuti
quiatarrü, tane ito nipünate.

Curusüoma masiomanca uiti Jesús

13 Acamanu ito macanama masiomanca esati Jesús, nauqui aiñanti
neherrti itama. Pero cuasoma ui bama ñanunecasarrti Jesús. 14 Ümoti Jesús
churriampü arrüna sane, nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—Tari yebamatü yesañü manuma masiomanca. Tapü ane causane
aboi ümoma. Arrübama ichimiancanamacü tacana masiomanca, tonema

bama iyebo uimia auna cauta üriabucati Tuparrü. 15 Ñemanauncurratoe su-
canañü aume, arrti naqui chirranrrüpü oncotitü ümoti Tuparrü tacanati
taman ñaüma, chüpuerrrüpü aye uiti auna cauta üriabucati.
16 Auqui canama uiti masiomanca itocüti, y curusüoma uiti aübu ne-
herrti itama.

Tamanti rricurrü manitanati aübuti Jesús

17 Nauquiche tüsürotitito Jesús, au manu rratorrü cuati taman
ñoñünrrü yarucurrti isiuti. Bachesoiyoti esati, ñanquitioti pünanaquiti:
—Buen Maestro, ¿causane nauqui aye sobi esati Tuparrü au napese?
18 Aiñumuti Jesús, nanti sane ümoti:
—¿Causane ucanü iñemo ta buenorrüñü? Tamantiatai Tuparrü naqui
anati au napese, naqui buenorrü. 19 Arrücü tusio aemo arrüba
yacüpucurrti Tuparrü: "Tapü atabaiquia. Tapü aecatü isiu quiatarrü
paürrü. Tapü acusüpüca. Tapü apanca apüti quiatarrü. Tapü encañaca.
Tari cuasürüti aemo aüma y napacüma".
20 Aiñumuti maniqui ñoñünrrü:
—Maestro, enterurrü arrüba icocoquio auqui numo naümañünqui.
21 Arrti Jesús asaratitü ümoti, chauqui tücuasürüti ümoti. Auqui nanti
ümoti:
—Aninqui arrüna faltabo aemo. Aipiaventecasio nanaiña naenarri
y aitorrimia nicuarrü ümo bama pobrerrü. Arrtü aisamute sane, ane
nacua uiti Tuparrü au napese. Auqui caüma ariacu isiuñü.
22 Nauquiche oncoiti arrüna sane, mapensarati. Auqui süroti tato au
niporrti, sucheboti nurria, itopiqui bien rricurrti.
23 Auqui arrti Jesús asaratitü itupecuti, y nanti ümo bama
ñanunecasarrti:
—Arrübama rricurrü cuestarrü ümoma nauqui aye uimia auna cauta
üriabucati Tuparrü.
24 Arrübama ñanunecasarrti cütobüsoma ui nurarrti, pero arrti Jesús
nanti tatito ümoma:
—Isaütaiqui, cuestarrü ümo bama oncomatü ümo nenarrirrimia aye
uimia auna cauta üriabucati Tuparrü. 25 ¿Aensapü pasao manu nu-
muquianrrü camello auqui nirrto cümese? (Abu nisunaunrrü tacana
cabayurrü.) Tapü arrti rricurrü manrrüqui cuestarrü ümoti aye uiti auna
cauta üriabucati Tuparrü.
26 Nauquiche oncoimia arrüna sane, tarucu nicütobürrüma.
Ñanquitioma pünanaquimiantoe:
—¿Quitipito puerurrü aye uiti esati Tuparrü?
27 Auqui asaratitü Jesús ümoma, nanti:
—Arraño mañoñünca chüpuerurrüpü aye aboi esati Tuparrü auqui
namuñemantoe. Pero arrti Bae Tuparrü bayurarati aume, itopiqui arrti
nanaiña puerurrti.
28 Auqui nanti Pedro ümoti:
—Señor, arrüsomü sopiñocota nanaiña somenarri, nauqui sobetü asi-
ucü.
29 Nanti Jesús:
—Sucanañü aume ñemanauncurratoe, arrti naqui iñocotati niporrti,
yaruquitorrti, niquiastoti, yaütoti, nipiacütoti, nicüpostoti, aütorrti y
niyorrti ichopiquiñü y itopiqui arrüna urria manitacarrü, 30 tiene que
atorri tato ümoti auna icu na cürrü manrrü chama pünanaqui arrüna
oncono uiti. Torrio ümoti poca, yaruquitoboti, iquiasitoboti, ipiacütoboti,

aübosiboti, iyoboti. Pero torrio ito itaquisürücüboti. Y tiene que aye uiti
ñana au napese esati Bae Tuparrü, auna cauta chütacürusupü süboriquirri.
31 Itopiqui sürümanama bama arucapae ümoma caüma, pero ñana tonema
bama champü yaserebiquirrimia. Sürümanama ito bama champütiatai
asaratü ümoma caüma, pero ñana tonema bama cusürübo aüromatü esati
Tuparrü.

Urapoiti tatito Jesús niconcorrti

32 Nauquiche aboma isiu cutubiurrü niyücürrüma au Jerusalén, ar-
rti Jesús cusürüboti aübu macrirrtianuca, y arrübama ñanunecasarrti
cütobüsoma. Süromatü isiuti aübu nirrucurrüma. Auqui tasuruma
tatito uiti manuma doce apostolerrü, nauqui uraboiti isucarüma arrüna
pasabobo ümoti. Nanti ümoma:

33 Tusio aume, ta noecü au Jerusalén. Arrüñü Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrü tiene que ichorri mecu bama üriatu sacerdoterrü, y ümo bama
manunecana nüriacarrü. Arrüma namatü tiene que aitabairomañü. Itor-
rimianamañü ümo bama extranjerurrü auqui Roma. 34 Arrüma caüma
emeonomañü y ocüsioma iñemo. Utureuruma isuñü. Auqui itabairo-
mañü. Pero pürücü trerrü naneneca tiene que isübori tato eanaqui
macoiñoca.

Arrti Jacobo ichepeti Juan manquioma pünanaquiti Jesús

35 Auqui arrübama aütorrti Zebedeo, arrti Jacobo ichepeti Juan
süromatü esati Jesús, namatü ümoti:

—Maestro, suirranca nauqui aichübo somü arrüna suirranca supan-
quirio.

36 Aiñumuti Jesús:

—¿Isane naurriantümo?

37 Namatü:

—Arrtü türiabucü, suirranca suichümo apetacucü, tamanti au
nepanauncu, arrti quiatarrü au nepau.

38 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chütusiopü aume isane arrüna apanquitio. ¿Aensapü puerurrü
avantabo año ümo nautaquisürücü tacana arrücuatü taquisürücürrü
cuabotiqui iñemo?

39 Aiñumuma:

—Puerurrü somü.

—Ñemanauntu te —nanti Jesús ümoma —arraño autaquisürüca ñana
tacana arrüna cuabotü ichaquisürücüboñü. 40 Pero arrüñü champü
nisüriaca nauqui itorrimia aume nauqui autümo rrupetacuñü au
niñepanauncu y au niñepau. Arrtiatai Bae Tuparrü puerurrti aitorrimiati
ümo bama urria au ñaquioncorrti.

41 Nauquiche tütusio ümo bama maquitaca arrüna ñanquitioma bama
torrü, tüboricoma ümoma. 42 Auqui tarusuma namanaiña uiti Jesús, nanti
ümoma:

—Arraño tusio aume que arrübama mayüriabuca auna icu na cürrü ane
nüriacarrüma ümo bama macrirrtianuca. Arrübama manrrü yarusürürrü
nüriacarrüma isamutema isiu naca nirrancarrüma aübuma. 43 Pero arraño
tapü apisamute sane aumeampatoe. Arrtü anati abarrüpecuqui, rranrrti
ane manrrü nüriacarrti, tari yaserebiati nurria ümo maquiataca. 44 Arrti
naqui rranrrti aisamunutiyü yüriaburrti, tari isamunutiyü tacana mosor-
rti ümo maquiataca. 45 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü chisecapütü

nauqui aserebimia iñemo, ta isecatü yaserebi ümoma. Isecatü itorrimia nisüboriqui tacana bapacatarrü itobo nomünantü uimia.

Bacurarati Jesús ümoti Bartimeo

46 Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Jericó. Pasaoti Jesús auqui manu aübu bama ñanunecasarrti y aübu maquiataca macrirrtianuca sürümanama. Anati acamanu taman ñoñünrrü supuso, nürirrti Bartimeo, aütorrti Timeo. Anancati tümonsoti isiu cutubiurrü, ñanquiquirrti pünanqui macrirrtianuca nauqui acumanama ümoti. 47 Nauquiche oncoiti que pasaoti Jesús naqui auqui Nazaret, tosibicoti isiuti, nanti:

—Jesús, aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü.

48 Arrübama macrirrtianuca icuansomoconomati, namatü ümoti:

—¡Etaiquei!

Pero arrti manrrü nitosibirrti, nanti tatito:

—Aütorrti yüriaburrü David, apucürü ichacuñü.

49 Auqui arrti Jesús tochencoti, nanti:

—Apiquiataunarrti.

Auqui süromatü aiquianamati. Namatü ümoti:

—Aiña nurria, atüsai, maemencoti Jesús acü.

50 Auqui yarutaübutati nicüburrirrti ui taman nitobücürrti. Aiñanainti esati Jesús. 51 Arrti ñanquitioti pünanquiti:

—¿Isane narriantümo?

Arrti maniqui supurrü nanti:

—Maestro, irranca nauqui yasaratü.

52 Aiñumuti Jesús:

—Acui tato, chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü. Au manu rratorrü urrian tato narrtarrti. Sürotitü isiuti Jesús.

11

Iñataiti Jesús au Jerusalén

1 Iñataimia saimia Jerusalén, yobesa manio poca nobürirri Betfage y Betania, cutaquiquibo manu yiriturrü nürirri Olivo. Arrti Jesús bacüpuruti ümo manuma torrü ñanunecasarrti. 2 Nanti ümoma:

—Amecosi au ba taha poca. Arrtü apiñatai taha, ane taman bururrü tomoeno, arrüna champüti tiyebo ichacu. Apisoquisüna, apiquia tauna. 3 Arrtü anati ñanquitio amopünanaqui, causane apisamune arrüna sane, amucanaño: “Arrti Señor rranrrti ocupabo uiti”.

4 Süromatü manuma torrü. Tabüco uimia manu bururrü, ane tomoeno abeu nusuara saimia taman porrü. 5 Nauquiche tisoquisünatama, arrümanuma amoncoma au manu porrü namatü ümoma:

—¿Isane napachücoi? ¿Causane apisoquisüna manu bururrü?

6 Auqui iñumutama isiu arrümanu yacüpucurrti Jesús ümoma. 7 Sane nauquiche champü causane uimia ümoma. Auqui aiquiama manu bururrü. Aiñanaimia tato esati Jesús aübu. Iñatama naibirrimia chacu, nauqui aüroti Jesús ichacu. 8 Sürümanama ito bama iñatama naibirrimia isiu cutubiurrü cümenuti Jesús. Maquiataca maneonoma nasusüca, iñatama ito isiu cutubiurrü cümenuti.

9 Arrübama cusürübo y arrübama cosotiqui tosibicoma, namatü:

—¡Gloria ümoti naqui cuati au nürirrti Tuparrü! 10 ¡Chapie ümoti Tuparrü, iñataiti naqui ñemanauncurratoe yüriaburrü oemo, tacanati uyaü David tücañe, naqui yüriaburrü! ¡Gloria ümoti Tuparrü!

11 Sane nauquiche iñataiti Jesús au Jerusalén. Auqui aürotitü au niporrti
Tuparrü. Nauquiche tasaratitü ümo nanaiña arrüba abe acamanupo,
sürotitü au Betania aübu bama doce ñanunecasarrti, itopiqui chauqui
tütümümüca.

Paurramana uiti Jesús taman suese

12 Au quiatarrü nanenese basücübücoti tato auqui Betania. Cürüpüoti.
13 Asaratitü auqui iche ümo taman suese higuera. Aürotitü esa nauqui
apacheti nütarrü. Abu chütüpü nitiemporrü na üta manu suese. Sane
nauquiche pururrü nasurrtai arrtaiti. 14 Auqui manitanati Jesús ümo
manu suese, nanti ümo:

—Chanantopü anati baso nüta.

Arrümanuma ñanunecasarrti oncoimia arrüna ñanitacarrti ümo.

Penecoma uiti Jesús bama mapaventecana au niporrti Tuparrü

15 Iñataimia au Jerusalén. Aürotipo Jesús au niporrti Tuparrü. Penecoma
türüpo uiti arrübama mapaventecana ausüratai y arrübama macomporara
acamanupo. Bopebüco uiti nimensarrüma bama macampiara monirri.
Bopebüco ito uiti nisiyarrüma bama mapaventecana nututaquiquia.
16 Chichebopü ümoma uiti nauqui acama ausüratai au niporrti Tuparrü.
17 Manunecanati ümoma, nanti:

—Icu Nicororrü nantü sane: "Arrüna nipo urriante ümo meancarrü
ümo macrirrtianuca auqui nanaiña nasioneca". Pero aboi caüma tacana
nipo bama macusüpüca.

18 Arrübama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana
nüriacarrü oncoimia nurarrti. Sane nauquiche bapacheroma
niquiubuma causane nauquiche aitabairomati. Pero birrubuma
ñünanati, itopiqui macrirrtianuca urria ümoma arrüna ñanunecacarrti.
19 Nauquiche aübapae ütobi, arrti Jesús süroti tato auqui pueblurrü.

Tiene que oñoncatü ümoti Bae Tuparrü

20 Au manu quiatarrü nanenese tansürü pasaoma tatito esaqui
manu suese higuere. Arrtaimia chauqui tüsüübo auqui nirranacarrü.
21 Aquionotiyü Pedro, nanti ümoti Jesús:

—¡Maestro, asasatü ümo manu suese arrone aipiaurramata tümüca,
chauqui tüsüübo!

22 Aiñumuti Jesús:

—Apicocosorrti Bae Tuparrü. 23 Ñemanauntu arrüna sucanañü aume:
Arrti naqui nanti ümo taman yiriturrü: "Acosi auquina, aiñasü au
narubaitu turrü", arrtü champü isane quiatarrü ñapensacarrti au
nausasürrti, y arrtü icocotati arrüna nurarrti, ta cocono. 24 Sane
nauquiche sucanañü aume: Arrtü apanquiquia pünanaquiti Tuparrü,
apicoco nurria, y amonsotü ümoti. Auqui caüma itorrimiatati aume.
25 Arrtü aurrianca apapari aübuti Tuparrü au napeanca, pero ane
nünantü aume uiti quiatarrü, apiñarrimiaca. Sane caüma arrti naqui
Aubaü naqui anati au napese iñarrimiacatatito tato nomünantü aboi.
26 Tapü arrtü arraño chapiñarrimiacatapü nomünantü aumeampatoe, ta
sane ito uiti naqui Aubaü naqui anati au napese, chiñarrimiacatatipito
tato nomünantü aboi.

Nüriacarrti Jesús

27 Auqui süromatito au Jerusalén. Nauquiche iñataimia taha, arrti
Jesús amencoti au niporrti Tuparrü. Auqui süromatü esati bama üriatu

bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü, y arrümanuma
maquiataca mamayoreca. 28 Anquirioma pünanaquiti:
—¿Isane nüriaca, nauqui aisamune arrüna sane? ¿Quiti naqui bacüpuru
aemo?
29 Aiñumuti Jesús:
—Arrüñü irranca rranquirio ito amopünanaqui. Arrtü aburapoi isu-
carüñü arrüna rranquitio, auqui caüma surapoi ausucarü quiti uiche
aicüpuruñü, nauqui isamune arrüna sane. 30 ¿Quiti uiche aicüpurutiti Juan
Bautista tücañe? ¿Arrti Bae Tuparrü o mañoñüncatai? ¡Aburasoi!
31 Auqui ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:
—Arrtü usucana oñü, ta uiti Bae Tuparrü aicüpurutiti, auqui nanti
Jesús caüma oemo: "¿Causane chapicocotapü nurarrti?" 32 Tapürrtü
usucana oñü, ta ui arrübamantai mañoñünca aicüpurumati, ¿isanempü
pasabobo oemo ui macrirrtianuca, itopiqui arrüma icocotama que arrti
Juan Bautista profetarrti tücañe uiti Tuparrü.
Birrubuma ñünana macrirrtianuca. 33 Auqui namatü ümoti Jesús:
—Chütusiopü suiñemo.
Auqui nanti Jesús ümoma:
—Arrüñü chüpuerurrüpito suraboi ausucarü quiti uiche aitorrimia
iñemo isüriacabo, nauqui isamune arr üna sane.

12

Machepecatarrü: Arrübama trabajadorerrü

1 Auqui manunecanati Jesús ümoma aübu arrüna machepecatarrü.
Nanti:
—Anati taman ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti. Nauquiche
tanaiña süro cütu uiti, masamunuti sierco itacu. Auqui masamunutito
babetarrü canrrü cauta atubarri uva iyo niyürrü. Auqui masamunuti
cürurrü petaisürü abeu niyorrti auna cauta ariorrti ape acuirati itacu
uva. Auqui prestabo uiti manu niyorrti ümo bama trabajadorerrü.
Auqui sürotitü au quiatarrü cürrü. 2 Nauquiche tiñatai nitiempo
nupucu uva, bacüpuruti ümoti taman imostorrti, nauqui ariorrti an-
quiti uva pünanaquimia, arrüna tocabo ümoti. 3 Arrümanuma trabajador-
errü chüsamianapü ümoma. Iñenomati maniqui mosorrü cuati iyo uva.
Ocüsioma ümoti y icüpurumati tato saneantai. 4 Auqui arrti maniqui
iyoche bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü. Isiatai yachücoimia ümoti.
Süroti tato bien cuasoti uimia. 5 Bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü.
Arrti caüma coiñoti uimia. Auqui bacüpuruti ümo sürümanama imostorrti,
pero sane ito pasao ümoma uimia. Aboma bama obürio ümoma, y
maquiataca coiñoma.
6 Au nitacürurrü sobürauti tamantiatai, naqui aütorrti. Arrti chiyaupü
nicuarrti ümoti. Icüpurutitito. Tacürurrü yacüpucurrti, ñaquioncorrti que
macoconaunrrüma ümoti, itopiqui aütorrti. 7 Pero arrümanuma traba-
jadorerrü namatü ümomantoe:
—Arrti naqui torrio ñana ümoti nanaiña arrüna nenarrirrti naqui
yaütoti. Mejor uitabairati, nauqui nanaiña oncono oemo.
8 Auqui itabairomati. Yarutaübutama nicunturrti pürücü manu
ñanaunrrü.
9 Auqui nanti Jesús:
—¿Causanempü caüma uiti maniqui iyoche? Suraboira: Cuati tato
caüma y coiñoma uiti manuma trabajadorerrü, nauqui aitorrimiati

manu niyorrti ümo maquiataca. 10 ¿Champü tüleheboañoinqui icu
Nicororrü uiti Tuparrü arrüna nantü sane?
Arrübama masamunu poca oboi canca yarutaübutama manu taman can-
rrü, ñaquiocorrüma churriampü, abu mejor manu canrrü.
Pero uiti Bae Tuparrü caüma manu canrrü süro cütu tacana nompacüorrü
principal ümo porrü.
11 Sane isamutenti Tuparrü usucarü.
Ocütobüca uirri.
(Arrübama fariseorrü tacana bama masamunuma porrü oboi canca.
Yarutaübutama arrümanu taman canrrü abu manrrü mejor. Arrti Jesús
tacana arrümanu canrrü mejor.)
12 Itopiqui arrüna nurarrti Jesús sane, rranrrüma aiprensonoconomati, itopiqui tusio nurria ümoma, ta ümoma manu machepecatarrü. (Arrübama fariseorrü tacana bama trabajadorerrü. Arrti Jesús tacana aütorrti maniqui iyoche. Arrti Bae Tuparrü tacana maniqui iyoche.) Pero birrubuma ñünana genterrü. Sane nauquiche iñoconomati.

¿Urria bapaca impuestorrü?

13 Auqui bacüpuruma ümo bama fariseorrü ichepe bama auqui nesarrti partidorrü Herodes esati Jesús aübu macocotorrü ümoti. Rranrrüma nauqui anitati uimia arrüna uiche puerurrü urabomati. 14 Aiñanaimia esati. Namatü ümoti:

—Maestro, tusio suiñemo, arrücü anunecaca nomirria. Champü nümoche obi arrüna ñapensacarrüma macrirrtianuca. Chairrucapü ñünanama, y ñemanauncurratoe anunecaca nurarrti Tuparrü. Urasoi suisucarü, ¿taqui urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürrü yüriaburrü Cesar, o champü?

15 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna churriampü ñapensacarrüma aübuti. Nanti ümoma:

—¿Causane apiña macocotorrü iñemo? Apitusianca isucarüñü taman monedarrü nauqui yasarai.

16 Itusiancatama isucarüti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Quiti ausüpütuche arrüna icu na monedarrü, y quiti üriche arrüna corobo auna icu?

Aiñumuma:

—Nausüpüturrti yüriaburrü Cesar y nürirrti.

17 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Apicoco yacüpucurrti Cesar, y apicoco ito yacüpucurrti Tuparrü.

Cütobüsoma ui arrüna sane nurarrti.

¿Ñemanauntu süboricoma tato bama coiño?

18 Auqui arrübama mümanamantai auqui manu partidorrü saduceorrü süromatü esati Jesús. Taipü arrübama saduceorrü chicocotapüma arrtü osüboriquia tato, arrtü oconca. Sane nauquiche urapoimia arrüna ñapensacarrüma isucarüti Jesús:

19 —Maestro, arrti Moisés tücañe bacüpuruti sane: “Arrtü anati coiño, y nicüpostoti chaübosioquipü uiti, tiene que apo aübuti yaruquitorrti maniqui coiño, nauqui ane nipiaümacarrü uiti ümoti yaruquitoti. 20 Bueno, aboma siete yaruquitorrümantoe. Arrti maniqui yarusürürrü pohosoti, y coiñoti pünanaqui nicüpostoti. Pero champü naübosirri uiti. 21 Auqui arrti maniqui segundo yaruquitorrti pohosotito aübu. Auqui coiñotito. Chaübosiopito uiti. Sane pasabo ito ümoti maniqui tercero.

22 Namanaiña arrümanuma siete pohosoma aübu, y namanaiña coiñoma,
pero champü nipiaümacarrü uimia. Au nitacürurrü coiño ito manu
paürrü. 23 Arrtü süboricomapü tato, ¿quitipü naqui icüposüche uturuqui
manuma siete?
24 Aiñumuti Jesús:
—Arraño chütusiopü aume, itopiqui chapisuputacaipü Nicororrü uiti
Tuparrü, y chütusiopü aume arrüna nüriacarrti. 25 Arrtü süboricoma tato
bama tücoiño, chüposopümainqui, itopiqui nacarrüma caüma tacana bama
angelerrü, bama aboma au napese. 26 Pero arraño aurrianca atusi
aume cütüpü arrüna nosüboriqui tato arrtü oconca. Canapae chülehebopü
año au manu librurrü corobo uiti Moisés tücañe, nauquiche manitanati
Tuparrü aübuti eanaqui nonco pese apüqui manu suema. Acamanu nanti
sane: "Arrüñü Nituparrti Abraham y Nituparrtito Isaac y Nituparrti
Jacob". 27 Arrti Tuparrü champürrtü Nitupa bama macoiñoca, ta Nitupa
bama süborico. Arraño bien chütusiopü aume. (Itopiqui arrti Tuparrü
rranrrti nauqui uiñanaunuti. Abu arrübama coiño chüpuerurrüpümainqui
aiñanaunumati. Uirri tusio que arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato
esati Tuparrü.)

Arrüna yarusürürrü yacüpucurrti Tuparrü

28 Auqui tamanti uturuqui manuma manunecana nüriacarrü iñataiti
esati Jesús, itopiqui ipiatenti que arrti Jesús iñumutati tato nurria nu-
rarrüma bama saduceorrü. Ñanquitioti pünanaquiti Jesús:
—¿Ñacusane arrüna yarusürürrü yacüpucurrti Tuparrü?
29 Aiñumuti Jesús:
—Tone arrüna yarusürürrü yacüpucurrti Tuparrü pünanaqui nanaiña:
"Amonsoi nurria macrirrtianuca auqui Israel. Anati tamantiatai
Tuparrü oemo, naqui Señor. Champüti manrrü pürücüti. 30 Tari
cuasürüti aume Bae Tuparrü aübu nanaiña nabausasü, aübu nanaiña
nabausüpü, aübu nanaiña napapensaca y aübu nanaiña naucusüu". Tone
arrüna manrrü yarusürürrü yacüpucurrti Tuparrü. 31 Ane quiatarrü
yacüpucurrti isiatai nicuarrü: "Tari cuasürüti aume ausüborisapa tacana
naucua aumeampatoe". Champü quiatarrü bacüpucurrü arrüna manrrü
yarusürürrü pünanaqui arrüba torrü.
32 Auqui nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Jesús:
—Maestro, bien ñemanauntu arrüna nura. Ta anati tamantiatai Tu-
parrü, champüti manrrü quiatarrü. 33 Bien urria arrtü cuasürüti oemo
aübu nanaiña nuyausasü, aübu nanaiña numapensaca y aübu nanaiña
nuyausüpü y aübu nanaiña nucusüu. Urria ito arrtü cuasürüti oemo
osüborisapa. Tone arrüna manrrü valeo ümoti Tuparrü pünanaqui arrüna
arrtü macumanaca ausüratai ümoti.
34 Arrti Jesús tusio ümoti, ta manitanati aübu nanaiña nausasürrti.
Nanti ümoti:
—Champürrtü ichequi naca pünanaquiti Tuparrü.
Auqui champütiqui manrrü naqui ñanquitio pünanaquiti.

¿Aütocheti Cristo?

35 Eana ñanunecacarrti au niporrti Tuparrü ñanquitioti Jesús
pünanaquimia:
—¿Causane namatü bama manunecana nüriacarrü, que arrti Cristo ta
aütorrti David, naqui yüriaburrü tücañe? 36 Itopiqui arrti David nanti
tücañe uiti Espíritu Santo sane:

Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Cristo:
"Atümo rrupetacuñü au nepanauncu niñe, cheperrtü bachesoiyoma sobi
bama aesa enemigorrü aesacü".
37 ¿Causane nauqui arrti Cristo ta aütorrti David? Itopiqui arrtiatoe
David nanti: Arrti Cristo isüriatu.
Sürümanama macrirrtianuca onsapetioma nurarrti Jesús, y urria
ümoma.

Nipünatema bama manunecana nüriacarrü

38 Arrti Jesús nantito eana ñanunecacarrti:
—Amasasai nurria ñünana bama manunecana nüriacarrü. Tapü
apisamute tacana arrüna yachücoimia. Urriantai ümoma amema aübu
naibirrimia coñorrtai y abaesa. Urriantai ümoma acuasürüma ümo
macrirrtianuca. Rranrrüma nauqui anquimia nurria macrirrtianuca
ümoma yusiu cayaca. 39 Urria ito ümoma atümoma icu ba tümoca abe
bien ümo nisurratoe au ba poca sinagoga y arrtü ane pierrta. Sane ito
isamutema. 40 Arrüma ito iquiaübutama niyopo biuraca. Auqui caüma
meaboma yabaiturrü, abu ñapanturrüma. Tonema bama ñana yasutiuma
yarusürürrü carrticurrü itopiqui arrüna sane yachücoimia.

Taman paürrü viurarrü macumanana ümoti Tuparrü

41 Taman nanenese anancati Jesús tümonsoti au niporrti Tuparrü
saimia ümo manu baurimia auna cauta bacheboma macrirrtianuca
monirri ümoti Tuparrü. Arrtayotitü ümo arrüna niyachequirrimia
monirri. Aboma sürümanama bama rricurrü bacheboma chama ni-
monirrimia. 42 Au manu rratorrü iñatai taman paürrü biurarrü,
pobrerrü. Aiñanio manio torratai monedarrü au manu baurirri,
arrüba chimiantai niyucuarrü. 43 Auqui tasuruma uiti Jesús bama
ñanunecasarrti, nanti ümoma:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrümanu biurarrü bachebo
manrrü chama pünanaqui bama maquiataca. 44 Itopiqui arrüma itor-
rimiatama nisobüratu nimonirrimia. Tapü arrüna pobrerrü biurarrü
itorrimiata nanaiña ar rüna ane uirri.

13

Urapoiticaü Jesús niñarriqui Niporrti Tuparrü

1 Nauquiche tüniyücürrtito Jesús auqui niporrti Tuparrü, nanti taman
ñanunecasarrti ümoti:
—Maestro, asatü ñome ba canca posürümanaca arrüba uiche omirriane
ba poca omirriantai.
2 Aiñumuti Jesús:
—Caüma acütobüca ui arrüba poca coñorrtai, y ba canca. Pero ñana
chüpuerurrüpü abasio omonüampatoe, ni tamampü canrrü. Nanaiña
tiene que amiñarri.

Causane na atusi arrtü tüsai ayeti tato Jesús

3 Auqui süromatito. Aiñanaimia onü manu yiriturrü nürirri Olivos.
Arrümanu yiriturrü ane cutaquibo manu niporrti Tuparrü. Acamanu
tümonsoti ichepe bama ñanunecasarrti, arrti Pedro, arrti Jacobo, arrti Juan
y arrti Andrés. Arrüma ñanquitioma pünanaquiti anecanatai, namatü sane:
4 —Urasoi suisucarü, ¿auche ñana pasabo arrüna ucanü one, que
omiñarrio arrümanio poca omirriantai? ¿Isane señarrü arrüna uiche atusi?
5 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Apacuira nurria autacuapatoe, tapü anati naqui encañao aume.
6 Itopiqui tiene que ayematü sürümanama bama namatü que ma-
nunecanama au nisüri, y namatü sane: “Arrüñü Cristo”. Sürümanama
macrirrtianuca batacheboma uimia ui arrüna ñapanturrüma.
7 Arrtü amoncoi nüri guerra, tapü aupirruca. Itopiqui tiene que acoco
arrümanu sane, pero champürrtü tone nitacürurrü. 8 Nacioneca pahiyo
ñomeampatoe. Mayüriabuca bahiyoma aübumantoe. Paichoconono cürrü
au nanaiñantai. Ane ito carestiya. Sane aübapae ane nitaquisürücü
macrirrtianuca icu na cürrü. Pero champürrtü tünitacürurrü.
9 Apacuira nurria autacuapatoe, itopiqui tiene que aitorrimianama
año mecu bama mayüriabuca. Icübairoma año au ba poca sinagoga.
Iquianama año esa bama mayarusürüca mayüriabuca auqui niyaca,
nauqui puerurrü aburaboi nisüri isucarüma. 10 Pero primero tiene que
atusi au nanaiñantai icu na cürrü arrüna urria manitacarrü isütüpüñü.
Auqui caüma iñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. 11 Arrtü iquianama año
esa bama mayüriabuca, tapü apapensaca isane arrüna aburapoboibo
isucarüma, ta aburasoi arrüna torrio aume aburapoboibo uiti Tu-
parrü au manu rratorrü, itopiqui champürrtü arraño na apanitaca,
ta arrti Espíritu Santo naqui manitana abauqui. 12 Aboma ito bama
ñana paventeoma uimia ümo bama mayüriabuca arrübama propiorratoe
yaruquitorrüma, y sane coiñoma auqui nacarrüma. Aboma ito bama
paventeoma uimia bama aütorrümantoe. Y arrübama mayaüca tiene que
atüborimia ümo bama yaütorrüma, sane nauqui ataborimia itopiquimia.
13 Namanaiña macrirrtianuca tüboricomantai aume auqui niyaca. Pero
arrti naqui chiñocotatipü nisura chepe nitacürurrü, tonenti naqui tiene
que aye uiti au napese.
14 Arrti profetarrü Daniel maconomonoti tücañe cütüpü manu
ünantapae. Arrtü amarrtai arrümanu churriampatai auna cauta
chücoñopütü ane, au niporrti Tuparrü, auqui caüma arrübama
abomainqui au Judea tari yesüburama ubuturu yirituca. 15 Arrti naqui
anati batrabacarati chacu niporrti, tapü sürotipo aiquianti nenarrirrti.
16 Arrti naqui anati au niyorrti, tapü süroti tato au niporrti aiquianti
naibirrti. Mejor tari yesüburati saneantai. 17 Butaquisüratai arrüba
paüca aübo ane omemecu y arrüba ane niñupaümacarrü yocütüpü.
18 Apanqui pünanaquiti Tuparrü tapü pasao arrüna sane, arrtü
tarucapae rrimianene. 19 Itopiqui au manio naneneca ñana chiyaupü
nitaquisürücü bama macrirrtianuca. Champü tüpasao sane auqui numo
maübo tücañe urriane na cürrü, ni anempito ñana. 20 Arrtü nampü
chichimiancatatipü Tuparrü manu tiemporrü nesa taquisürücürrü,
champütipü naqui süboricoiqui. Pero como tarucu nicuarrüma bama
tacümanauncunu ümoti Tuparrü, sane nauquiche ichimiancatati manu
tiemporrü.
21 Namatito ñana aume sane: “Amasasai, auna nacarrti Cristo.
Amasasatü, taha nacarrti”. Pero arraño tapü apicocota. 22 Itopiqui
sürümanama ito bama cuamatü aübu ñapanturrüma y namatü: “Ar-
rüñü Cristo”. Namatito: “Arrüñü rranunecaca au nürirrti Tuparrü”.
Masamunuma ito milagrorrü, nauqui sane manrrü puerurrü en-
cañama ümo macrirrtianuca. Rranrrüma encañama ito ümo bama
tacümanauncunu uiti Tuparrü, arrtü puerurrüpü. 23 Amasasai nurria,
chauqui tüsurapoi ausucarü, ta sane pasabobo ñana.

Niyequirrti tato Cristo

24 Au manio naneneca arrtü tüpasao manu taquisürücürrü, surrü y
pama chüpuerurrüpü nauqui aucua. 25 Norrtoñeca bupaquio icu cürrü.
Nanaiña arrüba icu napese mupaichoconono. 26 Auqui caüma asaramatü
macrirrtianuca iñemo Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Isecatü auqui napese
eana cüsaüboca aübu nanentacarrü sobi y aübu tarucu nisusüu. 27 Au
manu rratorrü rracüpuca ümo bama niyesa angelerrü nauqui aiyober-
abarama bama icocoromañü auqui nanaiñantai icuqui na cürrü.
28 Apipia arrüna machepecatarrü apü manu suese higuera. Arrtü
aübapae nasurrü tato, arraño tütusio aume que ta tüsaimia nitiempo
tanaunrrü. 29 Isiu ito arrtü amarrtai tirranrrü acoco nanaiña arrüna
pasabobo, chauqui tütusio aume, ta tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü,
nauqui ise tato icu na cürrü. 30 Ñemanauncurratoe sucanañü aume:
Enterurrü arrüna sucanañü aume tiene que acoco isucarü bama macrir-
rtianuca caüma, antes que acoma. 31 Arrüna cürrü y napese omiñarrio
ñana, pero nisura chüpuerurrüpü nauqui amenso, cheperrtü tücocono
nanaiña.
32 Pero champüti atusi ümoti arrümanu nanenese ni horarrüpü arrüna
auche ñana isetü. Ni arrübamapü angelerrü auqui napese, ni arrüpüñü
naqui Aütorrti Tuparrü atusi iñemo. Ta cunauntaiñatiatai Bae Tuparrü
tusio ümoti.
33 Sane nauquiche amasasai nurria itacu nausüboriqui, itopiqui
chütusiopü aume auche ñana ise tato. 34 Arrüna nisequi tato tonean-
toe tacanarrtü tamanti ñoñünrrü sürotitü iche. Oncono uiti niporrti
mecu bama imostorrti. Torrio uiti ümoma taiquiana taman arrüna
yachücoboiboma. Bacüpurutito ümoti taman acuirati nurria itacu tururrü.
35 Sane isamutenti maniqui ipoche. Pero chütusiopü ümoma auche
aiñanainti tato. Rrepente iñataiti arrtü aübo ütobi, o arrtü cümuinta tobiri,
o arrtü cuatü nanenese, o arrti tansürapae. Sane ito arraño, amasasai
nurria. 36 Rrepenteatai isecatü. Tapü autabücatai sobi chaparrüperacapü
isumenuñü. 37 Arrüna sucanañü aume, sucanañü ito ümo bama m
aquiataca: Aparrüpera.

14

Bapacheroma niquiubuma nauqui aiñenomati Jesús

1 Faltabo torrü nanenecaiqui ümo manu pierrta parrcua. Au
manu pierrta basoma pan champü levadura eana. Arrübama üriatu
bama sacerdoterrü y arrübama manunecana nüriacarrü bapacheroma
niquiubuma nauqui aiñenomati Jesús anecanatai, nauqui aitabairomati.
Namatü:
2 Chüpuerurrüpü uiñenoti au na pierrta, itopiqui sürümanama macrir-
rtianuca; rrepente ñana tüboricoma oemo.

Taman paürrü isemata nasaite itati Jesús

3 Arrti Jesús anancati au Betania au niporrti Simón, naqui tücañe
maunrrocono ui lepra. Acamanu amoncoma tümonsoma esa mensarrü
basoma. Auqui iñatai esama taman paürrü aübu taman boteyarrü canrrü
alabastro, ataso ui nasaite nüririri narde, urriantai norimia. Arrümanu
nasaite chiyaupü nicuarrü. Acamanu itanumata manu boteyama. Ai-
yarapa itati Jesús arrümanu narde. 4 Uturuqui manuma amoncoma
acamanu ünantü ümoma. Namatü ümomantoe:

—¿Causanempü nauqui aiñensonoco manu nasaite? 5 Abu puerurrüpü
aipiaventeca itobo trescientos denarios (trescientos jornalerrü) o hasta
manrrüqui, nauqui aruquipü atorri ümo bama pobrerrü.
Sane nauquiche tüboricoma ümo manu paürrü. 6 Tapü arrti Jesús nanti
ümoma:
—Asio sane, tapü abasiquia icuata. Arrüna isamute iñemo, ta ur-
ria. 7 Arrübama pobrerrü siemprerrü aboma abarrüpecu, puerurrü
apisamune arrüba nomirria aübuma, arrtü aurrianca. Pero arrüñü
chüpuerurrüpü yasiquia abarrüpecu ñana. 8 Arrüna paürrü isamute iñemo
isiu arrüna puerurrü. Isemanañü arrümanu perfume urriantai norimia
ümo ñana, arrtü iñanamañü cütu. 9 Ñemanauncurratoe sucanañü aume:
Arrtü aboma bama süromatü uraboimia arrüna urria manitacarrü au
nanaiña icu na cürrü, urapoimia ito arrüna nisamute na paürrü iñemo,
nauqui aquionomacü iyo.

Arrti Judas ipiaventecanatiti Jesús

10 Tamanti uturuqui manuma doce apostolerrü nürirrti Judas Iscar-
iote, sürotitü anitati aübu bama üriatu bama sacerdoterrü. Uraboiti
isucarüma ta puerurrti aitorrimianatiti Jesús emecuma. 11 Nauquiche
oncoimia arrüna sane, pucünuñama nurria, y namatü ümoti tiene que
achema monirri ümoti. Auqui arrti Judas bapacheroti niquiubuti,
nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma.

Nesarrti cena Señor

12 Iñatai manu primer nanenese nesa manu pierrta parrcua, arrüna
auche basoma pan champü levadura eana. Batabaiyoma ito nobirrarrü
au manu nanenese, arrüna niyacheatarrüma. Sane nauquiche arrübama
ñanunecasarrti Jesús ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Cauta arrianca nauqui ariorroñü mapema nauqui uba ümo na
parrcua?
13 Auqui bacüpuruti ümo torrüma ñanunecasarrti:
—Amecosi au pueblurrü. Taha tiene que apicuñunuti taman ñoñünrrü
aübu bausürrü ompacüti aübu turrü. 14 Amecosi isiuti auna cauta
niyücürrti. Arrtü sürotipo au taman porrü, amucanaño ümoti maniqui
ipoche: “Arrti maestro nanti sane: ¿Cauta naca manu cuarto arrüna
cauta puerurrü irra aübu bama nirranunecasa ümo na pierrta par-
rcua?” 15 Auqui caüma itusiancatati ausucarü arrümanu taman cuarto
sürümanarrü, ane ape onü quiatarrü cuarto, tüchauqui oemo. Acamanu
apapema oemo.
16 Auqui süromatü manuma torrü. Nauquiche iñataimia au pueblurrü,
isamutema isiu arrüna nurarrti Jesús ümoma. Acamanu mapemanama
ümo manu pierrta parrcua.
17 Nauquiche aübapae ütobi, arrti Jesús iñataiti ichepe bama maquiataca
apostolerrü. 18 Atümoma. Basoma. Isiu niyacarrüma nanti Jesús ümoma:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Anati taman abuturuqui aipi-
aventecanatiñü caüma.
19 Sane nauquiche sucheboma. Taiquianati taman ñanquitioma
pünanaquiti:
—¿Taqui arrüñü?
20 Aiñumuti Jesús:
—Tamanti naqui ameanaqui naqui basoti ichepeñü auqui nipratu.
21 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que acoco saübuñü nanaiña

arrüna ane corobo. Pero pobrerrtiatai naqui uiche aipiaventecanatiñü.
Manrrüpü urria arrtü champüti icu cürrü.
22 Auqui niyacarrüma iquiatati Jesús pan mecuti y machampiencanati
ümoti Tuparrü. Ichepesünatati y itorrimiatati ümo bama apostolerrü.
Nanti:
—Aumase, itopiqui arrüna tone nisütüpü.
23 Auquito iquiatati coparrü mecuti aübu vinorrü. Machampien-
canatito ümoti Tuparrü. Auquito itorrimiatati ümoma, y namanaiña
chaboma auqui. 24 Nanti:
—Tone niñoto, arrüna araparabo caüma nauqui urria tato
nisüboriquirrimia bama sürümanama macrirrtianuca. Ui niñoto tusio
arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü aübu genterrü icu na cürrü.
25 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüñü chüpuerurrüpü ichaiqui
arrüna vinorrü, niyü uva, cheperrtü türiabucati Tuparrü, naqui Iyaü.
Auqui ichaca tatito.

Urapoiticaü Jesús arrüna pasabobo uiti Pedro

26 Nauquiche tüchauqui ñacantacarrüma ümoti Tuparrü, süromatü onü
manu yiriturrü nürirri Olivos. Acamanu nanti Jesús ümoma:
27 Nanaiña arraño tiene que apiñoconoñü arrüna tobirri. Itopiqui sane
nantü icu Nicororrü uiti Tuparrü: "Itabairoti naqui bacuirara yutacu
nobirraca. Sane nauquiche caüma nobirraca omiñarrio". 28 Pero arrtü
isüboriquia tato, isusürüca yerotü amopünanaqui au Galilea.
29 Auqui nanti Pedro ümoti:
—Arrtü iñoconomacü maquiataca, pero arrüñü chüpuerurrüpü iñoconü.
30 Nanti Jesús ümoti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Caüma na tobirri antes que
rabotü torrü nipucu curasürrü pohorrü, arrücü ucanü trerrü veserrü
chasuputacapüñü.
31 Pero arrti Pedro chunatipü, nanti:
—Arrtü isonca achepecü, chüpuerurrüpü sucanañü ta chisuputa-
capücü.
Sane ito nurarrüma bama maquiataca.

Neancarrti Jesús au Getsemaní

32 Aiñanaimia au manu nürirri Getsemaní. Acamanu nanti Jesús ümo
bama ñanunecasarrti:
—Autümo auna. Arrüñü yecatü manrrü tahiqui, nauqui rrehan ümoti
Tuparrü.
33 Tasuruma uiti isiuti arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan. Au manu
rratorrü onquisioti yarusürürrü nisuchequirrti y tarucu nirrucurrti.
34 Auqui nanti ümo manuma trerrü:
—Ñonquisio tarucapae nisuchequi ñünana concorrü. Abasiquia auna,
tapü aumpanuca.
35 Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario. Bachesoiyoti. Ñanquitioti
pünanaquati Tuparrü arrtü puerurrü apasa pünanaquiti arrümanu
taquisürücürrü cuabotiqui ümoti. 36 Au manu neancarrti nanti sane:
—Iyaü, champü arrüna cuestarrü aemo. Aitaesümusuñü ñünana arrüna
taquisürücürrü cuabotü iñemo. Pero tapü aisamute isiu nirranca, ta isiu
narrianca, arrücü Iyaü.

37 Auqui süroti tato esa manuma trerrü. Aboma manumuma. Auqui
nanti ümoti Pedro:
—Simón, ¿anuca? ¿Champürrtü puerurrücü asiquia arrtaiquiatü
ichepeñü ni ümopü taman horarrü? 38 Tapü aumpanuca. Apanqui
pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria nabaca, arrtü cuatü macocotorrü
aume. Nabausüpü rranrrü ümo nomirria, pero naucütüpü chücusüurupü.
39 Auqui süroti tatito apariti aübuti Tuparrü. Sane tatito nurarrti.
40 Cuati tatito esama. Aboma manumuma tatito, itopiqui tarucu nir-
rancarrüma anuma. Chütusiopü ümoma isane urapoboiboma isucarüti.
41 Nauquiche tütabe trerrü niyücürrti esama, nanti ümoma:
—¿Caüma puerurrü aumpanu y apacansa? Ta chauqui tiñatai manu
horarrü, arrüna auche caüma itorrimianamañü mecu bama chiyaupü
nomünantü uimia. 42 Apatüsai, curi tato. Chauqui tücuati naqui uiche
aipiaventecanatiñü.

Aiñenomati Jesús

43 Nauquiche anancatiqui manitanati aübuma, iñataiti Judas, naqui utu-
ruqui manuma doce apostolerrü. Cuati ichepe sürümanama mañoñünca
yupu sueca y cüseca. Arrüma cuamatü yacüpucurrüma bama üriatu bama
sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü y bama mamayoreca.
44 Arrti Judas tünanti ümoma manuma mañoñünca sane:
—Rranquiquia nurria ümoti caüma aübu besorrü ümoti, ta tonenti.
Apiñensorrti. Apiquiarrti. Amasasatü nurria itacuti.
45 Nauquiche iñataiti esati Jesús, nanti ümoti:
—Chamurraume maestro.
Auqui bacheboti besorrü ümoti.
46 Sane caüma iñemomati Jesús.
47 Pero tamanti uturuqui manuma ñanunecasarrti iquiaübutati nicüserrti
y bacheboti ümoti maniqui imostorrti yarusürürrü sacerdoterrü. Tüsüro
uiti taman numasurrti. 48 Auqui nanti Jesús ümo manuma mañoñünca:
—Arraño abecatü yupu sueca y cüseca, nauqui puerurrü apiquianañü
au preso, tacanapaepü cusüpürrüñü. 49 Naneneca anancañü abarrüpecu.
Rranunecaca au niporrti Tuparrü. Pero arraño champü causane aboi
iñemo. Arrüna sane es nauqui acoco arrüna nantü icu Nicororrü.
50 Auqui arrübama ñanunecasarrti iñoconomati, besüburuma.
51 Pero tamanti yaürrü sürotitü isiuti. Naibirrti nicüburrirrtiatai. Auqui
rranrrümampü aiñenomatito. 52 Tapü arrti iñocotati manu nicüburrirrti
mecuma y besüburuti cüsuasati.

Urabomati Jesús

53 Auqui iquianamati Jesús au niporrti maniqui yarusürürrü sacer-
doterrü. Acamanu iyoberabaramacü namanaiña arrübama üriatu sacer-
doterrü y arrübama mamayoreca israelitarrü y arrübama manunecana
nüriacarrü. 54 Tapü arrti Pedro anancati sürotitü isiuti Jesús auqui
icheatai. Iñataiti au manu nusuara esa niporrti maniqui yarusürürrü sac-
erdoterrü. Acamanu atümoti arrüpecu manuma masortaboca, baperoti
pese.
55 Arrti yarusürürrü sacerdoterrü ichepe manuma amoncoma aca-
manu bapacheroma niquiubuma, causane nauqui ane nipünatenti
Jesús, nauqui puerurrü aitabairomati. Pero champü isane nipünatenti.
56 Sürümanama bama manitanama ünantatai icütüpüti, ñapanturrüma, pero

chichepepatai nurarrüma. 57 Aboma ito bama atüraimia nauqui urabomati; sane nurarrüma aübu ñapanturrüma:

58 Arrüsomü somoncoi nurarrti sane: “Tiene que iñarrimiaca niporrti Tuparrü, arrüna nisamucurrüma bama mañoñüncatai. Iyau trerrü naneneca tiene que iñatünaiñaca tato quiatarrü, arrüna chisiupü tacana nisamucurrümantai bama mañoñünca”.

59 Pero chichepepito nurarrüma, sane nauquiche chüvaleopü.

60 Au nitacürurrü atüraiti yarusürürrü sacerdoterrü y ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Causane chaiñumutapü arrüna nurarrüma aemo?

61 Pero arrti Jesús süsioti etaiyoitiatai, chiñumutatipü. Auqui arrti yarusürürrü sacerdoterrü ñanquitioti tatito pünanaquiti:

—¿Arrücü Cristo, Aütorrti Tuparrü?

62 Auqui nanti Jesús:

—Arrüñü. Arraño tiene que amasarañü naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü yaca ñana ichümoca au nepanauncurrti Tuparrü, naqui champü tacanache nüriacarrti. Tiene que amasarai nisequi tato auqui napese omeana cüsaüboca.

63 Ui arrüna sane nurarrti Jesús arrti yarusürürrü sacerdoterrü iquiompünatati naibirrti ui nitüborirrti, nanti sane:

—Champü nümoche basiquiaiqui bapacheti terrticurrü, itopiqui chauqui tünanti uirrtiatoe. 64 Arraño chauqui tamoncoi arrüna churriampü nurarrti ümoti Tuparrü. Ane nipünatenti. ¿Aburaño sane?

Auqui namanaiña namatü:

—¡Tari comati!

65 Sane nauquiche aboma bama uturriquiyoma isuti. Itamurriquiatama nisurrti, ocüsioma ümoti y namatü ümoti:

—¿Tusio aemo quiti ocüsio aemo?

Arrübama masortaboca bacheboma ito isuti.

Mapañati Pedro chisuputaratitipü Jesús

66 Tapü arrti Pedro anancati türüpoatai. Au manu rratorrü iñatai manu nicumanacatarrti yarusürürrü sacerdoterrü. 67 Besüro narrtarrü ümoti Pedro, anancati baperoti pese. Auqui arrtayotü nurria ümoti, nantü ümoti:

—Arrücü ito anancü ichepe Jesús, arrümanu auqui Nazaret.

68 Aiñumuti Pedro aübu ñapanturrti ümo, nanti sane:

—Chisuputacatipü, ni atusipü iñemo isane arrüna asiquia anquirio rropünanaquiñü.

Auqui sürotitü türüpo. Au manu rratorrü puru taman pohorrü. 69 Coboi pario arrümanu cumanacarrü asaratü tatito ümoti y nantü ümo manuma amoncoma acamanu:

—Arrüna noñünrrü tone arrüna uturuqui arrümanio amonquio isiu Jesús.

70 Pero arrti Pedro mapañati tatito. Auqui arrümanuma amoncoma acamanu namatü tatito ümoti:

—Ñemanauntu, saon, arrücü anancü ichepema ito. Itopiqui arrücü auqui Galilea ito, chanecanapatai ui nura, toneantoe tacana nurarrüma.

71 Auqui arrti Pedro itusiancatati curusürrü y ipiaurramacanatiyü. Nanti sane:

—Chisuputacatipü maniqui ñoñünrrü naqui iyoche nabura.

72 Au manu rratorrü puru tatito pohorrü. Auqui aquionotiyü Pedro
ümo arrümanu nurarrti Jesús ümoti tücañe sane: “Antes que abe torrü
nipucu pohorrü ucanü trerrü vecerrü ta chasuputacapüñü”. Auqui or
ronene nurria ümoti. Areoroti.

15

Torrioti Jesús mecuti Pilato

1 Nauquiche tücuatü nanenese, iyoberabaramacü tatito namanaia
bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama mamayoreca y bama ma-
nunecana nüriacarrü. Iquianamati Jesús esati yüriaburrü rromano,
nürirrti Pilato. Itorrimianamati Jesús mecuti. 2 Auqui arrti Pilato
ñanquitioti pünanaquiti Jesús:
—¿Así que arrücü üriatu bama israelitarrü?
Aiñumuti Jesús:
—Arrüñü.
3 Arrübama üriatu bama sacerdoterrü urabomati isucarüti Pilato.
4 Auqui arrti Pilato ñanquitioti tatito pünanaquiti Jesús, nanti:
—¿Causane chaiñumutapü? Arrüma asioma urabomacü.
5 Pero arrti Jesús chiñumutatipü. Sane nauquiche arrti Pilato cütobüsoti,
chütusiopü ümoti causane uiti.

Arrti Jesús tiene que aconti

6 Arrti Pilato yacheatarrti aitaesümunutiti taman ñoñünrrü auqui preso
ümo manu pierrta parrcua isiuqui arrüna ñanquitioma bama macrir-
rtianuca. 7 Au manu tiemporrü anancati au preso taman ñoñünrrü
nürirrti Barrabás, y amoncoma ito maquiataca ichepeti au preso. Arrüma
batabayoma macrirrtianuca tücañe y bahiyoma aübu mayüriabuca y
masortaboca. Sane nauquiche aboma au preso. 8 Auqui iyoberabara-
macü sürümanama macrirrtianuca esa niporrti Pilato, nauqui anquiri-
oma pünanaquiti naqui aisamunenti arrüna niyacheatarrti. 9 Arrti Pilato
nanti:
—¿Aurrianca nauqui iñemecanati üriatu bama israelitarrü?
10 Itopiqui tusiatai ümoti Pilato que arrübama üriatu sacerdoterrü
ubatioma arrüna coñorrtai ñanunecacarrti Jesús, y uirri aitorrimianamati
ümoti. 11 Pero arrübama üriatu bama sacerdoterrü manitanama fuerte
ümo macrirrtianuca, nauqui anquiriomati Barrabás, nauqui ataesübuti.
12 Aiñumuti Pilato sane:
—¿Isane aurrianca nauqui isamune aübuti naqui amucanaño ümoti
üriatu bama israelitarrü?
13 Tosibicoma sane:
—¡Aiñarrti apü curusürrü!
14 Auqui nanti Pilato:
—Isanemo arrüna nipünatenti?
Manrrü nitosibirrimia:
—¡Aiñarrti apü curusürrü!
15 Arrti Pilato rranrrti nauqui urria nisüboriquirrti aübu macrir-
rtianuca. Sane nauquiche iñemecanatiti Barrabás. Auqui bacüpuruti
nauqui aicübairomati Jesús. Auqui itorrimianatiti mecu bama ma-
sortaboca, nauqui aicünamunucunumati apü curusürrü.
16 Auqui arrümanuma masortaboca iquianamati Jesús türüpo au
manu nusuara. Acamanu iyoberabaramacü namanaiña masortaboca.

17 Iñatama aibiboti cüturiqui. Masamunuma itarusüboti cümeca y iñatama
itati. 18 Auqui tosibocoma ümoti sane:
—¡Viva ümoti naqui üriatu bama israelitarrü!
19 Bacheboma itati ui boquirri. Utureuruma cütüpüti. Bachesoiyoma
esati anauma ümoti aübu nuncurrüma ümoti. 20 Nauquiche chauqui
nuncurrüma ümoti, iquiaübutama icütüpüquiti manu naibirri cüturiqui.
Iñatama tato icütüpüti naibirrtiatoe. Auqui iquianamati türüpo, nauqui
aiñanamati apü curusürrü.

Cürabuti Jesús apü curusürrü uimia

21 Acamanu anancati taman ñoñünrrü nürirrti Simón auqui manu
pueblurrü nürirri Cirene, yaütoti Alejandro y Rufo. Aübo aiñanainti
tato auqui ñanaunrrü. Pasaoti auqui manu. Sane nauquiche arrübama
masortaboca icüpurumati nauqui aiquianti nicurusürrti Jesús.
22 Iquianamati Jesús au manu nürirri Gólgota. Arrüna nürirri nantü
auqui besüro: "Nipiai nitanu macoiñoca". 23 Acamanu bacheboma
ümoti vinorrü aübu nansibirri eana. Pero arrti champürrtü ichapautati.
24 Auqui icünamunucunumati apü curusürrü. Auqui caüma manuma ma-
sortaboca sorteabo uimia naibirrti, na atusi ümoma quiti ümoche tocabo.
25 Las nueve tansürü tücañe, nauquiche iñanamati apü curusürrü.
26 Iñatama ito nicororrü icuta nicurusürrti, nauqui atusi arrüna
nipünatenti. Arrümanu nicororrü nantü sane: "Tonenti naqui üriatu
bama israelitarrü". 27 Torrü mañoñünca ito cürabuma uimia apü
nicurusürrüma, macusüpüca, tamanti au ñepanauncurrti Jesús, arrti
quiatarrü au nepaurrti. 28 Sane nauquiche cocono nanaiña arrüna nantü
icu Nicororrü sane: "Iñanamati tacana arrübama tarucu nipünatema".
29 Arrübama pasaoma auqui manu esaquiti, unumati. Itatobiromacü
nurria, namatü:
—Arrücü ucanü tücañe tiene que aiñarrimiaca niporrti Tuparrü y au
trerrü naneneca aiñatünaiñaca tato. 30 Caüma puerurrü aitusianca, arrtü
puerurrücü aiquiaüburü obiatoe apüqui nacurusü.
31 Sane ito ui bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana
nüriacarrü. Unumatito, namatü ümomantoe:
—Arrti ocümati itacu maquiataca, pero itacutiatoe ta chüpuerurrtipü.
32 Arrtü ñemanauntu ta tonenti Cristo, üriatu bama israelitarrü, tari
iquiaüburutiyü uirrtiatoe apüqui manu curusürrü, nauqui basarai. Auqui
caüma tiene que uicoco. Arrümanuma torrü macusüpüca amoncoma
ichepeti apü curusürrü unumatito.

Niconcorrti Jesús

33 Nauquiche tütoce, rrepenteatai tomiquianene icu cürrü chepe las
tres isiu nimümürrü. 34 Au manu rratorrü arrti Jesús tosibicoti fuerte,
nanti sane:
—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —Auqui besüro nantü sane: "Iyaü,
Iyaü, ¿causane aiñoconoñü?" 35 Uturuqui manuma amoncoma acamanu
oncoimia manu nitosibirrti, namatü:
—Amonsoi, canapae yabirotiti profetarrü Elías.
36 Auqui sürotitü maniqui taman uturuquimia yarucurrti aipiancati
taman rriese ui vinorrü ocoro. Aiñanti icutacu suema. Aürotitü esati
Jesús nauqui aitorrimiati ümoti, nanti:
—Basaraira arrtü cuati caüma Elías aiquiaüburutiti apüqui na cu-
rusürrü.

37 Auqui arrti Jesús tosibicoti tatito fuerte, auqui coiñoti. 38 Au
manu rratorrü quiopüro manu cortinarrü au niporrti Tuparrü auqui
ape chepe acü. 39 Nauquiche tarrtaiti niconcorrti Jesús maniqui üriatu
masortaboca, nanti:

—Ñemanauncurratoe arrti naqui ñoñünrrü ta toenti Aütorrti Tuparrü.

40 Acamanu amonquio ito paüca pasaborico auqui ichiatai. Ananca
María Magdalena ichepe Mariarrü arrüna nipiacütoti José y Jacobo naqui
tapaurrirri, y ananca ito Salomé. 41 Tonehio arrümanio paüca amonquio
isiuti Jesús, numo anancatiqui au manu cürrü Galilea, payurara ümoti.
Acamanu amonquio ito piquiataca paüca arrüba cuantio ichepeti au
Jerusalén.

Iñanamati cütu Jesús

42 Chauqui tütobiquia, niyücürrü ümo manu nanenese nesa
macansacarrü. Auqui cuati maniqui taman ñoñünrrü nürirrti José
auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea.

43 Arrti tamanti uturuqui manuma mayüriabuca au Jerusalén. Anan-
catito barrüperarati arrtü türiabucati Tuparrü. Arrti sürotitü esati Pi-
lato aübu nanaiña nirrancarrti anquirioti nicunturrti Jesús pünanaquiti.
44 Arrti Pilato cütobüsoti, nauquiche oncoiti que arrti Jesús chauqui
tücoiñoti. Sane nauquiche itasurutiti maniqui üriatu bama masortaboca,
nauqui anquirioti nurria pünanaquiti arrtü ñemanauntu coiñoti. 45 Nanti
maniqui üriatu masortaboca ta ñemanauntu. Sane nauquiche chebo uiti
ümoti José nauqui aürotü nicunturrti Jesús uiti. 46 Arrti José acomorabo
uiti cüburriquia bien omirria. Auqui sürotitü yupu, nauqui aiquiaübuti
nicunturrti Jesús apüqui curusürrü. Icümurriancatati nurria oboi manio
cüburriquia. Auqui iñatati au manu nusutu canrrü. 47 Acamanu amonquio
María Magdalena ichepe Mariarrü nipiacütoti José. Arrio umarrtai
nurria arrüna ca uta aiñanti José nicunturrti Jesús.

16

Süboricoti tato Jesús

1 Pasao manu nanenese nesa macansacarrü (sabaro). Nauquiche
tüsüro cütu surrü, María Magdalena ichepe nipiacütoti Jacobo y Sa-
lomé pacomporara perfume, arrüna uiche apisema nicunturrti Jesús.
2 Tansürapae tominco omenotü esa manu nusuturrü, aübapae ayetü
tanene surrü. 3 Munantü ñomeampatoe:

—¿Uichepü caüma aiquiaübu oemo arrümanu canrrü sürümanarrü itu-
ruqui manu nusuturrü?

4 Nauquiche opiñatai esa nusuturrü umarrtai champürrtü anancaiqui
manu canrrü ituru. 5 Omenompo apasabori. Besüro numarrtarrü ümoti
taman yaürrü. Anancati tümonsoti au nepanauncu manu nusuturrü.
Purusubi naibirrti y abaesa. Bocütobüso. 6 Tapü arrti nanti ñome:

—Tapü aupirruca. Arraño apapachequiucati Jesús, nauqui aqui
Nazaret. Chauqui tüsüboricoti tato, champütiqui auna. 7 Amasasai
arrüna cauta anancati, champütiqui. Amecosi aburaboi isucarü bama
ñanunecasarrti y isucarüti Pedro. Amucanaño sane ümoma: Arrti Jesús
cusürüboti aürotitü amopünanaqui au Galilea. Taha amasacati isiu arrüna
nurarrti aume tücañe.

8 Auqui arrümanio paüca cuantio tato türüpü auqui manu nusuturrü
yuparucurrü, tarucu niyopirrucurrü. Champürrtü uburapoi ui niyopir-
rucurrü.

Itusiancanatiyü Jesús

9 Arrti Jesús süboricoti tato au manu cuatü nanenese ümo tominco.
Itusiancanatiyü primero isucarü María Magdalena arrüna bacüpuruti
tücañe ümo bama siete machoboreca auqui, numo anancatiqui amen-
coti. 10 Tone sürotü uraboi isucarü bama amoncoma tücañe ichepeti
Jesús. Arrüma aboma sucheboma y areoroma. 11 Nauquiche turapoi
isucarüma ta tüsüboricoti tato Jesús, arrüma chicocotapüma.
12 Auqui itusiancanatiyü Jesús isucarü manuma torrü isiu cutubiurrü
au quiatarrü nacarrti. 13 Arrüma süromatü uraboimia isucarü maquiat-
aca, pero chicocotapüma.

Yacüpucurrti Jesús

14 Manrrü isiu nimümürrü itusiancanatiyü isucarü manuma once
apostolerrü, nauquiche amoncoma basoma. Acamanu cuasoma uiti,
itopiqui chicocotapüma nurarrüma bama itusiancanatiyü isucarüma,
nauquiche urapoimia isucarüma ta chauqui tüsüboricoti tato. 15 Auqui
nanti ümoma:
—Amecosi au nanaiñantai icu na cürrü aburaboi arrüna nomirria
isucarü namanaiña macrirrtianuca. 16 Arrti naqui icocorotiñü y ürioti,
taesüburuti pünanaqui carrticurrü, tiene que aye uiti au napese. Tapü
arrti naqui chicocorotipüñü, cuatü ümoti carrticurrü. 17 Arrübama ic-
ocoromañü tiene que aisamunema isiu arrüna nisüriaca. Bacüpuruma
ümo machoboreca auqui macrirrtianuca au nisüri. Sobi Manitanama
auqui piquiataca manitacaca. Iñentama noirroborrü pero chüpuerurrüpü
ane nipenese ümoma. 18 Arrtü chaboma picharrarrü chüpuerurrüpü ane
causane uirri ümoma. Iñatama nehesüma ita bama maunrrocono, y
urriancama tato uimia.

Süroti tato Jesús au napese

19 Chauqui nipiarirrti Señor Jesús aübuma, sürotitü au napese.
Tümonsoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü. 20 Tapü arrübama
ñanunecasarrti süromatü au nanaiñantai, nauqui uraboimia arrüna
urria manitacarrü. Arrti Señor Jesús bayurarati ümoma, sane nauqui
puerurrüma asamuma milagrorrü. Amén.

ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN LUCAS

Maconomonoti Lucas ümoti Teófilo

1 Aboma sürümanama bama maconomonoma arrüna pasabo tücañe
uyarrüpecu. 2 Arrüma oncoimia nurarrüma bama amoncoma tücañe
ichepeti Jesús auqui maübo, bama manunecana caüma nurarrti.
3 Arrüñü ito yacatü rranquirio nurria pünanaquimia, nauqui atusi
nurria iñemo arrüna pasabo auqui numo aübapae. Sane nauquiche
rraconomoca tanu aemo, naqui Teófilo, 4 nauqui atusi nurria aemo que
ñemanauncurratoe arrüna manunecacarrü toncoi.

Urapoiticaü ángel nacarrti icu cürrü Juan Bautista

5 Tücañe numo yüriaburrti Herodes au manu cürrü Judea, anati taman
ñoñünrrü sacerdoterrti, nürirrti Zacarías. Arrti anati auqui manu gru-
porrü sacerdoterrü nürirri Abías. Nüri nicüpostoti Saberarrü. Tone ito
auqui nesarrti familiarrü maniqui antiburrü sacerdoterrü Aarón. 6 Arrti
Zacarías y nicüpostoti bavivicoma isiu nirrancarrti Tuparrü. Icocotama
nanaiña arrüba yacüpucurrti Señor. Champü causane nisüboriquirrimia.
7 Pero arrüma champürrtü aübosioma, itopiqui Saberarrü chüpuerurrüpü
aübosi y todaviarrü tüpoma, y sane ito arrti Zacarías tüpomatito.

8 Taman nanenese tocabo ümo nesarrti gruporrü Zacarías aserebimia
au niporrti Tuparrü. 9 Arrümanuma sacerdoterrü ane yacheatarrüma
suerteabo uimia, na atusi ñacuti naqui sürobotü au nicümuinta nipor-
rti Tuparrü aiñonocoti rroriocorrü. Au manu nanenese tocabo ümoti
Zacarías. 10 Así que iñonocotati rroriocorrü au niporrti Tuparrü. Macrir-
rtianuca meaboma ümoti Tuparrü türüpo. 11 Rrepenatatai cuati taman
ángel esati auqui napese esaquiti Señor. Atüraiti au nepanauncu altar
cauta omo manu rroriocorrü. 12 Arrti Zacarías chütusiopü ümoti causane
uiti, numo asaratitü ümoti. Cütobüsoti y birrubuti. 13 Pero arrti ángel nanti
ümoti:

—Tapü airruca Zacarías, itopiqui arrti Tuparrü oncoiti neanca.
Nacüposü Saberarrü anati ñana ipiaümacarrü. Aiña üriboti Juan. 14 Tarucu
napucünuncu icuatati, arrtü anati icu cürrü, y sürümanama ito macrir-
rtianuca pucünuñama icuatati. 15 Arrti chichabotipü vinorrü, ni
cualquierarrüpü arrüna ocoro. Tiene que atorri üriacaboti uiti Tuparrü,
y anatito Espíritu Santo au nausasürrti ante que anati icu cürrü. 16 Uiti
caüma sürümanama bama israelitarrü iñorronconomacü isucarüti Señor
naqui Tuparrü. 17 Cusürüboti anati icu na cürrü pünanaquiti Cristo.
Tarucu nüriacarrti y anati Espíritu Santo auti tacanati profetarrü Elías
tücañe. Urapoiti arrüna niyequirrti Cristo. Icoñocotati nisüboriqui gen-
terrü, tapü tüboricoma ümomantoe. Uitito macoconaunrrüma bama chipi-
acapü acoconauma. Sane caüma puerurrüma asuriurumati Cristo.

18 Auqui arrti Zacarías ñanquitioti pünanaquiti ángel:

—Aensapü pasao iñemo arrüna sane. Itopiqui arrüñü tüpomañü, y
nisüposü isiatai.

19 Arrti ángel iñumutati, nanti:

—Arrüñü nisüri Gabriel, imostorrti Tuparrüñü. Icüpurutiñü nauqui
suraboi asucarücü arrüna urriampae manitacarrü. 20 Tapü arrücü chaic-
ocotapü. Sane nauquiche auquina caüma chüpuerurrüpü anitacaiqui,
cheperrtü anati icu cürrü maniqui ahü. Arrüna nisura aemo tiene que
acoco ñana.
21 Arrümanuma macrirrtianuca aboma türüpo barrüperarama ümoi
Zacarías. Chütusiopü ümoma causane chücontopü ayeti tato türüpo.
22 Nauquiche iñataiti tato türüpo, chüpuerurrüpü anitati ümoma. Esucuti-
atai ümoma. Ui arrüna sane tütusiatai ümoma, ta asaratitü auqui quiatarrü
narrtarrti au niporrti Tuparrü.
23 Arrti Zacarías cocono uiti manio naneneca yaserebiquirrti au ni-
porrti Tuparrü. Auqui süroti tato au niporrti. 24 Auqui caüma arrümanu
Saberarrü nicüpostoti tanati cütüpü ipiaümacarrü. Ane au niporrü ümo
cinco panca, chüsalibopü. 25 Ane mapensara sane: "Nupu Tuparrü
isamute saübuñü arrüna urriampae. Ui arrüna sane caüma chauqui
chupunuñünquipü crirrtianuca, itopiqui tütane nisaü".

Urapoiticaü ángel nacarrti icu cürrü Jesús

26 Numo tabe seirri panca nacarrti ipiaümacarrü icütüpü Saberarrü, ar-
rti Tuparrü bacüpuruti ümoti maniqui ángel Gabriel au manu pueblurrü
nürirri Nazaret. Ane au manu cürrü Galilea. 27 Sürotitü esa manu taman
cupiquirri nürirri Mariarrü. Arrüna rranrrü apo aübuti taman ñoñünrrü
nürirrti José, naqui auqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David tücañe.
28 Iñataiti ángel esa Mariarrü. Manquioti nurria ümo, nanti:

—Arrti Tuparrü anati achepecü y icunusüancanatiyü manrrü
mopünanaqui nanaiña paüca icuqui na cürrü. 29 Nauquiche tasaratü
Mariarrü ümoti ángel, cütobüso ui na nurarrti ümo. Nantü ümoantoe:
"¿Causane anqui iñemo sane?" 30 Auqui arrti ángel nanti ümo:

—Tapü airruca María, itopiqui arrti Tuparrü urria ñaquioncorrti aemo
y acurusüca uiti. 31 Auquina caüma anati acütüpü apaümaca. Arrtü
tanati icu cürrü, aiña üriboti Jesús. 32 Arrti caüma ane nüriacarrti uiti
Bae Tuparrü. Tonenti Aütorrti. Yüriaburrti ñana uiti Tuparrü tacanati
yüriaburrü David tücañe. 33 Ane nüriacarrti ümo manuma israelitarrü.
Champü nitacüru nüriacarrti.
34 Auqui ñanquitio Mariarrü pünanaquiti ángel:

—¿Causanempü apasa iñemo arrüna sane? Arrüñü chipocaiquipü aübu
noñünrrü.
35 Aiñumuti ángel:

—Arrti Espíritu Santo cuati aucü y arrüna nicusüurrti Tuparrü cuatito
aemo. Sane nauquiche arrti maniqui apaümaca tonenti Aütorrti Tuparrü.
36 Suraboira ito asucarücü, arrüna napariente Saberarrü tütane seirri
panca tanati ipiaümacarrü cütüpü au nipocorrü. Abu namatü tücañe
que chüpuerurrüpü aübosi. 37 Pero ümoti Tuparrü champü isane arrüna
cuestarrü, nanaiñantai urriante uiti.
38 Auqui nantü Mariarrü:

—Arrüñü nicumanacata Señor, tari isamunena isiu nirrancarrü
saübuñü, isiu arrüna nura.

Auqui manu süroti tato ángel.

Bapaseara Mariarrü ümo Saberarrü

39 Au manio naneneca sürotü Mariarrü apaseane Saberarrü au
manu taman pueblurrü ane omeana yirituca au manu cürrü Judea.

40 Besüro uirri au niporrti Zacarías. Manquio nurria ümo Saberarrü.
41 Nauquiche manquio ümo, onquisio Saberarrü pocoroti maniqui ip-
iaümacarrü cütüpü. Abu arrti Espíritu Santo süroti au nausasü Saberarrü.
42 Au manu rratorrü manitana fuerte, nantü sane:
—Nupu Tuparrü icunusüancanü pünanaqui nanaiña paüca, y
icunusüancata ito napaümaca. 43 ¿Isanempü niyaca nauqui apasearañü,
arrücü nipiacü Señor? 44 Nauquiche tiñoncoi nanquiqui iñemo, arrüna
nipiaümaca pocoro sübobiñü. 45 Urriampae naca, itopiqui aicocota nura
Señor, arrüna nantü tücañe aemo.
46 Auqui nantü Mariarrü:
Iñanaunta Nupu Tuparrü.
47 Tarucu nipucünuncu uirri, arrüna uiche ichaesübuca eanaqui
nomünantü.
48 Itopiqui Nupu Tuparrü chütacürusupü ñaquioncorrü iyoñü.
Arrüñü te nicumanacatarrü y ichaquisürücatai ümo.
Auqui na caüma tusio ñome nanaiña crirrtianuca, ta isurusüca uirri.
49 Itopiqui Nupu Tuparrü chiyaupü ñapanauncurrü.
Isamute iñemo arrüna champü tacanache, itopiqui nürirri anaunu.
50 Pucürusu itacu nanaiña ba opiñanaunta ümo para siemprerrü.
51 Arrüna isamute champü tacanache.
Omiñarrio uirri arrüba vianuhuca aübu nanaiña ñupapensacarrü.
52 Iquiaübuta nobüriaca ba nüriabuca.
Bayurara ñome ba pobrerrü.
53 Basapara ñome ba bocürüpüo.
Tapü rricuca icüpurio aübu niyocürüpürrü.
54 Bayurara ito ñome ba bopohoso au na nación Israel, arrüba paserebio
ümo.
Chütacürusupü ñaquioncorrü y pucürusu yutacu.
55 Sane nurarrü ñome ba nurrupu tücañe, ümo Abraham aübu nanaiña
nesarrü familiarrü.
Rranrrü ayura ñome ümo para siemprerrü.
56 Auqui Mariarrü süsio acamanu esa Saberarrü ümo trerrü panca.
Auqui süro tato au niporrü.

Anati icu cürrü Juan Bautista

57 Tiñatai manu tiemporrü auche ane mecu Saberarrü. Anati icu cürrü.
Ñaümati. 58 Tapü arrübama ipiariente Saberarrü y arrübama iposapatarrü
oncoimia arrüna sane. Pucünuñama nurria ichepe, itopiqui arrti Tuparrü
pucürusuti itacu. 59 Tütabe ocho naneneca nacarrti maniqui ñaüma icu
cürrü. Süromatü aübuti nauqui circuncidaboti. Rranrrüma caüma nauqui
aüro üriboti Zacarías, inrrataboti yaütoti. 60 Pero nipiacütoti chirranrrüpü
nauqui sane nürirrti, nantü sane ümoma:
—Süro üribo Juan.
61 Iñumutama:
—Champüti sane nürirrti eana naesa familiarrü.
62 Ñanquitioma pünanaquiti yaütoti aübu señarrü isane rranrrti aüro
üriboti. 63 Arrti Zacarías manquioti taman taurama. Torrio ümoti.
Aiconomoti icu sane: “Nürirrti Juan”. Namanaiña cütobüsoma uirri. 64 Au
manu rratorrü puerurrü tato anitati Zacarías. Machampiencanati ümoti
Tuparrü. 65 Ui arrüna sane namanaiña bama iposapatarrti cütobüsoma.
Contoatai tütusio arrüna sane pasabo au nanaiñanatai manu cürrü Judea,

auna cauta abe yirituca. 66 Namanaiña bama oncoimia arrüna sane
mapensarama uirri. Ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:
—¿Isanempü rranrrü aisamunutiyü naqui ñaüma?
Arrti Señor macunusüancanati nurria ümoti.

Nipucünuncurrti Zacarías

67 Auqui cuati Espíritu Santo au nausasürrti Zacarías. Manitanati uiti
caüma, nanti sane:
68 Uiñanaunati Señor, naqui Tuparrü ümo bama auqui Israel.
Cuati oemo nauqui utaesübu uiti eanaqui nomünantü.
69 Chauqui tübacüpuruti ümoti naqui ane nüriacarrti, nauqui utaesübu
eanaqui nomünantü.
Cuati eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David, naqui baserebioti
ümoti Tuparrü tücañe.
70 Sanen te nanti Tuparrü tücañe uturuqui bama profetarrü.
Arrüma samamecanama uiti, nauqui anitama au nürirrti.
71 Urapoimia que rranrrti aitaesümunuti oñü ñünana bama tüboricatai
oemo.
72 Pucürusuti itacu bama antiburrü.
Aquionotiyü iyo manu tratorrü masamunuti aübuma.
73 Tone arrüna nurarrti Tuparrü ümoti Abraham tücañe, nauquiche
itusiancatati isucarüti curusürrü.
74 Nanti, rranrrti aitaesümunuti oñü ñünana bama tüboricatai oemo y
ñünana nuirrucu ñünanama, nauqui baserebi ümoti.
75 Rranrrti urria nosüboriqui y samamecana oñü ümoti nauqui urria
numapanauncu enterurrü nosüboriqui.
76 Arrücü isaü profetarrücü ñana uiti yarusürürrü Tuparrü.
Acusürüca uraboi arrüna niyequirrti Señor, nauqui aicoñoco ma
nisüboriquirrimia bama macrirrtianuca.
77 Urapoi isucarüma ta chauqui tüpuerurrü aurrimiacana tato nomünantü
uimia, y sane urria nacarrüma.
78 Sane ito nirrantümoti Tuparrü.
Ucuasürüca ümoti.
Pucürusuti utacu.
Arrüna niyequirrti Señor tacanarrtü cuatü nanenese, y arrüna
tomiquianene sürotü ñünana.
79 Usaca tacana au tomiquianene, itopiqui oconca ñana.
Pero uiti Señor caüma cuatü nanentacarrü oemo, itopiqui bacheboti
osüboriquibo.
80 Arrti maniqui ñaüma sunaunti. Bacheboti Tuparrü manrrü
ñapanauncubuti. Sürotitito aviviti eana rroense pururrü canca y cüosorrü.
Nacarrti taha cheperrtü sürotitü anunecati ümo bama macrirrtianuca
auqui cürrü Israel.

2

Anati icu cürrü Jesús

1 Au manio naneneca tücañe arrti yarusürürrü yüriaburrü César Au-
gusto rranrrti atusi ümoti, mantucubo bama macrirrtianuca aboma
iquiana nüriacarrti. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui ane censo.
2 Arrümanu primer censo ane numo yüriaburrti Cirenio au manu cürrü
Siria. 3 Namanaiña süroma tato au nesarrümantoe pueblurrü, nauqui
acoroma. 4 Arrti José anancati au manu pueblurrü nürirri Nazaret, ane

au manu cürrü nürirri Galilea. Sürotitü auqui manu au manu cürrü
Judea, au manu pueblurrü nürirri Belén, auna cauta anati icu cürrü
David tücañe. Itopiqui arrti José anati auqui nesarrti familiarrü David.
5 Süroti tato au Belén nauqui acoroti ichepe Mariarrü. Arrti rranrrti
apo aübu. Mariarrü chauqui tanati ipiaümacarrü cütüpü. 6 Nauquiche
taboma au manu pueblurrü Belén, iñatai manu nanenese auche ane
mecu Mariarrü. 7 Acamanu anati icu cürrü naqui primer ipiaümacarrü.
Cüburriuti uirri. Iñanati au taman babetama, arrüna auquiche auba
numuquianca, itopiqui champü porrü tabüco uimia au pueblurrü cauta
arücüma. Barücüroma au manu cüpahurrü, niyocora numuquianca.

Urapoimia bama angelerrü nacarrti Cristo icu cürrü

8 Au manu tobirri aboma mañoñünca au manu rroense saimia Belén.
Bacuirarama yutacu niyaburrüma nobirraca. 9 Rrepenteatai iñataiti
taman ángel esaquiti Tuparrü. Cuara nurria itupecuma ui nanan-
tacarrti Tuparrü. Au manu rratorrü tarucapae nirrucurrüma manuma
mañoñünca. 10 Pero arrti ángel nanti ümoma:

—Tapü aupirruca, itopiqui isecatü suraboi ausucarü arrüna urri-
ampae manitacarrü, arrüna uiche apucünuma macrirrtianuca icu na
cürrü: 11 One anati icu cürrü au nesarrti pueblurrü David naqui uiche au-
taesübuca eanaqui nomünantü. Tonenti Cristo, naqui Señor. 12 Suraboira
ausucarü arrüna señarrü aume, nauqui atabüti aboi maniqui ñaüma.
Anati cüburriuti, y anati barücüboti au taman babetama.

13 Au manu rratorrü iñataimia maquiataca angelerrü sürümanama aca-
manu esati. Macantarama ümoti Tuparrü sane:

14 —Gloria ümoti Tuparrü naqui anati au napese. Au na icu na cürrü,
tari urria nacarrüma bama macrirrtianuca bama urria au narrtarrti
Tuparrü.

15 Auqui arrümanuma angelerrü süroma tato au napese. Tapü
arrümanuma mañoñünca namatü ümomantoe:

—Curi te au Belén, nauqui basarai arrüna pasabo, arrüna urapoiti
Señor usucarü.

16 Auqui süromatü au Belén, apuraurrü namenrrüma. Iñataimia taha.
Asaramati José y Mariarrü. Y arrti maniqui ñaüma anati barücüboti au
babetama. 17 Nauquiche tasaramati, urapoimia arrüna pasabo ümoma
y arrüna nurarrti ángel ümoma icütüpüti maniqui ñaüma. 18 Namanaiña
cütobüsoma ui nurarrüma 19 Pero Mariarrü iñahübuta au nitusirri
nanaiña ba manitacaca. 20 Arrümanuma bacuirara yutacu nobirraca
basücübücoma tato. Machampiencanama ümoti Tuparrü. Iñanaunumati,
itopiqui arrtaimia nanaiña isiu nurarrti ángel ümoma.

Iquianamati Jesús au niporrti Tuparrü

21 Numo tütabe ocho naneneca nacarrti icu cürrü maniqui ñaüma, cir-
cuncidaboti. Iñatama üriboti Jesús, isiu yacüpucurrti ángel ümo Mariarrü,
nauquiche chütochiquioquipü.

22 Numo tücumplibo manio cuarenta naneneca nauquiche turrian tato
nurria ümo Mariarrü, tacana yacüpucu nüriacarrü, auqui iquianamati
maniqui ñaüma au manu pueblurrü Jerusalén, nauqui aitorrimianamati
ümoti Señor. 23 Isamutema sane, itopiqui sane nantü manu nüriacarrü:
“Arrtü ñaümati naqui primer usaübosi, tiene que uitorrimianati ümoti
Señor. Samamecanati caüma ümoti”. 24 Süromatü au niporrti Tuparrü,

nauqui acumanama ümoti isiu na yacüpucurrti ane corobo sane: “Torrü
nututaquimianca o torrü nutaecusimianca”.
25 Au manu tiemporrü anati taman ñoñünrrü bavivicoti au Jersalén,
nürirrti Simeón. Anati Espíritu Santo au nausasürrti. Bien buenurrti y
manaunuti ümoti Tuparrü. Tücoboi yarrüperacarrti ümoti naqui uiche
ataesübu genterrü israelitarrü. 26 Arrti Espíritu Santo turapoiticaü tücañe
isucarüti, ta chücoiñotipü mientras chasaratitipü Cristo, naqui cuabotü
esaquiti Tuparrü. 27 Au manu nanenese arrti manqui ñoñünrrü sürotitü
au niporrti Tuparrü uiti Espíritu Santo. Arrti José y Mariarrü iñataimia ito
acamanu aübuti Jesús, nauqui aisamunema isiu nüriacarrü. 28 Auqui arrti
Simeón süroti esama, aiquiantiti maniqui ñaüma. Iñanaunutiti Tuparrü,
nanti sane:
29 Iyaü, arrüñü amoso puerurrü ison caüma, itopiqui chauqui tücocono
arrümanu nura iñemo,
30 itopiqui chauqui tiyasacati naqui uiche suichaesübu eanaqui
nomünantü,
31 naqui cuati ümo namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü.
32 Tonenti naqui ane nüriacarrti, nauqui anunecatito ümo manu genterrü
chütüpü israelitarrü.
Y arrübama israelitarrü cuasürüma caüma auqui naca icu na cürrü.
33 Arrti José y Mariarrü cütobüsoma ui na nurarrti Simeón ümoti
maniqui ñaüma. 34 Auqui arrti Simeón macunusüancanati ümoma, auqui
nantito ümo Mariarrü nipiacütoti Jesús:
—Sürümanama bama israelitarrü chiyasuriurumatipü ñana naqui
ñaüma y sürümanama ito bama yasuriurumati. 35 Nanaiña arrüna
ñapensacarrüma au nausasürrüma tiene que atusi ñana. Tapü aemo Maria,
orronene nurria aemo au nausasü tacana arrone oquio ui cüsese.
36 Acamanu ananca ito taman paürrü profetarrü, nurirri Nanarrü,
nitaquiumucuturrti Fanuel, auqui nesarrti familiarrü Aser. Chauqui
tüpoma nurria. Poso tücañe numo cupiquirriqui nurria, pero numo
tütabe siete añorrü yaviviquirri aübuti iquiana, coiñoti pünanaqui.
37 Tütabe ochenta y cuatro añoca nacarrü sane viurarrü. Ane au
niporrti Tuparrü naneneca y tobiquia, yaserebiquirri ümoti Señor aübu
neancarrü, y ane nauche chübasopü ui ñaquioncorrü iyoti (ayunabo).
38 Au manu rratorrü sürotü esama. Machampiencana ümoti Tuparrü.
Manitana cütüpüti ñaüma ümo bama barrüperara cümenuti Cristo, naqui
uiche ataesübuma eanaqui nomünantü bama auqui Jerusalén.

Basücübücoma tato au Nazaret

39 Arrti José ichepe Mariarrü numo tisamutema nanaiña isiu yacüpucu
nüriacarrü, basücübücoma tato au manu cürrü Galilea, au manu ne-
sarrüma pueblurrü Nazaret. 40 Arrti maniqui ñaüma sunaunti acamanu.
Arrti Bae Tuparrü bacheboti ñapanauncubuti y icunusüancanatiti.

Anati Jesús au niporrti Tuparrü

41 Arrti José y Mariarrü añoca süromatü au Jerusalén ümo pierrta
parrcua. 42 Numo tütabe doce añorrü ümoti Jesús, süroma tatito au
Jerusalén ümo pierrta aübuti Jesús, tacana arrüna yacheatarrüma.
43 Nauquiche tüpasao manu pierrta, arrti José y Mariarrü süroma
tato au niporrüma. Tapü arrti Jesús süsioti au Jerusalén. Pero
chütusiopü ümoma, arrtü onconoti, 44 ñaquioncorrüma cuati eana manu
cütüpürrü genterrü. Nauquiche tütane taman nanenese namenrrüma,

yapacheriurumati eana manuma ipiarientetorrüma isiu cutubiurrü.
45 Champürrtü tabücoti uimia. Auquimanu basücübücoma tato au
Jerusalén nauqui apacheriurumati. 46 Pürücü trerrü naneneca tabücoti
uimia. Anancati au niporrti Tuparrü. Tümonsoti eana manuma
manunecanama nüriacarrü. Onsapecoti nurarrüma, y ñanquitioti
pünanaquimia. 47 Namanaiña bama oncoimia nurarrti cütobüsoma
ui ñapanauncurrti y ui na tusio ümoti, arrtü ane arrüna ñanquitioma
pünanaquiti. 48 Arrti José ichepe Mariarrü asaramatü ümoti. Cütobüsoma.
Nantü nipiacütoti ümoti:

—¿Causane aisamune suiñemo arrüna sane? ¡Naüma y arrüñü au
nanaiñantai subacatü supapacheriurü, y tarucu penarrü soboi acü!

49 Auqui arrti Jesús nanti ümoma:

—¿Causane abasiquia apapacheriuruñü? ¿Taqui chütusiopü aume, ar-
rüñü tiene que yaca au na niporrti Iyaü?

50 Pero arrüma chentienterrüpüma ümo arrüna sane nurarrti.
51 Auquimanu süroti tato isiuma au Nazaret. Macoconaunrrti ümoma.
Tapü nipiacütoti iñahübuta nanaiña arrüna sane au nitusirri. 52 Arrti
Jesús sunaunti y manrrü ñapanauncurrti y arrti Tuparrü pucünuñati
icuatati y genterrü isiatai.

3

Manunecanati Juan Bautista au rroense

1 Au manu tiemporrü tücañe tütabe quince añorrü üriabucati
yarusürürrü yüriaburrü Tiberio. Arrti Poncio Pilato yüriaburrti au
manu cürrü Judea. Tapüti Herodes yüriaburrti au Galilea. Arrti
yaruquitorrti, nüririrti Felipe yüriaburrti au Iturea y au Traconite. Y
arrti Lisanias yüriaburrti au Abilinia. 2 Arrti Anás y arrti Caifás tonema
bama mayarusürüca sacerdoterrü. Au manu tiemporrü arrti Tuparrü
manitanati ümoti Juan, aütorrti Zacarías. Bacüpuruti ümoti. Arrti Juan
anancati au rroense auna cauta abe pururrü canca y cüosorrü. 3 Así que
sürotitü au nanaiña cüca abeu manu sapoco Jordán. Uraboiti isucarü
genterrü nurarrti Tuparrü; nanti sane:

—Apiñorroncosaño, nauqui puerurrü abüri sobi. Sane caüma arrti Bae
Tuparrü irrimiacatati tato nomünantü aboi.

4 Arrüna sane pasabo nauqui acoco arrümanu corobo tücañe uiti profe-
tarrü Isaías. Sane corobo uiti:

Rabotü manitacarrü eana rroense, nantü sane:
"Apicoñoco nicutubiurrti Señor.
Apiyaübu besüro nurria.
5 Nanaiña arrüba opotüsa, tari umatamacana, y nanaiña yirituca bu-
pauru, nauqui querabo cüsumaña.
Arrüna cauta cüono, tari pesünacana.
Arrüna cauta chichepepü, tari chepecana nurria nanaiña.
6 Sane nauqui namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü asaramatü ümoti
naqui uiche utaesübu eanaqui nomünantü".

Sane corobo uiti Isaías tücañe.

7 Nauquiche süromatü macrirrtianuca esati Juan nauqui ürimia uiti,
nanti ümoma:

—¡Arraño niñupariente noirroboca! ¿Quitipü urapoi ausucarü
nauqui puerurrü aupesübu ñünana carrticurrü arrüna cuabotü?
8 Arrtü aurrianca aupesübu, apisamuse arrüna urria, na atusi ta

apiñorroncocaño ñemanauncurratoe. Tapü abasiquia apapensa que arraño ui na abecatü eanaqui nesarrti familiarrü Abraham champü nümoche apiñorronconaño. Itopiqui arrti Tuparrü puerurrti aisamunenti ipiarienteboti Abraham oboi arrüba canca. 9 Arraño ichepecacaño tacana sueca. Chauqui totoro nurria hacharrü nauqui atüsü ba sueca. Arrüba chomirriampü nobütarrü botüsüro. Amontonabohio nauqui abü.
10 Ñanquitioma pünanaquiti Juan:
—¿Causanemo caüma soboi?
11 Aiñumuti Juan:
—Arrti naqui ane torrü niquiamisarrti, tari itorrimiatati taman ümoti naqui champü uiti. Y arrti naqui ane utuburiboti, tari ñacumanati ümoti naqui champü isane ümoti.
12 Cuamatito esati Juan bama mayacobraca impuestorrü, nauqui ürimia. Ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Maestro, causanempü caüma soboi?
13 Aiñumuti Juan:
—Tapü apacobracapae chama. Apacobüra isiu yacüpucu nüriacarrü.
14 Aboma ito masortaboca acamanu. Arrüma ñanquitioma ito pünanaquiti, namatü:
—¿Carü arrüsomü, causane soboi?
Aiñumuti Juan:
—Tapü apacaübucaiqui pünanaqui genterrü arrüna naurriantümo. Tapü apitomocati naqui champü causane uiti. Tari conformabo año aübu napacanasa.
15 Arrüna genterrü ane barrüperara cümenuti Cristo. Sane nauquiche namatü ümomantoe:
—¿Taqui arrti Juan tonenti Cristo?
16 Tapü arrti Juan nanti ümo namanaiña:
—Arrüñü rraunimiaca ui turrtai. Pero anati naqui cuatiqui isiuñü. Arrti maunimianati aume uiti Espíritu Santo y ui pese, arrtü cuati Espíritu Santo au nabausasü. Arrti ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü. Arrüñü champü isane niyaca, ni puerurrüpü isoquisünapü nehe nisapaturrti. 17 Arrti chauqui tacomoraboti, nauqui asucüti nesarrti trigo. Arrümanu trigo iñatati peese pünanaqui niyarrirri. Arrümanu niyarrirri amontonabo uiti y tiene que acheti pese ümo. Arrümanu pese champü nitacüru noncorrü. Tapü trigo ahüburu uiti.
18 Sane ñacuansomococorrti Juan ümo genterrü. Urapoitito isucarüma arrüna urriampae manitacarrü. 19 Icuansomoconotitito yüriaburrü Herodes, itopiqui anati isiu nicüpostoti yaruquitorrti, nüririrti Felipe, y itopiquito arrüba piquiataca nomünantü isamutenti. 20 Pero arrti Herodes champürrtü icocotati nurarrti Juan. Más bien masamunuti manrrü nomünantü: Iñanatiti Juan au preso.

Nüriquirrti Jesús

21 Nauquiche anancatiqui Juan maunimianati ümo genterrü, arrti Jesús üriotito uiti. Numo meaboti Jesús ümoti Tuparrü, aurübo napese.
22 Auqui arrti Espíritu Santo cuati auqui napese onüti Jesús tacana naca nututaquimia. Auquimanu rabotü taman manitacarrü auqui napese, nantü sane:
—Arrücü isaücü. Tarucu nacua iñemo. Ipucünuncatai acuatacü.

Arrübama primero pünanaquiti Jesucristo

23 Numo tütabe treinta añorrü ümoti Jesús, auqui comenzaboti
anunecati. Arrübama macrirrtianuca ñaquioncorrüma aütorrti José,
(abu uiti Espíritu Santo). Arrti José aütorrti Elí. 24 Arrti Elí aütorrti
Matat, arrti Matat aütorrti Leví, arrti Leví aütorrti Melqui, arrti Melqui
aütorrti Jana, arrti Jana aütorrti José, 25 arrti José aütorrti Matatías, arrti
Matatías aütorrti Amós, arrti Amós aütorrti Nahum, arrti Nahum aütorrti
Esli, arrti Esli aütorrti Nagai, arrti Nagai aütorrti Maat, 26 arrti Maat
aütorrti Matatías, arrti Matatías aütorrti Semei, arrti Semei aütorrti José,
arrti José aütorrti Judá, 27 arrti Judá aütorrti Joana, arrti Joana aütorrti
Resa, arrti Resa aütorrti Zorobabel, arrti Zorobabel aütorrti Salatiel,
arrti Salatiel aütorrti Neri, 28 arrti Neri aütorrti Melqui, arrti Melqui
aütorrti Adi, arrti Adi aütorrti Cosam, arrti Cosam aütorrti Elmodam,
arrti Elmodam aütorrti Er, 29 arrti Er aütorrti Josué, arrti Josué aütorrti
Eliezer, arrti Eliezer aütorrti Jorim, arrti Jorim aütorrti Matat, 30 arrti
Matat aütorrti Leví, arrti Leví aütorrti Simeón, arrti Simeón aütorrti Judá,
arrti Judá aütorrti José, arrti José aütorrti Jonán, arrti Jonán aütorrti
Eliaquim, 31 arrti Eliaquim aütorrti Malea, arrti Malea aütorrti Mainán,
arrti Mainán aütorrti Matata, arrti Matata aütorrti Natán, 32 arrti Natán
aütorrti David, arrti David aütorrti Isaí, arrti Isaí aütorrti Obed, arrti Obed
aütorrti Booz, arrti Booz aütorrti Salmón, arrti Salmón aütorrti Naasón,
33 arrti Naasón aütorrti Aminadab, arrti Aminadab aütorrti Aram, arrti
Aram aütorrti Esrom, arrti Esrom aütorrti Fares, arrti Fares aütorrti Judá,
34 arrti Judá aütorrti Jacobo, arrti Jacobo aütorrti Isaac, arrti Isaac aütorrti
Abraham, arrti Abraham aütorrti Taré, arrti Taré aütorrti Nacor, 35 arrti
Nacor aütorrti Serug, arrti Serug aütorrti Ragau, arrti Ragau aütorrti
Peleg, arrti Peleg aütorrti Heber, arrti Heber aütorrti Sala, 36 arrti Sala
aütorrti Cainán, arrti Cainán aütorrti Arfaxad, arrti Arfaxad aütorrti Sem,
arrti Sem aütorrti Noé, arrti Noé aütorrti Lamec, 37 arrti Lamec aütorrti
Matusalén, arrti Matusalén aütorrti Enoc, arrti Enoc aütorrti Jared, arrti
Jared aütorrti Mahalaleel, arrti Mahalaleel aütorrti Cainán, 38 arrti Cainán
aütorrti Enós, arrti Enós aütorrti Set, arrti Set aütorrti Adán, arrti Adán
urriancati uiti Tuparrü.

4

Macocotorrü ümoti Jesús

1 Así que tanati Espíritu Santo au nausasürrti Jesús. Süroti tato auqui
manu sapoco Jordán. Uiti Espíritu Santo caüma sürotitü au manu
rroense cauta abe pururrü canca y cüosorrü. 2 Cuarenta naneneca
nacarrti taha. Acamanu arrti choborese iñatati macocotorrü ümoti. Arrti
Jesús chübasotipü enterurrü manio naneneca nacarrti acamanu. Sane
nauquiche cürüpüoti. 3 Auqui arrti choborese nanti ümoti:

—Arrtü arrücü ñemanauncurratoe Aütorrti Tuparrü, aisamusio pan
arrüba canca.

4 Aiñumuti Jesús:

—Nantü icu Nicororrü sane: No solamenterrü ui pan osüboriquia.
Arrtü uicocota nurarrti Tuparrü, uirri ito osüboriquia.

5 Auqui arrti choborese iquianatiti Jesús onü taman yiriturrü
petaisürü. Au manu rratorrü itusiancatati isucarüti nanaiña cüca y
nacioneca abe icu na cürrü aübu nanaiña niñocoñoporrü. 6 Nanti ümoti:

—Itorrimiata aemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü, arrtü
achesoiquia yesañü y anaunca iñemo. 7 Itopiqui nanaiña arrüba arrtai
tonehio niyesa, y puerurrü itorrimianio ümoti naqui irranca itorrimia.
8 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Icu Nicororrü nantü sane: "Anaun y asarebi ümotiatai Tuparrü.
9 Auqui arrti choborese iquianatiti Jesús au manu pueblurrü Jerusalén
onü manu yapetairratoe niporrti Tuparrü. Nanti ümoti:
—Arrtü ñemanauncurratoe Aütorrtiapae Bae Tuparrü, aiñemecasü auqui
na ape acü. 10 Itopiqui sane nantü icu Nicororrü:
Arrti Bae Tuparrü bacüpuruti ümo bama nesarrti angelerrü, nauqui
acuirama atacucü, nauqui masamuña aiñanai acü uimia,
11 tapü obürio ümo napope oboi canca.
12 Auqui iñumutati Jesús, nanti:
—Pero nantito icu Nicororrü sane: "Tapü aiñata macocotorrü ümoti
Tuparrü, naqui Señor".
13 Auqui sürotitü baeta choborese esaquiti Jesús, itopiqui champü
manrrü niquiubuti, naqui aiñanti macocotorrü ümoti.

Comenzabo yatrabacacarrti Jesús au Galilea

14 Auqui arrti Jesús süroti tato au manu cürrü Galilea aübu tarucu
nüriacarrti uiti Espíritu Santo. Ipiatema nürirrti au nanaiña Galilea.
15 Sürotitü au nanaiñantai anunecati. Manunecanati au poca sinagoga
auna cauta nantarrü meaboma. Namanaiña ane ñanauncurrüma ümoti.

Nacarrti Jesús au Nazaret

16 Auqui iñataiti tato au manu pueblurrü Nazaret, auna cauta sunaunti
tücañe. Sürotitü au porrü sinagoga au nanenese nesa macansacarrü,
tacana arrüna yacheatarrti. Acamanu atüraiti nauqui leheboti icuqui
Nicororrü. 17 Itorrimiatama ümoti arrüna corobo uiti profetarrü Isaías.
Iyaübutati. Tabüco uiti arrüna nantü sane:
18 Arrti Espíritu Santo anati au niyausasü uiti Señor.
Itacümanauncunutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü
ümo bama pobrerrü.
Icüpurutiñü ito ümo bama taquisürü, sane nauqui urriancama tato sobi.
Suraboito ümo bama preso, nauqui puerurrü ataesübuma.
Arrübama supuso sobi caüma asarama tato.
Urria caüma sobi nacarrüma bama taquisürü.
19 Surapoito que arrti Señor macunusüancanati oemo arrüba naneneca.
Tone arrüna leheboti Jesús isucarüma.
20 Auqui iñamatati tato manu librurrü, itorrimiatati tato ümoti maniqui
ayuranterrü au manu sinagoga. Atümoti. Tapü arrübama aboma aca-
manu arrtayomatü ümoti. 21 Auqui caüma manitanati ümoma, nanti sane:
—Arrüna nanenese chauqui tücocono ausucarü arrüna Nicororrü aübo
leheboñü.
22 Namanaiña macrirrtianuca acamanu urria ñanitacarrüma ümoti
Jesús. Cütobüsoma ui na coñorrtai ñanitacarrti. Auqui caüma mapensarama
y namatü ümomantoe:
—Canapaemo aütorrti José naqui.
23 Nanti Jesús ümoma:
—Arraño amucanaño caüma iñemo arrüna sane manitacarrü: "Arrti
merecurrü, tari yacurarati ümotiatoe". Amucanaño ito iñemo sane:
"Arrücü te auquina suyarrüpecuqui; asamu ito arrüba milagrorrü auna

propiorrü nacü, tacana arrüna somoncoi que asamuca au Capernaum”.
24 Suraboira ausucarü ñemanauncurratoe, arrübama macrirrtianuca au
taman pueblurrü chüpuerurrüpü asuriurumati nurria naqui profetarrü
auquina propiorrü nicürrti. 25 Tusio nurria aume, au manu nitiem-
porrti profetarrü Elías tücañe abe sürümana biuraca au na cürrü Israel,
nauquiche chürrobeocapü ñome manio trerrü añoca y merio. Sane
nauquiche tarucapae carerrtiya au nanaiña cürrü Israel. 26 Pero ar-
rti Tuparrü champürrtü icüpurutiti Elías nauqui ayurati ñome manio
biuraca abe au na cürrü Israel, ta icüpurutiti na ayurati ümo manu
taman viurarrü au Sarepta au manu quiatarrü cürrü, taha saimia manu
pueblurrü nüririri Sidón. 27 Aboma ito au na cürrü Israel sürümanama
bama maunrrocono, poreatai nañeturrüma ui manu norrocorrü nüririri
lepra, numo süboricotiqui profetarrü Eliseo. Pero champürrtü bacu-
rarati Eliseo ümoma, pero si bacurarati ümoti maniqui ñoñünrrü nüririrti
Naamán auqui manu quiatarrü cürrü nüririri Siria.
28 Ui arrüna sane nurarrti Jesús tüboricoma ümoti bama aboma au
manu porrü sinagoga. 29 Atüraimia, ipenenomati Jesús türüpo. Arrümanu
nesarrüma pueblurrü ane onü taman yiriturrü aübu taman nisacürrü.
Acamanu iquianamati, nauqui aipenenomati auqui manu nisacürrü
petaisürü. 30 Pero arrti Jesús pebücoti tato, pasaotiatai eanaquimia.
Champü causane uimia ümoti. Sürotitü auqui manu.

Tamanti ñoñünrrü anati choborese auti

31 Sürotitü au manu pueblurrü nüririri Capernaum au manu cürrü
Galilea. Acamanu manunecanati ümo genterrü au nanenese nesa
macansacarrü au porrü sinagoga. 32 Cütobüsoma ui ñanunecacarrti,
itopiqui manitanati aübu nüriacarrti uiti Tuparrü.
33 Au manu sinagoga anancati taman ñoñünrrü naqui anati choborese
auti. Tosibicoti nurria, nanti:
34 —¿Causane asiquia suisuata, arrücü Jesús auqui Nazaret? ¿Ayecatü
nauqui aitabairo somü? Isuputacü; tusio iñemo ta arrücü Aütorrti Tu-
parrü.
35 Auqui arrti Jesús icuansomoconotiti maniqui choborese, nanti
ümoti:
—¡Etaiquei, acosi auquiti naqui ñoñünrrü!
Auqui arrti maniqui ñoñünrrü taübücoti acü acamanu isucarüma uiti
choborese. Auqui sürotitü auquiti. Champü causane uiti ümoti maniqui
ñoñünrrü. 36 Namanaiña cütobüsoma, namatü ümomantoe:
—¿Causanempü arrüna sane manitacarrü? Arrti naqui ñoñünrrü Jesús
ane nüriacarrti y nicusüurrti. Bacüpuruti ümo bama machoboreca, y
arrüma icocotama nurarrti.
37 Unrratorrtai ipiatema nüririrti Jesús au nanaiñantai manu cürrü.

Bacurarati Jesús ümo nipiacürrtoti Simón Pedro

38 Auqui arrti Jesús sürotitü auqui manu sinagoga au niporrti Simón.
Aiñanainti taha. Nipiacürrtoti Simón ananca maunrrocono, fuerte nurria
nipiacütaiquirri. Manquioma pünanaquiti Jesús, nauqui ayurati ümo.
39 Aürotitü esa. Manitanati ümo manu norrocorrü, nauqui aürotü
pünanaqui. Au manu rratorrü urrian tato ümo. Atürayo, y mapemana
ümoma.

Bacurarati Jesús ümo sürümanama maunrrocono

40 Tüsüro cütu surrü. Arrübama macrirrtianuca macanama esati Jesús
bama maunrrocono, aruqui nanaiña norrocorrü ümoma. Arrti iñatati
neherrti itama, y sane urriancama tato. 41 Eana manuma maunrrocono
aboma bama anati choborese auma. Süromatü machoboreca auquimia
ui yacüpucurrti Jesús. Tosibicoma y namatü:
—¡Arrücü Aütorrti Tuparrü! Pero arrti Jesús macuansomoconoti
ümoma, sane nauquiche chüpuerurrüpüma anitama uiti, itopiqui tusio
ümoma que arrti te tonenti Cristo.

Urapoiti Jesús nurarrti Tuparrü au Galilea

42 Quiatarrü nanenese nauquiche tüsai anene, arrti Jesús sürotitü
auqui pueblurrü. Sürotitü au na cauta champü genterrü. Pero arrübama
pohoso auqui pueblurrü yapacheriurumati. Iñataimia isiuti. Rranrrüma
nauqui asioti esama, tapü sürotitü auquimanu. 43 Tapü arrti Jesús nanti
ümoma:
—Tiene que suraboi arrüna nüriacarrti Tuparrü au piquiataca
puebluca, ta ümo icüpurutiñü.
44 Sane namenrrti Jesús au manu cürrü Galilea, ñanunecacarrti au ba
poca sinagoga.

5

Champü tarrtaimia sane bacaübucurrü nopiocorrü

1 Taman nanenese anancati Jesús abeu manu narubaitu turrü,
nürirri Genesaret. Iñatai sürümana genterrü esati, hasta que simia-
nati uimia ui nirrancarrüma oncoimia nurarrti Tuparrü. 2 Auqui ar-
rti Jesús asaratitü abeu manu narubaitu turrü amonquio torrü bar-
coca. Arrümanuma esache batrabacara nauqui acaübuma nopiocorrü.
Tone niyachücoimia. Chauqui tüsüromatü ubauqui barcoca, nauqui
aiyarrübimia nimomerrüma. 3 Auqui arrti Jesús süroti au manu taman
barco, nesarrti Simón. Ñanquitioti pünanaquiti nauqui aiquichoniancati
pario manu barco pünanaqui nabeurrü. Auqui tümonsoti Jesús au barco,
y auquimanu isuqui turrü manunecanati ümo bama sürümana genterrü,
aboma abeu. 4 Nauquiche tüchauqui ñanunecacarrti, nanti ümoti Simón:
—Curi taha cümuinta na turrü, auna cauta otüüsa, nauqui apacaübu
nopiocorrü, arrücü aübu bama acumpañero.
5 Aiñumuti Simón:
—Maestro, enterurrü tobirri sopiñata suimome eana turrü, pero
champü isane iyebo soboi. Pero como acüpuca, yecatü iña nimome.
6 Isamutema sane. Auqui bacaüburuma sürümana nopiococa; tüsaipü
aquiopü nimomerrüma ñoquiana. 7 Auqui masamunuma señarrü
ümo manuma maquiataca icumpañeruturrüma, arrübama aboma au
quiatarrü barco, nauqui ayematü ayurama ümoma. Auqui süromatü ayu-
rama. Ubataso uimia manio torrü barcoca ui nopiococa, tüsaipü abubaca
ñoquiana. 8 Numo arrtaiti Simón Pedro arrüna sane, bachesoiyoti esati
Jesús, nanti ümoti:
—Acosi auquina yesaquiñü, Señor, itopiqui arrüñü ñoñünrrüñü tarucu
nomünantü sobi.
9 Itopiqui arrti Simón y arrübama icumpañeruturrti cütobüsoma nurria
y birrubuma ui arrüna yacaübucurrüma nopiocorrü. 10 Arrümanuma
aütorrti Zebedeo, arrti Jacobo y arri Juan cütobüsoma ito. Tonema bama
icumpañeruturrti Simón. Pero arrti Jesús nanti ümoti Simón:

—Tapü airruca, auquina caüma iñununecanü acaübu genterrü eanaqui
nomünantü.
11 Auquimanu süroma tato abeu turrü yupu manio barco. Aitononioma
eana cüosorrü. Auqui iñocotama nanaiña y süromatü isiuti Jesús.

Urriancati tato uiti Jesús taman maunrrocono ane lepra apüti

12 Anancati Jesús au taman pueblurrü. Auqui iñataiti taman ñoñünrrü
esati, naqui maunrrocono ui lepra. (Poreo nañeturrti.) Numo asaratitü
ümoti Jesús aürotitü esati, achesoiti. Manquioti pünanaquiti aübu nanaiña
nausasürrti, nanti ümoti:
—Señor, arrtü arrianca, puerurrü acuraca iñemo.
13 Auqui arrti Jesús iñenotiti, nanti ümoti:
—Abu irranca, chauqui turriancü tato sobi.
Nauquiche tünanti sane, arrümanu norrocorrü sürotü pünanaquiti. Ur-
riancati tato. 14 Nantito Jesús ümoti:
—Tapü urapoi arrüna sane isucarüti quiatarrü. Acosi auquina besüro
obi esati sacerdoterrü, nauqui atusi ümoti ta chauqui turriancü tato,
itopiqui sane yacüpucurrti Moisés tücañe. Auqui caüma acumana ito ümoti
Tuparrü itobo na chauqui turrian tato aemo.
15 Ipiatema nürirrti Jesús au nanaiñantai. Sane nauquiche iyoberabara-
macü sürümanama macrirrtianuca esati, nauqui onsaperioma nurarrti,
y nauqui urriancama tato uiti. 16 Tapü arrti Jesús sürotitü auna cauta
champü genterrü nauqui eanti.

Bacurarati Jesús ümoti taman chüpuerurrüpü amenti

17 Taman nanenese arrti Jesús anancati manunecanati au taman
porrü. Aboma bama fariseorrü tümonsoma acamanu ichepe bama
manunecana nüriacarrü. Aübo aiñanaimia auqui nanaiñantai Galilea y
auqui Judea y auquito Jerusalén. Arrti Jesús anati bacurarati ümo bama
maunrrocono ui nicusüurrti, arrüna torrio ümoti uiti Tuparrü.
18 Auqui iñataimia ito manuma mañoñünca aübuti taman chüpuerurrüpü
atüraiti, anati icu nicürurrti. Rranrrümampü aüromatüpo aübuti, nauqui
aiñanamati esati Jesús. 19 Pero chütabücopü uimia auquiche aüromatüpo,
itopiqui cütüpürrü macrirrtianuca. Sane nauquiche bapacheroma
niquiubuma. Süromatü chacu porrü. Iponsünatama. Auqui manu nusu-
turrü iñanamati acü maniqui maunrrocono icu nicürurrti eana manu
genterrü esati Jesús. 20 Arrti Jesús tütusio ümoti que arrüma icocoromati.
Nanti ümoti maniqui maunrrocono:
—Yobo, arrüba nomünantü obi chauqui tümorrimiacana tato sobi.
21 Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nüriacarrü
mapensarama au nitusirrimia ui na nurarrti sane. Namatü ümomantoe:
—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? Ane nipünatenti aübuti Tuparrü ui arrüna
sane nurarrti. Champüti puerurrü airrimiacati tato nomünantü. Arrti-
atai Bae Tuparrü naqui puerurrü.
22 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñepensacarrüma, nanti ümoma:
—¿Causane apapensa arrüna sane? 23 Arrüñü Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürrü nauqui aurrimiaca tato sobi
nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai. 24 Sane
nauquiche caüma itusiancana ausucarü arrüna nisüriaca: rracurara
ümoti naqui ñoñünrrü.
Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü chüpuerurrüpü amenti:

—¡Atüsai, aiquia nacüru, acui tato au napo!
25 Auquimanu atüraiti maniqui ñoñünrrü icuqui nicürurrti isucarüma.
Iquiatati manu nicürurrti. Süroti tato au niporrti, ñanauncurrti ümoti
Tuparrü. 26 Namanaiña cütobüsoma iñanaunumati Tuparrü y namatü aübu
nirrucurrüma:
—Champü tumarrtai tacana arrüna sane one.

Tasuruti Leví uiti Jesús

27 Sürotitü Jesús auquimanu. Auqui asaratitü ümoti taman yacobrarrü
impuestorrü, nürirrti Leví. Anati tümonsoti auna cauta nantarrü ba-
pacarama. Nanti Jesús ümoti:
—Ariacu isiuñü.
28 Auquimanu arrti Leví atüraiti. Iñocotati nanaiña. Sürotitü isiuti Jesús.
29 Auqui arrti Leví masamunuti pierrta au niporrti aübuti Jesús.
Aboma ito bama icumpañeruturrti tücañe, mayacobraca ichepeti, y bama
maquiataca. 30 Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana
nüriacarrü ünantü ümoma. Namatü ümo bama ñanunecasarrti Jesús:
—¿Causane abasiquia auba ichepe bama mayacobraca impuestorrü y
ichepe bama ane nomünantü uimia?
31 Arrti Jesús oncoiti nurarrüma, nanti ümoma:
—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama
maunrrocono. 32 Ta arrüñü isecatü ümo bama ane nomünantü uimia,
nauqui aiñorronconomacü. Champürrtü isecatü ümo bama urriantai
nisüboriquirrimia.

Causane arrtü ayunabo oñü (chubacapü)

33 Ñanquitioma ito pünanaquiti Jesús:
—Arrübama ñanunecasarrti Juan nantarrü ayunaboma, chübasopüma ui
ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, aübu tarucu neancarrüma; y arrübama
ito ñanunecasarrüma bama fariseorrü isamutema isiatai. Pero arrübama
nanunecasa nantarrtai basoma y chaboma.
34 Aiñumuti Jesús nurarrüma ui machepecatarrü:
—Arrüñü ichepecacañü tacanati taman tübübüho. Arrübama tasuru
ümo tübübürrü chüpuerurrüpü ayunaboma, arrtü anatiqui naqui
itübübüche acamanu ichepema. 35 Pero cuatiqui manu nanenese auche
carübuti maniqui tübübüche pünanaquimia. Auqui caüma ayunaboma.
36 Urapoitito arrüna quiatarrü machepecatarrü isucarüma:
—Champüti naqui matüsünana taman camisarrü nuevurrü, nauqui
arrüparriancati uirri nirrürüpütürrti. Arrtü isamutenti sane, ensoratai
niquiamisarrti nuevurrü. Y chücoñopütü ümo manu rrürüpütürrü
nauqui arruparrianca uirri.
37 Chuñahübutapü vinorrü iyebo au nitaqui numuquianca namoncoca,
na oco, itopiqui arrtü uiñata, bopobo taquiquia uirri, y vinorrü osüro
acü. 38 Tiene que uiñahübu vinorrü iyebo au taquiquia iyebo. Sane
chensoropü vinorrü, ni taquiquiapito. (Au manu tiemporrü ahüburu
uimia niyü uva au nitaqui numuquianca, nauqui oco, iyo vinorrü.)
39 Arrübama ipiacama achama vinorrü arrüna tücoboi nahübucu, bien
urria ümoma. Chirranrrüpüma achama arrüna vinorrü iyebo.

6

Matanama nüta trigo bama ñanunecasarrti Jesús

1 Taman nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús amencoti auqui
manio ñanaunca auna cauta ane trigo. Arrübama ñanunecasarrti
matanama chimiantai nüta trigo, baurrtaquioma y basoma. 2 Auqui
arrübama fariseorrü namatü ümoma:
—¿Causane apisamune arrüna sane? Churriampü batrabaca au na
nanenese nesa macansacarrü.
3 Arrti Jesús iñumutati nurarrrüma:
—¿Taqui chülehebopü año icu Nicororrü arrüna isamutenti yüriaburrü
David tücañe, numo cürüpüoti ichepe bama icumpañeruturrti? 4 Ta
sürotipo au niporrti Tuparrü aübuma. Besüro uiti ümo manio pan
mosamamecana. Iyariotiño, y bachebotito ümo bama icumpañeruturrti.
Abu champüti naqui puerurrü arioma, cunauntaiñamantai bama sacer-
doterrü. (Abu champü nipünatenti David uirri.)
5 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ane nisüriaca ümo na nanenese
nesa macansacarrü.

Tamanti ñoñünrrü süübo neherrti

6 Quiatarrü nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús sürotitü au manu
taman porrü sinagoga nauqui anunecati. Acamanu anancati taman
ñoñünrrü süübo nepanauncu neherrti. 7 Tapü arrübama fariseorrü
y arrübama manunecana nüriacarrü barrüpiarama ümoti Jesús, nauqui
asaraimia, arrtü bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü. Ba-
pacheroma niquiubuma nauqui urabomati. 8 Pero arrti Jesús tütusiatai
ümoti arrüna ñapensacarrüma. Nanti ümoti maniqui ñoñünrrü süübo
neherrti:
—Atüsai, ariacu tauna cümuinta.
Atüraiti maniqui ñoñünrrü. Aürotitü taha cümuinta. 9 Auqui arrti Jesús
ñanquitioti pünanaqui manuma maquiataca:
—¿Ñacusane arrüna urria uisamune au na nanenese nesa
macansacarrü, arrüna urria o arrüna churriampü? ¿Taqui urria bacuira
itacu nisüboriquirrti osüborisapa, o aensapü urria uitabairoti?
10 Asaratitü Jesús ümo namanaiña bama aboma acamanu. Auqui nanti
ümoti maniqui ñoñünrrü:
—Aipesünaca nehe.
Arrti maniqui ñoñünrrü isamutenti sane. Auqui urriante tato manu
neherrti. 11 Tapü arrübama maquiataca tüboricoma nurria. Ñanquitioma
pünanaquimiantoe arrüna niquiubuma nauqui aisamunema arrüna chur-
riampü aübuti Jesús.

Tacümanauncunuma bama doce apostolerrü

12 Au manio naneneca arrti Jesús sürotitü onü manu yiriturrü nauqui
eanti. Enterurrü tobirri neancarrti ümoti Bae Tuparrü. 13 Nauquiche
tütaneneca, batasuruti ümo bama ñanunecasarrti. Matacümanauncunuti
ümo bama doce eanaquimia. Süro ito uiti üriboma "apostolerrü". Arrüna
nüriririama nantü auqui besüro "Bama yacüpusurrti Jesús". 14 Tonehio
nüririmia: Arrti Simón naqui süro ito üriboti Pedro, arrti Andrés
yaruquitorrti Simón, arrti Jacobo, arrti Juan, arrti Felipe, arrti Bar-
tolomé, 15 arrti Mateo, arrti Tomás, arrti Jacobo naqui aütorrti Alfeo,
arrti Simón naqui auqui manu partdorrü cananista, 16 arrti Judas aütorrti
Jacobo y arrti Judas Iscariote, naqui ipiaventecanatiti Jesús ümo bama
israelitarrü.

Manunecanati Jesús

17 Cuati tato Jesús onüqui manu yiriturrü aübu bama ñanunecasarrti.
Sürotitü taha auna cauta champü yirituca Iñataimia esati sürümanama
bama maquiataca ñanunecasarrti y sürümanama macrirrtianuica auqui
nanaiñantai, auqui cürrü Judea, auqui Jerusalén, y auqui manio puebluca
nobürirri Tiro y Sidón abe abeu narubaitu turrü. 18 Rranrrüma on-
saperioma nurarrti, y arrübama maunrrocono rranrrüma nauqui urri-
anama tato uiti. Namanaiña bama anati choborese auma urriancama
tato. 19 Arrübama maunrrocono rranrrüma aiñenomati Jesús, itopiqui
namanaiña urriancama tato ui nüriacarrti.

Arrübama urria nacarrüma y bama taquisüratai

20 Auqui arrti Jesús asaratitü ümo bama ñanunecasarrti, nanti:
—Urriampae nacarrüma bama pobrerrü, itopiqui iyebo uimia ñana
auna cauta üriabucati Tuparrü.
21 'Urriampae ito nacarrüma bama cürüpüoma caüma, itopiqui ñana
abecoma.
'Urriampae ito nacarrüma bama suchebo y areoro, itopiqui ñana
biyaboma tato ui nipucünuncurrüma.
22 'Urriampae ito nabaca arrtü unuma año bama macrirrtianuca
auqui niyaca y arrtü ipenenoma año arrüpecuquimia, o arrtü urato-
quioma aume, o churriampü ümoma arrtü oncoimia nabüri. Urriampae
nabaca, arrtü isamutema arrüna sane aume auqui niyaca, arrüñü
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.
23 'Aupucünu nurria, itopiqui iñatai manu nanenese auche
rracumanaca aume au napese itobo na nautaquisürücü. Sane ito
isamutema bama antiburrü aübu bama profetarrü tücañe.
24 'Tapü arraño bama rricurrü, urriampae naba caüma, pero ñana
autaquisürüca.
25 'Autaquisürücatai bama champü faltabo aume y ababecatai, itopiqui
ñana aucürüpüca.
'Autaquisürücatai ito bama pucünuña caüma, itopiqui ñana ausucheca
y abareoca.
26 'Autaquisürücatai arrtü manaunuma aume bama macrirrtianuca,
itopiqui sane ito ui bama antiburrü ümo bama mañapanca profetarrü
tücañe.

Nicuarrüma oemo bama tüboricatai ucuata

27 'Arraño amoncoi nisura, sucanañü aume sane: Tari cuasürüti
aume aubesa enemigorrü. Tari urria napachücoi ümo bama tüboricatai
aucuata. 28 Tari apicunusüancasa bama ipiaurramanaño. Apean ito
itacu bama unuma año. 29 Arrti naqui iñompebairoti año, apichüsotito
narucüqui nausu. Arrtü anati naqui rranrrti aiquiaübuti naucüburri,
tari apichüsotito naucamisa. 30 Apacumana ito ümoti naqui manquioti
amopünanaqui. Arrti naqui iquiaübutati amopünanaqui, tapü apanquitio
tato. 31 Apisamuse ümo bama maquiataca arrüna urria aumeantoe.
32 'Arrtü cuasürütiatai aume naqui urria uiti aume, pero bama
maquiataca champü, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui
arrübama churriampü nisüboriquirrimia isamutema ito sane. 33 Arrtü
apasamuca nomirria ümo bama masamunuma urria ito aume,
champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui arrübama churriampü
nisüboriquirrimia isamutema ito sane. 34 Arrtü apaprerrtaca ümo
bamantai puerurrü apacama tato aume, champü naucua uiti Tuparrü

itobo, itopiqui sane isamutema ito bama ane nomünantü uimia.
Baprerrtarama ümo bama nesarrüma amigorrü, itopiqui bapacarama
tato itobo. 35 Pero arraño tiene que acuasürüma aume bama aubesa
enemigorrü. Apasamu arrüna urria ümoma. Y arrtü apaprerrtaca
ümoma, tapü abasiquia aparrüpera arrtü bapacarama tato itobo.
Sane caüma yarusürürrü naucua uiti Tuparrü, y tusio ito, ta arraño
tacana aütorrti yarusürürrü Tuparrü. Sane nauquiche, apasamu
urria ümo bama malorrü, itopiqui arrti Tuparrü buenurrtito aübu
bama chipiacapüma achampiencama y aübu bama malorrü. 36 Tari
aupucüru itacu bama maquiataca, tacanatito Uyaü naqui anati au
napese, pucürusuti autacu.

Tapü urapoi tanu nipünatenti quiatarrü

37 ‘Tapü aipiaurramacati quiatarrü, y arrti Tuparrü chipiaurrama-
natipü añoito. Tapü apuncati quiatarrü; auqui caüma chücarrticabopü año
uiti Tuparrü. Apirrimiaca nomünantü uiti quiatarrü, sane caüma arrti
Tuparrü irrimiacatatito arrüna nomünantü aboi. 38 Apacumana ümoti
quiatarrü, auqui caüma arrti Tuparrü macumananati tato aume. Tan-
torrü ñacumanacarrti aume, arrüna chüpuerurrüpü apasutio nanaiña. Ar-
rti macumananati aume isiu nartabaiqui arrüna napacumanaca ümoti
quiatarrü.

39 Auqui arrti Jesús urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü apü
bama manunecana:

—Arrti supuso chüpuerurrüpü acusürüti aübuti quiatarrü naqui su-
puso. Rrepente chépema paquioma au cütubirri bama torrü. 40 Champüti
naqui ununecana puerurrü aiñununecanatiti nesarrti maestro. Ta tiene
que estudiaboti nauqui aye uiti tacanati nesarrti maestro.

41 ‘¿Causanempü ane nümoche obi arrüna nomünantü pario uiti aruqui,
tapü arrüna tarucu nomünantü obi champü nümoche obi? 42 ¿Causane
arrian anuneca ümoti quiatarrü naqui champüapae nomünantü uiti, tapü
arrücü tarucu nomünantü obi? ¡Ñapanrrücü! Primero tiene que aicoñoco
nasüboriqui aübuti Tuparrü, arrtü arrianca aiñununecanati aruqui.

Machepecatarrü: Nusaca tacana sueca

43 ‘Arrüba sueca omirria pachebo nobütarrü omirria ito. Arrüba sueca
chomirriampü pachebo nobütarrü chomirriampito. 44 Chümacacapü
higo cütüpüqui nihi cümüchürürrü, ni macampü uva cütüpüqui parirri.
45 Sane ito arrti ñoñünrrü buenurrü manitanati arrüba omirria, itopiqui
arrüna urria ane au nausasürrti. Tapüti naqui ñoñünrrü churri-
ampü nisüboriquirrti manitanati arrüba omünantatai, itopiqui arrüba
nomünantü abe au nausasürrti. Arrüna ane au nuyausasü, tone arrüna
manitate.

Torrü nubaca nitümo porrü

46 ‘¿Causane amucanaño iñemo Señor, Señor, pero chapisamutempü
nirracüpucu aume? 47 Arrti naqui cuati yesañü y oncoiti nisura, y
isamutenti isiu, 48 ichepecacati tacanati taman ñoñünrrü masamunuti
ipoboti. Primero bapauruti cürrü bien otüüsa. Iñatati nitümo porrü onü
canrrü. Numo tüchauqui manu niporrti, rrobeoca, ataso sapoco uirri.
Uüno. Iñatai turrü itupecu manu porrü fuerte nurria, pero chüpocoropü
uirri, itopiqui ane nitümorrü onü canrrü.

49 Tapü arrti naqui oncoiti nisura y chisamutentipü isiu, ichepecacati
tacanati taman ñoñünrrü masamunutito ipoboti pero eana cüosorrü,
champü nitümorrü. Numo iñatai nitiempo tanaunrrü ubataso nusüruca
y umuüno. Iñatai fuerte itupecu manu porrü. Taübüco y iñarrio nurria.
Ensoratai.

7

Bacurarati Jesús ümoti imostoti taman capitán rromanorrü

1 Nauquiche tüchauqui ñanitacarrti Jesús ümo genterrü, sürotitü au
Capernaum. 2 Acamanu anancati taman capitán rromanorrü. Anati
taman imostorrti, naqui tarucapae nicuarrti ümoti. Maunrroconoti
maniqui mosorrü, tüsaiyapae aconti. 3 Nauquiche oncoiti nürirrti Jesús
maniqui capitán, bacüpuruti ümo bama üriatu israelitarrü nauqui aero-
matü esati Jesús, anquimia pünanaquiti nauqui ariorrti acurati ümoti
maniqui mosorrü. 4 Arrüma caüma süromatü esati Jesús. Aiñanaimia esati.
Manquioma pünanaquiti, namatü.

—Asamu nurria ümoti maniqui capitán, nauqui aicurarati maniqui
imostorrti. 5 Itopiqui arrüna noesa genterrü cuasürü ümoti maniqui
capitán. Uitito urriane arrüna porrü sinagoga au na sobesa pueblurrü.

6 Auqui arrti Jesús sürotitü isiuma. Pero nauquiche tütaboma saimia
niporrti capitán, arrti capitán bacüpuruti ümo bama nesarrti amigorrü,
nauqui uraboimia isucarüti Jesús arrüna sane:

—Nanti capitán sane: Señor, arrüñü champü isane niyaca nauqui
aerotü au nipo. 7 Sane nauquiche champürrtü yaca tanu aesacü. Pero
tusio iñemo que ui tamantai nacüpucu urriancati tato naqui imoso.
8 Itopiqui bacüpuruma ito iñemo bama isüriatu, y tacane aboma ito bama
ümoche rracüpu. Arrtü sucanañü ümoti taman: “Acosi”, sürotitü. Y arrtü
itasucati quiatarrü, cuati, y arrtü sucanañü ümoti imoso: “Aisamuse
arrüna sane”, isamutenti.

9 Arrti Jesús cütobüsoti ui arrüna sane nurarrti maniqui capitán.
Asaratitü ümo genterrü arrüna ananca isiuti, nanti ümoma:

—Ñemanauncurratoe, champü tiñoncoi eana bama israelitarrü tacana
arrüna sane macoconauncurrü iñemo tacana arrüna oncotitü iñemo
naqui ñoñünrrü rromanorrü.

10 Basücübücoma tato manuma nesarrti amigorrü capitán. Iñataimia
tato au niporrti. Asaramati maniqui mosorrü chauqui turriancati tato.

Süboricoti tato naqui aü taman biurarrü

11 Tomenotü naneneca. Auqui arrti Jesús sürotitü au manu pueblurrü
nürirri Naín. Süromatü isiuti bama ñanunecasarrti y arrüna cütüpürrü gen-
terrü. 12 Nauquiche tiñataiti saimia manu pueblurrü, asaratitü cümenu
manuma mañoñünca cuamatü auqui pueblurrü aübuti taman coiño,
nauqui aiñanamati cütu. Arrti maniqui coiño cunauntaiñatiatai aürrü
manu paürrü biurarrü. Sürümana genterrü auqui pueblurrü süromatü
isiuti maniqui coiño. 13 Nauquiche asaratitü Señor ümo nipiacütoti,
taquisürü ümoti. Nanti ümo:

—Tapü areoca.

14 Auqui aürotitü esa manu cürurrü, aiñenti. Tapü manuma iquiatama
tochencoma aübu. Auqui nanti Jesús ümoti maniqui coiño:

—Sucanañü aemo yaürrü: ¡Atüsai!

15 Auqui arrti maniqui coiño tümonsoti y manitanati. Arrti Jesús
itorrimianatiti tato ümo nipiacütoti. 16 Ui arrüna sane arrtaimia, tarucu
nirrucurrüma bama macrirrtianuca. Iñanaunumati Tuparrü, namatü:
—Anati taman profetarrü auna uyarrüpecu, tarucu nüriacarrti. Arrti
Tuparrü bayurarati ümo nesarrti genterrü, bama israelitarrü.
17 Au nanaiña cürrü Judea y auna itupecu ipiatema arrüna isamutenti
Jesús.

Arrübama yacüpusurrti Juan Bautista

18 Arrti Juan Bautista ipiatenti nanaiña arrüna sane, itopiqui
urapoimia isucarüti bama ñanunecasarrti. Auqui batasuruti ümo bama
torrü. 19 Bacüpuruti ümoma, nauqui aüromatü esati Jesús, nauqui
anquirioma pünanaquiti sane: "¿Arrücü Cristo, naqui yebobotü, o tiene
que suparrüperaiqui cümenutiqui?
20 Arrübama torrü macoreoca uiti Juan süromatü esati Jesús. Aiñanaimia
esati, namatü ümoti:
—Arrti Juan Bautista icüpuruti somü nauqui supanquirio
apünanaquicü, arrtü arrücü Cristo, naqui yebobotü, ¿tiene que
suparrüperaiqui cümenuti?
21 Au manu nauquiche iñataimia, arrti Jesús anancati bacurarati ümo
bama sürümanama maunrrocono y arrübama anati choborese auma.
Aboma ito bama supuso, uiti asarama tato. 22 Auqui iñumutati Jesús
nurarrüma, nanti:
—Amecosi tato aburaboi isucarüti Juan nanaiña arrüna amarrtai y
arrüna amoncoi. Aburasoi ito isucarüti que arrübama supuso asarama
tato, arrübama chamencopü amencoma tato sobi, arrübama maunr-
rocono ui lepra urriancama tato, arrübama chonaumpüma onauma
tato, arrübama coiño süboricoma tato y surapoi ito isucarü bama po-
brerrü arrüna omirriantai manitacarrü. 23 Urriampae nacarrti naqui
chübatachebotipü ñacoconauncurrti iñemo.
24 Nauquiche tüsüroma tato bama yacüpusurrti Juan, arrti Jesús mani-
tanati cütüpüti Juan. Nanti ümo genterrü:
—¿Isanempü ümoche abacatü aucutanu au rroense? ¿Taqui abacatü
amasarai taman nihi tutairri ane mapetonono ui maquiütürrü? 25 O
abacatü amasarati taman ñoñünrrü naqui champü tacanache naibiquir-
rti? Arraño tusio aume que arrübama champü tacanache naibiquirrimia
aboma au nipo bama mayüriabuca. 26 ¿Isanemo nümoche abacatü? ¿Taqui
abacatü amasarati taman profetarrü? Ñemanauntu nurria, arrti te profe-
tarrti. Manrriqui nüriacarrti pünanaquiti profetarrü. 27 Arrti Juan tonenti
maniqui coreorrü uiti Tuparrü. Ane te corobo icütüpüti Juan arrüna sane
nurarrti Tuparrü ümoti Cristo: "Rracüpuca ümoti taman coreorrü, nauqui
acusürüti aicoñocoti cutubiurrü acümenucü".
28 —Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús—, icu na cürrü
champü tanati naqui manrrü ane nüriacarrti pünanaquiti Juan Bautista.
Pero au na cauta üriabucati Tuparrü arrti naqui chitonentipatai ane
manrrü nüriacarrti pünanaquiti Juan.
29 'Nanaiña genterrü ichepe bama mayacobraca impuestorrü
iñorronconomacü y ürioma uiti Juan tücañe. Urria ümoma ñapensacarrti
Tuparrü. 30 Tapü arrübama fariseorrü y bama maestro ümo nüriacarrü
champürrtü ürioma uiti Juan. Chirranrrüpüma asuriuma arrüna urria
ñapensacarrti Tuparrü aübuma.

31 Nantito Señor ümoma:

—¿Aübuchepü ichepeca bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma? 32 Arrüma tacana arronema masiomanca aboma tümonsoma au
plaza, cupiusuma. Tosibicoma ümo bama icumpañeruturrüma, namatü:
"Supapunuca burrirri aume, pero chautococapü. Supasoniquia aume
arrüna orronenatai, pero chabareocapü. 33 Itopiqui numo cuati Juan
Bautista, arraño amucanaño que anati choborese auti, locorrti, itopiqui
amarrtai chipiacatipü achati arrüna ocoro, y charucupatai niyacarrti.
34 Auqui isecatü arrüñü naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Arrüñü
caüma irraca, ichaca, y arraño amucanaño iñemo que chaborrüñü
y tarucu nirraca. Amucanaño ito que arrüñü amigorrüñü ümo bama
tarucu nomünantü uimia y ümo bama mayacobraca impuestorrü. 35 Pero
tusiatai arrüna ñapanauncurri Tuparrü ui arrüna urria isamutenti auna
icu na cürrü.

Basoti Jesús au niporrti taman fariseorrü

36 Tamanti eanaqui manuma fariseorrü itasurutiti Jesús nauqui aati
ichepeti. Arrti Jesús sürotitü au niporrti. Aiñanainti taha. Atümoti
esa mensarrü. 37 Ananca taman paürrü pohoso au manu pueblurrü,
churriampatai nisüboriquirri. Oncoi nürirrti Jesús, ta sürotitü aati au
niporrti maniqui fariseorrü. Auqui iñatai acamanu esati aübu taman
boteyama ataso ui nasaite arrüna urriampae norimia. 38 Areoro. Bach-
esoiyo esati Jesús. Panso nipoperrti ui nisucürrü. Isübuta tato ui niqui
nitanurrü. Besabo ito ümo nipoperrti. Isemata manu nasaite nipoperrti.
39 Nauquiche tarrtaiti arrüna sane maniqui fariseorrü naqui itasuru-
titi Jesús, mapensarati: "Arrtü ñemanauntupü profetarrti naqui Jesús,
tusiopü ümoti isane naca na paürrü, ta churriampü nisüboriquirri. Y
todaviarrü iñenoti". 40 Auqui nanti Jesús ümoti maniqui fariseorrü:

—Simón, ane arrüna irranca suraboi asucarücü.

Aiñumuti maniqui fariseorrü, nanti:

—Urasoi te isucarüñü, maestro.

41 Auqui nanti Jesús ümoti:

—Aboma torrüma mañoñünca ebeoma ümoti taman yaprerrtarrü. Ar-
rti maniqui taman ebeoti quiniento denarios, arrti maniqui quiatarrü
ebeoti cincuenta denarios. 42 Arrümanuma torrü chüpuerurrüpüma
apacanema manu nebequirrimia. Pero arrti maniqui baprerrtarati
ümoma itorrimiatatiatai ümoma manu nebequirrimia. ¿Uracü sane, ñacuti
eanaqui manuma torrü manrrü machampiencanati ümoti?

43 Arrti Simón aiñumuti:

—Canapae arrti maniqui ebeoti manrrü.

Nanti Jesús:

—Ñemanauncurratoe arrüna ucanü.

44 Auqui asaratitü ümo manu paürrü, nanti ümoti Simón:

—Ani na paürrü. Nauquiche iñatai auna napo, champürrtü acheca
iñemo turrü, nauqui iyarrübirio nipope. Tapü arrüna paürrü iyarrübirio
nipope ui nisucürrü, y isübuta tato ui niqui nitanurrü. 45 Champürrtü
acheca besorrü iñemo, pero arrüna paürrü nauquiche iñatai auna napo,
ane besabo ümo nipope. 46 Champürrtü acheca ito iñemo nasaite arrüna
urriantai norimia ümo nichanu, pero arrüna paürrü isemata nasaite

nipope. 47 Sane nauquiche suraboira asucarücü arrüna sane: Morrimiacana tato arrüba tarucapae nomünantü uirri, sane nauquiche tarucapae nisuasürücü ümo. Pero arrti naqui morrimiacana tato chimiantai nomünantü uiti, chimiantaito arrüna nisuasürücü ümoti.
48 Auqui nanti Jesús ümo manu paürrü:
—Arrüba nomünantü obi, chauqui tümorrimiacana tato sobi.
49 Tapü arrübama amoncoma tümonsoma acamanu ichepeti namatü ümomantoe:
—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? Hasta morrimiacana tato uiti nomünantü.
50 Auqui nantito Jesús ümo manu paürrü:
—Chauqui tataesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui aicococañü. Acosi tato, taiquina urria tanu aemo.

8

Arrüba paüca payurara ümoti Jesús

1 Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Jesús amencoti auqui sürümana puebluca y poca. Urapoiti arrüna nüriacarrti Tuparrü. Arrübama doce ñanunecasarrti süromatü isiuti. 2 Amonquio ito ichepeti manio paüca, tomirrianquio tato uiti. Abe arrüba anancati choborese ubau. Abe ito arrüba amonquio upaunrrocono. Acamanu omeana ananca Mariarrü, arrüna nüririri ito Matarenarrü, arrüna amoncoma tücañe siete machoboreca ahu. 3 Ananca ito Juanarrü, nicüpostoti Chuza naqui administrador ümoti yüriaburrü Herodes. Ananca ito Susana acamanu y amonquio ito piquiataca paüca. Payurara y pachebo arrüna ane oboi ümoti Jesús y ümobama ñanunecasarrti.

Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu

4 Sürümanama bama auqui puebluca süromatü asaramati Jesús. Nauquiche tütaboma sürümanama macrirrtianuca, manunecanati ümoma ui arrüna machepecatarrü, nanti:
5 —Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti. Basupiutati niyorrü. Auqui abe ba bupaquio isiu cutubiurrü. Icümotema macrirrtianuca, y cuantio nutaumanca yubario. 6 Abe ito arrüba bupaquio omeana canca. Ububaüro manio niyoca. Pero unrratorrü bosübo, itopiqui champürrtü panso nurria cürrü. 7 Abe ito arrüba bupaquio omeana cümeca. Ububaüro y musunaun manio plantamanca ichepe manio cümeca. Pero manrrü apuraurrü niñusunaun manio narrüchopüro cümeca. Sane nauquiche chiyebopü oboi manio plantamanca. 8 Abe ito arrüba bupaquio auna urriampae cürrü. Ububaüro y musunaun. Pachebo nobütarrü chama. Hasta pachebo auquitaman niyoma cien niyorrü.
Manitanati Jesús fuerte nurria, nanti:
—Arraño ane naumumasu. ¡Amonsapesio te!

Urapoiti Jesús isane nümoche manu machepecatarrü

9 Auqui arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Isane nümoche arrüna machepecatarrü?
10 Nanti Jesús ümoma:
—Arraño torrio aume uiti Tuparrü nauqui aye aboi arrüba machepecataca, causane nüriacarrti. Pero ümo bama maquiataca rranitaca ui machepecatacatai. Sane caüma chiyebopü uimia. Asaramatü, pero charrtaipüma. Oncoimia, pero chüsüropü au nitanurrüma.

11 'Suraboira ausucarü isane nümoche arrüna machepecatarrü:
Arrümanu niyorrü tacana nurarrti Tuparrü. 12 Arrümanio bupaquio isiu
cutubiurrü tacana arrübama oncoi, pero cuati choborese iquiaübutati
nurarrti Tuparrü auqui nausasürrüma, tapü icocotama, y tapü
taesüburuma eanaqui nomünantü. 13 Tapü arrümanio niyoca bupaquio
eana canca tacana arrübama ocoimia y yasutiuma nurarrti Tuparrü
aübu nipucünuncurrüma. Pero champürrtü icocotama nurria. Icocotama
baeta. Auqui caüma, arrtü cuatü taquisürücürrü ümoma, iñocotama
ñacoconauncurrüma. 14 Tapü arrümanio niyoca bupaquio eana cümeca,
tacana arrübama oncoimia nurarrti Tuparrü, pero champü nümoche
uimia, itopiqui tarucu penarrü uimia iyo ausüratai icuqui nantai cürrü,
y mapensarama iyo nenarrirrimia y iyo pierrtacatai. Ui arrüna sane
chicoñocotapüma nisüboriquirrimia. 15 Pero arrümanio niyoca bupaquio
au na urriampae cürrü, tonema bama yasutiuma nurarrti Tuparrü
aübu nanaiña nausasürrüma. Toneantai ñapensacarrüma. Isamutema isiu
nurarrti Tuparrü. Chübatachebopüma arrtü cuantio macocotoca ümoma.

Machepecatarrü: Basarurrü

16 Nantito Jesús:

—Arrtü uiñonocota taman basarurrü, chüpuerurrüpü uitamurriquia, ni
uiñatapü iquiana cürurrü. Ta uiñotorrimiata ape, nauqui anentarrüpo ümo
bama cuamatüpo. 17 Sane ito arrüna anecanatai, ta tiene que atusi ñana.
Nanaiña arrüna chütusiopü caüma, tusiatai ñana.
18 Amonsoi nurria arrüna nisura, itopiqui arrti naqui oncoi, tusio ümoti
y torrioiqui manrrü uübo ipiacaboti. Pero arrti naqui chütusiopü ümoti,
caüburu pünanaquiti arrüna ipiacati au ñapensacarrti.

Arrübama yaruquitorrti Jesús ichepe nipiacütoti

19 Acamanu ito iñatai nipiacütoti Jesús ichepe bama yaruquitorrti.
Pero chüpuerurrüpüma aiñanaimia taha esati nurria, itopiqui sürümanama
macrirrtianuca. 20 Tamanti urapoiti isucarüti Jesús, nanti:

—Napacüma y bama aruquitaiqui aboma taha türüpo, rranrrüma
asaramacü.
21 Pero arrti Jesús nanti ümoma:

—Arrübama oncoimia nurarrti Tuparrü y icocotama y isamutema isiu,
tone nipiacü y tonema bama masaruquitaiqui.

Uiti Jesús tochenco maquiütürrü y nipococo turrü

22 Taman nanenese arrti Jesús süroti au barco aübu bama
ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Curi taha topü na turrü.

Auqui süromatü, 23 niyücürrüma isuqui turrü. Arrti Jesús manu-
muti au barco. Nauquiche aboma cümuinta manu turrü, cuatü fuerte
maquiütürrü, y pocoro nurria turrü uirri. Süro turrü au barco y rranrrü
ubaca. 24 Auqui airrtopünanamati Jesús. Namatü ümoti:

—¡Maestro, Maestro, tüsaiyapae uyubaca!

Auquimanu arrti Jesús atüraiti. Icuansomocotati maquiütürrü y turrü.
Au manu rratorrü nanaiña tochenco uiti. Chümaquiütücaiquipü, ni apoc-
oiquipü turrü. 25 Auqui nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—¿Causane chapicococapüñü nurria?

Pero arrüma cütobüsoma. Ñanquitioma pünanaquimiantoe:

—¿Isanempü nacarrti naqui ñoñünrrü? Manitanati ümo maquiütürrü y ümo turrü, y opicocota nurarrti.

Urriancati tato taman ñoñünrrü auqui Gadara

26 Aüboqui aiñanaimia topü manu narubaitu turrü au manu cürrü nürirri
Gadara, niyequirrimia auqui Galilea. 27 Tobüsoti acü Jesús auqui barco.
Auqui cuati taman ñoñünrrü esati auqui pueblurrü, naqui chaübopü
nacarrüma machoboreca auti. Anati cüsuasati y chübavivicotipü au porrü,
si no eana bama coiño. 28 Nauquiche tasaratitü cümenuti Jesús, sürotitü
achesoiti esati aübu nitosibirrti. Nanti maniqui choborese turuquiti:

—¿Causane ayetü auna yesañü, arrücü Jesús, Aütorrti yarusürürrü Tuparrü? Tapü aitaquisünüancacañü.

29 Nanti sane maniqui choborese, itopiqui arrti Jesús ticüpurutiti
auquiti maniqui ñoñünrrü. Taipü arrübama macrirrtanuca nantarrü
itomoenomati maniqui ñoñünrrü. Tomoeno neherrti y nipoperrti ui
carenarrü. Pero arrti itopünatati y sürotitü uiti choborese au rroense
auna cauta cücheca. 30 Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Isane nüri?

Aiñumuti:

—Arrüñü nisüri "Sürümanama".

Nanti sane itopiqui sürümanama bama machoboreca aboma auti.
31 Arrübama machoboreca manquioma pünanaquiti Jesús tapü bacüpuruti
ümoma au manu nusutu cürrü, arrüna champü nitacürurrü. 32 Acamanu
saimia amonquio nupaucheca, abe bubaso onü manu yiriturrü. Manquioma machoboreca nauqui puerurrüma aüromatü ubau manio nupaucheca. Torrio uiti Jesús ümoma. 33 Auqui süromatü auquiti maniqui
ñoñünrrü. Süromatü ubau manio nupaucheca. Uirri caüma locorriantai.
Opipiacünaño abeuqui manu nisacürrü, bupaquio au turru y ububacara.
Mocoiño.

34 Tapü arrübama bacuirara yutacu cütobüsoma ui arrüna sane
arrtaimia. Süromatü yarucurrüma au pueblurrü y au nanaiñantai
uraboimia arrüna sane pasabo. 35 Nauquiche toncoimia bama pohoso,
süromatü asaborimia. Aiñanaimia taha esati Jesús. Arrti maniqui
ñoñünrrü naqui amoncoma machoboreca auti, anati tümonsoti esati
Jesús. Ane naibirrti tato. Champü causane nacarrti. Arrübama pohoso
birrubuma. 36 Arrübama arrtaimia arrüna pasabo urapoimia isucarüma,
causane nauquiche urriancati tato maniqui ñoñünrrü. 37 Ui arrüna sane
enterurrüma bama macrirrtianuca auqui manu cürrü Gadara namatü
ümoti Jesús:

—Asamu nurria suiñemo, acosi auquina subarrüpecuqui.

Itopiqui tarucu nirrucurrüma. Auqui arrti Jesús süroti tato au barco,
nauqui aüroti tato au Galilea. 38 Tapü arrti maniqui ñoñünrrü urriancati
tato rranrrti aürotitü isiuti Jesús. Pero arrti Jesús chirranrrtipü. Nanti
ümoti:

39 —Acosi tato au napo, urasoi tanu arrüna urria yachücoiti Tuparrü
aübucü.

Auqui süroti tato maniqui ñoñünrrü. Urapoiti au pueblurrü arrüna
urria isamutenti Jesús ümoti.

Nitaquiumucuturrti Jaíro y taman paürrü maunrrocono

40 Nauquiche tiñataiti Jesús taha topü manu narubaitu turrü, ya-
suriurumati aübu nipucünuncurrüma, itopiqui namanaiña amoncoma

barrüperarama cümenuti. 41 Auqui iñataitito taman ñoñünrrü nürirrti Jaíro,
naqui ane nüriacarrti au porrü sinagoga. Arrti bachesoiyoti esati Jesús.
Anquiti pünanaquiti nauqui aüro itü au niporrti, 42 itopiqui nitaquiumu-
cuturrti tüsaiyapae aco. Manu nitaquiumucuturrti ane taqui doce añorrü
ümo. Sürotitü Jesús isiuti y süromatito isiuma sürümanama macrirrtianuca,
hasta que simianati Jesús uimia.
43 Acamanu eanama ananca taman paürrü maunrrocono. Tütabe
doce añorrü nacarrü aübu manu narapaca notorrü. Champü isane ümo,
itopiqui nanaiña carrtao uirri nauqui urrianempü tato, pero champüti
naqui mercurrü puerurrü acurati ümo. 44 Arrümanu paürrü sürotü esati
Jesús chacuquiti. Iñenta nabeu naibirrti, y au manu rratorrü tochenco
narapaca notorrü. 45 Auqui arrti Jesús ñanquitioti:
—¿Ñacuti iñenoñü?
Champüti manitana. Arrti Pedro y arrübama icumpañeruturrti namatü
ümoti:
—Maestro, arrtai te arrübama macrirrtianuca isimianamacü y
ipenenomacü. ¿Causanempü anquirio ñacuti aiñenü?
46 Pero arrti Jesús nanti:
—Tamanti iñenoñü, itopiqui tusio iñemo tamanti urriancati tato ui
nisusüu.
47 Tütusio ümo manu paürrü, ta chüpuerurrüpü aiñanecanü manrrü. Así
que sürotü esati Jesús aübu nipiaichoconocorrü ui nirrucurrü, achesoi
esati. Urabü isucarü namanaiña macrirrtianuca, itopiquiche aiñenoti
Jesús, y causane ito nauqui urrian tato. 48 Auqui nanti Jesús ümo:
—Turriancü tato, itopiqui aicococañü. Acosi tato, taiquiana urria
aemo tanu.
49 Anancatiqui manitanatiqui, auqui iñataiti taman auqui niporrti
Jaíro. Nanti ümoti Jaíro:
—Nataquiumucu chauqui tücoiño, tapü asiquiaiqui icuatati naqui
maestro. Champü nümochequi.
50 Arrti Jesús oncoiti nurarrrti. Nanti ümoti Jaíro:
—Tapü airruca, aicocosoñüantai. Nataquiumucu urriante tato caüma.
51 Nauquiche tiñataiti au niporrti Jaíro, champürrtü chebo uiti nauqui
aüromatüpo ichepeti cunauntaiñamantai Pedro, arrti Jacobo, arrti Juan
y arrti maniqui iyupurrü y nipiapa manu cupiquimia. 52 Namanaiña
amoncoma areoroma y sucheboma isiu manu cupiquirri. Auqui nanti
Jesús ümoma:
—Tapü abareoca, arrüna cupiquirri champürrtü coiño, ta ane
manumu. 53 Pero arrübama amoncoma acamanu iyabomati Jesús,
itopiqui tusio ümoma ta coiño. 54 Auqui arrti Jesús sürotitü esa. Iñentati
nehese, manitanati ümo fuerte nurria, nanti:
—¡Cupiquirri, atüsai!
55 Auquimanu süborico tato y au manu rratorrü atürai tato. Arrti
Jesús bacüpuruti nauqui asapanema. 56 Arrti yupurrü ichepe nipiaparrü
cütobüsoma. Auqui nanti Jesús ümoma:
—Tapü aburapoi tanu arrüna pasabo one.

9

Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti

1 Auqui arrti Jesús oberabarama uiti bama doce ñanunecasarrti.
Bacheboti ümoma üriacaboma, nauqui puerurrüma acüpuma tanene ümo

bama machoboreca, y nauqui urriancama tato uimia bama maunrrocono. 2 Nanti ümoma:

—Icüpucaño nauqui aburaboi arrüna causane arrtü üriabucati Tuparrü, y nauqui apacura ümo bama maunrrocono.

3 Nantito ümoma:

—Tapü apacaca isaneantai, ni barrton, ni pusanese, ni autapiquibo, ni aumonibopü. Amecosi aübu arrüna ane aucütüpü. Tapü apacaca quiatarrü camisarrü. 4 Arrtü anati naqui yasuriuruti año au niporrti, abasiquia acamanu cheperrtü amecatito auquimanu. 5 Arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta chirranrrüpüma asuriuruma año, amecosito auquimanu. Apipetobisaño ñünana cütorrü, na atusi ümoma que ane nipünatema.

6 Auqui süromatü manuma doce. Amencoma auqui nanaiña puebluca. Urapoimia arrüna urriampae manitacarrü y urriancama tato uimia bama maunrrocono.

Mapensarati yüriaburrü Herodes

7 Arrti yüriaburrü Herodes ipiatenti nanaiña arrüna isamutenti Jesús. Chütusiopü ümoti causane uiti ui arrüna oncoiti, itopiqui aboma bama namatü que arrti Juan Bautista süboricoti tato, que tonenti Jesús. 8 Maquiataca namatü, arrti Jesús tonenti profetarrü Elías, naqui cuati tato icu cürrü. Aboma ito maquiataca namatü, arrti Jesús tonenti taman profetarrü antiburrü, naqui süboricoti tato. 9 Tapü arrti Herodes nanti:

—Arrüñü rracüpuca tücañe nauqui atüsü nitanurrti Juan Bautista; tusio te iñemo ta coiñoti. ¿Ñacutipü maniqui ipiatempae nürirrti, maniqui Jesús?

Sane nauquiche arrti Herodes rranrrti asaratiti Jesús.

Basaparati Jesús ümo bama cinco mil

10 Auqui cuama tato bama apostolerrü esati Jesús. Iñataimia esati. Urapoimia isucarüti nanaiña arrüna isamutema. Auqui arrti Jesús sürotitü aübuma auna cauta champü genterrü, taha saimia manu pueblurrü nürirri Betsaida. 11 Nauquiche tütusio ümo bama macrirrtianuca, süromatü isiuti. Arrti yasuriuruti ümoma aübu nurria. Manitanati ümoma causane arrtü üriabucati Tuparrü. Arrübama maunrrocono eanama urriancama tato uiti.

12 Nauquiche tütümümüca, arrübama ñanunecasarrti süromatü esati, namatü ümoti:

—Asamu nariorrü ümo na genterrü, nauqui aüro tato acansa y nauqui apache tuburibo taha ubau manio poca saimia. Itopiqui auna cauta nusaca champü isane.

13 Pero arrti Jesús nanti ümoma:

—Apache arraño tuburiboma.

Auqui namatü:

—Champü isane soboi, cunauntaiñantai cinco panes y torrü nopiococa. ¿Arrianca nauqui somenotü supacompora pemacarrü ümo na cütüpürrü genterrü?

14 Arrüna nubiquirrimia taqui cinco mil mañoñünca. Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Aburasoi isucarüma tari tümonsoma taiquiana cincuenta.

15 Sane isamutema. Namanaiña tümonsoma. 16 Auquimanu arrti
Jesús iquianiotiño mecuti manio cinco panes y arrümanio torrü nopio-
comanca. Asaratitü ape. Machampiencanati ümoti Tuparrü yobitobo.
Auqui itorrimiatati ümo bama ñanunecasarrti, nauqui aitorrimiama ümo
genterrü. 17 Namanaiña basoma y abecoma nurria. Auqui ubataso doce
noconoca ui na nisobüraturrüma.

Arrüna urapoiti Pedro

18 Taman nanenese arrti Jesús anancati meaboti. Aboma ichepeti
bama ñanunecasarrti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Urama sane macrirrtianuca iñemo?
19 Arrüma namatü:
—Aboma bama namatü arrücü Juan Bautista. Aboma bama maquiat-
aca namatü arrücü Elías. Namatito aemo bama maquiataca arrücü
tamanti uturuqui bama antiburrü profetarrü, naqui süborico tato.
20 Auqui ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Carü arraño, aburaño iñemo?
Auqui arrti Pedro nanti ümoti:
—Arrücü Cristo naqui tacümanauncunu uiti Tuparrü.

Urapoiti Jesús niconcorrti

21 Auqui arrti Jesús urapoiti nurria isucarüma, tapü urapoimia arrüna
sane. 22 Nantito ümoma:
—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü nurria
y chüpuerurrüpü isuasürü ümo bama mamayoreca israelitarrü y bama
üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Tiene que ichabori,
pero pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato.
23 Auqui nantito ümo namanaiña:
—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübati isi-
uquiñü. Tari tacürusu ñaquioncorrti iyotiatoe naneneca, tacanarrtü
chüvaleopü nisüboriquirrti ümoti. 24 Arrti naqui chirranrrüpü aconti auqui
niyaca, ensoro ñana nisüboriquirrti. Pero arrti naqui coiño auqui niyaca
iyebo uiti ñana nisüboriquirrti au napese. 25 Champü niyaserebiquirri
ümoti ñoñünrrü acananenti nanaiña arrüba abe icu na cürrü, arrtü
au nitacürurrü peneco nausüpürrti au infierno. Itopiqui tarucu nicua
nuyausüpü. Champü aye uirri tacana nicuarrü. 26 Arrti naqui cüsobo
saübuñü y aübu nisura, arrüñü ito chirrancapü yaca aübuti au manu
nanenese auche iseca tato aübu tarucu nanentacarrü y aübu tarucu
nisüriaca uiti Iyaü, y aübu bama angelerrü samamecana ümoti, ta arrüñü
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. 27 Sucanañü ito aume ñemanauncurratoe:
Aboma bama auna auchepe chüpuerurrüpü acoma cheperrtü arrtaimia
nüriacarrti Tuparrü auna icu na cürrü.

Isomosoconü nacarrti Jesús

28 Tübupasao ocho naneneca nipiarirrti Jesús sane. Auqui sürotitü onü
taman yiriturrü nauqui eanti. Süromatü isiuti arrti Pedro, arrti Jacobo
y arrti Juan. 29 Nauquiche tanancati Jesús meaboti, campiabo naca
nisurrti y arrüna naibirrti isamunü purusubiapae, cuara. 30 Auquimanu
paecüburuma torrü mañoñünca aparimia aübuti Jesús. Arrümanuma torrü
arrti Moisés y arrti Elías. 31 Tarucapae nanentacarrü itupecuma. Mani-
tanama ümo niconcorrti Jesús, y ümo arrüna cuabotü itaquisürücüboti au

Jerusalén. 32 Arrti Pedro y arrübama icumpañeruturrti tarucapae nirrancarrüma anuma. Pero süsioma arrtayomatü. Sane nauquiche arrtaimia arrümanu nanentacarrti Jesús, aübu manuma torrü mañoñünca auqui napese amoncoma ichepeti. 33 Masamuña aquichoma esaquiti Jesús manuma torrü. Auqui arrti Pedro nanti:

—Maestro, urriampae nusaca auna. Supasamuna trerrü cüpahumanca, taman aemo, taman ümoti Elías quiatarrü ümoti Moisés.

Pero arrti Pedro manitanatiatai, chütusiopü ümoti isane arrüa nanti. 34 Nauquiche anatiqui manitanati Pedro, cuatü taman cüsaüborrü, itamurriquianama. Arrübama ñanunecasarrti Jesús birrubuma, itopiqui taboma eana manu cüsaüborrü. 35 Eanaqui manu cüsaüborrü rabotü taman manitacarrü, nantü sane:

—Arrti naqui tonenti isaü. Tarucu nicuarrti iñemo. ¡Amonsotü ümoti!

36 Nauquiche tochenco manu manitacarrü, auqui asaramatü tato ümoti Jesús, tamantiatai. Arrüma churapoipüma isucarüti quiatarrü arrüna arrtaimia.

Bacurarati Jesús ümoti taman ñaüma

37 Au manu quiatarrü nanenese cuama tato onüqui manu yiriturrü. Cuamatü sürümanama macrirrtianuca cümenuti Jesús. 38 Eanama anancati taman ñoñünrrü. Arrti manitanati fuerte nurria. Nanti sane ümoti Jesús:

—Maestro, asamu nurria iñemo, apucüru itacuti cunauntaiñatiatai isaü. 39 Anati choborese auti. Arrtü cuatü ataquerrü ümoti tosibicoti uiti, y atüo ahiquiti. Yaruraüburutiti acü y chirranrrtipü aiñemecanatito. 40 Chauqui tirranquiquia pünanaqui bama anunecasa, nauqui aicüpurumati choborese auquiti. Pero chüpuerurrüpüma.

41 Auqui arrti Jesús nanti:

—Hasta caümainqui chapicococapüñü, y tarucu nomünantü aboi. Abu tücoboi niyaca abarrüpecu. ¿Hasta auchepü ñana tiene que ñasamunaunca abaübu? ¡Apiquiataunarrti maniqui ñaüma!

42 Nauquiche sürotitü esati Jesús maniqui ñaüma, arrti choborese yaruraüburutiti tatito acü ümo quiatarrü ataquerrü. Pero arrti Jesús icuansomoconotiti maniqui choborese. Y sane caüma urriancati tato maniqui ñaüma uiti Jesús. Aitorrimiatiti tato ümoti yaütoti. 43 Namanaiña cütobüsoma ui arrüna sane nüriacarrti Tuparrü.

Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti

Nauquiche amoncomainqui cütobüsoma ui arrüna sane, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

44 —Amonsoi nurria arrüna sane, tapü tacürusu napaquionco: Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichorriquia ñana mecu bama mañoñünca.

45 Pero arrübama ñanunecasarrti chiyebopü uimia isane ümoche arrüna nanti. Champürrtü tütorrio ümoma nauqui entienderrüma. Birrubuma anquirioma pünanaquiti.

¿Ñacuti ane manrrü nüriacarrti?

46 Auqui arrübama ñanunecasarrti uratoquioma ñacuti eanaquimia ane manrrü nüriacarrti. 47 Pero arrti Jesús tusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Iquianatiti taman ñaüma esati. 48 Nanti ümoma:

—Arrti naqui yasuriurutiti naqui ñaüma au nisüri, ta tacanarrtü yasuriurutiñü ito. Arrti naqui yasuriurutiñü, yasuriurutitito naqui uiche

aicüpuruñü. Itopiqui arrti naqui chütonempatai, tonenti naqui manrrü ane nüriacarrti abarrüpecu.

Arrti naqui chütüboricopü oemo, urria ñaquioncorrti oemo

49 Auqui arrti Juan nanti ümoti Jesús:

—Maestro, anati taman ñoñünrrü, sumasacati bacüpuruti tanene ümo bama machoboreca au nüri. Auqui prohibibo soboi ümoti, tapü asioti aisamunenti sane, itopiqui champürrtü amencoti suichepe.

50 Auqui arrti Jesús nanti ümoti:

—Asioti saneantai, itopiqui arrti naqui chütüboricopü oemo, bayurarati oemo.

Cuasoti Jacobo y arrti Juan

51 Nauquiche tüsaimia manu tiemporrü nauqui aüroti tato Jesús au napese, sürotitü au Jerusalén aübu nanaiña nirrancarrti. 52 Bacüpuruti ümo bama coreorrü, nauqui ariorrüma acusürüma au manu taman puebluma au manu cürrü Samaria, nauqui apachema cauta arücüma manu tobirri. Süromatü. 53 Pero arrübama samaritanorrü chirranrrüpüma asuriuruma, itopiqui ünantü ümoma arrüna niyücürrüma au Jerusalén. 54 Arrti Jacobo ichepeti Juan nauquiche oncoimia arrüna sane, namatü ümoti Jesús:

—¿Señor, arrianca nauqui supanqui pese auqui napese, nauqui üüma bama samaritanorrü, tacana arrüna tücañe uiti profetarrü Elías?

55 Pero arrti Jesús macuansomoconoti ümoma, nanti:

—Canapae tacürusu napaquionco, ta apacoconaunca ümoti Espíritu Santo, champürrtü ümoti choborese. 56 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champürrtü isecatü nauqui itabairoma macrirrtianuca, ta isecatü nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü.

57 Auqui süromatü au quiatarrü puebluma arücüma.

Arrübama rranrrüma aüromatü isiuti Jesús

Nauquiche aboma isiu cutubiurrü, tamanti ñoñünrrü nanti ümoti Jesús:

—Señor, irranca yerotü asiucü au nanaiña auna cauta naecü.

58 Arrti Jesús iñumutati:

—Arrüba numantureca abe niyoporrü cütu, y arrüba nutaumanca abe niñusumenurrü auna cauta apacansa. Pero arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champü nipo cauta ñacansa.

59 Nantito Jesús ümoti quiatarrü:

—¡Ariacu isiuñü!

Arrti iñumutati:

—Señor, yeca tanu asiucü, arrtü tücoiñoti taita.

60 Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arrübama chicocoropümañü tonema bama au narrtarrti Tuparrü tacana coiñoma. Tari tonema bama uiche aüroma cütu bama coiño. Pero arrücü acosi uraboi nüriacarrti Tuparrü.

61 Auqui nantito quiatarrü ümoti Jesús:

—Señor, irranca yerotü asiucü, pero yecatü baeta ñasamu nariorrü ümo bama ipiariente au nipo.

62 Auqui arrti Jesús urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Arrti naqui rranrrti atrabacati au ñanaunrrü pero chiñatatipü nurria, chüpuerurrüpü aye uiti naurri ñanaunrrü. Isiatai arrti naqui rranrrti aserebiti auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü, tapü batacheboti ui maquiataca.

10

Bacüpuruti Jesús ümo bama setenta

1 Nauquiche tübupasao nanaiña arrüna sane, arrti Señor
matacümanauncunutito ümo bama setenta, nauqui aüromatü taiquiana
torrüma auqui nanaiña poca y puebluca, arrüba auquiche tiene que
apasatiqui. 2 Urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, chama arrüna iyebo au
ñanaunrrü. Tapü bama matana mümanamantai. Sane nauquiche apanqui
pünanaquiti naqui iyoche, nauqui acüputi bama trabajadorerrü, nauqui
atama. (Arrübama choncoipü nürirrti Jesús tonema tacana ñanaunrrü.
Arrübama urapoimia nürirrti Jesús tonema tacana bama matana.)
3 Icüpucaño tacana arrone nobirramanca omeana nuitümüca. 4 Tapü
apacaca pusanese ausübo naumoni, ni sapaturrüpü. Tapü yabaiturrü
napapariqui aübu bama apicuñucama isiu cutubiurrü. 5 Arrtü apiñatai
au taman porrü, apanqui nurria ümo bama pohoso. Amucanaño sane:
"Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü". 6 Arrtü yasutiuma napanquiqui,
urria nacarrüma. Tapürrtü chiyasutiupüma, chücurusüopüma aboi.
7 Arrtü alojabo año au taman porrü, abasiquia acamanu. Auba y
aucha arrüna torrio aume uimia. Itopiqui arrti naqui trabajador tiene
que apacama ümoti. Tapü amamenca au pocatai. 8 Arrtü apiñatai
au taman pueblurrü auna cauta yasuriuruma año, auba y aucha
arrüna torrio aume uimia. 9 Apacura ümo bama maunrrocono arrtü
aboma acamanu. Amucanaño ümo bama pohoso: "Arrti Tuparrü
üriabucati abarrüpecu caüma". 10 Pero arrtü apiñatai au taman pueblurrü
auna cauta chirranrrüpüma asuriuruma año, amecosi isiu cayarrü
amucanaño sane: 11 "Arrüna cütorrü auqui naubesa pueblurrü
sopicütobita cütüpüqui suipope, nauqui atusi ta ane napipünate. Pero
chauqui tütusio aume, arrti Tuparrü üriabucati caüma". 12 Au manu
nanenese nesa bacurrtacarrü ñana torrio carrticurrü ümo manuma
pohoso acamanu, manrrü fuerte nurria pünanaqui manu carrticurrü
torrio ümo bama pohoso au manu pueblurrü Sodoma tücañe, bama
tarucu nomünantü uimia.

Auqui süromatü manuma setenta.

Arrüba puebluca auna cauta chicocoromatipü Jesús

13 'Autaquisürücatai bama pohoso auqui Corazín y Betsaida. Arrübama
pohoso au manio puebluca Tiro y Sidón tarucu nomünantü uimia tücañe.
Pero arrtü nampü omirriante arrüba milagrorrü taha tücañe, coboipü
aiñorronconomacü, aibibomampü luto y manrrü tübütürrü itama, na
atusi ta orronrrü ümoma. 14 Pero arrtü iñatai manu nanenese auche
bacurrtarati Tuparrü, arraño apasutiu manrrü carrticurrü pünanaqui
na genterrü auqui Tiro y Sidón. 15 ¿Carü arraño bama pohoso au
Capernaum. Napaquioncopü tarucu manauncurrü aume, abu tiene que
aupene au nusutu cürrü auna cauta aboma bama macoiñoca.

16 ‘Suraboira aume, bama nirranunecasa: Arrtü oncoimia nabura, ta
tacanarrtü oncoimia nisura. Y arrtü chiyasuriurumapü año, chiyasuriu-
rupümañü ito. Arrti naqui chiyasuriurupüñü, chiyasuriurutipito naqui
uiche aicüpuruñü.

Cuama tato bama setenta

17 Auqui basücübücoma tato manuma setenta. Iñataimia tato esati Jesús.
Tarucu nipucünuncurrüma. Namatü:
—Señor, hasta machoboreca macoconaunrrüma suiñemo, arrtü su-
pacüpuca ümoma au nüri.
18 Nanti Jesús ümoma:
—Ñemanauntu arrüñü yasacatü isiuti choborese paquioti auqui napese
tacanarrtü masünaca. 19 Torrio sobi aume abüriacabo nauqui puerurrü
apicümone onü noirroboca y onü nupataca, y nauqui apacana ümoti
choborese. Champü causane uiti aume. 20 Pero tapü tarucapae
naupucünuncu ui na ñacoconauncurrti choborese aume. Aupucünu man-
rrü ui arrüna ane corobo nabüri au napese.

Nipucünuncurrti Jesús

21 Au manu rratorrü tarucu nipucünuncurrti Jesús uiti Espíritu Santo.
Nanti sane:
—Iñanauncü Iyaü, itopiqui ane nüriaca au napese y icu na cürrü. Arrüna
nüriaca ananca anecana obi, pero caüma aitusiancata isucarü bama
chitonempümantai. Tapü ümo bama tarucu nitusiquirri ümoma y bama
ipiacamampae au ñaquioncorrüma aiñanecata. Sane te Iyaü, aiñata isiu
narrianca.
22 ‘Arrti Iyaü itorrimiatati nanaiña iñemo arrüba omirriante uiti.
Arrüñü Aütorrti. Champüti manrrü isuputarañü, cunauntaiñati
Iyaü. Champütito naqui isuputaratiti Iyaü, cunauntaiñañüantai,
arrüñü Aütorrti. Y arrüñü itusiancacati ümo bama irranca, nauqui
aisuputaramatito.
23 Auquimanu asaratitü ümo bama ñanunecasarrti. Nanti ümoma:
—Urriampae nabaca, itopiqui amarrtai arrüna isamute. 24 Itopiqui su-
canañü aume, sürümanama bama profetarrü y bama mayüriabuca tücañe
rranrrüma asaraimiapü arrüna amarrtai caüma, pero charrtaipüma.
Rranrrüma ito oncoimiapü arrüna amoncoi sobi, pero choncoipüma.

Machepecatarrü: Arrti samaritanorrü buenorrti

25 Tamanti manunecana nüriacarrü sürotitü esati Jesús nauqui aiñanti
macocotorrü ümoti. Ñanquitioti pünanaquiti:
—Maestro, ¿causane sobi nauqui aye sobi taha au napese auna cauta
champü nitacüru nisüboriqui?
26 Arrti Jesús iñumutati:
—¿Ura sane arrüna corobo nüriacarrü? ¿Isane arrüna lehebocü?
27 Nanti maniqui ñoñünrrü:
—Nantü sane: Tari cuasürüti aemo Señor, naqui Tuparrü, aübu
nanaiña nausasü, aübu nanaiña nausüpü, aübu nanaiña nacusüu y aübu
nanaiña naquionco, y tari cuasürütito aemo asüborisapa tacana arrüna
nacua aemoantoe.
28 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Tusio nurria aemo. Arrtü aisamute arrüna sane, iyebo obi auna
cauta champü nitacüru nasüboriqui.

29 Tapü arrti maniqui maestro rranrrti acanati ui ñanitacarrti. Nanti
ümoti Jesús:

—¿Ñacutipü naqui isüborisapa, naqui tiene que acuasürüti iñemo?

30 Auqui urapoiti Jesús arrüna sane isucarüti:

—Tamanti ñoñünrrü sürotitü auqui Jerusalén au Jericó. Isiu cutubi-
urrü enoti ui bama macusüpüca. Iquiaübutama pünanaquiti nanaiña
arrüna ane uiti, hasta naibirrti sürotü uimia. Ipubairomati. Auqui
besüburuma. Onconoti uimia simia niconcorrti. 31 Rrepenteatai cuati
taman sacerdoterrü isiuqui manu cutubiurrü. Asaratitü ümoti maniqui
ñoñünrrü acü. Champü nümoche uiti. Pasaotiatai. 32 Tücoboi pario
niyücürrti, pasaotito auquimanu taman ñoñünrrü levitarrü. (Arrübama
levitarrü ayuranterrüma au niporrti Tuparrü.) Asaratitü ümoti maniqui
ñoñünrrü acü. Pasaotito. 33 Auqui cuati taman ñoñünrrü samaritanorrü
isiuqui manu cutubiurrü. (Arrübama samaritanorrü chücuasürüpüma
ümo bama israelitarrü.) Nauquiche asaratitü ümoti maniqui ñoñünrrü
acü, pucürusuti itacuti. 34 Sürotitü esati. Acurati ümo manio nobüriturrü
ümoti ui nasaite y vinorrü. Aicümurriancati manio obürio. Auqui
aiquiamperotiti chacu niyaburrti bururrü. Aürotitü aübuti auna cauta
ane alojamientorrü. Acamanu bacuirarati itacuti. 35 Au manu quiatarrü
nanenese tirranrrti aürotitü maniqui samaritanorrü. Bapacarati torrü
monedarrü ümoti maniqui esache alojamientorrü, y nanti ümoti: “Acuira
itacuti naqui ñoñünrrü. Arrtü bacarrtarati manrrü apünanaquicü, rra-
pacaca aemo, arrtü yapasaca tato auquina”.

36 Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti maniqui maestro:

—¿Ñacuti eanaqui manuma trerrü isamutenti urria ümoti manqui
obürio ümoti, tacana ümoti ñemanauncurratoe isüborisapatarrti?

37 Nanti:

—Arrti maniqui pucürusu itacuti.

Auqui nanti Jesús ümoti:

—Acosi aisamune isiu.

38 Sürotitito Jesús. Iñataiti au manio poca. Acamanu ane taman
paürrü nürirri Martarrü. Yasuriuruti au niporrü. 39 Ane ito naruquirri,
nürirri Mariarrü. Arrüna Mariarrü tümonso esati Jesús, nauqui onsaperio
ñanunecacarrti. 40 Tapü Martarrü ananca aübu tarucapae yachücoi au
porrü. Auqui sürotü esati Jesús, nantü ümoti:

—Señor, ¿champü nümoche obi na tamañü rratrabacaca? Aicüpu na
nisaruqui, nauqui ayura iñemo.

41 Pero arrti Jesús iñumutati nurarrü, nanti ümo:

—Marta, Marta, arrücü tarucapae penarrü obi iyo arrüna ausüratia
nachücoi. 42 Pero sucanañü aemo, ane arrüna manrrü urria
bachücoboibo: oñonsaperio nurarrti Tuparrü. Arrüna Mariarrü naruqui
iyebo uirri arrüna manrrü urria, champüti puerurrü aiquiaübu
pünanaqui.

11

Meancarrü

1 Taman nanenese anancati Jesús meaboti. Chauqui neancarrti,
tamanti eanaqui bama ñanunecasarrti nanti ümoti:

—Señor, aiñununecasa somü nauqui sopipia sopean. Arrtito Juan
Bautista manunecanati tücañe ümo bama ñanunecasarrti nauqui aipiama
eama. 2 Arrti Jesús nanti ümoma:
—Arrtü apeanca, amucanaño sane:
Suiyaü, aca au napese.
Tari anaunrrü nüri.
Üriabusü suiñemo.
Tari urrianena isiu narrianca auna acü, tacana au napese.
3 Ache sumutuburibo naneneca.
4 Airrimiaca tato nomünantü soboi, tacana arrüsomü sopirrimiacata ümo
bama churriampü uimia suiñemo.
Tapü acheca suiñemo macocotorrü. Acuira suichacu ñünana nomüantü.
5 Auqui nantito Jesús ümoma:
—Supi arrtü anatipü taman abuturuqui anati nesarrti amigorrü.
Cümuinta tobirri sürotitü au niporrti, nanti ümoti: "Saruqui, aprerrta
iñemo trerrü cuñapeca, 6 itopiqui iñataiti taman yobo taha au nipo
auqui nesarrti viajerrü. Champü isane sobi nauqui yasaparati". 7 Y
arrti maniqui anatipo iñumutati sane: "Tapü asiquia isuatañü. Char-
rtaipü tururrü amana y arrübama isaü namanaiña aboma rrupeuñü.
Chüpuerurrüpü rratürai yaprerrta aemo.
8 Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Chirranrrtipü atüraiti nauqui acheti ümoti arrüna manquioti
pünanaquiti. Pero au nitacürurrü atüraiti. Isamutenti sane, champürrtü
ui na amigorrti ümoti, ta nauqui tapü asioti icuatati. 9 Sane nauquiche
sucanañü aume: Apanqui pünanaquiti Bae Tuparrü, y arrti bacheboti
aume. Apapache, auqui tabüco aboi. Apiyotobai tururrü, auqui aurübo
aume. 10 Itopiqui arrti naqui manquio, torrio ümoti. Arrti naqui
bapachero, tabüco uiti. Arrti naqui iyotobaita tururrü aurübo ümoti.
11 Arraño mañoñünca ¿aensapü apacheca canrrü ümoti aubaü, arrtü
manquioti pan? Arrtü manquioti amopünanaqui nopiocorrü ¿aensapü
apacheca ümoti noirroborrü? 12 Arrtü manquioti naübosi curasürrü
¿aensapü apacheca ümoti nupatarrü? 13 Arraño malorrü te año, abu ta
apipiaca apache arrüna urria ümo bama aubaütaiqui. Pero manrrti-
atai Aubaü naqui anati au napese ipiacati acheti aume arrüna urria.
Icüpurutiti Espíritu Santo au nausasü bama manquioma.

Arrüna auquiche nüriacarrti Jesús

14 Arrti Jesús anancati bacüpuruti ümoti choborese auquiti taman
ñoñünrrü, naqui chüpuerurrüpü anitati uiti. Nauquiche tüsürotitü
auquiti, auqui caüma puerurrti tato anitati. Cütobüso genterrü ui arrüna
sane isamutenti Jesús. 15 Pero aboma ito bama namatü:
—Arrti naqui Jesús bacüpuruti ümo bama machoboreca au nürirrti
Beelzebú (Satanás), naqui üriatu bama machoboreca.
16 Maquiataca bacheboma macocotorrü ümoti Jesús. Manquioma
pünanaquiti taman señarrü auqui napese. 17 Pero arrti Jesús tütusiatai
ümoti arrüna ñapensacarrüma. Iñatati machepecatarrü ümoma, nanti:
—Supi arrtü ane taman nación, y arrübama mayüriabuca bahiyoma
ümomantoe. Contoatai iñarrio manu nación. Sane ito arrtü tüboricomantai
ümomantoe bama pohoso au taman porrü, iñario ito manu familiarrü.
18 Sane ito arrti Satanás arrtü bahiyoti ümotiatoe, chüpuerurrüpü urura
nüriacarrti. Sucanañü arrüna sane, itopiqui arraño amucanaño iñemo,

que rracüpuca ümo bama machoboreca au nürirrti Satanás. 19 Arrtü
ñemanauntupü rratrabacaca aübuti Satanás, ¿carü arrübama apanuecasa,
quitipü naqui üriacache arrüna uiche puerurrüma acüpuma tanene ümo
machoboreca? Uramapü sane ümo arrüna sane napanitaca iñemo?
20 Pero ñemanauntu, arrüñü rracüpuca ümo machoboreca ui nüriacarrti
Tuparrü. Ui arrüna sane chauqui tütusio aume que türiabucati Tuparrü
abarrüpecu.
21 'Suraboira ausucarü arrüna quiatarrü machepecatarrü: Supi arrtü
anati taman ñoñünrrü bien cusüuruti y ane nanaiña nicomerrti uiche
ocümati itacu nenarrirrti, arrüna ane ahüburu uiti. 22 Pero arrtü cuati
naqui manrrü cusüuruti pünanaquiti, y macananati ümoti, auqui caüma
iquiaübutati pünanaquiti nanaiña arrüna nicomerrti, arrüna ümoche on-
cotitü. 23 Itopiqui arrti naqui chocümanapü ichacuñü, tüboricotiatai iñemo.
Arrti naqui chübatasurupü ümo macrirrtianuca isiuñü, iñarrimiacatati
arrüna omirria.

Basücübücoti choborese tato au niporrti

24 'Arrtü sürotitü choborese auquiti taman ñoñünrrü, sürotitü tanu,
amencotiatai. Bapacheroti auna cauta acansati. Arrtü champü tabüco
uiti, aquionotiyü auna cauta anancati tücañe. Auqui nanti ümotiatoe:
"Yeca tato au nipo, auna cauta anancañü tücañe". 25 Arrtü iñataiti tato,
icuñunutiti maniqui ñoñünrrü tacana arrone porrü sunucunu auquipo,
bien coñocono. 26 Auquimanu sürotitü acanti ümo bama siete maquiataca
machoboreca uüboti manrrü. Manrrü ünantatai nacarrüma pünanaquiti.
Süromatü avivimia auti maniqui ñoñünrrü. Arrti maniqui ñoñünrrü
caüma manrrü ünantatai nisüboriquirrti pünanaqui tücañe.

Arrüna uiche urria nusaca

27 Arrti Jesús manitanatiqui arrüna sane. Auqui taman paürrü eana
manu genterrü tosibico, nantü:
—¡Urriampae naca manu paürrü arrüna uiche aca icu cürrü, arrüna
uiche aisunauncunü!
28 Pero arrti Jesús nanti ümo:
—Pero manrrü urriampae naca bama oncoi nurarrti Tuparrü y
isamutema isiu.

Manquioma milagrorrü

29 Iyoberabaramanquicü macrirrtianuca itupecuti Jesús. Auqui man-
itanati ümoma, nanti sane:
—Caüma arrüna tiemporrü arrüna genterrü bien malorrü. Man-
quio taman señarrü auqui napese. Pero chütorriopü ümo, cunaun-
taiñantai manu señarrü apüti profetarrü Jonás tücañe. 30 Ta arrti Jonás
señarrti tücañe ümo bama pohoso au manu pueblurrü Nínive. Arrüñü
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü isiatai señarrüñü ümo bama macrirrtianuca
arrüna tiemporrü caüma. 31 Arrümanu ito paürrü nüriaburrü auqui
tauna ümo mancarrü atüraiyo ñana au manu nanenese nesa bacur-
rtacarrü. Uirri urapoi nipünate genterrü nesa arrüna tiemporrü caüma,
itopiqui tone cuatü tücañe auqui iche nauqui onsaperio ñanunecacarrti
Salomón, naqui yüriaburrü. Pero arraño caüma chaurriancapü apico-
coroñü, abu arrüñü manrrü nisüriaca pünanaquiti Salomón. 32 Au manu
nanenese nesa bacurrtacarrü ñana arrümanuma mañoñünca auqui manu
pueblurrü Nínive atüraiyoma. Uimia urapoimia nipünate genterrü nesa
na timporrü caüma. Itopiqui arrüma tücañe iñorronconomacü, numo

anancati Jonás manunecanati ümoma, tapü asioma aübu arrüna churri-
ampü nisüboriquirrimia. Arraño caüma chaurriancapü apicocoroñü, abu
arrüñü manrrü nisüriaca pünanaquiti Jonás.

Machepecatarrü: Nubasaru

33 Champürrtü uiñonocota basarurrü nauqui uiñaneca, o nauqui uita-
murriquia, ta nauqui uiña ape, nauqui acuapo ümo bama cuamatüpo.
34 Arrüna nosüto tacana basarurrü ümo nocütüpü. Arrtü omirriantai
nosüto, ta nanaiña nocütüpü ane au nanentarrü. Pero arrtü chomirri-
ampü nosüto, usaca tacana au tomiquianene. 35 Arrüna nirranunecaca
tacana basarurrü. Apacuira nurria itacu, tapü ensoro amopünanaqui,
itopiqui arrtü ensoro, ta abaca au tomiquianene. 36 Arrtü iyebo aboi
nirranunecaca, abaca tacana au nanentacarrü. Auqui caüma amarrtai
nanaiña arrüba omirria, tacanarrtü cuara aume ui basarurrü.

Manitanati Jesús ümo bama fariseorrü y ümo bama manunecana nüriacarrü

37 Chauqui ñanitacarrti Jesús, tamanti fariseorrü itasurutiti au niporrti,
nauqui aati. Sürotitü Jesús. Aiñanainti au niporrti. Besüro uiti esa
mensarrü. Atümoti. 38 Arrti maniqui fariseorrü cütobüsoti ui arrüna sane
arrtaiti, itopiqui champürrtü icocotati Jesús arrüna bacüpucurrü uimia,
nauqui entunumiti antes que aati. 39 Pero arrti Señor nanti ümoti:
—Arraño bama fariseorrü apiyarrübita nurria basoca y pratuca, tapü
arrüba napapensaca au nautusi omünantatai, naurrianca apacusüpü.
40 ¡Sonsorraño! ¿Taqui chütusiopü aume que arrti naqui isamutenti
nocütüpü isamutentito nuyausasü? 41 Arraño apacumanaca ümo bama
pobrerrü. Mejor apiquiaübu arrüba nomünantü auqui nabausasü. Sane
nauqui querabo urriantai nausüboriqui.
42 'Autaquisürücatai arraño bama fariseorrü. Apacheca ümoti Tu-
parrü taman uturuqui diez nasu menta y ruda y nasu nanaiña piquiat-
aca plantamanca, arrüba umate. Pero champü nümoche aboi arrüna
ñemanauncurratoe bacurrtacarrü aübu genterrü. Chücuasürütipü Tuparrü
aume. Tonempü tiene que apisamute primero. Auqui caüma puerurrü
ito apisamune isiu manio piquiataca bacüpucuca.
43 'Autaquisürücatai arraño bama fariseorrü, itopiqui aurrianca
autümo icu ba tümoca ümo nisurratoe au ba poca sinagoga. Aurrianca ito
nauqui namanaiña rrespetaboma aume, y anquimia nurria aume isiu
cayaca.
44 'Autaquisürücatai, itopiqui arraño tacana nicü bama coiño, y
arrübama macrirrtianuca pasaoma onüqui y chütusiopü ümoma que tone.
45 Auqui arrti maniqui taman maestro ümo nüriacarrü nanti ümoti
Jesús:
—Maestro, ui arrüna sane nura canapae anitaca suiñemo ito churri-
ampü.
46 Auqui arrti Jesús nanti ümoti:
—Autaquisürücataito arraño bama manunecana nüriacarrü. Itopiqui
apacüpuca nauqui aisamunema bama macrirrtianuca isiu napacüpucu
fuerte nurria, abu arraño chapicocoquiompü pario.
47 Autaquisürücatai arraño, itopiqui na apicoñocota nicürrüma
bama profetarrü tücañe, itopiqui coiñoma tücañe ui bama antiburrü
aubaütaiqui. 48 Ui arrüna sane tacanarrtü tütusio que arraño urriantai

aume arrüna isamutema bama antiburrü. Arrüma batabaiyoma ümo
bama profetarrü, y arraño apicoñocotama nicürrüma.
49 ‘Sane nauquiche arrti Tuparrü au ñapensacarrti nanti sane:
“Rracüpura ümo bama profetarrü y ümo bama apostolerrü aume, pero
uturuquimia, arraño apitabaiquiama, y abaca ito isiu bama sobürau ui
nautübori ümoma”. 50 Sane nauquiche caüma arrti Tuparrü ñanquitioti
amopünanaqui noto bama taborioma tücañe auqui numo maübo urriane
na cürrü, 51 auqui niconcorrti Abel hasta niconcorrti Zacarías, naqui
taborioti esa altar au niporrti Tuparrü. Suraboira nurria: Arrti Bae
Tuparrü ñanquitioti noto bama taborioma tücañe pünanaqui na genterrü
arrüna tiemporrü caüma.
52 ‘Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü. Arraño
chaurriancapü amoncoi nisura. Arrtü aurriancapü, puerurrü aye aboi
esati Tuparrü. Pero chichebopito aboi nauqui aye ui bama maquiataca,
tacanarrtü apiquiaübuta niyabe nituru napese.
53 Nauquiche nanti Jesús arrüna sane, arrübama manunecana
nüriacarrü y arrübama fariseorrü tüboricoma nurria ümoti. 54 Auqui
caüma tarucapae yapariquirrimia aübuti, nirrancarrüma nauqui anitati
uimia arrüna churriampü, nauqui puerurrü urabomati.

12

Tapü uirruca usuraboi nürirrti Cristo

1 Auna cauta anancati Jesús iñataimia sürümanama macrirrtianuca,
hasta que isimianamacü uirrimiantoe. Auqui arrti Jesús manitanati
primero ümo bama ñanunecasarrti, nanti ümoma sane:
—Amasasai nurria ñünana ñanunecacarrüma bama fariseorrü y ñünana
ñapanturrüma. 2 Itopiqui champü arrüna anecana ñana; nanaiña tiene que
atusi. 3 Arrüna anecanatai amucanaño, nanaiña caüma tusiatai tanu.
4 ‘Sucanañü ito aume bama amigorrü —nanti Jesús—, tapü aupirruca
ñünana bama itabaitama arrüna cürrü nocütüpü, pero champü manrrü
causane uimia oemo, chüpuerurrüpü aitabaimia nuyausüpü. 5 Pero
suraboira ausucarü ñünanache tiene que aupirru: Ta ñünanati Tuparrü,
naqui puerurrü aiquiaübuti nosüboriqui, y ane ito nüriacarrti nauqui
aipenenoti oñü au infierno. Ñünanati te tiene que uirru.
6 ‘Mapaventecaca cinco nutaumanca itobo torratai monedarrü, pero
ta chütacürusupü ñaquioncorrti Bae Tuparrü yubapa. 7 Sane ito arraño,
hasta niqui nautanu mupacümuncunu uiti Bae Tuparrü taiquiana taman.
Sane nauquiche tapü aupirruca. Arraño manrrü aucuasürüca ümoti
pünanaqui sürümana nutaumanca.
8 ‘Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrüñü. Arrübama urapoi isucarü
genterrü que icocoromañü, arrüñü ito surapoi isucarü bama angelerrü
esati Tuparrü que tonema nirranunecasa. 9 Tapü arrti naqui mapaña
isucarü genterrü que chisuputaratipüñü, arrüñü ito surapoi ñana isu-
carü bama angelerrü esati Tuparrü que chütonentipü nirranunecasa.
10 ‘Arrti naqui manitana churriampü iñemo, puerurrü arrimiaca tato
nomünantü uiti, arrtü iñorronconotiyü. Tapü arrti naqui manitanati
churriampü ümoti Espíritu Santo chüpuerurrüpü ane marrimiacatarrü
ümoti.
11 ‘Arrtü iquianama año au ba poca sinagoga, o esa bama mayüriabuca,
nauqui acurrtama abaübu, tapü apapensaca iyo arrüna causane nauqui

apanita autacuatoe. 12 Itopiqui arrti Espíritu Santo bacheboti aume
apanitacabo isucarüma au manu horarrü.

Tapü oñoncatü ümo noñenarri

13 Tamanti eanaqui manu genterrü nanti ümoti Jesús:
—Maestro, ucanü ümoti saruqui, tari itorrimianati iñemo arrüna to-
cabo iñemo eanaqui nenarrirrti suiyaü, naqui coiño.
14 Auqui aiñumuti Jesús, nanti:
—Arraño aurrianca apiñanañü tacanati yüriaburrü, nauqui chepesüro
sobi namenarri, abu chümopü isetü icu na cürrü.
15 Nantito ümoma:
—Amasasai nurria ñünana arrüna naurrianca iyo nenarriquia. Arrüna
urria nosüboriqui champürrtü ane oboi ba ausüratai noñenarri.
16 Auqui urapoiti isucarüma arrüna sane:
—Anati taman ñoñünrrü rricurrti. Ane chama niyorrti y iyebo nurria
ümoti arrüna süro cütu uiti. 17 Auqui mapensarati: "¿Causane sobi caüma?
Champü cauta iñahübu arrüna niyesa cosecharrü". 18 Auqui mapensarati
nurria: "Chauqui tütusio iñemo causane sobi —nanti—. Iñarrimiacana
nanaiña arrrüba nisüru y poca cauta ahübu. Isamunena manrrü
sürümanarrü. Acamanu caüma iñahübuta nanaiña niyesa cosecharrü.
19 Auqui caüma sucanañü iñemoantoe: "Ane nanaiña iñemo. Ane ahüburu
ñome sürümana añoca. Ñacansara, irrara, ichara y ñasamune ito pier-
rta". 20 Auqui arrti Tuparrü nanti ümoti: "Tarucu nasonsoco, ñoñünrrü,
itopiqui caüma na tobirri aconca, y arrüna ane ahüburu obi, ¿quitipü
ümoche caüma?" 21 Sane pasabo ümoti naqui amontonabo uiti enarriboti,
pero au narrtarrti Tuparrü pobrerrtiatai.

Tapü ane penarrü osoi

22 Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Sucanañü aume, tapü ane nümocheapae aboi arrüna amutuburibo
y abaibibo. 23 Arrüna nosüboriqui manrrü valeo pünanaqui arrüna
uñutuburibo. Arrüna nocütüpü manrrü valeo pünanaqui nusahibi.
24 Amasasai arrüba norrürüca nirri turrü. Champürrtü pancüturu, ni
cosechabohiompü, ni anempü cauta apahübu. Pero arrti Tuparrü
bacheboti ñome umutuburibo. Arraño manrrü te aucuasürüca pünanaqui
nutaumanca. 25 ¿Taqui puerurrü ausunaun pario ui arrüna tarucapae
penarrü aboi iyo nausüboriqui? No, chüpuerurrüpü, ni medio metro
ausunaunca uirri. 26 Así que tütusio aume que chüpuerurrüpü apisamune
arrüna chimiantai. Sane nauquiche tapü ane penarrü aboi iyo piquiat-
aca manrrü chama.
27 'Amasasai causane niñusunaun püsioca. Champürrtü patrabacara,
ni apaiñapü. Sucanañü aume: Arrti yüriaburrü Salomón tücañe chama
nenarrirrti, pero ni anempü naibirrti tacana nubaibiqui manio püsioca
coñorrtai. 28 Arrti Tuparrü bacheboti iyusubu ba narrüchopüro coñorrtai,
arrüba abe eana rroense caüma, y tubaca botüsüro, sürobo au horno
nauqui amoho. Pero manrrü te bacheboti abaibibo, arraño bama cha-
moncapütü nurria ümoti. 29 Sane nauquiche tapü tarucapae napapen-
saca iyo arrüna amutuburibo y arrüna nauqui aucha. 30 Itopiqui arrüna
genterrü icu na cürrü toneantai ñapensacarrü. Pero arraño chauqui tanati
taman naqui Aubaü au napese. Tütusiatai ümoti arrüna naurriantümo.

31 Apiña nurria, nauqui apicoco nüriacarrti Tuparrü. Auqui caüma torrio
aume nanaiña arrüna naurriantümo.

Arrüna noñenarri au napese

32 'Tapü aupirruca bama mümanamantai nirranunecasa. Arrti Tuparrü
rranrrtiatai nauqui ane nabüriaca ñana ichepeti. 33 Apipiaventeca arrüna
ane aboi. Apacumana ümo bama champü isane ümoma. Auqui caüma ane
quiatarrü naca namenarri au napese auna cauta chiñataitipü cusüpürrü,
ni aiñanaipü nirrirri, nauqui aiñamesoco. 34 Itopiqui arrüna cauta ane
namenarri, tone arrüna ümoche napapensaca.

Chauqui nocobori cümenuti Señor

35 Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü:
—Aucobori ümo trabacorrü aübu naubasaru omo. 36 Apisamuse
tacana bama mamosoca barrüperarama cümenuti Señor, arrtü cuati
tato, nauqui aiyaübuma tururrü cümenuti, arrtü tiñataiti tato auqui
pierrta tübübürrü, y iyotobaitati tururrü. 37 Urriampae naca bama
mosorrü tabüro tüchauqui nicoborirrimia, arrtü tiñataiti tato naqui Señor.
Ñemanauncurratoe, uiti Señor caüma tümonsoma esa mensarrü, y arrti
campiabo naibirrti nauqui aserebiti ümoma. 38 Rrepente iñataiti cümuinta
tobirri, o cuatü nanenese. Urriampae nacarrüma bama mosorrü,
itopiqui tüchauqui nicoborirrimia.
39 'Amonsoi arrüna quiatarrü machepecatarrü: Arrtü tusiopü
ümoti naqui ipoche isane horarrü iñataiti cusüpürrü, chüpuerurrüpü
anuti, nauqui tapü cusüpüoti auqui niporrti. 40 Sane ito arraño
tiene que aparrüpera isumenuñü, itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrü cualquier horarrü iseca tato ñana, y arraño chütusiopü aume.
Autabücatai.
41 Auqui arrti Pedro ñanquitioti pünanaquiti Jesús:
—¿Señor, aiñata suiñemoatai arrüna machepecatarrü, o ümo na-
manaiña?
42 Aiñumuti Señor ui quiatarrü machepecatarrü:
—Arrti taman patrón sürotitü auqui niporrti. Onconoti taman
mosorrü uiti, naqui oncotitü nurria ümoti, nauqui acheti tuburibo
bama maquiataca mamosoca naneneca. 43 Urriampae nacarrti naqui
mosorrü, arrtü nanaiña icocotati arrüna yacüpucurrti patrón ümoti.
44 Sucanañü aume: Arrti maniqui patrón iñanatiti nauqui asaratitü itacu
nanaiña nenarrirrti. 45 Pero supi arrtü mapensarati maniqui mosorrü
que chücontopü aiñanainti tato patrón, auqui caüma bacheboti chacu
bama maquiataca mamosoca y ümo ba cumanacaca. Y arrti caüma
basoti bien, chaboti y osisübaboti. 46 Auqui arrti patrón iñataiti tato au
manu nanenese, y arrti maniqui mosorrü tabücotiatai uiti. Auqui caüma
bacheboti patrón tarucapae carrticurrü ümoti, iñanatiti ichepe bama
chümacoconaunrrüpü.
47 'Arrti naqui mosorrü tusio nurria ümoti yacüpucurrti Señor, pero
ta champürrtü icocotati ni aisamunentipü, tonenti naqui carrticaboti
nurria uiti Señor. 48 Tapü arrti naqui mosorrü chütusiopü ümoti arrüna
yacüpucurrti Señor, y isamutenti arrüna churriampü, tonenti carrticaboti
pariatai. Ta arrti naqui torrio ümoti chama ipiacaboti uiti Tuparrü,
chama ito manquioti pünanaquiti.

Itopiquiti Jesús ane bahiquirri icu cürrü

49 Nantito Jesús:
—Isecatü auqui napese nauqui iñaunrrimia pese. Tirrancatai yasarai
nonco manu pese. (Arrüna pese tone arrtü coiñoti Jesús, y arrtü aboma
bama icocoromati au nanaiñantai.) 50 Pero antes que urriane sobi
nanaiña, tiene que ayetü iñemo tarucapae taquisürücürrü, cheperrtü co-
cono sobi nanaiña. 51 Arraño napaquionco isetü nauqui urria nacarrüma
bama macrirrtianuca aübumantoe, abu chüsanempü. Ta isecatü nauqui
sobi ane bahiquirri icu na cürrü. 52 Itopiqui auqui caüma uratoquioma
eana familiarrü auqui niyaca. Arrtü aboma cinco au taman porrü, tr-
errüma aboma tüboricoma ümo bama torrüma y bama torrüma ümo bama
trerrü. 53 Arrti yaürrü tüboricoti ümoti yaütoti. Arrti ñoñünrrü toboricoti
ümoti aütorrti. Taman paürrü tüborico ümo nichechese, y cupiquirri
tüborico ümo nipiaparrü. Ane paürrü tüborico ümo nicupiquiturrü, y ane
cupiquirri tüborico ümo nipiaparrtorrü.

Señarrü nesa na tiemporrü

54 Nantito Jesús ümo genterrü:
—Au na cürrü arrtü amasaquio cuantio cüsaüboca tape auqui
nimümürrü, amucanaño: "Rrobeoca caüma", y sane cocono. 55 Y arrtü
bausücüro auqui mancarrü amucanaño: "Peco caüma", y sane cocono.
56 Arraño mañapanca. Amarrtai napese sane, tusio aume uirri arrtü
rranrrü arrobeo o arrtü peco. ¿Causane chamarrtaipito isane ümoche
arrüna pasabo arrüna tiemporrü caüma ausucarü?

Tiene que uirrimiaca tato aübuti quiatarrü

57 '¿Causane chütusiopü aume aboiyapatoe isane arrüna urria, nauqui
apisamune? 58 Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü: Supi
arrtü anati naqui masamunuti chürüri aemo. Rranrrti aiquianatiyü
esati Yüriaburrü na urabotiyü. Aiña nurria, aiñarrimiaca tato aübuti isiu
cutubiurrü antes que aiñanai esati Yüriaburrü. Itopiqui arrtü aiñatai uiti
esati, arrti caüma itorrimianatiyü mecuti policiarü, y uiti caüma aecatü
au preso. 59 Sucanañü aemo, chüpuerurrüpü ataesübu auqui preso,
cheperrtü apacaca nanaiña nebequi.

13

Tiene que uiñorroncono oñü

1 Au manio nananeca iñataimia esati Jesús mañoñünca. Uraboimia
isucarüti causane uiti yüriaburrü Pilato ümo manuma mañoñünca auqui
manu cürrü Galilea. Ta taborioma uiti, numo macumananama nu-
muquianca ümoti Tuparrü au niporrti Tuparrü. Arapara notorrüma
ichepe nomoto manio numuquianca. 2 Arrti Jesús nanti ümoma:
—Arraño napaquionco que pasao sane ümo bama auqui Galilea,
itopiqui arrüma ane manrrü nomünantü uimia pünanaqui bama
maquiataca pohoso taha. 3 Pero sucanañü aume, arraño arrtü
chapiñorroncocañopü, pasao aume isiatai tacana ümoma. 4 Amoncoi
ito nüri manuma dieciocho mañoñünca, coiñoma nauquiche taübüco
onüma manu torerrü au Siloé saimia Jerusalén. Napaquionco caüma
pasao ümoma sane, itopiqui ane manrrü nomünantü uimia pünanaqui
bama maquiataca pohoso au Jerusalén. 5 Pero sucanañü aume, arraño
arrtü chapiñorroncocañopü, pasao aume isiatai.

Carrtigabo oñü uiti Tuparrü arrtü chücoñoconopü nosüboriqui

6 Urapoitito Jesús isucarüma arrüna machepecatarrü:
—Tamanti ñoñünrrü mancüturuti taman suese higuera au niyorrti.
Numo tüsunaun, sürotitü asaraiti, arrtü ütau. Pero champü nütarrü.
7 Auqui nanti ümoti maniqui bacuirara itacu niyorrti: “Tabe trerrü añoca
nisequi yapache nüta na suese, pero ta champü. Aitüsüna, itopiqui
champü nümoche ane auna”. 8 Auqui nanti maniqui bacuirara itacu
ñanaunrrü: “Señor, asio sane na suese arrünainqui añorrü. Icüncana cürrü
y yachera naha bacarrü itupecu. 9 Auqui caüma rrepente ütao. Perorrtü
champü, auqui caüma tüsüro”.

Bacurarati Jesús au nanenese nesa macansacarrü

10 Taman nanenese nesa macansacarrü anancati Jesús manunecanati
au taman porrü sinagoga. 11 Acamanu ananca manu paürrü tütabe
dieciocho añorrü ñaunrrococorrü uiti choborese. Poboro, chüpuerurrüpü
aipesünacanü. 12 Nauquiche asaratitü Jesús ümo manu paürrü, itasutati y
nanti ümo:
—Rracurara aemo, paürrü.
13 Auqui iñatati neherrti onü. Auquimanu urriante tato manu paürrü,
y puerurrü abesü tato. Auqui iñanaunuti Tuparrü, machampiencana
ümoti. 14 Pero arrti maniqui yüriaburrü au manu sinagoga tüboricoti,
itopiqui bacurarati Jesús au manu nanenese nesa macansacarrü. Nanti
ümo genterrü:
—Abe seirri naneneca nauqui batrabaca. Au manio naneneca
puerurrü abetü nauqui curabo año. Pero au na nanenese nesa
macansacarrü churriampü.
15 Auqui nanti Señor ümoti:
—¡Ñapanrrücü! ¿Aensapü chapisoquisünatapü naupabu buyese y nau-
pabu bururrü au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui amenotü
apichamanio turrü? 16 Tapü arrüna paürrü auqui nesarrti familiarrü
Abraham tütabe dieciocho añorrü nacarrü tacana tomoeno uiti cho-
borese ui norrocorrü. Urriantai te isoquisüna au na nanenese nesa
macansacarrü.
17 Ui arrüna nurarrti Jesús sane, namanaiña cüsoboma, bama tüborico
ümoti. Pero arrüna genterrü pucünuña ui arrüna arrtaimia y ui arrüna
isamutenti Jesús.

Machepecataca: Niyo mortasa y levadura

18 Manunecanati Jesús ümoma, nanti:
—¿Tacanachepü naca arrünarrtü üriabucati Tuparrü oemo? ¿Aübuchepü
ichepeca? 19 Ta tacana arrone niyo mortasa. Tamanti ñoñünrrü iñatati
cütu au niyorrti. Auqui ubaüro, sunaun cheperrtü sürümanarrü suese.
Cuantio nutaumanca pasumenunu apü nipiarrü.
20 Nantito Jesús:
—¿Aübuchepü ichepeca arrünarrtü üriabucati Tuparrü oemo? 21 Ta
tacana arrone levadura, arrüna süro eana tubarrirri ui taman paürrü,
cheperrtü nanaiña manu masa tusabo uirri.

Tururrü tunumusiñatai

22 Arrti Jesús niyücürrtiqui au Jerusalén. Pasaoti auqui manio puebluca
y poca, ñanunecacarrti ümo bama pohoso, niyücürrti au Jerusalén.
23 Tamanti ñanquitioti pünanaquiti:
—¿Señor, taqui mümanamantai bama taesüburuma eanaqui nomünantü?

Iñumutati Jesús ui machepecatarrü apü tururrü:
24 —Tari apapasa auqui manu tururrü tunumusiña. Sürümanama bama
rranrrüma aüromatü auqui, pero chüpuerurrüpü.
25 ‘Arrti naqui ipoche atüraiti nauqui aiñamati ñana. Tapü arraño
caüma abaca türüpo. Apiyotobaita tururrü, amucanaño: “Señor, aiyaübu
naturu suiñemo”. Auqui iñumutati: “Chütusiopü iñemo auquiche año”.
26 Auquimanu caüma amucanaño: “Amonco somü subaca aübucü y
suichaca ito. Anunecaca suiñemo isiu cayaca au sobesa pueblurrü”.
27 Auqui iñumutati tatito: “Chauqui tüsucanañü aume, chütusiopü iñemo
auquiche año. Amecosi auquina yesaquiñü namanaiña bama apisamute
nomünantü”. 28 Abareoca caüma. Botoquio namo ui arrüna amasacatü
ümoti Abraham, ümoti Isaac, ümoti Jacob y ümo namanaiña bama pro-
fetarrü, aboma auna cauta üriabucati Tuparrü, tapü arraño taupeneca
türüpo. 29 Itopiqui cuamatü macrirrtianuca auqui maquiütürrü, y auqui
mancarrü, auqui tansürü y auqui nimümürrü, nauqui atümoma aama
auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü. 30 Sane arrübama chütonempatai au
napaquionco, caüma cusürüboma ñana aye uimia esati Tuparrü. Tapü
arrübama sürobotü au napese au napaquionco chiyebopü uimia.

Sucheboti Jesús itacu Jerusalén

31 Arrümanu nanenese iñataimia manuma fariseorrü esati Jesús, na-
matü ümoti:
—Acosi auquina, itopiqui arrti Herodes rranrrti aitabairotiyü.
32 Arrti Jesús iñumutati nurarrüma:
—Amecosi aburaboi isucarüti maniqui picarurrü arrüna sane nisura:
Caüma y tubaca rracüpuca tanene ümo bama machoboreca y rracu-
raca ümo bama maunrrocono. Pürücü tubaca tacürusu nirracuraca.
33 Pero yücatüqui, caüma y tubaca y pürücü tubaca, niyücü au Jerusalén.
Itopiqui arrtü itabairomañü tiene que ison au Jerusalén, tacana ito bama
maquiataca profetarrü tücañe.
34 ‘¡Causanempito ui bama pohoso auqui Jerusalén! Ta uimia tabori-
oma bama profetarrü tücañe y yaruruma oboi canca bama yacüpusurrti
Tuparrü. Chaübopü nirranca oberabama sobi, tacana arrone cu-
rubasürrü oberabara uirri naübosirri iquiana nipiarrü, pero arrüma
chirranrrüpüma. 35 Arrüna niporrti Tuparrü au nesarrüma pueblurrü
oncono caüma uiti Tuparrü. Auqui caüma chüpuerurrüpü asaramañünqui
tato, cheperrtü tiñata manu nanenese auche ñana namatü iñemo: “Tari
anaunuti naqui cuati au nürirrti Tuparrü”.

14

Bacurarati Jesús au nanenese nesa macansacarrü

1 Au manu tücañe nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús sürotitü
aati au niporrti maniqui yüriaburrü fariseorrü. Arrübama maquiataca
fariseorrü amoncoma barrüpiarama ümoti Jesús. 2 Anancatito taman
ñoñünrrü acamanu, naqui taquisürüti ui quichusarrü. 3 Auqui arrti Jesús
ñanquitioti pünanaqui bama manunecana nüriacarrü y pünanaqui bama
fariseorrü, nanti:
—¿Taqui urria bacura au na nanenese nesa macansacarrü, o champü?
4 Arrüma etayoimia. Chiñumutapüma. Auquimanu arrti Jesús bacu-
rarati ümoti maniqui maunrrocono. Urriancati tato. Masamunuti Jesús
nariorrü ümoti. 5 Auqui nanti ümo bama fariseorrü:

—¿Causane aboi, arrtü paquio au cütubirri naupabu bururrü o naupabu buyese au na nenenese nesa macansacarrü? ¿Aensapü omoncono cütu? No, apiquiaübuquio tanene.
6 Tapü arrüma chütusiopü ümoma isane urapoboiboma.

Arrüna urria aisamunema bama tasuru ümo tübübürrü

7 Arrtaitito Jesús arrüna niyachücoimia bama tasuru. Bapacheroma arrüba tümoca manrrü omirria esa mensarrü. Auqui arrti Jesús bacheboti consejorrü ümoma:
8 —Arrtü itasurumacü ümo pierrta, tapü apacheca arrüba tümoca manrrü omirria, itopiqui rrepente iñataiti naqui manrrü cuasürüti apünanaquicü. 9 Auqui caüma arrti maniqui batasuru aürotitü aesacü, nauqui nanti aemo sane: "Atüsai, aitorrimia ümoti na tümorrü". Arrücü caüma aübu nacüso aecatü atümo arrüna chüvaleopü tümorrü. 10 Arrtü itasurumacü, acosi atümo au na nitacüru tümorrü. Auqui caüma cuati maniqui itasurü, nanti aemo: "Amigo, apasai atümo auna manrrü urria tümorrü". Sane caüma manrrü ane nacua isucarü bama maquiataca aboma achepecü tümonsoma esa mensarrü. 11 Itopiqui arrti naqui rranrrü yarusürürrü pünanaquiti quiatarrü, taquisürütiatai uiti Tuparrü. Tapü arrti naqui ichimiancanatiyü, tonenti ñana tarucu nüriacarrti uiti Tuparrü.
12 Nantito Jesús ümoti maniqui itasurutiti:
—Arrtü arrianca asapa pemacarrü, tapü atasuca ümo bama naesa amigorrü ni ümo bama aruquitaiqui, ni ümopü bama apariante, ni ümopü bama aposapa bama rricurrü, itopiqui arrüma bapacarama tato ñana aemo itobo. 13 Arrtü asamuca pierrta, atasu ümo bama pobrerrü, ümo bama renco, ümo bama chüpuererrüpü amema y ümo bama supusu. 14 Urriampae naca, arrtü aisamute sane. Tonema bama chüpuererrüpü apaca tato aemo itobo, pero si ane nacua au napese itobo ñana, arrtü asüboriquia tato ichepe bama urria nisüboriquirrimia au narrtarrti Tuparrü.

Machepecatarrü: Tübübürrü

15 Ui arrüna sane oncoimia, tamanti eanaqui manuma tümonso acamanu nanti ümoti Jesús:
—Urriampae nacarrüma bama tasuru, nauqui aama auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.
16 Auqui urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü:
—Tamanti ñoñünrrü batasuruti ümo sürümanama macrirrtianuca nauqui aama nipemacarrti. 17 Nauquiche tiñatai manu horarrü, icüpurutiti imostorrti nauqui atasuti. Nanti maniqui mosorrü ümoma: "Ausiapata auba, itopiqui tüchauqui pemacarrü". 18 Namanaiña chirranrrüpümainqui aüromatü. Tamanti nanti: "Aübatai rracompraca taman ñanaunrrü. Irranca yerotü yasarai. Tapü ünantü ümoti apatron". 19 Arrti maniqui quiatarrü nantito: "Rracompraca cinco buyeca. Irranca rracone yupu. Rranquiquia apünanaquicü, tapü ünantü aemo". 20 Nantito quiatarrü: "Aübatai ipoca, sane nauquiche chüpuererrüpü yero tanu". 21 Nauquiche iñataiti tato maniqui mosorrü au porrü, urapoiti nanaiña arrüna sane isucarüti patrón. Auqui arrti maniqui patrón tüboricoti. Nanti tatito ümoti imostorrti: "Acosi isiu cayaca au pueblurrü, aiquiasama tauna bama pobrerrü, bama chamencopü, bama supuso". 22 Nauquiche tisamuteti arrüna sane maniqui mosorrü, nanti ümoti

patrón: “Señor, chauqui tisamute nanaiña arrüna nacüpucu iñemo. Pero
canapae aninqui camporrü”. 23 Auqui nanti tatito patrón ümoti aniqui
imostorrti: “Acosi tatito isiu cutubiuca atasu ümoti cualquierarrü. Tari
ñasamunuma nurria, tari yebamatü, nauqui ata nipo. 24 Tapü arrübama
primero tasuru sobi ümo nipemaca chüpuerurrüpü aama”.

Causane nauqui oecatü isiuti Cristo

25 Sürümanama macrirrtianuca süromatü isiuti Jesús. Arrti pebücoti
tato, nanti ümoma:
26 —Arrti naqui rranrrti ayeti isiuñü, tiene que isuasürü manrrü
ümoti pünanaquiti yaütoti, nipiacütoti, nicüpostoti, aütorrti, yaruquitor-
rti y niquiasitorrti. Si no, chüpuerurrüpü nirranunecasati. Hasta
nisüboriquirrtiatoe chüpuerurrüpito acuasürü ümoti. 27 Arrti naqui chirran-
rrtipü ataquisürüti isiuquiñü, chüpuerurrüpü nirranunecasati.
28 Sane nauquiche urapoitito Jesús isucarüma arrüna machepecatarrü:
—Supi arrtü anatipü taman abuturuqui rranrrti asamuti porrü.
Primero mapensarati manucubu nicuarrü, na atusi ümoti arrtü iñatai
nimonirrti. 29 Arrtü chiñapensatiotipü nurria, isamutenti primero
nitümorrü. Chauqui turriante uiti. Auqui tacürusu nimonirrti,
chütacürusupü urriane uiti niporrti. Auqui caüma unumati bama
macrirrtianuca, 30 namatü ümoti: “Arrti naqui ñoñünrrü rranrrtipü
asamuti ipoboti, pero chüpuerurrüpü atacüru uiti”. 31 Sane ito ui
taman yüriaburrü. ¿Aensapü chümapensaratipü primero, arrtü rranrrü
ane bahiquirri aübuti quiatarrü yüriaburrü? Mapensarati te, arrtü
rranrrti ahiti aübu bama diez mil nesarrti masortaboca ümoti maniqui
quiatarrü, naqui cuati aübu bama veinte mil. 32 Arrtü onquisioti que
chüpuerurrtipü, tiene que acüputi manitacarrü ümoti maniqui quiatarrü
yüriaburrü, nauqui airrimiacati tato aübuti, tapü ane bahiquirri aübuti.
33 Sane te arrübama chirranrrüpü aiñocoma nanaiña arrüna ane ümoma,
chüpuerurrüpü nirranunecasama.

Nusaca tacana siürrü icu na cürrü

34 ‘Arrüna siürrü bien baserebio oemo. Pero arrtü chüsüroiquipü,
chüpuerurrüpü asarebi tato oemo. 35 Chübaserebioiquipü ni ümopü
ñanaunrrü. Mejor botabatai. Amonsoi te nisura, ümo ane namumasu.

15

Machepecatarrü: Nobirrama ensoro

1 Namanaiña bama mayacobraca impuestorrü y bama ane nomünantü
uimia süromatü esati Jesús, nauqui onsaperioma nurarrti. 2 Tapü
arrübama fariseorrü y bama manunecana nüriacarrü ünantü ümoma,
namatü:
—Arrti naqui ñoñünrrü anati ichepe bama malorrü, y basoti aübuma.
3 Auqui arrti Jesús urapoiti arrüna machepecatarrü isucarüma:
4 —Supiarrtü anati naqui abuturuqui abe cien niyaburrti nobirraca, y
ensoro taman omeanaqui. Auqui iñoconiontiño manio noventa y nueve
eana rroense, nauqui aürotitü apacheriuti manu taman ensoro, chepe
nitabücürrü uiti. 5 Arrtü tabüco uiti, pucünuñati, iñatati ompacüti y süroti
tato aübu. 6 Arrtü tiñataiti tato au niporrti esa bama nesarrti amigorrü
y esa bama iposapatarrti, nanti ümoma: “Aupucünu ichepeñü, itopiqui
tabüco sobi arrüna niyabu nobirrama ananca ensoro”. 7 Sucanañü

aume —nanti Jesús—. Ane manrrü pucünuncurrü au napese arrtü iñorronconotiyü taman ñoñünrrü tarucu nomünantü uiti, pünanaqui itacu bama noventa y nueve macrirrtianuca urriantai nisüboriquirrimia au ñaquioncorrüma, y champü nümoche aiñorronconomacü.

Machepecatarrü: Ensoro monirri

8 'Suraboira quiatarrü machepecatarrü: Ane ito taman paürrü, ane nimonirri diez monedarrü. Ensoro taman pünanaqui. ¿Causane uirri caüma? Tiene que aiñonoco basarurrü y asunucu auquipo aübu niyapachequirri iyo, cheperrtü tabüco uirri. 9 Arrtü tütabüco uirri, itasuriu arrüba nesarrü amigorrü y arrüba niposapatarrü, nantü ñome: "Aupucünu ichepeñü, itopiqui tabüco sobi nimoni, arrüna ananca ensoro rropünanaquiñü. 10 Sucanañü ito aume —nanti Jesús—, sane ito nipucünuncurrüma bama angelerrü aboma esati Tuparrü, arrtü iñorronconotiyü tamanti naqui ane nomünantü uiti.

Machepecatarrü: Arrti maniqui yaürrü ensoroti

11 Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü isucarüma:

—Anati taman ñoñünrrü. Aboma torrüma aütorrti. 12 Arrti maniqui sunahüburrü nanti sane ümoti yaütoti: "Iyaü, aichüsoñü manu naenarri, arrüna tocabo iñemo, arrtü aconca". Auqui arrti yaütoti chepesüro uiti arrüna nenarrirrti ümo manuma torrü aütorrti. 13 Au manio nananeca arrti maniqui sunahüburrü acomoraboti nanaiña nenarrirrti y auqui sürotitü iche au quiatarrü cürrü. Taha tacürusu nimonirrti ui arrüna churriampü nisüboriquirrti. 14 Nauquiche tütacürusu nanaiña, auqui ane carerrtiya au manu cürrü. Tapü arrti caüma cuatü nicürüpürrti. 15 Auquimanu sürotitü apacheti trabacorrü esati taman ñoñünrrü au manu cürrü. Arrti maniqui ñoñünrrü icüpurutiti nauqui acuirati yutacu niyaburrti nupaucheca. 16 Tarucapae nicürüpürrti maniqui yaürrü. Rranrrti aati niyubarata manio nupaucheca, pero chütorriopü ümoti. 17 Auquimanu mapensarati. Nanti ümotiatoe: "Au niporrti taita aboma sürümanama nesarrti trabajadorerrü, y ane chama utuburiboma, sobüratai. Tapü arrüñü yaca auna tüsai ison nisürüpü. 18 Yeca tato esati taita, sucanañü ümoti: Iyaü, ane nipünate aübucü y aübutito Tuparrü. Isamute nomünantü. 19 Tapü aiñacañü tacana ahüñünqui, si no tacanati taman naesa trabajador.

20 Auqui manu atüraiti, süroti tato esati yaütoti. Nauquiche tanati taha saimia niporrti, arrti yaütoti asaratitü cümenuti. Pucürusuti itacuti. Aürotitü yarucurrti cümenuti aitañumenutiti. Bacheboti besorrü ümoti. 21 Auqui nanti maniqui yaürrü ümoti yaütoti: "Iyaü, ane nipünate aübucü y aübutito Tuparrü, isamute arrüna nomünantü. Tapü aiñacañü tacana ahüñünqui". 22 Tapü arrti yaütoti nanti ümo bama imostoti: "Apaca tauna arrüna mejor rroparrü aibiboti, apiña apüti. ¡Apuraurrü año! Apiña ito sorotiquiarrü apü neherrti y sapaturrü ipopeti. 23 Apatabai ito manu taman bacarrü baüro, nauqui uba aübuti. Masamuna pierrta aübuti. 24 Itopiqi arrti naqui isaü anancati tacanarrtü coiñoti, pero caüma tacanarrtü süboricoti tato. Anancati ensoroti, pero caüma anati tato". Auqui masamunuma pierrta.

25 'Tapü arrti maniqui quiatarrü aütorrti anancati au ñanaunrrü. Auqui cuati tato. Nauquiche tanati tato saimia porrü oncoiti manu pierrta, nitococorrüma. 26 Auqui batasuruti ümoti taman mosorrü, ñanquitioti

pünanaquiti isane arrüna pasabo. 27 Auqui urapoiti maniqui mosorrü
isucarüti, nanti: “Arrti aruqui iñataiti tato, y arrti aüma bacüpuruti
nauqui atabori manu taman bacarrü bien baüro, itopiqui iñataiti bien
sanurrti”. 28 Auqui arrti maniqui yaruquitorrti tüboricoti y chirranrrtipü
aürotitüpo. Pero arrti yaütoti sürotitü türüpo. Anitati nurria ümoti, nauqui
aürotitüpo. 29 Arrti maniqui aütorrti nanti ümoti: “Tusio nurria aemo
taita, mantucubu añoca nirratrabacaca achepecü, y nantarrtai isamute
isiu nacüpucu. Pero champürrtü acheca iñemo ni tamampü chivuma,
nauqui ñasamu pierrta aübu bama niyesa amigorrü. 30 Pero arrti maniqui
ahü aübo aiñanainti tato, naqui tacürusu uiti namoni aübu paüca, y arrücü
atabaiquia manu taman bacarrü bien baüro ümoti”. 31 Auqui nanti
yaütoti ümoti: “Isaü, arrücü aca siemprerrü ichepeñü, nanaiña arrüna
ane sobi tone ito naesa. 32 Caüma supasamuca pierrta y suipucünunca,
itopiqui arrti aruqui anancati tacanarrtü coiñoti, pero caüma tacanarrtü
süboricoti tato. Anancati ensoroti, pero caüma anati tato.

16

Causane osoi aübu nomoni

1 Arrti Jesús urapoitito ümo bama ñanunecasarrti arrüna machep-
ecatarrü:

—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Anatito taman capatarrü ümoti.
Auqui süromatü urabomati isucarüti patrón bama maquiataca imostor-
rti. Urapoimia que churriampü yachücoiti capatarrü aübu nenarrirrti
patrón. 2 Auqui arrti maniqui patrón itasurutiti maniqui capatarrü,
nauqui anitati aübuti. Nanti ümoti: “¿Isane arrüna nachücoi? Ñoncoi que
acusüpüca niñenarri. Mejor bacurrtara, itopiqui auquina caüma chauqui
chüpuerurrüquipü capatarrücü iñemo”. 3 Auqui arrti maniqui capatarrü
mapensarati sane: “¿Causane caüma sobi? Itopiqui chirranrrtiquipü
nauqui rratrabacaiqui ümoti. Chiñuñetempü rratrabaca au ñanaunrrü.
Isüsoca ito rranqui limosnarrü pünanaqui genterrü. 4 Pero chauqui tütusio
iñemo causane sobi —nanti ümotiatoe—, nauqui aboma bama yasuriuru-
mañü au niporrüma, arrtü chirratrabacacaiquipü esati patrón”. 5 Auqui
batasuruti ümo bama ebeoma ümoti patrón, taiquianati taman. Nanti
ümoti maniqui primero: “¿Mantucubu nebequi ümoti patrón?” 6 Arrti
maniqui yebeorrü iñumutati: “Rrebeca cien turrilemanca nasaite”. Nanti
capatarrü: “Nani quichonimiacarrü nesa nebequi. Aiconomo icu arrüna
nebequi cinuentatai turrilemanca”. 7 Iñataiti quiatarü esati. Ñanquitiotito
pünanaquiti: “¿Carücü, mantucutu nebequi?” Nanti: “Arrüñü rrebeca
cien pusaneca trigo”. Nanti capatarrü ümoti: “Carü nani quichonimi-
acarrü ane corobo icu arrüna tücañe nebequi. Pero caüma aiconomo
ochentatai pusaneca trigo”. 8 Arrti maniqui patrón ipiatenti arrüna sane
yachücoiti maniqui capatarrü. Nanti: “Arrti naqui niyesa capatarrü bien
ipiacati itacutiatoe”. Nantito Jesús:

—Ñemanauncurratoe, arrübama chicocoromatipü Tuparrü
tamünauncatai uimia niquiubuma pünanaqui bama icocoromati. 9 Chama
nomünantü ane icu na cürrü ui monirri. Sane nauquiche sucanañü
aume: Apisamuse arrüna urria ui na monirri. Arrtü tacürusu naumoni
icu na cürrü, torrio aume aupobo au napese itobo.

10 Arrti naqui ane ñanauncurrti aübu na chimiantai monirri, ane
ito ñanauncurrti aübu na chama monirri. Tapü arrti naqui champü

ñanauncurrti aübu na chimiantai, chüpuerurrüpito oñoncatü ümoti aübu
chama monirri. 11 Arrtü arraño champü napanauncu aübu ba nenar-
riquia icuqui na cürrü, chüpuerurrüpü oncotitü Tuparrü aume aübu
na ñemanauncurratoe nenarrirri auqui napese. 12 Arrtü champü na-
panauncu aübu nenarrirrti quiatarrü, chüpuerurrüpü atorri propiorrü
amenarribo, arrüna rranrrti Tuparrü acumanati aume. 13 Champüti
naqui puerurrü aserebi ümo torrü mapatroneca. Itopiqui arrti taman
cuasürüti ümoti, tapü arrti quiatarrü chücuasürütipü ümoti. Baserebioti
nurria ümoti taman, tapü ümoti quiatarrü champü. Chüpuerurrüpü
apaserebi ümoti Tuparrü mientras manrrü aurrianca ümo monirri.

Arrüna nirrancarrti Tuparrü

14 Arrübama fariseorrü tarucapae nirrancarrüma iyo monirri. On-
coimia arrüna sane. Unumati Jesús. 15 Auqui arrti Jesús nanti ümoma:

—Arraño apisamute arrüna tacanarrtü urria ümo macrirrtianuca.
Pero arrti Tuparrü isuputacaiti arrüna napapensaca au nautusi. Arrüna
napachücoi urria ümo macrirrtianuca, pero ümoti Tuparrü ünantatai.

16 Arrüna nüriacarrü uiti Moisés y ñanunecacarrüma bama profe-
tarrü tücañe buvaleo chepe numo iñataiti Juan Bautista. Arrti caüma
urapoiti arrüna urriampae manitacarrü que arrti Tuparrü üriabucati
oemo. Chauqui taboma sürümana macrirrtianuca rranrrüma aicocoma
nüriacarrti Tuparrü.

17 Arrüna cürrü y napese omiñarrio ñana, pero arrüna corobo nüriacarrü,
nanaiña tiene que acoco.

18 Arrtü anati taman ñoñünrrü iñocotati nicüpostoti y posoti aübu
quiatarrü paürrü, chauqui tane nipünatenti. Arrtü posoti aübu na oncono
uiti iquiana, churriampü. Ane ito nipünatenti uirri.

Arrti maniqui rricurrü y arrti Lázaro

19 Nantito Jesús:

—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Abe naibirrti omirria, champü
tacanache. Naneneca ñasamucurrti pierrta. Champü tacanache nurri-
ancarrü uiti. 20 Anatito quiatarrü ñoñünrrü pobrerrti, nürirrti Lázaro.
Maunrroconoti oboi yaca. Cuati atümoti abeu nitururrti maniqui rri-
currü, 21 nirrancarrti aati manio bupaquio icuqui nimensarrti maniqui
rricurrü. Hasta tamococa apicusebata manio yaca cütüpüti. 22 Taman
nanenese coiñoti maniqui pobrerrü. Cuamatü bama angelerrü iy-
oti, nauqui aiquianamati esati Abraham au napese. Auqui coiñotito
maniqui rricurrü. Iñanamati cütu. 23 Arrti maniqui rricurrü caüma
tarucapae nitaquisürücürrti au infierno. Nauquiche asaratitü ape
auquimanu, besüro narrtarrti auqui iche ümoti Abraham y ümoti Lázaro
esati. 24 Auqui tosibicoti maniqui rricurrü, nanti sane: “Iyaü Abra-
ham, apucüru ichacuñü. Aicüpurrti Lázaro tauna, nauqui ayeti aübu
tuma iñemo, nauqui rrimianaiña pario ümo niñutu, itopiqui tarucapae
nichaquisürücü eana pese auna”. 25 Auqui arrti Abraham iñumutati,
nanti: “Isaü, aquionsü tücañe numo asüboriquiaiqui urriampae aemo.
Tapü arrti Lázaro tücañe taquisürüti. Caüma urriampae nacarrti. Tapü
arrücü asutiu nataquisürücü. 26 Ane ito taman cütubirri otüüsa auna
cümuinta. Chüpuerurrüpü supapasa topü, ni auqui tahapü puerurrü

apapasa tauna”. 27 Auqui nanti tatito maniqui rricurrü: “Rranquiquia nurria apünanaquicü, Iyaü Abraham, aicüpurrti Lázaro au niporrti taita. 28 Acamanu aboma cincomainqui masaruquitaiqui. Aicüpurrti nauqui uraboiti isucarüma, tapü cumatüquito tauna, itopiqui tarucapae taquisürücürrü auna”. 29 Auqui nanti Abraham: “Ane uimia Nicororrü uiti Moisés y ui bama profetarrü. Tari icocotama”. 30 Iñumutati tatito maniqui rricürrü: “Sane te, Iyaü Abraham. Pero arrtü anati naqui süborico tato eanaqui macoiñoca y urapoiti isucarüma, auqui caüma icocotama y iñorronconomacü”. 31 Nanti tatito Abraham: “Arrüma chirranrrüpüma aicocoma arrüna yacüpucurrti Moisés, ni ñanunecacarrüma bama profetarrüpü. ¿Quiubupito aicocoma nurarrti naqui süborico tato eanaqui macoiñoca?

17

Macocotoca

1 Nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Ane nantarrü macocotorrü oemo, nauquipü uisamune nomünantü. Pero taquisürütiatai naqui uiche aiñanti macocotorrü. 2 Manrrüpü urria arrtü tomoeno canrrü sürümanarrü itüti, nauqui aruraüburumati au narubaitu turrü, tapü asioti achetiqui macocotorrü ümo bama icocoromañü. 3 Amasasai nurria autacuapatoe. Arrtü arrti aruqui masamunuti nomünantü aemo, aicuansomocosorrti. Arrtü iñorronconotiyü ui nura, airrimiaca manu nomünantü aübuti. 4 Arrtü siete veserrü masamunuti nomünantü aemo au taman sapese, y siete veserrü cuati airrimiacati tato aübucü, arrücü tiene que airrimiaca tato aübuti.

Tiene que oñoncatü nurria ümoti Tuparrü

5 Arrübama apostolerrü namatü ümoti Señor:

—Ayura suiñemo, nauqui manrrü sopipia somoncatü ümoti Tuparrü.

6 Auqui nanti Señor ümoma:

—Arrtü amoncatüpü pario ümoti Tuparrü, puerurrüpü amucanaño ümo na suese sicomoro sane: “Aiquiaübusü auquina, suese. Acosi cümuinta narubaitu turrü”. Icocotapü manu suese arrüna napacüpucu.

Arrüna yachücoiti naqui mosorrü

7 Supi arrtü anati taman patrón. Anati imostorrti. Aübapae aiñanainti tato maniqui imostorrti auqui ñanaunrrü, o auqui yacuiracarrti yutacu nobirraca. ¿Aensapü nanti patrón caüma ümoti sane: “Apasai, atümo nauqui aha primero rropünanaquiñü?” 8 No, chüpuerurrüpü sane nurarrti. Ta nanti ümoti sane: “Apema iñemo nauqui irra. Arrtü tüchauqui nirraca, atococa caüma aha y acha”. 9 Champü nümoche achampiencati patrón ümoti itacu arrüna isamutenti isiu yacüpucurrti, itopiqui mosorrti te. 10 Sane ito arraño amucanaño ümoti Tuparrü sane: “Arrüsomü mosorrü somü. Champüapae supaserebiqui, itopiqui solamenterrü sopicocota arrüna nacüpucu”.

Urriancama tato bama diez uiti Jesús

11 Arrti Jesús amencotiqui, niyücürrti au Jerusalén. Pasaoti auqui manio cüca Samaria y Galilea. 12 Nauquiche tiñataiti au manio poca cuamatü cümenuti bama diez mañoñünca maunrrocono ui leprarrü. Rranrrü apore nañeturrüma. Tochencoma iche pünanaquiti. 13 Tosibocoma ümoti, namatü:

—¡Jesús, maestro, apucüru suichacu!
14 Asaratitü Jesús ümoma, nanti ümoma:
—Amecosi apitusiancanaño isucarü bama sacerdoterrü, nauqui uraboimia, que turrian tato aume.
Nauquiche süromatü, urriancama tato auqui namenrrüma. 15 Auqui tamanti eanaquimia basücübücoti tato esati Jesús, ñanauncurrti ümoti Tuparrü aübu ñanitacarrti fuerte. 16 Bachesoiyoti esati Jesús, machampiencanati ümoti. Arrti naqui ñoñünrrü samaritanurrti. 17 Auqui nanti Jesús:
—Canapae diezma bama urriancama tato sobi. ¿Cautamo nacarrüma bama maquiataca nueve? 18 Arrti naqui ñoñünrrü extranjerurrti. Tonentiatai naqui basücübücoti tato, nauqui achampiencati ümoti Tuparrü.
19 Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:
—Atüsai, acosito. Chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü.

Causane ñana arrtü üriabucati Tuparrü

20 Arrübama fariseorrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús auche ñana üriabucati Tuparrü.
Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:
—Arrüna nüriacarrti Tuparrü chüpuerurrüpü basarai. 21 Chüpuerurrüpü usucana oñü: “Auna nacarrü”, ni “Tahapü nacarrü”. Itopiqui chauqui tütane abarrüpecu.
22 Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Iñatai ñana manu tiemporrü aurriancapae amasarañü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, pero chüpuerurrüpü. 23 Namatü ñana: “Chauqui tiñataiti tato Cristo, anati auna, o anati taha”. Tapü amecatü isiuma, tapü apicocota nurarrüma. 24 Itopiqui arrtü iseca tato, isecatü tacana arrone masünaca icu napese. Tütusio tone manu nanenese nisequi tato. 25 Pero primero tiene que ichaquisürü y chiyasuriurupümañü bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma. 26 Arrtü iseca tato ñana pasabo tacana arrüna pasabo tücañe nauquiche süboricotiqui Noé. 27 Namanaiña basoma y chaboma y pohosoma ito. Pero nauquiche tüsürotitü Noé au arca, auqui cuatü manu turrü onüma, y namanaiña coiñoma. 28 Sane ito pasabo tücañe au nitiemporrti Lot. Basoma, chaboma, macomporarama y mapaventecanama, mancüturuma y masamunuma poca. 29 Pero nauquiche sürotitü Lot auqui manu pueblurrü, auqui paquio pese y asufre auqui napese. Coiñoma namanaiña uirri. 30 Sane ito pasabo ñana au manu nanenese arrtü iseca tato, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Tabücomantai macrirrtianuca ui carrticurrü. 31 Arrti naqui tabüco chacu niporrti au manu nanenese, tapü süroti tatopo iyo nenarrirrti. Arrti naqui tabüco au ñanaunrrü, tapü süroti tato au porrü. 32 Apaquionsaño ümo manu pasabo ümo nicüpostoti Lot. 33 Arrti naqui chirranrrüpü aenso nisüboriquirrti auqui niyaca, coiñoti ñana. Tapü arrti naqui coiño ichopiquiñü, süboricoti au napese ñana.
34 Arrümanu tobirri ñana aboma torrüma barücüroma icu taman cürurrü. Tamanti uturuquimia camperoti au napese, pero arrti quiatarrü onconoti. 35 Abe ito torrü paüca patubarrio chépe. Taman campero, quiatarrü oncono. 36 Aboma ito torrüma mañoñünca au ñanaunrrü batrabacarama. Tamanti camperoti au napese, arrti quiatarrü onconoti.

37 Ui arrüna sane oncoimia, ñanquitioma pünanaquiti Jesús:
—¿Señor, cauta pasabo ñana arrüna sane?
Iñamutati Jesús ui machepecatarrü:
—Auna cauta abe niñucuntu ba coiño, acamanu ito apiyoberabaraño parrupaquiquia. (Auna cauta aboma bama malorrü, acamanu ito cuatü carrticurrü uiti Tuparrü.)

18

Machepecatarrü: Arrti yacurrtacarrü y manu biurarrü

1 Urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü isucarü bama ñanunecasarrti, tapü ubata ümoma arrtü meaboma, nauqui asioma eama. Nanti:
2 —Anati tücañe taman bacurrtara au manu pueblurrü. Champü ñanauncurrti ümoti Tuparrü. Champü ito ñanauncurrti ümoti quiatarrü.
3 Au manuinqui pueblurrü ane ito taman paürrü biurarrü. Sürotü esati maniqui yacurrtarrü, nauqui uraboi arrüna chürüri isucarüti, nauquipü acurrtati aübuti maniqui nesarrü enemigorrü. 4 Tübupasao naneneca champü nümoche manu paürrü uiti maniqui yacurrtarrü. Chatendebotipü ümo. Pero tone naneneca ane icuatati. Auqui mapensarati sane: Arrüñü champürrtü ane nirranauncu ümoti Tuparrü, y champü nümoche sobi genterrü. 5 Pero tapü asio isuatañü na paürrü, mejor rrocümana itacu, nauqui tapü cuatüqui yesañü. ¡Si no cuatü caüma ahi saübuñü!
6 Auqui nanti Señor:
—Sane uiti maniqui yacurrtarrü malorrü. 7 Manrrü te arrti Tuparrü ocümanati itacu bama icocoromati. Aensapü chücontopü aiñumuti neancarrüma bama manquio pünanaquiti tobiquia y naneneca? 8 Abu contoatai bayurarati ümoma. Pero arrüñü Nemanauncurratoe Ñoñünrrü arrtü iseca tato acü ñana, ¿aensa oncomatüqui iñemo bama mañoñünca icu na cürrü?

Arrti fariseorrü y arrti yacobrarrü impuestorrü

9 Urapoitito Jesús arrüna quiatarrü machepecatarrü ümo bama ñaquioncorrüma manrrü buenurrüma pünanaqui maquiataca:
10 —Aboma torrüma mañoñünca. Süromatü au niporrti Tuparrü eama. Arrti maniqui taman fariseorrti, y arrti maniqui quiatarü yacobrarrü impuestorrü. 11 Arrti maniqui fariseorrü atüraiti nauqui eanti itacutiatoe. Nanti sane: “Arrücü Tuparrü ñachampiencaca aemo, itopiqui champürrtü yaca tacana bama maquiataca. Arrüma rranrrüma ümo nanaiña ümomantoe, ñencañarrüma, rranrrüma ümo nicüpostoti quiatarrü. Tapü arrüñü chisamutempü sane. Champürrtü yaca tacana nacarrti naqui yacobrarrü impuestorrü auna. 12 Arrüñü chirracapü torrü nananeca au semana ui nirraquionco ácü. Yacheca ito aemo arrüna decima parterrü nanaiña nirracanasa”. 13 Tapü arrti maniqui yacobrarrü impuestorrü anati taha icheatai. Birrubuti asaratitü pario ape. Orronene ümoti. Meaboti sane: “Iyaü, apucüru ichacuñü, itopiqui arrüñü ane nomünantü sobi”.
14 Auqui nantito Jesús:
—Arrti maniqui yacobrarrü impuestorrü süroti tato au niporrti, chauqui tümorrimiacana arrüba nomünantü uiti. Tapü arrti fariseorrü champüatai. Itopiqui arrübama mañentonaunca cüsoboma ñana uiti Tuparrü, tapü arrübama itaquisünüancanamacü torrio ümoma üriacaboma uiti.

Arrti Jesús ichepe bama masiomanca

15 Macanama manuma masiomanca esati Jesús, nauqui acurusüma
uiti. Pero arrübama ñanunecasarrti macuansomoconoma ümo manuma
macanama. 16 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Asioma sane manuma masiomanca, tari yebamatü yesañü. Tapü
abasiquia icuatama. Itopiqui arrti Tuparrü yasuriuruti ümo bama onco-
matü ümoti tacana nacarrüma bama masiomanca, auna cauta üriabucati.
17 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrti naqui chirranrrüpü oncotitü
ümoti Tuparrü tacana taman ñaüma, chüpuerurrüpü aye uiti auna cauta
ane nüriacarrti Tuparrü.

Tamanti rricurrü manitanati aübuti Jesús

18 Tamanti eanaqui manuma mayüriabuca israelitarrü ñanquitioti
pünanaquiti Jesús:
—Buen maestro, ¿causane sobi nauqui aye sobi isüboriquiboñü arrüna
champü nitacürurrü?
19 Nanti Jesús ümoti:
—¿Causane ucanü iñemo buenurrüñü? Arrti Tuparrü tonentiatai naqui
buenurrü. 20 Tusio nurria aemo arrüba yacüpucurrti Tuparrü: "Tapü
aecatü isiu quiatarrü paürrü. Tapü atabaiquia. Tapü acusüpüca. Tapü
apanca apüti quiatarrü. Tari ane nanauncu ümoti aüma y ümo na-
pacüma".
21 Auqui iñumutati maniqui ñoñünrrü:
—Nanaiña arrüna sane icocota auqui numo chimiañünqui.
22 Nanti Jesús ümoti:
—Pero aninqui arrüna faltaboiqui aemo. Aipiaventecasio naniña
arrüba naenarri y acumana nicuarrü ümo bama pobrerrü. Auqui caüma
ane nacua uiti Tuparrü au napese. Auqui caüma ariacu isiuñü.
23 Nauquiche toncoiti arrüna sane maniqui ñoñünrrü, sucheboti,
itopiqui bien rricurrti. 24 Arrti Jesús arrtaiti nisuchequirrti, nanti:
—Cuestarrü ümo bama rricurrü aye uimia esati Tuparrü auna cauta
üriabucati. 25 Arrümanu numuquianrrü camello manrrü chücuestarrüpü
ümo, nauqui apasa auqui nirrto cümese, pünanaquiti rricurrü, nauqui aye
uiti auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü. (Arrümanu camello nisunaunrrü
tacana cabayurrü.)
26 Arrübama oncoi arrüna sane namatü:
—¿Ñacutimo naqui puerurrü aye uiti esati Tuparrü?
27 Nanti Jesús ümoma:
—Arrübama macrirrtianuca chüpuerurrüpü aye uimia, pero arrti Tu-
parrü nanaiña puerurrü urriane uiti.
28 Auqui nanti Pedro ümoti Señor:
—Señor, tusio aemo sopiñocota nanaiña arrüna somenarri, nauqui
somenotü asiucü.
29 Nanti Jesús:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui iñocotati niporrti, o
yaütoti, o yaruquitorrti, o nicüpostoti, o aütorrti itopiqui arrüna rranrrti
aserebiti ümoti Tuparrü, 30 torrio tato ümoti manrrü itobo icu na cürrü,
y torrio ito isüboriquiboti arrüna champü nitacürurrü au manu nuevurrü
cürrü cuabotiqui.

Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti

31 Arrti Jesús batasuruti ümo bama doce ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Caüma oecatü au Jerusalén, nauqui acoco sobi arrüna corobo tücañe
iñemo ui bama profetarrü, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. 32 Taha
itorrimianamañü mecu bama extranjerurrü. Arrüma unumañü, urato-
quioma iñemo, utureuruma iñemo. 33 Tiene que ocüsimia iñemo, y auqui
itabairomañü. Pero pürücü ba trerrü naneneca isüboriquia tato eanaqui
macoiñoca.
34 Arrübama ñanunecasarrti champürrtü iyebo uimia ñanitacarrti, ni
atusipü ümoma isane ümoche.

Bacurarati Jesús ümoti taman supuso

35 Tanati Jesús saimia manu pueblurrü nürirri Jericó. Acamanu anati
taman ñoñünrrü naqui supuso. Tümonsoti isiu cutubiurrü, ñanquiquirrti
limosnarrü. 36 Auqui oncoiti nipiasacarrüma manuma macrirrtianuca,
ñanquitioti isane arrüna pasabo. 37 Namatü ümoti:
—Arrti Jesús auqui Nazaret pasaoti auquina.
38 Auqui tosibicoti fuerte, nanti:
—¡Jesús, aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü!
39 Tapü arrübama cusürübo icuansomoconomati, nauqui etayoiti. Tapü
arrti manrrü nitosibirrti, nanti:
—¡Aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü!
40 Auqui arrti Jesús tochencoti. Bacüpuruti iyoti. Nauquiche tanati
esati, arrti Jesús ñanquitioti pünanaquiti:
41 —¿Isane arrüna arranca isamune aemo?
Iñumutati maniqui supuso:
—Señor, irranca nauqui acura iñemo, nauqui puerurrü yasara tato obi.
42 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Rracurara aemo, nauqui urrianü tato, itopiqui aicococañü.
43 Au manu rratorrü asarati tato maniqui supuso. Auqui sürotitü
isiuti Jesús, ñachampiencacarrti ümoti Tuparrü. Namanaiña bama macrir-
rtianuca arrtaimia arrüna sane y iñanaunumatito Tuparrü.

19

Arrti Zaqueo icuñunutiti Jesús

1 Auqui iñataiti Jesús au manu pueblurrü nürirri Jericó. Pasaoti auqui
manu. 2 Acamanu pohosoti taman ñoñünrrü rricurrü, nürirrti Zaqueo,
naqui üriatu bama mayacobraca impuestorrü. 3 Rranrrtipü asaratiti
Jesús, pero chüpuerurrtipü, itopiqui tarucapae macrirrtianuca, y arrti
chimiantiatai. 4 Auqui sürotitü acusürüti yarucurrti isiu cutubiurrü
arrüna auquiche tiene que apasati Jesús. Aüroti ape apü taman suese
sicomoro. 5 Nauquiche tiñataiti Jesús acamanu, besüro narrtarrti ape
ümoti, nanti ümoti:
—Zaqueo, ariacu tato acü apuraurrücü, itopiqui caüma ñacansaca au
napo.
6 Auqui arrti Zaqueo cuati acü apuraurrti. Yasuriurutiti Jesús au ni-
porrti aübu tarucu nipucünuncurrti. 7 Ui arrüna sane arrtaimia arrübama
macrirrtianuca, manitanama churriampü ümoti Jesús. Namatü:
—¡Causane aürotitü acansati au niporrti maniqui tarucu nomünantü
uiti!
8 Tapü arrti Zaqueo atüraiti esati Señor, nanti ümoti:

—Señor, yacheca ümo bama pobrerrü cümuinta arrüna ane sobi, y
arrüna isusüpütio pünanaquiti taman o rrencañaca, itorrimiata tato ümoti
cuatro veserrü manrrü.
9 Auqui nanti Jesús ümoti:
—One ataesübuca eanaqui nomünantü, Zaqueo, arrücü ichepe nanaiña
naesa familiarrü. Ta arrücü ito aca eanaqui nesarrti familiarrü Abra-
ham. 10 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü isecatü nauqui yapache y
ñataesümunucu eanaqui nomünantü ümo bama aboma iche pünanaquiti
Tuparrü.

Machepecatarrü: Nimonirrti patrón

11 Arrübama macrirrtianuca arrtaimia arrüna pasabo uiti Jesús. Auqui
urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü, itopiqui tanati saimia
Jerusalén. Au ñaquioncorrüma que au manu rratorrü üriabucati Tuparrü
icu na cürrü uiti Jesús. 12 Nanti ümoma:
—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Sürotitü au quiatarrü cürrü iche,
nauqui aisamunutiyü yüriaburrti taha, y auquimanu rranrrti ayeti tato
nauqui üriaburuti ümo bama pohoso au nicürrtiatoe. 13 Nauquiche
chüsürotitüquipü, batasuruti ümo bama diezma imostorrti. Itorrimiatati
ümo cadati taman taman monedarrü oro tarucapae nicuarrü. Nanti
ümoma: "Apasamu negociorrü aübu na monirri cheperrtü iseca tato".
14 Pero arrübama pohoso auqui nicürrti champürrtü rranrrüma nauqui
yüriaburrti ümoma. Bacüpuruma isiuti comisión, nauqui uraboimia isu-
carüti sane: "Chüsuirrancapü nauqui üriaburü suiñemo". 15 Pero arrti
chauqui tüyüriaburrti taha au manu quiatarrü cürrü. Auqui süroti tato
au niporrti. Nauquiche tiñataiti tato, batasuruti ümo manuma diezma
imostorrti bama ümoche tücañe torrio monirri. Rranrrti atusi ümoti
mantucubu ñacanasarrti cadati taman. 16 Arrti maniqui cusürübo itu-
siancanatiyü isucarüti, nanti: "Señor, nani namoni. Macanana sobi
diez veserrü manrrü". 17 Auqui arrti maniqui esache nanti ümoti:
"Urriampae nachücoi. Arrücü buen mosorrücü. Acoconaunca aübu
chimiantai monirri. Iñacü yüriaburrücü ñome diez puebluca". 18 Cuati
maniqui quiatarrü, itusiancanatiyü, nanti: "Señor, nani namoni, ane
ñacanasarrü sobi cinco veserrü manrrü". 19 Nanti yüriaburrü ümoti:
"Arrücü ito yüriaburrücü sobi ñome cinco puebluca". 20 Auqui cuatito
maniqui quiatarrü, nanti: "Señor, carü nani namoni. Itomoenta icu
nipiañuera, nauqui iñahübu. 21 Irruca aünanacü. Itopiqui tarucu nabru-
tucu. Acaca auquina cauta champü isane oncono obi. Arrianca ata
auna cauta chancapü cütu obi". 22 Auqui caüma nanti Señor ümoti:
"¡Mosorrü marriquiatarrü! Ui arrüna uratoe yacheca aemo carrticurrü
caüma. Tusio aemo que arrüñü tarucu nibrutucu. Rracaca auquina
cauta champü isane oncono sobi, y rrataca auquina cauta champürrtü
rrancütuca. 23 Causane chaiñatapü nimoni esa bama ipiaca atraba-
cama aübu, ümo arrtü tiseca tato au nipo, aitorrimiatapü tato iñemo
aübu ñacanasarrü". 24 Auqui nanti ümo manuma amoncoma acamanu:
"Apiquiaübu pünanaquiti manu monirri. Apitorrimia ümoti maniqui ane
uiti diez monedarrü". 25 Auqui namatü ümoti: "Arrti te tütane uiti
chama monirri". 26 Auqui nanti Señor: "Sucanañü aume, arrti naqui
ane uiti, torrio manrrü ümoti uübo. Tapü arrti naqui champü isane
ümoti carübu pünanaquiti arrüna chimiantai ane uiti. 27 Tapü arrübama

tüboricomantai isuatañü, bama chirranrrüpüma nauqui yüriaburrüñü, apiquiasama tauna, nauqui ataborimia isucarüñü.

Iñataiti Jesús au Jerusalén

28 Nauquiche tütacürusu arrüna nipiarirrti Jesús, pasaotito, niyücürrti
au Jerusalén. 29 Tanati saimia manio pueblumanca nobürirri Betfagé y
Betania, abe cutaquiquibo manu yiriturrü Olivo. Auquimanu bacüpuruti
ümo bama torrüma ñanunecasarrti, 30 nanti ümoma:
—Amecosi au manio poca abe taha saimia. Arrtü apiñatai taha, tabüco
aboi bururrü arrüna champüti tüsüro chacu, ane tomoeno. Apisoquisüna
y apiquia tauna. 31 Arrtü anati naqui nanti aume, ¿causane apisoquisüna
manu bururrü? Amucanaño ümot sane: "Arrti Señor ane nümoche uiti".
32 Auqui süromatü manuma torrü. Aiñanaimia taha. Tabüro uimia
manu bururrü tacana nurarrti Jesús ümoma. 33 Nauquiche tüsoquisüro
uimia, cuamatü manuma iyabuche, namatü:
—¿Causane apisoquisüna manu bururrü?
34 Aiñumuma:
—Arrti Señor ane nümoche uiti.
35 Auqui chebatai uimia. Sürotü uimia manu bururrü esati Jesús.
Aiñanaimia. Iñatama naibirrimia chacu. Atobüti Jesús chacu. 36 Sürotitü.
Isiu arrüna namenrrti arrübama macrirrtinuca ipiacumainquiatama
naibirrimia isiu cutubiurrü cümenuti. 37 Nauquiche tütaboma saimia
nicümama manu yiriturrü Olivos, namanaiña bama icocoromati ui
nipucünuncurrüma iñanaunumati Tuparrü, itopiqui tarrtaimia nanaiña
arrüba milagrorrü uiti Jesús. 38 Namatü sane:
—Tari anaunuti naqui yüriaburrü, naqui cuati au nürirrti Tuparrü. Tari
pucünuñama bama aboma au napese. ¡Gloria ümoti Bae Tuparrü!
39 Eana manu genterrü aboma bama fariseorrü, namatü:
—Maestro, aicuansomocosoma bama cuamatü asiucü.
40 Tapü arrti Jesús iñumutati, nanti:
—Sucanañü aume, arrtü etayoimia bama, seguramente botosibico
arrüba canca, opiñanaunuñü.
41 Aiñanainti manrrü taha arrüna auquiche atusi Jerusalén. Nauquiche
asaratitü ümo pueblurrü areoroti itacu bama pohoso, 42 nanti:
—Chentienderrüpü año bama macrirrtianuca au na pueblurrü
Jerusalén au na nanenese arrüna uiche urriampü caüma nabaca.
Pero caüma chauqui chüpuerurrüquipü atusi aume arrüna torriobopü
aume. 43 Cuantionqui naneneca chomirriampü aume. Arrübama aubesa
enemigorrü süromatü itupecu naubesa pueblurrü, nauqui ahimia aume.
44 Nanaiña pueblurrü tiene que añarri. Namanaiña auconca bama
pohoso. Ni tamampü canrrü oncono onü quiatarrü, itopiqui chütusiopü
aume que arrti Tuparrü rranrrti ayurati aume.

Anaunu niporrti Tuparrü uiti Jesús

45 Auqui sürotitü Jesús au niporrti Tuparrü. Penecoma uiti bama
mapaventecana y bama macomporara acamanu. 46 Nanti ümoma:
—Icu Nicororrü nantü sane: "Sane nanti Tuparrü: Nipo ane ümo
meancarrü". Pero aboi caüma apiñata tacana nipo bama macusüpüca.
47 Naneneca ñanunecacarrti Jesús au niporrti Tuparrü. Pero arrübama
üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü y bama
mayüriabuca bapacheroma niquiubuma, causane nauqui aitabairomati

Jesús. 48 Pero champürrtü tabüco uimia, itopiqui namanaiña macrirrtianuca aboma onsapetioma nurria nurarrti Jesús.

20

Nüriacarrti Jesús

1 Au manu taman nanenese anancati Jesús au niporrti Tuparrü, ñanunecacarrti ümo macrirrtianuca. Urapoiti arrüna urriampae manitacarrü. Acamanu iñataimia esati bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü, ichepe bama mamayoreca. 2 Namatü ümoti:

—Urasoi suisucarü quiti yacüpucuche aemo, nauqui puerurrü aisamune arrüna sane. ¿Quiti uiche aitorrimia aemo üriacabocü?

3 Nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü ito irranca rranquirio amopünanaqui. Aburasoi isucarüñü ito. 4 ¿Quiti uiche aicüpurutiti Juan Bautista nauqui aunimiati, arrti Bae Tuparrü o mañoñüncatai?

5 Auqui baparioma aübumantoe, namatü:

—¿Isane arrüna usurapoboibo? Arrtü usucana oñü que uiti Tuparrü ayeti tücañe Juan Bautista, auqui caüma arrti Jesús iñumutati: "¿Causane chapicocotapü nurarrti?" 6 Tapürrtü usucana oñü que ui mañoñüncatai, namanaiña macrirrtianuca itabairoma oñü oboi canca, itopiqui arrüma ñaquioncorrüma ta arrti Juan manitanati au nüririrrti Tuparrü.

7 Auqui namatü ümoti Jesús:

—Chütusiopü suiñemo quiti uiche aicüpurutiti Juan, nauqui aunimiati.

8 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü ito chüpuerurrüpü suraboi ausucarü quiti uiche aitorrimia iñemo isüriacabo, nauqui puerurrü isamune arrüna sane.

Arrübama trabajadorerrü malorrü

9 Auqui manitanati ümo genterrü ui arrüna machepecatarrü:

—Anati taman ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti. Auqui torrio uiti mecu bama trabajadorerrü. Auqui sürotitü iche auquimanu ümo sürümana naneneca. 10 Nauquiche tiñatai mani nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ümoti taman mosorrü nauqui anquirioti pünanaqui manuma trabajadorerrü nüta uva, arrüna tocabo ümoti. Pero arrüma ipubairomati. Icüpurumati tato saneantai, champü torrio ümoti uimia. 11 Arrti maniqui iyoche bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü. Isiatai uimia ümoti. Ipubairomati, unumati, icüpurumati tato saneantai. 12 Auqui arrti maniqui iyoche bacüpuruti tatito ümoti quiatarrü mosorrü. Pero arrümanuma trabajadorerrü bahiyoma ümoti, obürio ümoti uimia. Penecoti uimia tato. 13 Aüboqui nanti maniqui iyoche: "¿Causane caüma sobi? Mejor icüpuruti naqui isaü, naqui tarucu nicuarrti iñemo. Arrtü tasaramati, canapae ane ñanauncurrüma ümoti". 14 Pero nauquiche asaramatü manuma trabajadorerrü ümoti, namatü ümomantoe: "Tonenti naqui tiene que asuriuruti nanaiña nenarrirrti naqui iyoche. Mejor uitabairoti, nauqui asio oemo nanaiña". 15 Auqui aiquianamati auqui manu ñanaunrrü. Taborioti uimia. ¿Causane caüma uiti maniqui iyoche ümo manuma trabajadorerrü? 16 Sürotitü te taha esama nauqui ataborimia uiti, y nauqui aitorrimiati manu ñanaunrrü ümo maquiataca. Nauquiche oncoimia arrüna sane manuma macrirrtianuca namatü:

—Tapü pasabo arrüna sane.

17 Arrti Jesús asaratitü nurria ümoma, nanti:

—Taqui chütusiopü aume isane ümoche ane corobo icu Nicororrü sane:
Arrübama masamunuma porrü canca yarutaübutama manu taman can-
rrü,
ñaquioncorrüma churriampü, abu manrrü urria.
Tone baserebio tacana taman nompacüorrü principal ümo porrü.
18 'Arrti naqui taübüco onü manu canrrü, iñarrioti. Tapürrtü paquio
manu canrrü onüti, cütocati nurria iquiana. (Arrti Jesús tacana manu
canrrü. Arrübama üriatu israelitarrü tacana bama masamunu porrü.)

¿Urria bapaca impuestorrü?

19 Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü
rranrrüpüma aiñenomati Jesús au manu rratorrü, itopiqui tusiatai ümoma,
ta ümoma aüro manu machepecatarrü. Pero birrubuma ñünana genterrü.
20 Auqui caüma bacüpuruma ümo bama mañoñünca nauqui arrüpiama
ümoti. Mapañama ane ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, abu rranrrüma
nauqui atabüti Jesús uimia arrtü manitanati arrüna churriampü, nauqui
puerurrüma aitorrimianamati ümoti yüriaburrü rromanorrü. 21 Sane
nauquiche ñanquitioma pünanaquiti:
—Maestro, tusio suiñemo arrücü anunecaca arrüna urria, champü
nümoche obi ñapensacarrüma bama macrirrtianuca. Anunecaca causane
nauqui aye osoi nosüboriqui urria ümoti Tuparrü. 22 Ucanü suiñemo,
¿taqui urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürrü yüriaburrü César, o
churriampü?
23 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñacocotorrüma ümoti. Nanti
ümoma:
—¿Causane aurrianca apencaña iñemo? 24 Apitusianca isucarüñü
taman monedarrü.
Nauquiche titusiancatama nanti:
—¿Quiti ausüpütuche arrüna ane icu, y quiti üriche arrüna corobo?
Arrüma iñumutama:
—Nausüpüturrti yarusürürrü yüriaburrü César, y nüririrtito.
25 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Sanen te, apacoconaun ümoti yarusürürrü yüriaburrü. Apacoconaun
ito ümoti Tuparrü.
26 Sane nauquiche chüpuerurrüpü ane causane uimia ümoti ui arrüna
nanti isucarü genterrü. Cütobüsoma y etayoimia.

¿Ñemanauntu süboricoma tato bama coiño?

27 Aboma ito manuma saduceorrü süromatü asaramati Jesús. Arrüma
chicocotapüma arrtü süboricoma tato ñana bama coiño. Namatü ümoti
Jesús:
28 —Maestro, ane nicororrü uiti Moisés, nantü sane: "Arrtü anati
taman ñoñünrrü coiñoti y oncono nicüpostoti, pero champü naübosirri
uiti, auqui arrti yaruquitorrti tari posoti aübu manu paürrü biurarrü,
nauqui ane naübosirri uiti au nüririrti maniqui coiño". 29 Bueno, aboma
auna suyarrüpecu bama siete mañoñünca yaruquitorrümantoe. Arrti
maniqui cusürübo apoti aübu manu paürrü. Coiñoti y chaübosiopü uiti.
30 Arrti maniqui segundo posoti aübu manu biurarrü y coiñotito, isiatai
champü naübosirri uiti. 31 Auqui arrti maniqui tercero posoti aübu manu
paürrü biurarrü. Coiñotito y campü naübosirri uiti. Sane pasabo ümo
manuma maquiataca. Posoma aübu, y coiñoma. Champürrtü aübosio
uimia. 32 Auqui coiño ito manu paürrü. 33 Carü arrtü süboricomampü tato

bama coiño, ¿quiti naqui icüposüche manu paürrü? Itopiqui namanaiña
posoma aübu.
34 Arrti Jesús iñumutati nurarrüma, nanti:
—Auna icu na cürrü arrübama mañoñünca y ba paüca posoma.
35 Pero ñana arrtü süboricoma tato eanaqui macoiñoca, chauqui
chüposopümainqui taha au napese. 36 Taha chauqui champüqui concorrü.
Nacarrüma caüma tacana naca bama angelerrü. Arrüma caüma aütorrti
Tuparrü, itopiqui süboricoma tato. 37 Arrti Moisés asaratiti Tuparrü
tücañe apü manu suese omo. Acamanu tusio que arrübama coiño
süboricoma tato, itopiqui acamanu nanti Tuparrü que arrti Tuparrti
ümoti Abraham, ümoti Isaac y ümoti Jacob. 38 Arrti Tuparrü champürrtü
Nitupa bama coiño, ta Nitupa bama süborico. Uirri tusio oemo que
arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.
39 Eanaqui manuma manunecana nüriacarrü namatü sane:
—Ñemanauncurratoe, Maestro, bien aiñumuta arrüna nura bama saduce-
orrü.
40 Auquimanu champürrtü asiomainqui anquirioma pünanaquiti.

¿Aütocheti Cristo?

41 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¿Causane amucanaño que arrti Cristo aütorrti David, o sea eanaqui
nesarrti familiarrü David tücañe? 42 Abu arrti David nanti Señor ümoti
Cristo. Ane manu Salmo corobo uiti, nantü sane:
Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Señor:
"Atümo auna rrupetacuñü au nepanauncu niñe,
43 cheperrtü bachesoiyoma sobi aesacü arrübama tüboricatai aemo".
44 Arrtü nampü ñoñünrrtiatai Cristo eanaqui nesarrti familiarrü David,
quiubupü nanti David "Señor" ümoti.

Nipünate bama manunecana nüriacarrü

45 Namanaiña macrirrtianuca oncoimia arrüna nanti Jesús ümo bama
ñanunecasarrti. Nanti sane ümoma:
46 —Amasasai nurria ñünana bama manunecana nüriacarrü. Arrüma
urriantai ümoma amema aübu naibirrimia abaesa. Rranrrüma
nauqui apanqui nurria ümoma au plaza, y nauqui apanaun ümoma.
Tümonsoma auna bien ümo nisurratoe au ba poca sinagoga. Tacane
ito itacümanauncutama omirria tümoca au pierrtaca. 47 Pero arrüma
encañaoma ñome ba viuraca iyo nomenarrirri, itopiqui arrio
chüpuerurrüpü amocüma yutacuapatoe. Auqui meaboma yabaiturrü,
nauqui tapü tusio arrüna churriampatai isamutema. Tonema bama
carrticabo nurria ñana.

21

Taman paürrü viurarrü macumana ümoti Tuparrü

1 Anancati Jesús au niporrti Tuparrü. Asaratitü ümo bama rricurrü
bacheboma nimonirrimia au manu baurimia, ñacumanatarrüma ümoti
Tuparrü. 2 Asaratitito ümo taman paürrü biurarrü, bachebo torrtai
monedarrü, chimiantai niyucuarrü. 3 Auqui nanti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü, arrüna paürrü biurarrü pobrmrrü
bachebo manrrü pünanaqui namanaiña au narrtarrti Tuparrü. 4 Itopiqui
arrüma bacheboma arrüna nisobüratu nimonirrimia. Tapü arrüna
paürrü bachebo nanaiña arrüna nimonirri.

Urapoiticaü Jesús niñarriqui niporrti Tuparrü

5 Eanaqui bama ñanunecasarrti Jesús urapoimia arrüna coñorrtai niporrti Tuparrü, y arrüba canca omirria y posürümanaca, y arrüba macumanataca. Auqui nanti Jesús ümoma:

6 —Cuatü manu nanenese ñana auche nanaiña iñarrio arrüna amarrtai. Ni tamampü canrrü oncono onü quiatarrü, nanaiña tiene que añarri.

Causane na atusi oemo arrtü tüsai ayeti tato Jesús

7 Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—Maestro, ¿auche apasa arrüna sane, isane arrüna señarrü, arrtü tüsaimia?

8 Nanti Jesús ümoma:

—Amasasai nurria, tapü anati naqui encañao aume, itopiqui sürümanama cuamatü ñana au nisüri, namatü: "Arrüñü Cristo, chauqui tiñatai". Tapü amecatü isiuma. 9 Arrtü apipiate nüri guerra y bahiquirri aübu mayüriabuca, tapü aupirruca uirri. Tone cusürübo apasa. Pero chütonenquipü ñapacümuncuturrti Tuparrü.

10 Nantito ümoma:

—Taman nación bahiyo aübu quiatarrü. Tamanti yüriaburrü masamunuti guerra aübuti quiatarrü. 11 Tarucu nipiaichoconoco cürrü. Ane ito carerrtiya y norrocorrü au nanaiñantai cürrü. Tapü icu napese tusio ñana arrüba señarrü uirrucatai ñomünana.

12 'Pero primero autaquisürüca uimia. Iquianama año au ba sinagoga nauqui acurrtama aupu. Iñanama año au preso auqui niyaca. Amecatü uimia esa bama mayüriabuca. 13 Auqui caüma puererrrü aburaboi isucarüma nisüri. 14 Tapü apapensaca iyo na apanitacabo autacuapatoe. 15 Itopiqui arrüñü yache aume apanitacabo au manu horarrü ñana. Champüti naqui puererrrü aiñumu tato nabura sobi.

16 'Arraño caüma tiene que autaquisürü uimia. Hasta bama aubaütaiqui y naupacütaiqui aboma ausiu. Bama aubaruqui y bama aupariente y bama aubesa amigorrü tüboricoma aume, itorrimianama año. Aboma bama abuturuqui coiñoma uimia. 17 Namanaiña icu na cürrü tüboricomantai aume auqui niyaca. 18 Pero chüpuererrrüpü aenso ni tamampü niqui nautanu. Arrti Tuparrü bacuirarati autacu. 19 Arrtü chapatachecapü uimia, ane ñana nausüboriqui arrüna champü nitacürurrü.

20 'Arrtü amarrtai tütaboma bama sürümanama masortaboca itupecu na pueblurrü Jerusalén, auqui caüma tütusio aume, ta conto iñarrio. 21 Arrübama aboma au na cürrü Judea, tari yesüburama omeana yirituca. Arrübama aboma au Jerusalén, tari yeracamatü auqui. Arrübama aboma au camporrü, tapü süroma tato au Jerusalén. 22 Itopiqui tonehio manio naneneca nesa carrticurrü, auche ñana acoco nanaiña arrümanu nantü icu Nicororrü. 23 Butaquisüratai arrüba paüca abe botochiquio, y arrüba papaümana, itopiqui au manu nanenese tarucu taquisürücürrü ümo na genterrü. Tone carrticurrü uiti Tuarrü ümoma. 24 Aboma bama coiño ui bahiquirri. Aboma maquiataca enoma y canama au piquiataca cüca. Tapü arrübama extranjererrrü, iñarrio uimia arrüna pueblurrü Jerusalén y iñonocotama. Querabo mecuma cheperrtü tacürusu nüriacarrüma.

Niyequirrti tato Cristo

25 'Auqui ane señarrü isu surrü, isu pama y omeana norrtoñeca. Tapü icu na cürrü arrübama macrirrtianuca chütusiopü ümoma causane uimia. Cütobüsoma y birrubuma ui na buyarrü ui tarucapae nipococo

narubaitu turrü. 26 Chauqui chücusüurupümainqui ui nirrucurrüma,
ñapensacarrüma cümenu na cuabotiqui icu na cürrü, itopiqui hasta arrüba
abe icu napese bupaichoconono ito. 27 Auqui caüma asaramañü, arrüñü
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, isecatü eana cüsaüboca aübu tarucu nisüriaca
y tarucu nanentacarrü sobi. 28 Arrtü tirranrrü apasa nanaiña arrüna
sane, aupucünu, tari arucu tato aume, itopiqui tüsaimia nauqui autaesübu
icuqui na cürrü.
29 Auqui urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü isucarüma:
—Amasasai arrüna suese higuera, o piquiataca sueca ito. 30 Arrtü
tamarrtai aübapae ubasu tato sueca, tütusio aume, ta tüsaimia nitiempo
tanaunrrü. 31 Sane ito arrtü amarrtai arrüba sane, tütusio aume que
contoatai üriabucati Tuparrü.
32 'Ñemanauncurratoe sucanañü aume, pasabo nanaiña arrüna sane
antes que acoma bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma.
33 Arrüna napese y na cürrü omiñarrio ñana, pero nisura ñemanauncurratoe
tiene que acoco.
34 'Amasasai nurria. Tapü apichücaño ümo arrüna naurriantümo y
nauborisüba. Tapü tarucapae napapensaca iyo arrüna ausüratai icuqui
cürrü. Apacuira nurria autacu, tapü autabücatai ui manu nanenese,
arrtü iñatai. 35 Itopiqui arrümanu nanenese cuatü tacana metorrü,
rrepenteatai iñatai ümo bama süborico icu na cürrü. 36 Tari abaca
amarrtaiquiatü, y apanqui nantarrü pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria
nabaca au ba taquisürücüca cuabotü, y nauqui puerurrü apitusian-
canaño isucarüñü au nitacürurrü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.
37 Manunecanati Jesús au sapese nantarrü au niporrti Tuparü. Tapü
au tobirri sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. 38 Namanaiña
macrirrtianuca cuamatü esati au niporrti Tuparrü tansürapae, nauqui
onsaperioma nurarrti.

22

Bapacheroma causane nauqui aiñenomati Jesús

1 Tüsaimia manu pierrta parrcua, auna cauta basoma pan champü
levadura eana. 2 Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama
manunecana nüriacarrü bapacheroma niquiubuma, causane nauqui
aitabairomati Jesús. Pero birrubuma ñünana macrirrtianuca.
3 Auqui süroti choborese auti Judas, nürirrtito Iscariote, naqui eanaqui
manuma doce apostolerrü. 4 Arrti naqui Judas sürotitü esa bama üriatu
bama sacerdoterrü y bama mayüriabuca auqui niporrti Tuparrü. Bapari-
oti aübuma, causane nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma. 5 Arrüma bien
pucünuñama. Namatü ümoti:
—Supacheca aemo monirri itobo.
6 Urria ümoti. Auqui caüma bapacheroti niquiubuti, nauqui aitorrimi-
anatiti Jesús ümoma anecanatai, tapü tusio ümo macrirrtianuca.

Nesarrti Cena Señor

7 Iñatai manu pierrta parrcua. Au manu pierrta batabaiyoma ito
nobirrama, nauqui aama, ñaquioncorrüma iyoti Tuparrü. 8 Arrti Jesús
bacüpuruti ümo bama torrü, arrti Pedro y arrti Juan. Nanti ümoma:
—Amecosi apapema oemo ümo na pierrta parrcua.
9 Arrüma ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Cauta arrianca nauqui supapema?
10 Arrti nanti:
—Arrtü apiñatai au pueblurrü apicuñucati taman ñoñünrrü, ane
bausürrü ompacüti ataso ui turrü. Amecosi isiuti au na porrü cauta
sürotitü. 11 Amucanaño sane ümoti maniqui ipoche acamanu: “Nanti
Señor: ¿Cauta naca manu curato auna cauta irra ichepe bama nir-
ranunecasa ümo na pierrta parrcua”? 12 Auquimanu itusiancatati
ausucarü manu cuarto sürümanarrü ane ape au primer piso, chauqui
tücoñocono. Acamanu apapema.
13 Süromatü manuma torrü. Tabüco uimia nanaiña tacana arrüna nanti
Jesús ümoma. Auqui mapemanama, nauqui aama ümo manu pierrta
parrcua. 14 Nauquiche tütobiquia, iñataiti Jesús aübu bama maquiataca
ñanunecasarrti. Atümoti esa mensarü. 15 Auqui nanti ümoma:
—Chaübopü nirranca irra aupu ümo na parrcua antes que ichaquisürü.
16 Itopiqui sucanañü aume nurria, chüpuerurrüpü irra tatito ümo na
pierrta cheperrtü cocono sobi arrüna ümoche na pierrta, arrtü üriabucati
Tuparrü.
17 Auqui iquiampetati manu coparrü, machampiencanati ümoti Tu-
parri, nanti:
—Aucha nanaiña año arrüna itorrimiata aume. 18 Itopiqui sucanañü
aume, auquina caüma chichacaiquipü arrüna niyü uva, cheperrtü
üriabucati Tuparrü.
19 Auqui iñentatito pan. Machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichep-
esünatati. Itorrimiatati ümoma, nanti:
—Arrünani tone nisütüpü. Tone torrio nauqui aco autacu. Aumase pan
sane, nauqui nantarrtai apaquioncañü.
20 Sane ito isamutenti aübu manu coparrü iyau niyacarrüma, nanti
ümoma:
—Tone niñoto, arapara caüma itacu sürümanama macrirrtianuca, na
atusi que arrti Bae Tuparrü isamutenti nuevurrü tratorrü aübuma.
21 ‘Pero arrti naqui ñoñünrrü uiche aitorrimianañü anati auna ichep-
eñü esa na mensarrü. 22 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que
ison, ta sane ñapensacarrti Tuparrü iñemo. Pero taquisürütiatai naqui
uiche aitorrimianañü.
23 Auqui caüma bama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe quiti
naqui uiche aitorrimiatiti Jesús ñana.

Uratoquioma bama ñanunecasarrti Jesús

24 Auqui caüma bama ñanunecasarrti Jesús uratoquioma ümomantoe,
ñacuti naqui manrrü ane nüriacarrti. 25 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Arrübama ane nüriacarrüma ümo macrirrtianuca icu na cürrü,
isamutema isiu nirrancarrüma aübuma. Y arrübama mayüriabuca namatü
que urria yachücoimia ümo genterrü. 26 Tapü arraño tapü apisamute
sane. Arrti naqui ane manrrü nüriacarrti, tari ichimiancanatiyü isucarü
maquiataca. Arrti naqui bacüpuru, tari tonenti naqui baserebio aume.
27 ¿Ñacuti naqui ane manrrü nüriacarrti, arrti naqui tümonsoti esa men-
sarrü nauqui aati, o arrti naqui baserebio pemacarrü? Ñemanauntu te,
arrti naqui tümonso esa mensarrü. Tapü arrüñü isecatü nauqui yaserebi
aume.
28 ‘Arraño nantarrtai amoncaño ichepeñü numo chütamampatai iñemo.
29 Sane nauquiche yacheca aume abüriacabo, tacanati Iyaü bacheboti
isüriacaboñü, 30 sane nauqui auba y aucha ichepeñü ñana esa nimensa

auna cauta ane nisüriaca, y nauquito autümo au tronorrü y apacurrta ümo bama auqui ba doce familiarrü Israel.

Yapariquirrti Jesús aübuti Pedro

31 Nantito Señor ümoti Simón Pedro:
—Simón, Simón, arrti choborese ñanquiriorotiyü pünanaquiti Tuparrü, nauqui ane nüriacarrti aemo. Rranrrti acheti macocotorrü aemo. 32 Pero arrüñü rranquiquia atacucü tapü tacürusu nacoconauncu iñemo. Arrtü turrian tato naquionco iñemo, ayura ümo bama aruquitaiqui au nisüri, nauqui tapü oncono uimia ñacoconauncurrüma iñemo.
33 Auqui nanti Simón Pedro ümoti Jesús:
—Señor, yecatü asiucü au preso, cheperrtü isonca achepecü.
34 Nanti Jesús ümoti:
—Pedro, suraboira nurria asucarücü: Caüma na tobirri antes que apu pohorrü, apanca trerrü veserrü, ucanü que chasuputacapüñü.

Tüsaimia taquisürücürrü

35 Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquimia:
—Nauquiche icüpucaño tanu, champürrtü apacaca pusanese, ni aumonibopü ni ausapatubupü. ¿Taqui ane faltabo aume?
—Champü te —namatü.
36 Nanti ümoma:
—Tapü caüma apiquia naupusane y apaca ito aumonibo. Arrti naqui champü nicüserrti, tari ipiaventecanati nicüburrirrti, nauqui aye uiti icüseboti. 37 Itopiqui sucanañü nurria aume, tiene que acoco sobi arrüna nantü icu Nicororrü. Ta ane corobo sane: “Urabomati tacanati yatabayorrü”. Nanaiña arrüna corobo iñemo tücañe, tiene que acoco sobi caüma.
38 Auqui namatü ümoti:
—Señor, auna abe torrü cüseca posürümanaca.
Nanti:
—Iñatai, abasio sane.

Neancarrti Jesús au Getsemaní

39 Auqui arrti Jesús sürotitü auquimanu. Sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos, tacana arrüna nantarrtai yachücoiti. Arrübama ñanunecasarrti süromatü isiuti. 40 Nauquiche tiñataiti taha, nanti ümoma:
—Apean auna, tapü apatacheca arrtü cuatü aume macocotorrü.
41 Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario pünanaquimia. Nichequirri tacana arrtü baruca canrrü. Acamanu bachesoiyoti, nauqui eanti. 42 Nanti:
—Iyaü, arrtü arrianca, aitaesümunusuñü pünanaqui nichaquisürücü arrüna cuabotü iñemo. Pero aiña isiu narrianca, tapü aiñata isiu nirranca.
43 Au manu rratorrü iñataiti taman ángel esaquiti Tuparrü, nauqui acheti icusüubuti Jesús. 44 Onquisioti tarucapae nisuchequirrti y nirrucurrti. Manrrü meaboti ümoti Tuparrü. Au na neancarrti umüunca ümoti notorrü, rrüquio acü. 45 Nauquiche tütacürusu neancarrti, süroti tato esa bama ñanunecasarrti. Tabücoma uiti manumuma ui nisuchequirrimia. 46 Auqui nanti ümoma:
—¿Causane abasiquia aumpanu? Apatüsai, nauqui apean, tapü apatacheca ui macocotorrü, arrtü cuatü aume.

Enoti Jesús

47 Anancatiqui manitanati, rrepenteatai iñataimia sürümanama
mañoñünca. Arrti Judas cusürüboti aübuma, abu tonenti naqui tücañe
eanaqui bama doce ñanunecasarrti. Sürotitü esati Jesús, nauqui anquiti
nurria ümoti aübu besorrü ümoti. 48 Auqui nanti Jesús ümoti:
—¡Judas, así que ui arrüna besorrü aitorrimiacañü mecuma, arrüñü
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü!
49 Arrübama amoncoma ichepeti Jesús arrtaimia arrüna pasabobo,
namatü:
—Señor, bahira ümoma aübu cüsese.
50 Tamanti eanaquimia obürio uiti ümoti maniqui imostorrti
yarusürürrü sacerdoterrü. Oquio nepanauncu numasurrti. 51 Tapü
arrti Jesús nanti:
—¡Asio sane, tapü ahiquia! Auqui caüma bacurarati ümoti maniqui
obürio ümoti. Au manu rratorrü urriancati tato. 52 Auqui nanti Jesús ümo
manuma üriatu bama sacerdoterrü y ümo manuma masortaboca auqui
niporrti Tuparrü y ümo manuma mayüriabuca, bama cuamatü iyoti:
—Arraño abecatü iyoñü aübu cüseca y aübu sueca tacanapaepürrtü
cusüpürrüñü. 53 Nauquiche anancañü abarrüpecu naneneca au niporrti
Tuparrü chapiñencopüñü. Pero chauqui tiñatai arrüna horarrü aume,
itopiqui arrti choborese üriabucati caüma.

Mapañati Pedro chisuputaratitipü Jesús

54 Auqui iñenomati Jesús. Sürotitü uimia au niporrti maniqui
yarusürürrü sacerdoterrü. Tapü arrti Pedro süroti isiuti auqui
icheatai. 55 Acamanu arrübama masortaboca maunrrimianama pese
türüpo au nusuara. Acamanu tümonsoma itupecu, nauqui apema,
itopiqui rrimianene manu tobirri. Arrti Pedro tümonsotito eanama.
56 Auquimanu cuatü taman cumanacarrü, besüro narrtarrü ümoti Pedro.
Anati tümonsoti esa manu pese. Ane caüma narrtarrü ümoti, auqui nantü:
—Arrüna noñünrrü ananca ito ichepe Jesús.
57 Pero arrti Pedro mapañati ümo, nanti:
—Champürrtü isuputacati maniqui ñoñünrrü.
58 Coboi pario tamantito asaratitü ümoti Pedro, nantito ümoti:
—Arrücü ito anancü ichepeti Jesús.
Nanti Pedro:
—No, champürrtü anancañü.
59 Tupasao taman horarrü cuati quiatarrü, nanti:
—Ñemanauncurratoe arrti naqui ñoñünrrü anancatito ichepeti Jesús,
itopiqui chanecanapatai galileorrtito.
60 Pero arrti Pedro mapañati tatito, nanti:
—Chütusiopü iñemo isane arrüna anitaca.
Au manu rratorrü puuru pohorrü. 61 Auqui arrti Señor pebücoti,
asaratitü ümoti Pedro. Tapü arrti Pedro aquionotiyü iyo nipiarirrti
tücañe Señor ümoti sane: “Antes que apu pohorrü apanca trerrü veserrü
que chasuputacapüñü”. 62 Auqui sürotitü türüpo. Orronene nurria ümoti,
y tarucu nareorrti.

Unumati Jesús

63 Arrümanuma mañoñünca bacuirara itacuti Jesús unumati,
bacheboma ümoti. 64 Itamurriancatama nisurrti. Bacheboma isuti.
Ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Tusio aemo quiti bachebo aemo? Urasoi, arrtü arrücü profetarrücü.

65 Aruqui nanaiñantai ñanitacarrüma churriampü ümoti.

Anati Jesús esa bama mayüriabuca

66 Nauquiche tütaneneca arrübama mamayoreca israelitarrü y bama
üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü iyoberabara-
macü. Itasurumati Jesús. Iñanamati esama. Acamanu ñanquitioma
pünanaquiti:
67 —Urasoi nurria suisucarü, ¿arrücü Cristo?
Auqui iñumutati nurarrüma:
—Arrtü sucanañü aume que arrüñü, chapicocotapü. 68 Arrtü
rranquitio amopünanaqui, chüpuerurrüpü apiñumu, y chaurriancapü
apiñemecanañü. 69 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichümoca ñana au
nepanauncu neherrti Tuparrü, naqui tarucu nüriacarrti.
70 Auqui ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Así que arrücü Aütorrti Tuparrü?
Iñumutati:
—Arrüñü te.
71 Auqui namatü:
—Champü nümochetiqui terrticurrü. Chauqui toñoncoi nurarrti ui
propoirrü nuñumasu.

23

Arrti Jesús esati Pilato

1 Auqui namanaiña atüraimia. Aüromatü aübuti Jesús esati Pilato, naqui
yüriaburrü rromanorrü. 2 Aiñanaimia esa niporrti. Acamanu urabomati
Jesús isucarüti Pilato. Namatü:
—Tabücoti soboi naqui ñoñünrrü ausüratai uiti ümo macrirrtianuca.
Nanti qu churriampü bapaca impuestorrü ümoti yarusürürrü yüriaburrü
César. Nantito que tonenti Cristo, tacana yüriaburrti.
3 Auqui arrti Pilato ñanquitioti pünanaquiti Jesús:
—¿Arrücü yüriaburrücü ümo bama israelitarrü?
Iñumutati Jesús:
—Arrüñü te.
4 Auqui nanti Pilato ümo bama üriatu bama sacerdoterrü y ümo bama
macrirrtianuca:
—Champü nipünatenti naqui ñoñünrrü.
5 Pero arrübama macrirrtianuca manrrü nitosibirrimia fuerte nurria,
namatü:
—Itümoniancatati genterrü ui arrüna ñanunecacarrti. Cusürübo uiti au
Galilea, y caüma iñataiti auna Judea, nauqui aisamunenti isiu.

Arrti Jesús esati Herodes

6 Nauquiche oncoiti Pilato arrüna sane, ñanquitioti pünanaquimia, arrtü
ñemanauntu auqui Galileati. 7 Namatü ümoti que auqui tahati. Auqui
icüpurutiti Jesús esati Herodes naqui yüriaburrü au Galilea, itopiqui
au manio naneneca anancatito Herodes au Jerusalén. 8 Nauquiche
tasaratitü Herodes ümoti Jesús, bien pucünuñati, itopiqui chaübopü
nirrancarrti asaratiti. Oncoitiatai nüririrti. Rranrrti nauqui asamuti
milagrorrü isucarüti. 9 Ausüratai ñanquitioti pünanaquiti Jesús. Pero
arrti Jesús champürrti iñumutati nurarrti. 10 Acamanu amoncoma ito
bama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü,

urabomati Jesús. 11 Auqui arrti Herodes ichepe bama nesarrti ma-
sortaboca unumati Jesús. Nauqui atusi nurria nuncurrüma ümoti,
süro aibiboti uimia coñorrtai tacana naibirrti yüriaburrü. Auqui arrti
Herodes icüpurutiti tato esati Pilato. 12 Arrümanu nanenese arrti Pilato
ichepeti Herodes isamunumacü amigorrü aübumantoe. Abu tücañe ene-
migorrüma.

Tiene que aconti Jesús

13 Auqui arrti Pilato oberabarama uiti bama üriatu bama sacerdoterrü,
bama mayüriabuca y bama macrirrtianuca. 14 Auqui nanti ümoma:
—Arraño apiquiacati tauna yesañü naqui ñoñünrrü. Amucanaño que
ausüratai uiti ümo macrirrtianuca. Türranquitio pünanaquiti ausucarü,
pero chütusiopü arrtü ñemanauntu arrüna amucanaño ümoti. Canapae
champü nipünatenti. 15 Ni arrtipü Herodes tabücopü nipünatenti. Sane
nauquiche icüpurutiti tato iñemo, chauqui tamarrtai. Champü arrüna
nipünatenti nauqui aconti sobi. 16 Rracüpura nauqui acüboriti, y auqui
iñemecacati.
17 Ümo manu pierrta nantarrtai anati naqui emecana auqui preso.
Tone arrüna yacheatarrti Pilato. 18 Namanaiña tosibicoma manu gen-
terrü, namatü:
—¡Tari comati maniqui Jesús, aitaesümunurrti Barrabás!
19 Taipü arrti maniqui Barrabás anancati au preso, itopiqui yatabayor-
rti au manu pueblurrü. Bahiyoti aübu bama masortaboca rromanorrü.
20 Tapü arrti Pilato rranrrti aiñemecanatiti Jesús. Manitanatiqui ümoma.
21 Pero arrüma tosibicoma manrrü fuerte nurria, namatü:
—¡Aiñarrti apü curusürrü!
22 Tütabe trerrü ñanquiquirrti Pilato pünanaquimia sane:
—¿Isane arrüna nomünantü uiti naqui ñoñünrrü? Champürrtü tabüco
sobi nipünatenti nauqui acontipü. Rracüpura na acüboriti, auqui caüma
iñemecacati.
23 Pero arrüma manrrü nitosibirrimia, nauqui aiñanatiti apü
curusürrü. 24 Ui na tarucapae nitosibirrimia chebatai uiti Pilato
aisamunentiatai arrüna ñanquitioma pünanaquiti. 25 Sane nauquiche
emecanati maniqui ñoñünrrü, naqui ñanquirioromati, naqui anancati au
preso itopiqui yahiquirrti y itopiquito arrüna yatabaiquirrti. Tapüti
Jesús torrioti mecuma, tari isamutema aübuti isiu nirrancarrüma.

Iñanamati Jesús apü curusürrü

26 Nauquiche tanancati Jesús mecu masortaboca, süromatü aübuti,
nauqui aiñanamati apü curusürrü. Isiu cutubiurrü icuñunumati maniqui
ñoñünrrü auqui Cirene, nürirrti Simón. Aübo cuati tato auqui camporrü.
Iñenomati nauqui aiquianti ompacüti curusürrü isiuti Jesús.
27 Süromatito isiuti Jesús sürümanama macrirrtianuca y sürümana paüca.
Bareoro y botosiboco ui niyusuchequirri itacuti. 28 Pero arrti asaratitü
ñome, nanti:
—Arraño paüca auqui Jerusalén, tapü abareoca ichacuñü. Abareo
autacuapateo y itacu bama abaübositaiqui. 29 Itopiqui cuantionqui
naneneca auna auche amucanaño: “Urriampae nubaca ba paüca
champürrtü ubaübosio”. 30 Auquimanu caüma namatü bama macrir-
rtianuca ñome ba yirituca: “Aupaqui somonü”, y ñome ba yiritumanca
namatü: “Apiñanecasa somü”. 31 Isamutema arrüna tarucu nomünantü
iñemo. Pero abaübü isamutema arrüna manrrü tarucu nomünantü ñana.

32 Süromatito uimia torrü mañoñünca macusüpüca, nauqui ataborimia
ichepeti Jesús. 33 Aiñanaimia au manu nüririri “Nipiai nitanu macoiñoca”.
Acamanu crabuti Jesús uimia apü curusürrü. Arrübama torrüma ma-
cusüpüca crabuma ito apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurrti
Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrü. 34 Arrti Jesús nanti:
—Iyaü, tari airrimiaca nomünantü ui bama macrirrtianuca, itopiqui
chütusiopü ümoma arrüna isamutema. Tapü bama masortaboca suerte-
abo uimia naibirrti Jesús. 35 Arrübama macrirrtianuca amoncoma aca-
manu arrtayomatü. Arrübama ito mayüriabuca aboma acamanu aübu
nuncurüma ümoti Jesús. Namatü:
—Mataesümunucunuti ümoti quiatarrü. Caüma tari itaesümunutiyü uir-
rtiatoe, arrtü ñemanauncurratoe Cristo ti, naqui Aütorrti Tuparrü.
36 Arrübama masortaboca unumatito Jesús. Süromatü esati,
aichamanamati vinorrü ocoro. 37 Namatü ümoti:
—Arrtü yüriaburrücü ümo bama israelitarrü, aitaesümunusü obiatoe.
38 Iñatama ito taurarrü apü curusürrü onü nitanurrti ape pario. Ane
corobo icu auqui manio trerrü manitacaca griego, latín y hebreo, nantü
sane: “Tonenti Jesús, naqui üriatu bama israelitarrü”. 39 Tamanti utu-
ruqui manuma torrü macusüpüca otorrio ichepeti Jesús nanti:
—Arrtü arrücü Cristo, aitaesümunusü obiatoe, y aitaesümunusü somü
ito.
40 Tapüti maniqui quiatarrü icumpañeruturrti icuansomoconotiti,
nanti ümoti:
—Champü nanauncu ümoti Tuparrü. Arrücü aca ito aübu na car-
rticurrü. 41 Arroñü te ane nomünantü osoi. Utaquisürüca itopiqui na
churriampü uisamute. Tapüti naqui ñoñünrrü champü nipünatenti.
42 Auqui nanti ümoti Jesús:
—Arrtü taca auna cauta ane nüriaca, aquionsü iyoñü.
43 Auqui arrti Jesús iñumutati nurarrti, nanti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo, caüma aiñatai ichepeñü au
paraiso.

Niconcorrti Jesús

44 Tiñatai tose. Auqui tomiquianene au nanaiña cürrü. Nururacarrü
manu nitomiquianenequirri hasta las trerrü isiu nimümürrü. 45 Arrüna
surrü otochebo. Arrümanu cortinarrü au niporrti Tuparrü quiopüro
cümuintaqui. 46 Auqui arrti Jesús tosibicoti, nanti:
—Iyaü, amecucü itorrimiata niyausüpü.
Iyau manu nurarrti coiñoti.
47 Nauquiche tarrtaiti maniqui capitán rromanorrü arrüna pasabo,
iñanaunutiti Tuparrü. Nanti sane:
—Ñemanauncurratoe, arrti naqui ñoñünrrü champü nipünatenti.
48 Namanaiña manuma macrirrtianuca arrtaimia arrüna pasabo.
Süromatü auquimanu, mapensarama, orronene ümoma. 49 Arrübama
isuputaramati Jesús y arrüba paüca cuantio auqui Galilea isiuti Jesús abe
umarrtayotü ümo arrüna sane pasabo auqui icheatai.

Iñanamati cütu Jesús

50 Anati taman ñoñünrrü bien buenurrti, y urria nisüboriquirrti, nüririrti
José. Arrti auqui manu pueblurrü nüririri Arimatea, ane au manu
cürrü Judea. Tonenti tamanti eana manuma mamayoreca israelitarrü.

51 Arrti naqui José barrüperarati na üriaburati Tuparrü. Champürrtü
urria ümoti arrüna isamutema aübuti Jesús. 52 Arrti sürotitü esati Pi-
lato, nauqui anquirioti nicunturrti Jesús pünanaquiti. Torrio uiti Pi-
lato ümoti. 53 Nauquiche tücaüburuti Jesús apüqui curusürrü uiti José,
cüburrioti uiti. Süroti cütu au manu nusutu canrrü, auna cauta champüti
tüsüro cütu. 54 Arrümnu nanenese tüniyücürrü ümo manu nanenese nesa
macansacarrü.

55 Arrümanio paüca cuantio tücañe ichepeti Jesús auqui Galilea
omenotü apasabori auna cauta aiñama nicunturrti Jesús. 56 Auqui
omeno tato au niyopürrü. Nauquiche topiñatai taha, acomorabo
oboi perfume, arrüba omirriantai norimia. Au manu nanenese nesa
macansacarü pacansara tacana arrüna nantü nüriacarrü.

24

Süboricoti tato Jesús

1 Arrümanu tominco tansürapae omenotü manio paüca esa manu nusu-
turrü. Opiquiata manu perfume. 2 Nauquiche topiñatai esa nusuturrü,
umarrtai manu canrrü uiche ataburri tücañe, carübo. 3 Omenotüpo,
pero champürrtü tabüco oboi nicunturrti Señor Jesús. 4 Bocütobüso aca-
manupo, chütusiopü ñome causane oboi. Rrepenteatai amasaratü ümo
torrüma mañoñünca aboma atürayoma yobesa. Cuara nurria naibirrimia.
5 Arrümanuma mañoñünca namatü ñome:

—¿Causane abasiquia apapacheriuruti eanaqui bama macoiñoco naqui
süborico tato? 6 Champüti auna. Chauqui tüsüboricoti tato. Apaquionsaño
ümo arrümanu nurarrti tücañe aume au Galilea. 7 Nantipütoche aume:
“Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichorri ümo bama ane
nomünantü uimia, y itabairomañü apü curusürrü. Y pürücü ba trerrü
naneneca isüboriquia tato”.

8 Auqui upaquionaño manio paüca iyo nurarrti Jesús tücañe. 9 Auqui
manu omeno tato au pueblurrü, aburaboi isucarü manuma once
ñanunecasarrti Jesús y isucarü bama maquiataca. 10 Tonehio manio
paüca: María Magdalena, Juanarrü, Mariarrü nipiacütoti Jacobo, y
arrüba piquiataca paüca. Oboi aburaboi isucarü bama apostolerrü
arrüna pasabo ñome. 11 Pero nauquiche toncoimia bama apostolerrü
tacanarrtü piaracarrtai ümoma. Chicocotapüma.

12 Tapü arrti Pedro sürotitü türüpo, yarucurrti esa nusuturrü.
Nauquiche iñataiti taha, sürotitüpo. Arrtaiti manio cüburriquia, abe
au taman narücüquirri. Auquimanu süroti tato au porrü, cütobüsoti.

Arrüna pasabo isiu cutubiurrü au Emaús

13 Arrümanuinqui nanenese tücañe torrüma bama ñanunecasarrti Jesús
süromatü au manu pueblurrü nürirri Emaús. Nichequirri taqui once
kilómetros auqui Jerusalén. 14 Amoncoma baparioma ümo arrüna pasabo
au Jerusalén, niyücürrüma. 15 Numo baparioma sane y mapensarama,
arrti Jesús sürotitü esama, amencoti ichepema. 16 Arrüma asaramati,
pero tacana taburrio narrtarrüma, chisuputaramatipü. 17 Auqui arrti
Jesús ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Isane arrüna abasiquia apapari isiu cutubiurrü? ¿Causane ausuch-
ecatai?

18 Tamanti eanaquimia nürirrti Cleofás iñumutati nurarrti Jesús:

—Au nanaiñantai tusio arrüna pasabo au Jerusalén arrüba naneneca tübupasao. Arrücü anancü taha, ¿causane chütusiopü aemo?
19 Nanti:
—Isane arrüna pasabo?
Namatü ümoti:
—Arrüna pasabo ümoti Jesús auqui Nazaret. Tonenti profetarrti tücañe, tarucu nüriacarrti. Tusio ui arrüna isamutenti y ui arrüna nurarrti isucarüti Tuparrü y isucarü bama macrirrtianuca. 20 Arrübama üriatu sacerdoterrü y bama mayüriabuca itorrimianamati, nauqui aconti apü curusürrü. 21 Tapü arrüsomü supapensaca que uiti taesüburu tato arrüna genterrü Israel. Chauqui tübupasao trerrü naneneca arrüna sane. 22 Abe ito manio paüca amonquio suichepe. Opicütomünana somü, itopiqui obebotü cuatü nanenese au nicürrti. 23 Champürrtü tabüco oboi nicunturrti. Auqui manu cuantio tato aburaboi suisucarü arrüna umarrtai manuma angelerrü. Namatü ñome, süboricoti tato. 24 Auqui arrübama suisumpañeru süromatü asaborimia au manu nusutu canrrü. Tabüco uimia tacana arrüna munantü manio paüca, tapü arrti Jesús champürrtü asaramati.
25 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¿Causanempü chüpuerurrüpü apicoco arrüna turapoimiacaü bama profetarrü. Canapae tairri nautanu. 26 Arrti Cristo tiene que ataquisürüti primero, y auqui caüma atorri üriacaboti y nanentacaboti au napese.
27 Auqui urapoiti nurria arrüna nantü icu Nicororrü, arrüna manitanama ümoti tücañe. Cusürübo uraboiti arrüna ane corobo uiti Moisés, y auqui nicororrü ui bama profetarrü.
28 Iñataimia au manu pueblurrü Emaús. Arrti Jesús isamutenti tacanarrtü pasaotiatai. 29 Arrüma rranrrüma nauqui asioti ichepema, namatü:
—Asiquia suichepe, itopiqui chauqui tütümümüca.
Así que sürotipo ichepema. 30 Nauquiche tanancati tümonsoti ichepema esa mensarrü, iñentati manu pan. Icunusüancatati y chepesüro uiti. Itorrimiatati ümoma. 31 Au manu rratorrü tacanarrtü rrütopücoma. Aüboqui isuputaramati. Pero arrti Jesús ensoroti tatito esaquimia au manu rratorrü. 32 Auqui namatü ümomantoe:
—Taitacu oñonquisio tacana uürara utusi ui nupucünuncu, nosequi ichepeti, numo manitanati oemo isiu cutubiurrü, urapoiti usucarü icuqui Nicororrü.
33 Auqui champürrtü barrüperaramainqui. Basücübücoma tato au Jerusalén au manu tobirri. Nauquiche tiñataimia tato, tabücoma uimia bama once apostolerrü oberabarama aübu bama icumpañeruturrüma. 34 Arrüma namatü ümo manuma torrü:
—Ñemanauncurratoe süboricoti tato Señor. Arrti Simón Pedro asaratiti.
35 Auqui arrümanuma torrü urapoimia arrüna pasabo ümoma isiu cutubiurrü, y causane nauquiche aisuputaramati Jesús, nauquiche ichepesünatati pan.

Itusiancanatiyü Jesús isucarü bama ñanunecasarrti

36 Nauquiche amoncomainqui baparioma arrüna sane, arrti Jesús paecüburuti eanama. Manquitioti nurria ümoma, nanti:
—Taiquiana urria nabaca.
37 Auqui cütobüsoma bama ñanunecasarrti, y birrubuma, ñaquioncorrüma asaramati taman yausüpürrü. 38 Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Causane tarucu naucütobü? ¿Causane apapensaca ui naupirrucu?
39 Amasasai niñe y nipope, ta arrüñü. Ausiapata tauna nauqui
apiñenoñü. Arrti yausüpürrü champü nañeturrti ni anempito nipiairrti.
Tapü arrüñü ane nirrañetu y nipiai.
40 Auqui itusiancatati neherrti y nipoperrti isucarüma, nauqui
asaraimia. 41 Pero arrüma champürrtü icocotamainqui nurria ui na
nipucünuncurrüma y ui na nicütobürrüma. Auqui nanti Jesús ümoma:
—¿Ane auna aboi nauqui irra?
42 Torrio ümoti peasorrü nopiocorrü cünucunu. 43 Yasutioti y basoti
isucarüma. 44 Auqui nanti ümoma:
—Arrüna pasabo iñemo, tone arrümanu tüsurapoi tücañe ausucarü,
nauquiche anancañünqui auchepe. Nanaiña tiene que acoco arrüna ane
corobo isütüpüñü uiti Moisés y ui bama profetarrü y au manu librurrü
salmo.
45 Auqui caüma manunecanati ümoma, nauqui aye uimia Nicororrü.
46 Nanti tatito ümoma:
—Sane ane corobo. Arrti Cristo tiene que ataquisürüti y aconti y
pürücü ba trerrü naneneca süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane
pasao iñemo. 47 Arrüna nisüri tiene que aburaboi isucarü namanaiña
macrirrtianuca auna Jerusalén y au nanaiña icu na cürrü, nauqui
atusi ümoma, y nauqui amorrimiaca tato nomünantü uimia, arrtü
iñorronconomacü. 48 Arraño terrticurrü año ümo arrüna sane, itopiqui
amarrtai. 49 Icüpucati Espíritu Santo aume, ta sane turapoiticaü Tu-
parrü, rranrrti aicüpurutiti aume. Pero abasiquiaiqui auna pueblurrü
Jerusalén cheperrtü apasuquiucati auqui napese. Arrtü cuati, torrio
aume abüriacabo auqui ape.

Niyücürrti tato Jesús au napese

50 Auqui arrti Jesús sürotitü aübuma auqui pueblurrü. Iñataimia
au manu nüririri Betania. Acamanu iquiamperotiño ape nipiarrti.
Macunusüancanati ümoma. 51 Isiu manu ñacunusüancacarrti ümoma,
sürotitü ape pünanaquimia au napese. 52 Arrüma asaramatü isiuti
aübu ñanauncurrüma ümoti. Auqui süroma tato au Jerusalén aübu
tarucu nipucünuncurrüma. 53 Nantarrtai aboma au niporrti Tuparrü,
ñanauncurrüma ümoti Tuparrü. Amén.

ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN JUAN

Arrti Cristo tonenti "Nurarrti Tuparrü"

1 Tücañe numo champüqui isane, anancatiatai Cristo, naqui nürirrtito
"Nurarrti Tuparrü". Anancati ichepeti Tuparrü, ta arrtito Tuparrti.
2 Auqui ñemonco anancati ichepeti Tuparrü. 3 Arrti Cristo nisamucurrti
nanaiña arrüba abe, champü arrüna anancatai, champü arrüna ubaüro
uirratoe, nanaiña nisamucurrti. 4 Uiti naca nanaiña süboriquirri icu
na cürrü. Arrti tacana basarurrü ümo macrirrtianuca. 5 Sanen te,
arrti tacana basarurrü, arrüna cuara au tomiquianene, y arrümanu
tomiquianene chüpuerurrüpü aiñotochema.
6 Arrti Tuparrü icüpurutiti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti
Juan Bautista. 7 Arrti Juan cuati uraboiti nürirrti Cristo, naqui
ñemanauncurratoe basarurrü ümo macrirrtianuca, nauqui aicocoromati
namanaiña. 8 Arrti Juan chütonentipü manu basarurrü. Pero cuati
uraboiti manu basarurrü, o sea urapoiti nürirrti Cristo. 9 Arrti
Cristo, naqui ñemanauncurratoe basarurrü, iñataiti icu na cürrü, nauqui
anentarrü ümo bama aboma icu.
10 Sane nauquiche cuati icu na cürrü, abu nisamucurrti na cürrü. Tapü
arrübama pohoso icu na cürrü chisuputaramatipü, abu uiti urriancama.
11 Iñataiti au na propiorrü nisamucurrti, pero arrübama ipiarientetorrti
chiyasuriurumatipü. 12 Pero aboma bama yasuriurumati. Oncomatü
ümoti. Torrio üriacaboma uiti, nauqui aisamunumacü aütorrti Tuparrü.
13 Iyebo uimia sane itopiqui torrio ümoma uiti Tuparrü, champürrtü ui
arrüna aboma icu na cürrü ni ui nirrancarrti taman ñoñünrrü, ta uiti
Tuparrü.
14 Así que arrti Cristo, naqui nürirrtito "Nurarrti Tuparrü"
isamunutiyü ñoñünrrü. Anancati uyarrüpecu. Arrüsomü sumarrtai
nüriacarrti y nicusüurrti, arrüna torrio ümoti uiti Tuparrü, itopiqui tonenti
Aütorrti Tuparrti. Somoncoito ñanitacarrti ñemanauncurratoe, y uitito tusio
nibuenucurrti Tuparrü oemo. Tusio ito uiti arrüna nucua ümoti. 15 Arrti
Juan urapoiti nürirrti Cristo, nanti:
—Tonenti naqui üriche arrüna sucanañü: Cuatiqui isiuñü naqui ane
manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü, itopiqui numo chiyacapüqui icu na
cürrü, arrti tanancatiatai.
16 Namanaiña oñü basutio arrüba omirria macumanataca mecuquiti
ui nucua ümoti.
17 Arrüna nüriacarrü torrio oemo uiti Tuparrü mecuquiti Moisés tücañe,
pero caüma uiti Jesucristo tusio oemo nucua ümoti Tuparrü y arrüna
ñemanauncurratoe manunecatarrü. 18 Champüti naqui tasaratiti Tuparrü,
cunauntañatiatai naqui Aütorrti, itopiqui anati ichepeti. Uitito usuputa-
cati Tuparrü.

Urapoiti Juan Bautista niyequirrti Cristo

19 Arrümanuma israelitarrü au Jerusalén bacüpuruma ümo manuma
sacerdoterrü y ümo manuma levitarrü, anquirioma pünanaquiti Juan
isane nacarrti, arrtü Cristoti. 20 Pero arrti urapoiti nurria isucarüma,
nanti:

—Arrüñü champürrtü Cristoñü.
21 Auqui ñanquitioma tatito pünanaquiti:
—¿Ñacucümo? ¿Arrücü profetarrü Elías?
Aiñumuti Juan:
—Champürrtü arrüñü.
Así que ñanquitioma tatito pünanaquiti:
—¿Taqui arrücü maniqui profetarrü, arrti maniqui sopipiate que tiene que ayetitü?
Aiñumuti tatito Juan, nanti:
—Champürrtü arrüñü.
22 Auqui namatü ümoti:
—¿Ñacucümo? Itopiqui tiene que someno tato suburaboi isucarü bama uiche aicüpuruma somü. ¿Isane arrüna puerurrücü uraboi suisucarü acütüpücüatoe?
23 Auqui iñumutati Juan, nanti:
—Arrüñü naqui ümoche manitanati tücañe profetarrü Isaías, nauquiche maconomonoti sane: "Anati naqui tosibicoti eana rroense, nanti: Apiyaübu besüro cutubiurrü cümenuti Señor".
24 Arrümanuma yebomatü anitama aübuti Juan bacüpucurrü ümoma ui manuma fariseorrü. 25 Sane nauquiche manrrü ñanquiquirrimia pünanaquiti Juan, namatü:
—Arrtü chütüpü Cristocü, ni Elías pücü, ni arrtipü maniqui profetarrü, ¿causane aunimia ümo genterrü?
26 Nanti Juan:
—Arrüñü rraunimiaca ui turrtai, pero auna abarrüpecu anati maniqui taman chapisuputacatiquipü. 27 Contoatai matoconoti ichoboñü. Arrüñü champü isane niyaca ni yaserebipü pario nauqui isoquisüna nehe nisapaturrti, itopiqui tarucu nüriacarrti.
28 Nanaiña arrüna pasabo au manu cürrü nüririri Betábara topü manu sapoco Jordán, auna cauta anancati Juan maunimianati tücañe.

Arrti Cristo tacana nobirrama torrio uiti Tuparrü

29 Au quiatarrü nanenese arrti Juan asaratitü cümenuti Jesús, cuatati esati. Auqui nanti Juan:
—Tonenti naqui torrioti uiti Tuparrü oemo, tacana arrone nobirrama arrüna uiche morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca icu na cürrü. 30 Tonenti te naqui üriche arrüna sucanañü: "Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü, itopiqui arrti anancatiatai rropünanaquiñü". 31 Numo sucanañü arrüna sane, chisuputacatiquipü. Pero isecatü rraunimia ui turrü, nauqui asuputaramati bama israelitarrü.
32 Nantito Juan:
—Arrüñü yasacati Espíritu Santo cuati auqui napese tacana naca nututaquimia, üro onüti. 33 Tücañe chütusiopü iñemo arrtü tonenti, pero arrti Tuparrü naqui uiche aicüpuruñü nauqui rraunimia ui turrü, turapoiticaü tücañe isucarüñü: "Arrtü asacatü ümoti Espíritu Santo üroti onüti taman ñoñünrrü, ta tonenti maniqui maunimianabo uiti Espíritu Santo". 34 Chauqui tiyarrtai —nanti Juan— y suraboira ito ausucarü, ta tonenti naqui Aütorrti Tuparrü.

Arrübama primero ñanunecasarrti Cristo

35 Au quiatarrü nanenese arrti Juan anancati tatito acamanu ichepe
manuma torrü ñanunecasarrti. 36 Arrti Jesús pasaoti auqui manu. Auqui
arrti Juan nanti ümo bama ñanunecasarrti:
—Amasasatü, tonenti naqui torrioti oemo uiti Tuparrü tacana arrone
nobirrama, arrüna coiñobo uitobo.
37 Arrümanuma torrü ñanunecasarrti Juan oncoimia arrümanu nurarrti,
auqui süromatü isiuti Jesús. 38 Arrti Jesús asarati tato chacuti. Asaratitü
ümo manuma torrü, nanti ümoma:
—¿Isane naurriantümo?
Arrüma namatü:
—Maestro, ¿cauta napo?
39 Aiñumuti Jesús:
—Ausiapata amasarai.
Auqui süromatü isiuti asaraimia arrüna cauta bavivicoti. Aboma
ichepeti auqui las cuatro isiu nimümürrü hasta chepe suma.
40 Tamanti uturuqui manuma torrü, Andrés nürirrti, tonenti
yaruquitorrti Simón. 41 Sürotitü esati. Nanti ümoti:
—Tütabücoti soboi maniqui Mesías, arrti maniqui Cristo.
42 Auqui iquianatitito esati Jesús. Numo tasaratitü Jesús ümoti Simón,
nanti ümoti:
—Arrücü Simóncü, aütorrti Jonás. Pero caüma süro üribocü sobi Pedro.
Arrüna nuevurrü nürirrti nantü auqui besüro "Canrrü".

Arrti Felipe ichepeti Natanael

43 Au quiatarrü nanenese arrti Jesús rranrrti ariorrti tato au manu
cürrü Galilea. Auqui icuñunutiti Felipe, nanti ümoti:
—Ariacu isiuñü.
44 Arrti Felipe auqui manu pueblurrü nürirri Betsaida. Tone
nipueblurrtito Andrés y arrti Pedro. 45 Arrti Felipe caüma sürotitü
apacheriurutiti Natanael. Nauquiche tütabücoti uiti, nanti ümoti:
—Tütabücoti soboi maniqui Cristo, naqui icütüpüche maconomonoti
Moisés yucu libruca nesa nüriacarrü, y arrübama ito profetarrü tücañe.
Arrti Jesús, tonenti aütorrti José auqui manu pueblurrü Nazaret.
46 Aiñumuti Natanael, nanti:
—¿Aensapü puerurrü ane na salibo urria auqui Nazaret?
Aiñumuti Felipe:
—Ane. Supian, ariacu asabori.
47 Nauquiche asaratitü Jesús cümenuti Natanael, nanti:
—Auna nacarrti naqui taman ñemanauncurratoe israelitarrü, naqui
chipiacapü encaña.
48 Tiñataiti Natanael esati Jesús. Auqui ñanquitioti pünanaquiti:
—¿Causane asuputarañü?
Aiñumuti Jesús:
—One nauquiche chatasucaiquipü uiti Felipe, tiyasacü iquiana manu
suese higuera.
49 Auqui nanti Natanael ümoti:
—Maestro, arrücü Aütorrti Tuparrü. Arrücü te yüriaburrücü ümo bama
israelitarrü.
50 Aiñumuti Jesús:
—Taicococañü itopiqui sucanañü aemo, que yasacü iquiana manu
suese higuera. Pero arrtaiqui ñana arrüba manrrü yarusürürrü mila-
grorrü sobi.

51 Auqui nanti tatito Jesús:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arraño amarrtaiqui ñana
napese aurübo, y arrübama angelerrü cuamatü esaquiti Tuparrü auqui
napese acü yesañü, y yesaquiñü süroma tato au napese, ta arrüñü
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

2

Taman tübübürrü au Caná

1 Numo tübupasao trerrü naneneca, auqui ane tübübürrü au manu
pueblurrü Caná au manu cürrü Galilea. 2 Arrti Jesús ichepe bama
ñanunecasarrti tasuruma ito ümo manu tübübürrü. Acamanu ananca
ito nipiacütoti. 3 Cümuinta manu pierrta cüpüro vinorrü. Auqui nantü
nipiacütoti Jesús ümoti:
—Chauqui tücüpüro vinorrü. 4 Arrti Jesús iñumutati nurarrü, nanti:
—Arrücü paürrü, ¿causane asiquia isuatañü aübu arrüna nura sane?
Chiñataiquipü niyesa horarrü, nauqui rrayura. 5 Auqui nantü nipiacütoti
ümo bama mamosoca acamanu:
—¡Apicoco caüma arrtü bacüpuru aume! 6 Amonquio acamanu seirri
parropeca posürümanaca, arrüba ubataso nantarrü oboi cien litro turrü
cada taman. Abe acamanu nauqui arrübimia bama israelitarrü tacana
arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü uiti Moisés. 7 Auqui nanti Jesús ümo
bama mamosoca:
—¡Apiñatamacasio ba seirri parropeca ui turrü!
Arrüma iñatamacanioma nurria. 8 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Aparrüquia onüqui, simiantai. Amecosi apichamanati maniqui en-
cargabo ümo na pierrta.
Sane isamutema. 9 Arrti maniqui encargabo ümo manu pierrta
ñacontenti manu tuma, chauqui tisamunü vinorrü. Chütusiopü ümoti
auquiche manu vinorrü, tapü bama mamosoca tusio ümoma. Sane
nauquiche arrti maniqui encargabo yabirotiti maniqui aübo apoti,
10 nanti ümoti:
—Nantarrü machamaca primero arrüna mejor vinorrü. Arrtü
tüchaboma chama bama bapaseara, auqui caüma machamaca ito arrüna
vinorrü nurichurrtai. Tapü arrücü hasta auritarrü anancaiqui ahüburu
obi arrüna mejor vinorrü. 11 Tone arrüna primer milagrorrü isamu-
tenti Jesús au Caná, au manu cürrü Galilea. Ui arrüna sane itusian-
catati nüriacarrti isucarü bama ñanunecasarrti, y arrüma masamuña aic-
ocoromati nurria. 12 Auquimanu sürotitü Jesús au manu pueblurrü
Capernaum aübu nipiacütoti y aübu bama yaruquitorrti y aübu bama
ñanunecasarrti. Acamanu amoncoma ñome manio naneneca.

Penecoma uiti Jesús bama mapaventecana auqui niporrti Tuparrü

13 Numo tüsaimia manu pierrta parrcua, arrti Jesús sürotitü au
Jerusalén. 14 Iñataiti au pueblurrü. Sürotitü au niporrti Tuparrü.
Acamanu tabücoma uiti manuma mapabentecana buyeca, nobirraca y
nututaquiquia. Aboma ito bama macampiara monirri ümo genterrü
ñacumanataboma ümoti Tuparrü. Aboma tümonsoma esa nimensarrüma.
15 Numo tarrtaiti Jesús arrüna sane, masamunuti taman chücotirri soga-
rrü. Ipirrumuniontiño manio numuquianca buyeca, nobirraca auqui ni-
porrti Tuparrü. Ipemünacaniontiño nimensarrüma manuma ñacampiaraca
monirri, yaruriompurutiño ito manio ficharrü uimia. 16 Nanti ümo bama
mañapabentecaca nututaquiquia:

—Apiquiaübusio auquina arrüba. Tapü apiñata niporrti Iyaü tacana
mercadorrü. 17 Auqui manu arrübama ñanunecasarrti aquionomacü
iyo manu nurarrti Tuparrü icu Nicororrü: “Arrübama macrirrtianuca
tüboricoma iñemo, itopiqui tarucapae nirranca rrocüma itacu niporrti
Tuparrü”. 18 Auqui arrübama israelitarrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús,
namatü:

—¿Uiche puerurrü atusi suiñemo arrtü ane nüriaca nauqui aisamune
arrüna sane? Aitusianca suisucarü señarrü. 19 Aiñumuti Jesús:

—Apiñarrimiaca arrüna niporrti Tuparrü, arrüñü iñatünaiñacata tato au
trerrü naneneca. 20 Tapü arrüma iñumutama, namatü:

—Cuarenta y seirri añoca yatrabacacarrüma nauqui urriane uimia
arrüna niporrti Tuparrü. ¿Taqui puerurrü atürai tato obi au trerratai
naneneca? 21 Pero arrüna nurarrti champürrtü ümo manu niporrti
Tuparrü au Jerusalén, ta ümo nicütüpürrtiatoe. Ichepecatati aübu niporrti
Tuparrü. 22 Sane nauquiche numo tüsüboricoti tato Jesús eanaqui ma-
coiñoca yubau manio trerrü naneneca, arrübama ñanunecasarrti aquiono-
macü iyo arrümanu nurarrti tücañe au niporrti Tuparrü. Auqui caüma
icocotama nurria arrüna nantü icu Nicororrü icütüpüti Jesús.

Isuputacaiti Jesús nanaiña

23 Nauquiche anancati Jesús au Jerusalén ümo manu pierrta parrcua,
sürümanama icocoromati, itopiqui arrtaimia arrüba milagorrü omirri-
ante uiti. 24 Pero arrti Jesús siemprerrü ane ñaquioncorrti ñünanama,
itopiqui isuputacaiti nisüboriquirrimia. 25 Champü nümocheti naqui uiche
uraboi isucarüti causane nisüboriqui macrirrtianuca, itopiqui arrti tusi-
atai ümoti arrüna ñapensacarrüma au nitusirrimia.

3

Arrti Nicodemo ichepeti Jesús

1 Anati au Jerusalén maniqui taman ñoñünrrü fariseorrü, nürirrti
Nicodemo. Arrti tamanti eanaqui bama üriatu bama israelitarrü. 2 Arrti
naqui Nicodemo taman tobirri yebotitü apasearatiti Jesús. Nanti ümoti:

—Maestro, tusio suiñemo que ta uiti Bae Tuparrü aicüpurutiyü nauqui
aiñununecana somü. Itopiqui champüti puerurrü asamuti arrüba mila-
grorrü uirrtiatoe tacana arrüba obi, arrtü champüti Tuparrü ichepeti.
3 Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe suraboira asucarücü: Tiene que anantito usaca
icu cürrü, tacana arrüna numo aübo usaca, arrtü urrianca aye osoi esati
Tuparrü, auna cauta üriabucati. 4 Aiñumuti Nicodemo, nanti:

—¿Aensapü puerurrü nauqui anantito usaca icu cürrü, arrtü
tusunaunca? ¿Taqui puerurrti ñoñünrrü aüroti tatito icübobi nipiacütoti,
nauqui anantito anati icu cürrü? 5 Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Ui nusaca icu cürrü
chüpuerurrüpü uiñanai esati Tuparrü, auna cauta üriabucati. Tiene que
basurio osüboriquibo uiti Espíritu Santo. Tone arrüna tacana aübo usaca
tatito icu cürrü. 6 Usaca icu cürrü aübu cürrü nocütüpü. Tapü arrüna
ñemanauncurratoe nosüboriqui torrio oemo uiti Espíritu Santo. 7 Tapü
acütobüca ui arrüna nisura sane aemo: “Tiene que usaca tatito icu cürrü”.
8 Arrüna sane isiu tacana maquiütürrü, chütusiopü oemo auquiche
ayetü, ni cautapü niyücürrü. Sürotü isiu nirrancarrü. Solamenterratai
oñoncoi nisüurrü. Sane into pasao uiti Espíritu Santo, arrtü torrio uiti

arrüna ñemanauncurratoe osüboriquibo. 9 —¿Causane arrüna sane? —nanti
Nicodemo. 10 Arrti Jesús iñumutati:
—Arrücü chaübopü nanunecaca ümo bama israelitarrü. ¿Causane
chütusiopü aemo arrüna sane? 11 Ñemanauncurratoe sucanañü aemo:
Arrüsomü supanitate arrüna tusio suiñemo. Suburapoi arrüna sumar-
rtai. Pero arraño chapicocotapü. 12 Arrtü chapiococotapü nirranitaca
yocütüpü arrüba abe icu na cürrü, ¿causanempü nauqui apicoco arrüna
arrtü surapoi ausucarü arrüna ane au napese? 13 'Champüti ñoñünrrü
naqui yebotitü au napese icuqui na cürrü nauqui atusi ümoti. Arrüñü
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, anancañü au napese. Auqui ta isetü icu na
cürrü. 14 Arrti Moisés tücañe, anancati au manu rroense, iñatati manu
noirroborrü yerurrü apü taman suese, nauqui urrianama tato macrir-
rtianuca bama maunrrocono. Sane ito arrüñü tiene que aiñanamañü apü
suese ñana. 15 Auqui caüma namanaiña bama icocoromañü torrio ümoma
isüboriquiboma, arrüna chütacürusupü.

Nibuenucurrti Tuparrü ümo genterrü

16 'Tarucu nucua ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icüpurutiti
naqui tamantai Aütorrti. Namanaiña bama icocoromati chensoropü
nausüpürrüma, y chütacürusupü nisüboriquirrimia. 17 Itopiqui arrti
Tuparrü champürrtü icüpurutiñü nauqui yache carrticurrü ümo
macrirrtianuca icu cürrü, ta nauqui ataesübuma sobi eanaqui
nomünantü. 18 'Sane nauquiche arrti naqui oncotitü iñemo,
chücarrtigabotipü. Tapü arrti naqui choncotitüpü iñemo, chauqui
tütusio que cuatü ümoti carrticurrü, itopiqui chirranrrtipü aicocorotiti
naqui tamantai Aütorrti Tuparrü. 19 Arrübama chicocoropümañü
ane carrticurrü ümoma. Itopiqui cuatü manu basarurrü icu na
cürrü, pero arrüma manrrü urria ümoma tomiquianene pünanaqui
nanentarrü, itopiqui isamutema arrüba nomünantü. (Arrümanu
basarurrü, tonenti Cristo; tapü arrümanu tomiquianene, tone arrüba
nomünantü icu na cürru.) 20 Namanaiña bama isamutema arrüna
churriampü, tüboricomantai icuata manu basarurrü, y chüsüropümatü
esa ui nirrancarrüma tapü tusio arrüna churriampatai nisüboriquirrimia.
21 Tapü arrübama isamutema arrüna ñemanauncurratoe urria, süromatü
esa manu basarurrü (esati Cristo), nauqui atusi que urria nisamutema
ui yayuracarrti Tuparrü ümoma.

Manitanati tatito Juan Bautista icütüpüti Jesús

22 Auqui manu arrti Jesús bapasearati au manu cürrü Judea ichepe
bama ñanunecasarrti. Anancati acamanu ñome manio naneneca, mau-
nimianati ichepema. 23 Arrti Juan anancati maunimianatito au
manu nürirri Enón, saimia Salim, itopiqui acamanu ane chama turrü.
Arrümanuma macrirrtianuca süromatü acamanu esati nauqui ürimia
uiti. 24 Arrüna pasabo sane numo champürrtü tiñanamati Juan au
preso. 25 Auqui aboma bama uturuqui manuma ñanunecasarrti Juan,
uratoquioma ümoti maniqui taman israelitarrü yotopiqui arrümanio
bacüpucuca ümoma ui nüriacarrü nauqui atopimia y arrübimia. 26 Sane
nauquiche süromatü esati Juan uraboimia isucarüti, namatü ümoti:
—Maestro, aquioncü iyoti maniqui ñoñünrrü anancati aesacü taha
topü sapoco Jordán. Urapoi aucutanu nüririrti suisucarü. Arrti

maniqui ñoñünrrü maunimianatito caüma, y namanaiña macrirrtianuca süromatü taha esati. 27 Auqui iñumutati Juan, nanti:
—Nanaiña arrüna ane osoi torrio oemo uiti Tuparrü. 28 Arraño amoncoi nurria nisura que arrüñü chütüpü Cristoñü. Arrüñü isecatü isusürü suraboi nürirrti. 29 Arrti Cristo tacanati naqui rranrrü apo, tapü genterrü ta tacana arrüna cupiquirri aübuche rranrrti apoti. Arrüñü tacanati naqui nesarrti amigorrü. Arrti naqui anati aübu manu cupiquirri arrtü ane tübübürrü, tonenti naqui iquiana. Arrti naqui esarrti amigorrü anati acamanu, pucünuñati ui nurarrti naqui itübübüche. Sane into arrüñü caüma tarucu nipucünuncu. 30 Urria arrtü ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü. Tapü arrüñü tari champü.

Arrti naqui cuabotü auqui napese

31 Nantito Juan:
—Arrti naqui cuabotü auqui napese ane manrrü nüriacarrti ümo nanaiña. Tapü arrüñü yaca icuqui nantai cürrü; ñapensaca y rranitaca ito tacana arrübama icuqui nantai cürrü. 32 Tapü arrti Cristo cuati auqui napese. Urapoiti ausucarü arrüna arrtaiti y oncoiti taha. Pero arraño chapicocotapü nurarrti. 33 Pero arrübama icocotama tonema bama tusio ümoma ta ñemanauncurratoe nanaiña arrüna urapoiti Jesús ta tone nurarrti Tuparrü. 34 Arrti cuati ui yacüpucurrti Tuparrü. Urapoiti ausucarü nurarrti, itopiqui arrti Tuparrü chauqui ticüpurutiti Espíritu Santo auti aübu nanaiña nicusüurrti. 35 Cuasürüti ümoti Yaütoti. Torrio üriacaboti ümo nanaiña arrüna ane. 36 Namanaiña bama icocoromati naqui Aütorrti Tuparrü tütusio ümoma ta chütacürüsüpü nisüboriquirrimia. Tapü arrübama chirranrrüpüma aicocoromati, chüpuerurrüpü aye uimia au napese. Más bien arrüna nitüborirrti Tuparrü ümoma chüpuerurrüpü atacüru.

4

Arrti Jesús ichepe taman paürrü auqui Samaria

1-2 Arrti Jesús champürrtü tonenti naqui maunimiana, ta arrübama ñanunecasarrti. Pero arrübama fariseorrü oncoimia que manrrü nubiquirrimia bama süromatü esati Jesús pünanaqui bama süromatü esati Juan. 3 Numo ipiatenti Jesús que tütusio ümoma, sürotitito auqui Judea, niyücürrti tato au Galilea.
4 Au manu viajerrü pasaoti auqui manu cürrü nürirri Samaria. 5 Au manu cürrü iñataiti saimia manu taman pueblurrü nürirri Sicar, esa manu ñanaunrrü torrio tücañe uiti Jacob ümoti José naqui aütorrti. 6 Acamanu ane manu taman noria, nürirri "Jacob". Arrti Jesús iñataiti acamanu esa. Batacheboti ui namenrrti, sane nauquiche tümonsoti acamanu. Chauqui tütoce. 7-8 Tapü arrübama ñanunecasarrti süromatü au pueblurrü acomporama utuburiboma. Auqui iñatai taman paürru auqui Samaria esa manu noria, nauqui arrüquian turrü. Arrti Jesús nanti ümo:
—Ache iñemo tuma.
9 Aiñumu manu paürrü:
—¿Causane anqui turrü rropünanaquiñü, abu arrücü israelitarrücü, tapü arrüñü samaritanarrüñü?
Itopiqui arrübama israelitarrü champürrtü urria uimia ümo bama samaritanorrü, chümanitanapüma aübuma. 10 Auqui arrti Jesús iñumutati:

—Chütusiopü aemo isane arrüna ñacumanatarrti Tuparrü aemo, ni atusipü aemo ñacuti naqui manquio tuma apünanaquicü. Arrtü nampü tusio aemo, anquiquiapü tuma rropünanaquiñü, arrüna bachebo osüboriquibo, auquipü caüma yacheca aemo.

11 Auqui nantü manu paürrü ümoti Jesús:

—Señor, champü obi arrüna uiche acaübu turrü tanene y arrüna noria otüsa. ¿Causanempü obi nauqui aichamanañü arrüna turrü bachebo osüboriquibo? 12 Suipiariente Jacob tücañe oncono uirri suiñemo arrüna noria. Auqui tücañe chabo tuma yupu nanaiña ba naütaiqui y nanaiña niyaburrü numuquianca. ¿Aensapü ane manrrü nüriaca pünanaqui?

13 Arrti Jesús nanti:

—Namanaiña bama chabo na turrü auqui na noria tosüoma tatito. 14 Pero arrti naqui chabo na turrü torrio sobi, chanantopü atosüti tato. Arrüna turrü torrio sobi isamunü tacana arrone nantaiturrü auti naqui chabo, chücüpüropü. Arrüna turrü bachebo isüboriquiboti, arrüna chütacürusupü.

15 —Señor, ache iñemo manu turrü —nantü manu paürrü—, tapü ananto ichosü tato, nauqui tapü yasiquia isetato ñarrüquia auqui na noria.

16 Nanti Jesús:

—Acosi apacheriuruti aiquianü y aiquiarrti tauna.

17 —Champü niquianañü —nantü manu paürrü.

Nanti tatito Jesús ümo:

—Ñemanauntu te arrüna ucanü, que champüti aiquianü. 18 Itopiqui amoncoma cincoma aiquianü, pero ta chapocapü ni aübutipü maniqui anati caüma aesacü.

19 Nauquiche toncoi arrüna sane, arrümanu paurrü nantü:

—Señor, canapae profetarrücü, nanaiña tusio aemo. 20 Arrüba nirruputaiqui tücañe opiñanaunta Nupu Tuparrü auna onü na yiriturrü, tapü arraño ba israelitarrü amucanaño que tiene que uiñanaun au Jerusalén.

21 Aiñumuti Jesús, nanti:

—Aicocosoñü paürrü, cuatiqui manu auche ñana iñanaunumati Tuparrü ni aunampüatai onü na yiriturrü, ni aupüatai Jerusalén, sino au nanaiñantai. 22 Arraño samaritanorrü chapisuputacatipü Tuparrü, naqui ümoche apanaun, tapü arrüsomü israelitarrü sopisuputacati, itopiqui arrti naqui uiche taesüburuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü cuati eanaqui bama israelitarrü. 23 Tirranrrü aiñanai manu tiemporrü auche iñanaunumati Tuparrü bien ñemanauncurratoe aübu nanaiña nausasürrüma ui yayuracarrti Espíritu Santo, champü nümoche arrüna cauta. 24 Arrti Tuparrü pururrü Espíritu nacarrti. Sane nauquiche tiene que uiñanaunuti aübu nanaiña noesa espíritu y ui yayuracarrti Espíritu Santo. Tone caüma ñemanauncurratoe numanauncu ümoti. Sanen te nirrancarrti Tuparrü.

25 Auqui nantü manu paürrü:

—Tusio te iñemo que cuatü manu uiche utaesübu eanaqui nomünantü, arrümanu Mesías arrüna nürirrto Cristo. Arrtü cuatü, uirri uraboi nanaiña suisucarü.

26 Aiñumuti Jesús:

—Unca arrüñümo Cristo.

27 Au manu rratorrü iñataimia tato bama ñanunecasarrti. Cütobüsoma ui
na arrtaimia baparioti Jesús aübu paürrü. Pero champüti naqui ñanquitio
pünanaquiti isane nirrantümo, o isane arrüna nipiarirrti aübu. 28 Auqui
arrümanu paürrü iñocota niyahusürrü y süro tato au pueblurrü uraboi
isucarü macrirrtianuca, nantü sane:
29 —Ausiapata amasarai nanta taman noñünrrü, urapoi isucarüñü
nanaiña arrüna nisamute. ¿Taqui chitonempü Cristo?
30 Auqui süromatü manuma macrirrtianuca auqui pueblurrü, auna
cauta anancati Jesús. 31 Arrübama ñanunecasarrti namatü ümoti:
—Maestro, ariacu aha.
32 Pero arrti nanti ümoma:
—Arrüñü ane rrutuburibo arrüna chapisuputacaipü.
33 Arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:
—¿Taqui anati naqui uiche acanti tauna utuburiboti?
34 Pero arrti nanti ümoma:
—Tone rrutuburiboñü, arrüna arrtü isamute yacüpucurrti Tuparrü,
naqui icüpurutiñü, nauqui itacünucu arrüna trabacorrü torrio iñemo.
35 Caüma namatü macrirrtianuca: "Sürotiqui cuatro panca, nauqui
mata trigo". Pero arrüñü sucanañü aume: "Amasasio ñanaunca,
chauqui tupubo trigo, turria nauqui mata. (Machepecatarrü arrüna
sane. Arrüna trigo upubo tacana bama sürümana macrirrtianuca, rran-
rrüma onsaperioma nurarrti Tuparrü.) 36 Arrti naqui batrabacara ümo
cosecharrü, torrio ümoti bapacatarrü itobo. Tapü arrüna cosecharrü
arrüna matanati, tone tacana bama sürümanama macrirrtianuca torrio
ümoma isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. Sane nauquiche arrti naqui
mancüturu tücañe y arrti naqui matana, juntorrü pucünuñama. 37 Pero
ñemanauntu te arrüna manitacarrü nantü sane: "Tamanti mancüturuti,
tapüti quiatarrü matanati". 38 Icüpucaño apata au ba ñanaunca cauta
mancüturuma bama maquiataca. (O sea, icüpucaño aburaboi nisüri
isucarü bama macrirrtianuca chauqui toncoimia nürirrti Tuparrü ui
bama manitana tücañe au nürirrti.)
39 Sürümanama bama pohoso au manu pueblurrü icocoromati Jesús,
ui nura manu paürrü, numo urapoi isucarüma: "Arrüna noñünrrü
urapoi isucarüñü nanaiña arrüna pasabo sobi". 40 Nauquiche iñataimia
esati, ñanquitioma pünanaquiti nauqui asioti acamanu ichepema. Así
que anati ichepema torrü naneneca. 41 Manrrü nubiquirrimia caüma
bama icocoromati, numo oncoimia nurria turuquitiatoe arrüna nurar-
rti. 42 Namatü ümo manu paürrü:
—Caümampae sopicococati champürrtü ui arrüna urapoi suisucarü, si
no ui arrüna somoncoi nurarrtiatoe. Caüma tusio nurria suiñemo ta
tonenti Cristo, naqui uiche taesüburuma macrirtianuca icuqui na cürrü
eanaqui nomünantü.

Urriancati tato taman yaürrü uiti Jesús

43 Iyau manio torrü naneneca sürotitito Jesús auqui manu pueblurrü,
niyücürrti au manu cürrü Galilea. 44 Chauqui turapoiti Jesús, que arrti
taman profetarrü chücuasürütipü au na nicürrtiatoe. 45 Pero nauquiche
iñataiti au Galilea, arrübama pohoso acamanu yasuriurumati nurria,
itopiqui yebomatito ümo manu pierrta parrcua au Jerusalén. Taha
arrtaimia nanaiña arrüna isamutenti au manu pierrta.
46 Iñataiti tato au manu pueblurrü Caná au manu cürrü Galilea, auna
cautatücaü isamunü vinorrü turrü uiti. Ane manu quiatarrü pueblurrü

saimia Caná, nürirri Capernaum. Taha anati maniqui taman ñoñünrrü
batrabacarati ümoti yüriaburrü. Anatito aütorrti naqui maunrrocono.
47 Nauquiche tütusio ümoti maniqui ñoñünrrü, que arrti Jesús tiñataiti tato
auqui Judea, sürotitü asaratiti au Caná. Acamanu nanti ümoti:
—Ariacu au nipo nauqui aicurarati isaü, itopiqui tüsayapae aconti.
48 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Arraño chapicococapüñü, arrtü chamarrtaipü arrüba milagrorrü.
49 Auqui nanti maniqui ñoñünrru ümoti:
—¡Señor, ariacu conto, antes que aconti isaü!
50 —Acosi tato au napo —nanti Jesús ümoti—, arrti ahü turrian tato
ümoti.
Arrti maniqui ñoñünrrü icocotati manu nurarrti Jesús ümoti, süroti
tato. 51 Nauquiche tanati tato saimia niporrti, cuamatü bama imostorrti
cümenuti, namatü ümoti:
—Arrti ahü chauqui turriancati tato.
52 Auqui ñanquitioti pünanaquimia isane horarrü urrian tato ümoti.
Namatü:
—Tümüca a la una isiü nimümürrü apasa nipiacütaiquirrti.
53 Au manu rratorrü tusiatai ümoti maniqui ñoñünrrü uiche apasa
nipiacütaiquirrti aütorrti, itopiqui au manu horarrü tücañe nanti Jesús
ümoti: “Arrti ahü chauqui turrian tato ümoti”. Auqui manu caüma
icocorotiti Jesús aübu nanaiña bama nesarrti familiarrü.
54 Tone arrüna segundo milagrorrü uiti Jesús, nauquiche iñataiti tato
au Galilea auqui Judea.

5

Urriancati tato taman ñoñünrrü auqui Betesda

1 Omenotü naneneca. Auqui arrti Jesús süroti tatito au Jerusalén,
itopiqui ane quiatarrü pierrta taha. 2 Au manu pueblurrü, saimia manu
tururrü nürirri “nituru nobirraca” ane manu turrü nürirri Betesda. Sane
nürirri auqui nura bama israelitarrü. Esa manu turrü abe cinco poca
posürümanaca chümutauncunupü. 3 Au manio poca aboma barücüroma
sürümanama bama maunrrocono, bama supusuma, bama chüpuerurrüpü
amema, bama bosübo nitaparrüma y nipiarrüma. 4 Barrüperarama ümo
nipococo turrü, itopiqui ane nauche cuati taman ángel auqui napese, y
pocoro turrü uiti. Auqui caüma arrti naqui sürotü acusürüti eana manu
turrü, urriancati tato, champü nümoche isane naca norrocorrü ümoti.
5 Eana manuma maunrrocono anancati maniqui taman ñoñünrrü, tütabe
treinta y ocho añoca ñaunrrococorrti. 6 Arrti Jesús pasaoti auquimanu.
Asaratitü ümoti maniqui maunrrocono, anati barücüroti. Ipiatenti Jesús
que tücoboi manu norrocorrü ümoti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti, nanti:
—¿Arrianca urrianü tato?
7 Aiñumuti maniqui maunrrocono, nanti:
—Señor, champüti naqui uiche aiñanatiñü eana turrü, arrtü pocoro.
Arrtü yecatü ñana, tanati quiatarrü acusürüti rropünanaquiñü.
8 Auqui nanti Jesús ümoti:
—¡Atüsai, asusiu nacüru, acosi tato au napo!
9 Au manu rratorrü arrti maniqui maunrrocono urriancati tato. Ya-
sutiuti nicüururrti, amencoti. Arrüna sane pasao au taman nanenese nesa
macansacarrü. 10 Sane nauquiche arrübama israelitarrü namatü ümoti
maniqui urriancati tato:

—Caüma na nanenese nesa macansacarrü, churriampü aiquia nacüru.
11 Aiñumuti, nanti ümoma:
—Arrti naqui uiche urrianañü tato nanti iñemo: “Aiquia nacüru, acosi tato au napo”.
12 Ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Ñacuti maniqui nanti sane aemo?
13 Arrti maniqui ñoñünrrü chütusiopü ümoti ñacuti naqui uiche urrianati tato, itopiqui arrti Jesús iñensonoconotiyü arrüpecuqui manu cütüpürrü genterrü acamanu. 14 Auquimanu arrti Jesús icuñunutiti au niporrti Tuparrü maniqui urriancati tato uiti, nanti ümoti:
—Onsoi nurria, chauqui turriancü tato. Tapü asiquia aisamune arrüba nomünantü, nauqui tapü aunrrococa tatito manrrü tarucapae.
15 Auqui sürotitü maniqui ñoñünrrü uraboiti isucarü bama israelitarrü, que uiti Jesús urrianati tato. 16 Auqui manu caüma arrübama israelitarrü aboma isiuti Jesús nirrancarrüma aitabairomati, itopiqui bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü. 17 Pero arrti nanti ümoma:
—Arrti Iyaü siemprerrü anati batrabacarati, arrüñü isamute isiatai.
18 Ui arrüna sane nurarrti, manrrü nirrancarrüma aitabairomati. Ünantü ümoma arrüna chicocotatipü arrümanu nanenese nesa macansacarrü. Pero manrrtai nitüborirrimia ümoti ui arrüna urapoiti que arrti Tuparrü tonenti Yaütoti. Itopiqui ui arrüna nurarrti sane urapoiti que Tuparrtito.

Nüriacarrti Jesús naqui Aütorrti Tuarrü

19 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Arrüñü Aütorrti Tuparrü, champürrtü rratrabacaca ui niñuñemantoe, ta rratrabacaca ui nuñemarrti Iyaü. Itopiqui nanaiña arrüna yarrtai isamutenti Iyaü, arrüñü isamute ito isiuquiti. 20 Arrti Iyaü itusiancatati isucarüñü nanaiña arrüna isamutenti, itopiqui isuasürüca ümoti. Uiti isamute ñana arrüba manrrü yarusürürrü milagrorrü, uiche aucütobüca nurria. 21 Arrti Iyaü masümoniancanati tato ümo bama coiño, bacheboti isüboriquiboma. Isiatai arrüñü ñasümoniancaca ito ümo bama urria au niyasata. 22 Iñocotati nanaiña nüriacarrü iñemo. Arrüñü caüma rracurrtaca aübu bama macrirrtianuca, champürrtü arrti. 23 Sane nauquiche iñanaunumañü macrirrtianuca isiatai tacana ñanauncurrüma ümoti Iyaü. Arrübama chiñanaunumapüñü, chiñanaunumatipito Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.
24 ‘Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui onsapetioti nisura y icocorotiti naqui uiche aicüpuruñü, torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü. Chücarrtigabotipito, itopiqui chauqui tüpasaoti auqui concorrü ümo süboriquirri. 25 Sucanañü aume, tirranrrü aiñanai manu tiemporrü auche oncoimia nisura bama coiño, y arrübama icocoromañü süboricoma tato. 26 Arrti Iyaü ane nüriacarrti nauqui acheti osüboriquibo. Sane ito torrio iñemo isüriacaboñü uiti, nauqui sobi süboricoma macrirrtianuca. 27 Torrio ito iñemo isüriacaboñü nauqui rracurrta aübu macrirrtianuca, itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrüñü. 28 Tapü aucütobüca ui arrüna sane nisura, itopiqui contoatai iñatai manu horarrü arrüna auche namanaiña bama coiño oncoimia nirrabiqui. 29 Atüraimia tato auqui na cauta süroma cütu tücañe. Arrübama isamutema arrüna urria numo süboricomainqui, atüraimia tato nauqui asüborimia ichepeñü.

Tapü arrübama isamutema arrüna nomünantü, atüraimia tato nauqui
asuriuma carrticurrü.

Arrüna uiche atusi nüriacarrti Jesús

30 'Arrüñü champü isane puerurrü isamune ui niñuñemantoe. Rracur-
rtaca isiu yacüpucurrti Iyaü iñemo. Ñemanauncurratoe nirracurrtaca,
itopiqui champürrtü iñata isiu naca nirranca, ta isiu nirrancarrti
naqui uiche aicüpuruñü. 31 Arrtü rranitaca ichacuñüantoe, chüvaleopü
nisura. 32 Pero anati quiatarrü naqui manitanati ichacuñü, arrti
Iyaü. Tusio te iñemo, que valeo arrümanu nurarrti iñemo, itopiqui
bien ñemanauncurratoe. 33 Arraño apacüpuca tücañe coreorrü esati Juan
Bautista. Arrüna nurarrti isütüpüñü ta bien ñemanauntu. 34 Pero arrüñü
champürrtü ñoncatü ümoti ñoñünrrü nauqui anitati ichacuñü. Surapoi
ausucarü arrüna sane nauqui apicocoroñü y nauqui autaesübu eanaqui
nomünantü. 35 Ñemanauntu, arrti Juan anancati tacana arrone basarurrü
icu na cürrü, y arraño aupucünunca baeta ui nanentacarrti. 36 Pero
arrüñü ane quiatarrü terrticurrü iñemo, arrüna manrrü urria pünanaqui
ñanitacarrti Juan: Ta arrüba milagrorrü omirriante sobi au nürirrti Iyaü,
toneion tacana terrticurrü iñemo. Oboi te tusio aume ta ñemanauntu
nisura, y ta isecatü ui yacüpucurrti Iyaü. 37 Arrti Iyaü, naqui uiche
aicüpuruñü, tonenti terrticurrtito iñemo. Arraño champürrtü amasacati,
ni amoncoipü ñanitacarrti. 38 Chüpuerurrüpü apicoco nurarrti, itopiqui
chapicococapüñü, abu uiti aicüpurutiñü. 39 Arraño tarucu lehebo año
icuqui Nicororrü uiti Tuparrü. Napaquioncopü que uirri iyebo aboi
nausüboriqui au napese, arrüna chütacürusupü. Tai iñemo arrüna corobo
icu Nicororrü. 40 Pero arraño chaurriancapü abetü yesañü, nauqui
yache ausüboriquibo.

41 'Champürrtü yapacheca niquiubuñü nauqui urriantai nura macir-
rtianuca iñemo, ta irranca nauqui urria ñaquioncorrti Tuparrü saübuñü.
42 Pero isuputacaño nurria, tusio iñemo, ta chücuasürütipü Tuparrü
aume. 43 Isecatü aume au nürirrti Iyaü, pero arraño chapasuquiucapüñü.
Pero arrtü cuatati quiatarrü naqui ui nuñemarrtiatoe, ta apasuquiu-
cati. 44 Arraño aurrianca nauqui urriantai ñanitacarrüma macrirrtianuca
aume. Pero champü nümoche aboi arrüna ñapensacarrti Tuparrü. Uirri
arrüna chüpuerurrüpü apicoco nurarrti Tuparrü. 45 Napaquionco que
suracaño isucarüti naqui Iyaü, abu chüsanempü. Anati quiatarrü naqui
uiche urabaño, tonenti Moisés, naqui ümoche amoncatü. 46 Arrtü
nampü apicocota nurarrti Moisés, apicococapüñü ito, itopiqui arrti
maconomonoti tücañe isütüpüñü. 47 Pero chapicocotapü nurarrti, sane
nauquiche chüpuerurrüpito apicoco nisura.

6

Basaparati Jesús ümo bama cinco mil macrirrtianuca

1 Auqui arrti Jesús sürotitü topü manu narubaitu turrü au manu currü
Galilea. Arrümanu turrü nürirrito "Turrü nesa Tiberias". 2 Cütüpürrü
macrirrtianuca süromatü isiuti, itopiqui arrtaimia manio milagrorrü
omirriante uiti y nurriancarrüma tato bama maunrrocono. 3 Auqui
sürotitü onü manu yiriturrü. Acamanu tümonsoti ichepe bama
ñanunecasarrti. 4 Chauqui tüsaimia manu pierrta parrcua. 5 Nauquiche
asaratitü cümenu manuma sürümana macrirrtianuca, bama cuamatü
isiuti, nanti ümoti Felipe:

—¿Auquiche caüma aye osoi utuburibo nanaiña na genterrü?
6 Nanti sane Jesús, itopiqui rranrrti asaraiti causane uiti Felipe. Abu
tusiatai ümoti arrüna urriantamoebo uiti. 7 Auqui iñumutati Felipe:
—Arrtü anempü osoi doscientos denarios puerurrüpü pario macom-
pora pan, nauqui bachepü taiquiana peasomantai ümo cadati taman.
8 Auqui nanti Andrés, yaruquitorrti Simón Pedro, naqui tamantito
eanaqui bama ñanunecasarrti Jesús:
9 —Auna anati taman ñaüma, abe uiti cinco pan y torrü nopiocomanca,
pero quiubupito aiñanai ümo na cütüpürrü genterrü.
10 Auqui nanti Jesús:
—Aburasoi isucarüma nauqui atümoma acü.
Auqui tümonsoma manuma macrirrtianuca onü borrü. Nubiquirrimia
taqui cinco mil mañoñüncatai (abe ito paüca y masiomanca). 11 Auqui
arrti Jesús yasuriurutiño manio cinco pan, machampiencanati ümoti
Tuparrü. Itorrimianatiño ümo bama ñanunecasarrti, nauqui atocoma
aitorrimianioma ümo bama aboma tümonso acamanu. Sane ito isamu-
tenti yupu manio nopiocomanca. Iñatai ümo namanaiña. 12 Numo
tabecoma, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Apitacümanauncusiu arrüba peasomanca bosobürao, tapü ane arrüna
ensoro.
13 Arrüma isamutema sane. Ubataso uimia doce noconoca ui yopeastu
manio cinco pan. 14 Numo tarrtai genterrü arrüna milagrorrü urriante
uiti Jesús, namatü:
—Tonenti naqui profetarrü, naqui cümenuche nubarrüperaca, naqui
cuabotü icu na cürrü.
15 Auqui arrti Jesús tusiatai ümoti, que arrüma rranrrüma au nacarrtai
ümoma aiñanamati ümo yüriaburrti. Sane nauquiche iquiaüburutiyü auqui
manu, süroti tatito tamanti onü manu yiriturrü.

Amencoti Jesús isu turrü

16 Numo tirranrrü ütobi arrümanuma ñanunecasarrti süromatü abeu
narubaitu turrü. 17 Süromatü au taman barco isuqui turrü, niyücürrüma
au Capernaum. Chauqui tütomiquianene y arrti Jesús champürrtü tiñataiti
tato. 18 Auqui caüma maquiütüca fuerte, tarucapae nipococo turrü,
basupiuru tape. 19 Chauqui taboma taqui cinco o seirri kilómetros
pünanaqui nabeurrü. Rrepenteatai asaramatü cümenuti Jesús cuati sane
ümo na cauta ane barco aübuma. Amencoti isuqui turrü. ¡Arrone nurria
nirrucurrüma! 20 Pero arrti Jesús nanti ümoma:
—Tapü aupirruca, ta arrüñü.
21 Auqui arrüma pucünuñama nurria. Yasuriurumati au barco, y au anu
orratorrü tiñataimia au na cauta niyücürrüma.

Yapacheriurumati Jesús

22 Au quiatarrü nanenese arrümanuma macrirrtianuca manuma on-
cono topü manu turrü, tusio ümoma que arrübama ñanunecasarrti Jesús
süromatü isuqui turrü au manu tamantai barco arrüna ananca acamanu.
Tusio ito ümoma, que arrti Jesús champürrtü sürotitü ichepema. 23 Auqui
caüma opiñatai piquiataca barcoca auqui Tiberias. Opiñatai saimia
manu cauta tücañe machampiencanatito Jesús yobitobo pan y basoma
ito. 24 Nauquiche chütabücotipü Jesús uimia acamanu, ni arrübamapü
ñanunecasarrti, süromatü ubau manio barco. Tompücana uimia manu
turrü, iñataimia au Capernaum. Acamanu yapacheriurumati.

Arrti Jesús tonenti tacana manu pan bachebo süboriquirri

25 Acamanu tabücoti uimia. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Maestro, auche aiñanai auna?

26 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arraño apapachequiucañü itopiqui aubaca sobi ichepe nababe, champürrtü itopiqui arrüna tusio aume isane nümochio arrüba milagrorrü omirriante sobi. 27 Tapü apapacheca amutuburibo arrüna contoatai tacürusu, apapache amutuburibo arrüna ururau, arrüna bachebo süboriquirri arrüna champü nitacürurrü. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tone arrüna yacheca aume, itopiqui torrio isüriacabo uiti Tuparrü nauqui isamune sane.

28 Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Causane soboi, nauqui sopisamune arrüna urria ümoti Tuparrü?

29 Aiñumuti Jesús:

—Cunauntañatai arrüna nirrantümoti Tuparrü: Apicocosoñü itopiqui uiti te aicüpurutiñü.

30 Arrüma caüma namatü:

—¿Isane señarrü puerurrü aitusianca suisucarü nauqui sumasarai y nauqui sopicocorü? ¿Isane arrüna puerurrücü aisamune suisucarü? 31 Arrübama uyaütaiqui tücañe basoma manu pan nürirri maná numo amoncoma eana manu rroense pururrü cüosorrü y canca. Sanen te nantü icu Nicororrü: “Arrti Moisés bacheboti ümoma manu pan auqui napese utuburiboma”.

32 Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, champürrtü arrti Moisés naqui bacheboti pan utuburiboma auqui napese, ta arrti Tuparrü, naqui Iyaü. Arrtito caüma rranrrti acheti aume arrüna ñemanauncurratoe pan auqui napese. 33 Itopiqui arrüna pan bacheboti Tuparrü, tonenti naqui cuati auqui napese auna acü, nauqui acheti isüboriquibo bama macrirrtianuca icu na cürrü.

34 Auqui namatü ümoti:

—Señor, ache nantarrü suiñemo manu pan, suirranca ümo.

35 Arrti Jesús iñumutati nurarrüma, nanti:

—Ichepecacañü tacana manu pan bachebo ausüboriquibo. Arrti naqui cuati yesañü chüpuerurrüpü acürüpüti, y arrti naqui icocoroñü chüperurrüpü atosüti. 36 Pero chauqui tüsucanañü aume, arraño amasacañü, pero chapicococapüñü. 37 Namanaiña bama cuamatü yesañü ui yacüpucurrti naqui Iyaü, yasuquiucama. Chipenecapüma. 38 Chisecapütü auqui napese, nauqui isamune arrüna isiu nirranca, sino nauqui isamune arrüna isiu nirrancarrti naqui uiche aicüpuruñü. 39 Tone arrüna nirrancarrti Iyaü iñemo, tapü anati naqui ensoro rropünanaquiñü uturuqui bama torrioma iñemo uiti. Más bien süboricoma tato sobi au manu tacürurrü nanenese. 40 Arrti Iyaü rranrrti nauqui asüborimia ümo para siemprerrü namanaiña bama asaramañü y icocoromañü. Au manu tacürurrü nanenese isümoniancacama ito tato eanaqui macoiñoca.

41 Auqui arrübama israelitarrü tüboricoma ümoti Jesús ui manu nurarrti, itopiqui nanti: “Arrüñü arrümanu pan cuatü auqui napese”. 42 Namatü:

—¿Acaso chitonentipü Jesús naqui aütorrti José? Usuputacati te yaütoti y nipiacütoti. ¿Causane uraboiti, que cuati auqui napese?

43 Auqui nanti Jesús:

—¿Causane ünantü aume arrüna nisura? 44 Champüti naqui puerurrü
aicocorotinü, arrtü chübacüpucurrüpü uiti Iyaü ümoti, naqui uiche
aicüpuruñü. Sobi isümoniancanama tato ñana au manu tacürurrü nane-
nese. 45 Arrübama profetarrü tücañe maconomonoma sane: "Arrti
Tuparrü manunecanati ümo namanaiña". Sane nauquiche namanaiña
bama onsapetio nurarrti Tuparrü y icocotama, cuamatü yesañü.

46 'Pero champüti naqui tasaratiti naqui Iyaü, cunauntañañüantai ar-
rüñü yasacati, itopiqui isecatü esaquiti. 47 Ñemanauncurratoe sucanañü
aume, arrti naqui icocoroñü champü nitacüru nisüboriquirrti. 48 Arrüñü
manu pan bachebo ausüboriquibo. 49 Arrübama antiburrü uyaütaiqui
tücañe basoma arrümanu pan maná au manu narubaitu rroense, pero
coiñoma ito. 50 Pero arrüñü rranitaca ümo manu pan cuatü auqui napese.
Arrti naqui iñatenti, chütacürusupü nisüboriquirrti. 51 Arrüñü te manu
pan cuatü auqui napese, arrüna bachebo süboriquirri. Arrti naqui baso
manu pan, torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü. Arrüna pan
yacheca, tone arrüna propiorrü nirrañetu. Itorrimiata isüboriquibo bama
icuqui na cürrü.

52 Ui arrüna nurarrti Jesús uratoquioma ümomantoe bama israelitarrü.
Namatü:

—¿Causane acheti uñutuburibo arrüna nañeturrti?

53 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrüñu, Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrü: Arrtü chaubacapü nirrañetu y chapichapautapü niñoto,
chüpuerurrüpü atorri aume ausüboriquibo au napese. 54 Arrti naqui basoti
nirrañetu y chaboti niñoto, ane nisüboriquirrti ümo para siemprerrü
y isümoniancacati tato au manu tacürurrü nanenese. 55 Itopiqui
arrüna nirrañetu es ñemanauncurratoe comirarrü, y arrüna niñoto
ñemanauncurratoe tüporrü. 56 Arrti naqui iñatenti nirrañetu y ichapautati
niñoto, süboricoti ichepeñü, y arrüñü ichepeti. 57 Arrüñü isüboriquia uiti
Iyaü naqui uiche ane süboriquirri. Uiti aicüpurutiñü. Sane ito arrübama
iñatema nirrañetu süboricoma sobi. 58 Así que tone arrüna pan cuatü auqui
napese, ta arrüñü. Chisiupü tacana manu maná tücañe arrüna basoma
bama uyaütaiqui eana narubaitu rroense. Itopiqui arrüma coiñoma
namanaiña. Pero arrti naqui baso arrüna pan torrio sobi, süboricoti ümo
para siemprerrü.

59 Nanaiña arrüna sane manunecanati Jesús au manu porrü sinagoga
au Capernaum.

Champü nitacüru süboriquirri

60 Sürümanama uturuqui manuma amenco ichepeti Jesús oncoimia
arrüna sane, auqui namatü:

—Cuerrtarrapae arrüna manunecatarrü, chüpuerurrüpü basuriu.

61 Arrti Jesús tütusiatai ümoti que champürrtü urria ümoma
ñanunecacarrti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Arraño ünantü aume arrüna nisura, saon? 62 Aburañopü sane arrtü
amasacatü isiuñü niyücü tato esati Tuparrü, arrüna auquiche isetü?
63 Solamenterrü uiti Espíritu Santo ane nosüboriqui esati Tuparrü. Arrüna
cürrü nocütüpü chüpuerurrüpü aye uirri. Rranitaca aume uiti Espíritu
Santo, nauqui ane ausüboriquibo arrüna ñemanauncurratoe. 64 Pero aboma

bama abarrüpecu chicocotapüma nisura. Itopiqui arrti Jesús tusio nurria
ümoti ñacu bama eanaquimia chicocotapüma, y ñacuti naqui uiche aipi-
abentecanati ñana. 65 Auqui nanti tatito ümoma:
—Sane nauquiche surapoi one ausucarü, champüti naqui puerurrü
aicocoroñü, arrtü chübacüpucurrüpü uiti Iyaü ümoti.
66 Auquimanu sürümanama bama amenco ichepeti Jesús iñoconomati,
champürrtü amencomainqui ichepeti. 67 Auqui ñanquitioti Jesús
pünanaqui manuma doce ñanunecasarrti:
—¿Carü año, causane aboi? Aurrianca ito apiñoconoñü?
68 Auqui arrti Simón Pedro iñumutati, nanti:
—Señor, ¿quitipü naqui esache somenotü? Tamancüatai. Arrüna nura
tone uiche ñemanauncurratoe suisüboriquia. 69 Arrüsomü chauqui tisopic-
ococü, tusio suiñemo ta arrücü Cristo, naqui Aütorrti Tuparrü naqui
süborico.
70 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Sobi te itacümanauncunaño, arraño bama doce. Pero tamanti
abarrüpecuqui anati choborese auti.
71 Arrümanu sane nurarrti Jesús ta ümoti maniqui Judas Iscariote,
naqui aütorrti Simón, itopiqui arrti tümapensarati aipiabentecanatiti
Jesús, abu arrtito tamanti eanaqui manuma doce ñanunecasarrti.

7

Chicocoromatipü Jesús bama yaruquitorrti

1 Numo tüpasao arrüna sane, arrti Jesús amencoti au manu cürrü
Galilea. Chirranrrtipü asioti au Judea, itopiqui acamanu arrümanuma
israelitarrü rranrrüma aitabairomati. 2 Pero tüsaimia manu pierrta
nürirri "cüpahumanca". Tone taman omeanaqui ba pierrtaca urriante
ui bama israelitarrü. 3 Sane nauquiche arrübama yaruquitorrti Jesús
namatü ümoti:
—Tapü asiquia auna, acosi au Judea nauqui asaraimia bama
anunecasa taha arrüna urrantamoebo obi. 4 Itopiqui arrti naqui
rranrrü nauqui asuputaramati macrirrtianuca, chüpuerurrüpü
nauqui anecanatai yatrabacacarrti. Arrtü arrianca aisamune arrüna
trabacorrü y arrüba milagrorrü, aisamuse isucarü nanaiña genterrü.
5 Taipü ni arrübamapü yaruquitorrti aicocoma que Cristoti. 6 Auqui
nanti Jesús ümoma:
—Chiñataiquipü niyesa horarrü. Tapü arraño, cualquierarrü horarrü
urria aume. 7 Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü chüpuerurrüpü
atüborimiantai aucuata, pero isuatañü tüboricomantai, itopiqui nantarrtai
surapoi isucarüma, arrüna churriampü nisüboriquirrimia. 8 Amecosi ar-
raño ümo na pierrta; arrüñü chiyecapütü auchepe, itopiqui chiñataiquipü
niyesa horarrü.
9 Sane nurarrti ümoma y süsioti au Galilea.

Anati Jesús ümo taman pierrta

10 Pero nauquiche tüsüromatü manuma yaruquitorrti, arrti Jesús
sürotitito au Jerusalén ümo pierrta. Pero anecanatai arrüna niyücürrti,
chütusiopü ümo genterrü arrtü arrti. 11 Auqui arrümanuma israelitarrü
yapacheriurumati au manu pierrta au Jerusalén, namatü:
—¿Cautapü nacarrti maniqui ñoñünrrü?

12 Arrüpecu manuma macrirrtianuca sürümanama bama bapario iyoti.
Aboma bama namatü: “Arrti maniqui ñoñünrrü bien buenurrti”. Pero
maquiataca namatü: “Champürrtü buenurrti, itopiqui encañaoti ümo
macrirrtianuca”. 13 Pero anecanatai arrümanu nurarrüma iyoti, itopiqui
birrubuma ñünana bama maquiataca israelitarrü.

14 Taboma cümuinta manu pierrta. Auqui sürotitü Jesús au niporrti
Tuparrü anunecati. 15 Cütobüsoma manuma israelitarrü, namatü:

—¿Causane tarucu ñapanauncurrti naqui ñoñünrrü, abu champürrtü
estudiaboti?

16 Auqui aiñumuti Jesús, nanti:

—Arrüna nirranunecaca champürrtü nirranunecacatoe, ta
ñanunecacarrti naqui uiche aicüpurutiñü. 17 Arrti naqui rranrrti
aisamunenti isiu nirrancarrti Tuparrü, tonenti naqui tusio ümoti arrtü
sobiatoe arrüna nirranunecaca, o arrtü uiti Tuparrü. 18 Arrti naqui
manitana auqui nuñemarrtiatoe, bapacherotiatai nauqui acuasürüti
ümo genterrü. Tapü arrti naqui bapacheroti nauqui acuasürüti ümoti
naqui uiche aicüpurutiti, tonenti naqui ümoche puerurrü oñoncatü.
Chipiacatipü apanti y champü isane aübuti.

19 ‘Ñemanauntu te uiti Moisés tücañe torrio arrüna nüriacarrü. Pero
champüti abarrüpecu naqui icocota arrüna nüriacarrü. ¿Causane aurri-
anca apitabairoñü?

20 —Locorrücü —namatü bama macrirrtianuca ümoti—, canapae
anati choborese aucü. ¿Quitipü naqui rranrrü aitabairü?

21 Aiñumuti Jesús:

—Tamantai milagrorrü urriante sobi au nanenese nesa
macansacarrü, y nanaiña año aucütobüca uirri. 22 Pero arraño
ito apatrabacaca au nanenese nesa macansacarrü, arrtü tocabo
circuncidaboti taman ñaüma aboi. Arrti Moisés bacüpuruti nauqui
circuncidaboma mañaümanca arrtü tütabe ocho naneneca nacarrüma icu
cürrü. Abu champürrtü uiti Moisés manu bacüpucurrü ümo circunciciónn,
ta uiti Tuparrü ümoti Abraham manrrü tücañeampae. 23 Sane nauquiche
circuncidaboma bama mañaümanca tütabe ocho naneneca nacarrüma
icu cürrü au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui acoco nurria
yacüpucurrti Moisés. ¿Causane autübori iñemo itopiqui arrüna urriantato
sobi enterurrü nicütüpürrti taman ñoñünrrü au nanenese nesa
macansacarrü? 24 Tapü amonsapequio arrüba mapancaca, más bien
apicoco arrüna ñemanauntu, nauqui urria napapensaca.

Arrti Jesús urapoiti arrüna auquiche ayetitü

25 Eanaqui manuma pohoso au Jerusalén aboma bama namatü:

—Amasasai, tonenti naqui iyoche yapachequirrimia nauqui
aitabairomati. 26 Auna anati, manunecanati isucarü nanaiña genterrü,
y champü causane uimia ümoti. ¿Aensapü ticocotama bama mayüriabuca,
que tonenti Cristo, naqui ümoche nubarrüperaca? 27 Pero arroñü te
tusio oemo arrüna auquicheti. Tapürrtü cuati maniqui ñemanauncurratoe
Cristo, ta champüti naqui tusio ümoti auquiche ayeti.

28 Arrti Jesús anancati manunecanati au niporrti Tuparrü. Auqui
manitanati fuerte nurria, nanti sane:

—¡Así que apisuputacañü, y tusio aume arrüna auquiche isetü! Pero
chisecapütü ui niñuñemantoe, ta isecatü ui yacüpucurrti Tuparrü. Ümoti

puerurrü oñoncatü. Pero arraño chapisuputacatipü. 29 Arrüñü isuputacati nurria, itopiqui isecatü esaquiti, uiti aicüpurutiñü.
30 Auqui rranrrüpüma aiquianamati au preso. Pero champüti naqui iñenotiti, itopiqui chiñataiquipü manu horarrü ensümunu uiti Tuparrü.
31 Pero sürümanama eana manu genterrü icocoromati, namatü:
—Arrtü cuati Cristo, ¿taqui masamunuti manrrü arrüba milagrorrü pünanaquiti naqui ñoñünrrü?

Bacüpuruma aiñanamati Jesús au preso

32 Arrümanuma fariseorrü oncoimia nipiarirrimia manuma macrirrtianuca iyoti Jesús. Auqui arrüma ichepe bama üriatu bama sacerdoterrü bacüpuruma ümo bama policiarrü auqui niporrti Tuparrü, nauqui aiquianamati Jesús au preso. 33 Arrti Jesús nanti ümo genterrü:
—Yaca auna auchepe ñome ba mümanantai naneneca. Auqui yeca tato esati naqui uiche aicüpuruñü. 34 Arraño tiene que apapacheriuruñü, pero chüpuerurrüpü ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpü amenotü isiuñü auna cauta niyücü.
35 Auqui arrümanuma israelitarrü ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:
—¿Cautapü niyücürrti naqui, nauqui chüpuerurrüpü atabüti osoi? ¿Taqui rranrrti ariorrti esa bama israelitarrü bama iñarriomantai eana bama griegorrü, nauqui anunecati ümoma, y ümo bama griegorrü?
36 ¿Isanempü ümoche arrüna nanti sane oemo: "Apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpü ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpü amenotü auna cauta niyücü?"

Arrti Jesús bacheboti turrü uiche osübori

37 Arrümanu tacürurrü nanenese nesa pierrta manrrü yarusürürrü pierrta. Au manu nanenese atüraiti Jesús isucarü macrirrtianuca, anitati fuerte, nanti:
—Arrti naqui tosüo, tari yebati yesañü y chaboti. 38 Ausiapata aucha yesañü, namanaiña bama apicococañü. Ta sane nantü icu Nicororrü: "Osüro auqui nausasürrüma tacana turrü arrüna bachebo süboriquirri".
39 Manitanati Jesús icütüpüti Espíritu Santo naqui cuabotü au nausasürrüma bama icocoromati Jesús. Arrti Espíritu Santo tonenti tacana manu turrü bachebo osüboriquibo. Itopiqui au manu tiemporrü champürrtü tiyasuriurumati Espíritu Santo, ni tiyebotitüpü tato Jesús esa nanentacarrti Tuparrü au napese.

Iñanamacü macrirrtianuca peese pünanaquimiantoe

40 Sürümanama eana manu genterrü oncoimia arrüna sane nurarrti, namatü:
—Ñemanauntu te, arrti naqui ñoñünrrü tonenti maniqui profetarrü, naqui coboi oñoncoi tiene que ayeti.
41 Maquiataca namatü:
—Tonenti Cristo, naqui ensümunu ayeti uiti Tuparrü.
Maquiataca namatü:
—No, arrti Cristo chüpuerurrüpü ayeti auqui Galilea. 42 Nantü te icu Nicororrü que arrti Cristo cuati eanaqui nesarrti familiarrü David, y tiene que anati icu cürrü au Belén, auna cauta pohosoti tücañe David.

43 Sane nauquiche chichepepü ñapensacarrüma manuma macrir-
rtianuca. 44 Aboma bama rranrrüma aiquianamati au preso, pero
champüti naqui puerurrü aiñenotiti.

Chicocoromatipü Jesús mayüriabuca

45 Arrümanuma policiarrü auqui niporrti Tuparrü basücübücoma tato
esa manuma fariseorrü y arrümanuma üriatu bama sacerdoterrü. Arrüma
ñanquitioma pünanaquimia:
—¿Causane chücuatatipü aboi?
46 Aiñumuma manuma policiarrü:
—Champü tütanati naqui manitana tacana nurarrti maniqui ñoñünrrü.
47 Auqui namatü manuma fariseorrü ümoma:
—Así que arraño ito apichücaño, nauqui encañati aume. 48 ¿Acaso
aboma bama icocoromati uturuqui bama mayüriabuca y arrübama farise-
orrü? ¡No, ni tamantipü! 49 ¡Pero arrübama macrirrtianuca icocoromati
itopiqui chisuputacaipüma nüriacarrü, tari paunrramanama!
50 Acamanu anancatito Nicodemo, naqui yebotü tücañe apasearatiti
Jesús au tobirri. Arrti fariseorrti. Arrti nanti ümo bama maquiataca
fariseorrü:
51 —Nantü sane nüriacarrü: Chüpuerurrüpü bache carrticurrü ümoti
taman, arrtü chübacurrtacapü nurria primero aübuti, nauqui atusi arrüna
arrtü ane nipünatenti.
52 Arrüma iñumutama:
—¡Canapae arrücü ito auqui Galilea, saon! Lehebocü te pario
Nicororrü, na atusi aemo chüpuerurrüpü anati profetarrü auqui Galilea.
53 Auqui süromatü auquimanu, cadati taman süroti tato au niporrti.

8

Urapoimia taman paürrü isucarüti Jesús

1 Tapü arrti Jesús sürotitü onü manu yiriturrü nüririri Olivos. 2 Tansürü
quiatarrü nanenese basücübücoti tato au niporrti Tuparrü. Nanaiña
manu genterrü cuatü esati. Tümonsoti acamanu, na anunecati ümoma.
3 Auqui iñataimia acamanu bama maestro ümo nüriacarrü ichepe
manuma fariseorrü. Cuatü uimia taman paürrü, arrüna tabüco uimia
aübuti quiatarrü ñoñünrrü. Süro uimia cümuinta manu genterrü esati
Jesús. 4 Auqui namatü ümoti Jesús:
—Maestro, arrüna paürrü tabüco soboi, ananca aübuti quiatarrü
ñoñünrrü. 5 Nantü nüriacarrü uiti Moisés, arrüna paürrü sane
nisüboriquirri tiene que barurui oboi canca nauqui aco osoi. ¿O uracü
sane?
6 Ui arrüna ñanquitioma sane pünanaquiti, ñacocotorrüma ümoti, nauqui
puerurrü urabomati. Tapü arrti Jesús mataconoconoti, y maconomonoti
acü ui neherrti. 7 Arrüma ñanquitioma tatito pünanaquiti. Auqui atüraiti,
nanti ümoma:
—Arrti naqui champü nomünantü uiti abuturuqui, tari cusürüboti
aruruiti na paürrü.
8 Auqui mataconoconoti tatito, seguibo ñaconomocorrti acü ui neherrti.
9 Numo toncoimia arrüna nurarrti ümoma, masamuña aüroma tato auqui
manu taiquianati taman, cusürüboma bama manrrü tüyarusürürrüma.
Onconoti Jesús acamanu aübu manu paürrü. 10 Auqui atüraiti tato, nanti
ümo manu paürrü:

—¿Cauta nacarrüma? ¿Champüti naqui uiche carrtigabocü?
11 —Champü, Señor —nantü manu paürrü.
—Bueno —nanti Jesús ümo—, ni sobipito carrtigabocü. Acosi tato au napo, tapü ananto sane obi aisamune arrüna churriampü.

Arrti Jesús tacana basarurrti

12 Auqui manitanati tatito ümo manuma macrirrtianuca, nanti ümoma:
—Arrüñü tacana basarurrü ümo macrirrtianuca icu na cürrü. Arrti naqui icocorotiñü ane basarurrü ümoti, arrüna bachebo isüboriquiboti. Chauqui chamencotiquipü au tomiquianene.
13 Arrübama fariseorrü namatü ümoti:
—Arrücü ta anitaca atacucüatoe, sane nauquiche chüvaleopü arrüna nura.
14 Aiñumuti Jesús:
—Ñemanauntu arrüna nisura. Valeo arrtü rranitaca ichacuñüantoe. Itopiqui tusio iñemo auquiche isetü y cauta niyücü. Tapü arraño chütusiopü aume auquiche isetü, ni cautapü niyücü. 15 Arraño apacurrtaca aübuti quiatarrü isiu napapensaca icuqui nantai cürrü. Arrüñü chiyacurrtacapü aübuti quiatarrü. 16 Arrtü yacurrtaca aübuti quiatarrü ta ñemanauntu ito niyacurrtaca, itopiqui arrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü anati ichepeñü. 17 Ane arrüna nüriacarrü aboi, nantü sane: Na atusi arrtü ñemanauntu nurarrti taman ñoñünrrü, tiene que aboma bama torrüma o trerrüma bama terrticurrü, bama chepatai nurarrüma. 18 Arrüñü terrticurrüñü iñemoantoe, y arrti Iyaü terrticurrtito iñemo, itopiqui uiti aicüpurutiñü.
19 —¿Cautamo nacarrti aüma? —ñanquitioma pünanaquiti.
Nanti Jesús:
—Arraño chapisuputacapüñü, ni apisuputaratipito Iyaü. Arrtünampü apisuputacañü, apisuputacatipito naqui Iyaü.
20 Nanaiña arrüna sane nanti Jesús numo anancati manunecanati au niporrti Tuparrü au manu cauta naca manu baurirri auche aüro monirri macumanatarrü ümoti Tuparrü. Y champüti naqui puerurrü aiquianatiti Jesús au preso, itopiqui chiñataiquipü manu nesarrti horarrü ensümunu uiti Tuparrü ümoti.

Arrüna cauta niyücürrti Jésus

21 Nanti tatito Jesús ümoma:
—Arrüñü yecatü auquina. Arraño caüma apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpü ichabü aboi. Sane nauquiche caüma auconca aübu nanaiña nomünantü aboi. Chüpuerurrüpü aye aboi au na cauta niyücü.
22 Arrübama israelitarrü namatü:
—¿Causane nanti chüpuerurrüpü aye osoi auna cauta niyücürrti? ¿Taqui rranrrti aitabairotiyü?
23 Aiñumuti Jesús:
—Arraño te icuqui nantai cürrü. Tapü arrüñü champürrtü icuqui na cürrü. Arrüñü isecatü auqui napese. 24 Sane nauquiche tüsurapoi ausucarü, que auconca ñana aübu nanaiña nomünantü aboi, itopiqui chaurriancapü apicoco ta arrüñü arrti maniqui üriotü ayetitü.
25 Auqui ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Ñacucümo?
Aiñumuti Jesús, nanti:

—Chauqui tüsurapoi ausucarü auqui maübo. 26 Ane cütüpürrü
surapoboiboñü ümo arrüna churriampü napisamute. Pero chüsurapoipü
caüma. Solamenterratai surapoi icu na cürrü arrüna nanti iñemo naqui
uiche icüpuruñü. Arrüna nurarrti ñemanauncurratoe.
27 Pero arrüma chentienderrüpüma que manitanati icütüpüti Tuparrü,
naqui Yaütoti. 28 Sane nauquiche nanti ümoma:
—Arrtü tapiñacañü apü curusürrü, auqui caüma tusio aume ta arrüñü
naqui Cristo, itopiqui champü isane isamute ui niñoñemantoe. Sola-
menterrtai surapoi ausucarü arrüna ñanunecacarrti Iyaü iñemo. 29 Arrti
icüpurutiñü auna icu na cürrü, y anati ichepeñü. Champürrtü iñoconotiñü
tamanñü, itopiqui isamute arrüna urria ümoti.
30 Numo nanti Jesús arrüna sane, sürümanama macrirrtianuca icocoro-
mati.

Manunecacarrü uiti Jesús ümo arrüna urria y arrüna churriampü

31 Auqui nanti ümo bama israelitarrü, bama ticocoromati:
—Arrtü apiñata nausüboriqui isiuqui arrüna nirranunecaca aume,
ñemanauncurratoe nirranunecasa año caüma. 32 Auqui ito caüma
apisuputacai arrüna ñemanauntu. Ui arrüna ñemanauntu librerrü año,
chümosorrüquipü año.
33 Aiñumuma:
—Arrüsomü eanaqui nesarrti familiarrü Abraham tücane, y champü
tümosorrü somü. ¿Causane ucanü librerrü somü ñana? Uncamo librerrü
somü.
34 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrti naqui isamutenti
nomünantü, mosorrti ümo nomünantü. 35 Arrübama mosorrü champü
isane nüriacarrüma. Tapü arrti naqui aütorrti patrón torrio ümoti
nanaiña üriacaboti. 36 Arrüñü Aütorrti Tuparrüñü. Arrtü autaesübuca
sobi eanaqui nomünantü auqui caüma ñemanauncurratoe nautaesübucu.
37 Tusio te iñemo que arraño eanaqui nesarrti familiarrü Abraham. Pero
ta aurrianca apitabairoñü, itopiqui chaurriancapü apasurio nisura.
38 Arrüñü surapoi arrüna itusiancatati naqui Iyaü isucarüñü. Sane ito
arraño apisamute arrüna amoncoi uiti aubaü.
39 Arrüma iñumutama, namatü:
—Arrti naqui suiyaü tücañe, tonenti te Abraham.
Nanti Jesús ümoma:
—Arrtü nampü ñemanauntu que aubaüti Abraham, apisamutempü
isiu arrüna urriante uiti tücañe. 40 Isecatü suraboi ausucarü arrüna
ñemanauntu manunecatarrü, arrüna ñoncoi uiti Tuparrü. Pero ar-
raño aurrianca apitabairoñü. Arrti Abraham nuncapü aisamunenti
arrüna sane. 41 Arraño apisamute isiu tacana arrüna isamutenti naqui
ñemanauncurratoe aubaü. Auqui namatü ümoti Jesús:
—Arrüsomü champürrtü aütorrti naqui chüposopü. Anati tamantiatai
suiyaü, naqui Bae Tuparrü.
42 Auqui nanti Jesús ümoma sane:
—Arrtüpü ñemanauntu aütorrti Tuparrü año, isuasürücapü aume,
itopiqui isecatü esaquiti. Champürrtü isecatü ui niñoñemantoe. Uiti
aicüpurutiñü. 43 ¿Causane chüpuerurrüpü aüro au nautanu arrüna su-
canañü aume? Ta ui na te chaurriancapü amoncoi arrüna nisura.
44 Arrti aubaü tonenti naqui choborese. Aurrianca apisamune isiu

arrüna nirrancarrti. Arrti auqui maübo yatabayorrti. Churriampü ümoti
arrüna ñemanauntu nurarrti Tuparrü. Arrtü manitanati, mapañati auqui
nuñemarrti, itopiqui ñemanauncurratoe ñapanrrti. Nanaiña arrüba mapan-
caca icu na cürrü cuantio uiti. 45 Arrüñü rranitate arrüna ñemanauntu.
Sane nauquiche chüpuerurrüpü apicoco. 46 Arraño chüpuerurrüpito
apitusianca arrtü ane nomünantü sobi. Pero arrüñü surapoi arrüna
ñemanauntu. ¿Causane chapicocotapü? 47 Arrübama icocoromati Tuparrü
pucünuñama arrtü oncoimia nurarrti. Pero arraño champürrtü apicoco-
cati. Sane nauquiche chaurriancapü amoncoi nurarrti.

Tanancatiatai Cristo pünanaquiti Abraham

48 Auqui namatü manuma israelitarrü ümoti:
—Taiquiana sumucana somü nurria aemo, arrücü tacana samari-
tanorrücü y anati choborese aucü.
49 —Arrüñü champüti choborese sauñü —nanti Jesús—. Más bien
arrüñü tarucu nirranauncu ümoti Iyaü, pero arraño apuncañü.
50 Champürrtü yapacheca niquiubuñü nauqui tarucu ñanauncurrüma
macrirrtianuca iñemo. Pero anati quiatarrü naqui bapachero causane
nauqui aiñanaunumañü. Arrti te ñemanauncurratoe yacurrtacarrti.
51 Ñemanauntu te arrüna sucanañü aume: Arrti naqui macoconaunrrü
ümo nisura, chüpuerurrüpü aconti.
52 Aiñumuma manuma israelitarrü:
—Chauqui tütusio nurria suiñemo, que anati choborese aucü. Itopiqui
arrti Abraham coiñoti, y arrübama profetarrü tücañü coiñoma ito. Pero
arrücü ucanü: "Arrti naqui macoconaunrrü ümo nisura, chücoiñotipü".
53 Taqui ane manrrü nüriaca pünanaquiti Abraham, naqui suiyaü? Arrti
coiñoti, y bama profetarrü coiñoma ito. ¿Isanempatai arrüna naca auna
naquionco?
54 Auqui iñumutati Jesús:
—Arrtü nampü niñuñemantoepü arrüna nisüriaca, chüvaleopü. Pero
anati naqui uiche atorri iñemo isüriacabo, ta uiti Iyaü. Arraño amucanaño
que tonenti naqui Autupa. 55 Pero chapisuputacatipü. Arrüñü te
isuputacati. Arrtüpü sucanañü que chisuputacatipü, ñapanrrüpüñü ito
tacana arraño. Pero ñemanauntu te, isuputacati nurria, icocota nurarrti.
56 Arrti Abraham, naqui aubaü tücañe pucünuñati ui yarrüperacarrti
isumenuñü. Auqui asaratiñü, pucünuñati.
57 Auqui namatü manuma israelitarrü:
—Ni tütanempü cincuenta añorrü aemo, ¿causane ucanü que asacati
Abraham?
58 Aiñumuti Jesús:
—Ñemanauntu sucanañü aume: Tücañe numo champütiqui Abraham
icu na cürrü, arrüñü chauqui tanancañüantai.
59 Auqui macanama canca uiche arurumati, nauqui aitabairomati.
Pero arrti Jesús iñanecanatiyü ñünanama, pasaoti eanaquimia. Auqui
sürotitü türüpo auqui niporrti Tuparrü.

9

Urriancati tato naqui supuso

1 Nauquiche tüpasaoti Jesús auqui manu, asaratitü ümoti maniqui
taman ñoñünrrü naqui supuso auquiapae numo aübo anati icu cürrü.
2 Arrübama ñanunecasarrti Jesús ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Maestro, causane anati icu cürrü supusoti naqui ñoñünrrü? ¿Taqui ui
nomünantü uiti yaütoti y nipiacütoti, o ui nomünantü uirrtiatoe?
3 Aiñumuti Jesús:
—Champürrtü itopiqui nomünantü uiti, ni itopiquipü nomünantü uiti
yaütoti y nipiacütoti. Pasao arrüna ümoti sane, nauqui atusi auquiti
arrüna nüriacarrti Tuparrü. 4 Tiene que batrabaca nurria au sapese.
Arrtü tütobiquia, chüpuerurrüpüqui batrabaca, saon. Sane ito arrüñü
tiene que isamune isiu yacüpucurrti Tuparrü arrtü cheboiqui iñemo
isamune yacüpucurrti. Itopiqui cuantioqui manio naneneca auche ñana
chüpuerurrüquipü uisamune sane. 5 Pero mientras yacaiqui icu na cürrü,
yaca tacana basarurrü ümo macrirrtianuca, ununecanama sobi.
6 Isiu manu nurarrti utureuruti acü, masamunuti chimiantai tauma ui
manu nutureurrti. Auqui isematati omonü nirrtorrti maniqui supuso.
7 Nanti ümoti:
—¡Atüsai, acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé!
Arrümanu Siloé nantü auqui besüro "arrti coreorrü". Arrti maniqui
supuso sürotitü atasubiti au manu turrü. Nauquiche tücuati tato, turria
narrtarrti. 8 Arrübama iposapatarrti y arrübama isuputaramati tücañe
numo supusotiqui, ñanquitioma pünanaquimiatoe, namatü:
—Canapaemo arrti anaqui ñoñünrrü nantarrtai tümonsoti isiu cutubi-
urrü ñanquiquirrti limosnarrü.
9 Aboma bama namatü:
—¡Uncamo tonenti!
Maquiataca namatü:
—No, chitonentipü, pero ta isiapae nacarrti.
Pero arrti maniqui ñoñünrrü nanti:
—Unca arrüñü.
10 Auqui ñanquitioma nurria pünanaquiti:
—¿Causane nauqui puerurrü asaratü?
11 Auqui iñumutati:
—Arrti maniqui ñoñünrrü nürirrti Jesús masamunuti tauma. Isematati
omonü nisüto. Nanti iñemo: "Acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé".
Auqui yacatü. Numo tiyatasubiqia, auqui yasacatü.
12 —¿Cauta nacarrti maniqui ñoñünrrü? —ñanquitioma pünanaquiti.
—Chütusiopü iñemo —nanti ümoma.

Ñanquitioma pünanaquiti bama fariseorrü

13 Auqui iquianamati maniqui supuso esa bama fariseorrü. 14 Itopiqui
arrümanu nanenese auche asamuti Jesús tauma, ta au manu nane-
nese nesa macansacarrü. 15 Arrübama fariseorrü ñanquitioma tatito
pünanaquiti, causane nauquiche puerurrü asaratitü. Arrti nanti ümoma:
—Bueno, arrti te isematati tauma omonü nisüto. Auqui yatasubiquia,
y au manu rratorrü yasacatü.
16 Uturuqui manuma fariseorrü aboma bama namatü:
—Arrti maniqui ñoñünrrü Jesús chüpuerurrüpü uiti Tuparrü
aicüpurutiti, itopiqui batrabacarati au na nanenese nesa macansacarrü.
Pero maquiataca namatü:
—¿Causane puerurrti asamuti arrüba milagrorrü, arrtü ane nomünantü
uiti? Sane nauquiche chichepepü ñapensacarrüma. 17 Auqui ñanquitioma
tatito pünanaquiti maniqui supuso tücañe, namatü:
—Así que urrian tato nasata uiti. ¿Carücü uracü sane, isane nacarrti
maniqui ñoñünrrü?

—¡Au nirraquionco sucanañü ta tonenti te profetarrti! —nanti maniqui supuso tücaü.

18 Tapü arrümanuma israelitarrü chirranrrüpüma aicocoma arrtü supusoti tücañe maniqui ñoñünrrü, y caüma asaratitü. Sane nauquiche maemencoma iyoti yaütoti y nipiacütoti. 19 Namatü sane ümoma:

—¿Ñemanauntu tonenti naqui ahü? ¿Ñemanauntu anati icu cürrü supusoti? ¿Causanemo caüma urria narrtarrti?

20 Arrüma iñumutama sane:

—Tusio suiñemo que tonenti suisaüti. Anati icu cürrü supusoti. 21 Pero caüma chütusiopü suiñemo causane nauquiche urria narrtarrti, ni atusipü suiñemo quiti naqui uiche. Apanquisio te pünanaquiti. Arrti te chauqui tüyarusürürrti, y puerurrti uraboiti ausucarü.

22 Namatü sane ui nirrucurrüma ñünana bama üriatu isaraelitarrü. Itopiqui arrübama israelitarrü chauqui turapoimia, tiene que apenema auqui ba sinagoga, namanaiña bama icocotama que arrti Jesús tonenti Cristo. 23 Sane nauquiche nanti maniqui yaütoti ichepe nipiacütoti: “Apanquisio te pünanaquiti, chauqui tüyarusürürrti”.

24 Auqui arrümanuma mayüriabuca itasurumati tatito maniqui ñoñünrrü anancati tücañe supusoti. Namatü ümoti:

—Arrti Bae Tuparrü oncoiti nura. Urasoi arrüna ñemanauntu suisucarü. Arrüsomü tusio suiñemo que arrti maniqui ñoñünrrü ane nomünantü uiti.

25 Auqui aiñumuti maniqui ñoñünrrü:

—Chütusiopü iñemo arrtü ane nomünantü uiti, o champü. Pero ta tusio iñemo que anancañü tücañe isupuca, y caüma yasacatü.

26 Ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Causane uiti aemo? ¿Causane nauquiche asacatü?

27 Aiñumuti tatito, nanti:

—Chauqui tüsurapoi ausucarü, pero chapicocotapü. ¿Causane nauqui aurrianca suraboi tatio? ¿Taqui aurrianca ito caüma apisamunaño ñanunecasarrti?

28 Auqui unumati, namatü:

—Arrücü te ñanunecasarrti maniqui ñoñünrrü, pero arrüsomü ñanunecasarrti Moisés. 29 Tusio suiñemo que arrti Tuparrü manitanati ümoti Moisés tücañe. Pero arrti naqui ñoñünrrü ni atusipü suiñemo auquicheti.

30 Arrti iñumutati nurarrüma, nanti:

—¡Causanemo arrüna sane! Chütusiopü aume auquicheti, abu uiti yasacatü. 31 Bien tusio oemo que arrti Bae Tuparrü choncoitipü neancarrüma bama ane nomünantü uimia. Cunauntaiña oncoiti neanca bama iñanaunumati y macoconaunrrüma ümo yacüpucurrti. 32 ¡Champü toñoncoi ni auqui ñemoncopü arrüna sane piaracarrü, que asaratitü naqui supuso auqui maübo anati icu currü! 33 Arrtü chiniyacüpusurrtipü Tuparrü naqui ñoñünrrü, quiubupü aisamunenti arrüna sane.

34 Auqui namatü ümoti:

—Arrücu ane nomünantü obi auqui numo aübo aca icu currü. ¿Causane arria aiñununecana somü?

Auqui penecoti uimia auqui sinagoga. Chüpuerurrtiquipü aiñanaunutiti Tuparrü au ba poca sinagoga.

Supusoma au narrtarrti Tuparrü

35 Arrti Jesús ipiatenti arrüna tüpenecoti uimia auqui sinagoga. Ya-
pacheriurutiti. Numo ticuñunutiti, nanti ümoti:
—¿Aicococati naqui Aütorrti Tuparrü?
36 —Señor —nanti—, urasoi isucarüñü ñacuti maniqui, nauqui ico-
coroti.
37 Aiñumuti Jesús:
—Chauqui tasacati, unca arrüñü, naqui aübuche anitaca.
38 Auqui arrti maniqui ñoñünrrü bachesoiyoti esati Jesús, manaunuti
ümoti. Nanti:
—Icococü, Señor.
39 Nantito Jesús:
—Isecatü icu na cürrü nauqui rracurrta. Sobi asarama tato bama
supuso y arrübama urria narrtarrüma sobi süsioma tacana supusoma.
40 Amoncoma acamanu bama fariseorrü, oncoimia nurarrti. Chauqui
tütusio ümoma ta ümoma arrümanu machepecatarrü. Ñanquitioma
pünanaquiti:
—¿Taqui supurrü somü ito au naquionco? ¿Taqui chütusiopü oemo?
41 Aiñumuti Jesús:
—Arrtü nampü supurrü año, champü napipünatempü. Pero arraño
amucanaño ta urria nabasata, tusio aume arrüna ñemanauntu. Sane
nauquiche caüma querabo año aübu nomüntü aboi.

10

Machepecatarrü ümo corarrü

1 Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü apü niyocora nobirraca.
Nanti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama macusüpüca y
arrübama mayatabayoca chüsüropümampo au corarrü auqui tururrü, ta
auqui quiatarrü narücüquirri, apüqui siercu. 2 Tapü arrti naqui iyabuche
sürotipo auqui tururrü. 3 Arrti naqui bacuirara abeu tururrü iyaübutati
nauqui aürotipo naqui yabuche. Y arrüba nobirraca yusuputacai
nurarrti arrtü yabiriotiño nobürirri taiquiana taman. Y omeno türüpo
uiti auqui corarrü. 4 Arrtü tanaiña omeno türüpo uiti, sürotitü acusürüti
yupu. Y arrümanio nobirramanca omenotü isiuti, itopiqui yusuputacai
nurarrti. 5 Pero arrtü cuati quiatarrü, chomenopütü isiuti, más bien
opesüburu ñünanati, itopiqui chiyusuputaratipü.
6 Tone arrüna machepecatarrü urapoiti Jesús isucarü macrirrtianuca,
pero arrüma chentienderrüpüma isane arrüna nümoche.

Tarucu yacuiracarrti Jesús utacu

7 Auqui manitanati tatito ümoma, nanti:
—Arrüñü te tacana manu nituru manu corarrü ñome nobirra-
manca. Arrübama icocoromañü tonema tacana niyabu nobirramanca.
8 Namanaiña bama cusürüboma rropünanaquiñü, tonema bama pururrü
macusüpüca y mayatabayoca. Pero arrübama icocoromañü, chon-
sapetiopüma nurarrüma. 9 Arrüñü tacana tururrü. Arrübama süromampo
auqui na tururrü, morrimiacana tato nomünantü uimia, tacana ba
nobirramanca. Omenompo au corarrü y cuantio tatito türüpo. Tabüco
oboi urria pasto.
10 ‘Arrti cusüpürrü cuati nauqui acusüpüti, atabaiti y nauqui
aiñamesocoti. Pero arrüñü isecatü nauqui yache yosüborquibo

niyabu nobirramanca, arrüna chütacürusupü. 11 Arrüñü tacanatito
naqui iyabuche, naqui buenurrti, naqui mejor cuiranterrü yutacu
nobirramanca. Itopiqui itorrimiata nisüboriqui yutacu niyabu
nobirramanca. 12 Arrti naqui bacuirarati yutacu nobirraca itobo
monirratai chübucuasürüpü nurria ümoti. Arrtü asaratitü cümenu
nuitümürrü, besüburuti. Omoncono nobirraca uiti, itopiqui champürrtü
niyaburrti. Auqui nuitümürrü maiñeno manio nobirraca, y omiñarrio
ñünana. 13 Arrti maniqui bacuirara yutacu nobirraca besüburuti, itopiqui
champü nümochio uiti manio nobirraca. Batrabacarati iyo monirratai.

14 'Arrüñü naqui iyabuche manio nobirraca. Rracuiraca nurria yu-
tacu. Isuputaquio nurria niyabu nobirramanca, y arrio yusuputarañü
ito. 15 Tacane ito isuputacati naqui Iyaü y arrti isuputaratiñü. Arrüñü
itorrimiata nisüboriqui yutacu nobirramanca. 16 Abe ito piquiataca
niyabu nobirraca, pero champürrtü auqui na corarrü ion. Tiene que
iquianio ito tauna. Arrion opicocota nisura. Tiene que abetü yochepe
tacana ba amoncatai, nauqui ichepe nubacarrü, y tamantiatai naqui
bacuirarabo yutacu, ta arrüñü.

17 'Isuasürüca ümoti Iyaü, itopiqui ichücañantai ison. Pero ñana tiene
que isübori tato. 18 Champüti naqui puerurrü aitabairotiñü. Sobia-
toe itorrimia nisüboriqui auqui niñoñemantoe. Puerurrüñü itorrimia
y puerurrüñü ito yasuriu tato, itopiqui torrio isüriacabo uiti Tuparrü,
nauqui isamune sane.

19 Ui arrüna sane nurarrti Jesús, chichepepü tatito ñapensacarrüma
bama üriatu bama israelitarrü. 20 Aboma bama uturuquimia namatü:

—Anati choborese auti, locorrti. ¿Causane amonsaperio nurarrti?

21 Pero aboma bama maquiataca namatü:

—¿Aensapü manitanati sane naqui locorrü? ¿Aensapü puerurrü acheti
choborese arrtaboti naqui supuso?

Chiyasuriurumatipü Jesús

22 Auqui iñatai manu nipierrta niporrti Tuparrü. Arrümanu tiemporrü
tarucu rrimianene. 23 Arrti Jesús amencoti isiu manu nicorerorrü nürirri
"Salomón", au niporrti Tuparrü. 24 Auqui iñataimia esati bama üriatu
bama israelitarrü. Atüraimia itupecuti, ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Auchepü ñana uraboi suisucarü arrtü ñemanauntu arrücü Cristocü?
Urasoi nurria suisucarü.

25 Aiñumuti Jesús:

—Chauqui tüsurapoi ausucarü, pero chapicocotapü. Puerurrü te atusi
aume ui arrüba milagrorrü isamuquio au nürirrti Iyaü. 26 Arraño
chapicocotapü, itopiqui champürrtü arrüpecuqui niyabu nobirramanca
año. 27 Niyabu nobirramanca yusuputacai nisura y isuputaquio ito.
Arrio cuantio isiuñü. 28 Sane nacarrüma bama tacana niyabu nobirra-
manca. Yacheca isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. Chüpuerurrüpü
aenso nausüpürrüma. Champüti naqui puerurrü aiñensonoconoma
rropünanaquiñü. 29 Itopiqui torrioma iñemo uiti Iyaü, y arrti ane man-
rrü nüriacarrti pünanaqui namanaiña. Sane nauquiche champüti naqui
puerurrü aiñensonoconoma pünanaquiti. 30 Arrüñü ichepeti Iyaü taman
nacarrtai subaca.

31 Auqui arrümanuma israelitarrü macanama tatito canca uiche arurumati. 32 Pero arrti Jesús nanti ümoma:

—Sürümana milagrorrü omirriante sobi au nürirrti Iyaü. ¿Ñacusane
arrüna milagrorrü itacuche aurrianca aparuruñü?
33 Aiñumuma manuma israelitarrü:
—Champürrtü suirranca suparurü oboi canca itacu na urria aisamute,
si no itacu arrüna churriampü nanitaca ümoti Tuparrü. Aisamucü tacana
Tuparrücü, abu ñoñünrrücüatai.
34 Aiñumuti Jesús nurarrüma, nanti:
—Icu naubesa librurrü nesa nüriacarrü ane corobo sane: “Nanti Tu-
parrü: Nabaca tacana Tuparrü año”. 35 Tusio nurria oemo que valeo
arrüna nantü icu Nicororrü. Manitanati Tuparrü tücañe ümo manuma
macrirrtianuca, nanti arrüma tacana Tuparrüma. 36 Arrüñü samame-
canañü uiti Iyaü, nauqui aicüpurutiñü icu na cürrü. ¿Causane aburaboi
que churriampü nirranitaca ümoti itopiqui na sucanañü que arrüñü
Aütorrti? 37 Arrtü chuipü nüriacarrti Tuparrü omirriane sobi arrüba
milagrorrü, tapü apicococañü. 38 Pero ñemanauntu te omirrante sobi
ba milagrorrü ui yacüpucurrti Tuparrü. Sane nauquiche apicocosoñü
yusiuqui ba milagrorrü omirrante sobi, arrtü chüpuerurrüpü apicoco
nisura. Sane nauqui atusi aume que arrti Iyaü anati ichepeñü, y arrüñü
yaca ichepeti.
39 Auqui rranrrümampü tatito aiquianamati au preso, pero arrti
iquiaüburutiyü pünanaquimia.
40 Auqui basücübücoti tato Jesús auna sane ümo tansürü topü manu
sapoco Jordán, au manu cauta anancati tücañe Juan Bautista maunimia-
nati. Acamanu süsioti. 41 Cütüpürrü macrirrtianuca yebomatü asaramati
acamanu. Namatü:
—Arrti Juan tücañe chümasamunutipü milagrorrü, pero bien
ñemanauntu nanaiña arrüna urapoiti usucarü icütüpüti naqui Jesús.
42 Sürümanama uturuquimia icocoromati Jesús acamanu.

11

Niconcorrti Lázaro

1 Anati tücañe maniqui taman ñoñünrrü nürirrti Lázaro. Pohosoti au
manu puebluma nürirri Betania. Acamanu abe ito manio torrü niquias-
toti, nobürirri Mariarrü y Martarrü. 2 Arrümanu Mariarrü tone manu
isemata nipoperrti Jesús ui manu perfume urriantai norimia, y sühüburu
ito tato uirri ui niqui nitanurrü. Au manio naneneca maunrroconoti
Lázaro. 3 Así que arrüba torrü niquiastoti pacüpuru coreorrü iyoti Jesús,
nauqui uraboiti isucarüti arrüna sane nuburarrü:
—Señor, maunrroconoti aesa amigorrü, naqui cuasürü aemo.
4 Numo toncoiti Jesús arrüna sane, nanti:
—Arrümanu norrocorrü ümoti Lázaro champürrtü nauqui aconti,
ta nauqui iñanaunumati Tuparrü bama macrirrtianuca, y nauqui
aiñanaunumañü ito, itopiqui ta arrüñü Aütorrti Tuparrü.
5 Tarucu nicua Martarrü ümoti Jesús, tacane ito Mariarrü y arrti
yotübaurrirri Lázaro. 6 Numo turapoimia isucarüti Jesús, que ta anati
Lázaro maunrroconoti, querabotiqui ñome torrü naneneca au manu
cauta anancati. 7 Auqui aüboqui nanti ümo bama ñanunecasarrti:
—Curi tato au Judea.
8 Arrüma namatü:
—Maestro, aübopütoche rranrrüma aitabairomacü bama israelitarrü.
¿Causane arrianca aüro tatito taha esama?

9 Auqui urapoiti arrüna machepecatarrü isucarüma:
—Abe te doce horarrü au sapese. Arrtü uñamenca au sapese,
choñopopetabarriquiapü, itopiqui basacatü nurria ui nanentacarrü.
10 Pero arrtü uñamenca au tobirri oñopopetabarriquia, itopiqui
tomiquianene.
11 Auqui nantito:
—Arrti oesa amigorrü Lázaro chauqui tümanumuti. Pero caüma yecatü
istopünanati tato.
12 —Señor —namatü bama ñanunecasarrti—, arrtü manumuti, taqui
urriancati tato ñana.
13 Arrti Jesús rranrrtipü uraboiti isucarüma que chauqui tücoiñoti,
pero arrüma ñaquioncorrüma manumutiatai. 14 Sane nauquiche urapoiti
nurria isucarüma, nanti:
—Arrti Lázaro chauqui tücoiñoti. 15 Pero urria arrüna chanancapüñü
taha, itopiqui ui arrüna sane apicococañü nurria caüma. Pero curi te
basarati.
16 Arrti Tomás naqui nürirrtito uimia tocarrü, nanti ümo bama
maquiataca:
—Curito te arroñü nauqui oco ito ichepeti.

Arrti Jesús bacheboti süboriquirri

17 Iñataimia au Betania. Tabe cuatro naneneca nacarrti Lázaro cütu
au manu nusutu canrrü, taburrio ui canrrü. 18 Arrümanu pueblurrü
Betania ane saimia Jerusalén, ane trerrü kilómetros y media nichequirri
pünanaqui. 19 Sürümanama bama israelitarrü aboma acamanu apaseama
ümo Mariarrü y Martarrü, nauqui achema ñupucünuncubu, tapü tarucapae
niyusuchequirri isiuti yotubaurrirri, naqui coiño. 20 Nauquiche
tütusio ümo Martarrü que arrti Jesús tanati saimia pueblurrü, atürai,
sürotü aicuñunuti. Mariarrü oncono au porrü. 21 Nauquiche tiñatai
Martarrü esati Jesús, nantü ümoti:
—Señor, arrtü nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichübaurri.
22 Pero tusio iñemo que nanaiña torrio aemo caüma ui Nupu Tuparrü,
arrtü anquiquia pünanaqui.
23 Aiñumuti Jesús:
—Arrti atübaurri tiene que asüboriti tato.
24 Auqui nantü ümoti:
—Tusio te iñemo que au manu tacürurrü nanenese bosüborico tato
nanaiña arrüba tümocoiño. Auqui caüma arrüna nichübaurri süborico ito
tato yochepe.
25 Auqui nanti Jesús ümo:
—Sobi te süboricoma tato, sobito torrio ümoma isüboriquiboma.
Arrti naqui icocorotiñü ane isüboriquiboti, champü nümoche arrtü
coiñoti. 26 Torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü, chensoropü
nausüpürrti, itopiqui oncotitü iñemo. ¿Aicocota arrüna sane Marta?
27 —Icocota Señor —nantü—, ta arrücü Cristocü, arrüna ensümunu
ayetü icu na cürrü, Naüto Nupu Tuparrü.

Onquisioti Jesús nisuchequirrti

28 Auqui süro tato Martarrü esa Mariarrü, arrüna naruquirri. Nantü
ümo masamuñantai:
—Tiñatai Jesús, rranrrü asarü.

29 Auqui atürai Mariarrü, aürotü yarucurrü esati Jesús. 30 Arrti
champürrtü tüsürotitü au pueblurrü, anancatiqui au manu cauta
aicuñunuiti Martarrü. 31 Tapü au porrü amoncoma manuma israelitarrü
cuamatü achema pario ñupucünuncubu. Arrtaimia arrüna apuraurrü
atürai nauqui aürotü türüpo. Aüromatito isiu, ñaquioncorrüma rranrrü
aürotü areo esa nicürrti itübaurrirri.
32 Aiñanai Mariarrü esati Jesús, besüro achesoi esati, nantü ümoti:
—Arrtü nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichübaurri.
33 Arrti Jesús asaratitü ümo, ane areoro, y arrübama aboma isiu aboma
ito areoroma. Au manu rratorrü onquisioti tarucu nisuchequirrti,
anasacoti fuerte, nanti:
34 —¿Cauta apiñanati cütu?
—Ariacu Señor —namatü—, curi basarai nicürrti.
35 Auqui arrti Jesús areoroti. 36 Namatü manuma macrirrtianuca:
—Amasasatü, tarucu nicuarrti tücañe ümoti.
37 Pero aboma ito bama namatü:
—Tonenti naqui ñoñünrrü uiche asarati tato arronequi supusu. ¿Causane chübacuraratipito ümoti Lázaro, tapü coiñoti?

Nisüboriquirrti tato Lázaro

38 Onquisioti Jesús tatito tarucu nisuchequirrti. Sürotitü esa manu
nicürrti Lázaro. Anati cütu au manu nusutu canrrü, taburrio ui canrrü
ito. 39 Auqui acüputi Jesús ümoma, nanti:
—¡Apiquiaübu manu canrrü!
—Pero Señor —nantü Martarrü—, chauqui tütabe cuatro naneneca
niconcorrü, chauqui toriotü.
40 Nanti Jesús ümo:
—Chauqui tüsurapoi asucarücü, arrtü oncatü nurria iñemo, arrtai
nicusüurrti Tuparrü y nüriacarrti.
41 Auqui iquiaübutama manu canrrü. Arrti Jesús asaratitü ape au
napese, meaboti, nanti sane:
—Iyaü, chapie aemo, arrücü aitorrimiata iñemo arrüna rranquiquia
apünanaquicü. 42 Tusio iñemo, nantarrtai oncoi nirranquiqui
apünanaquicü. Pero rreanca sane auna isucarü bama macrirrtianuca,
nauqui aicocoma que ta obi aicüpuruñü.
43 Chauqui neancarrti, yabirotiti Lázaro, fuerte nurria nurarrti:
—¡Lázaro, ariacu türüpü!
44 Auqui arrti maniqui coiño atüraiti tato auqui manu nusuturrü,
motomoenoinqui neherrti y nipoperrti, suburriotito, bien quiñoenotiqui
ui nicüburrirrti. Auqui nanti Jesús ümo manuma amoncoma acamanu:
—Apitaquisünarrti, nauqui puerurrü amenti.

Rranrrüma aiñenomati Jesús

45 Sürümanama bama israelitarrü bapaseara ümo Mariarrü, arrtaimia
arrüna milagrorrü urriante ui Jesús, y icocoromati. 46 Pero aboma
ito uturuquimia bama süromatü esa bama fariseorrü uraboimia arrüna
urriante uiti Jesús. 47 Auqui arrübama üriatu sacerdoterrü ichepe bama
fariseorrü iyoberabaramacü nauqui aparimia, namatü:
—¿Causane osoi caüma? Arrti naqui ñoñünrrü tarucu ñasamucurrti
milagrorrü. 48 Arrtü uicheta ümoti, namanaiña ñana süromatü isiuti y
icocoromati. Auqui caüma arrübama rromanorrü cuamatü aitabairoma

oñü, y nauqui aiñarrimiacama niporrti Tuparrü y nanaiña arrüna noesa nación.
49 Tamanti uturuquimia nürirrti Caifás. Tonenti naqui yarusürürrü
sacerdoterrü au manu añorrü. Arrti nanti ümo bama maquiataca:
—Arraño champürrtü tusio aume. 50 Taqui chentienderrüpü año
que manrrü urria arrtü coiñoti naqui taman ñoñünrrü, pünanaquirrtü
coiñoma namanaiña macrirrtianuca auna noesa nación.
51 Arrti Caifás champürrtü manitanati ui ñapanauncurrtiatoe, ta torrio
ümoti arrüna urapoboiboti uiti Tuparrü, itopiqui yarusürürrü sacer-
doterrti au manu añorrü. Sane nauquiche urapoiticaü que arrti Jesús
coiñoti ñana itacu bama israelitarrü, 52 y champürrtü itacumantai, ta
itacu ito namanaiña bama icocoromati Tuparrü, nauquito oberabama
uiti bama iñarriomantai au nanaiñantai icu na cürrü, nauqui ichepe
nacarrüma. 53 Auqui manu nanenese caüma arrübama mayüriabuca
baparioma causane nauqui aitabairomati Jesús.
54 Sane nauquiche arrti Jesús chamencotiquipü arrüpecu bama israeli-
tarrü. Sürotitü au manu taman pueblurrü nürirri Efraín, ane abeu manu
narubaitu rroense pururrü cüosorrü y canca. Acamanu süsioti ichepe
bama ñanunecasarrti.
55 Tüsaimia manu pierrta parrcua. Cütüpürrü genterrü auqui
nanaiñantai puebluca iñataimia au Jerusalén apierrtanacama.
Isamutema nanaiña isiuqui arrüna yacüpucu nüriacarrü nauqui
limpiorrü nisüboriquirrimia ümorrtü tiñatai manu pierrta parrcua.
56 Amoncoma aübu yapachequirrimia iyoti Jesús. Ñanquitioma
pünanaquimiantoe, namatü:
—¿Aburaño sane, aensapü cuatati caüma ümo na pierrta?
57 Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama fariseorrü bacüpuruma
ümo genterrü, nauqui uraboimia arrtü anati naqui tusio ümoti cauta
nacarrti Jesús, nauqui aiñenomati y aiñanamati au preso.

12

Arrti Jesús semanati ui perfume ui taman paürrü

1 Faltaboiqui seirri naneneca ümo manu pierrta parrcua. Süroti
tato Jesús au Betania, auna cauta pohosoti Lázaro, naqui süboricoti
tato uiti Jesús auqui niconcorrti. 2 Numo tiñataiti Jesús au niporrti
Lázaro, masamunuma pemacarrü ümoti, nauqui ahati ichepe bama
ñanunecasarrti. Martarrü ane basuru pemacarrü icu mensarrü, y arrti
Lázaro anati basoti ichepeti Jesús. 3 Auqui Mariarrü sürotü esati Jesús
aübu taman boteyama ataso ui perfume, arrüna tarucapae nicuarrü.
Auqui isemata nipoperrti uirri, isübuta ito tato ui nubabaitu nita-
nurrü. Enterurrü manu porrü ataso ui norimia manu perfume.
4 Anatito acamanu Judas Iscariote, naqui tamanti eanaqui manuma doce
ñanunecasarrti Jesús naqui uiche aipiaventecanatiti ñana. Arrti nanti:
5 —¿Causane chüpaventeopü manu perfume? Ane te nicuarrü itobo
trescientos denarios, puererrüpü bayura ümo bama pobrerrü uirri.
6 Arrti Judas nanti arrüna sane, champürrtü ui na cuasürüma ümoti
bama pobrerrü ta ui na cusüpürrti. Taipü arrti naqui uiche nacarrü
manu pusanese auche ahüburu monirri arrüna torrio nantarrü ümoma,
y nantarrtai cusüpüoti aruqui. 7 Auqui nanti Jesús ümoti:

—Asio sane, tone isamute iñemo arrüna sane ümorrtü isonca y nauqui
aiñanamañü cütu. 8 Arrübama pobrerrü siemprerrü aboma auchepe, pero
arrüñü chiyasiquiapü auchepe.

Rranrrüma aiñenomati Lázaro

9 Sürümanama bama israelitarrü oncoimia que arrti Jesús anati au
Betania. Auqui süromatü taha asaramati. Rranrrüma ito asaramati
Lázaro, naqui süboricoti tato uiti Jesús. 10 Ui arrüna sane arrübama
üriatu bama sacerdoterrü rranrrüma aitabairomatito Lázaro, 11 itopiqui
auqui nacarrti sürümanama bama israelitarrü saliboma auqui nesarrüma
partidorrü y icocoromati Jesús.

Sürotitü Jesús au Jerusalén

12 Sürümanama macrirrtianuca iñataimia au Jerusalén ümo manu pier-
rta parrcua. Au manu quiatarrü nanese ipiatema que arrti Jesús cu-
atai au Jerusalén. 13 Auqui matüsünanama nasu mutacürrü, y süromatü
aicuñunumati aübu tarucu nipucünuncurrüma. Tosibicoma, namatü:

—Uiñanaunati Tuparrü. Tari curusüuti naqui cuatü au nürirrti Tuparrü,
naqui yüriaburrü ümo na cürrü Israel.

14 Arrti Jesús tabüco uiti buruma. Süroti chacu, nauqui aürotitü. Arrüna
sane tanancatai corobo tücañe, nantü sane:

15 Tapü aupirruca bama pohoso au Jerusalén.
Caüma cuati naqui yüriaburrü aume.
Cuati chacu buruma.

16 Au manu nanenese arrübama ñanunecasarrti Jesús chütusiopü ümoma
que ta tücocono arrümanu nantü icu Nicorrü. Pero nauquiche tüsüroti tato
esati Tuparrü au napese, aquionomacü iyo arrüna anancatai corobo, y
isucarüma nurria cocono nanaiña ui manu yasuriurumati Jesús sane au
Jerusalén.

17 Aboma ito au Jerusalén bama amoncoma au Betania, numo tasu-
ruti Lázaro auqui manu nusuturrü, süboricoti tato uiti Jesús, bama ar-
rtaimia manu milagrorrü. Arrüma chauqui turapoimia tanu arrümanu
isamutenti Jesús. 18 Sane nauquiche aboma sürümanama macrir-
rtianuca süromatü aicuñunumati, itopiqui toncoimia nüri manu mila-
grorrü. 19 Tapü arrübama fariseorrü namatü ümomantoe:

—Chauqui tamarrtai, ümonatai nanaiña arrüna nubapariqui. En-
terurrü genterrü sürotü isiuti naqui.

Arrübama griegorrü yapacheriurumati Jesús

20 Eana manu genterrü iñatai au Jerusalén ümo pierrta, aboma ito
ümanamantai griegorrü. 21 Arrüma süromatü esati Felipe naqui auqui
Betsaida, au manu cürrü Galilea, namatü ümoti:

—Señor, suirranca sopisuputarati Jesús.

22 Arrti Felipe urapoiti isucarüti Andrés. Auqui süromatü uraboimia
isucarüti Jesús. 23 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chauqui tiñatai arrüna nanenese. Caüma tiene que atusi ümo gen-
terrü arrüna tarucu manauncurrü iñemo.

24 Auqui urapoitito arrüna machepecatarrü isucarüma ümo niconcor-
rti:

—Amonsoi nurria. Taman niyo trigo tiene que aüro cütu, y taha cütu
coiño. Pero auqui niconcorrü ubaüro tato y bachebo caüma cosecharrü.
Arrtü chüsüropü cütu querabo tamantai, champü nütarrü. 25 Arrti
naqui tarucu nicua nisüboriquirrti ümoti, ensoro ñana nausüpürrti. Pero

arrti naqui itorrimiatatatai nisüboriquirrti auna icu na cürrü, tonenti
naqui torrio isüboriquiboti au napese, arrüna chütacürusupü. 26 Arrübama
rranrrüma aserebimia iñemo, tari yebamatü isiuñü. Auna cauta yecatü,
acamanu ito tiene que aboma bama nirranunecasa. Y anaunuma uiti
Iyaü namanaiña bama baserebio iñemo.

Urapoiti Jesús niconcorrti

27 'Caüma tarucapae nirrucu. ¿Causane caüma sobi? ¿Taqui rran-
quitio caüma pünanaquiti Iyaü nauqui apasa rropünanaquiñü arrücuatü
nichaquisürücü? No, chüpuerurrüpü rranquirio arrüna sane, itopiqui
ümo te isetü icu na cürrü, nauqui ichaquisürü. 28 Mejor rranquira
pünanaquiti sane: "Iyaü, aiña isiu narrianca, sane nauqui atusi nüriaca".

Au manu rratorrü rabotü manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Chauqui titusiancata nisüriaca y caümainqui itusiancata.

29 Arrümanuma macrirrtianuca oncoimia manu manitacarrü,
ñaquioncorrümapü ta süuru. Aboma maquiataca namatü:

—Canapae tamanti ángel manitanati ümoti.

30 Pero arrti Jesús nanti ümo manu genterrü:

—Champürrtü iñemoantai arrüna manitacarrü, ta aume ito y autacu.
31 Chauqui tiñatai nanenese nesa bacurrtacarrü aübu bama macrir-
rtianuca icu na cürrü. Caüma carübu pünanaquiti choborese nanaiña
nüriacarrti. 32 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, arrtü yaca ape apü
curusürrü, rraemenca yesañü ümo namanaiña macrirrtianuca.

33 Ui arrüna sane nurarrti, urapoiti isucarüma causane ñana niconcor-
rti. 34 Auqui namatü ümoti manuma macrirrtianuca:

—Lehebo somü icu librurrü nesa nüriacarrü, nantü que arrti Cristo
chüpuerurrüpü aconti, champü nitacüru nisüboriquirrti. ¿Causane ucanü
que arrti Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que aconti apü curusürrü?
¿Causane ucanü que ta arrücü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrücü?

35 Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü yaca auna abarrüpecu tacana basarurrü aume. Yacaiqui
ñome baümanantai naneneca. Amame te au nanentaca basarurrü,
tapü autabüca au tomiquianene. Itopiqui arrti naqui amencoti au
tomiquianene chütusiopü ümoti cauta niyücürrti. 36 Amonsotü ümo
basarurrü arrüna nabaca au tomiquianene. Sane ito amonsotü iñemo
mientras yacaiqui abarrüpecu. Sane nauqui urria nausüboriqui, tacanar-
rtü ane nanentarrü aume au tomiquianene.

Numo tüchauqui arrüna ñanitacarrti Jesús ümoma, sürotitü aiñanecanatiyü
pünanaquimia.

Causane chicocoromatipü Jesús bama israelitarrü

37 Sürümana milagrorrü omirriante uiti, pero ni sanempü aicocoro-
mati. 38 Sane cocono arrüna turapoiticaü profetarrü Isaías tücañe sane:
Señor, champüti naqui icocota arrüna numanunecaca.
Champüma bama tusio ümoma ta chauqui itusiancatati Tuparrü
nicusüurrti.

39 Arrti Isaías urapoiticaü ito causane arrüna nauquiche chicoco-
tapüma. Ta ane te corobo ito tücañe uiti sane:
40 Arrübama macrirrtianuca aboma tacana supusoma uiti Tuparrü.
Tairri nausasürrüma uiti.
Sane nauquiche tacanarrtü chasarapümatü.

Chüsüropü au nitanurrüma nurarrti Tuparrü.
Chücuamapütü yesañü nauqui rracura ümoma, nanti Tuparrü.
41 Arrüna ñanitacarrti profetarrü Isaías tücañe, abu ta ümoti Jesús,
itopiqui auqui quiatarrü narrtarrti asaratitü ümoti Cristo aübu nanaiña
nanentacarrti y nüriacarrti.
42 Taipü sürümanama uturuqui bama üriatu bama israelitarrü icocoro-
mati Jesús, pero anecanatai, champürrtü isucarü macrirrtianuca, ui
nirrucurrüma ñünana bama fariseorrü, tapü penocoma uimia auqui
sinagoga. 43 Manrrü urriantai ümoma arrüna nicuarrüma ümo genterrü.
Tapü arrüna nicuarrüma ümoti Tuparrü champü nümoche uimia.

Ui nurarrti Jesús tusio nomünantü ui macrirrtianuca

44 Auqui manitanati Jesús fuerte, nanti ümo genterrü:
—Arrti naqui icocorotiñü, icocorotitito naqui Iyaü, naqui uiche
aicüpuruñü. 45 Arrtü amasacañü, amasacatito naqui uiche aicüpuruñü.
46 Arrüñü isecatü icu na cürrü tacana basarurrü ümo bama icocoro-
mañü, nauqui tapü asioma au tomiquianene. 47 Aboma bama on-
coimia nisura, pero chicocotapüma. Champürrtü sobi carrtigaboma.
Itopiqui arrüñü chisecapütü icu na cürrü, nauqui yache carrticurrü, sino
nauqui sobi ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü. 48 Arrti
naqui chiyasuriurutipüñü y chicocotatipü nisura, chauqui tütane arrüna
uiche atusi que ta ane nipünatenti au manu tacürurrü nanenese. Tone
nisura arrüna uiche uraboi ta ane nipünatenti, tone arrüna uiche car-
rtigaboti. 49 Itopiqui chirranitacapü ui niñuñemantoe. Rranunecaca
arrüna yacüpucurrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü. 50 Arrüñü ico-
cota arrüna yacüpucurrti Iyaü. Ui arrüna yacüpucurrti torrio aume
ausüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Sane te, rranitate cunauntaiña
arrüna yacüpucurrti Iyaü iñemo.

13

Bapürübioma uiti Jesús bama ñanunecasarrti

1 Sürotiqui taman nanenese ümo pierrta parrcua. Arrti Jesús chauqui
tütusio ümoti, contoatai tiene que aiñocoti na cürrü, nauqui ariorrti tato
esati Yaütoti au napese. Nantarrtai cuasürüma ümoti bama icocoromati
auna icu na cürrü. Cuasürüma ümoti chepe nitacüru nisüboriquirrti.
2-3 Arrti choborese chauqui tübacheboti ñapensacaboti Judas Iscariote,
nauqui aipiabentecanatiti Jesús. Arrti Jesús aquionotiyü, que cuatati
esaquiti Tuparrü auqui napese, y tiene que ariorrti tato taha. Tusio ito
ümoti que torrio ümoti nanaiña üriacaboti uiti Yaütoti. Au manu tobirri
amoncoma basoma. 4 Auqui atüraiti Jesús esaqui mensarrü. Iquiaübutati
naibirrti onüqui niquiamisarrti. Itomoentati taman toallarrü itupecuti.
5 Auqui baraparati turrü au taman currabirri, uiche aiyarrübiti nipop-
errüma manuma ñanunecasarrti y aisühübuti tato apüqui nipoperrüma ui
manu toallarrü tomoeno itupecuti.
6 Aiñanainti esati Pedro. Arrti nanti ümoti:
—Señor, ¿causane arria aipünümiancanañü?
7 Aiñumuti Jesús:
—Chüpuerurrüpü atusi aemo caüma isane ümoche arrüna isamute, pero
manrrü ñana tusio aemo.
8 Nanti Pedro:
—¡Chüsamianapü iñemo nauqui aipünümiancanañü!

Auqui nanti Jesús ümoti:
—Arrtü chaichetapü nauqui ipünümiancanü, chüpuerurrüpü nirranunecasacü.
9 Auqui nanti Pedro:
—Arrtü sane, aiyarrübisio ito niñe y nichanu, tapü cunauntaiña nipope.
10 Aiñumuti Jesús:
—Arrti naqui aübo atopiti, champü nümoche atopiti tatito. Cunauntañantai arrtü bapürübioti, itopiqui enterurrü nicütüpürrti chauqui taseabo. Arraño chauqui turria napapensaca, cunauntañatiatai taman abuturuqui, champürrtü urria nacarrti.
11 Tusiatai ümoti Jesús ñacuti naqui uiche ñana aipiabentecanatiti. Sane nauquiche nanti: "Chenterurrüpü año urria nabaca".
12 Numo tüchauqui ñapünümiancacarrti ümoma, iñatati tato naibirrti apüti, tümonsoti tatito esa mensarrü. Auqui nanti ümoma:
—¿Tusio aume isane nümoche arrüna isamute sane? 13 Arraño amucanaño iñemo Maestro y Señor. Urria arrüna sane nabura iñemo, itopiqui ñemanuntu arrüñü te. 14 Arrüñü te Maestroñü y Señorñü, abu one ipünümiancacaño. Sane ito arraño, auquina caüma tiene que apipünümiancanati ausüborisapa. (O sea, tiene que apaserebi ümoti quiatarrü.) 15 Arrüñü yaserebiquia aume sane nauqui apisamune isiuquiñü. 16 Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Arrti taman mosorrü champürrtü ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti ipiatronetorrti. Arrti taman coreorrü champürrtü ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti naqui uiche aicüpurutiti. 17 Sane nauquiche caüma arrtü entienderrü año nirranunecaca aume y apisamute isiuqui, urria nabaca.
18 'Champürrtü rranitaca ümo nanaiña año. Itacümanauncucaño aucutanu, y bien isuputacaño. Contoatai tiene que acoco arrüna nantü sane Nicororrü: "Arrti naqui baso ichepeñü tüboricoti iñemo". 19 Surapoicaü ausucarü nanaiña arrüna pasabobo, ümorrtü cocono ñana, arraño tütusio aume caüma que arrüñü Cristoñü naqui Aütorrti Tuparrü. 20 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrti naqui yasuriurutiti naqui ümoche rracüpuca, es tacanarrtü yasuriurutiñü ito. Arrti naqui yasuriurutiñü ta tacanarrtü yasuriurutitito naqui uiche aicüpuruñü.

Urapoiti Jesús nipiaventequirrti uiti Judas

21 Numo turapoiti arrüna sane isucarüma, onquisioti orronene au nausasürrti ui tarucu nisuchequirrti. Auqui caüma urapoiti besüro nurria isucarüma:
—Tusio nurria iñemo, tamanti abarrüpecuqui tiene que aipiaventecanatiñü.
22 Auqui arrümanuma ñanunecasarrti asaramatü ümomantoe. Chütusiopü ümoma ñacuti ümoche manu ñanitacarrti. 23 Tamanti eanaquimia, naqui manrrü cuasürüti ümoti Jesús anancati tümonsoti petacuti. 24 Auqui arrti Pedro masamunuti señarrü ümoti, nauqui anquirioti pünanaquiti Jesús, ñacuti maniqui ümoche manu nurarrti. 25 Auqui arrti maniqui sürotitü manrrü saimia esati Jesús, anquirioti pünanaquiti:
—Señor, ¿ñacuti maniqui?
26 Aiñumuti Jesús, nanti:
—Ipiancana taman peasorrü pan, y arrti naqui ümoche itorrimia, ta tonenti.

Auqui aipiancati manu peasorrü pan. Aitorrimiati ümoti Judas Iscariote, naqui aütorrti Simón. 27 Arrti Judas yasutiuti manu pan. Auqui süroti
choborese auti. Auqui nanti Jesús ümoti:
—Aisamuse contocaü arrüna arrianca aisamune.
28 Pero arrübama maquiataca acamanu chütusiopü ümoma isane ümoche
arrüna nurarrti Jesús ümoti Judas. 29 Ñaquioncorrüma bacüpuruti Jesús
ümoti Judas na acomporati utuburibomainqui ümo pierrta, o nauqui
acheti monirri ümo bama pobrerrü, itopiqui arrti Judas tonenti naqui
ane uiti manu pusanese auche ahübu nimonirrimia. 30 Numo tiyasutiuti
Judas manu pan mecuquiti Jesús, atüraiti, sürotitü türüpo. Chauqui
tütobiquia.

Arrüna nuevurrü bacüpucarrü

31 Nauquiche tüsürotitü Judas auqui manu, nanti Jesús:
—Caüma tusio arrüna tarucu nanentacarrti Tuparrü ichupecuñü. Caüma ito tarucu ñanauncurrüma macrirrtianuca ümoti Tuparrü, ui nanaiña arrüna pasabobo iñemo. 32 Sobi tusio icu na cürrü arrüna tarucu nicusüurrti Tuparrü y nanentacarrti. Sane ito arrti Tuparrü itusiancatati isucarü macrirrtianuca ñanauncurrti iñemo. 33 ¡Amonsoi masaütaiqui! Chübubiuquipü naneneca niyaca auna icu na cürrü auchepe. Tiene que apapacheriuruñü. Pero chüpuerurrüpü amenotü isiuñü auna cauta niyücü. Chauqui tüsurapoi arrüna sane isucarü bama maquiataca israelitarrü. 34 Pero itorrimiana aume arrüna nuevurrü nirracüpucu nauqui aucua aumeampatoe. Arraño aucuasürüca iñemo. Sane ito tiene que aucuasürü aumeampatoe. 35 Arrtü aucuasürüca aumeampatoe, tusio ümo namanaiña macrirrtianuca ta nirranunecasa año.

Urapoiti Jesús causane uiti Pedro ñana

36 Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:
—Señor, ¿cauta naücü?
Aiñumuti Jesús:
—Chüpuerurrüpü aürotü isiuñü caüma auna cauta niyücü, pero manrrü ñana amecatüqui isiuñü.
37 —¿Causane chüpuerurrüpü yero tanu asiucü caüma? —nanti Pedro—, irranca hasta ison aitobocü.
38 —¿Acon ichoboñü? —nanti Jesús ümoti—, ¿aensapü sane? Suraboira asucarücü, caüma arrüna tobirri, antes que apu pohorrü curasürrü, apanca trerrü veserrü que chasuputacapüñü.

14

Arrti Jesús tacana cutubiurrü ümoti Tuparrü

1 Auqui nantito Jesús ümo namanaiña:
—¡Tapü aupirruca! Amonsotü nurria ümoti Tuparrü. Amonsotito iñemo. 2 Au napese auna cauta nacarrti Tuparrü abe sürümana aupobo. Sane nauquiche yecatü isusürü icoñoco aucümenu. Arrtü nampü chüsanempü, coboipü suraboi ausucarü que champü isanempü aume ta au napese. 3 Arrtü tücoño sobi, iseca tato abapa, itopiqui irranca nauqui abaca ichepeñü au napese. 4 Caüma tusio te aume cauta niyücü, y tusio ito aume cutubiurrü.
5 Auqui nanti Tomás ümoti:
—Chütusiopü suiñemo cauta naücü, Señor. ¿Causanempü atusi suiñemo manu cutubiurrü?

6 Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü te tacana manu cutubiurrü. Arrüñü ñemanauncurratoe, chirrapancapü. Sobito ane nanaiña süboriquirri. Ta cunauntaña isiuquiñü puerurrü apiñanai esati Uyaü, naqui Tuparrü. 7 Arrtü ausuputacañü, ausuputacatito naqui Iyaü. Pero sucanañü aume que ta chauqui tapisuputacati y tamasacatito.

8 Auqui nanti Felipe ümoti:

—Señor, aitusiancarrti Uyaü suisucarü, toneantai suirranca supanquirio apünanaquicü.

9 Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:

—Onsoi Felipe: Tücoboi niyaca auchepe. ¿Causane chapisuputacapüñünqui? Itopiqui arrti naqui asaratiñü, asaratitito naqui Iyaü. ¿Causane anquirio rropünanaquiñü nauqui itusiancanati naqui Iyaü ausucarü? 10 ¿Taqui chaicocotapü que anati Iyaü sauñü, y arrüñü yaca auti? Champürrtü rranunecaca aume auqui niñoñemantoe. Arrti Iyaü anati ichepeñü. Arrti te isamutenti nanaiña arrüna propiorrü yatrabacacarrti ñemecuquiñü. 11 Apicoco te nurria que arrüñü y arrti Iyaü taman nacarrtai subaca. Arrtü cuestarrapae aume apicoco arrüna surapoi ausucarü, apicocosoñü isiuquiatai itopiqui chauqui tamarrtai arrüba milagrorrü omirrante sobi. 12 Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Arrti naqui icocoroñü, isamutentito milagrorrü tacana arrüba isamuquio, hasta masamunutito manrrü yarusürürrü milagrorrü, itopiqui arrüñü yeca tato esati Iyaü. 13 Auqui caüma yacheca aume nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti Iyaü au nisüri. Sane nauquiche caüma tusio nüriacarrti naqui Iyaü sobi, ta arrüñü Aütorrti. 14 Sanen te, apanqui pünanaquiti Iyaü au nisüri arrüna naurriantümo. Auqui itorrimiata aume.

Urapoiti Jesús niyequirrti Espíritu Santo

15 ʻArrtü ñemanauncurratoe isuasürüca aume, apicocosio arrüba nirracüpucu aume. 16 Rranquiquia caüma pünanaquiti Iyaü, nauqui aicüpurutiti quiatarrü aubesa, naqui matoconobo ichoboñü. Arrti cuati nauqui ayurati y apucünuncuti aume. Tonenti Espíritu Santo, naqui uiche atusi aume nanaiña arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Arrti süsioti auchepe ümo enterurrü nausüboriqui. 17 Arrübama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü chüpuerurrüpü asuriurumati, itopiqui chiyapacheriurumatipü, ni asuputaramatipü. Pero arraño apisuputacati, itopiqui anati auchepe y anatito au nabausasü ñana. 18 Chiñococañopü tacanati bacharrü. Isecatatito auchepe ichepeti Espíritu Santo. 19 Chauqui chubiuquipü naneneca nauqui ariorrüñü auquina abarrüpecuqui. Auqui caüma arrübama macrirrtianuca icu na cürrü chüpuerurrüpü asaramañünqui. Pero arraño amasacañü ñana. Auqui torrio sobi aume ausüboriquibo, itopiqui arrüñü isüboriquia ito. 20 Au manu nanenese ñana tusio aume que arrti Iyaü anati ichepeñü y arrüñü ichepeti, tamana nacarrtai subaca. Sane ito caüma arraño abaca ichepeñü y arrüñü auchepe taman nacarrtai ito nusaca. 21 Apasusio arrüba nirracüpucu aume, apicocosio. Arrtü apicococañü, auqui caüma tusio iñemo que ta ñemanauncurratoe isuasürüca aume. Arrti naqui isuasürüca ümoti, cuasürütito ümoti Iyaü. Cuasürütito iñemo, auqui caüma itusiancacañü isucarüti.

22 Arrti Judas (chitonentipü Judas Iscariote), nanti ümoti Jesús:

—Señor, ¿causane arrianca aitusiancañü suisucarü, tapü isucarü na
genterrü chicocoromapücü ta chaitusiancapücü?
23 Aiñumuti Jesús, nanti:
—Itusiancacañü isucarü bama ümoche isuasürüca, bama isamutema
isiu nirracüpucu. Tonema bama cuasürüma ümoti Iyaü. Arrti Iyaü
ichepeñü sobecatü esama, nauqui supavivi ichepema. 24 Tapü
arrübama chisuasürücapü ümoma, tonema bama chisamutempüma isiu
nirracüpucu. Arrüna nirranunecaca chirranitatepü auqui niñoñemantoe,
ta ui yacüpucurrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.
25 'Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane, mientras yacaiqui auchepe.
26 Arrti Iyaü icüpurutiti ñana Espíritu Santo, nauqui atocoti ichoboñü.
Arrti bayurarati y mapucünunuti aume. Uiti caüma apaquioncaño iyo
nanaiña arrüna tüsurapoi ausucarü y uitito caüma entienderrü año.
27 'Ñasamuna nariorrü aume, taiquiana urria nabaca. Pero
arrübama macrirrtianuca icu na cürrü, sürümanama chicocoromapüñü,
uimia chüpuerurrüpü urria nabaca. Pero arrüñü rrayuraca aume
ñemanauncurratoe. Tapü ane penarrü aboi, y tapü aupirruca. 28 Chauqui
tamoncoi nisura: Yecatü auquina aubesaqui, pero tiene que ise
tato nauqui yaca tatito auchepe. Arrtü nampü isuasürüca aume,
aupucünuncapü ui na tusio aume que ta yeca tato esati Iyaü, itopiqui
arrti ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü. 29 Surapoicaü ausucarü
arrüna sane, ümorrtü cocono ñana. Auqui apaquioncaño y apicococañü
nurria.
30 'Chauqui chüpuerurrüpü rranita yabaiturrü aume, itopiqui tüsai
ayeti naqui üriabucati icu na cürrü, naqui choborese. Pero champü
nüriacarrti iñemo. 31 Pero tiene que atusi ümo bama icu na cürrü, que
cuasürüti Iyaü iñemo. Sane nauquiche isamute isiu yacüpucurrti iñemo.
Chauqui, apatüsai, curi te auquina.

15

Taman nihi uva y nipiarrü

1 Nantito Jesús ümoma:
—Arrüñü tacana arrone ñemanauncurratoe nihi uva, arrti naqui Iyaü
tacanati naqui ñoñünrrü bacuirara itacu. 2 Arrtü abe uturuqui ba
nipiarrü arrüba chütaupü, botüsüro uiti. Y nanaiña arrüba obütau
mocoñocono uiti nauqui abüta manrrü. 3 Arraño chauqui turria
nausüboriqui ui na nirranunecaca aume. 4 Sane nauquiche sucanañü
aume, urria arrtü ichepeñüantai nabaca y arrüñü auchepe. Taman
nipia uva chüpuerurrüpü üta arrtü tüsüro apüqui. Sane ito arraño
chüpuerurrüpü apisamune arrüna urria arrtü chabasiquiapü ichepeñü.
5 'Arrüñü tacana taman nihi uva. Arraño tacana niyupaca. Ar-
rtü abasiquia ichepeñü, apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria.
Tapürrtü apiñococañü, champü isane puerurrü apisamune. 6 Arrti naqui
chasiotipü ichepeñü, pasabo ümoti tacana nubaca manio niyupaca,
botüsüro nauqui ausü y botabo apüqui nihi uva, y montonabo na amoho.
7 'Arrtü abaca ichepeñü y chütacürusupü napaquionco iyo nisura,
auqui caüma arrtü apanquiquia pünanaquiti Tuparrü isiu naurrianca,
torrio aume uiti. 8 Arrtü apisamute aruqui nanaiña arrüba omirria,
tusio ümo namanaiña, ta ñemanauncurratoe nirranunecasa año. Ui arrüna
sane caüma ane ñanauncurrüma macrirrtianuca ümoti Tuparrü. 9 Arraño

aucuasürücа iñemo, tacana nisuacürücü ümoti Iyaü. Tapü tacürusu
naucuasürücü aumeampatoe, itopiqui aucuasürücа iñemo. Urria arrtü
seguibo año isiuqui nirracumananauncu aume. 10 Arrtü apacoconaunca
iñemo, chütacürusupü naucua iñemo, tacana arrüñü rracoconaunca ümoti
Iyaü, y sane chütacürusupü nisuasürücü ümoti.
11 ‘Rranitaca aume sane, nauqui aupucünu ichepeñü. Sane nauqui
champü nitacüru naupucünuncu. 12 Suraboira arrüna nirracüpucu
aume: Aucuasürü aumeampatoe, tacana naucuasürücü iñemo. 13 Tusio
arrüna yarusürürrü nicuasürücürrti osüborisapa oemo, arrtü oconca
itoboti. 14 Arrtü apisamute arrüna nirracüpucu aume, amigorrü año
iñemo. 15 Chiñacañoinquipü tacana nacarrti mosorrü, itopiqui arrti
mosorrü chütusiopü ümoti isane ñapensacarrti ipiatronetorrti. Iñacaño
caüma amigorrü año iñemo, itopiqui tüsurapoi ausucarü nanaiña arrüna
urapoiti Iyaü isucarüñü. 16 Arrüñü chichacümanauncucapü aboi, ar-
raño autacümanauncuca sobi. Torrio sobi aume nauqui apisamune
aruqui nanaiña nomirria. Arrüna urriante aboi tiene que urura. Sane
nauquiche caüma torrio aume uiti Tuparrü nanaiña arrüna apanquiquia
pünanaquiti au nisüri. 17 Tone arrüna nirracüpucu aume: Nauqui au-
cuasürü aumeampatoe.

Unumati Jesús ichepe bama ñanunecasarrti

18 ‘Arrtü tüboricomantai aume arrübama chicocoropümañü, apaquion-
saño, ta primero tüboricomantaito iñemo. 19 Arrtü nampü chapico-
cocapüñü aucuasürücapü ümo bama chicocoropümañü auna icu na
cürrü. Pero arraño ta autacümanauncuca sobi eanaqui bama chico-
coropümañü. Uirri arrüna sane chauqui tüquiatarrü nabaca. Sane
nauquiche tüboricomantai aume. 20 Apaquionsaño iyo arrüna surapoi
auscarü: “Champüti mosorrü valeoti manrrü pünanaquiti ipiatronetor-
rti”. Arrtü itaquisünümacanamañü, itaquisünümacanama año ito. Arrtü
aboma bama icocotama arrüna nirranunecaca, aboma ito bama icoco-
tama arrüna napanunecaca. 21 Nanaiña arrüna isamutema aume, es
auqui niyaca, itopiqui chisuputaramatipü naqui uiche aicüpuruñü.
22 ‘Champü nipünatempüma arrtü nampü chisecapütü rranita ümoma.
Pero como ta chauqui tisecatü rranita ümoma, sane nauquiche caüma
ane nipünatema y champü urapoboiboma. 23 Arrti naqui tüborico
iñemo, tüboricotito ümoti Iyaü. 24 Champü nipünatema arrtü nampü
chisamutempü arrüba milagrorrü arrüpecuma, arrüba champüti
quiatarrü ñoñünrrü puerurrü aisamunenti. Pero chauqui tarrtaimia
nanaiña arrüna isamute, pero tüboricomainqui iñemo y ümotito Iyaü.
25 Pero tiene que apasa sane, nauqui acoco arrüna nüriacarrü, itopiqui
nantü Nicororrü sane: “Tüboricoma iñemo champü isane itopiquiche”.
26 ‘Pero cuati ñana naqui ñemanauncurratoe Espíritu Santo esaquiti Tu-
parrü, aupucünuncubu. Arrti manitanati au nisüri. Arrtü iñatai tato
esati Iyaü, icüpucati nauqui ayeti tauna auchepe. 27 Arraño ito tiene que
apanita au nisüri, itopiqui amoncaño ichepeñü auqui maübo.

16

1 Nantito Jesús ümoma:
—Tüsucanañü aume arrüna sane, nauqui puerurrü apasamu
tairri ñome ba macocotoca arrüba cuabotiqui aume. 2 Ipenenoma
año ñana auqui sinagoga. Y cuantionqui manio naneneca auche

aitabairoma año, ñaquioncorrüma arrüna manrrü yaserebiquirrimia
ümoti Tuparrü. 3 Nanaiña arrüna sane tiene que aisamunema aume,
itopiqui chisuputaramatipü naqui Iyaü, chisuputarapümañü ito. 4 Pero
chauqui tüsurapoicaü ausucarü. Arrtü pasabo aume sane, apaquiocaño
iyo nisuratücaü aume.

Niyachücoti Espíritu Santo

'Champürrtü tüsurapoi ausucarü arrüna sane auqui maübo, itopiqui
anancañünqui auchepe. 5 Pero caüma yecatü esati naqui uiche
aicüpuruñü. Pero champüti naqui abuturuqui ñanquitioti rropünanaquiñü
cauta niyücü. 6 Ausuchecatai ui arrüna sane nisura aume. 7 Suraboira
ausucarü arrüna ñemanauncurratoe: Ümo nurria aume arrtü yecatü
amopünanaqui. Itopiqui arrtü chüyecapütü, chüpuerurrüpü ayeti Espíritu
Santo auna auchepe, naqui mapucünucunubu aume. Pero arrtü yecatü
icüpucati aume. 8 Itopiqui arrtü cuati, macuansomoconoti ümo bama
macrirrtianuca icu na cürrü na atusi ümoma que ane nomünantü uimia,
y causane nauqui urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü, y cuatü ñana
carrticurrü ümoma. 9 Ta tone arrüna ünantü uimia: Chirranrrüpüma
aicocoromañü y nauqui oncomatü iñemo. 10 Tiene que atusi ümoma
ta urria niyaca aübuti Tuparrü, itopiqui arrüñü yecatü esati Tuparrü
chüpuerurrüpü asaramañünqui. 11 Y arrti choborese naqui yüriaburrü icu
na cürrü, chauqui tüpaurramanati uiti Tuparrü, carrtigaboti ñana.
12 'Aninqui cütüpürrü surapoboibo ausucarü, pero chüpuerurrüpü
aüro au nautanu caüma. 13 Pero arrtü cuati naqui ñemanauncurratoe
Espíritu Santo, tonenti caüma naqui uiche aiñunecanati año. Urapoiti
ausucarü nanaiña arrüna pasaboboiqui ñana. Arrti chümanitanatipü
auqui noñemarrti, ta urapoiti ausucarü arrüna oncoiti sobi. 14 Arrti ane
ñanauncurrti iñemo. Oncoiti nisura, auqui urapoiti ausucarü. 15 Nanaiña
arrüna ane uiti naqui Iyaü tone niñenarrito. Sane nauquiche sucanañü
que arrti Espíritu Santo tiene que asuriuti nisura y uraboiti ausucarü.

Campiabo nusuchequi ümo pucünuncurrü

16 'Chauqui chububiuquipü naneneca niyaca auna abarrüpecu. Auqui
caüma chamasacapüñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca
amasacañü tatito.
17 Auqui arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe, na-
matü:
—¿Isanempü ümoche arrüna sane nurarrti? ¿Causane nanti one:
"Yecatü esati Iyaü"? 18 ¿Isane ümoche arrüna nanti "iyau ba mümanantai
naneneca"? Chentienderrüpü oñü ümo nurarrti.
19 Tusiatai ümoti Jesús que rranrrüma anquirioma pünanaquiti. Nanti
ümoma:
—Sucanañü te aume one, chububiuquipü naneneca nauqui
chamasacapüñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca amasacañü
tato. Canapae abasiquiaiqui apapensario, ui arrüna sucanañü aume.
20 Ñemanauncurratoe: Arraño tiene que abareo ui nausuchequi isiuñü,
pero arrübama macrirrtianuca icu na cürrü pucünüñama. Pero arrüna
tarucapae nausuchequi campiabo tato ñana au naupucünuncu. 21 Pasabo
aume tacana ümo taman paürrü, arrüna rranrrü ane mecu. Auqui
maübo suchebo y orronene ümo. Pero arrtü tane mecu, chauqui
chaquionüquipü ümo norrocorrü ümo, itopiqui nipucünuncurrü icuatati
maniqui ipiaümacarrü. 22 Sane ito arraño caüma ausucheca. Pero iseca

tato yasaraño. Auqui caüma tarucu naupucünuncu. Champüti naqui
puerurrü aiquiaübu amopünanaqui arrümanu naupucünuncu.
23 'Au manu nanenese champü isane apanquitioqui rropünanaquiñü.
Suraboira ausucarü ñemanauncurratoe: Arrti Iyaü bacheboti aume
nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti au nisüri. 24 Hasta caümainqui
chapanquiquiapü pünanaquiti au nisüri. Apanqui te, nauqui atorri aume
uiti, auqui caüma champü nitacürü naupucünuncu.

Arrti Jesucristo macananati ümo nomünantü

25 'Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane ui pururrü machepecat-
aca. Au cuantio naneneca chauqui chisurapoiquipü ausucarü aübu
machepecataca, ta rranitaca caüma aume bien besüro icütüpüti naqui
Iyaü. 26 Au manio naneneca apanquiquia pünanaquiti Iyaü au nisüri.
Champü nümoche rranquirio pünanaquiti Tuparrü nauqui aitorrimiati
aume, 27 itopiqui tarucu naucua ümoti. Aucuasürüca ümoti itopiqui
isuasürüca aume, itopiquito apicocota que arrüñü isecatü esaquiti.
28 Arrüñü te isecatü esaquiti Iyaü auqui napese, auna acü. Pero caüma
iñocota na cürrü, yasücübüca tato esati.
29 Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarrti:
—Caüma anitaca bien besüro suiñemo, champürrtü urapoi aübu
machepecataca. 30 Sumarrtai que tusio aemo nanaiña, tusiatai aemo
arrüna suirranca; champü nümoche supanquirio apünanaquicü. Ui arrüna
sane sopicocota que arrücü ayecatü esaquiti Tuparrü.
31 Auqui aiñumuti Jesús, nanti ümoma:
—¿Así que apicococañü? 32 Pero tirranrrü aiñanai manu horarrü auche
apiñarrimiacacaño. Cadati taman sürotitü au quiatarrü narücüquirri.
Apiñococañü. Pero chiñoncocapü tamañü, itopiqui anati Iyaü ichepeñü.
33 Surapoi arrüna sane ausucarü, nauqui urria nabaca sobi. Auna icu na
cürrü autaquisürüca. Pero tapü aupirruca, arrüñü torrio iñemo nanaiña
isüriacaboñü ümo na cürrü.

17

Meaboti Jesús itacu bama ñanunecasarrti

1 Numo tüchauqui arrüna ñanitacarrti Jesús, asaratitü ape au napese,
meaboti, nanti:
—Iyaü, chauqui tiñatai arrüna horarrü. Aitusianca nisuasürücü
aemo nauqui itusianca ito nacua iñemo. 2 Acheca iñemo isüriacaboñü
ümo namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü, nauqui yache
isüboriquiboma bama torrioma iñemo obi. 3 Tone arrüna uiche
chütacürusupü nisüboriquirrimia: Arrtü isuputaramacü naqui
tamancüatai ñemanauncurratoe Tuparrü, y isuputaramañü ito, ta arrüñü
Jesús, naqui Cristo, obi aicüpuruñü.
4 'Iñanauncü auna icu cürrü, ui arrüna isamute ito nanaiña arrüna
nacüpucu iñemo. 5 Iyaü, aitorrimia iñemo arrümanu champü tacanache
nanentacarrü aesacü au napese, tacana tücañe, numo anancañünqui
achepecü, numo churriantequipü na cürrü.
6 'Chauqui tüsurapoi nüri isucarü bama torrioma iñemo tücañe obi.
Tacümanauncunuma obi y torrioma iñemo y arrüma chauqui ticoco-
tama nura. 7 Chauqui tütusio ümoma que nanaiña arrüna ane sobi, ta
nacumanata iñemo. 8 Chauqui tüsurapoi nurria isucarüma nanaiña arrüna

ucanu iñemo, y yasutiuma nurria nisura. Tütusio nurria ümoma, ta
isecatü aesaquicü, arrücü aicüpucañü.
9 'Rreanca itacuma. Champürrtü rreanca itacu bama maquiataca
icuna cürrü. Rreanca itacu bama torrioma obi iñemo, itopiqui arrücü
yaütorrümacü. 10 Nanaiña arrüna ane sobi, ta naesa, y nanaiña arrüna ane
obi, ta niyesa ito. Namanaiña bama pertenecebоma aemo, pertenece-
boma ito iñemo. Sane nauquiche caüma tarucu ñanauncurrüma iñemo.
11 'Arrüñü chiyasiquiapü auna icu na cürrü, ta yeca tanu caüma
aesacü. Tapü arrüma onconoma sobi. Iyaü, arrücü tarucu nüriaca
y nacusüu. Acuira itacu bama torrioma iñemo obi nauqui aboma
ichepeñü, tari aboma aübu tamantai ñapensacarrüma, tacana arroñü.
12 Nauquiche anancañü ichepema icu na cürrü, rracuiraca itacuma
au nüri, y rrocümaca itacuma. Champüti eanaquimia naqui ensoro,
cunauntaiñati maniqui taman, naqui tiene que aensoti, nauqui acoco
arrüna nantü icu Nicororrü.
13 'Caüma yeca tato aesacü. Chauqui tüsurapoi isucarüma auna icu
na cürrü nanaiña arrüna sane, nauqui apucünuma, tacana arrüna
nipucünuncu. 14 Chauqui tisurapoi isucarüma arrüna nacüpucu.
Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü tüboricatai ümo bama
nirranunecasa, itopiqui arrüma chüperteneceboрümainqui ichepe
bama icuqui na cürrü, tacana ito arrüñü chüperteneceboрüñünqui
ümoma. 15 Chirranquiquia apünanaquicü, nauqui aiquiaüburuma
eanaqui bama macrirrtianuca icuqui na cürrü, ta nauqui ocüma
itacuma ñünanati choborese. 16 Arrüma chüperteneceboрüma ümo bama
icuqui na cürrü, tacana arrüñü. 17 Anuneca ümoma nura nauqui
asamamecanama aemo, tapü aboma eana nomünantü. Itopiqui nura
ñemanauncurratoe. 18 Icüpucama arrüpecu bama icuqui na cürrü, tacana
arrücü aicüpucañü ito icu na cürrü eanama. 19 Y samamecanañü aemo
itopiqui bama nirranunecasa, nauqui isamune isiu narrianca, sane
nauqui asamamecanama ito aemo ñemanauncurratoe.
20 'Champürrtü rreanca cunauntaiña itacu bama ticocoromañü,
sino itacu bama ito icocoromañünqui ñana ui bama nirranunecasa.
21 Rranquiquia apünanaquicü, Iyaü, ayura ümoma nauqui urria
ñaquioncorrüma aübumantoe aübu taman nacarrtai ñanensacarrüma.
Tacana arroñü, urria numaquionco oemomantoe. Arrüñü yaca
achepecü y arrücü aca ichepeñü, taman nacarrtai nusaca. Ui arrüna
chépe nacarrüma, arrübama macrirrtianuca icuqui na cürrü icocotama
ito que ta obi aicüpuruñü. 22 Chauqui titorrimiata ümoma üriacaboma
obi. Sane nauqui aye uimia tacana nusaca, taman nacarrtai nacarrüma.
23 Arrüñü yaca au nausasürrüma. Arrücü aca au niyausasü. Sane
nauquiche taman nacarrtai nusaca. Ui arrüna sane caüma tusio ümo
bama icuqui na cürrü, que ta obi aicüpuruñü, y arrübama nirranunecasa
cuasürüma aemo tacana nisua aemo.
24 'Iyaü, obi te aitorrimianama iñemo. Irranca nauqui aboma iche-
peñü ñana auna cauta niyaca achepecü, nauqui asaraimia nanentacarrü
yesañü, arrüna torrio iñemo obi, itopiqui isuasürüca aemo auqui maübo,
numo churriantequipü na cürrü. 25 Iyaü, arrücü urria nachücoi.
Arrübama macrirrtianuca icuqui na cürrü chisuputaramapücü. Pero
arrüñü isuputacü, y arrübama auna tusio ümoma ta obi aicüpuruñü.
26 Chauqui tisurapoi nüri isucarüma, y surapoiqui ñana. Sane caüma

tusio arrüna tarucapae nisua aemo. Sane ito nauqui ucuasürü ümoma,
y arrüñü yaca au nausasürrüma.

18

Iñenomati Jesús

1 Nauquiche chauqui neancarrti Jesús, atüraiti y sürotitü au manu
bertarrü ichepe bama ñanunecasarrti topü manu nusürurrü nürirri Ce-
drón. 2 Arrti Judas, naqui ñapabentecarrü ümoti Jesús, bien isuputa-
caiti arrümanu bertarrü, itopiqui nantarrtai sürotitü Jesús taha aübu
bama ñanunecasarrti. 3 Sane nauquiche iñataitito Judas acamanu. Cuati
aübu masortaboca y aübu bama policiarrü auqui niporrti Tuparrü,
yacüpucurrüma bama üriatu bama sacerdoterrü y bama fariseorrü.
Macanama basaruca, sueca, cüseca y ransaca. 4 Arrti Jesús tütusiatai ümoti
arrüna pasabobo ümoti. Sürotitü cümenuma. Ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Quiti naqui iyoche napapachequi?
5 Auqui namatü:
—Iyoti Jesús, naqui auqui Nazaret.
—Abu ta arrüñü —nanti Jesús ümoma.
Arrti Judas, naqui ñapabentecarrü anancati acamanu ichepema.
6 Nauquiche nanti Jesús "abu ta arrüñü", tobüsoma tato chacuma y
taübücoma acü. 7 Auqui ñanquitioti tatito Jesús:
—¿Quiti iyoche apapacheca?
Iñumutama:
—Iyoti Jesús naqui auqui Nazaret.
8 Nanti tatito Jesús ümoma:
—Uncamo arrüñü te naqui iyoche napapachequi. Apiñocosama bama
maquiataca.
9 Sane nauquiche cocono arrümanu neancarrti Jesús, numo nanti:
"Champüti ni tamantipü ensoro eanaqui bama torrioma iñemo obi,
Iyaü". 10 Arrti Simón Pedro ane nicüserrti sürümanarrü. Aiquiaübuti auqui
nibiainarrti, acheti ümoti maniqui imostorrti yarusürürrü sacerdoterrü.
Tüsüro uiti nepanauncu numasurrti. Arrti maniqui mosorrü nürirrti
Malco. 11 Tapü arrti Jesús nanti ümoti Pedro:
—Aiña tato au nabaina arrümanu nacüse. Arrüna taquisürücürrü cuatü
iñemo, ta uiti Iyaü. ¿Aensapü chiyasutiupü?

Arrti Jesús esati yarusürürrü sacerdoterrü

12 Auqui arrümanuma masortaboca ichepe bama üriaturrüma y bama
policiarrü israelitarrü iñenomati Jesús, itomoenomati. 13 Auqui iquiana-
mati au niporrti Anás. Ta arrti Anás yaüstoti Caifás, naqui yarusürürrü
sacerdoterrü au manu añorrü. 14 Arrti Caifás tonenti naqui nanti tücañe
ümo bama üriatu bama israelitarrü: "Manrrü urria arrtü coiñoti naqui
taman ñoñünrrü, pünanaquirrtü coiñoma namanaiña macrirrtianuca au
na noesa nación".

Mapañati Pedro que chisuputaratitipü Jesús

15 Arrti Pedro ichepeti maniqui quiatarrü ñanunecasarrti Jesús
süromatü isiuti. Arrti maniqui quiatarrü isuputaratiti nurria maniqui
yarusürürrü sacerdoterrü. Sane nauquiche puerurrü aürotipo au manu
nusuara au niporrti Anás, auna cauta tiquianamati Jesús. 16 Tapü arrti
Pedro anancatiatai türüpo abeu tururrü. Auqui cuati tato abeu tururrü

maniqui quiatarrü ñanunecasarrti Jesús, naqui isuputaratiti yarusürürrü
sacerdoterrü, na anitati aübu manu cupiquirri bacuirara abeu tururrü,
nauqui ache permisorrü ümoti Pedro na aürotipo ito. 17 Auqui nantü
manu cupiquirri ümoti Pedro:
—Canapae arrücü ito ñanunecasa manu noñünrrü Jesús.
—Champürrtü arrüñü —nanti Pedro ümo.
18 Rrimianene manu tobirri. Arrümanuma mamosoca y bama
bacuirara maunrrimianama pese acamanu. Aboma atüraimia baper-
oma. Auqui arrti Pedro aürotitito esama, atüraitito ichepema, baperotito.

Ñanquitioti yüriaburrü pünanaquiti Jesús

19 Arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü Anás ñanaquitioti
pünanaquiti Jesús, nanti:
—¿Ñacubama anunecasa? ¿Isane arrüna anunecaca?
20 Aiñumuti Jesús:
—Rranitaca isucarü namanaiña macrirrtianuca au niporrti Tuparrü
y au ba poca sinagoga, auna cauta nantarrü iyoberabaramacü bama is-
raelitarrü. Champürrtü iñanecatatai nirranunecaca. 21 ¿Causane abasiquia
apanquirio rropünanaquiñü? Apanquisio pünanaqui bama oncoimia
nisura, arrüma tusio nurria ümoma.
22 Nauquiche nanti arrüna sane, tamanti maniqui policiarrü bacheboti
isuti Jesús, nanti ümoti:
—¿Causane anita sane ümoti naqui yarusürürrü sacerdoterrü?
23 Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:
—Urasoi te isucarüñü arrtü churriampü nirranitaca ümoti. Tapürrtü
urria nirranitaca, ¿causane ocüsi iñemo?
24 Auqui arrti Anás bacüpuruti nauqui aitomoenomati Jesús y aiquiana-
mati esati Caifás, naqui quiatarrü yarusürürrü sacerdoterrü.

Mapañati tatito Pedro

25 Tapü arrti Pedro anatiqui atüraiti baperoti manu pese. Auqui
namatü ümoti:
—Arrücü ito saon ñanunecasarrti naqui ñoñünrrü.
Aiñumuti Pedro:
—No, champürrtü arrüñü.
26 Anancati acamanu maniqui taman imostorrti yarusürürrü sacer-
doterrü, ipiarientetorrti Malco, naqui tüsüro numasurrti uiti Pedro.
Arrti maniqui ñoñünrrü nanti ümoti Pedro:
—Abu arrücü te, ta yasacü ichepeti Jesús one taha au manu bertarrü.
27 Auqui mapañati tatito Pedro, y au manu rratorrü puru pohorrü
curasürrü.

Arrti Jesús esati Pilato

28 Tanati Jesús au niporrti Caifás. Tücuatü nanenese iquianamati
auqui taha au niporrti maniqui yüriaburrü rromanorrü. Arrübama
israelitarrü champürrtü süromampo isiuti Jesús, ui nirrucurrüma tapü
ane nomünantü uimia, itopiqui arrti yüriaburrü rromanorrti. Itopiqui
arrtü anempü nomünantü uimia, chüpuerurrüpü aama au manu pierrta
parrcua. Sane ñaquioncorrüma. 29 Sane nauquiche arrti Pilato, naqui
yüriaburrü, sürotitü türüpo esama, anquirioti pünanaquimia:
—¿Isane nomünantü amarrtai isamutenti naqui ñoñünrrü?
30 Arrüma aiñumuma sane:

—Arrtü nampü champü nipünatenti maniqui, chüsopitorrimiacatipü aemo.
31 —Apiquiarrti arraño —nanti Pilato ümoma—, apacurrta aübuti, apiña isiu manu nüriacarrü aboi.
Aiñumuma tatito, namatü:
—Pero arrüsomü champü sobüriaca nauqui sopitabairoti taman ñoñünrrü.
32 Sane caüma cocono arrümanu urapoiti Jesús tücañe, arrüna causane niyücü niconcorrti uimia. 33 Auqui arrti Pilato süroti tatopo. Itasurutiti Jesús. Ñanquitioti pünanaquiti:
—Urasoi isucarüñü, ¿arrücü üriatu bama israelitarrü?
34 Aiñumuti Jesús:
—¿Arrüna anquitio rropünanaquiñü, sane, noñemantoe, o arrüna oncoi nisüri ui maquiataca?
35 Aiñumuti Pilato:
—¿Naquionco arrüñü israelitarrüñü? No, arrüñü te rromanorrüñü. Ui bama te apariente y ui bama üriatu sacerdoterrü aiquianamacü tauna yesañü. ¿Causane obi?
36 Auqui nanti Jesús:
—Arrüna nisüriaca champürrtü icuqui na cürrü. Arrtü nampü icuqui na cürrü, arrübamampü aboma iquiana nisüriaca ocümanamapüma ichacuñü, tapü iñenca ui bama israelitarrü. Tapü arrüna nisüriaca champürrtü icuqui na cürrü.
37 Auqui ñanquitioti tatito Pilato pünanaquiti:
—¿Así que arrücü yüriaburrücü?
Aiñumuti Jesús:
—Arrüñü yüriaburrüñü. Ümo te yaca icu na cürrü, ümo te isetü. Isecatü nauqui suraboi arrüna ñemanauntu nurarrti Iyaü. Arrübama urria ümoma arrüna ñemanauntu nisura, oncoimia y icocotama.
38 Aiñumuti Pilato, nanti:
—¿Isanempito naca arrüna ñemanauntu?

Titorrimianamati Jesús ümo niconcorrti

Auqui süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti ümoma:
—Canapae champü nipünatenti naqui ñoñünrrü. 39 Pero arrüñü cada añorrü ümo na pierrta iñemecacati taman auqui preso. ¿Aurrianca caüma iñemecanati naqui üriatu bama israelitarrü, naqui Jesús?
40 Auqui namanaiña tosibicoma, namatü:
—¡Tapü aiñemecacati maniqui! ¡Aiñemecasarrti Barrabás!
Arrti maniqui Barrabás cusüpürrti. Anancati au preso.

19

1 Auqui arrti Pilato bacüpuruti nauqui acüboriti Jesús. 2 Arrümanuma masortaboca maumenoma cümeca itarusüboti Jesús. Iñatama itati. Iñatama ito aibiboti cüturiqui. 3 Atüraimia esati, tosibicoma y namatü:
—¡Viva ümoti naqui üriatu bama israelitarrü!
Ñompebairomati.
4 Arrti Pilato süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti ümoma:
—Amasasatü, iquiacati tauna aubesa, nauqui atusi aume, que ta champü nipünatenti tabüco sobi.
5 Auqui cuati Jesús uimia türüpo aübu manio cümeca itati, y ane ito manu naibirri cüturiqui apüti. Nanti Pilato ümoma:

—Carüti naqui ñoñünrrü auna.

6 Nauquiche asaramatü ümoti bama üriatu bama sacerdoterrü y bama policiarrü ichépe nurria nitosibirrimia, namatü:

—¡Aiñarrti apü curusürrü! ¡Aiñarrti apü curusürrü!

Nanti Pilato ümoma:

—Apiquiarrti y apiñarrti arraño apü curusürrü. Arrüñü chirrancapü, chütabücopü sobi arrtü ane nipünatenti naqui ñoñünrrü.

7 Aiñumuma bama israelitarrü, namatü:

—Arrüsomü ane nüriacarrü soboi. Arrti naqui ñoñünrrü tiene que aconti isiu arrüna ane corobo au nüriacarrü, itopiqui arrti isamunutiyü tacana Tuparrti.

8 Numo oncoiti Pilato arrüna sane, manrrü nirrucurrti. 9 Iquianatiti Jesús tatopo au niporrti. Acamanu anquirioti pünanaquiti.

—¿Auquichecü?

Pero arrti Jesús chiñumutatipü.

10 Nanti Pilato tatito ümoti Jesús:

—¿Causane chaiñumutapü? ¿Taqui chütusiopü aemo que arrüñü ane nisüriaca? Arrtü irrianca puerurrüñü iñemecanü, puerurrü ito iñanü curusürrü.

11 Aiñumuti Jesús:

—Arrücü ane nüriaca iñemo, itopiqui torrio aemo uiti Tuparrü. Sane nauquiche arrübama uiche aitorrimianamañü aemo ane manrrü nomünantü uimia apünanaquicü.

12 Ui arrüna sane nurarrti Jesús, arrti Pilato bapacheroti tatito niquiubuti, causane nauqui emecati Jesús. Pero arrübama israelitarrü tosibicoma, namatü:

—¡Arrtü aiñemecacati, champürrtü amigorrücü ümoti yarusürürrü yüriaburrü César, itopiqui arrti naqui isamunutiyü yüriaburrü chauqui enemigorrti ümoti yarusürürrü yüriaburrü César!

13 Numo oncoiti Pilato arrüna nurarrüma, bacüpuruti na aiquianamati Jesús türüpo. Auqui atümoti Pilato manu siyarrü nesa bacurrtacarrü au na cauta nüririri ito uimia “Canca”, auqui hebreo namatü “Gabata”. 14 Chauqui toce au manu nanenese virrpera parrcua. Auqui nanti Pilato ümo bama israelitarrü:

—Carüti naqui yüriaburrü aume auna.

15 Arrüma tosibicoma, namatü:

—¡Tari comati, aiquiarrti auqui na! ¡Aiñarrti apü cursürrü!

Nanti Pilato:

—¿Aensapü puerurrü iñanati apü curusürrü naqui abüriatu? Aiñumuma manuma üriatu bama sacerdoterrü:

—Arrüsomü champüti quiatarrü yüriaburrü suiñemo, cunauntaiñatiatai naqui yarusürürrü yüriaburrü César au Roma.

16 Auqui arrti Pilato itorrimianatiti Jesús mecu bama masortaboca, nauqui aiñanamati apü curusürrü.

Crabuti Jesús apü curusürrü

Sürotitü Jesús uimia. 17 Iñatama ito nicurusürrti ompacüti, niyücürrti uimia au manu nüririri Golgota, auqui besüro nantü “nipiai nitanu macoiñoca”. 18 Acamanu crabuti uimia apü nicurusürrti. Crabuma

ito acamanu ichepeti bama torrü maquiataca mañoñünca apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrü. 19 Arrti Pilato bacüpurutito nauqui aiñama nicororrü apü nicurusürrti Jesús, nantü sane: "Tonenti Jesús auqui Nazaret, naqui üriatu bama israelitarrü". 20 Sürümanama bama israelitarrü leheboma manu nicororrü, itopiqui arrümanu cauta crabuti Jesús uimia apü curusürrü ane saimiantai ümo pueblurrü. Ananca corobo auqui trerrü manitacaca, auqui hebreo, auqui griego y auqui latín. 21 Tapü arrübama üriatu bama sacerdoterrü namatü ümoti Pilato:

—¡Tapü aiconomota sane que ta tonenti naqui yüriaburrü ümo bama israelitarrü! Mejor aiconomo sane: "Arrti naqui ñoñünrrü nanti que yüriaburrti ümo bama israelitarrü".

22 Tapü arrti Pilato nanti:

—Arrüna ane corobo sobi, sane süsio corobo.

23 Numo tütanati Jesús apü curusürrü ui bama masortaboca, arrüma ichepesünatama naibirrti, cuatro peasoca uimia, omenotü taiquiana taman peasorrü ui cadati taman. Ane ito nicüburrirrti, arrüna urriante tamantai peasorrü, champürrtü quipieno. 24 Namatü bama masortaboca:

—Ensoratai arrtü uiquiompünata. Mejor suerteabo osoi, na atusi quiti naqui uiche aürotü.

Sane caüma cocono uimia arrüna urapoicaü icu Nicororrü: "Rrepartibo uimia arrüba nisaibi. Suerteaboma iyo nirrüburri". Tone arrüna isamutema bama masortaboca.

25 Nipiacütoti Jesús ananca atürai esa nicurusürrti ichepe naruquirri. Ane ito Mariarrü nicüpostoti Cleofas y Mariarrü Matarenarrü. 26 Arrti Jesús asaratitü ümo nipiacütoti y ümotito naqui ñanunecasarrti, naqui cuasürütiapae ümoti. Anancati atüraiti esa nipiacütoti. Auqui nanti Jesús ümo:

—Arrti naqui anati aesacü, tonenti caüma ahü.

27 Nantito ümoti maniqui ñanunecasarrti:

—Carü manu aesacü, asusio tacana napacüma.

Au manu nanenese arrti maniqui ñanunecasarrti yasutiuti au niporrti, tonenti caüma asaratitü itacu.

Niconcorrti Jesús

28 Arrti Jesús tütusio ümoti, que ta tüsai aconti y atacüru yatrabacacarrti. Manitanati tatito, nauqui acoco nurria Nicororrü. Nanti:

—Ichosüca.

29 Ananca acamanu taman bausürrü ataso ui niyü uva pichananene. Auqui aüromatü masortaboca aiñunuma rriese eana, aiñama cutacu suema abaesa aüromatü aiñama ahiti Jesús. 30 Auqui arrti chaboti chimiantai, auqui nanti:

—Chauqui tanaiña urriante.

Auqui mataconoconañati, coiñoti.

Ponsüroti Jesús uiti taman sortaborrü

31 Arrübama israelitarrü ñanquitioma pünanaquiti Pilato, na acüputi masortaboca nauqui aiñaneoma nitaparrüma manuma aboma apü curusüca, nauqui conto acoma. Sane nauqui puerurrü acaübuma ubapüqui curusüca. Ñanquitioma sane itopiqui viernerrü au manu nanenese, niyücürrü ümo sabaro, manu nanenese nesa macansacarrü. Arrümanu sabaro samamecana ümoma, ta nesa pierrta parrcua. Chirranrrüpüma

na abe nicunturrüma bama coiño apü curusüca au manu nanenese.
32 Así que arrübama masortaboca iñataimia yobesa manio curusüca.
Iñaneontama nitaparrüma manuma torrü aboma apü curusürrü petacuti
Jesús. 33 Numo iñataimia esati Jesús, asaramati, ta chauqui tücoiñoti. Sane
nauquiche champürrtü iñaneontama nitaparrti.
34 Arrti maniqui taman sortaborrü ane mecuti nesarrti ransarrü. Uirri
iquiusutati nipetacurrti Jesús. Auqui osüro notorrti y turrü auqui manu
nobüriturrü. 35 Arrüñü Juan yarrtai nurria nanaiña arrüna pasabo sane.
Tusio te iñemo, que ta ñemanauntu arrüna surapoi. Sane nauquiche ar-
raño ito puerurrü apicoco. 36 Sane pasabo nauqui acoco nanaiña arrüna
anancatai corobo sane: "Chüpuerurrüpü aneon ni tamampü nipiairrti".
37 Nantito sane au quiatarrü narücüquirri icu Nicororrü: "Asaramati ñana
maniqui ponsüro uimia".

Iñanamati cütu Jesús

38 Anancati au manu tiemporrü maniqui ñoñünrrü nürirrti José, naqui
auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea. Arrti icocorotiti Jesús, pero
anecanati ñacoconaunçurrti ui nirrucurrti ñünana bama üriatu israeli-
tarrü. Arrti naqui José yebotitü esati Pilato anquirioti pünanaquiti, arrtü
puerurrü aiquiaübuti nicunturrti Jesús apüqui curusürrü. Nauquiche
tütorrio ümoti uiti Pilato, auqui sürotitü aiquiaübuti nicunturrti apüqui
curusürrü. 39 Arrtito Nicodemo cuati ayurati ümoti José. Arrti maniqui
Nicodemo tonenti naqui yapasearatiti tücañe ümoti au tobirri. Macanati
treinta kilo perfume aübu mirra, arrüna urriantai norimia, nauqui aise-
mati nicunturrti Jesús uirri. 40 Arrti José ichepeti Nicodemo isematama
nicunturrti Jesús ui manu perfume y mirra. Auqui icümurriquiatama.
Sane nesarrüma costumbrerrü bama israelitarrü ümo bama tücoiño,
nauqui aüroma cütu. 41 Au manu cauta anancati Jesús apü curusürrü
ane taman bertarrü. Acamanu ane taman nusutu canrrü, icübo bama
tücoiño. Pero champüti naqui tüsüro cütu ahu, itopiqui nuevurrüqui.
42 Au manu nusuturrü iñanamati cütu Jesús, itopiqui saimiantai y tirran-
rrü aiñanai manu nanenese nesa macansacarrü.

20

Nisüboriquirrti tato Jesús

1 Pasao manu nanenese sabaro nesa macansacarrü. Tominco tansürü
tomiquianeneiqui nurria sürotü Mariarrü Matarenarrü esa manu
nusutu canrrü. Numo iñatai acamanu saimia arrtai tururrü aurübo,
carübo manu canrrü sürümanarrü uiche ananca taburrio. 2 Auqui
sürotato yarucurrü esati Simón Pedro y esati maniqui quiatarrü, naqui
cuasürütiapae ümoti Jesús. Nantü ümoma:

—Opiquiata nicuntu Señor auqui nicürrü, y chütusiopü iñemo cauta
apiña.

3 Auqui arrti Pedro ichepeti maniqui quiatarrü süromatü esa nicürrti
Jesús, yarucurrüma. 4 Arrti maniqui quiatarrü manrrü fuerte yarucur-
rti pünanaquiti Pedro. Cusürüboti aiñanainti esa manu nusutu canrrü.
5 Basaboricoti ahu auqui türüpo, champürrtü sürotipo. Besüro nar-
rtati ñome cüburriquia, uiche ananca cüburrio nicunturrti Jesús. Abiqui
tahapo acü. 6 Auqui iñataitito Simón Pedro, besürotipo, asaboriti. Asar-
iotiño manio cüburriquia. 7 Arrtaitito manu nicüburri nitanurrti Jesús.
Champürrtü ane ichepe manio piquiataca nicüburrirrti, ta ananca au

quiatarrü narücüquirri acomorabo. 8 Auqui arrti maniqui quiatarrü,
naqui cusürüboti aiñanainti acamanu, sürotipo ito. Arrtaiti nanaiña, y
aüboqui aicocoti que arrti Jesús chauqui tüsüboricoti tato. 9 Itopiqui
hasta au manu nanenese chiyeboiquipü uimia arrüna Nicororrü. Ane te
corobo, que arrti Jesús tiene que asüboriti tato iyau niconcorrti. 10 Auqui
süroma tato au niporrüma.

Itusiancanatiyü Jesús isucarü Mariarrü Matarenarrü

11 Tapü arrümanu Mariarrü ane tatito esa manu nusuturrü, nicürrti
Jesús, areoro. Basaboricopo ahu. 12 Auqui asaratü ümo bama torrüma
angelerrü, champü tacanache nipurusubiqui naibirrimia. Aboma
tümonsoma auna cauta ananca nicunturrti Jesús, tamanti auna cauta
amonquio nipoperrti, arrti quiatarrü auna cauta ananca nitanurrti.
13 Arrüma ñanquitioma pünanaqui:
—Paürrü, ¿causane areoracacü?
—Itacu Señor —nantü—, opiquiata auqui na, y chütusiopü iñemo cauta
nacarrü.
14 Au manu rratorrü apebü, asaratato chacu, auqui asaratü ümoti Jesús,
atüraiti esa. Abu chütusiopü nurria ümo arrtü tonenti. 15 Ñanquitioti Jesús
pünanaqui:
—Paürrü, ¿causane areoracacü? ¿Quiti iyoche napachequi?
Tone ñaquioncorrü que arrti maniqui bacuirara itacu manu bertarrü.
Sane nauquiche nantü ümoti:
—Señor, arrtü obi aiquia auqui na, urasoi isucarüñü cauta aiñata,
nauqui yerotü iquia.
16 —¡María! —nanti Jesús ümo.
Auqui asaratü nurria ümoti, isuputarati. Nantü ümoti sane auqui
hebreo, arrüna ñanitacarrü:
—¡Raboni! —nantü auqui besüro “Maestro”.
Auqui sürotü esati.
17 Nanti Jesús ümo:
—Tapü aiñencañü, itopiqui sürotiqui niyücü tato esati Iyaü. Pero acosi
tato uraboi isucarü bama masaruquitaiqui nirranunecasa, yeca tato
esati Iyaü, naqui Abaü ito, ta esati Tuparrü naqui ümoche nirranauncu
y napanauncu ito.
18 Auqui sürotü Mariarrü Matarenarrü esa bama ñanunecasarrti Jesús,
nantü ümoma:
—¡Yasatai Señor!
Urapoi isucarüma nanaiña arrüna nanti Jesús ümo.

Itusiancanatiyü Jesús isucarü bama ñanunecasarrti

19 Chauqui tütobiquia au manu nanenese tominco. Arrübama
ñanunecasarrti Jesús iyoberabaramacü au manu taman porrü. Mamana
bien nurria uimia turuca, ui nirrucurrüma ñünana bama üriatu bama
israelitarrü. Rrepenteatai tanati Jesús arrüpecumampo, manitanati
nurria ümoma, nanti:
—Taiquiana urria nabaca.
20 Auqui itusiancatati isucarüma arrümanio nobüriturrü ümoti apü ne-
herrti y nipetacurrti. Arrüma pucünuñama ui arrüna asaramati. 21 Nanti
tatito ümoma:
—Taiquiana urria nabaca. Icüpucaño caüma isiatai tacana yacüpucurrti
Iyaü tücañe iñemo.

22 Auqui bausucüroti ümoma y nanti:
—Apasusiusurrti Espíritu Santo. 23 Yachera aume abüriacabo nauqui
puerurrü apiñarrimiaca tato nomünantü ui macrirrtianuca. Y arrti naqui
chapirrimiacatapü nomünantü uiti, süsioti aübu nipünatenti.

Arrti Tomás asaratiti Jesús süboricoti tato

24 Tamanti uturuqui manuma doce apostolerrü nürirrti Tomás,
nürirrtito uimia "Tocarrü". Arrti chanancatipü ichepema nauquiche
iñataiti Jesús. 25 Numo tüsürotitito Jesús, iñataiti tato Tomás. Auqui
urapoimia isucarüti que arrüma asaramati Jesús. Tapü arrti iñumutati:
—Arrüñü icocota arrtü yarrtai neherrti obürio oboi crabuca. Irranca
te iñe arrümanu nobüriturrü ümo neherrti y ümo nipetacurrti. Aüboqui
puerurrü icoco que süboricoti tato.
26 Pasao taman semana. Aboma tatito au manu porrü y arrti Tomás
anati ichepema. Bien mamana turuca. Rrepenteatai tanati tatito Jesús
arrüpecumampo. Manquioti nurria ümoma, nanti:
—Taiquiana urria nabaca.
27 Auqui nanti ümoti Tomás:
—Asasai niñe, aiñe na nobüriturrü, aiñe ito nobüritu nipetacu. Tapü
asiquia aübu torrü napensaca, tari aicocosoñü nurria.
28 Aiñumuti Tomás:
—¡Arrücü Tuparrücü y arrücü Señorcü iñemo!
29 Nanti Jesús ümoti:
—Caüma aicococañü, itopiqui tasacañü. Urria nacarrüma bama
chasarapümañü, pero icocoromañü.

Arrti Jesús tonenti Aütorrti Tuparrü

30 Arrti Jesús isamutenti sürümana piquiataca milagrorrü, arrüba
chübocorobopü au na librurrü. Isamuniontiño isucarü bama
ñanunecasarrti. 31 Pero tonehion arrüba bocorobo sobi au na librurrü,
nauqui atusi aume que arrti Jesús tonenti naqui Aütorrti Tuparrü. Arrtü
amoncatü ümoti auqui caüma torrio aume ausüboriquibo uiti.

21

Itusiancanatiyü Jesús ümo bama siete ñanunecasarrti

1 Auqui arrti Jesús itusiancanatiyü tatito isucarü bama ñanunecasarrti
abeu manu narubaitu turrü nürirri Tiberias. Pasabo sane: 2 Amoncoma
chépema arrti Simón Pedro, arrti Tomás naqui tocarrü, arrti Natanael
naqui auqui Caná auqui manu cürrü Galilea, arrübama torrü aütorrti
Zebedeo y arrübama torrü maquiataca eanaqui manuma doce
ñanunecasarrti Jesús. 3 Auqui nanti Simón Pedro ümo bama maquiataca:
—Yecatü yasu nopiocorrü ui momese.
Arrübama maquiataca namatü:
—Somecatü asiucü, curi te.
Auqui süromatü au taman barco au tobirri. Pero enterurrü manu
tobirri champürrtü bacharama nopiocorrü. 4 Tücuatü nanenese arrti
Jesús anancati abeu manu narubaitu turrü. Tusioti auqui barco. Tapü
arrübama ñanunecasarrti chütusiopü ümoma arrtü tonenti. 5 Auqui tosibi-
coti ümoma, nanti:
—Masaütaiqui, ¿apachaca pario nopiocorrü?
Arrüma iñumutama, namatü:
—Champü, ni tamampü.

6 Auqui nanti ümoma:
—Apiña tatito naumome eana turrü au nepanauncu naubesa barco. Sane caüma apachaca nopiocorrü.
Isamutema isiu nurarrti. Auqui bacharama sürümana nopiocorrü ui nimomesüma. Umianene oboi. Chüpuerurrüpü aitonoma au barco.
7 Arrti maniqui cuasürütiapae ümoti Jesús nanti ümoti Pedro:
—¡Tonenti Señor Jesús!
Numo oncoiti Pedro arrüna sane, iñatati niquiamisarrti cütüpüti, itopiqui sipoñoenotiatai. Auqui tobüsoti eana turrü, batusuti hasta nabeu turrü. 8 Amoncoma saimia nabeurrü, taqui cien metros. Tapü arrübama maquiataca rremaboma barco hasta nabeurrü isiuti Pedro, aübu ñatonocorrüma isiuma ümo manu momese ataso ui nopiococa.
9 Nauquiche iñataimia abeu, acamanu arrtaimia pese, aübu sücüborrü. Abe nopiococa oto sücüborrü macünucunu y abe ito pan. 10 Nanti Jesús ümoma:
—Apaca tauna mümana nopiococa, omeanaqui manio aübo apacaübuca.
11 Auqui arrti Simón Pedro sürotitü esa barco aitonoti momese taiyiritu. Ane ataso ui ciento cincuenta y trerrü nopiococa arrüba posürümanaca. Pero chüquiopüropü momese yupu. 12 Nanti Jesús ümoma:
—Ausiapata auba.
Pero champüti eanaqui bama ñanunecasarrti ñanquitio pünanaquiti nürirrti, cüsobomantai. Pero ta tusio te ümoma que tonenti Jesús. 13 Auqui atüraiti Jesús esama, iquiatati manu pan, itorrimiatati ümoma. Sane ito isamutenti aübu manu nopiocorrü obiquio.
14 Sane caüma tabe trerrü vecerrü itusiancanatiyü Jesús isucarüma, nauquiche tüsüboricoti tato auqui niconcorrti.

Manitanati Jesús aübuti Simón Pedro

15 Chauqui niyacarrüma, ñanquitioti Jesús pünanaquiti Simón Pedro:
—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca manrrü aemo pünanaqui bama maquiataca auna?
Iñumutati Pedro:
—Señor, tusio aemo ta acuasürüca nurria iñemo.
Nanti Jesús ümoti:
—Acuira nurria itacu bama icocoromañü tacana yutacu nobirramanca.
16 Auqui ñanquitioti tatito Jesús pünanaquiti:
—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?
—Tusio te aemo Señor, acuasürüca iñemo —nanti.
Nanti Jesús ümoti:
—Acuira y anuneca nurria ümo bama icocoromañü.
17 Coboi pario ñanquitioti tatito pünanaquiti Pedro:
—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?
Auqui arrti Pedro sucheboti ui na ñanquiquirrti trerrü vecerrü pünanaquiti arrtü cuasürüti ümoti. Auqui nanti ümoti:
—Señor, tusio aemo nanaiña. Tusio ito aemo que ta acuasürüca iñemo.
Nanti Jesús:
—Acuira nurria itacu bama icocoromañü, aiñununecasama nurarrti Tuparrü. 18 Suraboira asucarücü ñemanauncurratoe: Tücañe numo

yaürrücüqui aipoñoencü obiatoe, aücatü auna cauta narrianca. Pero arrtü tüpomacü, aipesünacaquio caüma napa y cuati quiatarrü itomoenotiyü y iquianatiyü auna cauta charriancapü aürotü.

19 Ui arrüna sane nurarrti Jesús urapoiti pario isucarüti Pedro causane ñana niconcorrti y ñanauncurrti ümoti Tuparrü ui niconcorrti. Auqui nantito ümoti:

—Ariacu isiuñü.

Cuasürüti Juan ümoti Jesús

20 Arrti Pedro basücübücoti tato, asaratitü ümoti maniqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Tonenti naqui anancati petacuti Jesús nauquiche basoma au manu virrpera pierrta parrcua, y ñanquitioti pünanaquiti: "Quiti naqui uiche aitorrimianatiyü"? Tonenti naqui anati acamanu pürücüti Pedro.
21 Numo asaratitü Pedro ümoti, ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, carüti naqui? ¿Isane pasabo ñana ümoti?

22 Aiñumuti Jesús:

—Arrtü irranca na asüboriti icu na cürrü cheperrtü iseca tato, tapü ane nümoche obi. ¡Arrücü ariacu isiuñü, aisamuse isiu arrüna nirracüpucu!

23 Sane nauquiche iñarrio nürirrti maniqui taman au nanaiñantai eana bama icocoromati Jesús, arrti chüpuerurrüpü aconti. Abu ta chüsanempü nurarrti Jesús. Ta solamenterrü nanti: "Arrtü irranca na asüboriti icu na cürrü cheperrtü isecatato, ¡tapü ane nümoche obi!"

24 Arrüñü Juan maniqui ñanunecasarrti Jesús, naqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Yarrtai nanaiña arrüna pasabo y surapoi ausucarü y iconomota ito. Tusio nurria oemo, ta ñemanauntu nurria arrüna corobo sobi.

25 Abe sürümana arrüba omirriante uiti Jesús, arrüna chübocorobopü. Arrtü suirrancapü supaconomo nanaiña arrüna urriante uiti, nirraquionco caümainquipü chütacürusupü supaconomoco.

NISAMUCU BAMA APOSTOLERRÜ
LOS HECHOS

Arrti Espíritu Santo rranrrti ayeti usahu

1 Süro tanu nirraquionco aemo naqui Teófilo. Au manu cusürübo
niyesa librurrü iconomota nanaiña arrüna nisamutenti y ñanunecacarrti
Jesucristo auqui maübo, 2 hasta que iñatai manu nanenese auche
camperoti tato au napese uiti Tuparrü. Numo anatiqui icu na cürrü,
manunecanati ui nicusüurrti Espíritu Santo ümo bama nesarrti apos-
tolerrü, bama tacümanauncunu tücañe uiti. Urapoiti isucarüma arrüna
yachücoboiboma. 3 Numo tüpasao nitaquisürücürrti, süboricoti tato, itu-
siancanatiyü isucarüma. Cuarenta naneneca nacarrti aübuma. Sane
nauquiche tusio nurria ümoma, ta süboricoti tato, y tacane urapoiti
isucarüma causane arrtü üriabucati Tuparrü eanama icu na cürrü.

4 Nauquiche anancatiqui ichepema, nanti ümoma:

—Tapü amecatü auqui Jerusalén. Aparrüpera cheperrtü cocono
arrümanu nurarrti Iyaü, que arrti Espíritu Santo cuati ñana aume. 5 Tai
ñemanauntu, arrti Juan tücañe maunimianati aume eana turrü —nanti
ümoma—, pero ta chübubiuquipü cuantio naneneca arrüna auche ayeti
Espíritu Santo au nabausasü. Tone caüma arrüna nabüriqui tato.

6 Ñanquitioma ito pünanaquiti, namatü:

—Señor, ¿taqui auquito caüma taesüburu tato obi arrüna sobesa cürrü
Israel pünanaqui bama rromanorrü, nauqui yüriaburrücü suiñemo?

7 Iñumutati Jesús:

—Chümopü atusi aume arrüna sane. Arrti Tuparrü naqui uiche
uraboiti auche. Itopiqui arrti ane nüriacarrti. 8 Pero arrtü cuati
Espíritu Santo au nabausasü, torrio aume abüriacabo, na amenotü apan-
itane nisüri, auna Jerusalén, auna cürrü Judea, au cürrü Samaria y au
nanaiñantai icu na cürrü.

Arrti Jesús süroti tato au napese

9 Numo chauqui arrüna nurarrti ümoma, isucarüma nurria iquiamper-
otiyü, niyücürrti tato au napese. Auqui cuatü taman cüsaüborrü tabur-
riuti uirri. Auqui champürrtü asaramatiqui tato. 10 Nauquiche amon-
comainqui arrtayomatü isiuti Jesús niyücürrti tato au napese, auqui
paecüburuma esama torrü mañoñünca, purusubi naibirrimia. 11 Namatü
ümoma:

—Arraño auqui Galilea, ¿causane süsio año amarrtaiquiatü icu napese?
Arrti Jesús süroti tato au napese amopünanaqui. Pero ta, cuati tato ñana
tacana arrüna amarrtaiquiatü isiuti.

Tacümanauncunuti Matías itoboti Judas

12 Auqui süroma tato au Jerusalén onüqui manu yiriturrü nüririri Olivos.
Tamantai kílometro nichequirri auqui manu.

13 Nauquiche tiñataimia tato taha, süroma ape au manu quiatarrü piso
nesa manu porrü auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Arrüpecuma
anancati Pedro, arrti Jacobo, arrti Juan, arrti Andrés, arrti Felipe, arrti
Tomás, arrti Bartolomé, arrti Mateo, arrti Jacobo aütorrti Alfeo, arrti

Simón naqui auqui manu partidorrü nürirri cananista, y arrti Judas
yaruquitorrti Jacobo.
14 Arrüma iyoberabaramacü nantarrü na eama. Amoncoma ito bama
yaruquitorrti Jesús, nipiacütoti y arrüba piquiataa paüca.
15 Au manio naneneca arrti Pedro atüraiti cümuinata manuma amon-
coma acamanu, taqui ciento veinte nubiquirrimia, nanti ümoma:
16 —Masaruquitaiqui, chauqui tücocono arrümanu turapoiticaü
Espíritu Santo turuquiti yüriaburrü David. Ta maconomonoti tücañe
sane icu Nicororrü icütüpüti Judas, naqui cusürüboti tücañe aübu
manuma uiche aiñenomati Jesús. 17 Arrti Judas tücañe tacümanauncunuti
ochepe, y tacane torrio ito ümoti arrüna trabacorrü usaca aübu. 18 Pero
arrti macomporarati cürrü ui manu monirri torrio ümoti itobo na
churriampatai yachücoiti. Taha paquioti cusürübo nitanurrti acü.
Poboti, cuantio tanene nantererrrti. 19 Numo tütusio ümo bama
auqui Jerusalén, iñatama üribo manu cürrü Acéldama. Nantü auqui
nurarrümantoe: “Cürrü auna cauta arapara notorrü.” 20 Itopiqui icu
manu Nicororrü niyobesa Salmos nantü sane:
Tari cücheca nicürrti y tapü anati naqui vivibo acamanu.
Ane ito corobo sane:
Tari ñatoconati quiatarrü aübu nesarrti cargorrü.
21 Aboma auna uyarrüpecu bama amoncomantai ochepe enterurrü
manu tiemporrü nuñame ichepeti Señor Jesús, 22 auqui numo ürioti uiti
Juan hasta numo camperoti au napese. Sane nauquiche urria arrtü
tamanti uturuquimia iñanatiyü ochepe na uraboitito, que süboricoti tato
Jesús, itopiqui asaratiti ta süboricoti.
23 Auqui nombraboma bama torrü uimia: Arrti José Barsabás nürirrtito
Justo, y arrti Matías. 24 Meaboma sane:
—Señor, arrücü asuputacai nausasü macrirrtianuca, aitusiancar-
rti suisucarü quiti naqui uturuqui bama torrü urria au naquionco,
25 nauqui asuriuti nesarrti cargorrü Judas tücañe numo apostoltiqui.
Pero churriampataito yachücoiti, sane nauquiche tanati taha auna cauta
nipenequirrti.
26 Auqui suerteaboma uimia. Tocabo ümoti Matías. Auqui manu
nanenese iñanatiyü ichepe manuma once apostolerrü.

2

Niyequirrti Espíritu Santo

1 Iñatai manu nanenese Pentecostés. Namanaiña bama icocoromati
Jesús iyoberabaramacü taha au Jerusalén. 2 Rrepenteatai rabotü süuru
auqui napese tacanarrtü arrone maquiütüca fuerte, y cutañarrü au
manu porrü auna cauta amoncoma. 3 Auqui butusio onü nitanurrüma
arrümanio sane tacana nonco pese mochiomancatai. 4 Enterurrüma
süroti Espíritu Santo au nausasürrüma. Manitanama caüma uiti piquiata-
catai manitacaca.
5 Au manio naneneca amoncoma au Jerusalén bama israelitarrü
auqui nanaiñantai nacioneca, bama tarucu ñacoconauncurrüma ümoti
Tuparrü. 6 Oncoimia manu nisüurrü onü manu porrü. Ipiacünomacü
asaborimia, cütüpürrüma macrirrtainuca. Cütomutañama ui na oncoimia
ñanitaca bama ñanunecasarrti Jesús au na nurarrümantoe. 7 Cütobüsoma,
chümarrtacarrüpatai ümoma, namatü ümomantoe: —¿Canapaemo auqui
Galilea enterurrüma bama manitana? 8 ¿Causane aipiama anitama

nusura? 9 Auna aboma bama auqui Partia, auqui Media, auqui Elam,
auqui Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto y auqui manu provincia-
rrü Asia, 10 auqui Frigia y Panfilia, auqui Egipto, y arrüba puebluca abe
manrrü tahiqui pürücü Cirene. Aboma ito uyarrüpecu bama auqui Roma
bama pohosoma auna. Eanama aboma bama propiorrü israelitarrü y
arrübama yasutiumantai nesarrüma religión. 11 Aboma ito bama auqui
Creta y Arabia. Enterurrü oñü oñoncoi nurarrüma auqui na numan-
itacatoe. Champü causane, iyebo nurria uimia. Urapoimia arrüba
nomirria uiti Tuparrü. 12 Enterurrü cütobüsoma, chümarrtacarrüpatai
ñapensacarrüma. Ñanquitioma pünanaquimiantoe:
—¿Isane naca arrüna sane?
13 Aboma ito bama iyapoimia, namatü sane:
—¡Orisübaboma arrümanuma!
14 Auqui atüraiti Pedro aübu manuma maquiataca once apostolerrü.
Fuerte nurria nurarrti, nanti sane:
—Arraño bama mañoñünca auqui Judea y arrübama auqui Jerusalén,
amonsoi nurria arrüna sucanañü aume. 15 Arrüsomü champürrtü
soborisübaca, tacana arrüna napapensaca. ¿Causanempü soborisüba?
aübapae ane ape surrü. 16 Más bien arrüna sane ta tone arrümanu
turapoiticaü tücañe profetarrü Joel. Nanti sane:
17 Sane nurarrti Tuparrü:
Au nitacüru cuantio naneneca, iñemecata aruqui niyesa Espíritu onü
macrirrtianuca.
Arrübama aütorrüma y arrüba nitaquiumucuturrüma ipianacatema ñana
arrüna nisura.
Arrübama mayaüca ausüratai ñana arrtaimia auqui na quiatarrü nar-
rtarrüma, y arrübama maporriquia iñunecacama auqui niposiquir-
rimia torrio ümoma sobi.
18 Au manio naneneca iñemecata ito aruqui niyesa Espíritu onü bama
baserebioma iñemo y arrüba paüca paserebio iñemo.
Arrüma caüma ipianacatema nisura.
19 Itusiancaquion ñana ausüratai señarrü icu napese y icu cürrü ito:
Notorrü, pese y cüsaüboca tacana nausirri.
20 Surrü ñana rruparrio.
Pama isamunü cüturiqui tacana notorrü, arrtü tüsaimia manu
nanenese champü tacanache, arrüna ensümunu uiti Tuparrü.
21 Enterurrüma bama yabiromati Tuparrü nauqui aicocoromati,
tonema bama taesüburu ñana uiti pünanaqui carrticurrü.
22 Amonsoi te bama mañoñünca auqui Israel arrüna sucanañü aume:
Arraño apipiate nürirrti Jesús auqui Nazaret. Amasaquio ito arrüba
milagrorrü y señarrü omirriante uiti. Ui arrüna sane tusio que arrti
ane nüriacarrti uiti Tuparrü. 23 Pero arraño nauquiche tütorrioti aume,
apitorrimiacati ümo bama extranjerurrü nauqui aiñanamati apü cu-
rusürrü, itopiqui sane ñapensacarrti Tuparrü auquiapae. 24 Arrti Tuparrü
isümoniancanatiti tato, itaesümunucunutiti pünanaqui concorrü, itopiqui
chüpuerurrüpü süsioti coiñoti. 25 Ta arrti yüriaburrü David tücañe mani-
tanati icütüpüti Jesús sane:
Arrti Tuparrü anati siemprerrü ichepeñü.
Anati auna sane ümo nepanauncu niñe tapü ane ñünanache irru.
26 Uirri ipucünunca au niyausasu.
Sane nauquiche iñanauncati aübu nisura.

Champü causane nirraquionco arrtü isonca.
27 Itopoqui arrti Tuparrü chichetatipü asio niyausüpü esa bama macoiñoca.
Chichetatipito apore nisütüpü, itopiqui yaserebiquia ümoti.
28 Uiti isüboriquia tato ñana.
Auqui caüma tarucu nipucünuncu arrtü yasacati.
29 Arraño bama masaruquitaiqui, apapensasio nurria arrüna sane. Arrti David chapürrtü ümotiatoepü arrüna nurarrti, itopiqui arrti coiñoti. Süroti cütu y arrüna nicürrti aninqui auna uyarrüpecu. 30 Arrti David ipianacatenti nurarrti Tuparrü tücañe, itopiqui profetarrti. Sane nauquiche arrti Tuparrü urapoiticaü isucarüti aübu juramentorrü que tamanti uturuqui bama nesarrti familiarrü tonenti Cristo. Tonenti naqui tümonsoti ñana au tronorrü na üriaburuti. 31 Sane nauquiche arrti David urapoiticaü tücañe, arrti Cristo tiene que asüboriti tato ñana, y arrüna nausüpurrti chüpuerurrüpü asio eana bama macoiñoca. Chüporeopito nicütüpürrti. 32 Arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato Jesús. Enterurrü somü terrticurrü somü ümo arrüna sane. Sumasacati süboricoti tato. 33 Iyebo uiti au nepanauncurrti Yaütoti. Arrti bacheboti üriacaboti na acüputi icu na cürrü ümoti Espíritu Santo. Tone caüma arrüna amarrtai y amoncoi one auna. 34 Champürrtü arrti David naqui süroti tato au napese aübu cürrü nicütüpürrti. Pero arrti nanti sane:
Arrti Tuparrü nanti sane ümoti iyesa Señor:
"Atümo rrupetacuñü au nepanauncu niñe, na üriaburü saübuñü, 35 cheperrtü bachesoiyoma aesacü sobi aesa enemigorrü." 36 Sane nauquiche tapü anati naqui chicocotapü au na cürrü Israel, que arrti Jesús, naqui süroti aboi apü curusürrü, tonenti Señor y Cristo uiti Tuparrü.
37 Nauquiche toncoimia arrüna sane, iñorronconomacü au nitusirrimia. Ñanquitioma pünanaquiti Pedro y pünanaqui bama maquiataca apostolerrü:
—¿Causane caüma sobio?
38 Arrti Pedro nanti sane ümoma:
—Apiñorroncosaño. Tari abüriquia au nürirrti Jesucristo. Sane rrimiacana tato aume nomünantü aboi. Arrti Tuparrü caüma icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü. 39 Aume te arrüna nurarrti Tuparrü sane y ümo bama abaübosi y ümo bama ito aboma iche, bama tasuruiqui uiti Tuparrü.
40 Ausüratai ñanunecacarrti Pedro ümoma. Ubuturuqui manio ñanunecacarrti, nanti sane ümoma:
—Tapü abasiquiaiqui eana bama churriampatai nisüboriquirrimia. 41 Arrübama yasutiuma ñacuansomococorrti, ürioma. Au manu nanenese iñanamacü arrüpecu bama icocoromati Jesús, taqui tres mil nubiquirrimia. 42 Enterurrüma süroma isiu na ñanunecacarrüma bama apostolerrü. Macumanaunrrüma ümomantoe. Iyoberabaramacü nauqui chépe ahama y nauqui eama.

Nisüboriqui bama primero icocoromati Cristo

43 Tarucu nicütobü macrirrtianuca oboi ba milagrorrü y señarrü omirriante ui bama apostolerrü. 44 Enterurrü bama icocoromati Jesús chépe nacarrüma. Macumananama ümomantoe arrüna ane uimia.

45 Ipiaventecatama arrüna nenarrirrimia. Nicuarrü caüma rrepart-
ibo uimia ümomantoe isiu naca na nirrantümoma. 46 Naneneca ober-
abarama au niporrti Tuparrü. Au niporrümantoe caüma basoma jun-
torrü. Pucünuñamantai y tacane ichimiancanamacü au nausasürrüma.
47 Iñanaunumati Tuparrü. Tarucu nicuarrüma ümo genterrü. Arrti Tu-
parrü naneneca bacheboti uüboma.

3

Urriancati tato taman ñoñünrrü

1 Taman nanenese arrti Pedro ichepeti Juan süromatü au niporrti
Tuparrü a las tres isiu nimümürrü, itopiqui arrümanu horarrü nan-
tarrü meaboma macrirrtianuca acamanu. 2 Naneneca anati acamanu
taman ñoñünrrü naqui chüpuerurrüpü amenti auquiapae numo aübo
anati icu cürrü. Iquianamati acamanu, iñanamati abeu manu tururrü
nürirri "Coñorrtai". Acamanu manquioti limosnarrü pünanaqui bama
pasaoma, niyücürrümampo. 3 Nauquiche pasaoti Pedro ichepeti Juan
niyücürrümampo, manquiotito limosnarrü pünanaquimia. 4 Tochencoma
nauqui asaramatü ümoti, auqui arrti Pedro nanti ümoti:

—Asasatü suiñemo.

5 Arrti maniqui ñoñünrrü asaratitü nurria ümoma, ñaquioncorrti
macumananama ñana ümoti. 6 Arrti Pedro nanti ümoti:

—Champü monirri sobi ni oropü. Pero arrüna ane sobi puerurrü
ichücü. Au nürirrti Jesucristo naqui auqui Nazaret sucanañü aemo:
¡Atüsai, ame!

7 Auqui arrti Pedro iñatünaiñacanatiti auqui nepanauncu nipiarrti. Au
manu rratorrü urrian tato nipoperrti. 8 Tobüsoti tape, amencoti bien
urria. Abu arrti tücañe chüpuerurrüpü amenti. Sürotipo ichepema au ni-
porrti Tuparrü. Tobüsotiatai tape, nipucünuncurrti. Iñanaunutiti Tuparrü.
9 Enterurrü genterrü asaramati, amencoti aübu ñanauncurrti ümoti Tu-
parrü. 10 Tarucu nicütobürrüma ui arrüna arrtaimia sane. Tusio ümoma,
ta tonenti maniqui nanenecatai anancati tümonsoti abeu nituru niporrti
Tuparrü, arrümanu nürirri "Coñorrtai" nauqui acumanama ümoti.

Nisermonrrti Pedro

11 Arrti maniqui ñoñünrrü urriancati tato nacarrtiatai tanu isiuti Pe-
dro y arrti Juan. Amoncoma au manu nicorero niporrti Tuparrü nürirri
Salomón. Tapü arrübama macrirrtianuca ipiacünomacü esama, nauqui
asaborimia. Tarucu nicütobürrüma. 12 Ui arrüna sane nanti Pedro ümoma:

—Arraño bama mañoñünca auqui Israel: ¿Causane tarucu naucütobü?
Abasiquia amarrtaiquiatü suiñemo, tacanarrtü soboi urriancati tato
naqui ñoñünrrü. Champürrtü urriancati tato soboi ni ui arrünampü
tarucu supaquionco iyoti Tuparrü. 13 Ta arrti Tuparrü naqui ümoche
tarucu tücañe ñacoconauncurrti Abraham y arrti Isaac y arrti Jacob,
bama upariente tücañe, tonenti naqui uiche aisamune arrüna sane,
na atusi ümo macrirrtianuca arrüna tarucu nicuarrti Jesús ümoti.
Arrti Jesús baserebioti ümoti Tuparrü, pero torrioti tücañe aboi ümo
bama mayüriabuca na aconti. Arrti yüriaburrü Pilato rranrrtipü tücañe
aiñemecanatiti, pero arraño chaurriancapü. 14 Abu arrti champü
isane nipünatenti, bien urria nisüboriquirrti. Pero arraño apanquitio
nauqui ataesübuti maniqui quiatarrü ñoñünrrü yatabayorrü. 15 Sane
apitabaiquiati naqui bachebo osüboriquibo. Pero arrti Tuparrü
isümoniancanatiti tato. Arrüsomü sumarrtai nanaiña arrüna sane. 16 Ui

nicusüurrti maniqui Jesús urriancati tato naqui ñoñünrrü itopiqui
sopicococati. Arraño apisuputacati nurria naqui ñoñünrrü urriancati
tato. Torrio suiñemo uiti Tuparrü nauqui sopicocoroti Jesús; uirri te
urriancati tato nurria naqui maunrrocono, tacana arrüna amarrtai.
17 'Bueno, bama masaruquitaiqui, tusio iñemo, arraño ichepe bama
mayüriabuca apitabaiquiati Jesús, pero ta ui na champürrtü tusio aume
arrtü tonenti Cristo. 18 Pero ta sane cocono uiti Tuparrü arrümanu nurar-
rti tücañe turuqui bama nesarrti profetarrü, que arrti Cristo taquisürüti
ñana. 19 Sane nauquiche apiñorroncosaño. Auqui caüma morrimiacana
tato nomünantü aboi. Bacüpurutito caüma omirriantai naneneca aume,
nauqui urria nabaca y aupücünuncatai. 20 Sane ito caüma icüpurutiti tato
aume naqui Cristo auqui napese. 21 Tusio oemo que anati baeta au
napese cheperrtü tanaiña coñocono uiti Tuparrü, tacana arrüna nantar-
rtai nurarrti tücañe turuqui bama profetarrü, bama baserebioma ümoti.
22 Sane ito nurarrti Moisés ümo bama upariente israelitarrü tücañe:
—Arrti Tuparrü bacüpuruti ñana taman profetarrü abuturuqui, tacana
arrüñü.
Apacoconaun ümoti.
Apicoco ito nurarrti.
23 Namanaiña bama chümacoconaunpüma ümoti, tari penecoma eanaqui
bama israelitarrü, chütonemainquipü nesarrti genterrü Tuparrü.
24 'Auquiapae numo süboricotiqui profetarrü Samuel, enterurrüma
bama maquiataca profetarrü urapoimia ito arrüna tiemporrü caüma
(nitiemporrti Cristo). 25 Aume te arrüna nurarrti Tuparrü tücañe turuqui
bama profetarrü. Autacu masamunuti Tuparrü tratorrü tücañe aübu
bama upariente, nauquiche nanti ümoti Abraham: "Nanaiña genterrü
icuqui na cürrü curusüu ñana auqui naca naesa familiarrü". (Itopiqui
arrti Jesús auqui nesarrti familiarrü Abraham.) 26 Arrti Tuparrü
isümoniancanatiti tato naqui Aütorrti. Icüpurutiti primero aume nauqui
autaesübu eanaqui nomünantü, nauqui apicoñoco arrüna churriampatai
nausüboriqui.

4

Arrti Pedro ichepeti Juan aboma esa mayüriabuca

1 Amoncomainqui manitanama arrti Pedro y arrti Juan, auqui
iñataimia esama manuma sacerdoterrü, ichepeti maniqui yüriaburrü ümo
niporrti Tuparrü y arrübama saduceorrü. 2 Tüboricoma, itopiqui arrti
Pedro y arrti Juan manunecanama ümo genterrü y urapoimia que arrti
Jesús süboricoti tato eanaqui macoiñoca, na atusi que puerurrü asüborimia
tato bama macoiñoca. 3 Auqui enoma uimia. Aüroma au preso hasta
quiatarrü nanenese, itopiqui chauqui tütümümüca, champü tiemporrü
nauqui acurrtama aübuma manu nimümürrü. 4 Sürümanama bama amon-
coma onsapecoma nurarrti Pedro, icocotama. Sane nauquiche manrrü
nubiqui bama icocoromati Jesús. Taboma cinco mil mañoñünca (abe ito
paüca y masiomanca).
5 Au manu quiatarrü nanenese tansürü oberabarama au Jerusalén
bama üriatu bama israelitarrü ichepe bama mamayoreca y arrübama ma-
nunecana nüriacarrü. 6 Anancati Anás, naqui yarusürürrü sacerdoterrü,
ichepeti Caifás, arrti Juan, arrti Alejandro y namanaiña bama maquiat-
aca auqui nesarrüma familiarrü bama üriatü sacerdoterrü. 7 Bacüpuruma

nauqui ayeti Pedro ichepeti Juan acamanu esama. Auqui iñataimia
acamanu. Süroma cümuinta uimia. Ñanquitioma pünanaquimia:
—Uiche ane arrüna nabüriaca, quiti naqui yacüpucuche aume nauqui
apacura ümoti maniqui ñoñünrrü.
8 Auqui manitanati Pedro ui nicusüurrti Espíritu Santo, nanti ümoma:
—Bueno, arraño bama üriatu pueblurrü y arrübama mamayoreca au Is-
rael, 9 arraño apanquitio somopünanaqui arrüna sopisamute urria ümoti
naqui maunrrocono. Apanquitito uiche urriancati tato. 10 Suburaboira
ausucarü, nauqui atusi ümo na genterrü auqui Israel. Arrti naqui
ñoñünrrü amasacati auna, urriancati tato au nürirrti Jesucristo naqui
auqui Nazaret, naqui süro apü curusürrü aboi. Pero ta uiti Bae Tu-
parrü süboricoti tato eanaqui macoiñoca. 11 Arrti Jesús tonenti tacana
canrrü arrüna botabo ui bama masamunu porrü, pero uiti Tuparrü
arrti tacana arrone canrrü manrrü urriampae ümo porrü. Tone manrrü
yaserebiquirri. Arraño te tacana bama masamunu porrü. 12 Champüti
quiatarrü naqui uiche puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü, uitiatai
Jesús. Itopiqui champüti quiatarrü torrio oemo uiti Tuparrü icu na cürrü
naqui uiche puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü.
13 Arrümanuma mayüriabuca tütusio ümoma que arrti Pedro y arrti Juan
champü nirrucurrüma. Tusiataito ümoma que champürrtü ipiacamam-
pae nicororrü. Auquito caüma tusio ümoma, tonema bama amencoma
tücañe ichepeti Jesús. 14 Tacane arrti maniqui ñoñünrrü urriancati
tato anati acamanu ichepema. Asi que champü isane urapoboiboma.
15 Auqui bacüpuruma ümoma ariorrüma baeta türüpo auqui manu, nauqui
aparimia. 16 Namatü:
—¿Causane caüma osoi ümo bama mañoñünca? Enterurrümantai bama
auqui Jerusalén tusio ümoma arrüna milagorrü urriante uimia. Sane
nauquiche chüpuerurrüpü uiñaneca. 17 Pero tapü asio genterrü icuata
nüri arrüna sane, mejor bachera mapirrumucurrü ümoma nauqui tapü
asioma uraboimia nürirrti maniqui Jesús.
18 Auqui tasuruma tatito uimia. Urapoimia isucarüma tapü asioma
anitanema nürirrti Jesús y ñanunecacarrti. 19 Pero arrti Pedro ichepeti Juan
iñumutama nurarrüma, namatü ümoma:
—Apapensasio arraño: ¿Taqui urria ümoti Tuparrü arrtü supaco-
conaunca aume, tapü ümoti champü? 20 Causanempü sopiñaneca arrüna
sumarrtai ui suisütoatoe y arrüna somoncoi.
21 Auqui rranrrüpüma achema manrrü mapirrumucurrü ümoma, pero
au nitacürurrü emecanama uimia. Chütabücopü uimia causane nauqui
carrticaboma uimia, itopiqui enterurrü genterrü iñanaunumati Tuparrü
ui arrüna urriante uimia. 22 Arrti maniqui ñoñünrrü urriancati tato, ta
tütabe cuarenta añorrü ümoti.

Neancarrüma bama icocoromati Jesús

23 Arrti Pedro ichepeti Juan numo tütaesüburuma uimia, süroma tato
esa bama icumpañeruturrüma nauqui uraboimia isucarüma arrüna nura
bama üriatu sacerdoterrü y bama mamayoreca. 24 Nauquiche toncoimia
nurarrüma, chépema meaboma. Namatü sane:
—Señor, obi aisamune napese, cürrü, turrü y nanaiñantai. 25 Arrücü
ito ucanü tücañe turuquiti David naqui amoso, numo maconomonoti uiti
Espíritu Santo sane:

¿Causane pahiyaca nacioneca y arrübama macrirrtianuca ñapensaracama
ñome arrüba champüatai iyebo auqui ümoma.
26 Arrübama mayüriabuca icuqui na cürrü, tüboricoma y arrübama üriatu
puebluca iyoberabaramacü, itopiqui tüboricoma ümoti Tuparrü y
ümoti Cristo, naqui tacümanauncunu uiti.
Sane ñaconomosorrti David.
27 'Ñemanauntu arrti Herodes y arrti Poncio Pilato juntaboma auna
pueblurrü ichepe bama extranjerurrü y arrübama israelitarrü, en-
terurrüma tüboricoma ümoti Jesús naqui Cristo. Tonenti naqui anaunu
obi. 28 Sane urriante uimia nanaiña arrüna tanancatai au napensaca
arrüna pasabobo. 29 Sane nauquiche Señor, tusio nurria aemo nurarrüma
suiñemo. Ayura suiñemo tapü sopirruca ñünana nurarrüma suiñemo,
nauqui suburaboi nura aübu tarucu narucurrü suiñemo. 30 Ache suiñemo
nauqui puerurrü urrianama tato soboi bama maunrrocono, y nauqui
puerurrü sopisamune milagrorrü au nürirrti Jesús naqui Ahü, naqui
anaunu obi.
31 Nauquiche tacürusu neancarrüma, paichoconono manu cauta amon-
coma oberabarama. Enterurrüma süroti Espíritu Santo auma. Champü
nirrucurrüma uraboimia nurarrti Tuparrü.

Nenarrirrimia nesa namanaiñantai

32 Enterurrüma manuma icocoromati Jesús chépatai naca
ñapensacarrüma y arrüna nirrantümoma au nitusirrimia. Champüti naqui
nanti nesarrtiatai arrüna nenarrirrti, ta nesa namanaiñantai arrüna
nenarrirrimia. 33 Arrübama apostolerrü aübu nanaiña nüriacarrüma
urapoimia arrüna süboricoti tato Señor Jesús. Arrti Tuparrü tarucu
ñacunusüancacarrti ümoma. 34 Champüti eanama naqui taquisürü, itopiqui
arrübama abe niyorrüma y arrübama abe niporrüma, mupaventeo
uimia. Auqui caüma ane nimonirrimia. 35 Torrio uimia caüma ümo
bama apostolerrü. Uimia caüma torrio ümo cadati taman isiu naca na
nirrantümoma. 36 Sane uiti maniqui José nürirrtito ui bama apostolerrü
Bernabé, nürirrti auqui besüro "ñoñünrrü naqui ipiaca apucüruti". Arrti
eanaqui nesarrti familiarrü Leví, pero sunaunti au cürrü Chipre. 37 Arrti
naqui ñoñünrrü ipiaventecatati niyorrti. Auqui itorrimiatati nicuarrü
ümo bama apostolerrü.

5

Arrüna nomünantü uiti Ananías y ui Safira

1 Anatito quiatarrü ñoñünrrü nürirrti Ananías y nicüpostoti nürirri
Safira. Paventeo uiti taman niyorrti. 2 Cümuinta nicua manu ñanaunrrü
ahüburu uiti ümoti. Quiatarrü nicümuintarrü itorrimiatati ümo bama
apostolerrü. Tusio ümo nicüpostoti arrüna sane, urria ümo. 3 Auqui nanti
Pedro ümoti Ananías:
—¿Causane aüroti choborese a nausasü? Arrücü apanca ümoti Espíritu
Santo. Aitorrimiata cümuintatai nicua manu naho, pero arrücü ucanü
que tone nanaiña nicuarrü. 4 Naesa te manu ñanaunrrü, puerurrü
aisamune isiu narrianca aübu. Numo tüpaventeo obi, naesa te manu
monirri, puerurrü ito aisamune isiu narrianca. Pero arrüna napanca
champürrtü ümo mañoñüncatai, ta ümoti Tuparrü.
5 Numo oncoiti Ananías arrüna sane nurarrti Pedro, taübücoti acü
y coiñoti. Enterurrüma bama ipiatema, birrubuma ui arrüna sane.

6 Cuamatü manuma mayaüca aicümurriancanamati, canati uimia nauqui
aiñanamati cütu.
7 Iyau ba trerrü horarrü, iñatai manu nicüpostoti Ananías. Champü
tusiobo ümo. 8 Ñanquitioti Pedro pünanaqui:
—Urasoi isucarüñü, ¿taqui enterurrü nicua manu ñanaunrrü pabenteo
aboi arrüna sane?
—Unca enterurrü, nantü.
9 Aiñumuti tatito Pedro, nanti:
—¿Causane apiña napapantu ümoti Espíritu Santo, abu chisiupü nau-
cusüu? Ichepatai na napapantu. Caüma cuama tato manuma mayaüca
uiche aüroti cütu aiquianü. Arrücü ito caüma aconca. Uimia ito caüma
aeca cütu.
10 Au manu rratorrü taübüco ito esati Pedro, coiño ito. Arrümanuma
mayaüca iñataimia tato acamanu, besüro narrtarrüma ümo, coiño.
Iquiatama ito, aiñama cütu ipetacuti iquiana. 11 Enterurrüma manuma
icocoromati Jesús y nanaiña arrübama ipiatema arrümanu sane, tarucu
nirrucurrüma uirri.

Omirriante milagrorrü

12 Sürümanatai milagrorrü omirriante ui bama apostolerrü isucarü
macrirrtianuca. Arrübama icocoromati Jesús iyoberabaramacü
nantarrü au manu nicorero niporrti Tuparrü nürirri Salomón.
13 Arrümanuma maquiataca birrubumantai aiñanamacü ichepema.
Pero arrübama icocoromati Jesús tarucu nicuarrüma ümo genterrü.
14 Naneneca aboma bama icocoromati Señor, sürümanama mañoñünca y
paüca. 15 Arrübama macrirrtianuca iquianama bama maunrrocono isiu
cayarrü aübu nanaiña nicüururrüma, ümo arrtü pasaoti Pedro esaquimia,
nauqui apasa ito nausüpüturrti onüquimia, nauqui urrianama tato.
16 Cütüpürrü macrirrtianuca iñataimia acamanu esa bama apostolerrü
auqui manio piquiataca puebluca saimia ümo Jerusalén. Cuamatü
uimia bama maunrrocono y arrübama taquisürüma itopiqui aboma
machoboreca auma. Enterurrüma urriancama tato.

Tüboricoma ümoti Pedro y ümoti Juan

17 Arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü ichepe bama
icumpañeruturrti, arrübama auqui manu partidorrü nesa bama
saduceorrü arrübama amoncoma ichepeti, ünantü ümoma. 18 Enoma
bama apostolerrü uimia, süroma au preso. 19 Pero au tobirri cuati taman
ángel iyaüburutiño turuca, carübuma auqui preso uiti. Nanti ümoma:
20 —Amecosi au niporrti Tuparrü apanitase arrüna manitacarrü isu-
carü genterrü, uiche coñocono tato nausüboriqui.
21 Numo tütaneneca tato süromatü au niporrti Tuparrü. Acamanu
manunecanama.
Na arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü ichepe bama
icumpañeruturrti oberabarama uimia enterurrüma bama mayüriabuca
y bama mamayoreca auqui Israel. Bacüpuruma iyo bama apostolerrü
na ayematü esama auqui preso. 22 Süromatü bama policiarrü iyoma,
pero numo tiñataimia taha champürrtü abomainqui. Auqui süroma tato,
uraboimia. 23 Namatü:
—Champüma. Causanempü, tai ananca bien mamana arrümanu cauta
amoncoma y arrübama masortaboca amoncoma bacuirarama yutacu
turuca. Pero nauquiche sopiyaübuta, champüti naqui anancapo.

24 Nauquiche tütusio ümoti maniqui üriatu bama bacuirara itacu niporrti Tuparrü y ümo bama üriatu sacerdoterrü, chümarrtacarrüpatai ümoma.
Chütusiopü ümoma causane arrüna sane. 25 Auqui iñataiti taman ñoñünrrü
acamanu, uraboiti isucarüma arrüna sane:
—Arrümanuma mañoñünca amoncoma au preso aboi, aboma au niporrti Tuparrü manunecanama ümo genterrü.
26 Auqui arrti maniqui üriatu bama bacuirara itacu niporrti Tuparrü
aübu bama policiarrü yebomatü iyoma. Iñataimia esama. Masamuña
niyücürrüma esama ui nirrucurrüma ñünana genterrü tapü yaruruma
oboi canca, arrtü ane causane uimia ümo bama apostolerrü. 27 Süromatü
uimia esa manuma mayüriabuca, bama ane nüriacarrüma, nauqui acurrtama. Iñataimia esama. Arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü nanti
sane ümoma:
28 —Chauqui tüsuburapoi ausucarü, tapü abasiquiaiqui apanuneca
arrümanu sane au nürirrti maniqui Jesús. Pero ta tütusio nürirrti aboi
au nanaiñantai Jerusalén. Aurrianca nauqui ane sopipünate itopiqui
niconcorrti naqui ñoñünrrü.
29 Auqui arrti Pedro y arrübama maquiataca apostolerrü iñumutama
sane:
—Arrüsomü supacoconaunca ümoti Tuparrü. Champürrtü ümo
mañoñüncatai. Churriampü te ümoti, arrtü supacoconaunca aumeantai.
30 Arrti Tuparrü iñanaunumati bama uyaütaiqui tücañe. Arrti te
isümoniancanatiti Jesús, naqui coiño aboi apü curusürrü. 31 Arrtito
Tuparrü aübu nanaiña nicusüurrti isamunutiti Jesús yüriaburrü naqui
uiche ataesübu genterrü eanaqui nomünantü, nauqui puerurrüma
arrübama auqui Israel aiñorronconomacü, nauqui amorrimiaca nanaiña
nomünantü uimia. 32 Arrüsomü sumarrtai y suburapoi arrüna sane, y
arrtito Espíritu Santo sane urapoiti ausucarü arrüba omirria. Ta torrioti
uiti Tuparrü ümo bama macoconaunrrüma ümoti.
33 Numo toncoimia arrüna sane, arrone nurria nitüborirrimia, rranrrümampü aitabairoma. 34 Pero eana manuma mayüriabuca anancati maniqui taman fariseorrü nürirrti Gamaliel, naqui manunecana
nüriacarrü. Tarucu ñacoconaucurrüma macrirrtianuca ümoti. Atüraiti,
bacüpuruti acaübuma baeta türüpo bama apostolerrü. Süromatü türüpo.
35 Auqui nanti Gamaliel ümo bama mayüriabuca:
—Arraño bama auqui Israel: Amasasai nurria tapü ane causane aboi
ümo bama mañoñünca.
36 Apaquionsaño bama isumpañero auqui Israel, chücoboipapae anati
maniqui nürirrti Teudas naqui rranrrtipü champüti manrrü pürücüti,
taqui cuatrocientos nubiqui bama süroma isiuti. Pero numo taborioti
pünanaquimia, iñarriomantai iyauti. 37 Auqui caüma au manio naneneca
nesa mapacümuncucurrü ümo genterrü, anati maniqui Judas auqui
Galilea. Bahiyoti aübu bama rromanorrü. Aboma bama süromatü
isiuti. Pero taboriotito ui bama mayüriabuca, y namanaiña bama aboma
ichepeti iñarriomantai. 38 Sane nauquiche sucanañü, tapü abasiquia
icuata bama mañoñünca, tapü ane causane aboi ümoma, itopiqui arrtü
uimiantai nanaiña arrüna sane, contoatai mameso. 39 Pero arrtü uiti
Tuparrü, chüpuerurrüpü año apiñamesoco. Amasasai nurria. Tapü apahiacaño aübuti Tuparrü.
40 Auqui namanaiña urria ümoma nurarrti. Bacüpuruma tatito
iyo bama apostolerrü. Champürrtü coiñoma uimia, pero cüborioma

uimia. Bacüpucurrü ito uimia ümoma tapü asioma uraboimia nürirrti
Jesús. Auqui emecanama uimia. 41 Auqui arrübama apostolerrü
süromatü auqui manu esaqui manuma mayüriabuca. Bien pucünuñama,
itopiqui urria ümoti Tuparrü arrüna taquisürüma auqui nacarrti
Jesús. 42 Champürrtü iñocotama ñanunecacarrüma au nürirrti Jesucristo.
Naneneca manunecanama au niporrti Tuparrü y tacane ito au poca.

6

Tacümanauncunuma bama siete na aserebimia

1 Au manio naneneca tücañe manrrü nubiquirrimia bama icocoromati
Jesús. Arrübama manitana griegorrü tüboricoma ümo bama manitana
hebreorrü nura bama israelitarrü, itopiqui arrüba biuraca panitana
griegorrü chimiantai torrio ñome umutuburibo naneneca. 2 Auqui bama
doce apostolerrü oberabarama uimia bama icocoromati Jesús. Namatü
ümoma:

—Champürrtü urria arrtü uiñocota numanunecaca nurarrti Tuparrü
nauqui basapa ümo bama maquiataca. 3 Sane nauquiche bama
masaruquitaiqui, apapache sietema mañoñünca abuturuqui arrübama
puerrurrü amoncatü ümoma, bama ipiaca aserebimia y anatito Espíritu
Santo auma. Tari tonema yasuriurama arrüna trabacorrü, nauqui
aserebimia. 4 Tapü arrüsomü chüsopiñocotapü sopeanca ümoti Tuparrü
y supanunecaca nurarrti.

5 Namanaiña urria ümoma arrüna sane. Auqui itacümanauncunumati Es-
teban, naqui bien urria ñacoconauncurrti ümoti Jesús, tusio ito nicusüurrti
Espíritu Santo auti. Itacümanauncunumatito Felipe, arrti Prócoro, arrti
Nicanor, arrti Timón, arrti Parmenas, arrti Nicolás auqui Antioquia,
naqui yasutiuti manu religión nesa bama israelitarrü. 6 Arrübama siete
caüma süromatü esa bama apostolerrü atüraimia esama. Arrüma caüma
manquioma pünanaquiti Tuparrü itacuma, iñatama neherrüma itama,
nauqui acurusüma.

7 Arrüna nurarrti Tuparrü caüma tütusio tanu. Manrrü nubiquirrimia
bama icocotama au Jerusalén. Aboma ito sürümanama bama sacer-
doterrü yasutiuma.

Iñenomati Esteban

8 Arrti Esteban bien tusio nicusüurrti Espíritu Santo auti, y arrti Tu-
parrü yarusürürrü ñacunusüancacarrti ümoti. Masamunuti milagrorrü
eana macrirrtianuca. 9 Auqui aboma bama auqui manu porrü sinagoga
nürirri uimia “bama taesüburu”. Aboma ito ichepema bama auqui manio
provinciarrü Cilicia y Asia. Süromatü esati Esteban, na uratoquimia
ümoti. 10 Pero chümacanamapüma ümoti ui nurarrüma, itopiqui tarucu
ñapanauncurrti y anati Espíritu Santo auti. 11 Auqui caüma bapacarama
ümo maquiataca mañoñünca, nauqui uraboimia arrüna sane, namatü:

—Somoncoi que arrti Esteban manitanati churriampü ümoti Moisés y
ümotito Tuparrü.

12 Ui arrüna sane tüboricoma macrirrtianuca. Aboma ito mamayoreca
y bama manunecana nüriacarrü. Iñenomati Esteban. Sürotitü uimia
ümo bacurrtacarrü. 13 Acamanu bapacheroma ümo bama terrticurrü
mañapanca. Arrüma namatü sane:

—Arrti naqui ñoñünrrü champürrtü oncono uiti arrüna nurarrti chur-
riampü ümo na niporrti Tuparrü y ümo arrüna nüriacarrü. 14 Somoncoi

arrüna nurarrti sane: Arrti maniqui Jesús auqui Nazaret tiene que añarri
uiti arrüna niporrti Tuparrü, y uitito uiñocota arrüba noesa costumbre,
arrüba botorrio oemo uiti Moisés.
15 Arrümanuma mayüriabuca amoncoma acamanu tümonsoma ichepe
namanaiña manuma maquiataca. Asaramatü ümoti Esteban. Arrüna
nisurrti caüma tacanapae nisurrti ángel.

7

Nisermonrrti Esteban

1 Auqui arrti maniqui üriatü bama sacerdoterrü ñanquitioti pünanaquiti
Esteban:
—¿Ñemanauncurratoe arrüna nurarrüma aemo?
2 Auqui iñumutati Esteban:
—Masaruquitaiqui y bama uyaütaiqui, amonsoi arrüna nisura: Arrti
Tuparrü tarucu nüriacarrti. Itusiancanatiyü tücañe isucarüti uyaü Abra-
ham nauquiche anancati au manu cürrü nüririri Mesopotamia, numo
chüsürotitüquipü aviviti au Harán. 3 Nanti Tuparrü ümoti: "Aiñoco arrüna
nacü, y namanaiña bama apariente. Acosi au manu cürrü arrümanu
tiene que itorrimia aemo". 4 Auqui sürotitü Abraham auqui manu cürrü
nüririri Caldea, aürotitü aviviti au manu cürrü nüririri Harán. Nauquiche
tücoiñoti yaütoti, cuatitü uiti Tuparrü au na cürrü cauta caüma ba-
viviquia. 5 Pero champürrtü torrio ümoti manu cürrü, ni peasorrtaipü.
Pero ta urapoiti isucarüti sane: "Itorrimiata ñana na cürrü ümo bama
aübositaiqui. Au manu tiemporrü tücañe champüti aübosirrti". 6 Arrti
Bae Tuparrü nanti: "Arrübama eanaqui nesarrti familiarrü Abraham
süromatü avivimia tacana extranjerurrü au manu quiatarrü cürrü. Pero
mosorrüma caüma ümo bama pohoso acamanu. Taquisürüma uimia
ñome cuatrocientos añoca. 7 Arrti Tuparrü nantito: "Yeca tanuiq i
yacurrta aübu bama pohoso, arrübama uiche taquisürüma bama aütorrti
Abraham. Y auqui caüma iquiaüburumacü auquimanu, nauqui ayematü
aserebimia iñemo auna cürrü Canaán". 8 Arrti Bae Tuparrü masamunuti
tratorrü aübuti Abraham. Manunecanati ümoti nauqui circuncidaboma
uiti bama aütorrti, tacana señarrü ümo manu tratorrü. Sane nauquiche
anati icu cürrü maniqui aütorrti Abraham, nüririrti Isaac. Circuncidaboti
uiti Abraham numo tabe ocho naneneca nacarrti icu cürrü. Sane ito uiti
Isaac ümoti aütorrti, nüririrti Jacob. Y arrti Jacob sane ito uiti ümo bama
doce aütorrti. Ui bama doce ane caüma noesa nación, nüririri Israel.
9 'Eanaqui manuma doce anati taman nüririrti José. Arrübama
yaruquitorrti José tüboricomantai ümoti. Ipiabentecanamati. Sane
iñataiti au manu cürrü Egipto. Pero arrti Tuparrü bayurarati ümoti.
10 Taquisürüti José acamanu, pero arrti Tuparrü itaesümunutiti pünanaqui
nanaiña nitaquisürücürrti. Bacheboti ñapanauncubuti. Sane nauquiche
arrti yüriaburrü au Egipto, yasuriurutiti José. Arrti maniqui yüriaburrü
nüririrti Faraón. Itorrimiatati üriacaboti José ümo nanaiña cürrü Egipto.
Üriabucatito caüma José au niporrti Faraón.
11 'Auqui ane carerrtiya y taquisürücürrü au manu cürrü Egipto
y au cürrü Canaán. Y arrübama uyaütaiqui champü isane utuburi-
boma. 12 Pero nauquiche tütusio ümoti Jacob, ane tubarrirri trigo au
Egipto, bacüpuruti ümo bama aütorrti. Süromatü acomporama. Tone
arrümanu primer namenrrüma. 13 Au manu quiatarrü namenrrüma
caüma isuputaramati José, ta tonenti yaruquitorrüma. Auqui caüma

arrti Faraón isuputarati bama yaruquitorrti José. 14 Auqui arrti José
bacüpuruti iyoti yaütoti, y iyo ito namanaiña bama nesarrti familiarrü,
setenta y cinco nubiquirrima. 15 Sane nauquiche sürotitü Jacob aviviti au
manu quiatarrü cürrü Egipto. Acamanu coiñoti, y namanaiña nesarrti
familiarrü coiñoma ito acamanu. 16 Iquiatama tato nicunturrti Jacob
ichepe nicuntu bama aütorrti au Siquem auna cürrü, nauqui aiñanama
cütu au manu lote comprabo uiti Abraham tücañe pünanaquiti aütorrti
Hamor.

17 'Tüsaimia caüma manu tiemporrü auche cocono arrümanu nurar-
rti Tuparrü, nauquiche itusiancatati curusürrü isucarüti Abraham, na
atorri manu cürrü Canaán ümoma. Arrüna genterrü Israel au Egipto
chauqui tüsürümanama. 18 Auqui anati quiatarrü yüriaburrü au Egipto.
Champürrtü aquionotiyü iyoti José. 19 Arrti maniqui yüriaburrü encañaoti
ümo noesa genterrü, y taquisürüma uiti. Bacüpuruti nauqui oncoma
uimia bma aütorrüma aübo aboma icu cürrü, nauqui acoma. 20 Au
manio naneneca tücañe anati icu cürrü Moisés, coñorrtiatai manqui
ñaüma. Arrti yaütoti y nipiacütoti isunauncunumati trerrü panca au
niporrüma. 21 Nauquiche tiñoconomati, tabücoti ui manu nitaquiumu-
cuturrti yüriaburrü au Egipto. Iquianati nauqui aisunauncunuti tacana
aübosirri. 22 Sane nauquiche ununecanati ümo nanaiña arrüna ipiacama,
yacheatarrüma bama egipciorrü. Tusio nüriacarrti ui na ñanitacarrti y ui
na nisamutenti.

23 'Nauquiche tütabe cuarenta añorrü ümoti Moisés, sürotitü apaseati
esa bama israelitarrü, bama ipiarientetorrti. 24 Acamanu asaratitü ümoti
taman egipciorrü bacübayoti ümoti taman israelitarrü. Auqui aürotitü
Moisés ocümati itacuti. Coiñoti maniqui egipciorrü uiti. 25 Arrti Moisés
ñaquioncorrti tusio ümo bama ipiarientetorrti, que uiti caüma tiene que
ataesübuma auqui Egipto, tone caüma yayuracarrti Tuparrü ümoma. Pero
arrübama israelitarrü champürrtü tusio ümoma. 26 Au quiatarrü nane-
nese asaratitü Moisés ümo torrüma israelitarrü bahiyoma aübumantoe.
Arrti Moisés rranrrti nauqui tapü asioma ahimiainqui, nanti ümoma:
"¿Causane abasiquia apahi aumeampatoe? Arraño ta aubaruquiapatoe".
27 Auqui arrti maniqui iñapachenuche ünantü ümoti arrüna nanti Moisés.
Nanti ümoti: "¡Ñacutipü naqui uiche aicüpurü, nauquipü yüriaburrücü
suiñemo! 28 ¿Taqui arrianca ito aitabairoñü, tacanati maniqui egip-
ciorrü aitabaiquiati tümüca?" 29 Nauquiche oncoiti Moisés arrüna sane,
besüburuti. Sürotitü au manu cürrü nüririri Madián. Acamanu bavivicoti
tacana extranjerurrti. Acamanu ito posoti y aboma torrüma aütorrti.

30 'Tübupasao cuarenta añoca, nacarrti Moisés au manu cürrü. Taman
nanenese anati au manu rroense pururrü cüosorrü y canca saimia
manu yiriturrü nüririri Sinaí. Acamanu itusiancanatiyü taman ángel
isucarüti eana nonco pese apü taman suema. 31 Arrti Moisés cütobüsoti
ui arrümanu sane. Auqui sürotitü saimia ümo, nauqui asarati nurria.
Acamanu oncoiti ñanitacarrti Señor, nanti sane: 32 "Arrüñü Tuparrüñü
ümo bama aubaütaiqui tücañe, ümoti Abraham, ümoti Isaac, ümoti Jacob".
Auqui arrti Moisés paichocononoti ui nirrucurrti, anati mataconoconoti,
ni asaratitüpü pario. 33 Auqui nanti Señor ümoti: "Aiquiaübusio nasapatu
apopequicü, itopiqui arrüna cürrü auna cauta aicümote samamecana
iñemoantoe. 34 Arrüñü yarrtai nitaquisürücü niyesa genterrü au Egipto
y ñoncoi ito nareorrüma. Isecatü auqui napese nauqui itaesümununuma.

Sane nauquiche caüma icüpucü au Egipto”.

35 ‘Arrüma tücañe chücuasürütipü Moisés ümoma y namatü: “¡Ñacutipü
naqui uiche aicüpurü nauqui yüriaburrücü suiñemo!” Pero caüma uiti
Tuparrü icüpurutiti aübu nüriacarrti, nauqui ataesübuma uiti. Manitanati
Tuparrü ümoti turuquiti ángel, naqui itusiancanatiyü eana nonco pese
apü suema. 36 Y arrti Moisés masamunuti milagrorrü au manu cürrü.
Uiti tücañe taesüburuma bama israelitarrü auqui Egipto (aübu yayuracar-
rti Tuparrü). Masamunutito milagorrü abeu manu narubaitu turrü
nürirri “Cüturiqui” y eana rroense ñome cuarenta añoca. 37 Urapoiti nurria
isucarü bama israelitarrü arrüna sane: “Arrti Tuparrü tiene que acüputi
tamanti profetarrü aume, naqui tacümanauncunu ameanaqui tacana
arrüna icüpurutiñü. Apacoconaun nurria ümoti, arrtü cuatati”. 38 Arrtito
Moisés anacati ichepe macrirrtianuca eana rroense, tacane ichepeti
ángel naqui manitanati ümoti esa manu yiriturrü Sinaí. Torrio ümoti uiti
Tuparrü ñanitacaboti, nauqui uraboiti isucarü genterrü, y usucarü ito,
nauqui atorri oemo osüboriquibo.

39 ‘Pero arrüma tücañe champürrtü macoconaunrrüma ümoti Mosés,
chücuasürütipü ümoma. Rranrrümapü asücübüma tato au Egipto. 40 Auqui
namatü bama israelitarrü ümoti Aarón: “Suirranca nauqui asamu
suiñemo matupaca, nauqui acusürüma subaübu. Itopiqui chütusiopü
isane pasabo ümoti maniqui Moisés, naqui uiche aiquiaüburuti somü
auqui Egipto”. (Namatü sane, itopiqui abaiturrü nacarrti Moisés onü
manu yiriturrü, ñanitacarrti aübuti Tuparrü.) 41 Auqui masamunuma
taman tororrü oro itupaboma. Batabayoma numuquianca nauqui
acumanama ümo. Pucünuñama ui arrüna urriante uimia. 42 Auqui
arrti Bae Tuparrü sürotitü pünanaquimia. Chebatai uiti anauma ñome
nostoñeca, surrü y panrrü arrüba abe icu napese. Sane ane corobo icu
manu librurrü corobo uiti maniqui pofetarrü Amós:

Arraño bama genterrü auqui Israel, ¿acasopü iñemo apacumanaca nu-
muquianca ubau manio cuarenta añoca nabaca eana rroense?

43 No, champürrtü iñemo.

Ta apiquiata nesarrti imágen maniqui tuparrü nürirrti Moloc, y
apanaunca ümo manu nostoñese nürirri Refán.

Apasamuca autupabo, nauqui apanaun ümo.

Sane nauquiche caüma icüpucaño auqui manu naucü cürrü, nauqui
amenotü manrrü taha pürücü Babilonia.

Sane nurarrti Amós tücañe.

44 ‘Arrübama uyaütaiqui amoncoma eana manu rroense. Acamanu ane
uimia tücañe manu porrü nürirri santuario, auna cauta anati Tuparrü.
Auqui na porrü manitanati Tuparrü ümoti Moisés. Tari isamunenati
isiu nurria tacana arrümanu itusiancatati Tuparrü isucarüti. 45 Arrübama
uyaütaiqui tücañe yasutiuma manu niporrti Tuparrü. Auqui caüma
yüriaburrti Josué. Uiti caüma cuamatü auna cürrü. Macananama ümo
cütüpürrü genterrü tücañe auna. Iquiatama ito arrümanu porrü santu-
ario. Süromatü aübu au na cürrü torrio ümoma uiti Tuparrü. Sane ananca
auna numo yüriaburrti David. 46 Arrti urria nisüboriquirrti au narrtarrti
Tuparrü. Rranrrti atünaiñacati porrü auna cauta aviviti Tuparrü, naqui
ümoche manaunuti tücañe Jacob, pero chüpuerurrütipü. 47 Aüboqui uiti Sa-
lomón, naqui aütorrti David urriane manu niporrti Tuparrü. 48 Pero arrti

yarusürürrü Tuparrü champürrtü bavivicoti au manio poca omirriante
ui bama mañoñüncatai. Nanti Señor tücañe turuquiti taman profetarrü:
49 Enterurrü napese tacana niyesa tronorrü, y arrüna cürrü tacana cauta
apacansa nipope.
¿Isanempü naca na porrü arrüna urriante aboi iñemo nauqui ñacansa
iquiana.
50 Isamute nanaiña arrüba abe.
Sane nurarrti Tuparrü.
51 —Pero arraño —nanti Esteban—, siemprerrü chaurriancapü apa-
suriuruti Tuparrü au nabausasü, ni amoncoipü nurarrti. Chapaco-
conauncapü ümoti Espíritu Santo. Abaca tacana bama aubaütaiqui
tücañe. 52 Namanaiña bama profetarrü taquisürüma tücañe ui bama
aubaütaiqui. Arrüma batabaiyoma ümo bama urapoimia tücañe niyequir-
rti Jesucristo, naqui urria nacarrti au ñaquioncorrti Tuparrü. Chauqui
tiñataiti. Pero arraño aburacati y apitabaiquiati. (Abu champü cau-
sane uiti.) 53 Torrio tücañe nüriacarrü ui bama angelerrü, pero arraño
champürrtü apacoconaunca ümo.
Sane nurarrti Esteban ümoma.

Niconcorrti Esteban

54 Nauquiche oncoimia bama mayüriabuca arrüna nurarrti, tarucu
nitüborirrimia ümoti. 55 Pero arrti Esteban anati Espíritu Santo auti.
Asaratitü ape, besüro narrtarrti ümo nanentacarrti Tuparrü au napese y
ümotito Jesús, anati atüraiyoti au nepanauncurrti Tuparrü. 56 Auqui nanti
Esteban:
—Ani, besüro niyasata au napese yasacati Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü,
anati au nepanaucurrti Tuparrü.
57 Pero arrüma itamurriancatama numasurrüma nauqui tapü on-
coimia, tosibicoma fuerte y süromatü yarucurrüma aiñenomati Esteban.
58 Penecoti uimia auqui pueblurrü. Acamanu yarurumati oboi canca,
na aconti uimia. Arrübama urabomati tücañe, tonema bama cusürüboma
aruma canca ümoti. Iñocotama nicüburrirrimia esati taman yaürrü nürirrti
Saulo, nauqui acuirati yutacu. 59 Nauquiche amoncoma barusuma
canca ümoti Esteban, meaboti ümoti Tuparrü nanti sane:
—Señor Jesús, asusiu niyausüpü.
60 Auqui bachesoiyoti oboi canca, tosibicoti fuerte, nanti:
—Señor, tapü ane causane obi ümoma itacu arrüna nünantü uimia.
Nauquiche tünanti sane, coiñoti.

8

Nitüborirrti Saulo

1 Maniqui Saulo urria ümoti arrüna itabairomati Esteban.
Arrümanu nanenese süromatüqui isiu bama icocoromati Jesús au
Jerusalén, nauqui aiñenoma. Arrüma besüburuma au manio cüca Judea y
Samaria. Tapü arrübama apostolerrü süsioma au Jerusalén. 2 Acamanu
amoncoma mañoñünca pucürusuma itacuti Esteban. Iñanamati cütu y
areoroma itacuti. 3 Tapü arrti Saulo bapacheroti iyo bama icocoromati
Jesús ui nitüborirrti ümoma. Sürotitü au poca, nauqui acaübuma türüpo uiti
y nauqui ehama uiti bama mañoñünca y paüca. Süromatü uiti au preso.

Urapoimia nurarrti Tuparrü au Samaria

4 Pero arrübama besüburu auqui Jerusalén süromatü uraboimia nurarrti
Tuparrü auna cauta niyücürrüma. 5 Tamanti eanaquimia, nürirrti Fe-
lipe, sürotitü au manu pueblurrü Samaria. Acamanu urapoiti isucarü
genterrü nürirrti Jesucristo. 6 Iyoberabaramacü macrirrtianuca, nauqui
onsaperioma arrüna nurapoiti isucarüma. Urria ümoma. Asarioma
ito arrüba milagrorrü omirriante uiti. 7 Sürümanama bama amoncoma
machoboreca auma, urriancama tato. Arrübama machoboreca tosi-
bicoma nurria niyücürrüma auquimia. Aboma ito sürümanama bama
chüpuerurrüpü amema, y bama renco. Arrüma ito urriancama tato.
8 Ui arrüna sane pucünuñamantai namanaiña bama pohoso au manu
pueblurrü Samaria.

9 Acamanu anati taman ñoñünrrü nürirrti Simón. Arrti ane nipiacati
au manu pueblurrü. Encañaoti ümo macrirrtianuca. Cütobüsoma
uiti, ñaquioncorrüma champüti naqui manrrü ipiaca püñanaquiti.
10 Namanaiña onsapecoma nurarrti, arrübama masiomanca hasta bama
mayarusürüca, namatü:

—Arrti naqui ñoñünrrü ane arrüna tarucu nicusüurrti uiti Tuparruü.

11 Icocoromati, itopiqui tücoboi nencañacarrti ümoma ui manu nipia-
cati. 12 Pero caüma ticocotama arrüna nurarrti Tuparrü uiti Felipe, naqui
urapoiti isucarüma que arrti Tuparrü ane nüriacarrti. Urapoitito nürirrti
Jesucristo. Sürümanama mañoñünca y paüca ürioma uiti. 13 Arrti maniqui
Simón icocotatito y üriotito. Auqui sürotitü ichepeti Felipe. Cütobüsoti
ui arrüba milagrorrü omirriante uiti Felipe. 14 Arrübama apostolerrü
amoncomainqui au Jerusalén. Ipiatema ta arrübama au Samaria icoco-
tama nurarrti Tuparrü. Sane nauquiche icüpurumati Pedro ichepeti Juan,
na aüromatü tanu. 15 Nauquiche tiñataimia au Samaria, meaboma itacu
bama icocoromati Jesús, nauqui ayeti Espíritu Santo au nausasürrüma.
16 Itopiqui champürrtü tiyasuriurumati Espíritu Santo. Üriomantai au
nürirrti Señor Jesús. 17 Auqui arrti Pedro y arrti Juan iñatama neherrüma
itama. Sane nauquiche cuati Espíritu Santo au nausasürrüma.

18 Nauquiche tarrtaiti Simón arrüna niyequirrti Espíritu Santo auma,
arrtü iñatama bama apostolerrü neherrüma itama, rranrrtipü acheti
monirri itobo arrüna sane üriacaboti. 19 Nanti sane ümo bama apostol-
errü:

—Apache ito iñemo nauqui aüroti Espíritu Santo sobi auti naqui iñata
niñe itati.

20 Auqui nanti Pedro ümoti:

—Tari aensora aübu nanaiña namoni, itopiqui churriampü arrüna
napensaca. Champürrtü nauqui macomporario ñacumanatarti Tuparrü.
21 Champü isane nümoche asiquia suichepe, itopiqui arrücü churriampü
napensaca. 22 Aiñocosio nomünantü obi. Anqui pünanaquiti Tuparrü
arrtü puerurrü airrimiacati tato aemo arrüna churriampatai napensaca
au natusi. 23 Itopiqui yasacatü pesabatai aemo suisüriaca, y tarucapae
nomünantü ane obi, tacanarrtü apresoca uirri.

24 Auqui aiñumuti Simón:

—Apanqui ichacuñü pünanaquiti Señor, tapü pasabo iñemo arrüna
amucanaño iñemo.

25 Nauquiche tüchauqui ñanitacarrüma y ñanunecacarrüma nurarrti Tu-
parrü, süroma tato au Jerusalén arrübama apostolerrü. Urapoimia arrüba

omirriantai manitacaca isiu cutubiurrü au manio sürümana poca au
manu cürrü Samaria. Auqui iñataimia tato au Jerusalén.

Arrti Felipe ichepeti maniqui ñoñünrrü auqui Etiopía

26 Nauquiche tüpasao arrüna sane, tamanti ángel cuatitü esaquiti Señor,
iñataiti esati Felipe, nanti ümoti:
—Atüsai, acosi isiu manu cutubiurrü sürotü auqui Jerusalén ümo man-
carrü niyücürrü au Gaza. Arrüna cutubiurrü pasao auqui manu rroense
pururrü cüosorrü y canca.
27 Auqui arrti Felipe acomoraboti, sürotitü. Aiñanainti isiu manu
cutubiurrü. Icuñunutiti taman ñoñünrrü auqui manu cürrü Etiopía.
Ministroti acamanu esa manu paürrü nüriaburrü, nüririri Candace.
Bacuirarati itacu nanaiña nimonirri. Yebotitü au Jerusalén nauqui
anaunti ümoti Tuparrü. 28 Basücübücoti tato, niyücürrti tato au nicürrti.
Tümonsoti au nesarrti carro. Anati lehoboti manu librurrü corobo tücañe
uiti profetarrü Isaías. 29 Auqui nanti Espíritu Santo ümoti Felipe:
—Acosi esa nanta carro.
Arrti Felipe sürotitü.
30 Nauquiche iñataiti esa, oncoiti manu leheboti maniqui ministro
Nicororrü uiti Isaías. Ñanquitioti pünanaquiti:
—¿Iyebo obi arrüna lehebocü? ¿Arrianca iñununecañu?
31 Auqui nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Felipe:
—Chüpuerurrüpü aye sobi, champüti naqui uiche aiñununecanañü.
Mejor ariacu au na carro, atümo rrupetacuñü.
Auqui sürotitü ape Felipe, atümoti ipetacuti.
32 Arrümanu Nicorurrü leheboti nantü sane:
Sürotitü uimia nauqui aconti tacana arrone nobirrama.
Chütosibicotipü, ichübotiyüatai ümoma tacana arrone nobirrama, arrtü
sürotü atapaqui
33 Itaquisünüancanamati, y champüti naqui ocümana itacuti.
Pero sürümanama bama icocoromati, chüpuerurrüpü uipiacümuncunuma,
itopiqui taborioti icu na cürrü y sürotitü au napese uiti Tuparrü.
Sane nurapoi manu Nicororrü.
34 Auqui arrti maniqui ñoñünrrü ñanquitioti pünanaquiti Felipe:
—Asamu nurria iñemo, urasoi isucarüñü arrüna sane: ¿Arrti profe-
tarrü manitanati ümotiatoe o ümoti quiatarrü?
35 Auqui arrti Felipe urapoiti isucarüti isane nurapoi manu Nicororrü.
Nanti sane: Arrüna Nicororrü urapoi arrüna urriampae manitacarrü
icütüpüti Jesús.
Sane ñanitacarrti Felipe, niyücürrümainqui isiu cutubiurrü. 36 Auqui
iñataimia esa turrü, nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Felipe:
—Auna ane turrü. ¡Causane chisüriquiapü caüma auna obi!
37 Auqui nanti Felipe ümoti:
—Arrtü aicococati Jesús aübu nanaiña nausasü, puerurrü üriquia sobi.
Auqui aiñumuti maniqui ñoñünrrü:
—Chauqui te ticococati nurria Jesús, ta tonenti Aütorrti Tuparrü.
38 Au manu rratorrü itochenacatati manu carro. Süroma acü. Aüromatü
eana manu turrü. Acamanu ürioti maniqui ñoñünrrü uiti Felipe.
39 Nauquiche cauma tato taiyiritu, arrti Espíritu Santo iquianatiti Felipe.
Arrti maniqui ñoñünrrü champürrtü asariquiarütitiqui. Auqui sürotitito,
niyücürrti au nicürrti aübu tarucu nipucünuncurrti isiu manu cutubiurrü.

40 Na arrti Felipe tanati uiti Espíritu Santo au manu pueblurrü nürirri
Azoto. Auqui taha sürotitü auqui puebluca, nauqui uraboiti arrüna
urriampae manitacarrü, hasta qui iñataiti au manu pueblurrü nürirri
Cesarea.

9

Iñorronconotiyü Saulo

1 Tapü arrti Saulo tüboricotiatai ümo bama icocoromati Señor, rranrrti
nauqui acoma. Sane nauquiche sürotitü esati maniqui yarusürürrü
sacerdoterrü au Jerusalén. 2 Ñanquitioti quichonimiacarrü pünanaquiti,
nauqui puerurrü aürotitü au ba poca sinagoga au manu pueblurrü
nürirri Damasco, nauqui apacheti bama aboma aübu arrüna nuevurrü
manunecatarrü. Rranrrti nauqui aüroma au preso uiti au Jerusalén,
mañoñünca y paüca. Auqui torrio ümoti uiti yarusürürrü sacerdote.
Sürotitü. 3 Pero nauquiche tanati taha saimia manu pueblurrü nürirri
Damasco, rrepenteatai cuara itupecuti auqui napese. 4 Auqui paquioti
acü chacuqui niyaburrti cabayurrü. Auqui oncoiti manitacarrü, nantü
ümoti sane:

—Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai iñemo?

5 Auqui arrti Saulo ñanquitioti:

—¿Ñacucü, Señor?

Aiñumu manu manitacarrü:

—Arrüñü Jesús, naqui ümoche atüboriquiatai. Churriampü nachücoi
aemoantoe. Tacana arrone buyese bapateara icutacu suese mapirrumu-
turrü.

6 Auqui arrti Saulo paichocononoti ui nirrucurrti, nanti:

—Señor, ¿causane caüma sobi?

Auqui nanti Señor ümoti:

—Atüsai, acosi au pueblurrü Damasco. Taha torrio aemo
achücoboibocü.

7 Arrübama mañoñünca amoncoma ichepeti Saulo tarucu
nicütobürrüma, itopiqui oncoimia manu manitacarrü, pero champürrtü
asaramatü ümoti naqui manitana. 8 Auqui arrti Saulo atüraiti, rranrrtipü
asaratitü, pero chauqui chüpuerurrüquipü. Auqui ipiasurumati, süromatü
aübuti au Damasco. 9 Trerrü naneneca nacarrti acamanu. Champürrtü
puerurrü asaratitü. Chübasotipü, ni achatipito.

10 Au manu pueblurrü Damasco anancati taman ñoñünrrü icocorotiti
Jesús, nürirrti Ananías. Arrti Señor itusiancanatiyü isucarüti, nanti ümoti:

—¡Ananías!

Arrti aiñumuti:

—Auna niyaca, Señor.

11 Auqui nanti Señor ümoti:

—Atüsai. Acosi isiu manu cayarrü nürirri "Besüro". Acosi au niporrti
Judas, anquisioti taman ñoñünrrü, nürirrti Saulo, naqui auqui Tarso,
anati meaboti. 12 Arrti te au quiatarrü narrtarrti asaratitü ümoti taman
ñoñünrrü, nürirrti Ananías. Sürotipo esati nauqui aiñaniontiño neherrti
itati, nauqui puerurrü asarati tato.

13 Aiñumuti Ananías:

—Señor, sürümanama urapoimia isucarüñü sobreti maniqui ñoñünrrü,
y nanaiña arrüna nomünantü isamutenti au Jerusalén ümo bama icocoro-
macü. 14 Y tücuati tauna aübu nüriacarrti ui bama üriatu sacerdoterrü,
nauqui aüromatü au preso uiti bama manitana au nüri.
15 Pero arrti Señor nanti ümoti:
—Acosi, itopiqui titacümanauncucati maniqui ñoñünrrü, nauqui an-
itati nisüri ümo bama macrirrtianuca chütüpü israelitarrü, y ümo
bama mayüriabuca y ümo bama ito israelitarrü. 16 Torrio ñana ümoti
itaquisürücüboti ichopiquiñü.
17 Auqui sürotitü Ananías au niporrti Judas auna cauta anati Saulo.
Nauquiche tiñataiti acamanu, sürotipo esati. Iñatati neherrti itati. Nanti
ümoti:
—Saruqui Saulo, arrti Señor Jesús, naqui itusiancanatiyü asucarücü
isiu cutubiurrü, icüpurutiñü nauqui aerotitü Espíritu Santo au nausasü.
18 Au manu rratorrü bupaquio auqui nirrtorrti tacana nitaqui nopio-
corrü. Auqui caüma puerurrü asarati tato. Atüraiti tato. Ürioti. 19 Auqui
basoti, cusüuruti tato. Auqui anancati ichepe bama icocoromati Jesús au
Damasco.

Manunecanati Saulo au Damasco

20 Auqui caüma urapoiti nürirrti Jesús au ba poca sinagoga, cauta
nantarrü meaboma bama israelitarrü. Nanti que arrti Jesús tonenti
Aütorrti Tuparrü. 21 Namanaiña bama amoncoma acamanu cütobüsoma
ui arrüna nurarrti. Namatü:
—Abu tonenti maniqui ñoñünrrü anati isiu bama urapoimia nürirrti
Jesús au Jerusalén aübu tarucu nitüborirrti ümoma. ¡Acaso chütonentipü
naqui cuatü tauna nauqui aüromatü uiti au Jerusalén, nauqui atomoema
uiti, y atorrimia ümo bama üriatu sacerdoterrü!
22 Pero arrti Saulo manitanati aübu tarucu nüriacarrti. Urapoiti isu-
carüma, que arrti Jesús tonenti Cristo. Hasta que chütusioquipü isane
urapoboiboma bama israelitarrü, bama pohoso au Damasco.

Besüburuti Saulo ñünana bama israelitarrü

23 Tomenotü sürümana naneneca, arrübama israelitarrü chépatai
ñapensacarrüma nauqui aitabairomati Saulo. 24 Pero arrti ipiatenti.
Arrüma naneneca y tobiquia barrüperarama ubabeu turuca au manu
narriporrü itupecu pueblurrü, nauqui aitabairomati. 25 Pero arrübama
icocoromati Jesús iñanamati au taman noconorrü sürümanarrü. Sürotitü
acü au tobirri cütüpüqui narripo manu pueblurrü. Sane nauquiche
besüburuti.

Anati Saulo au Jerusalén

26 Nauquiche iñataiti Saulo au Jerusalén, rranrrtipü aürotitü ichepe
bama icocoromati Jesús. Pero arrüma birrubuma ñünanati, itopiqui chic-
ocotapümainquipü arrtü titorrimiatati nisüboriquirrti ümoti Jesús. 27 Tapü
arrti Bernabé bayurarati ümoti. Sürotitü aübuti nauqui aitusiancan-
atiti isucarü bama apostolerrü. Urapoiti isucarüma nauquiche itu-
siancanatiyü Señor isucarüti Saulo isiu cutubiurrü. Sane ito urapoiti
nauquiche anitati Señor ümoti, y manitanati au nürirrti Jesús aübu
nanaiña narucurrü ümoti au Damasco. 28 Auqui arrti Saulo anati au
Jerusalén ichepe bama apostolerrü. 29 Manitanati au nürirrti Señor
Jesús aübu tarucu narucurrü ümoti. Baparioti y uratoquioti aübu bama

israelitarrü, arrübama manitanama griegorrü. Pero arrüma caüma rranrrüma aitabairomati. 30 Nauquiche ipiatema bama icocoromati Jesús,
iquianamati Saulo au Cesarea. Auquimanu masamunuma nariorrü
ümoti, y arrti sürotitü au nesarrti pueblurrü, nüririri Tarso.
31 Sane nauquiche caüma arrübama icocoromati Jesús au manio cüca
Judea, Galilea, y Samaria, urriampae nacarrüma. Chauqui tüpasao
nitaquisürücürrüma. Manrrü iyebo uimia nurarrti Tuparrü. Bavivicoma
aübu ñaquioncorrüma iyoti Señor Jesús. Arrti Espíritu Santo bayurarati
ümoma. Y manrrü nubiquirrimia.

Urriancati tato Eneas

32 Arrti Pedro anancati bapasearati au nanaiñantai ümo bama
yaruquitorrti au nüririrti Jesús. Sürotitito apaseati ümo bama icocoromati
Jesús, bama pohoso au manu pueblurrü nüririri Lida. 33 Acamanu
icuñunutiti taman ñoñünrrü, nüririrti Eneas. Tütabe ocho añoca
ñaunrrococorrti, chüpuerurrüpü amenti, ni atüraitipü. 34 Auqui nanti
Pedro ümoti:

—Eneas, arrti Jesucristo bacurarati aemo. ¡Atüsai, aicomora nacüru!
Au manu rratorrü atüraiti Eneas. 35 Namanaiña bama pohoso au
Lida y arrübama ito auqui manu cürrü Sarón asaramati. Acamanu
iñoconioma arrüba antiburrü chomirriampü ñacoconauncurrüma y ico-
coromati caüma Señor.

Süborico tato Dorcas

36 Aumanu tücañe tiemporrü ananca taman paürrü nüririri Tabita au
manu pueblurrü Jope. Auqui griego nüririri "Dorcas". Arrüna paürrü
nisüboriquirri bien urria, bayurara ümo bama champü isane ümoma.
37 Au manio naneneca maunrrocono, y auqui coiño. Nauquiche titopi-
ancatama, iñatama au taman cuarto ape au segundo piso. 38 Arrümanu
pueblurrü Jope ane saimia Lida, auna cauta anancati Pedro. Arrübama
icocoromati Jesús tusio ümoma, taha nacarrti. Bacüpuruma ümo torrü
mañoñünca nauqui uraboimia isucarüti. Iñataimia esati, namatü ümoti:

—Ariacu au Jope, apuraurrücü.

39 Auqui sürotitü Pedro ichepema. Nauquiche iñataiti taha, iquiana-
mati au manu cuarto auna cauta ananca nicunturrü. Y arrüba biuraca
abe itupecuti Pedro ubareoro, opitusiancata isucarüti arrüba tepoyaca y
camisaca omirriante ñome ui Dorcas, nauquiche süboricoiqui. 40 Auqui
arrti Pedro bacüpuruti ümo namanaiña ariorrüma türüpo. Arrti caüma
bachesoiyoti y meaboti, narrtarrti ümo manu paürrü coiño. Nanti ümo:

—¡Tabita, atüsai!

Auqui iyaüburio nirrtorrü, asaratü ümoti Pedro. Auqui tümonso. 41 Arrti
Pedro iñentati nehese, iñatünaiñacatati. Auqui tasuruma uiti bama ico-
coromati Jesús y arrümanio biuraca. Itusiancatati isucarüma, süborico
tato. 42 Arrüna sane isamutenti Pedro, ipiatema au nanaiña pueblurrü
Jope. Sane nauquiche caüma sürümanama bama icocoromati Señor.
43 Arrti Pedro süsioti au Jope ümo manio naneneca au niporrti Simón,
naqui masamunu sueraca.

10

Arrti Pedro ichepeti Cornelio

1 Au manu pueblurrü nürirri Cesarea anati taman ñoñünrrü nürirrti
Cornelio. Arrti capitanti ümo manu batallón nürirri Italiano. Rromanor-
rti. 2 Arrti maniqui ñoñünrrü iñanaunutiti Tuparrü aübu nanaiña nesar-
rti familiarrü. Nantarrtai aquionotiyü iyoti Tuparrü. Macumananati
monirri nauqui ayurati ümo bama israelitarrü. Champü isane ümoma.
Naneneca meaboti ümoti Tuparrü. (Abu champürrtü israelitarrti.)
3 Taman nanenese, taqui a las trerrü isiu nimümürrü, asaratitü au
quiatarrü narrtarrti ümoti taman ángel esaquiti Tuparrü. Arrti maniqui
ángel sürotipo esati auna cauta anancati. Nanti ümoti:
—¡Cornelio!
4 Besüro narrtarrti Cornelio ümoti ángel, tarucu nirrucurrti. Auqui
ñanquitioti pünanaquiti:
—¿Isane, Señor?
Auqui nanti ángel ümoti:
—Arrti Tuparrü yasutiuti arrüba neanca, y arrüba nayuraca ümo bama
champü isane ümoma. 5 Acüpu ümo bama mañoñünca nauqui aüromatü
au pueblurrü Jope, nauqui aitasurumati Simón, naqui nürirrtito Pedro.
6 Arrti anati alojaboti au niporrti quiatarrü Simón, naqui ipiaca asamu
sueraca. Arrüna niporrti ane abeu narubaitu turrü. Uiti caüma urapoiti
asucarücü isane arrüna tiene que aisamune.
7 Auqui sürotitü maniqui ángel. Arrti Cornelio batasuruti ümo
torrü mañoñünca imostoti, y ümotito taman sortaborrü, naqui bien
aquionotiyü iyoti Tuparrü. 8 Urapoiti isucarüma nanaiña arrüna pasabo
ümoti. Auqui bacüpuruti ümoma au manu pueblurrü Jope.
9 Au manu quiatarrü nanenese, nauquiche tütaboma saimia Jope, arrti
Pedro sürotitü ape onü porrü, tose, na eanti. (Como taha planurrü
nichacu niporrüma.) 10 Acamanu ape cürüpüoti, rranrrti aati. Manqui-
oti pemacarrü. Mientras barrüperarati acamanu ape ümo pemacarrü,
asaratitü auqui quiatarrü narrtarrti: 11 Asaratitü ümo napese aurübo.
Cuatü auqui ape acü tacana arrone tusiana. 12 Au manu tusiana abe
aruqui nanaiña numuquianca, arrüba abe cuatro niyopopese, abe ito
noirroboca y nutaumanca. 13 Auqui oncoiti taman manitacarrü, nantü
ümoti sane:
—¡Atüsai Pedro. Atabai manio numuquianca, y aha!
14 Auqui aiñumuti Pedro:
—No, chirrancapü, Señor. Itopiqui enterurrü nisüboriqui champü tir-
raca arrümanio omünantatai suiñemo bama israelitarrü. 15 Auqui rabotü
tatito manu manitacarrü, nantü ümoti:
—Arrti Tuparrü nanti, arrüba numuquianca omirria, tapü aquirrtoca
ñomünana.
16 Pasao sane trerrü veserrü. Auqui süro tato au napese manu tusiana.
17-19 Arrti Pedro anati ñapensatioti:
—Isanempü ümoche arrüna yarrtai?
Au manu rratorrü iñataimia au pueblurrü arrümanuma mañoñünca
esaquiti Cornelio, ñanquiquirrimia iyo niporrti Simón. Aiñanaimia abeu
tururrü. Ñanquitioma acamanu, arrtü anati maniqui nürirrti Simón
Pedro. Tapü arrti Pedro mapensaratiqui ümo manu arrtaiti. Auqui nanti
Espíritu Santo ümoti:
—Taha acü aboma trerrüma mañoñünca, yapacheriurumacü. 20 Acosi
tato acü. Acosi ichepema. Tapü airruca, itopiqui ta sobi icüpuruma.

21 Auqui süroti tato Pedro acü auna cauta aboma manuma mañoñünca
yacüpucurrti Cornelio. Nanti ümoma:
—Arrüñü Simón Pedro. ¿Apapachequiucañü?
22 Auqui aiñumuma:
—Sobecatü ui yacüpucurrti capitán Cornelio. Arrti maniqui
ñoñünrrü bien aquionotiyü iyoti Tuparrü. Y arrübama israelitarrü
ane ñanauncurrüma ümoti. Tamanti ángel esaquiti Tuparrü nanti ümoti
que tiene que acüputi mañoñünca, nauqui aitasurumacü, au niporrti, na
onsapeti nura.
23 Auqui tasurumapo uiti Pedro. Arrümanu tobirri aboma acamanu
ichepeti. Nauquiche tütaneneca, sürotitü ichepema. Süromatito ichepema
bama mümanama icocoromati Jesús auqui Jope.
24 Au quiatarrü nanenese iñataimia au manu pueblurrü nüririri Ce-
sarea, auna cauta pohosoti Cornelio. Acamanu anancati barrüperarati
icümenuma aübu bama ipiarientetorrti. Aboma ito bama nesarrti
amigorrü, bama manrrü cuasürüma ümoti. 25 Nauquiche iñataiti Pedro
au niporrti Cornelio, sürotitü cümenuti nauqui asuriurutiti. Bachesoiyoti
esati, nauqui anaunti ümoti. 26 Pero arrti Pedro iñatünaiñacanatiti, nanti
ümoti:
—Atüsai, arrüñü ñoñünrrüñüatai, tacana naca.
27 Baparioma niyücürrümampo. Acamanupo asaratitü Pedro ümo
bama sürümanama macrirrtianuca, iyoberabaramacü. 28 Auqui nanti
ümoma:
—Tusio nurria aume churriampü sopiyoberabara somü aübuti taman
extranjerurrü, ni puerurrüpü supapasea au niporrti. Pero arrti Bae
Tuparrü iñunecanatiñü, tapü ünantü iñemo nacarrüma bama chütüpü
israelitarrüma. (Tone ümoche arrümanu quiatarrü narrtarrti.) 29 Sane
nauquiche isecatatai ümo na napatasucu. Irranca caüma atusi iñemo
ümoche apitasuruñü.
30 Auqui aiñumuti Cornelio:
—Tütabe cuatro naneneca arrüna horarrü isiu nimümürrü yaca auna
nipo, rreanca, tacana arrüna isamute isiu nimümüca. Rrepenteatai anan-
cati yesañü taman ñoñünrrü cuaratai naibirrti. 31 Nanti iñemo: “Cornelio,
arrti Tuparrü oncoiti arrüba neanca. Aquionotiyü ümo arrüna nayuraca
ümo bama champü isane ümoma. 32 Acüpu au manu pueblurrü Jope,
nauqui ayeti Simón Pedro. Anati alojaboti au niporrti quiatarrü Simón,
naqui ipiaca asamu sueraca. Ane niporrti abeu narubaitu turrü. Arrtü
tanati Simón Pedro auna achepecü, baparioti aübucü”. 33 Auqui caüma
rracüpuca ácü au manu rratorrü. Asamuca nurria suiñemo, ayecatü
tauna. Caüma subaca auna chépe somü isucarüti Tuparrü, nauqui uraboi
suisucarü nanaiña arrüna yacüpucurrti Señor aemo.

Nisermonrrti Pedro au niporrti Cornelio

34 Auqui caüma manitanati Pedro ümoma, nanti sane:
—Caüma chauqui tütusio iñemo que chepatai nacarrüma mañoñünca
ümoti Tuparrü, bama israelitarrü y bama maquiataca. 35 Au cualquier-
arrü nación yasuriurutiti naqui aquionotiyü iyoti, naqui isamutenti
arrüba omirria. 36 Arrti Tuparrü manitanati ümo bama auqui Israel.
Urapoiti arrüna urriampae manitacarrü, nauqui urria suisüboriqui uiti
Jesucristo. Tonenti Señor ümo nanaiña genterrü icu na cürrü. 37 Tusio
nurria aume arrüna pasabo au nicü bama israelitarrü. Comensabo

auqui Galilea, nauquiche anancati Juan Bautista. Urapoiti maunimi-
acarrü. 38 Tusio aume, torrioti Espíritu Santo icusüubuti Jesús naqui
auqui Nazaret. Arrti masamunuti arrüba omirria auqui namenr-
rti au nanaiñantai. Urriancama tato uiti bama taquisürü uiti cho-
borese. Arrüna sane isamutenti, itopiqui arrti Tuparrü anati ichep-
eti. 39 Arrüsomü sumarrtai nanaiña arrüna isamutenti au camporrü
y au Jerusalén. Iñotorrimianamati apü curusürrü, y sane coiñoti uimia.
40 Pero uiti Tuparrü süboricoti tato pürücü manio trerrü naneneca.
Uitito itusiancanatiyü suisucarü. 41 Pero sí, champürrtü itusiancanatiyü isucarü namanaiña macirrtianuca, ta suisucarüatai, arrüsomü suichacümanauncuca uiti Tuparrü ümo arrüna sane. Arrüsomü suichaca y subaca ichepeti, nauquiche tüsüboricoti tato eanaqui macoiñoca.
42 Bacüpurutito suiñemo nauqui suburaboi isucarü genterrü, ta arrti Jesús naqui tacümanauncunuti uiti Tuparrü, nauqui acurrtati ñana aübu bama süborico y aübu bama tücoiño. 43 Tücoboi tücañe urapoimia bama profetarrü niyequirrti Jesús. Namatü que arrti naqui icocorotiti, morrimiacana tato arrüba nomünantü uiti.

Yasuriurumati Espíritu Santo bama chütüpü israelitarrü

44 Nauquiche anancatiqui manitanati Pedro, rrepenteatai cuati Espíritu Santo au nausasürrüma manuma amoncoma onsapecoma.
45 Tapü arrübama icocoromati Jesús, bama israelitarrü, ichepeti Pedro, cütobüsoma, itopiqui arrti Espíritu Santo cuati au bama chütüpü israealitarrü. 46 Itopiqui oncoimia arrüna ñanitacarrüma au quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo, ñanauncurrüma ümoti Tuparrü. 47 Auqui nanti Pedro ümo bama icumpañeruturrti:

—Champüti puerurrü ocütünaun itacu arrüna nauqui ürimia bama macrirrtianuca. Ta cuati Espíritu Santo auma, tacana arrüna niyequirrti usau tücañe.

48 Auqui bacüpuruti nauqui ürimia au nürirrti Jesucristo. Arrüma ñanquitioma pünanaquiti, nauqui asioti acamanu ichepema ñome manio naneneca.

11

Arrti Pedro urapoiti ümo bama icocoromati Tuparrü au Jerusalén

1 Arrübama apostolerrü y arrübama yaruquitorrüma Jesús au Judea ipiatema arrüna icocoromati Jesús bama chütüpü israelitarrü y yasutiuma nurarrti Tuparrü. 2 Nauquiche iñataiti tato Pedro au Jerusalén, uratoquioma ümoti manuma israelitarrü bama icocoromati Jesús.
3 Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Causane aürotü apasea ümo bama chütüpü israelitarrü, y toabiarrü aca pemacarrü ichepema?

4 Auqui arrti Pedro urapoiti isucarüma nanaiña arrüna pasabo auqui maübo. Nanti sane:

5 —Arrüñü anacañü au pueblurrü Jope, anancañü rreanca. Acamanu yasacatü au quiatarrü niyasata ümo taman tusiana sürümanarrü. Cuatü auqui napese yesañü. 6 Auqui yasaboriquia isane ane ahu. Auqui yasaquio aruqui nanaiñantai numuquianca, noirroboca, y nutaumanca.
7 Y auqui ñoncoi taman manitacarrü, nantü sane iñemo: "Atüsai Pedro, atabai manio numuquianca, y aha". 8 Auqui sucanañü: "No, chirrancapü Señor, itopiqui champü tirraquio arrüba omünantatai". 9 Auqui

nantü tatito iñemo manu manitacarrü auqui napese: “Arrti Tuparrü
nanti: Omirria arrümanio numuquianca, tapü aquirrtoca ñomünana”.
10 Trerrü veserrü pasabo arrüna sane, auqui süro tato au napese manu
tusiana. 11 Au manu rratorrü iñataimia trerrü mañoñünca au manu
porrü auna cauta anancañü. Cuamatü iyoñü auqui manu pueblurrü
nürirri Cesarea. 12 Auqui arrti Espíritu Santo icüpurutiñü nauqui yerotü
isiuma y tapü ane penarrü sobi. Auqui icocotatai. Süromatü suisiu
bama seirrü masaruquitaiqui. Numo sopiñatai au Cesarea, nanaiña
somü somecatüpo au niporrti maniqui ñoñünrrü. 13 Arrti caüma urapoiti
suisucarü arrüna pasabo ümoti au niporrti. Asaratiti taman ángel, atüraiti
esati. Nanti ümoti: “Acüpu ümo bama mañoñünca na aüromatü au
pueblurrü Jope, aitasurumati Simón Pedro. 14 Arrti caüma urapoiti
asucarücü causane nauqui ataesübu eanaqui nomünantü, arrücü ichepe
nanaiña naesa familiarrü”. Sane nurarrti ángel ümoti. 15 Nauquiche
anancañü rranitaca ümoma, arrti Espíritu Santo cuati auma, tacana
arrone cuatito usahu tücañe. 16 Auqui rraquioncañü ümo arrüna nurarrti
tücañe Señor suiñemo, nauquiche nanti: “Ñemanauncurratoe arrti Juan
Bautista maunimianati aübu turrü. Pero caüma arraño abüriquia uiti
Espíritu Santo”. 17 Arrti Tuparrü macunusüancanati ümo bama chütüpü
israelitarrü, isiatai tacana arrüna ñacunusüancacarrti oemo, bama uicococati Jesucristo. Así que chüpuerurrüpü te suratoqui ümoti Tuparrü.

18 Nauquiche oncoimia arrüna sane bama masaruquitaiqui au nürirrti
Jesús au Jerusalén, urria ümoma. Iñanaunumati Tuparrü, namatü:

—¡Sane ito arrti Tuparrü torrio uiti ümo bama chütüpü israelitarrü,
nauqui puerurrü aiñorronconomacü, y sane ito aye uima isüboriquiboma,
arrüna chütacürusupü!

Bama icocoromati Tuparrü au Antioquía

19 Nauquiche titabairomati Esteban tücañe, tüboricoma ito ümo nanaiña
bama icocoromati Jesús. Aboma bama besüburu au manio cüca Fenicia
y au Chipre. Aboma ito bama iñataimia au manu pueblurrü Antioquía.
Urapoimia arrüna nurarrti Tuparrü ümo bama israealitarrü, bama po-
hoso acamanu. Pero churapoipüma isucarü bama chütüpü israelitarrü.
20 Pero au manu pueblurrü Antioquía aboma bama auqui Chipre y
auqui Cirene, bama icocoromati Jesús. Arrüma caüma manitanama ümo
bama chütüpü israelitarrü. Urapoimia isucarüma arrüna urriampae
manitacarrü icütüpüti Señor Jesús. 21 Torrio ümoma üriacaboma uiti Señor.
Sane nauquiche iñocotama arrüna churriampü ñacoconauncurrüma tücañe
y icocoromati Señor Jesús.

22 Arrübama icocoromati Jesús au Jerusalén ipiatema arrüna sane.
Arrüma caüma icüpurumati Bernabé au Antioquía. 23 Nauquiche tiñataiti
taha, arrtaiti arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü acamanu ümoma,
tarucu nipucünuncurrti. Macuansomoconoti ümoma tapü iñocotama
ñacoconauncurrüma ümoti Señor. 24 Arrti Bernabé bien buenorrti y tusio
nicusüurrti Espíritu Santo auti. Oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche
sürümanama icocoromati Señor uiti au Antioquía.

25 Tomenotü naneneca. Auqui arrti Bernabé sürotitü au manu
pueblurrü nürirri Tarso apacheriuruti Saulo. 26 Nauquiche tabücoti uiti,
sürotitü ichepeti au Antioquía. Acamanu aboma ümo taman añorrü
ichepe bama maquiataca icocoromati Jesús. Manunecanama ümo

sürümanama macrirrtianuca. Au manu pueblurrü Antioquía arrübama
pohoso aübo iñatama üribo "crirrtianurrü" bama icocoromati Cristo.
27 Au manio naneneca aboma bama cuamatü auqui Jerusalén au
Antioquía, arrübama ipiacama anitama au nürirrti Tuparrü. 28 Anati
taman eanaquimia nürirrti Agabo, atüraiti eanaqui manuma icocoromati
Jesús. Uiti Espíritu Santo nanti sane:
—Cuatü ñana carerrtiya au nanaiñantai icu na cürrü.
Arrümanu carerrtiya tütanen te tücañe, numo yüriaburrtiqui Claudio.
29 Auqui caüma arrübama icocoromati Jesús au Antioquía namatü:
—Bayurara ümo bama maquiataca usaruquitaiqui au nürirrti Jesús
arrübama pohoso au manu cürrü Judea. Macumanana ümoma isiu arrüna
ane osoi.
30 Icüputama manu ñacumanatarrüma aübuti Bernabé y aübuti Saulo.
Arrüma süromatü aübu, nauqui aitorrimiama ümo bama bacuirara itacu
bama icocoromati Jesús au Jerusalén.

12

Niconcorrti Jacobo, anati Pedro au preso

1 Au manion naneneca arrti yüriaburrü Herodes bacheboti
taquisürücürrü ümo bama icocoromati Jesús. Tarucu nitüborirrti ümoma.
2 Bacüpuruti nauqui ataboriti Jacobo ui espadarrü. Arrti yaruquitorrti
Juan. 3 Numo asaratitü que urria yachücoiti ümo bama israelitarrü
bacüpuruti nauqui enti Pedro. Arrüna sane pasao au manu pierrta
parrcua auche basoma pan champü levadura eana. 4 Numo tenoti
Pedro, arrti Herodes bacüpuruti nauqui aüroti au preso, auna cauta abe
cuatro gruporrü masortaboca bacuirarama. Au cada gruporrü aboma
cuatro masortaboca. Arrti Herodes rranrrti acurrtati aübuti Pedro,
arrtü tüpasao manu pierrta parrcua. (Arrümanu pierrta ururau siete
naneneca.) 5 Arrti Pedro anatiqui au preso. Bien bacuirarama itacuti
manuma masortaboca. Pero arrübama icocoromati Jesús chütüsüropü
neancarrüma ümoti Tuparrü itacuti.

Arrti Tuparrü itaesümunutiti Pedro auqui preso

6 Numo tübupasao manio naneneca nesa pierrta, arrti Herodes rran-
rrtipü acurrtati au manu quiatarrü nanenese. Au manu tobirri,
antes que anene, arrti Pedro anancati manumuti cümuinta torrü ma-
sortaboca, bien tomoenoti oboi torrü cadenaca apü manuma ma-
sortaboca. Arrübama maquiataca masortaboca aboma abeu tururrü,
bien bacuirarama. 7 Rrepenteatai iñataiti taman ángel esaquiti Tuparrü
aumanu cauta anancati presoti. Arrümanu cuarto anentarrüpo uiti
maniqui ángel. Auqui ipoconoconotiti Pedro, narrtopünacarrti ümoti y
nanti ümoti:
—¡Atüsai apuraucü!
Auqui caüma manio cadenaca botopüro, bupaquio cütüpüqui neherrti
Pedro. 8 Auqui nanti tatito ángel:
—¡Apoñoe nurria, y aiñasio nasapatu!
Nauquiche tisamutenti Pedro nanaiña, nanti ángel ümoti:
—¡Aiña nacüburri acütüpücu! ¡Ariacu isiuñü!
9 Auqui caüma sürotitü Pedro isiuti ángel. Chütusiopü ümoti arrtü
ñemanauntu arrüna pasabo uiti ángel, ñaquioncorrti au niposiquirrti.
10 Auqui ipiasarama manuma primer bacuirara y despues pasaoma into

uimia manuma maquiataca. Auqui iñataimia esa manu tururrü fierro, ane ümo cayarrü. Aurübo uirratoe. Auqui süromatü türüpo, y amencoma isiu manu taman cayerrü. Auqui onconoti Pedro uiti ángel. 11 Auqui caüma tusio ümoti Pedro que arrüna sane ñemanauncurratoe, champürrtü niposiquirrti. Nanti ümotiatoe:

—Caüma tusio nurria iñemo, que arrti Señor icüpurutiti taman ángel nauqui aitaesümunutiñü ñünanati Herodes, ñünana bama israelitarrü y ñünana arrüna nitüborirrimia iñemo.

12 Arrti Pedro mapensaratiqui ümo arrüna sane. Auqui sürotitü au nipo Mariarrü, arrüna nipiacütoti Juan Marcos. Acamanu amoncoma sürümanama macristianuca iyoberabaramacü nauqui eama. 13 Nauquiche tiñataiti acamanu, iyotobaitati tururrü. Auqui sürotü taman cupiquirri nürirri Rode nauqui asabori quiti maniqui iyotobaita. 14 Pero nauquiche tisuputacai manu ñanitacarrti Pedro, ui nipucünuncurrü champürrtü iyaübuta tururrü. Aüro tato yarucurrü uraboi tahapo, que arrti Pedro anati abeu tururrü. 15 Auqui namatü ümo manu cupiquirri:

—¡Arrücü ta aposiquia!

Pero tone urapoi que ta ñemanauncurratoe. Pero arrüma champürrtü icocotama. Namatü:

—¡Aensapü tonenti! ¡Uncapü nausüpürrti!

16 Tapü arrti Pedro anatiqui iyotobaitati tururrü. Nauquiche iyaübutama asaramatü ümoti, cütobüsoma. 17 Pero arrti masamunuti señarrü ümoma, nauqui etayoimia. Auqui urapoiti nanaiña arrüna yachücoiti Señor aübuti, nauqui aiquiaüburutiti auqui preso. Nanti:

—Aburasoi arrüna ümoti Jacobo yaruquitorrti Juan y ümo bama maquiataca masaruquitaiqui. Auqui sürotitü Pedro auqui manu.

18 Numo tütaneneca, arrübama masortaboca chütusiopü ümoma isane pasabo ümoti Pedro. Tarucu penarrü uimia. 19 Auqui bacüpuruti Herodes nauqui ayeti Pedro uimia. Como champütiqui acamanu, bacurrtarati aübu bama masortaboca nauqui ataborimia. Auqui sürotitü Herodes auqui Judea abiviti au Cesarea.

Niconcorrti Herodes

20 Au manio naneneca arrti Herodes tüboricotiatai ümo bama genterrü auqui Tiro y Sidón. Pero arrüma ichepe ma nauqui aüromatü aparimia aübuti. Itopiqui ane penarrü uimia genterrü auqui tapü chicheboiquipü uiti Herodes, apasa comirarrü uimia aqui nicürrti, utuburiboma. Iñataimia au Cesarea. Acamanu baprioma aübuti maniqui oficial yüriaburrü au niporrti Herodes, nürirrti Blasto. Arrti caüma bayurarati ümoma. Anquiioti pünanaquiti Herodes nauqui tapü tüboricotiqui ümoma. 21 Iñatai caüma arrümanu nanenese ensümunu nauqui apariti Herodes aübuma. Au manu nanenese iñatati naibirrti omirria. Sürotitü atümoti au nesarrti tronorrü isucarü genterrü, nauqui anitati ümoma. 22 Auqui caüma bama macrirrtianuca tosibicoma, namatü:

—¡Arrti naqui yüriaburrü manitana tacanarrtü Tuparrti, champürrtü isiu tacana ñoñünrrtiatai!

23 Au manu rratorrü cuati taman ángel auqui napese, nauqui carrtigaboti Herodes uiti. Itopiqui isamunutiyü tacanati Tuparrü. Maunrroconoti oboi nicümüca, tacürusu oboi nañeturrti y coiñoti oboi.

24 Tapü arrüna nurarrti Tuparrü tusio au nanaiñantai, y sürümanama bama icocotama.

25 Nauquiche tacürusu yatrabacacarrüma au Jerusalén, arrti Bernabé
y arrti Saulo, süroma tato au Antioquía. Sürotitü isiuma arrti Juan naqui
nürirrtito uimia Marcos.

13

Arrti Saulo ichepeti Bernabé

1 Au Antioquía amoncoma arrti Bernabé, arrti Simón, naqui nürirrtito
"Cübüsi", arrti Lucio auqui Cirene, arrti Manaén, naqui sunaunti ichepeti
maniqui quiatarrü Herodes naqui yüriaburrü au Galilea, y arrti Saulo.
Arrüma amoncoma eana bama icocoromati Jesús. Manunecanama y
manitanama uiti Espíritu Santo. 2 Taman nanenese aboma manaunuma
ümoti Señor. Champürrtü basoma ui ñanauncurrüma ümoti. Auqui nanti
Espíritu Santo ümoma:

—Apitacümanauncusuma bama torrü mañoñünca, arrti Saulo ichepeti
Bernabé, itopiqui tasuruma sobi ümo niyesa trabacorrü.

3 Nauquiche chauqui neancarrüma ümoti Tuparrü, iñatama neherrüma
ita manuma torrü. Auqui masamunuma nariorrü ümoma.

Arrti Saulo ichepeti Bernabé manunecanama au Chipre

4 Sane nauquiche arrti Saulo ichepeti Bernabé süromatü uiti Espíritu
Santo. Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Seleucia abeu narubaitu
turrü. Auquimanu süromatü isuqui. Iñataimia au manu cürrü cümuinta
turrü, nürirri Chipre. 5 Süromatü au manu pueblurrü nürirri Salamina.
Acamanu urapoimia nurarrti Tuparrü au manu porrü sinagoga, auna
cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Arrti Juan Marcos anan-
catito ichepema, bayurarati ümoma. 6 Amencoma au nanaiña manu
cürrü Chipre. Auqui iñataimia au manu pueblurrü nürirri Pafos. Aca-
manu anancati taman cheserurrü israelitarrü, nürirrti Barjesús, naqui
tarucu nipiacarrti. Auqui manitacarrü griego nürirrti Elimas. Arrti
nanti que manitanati au nürirrti Tuparrü, abu ñapanturrti. 7 Ñantarrtai
anati ichepeti yüriaburrü Sergio Paulo. Pero arrti naqui yüriaburrü
tarucu ñapanauncurrti. Bacüpuruti iyoti Bernabé y iyoti Saulo, itopiqui
rranrrti onsapeti nurarrti Tuparrü. 8 Iñataimia esati. Pero caüma arrti
maniqui cheserurrü Barjesús, anatito acamanu. Ünantü ümoti arrtü
icocotati nurarrti Tuparrü maniqui yüriaburrü. Manitanati churriampü
ümoti Bernabé y ümoti Saulo isucarüti yüriaburrü Sergio Paulo. 9 Auqui
arrti Saulo, naqui nürirrtito Pablo, ui nicusüurrti Espíritu Santo asaratitü
nurria ümoti maniqui cheserurrü, 10 nanti ümoti:

—¡Arrücü tarucu naencañaca, churriampü nasüboriqui, arrücü aütorrti
choborese, ünantü aemo nanaiña arrüba omirria! ¡Arrücü ucanü que
mapancarrü arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü! 11 Caüma car-
rticabocü uiti Señor. Asupuca caüma auba naneneca, chüpuerurrüpü
asaratü ümo nanentarrü.

Au manu rratorrü chauqui chasaratitüquipü, tacanarrtü anati au
tomiquianene. Bapacheroti quiti naqui uiche aipiasurutiti. 12 Arrti
yüriaburrü Sergio Paulo arrtaiti nurria nanaiña arrüna pasabo. Tarucu
nicütobürrti ui arrüna manunecatarrü icütüpüti Señor. Auqui icocoroti-
tito Tuparrü.

Arrti Pablo ichepeti Bernabé au Antioquia au manu cürrü Pisidia

13 Arrti Pablo y arrübama icumpañeruturrti süromatito isuqui turrü
auqui Pafos. Iñataimia au manu pueblurrü Perge, ane au manu cürrü
Panfilia. Tapü arrti Juan Marcos auqui manu basücübücoti tato au
Jerusalén. 14 Auqui arrti Bernabé ichepeti Pablo pasaoma ito auqui
Perge, süromatü au manu pueblurrü nürirri Antioquía au manu cürrü
Pisidia. Au manu nanenese nesa macansacarrü süromatü au manu
porrü sinagoga auna cauta meaboma bama israelitarrü. Iñataimiampo,
tümonsoma. 15 Acamanu bolehebo manio libruca nesa nüriacarrü y nesa
bama profetarrü. Auqui caüma arrümanuma ane nüriacarrüma au manu
sinagoga bacüpuruma ümoti taman ariorrti esati Bernabé y arrti Pablo,
uraboiti ümoma:

—Masaruquitaiqui, arrtü ane aburapoboibo isucarü genterrü,
puerurrü apanitaca isucarüma.

16 Auqui atüraiti Pablo, masamunuti señarrü ui neherrti, nauqui etay-
oimia macrirrtianuca. Auqui nanti ümoma:

—Amonsoi arraño mañoñünca auqui Israel ichepe bama aquiono-
macü iyoti Tuparrü. 17 Noesa genterrü israelitarrü iñanaunumati Tu-
parrü. Tacümanauncunuma tücañe uiti bama uyaütaiqui. Uiti caüma
chiyaupü nubiquirrimia, nauquiche amoncomainqui pohosoma tacana
extranjerurrüma au manu cürrü Egipto. Auqui taesüburuma ui tarucu
nicusüurrti Tuparrü. 18 Abantaboti ümo arrüba nisüboriquirrimia chur-
riampatai, nacarrüma au manu rroense pururrü cüosorrü y canca,
ñome cuarenta añoca. 19 Naharrübama auqui manio siete manita-
caca, arrübama pohoso tücañe au manu cürrü Canaán, tacürusuma,
itopiqui arrti Tuparrü rranrrti aitorrimiati nicürrüma ümo bama an-
tiburrü uyaütaiqui. 20 Auqui bacheboti üriacabo bama mañoñünca
eanaquimia nauqui acurrtama. Sane niyücürrü ñome cuatrocientos
cincuenta añoca, chepe numo anati Samuel, naqui manitanati au
nürirrti Tuparrü. 21 Auqui caüma manquioma pünanaquiti Tuparrü
nauqui anati tamanti yüriaburrü ümoma. Auqui arrti Tuparrü bacheboti
üriacaboti Saúl, naqui aütorrti Cis, eanaqui nesarrti familiarrü Ben-
jamín. Yüriaburrti ñome cuarenta añoca. 22 Auqui arrti Tuparrü
iquiaübutati nüriacarrti pünanaquiti. Iñanatiti David tacana yüriaburrü
ümoma. Nanti Tuparrü sane: “Itacümanauncucati David, aütorrti Isaí.
Arrti naqui ñoñünrrü urria nacarrti au niyasata. Isamutenti caüma
nanaiña isiu nirranca”. 23 Sane nauquiche eanaqui nesarrti famil-
iarrü David anati Jesús, naqui icüpurutiti Tuparrü, nauqui ataesübu
arrüna genterrü israelitarrü eanaqui nomünantü, tacana nurarrti Tu-
parrü tücañe. 24 Nauquiche chiñataitiquipü, arrti Juan Bautista urapoiti
nurarrti Tuparrü ümo nanaiña genterrü auqui Israel. Nanti ümoma, tiene
que aiñorronconomacü, nauqui ürimia. 25 Nauquiche tüsaimia nitacüru
nisüboriquirrti Juan, nanti: “Arraño napaquionco arrüñü Cristo, abu
charrüpüñü, cuatiqui isiuñü. Arrüñü champü isane niyaca ni yasere-
bipü pario nauqui isoquisünapü nehe nisapaturrti. Arrti ane manrrü
nüriacarrti rropünanaquiñü.

26 ‘Masaruquitaiqui, arraño aütorrüma bama auqui nesarrti familiarrü
Abraham. Y arraño ito bama aquionomacü iyoti Tuparrü, amonsoi nur-
ria nisura: Aume te arrüna nurarrti Tuparrü nauqui puerurrü autaesübu
eanaqui nomünatü. 27 Arrübama pohoso au Jerusalén ichepe bama
üriaturrüma champürrtü tusio ümoma isane nacarrti Jesús, ni ayepü uimia

arrüba manitacaca ui bama profetarrü, panaca nantarrtai leheboma au
ba sinagoga au nanenese nesa macansacarrü. Pero uimia te cocono
arrüba nurarrüma bama profetarrü tücañe, sane nauquiche aconti Jesús
uimia. 28 Arrti champü nipünatenti. Pero arrüma ñanquitioma pünanaquiti
Pilato nauqui ataboriti uiti. 29 Nauquiche tisamutema nanaiña arrüna
sane icuqui Nicororrü, iquiaüburumati apüqui curusürrü y iñanamati cütu.
30 Pero arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca. 31 Numo
tüsüboricoti tato, itusiancanatiyü isucarü bama auqui Galilea. Arrüma
tücañe iñataimia au Jerusalén ichepeti, numo chücoiñotiquipü. Tonema
bama caüma urapoimia nürirrti isucarü bama macrirrtianuca.

32 'Caüma arrüsomü suburapoi ausucarü arrüna urriampae mani-
tacarrü. Arrti Tuparrü urapoiti arrüna sane isucarü bama antiburrü
tücañe. 33 Pero caüma chauqui tücocono, itopiqui chauqui tüsüboricoti
tato Jesús eanaqui macoiñoca uiti Tuparrü. Arroñü te eanaqui ne-
sarrüma familiarrü bama antiburrü. Sane ito ane corobo icu li-
brurrü Salmo, capítulo dos. Acamanu nanti Tuparrü sane: "Arrücü
isaücü, yacheca asüboriquibocü caüma". 34 Sane nauquiche arrti Tu-
parrü isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca, nauqui tapü coiñotiqui.
Sane nantü icu Nicororrü: "Itorrimiana aume niñacunusüancaca tacana
ümoti David tücañe". 35 Sane nantito au quiatarrü Salmo: "Arrücü Tu-
parrücü, obi chüporeopü nañeturrti naqui baserebio aemo, naqui tarucu
nicuarrti aemo". 36 Arrti David tücañe baserebioti ümoti Tuparrü numo
süboricotiqui. Isamutenti tacana arrüna yacüpucurrti Tuparrü ümoti.
Auqui coiñoti, süroti cütu petacu bama yaütoti, y auqui caüma nicunturrti
poreo. 37 Pero nicunturrti Jesús chüporeopü, itopiqui süboricoti tato uiti
Tuparrü. 38 Masaruquitaiqui, suraboira ausucarü arrüna sane: Uiti Jesús
morrimiacana tato arrüba nomünantü osoi. 39 Arrüna sane champürrtü
urriante ui nüriacarrti Moisés tücañe. Pero caüma arrtü amoncatü nurria
ümoti Jesús, urria nabaca au narrtarrti Tuparrü. 40 Amasasai nur-
ria masaruquitaiqui, tapü apisamute tacana bama antiburrü tücañe.
Tamanti profetarrü tücañe nanti sane ümoma:

41 Arraño mañentonaunca, aucütobü y amecosi auquina yesaquiñü,
tapü yasiquia yarrtaiquiatü aume, itopiqui Arrüñü Tuparrüñü,
ñasamuca arrüba omirriantai au ba naneneca, pero arraño chapic-
ocoquionapü, y champü nümochio aboi arrtü anati naqui urapoi
ausucarü.

42 Chauqui ñanitacarrti Pablo ümoma, sürotitü türüpo ichepeti Bernabé
auqui manu sinagoga. Arrübama macrirrtianuca ñanquitioma pünanaquiti
Pablo nauqui anitati tatito arrüna sane au quiatarrü nanenese nesa
macansacarrü. 43 Chauqui tütacürusu arrüna nesarrüma reunión au
sinagoga. Arrübama israelitarrü y arrübama maquiataca aquionomacü
iyoti Tuparrü süromatü ichepeti Pablo y ichepeti Bernabé. Arrüma
macuansomoconoma ümoma, tari oncomatüqui nurria ümoti Tuparrü,
itopiqui tarucu nicuarrüma ümoti.

44 Quiatarrü semana au manu nanenese nesa macansacarrü
iyoberabaramacü tüsaipü nanaiña macrirrtianuca auqui pueblurrü,
nauqui onsaperioma nurarrti Tuparrü. 45 Numo tarrtaimia arrüna
sane bama israelitarrü, ünantü ümoma. Uratoquioma ümoti Pablo.
Unumatito. 46 Auqui arrti Bernabé ichepeti Pablo manitanama aübu
tarucu nüriacarrüma, namatü:

—Tiene que suisusürü suburaboi primero ausucarü bama israelitarrü
arrüna urriampae manitacarrü. Pero arraño canapae chaurriancapü
apasurio arrüna süboriquirri champü nitacürurrü. Caüma suburapoi ümo
bama chütüpü israelitarrü, 47 itopiqui sane yacüpucurrti Señor suiñemo.
Nanti sane:
Iñacü tacana basarurrü ümo bama chütüpü israelitarrü.
Urasoi arrüna mataesümunucuturrü eanaqui omünantü au nanaiñantai
icu na cürrü.
48 Arrübama chütüpü Israelitarrü oncoimia arrüna manitacarrü, y
pucünuñama nurria uirri. Namatü que urria arrüna nurarrti Señor.
Namanaiña bama tacümanauncunu uiti Tuparrü na acheti isüboriquiboma
icocotama. 49 Sane nauquiche tusio arrüna nurarrti Tuparrü au nanaiña
manu cürrü itupecu manu pueblurrü. 50 Pero caüma bama israeli-
tarrü baparioma yupu ba paüca urria ñupapanauncurrü, arrüba pasutio
ñacoconauncurrüma bama israelitarrü. Baparioma ito aübu bama ma-
yarusürüca au manu pueblurrü. Rranrrüma nauqui atüborimia ümoti
Pablo y ümoti Bernabé, nauqui tapü asioma au manu cürrü. 51 Sane
nauquiche aüromatito auqui manu pueblurrü. Icütobitama cütorrü apüqui
nipoperrüma, na atusi, ta ane nomünantü ui manuma pohoso.

Auqui süromatü au manu pueblurrü Iconio. 52 Arrümanuma pohoso
au Antioquía arrübama icocoromati Jesús, tarucu nipucünuncurrüma,
itopiqui tanati Espíritu Santo au nausasürrüma.

14

Arrti Pablo ichepeti Bernabé aboma au Iconio

1 Iñataimia au manu pueblurrü nüririri Iconio. Acamanu süromatü
au manu porrü sinagoga uraboimia nurarrti Tuparrü. Sürümanama
israelitarrü y sürümanama ito bama chütüpü israelitarrü icocotama.
2 Pero aboma ito bama israelitarrü chicocotapüma. Arrüma caüma
manitanama aübu bama pohoso au Iconio, nauqui atüborimia ümo bama
icocoromati Jesús. 3 Pero arrübama apostolerrü süsioma acamanu ümo
manio nanenenca. Urapoimia nurarrti Tuparrü aübu tarucu narucurrü
ümoma y ñaquioncorrüma ümoti Señor. Arrti Señor caüma bacheboti
üriacaboma nauqui asamuma milagrorrü. 4 Naharrübama pohoso au
manu pueblurrü chichepepü ñapensacarrüma. Aboma bama urria ümoma
arrüna namatü bama israelitarrü, y maquiataca urria ümoma arrüna na-
matü bama apostolerrü. 5 Arrübama israelitarrü, y arrübama üriaturrüma
ichepe bama chütüpü israelitarrü, tarucu nitüborirrimia ümo bama apos-
tolerrü. Ichepatai ñapensacarrüma nauqui anitama churriampü ümoma
y nauquito aruma canca ümoma. 6 Pero nauquiche tütusio ümoti Pablo y
ümoti Bernabé, besüburuma au manio puebluca nobüririri Listra y Derbe,
au manu cürrü Licaonia. Aboma acamanu yutupecu manio puebluca.
7 Acamanu urapoimia ito arrüna urria manitacarrü.

Yarurumati Pablo oboi canca au Listra

8 Au manu pueblurrü Listra anati maniqui taman ñoñünrrü naqui
chübucusüurupü itü nipoperrti auqui maübo anati icu cürrü. 9 Arrti
maniqui ñoñünrrü anancati onsapecoti nurarrti Pablo. Arrti Pablo
asaratitü nurria ümoti. Tütusiatai ümoti chauqui ticocotati nurarrti, sane
nauqui puerurrü urrianati tato. 10 Auqui nanti fuerte Pablo ümoti:

—¡Atüsai y ame!

Auqui arrti maniqui ñoñünrrü tobüsoti, amencoti tato nurria.
11 Nauquiche arrtaimia bama macrirrtianuca arrüna isamutenti Pablo,
namatü sane auqui manitacarrü Licaonia:

—Iñataimia auna uyarrüpecu arrübama matupaca, isamunumacü
mañoñünca.

12 Nürirrti Bernabé uimia Júpiter, y arrti Pablo nürirrti uimia Mer-
curio, itopiqui arrti manrrü manitanati. (Arrti maniqui Júpiter
y arrti manqui Mercurio tonema nitupa bama pohoso au Listra.)
13 Saimia pueblurrü ane arrümanu porrü ümoti maniqui Júpiter. Ar-
rti maniqui sacerdoterrü ümoti Júpiter iquianatiño toroca y püsioca
ñocoñopobo. Arrti ichepe bama macrirrtianuca rranrrüma na autabori
uimia manio toroca, ñacumanataboma ümo bama apostolerrü, nauqui
anauma ümoma. 14 Numo tütusio arrüna sane ümo bama apostol-
errü iquiompünatama naibirrimia, itopiqui ünantü ümoma niyachücoimia
bama pohoso. Süromatü eana bama macrirrtianuca aübu nitosibirrimia,
namatü:

15 —¡Arraño mañoñünca! ¿Causane abasiquia apisamune arrüna sane?
Arrüsomü mañoñüncatai tacana arraño. Sobecatü suburaboi ausucarü
arrüna urriampae manitacarrü, nauqui apiñoco napanauncu ñome ba
piquiataca tupaca, arrüba tacana muñecaca chübosüboricopü. Mejor
apasusiusurrti Tuparrü naqui süborico. Uiti urriane cürrü y napese,
narubaitu turrü ichepe nanaiña arrüba basaquio icu na cürrü y eana
turrü, icu ito napese. 16 Chebo uiti Tuparrü tücañe ümo macristianuca
nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma. 17 Pero arrti itusiancanatiyü
ausucarü nauqui apisuputarati. Uiti iyebo arrüna süro cütu aboi.
Naneneca bacheboti amutuburibo, uitito urria nausüboriqui y uitito
aupucünunca.

18 Sane nurarrti Pablo ümoma. Apenarrü aicocoma. Sane nauquiche
champürrtü butaborio uimia manio toroca, y chümanaunupüma ümoma.

19 Auqui iñataimia manuma israelitarrü auqui Antioquía y auqui Ico-
nio. Manitanama ümo macrirrtianuca. Batacheboma uimia. Barusuma
canca ümoti Pablo. Taübücoti acü oboi niyaruturrüma. Arrüma caüma
ñaquioncorrüma tücoiñoti uimia. Itononomati pürücü pueblurrü. 20 Pero
arrübama icocoromati Jesús iyoberabaramacü esati. Auqui atüraiti y
süroti tato au pueblurrü. Au quiatarrü nanenese sürotitü au manu
quiatarrü pueblurrü nürirri Derbe ichepeti Bernabé.

21 Acamanu manunecanama nurarrti Tuparrü. Sürümanama macrir-
rtianuca icocotama nurarrti Tuparrü. Auquimanu süroma tato au Listra,
auqui taha au Iconio, y auqui taha süromatito au Antioquía, au manu
cürrü Pisidia. 22 Au manio puebluca macuansomoconoma ümo bama
icocoromati Jesús, nauqui tapü batacheboma ñacoconauncurrüma ümoti
Tuparrü. Namatü ümoma:

—Tiene que utaquisürü nurria, cheperrtü iyebo osoi esati Tuparrü
auna cauta üriaburuti.

23 Acamanu arrübama apostolerrü tacümanauncunuma uimia bama ma-
mayoreca na acuirama itacu bama icocoromati Jesús. Chübasopüma
au manio naneneca itopiqui neancarrüma ichepema. Manquioma
pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati ümo bama icocoramati au manio
puebluca.

Basücübücoma tato bama apostolerrü

24 Numo tübasücübücoma tato, pasaoma auqui manu región nüririri
Pisidia, iñataimia au manu cürrü nüririri Panfilia. 25 Acamanu urapoimia
nurarrti Tuparrü au manu pueblurrü nüririri Perge. Auqui süromatito au
pueblurrü Atalia. 26 Auquimanu süromatü au taman barco, tompücana
uimia narubaitu turrü. Iñataimia tato au Antioquía, auna cauta tücañe
meaboma bama yaruqitorrüma itacuma na ayurati Tuparrü ümoma
ümo arrüna niyatrabacacarrüma. Chauqui tisamutema. 27 Batasuruma
ümo bama icocoromati Jesús. Iyoberabaramacü. Urapoimia isucarüma
nanaiña arrüna isamutenti Tuparrü aübuma, que ta puerurrü ito aico-
coromati Jesús bama chütüpü israelitarrü. 28 Arrti Pablo y arrti Bernabé
süsioma arrüpecu bama icocoromati Jesús ñome sürümana naneneca.

15

Iyoberabaramacü au Jerusalén

1 Au manio naneneca tücañe, arrti Pablo ichepeti Bernabé amoncoma
au Antioquía. Auqui iñataimia manuma mañoñünca auqui Judea. Arrüma
manunecanama ümo bama icocoromati Jesús, namatü:
—Nauqui utaesübu eanaqui nomünantü tiene que basuriu arrümanu
nisoni bama israelitarrü nüririri circuncisión arrüna torrio tücañe uiti
Moisés.
2 Arrti Pablo ichepeti Bernabé fuerte nurria nuratoquiquirrimia
ümo manuma auqui Judea. Auqui caüma arrübama icocoromati Jesús
bacüpuruma ümoti Bernabé y ümoti Pablo y ümo maquiataca na aüromatü
au Jerusalén, nauqui aparimia nurria ümo arrüna sane aübu bama
apostolerrü y aübu bama mamayoreca acamanu.
3 Auqui masamunuma nariorrü ümoma. Süromatü. Au manu ne-
sarrüma viajerrü pasaoma auqui manio cüca nobürirri Fenicia y Samaria.
Urapoimia isucarü bama icocoromati Jesús arrüna sane:
—Arrübama chütüpü israelitarrü chauqui tiñocotama arrüba
ñacoconauncurrüma tücañe. Caüma ticocoromati Tuparrü.
Ui arrüna nurapoimia pucünuñama.
Auqui arrti Pablo ichepeti Bernabé y arrübama icumpañeruturrüma
süromatito.
4 Iñataimia au Jerusalén. Arrübama icocoromati Jesús acamanu y
arrübama apostolerrü y bama mamayoreca yasuriurumati Pablo ichep-
eti Bernabé y bama maquiataca. Acamanu urapoimia arrüna yachücoiti
Tuparrü aübuma eana bama chütüpü israelitarrü. 5 Acamanu aboma ito
bama fariseorrü, arrübama icocoromati Jesús. Atüraimia nauqui anitama.
Namatü:
—Arrübama chütütpü israelitarrü bama icocoromati Jesús, tiene
que circuncidaboma. Bacüpura ito ümoma nauqui aicocoma nanaiña
nüriacarrti Moisés.
6 Auqui caüma iyoberabaramacü bama apostolerrü y bama mamay-
oreca nauqui aicoñocama arrüna sane. 7 Nauquiche tücoboi arrüna nura-
toquiquirrimia, atüraiti Pedro, nanti:
—Bueno, bama masaruquitaiqui, bien tusio nurria aume, que tücoboi
arrti Tuparrü itacümanauncunutiñü ameanaqui nauqui suraboi arrüna
urriampae manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui
ataesübuma eanaqui nomünantü. 8 Arrti Tuparrü bien isuputacaiti
ñapensacarrüma. Tusio oemo uiti arrüna sane, itopiqui itorrimianatiti
Espíritu Santo ümoma, tacana arrüna itorrimianatitito oemo aucutanu.

9 Arrti Tuparrü chepatai ümoti nacarrüma tacana nusaca, itopiqui
chauqui turria ñapensacarrüma ui na icocoromati. 10 ¿Causane caüma
arraño chapicocotapü arrüna isamutenti? ¿Causanempü aurrianca caüma
nauqui macoconaurrüma ümo nanaiña nüriacarrü? Ni arrübamapü an-
tiburrü puerurrüma aicocoma, ni arroñümpü. Itopiqui chüpuerurrüpü
oñü ümo. Arrüna nüriacarrü tacana taman yuburrü umianene oemo.
11 Arroñü utaesübuca eanaqui nomünantü ui nucua ümoti Señor Jesús.
Isiuma ito cuasürüma ümoti. Sane nurarrti Pedro ümoma.
12 Auqui namanaiña etayoimia. Tapü arrti Bernabé y arrti Pablo
urapoimia arrüba milagrorrü omirriante uimia aübu yayuracarrti
Tuparrü eana bama chütüpü israelitarrü. 13 Nauquiche tochenco
ñanitacarrüma, arrti Jacobo nanti sane:
—Bueno, bama masaruquitaiqui amonsapesio nisura aume: 14 Arrti
Simón Pedro turapoiti usucarü arrüna causane uiti Tuparrü eana bama
chütüpü israelitarrü. Tasuruma ito nauqui aicocoromati, y nauqui
aserebimia ümoti. 15 Arrübama profetarrü tücañe iconomotama ito
arrüna sane. Tacana arrüna ane corobo tücañe uiti profetarrü Amos.
Nantü sane:
16 Arrtü tüpasao arrüna sane, iseca tato,
—nanti Señor—, nauqui urrianen tato sobi arrüna nesarrti tratorrü
David tücañe saübuñü.
Tiene que urrianen tato sobi aübu bama abomainqui eanaqui nesarrti
familiarrü.
17 Auqui caüma namanaiña bama chütüpü israelitarrü yapacheriuru-
mañü.
Tonema ito caüma niyesa genterrü.
18 Tisurapoicaü arrüna sane auqui ñemonca —nanti Señor.
Sane ane corobo uiti Amós.
19 'Sane nauquiche sucanañü aume, tapü abasiquia icuata
bama chütüpü israelitarrü, bama tiñocotama arrüna antiburrü
ñacoconauncurrüma, itopiqui chauqui ticocoromati Tuparrü.
20 Maconomona ümoma, tapü basoma nañese arrüba macumanataca
ümo matupaca y tapü bavivicomainqui tacana numuquianca y
tapü basomainqui numañetu arrüba numuquianca mocoiñatai
chübotüsoquiopü y tapü chaboma notorrü. 21 Itopiqui auquiapae
tücañe anati au cada pueblurrü naqui urapoiti arrüna nüriacarrti Moisés.
Nantarrü leheboma au nanenese nesa macansacarrü.
22 Auqui caüma chepatai ñapensacarrüma bama apostolerrü, bama
mamayoreca y namanaiña bama icocoromati Jesús. Matacumanaun-
cunuma mañoñünca eanaquimia nauqui aüromatü ichepeti Bernabé
ichepeti Pablo au Antioquía. Icüpurumati Judas Barsabás, y arrti Silas,
arrübama ümoche oncomatü. 23 Icüputama ito arrümanu quichonimi-
acarrü, corobo icu sane:
"Arrüsomü apostolerrü y arrübama mamayoreca, ichepe bama ico-
coromati Jesús au Jerusalén, apasusiu supaquionco tanu aume bama
suisaruquitaiqui, bama chütüpü israelitarrü, arraño pohoso año au An-
tioquiía y au manio cüca Siria y au Cilicia. 24 Sopipiate auna, que auquina
süromatü tanu arrübama mañoñünca, pero ta champürrtü supacüpuca
ümoma. Asioma aucuata. Arrüchopüratai au nautanu ui nurarrüma. Y
namatito aume, tiene que circuncidabo año y nauqui apicoco ito nanaiña
arrüna nüriacarrti Moisés. 25 Sane nauquiche chepatai supapensaca
nauqui supacüpu tanu ümo bama mañoñünca auquina someanaqui, na

aüromatü asaborimia aume, ichepe bama usaruquitaiqui, arrti Bernabé
ichepeti Pablo tonema bama tarucu nicuarrüma suiñemo. 26 Arrüma
itorrimiatama nisüboriquirrimia ümoti Señor Jesús. Taquisürüma auqui
nacarrti. 27 Supacüpuca ito tanu ümoti Judas y ümoti Silas. Arrüma
urapoimia ausucarü nanaiña arrüna sane. 28 Canapae urria ümoti
Espíritu Santo y urria ito suiñemo, arrtü apicocota arrüba mümanantai su-
pacüpucu: 29 Tapü aubaca numañetu arrüba numuquianca mucamanana
ümo maquiataca tupaca. Tacane ito tapü auchaca notorrü y tapü
aubaca numañetu arrüba numuquianca mocoiñatai, chübotüsoquiopü.
Arrtü apicocota nanaiña arrüna sane, urria nausüboriqui. Taiquiana
urria nabaca. Supaquionco tanu aume". Sane ñaconomosorrüma bama
apostolerrü.
30 Sane nauquiche caüma masamunuma nariorrü ümoma y arrüma
auquimanu besüro uimia au Antioquía. Acamanu oberabarama uimia
arrübama icocoromati Jesús. Itorrimiatama ümoma manu quichon-
imiacarrü. 31 Arrüma iyaübutama manu quichonimiacarrü, leheboma.
Nauquiche tütusio ümoma, pucünuñama nurria ui arrüna urriampae nu-
rarrüma ümoma. 32 Arrti Judas y arrti Silas ipiacama anitama uiti Espíritu
Santo. Manitanama nurria ümo bama icocoromati Jesús, tapü iñocotama
ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Sane nauquiche arucu tato ümo bama
masaruquitaiqui au nürirrti Jesús. 33 Acamanu amoncoma ichepema
ñome manio naneneca. Tücoboi nacarrüma acamanu, arrübama au An-
tioquía masamunuma nariorrü ümoma na aüroma tato au Jerusalén esa
bama uiche tücañe aicüpuruma. 34 Pero arrti Silas champürrtü rranrrti
aüroti tato, süsioti au Antioquía. 35 Arrti Pablo ichepeti Bernabé süsioma
ito. Manunecanama nurarrti Señor ichepe bama aboma acamanu.

Segundo viajerrü uiti Pablo

36 Tomenotü naneneca. Auqui arrti Pablo nanti ümoti Bernabé:
—Curi tato bapasea ümo bama usaruquitaiqui au nanaiña manio
puebluca, auna cauta tücañe usurapoi nurarrti Señor, basabori ümoma
causane nacarrüma.
37 Arrti Bernabé rranrrtipü nauqui aürotitü Juan Marcos isiuma.
38 Pero arrti Pablo chirranrrtipü nauqui aürotitü ichepema, itopiqui
arrti basücübücoti tato aucutanu au Panfilia, champürrtü sürotitüqui
manrrü taha atrabacati ichepema. 39 Acamanu süroma peese. Arrti
Bernabé itasurutiti Marcos isiuti, süromatü au taman barco au Chipre.
40 Tapü arrti Pablo itasurutiti Silas isiuti. Arrübama icocoromati Jesús au
Antioquía manquioma pünanaquiti Tuparrü na aicunusüancanatiti Pablo
y arrti Silas nauqui urria namenrrüma tanu. Auqui süromatü acü 41 auqui
manio cüca Siria y Cilicia. Acamanu macuansomoconoma ümo bama
yaruquitorrüma tapü iñocotama arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Señor.

16

Sürotitito Timoteo isiuti Pablo

1 Auqui iñataimia au manio puebluca nobürirri Derbe y Listra. Aca-
manu icuñunumati taman yaürrü, naqui icocorotiti Jesús, nürirrti Timo-
teo, aüto taman paürrü israelitarrü. Tone ito icocoroti Jesús. Arrti naqui
yaütoti griegorrti. 2 Arrübama pohosoma au Listra y au Iconio, bama
icocoromati Jesús manitanama aübuti Pablo, namatü:
—Arrti naqui Timoteo bien buenorrti.

3 Arrti Pablo rranrrti nauqui aürotitü Timoteo isiuti. Auqui circuncid-
aboti Timoteo uiti Pablo nauqui israelitarrti, itopiqui namanaiña bama
pohoso acamanu tusio ümoma que arrti yaütoti Timoteo griegorrti. Y
sane ito tapü ünantü ümo bama israelitarrü acamanu. 4 Au nanaiña
manio puebluca, auquiche pasaoma, urapoimia isucarü bama icocoro-
mati Jesús arrüba yacüpucu bama apostolerrü y arrübama mamayoreca
auqui Jerusalén. 5 Sane nauquiche arrübama icocoromati Jesús manrrü
narucurrü ümoma. Naneneca aboma sürümanama bama icocotama nu-
rarrti Señor. Auqui arrti Pablo ichepe bama icumpañeruturrti süromatito,
niyücürrüma auna sane ümo nimümürrü.

Asaratitü Pablo auqui quiatarrü narrtarrti

6 Pero arrti Espíritu Santo chichebopü uiti nauqui aüromatü au manu
cürrü Asia na uraboimia nurarrti Tuparrü. Sane nauquiche pasaoma
auqui manio cüca Frigia y Galacia. 7 Auqui iñataimia isiu nabeu manu
quiatarrü cürrü nürirri Misia. Auquimanu rranrrüma aüromatü au manu
cürrü nürirri Bitinia, pero arrti Espíritu Santo chichebopü uiti nauqui
aüromatü au na cauta nirrancarrüma. 8 Pasaomantai auqui manu cürrü
nürirri Misia. Auqui iñataimia au manu pueblurrü nürirri Troas, ane
abeu narubaitu turrü. 9 Acamanu arrti Pablo asaratitü auqui quiatarrü
narrtarrti au tobirri. Asaratitü ümoti taman ñoñünrrü auqui manu cürrü
nürirri Macedonia, topü narubaitu turrü. Anancati atüraiti esati Pablo,
nanti sane ümoti:

—Asamu nurria suiñemo, ariacu au na cürrü Macedonia nauqui ayura
suiñemo.

10 (Arrüñü Lucas aüboqui caüma yaca ichepeti Pablo y bama maquiat-
aca.)

Au quiatarrü nanenese tansürü acomorabo somü nauqui somenotü
au Macedonia. Canapae arrti Tuparrü icüpuruti somü taha, itopiqui
urapoiti isucarüti Pablo au quiatarrü narrtarrti, nauqui somenotü sub-
uraboi arrüna urriampae manitacarrü.

Arrti Pablo ichepeti Silas aboma au Filipo

11 Sane nauquiche somenotü au barco isuqui turrü. Sopiñatai au manu
currü ane cümuinta türrü nürirri Samotracia. Au quiatarrü nanenese
sopiñatai topü narubaitu turrü au manu pueblurrü nürirri Neópolis.
12 Auquimanu somenotito au manu pueblurrü Filipos auna cauta tücoboi
yaviviquirrimia bama rromanorrü. Arrümanu pueblurrü tane manrrü
sürümanarrü au manu cürrü Macedonia. Acamanu subaca ñome manio
naneneca. 13 Iñatai manu nanenese nesa macansacarrü. Subacatü auqui
pueblurrü taha esa manu sapoco auna cauta nantarrü meaboma bama
israelitarrü. Acamanu suichümoca nauqui suburaboi arrüna urriampae
manitacarrü ñome ba paüca israelitarrü, ba amonqio opiyoberabaraño
acamanu. 14 Ane ito taman paürrü omeana nürirri Lidia auqui manu
pueblurrü nürirri Tiatira. Arrümanu paürrü mapaventecana corteca
bocüturiqui, arrüba bien omirria. Iñanaunutito Tuparrü. Tone ananca
onsapetio arrüna nurarrti Pablo. Auqui arrti Señor manitanati ümo au
nausasürrü, nauqui aicoco arrüna nurarrti Pablo. 15 Auqui caüma manu
paürrü ürio aübu nanaiña nesarrü familiarrü. Auqui nantü suiñemo:

—Arrtü urria aume nirracoconauncu ümo Nupu Tuparrü, ausiapata
apacansa iquiana nipo.

Itasuru comü au niporrü, asi que acamanu subasiquia.

16 Taman nanenese subacatü sopean auna cauta nantarrü meaboma.
Isiu cutubiurrü supisuñutui taman cupiquirri arubinurrü. Tone
cumanacarrü ümoti patrón. Bien macananati maniqui patrón ui nipiaca
manu nicumanacatarrti. 17 Arrüna cupiquirri cuatü suisiu, tosibico, y
nantü:

—Arrüba noñünca paserebio ümo yarusürürrü Tuparrü. Uburapoi
arrüna causane nauqui puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü.

18 Naneneca nitosibirri sane suisiu. Auqui arrti Pablo tubata ümoti
arrüna sane, pebücoti tato, nanti ümoti maniqui choborese anati ahu:

—Au nürirrti Jesucristo icüpucü nauqui ariorrücü auqui na cupiquirri.
Au manu rratorrü sürotitü choborese auqui.

19 Auqui caüma bama macananama plata uirri chauqui champürrtü
macananamainqui, itopiqui tüsürotitü choborese auqui, chauqui ten-
soro pünanaqui manu nipiacarrü. Iñenomati Pablo y arrti Silas, süromatü
aübuma esa bama mayüriabuca au plaza. 20 Itusiancanama isucarü bama
mayüriabuca nauqui acurrtama aübuma, namatü:

—Arrübama mañoñünca israelitarrü aboma itümoniancatama na gen-
terrü. 21 Manunecanama arrüna nesarrüma costumbrerrü bama israeli-
tarrü, arrüna churriampü uisamune, itopiqui arroñü rromanorroñü.

22 Auquinanaiña genterrü tüborico ümoti Pablo y ümoti Silas. Y
arrübama mayacurrtaca bacüpuruma nauqui acaübu naibirrimia, nauqui
acüborimia. 23 Nauquiche bien tücüborioma, süroma au preso uimia
y bacüpuruma ito ümoti maniqui bacuirara, nauqui acuirati nurria
itacuma. 24 Arrti maniqui cuiranterrü, nauquiche yasutiuti arrüna
bacüpucurrü, süromatü uiti auna presomanrrü cütu. Tomoeno nurria
nipoperrüma uiti au niyosüto torrü tauraca barutabaesa.

25 Tiñatai cümuinta tobirri. Arrti Pablo ichepeti Silas amoncoma
meaboma y macantarama, ñanauncurrüma ümoti Tuparrü. Tapü
arrübama maquiataca preso amoncoma onsapecoma. 26 Rrepenteatai
paichoconono cürrü fuerte nurria, paichoconono ito acamanupo auna
cauta amoncoma. Au manu rratorrü nanaiña turuca baurübo y carenaca
botopüro, bupaquio cütüpüqui bama preso. 27 Auqui arrti maniqui
bacuirara sütopücoti, asaratitü ümo nanaiña turuca baurübo, aiquiaübuti
nicüserrti nauqui aitabairotiyü, ñaquioncorrti namanaiña bama preso
chauqui tübesüburuma. 28 Pero arrti Pablo tosibicoti ümoti, nanti:

—¡Tapü aitabaicü! ¡Nanaiña somü subacaiqui!

29 Auqui arrti maniqui bacuirara manquioti basarurrü, sürotitüpo
yarucurrti. Paichoconoti ui nirrucurrti. Aürotitü esati Pablo y esati Silas,
achesoiti. 30 Auqui süromatü türüpo uiti, nanti ümoma:

—Mañoñünca, ¿causane sobi nauqui ichaesübu eanaqui nomünantü?

31 Auqui iñumutama:

—Aicocorrti Señor Jesucristo, auqui caüma ataesübuca eanaqui
nomünantü, arrücü ichepe nanaiña naesa familiarrü.

32 Auquito urapoimia nurarrti Tuparrü isucarüti y isucarü ito nanaiña
nesarrti familiarrü. 33 Arrümanu tobirri arrti maniqui bacuirara
iyarrübitati arrüna obürio ümoma. Auquito ürioti aübu nanaiña nesarrti
familiarrü. 34 Auqui tasuruma uiti au niporrti nauqui aama. Arrti ichepe
nanaiña nesarrti familiarrü pucünuñama, itopiqui icocoromati Tuparrü.

35 Nauquiche tütaneneca bacüpuruma bama mayacurrtaca ümo
bama imostorrüma ariorrüma esati maniqui cuiranterrü nauqui
aitaesümununutiti Pablo ichepeti Silas. Namatü ümoti:
—Aitaesümunusuma manuma torrü mañoñünca.
36 Auqui arrti maniqui cuiranterrü nanti ümoti Pablo:
—Bacüpuruma iñemo nauqui itaesümununaño. Puerurrü amenotü,
taiquiana urria namamen tanu.
37 Pero arrti Pablo nanti ümo manuma mamosoca:
—Arrüsomü rromanorrü somü. Nauquiche apiñaca somü au preso
tümüca, primero suipoboriquia isucarü namanaiña macrirrtianuca,
y champürrtü bacurrtarama primero subaübu, na atusi arrtü
ane suipünate o champü. Rranrrüma caüma anecanatai arrüna
suichaesübu uimia. Canapae chüsuirrancapü. Tari yebamatü tauna
nauquiaiñemecanama somü.
38 Auquisüroma tato manuma mamosoca uraboimia isucarü bama
mayacurrtaca. Arrüma caüma birrubuma nauquiche oncoimia, que arrti
Pablo y arrti Silas rromanorrüma. 39 Auqui süromatü esama nauqui
arrimiaca tato nipünatema aübuma. Auqui caüma taesüburuma uimia.
Pero namatü ümoma:
—Apasamu nurria suiñemo, amecosi auqui na pueblurrü.
40 Nauquiche tütaesüburuma auqui preso, süromatü au nipo
Lidia. Iñataimia acamanu. Iyoberabaramacü tatito ichepe bama
yaruquitorrüma au nürirrti Jesús. Manitanama isucarüma, nauqui urria
narucurrü ümoma. Auqui süromatito.

17

Arrüchopüratai ui macrirrtianuca au Tesalónica

1 Nauquiche tüsüromatü auqui Filipo, pasaoma auqui manio puebluca,
nobürirri Anfípolis y Apolonia. Auqui iñataimia au manu pueblurrü
nürirri Tesalónica. Acamanu ane taman porrü sinagoga sürümanarrü,
auna cauta meaboma bama israelitarrü. 2 Sürotitü Pablo taha tacana
arrüna nantarrtai isamutenti. Anunecati ümo bama israelitarrü ñome
ba trerrü semana cada nanenese nesa macansacarrü. 3 Itusiancatati
isucarüma Nicororrü, auna cauta ane corobo, arrti Cristo tiene que
ataquisürüti, y arrtü coiñoti, tiene que asüboriti tato. Nantito Pablo
ümoma:
—Arrti naqui Jesús, naqui surapoi ausucarü, tonentito Cristo, naqui
tacümanauncunuti uiti Tuparrü.
4 Auqui caüma aboma bama israelitarrü icocotama, y süromatü ichep-
eti Pablo y arrti Silas. Aboma ito bama griegorrü icocotama ito. Y abe
ito paüca arrüba tarucu ñupapanauncurrü. 5 Pero arrübama maquiataca
israelitarrü pesabatai ümoma arrüna icocotama. Tüboricoma y ober-
abarama uimia bama mañoñünca malorrüma, arrümanuma champü
niyachücoimia. Amencomantai yusiu cayaca, itümoniancatama gen-
terrü. Auqui süromatü au niporrti Jasón apacheriurumati Pablo
y arrti Silas, nauqui acurrtama aübuma isucarü genterrü. 6 Pero
champürrtü tabücoma uimia. Sane nauquiche iñenomati Jasón y arrübama
mümanamantai icocoromati Jesús. Süromatü uimia esa bama mayüriabuca.
Namatü aübu nitosibirrimia:
—Arrübama mañoñünca itümoniancatama genterrü au nanaiña cürrü
y caüma aboma ito auna. 7 Arrti Jasón batasuruti ümoma au nipor-
rti. Arrüma isamutema arrüna churriampü, chicocotapüma nüriacarrti

yarusürürrü yüriaburrüCésar, itopiqui namatü que anati quiatarrü yüriaburrü, maniqui nürirrti Jesús.

8 Nauquiche toncoimia arrüna sane manitacarrü arrüna genterrü
y arrübama mayüriabuca, tüboricoma nurria. 9 Bacobürarama monirri
pünanaquiti Jasón y pünanaqui bama icumpañeruturrti, nauqui ataesübuma
uimia. Numo tübapacarama, emecanama.

Arrti Pablo ichepeti Silas aboma au Berea

10 Auqui caüma bama icocoromati Jesús bacüpuruma ümoti Pablo
ichepeti Silas nauqui aüromatü auqui manu. Süromatü au tobirri
auqui pueblurrü, besüro uimia au manu quiatarrü pueblurrü nürirri
Berea. Inataimia taha. Süromatü au porrü sinagoga. 11 Arrübama
israelitarrü acamanu manrrü buenurrüma pünanaqui bama pohoso
au Tesalónica, itopiqui yasutiuma nurria arrüna nurarrti Tuparrü.
Naneneca leheboma Nicororrü uiti Tuparrü, na atusi ümoma arrtü
ñemanauntu nurria arrüna urapoimia bama apostolerrü isucarüma.
12 Sane nauquiche sürümanama bama israelitarrü icocoromati Jesús
au manu pueblurrü. Aboma ito bama griegorrü icocotama, paüca
ito, arrüba urria ñupapanauncurrü. 13 Pero arrübama israelitarrü auqui
Tesalónica ipiatema arrüna urapoiti Pablo nurarrti Tuparrü au Berea.
Cuamatü isiuma au Berea nauqui aitümoniancanama ito bama pohoso
acamanu, nauqui atüborimia ümo bama apostolerrü. 14 Pero arrübama ic-
ocoromati Jesús icüpurumati Pablo abeu narubaitu turrü. Tapü arrti Silas
ichepeti Timoteo süsioma au Berea. 15 Arrübama icumpañeruturrti Pablo
auqui Berea süromatü ichepeti isuqui turrü au manu pueblurrü nürirri
Atenas. Acamanu süsioti Pablo. Tapü arrüma süroma tato au Berea,
nauqui uraboimia isucarüti Silas isucarütito Timoteo tari yeracamatü
conto esati Pablo au Atenas.

Anati Pablo au Atenas

16 Tapü arrti Pablo anati barrüperarati icümenuma au Atenas. Acamanu
sucheboti nurria, itopiqui arrtaiti au manu pueblurrü sürümanama
nituparrüma, nisanturrüma. 17 Manitanati aübu bama israelitarrü au
na porrü sinagoga. Manitanatito aübu bama griegorrü iñanaunumati
Tuparrü. Naneneca manitanati aübu bama aboma au plaza. 18 Eanaqui
manuma mañoñünca aboma bama estudiaboma ñanunecacarrüma
bama epicúreos. Aboma ito bama maquiataca estudianterrüma ümo
ñanunecacarrüma bama estoicos. Baparioma aübuti Pablo. Auqui namatü
ümomantoe:

—¡Isanempü arrüna urapoiti usucarü naqui ñoñünrrü! Canapae mani-
tanatiatai.

Maquiataca namatü:

—Canapae manitanati ümo bama maquiataca matupaca, arrübama
chusuputacapüma. Namatü sane itopiqui arrti Pablo chauqui turapoiti
isucarüma arrüna urriampae manitacarrü cütüpüti Jesús, y arrüna
nisüboriquirrti tato eanaqui macoiñoca. 19 Auqui manu iquianamati
Pablo onü taman yiriturrü nürirri Areópago, auna cauta nantarrü iyober-
abaramacü. Acamanu ñanquitioma pünanaquiti:

—Suirranca atusi suiñemo arrüna nuevurrü nanunecaca. 20 Urasoi
suisucarü arrüna champü tüsomoncoi. Caüma suirranca atusi suiñemo
isane arrüna sane.

21 Itopiqui arrübama pohoso au Atenas y arrübama extranjerurrü po-
hoso ito acamanu, toneantai yachücoimia, nauqui onsaperioma arrüba
nuevurrü manunecataca y tacane ñapanitema ito.

22 Auqui arrti Pablo atüraiti acamanu eanama onü manu yiriturrü
nürirri Areópago. Nanti sane ümoma:

—Arraño mañoñünca auqui Atenas, yasacatü aume tarucapae na-
panauncu ümo matupaca, masantuca. 23 Itopiqui yacatü auna cauta
nantarrü apeanca. Isuñutui taman altar canrrü ane nicororrü cütüpü,
nantü sane: "Arrüna altar ümoti maniqui Tuparrü chusuputacatipü".
Arraño apiñanauncati Tuparrü, pero ta chapisuputacatipü. Tonenti te
naqui ümoche arrüna nirranitaca ausücarü.

24 'Uiti urriane cürrü y nanaiña arrüba abe icu. Ane nüriacarrti
au napese y icu ito cürrü. Sane nauquiche champürrtü bavivicoti
ñoquiana ba poca omirriante ui bama mañoñünca tai. 25 Champürrtü ne-
sesitaboti nisamucu bama mañoñünca icuqui nantai cürrü, itopiqui arrti
te bacheboti osüboriquibo, uiti manasaca y uitito torrio oemo nanaiña
arrüna ane icu na cürrü.

26 Isamunutiti tücañe maniqui taman ñoñünrrü (naqui Adán).
Auquiti caüma aboma bama sürümanama macrirrtianuca icu na cürrü.
Süboricoma uiti ñome mantucubo añorrü según arrüna nirrancarrti.
Bachebotito cürrü ümoma cauta avivimia. 27 Rranrrti nauqui
bapacheriuruti, averrtü puerurrü usuputarati. Ñemanauncurratoe,
bama masaruquitaiqui, arrti Tuparrü anati auna uyarrüpecu, pero
chüpuerurrüpü basarati. 28 Itopiqui uiti te osüboriquia. Uiti uñamenca, uiti
usaca. Tacana arrüna namatü tücañe bama antiburrü aupariente bama
ipiacama nicororrü: "Arroñü aütorrti Tuparrü". 29 Ñemanauntu te aütorrti
Tuparrü oñü. Sane nauquiche tapü mapensaca que arrti Tuparrü
urriancati ui oro, plata, canrrü, ni aisamunumatipü macrirrtianuca
ui neherrüma, isiu arrüna ñapensacarrüma. 30 Tücañe champürrtü
carrtigaboma macrirrtianuca uiti Tuparrü, itopiqui chütusiopü ümoma.
Pero caüma bacüpuruti ümo bama apostolerrü, nauqui aüromatü au
nanaiñantai auna icu na cürrü, nauqui uraboimia nürirrti Tuparrü,
isucarü genterrü na aiñorronconomacü. 31 Itopiqui cuatüqui ñana manu
nanenese ensümunu uiti Tuparrü auche acüputi ümoti taman ñoñünrrü,
naqui tacümanauncunu uiti, nauqui acurrtati ñemanauncurratoe ümo
nanaiña genterrü icu na cürrü. Sane nauquiche tusio ümo namanaiña
macrirrtianuca arrüna sane, itopiqui arrti naqui ñoñünrrü süboricoti tato
uiti Tuparrü eanaqui macoiñoca.

Sane nurarrti Pablo.

32 Auqui caüma arrübama amoncoma acamanu oncoimia nurarrti
Pablo icütüpü arrüna nisüboriquirrimia tato bama coiño. Aboma eanama
bama unumati Pablo, maquiataca namatü:

—Anitase tatito suisucarü au quiatarrü nanenese arrüna sane.

33 Auqui sürotitü Pablo auqui manu eanaquimia. 34 Pero aboma bama
icocotama y süromatü isiuti. Eanama anancati taman ñoñünrrü nürirrti
Dionisio, naqui tamanti eanaqui bama mayüriabuca au Atenas. Ane ito
taman paürrü nürirri Damaris arrüna icocota, y aboma ito maquiataca
acamanu bama icocotama.

18

Anati Pablo au Corinto

1 Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Pablo sürotitito auqui Atenas
au manu pueblurrü nürirri Corinto. 2 Acamanu icuñunutiti taman is-
raelitarrü, nürirrti Aquila auqui manu cürrü nürirri Ponto. Arrti Aquila
ichepe nicüpostoti nürirri Priscila aüboqui iñataimia acamanu auqui
Italia, itopiqui arrti yarusürürrü yüriaburrü nürirrti Claudio, penecoma
uiti namanaiña bama israelitarrü auqui manu capital Roma. Sane
nauquiche arrti Pablo sürotitü apaseati ümoma. 3 Arrüma batrabacarama
tacana arrüna yatrabacarrti Pablo, masamunuma poca taquiquia. Aca-
manu süsioti nauqui atrabacati ichepema. 4 Cada nanenese nesa
macansacarrü sürotitü Pablo au na porrü sinagoga. Baparioti aübu bama
israelitarrü y aübu bama ito chütüpü israelitarrü, averrtü aboma bama
rranrrüma aicocoromati Jesús.

5 Auqui arrti Silas ichepeti Timoteo iñataimia auqui Macedonia. Arrti
Pablo caüma toneantai niyachücoiti, uraboiti nurarrti Tuparrü. Urapoiti
nurria isucarü bama israelitarrü, que arrti Jesús tonenti Cristo, naqui
ümoche tücoboi yarrüperacarrüma. 6 Pero arrübama israelitarrü chirran-
rrüpüma asuriuma arrüna nurarrti Tuparrü. Manitanama churriampü
ümoti. Auqui caüma arrti Pablo icütobitati naibirrti, nanti ümoma:

—Aboiyapatoe caüma ane napipünate. Arrüñü chauqui tüsurapoi ausu-
carü arrüna uiche puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü. Auquina
caüma yecatü suraboi isucarü bama chütüpü israelitarrü.

7 Sürotitü türüpo Pablo auqui manu sinagoga. Sürotitü au niporrti
taman ñoñünrrü nürirrti Tito Justo, naquito iñanaunutiti Tuparrü. Ni-
porrti ane saimia ümo manu sinagoga. 8 Anatito maniqui ñoñünrrü
nürirrti Crispo, yüriaburrüti au manu porrü sinagoga. Icocorotiti Señor
Jesús, ichepe nanaiña nesarrti familiarrü. Aboma ito macrirrtianuca
sürümanama au Corinto icocotama nurarrti Tuparrü y ürioma. 9 Au
manu taman tobirri arrti Pablo asaratitü ümoti Señor auqui quiatarrü
narrtarrti. Nanti Señor ümoti:

—Tapü airruca. Anitase nisüri y tapü etaiquei, 10 itopiqui arrüñü
yaca achepecü, rracuiraca atacucü, tapü ane causane uimia aemo.
Sürümanama bama icocoromañüqui au na pueblurrü.

11 Auqui caüma süsioti Pablo acamanu ümo taman añorrü y medio,
ñanunecacarrti nurarrti Tuparrü.

12 Pero au manio naneneca nauquiche yüriaburrti Galión ümo Grecia,
arrübama israelitarrü iyoberabaramacü ui nitüborirrimia ümoti Pablo.
Iquianamati esati maniqui yüriaburrü Galión. 13 Auqui namatü ümoti:

—Arrti naqui ñoñünrrü matachemacanati ümo genterrü, nauqui
aiñanaunumati Tuparrü. Pero chirranrrtipü aicocoti arrüna nüriacarrü.

14 Nauquiche arrti Pablo tirranrrti anitati, arrti yüriaburrü Galión nanti
ümo bama israelitarrü:

—Arrtü ane nipünatenti o arrtü batabayoti, yasutiupü caüma arrüna
nautübori ümoti, arraño bama israelitarrü. 15 Pero canapae nabura-
toquiquiatai ümo manu nüriacarrü aboi. Chirrancapü rracurrta aupu.
16 Amecosi auquina yesaquiñü.

17 Auqui namanaiña bama griegorrü iñenomati Sóstenes maniqui
quiatarrü yüriaburrü au na porrü sinagoga. Ocüsioma ümoti acamanu
isucarüti maniqui Galión. Pero arrti Galión champü nümoche uiti.

Basücübücoti tato Pablo au Antioquía

18 Arrti Pablo anatiqui acamanu ümo manio naneneca. Auqui
masamunuti nariorrü ümo bama yaruquitorrti au nürirrti Jesús, nauqui
aürotitü au manu cürrü Siria. Arrti Aquila ichepe Priscila süromatü
ichepeti. Acü süromatü au Cencrea. Acamanu tapaquioti Pablo itopiqui
turapoiti isucarüti Tuparrü, que rranrrti acumanati ümoti au Jerusalén,
tacana nesarrüma costumbrerrü bama israelitarrü. 19 Aiñanaimia au
manu pueblurrü Efeso. Arrti Aquila ichepe Priscila süsioma acamanu.
Arrti Pablo aürotitü au na porrü sinagoga apariti aübuma. 20 Arrüma
caüma namatü ümoti nauqui asioti baeta acamanu ichepema, pero arrti
chirrantipü. 21 Nanti:

—Irranca te iñanai au Jerusalén ümo cuatü pierrta. Pero arrtü rranrrti
Tuparrü, iseca tato ñana tauna aubesa, nauqui yasaraño tatito.

Auqui masamunuti nariorrü ümoma. Sürotitü auqui Efeso au barco
isuqui narubaitu turrü. 22 Iñataiti au manu pueblurrü Cesarea. Auqui
taha sürotitü au Jerusalén apaseati ümo bama icocoromati Jesús. Auquita
süroti tato au Antioquía. 23 Anancati acamanu ñome manio naneneca.
Auqui acomoraboti tatito ümo quiatarrü viajerrü. Sürotitü. Pasaoti
auqui manio puebluca auqui manio cüca Galatia y Frigia. Bapasearati
ümo bama yaruquitorrti au nürirti Jesús, nanti ümoma:

—Apiña nurria, tapü apiñocota napacoconauncu ümoti Jesús.

Manunecanati Apolos au Efeso

24 Au manio naneneca tamanti ñoñünrrü nürirrti Apolo iñataiti au
manu pueblurrü Efeso. Arrti cuati auqui manu pueblurrü Alejan-
dría. Israelitarrti. Bien ipiacati anunecati. Tusio nurria ümoti arrüna
Nicororrü uiti Tuparrü. 25 Chauqui toncoiti nürirrti Señor y arrüna
manunecatarrü icütüpüti Jesús. Manunecanati aübu tarucu narucurrü
ümoti, pero champürrtü tusio ümoti nanaiña nisüboriquirrti Jesús. Cu-
nauntañatai tusio ümoti arrüna maunimiacarrü uiti Juan Bautista tücañe.
26 Manitanati aübu narucurrü ümoti au Efeso au manu sinagoga. Arrti
Aquila ichepe Priscila amoncoma acamanu, y oncoimia nurarrti Apolo.
Auqui baparioma aübuti, y iñununecanamati arrüna chütusioquipü ümoti,
causane tücañe nisüboriquirrti Jesús. 27 Auqui arrti Apolo rranrrti aerotitü
au manu cürrü Grecia, ane topü narubaitu turrü. Auqui arrübama
icocoromati Jesús au Efeso bayurarama ichepeti. Iconomotama taman
quichonimiacarrü ümo bama yaruquitorrüma taha au Corinto nauqui
asuriurumati.

Auqui sürotitü. Iñataiti au Corinto. Acamanu urriampae yayuracarrti
ümo bama ticocoromati Jesús ui nibuenucurrti Tuparrü ümoma. 28 Arrti
Apolo bien ipiacati anitati aübu bama israelitarrü bama chirranrrüpüma
aicocoromati Jesús. Manunecanati ümoma auqui Nicororrü uiti Tuparrü,
na atusi ümoma, ta arrti Jesús tonenti naqui Cristo, naqui ümoche tücoboi
yarrüperacarrüma.

19

Anati Pablo au Efeso

1 Nauquiche anatiqui Apolos au Corintio, arrti Pablo pasaoti auqui
manu proviciarrü nürirri Asia. Auqui iñataiti au Efeso. Acamanu
tabücoma uiti bama mümanamantai icocoromati Jesús. 2 Ñanquitioti
pünanaquimia:

—¿Apasuquiucati Espíritu Santo au nabausasü, nauquiche apicococati Jesús?

Arrüma iñumutama:

—No, champü, ni tüsomoncoipü nürirrti Espíritu Santo.

3 Ñanquitioti Pablo:

—¿Isane ümoche abüriquia?

Namatü:

—Sobüriquia isiu ñanunecacarrti Juan Bautista.

4 Auqui manunecanati Pablo ümoma, nanti:

—Arrti Juan Bautista maunimianati ümo macrirrtianuca, nauqui aiñorronconomacü. Nantito ümoma, tiene que acoconauma ümoti naqui cuatiqui. Tonenti naqui Jesús.

5 Numo toncoimia arrüna sane, auqui ürioma au nürirrti Señor Jesús. 6 Arrti Pablo iñatati neherrti itama, meaboti itacuma. Auqui cuati Espíritu Santo au nausasürrüma. Uiti caüma manitanama auqui quiatarrü manitacarrü y chauqui tipiacama anitama uiti Tuparrü. 7 Arrüna nubiqui bama mañoñünca taqui docema.

8 Arrti Pablo nantarrtai sürotitü au na porrü sinagoga au Efeso. Manitanati acamanu aübu narucurrü ümoti. Rranrrti nauqui aicocoma ñanunecacarrti cütüpü arrüna arrtü üriabucati Tuparrü uyarrüpecu. 9 Pero aboma bama chirranrrüpüma oncoimia, chümacoconaunrrüpüma. Chauqui tümanitanama churriampü ümo na nuevurrü manitacarrü isucarü nanaiña genterrü. Sane nauquiche arrti Pablo, aübu bama icocoromati Jesús, süroma peese pünanaquimia. Manunecanati caüma au manu taman cuarto sürümanarrü au nirrcuera nesarrti maniqui taman ñoñünrrü nürirrti Tirano. 10 Sane isamutenti ñome torrü añorrü. Sane nauquiche namanaiña bama pohoso au manu provinciarrü Asia, bama israelitarrü y bama ito griegorrü, oncoimia nurarrti Tuparrü. 11 Arrti Bae Tuparrü bacheboti asamuti arrüba omirriantai milagrorrü. 12 Sane nauquiche arrübama macrirrtianuca ñanquitioma nipiañuerarrti Pablo y naibirrti. Omeno uimia onü bama maunrrocono, y arrüma urriancama tato oboi, y arrübama machoboreca besüburuma auquimia.

13 Pero aboma ito au manu cürrü bama israelitarrü amencoma au nanaiñantai y bacüpuruma ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Rranrrüma caüma aicüpuma machoboreca au nürirrti Jesús isiu nipiacarrüma. Namatü:

—Amecosi auqui macrirrtianuca au nürirrti Jesús, naqui icütüpüche nantarrtai nurarrti Pablo.

14 Anatitücaü maniqui taman ñoñünrrü israelitarrü, nürirrti Esceva. Arrti auqui nesarrüma familiarrü bama üriatu sacerdoterrü. Abomatücaü sietema aütorrti. Arrüma manitanama ümoti taman choborese, anati auti tamanti ñoñünrrü, na ariorrti auquiti. 15 Auqui iñumutati maniqui choborese naqui anati auti maniqui ñoñünrrü:

—Isuputacati Jesús. Ñoncoi ito nürirrti Pablo. Tapü arraño ¿isane nabaca?

16 Au manu rratorrü icüsaborotiyü ümoma maniqui ñoñünrrü anati choborese auti. Bahiyoti ümo manuma siete. Bacheboti nurria ümoma, y macananati ümoma. Auqui besüburuma ñünanati auqui manu porrü, obürio nurria ümoma uiti, y cüsuasama. 17 Contoatai tusio arrüna sane au nanaiña manu pueblurrü Efeso. Tusio ümo namanaiña bama griegorrü

y ümo bama ito israelitarrü. Birrubuma. Uirri caüma urria ñanitacarrüma
ümoti Señor Jesús.
18 Sürümanama eana bama icocoromati Jesús urapoimia isucarü
genterrü nanaiña arrüba churriampü nisüboriquirrimia tücañe.
Chiñanecatapümainqui. 19 Aboma ito bama ane tücañe nipiacarrüma.
Mucana uimia nesarrüma libruca nesa echiseriarrü. Amontonabo uimia
au plaza, iñonocotama isucarü namanaiña macrirrtianuca. Nauquiche
tücalculabo nicua manio libruca, iñatai cincuenta mil monedas. (Taqui
tres mil naneneca trabacorrü yobitobo.) 20 Sane nauquiche manrrü
tusio tanu nurarrti Señor. Tusio ito nurria nicusüurrti.
21 Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Pablo mapensarati au nitusir-
rti, aürotitü au manio cüca Macedonia y Grecia, y auqui taha rranrrti
aüroti tato au Jerusalén. Nanti sane:
—Auqui Jerusalén caüma irranca yerotü au manu pueblurrü Roma.
22 Auqui bacüpuruti ümo bama torrü icumpañeruturrti, arrti Timoteo
ichepeti Erasto, nauqui acusürüma aeromatü au Macedonia. Pero arrti
süsioti baeta au manu provinciarrü Asia.

Arrüchopüratai ui macrirrtianuca au Efeso

23 Au manio naneneca tarucu nitüborirrimia bama macrirrtianuca
au Efeso auqui naca arrüna manunecacarrü icütüpüti Jesús. 24 Anati
acamanu maniqui nürirrti Demetrio, naqui ipiacati asamuti aruqui
nanaiñantai ui plata. (Arrüna plata nacarrü tacana oro, pero pu-
rusubi.) Masamunuti arrüba poca mochiomancatai pururrü plata ümo
manu nituparrüma, nürirri Diana. Arrti maniqui Demetrio ichepe
bama icumpañeruturrti bien macananama itobo na yatrabacacarrüma.
25 Bacüpuruti iyo bama icumpañeruturrti, bama batrabacarama ito aübu
plata, nauqui aiyoberabaramacü esati. Aiñanaimia esati. Nanti ümoma:
—Bueno bama cumpañerurrü, tusio aume, que rricurrü oñü ui arrüna
nubatrabacaca. 26 Pero chauqui tamoncoi nurarrti Pablo. Arrti mat-
achemacanati ui ñanitacarrti ümo nanaiña genterrü au na pueblurrü, y
tüsai atusi au nanaiña na provinciarrü Asia. Urapoiti isucarüma que
arrübama masantuca urriancama ui mañoñünca champü yaserebiquir-
rimia, chüvaleopüma. 27 Chauqui chüvaleoquipü nurria arrüna nubatra-
bacaca uiche rricurrü oñü, y toaviarrü tirranrrü chücuasürüquipü nipo
arrüna yarusürürrü tuparrü Diana auna uyarrüpecu. Ane penarrü sobi,
arrtü tacürusu ñanauncurrüma macrirrtianuca ümo na tuparrü Diana,
itopiqui hasta auritarrü iñanauntama nurria nanaiña genterrü auqui na
provinciarrü Asia, y toaviarrü auqui nanaiñantai icuqui na cürrü.
28 Numo oncoimia arrüna sane bama icumpañeruturrti Demetrio,
tarucu nitüborirrimia. Tosibocoma, namatü:
—¡Yarusürürrü te arrüna nutupa Diana auna Efeso!
29 Uimia caüma namanaiña macrirrtianuca au manu pueblurrü
tüboricoma, tosibicomantai. Süromatü yarucurrüma auna cauta ito nan-
tarrü iyoberabaramacü, nürirri "teatro". (Tacana cancha aübu tümoca
itupecu.) Enoma uimia bama torrü icumpañeruturrti Pablo, bama amen-
coma ichepeti. Arrüma cuamatü auqui Macedonia. Nürirrimia Gayo y
Aristarco. Süromatü uimia au teatro. 30 Arrti Pablo rranrrtito aürotitü
isiuma au teatro, nauqui anitati ümo genterrü, pero chichebopü ümoti
ui bama icocoromati Jesús. 31 Aboma ito bama mayüriabuca ümo manu
provinciarrü, amigorrüma ümoti Pablo. Bacüpuruma mensajerrü ümoti,

tapü sürotitü au teatro. 32 Au manu teatro caüma namanaiña macrirrtianuca tosibicoma, chütusiopatai isane nuraboimia. Aboma sürümana bama ni atusipü ümoma isane ümoche iyoberabaramacü. 33 Auqui arrti Alejandro sürotitü auna cümuinta ui bama israelitarrü nauqui anitati au nüririmia bama israelitarrü. Masamunuti señarrü ui neherrti, nauqui etayoimia macrirrtianuca. 34 Pero numo tütusio ümoma, que arrti israelitarrti, tosibicoma fuerte chépe nurria, namatü:

—¡Yarusürürrü arrüna nutupa Diana auna Efeso! Arrüna nitosibirrimia ururao torrü horarrü.

35 Au nitacürurrü etayoimia uiti alcalde. Nanti sane ümoma:

—Mañoñünca auqui Efeso, tusiatai icu nanaiña cürrü, que arroñü auna Efeso bacuiraca itacu nipo Diana, arrüna yarusürürrü tuparrü paürrü oemo. Acamanupo ane te nicütüpürrü canrrü, arrüna cuatü acü tücañe auqui napese. 36 Tusiatai aume, bien ñemanauntu arrüna sane. Sane nauquiche ametaiquei. Tapü ane causane aboi, apapensasio nurria primero. 37 Apiquiacama tauna bama mañoñünca, pero arrüma champürrtü cusüpüoma auqui nipo bama autupa, ni anitapüma churriampü ümoma. 38 Canapae arrti Demetrio ichepe bama batrabacara ümo plata ane nünantü uimia aübuma. Pero abe te manio naneneca nesa bacurrtacarrü ui bama mayüriabuca au na pueblurrü. Tari yeracamatü esama, nauqui arrimiaca tato nomünantü uimia. 39 Arrtü ane quiatarrü churriampü aume, tiene que aburaboi au ba reunióncа nantarrü abe au pueblurrü. 40 Rrepente caüma anati naqui uraboti oñü isucarüti yarusürürrü yüriaburrü au Roma, itopiqui arrüna nautübori sane. Ñanquitioma rropünanaquiñü caüma, y arrüñü caüma champü surapoboiboñü.

41 Tacürusu ñanitacarrti, masamunuti nariorrü ümo genterrü. Auqui süroma tato au niporrüma.

20

Niyücürrti Pablo au Macedonia y au Grecia

1 Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Pablo batasuruti ümo bama yaruquitorrti au nüririrti Jesús. Manitanati nurria ümoma. Auqui masamunuti nariorrü ümoma. Sürotitü auqui manu. Pasaoti au manu cürrü Macedonia. 2 Isiu nipiasacarrti manitanati nurria ümo bama icocoromati Jesús au manu cürrü. Auqui iñataiti au manu cürrü Grecia. 3 Anancati acamanu ñome trerrü panca. Auqui rranrrti aüroti tato au Siria au barco isuqui narubaitu turrü. Pero arrübama israelitarrü ane ñapensacarrüma aübuti, rranrrüma aitabairomati. Numo tipiatenti Pablo, basücübücoti tato auqui acü au Macedonia. 4 Aboma bama süromatü ichepeti: Arrti Sópater auqui Berea, arrti Aristarco ichepeti Segundo auqui Tesalónica, arrti Gayo auqui Derbe, y arrti Timoteo ichepeti Tíquico, y arrti Trófimo auqui manu provinciarrü Asia. (Arrüñü, Lucas, viajaboñü ito ichepeti Pablo.) 5 Arrübama mañoñünca cusürüboma aüromatü au manu pueblurrü Troas. Acamanu barrüperarama suisümenu. 6 Nauquiche tüpasao manu pierrta parrcua, arrüsomü somecatito auqui Filipos au barco isuqui turrü. Pürücü manio cinco naneneca sopiñatai au Troas esa manuma maquiataca. Acamanu supaparaca siete naneneca.

Yapaseacarrti Pablo au Troas

7 Au manu nanenese tominco iyoberabaramacü esati Pablo arrübama
icocoromati Jesús, nauqui chépe suba pan. Baparioti Pablo aübuma,
itopiqui rranrrti aürotitito au quiatarrü nanenese. Abaiturrü ya-
pariquirrti aübuma, hasta cümuinta tobirri. 8 Amonco somü au manu
sürümanarrü cuarto, arrüna ane au tercer piso. Acamanu abe sürümana
basaruca omomo. 9 Tamanti yaürrü, nürirrti Eutico, anancati tümonsoti
abeu metanarrü. Como yabaeturrü ñanitacarrti Pablo, cuatü ümoti
ñanucurrti maniqui yaürrü. Auqui paquioti acü abeuqui metanarrü
türüpo auqui manu tercer piso. Aboma bama süromatü türüpo, rran-
rrüpüma aiñatünaiñacanamati, pero chauqui tücoiñoti. 10 Auqui arrti Pablo
sürotitü acü, mataconoconoti onüti maniqui yaürrü, itañumenotiti. Auqui
nanti ümo maquiataca:

—Tapü ane penarrü aboi, chauqui tüsüboricoti tato.

11 Auqui süroti tato Pablo ape, nauqui aati pan ichepema, aübu
ñaquioncorrüma iyo niconcorrti Jesús. Auqui seguiboiqui ñanitacarrti
ümoma chepe nanenese. Auqui sürotitito. 12 Tapü arrti maniqui yaürrü
iquianamati au niporrti, chauqui tüsüboricoti tato.

Niyücürrti Pablo au Mileto

13 Arrüsomü caüma chauqui tüsupasürüca pünanaquiti Pablo, somenotü
au taman barco. Sopiñantai au manu pueblurrü nürirri Asón. Acamanu
suparrüperaca cümenuti Pablo. Itopiqui sane nurarrti suiñemo, rranr-
rti aürotitü auqui acü hasta Asón. 14 Numo tiñataiti sobesa au Asón,
auquimanu somecatito ichepeti au taman barco. Sopiñatai au Mitilene.
15 Auqui taha somecatito isuqui turrü. Au quiatarrü nanenese sopiñatai
saimia manu pueblurrü nürirri Quío. Au quiatarrü nanenese supa-
pasaca auqui manu pueblurrü Samos. Au quiatarrü nanenese some-
catito, sopiñatai au manu pueblurrü Mileto. 16 Sane somequi, itopiqui
arrti Pablo chirranrrtipü aürotitü au Efeso, itopiqui chirranrrtipü asioti
au manu provinciarrü Asia ñome sürümana naneneca. Apuraurrti,
itopiqui rranrrti aiñanainti au Jerusalén ümo pierrta Pentecostés, arrtü
puerurrü.

Nurarrti Pablo isucarü bama mamayoreca auqui Efeso

17 Nauquiche tüsubaca au Mileto bacüpuruti Pablo iyo bama mamay-
oreca eanaqui bama icocoromati Jesús au Efeso. 18 Nauquiche iñataimia
esati au Mileto, manitanati ümoma, nanti:

—Tusio nurria aume causane nisüboriqui auna abarrüpecu au na
provinciarrü Asia, nauquiche numo aübo iñatai. 19 Yaserebiquia ümoti
Tuparrü, champürrtü ñentonaunrrüñü, itaquisünüancacañü ausucarü.
Ichaquisürüca ito y isareoca, itopiqui arrübama israelitarrü asioma isu-
atañü. 20 Surapoi ausucarü nanaiña arrüna urria aume. Rranunecaca
aume au plaza y au naupo ito. 21 Ñacuansomococa ümo bama israelitarrü
y ümo bama griegorrü, nauqui aiñorronconomacü, nauqui aicocoromati
Señor Jesucristo. 22 Arrüñü caüma yecatü uiti Espíritu Santo au Jerusalén.
Chütusiopü iñemo isane pasabobo iñemo taha. 23 Pero tusio iñemo
uiti Espíritu Santo, ta au cada taman pueblurrü, auna cauta yecatü,
ichaquisürüca, y iñanamañü au preso. 24 Pero champü nümoche sobi
arrtü isonca. Tarucu nirranca itacünucu arrüna trabacorrü torrio iñemo
uiti Señor Jesús. Icüpurutiñü nauqui suraboi tanu arrüna urriampae
manitacarrü, arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo macrirrtianuca.

25 'Suraboira caüma ausucarü arrüna sane: Anancañü tücañe
abarrüpecu, surapoi ausucarü arrüna nüriacarrti Tuparrü ane usaübu,
pero tusio iñemo que namanaiña arraño chüpuerurrüpü amasarañü tato.
26 Sane nauquiche sucanañü aume: Arrtü aboma bama abarrüpecuqui,
süromatü au infierno, champürrtü auqui niyaca. 27 Itopiqui surapoi
ausucarü nanaiña arrüna nirrancarrti Tuparrü aupu, na autaesübu
eanaqui nomünantü. 28 Sane nauquiche caüma, apacuira nurria
autacuapatoe y itacu bama icocoromati Jesús, ta tone arrüna trabacorrü
torrio aume uiti Espíritu Santo. Arrüma caüma genterrü nesarrti
Tuparrü, itopiqui coiñoti Cristo itopiquimia, arapara notorrti. Arrüma
tacana nobirramanca, arraño tacana bama bacuirara yutacu, tiene
que apasapario. 29 Tusio iñemo, arrtü tiyecatito aubesaqui, cuamatü
caüma bama mañoñünca malorrüma aubesa, tacana nuitümüca omeana
nobirraca. Obürio ñome oboi. 30 Aboma ito ñana bama abarrüpecuqui
tarucu ñapanturrüma, manunecanama arrüna churriampü, nauqui
aüromatü bama icocoromati Jesús isiu ñanunecacarrüma. 31 Sane
nauquiche, amasasai nurria. Anancañü abarrüpecu trerrü añoca. Tapü
tacürusu napaquionco iyo arrüna surapoi ausucarü, ümo cadati taman.
Isareoca nurria nirracuansomococo aume.
32 'Caüma itorrimiacaño ümoti Tuparrü, nauqui acuirati autacu. Ui
arrüna amoncoi nurarrti arucu nurria aume, nauqui apicocoroti, y
nauquito atusi aume, ta aucuasürüca ümoti, y nauqui atusito aume
que ñana iyebo aboi nanaiña manio macumanataca abe au napese
ümo bama pertenecebo ümoti Tuparrü. 33 Champürrtü rracobraca oro
ni monirripü ni rroparrüpü amopünanaqui. 34 Tusiatai aume, nantar-
rtai rratrabacaca itobo rrutuburibo, y itobo na ito utuburibo bama
isumpañeru. 35 Nantarrtai surapoi ausucarü, urria nubatrabacaca sane,
nauqui puerurrü bayura ümo bama champü nane ümoma. Tapü tacürusu
numaquionco iyo manu nurarrti Señor Jesús, nauquiche nanti: "Man-
rrü urria arrtü macumanaca ümo maquiataca, pünanaquirrtü basutiatai
ñacumanatarrüma".
36 Chauqui arrüna ñanitacarrti Pablo ümoma, bachesoiyoti aübu
namanaiña, na eama. 37 Auqui areoroma itañumenomati nurria,
ñasamucurrüma nariorrü ümoti. 38 Manrrü tarucapae nisuchequirrimia
ui arrüna nurarrti ümoma, nauquiche nanti: "Chüpuerurrüpü amasarañü
tato". Auqui süromatü ichepeti abeu narubaitu turrü, auna cauta ane
manu barco.

21

Niyücürrti Pablo au Jerusalén

1 Auqui manu supasamuca nariorrü ümo bama suisaruquitaiqui.
Somecatü au barco. Besüro soboi isuqui turrü au manu cürrü ane
cümuinta turrü, nürirri Cos. Au quiatarrü nanenese sopiñatai au Rodas, y
auqui taha sopiñatai au manu pueblurrü nürirri Pátara. 2 Acamanu tabüco
soboi taman barco niyücürrü aürotü au Fenicia. Somenompo, auqui
somenotito auqui manu. 3 Supapasaca saimia manu cürrü ane cümuinta
turrü nürirri Chipre. Tusio auqui barco au nepaurrü. Somenotito,
somequi ümo manu cürrü Siria. Auqui sopiñatai au manu pueblurrü
Tiro au manu cürrü Siria, itopiqui taha tiene que onco niquiaca barco.
4 Supapachequiucama bama icocoromati Jesús acamanu. Tabücoma

soboi. Siete naneneca subaca acamanu esama. Arrüma manitanama
ümoti Pablo uiti Espíritu Santo, namatü:
—Tapü aücatü au Jerusalén.
5 Numo tübupasao manio naneneca, acomorabo somü, somecatito. Na-
manaiña bama suisaruquitaiqui au nürirrti Jesús ichepe nanaiña paüca y
masiomanca süromatü suichepe auqui pueblurrü abeu narubaitu turrü.
Acamanu supachesoiquia y sopeanca. 6 Auqui supasamuca nariorrü
ümoma. Somenotüpo au barco. Tapü arrüma süroma tato au niporrüma.
7 Arrüsomü caüma tacürurrü sobesa viajerrü isuqui turrü auqui Tiro au
manu pueblurrü nürirri Tolemaida. Sopiñatai taha, supanquiquia nurria
ümo bama suisaruquitaiqui au nürirrti Jesús. Tamantai nanenese subaca
ichepema. 8 Quiatarrü nanenese tansürü somecatito. Sopiñatai au manu
pueblurrü nürirri Cesarea. Acamanu somecatü au niporrti Felipe, naqui
nantarrü urapoiti arrüna urriampae manitacarrü. Arrti tücañe tamanti
eanaqui bama siete mañonünca tacümanauncunuma, nauqui ayurama
ümo bama pobrerrü au Jerusalén. Amonco somü esati. 9 Arrti Felipe
abe cuatro nitaquiumucuturrti chüboposoiquipü. Arrion profetarrüion,
opipiaca apanita uiti Espíritu Santo. 10 Subaca acamanu ñome manio
naneneca. Auqui iñataiti maniqui taman profetarrü auqui Jerusalén,
nürirrti Agabo. Arrti ipiacati anitati uiti Espíritu Santo. 11 Bapasearati
suiñemo. Iñentati nipoñoentorrti Pablo. Itomoenotiyü uirri, motomoeno
nipoperrti y neherrti. Auqui nanti:
—Sane nurarrti Espíritu Santo: Arrti naqui esache na poñoentorrü
tomoenoti ñana sane au Jerusalén ui bama israelitarrü, y torrioti uimia
mecu bama rromanorrü.
12 Numo somoncoi arrüna sane, arrüsomü ichepe namanaiña bama
maquiataca acamanu sopitochenacacati Pablo, tapü sürotitü au
Jerusalén. 13 Pero arrti iñumutati, nanti sane:
—¿Causane tarucapae nabareo? Chauqui tirranrrü ito isuche aboi.
Urriantai iñemo arrtü itomoenomañü au Jerusalén, urria ito iñemo arrtü
isonca auqui nacarrti Señor Jesús.
14 Como chichübotiyüpü nauqui asioti, sane nauquiche tacürusu subaca
icuatati. Sumucana somü:
—Tari isamunenati Tuparrü isiu nirrancarrti.
15 Nauquiche tübupasao manio naneneca, acomorabo somü. Some-
catü au Jerusalén. 16 Süromatito suichepe bamaümanamantai suis-
aruquitaiqui auqui Cesarea. Sopiñatai au Jerusalén. Iquianama somü au
niporrti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Mnasón. Arrti tücañe auqui
Chipre. Tücoboi icocorotiti Jesús. Amonco somü au niporrti.

Arrti Pablo yapasearatiti Jacobo

17 Arrübama suisaruquitaiqui au Jerusalén bien yasuriuruma somü
aübu nipucünuncurrüma. 18 Au quiatarrü nanenese arrti Pablo iquianati
somü esati Jacobo. Acamanu iyoberabaramacü ito namanaiña bama
ane nüriacarrüma eana bama icocoromati Jesús. 19 Arrti Pablo manquioti
nurria ümoma. Auqui urapoiti isucarüma nanaiña arrüna urriante uiti
Tuparrü aübuti eana bama chütüpü israelitarrü. 20 Numo toncoimia
nurarrti, iñanaunumati Tuparrü. Auqui namatü ümoti:
—Tusio aemo, aboma sürümanama bama israelitarrü icocoromati
Jesús. Pero namanaiña arrüma icocotama ito nüriacarrü uiti Moisés.

21 Pero oncoimia que arrücü anunecaca ümo bama israelitarrü pohosoma au piquiataca cüca, tapü icocotamainqui nüriacarrü uiti Moisés, ni circunsidabopümainqui bama aütorrüma, tacana arrüna nubacheata, y tapü icocotamainqui nanaiña arrüba bacüpucuca antiburrü. 22 ¿Causane caüma osoi? Contoatai caüma tütusio ümo macrirrtianuca, ta taiñatai auna Jerusalén. 23 Ane arrüna supapensaca sane: Aboma auna bama cuatro mañoñünca urapoimia nirrancarrüma acumanama ümoti Tuparrü. 24 Acosi aübuma, nauqui apisamune isiu arrüna nüriacarrü. Tiene que apaca itobo nitapaquiquirrimia. Ui arrüna sane caüma tusiatai ümo namanaiña macrirrtianuca, ta arrücü ito aicocota nüriacarrü uiti Moisés. Y tusio ito caüma, ta chiñemanauntupü arrümanio manitacaca aemo. 25 Tapü arrübama icocoromati Jesús, bama chütüpü israelitarrü, chauqui tücoboi supacüpuca quichonimiacarrü ümoma, ane corobo icu arrüna bacüpucurrü soboi ümoma, tapü basoma numañetu ba numuquianca mucumanana ümo maquiataca matupaca, y numañetu ba numuquianca mocoiñatai chübotüsoquiopü. Tapü chaboma ito notorrü, y tapü bavivicoma tacana numuquianca.

Sane nurarrüma ümoti Pablo.

Enoti Pablo au niporrti Tuparrü

26 Urria nurarrüma ümoti. Au quiatarrü nanenese sürotitü aübu bama cuatro mañoñünca au niporrti Tuparrü nauqui aisamunema isiu nüriacarrü. Uraboimia que pürücü ba siete naneneca chauqui bien ticocotama isiu arrüna nüriacarrü uiti Moisés, nauqui acumanama ümoti Tuparrü.

27 Tüsaipü autacüru manio siete naneneca. Aboma ito au niporrti Tuparrü bama israelitarrü auqui manu provinciarrü Asia. Asaramati Pablo acamanu. Auqui matümoniancanama ümo bama macrirrtianuca au niporrti Tuparrü. Iñenomati Pablo. 28 Tosibicoma, namatü:

—Mañoñünca auqui Israel, apayura suiñemo, tonenti naqui ñoñünrrü urapoiti isucarü nanaiña genterrü arrüna churriampü ñanunecacarrti ümo noesa genterrü israelitarrü y ümo ito nüriacarrü y ümo arrüna niporrti Tuparrü. Y toaviarrü cuamatü uiti bama griegorrü auna porrü samamecana ümoti Tuparrü. Sane nauquiche caüma ane nomünantü auna nocü uiti.

29 Itopiqui arrüma tasaramati Pablo au pueblurrü ichepeti Trófimo auqui Efeso, naqui griegorrü, champürrtü israelitarrti. Ñaquioncorrümapü caüma, arrti Pablo iquianatiti Trófimo au niporrti Tuparrü.

30 Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca auqui pueblurrü tüboricoma. Iyoberabaramacü. Enoti Pablo uimia. Itononomati türüpo auqui niporrti Tuparrü. Au manu rratorrü mamana uimia nituru niporrti Tuparrü. 31 Rranrrüma caüma aitabairomati Pablo. Auqui arrti maniqui comandanterrü ümo bama masortaboca rromanorrü ipiatenti que enterurrü genterrü au Jerusalén tüboricoma. 32 Auqui batasuruti ümo bama yacüpusurrti y ümo bama masortaboca. Süromatü yarucurrüma esa na genterrü. Arrübama macrirrtianuca asaramatü ümoti comandanterrü ichepe masortaboca. Auqui tochenco nocüsirrimia ümoti Pablo. 33 Aiñanainti comandanterrü esati Pablo. Enoti ui bama masortaboca. Itomoenomati ui torrü carenaca. Auqui arrti comandanterrü ñanquitioti pünanaqui genterrü:

—¿Ñacuti naqui ñoñünrrü, isane nipünatenti?
34 Auqui tosibicomantai bama macrirrtianuca. Aboma bama
urapoimia sane, tapü bama maquiataca urapoimia quiatarrü. Asi
que chüpuerurrüpü atusi ümoti comandanterrü isane pasabo. Sane
nauquiche bacüpuruti nauqui aiquianamati Pablo au cuartel. Manu
cuartel ane saimiantai ümo niporrti Tuparrü. Süromatü aübuti. 35 Numo
tiñataimia esa manio gradarrü canrrü ümo cuartel, camperoti Pablo
ui masortaboca ompacüma na aürotipo uimia, itopiqui simianatiatai
ui bama macrirrtianuca nitüborirrimia ümoti. 36 Cuamatü isiuma,
nitosibirrimia, namatü sane:
—¡Apitabaisorrti maniqui ñoñünrrü!

Arrti Pablo manitanati itacutiatoe isucarü genterrü

37 Tiñataimia masortaboca abeu nituru cuartel aübuti Pablo. Auqui
ñanquitioti Pablo pünanaquiti comandanterrü, nanti:
—Irranca baeta rrapari aübucü.
(Manitanati Pablo auqui griegorrü.) Aiñumuti comandanterrü:
—¡Así que aipiaca anita griegorrü!
38 Tapü arrüna nirraquionco ta arrücü maniqui egipciorrü naqui
bahiyoti subaübu aucutanu, maniqui yüriaburrü ümo bama cuatro mil
mañoñünca mayatabayoca, bama süromatü iche eana rroense uiti.
39 Aiñumuti Pablo:
—No, champürrtü arrüñü. Arrüñü israelitarrüñü. Yaca icu cürrü
au manu pueblurrü sürümanarrü nürirri Tarso au manu cürrü Cilicia.
Asamu nurria iñemo, irranca rranita ümo na genterrü.
40 Torrio uiti comandanterrü. Arrti Pablo atüraiti caüma omonü manio
gradarrü ape. Masamunuti señarrü ümo genterrü, nauqui etaiyoimia.
Nauquiche tetayoimia nurria, manitanati ümoma auqui ñanitacarrüma
hebreo, nanti:

22

1 —Bueno bama masaruquitaiqui y bama iyaütaiqui, amonsoi baeta
arrüna nisura ichacuñüantoe.
2 Numo oncoimia arrüna manitanati auqui hebreo, manrrü etaiy-
oimia. Nanti Pablo:
3 —Arrüñü israelitarrüñü. Yaca icu cürrü au manu pueblurrü Tarso
au manu cürrü Cilicia, pero isunaunca auna pueblurrü Jerusalén. Ar-
rti maniqui maestro Gamaliel iñunecanatiñü. Icocota nurria arrüna
nüriacarrü torrio oemo ui bama antiburrü. Bien arucu iñemo nirraco-
conauncu ümo nüriacarrü, tacana arraño caüma. 4 Sane nauquiche tücañe
ichüboriquia nurria ümo bama icocoromati Jesús, irranca itabairoma.
Arrübama mañoñünca y paüca tomoenoma sobi, y süroma ito au preso
sobi. 5 Arrti yarusürürrü sacerdoterrü y namanaiña bama mayüriabuca
tusio nurria ümoma arrüna sane. Uimia te torrio iñemo quichonimi-
acarrü corobo icu, nauqui puerurrü iquianama bama icocoromati Jesús
auqui Damasco auna Jerusalén, nauqui carrtigaboma.

Urapoiti Pablo arrüna niquiampiaca nisüboriquirrti

6 ‘Auqui caüma yacatü au Damasco. Taqui toce iñatai saimia ümo
pueblurrü. Rrepenteatai cuara nurria ichupecuñü auqui napese.
7 Ipiaquiquia acü chacuqui niyabu cabayurrü. Ñoncoi manu mani-
tacarrü, nantü iñemo sane: “Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai iñemo?”
8 Auqui iñumuta: “¿Ñacucü, Señor?” Nanti iñemo: “Arrüñü Jesús

auqui Nazaret, naqui ümoche atüboriquiatai”. 9 Arrübama isumpañeru
arrtaimia manu nanentarrü, pero champürrtü oncoimia arrümanu man-
itacarrü iñemo. 10 Rranquitio caüma pünanaquiti: “¿Causane caüma sobi,
Señor?” Auqui nanti iñemo: “Atüsai, acosi au pueblurrü. Acamanu
urapoimia asucarücü nanaiña arrüna achücoboibocü”. 11 Auqui manu
caüma chüpuerurrüpü yasaratü ui manu tarucapae nanentacarrü. Así
que arrübama isumpañeru ipiasurumañü hasta au pueblurrü Damasco.
12 ʻAnancañü acamanu. Au manu pueblurrü anancati taman
ñoñünrrü, nürirrti Ananías. Icocotati nurria nüriacarrü, cuasürüti ümo
namanaiña bama israelitarrü au Damasco. Arrti maniqui ñoñünrrü
yapasearatiñü. 13 Atüraiti yesañü, nanti iñemo: “Saruqui Saulo, caüma
asaca tato”. Au manu rratorrü yasaca tato nurria. 14 Auqui nanti iñemo:
“Arrti naqui Tuparrü ümo bama uyaütaiqui itacümanauncunutiyü nauqui
atusi aemo nirrantümoti aübucü. Uitito asacati Cristo, y oncoi nurarrti.
15 Auquina caüma aücatü uraboi isucarü namanaiña macrirrtianuca
arrüna nurarrti, y arrüna arrtai y oncoi. 16 Caüma, tapü arrüperacaiqui.
Acosi nauqui üri eana turrü. Anqui nurria pünanaquiti Jesús nauqui
arrimiaca tato arrüba nomünantü obi”. Sane nurarrti Ananías iñemo.

Urapoiti Pablo causane nauquiche aürotitü esa bama chütüpü israelitarrü

17 Nantito Pablo ümoma:
—Auqui manu yasücübüca tato au Jerusalén. Taman nanenese anan-
cañü rreanca au niporrti Tuparrü. Auqui yasacati Jesús au quiatarrü
niyasata. 18 Arrti bacüpuruti iñemo, nanti sane: “Acosi apuraurrücü
auqui na pueblurrü Jerusalén, itopiqui auna chiyasutiupüma arrüna
nura isütüpüñü”. 19 Auqui iñumuta nurarrti: “Pero Señor, tusiatai
ümoma causane sobi tücañe ubau ba poca sinagoga, numo yacatü isiu
bama icocoromacü, nauquiche cüborioma sobi, y süroma sobi au preso.
20 Anancañü ito acamanu cauta itabairomati Esteban, naqui manitanati
au nüri. Urriantai iñemo arrüna coiñoti. Anancañü rracuiraca yutacu
nicüburrirrimia bama uiche aconti”. 21 Pero arrti Señor iñumutati: “Acosi,
icüpucü iche esa bama chütüpü israelitarrü”.

Anati Pablo mecuti comandanterrü

22 Hasta auna oncoi nurria genterrü nurarrti Pablo. Pero numo nanti
arrüna sane, tosibicoma tatito nurria, namatü:
—¡Tari comati naqui ñoñünrrü, churriampü arrtü süboricoti!
23 Tosibicomantai, yarutaübutama ape nicüburrirrimia, tarucu cütorrü
uimia acamanu ui nitüborirrimia. 24 Auqui bacüpuruti maniqui co-
mandanterrü nauqui aiquianamati Pablo au cuartel. Nanti ümo ma-
sortaboca:
—Apitomoensorrti, apicübaisorrti, nauqui uraboiti usucarü causane
na tarucapae nitüborirrimia ümoti.
25 Numo tütomoenoti Pablo, nauqui achema chacuti, nanti ümoti
maniqui capitán anati atüraiti esati:
—Arrüñü rromanorrüñü. ¿Taqui puerurrü apicübaiquiañü? Y to-
daviarrü champürrtü apacurrtaca primero saübuñü, na atusi aume
arrtü ane nipünate o champü.
26 Numo oncoiti maniqui capitán arrüna sane, sürotitü esati comandan-
terrü, nanti ümoti:

—Asasai nurria, tapü aisamute arrüna sane aübuti naqui ñoñünrrü,
itopiqui rromanorrti.
27 Auqui arrti comandanterrü sürotitü esati Pablo, ñanquitioti
pünanaquiti:
—¿Ñemanauntu arrücü rromanorrücü? Nanti Pablo:
—Arrüñü te.
28 Nanti comandanterrü:
—Arrüñü rrapacaca chama monirri nauqui isamunuñü rromanor-
rüñü.
Nanti Pablo:
—Tapü arrüñü rromanorrüñü numo yaca icu cürrü, itopiqui arrti iyaü
rromanorrti.
29 (Arrti Pablo israelitarrti y rromanorrtito.) Sane nauquiche iso-
quisünanamati Pablo au manu rratorrü, champürrtü cüborioti. Arrti
maniqui comandanterrü chauqui tübirrubuti, itopiqui churriampü ato-
moema bama rromanorrü.

Nacarrti Pablo esa bama mayüriabuca

30 Pero rranrrti atusi ümoti isane na nünantü ümo bama israelitarrü uiti
Pablo. Sane nauquiche au manu quiatarrü nanenese bacüpuruti nauqui
aiyoberabaramacü bama üriatu bama sacerdoterrü y bama mayüriabuca
israelitarrü. Bacüpuruti aucaübu manio carenaca cütüpüquiti Pablo.
Auqui maemencoti iyoti. Iñataiti acamanu esa bama mayüriabuca.

23

1 Arrti Pablo asaratitü urria ümoma nanti:
—Masaruquitaiqui, enterurrü nisüboriqui bien urria hasta auritarrü,
itopiqui ñapensaca urria y yaserebiquia ümoti Tuparrü.
2 Au manu rratorrü arrti maniqui yarusürürrü sacertoterrü Ananías
bacüpuruti ümoti taman mosorrü, na aiturubairotiti Pablo. 3 Pero arrti
Pablo nanti ümoti:
—¡Uiti Tuparrü caüma carrtigabocü, arrücü naqui ñapanrrü! Aca auna
nauqui acurrta iñemo isiu arrüna nüriacarrü, pero arrücü chaicocotapü
nüriacarrü, itopiqui acüpuca nauqui ocüsimia iñemo, abu nantü nüriacarrü,
chüpuerurrüpü uisamune sane.
4 Auqui arrübama maquiataca namatü ümoti Pablo:
—¿Causanempü anita churriampü ümoti yarusürürrü sacerdoterrü,
naqui baserebio ümoti Tuparrü?
5 Aiñumuti Pablo:
—Masaruquitaiqui, chütusiopü iñemo arrtü tonenti yarusürürrü sac-
erdoterrü. Ñemanauntu, ane te corobo sane: “Tapü anitaca churriampü
ümo bama ane nüriacarrüma ümo genterrü”.
6 Tusiatai ümoti Pablo, que arrübama mayüriabuca aboma au torrü
partidorrü. Acamanu aboma bama saduceorrü y aboma ito bama
fariseorrü. Sane nauquiche manitanati fuerte nurria au manu reunión,
nanti sane ümoma:
—Masaruquitaiqui, arrüñü fariseorrüñü, y arrti iyaü fariseorrtito.
Yaca auna nauqui apacurrta saübuñü, itopiqui icocota arrüna ma-
nunecatarrü, que süboricoma tato ñana bama coiño, y yarrüperaca ümo
manu nanenese.
7 Ui arrüna sane nurarrti Pablo chichepequipü ñapensacarrüma bama
mayüriabuca, itopiqui eanama aboma bama fariseorrü y aboma ito
bama saduceorrü. 8 Itopiqui bama saduceorrü namatü, arrtü oconca,

chosüboriquiapü tato. Namatito champüma bama angelerrü, ni abomapü
bama espíritu. Pero arrübama fariseorrü icocotama nanaiña arrüna
sane. 9 Así que tosibicomantai acamanu. Aboma bama fariseorrü
manunecana nüriacarrü, atüraimia y uratoquioma, namatü:
—Champü nipünatenti naqui ñoñünrrü. ¿Taqui manitanati tücañe
taman ángel aübuti, o si no arrti taman espíritu?
10 Chauqui manrrü tarucapae nuratoquiquirrimia. Arrti comandan-
terrü birrubuti itacuti Pablo, tapü chepesüroti uimia. Bacüpuruti ümo
masortaboca, na aiquiaüburumati Pablo eanaquimia, tari iquianamati
tato au cuartel.
11 Au manu tobirri itusiancanatiyü Señor isucarüti Pablo, nanti ümoti:
—Tapü airruca, chauqui tanitaca au nisüri auna Jerusalén. Sane ito
tiene que anitane ñana nisüri au Roma.

Bapacheroma niquiubuma nauqui aitabairomati Pablo

12-13 Tansürü quiatarrü nanenese iyoberabaramacü manuma israeli-
tarrü, taqui cuarenta nubiquirrimia. Itusiancatama curusürrü, namatü:
—Chubacapü pemacarrü ni uchapü turrü cheperrtü coiñoti Pablo
osoi. Tari ipiaurramanati oñü Tuparrü, arrtü chücoconopü osoi arrüna
nusura.
14 Auqui süromatü esati yarusürürrü sacerdoterrü y esa bama mamay-
oreca israelitarrü. Namatü ümoma:
—Chauqui tüsopipiaurramaca somü soboiyapatoe, y tüsopitusiancata ito
curusürrü, tapü subaca pemacarrü ni suichapü turrü, cheperrtü coiñoti
soboi Pablo. 15 Suirranca caüma nauqui apanquiriuruti pünanaquiti
comandanterrü, na aicüpurutiti Pablo aubesa, nauqui puerurrü atusi
nurria aume arrtü ane nipünatenti. Apanqui te arraño ichepe namanaiña
bama mayüriabuca. Arrüsomü caüma suparrüperaca isiu cutubiurrü,
nauqui sopitabairoti antes que aiñanainti aubesa.
16 Pero tamanti yaürrü, naübosi niquiasitorrti Pablo, ipiatenti nanaiña
arrüna sane. Sürotitü au cuartel uraboiti isucarüti Pablo. 17 Auqui arrti
Pablo maemencoti iyoti taman capitán, nanti ümoti:
—Asamu nurria iñemo, aiquiarrti naqui yaürrü esati comandanterrü.
Ane arrüna rranrrti uraboiti isucarüti.
18 Arrti maniqui capitán iquianatiti maniqui yaürrü esati comandan-
terrü. Aiñanaimia esati, nanti capitán ümoti:
—Arrti maniqui Pablo anati au preso, maemencoti iyoñü. Nanti
iñemo nauqui iquianati naqui yaürrü tauna aesacü. Ane arrüna rranrrti
uraboiti asucarücü.
19 Auqui arrti comandanterrü iquianatiti maniqui yaürrü au
quiatarrü narücüquirri, ñanquitioti pünanaquiti:
—¿Isane arrianca uraboi isucarüñü?
20 Auqui urapoiti isucarüti arrüna sane:
—Sane ñapensacarrüma bama israelitarrü: Rranrrüma anquiriuma
apünanaquicü nauqui aicüpuruti Pablo taha esa bama mayüriabuca is-
raelitarrü, nauqui puerurrü atusi nurria ümoma arrtü ane nipünatenti.
Sane namatü caüma aemo, 21 abu ñapanturrüma, tapü aicocota nu-
rarrüma. Aboma taqui cuarenta mañoñünca rranrrüma aitabairomati
Pablo. Arrüma ipiaurramanamacü uirrimiantoe, y urapoimia que
chübasopüma, ni achapüma cheperrtü coiñoti Pablo uimia. Aboma
barrüperarama, a verrtü urria aemo.
22 Auqui nanti comandanterrü ümoti:

—Tapü urapoi arrüna que chauqui turapoi isucarüñü.
Auqui sürotitü maniqui yaürrü esaquiti.

Icüpurumati Pablo esati yüriaburrü Félix

23 Auqui tasuruma uiti comandanterrü bama torrrü macapitaneca,
nanti ümoma:
—Aucobori aübu doscientos masortaboca acü setenta masortaboca
yuchacu cabayuca y doscientos masortaboca aübu ransaca. Tiene
que amenotü au Cesarea caüma tobita a las nueve. 24 Acomorabo ito
aboi cabayurrü ümoti Pablo, nauqui apiquianati esati yüriaburrü Félix.
Apacuira nurria itacuti, tapü ane causane ümoti.
25 Arrti comandanterrü bacüpurutito taman quichonimiacarrü corobo
icu sane:
26 "Arrüñü Claudio Lisias nirraquionco tanu aemo ñemanauncurratoe
yüriaburrü Félix. 27 Arrti naqui ñoñünrrü, nürirrti Pablo enoti ui bama
israelitarrü. Tüsaipü ataboriti uimia. Auqui ñoncoi, que arrti rro-
manorrti. Sane nauquiche yerotü aübu masortaboca, sopiquiaüburuti
pünanaquimia. 28 Irrancapü atusi nurria iñemo, arrüna nünantü uiti
ümoma. Iquiacati esa bama mayüriabuca israelitarrü. 29 Acamanu ipiate
que urabomati itopiqui manu nüriacarrü uimia, pero champü nipünatenti
nauquipü ataboriti, ni aürotipü au preso. 30 Ñoncoi one, aboma bama
israelitarrü rranrrüma aitabairomati. Sane nauquiche icüpucati caüma
aemo auquina yesaquiñü. Sucanañü ito ümo bama urabomati, tari
yeracamatü aparimia aübucü. Toneantai arrüna nisura aemo. Taiquiana
urria naca".
31 Arrübama masortaboca isamutema isiu yacüpucurrti comandan-
terrü. Süromatü aübuti Pablo au tobirri. Iñataimia au manu pueblurrü
Antípatris. 32 Au quiatarrü nanenese arrübama masortaboca amenco
acü, basücübücoma tato au cuartel au Jerusalén, tapü arrübama chacu
cabayuca süromatito aübuti Pablo. 33 Iñataimia au Cesaréa. Torrio uimia
manu quichonimiacarrü ümoti maniqui yüriaburrü acamanu, nürirrti
Félix. Torriotito Pablo uimia ümoti. 34 Arrti yüriaburrü caüma leheboti
manu quichonimiacarrü. Auqui ñanquitioti pünanaquiti Pablo:
—Ñacuna provinciarrü auquichecü?
Nanti Pablo:
—Arrüñü auqui Cilicia.
35 Auqui nanti Félix ümoti:
—Rracurrtaca aübucü arrtü cuamatü auqui Jerusalén bama uiche
urabomacü.
Bacüpuruti ümo bama masortaboca, nauqui acuirama itacuti au manu
porrü coñorrtai, urriante tücañe uiti maniqui yüriaburrü Herodes.

24

Manitanati Pablo itacutiatoe esati yüriaburrü Félix

1 Numo tübupasao cinco naneneca, iñataiti Ananías au Cesaréa, naqui
yarusürürrü sacerdoterrü, aübu bama mümanamantai mamayoreca y
aübuti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Tértulo. Arrti tusio nurria
ümoti nüriacarrü nesa bama rromanorrü. Süromatü esati Félix nauqui
urabomati Pablo. 2 Maemencoti Félix iyoti Pablo. Nauquiche tanati
esama, manitanati maniqui Tértulo. Urabotiti Pablo, nanti sane:

—Señor yüriaburrü Félix, obi te urria naca na genterrü au na cürrü.
Urria ito obi nanaiña arrüba omirriantai ümo macrirrtianuca, itopiqui
urria napensaca auqui maübo. 3 Nantarrtai supachampiencaca aemo
aübu nanaiña subausasü itobo arrüna nabuenucu. 4 Chüsuirrancapü
yabaeturrü supanitaca asucarücü, tapü ünantü aemo. Pero asamu
nurria suiñemo, onsapesio arrüna supanitaca aübucü, itopiqui nantarrtai
bien buenurrücü subaübu. 5 Tusio suiñemo que arrti naqui ñoñünrrü
nantarrtai otüboriquiatai uiti. Matümoniancanati ümo bama israelitarrü au
nanaiña cürrü au na cauta ane nüriacarrüma bama rromanorrü. Tusio ito
suiñemo, arrti üriatu bama auqui manu partidorrü nüririri "Nazareno".
(Nanti sane, itopiqui arrti Jesús auqui Nazaret.) 6 Rranrrtito nauqui ane
nomünantü au niporrti Tuparrü au Jerusalén. Sane nauquiche enoti
soboi. 7 Suirrancapü supacurrta aübuti isiu na nüriacarrü soboi. Pero
arrti comandanterrü Lisias cuati aübu masortaboca, aiquiaüburumati
somopünanaqui. 8 Arrti Lisias icüpuruti somü nauqui suburaboti auna
asucarücü. Arrtü anquitio caüma pünanaquiti Pablo, tusio nurria aemo
arrüna nünantü ane uiti suiñemo.
9 Arrübama maquiataca israelitarrü namatito que ñemanauntu nanaiña
arrüna sane. 10 Arrti yüriaburrü caüma masamunuti señarrü ümoti Pablo,
nauqui anitati. Auqui manitanati Pablo, nanti ümoti yüriaburrü sane:
—Señor yüriaburrü, tusio iñemo, tücoboi ane nüriaca auna ümo na
genterrü. Sane nauquiche chirrucapü rranita aemo ichacuñüantoe.
11 Chücoboipü niyaca au Jerusalén, tütabe doceatai naneneca yacatü taha
rranaun. Arrücü puerurrü atusi aemo arrüna sane, arrtü anquitio
pünanaqui genterrü. 12 Champürrtü isuratoquiquia, ni rratümoniancacapü
ümo genterrü, ni au niporrtipü Tuparrü, ni aupü sinagoga, ni aupü
quiatarrü narücüqui pueblurrü. 13 Arrüma champü isane arrüna
itusiancatama asucarücü, nauqui atusi arrtü ñemanauntu arrüna nu-
rarrüma iñemo. 14 Pero irranca te suraboi asucarücü arrüna sane:
Iñanauncati Tuparrü, naqui Itupa bama iyaütaiqui tücañe. Icocota ito
arrüna urriampae manunecatarrü, causane nauqui aye osoi esati Tu-
parrü. Tapü arrüma namatü que churriampü. Icocota ito nanaiña
nüriacarrü uiti Moisés y nurarrüma bama profetarrü tücañe, arrüba abe
icu Nicororrü. 15 Yarrüperaca arrtü süboricoma tato bama coiño, bama
urria nisüboriquirrimia tücañe, y bama ito isamutema nomünantü. Arrüma
ito bama israelitarrü icocotama arrüna sane. 16 Sane nauquiche nantar-
rtai arucu nurria iñemo, itopiqui urria nirrapanauncu isucarüti Tuparrü
y isucarü macrirrtianuca.
17 'Tücoboi chiyacapütü au Jerusalén. Aüboqui yacatü aübu monirri
ümo bama pobrerrü acamanu eana bama israelitarrü. Rracumanaca ito
ümoti Tuparrü. 18 Acamanu isamute isiu nüriacarrü, nauqui puerurrü
rracumana ümoti. Icuñunumañü bama israelitarrü au niporrti Tuparrü.
Pero champürrtü amoncoma sürümana macrirrtianuca ichepeñü, ni
rratümoniancacapito acamanu. 19 Pero aboma acamanu bama israeli-
tarrü auqui Asia. Tonema bama itümoniancatama genterrü. Arrüma
tüboricomantai iñemo. Arrümampü te tiene que ayematüpü tauna ae-
sacü, nauqui urabomañü, arrtü ñemanauntu ane nipünate. 20 O si no,
arrübamapü auna, tari urapoimia arrtü ane nipünate, nauquiche anan-
cañü esa bama mayüriabuca au Jerusalén. 21 Canapae ane nipünate ui
arrümanu nisura ümoma, numo sucanañü: "Aburacañü itopiqui icocota
arrüna nosüboriqui tato eanaqui macoiñoca".

Sane nurarrti Pablo ümoti yüriaburrü.
22 Auquimanu arrti Félix masamunuti nariorrü ümoma, itopiqui tusio
nurria ümoti arrüna manunecatarrü cütüpüti Jesús. Nanti ümoma:
—Arrtü cuati comandanterrü Lisias, rrapariquia aübuti. Auqui caüma
surapoi ausucarü causane sobi aübuti Pablo.
23 Bacüpuruti ümoti taman capitán, nauqui acuirati itacuti Pablo. Arrti
caüma chebatai uiti, nauqui ayematü bama nesarrti amigorrü Pablo, na
acumanama ümoti.
24 Tübupasao mümanantai naneneca. Auqui iñataiti tato Félix au
pueblurrü auqui yapaseacarrti. Iñataiti ichepe nicüpostoti, nürirri
Drusila. Tone israelitarrü. Maemencoma iyoti Pablo. Rranrrüma on-
coimia arrüna causane numacoconauncu ümoti Jesucristo. 25 Manitanati
Pablo ümoma. Urapoiti isucarüma arrüna tiene que uisamune arrüna
urria, y tapü baviviquia isiu nurrianca. Urapoitito arrüna carrticurrü
cuabotiqui ümo bama chicocotapüma nürirrti Jesús. Auqui birrubuti
Félix. Masamunuti nariorrü ümoti Pablo, nanti:
—Rraemenca ácü tatito, arrtü urria iñemo.
26 Barrüperaratito arrtü bacheboti Pablo monirri ümoti, na
aitaesümununutiti auqui preso. Sane nauquiche nantarrtai maemencoti
iyoti, nauqui apariti aübuti. 27 Sane bupasao manio torrü añoca. Auqui
caüma cuati quiatarrü yüriaburrü, nürirrti Porcio Festo, atocoti itoboti
Félix. Tapü arrti Félix rranrrti nauqui urria nisüboriquirrti aübu bama
israelitarrü. Sane nauquiche onconoti Pablo uiti au preso (nauqui
acurrtati Festo caüma aübuti).

25

Arrti Pablo esati Festo

1 Numo tütabe trerrü naneneca nüriacarrti Festo auqui sürotitü auqui
Cesarea au Jerusalén. 2 Acamanu cuamatü esati bama üriatu sacer-
doterrü ichepe bama israelitarrü ane nüriacarrüma. Cuamatü aparimia
aübuti, na acurrtati aübuti Pablo. 3 Namatü ümoti:
—Asamu nurria suiñemo, aiquiarrti tauna Pablo, nauqui acurrta
aübuti auna Jerusalén.
Namatü sane, itopiqui rranrrüma aitabairomati Pablo isiu cutubiurrü.
4 Pero arrti Festo iñumutati:
—Arrti Pablo anati au preso au Cesarea, y arrüñü contoatai
yasücübüca tato taha. 5 Sane nauquiche apacüpu ümo mañoñünca
bama ane nüriacarrüma aboi, nauqui aüromatü saübuñü au Cesarea na
urabomati Pablo acamanu isucarüñü, arrtü ñemanauntu ane nipünatenti.
6 Taqui ocho o diez naneneca nacarrti Festo au Jerusalén. Auqui süroti
tato au Cesarea. Iñataiti tato taha. Au quiatarrü nanenese masamunuti
reunión, na acurrtati aübuti Pablo. 7 Aboma acamanu bama israelitarrü
isiuti auqui Jerusalén. Arrti Festo maemencoti iyoti Pablo. Numo tiñataiti
esama, atüraimia manuma israelitarrü itupecuti Pablo, urabomati isu-
carüti Festo. Urapoimia sürümana arrüba nomünantü uiti Pablo. Pero
champü arrüna itusiancatama, na atusi nurria arrtü ñemanauntu. 8 Auqui
arrti Pablo manitanati itacutiatoe, nanti:
—Champü isane nünantü isamute ümo nüriacarrü nesa bama israeli-
tarrü, ni ümopü niporrti Tuparrü au Jerusalén, ni ümotipü yarusürürrü
yüriaburrü César au Roma.

9 Tapü arrti Festo rranrrti asamuti nurria ümo bama israelitarrü. Sane
nauquiche ñanquitioti pünanaquiti Pablo:
—¿Arrianca aürotü au Jerusalén, nauqui rracurrta aübucü taha, na atusi
arrtü ñemanauntu nurarrüma aemo?
10 Auqui nanti Pablo ümoti Festo:
—No, chirrancapü, irranca nauqui acurrtati yarusürürrü yüriaburrü
César saübuñü. Tusio nurria aemo, champü causane sobi ümo bama
israelitarrü. 11 Urria iñemo arrtü isonca, itopiqui arrüna arrtü ane
isane nipünate. Pero como mapancarrtai arrüna nurarrüma iñemo,
chüpuerurrüpü aitorrimianañü mecuma, nauqui ison uimia. Irranca te
na acurrtati yarusürürrü yüriaburrü César saübuñü au Roma.
12 Auqui baparioti Festo baeta aübu bama ayuranterrü ümoti. Chauqui
yapariquirrti aübuma, urapoiti isucarüti Pablo arrüna sane:
—Chauqui turapoi que arrianca na acurrtati yarusürürrü yüriaburrü
César aübucü. Sane nauquiche icüpucü caüma esati.

Nacarrti Pablo esati yüriaburrü Agripa

13 Bupasao manio naneneca. Auqui iñataiti maniqui yüriaburrü Agripa
au Cesarea. Iñataiti ichepe niquiastoti, nüririri Bernice. Cuamatü an-
quimia nurria ümoti Festo. 14 Aboma au Cesarea ümo manio naneneca.
Arrti Festo manitanati cütüpüti Pablo isucarüti yüriaburrü Agripa, nanti:
—Anati auna au preso taman ñoñünrrü, onconoti uiti Félix, nauqui
rracurrta aübuti. 15 Numo anancañü au Jerusalén, cuamatü aparimia
saübuñü bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama mamayoreca israeli-
tarrü. Rranrrüma nauqui ataboriti sobi. 16 Arrüñü caüma iñumuta nu-
rarrüma, sucanañü ümoma: "Arrüsomü rromanorrü nantarrtai primero
supacurrtaca nurria aübuti naqui urabomati. Sane puerurrü uraboiti
arrtü ñemanauntu o chüñemanauntupü arrüna manitacarrü ümoti. Arrtü
tusio nurria arrüna nipünatenti, auqui caüma torrioti ümo bama uiche
carrtigaboti. Chüpuerurrüpü sopitorrimianatiatai". Sane nisura ümoma.
17 Auqui ise tato auna Cesarea. Arrübama üriatu sacerdoterrü cuamatü
isiuñü. Au quiatarrü nanenese tiñasamuca reunión aübuma. Cuati sobi,
itusiancacati maniqui ñoñünrrü isucarüma. 18 Urabomati isucarüñü.
Arrüñü nirraquioncopü urapoimia caüma arrüna tarucapae nomünantü
uiti, pero chüsanempü. 19 Pururrtai nuratoquiquirrimia itacu arrüna
ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, y itacuti maniqui taman ñoñünrrü,
nüririrti Jesús, naqui tücoiñoti, pero arrti Pablo nanti que süboricotiqui.
20 Arrüñü chütusiopü nurria iñemo nanaiña arrüna sane. Sane nauquiche
rranquitio pünanaquiti Pablo, arrtü rranrrti aürotitü au Jerusalén, nauqui
rracurrta aübuti taha. 21 Auqui nanti iñemo, que rranrrti aürotitü
esati yarusürürrü yüriaburrü César au Roma, na acurrtati aübuti. Sane
nauquiche rracüpuca na asioti au preso auna, cheperrtü icüpucati esati
César.
22 Auqui nanti Agripa ümoti Festo:
—Irranca ñonsape nurarrti maniqui ñoñünrrü.
Aiñumuti Festo:
—Tubaca tiene que anitati usucarü.
23 Au quiatarrü nanenese iñataiti yüriaburrü Agripa ichepe Bernice
aübu tarucu nicoñoporrüma. Süromatü au manu local sürümanarrü. Cua-
matito ichepema bama üriatu masortaboca y bama mayüriabuca auqui

pueblurrü. Numo taboma namanaiña, maemencoti Festo iyoti Pablo.
Iquianamati esama. 24 Auqui nanti Festo:
—Yüriaburrü Agripa, y namanaiña arraño bama abaca aunampo, to-
nenti naqui ñoñünrrü naqui itopiquiche cuamatü aparimia saübuñü
bama israelitarrü auqui Jerusalén y auquina ito. Namatü que tiene que
aconti. 25 Chauqui tütusio iñemo, champü nipünatenti nauqui ataboriti.
Pero rranrrti na acurrtati yarusürürrü yüriaburrü César aübuti. Sane
nauquiche irranca icüpuruti esati. 26 Pero arrüñü caüma chütusiopü
iñemo isane surapoboiboñü ümoti César icütüpüti naqui ñoñünrrü. Sane
nauquiche iquiacati tauna aesacü, arrücü yüriaburrü Agripa, y aubesa
ito namanaiña bama maquiataca abaca auna. Amonsoi nurria nurarrti,
nauqui aburaboi isucarüñü isane arrüna corobobo sobi ümoti César.
27 Churriampü te rracüpu ümoti taman preso, arrtü chüsurapoipü arrüna
nipünatenti.

26

Arrti Pablo urapoiti isucarüti yüriaburrü Agripa arrüna pasabo ümoti

1 Auqui nanti Agripa ümoti Pablo:
—Puerurrü anitaca caüma atacucüatoe.
Arrti Pablo iquiampetati nipiarrti, na atusi que rranrrti anitati. Nanti
sane:
2 —Ipucünunca nurria, itopiqui puerurrü rranita caüma ichacuñüantoe
asucarücü, yüriaburrü Agripa, nauqui iñumu nurarrüma bama israeli-
tarrü iñemo. 3 Arrücü tusio nurria aemo nanaiña arrüna yacheatarrüma
bama israelitarrü y nanaiña arrüna nuratoquiquirrimia. Asamu nurria
iñemo, onsapesio baeta arrüna nisura.

Nisüboriquirrti Pablo nauquiche chicocorotitiquipü Jesús

4 'Tusio ümo namanaiña bama israelitarrü causane nisüboriqui tücañe
eanama taha au Jerusalén nauquiche yaürrüñüqui. 5 Abomainqui
bama isuputaramañü tücañe. Arrüma puerurrü uraboimia asucarücü,
arrtü rranrrüma. Arrüñü tücañe arucu nurria iñemo nirranauncu
ümoti Tuparrü, itopiqui fariseorrüñü. Arrübama fariseorrü tarucu
ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü. 6 Pero caüma yaca auna nauqui
acurrta saübuñü, itopiqui na urabomañü. Urabomañü itopiqui ico-
cota arrüna nurarrti Tuparrü tücañe ümo bama uyaütaiqui. Yarrüperaca
nauqui acoco manu nurarrti Tuparrü, arrtü süboricoma tato uiti bama
coiño. 7 Arrüna noesa genterrü Israel omeanaqui ba doce familiarrü
barrüperarama ito na acoco nurarrti Tuparrü. Arrüma arucu ümoma
yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü, naneneca y tobiquia. Pero caüma,
señor yüriaburrü, namatü que arrüñü ane nipünate itopiqui yarrüperaca
na acoco manu nurarrti Tuparrü. 8 ¿Aensapü ane nomünantü sobi,
itopiqui icocota arrüna süboricoma tato bama coiño? ¿Causanempü
aucütobü, arrtü uiti Tuparrü süboricoma tato bama coiño?

Nauquiche mataquisünumacanatiqui Pablo ümo bama icocoromati Jesús

9 'Arrüñü tücañe ichüboriquiatai ümoti Jesús, naqui auqui Nazaret.
10 Sane isamute tücañe au Jerusalén. Rranquiquia isüriacabo pünanaqui
bama üriatu sacerdoterrü. Sürümanama bama icocoromati Jesús süroma
au preso sobi. Urriampae iñemo arrtü taborioma. 11 Taquisürüma sobi
au ba poca sinagoga, nauqui anitama chomirriampatai ümoti Jesús sobi.
Tücañe tarucapae nichübori. Yacatito ubau piquiataca puebluca isiuma.

Urapoiti tatito Pablo niquiampiaca nisüboriquirrti

12 ‘Sane nauquiche yerotü au Damasco, yacüpucurrti yarusürürrü sacerdoterrü iñemo, itopiqui uiti ane nisüriaca. 13 Onsoi nisura, señor
yüriaburrü. Anancañü isiu cutubiurrü, toce, yasacatü ümo tarucapae
nanentarrü auqui napese, manrrü tarucapae pünanaqui nicua surrü.
Cuara ichupecuñü y itupecu bama isumpañeru. 14 Enterurrü somü suip-
iaquiquia yuchacuqui cabayuca. Auqui ñoncoi manitacarrü iñemo auqui
hebreo, nantü sane: “Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai iñemo? Churri-
ampü arrüna nachücoi aemoantoe, tacana arrone buyese bapateara icu-
tacu mapirrumuturrü”. 15 Auqui iñumu: “¿Ñacucü, Señor?” Nanti Señor:
“Arrüñü Jesús, naqui ümoche atüboriquiatai. 16 Atüsai. Itusiancacañü
asucarücü, nauqui aserebi iñemo, y nauqui uraboi ito arrüna asacañü
one, y arrüna itusiancata asucarücü ñana. 17 Itaesümunucü ñünana bama
israelitarrü y ñünana bama ito chütüpü israelitarrü. 18 Icüpucü eanama
nauqui atusi ümoma, y nauqui aiñocoma nomünantü, y aye uimia eana
nanentarrü uiti Tuparrü. Obi ito taesüburuma pünanaqui nüriacarrti Sa-
tanás (naqui choborese), nauqui aserebimia ümoti Tuparrü. Rrimiacana
tato nomünantü uimia. Torrio ñana ümoma nicuarrüma sobi ichepe na-
manaiña bama maquiataca icocoromañü, bama samamecanama ümoti
Tuparrü”.

Icocotati Pablo nurarrti Señor

19 ‘Sane nauquiche, señor yüriaburrü Agripa, icocota nurria arrümanu
manitacarrü auqui manu quiatarrü niyasata. 20 Surapoi nurarrti Tu-
parrü primero isucarü bama pohoso au manio puebluca Damasco y
Jerusalén. Auqui taha surapoi au manu cürrü Judea, y auqui taha yerotü
esa bama chütüpü israelitarrü. Sucanañü ümoma: “Apiñorroncosaño,
apicoñoco nausüboriqui aübuti Tuparrü. Apisamuse arrüna urria, na
atusi, ta chauqui tapiñorroncocaño”. 21 Itopiqui arrüna sane nirrani-
taca iñenomañü bama israelitarrü au niporrti Tuparrü, nirrancarrüma
aitabairomañü. 22 Pero arrti Tuparrü bayurarati iñemo. Sane nauquiche
yaca auna, isüboriquiaiqui. Surapoi arrüna manitacarrü isucarü na-
manaiña macrirrtianuca, isucarü bama ane nüriacarrüma y isucarü
bama ito maquiataca. Isiatai nisura tacana nurarrüma bama profetarrü
tücañe, y nurarrti Moisés. 23 Urapoimiatücaü arrüna nitaquisürücürrti
Cristo y arrüna cusürüboti süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane na
atusi ümo bama israelitarrü y ümo bama ito chütüpü israelitarrü, ta
puerurrü ataesübuma eanaqui nomünantü.

Arrti yüriaburrü Agripa mapensarati aicocorotiti Jesús

24 Numo manitanati Pablo itacutiatoe sane, tosibicoti Festo, nanti:
—Arrücü Pablo anitacatai. Mameso napensaca ui tarucu estudiorrü
obi.
25 Pero arrti Pablo nanti:
—Champürrtü rranitacatai, señor Festo. Urria niñapensaca, itopiqui
ñemanauntu arrüna nisura. 26 Arrti yüriaburrü Agripa tusio nurria ümoti
nanaiña arrüna sucanañü. Sane nauquiche ümoti arrüna nirranitaca.
Arrti arrtaiti y oncoiti te nanaiña arrüna pasabo, itopiqui champürrtü
anecanatai. 27 Arrücü yüriaburrü Agripa, ¿aicocota nurarrüma bama
profetarrü tücane? Tusio te iñemo, ta aicocota.
28 Auqui nanti Agripa ümoti Pablo:
—Tüsaipü yatache obi nauqui icocorotito Jesús.

29 Aiñumuti Pablo:
—Rreanca te ümoti Tuparrü atacucü nauqui contoatai aca tacana arrüna niyaca. Champürrtü irrancapü nauqui aca au preso tacanañü, pero irranca te nauqui aicocoroti Jesús tacanañü. Champürrtü arrücüatai, sino namanaiña bama aboma auna achepecü.
30 Auqui atüraiti Agripa ichepeti Festo y Bernice y bama maquiataca.
31 Süromatü auqui manu local. Baparioma aübumantoe, namatü:
—Arrti naqui ñoñünrrü champü nipünatenti nauqui ataboriti, ni nauqui aürotipü au preso.
32 Arrti Agripa nanti ümoti Festo:
—Abu puerurrüpü aitaesümunucati naqui ñoñünrrü, arrtünampü chiñanquitiotipü aürotitü esati yarusürürrü yüriaburrü César.

27

Icüpurumati Pablo au Roma

1 Tirranrrüma aicüpurumati Pablo au Italia. Sane nauquiche torrioti ümoti maniqui taman capitán, nüririrti Julio. Arrti auqui manu batallón nüririri Augusto. Torrioma ito bama maquiataca preso ümoti. (Arrüñü Lucas yecatito ichepema.) 2 Somecatü au taman barco auqui Adramitio, niyücürrü au manio puebluca abe abeu narubaitu turrü au manu cürrü Asia. Somecatü. Sürotitito suichepe Aristarco, naqui auqui Tesalónica au manu cürrü Macedonia. 3 Au quiatarrü nanenese sopiñatai esa manu pueblurrü Sidón. Arrti capitán Julio bien buenurrti aübuti Pablo. Torrio uiti nauqui aüroti acü auqui barco na apaseati ümo bama nesarrti amigorrü au Sidón. Arrüma macumananama ümoti arrüna necesitaboti ümo nesarrti viajerrü. 4 Auqui manu somecatito. Supapasaca bien auqui saimia nurria manu cürrü cümuinta turrü nüririri Chipre, tusio auna sane ümo nepaurrü. Au na narücüquirri chümaquiütücapü fuerte. 5 Auqui sopitompücata manu narubaitu turrü, somequi ñome manio cüca Cilicia y Pamfilia. Sopiñatai au manu pueblurrü nüririri Mira au manu cürrü Licia.
6 Acamanu arrti capitán tabüco uiti taman barco auqui Alejandría, niyücürrü ümo Italia. Somecatü uiti au manu barco. Somecatito. 7 Masamuñatai somequi. Bupasao sürümana naneneca. Apenarrü sopiñanai saimia manu pueblurrü nüririri Gnido. Maquiütücaiqui suisümenu, sane nauquiche somecatü ümo mancarrü. Sopiñatai abeu manu cürrü cümuinta turrü, nüririri Creta. Suipiasaca auqui manu nüririri Salmón. 8 Cuerrtarrü somenotü isiuqui nabeu manu cürrü Creta. Au nitacürurrü sopiñatai au taman puertorrü nüririri “Coñorrtai”, ane saimia manu pueblurrü Lasea.
9 Tütabe sürümana naneneca sobesa viajerrü. Tüsai aiñanai nitiempo maquiütürrü, auche peligrosorrü viajerrü isuqui turrü. Auqui arrti Pablo macuansomoconoti ümo bama maquiataca au barco, 10 nanti ümoma:
—Mañoñünca, mejor basiquia auna. Arrtü uücatito, rrepente ensoro barco usaübu y aübu niquiacarrü.
11 Pero arrti capitán Julio chicocotatipü nurarrti Pablo. Manrrü oncotitü ümoti maniqui esache manu barco y ümoti maniqui manejabo. 12 Arrümanu puertorrü nüririri Coñorrtai champürrtü urria nurria ümoma na asioma acamanu enterurrü nitiempo maquiütürrü. Tüsaipü namanaiña chepatai ñapensacarrüma nauqui somenotito auqui manu.

Rranrrüma aiñanaimia au manu quiatarrü puertorrü au manu cürrü
Creta, nürirrti Fenice, itopiqui acamanu chümaquiütücapü fuerte auqui
ba torrü nitoripiacü tansürü.

Unantü napese, nacarrüma isu turrü

13 Auqui iñatai pario mancarrü. Arrüma caüma ñaquioncorrüma
puerurrü aiñanaimia au Fenice. Auqui itononioma ape manio cüboca
yerurrü, arrüba uiche tochenco barco. Somecatü isiuqui nabeu manu
cürrü Creta. 14 Pero contoatai maquiütüca fuerte auqui manu cürrü
Creta. Arrümanu maquiütürrü nürirri uimia "Nitoripiacü Tansürü".
15 Chüpuerurrüpü manrrü aüromatü aübu barco auna cauta rranrrüma.
Peoro barco au narubaitu turrü ui maquiütürrü. 16 Supapasaca auqui
manu cüma cümuinta turrü, nürirri Clauda, ane ümo maquiütürrü. Aca-
manu champürrtü tarucapae maquiütürrü. Sane nauquiche puerurrü
sopiñe manu canoarrü arrüna tonono isiu barco. Pero corrtaba-
pae suiñemo. 17 Sopitonota au barco. Auqui quiñoeno barco uimia
oboi tucumaca, tapü iñarrio ui turrü, itopiqui tarucu nipococo turrü
ui maquiütürrü. Birrubuma ito tapü iñataimia ui maquiütürrü onü
manu cüosorrü quiurubatai ane abeu manu cürrü Libia. Arrümanu
cürrü Libia ane topü narubaitu turrü. Iquiaübutama ba belaca uiche
amenco barco. Auqui caüma chebatai uimia, nauqui aürotü barco ui
maquiütürrü. 18 Tarucu suichaquisürücü uirri. Au quiatarrü nane-
nese yarutaübutama au turrü cümuinta niquiaca barco. 19 Au manu
tercer nanenese yarutaübutama ito au turrü nanaiña erramientorrü y
nanaiña arrüba abe au barco, tapü umianeneiqui. 20 Omenotü naneneca.
Ünantatai napese, chütusiopü surrü ni norrtoñecapü. Maquiütücaiqui
fuerte, y tarucapae ito nipococo turrü. Au nitacürurrü suisucheca,
chauqui chüsupapensacaiquipü nauqui suisübori.
21 Chauqui tüsürümana naneneca chüsubacapü. Auqui atüraiti Pablo
eanama, nanti ümoma:
—Mañoñünca, ¿causanempü chapicocotapü nisura numo sucanañü
aume tapü oecatü auqui Creta? Uirri caüma utaquisürüca auna, y
chauqui tensoro chama noñenarri oñopünanaqui. 22 Pero caüma, tapü
ane penarrü aboi, itopiqui champüti coiño au na barco. Tapü arrüna
barco tiene que añarri. 23 Itopiqui arrüñü rranaunca ümoti Tuparrü,
yaserebiquia ümoti. Nütoba cuati yesañü taman ángel esaquiti, 24 nanti
iñemo: "Tapü airruca, Pablo. Tiene que anitaiqui isucarüti yarusürürrü
yüriaburrü César. Arrti Tuparrü bayurarati aume, tapü anati naqui coiño
eanaqui bama acumpañeru au barco". Tone nurarrti iñemo. 25 Sane
nauquiche, tapü aupirruca, mañoñünca. Tusio nurria iñemo, itopiqui
ñoncatü nurria ümoti Tuparrü. Pasao caüma isiu arrüna nurarrti iñemo.
26 Contoatai tiene que uiñanai ui maquiütürrü esa taman cürrü ane
cümuinta turrü.
27 Tütabe catorce naneneca subaca isu manu narubaitu turrü nürirri
Adria ui manu maquiütürrü. Au manu tobirri ñaquioncorrüma bama
batrabacara au barco, que tüsubaca saimia cürrü. 28 Auqui iñemecatama
au turrü taman canrrü tomoeno icutacu pita, na atusi notücürrü. Ane
treinta y seis metros. Manrrü tahiqui merirao tatito, ane veintisiete
metros. 29 Birrubuma, tapü sürotü barco ubuturu canca ui maquiütürrü
y ui nipococo turrü. Sane nauquiche iñemecanioma manio cuatro cüboca
yerrurrü motomoeno yucutacu tucumaca, iyoto barco, nauqui atoche.

Auqui meaboma nauqui anene conto. 30 Tapü arrübama batrabacara au
barco rranrrüma aesübuma auqui barco au manu canoarrü. Mapañama
rranrrüma aiñamecanioma cüboca icutacuqui barco, abu ñapanturrüma,
abu iñatama canoarrü isu turrü. 31 Auqui nanti Pablo ümoti capitán y ümo
bama masortaboca:
—Arrtü süromatü auqui barco manuma mañoñünca, auconca nanaiña
arraño.
32 Auqui süromatü bama masortaboca aitüsünanioma manio tucumaca
uiche ananca tomoeno canoarrü. Sane caüma sürotü canoarrü
pünanaquimia. 33 Barrüperaramainqui nauqui anene. Arrti Pablo
manitanati nurria ümoma, nanti:
—Auba caüma, chauqui tabe catorce naneneca chaubacapü, nabaca
isu na turrü aübu tarucu naupirrucu. 34 Sucanañü aume, auba na ane
naucusüu, nauqui puerurrü autaesübu. Nanaiña arraño caüma urria
nabaca, champü causane.
35 Chauqui ñanitacarrti ümoma, iñentati pan. Machampiencanati ümoti
Tuparrü isucarüma, chepesünana pan uiti, basoti. 36 Auqui arucu pario
ümo namanaiña bama maquiataca. Basoma ito. 37 Arrüna sububiqui au
barco doscientos setenta y seis. 38 Numo tabecoma, yarutaübutama au
turrü nanaiña manu trigo, niquiaca barco, tapü umianeneiqui.

Ubacara barco

39 Numo tütaneneca, tusio cürrü. Ane cüosorrü isiu nabeurrü.
Chisuputacaipüma manu cürrü. Rranrrümapü caüma aüromatü eana
manu cüosorrü aübu barco. 40 Botüsüro uimia ba tucumaca apüche
abe motomoeno manio cuatro cüboca yerurrü. Omoncono eana turrü.
Icoñocotama manio torrü rremorrü uiche manejaboma barco. Iñatama
ito ape taman vela, nauqui aürotü barco ui maquiütürrü, somequi
caüma ümo manu cüosorrü. 41 Rrepenteatai iñatai barco eana cüosorrü,
auna cauta chotüsapü. Sürocütu nurria niñau barco, pero auna iy-
oto masamuña añarri ui na tarucapae nipococo turrü. 42 Arrübama
masortaboca caüma rranrrümapü aitabairoma namanaiña bama preso,
tapü besüburuma auqui barco yatucurrüma hasta isiu nabeurrü. 43 Pero
arrti capitán Julio chirranrrtipü na aconti Pablo. Sane nauquiche
chütorriopü uiti na aisamunema sane bama masortaboca. Más bien
bacüpuruti ümo bama ipiacama atuma, nauqui atobüma eana turrü
auqui barco, nauqui atuma hasta nabeurrü. 44 Arrübama maquiataca
süroma omonü tauraca y arrüba nipearrtu barco nauqui aiñanaimia ito
hasta nabeurrü. Sane nauquiche namanaiña iñataimia isiu nabeurrü,
champüti naqui coiño.

28

Anati Pablo au manu cürrü Malta

1 Numo turria tato supaquionco, sopipiate nüri manu cürrü
cümüinta turrü, nüririri Malta. 2 Arrübama pohoso acamanu quiatarrü
ñanitacarrüma, pero manquioma nurria suiñemo. Maunrrimianama
pese chama suiñemo, itopiqui rrobeoca, tarucu rrimianene suiñemo.
3 Auqui arrti Pablo macanati niyupa sueca, nauqui aiñanti oto pese.
Au manu rratorrü tobüco noirroborrü omeanaqui ui nipequi pese.
Ositoi neherrti. 4 Acamanu bama pohoso ane nituparrüma, nüririri
“Bacurrtacarrü”. Numo asaramatü ümo manu noirroborrü ane apü
neherrti Pablo, namatü ümomantoe:

—Arrti naqui ñoñünrrü canapae yatabayorrti. Taesüburuti eanaqui turrü, pero caüma arrüna tuparrü Bacurrtacarrü chirranrrüpü na asüboriti naqui ñoñünrrü.
5 Pero arrti Pablo yarutaübutati oto pese manu noirroborrü. Champü yacheurrü ümoti. 6 Arrübama maquiataca barrüperarama caüma arrtü quichusabo neherrti, arrtü coiñoti uirri. Tücoboi yarrüperacarrüma, urriainqui ümoti Pablo. Auqui campiabo ñapensacarrüma, namatü caüma:
—¡Canapae tuparrti naqui ñoñünrrü!
7 Acamanu saimia ane taman nerrtancia. Arrti maniqui esache yüriaburrti au manu cürrü Malta, nürirrti Publio. Yasuriuruti somü. Yasaparati somü ñome trerrü naneneca. 8 Au manio naneneca arrti yaütoti Publio orro cübobiti, pacütayoti. Auqui arrti Pablo sürotitü esati. Meaboti itacuti. Iñatati neherrti itati. Auqui urriancati tato. 9 Ui arrüna sane cuamatito bama maqiataca maunrrocono eanaqui bama pohoso auqui manu. Arrüma ito urriancama tato uiti Pablo. 10 Sane nauquiche tarucu suisua ümoma. Numo tüsuirranca somenotito auqui manu, macumananama suichapiquibo.

Iñataiti Pablo au Roma

11 Trerrü panca subaca au manu cürrü Malta. Ane acamanu taman barco auqui Alejandría, itopiqui chüpuerurrüpü viajabo isuqui turrü arrümanu nitiempo rrimianene y tarucu maquiütürrü. Arrümanu barco nürirri “Bama Matocaca”. Numo tüpasao nitiempo maquiütürrü, somecapo au manu barco. Somenotito auqui manu isuqui turrü. 12 Sopiñatai au manu pueblurrü Siracusa. Subaca acamanu ñome trerrü naneneca. 13 Auqui manu somenotito isiuqui nabeurrü. Sopiñatai esa manu pueblurrü Regio. Au quiatarrü nanenese bausücüro pario auqui mancarrü. Uirri sopiñatai au manu pueblurrü Puteoli iyau torrü naneneca. 14 Acamanu sopicuñucama bama icocoromati Jesús. Namatü suiñemo:
—Abasiquia auna sobesa ümo taman semana.
Auqui subasiquia esama ümo taman semana. Auqui manu somecatü acü au manu pueblurrü Roma. 15 Arrübama suisaruquitaiqui au nürirrti Jesús au Roma toncoimia, tiene que sopiñanai esama. Cuamatü suisümenu hasta manio poca, nürirri Foro de Apio y Trerrü Taverna. Numo asaratitü Pablo ümoma, machampiencanati ümoti Tuparrü, pucünañati, auqui arucu tato ümoti. 16 Sane sopiñatai au Roma. Torrio ümoti Pablo na aviviti au taman porrü aübuti taman sortaborrü, nauqui acuirati itacuti.

Manunecanati Pablo au Roma

17 Bupasao trerrü naneneca. Auqui tasuruma uiti Pablo bama üriatu bama israelitarrü au Roma. Iñataimia esati. Manitanati Pablo ümoma, nanti:
—Bueno, bama masaruquitaiqui, arrüñü champü causane sobi ümo noesa genterrü Israel, ni rranitapito churriampü ñome arrüba nesarrüma costumbrerrü bama uyaütaiqui tücañe. Pero ta iñenomañü manuma mayüriabuca au Jerusalén. Itorrimianamañü ümo bama rromanorrü. 18 Arrüma bacurrtarama saübuñü. Auqui rranrrümapü aiñemecanamañü, itopiqui champü isane nipünate nauqui aitabairomañü. 19 Pero arrübama israelitarrü chichübopümacü. Sane nauquiche sucanañü: “Irranca yerotü esati yarusürürrü yüriaburrü César, na acurrtati saübuñü”. Pero champürrtü irranca suraboma bama niyesa genterrü Israel isucarüti César. 20 Sane nauquiche rraemeca abapa, nauqui

rrapari abaübu. Itopiqui arrüñü yaca au preso auqui naca arrüna
icococati Cristo, naqui ümoche barrüperaca, arroñü bama israelitarrü.
21 Auqui namatü ümoti:
—Champürrtü bacüpuruma suiñemo quichonimiacarrü auqui Judea
aübu manitacarrü aemo, ni aiñanaimiapü bama suisaruquitaiqui auqui
taha, uraboimia arrüna ünantü obi. 22 Pero suirranca te atusi suiñemo
isane arrüna nanunecaca. Somoncoi que ünantü ümo macrirrtianuca,
uratoquioma ümo bama icocotama au nanaiñantai.
23 Auqui iñocotama ümo quiatarrü nanenese arrümanu sane. Au manu
nanenese iñataimia bama israelitarrü sürümanama esati Pablo. Arrti
manitanati ümoma. Comensaboti anitati auqui tansürü hasta au tobirri.
Urapoiti isucarüma arrüna causane arrtü üriabucati Tuparrü oemo. Leheboti isucarüma arrüna nüriacarrü corobo uiti Moisés y Nicororrü ui bama
profetarrü tücañe, nauqui puerurrüma aicocoromati Jesús. 24 Aboma
eanama bama icocotama nurarrti, tapü arrübama maquiataca chicocotapüma. 25 Sane caüma chichepepü ñapensacarrüma. Tirranrrü aüromatü
auqui manu. Auqui nanti Pablo ümoma:
—Ñemanauncurratoe nurarrti Espíritu Santo ümo bama uyaütaiqui turuquiti profetarrü Isaías tücañe. Nanti sane:
26 Sane nanti Tuparrü:
Acosi esa na genterrü, ucanü ümoma sane:
Amonsapecatai, pero chiyebopü aboi.
Amasacatü, pero chamarrtaipü.
27 Itopiqui arrübama macrirrtianuca chirranrrüpüma acoconauma.
Cuestarrü ümoma onsaperioma nurarrti Tuparrü, tacanarrtü iñamatama
nirrtorrüma, tapü asaramatü, y itamurriquiatama ito numasurrüma, tapü oncoimia.
Chiyebopü uimia nisura.
Sane nauquiche champürrtü iñorronconomacü, arrüñü Tuparrü
chüpuerurrüpü rracura ümoma.
28 Nantito Pablo:
—Suraboira ausucarü arrüna sane: Taesüburuma caüma uiti Tuparrü
bama chütüpü israelitarrüma. Arrüma te icocotama nurarrti.
29 Auqui süromatü esaquiti Pablo bama israelitarrü, nuratoquiquirrimia ümomantoe.
30 Arrti Pablo bavivicoti au manu porrü ñome torrü añoca. Champüti
naqui asioti icuatati. Buenurrti ümo namanaiña bama cuamatü
apasearamati. 31 Urapoiti isucarüma nanaiña arrüna nüriacarrti Tuparrü
aübu narucurrü ümoti. Urapoitito que arrti Jesús Señorti.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA ROMANOS

Ñaquioncorrti Pablo ümo bama au Roma

1 Arrüñü Pablo rraconomoca tanu aume bama icocoromati Tuparrü
au Roma. Arrüñü yaserebiquia ümoti Jesucristo. Arrti Bae Tuparrü
itasurutiñü, nauqui apóstol ñü ümoti. Icüpurutiñü nauqui suraboi arrüna
urriampae manitacarrü, arrüna uiche utaesübu eanaqui nomünantü.
Isamomecaca uiti ümo arrüna trabacorrü.
2 Arrüna urriampae manitacarrü tücoboi ensümunu tücañe uiti Tuparrü
icu Nicororrü turuqui bama nesarrti profetarrü. 3 Arrümanu mani-
tacarrü ta icütüpüti Jesucristo. Nantü que tonenti naqui Aütorrti Tuparrü
y Señorti oemo. Anati icu cürrü eanaqui nesarrti familiarrü David.
4 Arrtiatoe Bae Tuparrü itusiancatati usucarü que tonenti Aütorrti, naqui
chücupiusupü nüriacarrti, numo isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca.
Sane nauquiche caüma tonenti Señor oemo. 5 Ui nipucürurrti ichacuñü
itasurutiñü nauqui apóstol ñü ümoti (coreorrü), nauqui suraboi arrüna
urriampae manitacarrü isucarü namanaiña macrirrtianuca icu na
cürrü, nauqui oncomatü ümoti y aicocoromati. 6 Arraño ito abaca
eana bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, nauqui pertenecebo año ümoti
Jesucristo.
7 Sane nauquiche rraconomoca tanu aume, bama abaca au manu
pueblurrü Roma. Aucuasürüca ümoti Tuparrü. Autacümanauncuca uiti
nauqui pertenecebo año ümoti. Tari icunusüancanati año y taiquiana
urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uiti Jesucristo, naqui Señor.

Rranrrti Pablo apaseati au Roma

8 Suraboira primero niñachampiencaca ümoti Tuparrü au nürirrti Señor
Jesucristo autacu, itopiqui au nanaiñantai icu na cürrü tusio arrüna
apicococati nurria Tuparrü. 9 Nantarrtai arrtü rreanca rraquioncañü
abapa. Arrti Tuparrü tusio nurria ümoti que ñemanauntu arrüna sane.
Yaserebiquia ümoti aübu nanaiña nisüboriqui, y surapoi arrüna mani-
tacarrü icütüpüti naqui Aütorrti. 10 Rranquiquia ito pünanaquiti, nauqui
puerurrü yero tanu yapasearaño, y nauqui urria niyapaseaca. 11 Irranca
te yasaraño, nauqui suraboi ausucarü arrüna torrio iñemo uiti Espíritu
Santo. Sane nauqui ane manrrü narucurrü aume. 12 Abu irranca
ito nauqui apayura iñemo, tacana arrüñü aume. Sane nauqui ane
nubayuraca oemomantoe, nauqui manrrü oñoncatü ümoti Cristo.
13 Suraboira ausucarü bama masaruquitaiqui au nürirrti Jesús: Tücoboi
nirranca yasaraño, pero hasta caümainqui chüpuerurrüpü yero tanu.
Irranca suraboi nurarrti Tuparrü tanu au Roma, nauqui aboma bama ic-
ocota, tacana arrüna pasabo sobi au piquiataca narücüquiquia ümo bama
maquiataca chütüpü israelitarrü. 14 Ta sane yacüpucurrti Tuparrü iñemo,
nauqui suraboi isucarü namanaiña, isucarü bama marraraca, isucarü
bama ito masauca. Tiene que suraboi isucarü bama amoncoma au
nirrcuera, y isucarü ito bama champü manunecatarrü ümoma. 15 Sane
nauquiche irrancatai suraboi arrüna urriampae manitacarrü ausucarü
bama pohoso au Roma.

Nüriaca nurarrti Tuparrü

16 Chisüsocapü aübu na manitacarrü icütüpüti Jesucristo, itopiqui tusio nicusüurrti Tuparrü uirri, y uirri taesüburuma eanaqui nomünantü namanaiña macrirrtianuca, primero arrübama israelitarrü, y auqui ito bama chütüpü israelitarrü, arrtü icocotama. 17 Ui arrüna urriampae manitacarrü tusio oemo causane nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü. Nauqui urria, tiene que oñoncatü nurria ümoti, itopiqui sane nantü icu Nicororrü: "Arrti naqui urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü, es ui arrüna oncotitü ümoti. Uiti te Tuparrü torrio isüboriquiboti".

Nipünate bama macrirrtianuca

18 Tusio oemo que arrti Bae Tuparrü auqui napese bacüpuruti carrticurrü fuerte ümo namanaiña bama chiñanaunumatipü y isamutema aruqui nanaiñantai nomünantü, bama chirranrrüpü oncoimia arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü. 19 Abu arrüma tusio ümoma nacarrti Tuparrü, itopiqui arrtiatoe itusiancatati isucarüma. 20 Chüpuerurrüpüma asaramati, pero puerurrüma aisuputaramati isiuqui nanaiña arrüba omirriante uiti. Nanaiña arrtaimia. Uirri tusio arrüna champü tacanache nicusüurrti, y tusio ito ümoma que arrti Tuparrti. Sane nauquiche champü isane urapoboiboma; ane nipünatema. 21 Así que arrübama macrirrtianuca icu na cürrü isuputaramati Tuparrü, pero chiñanaunumatipü, ni achampiencapüma ümoti. Churriampü ñapensacarrüma. Sane nauquiche tacanarrtü aboma au tomiquianene. 22 Arrüma caüma ñaquioncorrüma tarucu ñapanauncurrüma, abu champü. Tomema bama manrrü sonsorrüma. 23 Oncono uimia ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti. Manaunuma ümo bama masantuca, bama urriancamantai aruqui nanaiñantai nacarrüma, tacana mañoñünca, nutaumanca, numuquianca, noirroboca.

24 Sane nauquiche onconoma uiti Tuparrü, nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma. Uirri caüma isamutema arrüna churriampü aübumantoe arrüna uiche acüsoma. 25 Champürrtü icocoromati naqui ñemanauncurratoe Tuparrü, sino que ta icocotama arrüna mapancarrü. Manaunuma ñoma ba omirriante uiti Tuparrü, tapü ümoti chümanaunupüma. Abu tonenti naqui ñemanauncurratoe Tuparrü. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

26 Sane nauquiche chebatai uiti Tuparrü nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma arrüna nomünantü aübumantoe, arrüna uiche ane cüsocorrü. Paüca murrianrrü ñomeampatoe, chümurrianrrüquipü ümo mañoñünca. 27 Isiu ito isamutema mañoñünca. Oncono uimia nirrancarrüma ümo paürrü. Rranrrüma ümoti quiatarrü, arrüna uiche acüsoma. Sane nauquiche arrti Tuparrü bacheboti carrticurrü ümoma itopiqui arrüna churriampatai yachücoimia aübumantoe.

28 Arrüma chaquionopümacü iyoti Tuparrü. Uirri caüma chebatai uiti nauqui aisamunema isiu arrüna churriampatai ñapensacarrüma. Sane isamutema caüma. 29 Ane aruqui nanaiñantai nomünantü uimia. Rranrrüma ümo nanaiñantai. Ubatioma arrüna nane ümoti quiatarrü. Malorrüma. Batabayoma. Bahiyoma. Matachemacanama. Iñatama metorrü ümoti quiatarrü. Encañaoma ümoti quiatarrü. Manitanama churriampü apüti quiatarrü. 30 Tüboricomantai ümoti Tuparrü. Vanurrüma, ñaquioncorrüma champüti quiatarrü pürücüma. Tabüco uimia nomünantü

yachücoboiboma. Chümacoconaunrrüpüma ümo bama yaütorrüma y nipiacütorrüma. 31 Chütusiopü ümoma isane urria, isane churriampü. Chücoconopü uimia nurarrüma. Chücuasürütipü quiatarrü ümoma. Chipiacapüma apucüruma itacuti quiatarrü. 32 Arrüma tusio nurria ümoma arrüna urria au narrtarrti Tuparrü. Tusio ümoma que arrübama sane nisüboriqirrimia tiene que acoma ui carrticurrü. Pero nisanempü aicoñocoma nisüboriquirrimia. Más bien urriantai ümoma arrtü aboma bama isamutema isiu arrüna churriampatai yachücoimia.

2

Arrüna ñimanauncurratoe yacurrtacarrti Tuparrü

1 Supi arrtü arrücü uracati quiatarrü. Pero ta champü marrimiacatarrü aemo, itopiqui isiatai arrüna nomünantü obi tacana uiti. 2 Ñemanauntu te, arrti Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama churriampü yachücoimia, y arrümanu carrticurrü ta ñemanauncurratoe. 3 ¿Causanempü arria acurrta aübu bama maquiataca, abu isiatai arrüna aisamyte? ¿Causane apensa que puerurrü ataesübu ñünana carrticurrü? 4 ¿Taqui champü nümoche obi nibuenucurrti Tuparrü aübucü, naqui tarucu nacua ümoti? Uirri te chücontopü acheti carrticurrü aemo. Rranrrti nauqui puerurrü aiñoco arrüba nomünantü obi, y nauqui aiñorronconü. 5 Pero arrücü charriancapü acampia nasüboriqui, ni aiñorronconüpito. Sane nauquichi aumentabo manrrü arrüna nomünantü obi, hasta manu nanenese auche ñana acurrtati Tuparrü aübu manu ñemanauncurratoe carrticurrü.

6 Au manu nanenesi bacheboti ümo bama macrirrtianuca isiu arrüna yachücoimia auna icu na cürrü. 7 Arrübama chübatachebopüma ñasamucurrüma arrüna urria ui nirrancarrüma aye uimia au napese au nanentacarrti Tuparrü, tonema bama yasutiuma isüboriquiboma arrüna champü nitacürurrü. 8 Tapü arrübama mapensarama ümomantai, chirranrrüpüma ümo arrüna urria, chebo uimia ümo nomünantü, tonema bama yasutiu yarusürürrü carrticurrü uiti Tuparrü. 9 Arrti bacheboti itaquisürücüboma y irrucubuma bama isamytema nomünantü. Bacheboti ümo bama israelitarrü, y ümo bama ito maquiataca.

10 Tapü arrübama isamutema arrüna urria, arrti Tuparrü bacheboti isüboriquiboma au napese au nanentacarrti. Acamanu urria nacarrüma, cuasürüma. Champü nümoche arrtü israelitarrüma o chütüpü israelitarrü.

11 Itopiqui ümoti Tuparrü chepatai naca macrirrtianuca. 12 Aboma te arrübama chisuputacaipüma nüriacarrü uiti Tuparrü. Pero arrtü isamutema nomünantü cuatü carrticurrü ümoma, abu champürrtü ui nüriacarrü. Tapü arrübama isuputacaimia nüriacarrü, arrtü ane nomünantü uimia, carrticaboma ito, itopiqui sane nantü nüriacarrü. 13 Itopiqui chücunauntañampatai tiene que oñonsaperio nüriacarrü, sino tiene que uicoco ito nanaiña, nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü. 14 Arrübama chütüpü israelitarrü chisuputacaipüma nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü. Pero aboma bama eanama isamutema tacana yacüpucu nüriacarrü. Ui arrüna sane tusio, que arrüma tusio ümoma arrüna urria, abu champürrtü tüleheboma Nicororrü nesa nüriacarrü. 15 Arrüna nüriacarrü ane tacanarrtü corobo au nausasürrüma uiti Tuparrü. Sane nauquiche tusiatai ümoma arrüna yacüpucurrti. Arrtü chücoconopü uimia onquisioma arrüna nipünatema. Arrtü cocono uimia

tusiatai ümoma. 16 Cuatü ñana manu nanenese auche bacüpuruti Tuparrü
ümoti Jesús na acurrtati usaübu ümo nanaiña numapensaca auqui nutusi,
arrüba abe umanecanatai. Auqui caüma tusio nanaiña. Tone arrüna
isurapoi isucarü macrirrtianuca.

Arrübama israelitarrü ichepe nüriacarrü

17 Arraño bama israelitarrü aupucünuncatai, itopiqui israelitarrü año,
y apisuputacai nüriacarrü uiti Tuparrü. Napaquionco urria nabaca,
itopiqui pertenecebo año ümoti. 18 Tusio aume nirrancarrti. Uiqui
nüriacarrü tusio aumi arrüna urria uisamune y arrüna churriampü.
19 Napaquionco puerurrü apiñununecanama bama chisuputaramatipü
Tuparrü tacana basarurrü año ümo bama aboma au tomiquianene,
bama chütüpü israelitarrü. 20 Apiñununecacama ito bama chütusiopü
ümoma. Aburapoi isucarü bama champüatai ñapanauncurrüma arrüna
yachücoboiboma. Itopiqui napaquionco apisuputacai nanaiña arrüba
ñimanauncurratoe nomirria icuqui manu nüriacarrü ane corobo.
21 Mañapanca año. Apanunecaca ümo maquiataca. ¿Causanempü
chapanunecacapü aumeampatoe? Arraño apanunecaca ümoti
quiatarrü, tapü cusüpüoti. Pero sane ito arraño, tapü apacusüpüca.
22 Amucanaño ümoti quiatarrü tapü bavivicoti tacana numuquianca.
Pero arraño ito tapü apaviviquia tacana numyqianca. Apuncama
bama sürümana nituparrüma y nisanturrüma, pero arraño aucusüpüca
auqui nipo manuma ituparrüma. 23 Arraño bama israelitarrü tarucu
nauvanucu, itopiqui torrio aume nüriacarrü uiti Tuparrü. Pero
chücumplibopü año aübu. Ui arrüna sane apacünsomococa ümotio Tuparrü.
24 Nantito icu Nicororrü: "Arrübama chütüpü israelitarrü manitanama
churriampü ümoti Tuparrü auqui nabaca, bama israelitarrü". Itopiqui
churriampü napachücoi isucarüma.

25 Arraño circuncidabo año na atusi que ta israelitarrü año. Urria
manu circuncisión, arrtü apicocota nurria nüriacarrü. Tapürrtü chapic-
ocotapü, champü yaserebiquirri aume manu circuncisión. Abaca au
narrtarrti Tuparrü tacanati naqui chütüpü israelitarrü. 26 Tapü arrti
naqui chücircuncidabopü pero arrtü isamutenti isiu arrüna yacüpucu
nüriacarrü, anati caüma au narrtarrti Tuparrü tacanti naqui circuncid-
abo. 27 Sane nauquiche arrübama champürrtü circuncidaboma pero ico-
cotama nüriacarrü, uraboma año ñana isucarüti Tuparrü, itopiqui arraño
circuncidabo año y tusio aume nüriacarrü, pero chapisamutempü isiu.
28 ¿Causane caüma osoi nauqui ñimanauncurratoe israelitarrü oñü o sea
nauqui asyriuruti oñü Tuparrü? ¿Taqui ui arrüna usaca icu cürrü ayqui
familiarrü israelitarrü o ui arrüna arrtü circuncidabo oñü? No, champü.
29 Arrtü urrianca ñemanauncurratoe israelitarrü oñü, tiene que uicoñoco
numapensaca churriampü ane au nuyausasü. Tone caüma arrüna
ñemanauncurratoe circuncisión oemo. Auqui caüma urria ñaquioncorrti
Tuparrü oemo, champürrtü ñaquionco macrirrtianucatai.

3

1 Sane nauquiche sucanañü: ¿Isane niyaserebiquirri oemo, arrtü is-
raelitarrü oñü, o arrtü circuncidabo oñü? 2 Ñemanauncurratoe anen te
niyaserebiquirri, itopiqui ümo bama israelitarrü tücañe torrio nurarrti
Tuparrü. 3 Aboma bama eanama chicocotapüma tücañe, pero arrti
Tuparrü chüpuerurrüpü atacüru nibuenucurrti uirri. 4 Arrti nantarrtai

cumpliboti nurria aübu nurarrti, champü nümoche arrtü namanaiña
macrirrtianuca icu na cürrü mañapancama. Nantü icu Nicororrü sane:
Arrücü Tuparrü arrtü anitaca tusiatai que ñemanauncurratoe.
Arrtü rranrrüma urabomacü, tütusio, ta champürrtü ñapanrrücü.
5 Sane nauquiche aboma caüma bama namatü: "Canapae manrrü
tusio nibuenucurrti Tuparrü, arrtü uisamute nomünantü. Arrtü sane,
¿causane acheti carrticurrü oemo?" Sane nura genterrü. 6 Suraboira
arrüna sane: Tapü apapensaca sane. Itopiqui arrtü nampü churriampü
uiti Tuparrü, quiubupito puerurrtipü acurrtatai ñana aübu bama macrir-
rtianuca icu na cürrü.
7 Chauqui tisurapoi que aboma bama namatü sane: "Canapae urri-
antai arrüna nirrapantu, itopiqui uirri manrrü tusio que i ñemanauntu
nurarrti Tuparrü y ane manrrü manauncurrü ümoti uirri. Sane
nauquiche chüpuerurrüpü acheti carrticurrü iñemo itopiqui arrüna
nomünantü sobi". 8 Aboma ito bama namatü: "Masamuna arrüna
churriampü, nauqui basarai arrüna urria". Hasta namatü que sane ito
nirranunecaca, abu chüsanempü. Urriantai acheti Tuparrü carrticurrü
ümo bama sane nurarrüma.

Nanaiña oñü ane nuipünate

9 ¿Isane caüma surapoboibo? ¿Aensapü manrrü buenurrüma bama
israelitarrü pünanaqui bama maquiataca? No, chüsanempü. Chauqui
tüsucanañü que arrübama israelitarrü ane nomünantü uimia isiatai
tacana bama maquiataca. 10 Ta nantü sane icu Niororrü:
Champüti naqui urria nisüboriquirrti icu na cürrü.
11 Champüti naqui iyebo uiti nurarrti Tuparrü, y champüti naqui
ñemanauncurratoe yapacheriurutiti.
12 Namanaiña iñoconomati.
Champü isane niyaserebiquirrimia.
Champüti naqui isamute arrüna urria, namanaiña isamutema arrüna
churriampü.
13 Churriampü ñanitacarrüma, tacana arrone cajón aurübo arrüna cauta
anati coiño.
Tacana pichananene ñanitacarrüma ui arrüna tarucapae ñapanturrüma.
14 Pururrü mapaurramacarrü arrüna nurarrüma.
15 Contoatai itabairomati quiatarrü.
16 Au nanaiñantai arrüna cauta süromatü taquisürüma bama maquiataca
uimia, y nanaiña iñarrio uimia arrüna urria.
17 Chipiacapüma arrüna nomirria aübuti quiatarrü.
18 Chaquionomacü iyoti Tuparrü.
19 Tusio te oemo que arrüna nüriacarrü antiburrü uiti Tuparrü valeo
ümo nanaiña bama ümoche atorri, bama israelitarrü. Sane nauquiche
arrüma ito champü isane urapoboiboma isucarüti Tuparrü. Namanaiña
macrirrtianuca icu na cürrü ane nipünatema. 20 Sane nauquiche
suraboira sane: Chüpuerurrüpü nauqui urria nusaca au narrtarrti Tu-
parrü ui numacoconauncu ümo manu nüriacarrü. Ui nüriacarrü cunaun-
taña tusio oemo que ane nomünantü osoi.

Urria nusaca arrtü oñoncatü ümoti Cristo

21 Pero caüma arrti Bae Tuparrü itusiancatati usucarü causane nauqui
urria nusaca au narrtarrti. Champürrtü ui numacoconauncu ümo
nüriacarrü. Pero tücoboi ane corobo auqui nüriacarrü arrüna nuevurrü

cutubiurrü ümoti Tuparrü, y arrübama ito profetarrü turapoimiatücaü.
22 Nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü tiene que oñoncatü
ümoti Jesucristo. Arrüna manunecatarrü valeo ümo namanaiña macrir-
rtianuca, itopiqui chepatai nacarrüma ümoti Tuparrü. 23 Namanaiña
macrirrtianuca icu na cürrü ane nipünatema. Sane nauquiche champüti
naqui urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü tacana numo maübo asamuti
genterrü isiu tacana nacarrti. 24 Pero arrti pucürusuti utacu, y yasuriu-
ruti oñü tato. Uiti Jesucristo utaesübuca tato eanaqui nomünantü. Tone
ñacumanatarrti Tuparrü oemo. Chüpuerurrüpü bapaca itobo.

25 Arrti Jesucristo ensümunuti tücañe uiti Tuparrü, nauqui aconti
itopiqui arrüna nomünantü osoi. Ui notorrti caüma puerurrü aurrimi-
aca tato nomünantü osoi aübuti Tuparrü, arrtü oñoncatü nurria ümoti.
Sane caüma tusio oemo que ta urriantai ñapensacarrti Tuparrü usaübu
auqui maübo. Tücane champürrtü carrticabo genterrü uiti, itopiqui
barrüperaratiqui ñome ba naneneca auche morrimiacana tato uiti Je-
sucristo nomünantü uimia. 26 Sane te, au ba naneneca tusio oemo
que urriantai nanaiña arrüna ñapensacarrti usaübu. Urria ito caüma au
narrtarrti naca bama oncomatü ümoti Jesús.

27 Sane nauquiche champü isane itopiquiche uvanu, itopiqui arrti
Tuparrü yasuriuruti oñü champürrtü ui arrüna urria uisamute, ta ui
arrüna arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo. 28 Sane nauquiche tütusio nurria
oemo, chüpuerurrüpü urrian tato nusaca au narrtarrti Tuparrü ui arrüna
uisamute isiu nüriacarrü. Yasuriuruti oñü saneantai ui arrüna arrtü
oñoncatü ümoti Jesucristo. 29 Arrti Tuparrü tonenti te Tuparrü ümo
namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü, champürrtü ümo bamantai
israelitarrü. 30 Anati tamantiatai Tuparrü ümo bama israelitarrü bama
circuncidabo, y ümo bama ito chütüpü israelitarrü. Yasuriuruti oñü
namanaiña, arrtü oñoncatü nurria ümoti Jesucristo. Chepatai nucua
ümoti.

31 ¿Acasopü ui arrüna uicococati Jesús chüvaleoquipü arrüna nüriacarrü?
Chüsanempü, valeatai. Más bien ui arrüna numacoconauncu ümoti Jesús
tusio arrüna ñemanauncurratoe nicua nüriacarrü.

4

Arrüna yachücoiti tücañe Abraham

1 Mapensariora iyo nisüboriquirrti Abraham tücañe. 2 ¿Causane arrüna
nauquiche urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü? ¿Aensapü ui arrüna
urria isamutenti? Arrtü sanempü, anempü itopiquiche nauqui va-
nurrti isucarüti Tuparrü. Abu champü. 3 Ta nantü icu Nicororrü
sane: “Arrti Abraham icocotati nurarrti Tuparrü y oncotitü ümoti.
Sane nauquiche urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü. 4 Tacanarrtü
ümoti naqui batrabacara torrio ümoti monirri itobo yatrabacacarrti.
Arrümanu monirri chütüpü macumanatarrü ümoti, ta bapacatarrü ümoti
itobo yatrabacacarrti. 5 Pero uiti Tuparrü chüsanempü. Oecatü uiti
esati champürrtü itopiqui arrüna urria uisamute, ta itopiqui arrüna
tusio oemo que arrti yasuriurutiti naqui ane nipünatenti, pero arrtü
oncotitü ümoti, morrimiacana tato nomünantü uiti. 6 Arrtito David
tücañe urapoiti nipucünuncurrüma bama urria nacarrüma au narrtarrti
Tuparrü, champü nümoche uiti arrüna yachücoimia tücañe. Ane corobo
uiti sane:

7 Urriampae naca bama morrimiacana tato nomünantü uimia, tacürusu
nipünatema.
8 Tarucapae nipucünuncurrüma, itopiqui morrimiacana tato nomünantü
uimia, y arrti Tuparrü chanantopü aquionotiyü tato yubapa.
9 ¿Taqui ane arrüna macunusüancacarrü ümo bamantai circuncidabo,
o ane ito ümo bama maquiataca? Bueno, chauqui tüsucanañü que arrti
Abraham urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü itopiqui icocotati nurarrti
y oncotitü ümoti. 10 Au manu tiemporrü tücañe nauquiche yasuriurutiti
Tuparrü, arrti Abraham chücircuncidabotiquipü. 11 Primero icocotati
nurarrti Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria nacarrti au
narrtarrti Tuparrü. Auqui caüma circuncidaboti tacana señarrü apüti,
na atusi, ta tonenti naqui oncotitü ümoti Tuparrü, y chauqui turria
nacarrti. Sane nauquiche cusürüboti Abraham aübu namanaiña bama
champürrtü circuncidaboma, abu icocotama nurarrti Tuparrü. Itopiqui
arrüma ito caüma urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. 12 Ñemanauntu
te arrübama israelitarrü circuncidabo, aboma auqui nesarrti familiarrü
Abraham. Pero champürrtü namanaiña israelitarrü urria nacarrüma au
narrtarrti Tuparrü. Ta arrübamantai icocota nurarrti y oncomatü ümoti
tacanati Abraham tücañe, numo chücircuncidabotiquipü.

Oñoncatü ümoti Tuparrü

13 Arrti Tuparrü urapoiti isucarüti Abraham que rranrrti aitorrim-
iati nanaiña cüca ümo bama eanaqui nesarrti familiarrü ñana, nauqui
üriaburuma ñome. Sane nurarrti ümoti, champürrtü itopiqui arrüna
isamutenti isiu nüriacarrü, ta itopiqui arrüna oncotitü ümoti. 14 Arrtü
nampü ui nüriacarrü urria nusaca ümoti Tuparrü, entonces champü
nümochequi oñoncatü ümoti. Ümonataipü arrümanu nurarrti tücañe
ümoti Abraham. 15 Itopiqui auqui naca nüriacarrü cuatü carrticurrü
oemo, itopiqui nantarrtai uisamute arrüna churriampü. Arrtü champü
nüriacarrü, chüpuerurrüpito atusi arrtü ane nuipünate.
16 Sane nauquiche arrümanu nurarrti Tuparrü ümoti Abraham tücañe
valeo caüma ümo bama oncomatü ümoti. Arrüna rranrrti aitorrim-
iati oemo, ta macumanatarrü ui nibuenucurrti. Sane caüma cocono
manu nurarrti ümo namanaiña bama aütorrti Abraham. ¿Ñacubama
ñemanauncurratoe aütorrti Abraham? ¿Aensapü arrübamantai israelitarrü,
bama isuputacaimia nüriacarrü? No, champürrtü arrümantai, ta na-
manaiña bama ito oncomatü ümoti Tuparrü tacanati Abraham tücañe.
Tonema bama ñemanauncurratoe aütorrti Tuparrü. 17 Sane ito ane corobo
nurarrti Tuparrü ümoti Abraham: "Ui bama aütaiqui abe ñana sürümana
nacioneca". Sane caüma arrti Abraham tonenti uyaü au narrtarrti Tu-
parrü, itopiqui icocotati nurarrti Tuparrü, naqui bacheboti isüboriquibo
bama tücoiño, naquito ipiaca aisamunenti arrüna champü tütane.
18 Arrti Tuparrü nanti ümoti Abraham: "Tiene que anati tamanti ahü, y
uiti caüma tarucapae nubiqui bama naesa familiarrü ñana, sane nauqui
omirriane uimia sürümana nacioneca". Auqui arrti Abraham icoco-
tati nurarrti Tuparrü. Barrüperarati nauqui acoco, abu arrti chauqui
tüpomati. Chüpuerurrüpü aübositiqui. 19 Tüsai ane cien añoca ümoti, y tusio
ito ümoti ta tüpoma nicüpostoti. Isiatai chüpuerurrüpü aübosi. Pero arrti
icocotatiatai manu nurarrti Tuparrü. Champü penarrü uiti. 20 Champü
quiatarrü ñapensacarrti. Manrrü oncotitü ümoti Tuparrü. Uirri cusüuruti
tato y iñanaunutiti Tuparrü. 21 Tusio te ümoti que arrti Tuparrü ane

nüriacarrti nauqui aisamunenti isiu nurarrti. 22 Sane nauquiche urria
nacarrti Abraham au narrtarrti Tuparrü tacana arrüna ane corobo.
23 Arrümanu nantü sane icu Nicororrü champürrtü ümotiatai Abraham,
ta oemo ito. 24 Urria ito nusaca au narrtarrti Tuparrü, arrtü oñoncatü
nurria ümoti naqui uiche isümoniancanatiti Señor Jesucristo eanaqui ma-
coiñoca. 25 Chebatai uiti na aconti Jesús, nauqui puerurrü aurrimiaca
tato nomünantü osoi. Pero auqui isümoniancanatiti tato, sane nauqui
urria nusaca au narrtarrti.

5

Urria nusaca aübuti Tuparrü

1 Sane caüma urriantai nusaca au narrtarrti Tuparrü, itopiqui uic-
ocota nurarrti. Caüma urria ñaquioncorrti oemo, chapie ümoti Señor
Jesucristo. 2 Ta uiti Jesucristo usaca caüma au nigraciarrti Tuparrü,
itopiqui oñoncatü ümoti. Tarucu nupucünuncu, itopiqui tusio oemo,
iyebo ñana osoi au napese au nanentacarrti Tuparrü. 3 Upucünunca ito
icuata nutaquisürücü auna icu na cürrü, itopiqui uirri uipiaca masamu
tairri. 4 Uirri caüma enterurrü nosüboriqui manrrü urria, y manrrü
nubarrüperaca ñome ba omirria ñana. 5 Sane ito tusio nurria oemo que
champü isane pasabo oemo, arrtü bacurrtarati Tuparrü ñana. Itopiqui
arrti chauqui titorrimianatiti Espíritu Santo oemo. Uiti Espíritu Santo
oñonquisio nurria au nuyausasü arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü.
6 Tücañe chuipiacapü uisamune arrüna urria. Sane nauquiche arrti
Cristo coiñoti yotopiqui ba tarucu nomünantü osoi au manu tiemporrü
ensümunu uiti Tuparrü. 7 ¿Taqui anati naqui rranrrü aconti itoboti
quiatarrü naqui champü nipünatenti? Rrepente tabücoti taman naqui
rranrrü aconti itoboti quiatarrü, naqui tarucu nibuenucurrti. 8 Pero
arrti Cristo coiñoti otopiqui numo aninqui tarucapae nomünantü osoi.
Uirri tusio arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü. 9 Chauqui turria nusaca
au narrtarrti Tuparrü ui niconcorrti Jesús. Sane nauquiche tusio nurria
oemo que itaesümunuti oñü nünana carrticurrü, arrüna cuabotiqui ümo
bama icu na cürrü. 10 Tücañe enemigorrü oñü ümoti Tuparrü. Pero
arrti irrimiacatati tato usaübu ui niconcorrti Aütorrti. Pero süboricoti
tato. Uirri caüma segururrü urria nusaca ñana. 11 Caüma ito ane up-
ucünuncubu, itopiqui chauqui tiyebo oemo nauqui amigorrü oñü ümoti
Tuparrü. Arrüna sane pasabo uiti Jesucristo, naqui Señor. Uiti ane
marrimiacatarrü aübuti Tuparrü.

Arrti Adán y arrti Cristo

12 Ane nomünantü auna icu na cürrü itopiquiti maniqui taman
ñoñünrrü tücañe, naqui Adán. Sane nauquiche caüma namanaiña
macrirrtianuca icu na cürrü coiñoma. Y namanaiña ito isamutema
nomünantü. 13 Antes que atorri arrüna nüriacarrü corobo tücañe,
tanancatai nomünantü icu na cürrü. Pero chütusiopü nurria
nipünatema macrirrtianuca, itopiqui champü nüriacarrü. 14 Pero ta
namanaiña coiñoma auquiti Adán hasta nitiemporrti Moisés. Arrüma
isamutema nomünantü panaca chütusiopü ümoma yacüpucurrti Tuparrü.
Tapü arrti Adán tusio ümoti manu taman yacüpucurrti Tuparrü, y
chümacoconaunrrtipü. Ane arrüna machepecatarrü ümoti Adán y arrti
Cristo, 15 abu chisiupü arrüna isamutema.

Uiti Adán tücañe cuatü nomünantü oemo. Pero arrüna
ñacunusüancacarrti Tuparrü cuatü oemo uiti Cristo. Ui manu nomünantü
uiti maniqui taman coiñoma namanaiña. Pero manrrü segurorrü caüma
que uiti naqui quiatarrü, naqui Cristo torrio oemo ñacunusüancacarrti
Tuparrü. 16 Chichepepito yachücoiti Adán y yachücoiti Jesucristo. Ta ui
manu tamantai nünantü uiti Adán coiñoma sürümanama. Tapü uiti Cristo
morrimiacana tato arrüba sürümana nomünantü ui macrirrtianuca, y
urria tato nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. 17 Uiti Adán cuatü concorrü
oemo. Pero tusio nurria oemo, uiti Jesucristo urria nusaca au narrtarrti
Tuparrü, tacana ñacumanatarrti oemo. Osüboriquia ñana ichepeti y hasta
bacheboti osüriacabo.
18 Ui manu nomünantü uiti Adán cuatü carrticurrü ümo namanaiña
macrirrtianuca. Pero caüma utaesübuca ñünana carrticrrü, itopiqui
arrti Cristo macoconaunrrti nurria ümoti Tuparrü. 19 Arrti Adán
chümacoconaunrrtipü. Sane nauquiche namanaiña isamutema
nomünantü isiuti. Pero caüma ui ñacoconaunurrti Jesucristo urria nusaca
au narrtarrti Tuparrü.
20 Arrüna nüriacarrü corobo, torrio uiti Tuparrü, nauqui atusi nur-
ria arrüna nipünatema macrirrtianuca. Pero auna cauta tusio chama
nomünantü, manrrü tusio ito nibuenucurrti Tuparrü. 21 Ui noconco tusio
que tarucu nomünantü osoi. Pero arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü
tusio ito, itopiqui torrio oemo uiti osüboriquibo arrüna chütacürusupü.
Torrio oemo auqui nacarrti Jesucristo, naqui uiche utaesübuca eanaqui
nomünantü.

6

Oconca ichepeti Cristo, osüboriquia ito ichepeti

1 ¿Isane caüma usurapoboibo? ¿Taqui urria uisamuneinqui arrüba
nomünantü, nauqui atusipü manrrü nigraciarrti Tuparrü y nibuenu-
currti? 2 ¡Tapü mapensaca sane! Arroñü caüma tacanarrtü toconca
pünanaqui nomünantü. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpü osübori
manrrü eana. 3 Auqui nosüriqui usaca ichepeti Jesús, y sane usaca ito
ichepe niconcorrti, tacanarrtü oconca ichepeti. 4 Ui nosüriqui usaca taca-
narrtü oeca cütu ichepeti Cristo. Pero arrti süboricoti tato ui nicusüurrti
naqui Yaütoti. Sane ito arroñü caüma bacheboti nuevurrü osüboriquibo,
nauqui auqui caüma urria nosüboriqui.
5 Itopiqui arrtü oconca sane ichepeti Jesús, isiatai osüboriquia
tato ichepeti. 6 Itopiqui arrüna nurrianca ñome ba chomirriampü
tone coiño ichepeti Jesús apü curusürrü. Sane nauquiche champü
nümochequi uisamune isiu nurrianca ñome ba chomirriampü, tacanarrtü
mosorrü oñüpü ñome nurriancatoe. 7 Tusio te oemo, arrti naqui coiño
chüpuerurrüpü aisamunentiqui arrüna nomünantü. 8 Ñemanauntu te,
usaca tacanarrtü oconca ichepeti Jesús. Sane nauquiche tiene que
osübori ito ichepeti. 9 Chauqui tütusio oemo que arrti Jesús süboricoti
tato eanaqui macoiñoca ümo chanantopü tato aconti. Ensoro nanaiña
nüriaca concorrü ümoti. 10 Tamantai niconcorrti itopiqui nomünantü
osoi. Caüma süboricoti ümoti Tuparrü. 11 Arraño ito tiene que apapensa
sane: Chauqui tautaesübuca eanaqui nomünantü tacanarrtü auconca
pünanaqui. Abaca caüma ichepeti Jesús, sane nauquiche ausüboriquia ito
ümoti Tuparrü.

12 Itopiqui arrüna sane, tapü apichücaño ñome ba nomünantü, mientras ausüboriquia icu na cürrü aübu cürrü naucütüpü. Tapü apichücaño arrtü cuatü aume naurrianca apisamune nomünantü. 13 Tapü chebo aboi apisamune arrüba chomirriampü aübu naucütüpü. Apitorrimia naucütüpü y nanaiña nausüboriqui ümoti Tuparrü, nauqui ayurati aume apisamune arrüna urria. Itopiqui tücañe amoncaño tacana auconca eana nomünantü, pero caüma ausüboriquia ümoti Tuparrü. Sane nauquiche caüma puerurrü apisamune arrüna urria aübu naucütüpü. 14 Tacürusu nurria nüriaca nomünantü aume, itopiqui champürrtü ausüboriquiaiqui ui napacoconauncu ümo nüriacarrü, ta ui nigraciarrti Tuparrü aume.

Machepecatarrü: Bama mosorrüma ümo nomünantü

15 Aensapü puerurrü uisamune arrüba chomirriampü, arrtü osüboriquia ui nigraciarrti Tuparrü, y chuipü nüriacarrü urria nusaca? ¡Champü te! 16 Suraboira arrüna sane ausucarü: Arraño puerurrü apatacümanauncu ñacuti ümoche aurrianca apaserebi tacana mosorrü. Aboma torrü: Arrüba nomünantü, y arrti Tuparrü. Arrtü apisamute nomünantü, tone caüma naupatron, y auconca uirri. Tapürrtü apacoconaunca ümoti Tuparrü, urria nabaca au narrtarrti. 17 Tücañe apaserebiquia ümo nomünantü. Pero chapie ümoti Tuparrü, caüma apacoconaunca aübu nanaiña nabasasü ümo arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna amoncoi. 18 Tautaesübuca eanaqui nomünantü. Caüma apaserebiquia ümoti Tuparrü, y urria nausüboriqui.

19 Surapoi arrüna machepecatarrü ümo bama mosorrü y ümo bama mapatroneca, nauqui manrrü aüro au nautanu arrüna manunecatarrü. Tücañe abaca tacana mosorrü, y nomünantü tacana naupatron. Uirri churriampü nausüboriqui au narrtarrti Tuparrü. Caüma tiene que apaserebi ümo arrüna urria, nauqui ausamomeca ümoti Tuparrü. 20 Tücañe nauquiche apisamute nomünantü, champü nümoche aboi arrüna urria. 21 ¿Causane nausüboriqui tücañe uirri? Ta churriampü. Sane nauquiche caüma tarucu naucüso itacu, itopiqui au nitacürurrü auconcapü ui manu sane nausüboriqui, cuapütü carrticurrü aume. 22 Pero caüma tautaesübuca eanaqui nomünantü, apaserebiquia caüma ümoti Tuparrü. Apisamute arrüna urria ümoti. Au nitacürurrü iyebo aboi au napese, auna cauta champü nitacüru nausüboriqui. 23 Arrtü uisamute nomünantü, cuatü bapacatarrü oemo, ta concorrü y carrticurrü. Pero arrüna ñacumanatarrti Tuparrü oemo, ta nosüboriqui ümo para siemprerrü au napese itopiquiti Jesucristo naqui Señor.

7

Machepecatarrü: Arrtü opoca

1 Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü, masaruquitaiqui. Arraño apisuputacai nurria nüriacarrü. Tusio te aume que usaca iquiana nüriacarrü solamenterrü arrtü osüboriquiaiqui; arrtü toconca champü. 2 Tone arrüna machepecatarrü: Taman paürrü poso ane bacüpucurrü ümo, tapü iñoconoti iquiana, mientras süboricotiqui. Pero arrtü tücoiñoti, chüvaleoquipü manu bacüpucurrü ümo. 3 Arrtü süboricotiqui iquiana y sürotü isiuti quiatarrü, ane nipünate. Tapürrtü coiñoti, arrümanu nüriacarrü caüma chüvaleoquipü ümo. Puerurrü caüma apo tatito aübuti quiatarrü.

4 Sane ito arrañoo, masaruquitaiqui. Auconca ichepeti Cristo. Sane
nauquiche chabacaiquipü iquiana nüriacarrü. Caüma apicococati
quiatarrü, naqui Jesucristo, naqui süborico tato eanaqui macoiñoca. Uiti
caüma puerurrü apisamune arrüna urria ümoti Tuparrü. 5 Tarucapae
nurrianca ñome ba chomirriampü. Manrrü tarucapae itopiqui tu-
sio oemo icuqui nüriacarrü isane arrüna urria y arrüna churriampü.
Pero urriancatai ñoma ba chomirriampü, y uisamute aübu na cürrü
nocütüpü aruqui nanaiña nomünantü. Uirri oconca y cuatü carrticurrü
oemo. 6 Pero caüma chusacaiquipü iquiana nüriacarrü, usaca tacanarrtü
oconca pünanaqui. Champürrtü baserebiquia ümoti Tuparrü ui numaco-
conauncu ümo. Caüma baserebiquia ümoti uiti Espíritu Santo.

Nomünantü y nüriacarrü

7 ¿Causanempü caüma? ¿Taqui ane nomünantü osoi ui nüriacarrü? ¡No,
champü! Pero chüpuerurrüpü atusi oemo nomünantü, arrtü nampü
champü nüriacarrü arrüna corobo. Supiarrtü tarucu nurrianca ümo
nenarrirrti quiatarrü. Chütusiopü oemo arrtü nomünantü arrüna
sane. Tapü ui nüriacarrü tusio, ta ane corobo sane: "Tapü arrianca
ümo nenarrirrti quiatarrü". 8 Sane nauquiche ui arrüna bacüpucurrü
ane nurrianca ñome aruqui nanaiña nenarrirrti quiatarrü. Tapürrtü
champü bacüpucurrü, champü ito nomünantü. 9 Tücañe chisuputa-
caipü nüriacarrü, anancañü saneantai icu na cürrü. Pero numo
tisuputacai, auqui tusio iñemo arrüna tarucu nomünantü sobi. 10 Ui
nomünantü caüma isonca. Arrti Tuparrü rranrrtipü nauqui isübori ui
nüriacarrü. Pero uirri caüma isonca, y cuatü carrticurrü iñemo. 11 Arrüna
nomünantü tacanarrtü encañao iñemo aübu na urria nüriacarrü, itopiqui
ui arrüna isamute nomünantü cuatü nisonco, champü nümochequi iñemo
nüriacarrü, nauquipü isübori uirri.

12 Pero tusio iñemo que arrüna nüriacarrü torrio uiti Tuparrü, ta
urria, champü causane. 13 ¿Causanempü caüma? ¿Aensapü isonca ui
arrüna urria? No champü. Arrüna nomünantü tone uiche aitabairoñü.
Tapü nüriacarrü urria, uirri tusio iñemo que bien churriampü arrüna
nomünantü. Tusio nanaiña nomünantü ui nüriacarrü.

14 Torrio te uiti Tuparrü nüriacarrü. Pero arrüñü ñoñünrrü. Chipiacapü
icoco, tacanarrtü mosorrüñü ümo nomünantü. 15 ¡Causanempü arrüna
niyachücoi! Itopiqui chisamutempü arrüna urria iñemo, tapü arrüna
ünantü iñemo, tone isamute. 16 Ui arrüna sane tusio iñemo que nüriacarrü
urria, tapü nomünantü churriampü uisamune. 17 Sane te, champürrtü
arrüñü isamute arrüna churriampü, ta arrüna nomünantü ane sauñü,
o sea yaca mecu. 18 Tusiatai iñemo champü isane urria puerurrü
isamune sobiatoe. Irrancatai isamune arrüna urria, pero chüpuerurrüpü.
19 Chisamutempü arrüna urria isiu nirranca isamune, ta isamute arrüna
churriampü, arrüna chirrancapü. Chüsamianapü iñemo. 20 Uirri te tusio
nurria que champürrtü sobiatoe isamune arrüna churriampü, ta ui naca
nomünantü sauñü, tacanarrtü yaca mecu.

21 Así que saneantai nisüboriqui: Irranca isamune arrüna urria, pero
ta nantarrtai yarrtai arrüna nomünantü sobi. 22 Urriantai iñemo ic-
ocorio arrüba yacüpucurrti Tuparrü. Irranca icocorio aübu nanaiña
niñapensaca. 23 Pero arrüna cürrü nisütüpü ane quiatarrü nüriacarrü
ümo, uiche isamune arrüna nomünantü. Arrümanu nüriacarrü bahiyo
aübu niñapensaca urria. Uirri yaca tacana au preso ui nomünantü.

24 Suraboira sane: Irranca isamune isiu nirrancarrti Tuparrü aübu
nanaiña niñapensaca, pero aübu arrüna cürrü nisütüpü icocota quiatarrü
nüriacarrü nesa nomünantü.
25 ¡Tarucu nichaquisürücü y nisuchequi ui arrüna sane nisüboriqui!
Isonca te ñana uirri. ¿Causane sobi? ¿Quitipü nauqui puerurrü
aitaesümunutiñü pünanaqui arrüna sane nisüboriqui? ¡Chapie ümoti Bae
Tuparrü! Arrti icüpurutiti Señor Jesucristo, naqui Señor. Uiti ichaesübuca.

8

Osüboriquia uiti Espíritu Santo

1 Sane nauquiche caüma champüqui arrüna itopiquiche ayetü carrtic-
currü ümo bama aboma ichepeti Jesucristo, bama icocoromati. 2 Arrüma
caüma aboma iquiana quiatarrü nüriacarrü, arrümanu nüriacarrü uiti
Espíritu Santo. Abu tücañe amonco oñü iquiana manu nüriacarrü
uiche uisamune nomünantü y uiche oconca. Pero ui nüriacarrti Espíritu
Santo utaesübuca eanaqui nomünantü, y torrio osüboriquibo uiti Je-
sucristo. 3 Arrüna corobo nüriacarrü chübaserebiopü oemo, itopiqui
chucusüucapü, y chüpuerurrüpü uicoco. Pero arrti Bae Tuparrü ba-
pacheroti niquiubuti, causane nauqui puerurrü aiquiaübuti nomünantü.
Icüpurutiti naqui tamantiatai Aütorrti, nauqui aisamunutiyü ñoñünrrü
aübu currü nicütüpürrti. Aübu manu cürrü nicütüpürrti coiñoti, nauqui
aurrimiacana tato nomünantü osoi. 4 Sane nauquiche puerurrü uiña
nosüboriqui isiu arrüna nüriacarrü ane corobo, itopiqui osüboriquia ui
nicusüurrti Espíritu Santo, champürrtü ui nuñuñemantoe.
5 Arrti naqui bavivico au nuñemarrtiatoe, isamutenti isiu nirrancar-
rtiatai. Tapü arrti naqui bavivico uiti Espíritu Santo isamutenti isiu
nirrancarrti Tuparrü. 6 Arrtü uisamute isiu nurriancatai, oconca uirri
ñana, cuatü carrticurrü oemo. Tapü arrti Espíritu Santo bacheboti
osüboriquibo ichepeti Tuparrü. Uiti urria nusaca. 7 Arrübama bavivicoma
saneantai isiu ñapensacarrümantoe aboma tacana nesarrti enemigorrü
Tuparrü. Chümacoconaunrrüpüma ümo nüriacarrti. Chüpuerurrüpüma
acoconauma. 8 Itopiqui arrübama rranrrü aisamunema isiu nirran-
carrümantoe chüpuerurrüpüma aisamunema isiu nirrancarrti Tuparrü.
9 Pero arraño champürrtü apaviviquia isiu naurriancatoe, ta isiu
nirrancarrti Espíritu Santo. Ui arrüna sane tusio que tapasuquiucati
Espíritu Santo au nabausasü. Itopiqui arrti naqui chüyasuriurutitipü
Espíritu Santo esaquiti Cristo, chüpertenecebotipü ümoti Cristo. 10 Arrüna
naucütüpü tiene que acon ñana itopiqui nomünantü, panaca arrti Cristo
anati au nabausasü. Pero nabausüpü tiene que asübori uiti Espíritu
Santo, itopiqui urria nabaca au narrtarrti Tuparrü. 11 Pero como arrti
Tuparrü ticüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü, uitito bosüborico tato
naucütüpü ñana.
12 Sane nauquiche, masaruquitaiqui, chauqui tamarrtai, tutaesübuca
eanaqui arrüba nurriancatoe. Champü nümochequi uisamune yusiu.
13 Arrtü apiñata nausüboriqui isiu naurriancatoe, auconca uirri, cuatü
carrticurrü aume. Pero ui nicusüurrti Espíritu Santo puerurrü api-
tacünucuta arrüna naurrianca ñome ba chomirriampü. Arrtü apisamute
sane, ausüboriquia nurria ichepeti Tuparrü.
14 Itopiqui namanaiña bama oncoimia nurarrti Espíritu Santo y ico-
cotama, tonema bama aütorrti Tuparrü. 15 Tapü aupirrucaiqui ñünanati

Tuparrü tacanati mosorrü ñünanati patrón. Itopiqui arrti itorrimianatiti
Espíritu Santo aume. Uiti tusio aume que champürrtü mosorrü año
ümoti Tuparrü, ta aütorrti año. Uiti Espíritu Santo caüma puererrü
amucanaño ümoti Tuparrü: "Suyaü". 16 Uitito Espíritu Santo tusio nurria
au nutusi que ñemanauncurratoe aütorrti Tuparrü oñü. 17 Arrtü sane, arrti
Tuparrü macumananati oemo nanaiña nenarrirrti. Itorrimiatati oemo
isiatai tacana arrüna torrio uiti ümoti Cristo. Arrtü ñemanauncurratoe
utaquisürüca icu na cürrü tacana nitaquisürücürrti Cristo tücañe, tiene
que aye ito osoi ñana au napese esa nanentacarrti.

Urriampae nusaca ñana esati Tuparrü

18 Caüma ane nutaquisürücü icu na cürrü. Pero tusio nurria iñemo,
contoatai tacürusu numaquionco iyo, arrtü uiñatai au manu nanen-
tacarrti Tuparrü champü tacanache. 19 Nanaiña arrüba omirriante uiti
Tuparrü parrüperara ümo manu nanenese auche ñana tusioma bama
aütorrti Tuparrü eana nanentacarrti. 20 Itopiqui nanaiña arrüba omir-
riante uiti abe mupaurramana. Sane nauquiche nantarrtai omiñarrio
tato (mocoiño, boporeo, mumameso chübururaupü). Sane nubacarrü,
pero champürrtü oboirrapatoe, ta itopiqui sane nirrancarrti Tuparrü.
21 Pero turapoiticaü Tuparrü que ñana tiene que autaesübu ñünana manu
mapaurramacarrü, nanaiña arrüba omirriante. Sane caüma abe ito
bosüborico eana nanentacarrti tacana bama aütorrti. 22 Tusio oemo que
nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü butaquisürü icu na cürrü, tacana
arrone taman paürrü tirranrrü anati ipiaümacarrü icu cürrü. 23 Sane
ito arroñü. Chauqui tütorrioti Espíritu Santo oemo, nauqui atusi pario
oemo arrümanu urrimapae nosüboriqui ñana. Pero usacaiqui icu na cürrü.
Tarucu nubarrüperaca ümo manu nanese auche ñana yasuriuruti oñü
Tuparrü taha esati tacana ñemanauncurrtoe aütorrti, y sane utaesübuca
caüma auqui norrococa y concorrü.

24 Chauqui tutaesübuca. Pero barrüperacaiqui nauqui basuriu
nurria arrüna nutaesübucu, itopiqui ane arrüna chütorrioquipü oemo.
Arrtü nampü tütorrio oemo nanaiña y chauqui tiyebopü osoi au
nanentacarrti Tuparrü, champüqui nümochepü barrüpera, itopiqui
champüti naqui barrüperara ümo arrüna tütane uiti. 25 Pero arroñü
barrüperaca masamuña nurria cümenu arrüna urria cuabotiqui, arrüna
chübarrtaiquipü.

26 Arrtito Espíritu Santo bayurarati oemo, itopiqui chucusüucapü y
chütusiopüqui nurria oemo. Chuipiacapü nurria oñean. Pero arrti
Espíritu Santo naqui anati au nuyausasü meaboti utacu ümoti Tuparrü.
Arrti tarucapae penarrü uiti utacu, y ane nauche chümanitacapü uiti,
oñonquisiatai tarucapae. 27 Pero arrti Tuparrü tusiatai ümoti numapen-
saca au nutusi. Tusio ito ümoti arrüna urapoiti Espíritu Santo utacu,
itopiqui arrti meaboti utacu isiu nirrancarrti Tuparrü.

28 Tarucu nicuarrti Tuparrü oemo. Sane nauquiche batrabacarati
usaübu, nauqui urria nusaca ui nanaiña arrüna pasabo oemo isiu
ñapensacarrti oemo. 29 Utacümanauncuca uiti auqui ñemonco, y usamame-
caca uiti, nauqui campiabo nusaca tacana nacarrti Aütorrti, naqui Je-
sucristo. Sane caüma aboma sürümanama aütorrti Tuparrü, pero arrti
Cristo, tonenti yarusürürrü eanama. 30 Itacümanauncunuti oñü. Auqui
itasuruti oñü. Auqui morrimiacana tato nomünantü osoi, nauqui urria
nusaca au narrtarrti, y tiene que aye osoi esati au nanentacarrti.

Chüpuerurrüpü atacüru nucua ümoti Tuparrü

31 ¿Isane manrrü usurapoboibo ümo arrüna sane? Ucuasürüca ümoti
Tuparrü. ¿Ñacutipü puerurrü aisamunenti churriampü oemo? 32 Arrti
Tuparrü itorrimianatitiatai naqui tamantai Aütorrti, nauqui aconti
otopiqui. Segururrü itorrimiatatito oemo nanaiña arrüna nurriantümo.
33 Champüti naqui puerurrü uraboti oñü isucarüti Tuparrü, itopiqui
utacümanauncuca uiti y uitito utaesübuca eanaqui nomünantü. 34 Ñacutipü
puerurrü acheti oemo carrticurrü? ¿Taqui arrti Cristo? No champü,
itopiqui arrtiatoe coiñoti otopiqui y süboricoti tato. Sane nauquiche
caüma anati tümonsoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü au napese. Aca-
manu manitanati utacu. 35 ¿Uichepü puerurrü atacüru nucua ümoti
Cristo? ¿Taqui ui nutaquisürücü ui nitüborirrimia macrirrtianuca oemo?
No, champü. ¿Taqui ui nocürüpü, o ui arrüna champü isane osoi, o
ui peligrorrü, o ui arrünarrtü utaboriquia? No, champü isane uiche
puerurrü atacüru nucua ümoti. 36 Pero sane te nantü icu Nicororrü:
Tüsaipü suisonca naneneca auqui naca, Tuparrü.
Iquianama somü tacana arrone nobirrama iquiatama nauqui
aitabaimia.

37 Tonehio arrüba nutaquisürücü, pero upucünuncatai, itopiqui arrti
Cristo bayurarati oemo. Ocuasürüca ümoti. 38 Tusio nurria iñemo,
chüpuerurrüpü atacüru nucua ümoti Tuparrü, ni aunampü nosüboriqui
icu na cürrü, nipü arrtü oconca, ni ui bamapü angelerrü, ni ui bamapü
machoboreca, ni caümampü, ni ñanapü, 39 ni ui bamapü au napese ni ui
bamapü au infierno. Itopiqui tusio nucua ümoti Tuparrü ui niyequirrti
Jesucristo icu na cürrü. Sane nauquiche champü isane uiche puerurrü
atacüru nucua ümoti.

9

Arrübama israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü

1 Caüma irranca suraboi ausucarü arrüna bien ñemanauntu. Surapoito
isucarüti Cristo, itopiqui tusio nurria au nichusi uiti Espíritu Santo, ta
ñemanauntu arrüna sucanañü caüma. 2 Orronene nurria au niyausasü
naneneca y tobiquia, y tarucu nisuchequi itacu bama israelitarrü, bama
isaruquitaiqui, itopiqui arrüma chicocoromatipü Jesús. 3 Urriampü
iñemo ipiaurramanañü y yerotüpü peese pünanaquiti Cristo, arrtü uir-
ripü puerurrü itaesümununuma eanaqui nomünantü. 4 Itopiqui arrüma
tacümanauncunuma uiti Tuparrü. Aboma tacana bama aütorrti. Itusian-
catati isucarüma arrüna nanentacarrti champü tacanache. Masamunuti
tratorrü aübuma, y itorrimiatati nüriacarrü ümoma, arrüna corobo. Ane
niporrti Tuparrü esama, cauta anauma ümoti. Y arrti urapoiticaü isu-
carüma, tiene que acurusüma uiti. 5 Arrüma auqui nesarrüma familiarrü
bama antiburrü uyaütaiqui, arrti Abraham, arrti Isaac y arrti Jacob
y bama maquiataca. Y arrti Cristo israelitarrtito, itopiqui nipiacütoti
israelitarrü. Tonenti naqui Tuparrü, naqui ane nüriacarrti ümo nanaiña.
Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

6 ¿Aensapü chücumplibotipü Tuparrü aübu nurarrti ümo bama israeli-
tarrü? No, chüsanempü. Pero nurarrti valeo solamenterrü ümo bama
ñemanauncurratoe israelitarrü, itopiqui champürrtü namanaiña bama
israelitarrü tonema bama nesarrti genterrü Tuparrü. 7 Arrüma aboma
eanaqui nesarrti familiarrü Abraham, pero champürrtü uirri aboma

curusüoma tacanati Abraham. Ta arrümanu nurarrti Tuparrü ümoti
Abraham tücañe nantü sane: "Uiti Isaac aboma bama ñemanauncurratoe
aütaiqui". (Itopiqui aboma ito bama maquiataca aütorrti Abraham.)
8 Arrübama maquiataca aütorrti Abraham chitonempüma bama cu-
rusüoma uiti Tuparrü, ta arrti Isaac y bama aütorrti, itopiqui arrti anati
icu cürrü ui nurarri Tuparrü ümoti Abraham. 9 Tone arrümanu nurarrti
Tuparü ümoti tücañe: "Cuatü añorrü tacana na caüma nanenese iseca
tato. Auqui caüma ane nipiaümaca Sara". Sane nauquiche anati icu cürrü
Isaac.

10 Isiatai pasao ümo nicüpostoti Isaac, nüririri Rebeca. Aboma
torrü aütorrti Isaac auqui Rebeca, tocaca. 11-12 Pero arrti Tuparrü
itacümanauncunutiti maniqui taman eanaqui bama torrü isiu nirran-
carrtiatoe. Sane nauquiche nanti ümo Rebeca: "Arrti yarusürürrü
baserebioti ñana ümoti tapaurririri". Nanti sane antes que aboma icu
cürrü, y champü isane niyachücoimiainqui, ni arrüna urriampü, ni arrüna
churriampü. Tacümanauncunuti maniqui taman isiu nirrancarrtiatoe
Tuparrü, champürrtü ui arrüna urria niyachücoiti. 13 Sane ito nantü icu
Nicororrü: "Arrti Jacob cuasürüti iñemo, pero arrti Esaú champü".

14 ¿Causanempü caüma? ¿Taqui churriampü arrüna niyachücoiti Tu-
parrü? No, urria. 15 Ta arrti Tuparrü nanti tücañe ümoti Moisés
sane: "Ipucüruca itacuti naqui irranca, y aboma bama taquisürüma
iñemo isiu nirrancatoe. 16 Sane nauquiche arrti Tuparrü champürrtü
yasuriuruti oñü ui na tarucapae nurrianca ümoti, o ui na arucu nurria
oemo nubatrabacaca ümoti, ta ui na nipucürurrtiatai utacu. 17 Sane ito
nanti Tuparrü tücañe turuquiti Moisés ümoti maniqui yüriaburrü Faraón
au Egipto: "Iñacü yüriaburrücü, nauqui itusianca au nasüboriqui arrüna
nisusüu, sane nauqui uirri atusi nisüri au nanaiñantai icu na cürrü". 18 Así
que arrti Tuparrü isamutenti isiu nirrancarrti. Taquisürüma ümoti bama
urria au ñaquioncorrti, y maquiataca chirranrrüpüma oncoimia nurarrti,
abu uitito.

Tacümanauncunuma uiti Tuparrü bama urria au ñaquioncorrti

19 Amucanaño caüma iñemo: "Arrtü sane, ¿causane ane nuipünate aübuti
Tuparrü? Champüti te ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti. Namanaiña
te tiene que aisamunema isiuqui nirrancarrti". 20 Pero apapensa te.
¿Isanempito nusaca nauqui puerurrü usuratoqui aübuti Tuparrü? Ar-
roñü mañoñüncatai. Apapensa baeta ümo noyarrü. Chüpuerurrüpü
anquiriu pünanaqui na uiche urriane: "¿Causane aisamunuñü sane?"
21 Arrüna paürrü ane te nüriacarrü na asamu aübu taurrü isiu nirran-
carrü. Puerurrü asamu ui cümuinta taurrü taman siucurrü coñorrtai
y ui quiatarrü nicümuintarrü puerurrü asamu quiatarrü arrüna auna
ausübu sumenurrü. 22 Aboma bama icu na cürrü ümo cuabotiqui carrti-
currü, y arrti Tuparrü itusiancatati nicusüurrti aübuma. Porque chauqui
tütarucapae nimialocorrüma. Urria arrtü iñatai carrticurrü ümoma.
Abu arrti Bae Tuparrü tücoboi ñasamunauncurrti aübuma. 23 Aboma ito
bama icu na cürrü pucürusuti itacuma. Rranrrti aitusiancati nüriacarrti
aübuma, arrüna champü tacanache. Tonema bama sürobotü au napese.
Tacümanauncunuma ümo arrüna uiti. 24 Ta arroñü utacümanauncuca uiti
ümo arrüna sane. Oñeana aboma bama israelitarrü, pero aboma ito bama
chütüpü israelitarrü. 25 Sane ito ñaconomosorrti maniqui profetarrü Osea:

Caüma yasuquiucama tacana niyesa genterrü bama chisuputarapümañü
tücañe, nanti Tuparrü, y arrübama chücuasürüpüma iñemo tücañe,
caüma tiene que acuasürüma iñemo.
26 Tücañe sucanañü ümoma:
“Arrañ̃o chütüpü isaütaiqui”.
Pero caüma sucanañü ümoma:
“Yasuquiucañ̃o tacana bama isaütaiqui.
Arrañ̃o caüma aütorrti Tuparrü, naqui süborico.
27 Ane ito quiatarrü nicororrü cütüpü bama israelitarrü. Arrümanu
nicororrü uiti profetarrü Isaías. Nanti sane:
Panaca arrübama israelitarrü sürümanamapü, tacana cüosorrü abeu
turrü nubiquirrimia, pero mümanamantai eanaquimia tiene que
ataesübuma ñünanai carrticurrü.
28 Y arrti Señor bacheboti tarucu carrticurrü ümo na cürrü unrratorrtai.
29 Arrti Isaías nantito sane:
Arrtü chutaesübucapü bama mümanamantai israelitarrü uiti Tuparrü,
pasaopü oemo tacana ümo bama pohoso au manio puebluca
tücañe, nobürirri Sodomo y Gomorra.

Arrübama israelitarrü chicocoromatipü Jesucristo

30 ¿Isane caüma usurapoboibo? Suraboira arrüna sane: Arrübama
chütüpü israelitarrü chübapacheropüma tücañe niquiubuma causane
nauqui urria nacarrüma aübuti Tuparrü. Pero caüma chauqui tiyebo
uimia arrüna sane, ui arrüna icocoromati Jesús. 31 Pero arrübama israeli-
tarrü rranrrüma aicocoma nanaiña nüriacarrü, nauqui urria nacarrüma
aübuti Tuparrü, pero chiyebopü uimia. 32 ¿Causanempü chiyebopü
uimia? Itopiqui arrüma rranrrüma nauqui urria ñaquioncorrti Tuparrü
ümoma ui arrüna arucu nurria ümoma y arrüba ausüratai isamutema
ümoti. Pero chirranrrüpüma oncomatü ümoti, nauqui urria ñaquioncorrti
ümoma. O sea arrüma popetabarrioma ui “manu canrrü uiche utaübüca”.
Arrümanu sane es machepecatarrü icuqui Nicororrü. 33 Ta ane corobo
nurarrti Tuparrü sane:
Amasasai nurria.
Iñata taman canrrü onü manu yiriturrü nürirri Sión au Jerusalén.
Ui manu canrrü popetabarrioma macrirrtianuca y uirri taübücoma.
Pero arrti naqui oncotitü ümo manu canrrü, tonenti naqui chücüsobotipü
ñana.
Urria nacarrti.
(Machepecatarrü arrüna sane. Arrümanu canrrü tonenti Jesucristo.)

10

1 Masaruquitaiqui, irranca aübu nanaiña niyausasü, nauqui puerurrü
ataesübuma eanaqui nomünantü bama israelitarrü. Rreanca ümoti Tu-
parrü itacuma. 2 Yarrtai te arrüna tarucu narucurrü ümoma ui nirran-
carrüma aisamunema isiu nirrancarrti Tuparrü. Pero arrüma chütusiopü
ümoma causane nauqui urria nacarrüma au narrtarrti. 3 Chütusiopü
ümoma causane uiti Tuparrü nauqui urria nusaca aübuti. Rranrrüma
aicoñocoma nisüboriquirrimia aübuti urrimiantoe. Sane nauquiche caüma
chüpuerurrüpüma asuriuma arrüna ñapensacarrti oemo, nauqui urria
nusaca aübuti. 4 Tücañe rranrrüma macrirrtianuca aye uimia esati
Tuparrü ui ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü. Pero chauqui tiñataiti
Cristo. Uiti tacürusu arrüna sane. Namanaiña bama icocoromati caüma,
iyebo uimia esati Tuparrü.

5 Ane te corobo uiti Moisés tücañe causane nauqui urria nusaca au nar-
rtarrti Tuparrü. Nanti sane: “Arrti naqui icocoriontiño nanaiña arrüba
bacüpucuca, y chümasamunutipü nomünantü, tonenti naqui süboricobo
aübuti Tuparrü”. 6 Pero ane quiatarrü manunecatarrü ümo bama urria
nacarrüma aübuti ui na icocoromati Jesús. Nantü sane icu Nicororrü:
“Champü nümoche aürotü au napese, nauqui aiquianati Cristo tauna
icu na cürrü. 7 Champü nümoche aürotü au nicü bama coiño, nauqui
asüboriti tato Cristo obi”. 8 Itopiqui ane ito corobo sane: “Tusiatai aemo
nurarrti Tuparrü au nausasü, y urapoi ito”. Abu tone arrüna supa-
nunecaca nauqui apicocoroti Jesucristo, nauqui urria nabaca aübuti
Tuparrü. 9 Nauqui autaesübu eanaqui nomünantü, tiene que aburaboi
sane: “Arrti Jesús tonenti Señor”. Y tiene que aicoco aübu nanaiña
nausasü que arrti süboricoti tato eanaqui macoiñoca. 10 Sane nauquiche
arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü aübu nanaiña nuyausasü, yasuriuruti oñü,
y arrtü usurapoito isucarü macrirrtianuca nürirrti Cristo, utaesübuca
eanaqui nomünantü.

11 Sane ito ane corobo: “Arrti naqui oncotitü ümoti Tuparrü
chücüsobotipü ñana, arrtü bacurrtarati Tuparrü”. 12 Arrüna
manunecatarrü valeo ümo bama israelitarrü y ümo ito bama chütüpü
israelitarrü, itopiqui anati tamantiatai Señor. Taesüburuma nurria
uiti namanaiña bama manquioma pünanaquiti. 13 Itopiqui ane ito
corobo sane: “Namanaiña bama yabiromati Tuparü na ayurati
ümoma, tonema bama taesüburu eanaqui nomünantü. 14 Pero arrübama
macrirrtianuca tiene que aicocoromati Cristo primero, nauqui
puerurrü abiromati Tuparrü. Porque arrtü chütusiopü ümoma arrüna
urriampae manitacarrü, chüpuerurrüpü aicocoromati. Sane nauquiche
tiene que anati naqui urapoi isucarüma arrüna sane. 15 Tiene que
anatito naqui bacüpuru ümo bama sürobotü aübu nurarrti Tuparrü.
Sane te nantito icu Nicororrü: “Urriampae oemo niyequirrimia bama
urapoimia arrüna urriampae manitacarrü”. 16 Pero champürrtü
namanaiña rranrrüma oncoimia arrüna urriampae manitacarrü. Arrti
profetarrü Isaías nanti sane tücañe: “Señor, ¿quitipü rranrrü aicoco
arrüna suburapoi?” 17 Sane te, uicococati Jesucristo, itopiqui oñonsapetio
nurria arrüna manitacarrü icütüpüti.

18 ¿Carü caüma bama israelitarrü? ¿Taqui choncoipüma arrüna mani-
tacarrü? Abu oncoimia. Ane corobo sane:

Oncoimia nura bama urapoimia nurarrti Tuparrü au nanaiñantai icu na
cürrü.

19 Rranquiriura tatito: ¿Taqui chiyebopü nurarrti Tuparrü ui bama
israelitarrü? No, iyebo te uimia, itopiqui tücoboi ane corobo uiti Moisés
sane:

Sane nurarrti Tuparrü ümo bama israelitarrü:

Sobi caüma abubatio ümo bama chütüpü israelitarrü.

Sobi autüboriquia ümo bama champü ñapanauncurrüma au napaquionco,
arraño bama israelitarrü.

20 Sane ito ane corobo uiti Isaías:

Ichabüca ui bama chiyapacheriurumapüñü, nanti Tuparrü.

Itusiancacañü isucarü bama champü nümoche uimia nisüri tücañe, bama
chütüpü israelitarrü.

21 Pero icütüpü bama israelitarrü maconomonotito Isaías sane:

Nanti Tuparrü:

Naneneca niyatasucu ümo bama israelitarrü, pero arrüma chirranrrüpüma acoconauma y uratoquiomantai iñemo.

11

Arrübama mümanamantai israelitarrü taesüburuma

1 Sane nauquiche rranquiriura arrüna sane: ¿Aensapü onconoma
bama israelitarrü uiti Tuparrü? ¿Champü nümochemainqui uiti? Abu
chüsanempü. Ta arrüñü ito israelitarrüñü. Yaca eanaqui nesarrti fa-
miliarrü Benjamín y nesarrti familiarrü Abraham. 2 Arrübama israeli-
tarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü tücañe. Chüpuerurrüpü oncoma
uiti. Apaquioncaño iyo arrüna ane corobo icütüpüti maniqui profetarrü
Elías, numo manitanati ümoti Tuparrü apü na genterrü Israel. 3 "Señor,
nanti, chauqui tütaborioma bama maquiataca profetarrü ui na genterrü,
y arrüba altar aemo omiñarrio uimia. Tamañünqui yacaiqui icococü,
pero rranrrüma ito caüma aitabairomañü". 4 Apaquionsaño nurria ümo
arrüna iñumutati Tuparrü sane: "Champürrtü tamancüatai oncoca. Abo-
mainqui siete mil mañoñünca baserebio iñemo y isuasürücaiqui ümoma.
Arrüma champürrtü manaunuma ümo manu quiatarrü tuparrü nürirri
Baal". 5 Sane ito pasabo caüma. Aboma bama mümanamantai is-
raelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü, itopiqui pucürusuti itacuma.
6 Tacümanauncunuma uiti champürrtü ui arrüna urria niyachücoimia, ta ui
arrüna ñemanauncurratoe nipucürurrti itacuma.
7 ¿Isane caüma surapoboibo? Arrüna genterrü Israel champürrtü
iyebo uimia arrüna urria nacarrüma aübuti Tuparrü. Arrübama
mümanamantai eanaquimia iyebo uimia, bama tacümanauncunu uiti Tu-
parrü. Arrübama maquiataca caüma tarucapae nitai nausasürrüma
uiti Tuparrü, chüpuerurrüpü onsaperioma. 8 Nantü sane icu Nicorrü
icütüpüma:
Uiti Tuparrü aboma tacanarrtü manumuma.
Abe nirrtorrüma, pero chasarapümatü.
Ane numasurrüma, pero chonaunrrüpüma.
Sane nacarrüma caümainqui.
9 Nantito yüriaburrü David tücañe:
Mientras masamunuma pierrta iñatai carrticurrü ümoma, tacanarrtü
tabücomantai ui metorrü.
10 Tari supusuma, tapü arrtanauma.
Tari yaserebirama tacana mosorrüma enterurrü nisüboriquirrimia.

Taesüburuma eanaqui nomünantü bama chütüpü israelitarrü

11 Rranquiriura tatito: Aensapü penecoma bama israelitarrü
iche pünanaquiti Tuparrü ümo chanantopü asarati tato ümoma?
No, champürrtü sane. Pero uirri arrti Tuparrü rranrrti caüma
ataesümunucuti ümo bama chütüpü israelitarrü, itopiqui arrübama
israelitarrü chirranrrüpüma oncoimia. Tiene que ubatioma bama
israelitarrü arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo bama maquiataca.
Rrepente rranrrüma ito ümo. 12 Así que ui arrüna chümacoconaunrrüpüma
bama israelitarrü cuatü arrüna omirria ümo bama chütüpü israelitarrü.
Arrüma caüma curusüoma, itopiqui arrübama israelitarrü chiyebopü
uimia esati Tuparrü. Pero ñana, arrtü icocoromatito Jesús, manrrü
yarusürürrü ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo nanaiña genterrü icu na
cürrü.

13 Rraparira baeta aume, bama chütüpü israelitarrü. Ipucünunca
aucuata, itopiqui arrti Tuparrü icüpurutiñü tacana apóstol ñü aume.
14 Icüpurutiñü tanu aume, nauqui pesabatai ümo bama israelitarrü
arrüna iyebo aboi. Sane nauqui aboma bama mümanama eanaquimia
taesüburu eanaqui nomünantü. 15 Champü nümochema uiti Tuparrü
bama israelitarrü, sane nauquiche ane caüma marrimiacatarrü ümo
bama maquiataca icu na cürrü. Pero ane ito niyücürrü ümo bama
israelitarrü, arrtü urrian tato nacarrüma aübuti Tuparrü. Auqui caüma
hasta bama coiño süboricoma tato.
16 Ichepecacama bama israelitarrü tacana taman pan. Arrtü taman
peasorrü pan samamecana ümoti Tuparrü, samamecana ito enterurrü
manu pan. Ichepecacama ito tacana taman suese. Arrübama antiburrü
yaütorrüma bama israelitarrü tücañe, tonema tacana nirranaca na suese.
Arrüma pertenecebоma ümoti Tuparrü. Sane ito caüma bama aütorrüma,
bama israelitarrü pertenecebоma ito ümoti. Arrtü samamecana ümoti
nirranaca suese, samamecana ito enterurrü nipiarrü ümoti. 17 Arrübama
israelitarrü tacana taman suese olivo urria. Abe nipiarrü bucarübo
y ingertabo piquiataca obitobo apüqui quiatarrü suese olivo, arrüna
champürrtü urria nurria. O sea, aboma bama israelitarrü penecoma
pünanaquiti Tuparrü itopiqui chicocoromatipü Jesús. Tapü arraño tücañe
chapisuputacatipü Tüparrü, pero caüma torrio aume ñacunucüancacarrti
tacana ümo bama israelitarrü.
18 Pero tapü ñentonaunrrü año caüma y tapü amucanaño: "Arrüsomü
manrrü urria somü pünanaqui bama israelitarrü". Apaquionsaño, ur-
ria nabaca auqui nacarrüma bama israelitarrü, champürrtü aboi urria
nacarrüma. Suraboira tatito arrüna machepecatarrü: Arrüba nipia manu
suese olivo bosüborico ui nirranacarrü, champürrtü bosüborico oboir-
rapatoe. 19 Rrepente amucanaño caüma sane: "Abu bucarübo arrüba
nipiarrü, nauqui ane camporrü suiñemo. Canapae manrrü buenorrü
somü". 20 Sanen te, arrüma penecoma pünanaquiti Tuparrü itopiqui chic-
ocoromatipü Jesús. Tapü arraño iyebo aboi esati, itopiqui apicococati.
Tapü vanurrü año. Mejor apitaquisünüancasaño aübu naupirrucu. 21 Ta
arrti Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama israelitarrü, abu arrüma
propiorrü nipia manu suese olivo. Arrti puerurrtito acheti carrticurrü
aume, bama chütüpü israelitarrü, ta arraño tacana manio niyupaca
apüqui quiatarrü suese.
22 Ui arrüna sane amarrtai nibuenucurrti Tuparrü. Amarrtaito
que arrti ipiacati acheti carrtiurü. Bacheboti carrticurrü ümo bama
chümacoconaunrrüpü. Buenurrti abaübu, arrtü seguibo año amoncatü
ümo nibuenucurrti. Arrtü champü, rrepente aupeneca ito pünanaquiti
Tuparrü, tacana manio propiorrü nipia manu suese olivo. 23 Tapü
arrübama israelitarrü, arrtü macoconaunrrüma ñana, tiene que aye
uimia tatito esati Tuparrü, o sea ingertaboma tatito apü manu suese uiti
Tuparrü. Arrti te ane nüriacarrti na aisamunenti sane. 24 Arraño tacana
nipia taman suese olivo champürrtü urria nurria; omeno apü manu
taman suese urria, abu chümopü. Manrrü caüma puerurrti Tuparrü
aiñanti tato arrüba propiorrü nipiarrü apü suese, arrüna auquiche tücañe
bucarübo.

Taesüburuma ñana namanaiña bama israelitarrü

25 Bueno bama masaruquitaiqui, irranca na atusi aume arrüna
ñapensacarrti Tuparrü icütüpü arrüna, sane nauqui tapü ñentonaunrrü

año. Aboma bama israelitarrü caüma chirranrrüpüma aye uimia arrüna
nurarrti Tuparrü. Sane nacarrüma uiti Tuparrü, cheperrtü tiñatai nu-
biqui bama chütüpü israelitarrü, bama icocoromati Jesús. 26 Auqui
caüma namanaiña bama israelitarrü tiene que ataesübuma eanaqui
nomünantü. Itopiqui ane corobo sane:
Auqui Sión (Jerusalén) cuati ñana naqui uiche utaesübuca.
Uiti caüma carübo nanaiña nomünantü eanaqui bama israelitarrü.
27 Tone arrüna niyesa tratorrü aübuma, nanti Tuparrü, irrimiacata tato
arrüba nomünantü uimia.
28 Arrübama israelitarrü enemigorrüma ümoti Tuparrü caüma, itopiqui
chicocotapüma arrüna manitacarrü icütüpüti Jesús. Pero uirri iñatai
aume arrüna manitacarrü. Arrübama israelitarrü cuasürümainqui ümoti
Tuparrü, itopiqui tacümanauncunuma uiti bama antiburrü yaütorrüma.
29 Arrüba ñacumanatarrti ümoma chücarübopü tato uiti. Tasuruma uiti,
chüpuerurrüpü nauqui chüvaleoquipü nurarrti. 30 Arraño tücañe cha-
pacoconauncapü ümoti. Pero caüma autaquisürücatai ümoti, itopiqui
arrübama israelitarrü chümacoconaunrrüpüma ümoti. 31 Sane niyücürrü
caüma. Pero ñana taquisürüma ito ümoti isiatai tacana arraño caüma.
32 Sane itusiancatati, que namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü
chümacoconaunrrüpüma ümoti, sane nauqui atusi ito nipucürurrti itacu
namanaiña.

Uiñanaunnati Tuparrü

33 ¡Coñorrtaiti naqui Bae Tuparrü! Champü tacanache ñapanauncurrti.
Nanaiña tusio ümoti. Chüpuerurrüpü aye osoi ñapensacarrti y arrüna
yachücoiti. 34 Tacana arrüna nantü icu Nicororrü:
¿Quitipü nauqi puerurrü atusi ümoti ñapensacarrti Tuparrü?
¿Quitipü naqui ipiaca aicuansomoconotiti?
35 ¿Isanempü arrüna puerurrü uitorrimia ümoti, nauquipü apacati oemo
itobo?
36 Itopiqui nanaiña arrüba abe icu na cürrü omirriante uiti. Uiti te
nubacarrü, y ümoti yupaserebiquirri. Uiñanaunati ümo para siemprerrü.

12

Nubaserebiqui ümoti Tuparrü

1 Masaruquitaiqui, tarucu nipucürurrti Tuparrü utacu. Sane
nauquiche sucanañü aume arrüna sane: Apitorrimiasaño ümoti aübu
nanaiña naucütüpü. Tone caüma napacumanata ümoti, arrüna urria
ümoti. Yasutiuti. Sane caüma urria napeaserebiqui ümoti. 2 Tapü
apaviviquia isiu nesarrüma costumbrerrü bama macrirrtianuca icu
na cürrü. Tari chebo aboi nauqui campiabo nausüboriqui uiti Tuparrü
ui arrüna niquiampiaca napapensaca. Auqui caüma tusio aume
nirrancarrti Tuparrü. Sane ito tusio aume arrüna urria ümoti, y arrüna
coñorrtai, y arrüna uiche pucünuñati.
3 Arrti Tuparrü, ui nibuenucurrti iñemo, itasurutiñü, nauqui apóstol
ñü. Sane nauquiche suraboira nurria ausucarü arrüna sane: Tapü anati
abarrüpecu naqui mapensara que tarucapae nüriacarrti y ñapanauncurrti.
Apapensa nurria autacuapatoe, cadati taman, isiu arrüna arrtü torrio
aume uiti Tuparrü nauqui apicocoroti nurria Jesús. 4 Apapensa baeta
ümo nocütüpü. Abe sürümana parterrü nocütüpü. Cada taman parterrü
ane yaserebiquirri. Pero enterurrü nocütüpü ane tacana tamantai

nacarrü. 5 Sane ito arroñü. Sürümana oñü, pero uiti Cristo usaca tacana
tamantai. Cadati taman baserebioti ümoti quiatarrü, y bayurarati ümoti.
6 Torrio uiti Tuparrü ipiacaboti cadati taman ui nibuenucurrti oemo.
Pero chichepepü naca nuipiaca. Torrio uiti oemo isiu nirrancarrti. Sane
nauquiche tiene que batrabaca nurria ui arrüna nuipiaca torrio oemo.
Supiarrtü anati naqui ipiacati uraboiti arrüna nomirria uiti Espíritu
Santo. Tari uraboirati nurria. Tapü urapoiti ñapensacarrtiatoe, sino
arrüna torrio ümoti. 7 Arrti naqui ipiaca aserebiti ümo bama maquiataca,
tari yaserebirati nurria. Arrti naqui ipiaca anunecati, tari ñanunecanati
nurria. 8 Arrti naqui ipiaca acunsomocoti, tari ñacuansomoconati. Ar-
rti naqui macumanati nenarrirrti ümo maquiataca, tari ñacumananati
aübu nanaiña nausasürrti. Arrti naqui ane nüriacarrti abarrüpecu, tari
üriaburati nurria, tapü marriquiatarrti. Arrti naqui bayurarati ümo bama
taquisürü, tari yayurarati ümoma aübu nipucünuncurrti.
9 Tari ñemanauncurratoe aucuasürüca aumeampatoe. Tari ünantü
aume nanaiña arrüna churriampü. Apasusiu nantarrtai arrüna urria.
10 Tari ane napapanauncu aumeampatoe, tacanarrtü ñemanauncurratoe
aubaruquiapatoe, aübu naucua aumeampatoe. 11 Tapü apatrabacaca
aübu namemarriquiata. Apaserebi ümoti Señor aübu narucürrü aume.
12 Aupucünu itacu na tusio aume que iyebo ñana aboi esati Tuparrü.
Tapü apatacheca ui nautaquisürücü. Tapü apiñocota napeanca. 13 Arrtü
amasacati naqui icocorotitito Jesús, naqui champü isane ümoti, apayura
ümoti, apasapasarrti, apasusiusurrti au naupo.
14 Apicunusüancasama bama uiche autaquisürüca, tapü apipiaurra-
macama. 15 Aupucünu ichepe bama pucünuña. Ausuche ichepe bama
suchebo. 16 Apatrabaca chépe año, aübu tamantai napapensaca. Tapü
ane nauvanucu. Aucrirrtianu aübu bama champü nüriacarrüma, y
arrübama champü nane ümoma, tapü ñentonaunrrü año.
17 Tapü apatococa apache tato itobo arrüna churriampü isamutema
aume. Apisamuse arrüna urria ümo namanaiña macrirrtianuca. 18 Apiña
nurria, nauqui urria napaquionco aübu namanaiña, nauqui urria
nausüboriqui aübu nanaiña bama ausüborisapa. 19 Tapü apatococa tato
ümoti quiatarrü, arrtü ane nipünatenti aupu. Mejor apiñoco mecuti
Tuparrü, tari uiti asaraiti, itopiqui sane nantü icu Nicororrü: “Sobi
yache carrticurrü, nanti Señor”. 20 Apisamuse isiu arrüna ane corobo
sane: “Arrtü cürüpüoti aesa enemigorrü, asapasarrti. Arrtü tosüoti,
aichamasarrti”. Sane caüma cüsoboti ui arrüna churriampü isamutenti
aemo. 21 Tapü apichücaño ñome ba chomirriampü, ta apisamuse arrüna
urria, nauqui atacüru arrüna churriampü.

13

Numacoconauncu ümo bama mayüriabuca

1 Namanaiña arraño, masaruquitaiqui, tiene que apacoconaun ümo
bama mayüriabuca, itopiqui nanaiña nüriacarrü icu na cürrü torrio uiti
Tuparrü. 2 Sane nauquiche arrti naqui chümacoconaunrrüpü ümoti
yüriaburrü cuatü ümoti carrticurrü, itopiqui chümacoconaunrrtipü ümoti
naqui urüabucati ui yacüpucurrti Tuparrü. 3 Arrti naqui isamute arrüna
urria, champü itopiquiche airruti ñüñana bama mayüriabuca. Pero
arrübama malorrü, tonema bama ane itopiquiche airruma. Arrtü aur-
rianca na urria nausüboriqui y champü naupirrucu, apisamuse arrüna

urria. Auqui caüma urria ñaquioncorrüma bama mayüriabuca aume.
4 Itopiqui arrüma ane nüriacarrüma uiti Tuparrü, nauqui urria nabaca.
Bayurarama aume apisamune arrüna urria. Pero arrtü apisamute
arrüna nomünantü, auqui caüma ane itopiquiche aupirru, itopiqui
arrüma ane ñemanauncurratoe nüriacarrüma uiti Tuparrü, nauqui achema
carrticurrü. 5 Sane nauquiche apacoconaun ümo bama mayüriabuca,
tapü carrticabo año, y itopiquito tusiatai aume au nautusi, que urria na-
pacoconauncu sane. 6 Ui arrüna ito apapaca impuestorrü. Tusio que ta
arrübama mayüriabuca aboma baserebioma ümoti Tuparrü, itopiqui tone
nesarrüma trabacorrü. 7 Sane nauquiche apitorrimia ümoma nanaiña
arrüna tocabo ümoma. Apapaca impuestorrü. Tari ane napanauncu
ümoti naqui ane nüriacarrti.

Nosüboriqui urria

8 Apapaca nabebequi. Aucuasürü aumeampatoe. Arrtü cuasürüma
aume bama maquiataca, apisamute isiu yacüpucurrti Tuparrü, chauqui
tücocono aboi nanaiña nüriacarrü. 9 Apisuputaquio arrüba bacüpucuca:
Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü. Tapü atabaiquia. Tapü acusüpüca.
Tapü arrianca ümo nenarrirrti quiatarrü, y nanaiña ba piquiataca
bacüpucuca. Nanaiña arrüba apicocoquio, arrtü cuasürüti aume naqui
ausüborisapa tacana naucua aumeantoe. 10 Arrtü cuasürüti oemo
osüborisapa, tiene que urria nubachücoi aübuti. Arrtü uisamute arrüna
sane, uicocota nanaiña arrüna corobo nüriacarrü, itopiqui arrüna nicuar-
rti quiatarrü oemo.
11 Apisamuse te sane, itopiqui tusio aume causane arrüna tiem-
porrü caüma. Tücañe numo baviviquia eana nomünantü usaca tacana
manuca. Pero caüma tiene que orrtopü, itopiqui chauqui tüsaimia
niyequirrti tato Jesús, auche aye osoi au napese, ta tücoboi uicococati.
12 Chauqui tücoboi arrüna tomiquianene nesa nomünantü, y tirranrrü
ito anene. Sane nauquiche tiene que uiñoco arrüba nomünantü, y tiene
que basuriu ucusüubu uiti Tüparrü, nauqui atacüru osoi nomünantü.
13 Uicoñocona nurria nosüboriqui, nauqui puerurrü namanaiña asarama
oñü, tacana au sapese, champürrtü tacana au tobirri nesa nomünantü.
Tapü apasamuca pierrtaca aübu norisübacarrü y nomünantü, y aübu na-
paviviqui tacana numuquianca. Tapü aburatoquiquia. Tapü pesabatai
aume nanaiña arrüna amarrtai. 14 Apanqui pünanaquiti Señor Jesu-
cristo na ayurati aume, nauqui urria nausüboriqui. Tapü apapensaca
apisamune isiu arrüna naurrianca ñoma ba chomirriampü.

14

Nosüboriqui ichepeti osüborisapa

1 Apasusiusurrti naqui chipiacapü nurria aicocorotiti Jesús. Tapü
aburatoquiquia ümoti, arrtü ane quiatarrü ñapensacarrti. 2 Aboma bama
urriantai ümoma aama aruqui nanaiñantai pemacarrü. Pero aboma ito
maquiataca birrubuma aama nañese, ñaquioncorrüma ane nomünantü
uimia arrtü basoma. Chipiacapüma nurria. 3 Arrübama basoma nanaiña,
tapü unumati naqui chübasopü nañese. Y arrübama chübasopüma nañese,
tapü quirrtoboma ñünana bama maquiataca, itopiqui arrti Tuparrü
urria narrtarrti ümoma. 4 ¿Causanempü aurrian apacurrta aübuti naqui
chütüpü amoso? Arrüma baserebioma ümoti Tuparrü, champürrtü
aume. Arrtiatai puerurrü uraboiti arrtü urria yachücoiti imostorrti, o

champü. Pero tusio oemo que urria yachücoimia, itopiqui arrti Señor bayurarati ümoma.

5 Aboma bama namatü que abe arrüba naneneca musamamecana ümoti Tuparrü. Aboma ito bama maquiataca namatü chepatai ümoti nanaiña naneneca. Tari ane ñapensacarrtiatoe cadati taman ümo arrüna sane. 6 Arrti naqui iñanauniontiño manio naneneca musamamecana, isamutenti sane ui ñanauncurrti ümoti Tuparrü. Arrti naqui baso nañese isamutentito sane ui ñanauncurrti ümoti Tuparrü, ta machampiencanati ümoti itobo pemacarrü. Sane ito arrti naqui chübasopü nañese, isamutenti sane aübu ñanauncurrti y aübu ñachampiencacarrti ümoti Tuparrü.

7 Champüti naqui oñeanaqui süboricoti ümotiatoe. Chüpuerurrüpito nauqui ocon isiu nurriancatoe. 8 Itopiqui arrtü usaca icu na cürrü, osüboriquia ümoti Señor. Arrtü oconca usacaiqui mecuti. Así que tusio oemo caüma osüboriquia uiti Cristo auna icu na cürrü y au noconco ito ñana pertenecebo oñü ümoti. 9 Itopiqui arrti Cristo coiñoti y süboricoti tato. Sane nauquiche ane nüriacarrti ümo bama süborico y ümo bama ito coiño.

10 ¿Causanempü nauqui puerurrü apuncati aubaruqui? ¿Acaso chütusiopü aume, tiene que batürai ñana esati Tuparrü na acurrtati usaübu? 11 Ta sane ane corobo:

Arrüñü isüboriquia, nanti Señor, y namanaiña bachesoiyoma yesañü ñana
y namanaiña tiene que aiñanaunumati Tuparrü.

12 Cadati taman tiene que urabotiyü esati Bae Tuparrü nanaiña arrüba isamutenti icu na cürrü.

Tapü uiñacati usaruqui au nomünantü

13 Sane nauquiche tapü apuncatiqui quiatarrü. Tapü apanitaca churriampü ümoti. Amasasai nurria, tapü apisamute arrüna uiche ane macocotorrü ümoti aubaruqui; rrepente iñocotati ñacoconauncurrti ümoti Jesús. 14 Arrüñü tusio nurria iñemo uiti Señor Jesús, que nanaiña urria umane. Pero aboma bama ñaquioncorrüma ane comirarrü arrüna uiche ane nomünantü uimia. Arrüma mejor tapü basoma manu comirarrü.

15 Supiarrtü arrücü aaca pemacarrü isucarüti naqui ünantü ümoti manu pemacarrü. Ui arrüna sane nachücoi sucheboti, canapae chücuasürütipü aemo. Ta itopiquitito coiñoti Cristo. Sane nauquiche asai nurria, tapü auqui naca tacürusu ñaquioncorrti ümoti Tuparrü. 16 Sane nauqui tapü manitanama churriampü ümo arrüna nachücoi, abu aemo urriantai. 17 Usaca iquiana nüriacarrti Tuparrü. Tapü tarucapae numapensaca iyo arrüna uñutuburibo y iyo arrüna uchabatabo. Manrrü urria ümoti Tuparrü arrtü chebatai osoi na ayurati Espíritu Santo oemo, nauqui uisamune arrüna urria y nauqui urria nusaca, y nauqui upucünu uiti. Sane nosüboriqui ui nüriacarrti Tuparrü oemo. 18 Arrtü sane napaserebiqui ümoti Cristo, pucünuñati Tuparrü aucuata, y pucünuñama ito aucuata bama macrirrtianuca.

19 Sane nauquiche tiene que bapache nuquiubu oñü aübu narucurrü oemo, causane nauqui urria nosüboriqui aübuti osüborisapa, y causane nauquito ane manrrü numapanauncu y numacoconauncu ümoti Cristo. 20 Tapü apiñamesocota yatrabacacarrti Tuparrü, itopiqui arrüna aumate. Ñemanauntu champü causane ui comirarrü. Pero churriampü arrtü ubaca y uirri isamutenti quiatarrü nomünantü. 21 Sane nauquiche

manrrü urria arrtü chumatempü nañese y chuchacapü vinorrü isucarüma, nauqui tapü ane isane osoi arrüna uiche uiña macocotorrü ümoti usaruqui.

22 Urriantai arrtü cadati taman ane ñapensacarrti ñome arrüba sane, pero champü nümoche aburaboi tanu. Arrti te Tuparrü tusiatai ümoti. Urria nabaca, arrtü puerurrü apisamune isiu napapensaca, y tusio aume champü nomünantü uirri. 23 Pero arrti naqui basoti y au nitusirrti mapensarati que uirri ane nomünantü uiti, tonenti naqui ñemanauncurratoe ane nipünatenti. Itopiqui nanaiña arrüna uisamute aübu chomirriampü numapensaca, tone nomünantü.

15

1 Arrübama abarrüpecuqui ipiacama nurria aicocoromati Jesús tiene que apasamunca aübu bama chipiacapü nurria. Tapü apapensaca aumeantai. 2 Uisamunena arrüna urria ümoti osüborisapa, ipucünuncubuti, sane nauqui manrrü urria ñapanauncurrti.

3 Sane ito tücañe uiti Cristo. Champürrtü süboricoti ümotiatoe. Ta sane ane corobo nurarrti: "Arrübama macrirrtianuca unumati Tuparrü, abu iñemo ito manu nuncurrüma". 4 Nanaiña arrüna ane corobo tücañe, corobo te oemo, nauqui atusi oemo. Uirri masamuca tairri ñome ba taquisürücüca, y manrrü arucu oemo nubarrüperaca ümo manu nanenese auche aye osoi au napese. 5 Uiti te Tuparrü chübatachecapü, uitito arucu nurria oemo. Rranquiquia pünanaquiti autacu, nauqui ayurati aume, nauqui chepatai napapensaca, sane caüma aye aboi tacana nisüboriquirrti Jesucristo tücañe. 6 Auqui caüma puerurrü nanaiña año juntorrü apiñanaunti Bae Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo.

Namanaiña iñanaunumati Tuparrü

7 Apasusiususaño aumeampatoe tacanatito Cristo yasuriuruti año, bama israelitarrü y bama chütüpüma. Uirri caüma iñanaunumati Tuparrü macrirrtianuca. 8 Apaquionsaño iyo arrüna sane: Arrti Cristo cuatati tücañe na aserebiti ümo bama israelitarrü. Uirri tusio oemo nibuenucurrti Tuparrü, itopiqui uirri tücocono arrümanu nurarrti tücañe ümo bama antiburrü yaütorrüma. 9 Caüma arrübama ito chütüpü israelitarrü machampiencanama ümoti Tuparrü itobo arrüna nipucürurrti itacuma. Sane nantü icu Nicororrü:

Itopiqui arrüna sane iñanauncü ichepe bama chütüpü israelitarrü.
Irranca rracanta ito aemo, Tuparrü, ichepema.

10 Nantito icu Nicororrü sane:

Arraño bama auqui ba piquiataca nacioneca, aupucünu aübu bama nesarrti genterrü Tuparrü, bama israelitarrü.

11 Nantiti icu Nicororrü sane:

Arrübama auqui piquiataca nacioneca iñanaunumati Tuparrü ñana, namanaiña machampiencanama ümoti.

12 Y arrti profetarrü Isaías maconomonoti sane:

Arrti maniqui tamanti eanaqui nesarrti familiarrü Isaí, naqui Cristo, tiene que asuriuruti üriacaboti ümo nanaiña nacioneca.
Arrübama macrirrtianuca oncomatü nurria ümoti.

13 Uiti Tuparrü urria numaquionco ümo arrüna urria cuabotiqui oemo. Tari yacherati aume aupucünuncubu, y nauquito urria nabaca uiti, itopiqui na apicococati. Sane caüma ui nicusüurrti Espíritu Santo

manrrü urria napaquionco ümo arrüna urria cuabotiqui aume, aübu naupucünuncu.

Yatrabacacarrti Pablo

14 Masaruquitaiqui, arrüñü tusio nurria iñemo ta arraño bien buenurraño. Ane napapanauncu. Apipiaca apanuneca aumeampatoe. 15 Rraconomoca arrüna quichonimiacarrü aume aübu narucurrü iñemo y fuerte nisura aume. Isamute sane nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna chauqui tütusio aume. Ane nisüriaca, itopiqui torrio iñemo arrüna trabacorrü uiti Tuparrü. 16 Arrti itasurutiñü, nauqui suraboi nürirrti Jesucristo isucarü bama chütüpü israelitarrü. Yaserebiquia ümoti Tuparrü tacanati taman sacerdoterrü, naqui itorrimiatati macumanataca ümoti Tuparrü. Surapoi arrüna urria manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui aboma tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü. Urria nisüboriquirrimia uiti Espíritu Santo, sane nauquiche urriama au narrtarrti Tuparrü.

17 Ipucünuncatai icuata arrüna niyaserebiqui ümoti Tuparrü, itopiqui icococati Jesucristo. 18 Chirrancapü suraboi arrüna urriante sobiatoe, cunauntaña arrüna isamutenti Cristo saübuñü. Aboma macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca chauqui tümacoconaunrrüma ümoti Tuparrü ui arrüna nisura y ui arrüna isamute, 19 y ui arrüba yarusürürrü señarrü y milagrorrü omirriante, y ui nicusüurrti Espíritu Santo. Sane nauquiche surapoi arrüna urriampae manitacarrü au nanaiñantai, auqui Jerusalén hasta manu cürrü Ilírico, taha saimia naucü. 20 Isiu nirratrabacaca ane nirranca nantarrtai yerotü auna cauta chütusiopü nürirrti Cristo, itopiqui chirrancapü seguiboñü aübu yatrabacacarrti quiatarrü. 21 Rratrabacaca isiu manu nurarrti profetarrü tücañe, nantü sane icu Nicororrü:

Arrübama champürrtü toncoimia arrüna manitacarrü, tiene que onsaperioma, y tiene que aye uimia.

Arrti Pablo rranrrti aürotitü au Roma

22 Itopiqui arrüna nirratrabacaca chüpuerurrüpü yero tanu yapasearaño au Roma. 23-24 Pero caüma tacürusu niyesa trabacorrü au ba cüca auna. Irranca caüma yerotü au España. Au arrüna niyesa viajerrü taha irranca yapasearaño au Roma, itopiqui tücoboi nirranca yasaraño. Irranca te yaca auchepe ñome mantucubatai naneneca, nauqui upucünu usaübumantoe. Auqui caüma puerurrü apayura iñemo ümo niyesa viajerrü manrrü tahiqui au España.

25 Pero primero caüma yecatü au Jerusalén itorrimia macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús taha, 26 ui bama masaruquitaiqui au manio cüca Macedonia y Grecia. Arrüma ichépatai ñapensacarrüma acumanama ümo bama usaruquitaiqui au Jerusalén, bama pobrerrü. 27 Isamutema arrüna sane aübu nipucünuncurrüma. Urriantai te sane, itopiqui arrüma ebeoma ümo bama au Jerusalén. ¿Causane nauquiche ebema ümoma? Itopiqui ui bama au Jerusalén iñatai arrüna macunusüancacarrü hasta Macedonia y Grecia. Sane nauquiche urriantai ümoma ayurama tato ümoma itobo aübu nenarrirrimia. 28 Arrtü tütacürusu sobi arrüna trabacorrü, y nanaiña torrio nurria ümoma au Jerusalén, auqui caüma yecatü au España, y yapaseacaño ito tanu auqui nipiasaca. 29 Tusio te iñemo, arrtü iñatai aubesa, cuatito sobi tarucu ñacunusüancacarrti Cristo aume.

30 Masaruquitaiqui, tusio iñemo isuasürüca aume uiti Espíritu Santo. Sane nauquiche rranquiquia amopünanaqui au nürirrti Señor Jesucristo

sane: Apean ichacuñü, y itacu arrüna nirratrabacaca. 31 Apanqui
pünanaquiti Tuparrü, na aitaesümunutiñü ñünana bama israelitarrü,
bama chicocoromatipü Jesús. Apanquisio pünanaquiti, nauqui ur-
ria ñaquioncorrüma taha iñemo bama icocoromati, nauqui asuriuma
arrüna macumanatarrü. 32 Auqui caüma iñatai tanu aübu nipucünuncu,
yasaraño, y ñacansa ito aubesa, arrtü sane nirrancarrti Tuparrü.
33 Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü. Amén.

16

Ñaquioncorrti Pablo ümoma

1 Arrüna noquiasi Febe conto süro tanu apasearaño. Tone ananca
baserebio ümo bama icocoromati Jesús au manu pueblurrü Cen-
crea. 2 Apasusiu nurria au nürirrti Señor, tacana nantarrtai uisamute
uyarrüpecu bama uicococati Jesús. Apayurase aübu nanaiña nirrantümo,
itopiqui tone bayurara ümo bama sürümanama. Bayurara ito iñemo.
3 Nirraquionco tano ümoti Aquila y ümo Priscila, nicüpostoti. Tonema
bama nisumpañero tücañe au niyaserebiqui ümoti Jesucristo. 4 Arrüma
tüsaipü acoma auqui niyaca. Sane caüma ñachampiencaca ümoma,
y namanaiña bama icocoromati Jesús, bama chütüpü israelitarrü
machampiencanama ito ümoma. 5 Aburasoi ito nirraquionco ümo
bama iñanaunumati Tuparrü au niporrti Aquila. Nirraquionco ümoti
Epeneto, naqui primero aicocorotiti Jesús au manu provinciarrü Asia.
6 Nirraquionco ümo Mariarrü, arrüna tarucapae yatrabacacarrü aume
tücañe. 7 Nirraquionco ümoti Andrónico y ümoti Junias. Arrüma israeli-
tarrüma tacanañü. Amoncoma au preso ichepeñü. Arrüma urriampae
yaserebiquirrimia tacana apostolerrü. Icocoromati Cristo primero
rropünanaquiñü.
8 Nirraquionco ümoti Amplias, naqui cuasürüti iñemo, itopiqiu ic-
ocorotiti Señor. 9 Nirraquionco ümoti Urbano naqui isumpañero au
trabacorrü ümoti Jesucristo. Nirraquionco ito ümoti Estaquis, naqui
cuasürüti iñemo. 10 Nirraquionco ümoti Apeles. Tusio nurria que
arrti oncotitü nurria ümoti Cristo. Nirraquinco ito ümo bama au ne-
sarrti familiarrü Aristóbulo. 11 Nirraquionco ümoti Herodión, naqui
israelitarrü, y ümo bama masaruquitaiqui au niporrti Narciso, bama
icocoromati Señor. 12 Nirraquionco ümo Trifena y ümo Trifosa. Arrio
paserebio ümoti Señor. Nirraquionco ito ümo Pérsida, arrüna cuasürü
iñemo. Tarucu yatrabacacarrü ümoti Señor. 13 Nirraquionco ümoti Rufo,
naqui urriampae ñacoconauncurrti ümoti Señor. Nirraquionco ito ümo nip-
iacütoti. Tone ananca tacana arrüna propoirrü nipiacü. 14 Nirraquionco
ümoti Asíncrito, ümoti Flegonte, ümoti Hermas, ümoti Patrobas, ümoti
Hermes, y ümo namanaiña masaruquitaiqui, bama aboma ichepema.
15 Nirraquionco ümoti Filólogo y ümo Julia, y ümoti Nereo y ümo niquias-
toti, y ümoti Olimpas, y ümo namanaiña bama masaruquitaiqui aboma
ichepema, bama icocoromati Tuparrü.
16 Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi. Namanaiña
bama icocoromati Jesús ñaquioncorrüma tanu aume.

Ñacuansomococorrti Pablo

17 Amasasai nurria ñünana bama uiche chichepequipü napapen-
saca, bama uiche mamenso napacoconauncu ümoti Cristo. Arrüma

chümanunecanapüma isiu arrüna amoncoi auqui maübo. Apaquicho
esaquimia, tapü abasiquia ichepema. 18 Arrüma chübaserebiopüma ümoti
Señor Jesucristo, ta ümomantoe. Isamutema isiu nirrancarrümantoe.
Ui na coñorrtai ñanitacarrüma matachemacanama ümo bama chütusiopü
ümoma.
19 Pero arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü tusio ümo namanaiña
macrirrtianuca. Ipucünuncatai aucuata. Caüma irranca nauqui apipia
apisamune arrüna urria, y tapü apipiacaiqui apisamune arrüna
nomünantü. 20 Uiti Tuparrü urria nabaca. Uitito contoatai aitaiñacanatiti
acü naqui choborese iquiana naupope. Tari icunusüancanati año naqui
Señor Jesucristo.
21 Ñaquioncorrti Timoteo tanu aume. Tonenti naqui isumpañero au
trabacorrü. Ñaquioncorrtito tanu aume Lucio y arrtito Jasón y arrtito
Sosípater, bama israelitarrü tacanañü.
22 Arrüñü Tercio iaconomota arrüna nesarrti carta Pablo. Nir-
raquionco tanu aume au nürirrti Señor.
23 Ñaquioncorrti Gayo aume. Arrüñü Pablo yaca alojaboñü au niporrti.
Auna niporrti iyoberabaramacü nantarrtai bama icocoromati Jesús.
Ñaquioncorrüma tanu aume. Anatito auna Erasto, naqui tesorerorrü au
na pueblurrü, y arrti Cuarto. Ñaquioncorrüma tanu aume.
24 Tari icunusüancanati año naqui Señor Jesucristo. Amén.

Manauncurrü ümoti Tuparrü

25 Machampiencana ümoti Tuparrü. Arrti te puerurrü ayurati aume,
nauqui urria napacoconauncu ümoti, ui arrüna apicocota na urriampae
manitacarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna surapoi. Ñemanauntu nurria
arrüna manitacarrü. Tücañe chütusiopü, ananca anecanatai. 26 Pero
caüma tusio. Arrübama profetarrü turapoimiacaü pario tücañe. Arrti
Tuparrü, naqui chüpuerurrüpü aconti, bacüpuruti nauqui usuraboi na
manitacarrü isucarü nanaiña nacioneca, sane nauqui namanaiña aico-
coma.
27 Arrti Tuparrü tonentiatai ane ñemanauncurratoe ñapanauncurrti.
Usuputacati uiti Jesucristo. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA CORINTIOS

1 Arrüñü Pablo urriampae ñaquioncorrti Tuparrü iñemo. Itasurutiñü
nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. Auna ichepeñü anati usaruqui
Sóstenes. 2 Supaconomoca ümo bama icocoromati Tuparrü au manu
pueblurrü Corinto. Nirraquionco tanu aume, bama ausamamecaca
ümoti Tuparrü, itopiqui apicococati Jesucristo. Arrti Tuparrü rran-
rrti nauqui urria nausüboriqui ichepe namanaiña bama urapoimia
nürirrti Señor Jesucristo, naqui Señor ümoma y oemo ito. 3 Apasusiu
ñacunusünancacarrti Tuparrü naqui Uyaü, y taiquiana urria nabaca uiti
y uitito Señor Jesucristo.

Macunusüancacarrü

4 Nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü autacu, itopiqui arrüna
ñacunusüancacarrti aume, arrüna torrio aume uiti Jesucristo. 5 Ui
arrüna napacoconauncu ümoti Cristo torrio aume uiti Tuparrü aruqui
nanaiñantai apapanauncubu, nauqui apipia apanita nurria, y nauqui
atusi nurria aume. 6 Chauqui tiyebo te nurria aboi arrüna suburapoi
ausucarü icütüpüti Jesucristo. 7 Sane nauquiche torrio ito aume aruqui
nanaiñantai abüriacabo uiti Espíritu Santo, nauqui apisamune isiu nir-
rancarrti Tuparrü, mientras aparrüperaca cümenuti Señor, arrtü cuati
tato. 8 Arrti te bacheboti aucusüubu, tapü apatacheca napacoconauncu
ümoti. Sane nauqui tapü ane nomünantü aboi au nausüboriqui au
manu nanenese ñana, arrtü cuati tato Señor Jesucristo. 9 Arrti Tuparrü
bien buenurrti. Chüpuerurrüpü aiñoconoti año. Itasuruti año, nauqui
apisuputarati naqui Aütorrti, nauqui abaca ichepeti. Tonenti naqui
Señor Jesucristo.

Chichepepü ñapensacarrüma bama au Corinto

10 Rracuansomocona baeta aume, bama masaruquitaiqui au nürirrti
Señor Jesucristo. Tapü aburatoquiacaño. Tapü apiñacaño peese
amopünanaquiapatoe. Tari chepatai napapensaca y napaquionco.
11 Sucanañü sane, itopiqui urapoimia isucarüñü bama eanaqui
nesarrti familiarrü Cloé, que arraño aburatoquiquiatai aumeampatoe.
12 Canapae aboma abarrüpecu bama iñanamacü peese amopünanaqui.
Au ñapensacarrüma namatü: “Arrüsomü sopicococati Pablo”. Aboma
bama maquiataca namatü: “Arrüsomü sopicococati Apolos”. Y
aboma bama namatü: “Arrüsomü sopicococati Pedro”. Y maquiataca
namatü: “Arrüsomü sopicococati Cristo”. 13 ¿Taqui arrüna napaquionco
chepesüroti Jesucristo? ¡No, chüpuerurrüpü achepesüti! ¿Ñacuti coiñoti
autacu apü curusürrü? Napaquionco ta arrüñü isonca autacu. ¿Taqui
abüriquia au nisüri? Champü te. 14 Ñachampiencaca ümoti Tuparrü,
itopiqui champüti naqui ürio sobi abarrüpecuqui, cunauntaiñatiatai
Crispo ichepeti Gayo. 15 Sane nauquiche caüma champüti naqui
puerurrü uraboiti que ürioti au nisüri. 16 Aüboqui caüma rraquionoñü,
ürioma ito sobi tücañe bama eanaqui nesarrti familiarrü Estéfanos;
canapae tonemantai ürioma sobi, champü manrrü. 17 Arrti Cristo

champürrtü icüpurutiñü nauqui rraunimia, sino nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü. Suraboi nautaesübucu eanaqui nomünantü. Arrüñü besüratai nirranitaca, sane nauqui atusi nurria nicusüurrti y nüriacarrti Cristo, naqui coiñoti apü curusürrü.

Uiti Cristo tusio nüriacarrti Tuparrü y ñapanauncurrti

18 Itopiqui arrüna manitacarrü icütüpü niconcorrti Cristo apü curusürrü churriampü ümo bama sürobotü au infierno. Pero arroñü bama sürobotü au napese tusio oemo ta tone nicusüurrti Tuparrü. 19 Sucanañü sane, itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Nanti Tuparrü: Champü yaserebiquirri iñemo ñapensacarrüma bama tarucapae ñapanauncurrüma, bama tarucu ñapensacarrüma auna icu na cürrü, chüvaleopü iñemo.

Sane nauquiche chiyasutiupü.

Más bien iquiaübuta pünanaquimia.

20 Aboma te bama tusio nurria ümoma, bama manunecana nüriacarrü, y bama ipiacama nurria anitama. Pero arrti Tuparrü nanti ümoma: "Arraño chapipiacapü, chauqui tapanitacatai". 21 Arrti te ane ñemanauncurratoe ñapanauncurrti. Tapü arrübama macrirrtianuca ñaquioncorrüma tarucu ñapanauncurrüma, pero uirri chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauquiche rranrrti Tuparrü nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü namanaiña bama oncoimia y icocotama nurarrti, arrüna urriampae supanunecaca aume. Abu chüsamianapü ümo maquiataca. 22 Arrübama israelitarrü rranrrüma nauqui sopitusianca milagrorrü isucarüma. Tapü arrübama griegorrü rranrrüma onsaperioma manunecataca icuqui nantai cürrü. 23 Pero arrüsomü suburapoi isucarüma nürirrti Cristo, naqui coiñoti apü curusürrü. Tone arrüna ünantü ümo bama israelitarrü, y arrübama chütüpü israelitarrü namatü suiñemo: Arraño chauqui tapanitacatai. 24 Pero aboma bama tasuru uiti Tuparrü eanaqui bama israelitarrü y eanaquito bama chütüpü israelitarrü. Suburapoi isucarüma que uiti Cristo itusiancatati nicusüurrti Tuparrü y ñapanauncurrtito. 25 Namatü macrirrtianuca que chüvaleopü arrüna nicusüurrti Tuparrü y ñapanauncurrti, abu ta manrrü valeo itopiqui manrrü ipiacati, y manrrü puerurrti pünanaqui namanaiña.

26 Amasasai masaruquitaiqui, taha abarrüpecu champüma nurria bama tarucapae ñapanauncurrüma y arrübama ane nüriacarrüma icuqui na cürrü, ni arrübamapü auqui familiarrü tarucu nane ümoma. 27 Itopiqui arrti Tuparrü matacümanauncunuti ümo bama pobrerrü y bama chipiacapü, nauqui acüsoma bama ipiacama nurria. Tacümanauncunuma bama champü nüriacarrüma, nauqui acüsoma bama tarucu nüriacarrüma icu na cürrü. 28 Tacümanauncunuma bama chücuasürüpüma icu na cürrü. Sane nauqui atacüru uiti nüriacarrüma bama cuasürü. 29 Sane nauquiche champüti naqui puerurrü ane nivianucurrti isucarüti Tuparrü. 30 Uiti apicococati Jesucristo, y uiti caüma tusio nurria oemo arrüna urriampae ñapanauncurrti Tuparrü. Torrio ito oemo mapanauncubu uiti. Uitito Jesucristo urria nusaca au narrtarrti Tuparrü. Uiti pertenecebo oñü ümoti y uitito morrimiacana tato arrüba nomünantü osoi. 31 Torriatai oemo nanaiña arrüna sane uiti Tuparrü, nauqui apasa tacana arrüna nantü sane icu Nicororrü: "Tapü aupucünuncatai ui arrüna amarrtai

icu na cürrü. Ta manrrü urria arrtü aupucünunca ui arrüna isamutenti
Tuparrü oemo”.

2

Arrüna manitacarrü icütüpüti Jesús naqui coiñoti apü curusürrü

1 Masaruquitaiqui, numo anancañü abarrüpecu aucutanu, surapoi
ausucarü nurarrti Tuparrü. Pero chirranitacapü aume tacana bama
coñorrtai ñanitacarrüma aübu tarucu nipiacarrüma y ñapanauncurrüma.
2 Sane niñapensaca aucutanu: Irranca suraboi ausucarü solamenterrü
nürirrti Jesús, naqui coiñoti apü curusürrü, champü manrrü. 3 Anancañü
abarrüpecu chücusüurupü niyausüpü ui nirrucu y ipiaichoconoca ito.
4 Arrüna nirranitaca aume besüratai, champürrtü tacana bama ipiacama
nurria anitama icu na cürrü. Pero ta uiti Espíritu Santo, itopiqui tusio
nurria arrüna nicusüurrti au nirranitaca. 5 Sane nauquiche caüma
arrañо amoncatü ümo nicusüurrti Tuparrü, champürrtü amoncatü ümo
ñapanauncurrüma bama mañoñüncatai y ñanitacarrümanti.

Ñapanauncurrti Tuparrü

6 Pero supanitate arrüna ñemanauncurratoe ñapanauncurrti Tuparrü.
Supanitate ümo bama chauqui tiyebo uimia nurarrti Tuparrü y
icocoromati. Pero arrüna mapanauncurrü champürrtü tacana
ñapanauncurrüma bama mayüriabuca icu na cürrü, itopiqui contoatai
ñana carübo pünanaquimia nüriacarrüma. 7 Suburapoi arrüna omirria
ñapanauncurrti Tuparrü, arrüna ananca anecanatai auqui maübo. Tücañe
chütusiopü, pero caüma suburapoi arrüna ñapensacarrti, nauqui aye osoi
esati au nanentacarrti, uiti Jesucristo. 8 Arrübama mayüriabuca icuqui
na cürrü chütusiopü ümoma arrüna ñapensacarrti Tuparrü. Arrtü tusiopü
ümoma, chiñanamatipü Jesús apü curusürrü, abu arrti cuati esaquiti
Tuparrü, auqui nanentacarrti. 9 Ane ito corobo sane:

Champüti ñoñünrrü arrtaiti, ni oncoitipü ni apensatipü ümo arrüna
nomirria rranrrti Tuparrü aitorrimiati ümo bama cuasürüti
ümoma.

10 Pero usucarü te itusiancatati Tuparrü arrüna ñapensacarrti. Tusio
oemo uiti Espíritu Santo, naqui anati au nuyausasü, naqui nanaiña tusio
ümoti. Hasta ñapensacarrti Tuparrü tusio ümoti.
11 Chüpuerurrüpü atusi oemo ñapensacarrti quiatarrü ñoñünrrü; cu-
nauntaiñatiatai puerurrü atusi ümoti. Sane ito arrti Tuparrü. Champüti
naqui puerurrü atusi ümoti ñapensacarrti, cunauntaiñatiatai, o sea, nesar-
rti Espíritu. Tonenti naqui Espíritu Santo, nausüpürrti Tuparrü. 12 Arroñü
champürrtü basutiu taman espíritu icuqui nantai cürrü. Ta basuquiu-
cati Espíritu Santo auqui napese esaquiti Tuparrü. Uiti te tusio oemo
nanaiña arrüna omirria ñacumanatarrti Tuparrü oemo. 13 Tone arrüna
surapoi ausucarü. Rranitaca uiti Espíritu Santo, champürrtü arrüna
ñapanauncurrüma bama mañoñünca icuqui nantai cürrü. Sane caüma
iyebo osoi arrüba ñapensacarrti Tuparrü ui yayuracarrti Espíritu Santo.
14 Tapü arrübama champüti Espíritu Santo auma chiyasutiupüma
arrüna ñanunecacarrti, itopiqui pururrü sonsocorrü ümoma. Sane
nauquiche chüpuerurrüpü aye uimia nurarrti Tuparrü, itopiqui uitiatai
Espíritu Santo puerurrü aye osoi. 15 Pero arrübama anati Espíritu Santo au
nausasürrüma uiti Tuparrü, iyebo nurria uimia nanaiña ñapanauncurrti

Tuparrü. Tapü arrübama chicocoromatipü, chentienderrüpüma. 16 Sane
nantü icu Nicororrü:
Champüti ñoñünrrü puerurrü aye uiti ñapensacarrti Tuparrü.
¿Ñacutipü naqui puerurrü aiñununecanatiti?
Pero arroñü torrio oemo na aye osoi ñapensacarrti Cristo.

3

Nubaserebiqui ümoti tamantai Tuparrü

1 Arraño bama masaruquitaiqui tücañe champüti Espíritu Santo au
nabausasü. Sane nauquiche rranitaca aucutanu aume tacana ümo bama
icuqui nantai cürrü. Nausüboriqui ichepeti Cristo tacana masiomanca.
2 Ñasamunaunca abaübu. Arrümanu nirranunecaca aume tacana nipiaürrü
ümoti ñaüma, naqui chipiacaiquipü aati pemacarrü. Canapae caümainqui
abaca sane tacana masiomanca. 3 Itopiqui arrüna nausüboriqui tacana
bama icuqui nantai cürrü, ta pesabatai aume nüriacarrti quiatarrü y
aburatoquiquiatai aumeampatoe. Uirri te tusio que abaca tacana bama
macrirrtianuca icuqui cürrtai. Apisamute tacana niyachücoimia. 4 Ta
aboma bama abarrüpecu namatü: “Arrüñü icococati Pablo”. Pero
maquiataca namatü: “Arrüsomü sopicococati Apolos”. Icuqui cürrtai
arrüna napapanauncu, champürrtü uiti Espíritu Santo.

5 ¿Isanempito nacarrti aume Apolos? ¿Isanempito niyaca aume? Tiene
que atusi aume isane nacarrti Apolo y isane niyaca. Arrüsomü mosorrü
somü ümoti Tuparrü. Soboi apicococati Jesús. Supaserebiquia ümoti
Tuparrü isiu yacüpucurrti. Cadati taman ane niyatrabacacarrti ümoti
Señor. 6 Arraño tacana ñanaunrrü. Arrüñü rrancütuca. Tapü arrti Apolos
basupiuruti turrü nauqui abubaü plantamanca. Pero uiti Tuparrü
ububaüro y musunaun. 7 Tapü amasacatü ümoti naqui mancüturu,
ni ümotipü naqui basupiuru. Amasatü ümoti Tuparrü, itopiqui uiti
ububaüro y iyebo nanaiña arrüna süro cütu. 8 Arrti naqui uiche süro
cütu y arrti naqui uiche basupiuru turrü chepatai yaserebiquirrimia
ümoti Tuparrü. Pero torrio ñana nicuarrüma uiti Tuparrü ümo cadati
taman isiu arrüna yatrabacacarrti. 9 Arrüsomü tacanati ayuranterrü
ümoti Tuparrü. Arraño tacana ñanaunrrü. Iñana quiatarrü machep-
ecatarrü: Arraño tacana taman porrü, arrüna rranrrti Tuparrü nauqui
urriane. 10 Arrüñü tacanati naqui isamutenti manu porrü. Arrti Tu-
parrü ui nibuenucurrti saübuñü, bacheboti ipiacaboñü ümo na traba-
corrü. Omeno cütu sobi posürümanaca canca itümobo porrü. Maquiat-
aca isamutema narriporrü onü manio canca omeno cütu sobi. Tapü
arrübama maquiataca tari arrtaimia nurria causane natücaiqui manu
narriporrü uimia. 11 Chauqui tütane nitümorrü, ta tonenti Cristo, naqui
Señor. 12 Arrüba ñanunecacarrüma bama maquiataca tone tacana manu
porrü urriante uimia onü nitümorrü. Aboma caüma bama masamunuma
porrü oro o plata o arrüba canca omirriantai. Pero aboma ito bama
masamunuma porrü ui arrüba chururaupü tacana sueca, borrü y ba-
parrü. 13 Tusio ñana arrtü urria yatrabacacarrti cadati taman au manu
nanenese auche bacurrtarati Tuparrü aübu pese. Ui manu pese caüma
tusio arrtü ururau nubatrabacaca o champü. 14 Arrtü chomopü ui pese
manu porrü urriante osoi, auqui caüma torrio oemo nucua uiti Tuparrü
itobo. 15 Pero arrtü omo, ümonatai nubatrabacaca. Iyebo osoi esati
Tuparrü, pero chütorriopü nucua uiti oemo.

16 ¿Aensapü tusio aume, masaruquitaiqui, que arrañо tacana niporrti
Tuparrü, auna cauta pohosoti? Anati te Espíritu Santo au nabausasü.
17 Arrti naqui uiche iñarrio niporrti Tuparrü carrticaboti nurria uiti
Tuparrü. Itopiqui niporrti Tuparrü samamecana ümoti. Arrañо te
tacana niporrti caüma, itopiqui anati au nabausasü.
18 Tapü apatachemacaca aumeampatoe. Aboma bama abarrüpecu
ñaquioncorrüma ipiacama nurria, abu ta tacana mañoñüncatai icuqui
nantai cürrü. Arrüma tiene que aiñocoma manu nipiacarrüma, nauqui
aiñanamacü sonsorrüma au narrta genterrü icu na cürrü. Sane nauqui
aye uimia arrüna ñapanauncurrti Tuparrü. 19 Arrüba manunecataca
icuqui na cürrü manrrü omirria ümo genterrü. Pero au narrtarrti
Tuparrü pururrü sonsocorrü. Ane te corobo sane: “Arrti Tuparrü
bapacheroti niquiubuti causane nauqui mameso ñapanauncurrüma bama
ipiaca icu na cürrü”. 20 Nantito icu Nicororrü sane: “Tusiatai ümoti
Tuparrü que champü yupaserebiquirri arrüba ñapensacarrüma bama
ipiaca icu na cürrü”. 21 Sane nauquiche tapü vanurrañо aübu nürirrimia
bama mañoñüncatai. Ta torrio aume nanaiña uiti Tuparrü. 22 Arrüñü
ichorriquia aume. Arrti Apolos y arrti Pedro torrioma aume. Hasta
enterurrü cürrü torrio aume. Urria ñaquioncorrti Tuparrü aume, caüma
y ñana ito, arrtü ausüboriquia y arrtü auconca ito. 23 Pero arrañо ito
autorriquia ümoti Cristo, y arrti Cristo torrioti ümoti Tuparrü.

4

Yatrabacacarrüma bama apostolerrü

1 Masaruquitaiqui, tiene que atusi aume, arrüsomü bama apostolerrü
supaserebiquia ümoti Cristo. Icüpuruti somü nauqui suburaboi isucarü
genterrü arrüba ñapensacarrti Tuparrü, arrüba amonquio umanecatai
uiti tücañe. 2 Arrti taman mosorrü tiene que aisamunenti nurria isiu
nurarrti ipiatronetorrti, nauqui puererrü oncotitü ümoti. 3 ¿Carü arrüñü,
urria niyaserebiqui ümoti Tuparrü? Bueno, champü nümoche sobi arrtü
apacurrtaca saübuñü, ni arrtü bacurrtarama maquiataca saübuñü. Ni
arrüpüñü suraboi arrtü urria o churriampü niyaserebiqui. 4 Au nir-
raquionco champü nünantü sobi. Pero champürrtü uirri tusio arrtü urria
niyachücoi. Arrtiatai Señor tusio ümoti. Arrti te bacurrtarati saübuñü.
5 Sane nauquiche tapü apacurrtaca aübuti quiatarrü, arrtü urria o chur-
riampü yachücoiti. Aparrüpera cheperrtü cuati tato Señor. Uiti caüma
tiene que atusi nanaiña arrüba ñapensacarrüma macrirrtianuca au ni-
tusirrimia, arrüba amonquio umanecana. Auqui caüma ane ñanauncurrti
Señor ümo cadati taman isiu arrüna niyachücoiti.
6 Masaruquitaiqui, surapoi arrüna sane icütüpüti Apolos y isütüpüñü.
Irranca nauqui aye aboi arrüna manunecatarrü: Tapü anati naqui
vanurrti aübuti naqui taman, tapü ümoti quiatarrü tüboricotiatai.
7 ¿Causanempü tarucu nauvanucu? ¿Napaquionco aucuasürüca manrrü
pünanaquiti quiatarrü? Abu nanaiña arrüba abe aboi torrio aume uiti
Tuparrü. ¿Causane tarucu nauvanucu, tacanarrtü iyebo aboi nanaiña
aboiyapatoe?
8 Pero arrañо napaquionco chauqui tiyebo aboi nanaiña naurri-
antümo, chauqui tiyebo nurria aboi napapanauncu ümoti Tuparrü. Na-
paquionco champü isane faltabo aume, y chauqui tapacanaca suiñemo.
Abaca tacana mayüriabuca au tronorrü. Urriampaepü arrtü ñemanauntu

tütane nabüriaca. ¡Auqui caüma somecatü tanu nauqui ane ito sobüriaca
auchepe! 9 Canapae arrüsomü apostolerrü iñanati somü Tuparrü
au nitacürurrü, champü suisua icu na cürrü. Subaca tacana bama
mañoñünca süromatü ui mayüriabuca ümo niconcorrüma y namanaiña
bama macrirrtianuca asaramatü ümoma aübu nuncurrüma ümoma. Sane
ito arrüsomü subaca auna icu na cürrü aübu suichaquisürücü. Asara-
matü suiñemo genterrü y bama ito angelerrü. 10 Arrüsomü tacana
sonsorrü somü au narrta genterrü auqui nacarrti Cristo. Tapü ar-
raño abaca tacanarrtü tarucapae napapanauncu uiti Cristo. Arrüsomü
chüsuisusüucapü, tapü arraño tarucu naucusüu. Unuma somü, tapü aume
ane ñanauncurrüma. 11 Hasta caümainqui suichaquisürüca ui suisürüpü,
ui suichosü y todaviarrü rrürüpütüsa somü. Ocüsioma suiñemo macrir-
rtianuca, y champü suipobo cauta supacansa pario. 12 Supatacheca
ui arrüna supatrabacaca iyo sumutuburibo. Arrtü ipiaurramanama
somü, sopicunusüancacama tato. Arrtü tüboricoma suiñemo, champü
nümoche soboi. 13 Manitanama churriampü suiñemo, pero arrüsomü
sopiñumuta tato aübu urria supanitaca ümoma. Subaca ümoma tacana
arrone sumenurrü icu na cürrü. Champü isane supaserebiqui ümoma
hasta caümainqui.

14 Arrüñü Pablo sucanañü arrüna sane aume, champürrtü nauqui
aucüso, ta nauqui rracuansomoco aume tacanati taman ñoñünrrü ümoti
aütorrti, naqui cuasürüti nurria ümoti. 15 Arrtü abomapü diez mil bama
iñununecanama año, pero anati tamantiatai naqui aubaü au nürirrti Jesús,
ta arrüñü. Arrüñü aubaü itopiqui sobi suraboi ausucarü arrüna urria
manitacarrü, y sobi apicococati Cristo. 16 Sane caüma rranquiquia
amopünanaqui, nauqui apisamune isiu arrüna nirranunecaca. 17 Sane
nauquiche icüpucati Timoteo tanu aubesa. Arrti tacanati taman isaü
au nürirrti Cristo. Cuasürüti iñemo. Puerurrü rroncatü nurria ümoti.
Arrti caüma urapoiti tatito ausucarü causane nisüboriqui y causane
nirranunecaca, tacana arrüna rranunecaca au nanaiñantai eana bama
icocoromati Jesús.

18 Acamanu ameana aboma bama ñentonaunrrüma, ñaquioncorrüma
chiyecapütüqui tanu yapasearaño. 19 Pero irranca yero tanu conto, arrtü
rranrrti Señor. Arrtü tiñatai abarrüpecu irranca yasarama manuma
mañentonaunca na atusi iñemo, arrtü ñemanauncurratoe tusio nicusüurrti
Tuparrü au nisüboriquirrimia, o arrtü manitanamantai. 20 Itopiqui arrüna
nüriacarrti Tuparrü oemo tusio ui arrüna urriante uiti uyarrüpecu ui
nicusüurrti, champürrtü tusio ui numanitacatai. 21 ¿Isane arrüna aurri-
anca arrtü tiñatai aubesa? ¿Aurrianca na besüro sobi carrticabo año? ¿O
aurrianca iñanai aübu naucua iñemo y bien buenurrüñü abaübu?

5

Carrticurrü ümoti naqui bavivicoti tacana numuquianrrü

1 Ñoncoi que anati taman abuturuqui ane tacana nicüpostoti manu
ipiacütoboti. Ni arrübamapü chisuputaramatipü Tuparrü aisamunema
sane arrümanu nomünantü. 2 ¿Causane tarucu naupucünuncu?
¿Causanempü chapipenecatipü maniqui ñoñünrrü ameanaqui? Mejor
ausuche nanaiña arraño itacu arrüna sane pasabo abarrüpecu.
3 Chiyacapü acamanu abarrüpecu aübu cürrü nisütüpü, pero yaca aübu
niyausüpü. Chauqui tiyacurrtaca aübuti maniqui ñoñünrrü, tacanarrtü

yacapü acamanu abarrüpecu. 4 Apiyoberabasaño au nürirrti Jesucristo,
y arrüñü yaca ito acamanu auchepe aübu niyausüpü, y arrtito Señor
Jesucristo anati acamanu aübu nanaiña nüriacarrti. 5 Apitorrimiarrti
maniqui ñoñünrrü ümoti choborese, nauqui uiti carrticabo cürrü
nicütüpürrti. Rrepente au cuantionqui naneneca taesüburu nausüpürrti
eanaqui nomünantü, y sane aye uiti esati Tuparrü au manu nanenese
auche cuati tato Señor Jesús.

6 Churriampü arrüna arrtü ñentonaunrrü año. Suraboira baeta
ausucarü arrüna machepecatarrü, arrüna tusio nurria aume: Arrtü
masamuca pan, uiñata chimiantai levadurarrü eana tubarrirri. Ui
na chimiantai levadurarrü ocoro nanaiña masarrü. Bueno, arraño
tacana manu masarrü, tapü arrüna nomünantü tacana levadurarrü.
7 Sane nauquiche apicoñoco nausüboriqui. Apiñoco nanaiña arrüna
nomünantü. Sane caüma abaca tacana masarrü arrüna champü levadu-
rarrü eana, bien usiña. Tusio te iñemo, chauqui tümorrimiacana tato
arrüba nomünantü aboi, itopiqui arrti Cristo chauqui tücoiñoti au-
tacu. Tonenti naqui tacana arrone nobirrama taborio ümo pierrta
parrcua. 8 Sane nauquiche osüborira nurria aübu urria numapensaca
ñemanauncurratoe. Tapü osüboriquia eana nomünantü tacana arrüna chur-
riampü nubachücoi tücañe.

9 Rracüpuca aume aucutanu quiatarrü nirraconomoso. Sucanañü
aume, tapü amamenca ichepe bama bavivicoma tacana numuquianca.
10 Pero champürrtü rranitaca ümo bama chicocoromatipü Tuparrü, ni
ümopü bama tarucu nirrancarrüma iyo monirri, ni ümopü bama ma-
cusüpüca, ni ümopü bama manaunu ümo masantuca. Itopiqui arrtü
aurriancapü apaquicho ñünanama, amecatüpü icuqui na cürrü. Pero
chüpuerurrüpü te sane. 11 Sane nauquiche suraboira caüma nurria
ausucarü: Tapü abasiquia eana bama namatü sane: “Arrüñü aubaruqui
au nürirrti Jesucristo”, pero bavivicoma tacana numuquianca, tarucu
nirrancarrüma iyo monirri y manaunuma ümo bama masantuca, y
manitanama churriampü apüti quiatarrü y cusüpürrüma. Tapü aubaca
ichepe bama sane nisüboriquirrimia au nürirrti Jesucristo. 12-13 Arrüñü
champürrtü torrio iñemo nauqui rracurrta aübu bama chicocoromatipü
Jesús. Arrti te Tuparrü bacurrtarati aübuma ñana. Pero arraño tiene
que apacurrta aübu bama icocoromati Jesús. Sane nauquiche tapü
asioti abarrüpecu maniqui churriampatai nisüboriquirrti. Apipenesorrti
auquimanu ameanaqui.

6

Tapü aburacati usaruqui isucarü mayüriabuca

1 ¿Causane amenotü esa bama mayüriabuca, bama chicocoromatipü
Jesús, nauqui rrimiacana tato uimia aume arrüna chürüri aübuti
quiatarrü? Mejor apiñarrimiaca acamanu aboiyapatoe, itopiqui arraño
apicococati Jesús. 2 ¿Aensapü chütusiopü aume, que arrübama icocoro-
mati Jesús tiene que acurrtama aübu genterrü icu na cürrü ñana? Ar-
rtü apacurrtaca ñana sane, ¿causane chapacurrtacapü caüma ito arrüba
chürüri mochiomancatai? 3 ¿Taqui chütusiopü aume, masaruquitaiqui,
bacurrtaca ñana hasta ümo bama angelerrü? ¿Causanempü nauqui
chübacurrtacapü aübu nomünantü icuqui na cürrü? 4 ¡Pero arraño apiñacati
naqui chücuasürüpü aume, nauqui acurrtati abaübu! 5 Sucanañü arrüna

sane aume nauqui aucüso. ¿Acasopü champüti acamanu abarrüpecu
naqui ipiaca aiñarrimiacati tato arrüba chürüri? 6 Churriampü arrüna
arrtü tamanti abuturuqui sürotitü asamuti chürüri ümoti yaruquitorrti
au nürirrti Jesús y todaviarrü sürotitü esati yacurrtacarrü naqui chico-
corotitipü Cristo.

7 Churriampü apasamu chürüri ümoti quiatarrü. Manrrü urria arrtü
chebatai aboi na asamuti quiatarrü arrüna churriampü aume. Mejor
tapü amocümaca autacuapatoe, arrtü anati encañao aume. 8 Pero aboiya-
patoe apisamute arrüna churriampü ümoti quiatarrü, y apencañaca
ümoti. ¡Causanempü, abu tonema aubaruquitaiqui au nürirrti Jesús!

9 Apaquionsaño iyo arrüna sane: Arrübama isamutema arrüna
nomünantü, chüpuerurrüpü aye uimia esati Tuparrü, auna cauta ane
nüriacarrti. Tapü amencañaca aumeampatoe. Chüpuerurrüpü aye
uimia esati Tuparrü bama bavivicoma tacana numuquianca, y bama
manaunuma ümo bama masantuca, y bama süromatü isiu quiatarrü
paürrü, y bama ichübomacü ümomantoe, 10 y bama macusüpüca y
bama tarucu nirrancarrüma iyo monirri, y bama mayorisübaboca, y
bama churriampü ñanitacarrüma apüti quiatarrü, y bama encañaoma.
11 Abarrüpecu aboma bama sane tücañe nisüboriquirrimia. Pero
caüma arrti Tuparrü iquiaübutati amopünanaqui nanaiña arrüna sane
nomünantü. Abaca caüma ausamamecaca ümoti. Urria nabaca au
narrtarrti. Sane pasabo, itopiqui apicococati Señor Jesucristo y
itopiquito cuati Espíritu Santo au nabausasü.

Uitorrimiana nocütüpü ümoti Tuparrü

12 Amucanaño caüma: "Pero arrüsomü puerurrü sopisamune isiu suir-
ranca". Bien ñemanauncurratoe, pero champürrtü urria nanaiña arrüna
apisamute. Puerurrü te uisamune isiu nurrianca, pero tapü tarucapae
nurriaca iyo aruqui nanaiñanatai, na tapü usaca tacana mosorrü ümo na
nurrianca. 13 Ñemanauntu te nura genterrü sane: "Arrüna pemacarrü ane
ümo noquiporo, tapü arrüna noquiporo ane ümo pemacarrü". Pero ñana
arrtü toconca champü nümoche pemacarrü ni noquiporopü. Pero arrüna
nocütüpü champürrtü nauqui bavivi tacana numuquianca, ta nauqui
baserebi uirri ümoti Tuparrü, itopiqui arrti Señor ane nüriacarrti ümo
nocütüpü y ümo nuyausüpü. 14 Arrti Bae Tuparrü isümoniancanatiti Señor
Jesús. Sane ito isümoniancanati oñü ñana ui arrüna tarucu nicusüurrti.

15 Tusio te aume, que arrüba naucütüpü abe tacana taman parterrü
nicütüpürrti Cristo, o sea pertenecebo ümoti. ¿Aensapü urria caüma arrtü
carübu taman parte nicütüpürrti Cristo y aüro ichepe nicütüpü taman
paürrü, arrüna ane ichepe sürümana mañoñünca? ¡Abu churriampü te!
Tapü pasabo arrüna sane. 16 Tusio aume que arrti naqui ñoñünrrü
süroti ichepe taman paürrü churriampü nisüboriquirri chauqui tacana
tütaman nacarrtai nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. Sane ito nantü icu
Nicororrü: "Tamanti ñoñünrrü ichepe taman paürrü taman nacarrtai
nacarrüma". 17 Sane ito arrtü uitorrimiaca oñü ümoti Señor, taman
nacarrtai nusaca ichepeti.

18 Sane nauquiche tapü apaviviquia tacana numuquianca. Arrüba
piquiataca nomünantü champü causane oboi ümo nocütüpü. Pero arrti
nauqui bavivicoti yupu paüca isamutenti nomünantü ümo na propiorrü
nücütüpürrti. 19 ¿Chütusiopü aume que arrüna naucütüpü ane tacana
niporrti Espíritu Santo? Itopiqui torrioti aume uiti Tuparrü, nauqui

anati au nabausasü. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpü apisamune
isiu naurrianca aübu naucütüpü. 20 Itopiqui chauqui tüpertenecebo año
ümoti Tuparrü. Arrti tübapacarati chama abitobo. Sane nauquiche caüma
apiñanaunsurrti aübu naucütüpü.

7

Macuansomococorrü ümo maponacacarrü

1 Au manu taman cartarrü aboi iñemo apanquitio rropünanaquiñü.
Rranunecana baeta arrüna aurrianca atusi aume icütüpü
maponacacarrü. Urria ümoti taman ñoñünrrü chüposotipü. 2 Pero
arrübama macrirrtianuca icu na cürrü tarucu nomünantü uimia.
Bavivicoma tacana numuquianca. Sane nauquiche urria arrtü posoma,
cadati ñoñünrrü tari ane propiorrü nicüpostoti y cada taman paürrü
tari anati naqui propiorrü iquiana. Sane nauqui tapü apaviviquia
tacana numuquianca. 3 Arrti ñoñünrrü tiene que aisamunenti arrüna
yachücoboiboti aübu nicüpostoti. Isiu ito paürrü tiene que aisamune
arrüna yachücoboibo aübuti iquiana. 4 Arrti ñoñünrrü ane nüriacarrti
ümo nicütüpü nicüpostoti. Isiatai paürrü ane nüriacarrü ümo nitütüpürrti
iquiana. Champürrtü ümotiatoe nicütüpürrti, y paürrü isiatai champürrtü
ümoantoe nicütüpürrü. 5 Apavivi aübu naucüposü tacana bama poso.
Churriampü apiñanecacaño amopünanaquiatoe, cunauntaña ñome
mantucubatai naneneca, nauqui puerurrü apean nurria, arrtü sane
naurrianca. Pero iyau manio naneneca tiene que apavivi tatito aübu
naucüposü, tapü cuatü macocotorrü aume uiti choborese, itopiqui
naurrianca ñome nomünantü aneantai.

6 Arrüna sane nisura chütüpü yacüpucurrti Tuparrü, solamenterrü
nirracuansomoco aume. 7 Manrrü urriampü iñemo arrtü namanaiña
arraño chaupocapü tacanañü. Pero arrti Tuparrü bacheboti ümo ca-
dati taman ñapensacabotiatoe. Sane nauquiche ane nauche chichepepü
numapensaca ümo arrüna sane.

8 Suraboira caüma arrüna nirracuansomoco ümo bama surterurrü y
ñome ba biuraca: Canapae urria arrtü apisamute tacana arrüñü: Tapü
aupoca. 9 Perorrtü chavantabopü año na chaupocapü, mejor aupoca,
antes que ane nomünantü aboi.

10 Suraboira caüma isucarü bama tüposo arrüna bacüpucurrü: Taman
paürrü tapü iñoconoti iquiana. Arrüna bacüpucurrü champürrtü sobiatai,
ta uiti naqui Señor. 11 Pero arrüna paürrü tiñoconoti iquiana, tapü poso
aübuti quiatarrü, tari yeraca tato aiñarrimiaca aübuti iquiana, nauqui
avivi tato ichepeti. Isiatai naqui ñoñünrrü, tapü iñcotati nicüpostoti.

12 Suraboira ito ausucarü arrüna chitonempü yacüpucurrti Señor, ta
niñapensacatoe. Arrtü anati taman usaruqui au nürirrti Jesús, y nicüpostoti
chicocorotipü Jesús, pero rranrrü avivi aübuti, tapü iñocotati. 13 Sane
ito nirracuansomoco ñome ba paüca arrtü anati iquiana chicocorotitipü
Jesús. Arrtü urria ümoti aviviti aübu, tapü iñoconoti. 14 Arrti naqui
ñoñünrrü chicocorotitipü Jesús, pero nicüpostoti icocoroti, tonenti naqui
tüsamamecana pario ümoti Tuparrü isiuqui nicüpostoti, itopiqui tone ico-
coroti Jesús. Isiatai pasabo ümo paürrü chicocorotipü Jesús. Samame-
cana pario ümoti Tuparrü, itopiqui arrti iquiana icocorotiti Jesús. Ar-
rtü nampü chüsanempü, chüsamamecanapüma ito ümoti Tuparrü bama
abaübosi, aboma tacana naübosirrti naqui chicocorotitipü Jesús. Abu

chüsanempü, aboma te samamecanama ito ümoti Tuparrü. 15 Pero arrtü
rranrrti ariorrti ñoñünrrü pünanaqui nicüpostoti, naqui chicocorotitipü
Jesús, tari yeracatitü. Isiatai arrüna paürrü chicocorotipü Jesús, tari yer-
acatü pünanaquiti iquiana naqui icocoroti Jesús, arrtü sane nirrancarrü.
Champü nüriacarrü nauqui asioma ichépemantai arrtü sane. Itopiqui
arrti Tuparrü utasuca uiti, nauqui urria nusaca icu cürrü uiti. 16 Itopiqui
arrücü paürrü chütusiopü aemo arrtü puerurrü aitaesümunuti aiquianü
eanaqui nomünantü ñana. Y arrücü ñoñünrrü chütusiopito aemo arrtü
puerurrü aitaesümunu nacüposü eanaqui nomünantü ñana.

Apaserebi ümoti Tuparrü

17 Nanaiña arraño tiene que apavivi icu na cürrü tacana arrüna nabaca
tücañe, nauquiche itasuruti año. Sane nirracüpucu ümo namanaiña
bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. 18 Arrti naqui circuncidaboti
tücañe numo aübo aicocorotiti Jesús, tari asioti sane aübu circuncisión.
Arrti naqui chücircuncidabotipü numo aübo aicocoroti Jesús, tapü cir-
cuncidaboti. 19 Champü nümoche uiti Tuparrü arrtü circuncidabo oñü,
o champü. Arrüna nirrantümoti es uicoco yacüpucurrti. 20 Cadati
taman, tari süsioti tacana nacarrti tücañe numo maübo tasuruti uiti
Tuparrü, nauqui aicocorotiti Jesús. 21 Arrtü mosorrücü tücañe numo
aübo aitasurutiyü Tuparrü, tapü ane penarrü obi. Pero arrtü ane
mataesmunucurrü aemo, tari aprobechabocü. 22 Arrti naqui mosorrü
numo tasuruti uiti Tuparrü, tusio ümoti caüma tütaesüburuti eanaqui
nomünantü, itopiqui icocorotiti Jesús. Tapü arrti naqui ñoñünrrü
chümosorrtipü tücañe numo aübo tasuruti uiti Tuparrü, tonenti caüma
imostorrti Cristo. 23 Arrti Tuparrü chauqui tübapacarati abitobo. Sane
nauquiche tapü apaserebiquia ümo mañoñüncatai.

24 Sane te masaruquitaiqui, abasiquia aübo arrüna napatrabacaca
arrüna torrio aume uiti Tuparrü, arrüna numo aübu aitasuruti año.

Arrübama sorterurrü y arrüba biuraca

25 Caüma tocabo rranita baeta ümo bama chüposopü. Champü
yacüpucurrti Señor aume, nauqui suraboipü ausucarü. Pero suraboira
arrüna niñapensacatoe. Arraño tusio te aume, ta puerurrü amoncatü
iñemo, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti rrapanauncubu ui nibuenu-
currti iñemo. 26 Sane nirraquionco: Urria arrtü chaupocapü itopiqui
cuantionqui taquisürücüca icu na cürrü au ba naneneca. 27 Arrti naqui
tüposo, tapü iñocotati nicüpostoti. Tapü arraño bama surterurrü, tapü
apapacheca aucüposübo. 28 Perorrtü aupoca, champü nomünantü aboi,
ta urria. Isiatai cupiquirri champü nomünantü uirri arrtü poso. Pero
arrübama tüposo taquisürüma nantarrü icu na cürrü y arrüñü chirran-
capü na autaquisürü, irranca te nauqui urriantai nabaca.

29 Suraboira ausucarü arrüna sane, masaruquitaiqui: Chabaetur-
riquipü arrüna tiemporrü y arrüna nosüboriqui icu na cürrü. Sane
nauquiche tapü ane tarucu penarrü aboi ümo arrüba ausüratai icuqui
nantai cürrü. Arrübama poso tiene que aiñama nisüboriquirrimia tacanar-
rtü chüposopüma. 30 Arrübama suchebo tapü toneantai ñapensacarrüma.
Isiatai bama pucünunñama. Tapü tarucapae napapensaca iyo amenar-
ribo y arrüna apacompratio. Apiña tacanarrtü chaboipü. 31 Arrtü
urria nabaca icu na cürr, apiña tacanarrtü champü isane aume ui

napaquionco iyoti Tuparrü. Itopiqui arrüna cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu tien que aiñarri contoatai.

32 Irranca te nauqui urria nabaca, tapü tarucapae penarrü aboi. Arrti naqui sorterurrü bapacheroti niquiubuti causane, nauqui urria niyaserebiquirrti ümoti Tuparrü. Rranrrti aisamunenti arrüna urria ümoti Tuparrü. 33 Pero arrti naqui tüposo mapensarati ñome arrüba ausüratai icuqui nantai cürrü. Rranrrti aisamunenti arrüna urria ümo nicüpostoti. 34 Sane nauquichea abe torrü nirrancarrti. Isiatai arrüba paüca chüboposopü papachero niyuquiubu, causane nauqui urria niyupaserebiquirri ümoti Tuparrü aübu nanaiña niyucütüpürrü y aübu nanaiña niñupapensacarrü. Tapü arrüba tüboposo chauqui papensara iyo arrüna ausüratai icuqui nantai cürrü, itopiqui murrianrrü apisamune arrüna urria ümo bama ñopiquiana.

35 Sucanañü aume arrüna sane, nauqui manrrü urria napapensaca, y nauqui manrrü urria nausüboriqui y manrrü urria napaserebiqui ümoti Señor. Champürrtü rracüpucatai aume.

36 Supiarrtü anati naqui tücomprometeboti aübu taman cupiqurri icüpostoboti, y ñaquioncorrti churriampü uiti ümo, arrtü chüposotipü aübu, y ane ito tarucu nirrancarrti ümo. Auqui caüma urria apoti aübu. Champü nomünantü uiti. 37 Pero arrti naqui chauqui tümapensarati nurria, y ipiacati frenaboti arrüna tarucu nirrancarrti ümo manu cupiquirri, arrti caüma chüposotipü aübu. Queraboti saneantai surterurrti. Arrti urria ito niyachücoiti. 38 Así que sucanañü ame sane: Arrti naqui posoti, urria yachücoiti. Arrti naqui chüposotipü, manrrü urria yachücoiti.

39 Arrüna paürrü tüposo ane iquiana nüriacarrti iquiana ümo arrtü süboricotiqui. Pero arrtü tücoiñoti, puerurrü apo tatito, pero tari aübuti naqui icocorotiti Señor. 40 Pero canapae manrrü urria nacarrü arrtü chüposopü tato. Tone arrüna niñapensaca. Pero apaquionsaño que arrüñü ito anati Espíritu Santo au niyausasü, uiti rranunecaca.

8

¿Urria umane nañese arrüna torrio ümo masantuca?

1 Caüma rranunecaca ito ümo arrüna nañese tücumanana ümo bama masantuca. Ñemanauntu arroñü tusio nurria oemo ümo arrüna sane, pero aboma bama vanurrü ui arrüna tusio pario ümoma. Tapü arrüna nucua oemoantoe, tone arrüna uiche puerurrü urria nosüboriqui. 2 Arrti naqui tacanarrtü tusio ümoti, tonenti naqui chütusiopü nurria ümoti. 3 Pero arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, arrti caüma isuputarati oñü nurria.

4 Suraboira caüma causane osoi aübu nañese arrüna samamecana ümo masantuca. Tusio te oemo anati tamantiatai Tuparrü. Arrümanuma masantuca chütonempüma tuparrüma. 5 Arrübama macrirrtianuca namatü que aboma sürümana matupaca taha au napese y auna ito icu na cürrü. 6 Pero arraño tusio nurria aume, ta anati tamantiatai Tuparrü, naqui Uyaü. Uiti urriante nanaiña arrüba abe, basaquio icu na cürrü. Osüboriquia ümoti. Anatito tamantiatai Señor, naqui Jesucristo. Uitito urriante nanaiña arrüba abe. Tonentito naqui bacheboti osüboriquibo.

7 Pero aboma bama uyarrüpecu chütusiopü ümoma arrüna sane. Arrüma iñuñetema tücañe ñanauncurrüma ümo bama masantuca. Arrtü basoma arrüna nañese tümucumanana ümo masantuca, ñaquioncorrüma chauqui

tümanaunuma ümoma uirri. Sane nauquiche basoma aübu ñapensacarrüma
chümarrtacarrüpatai.
8 Champü nümoche uiti Tuparrü arrüna umate. Yasuriuruti oñü arrtü
umate manu nañese. Yasuriuruti oñü arrtü chumatepü. 9 Amasai
nurria aübu arrüna urria nabaca, tapü batacheboti aboi naqui aübapae
arrianti nurria aicocorotiti Tuparrü. 10 Supiarrtü arrücü tusio nurria
aemo, champü nairrucu. Aecatü au taman porrü nesa taman santurrü.
Atümoca y aca pemacarrü. Auqui cuati tamanti naqui aübo aicocorotiti
Jesús, naqui birrubutiatai. Asaratitü aemo taha. Auqui rranrrtito
aati achepecü, abu au ñaquioncorrti ta churriampü. 11 Arrücü te tusio
aemo, pero caüma asiuquicü arrti naqui quiatarrü aruqui mameso
ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü, abu itacutito coiñoti Cristo. 12 Arrtü
apisamute sane, ane napipünate aübuti Cristo y aübuti aubaruqui,
itopiqui mameso aboi ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü. 13 Arrtü sane ane
macocotorrü ümoti saruqui ui arrüna irraca nañese isucarüti, mejor tapü
irraca, tapü penecoti au nomünantü auqui niyaca.

9

Nüriacarrti naqui apóstol

1 Chiyaserebiquiapü ümo mañoñüncatai. Yaserebiquia ümoti Tuparrü
tacana nesarrti coreorrü. Yasacati tücañe Jesús, naqui Señor. Arraño
nirracanasa año ui arrüna niyaserebiqui ümoti Señor. 2 Aboma bama na-
matü que arrüñü chütüpü apóstol ümoma. Pero aume ñemanauncurratoe
apóstol ñü, itopiqui sobi apicococati Jesús. Aboi te tusio que apóstol ñü.
3 Rranitana baeta ichacuñüantoe isucarü bama unumañü y churri-
ampü nurarrüma iñemo. 4 Ane nisüriaca nauquipü yasuriupü arrüna
itorrimiatama iñemo, nauqui irra y icha. 5 Puerurrütaipü ipo aübu taman
paürrü arrüna icocoroti Jesús, nauqui iquiapü isiuñü au viajerrü, tacana
arrüna isamutema bama maquiataca apostolerrü y bama yaruquitor-
rti Señor, y arrti Pedro. 6 Tapü arrti Bernabé y arrüñü supatraba-
caca iyo arrüna sumutuburibo. Arrübama maquiataca torriatai ümoma.
¿Causanempü sane? 7 Ñacutipü sortaborrü bahiyoti y chütorriopü ümoti
monirri itobo? ¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti,
y chübasotipü uva, arrtü tubupubo? ¿Ñacutipü ñoñünrrü bacuirarati
yutacu nobirraca, y chüchabotipü nipiaürrü? 8 Arrüna nisura sane
champürrtü ñapensacarrüma mañoñüncatai, ta nantito sane nüriacarrü,
arrüna torrio uiti Tuparrü. 9 Ane te corobo sane: “Tapü aiñata bosal
ümo buyese na tapü baso arrtü batrabacara aemo”. ¿Aensapü ane
tarucu penarrü uiti Tuparrü yutacu buyeca? No, champü. 10 Arrüna
sane nurarrti Tuparrü ta tone machepecatarrü oemo. Arrti naqui
masamunuti ñanaunrrü barrüperarati nauqui aye ñana ümoti arrüna nau-
rri manu ñanaunrrü. Isiatai arrti naqui batubarrioti au tacurrü tiene que
aye uiti tubarrirri. 11 Sane ito arrüsomü suburapoi ausucarü nurarrti
Tuparrü. Tone arrüna sane supachücoi abarrüpecu, tacanarrtü supanca
cütu. ¿Causanempü caüma nauqui chütorriopü suiñemo pario sumu-
tuburibo? 12 Aboma bama maquiataca manquiomantai amopünanaqui
naumoni y namenarri. Abu arrüsomü manrrü ane suisüriaca nauqui
supanqui amopünanaqui, nauqui apayura suiñemo. Pero arrüsomü
chüsupanquiquiapü. Supapacaca itobo nanaiña arrüna sumate, nauqui

tapü aboma bama churriampü ñanitacarrüma suiñemo itopiqui arrüna
urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna suburapoi.
13 Tusio te aume, arrümanuma batrabacara au niporrti Tuparrü tor-
rio ümoma nauqui aama arrümanu nañese mucumanana ümoti Tu-
parrü. 14 Sane ito arrüsomü. Bacüpuruti Señor nauqui atorri ba-
pacatarrü ümo bama urapoimia arrüna urria manitacarrü icütüpüti
Jesús, uiche puerurrü asüborimia. 15 Pero arrüñü nuncapü rranquiquia
amopünanaqui, abu ane nisüriaca. Chirraconomocapü arrüna sane
nauqui apache iñemo ñana. No, manrrü urria iñemo, arrtüpü isonca ui
nisürüpü. Itopiqui arrüna sane nirratrabaca tone ipucünuncubu.
16 Sane nauquiche surapoi arrüna nurarrti Tuparrü, champürrtü aübu
tarucapae vanucurrü. Surapoi itopiqui tone nirratrabacaca. Itopiqui
pobrerrüñüantai uiti Tuparrü arrtü chüsurapoipü. 17 Arrtü nampü
surapoi arrüna manitacarrü ui niñoñemantai, puerurrüpü apacama
iñemo itobo nirratrabacaca. 18 ¿Causanempü caüma nauqui ane ñana nisua
uiti Tuparrü? Ane nisua ñana itopiqui chirracobracapü itobo arrüna
surapoi nurarrti Tuparrü, arrüna urria manitacarrü, abu puerurrüpatai
rracobüra, arrtü irrancapü.
19 Arrüñü champürrtü mosorrüñü ümoti quiatarrü ñoñünrrü. Pero ta
mosorrüñü uiti Tuparrü ümo namanaiña macirrtianuca nauqui aico-
coromati Cristo. 20 Arrtü yaca eana bama israelitarrü iñata nisüboriqui
tacana israelitarrü, nauqui aicocoromati Jesús sobi. Arrüñü champürrtü
ñoncatü ümo manu nüriacarrü uiti Moisés, pero arrtü yaca eana bama
icocotama manu nüriacarrü, icocota ito, nauqui aicocoromati Cristo sobi.
21 Arrtü yaca eana bama chisuputacaipü nüriacarrü, isamucañü tacana
arrüma. Sane nauqui arrüma ito icocoromati Cristo. Abu arrüñü ico-
cotatai nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü, itopiqui icocota nüriacarrti
Cristo. 22 Arrtü yaca ichepe bama birrubatai aicocoromati Jesús, arrüñü
isamucañü tacana arrüma, ñasamunaunca aübuma, sane nauqui aicocoro-
mati nurria Jesús sobi. Sane sobi, isamucañü tacana aruqui namanaiña
macrirrtianuca, nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü. 23 Isamute
sane nauqui atusi tanu arrüna urria manitacarrü, y nauqui aye ito sobi
ñacunusüancacarrti Tuparrü.
24 Suraboira ausucarü arrüna machepecatarrü, tusio nurria aume.
Arrtü bapurrtarama ümo barucurrü, ichépe süromatü yarucurüma, pero
tamantiatai uturuquimia macananati y torrio ümoti ñacanasarrti. Sane
nauquiche apiña nurria nausüboriqui, nauqui apacana uiti Tuparrü.
25 Arrübama cupiusu aboma bapurrtarama, pero itacumantoe, ma-
nunecanama ümomantoe, na aipiama nurria, y nauqui acusüuma nurria.
Sane isamutema, nauqui aye uimia itarusüboma nasusüca, pero arrüna
chururaupü, contoatai mameso. Pero arroñü macanate ñana utarusübo
arrüna chümamesopü. 26 Arrüñü yaca tacana bama bapurrtara, pero
yarrtai nurria nauqui ipiacünoñü nurria. Champürrtü rrahiquiatai
ümonatai. 27 Champürrtü yacatai. Nisütüpü iñununecata ümo arrüna urria,
nauqui aisamune isiu nirranca. Itopiqui churriampü iñununecanama
maquiataca na aisamunema isiu nirrancarrti Tuparrü, tapü arrüñüpü
chipiacapü isamunempü.

10

Tapü uisamute tacana bama israelitarrü tücañe

1 Irranca nauqui atusi nurria aume, bama masaruquitaiqui, isane
pasabo ümo bama antiburrü uyaütaiqui israelitarrü tücañe. Namanaiña
aboma iquiana manu cüsaüborrü, arrüna cusürübo aübuma uiti Tuparrü.
Y namanaiña tompücana uimia manu narubaitu turrü nürirri "Cüturiqui".
Acü amencoma, nauqui aitompücama, pero chüpansopüma. 2 Ui arrüna
sane aboma tacanarrtü ürioma au nürirrti Moisés. 3 Namanaiña ito
basoma pan arrümanu cuatü auqui napese uiti Tuparrü. 4 Chaboma ito
arrümanu turrü torrio ümoma uiti Tuparrü. Arrümanu turrü cuatü auqui
manu canrrü. Machepecatarrü arrüna sane, itopiqui arrümanu canrrü,
tonenti Cristo. Tonenti naqui anati ichepema eana manu narubaitu
rroense pururrü canca y cüosorrü. 5 Sane te, pero tüsaipü namanaiña
chümacoconaunrrüpü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche coiñoma au manu
rroense.
6 Nanaiña arrüna sane pasabo ümoma tacana macuansomococorrü
oemo, tapü uisamute isiu nisüboriquirrimia tücañe. Itopiqui arrüma
tarucu nirrancarrüma ñoma ba chomirriampü. 7 Sane nauquiche tapü
apiñanauncama manuma masantuca. Itopiqui eana bama isaelitarrü
aboma bama isamutema sane tücañe. Ane te corobo sane icütüpüma:
"Arrübama macrirrtianuca tümonsoma nauqui aama y nauqui achama.
Auqui atüraimia nauqui asamuma pierrta aübu tococorrü". 8 Tapü apa-
viviquia tacana numuquianca, tacana arrüna isamutema tücañe. Uirri
cuatü carrticurrü ümoma. Taqui veintitres mil nubiqui bama coiñoma au
manu taman nanenese ui carrticurrü. 9 Tapü apiñata macocotorrü ümoti
Tuparrü, tacana isamutema bama israelitarrü tücañe. Arrüma coiñoma
ui noirroboca. 10 Tapü apanitaca churriampü ümoti Tuparrü tacana
arrübama tüboricoma ümoti tücañe. Itopiqui cuati taman ángel yacüpucurrti
Tuparrü, nauqui atabaiti ümoma.
11 Nanaiña arrüna sane pasobo ümoma tacana manunecatarrü oemo.
Corobo nanaiña tacana macuansomococorrü oemo bama osüoboriquia
arrüna tiemporrü caüma, auche cocono nanaiña nurarrti Tuparrü.
12 Sane nauquiche amasasai nurria. Arrti naqui onquisioti que chauqui
turria ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü, tari yacuirarati nurria itacutiatoe,
tapü iñoconotiti Tuparrü. 13 Arrüba macocotoca cuantio aume, isiatai
tacana arrüba cuantio ümo bama maquiataca macrirrtianuca icu na
cürrü, champürrtü tarucapae. Puerurrü te amoncatü ümoti Tuparrü,
itopiqui chichebopü uiti nauqui ayetü tarucapae macocotorrü aume,
arrüna chüpuerurrüpü avantabo año. Arrtü ane macocotorrü aume,
bayurarati aume, nauqui puerurrü apasamu tairri ümo.
14 Sane masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, tapü amecatü ümo
manio pierrtaca arrüba auche manaunuma ümo masantuca. 15 Arraño
apipiaca amonsape. Apapensa baeta ümo arrüna sucanañü aume.
16 Nantarrtai ubaca ichépe oñü aübu numachampiencaca ümoti Tuparrü.
Uchaca vinorrü auqui manu taman coparrü. Machampiencaca ümoti
Tuparrü itobo. Ui arrüna sane cuatü oemo nigraciarrti Tuparrü, itopiqui
tone notorrti Jesucristo. Ubaca manu pan. Tone nicütüpürrti Cristo.
17 Sürümanaoñü ubaca manu tamantai pan. Uirri caüma tusio tacana
tamantai nocütüpü, taman nacarrü nusaca.
18 Apaquionsaño iyo arrüna niyachücoimia bama israelitarrü.
Macumananama numuquianca icu altar ümoti Tuparrü. Auqui basoma
numañeturrü. Ui arrüna sane aboma nurria ichepeti Tuparrü. 19 Ui
arrüna sane nisura champürrtü sucanañü que arrübama masantuca

manrrü valeoma o süboricoma ni sucanañüpü que abe yupaserebiquirri
arrüba macumanataca ümoma. 20 Tone arrüna sucanañü: Arrübama
macumananama ümoma, macumananama ñemanauncurratoe ümo bama
machoboreca, champürrtü ümoti Tuparrü. Pero chirrancapü nauqui
abaca ichepe bama machoboreca. 21 Itopiqui chüpuerurrüpü aucha y
auba au nimensarrti choborese y auquimanu amenotito aucha y auba
au nimensarrti Señor. 22 Tapü aurrianca apapurrta aübuti Tuparrü.
¿Aensapü ane manrrü naucusüu pünanaquiti?

Masamunauna aübuti usaruqui

23 Suraboira tatito ausucarü: Puerurrü uisamune isiu nurrianca. Pero
champürrtü nanaiña urria arrüna urrianca. Puerurrü te uisamune isiu
nurrianca, pero ane ito nurrianca ümo arrüna churriampü. 24 Tapü
apapensaca aumeampatoe. Apapesa itacu arrüna urria ümoti quiatarrü.
25 Puerurrü aumane nanaiña nañese arrüna ane paventeobo. Tapü
ane penarrü aboi, tapü abasiquia apanquiriu arrtü tücumanana manu
numuquianrrü ümo taman santurrü. 26 Ane te corobo sane: "Arrüna
cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu ta ane mecuti Señor".
27 Supiarrtü anati naqui chicocorotitipü Señor, y itasuruti año au
niporrti nauqui auba uiti. Amecatü au niporrti. Auba caüma
nanaiña arrüna nipemacarrti. Tapü ane penarrü aboi, tapü apanquitio
pünanaquiti isane naca manu pemacarrü, arrtü tücumanana, o champü.
28 Tapürrtü anati naqui macuansomoconoti aume, nanti sane: "Arrüna
nañese chauqui tücumanana ümoti taman santurrü", auqui caüma tapü
aubaca, itopiquiti naqui turapoiti ausucarü. Arrti caüma mapensarati
que apisamute nomünantü, arrtü aumate. 29 Arrümanu nomünantü
champürrtü ñemanauncurratoe. Ane au ñapensacarrtiatai. Pero arroñü
ane te nosüriaca nauqui uisamune isiu numapensaca; champü nümoche
uisamune isiu ñapensacarrti quiatarrü. 30 Arrüñü irraca aruqui nanaiña
pemacarrü aübu niñachampiencaca ümoti Tuparrü. Sane nauquiche
champüti naqui puerurrü uraboiti que ane nipünate uirri, itopiqui
ñachampiencaca ümoti Tuparrü itacu.
31 Sucanañü caüma sane: Arrtü aubaca y arrtü auchaca, o arrtü ane
quiatarrü napachücoi, apisamuse sane nauqui ane manauncurrü ümoti
Tuparrü. 32 Tapü apisamute arrüna ünantü ümo bama israelitarrü, ni
ümopü bama griegorrü, ni ümopü bama ito pertenecebo ümoti Tuparrü.
33 Sane ito sobi. Yapacheca niquiubuñü causane nauqui urria niyachücoi
ümo namanaiña. Champürrtü ñapensaca ichacuñüantoe, ta itacu bama ito
maquiataca, sane nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü.

11

1 Apisamuse tacana arrüna niyachücoi. Itopiqui arrüñü ito isamute
tacana niyachücoiti Cristo tücañe.

Arrüba paüca au reunión

2 Ipucünuncatai aucuata, masaruquitaiqui, itopiqui nantarrtai
apaquioncaño iyoñü y apisamute isiu arrüba nirranunecaca aume.
3 Pero caüma ane quiatarrü surapoboiboñü ausucarü: Arrti Cristo
ane nüriacarrti ümo bama mañoñünca. Arrübama mañoñünca ane
nüriacarrüma ñome ba nicüpostorrüma. Y arrti Tuparrü ane nüriacarrti
ümoti Cristo. 4 Sane nauquiche surapoi ausucarü arrüna sane: Arrti
naqui meaboti ümoti Tuparrü, o manitanati uiti Espíritu Santo, y

ane taburrio nitanurrti, champü ñanauncurrti ümoti Tuparrü. 5 Tapü
arrüba paüca tiene que autaburri, arrtü mupeabo o arrtü panitana uiti
Espíritu Santo. Arrtü chütaburriopü niñutanurrü, champü ñupanauncurrü
ümo bama ñopiquianio. Abe tacanarrtü butapaquio. 6 Arrüna paürrü
chirranrrüpü aitamurriquia nitanurrü, tari tapaquia. Itopiqui arrüba
paüca bocüsobo, arrtü botüsüro niqui niñutanurrü, o arrtü butapaquio.
Sane nauquiche tari butaburrio niñutanurrü.
7 Tapü arrti ñoñünrrü tapü itamurriancatati nitanurrti, itopiqui arrti
urriancati isiu tacana nacarrti Tuparrü. Uiti ñoñünrrü tusio nüriacarrti
Tuparrü. Pero ui paürrü tusio nüriacarrti ñoñünrrü. 8 Ta arrti Tu-
parrü chisamunutitipü ñoñünrrü apüqui paürrü. Más bien isamutenti
paürrü apüqui nañeturrti ñoñünrrü. 9 Arrüna paürrü urriante itopiquiti
ñoñünrrü, churriancatipü ñoñünrrü itopiqui paürrü. 10 Sane nauquiche
arrüba paüca tiene que apitamurriquia niñutanurrü, na atusi que abe
iquiana nüriacarrü y itopiquito asaraimia arrübama angelerrü. 11 Arrti
Señor isamunuti oñü sane. Sane nauquiche arrti ñoñünrrü necesitaboti
iyo paürrü. Isiatai paürrü necesitabo iyoti ñoñünrrü. 12 Ñemanauncurratoe
arrüna paürrü urriante apüqui nicütüpürrti ñoñünrrü tücañe. Tapü caüma
arrti ñoñünrrü anati icu cürrü auqui paürrü. Nanaiña arrüna sane cuatü
uiti Tuparrü, itopiqui uiti urriante nanaiña.
13 Apapensa baeta ümo arrüna sane: ¿Aensapü urria arrtü meabo
paürrü, y chütaburriopü nitanurrü? 14 Tusiatai te icu na cürrü onquisioti
nurria nicüsorrti naqui ñoñünrrü abaesa niqui nitanurrti. 15 Tapü ümo
paürrü urria ümo abaesa niqui nitanurrü y pucünuñantai uirri. Torrio te
ümo abaesa niqui nitanurrü, nauqui ataburri nitanurrü uirri. 16 Arrtü
aboma bama rranrrüma uratoquimia ümo arrüna sane, tiene que atusi
ümoma que arrüsomü ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromati
Jesús chüsopisuputacaipü quiatarrü manunecatarrü.

Causane nauqui urria nubaca pan aübu numaquionco iyoti Señor

17 Caüma rranitaca aume icütüpü arrüna napachücoi, arrüna
champürrtü urria. Canapae arrtü apiyoberabacaño chütüpü ümo
urria nausüboriqui, ta ümo arrüna churriampü naburatoquiquiatai
aumeampatoe. 18 Ñoncoi te que chichepepü napanensaca, apiñacaño
peese amopünanaquiatoe. Canapae ñemanauntu pario arrüna ñoncoi.
19 Ñemanauntu te, ui arrüna chichepepü napapensaca tusio nurria
ñacusanema bama ñemanauncurratoe icocoromati Tuparrü taha
abarrüpecu.
20 Arraño apiyoberabacaño nauqui auba ichépe año. Pero champürrtü
tonenqui arrüna aubaca aübu napaquionco iyo niconcorrti Señor.
21 Ñoncoi te que cadati taman basotiatai nipemacarrti. Chaparrüperacapü
ümoti quiatarrü, nauqui ichépe auba. Sane nauquiche aboma bama
cürüpüo, y bama maquiataca ane chama ümoma, y aboma bama
orisübaboma. 22 Arraño anete naupo iquianache auba y aucha.
Pero ui arrüna sane napachücoi apuncama bama icocoromati Jesús.
Apicünsomococama bama champü isane ümoma. ¿Isanempü arrüna
surapoboiboñü ausucarü ui arrüna sane? ¿Aensapü urria iñemo arrüna
sane napachücoi? No, champürrtü urria iñemo.
23 Torrio iñemo arrüna manunecatarrü uiti Señor. Chauqui tüsurapoi
ausucarü. Suraboira tatito: Arrümanu tücañe tobirri, numo paventeoti

Jesús, tümonsoti esa mensarrü. Iñentati pan. 24 Machampiencanati ümoti
Tuparrü itobo. Ichepesünatati y nanti ümo bama ñanunecasarrti: "Tone
arrüna nisütüpü, aumase, itopiqui tiene que ison autacu. Apisamuse
arrüna sane nauqui apaquionaño iyoñü". 25 Chauqui niyacarrüma
isamutenti isiatai aübu manu taman coparrü ataso ui vinorrü. Iñentati,
nanti ümoma: "Arrüna au na coparrü, tone niñoto uiche atusi caüma
arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü abaübu. Aucha nantarrü aübu
napaquionco iyoñü".
26 Apisamuse sane cheperrtü cuati tato Jesús icu na cürrü, auba y
aucha sane. Itopiqui uirri apitusiancata isucarü namanaiña que arrti
Cristo tücañe coiñoti apü curusürrü. 27 Sane nauquiche arrti naqui
basotiatai manu pan y chabotiatai manu vinorrü y champü ñanauncurrti
ümoti Jesús, tonenti naqui ane nipünatenti aübu nicütüpürrti Señor y aübu
notorrti. 28 Sane nauquiche amasasai nurria, arrtü ñemanauncurratoe
apiñanauncati Señor Jesús. Auqui caüma puerurrü auba y aucha.
29 Itopiqui arrti naqui champü ñanauncurrti ümoti Jesús, arrtü basotiatai
manu pan y chabotiatai manu vinorrü, tonenti naqui cuatü ümoti carrti-
currü uiti Tuparrü, itopiqui chütusiopü ümoti, ta tone nicütüpürrti Cristo.
30 Sane nauquiche aboma abarrüpecu bama sürümanama maunrrocono
y bama chücusüurupü, y sürümanama tücoiñoma. 31 Tapürrtü barrtai
nurria utacumatoe, chübacurrtaratipü Señor usaübu tacana arrüna sane.
32 Perorrtü bacheboti Tuparrü carrticurrü oemo, isamutenti sane tacana
ñacuansomococorrti oemo, tapü carrticabo oñü ñana au infierno ichepe
bama maquiataca icuqui na cürrü bama chicocoromatipü.
33 Sane nauquiche caüma masaruquitaiqui, arrtü tocabo auba, tari
aparrüpera ümo bama maquiataca, nauqui ichépe aubaca. 34 Arrtü anati
naqui cürüpüo, tari yarati au niporrti primero. Sane caüma champü
carrticurrü uiti Tuparrü aume, arrtü apiyoberabacaño. Abe piquiataca
nirracüpucu aume, surapoi ausucarü arrtü yeca tanu.

12

Arrti Espíritu Santo bacheboti osüriacabo

1 Caüma irranca rranuneca aume, masaruquitaiqui arrüba nosüriaca
botorrio uiti Espíritu Santo. Irranca nauqui atusi nurria aume arrüna
sane.
2 Apaquionsaño iyo arrüna nausüboriqui tücañe, numo chapicococa-
tiquipü Tuparrü. Tarucu naurrianca apanaun ümo masantuca, arrüba
chüpuerurrüpü apanita. 3 Suraboira nurria caüma ausucarü arrüna
sane: Arrtü anati Espíritu Santo auti taman ñoñünrrü chüpuerurrüpü
nanti arrüna sane: "Tari paurramanati Jesús". Y sane ito arrti naqui
chiyasuriurutitipü Espíritu Santo au nausasürrti chüpuerurrtipü nantito
sane: "Arrti Jesús tonenti Señor".
4 Abe aruqui nanaiña nosüriaca botorrio oemo, pero anati tamanti-
atai naqui uiche aitorrimia oemo, ta arrti Espíritu Santo. 5 Ane ito
aruqui nanaiña nubaserebiqui, pero anati tamantiatai Señor, naqui
ümoche baserebiquia. 6 Abe aruqui nanaiña arrüna isamutenti Tuparrü
au nosüboriqui, pero nanaiña urriante uiti naqui tamantiatai Tuparrü.
7 Torrio üriacaboti cadati taman uiti Espíritu Santo, nauqui bayura ümo
namanaiña. 8 Ümoti taman torrio uiti Espíritu Santo nauqui aipiati
anitati aübu ñapanauncurrti. Ümoti quiatarrü torrio na aipiati anitati

aübu nitusiquirrü ümoti. Manunecanati y bacheboti consejorrü uitiquito
Espíritu Santo. 9 Tamanti torrio ümoti nauqui aipiati oncotitü nurria
ümoti Tuparrü. Arrti quiatarrü torrio ümoti üriacaboti na acurati ümo
bama maunrrocono, uitiquito naqui Espíritu Santo. 10 Uiti Espíritu Santo
puerurrti taman aisamunenti milagrorrü. Arrti quiatarrü ipiacati ani-
tati uiti Espíritu Santo y uraboiti ñapensacarrti Tuparrü. Arrti quiatarrü
tusio ümoti arrtü tamanti ñoñünrrü manitanati uiti Espíritu Santo o
uirrtiatoe, o uiti choborese. Tamanti ipiacati uiti Espíritu Santo anitati
auqui piquiataca manitacaca, arrüba champü toncoiti. Arrti quiatarrü
torrio ümoti uiti Espíritu Santo nauqui puerurrti uraboiti auqui besüro
manu manitacarrü uiti quiatarrü. 11 Nanaiña arrüna sane nosüriaca
botorrio uiti Espíritu Santo isiu nirrancarrti ümo namanaiña.

Usaca tacana nicütüpürrti Cristo

12 Arrübama icocoromati Jesús ichepecacama tacana nicütüpürrti
taman ñoñünrrü. Arrüna nocütüpü abe sürümana parterrü, abu tamantai
nacarrü nocütüpü. 13 Sane ito arroñü ichépe nurria nusaca. Champü
nümoche arrtü israelitarrü oñü o arrtü chütüpü israelitarrü. Uyarrüpecu
aboma bama mamosoca y bama abomantai. Numo osüriquia, arrti
Espíritu Santo iñanati oñü au manu tamantai cütüpürrü ichepe na-
manaiña bama maquiataca icocoromati Jesús; nanaiña oñü caüma
tacana nicütüpürrti Cristo. Y nanaiña oñü cuati Espíritu Santo au
nuyausasü.

14 Arrüna nocütüpü abe sürümana parterrü, champürrtü tamanti.
15 Supiarrtü manitanapü nopope, nantü sane: “Arrüñü champürrtü
perteneceboñü ümo arrüna cütüpürrü cauta yaca, itopiqui chütüpü ne-
heseñü”. 16 Carürrtü nantü nuñumasu sane: “Arrüñü chiyacapü apü na
cütüpürrü, itopiqui chütüpü sütorrüñü”. Abu aneantai apü nocütüpü,
chüpuerurrüpü aiñanü peese. 17 Arrtü nanaiñampü nocütüpü sütorrü,
¿causanempü nauqui oñoncoi? Arrtü nanaiñampü nocütüpü masurrü,
¿causanempü nauqui puerurrü manasa? 18 Pero arrti Tuparrü iñaniontiño
nanaiña arrüba parterrü apü nocütüpü isiu nirrancarrti, nauqui ane
taman nocütüpü urria. 19 Chüpuerurrüpü ane nocütüpü, arrtü tamantai
parterrü. 20 Arrüna nocütüpü abe sürümana peasomanca. Sane urriante
taman nocütüpü oboi.

21 Arrüna nosüto chüpuerurrüpü uraboi isucarü nuñe sane: “Champü
nümochecü sobi”. Ni arrüna nutanu nantüpü ümo nopope sane: “Champü
nümoche año sobi”. 22 Abe arrüba parterrü ocütüpü chübucusüurupü
nurria, abu tonehio arrüba manrrü yupaserebiquirri oemo. 23 Abe ito
arrüba parterrü ocütüpü champürrtü coñorrtai oemo, pero upucünuncatai
yucuata. Abe ito arrüba parterrü uiche ocüsoca pario. Sane nauquiche
manrrü bacuiraca yutacu. Butaburrio nurria osoi. 24 Arrüba piquiataca
parterrü champü nümoche autaburri. Sane te uiti Tuparrü. Iñaniontiño
arrüba parterrü apü nocütüpü, sane nauqui ane tamantai nocütüpü.
Uiti te bucuasürü oemo manrrü arrüba parterrü champürrtü coñorrtai
nurria. 25 Arrti Tuparrü chirranrrtipü nauqui abe ba omeno peese
omeanaqui ba parte nocütüpü. Rranrrti nauqui apayura ñomeampatoe.
26 Arrtü ane taman parterrü nocütüpü taquisürü, auqui caüma enterurrü
nocütüpü taquisürü ito. Arrtü taman parterrü yasutiu arrüna urria,
nanaiña nocütüpü pucünuña.

27 Namanaiña arraño abaca tacana arrüna taman nicütüpürrti Cristo.
Cadati taman anati tacana taman parterrü. 28 Arrti Tuparrü bacheboti
oemo ubaserebiquibo, bama icocoromati Jesús. Primero aboma bama
apostolerrü, auqui aboma bama manitana uiti Espíritu Santo. Auqui
aboma bama manunecana. Auqui aboma bama masamunu milagrorrü
y bama bacurara ümo bama maunrrocono. Aboma ito bama bayu-
rara ümo maquiataca y bama ipiacama üriaburuma. Aboma ito bama
ipiacama anitama aruqui nanaiñantai manitacaca uiti Espíritu Santo.
29 Champürrtü torrio ümo cadati taman isiatai. Champürrtü namanaiña
apostolerrüma, o manitanama uiti Espíritu Santo, o manunecanama.
Champürrtü namanaiña ipiacama asamuma milagrorrü 30 y acurama
ümo bama maunrrocono. Champürrtü namanaiña ipiacama anitama
auqui quiatarrü manitacarrü, ni namanaiñampü ipiacama uraboimia
auqui besüro arrüna namatü auqui manio piquiataca manitacaca.
31 Apapache niquiubu año causane nauqui aye aboi esaquiti Tuparrü
arrüba nüriacaca manrrü urria.

Pero caüma surapoi ausucarü quiatarrü, arrüna yarusürürrü yasere-
biquirri.

13

Nucua oemoantoe

1 Supiarrtü anati naqui ipiacati anitati aruqui nanaiñantai manitacaca,
hasta ñanitacarrüma bama angelerrü, pero champürrtü cuasürüma ümoti
bama maquiataca. Arrti anati tacana arrone tampora süuru, o tacana
arrone praturrü tañeno ümo bullarrtai. 2 Supiarrtü anati naqui ipiacati
anitati uiti Espíritu Santo, y isuputacati arrüna anecana y tusio ümoti
nanaiña. Ipiacati oncotitü nurria ümoti Tuparrü, hasta nauqui au-
caübupü yirituca uiti. Perorrtü chücuasürüpüma ümoti bama maquiataca,
champü niyaserebiquirri arrümanu iyebo uiti. 3 Supiarrtü anati naqui
quiatarrü itorrimiatati nanaiña nenarrirrti ümo bama pobrerrü, y hasta
itorrimianatiyü nauqui aiñonoconomati. Perorrtü chücuasürüpüma ümoti
bama maquiataca, ümonatai nanaiña arrüna niyachücoiti.

4 Arrtü cuasürüma oemo bama maquiataca, masamunaunca
aübuma. Buenurrü oñü aübuma. Chüpesabopü oemo nenarrirrimia.
Champürrtü ñentonaunrrü oñü, ni vanurrü oñüpü. 5 Arrtü cuasürüti
oemo naqui quiatarrü, chuisamutempü arrüna chüsamianapü,
o arrüna churriampü ümoti. Champürrtü ñocütünaunrroñü.
Chotüboriquiapatai. Chümaquioncapü oñü iyo arrüna nomünantü uiti
quiatarrü. 6 Chüpucünuncapü ui nomünantü, ta upucünunca ui arrüna
urria yachücoiti quiatarrü. 7 Arrtü cusürüti quiatarrü oemo, avantabo
oñü y oñoncatito ümoti. Uipiaca ito barrüpera. Masamunaunca aübuti.

8 Arrüna nucua oemoampatoe chüpuerurrüpü atacüru. Arrüna numani-
taca uiti Espíritu Santo tiene que atacüru ñana. Arrüna numanitaca auqui
piquiataca manitacaca tacürusu ñana. Caüma manitaca aübu numa-
panauncu uiti Tuparrü, pero arrüna sane ane nitacürurrü. 9 Itopiqui
caüma chütusiopü oemo nanaiña, y arrüna numanitaca champürrtü urria
nurria. 10 Pero barrüperaca ümo manu nanenese auqui ñana urriampae
nusaca. Auqui caüma tacürusu arrüna churriampü nosüboriqui.

11 Arrüñü, numo yaürrüñünqui rranitaca y ñapensaca y ñonquisio
tacanati taman ñaüma. Pero caüma ñoñünrrüñü. Chauqui tiñocoquio

manio niñapensaca tacanati ñaüma. Ñapensaca caüma tacanati ñoñünrrü.
12 Caüma chütusiopü nurria oemo. Tacanarrtü basacatü auqui nir-
rpecurrü, arrüna champürrtü urria nurria. Pero ñana besüratai nubasata
ümoti Tuparrü, tacana arrüna nacarrtiatoe. Caüma chusuputacatipü nur-
ria Tuparrü. Pero ñana usuputacati nurria, tacana ito arrti isuputarati
oñü nurria.
13 Nanaiña nubachücoi icu na cürrü tiene que atacüru ñana. Pero
abe arrüba trerrü chübutacürusupü. Tonehio arrüba sane: Arrüna
uicococati Tuparrü. Arrüna nubarrüperaca ümo arrüna urria uiti
oemo. Y arrüna nucua ümoti Tuparrü y oemoampatoe. Arrüba trerrü
chübutacürusupü. Arrüna nucua oemoampatoe, tone arrüna manrrü
yarusürürrü omeanaqui ba trerrü.

14

Causane nauqui urria nubatrabacaca aübu nüriacaca botorrio oemo uiti Tuparrü

1 Apiña nurria, nauqui acuasürüti quiatarrü aume. Apanquito
pünanaquiti Tuparrü nauqui acheti aume arrüna abüriacabo. Apanqui
pünanaquiti nauqui apipia apanita uiti Espíritu Santo, itopiqui tone man-
rrü baserebio aume. 2 Arrti naqui manitana auqui quiatarrü man-
itacarrü manitanati ümoti Tuparrü, champürrtü ümo macrirrtianuca.
Champüti naqui puerurrü aye uiti manu ñanitacarrti. Itopiqui manitanati
uiti Espíritu Santo arrüna chütusiopü ümo macrirrtianuca. 3 Pero arrti
naqui manitana auqui besüro uiti Espíritu Santo, ta ümo macrirrtianuca.
Ui ñanitacarrti bayurarati ümoma, arucu tato ümoma y macuansomoconoti
ümoma. 4 Arrti naqui manitana auqui quiatarrü manitacarrü manitanati
ümotiatoe y bayurarati ümotiatoe. Tapü arrti naqui manitanati auqui
besüro bayurarati ümo namanaiña bama icocoromati Jesús.

5 Irrancatai nauqui nanaiña arraño apipiaca apanita auqui piquiataca
manitacaca uiti Espíritu Santo. Pero arrüna manitacarrü auqui besüro
manrrü ane yaserebiquirrü ümo bama icocoromati Jesús pünanaqui ba
piquiataca manitacaca. Arrüba piquiataca manitacaca solamenterrü
paserebio ümo namanaiña, arrtü anati naqui ipiaca urapoi nurarrüma
auqui besüro.

6 Supia masaruquitaiqui, arrtü yeca tanu aubesa y rranitaca aume
auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo. ¿Aensapü ane yasere-
biquirri aume? No, champü. Tapürrtü rranitaca aume auqui besüro y
surapoi ausucarü arrüna tusio iñemo uiti Tuparrü, o rranunecaca aume,
auqui caüma ane niyaserebiquirri aume. 7 Numanitaca ane tacana
taman burririri o tacana violín. Arrti naqui masümununu tiene que
aipiati nurria. Si no, chütusiopü isane sonirri arrüna masümununuti.
8 Isiatai pasabo arrtü ane guerra, bahiquirri. Arrtü puuru cornetarrü
acomoraboma masortaboca ümo bahiquirri. Perorrtü chüpuurupü nur-
ria, champüti naqui acomorabo. 9 Isiatai napanitaca. Arrtü chübesüropü
nurria, champüti iyebo uiti, ümonatai napanitaca. 10 Icu na cürrü abe
mantucubupatai manitacaca y cada taman ane yaserebiquirri ümo
bama ipiaca anitanema y ümo bama oncoimia. 11 Tapürrtü chiyebopü
sobi ñanitacarrti quiatarrü, yaca caüma ümoti tacanati extranjerurrü y ar-
rti iñemo isiatai. 12 Arraño tarucu naurrianca na atorri aume uiti Espíritu

Santo abüriacabo. Pero apiña nurria, nauqui atorri aume arrüba nüriacaca
uiche manrrü puerurrü apaserebi ümo bama icocoromati Jesús.
13 Sane nauquiche arrti naqui manitanati auqui quiatarrü manitacarrü tari ñanquirati pünanaquiti Tuparrü ipiacaboti nauqui puerurrtito uraboiti auqui besüro arrüna nanti auqui manu quiatarrü manitacarrü. 14 Arrti naqui manitanati auqui quiatarrü manitacarrü meaboti ümoti Tuparrü uiti Espíritu Santo, pero champürrtü meaboti ui ñapensacarrtiatoe, ta uiti Espíritu Santo. 15 ¿Causane caüma osoi? Oñeana te uiti Espíritu Santo auqui quiatarrü manitacarrü, arrüna chentienderrüpü oñü. Pero oñeana ito auqui besüro, nauqui entienderrü oñü ümo. Puerurrü macanta uiti Espíritu Santo, pero puerurrü ito macanta aübu nanaiña numapensaca. 16 Tapürrtü anati naqui iñanaunuti Tuparrü auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo, arrübama maquiataca chentienderrüpüma neancarrti, y chüperurrüpü achampiencama ichepeti, itopiqui chütusiopü ümoma isane urapoiti. 17 Arrümanu neancarrti urriampae ümoti Tuparrü, machampiencanati ümoti. Pero arrübama maquiataca champü yaserebiquirri ümoma.
18 Arrüñü rranitaca manrrü amopünanaqui auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo. Ñachampiencaca ümoti Tuparrü itacu arrüna sane torrio iñemo uiti. 19 Pero eana bama icocoromati Jesús manrrü urria iñemo rranita chimiantai auqui nurarrümantoe, nauqui puerurrü aye uimia. Arrtü rranitaca auqui quiatarrü manitacarrü, panaca abaiturrü, pero arrüma chüpuerurrüpü aye uimia, chentienderrüpüma.
20 Masaruquitaiqui, tapü apapensaca tacana mañaümanca. Apaensa tacana mayarusürüca mañoñünca. Au quiatarrü piaracarrü, abu urriantai nabaca tacana masiomanca, itopiqui arrüma chabaeturrüpü nitüborirrimia. Apisamuse ito sane. 21 Ane te corobo nurarrti Tuparrü sane:

Rranitaca ümo na genterrü Israel auqui quiatarrü manitacaca turuqui
bama extranjerurrü.
Itopiqui arrüma chirranrrüpüma acoconauma iñemo, nanti Tuparrü.
Chirranrrüpüma onsaperioma nisura.

22 Sane nauquiche arrüna nuipiaca manita auqui quiatarrü manitacarrü baserebio tacana señarrü ümo bama chicocoromatipü Tuparrü, champürrtü ümo bama icocoromati. Tapü arrüna nuipiaca manita auqui besüro uiti Espíritu Santo, baserebio tacana señarrü ümo bama icocoromati Tuparrü, champürrtü ümo bama chicocoromatipü. 23 Supiarrtü apiyoberabacaño nauqui apanaun ümoti Tuparrü. Nanaiña arraño apanitaca auqui piquiataca manitacaca. Auqui iñataimia aubesa bama chicocoromatipü Tuparrü, y bama chütusiopü ümoma. Oncoimia arrüna sane napanitaca. Arrüma caüma namatü que locorraño, itopiqui chentienderrüpüma. 24 Tapürrtü apanitaca auqui besüro uiti Espíritu Santo, auqui caüma arrübama chicocoromatipü o bama chütusiopü ümoma oncoimia nabura y iyebo uimia, y tusio ümoma aboi que ane nipünatema, y tusio ito ta bacurrtarati ñana Tuparrü aübuma. 25 Auqui butusio arrüba anecanatai ñapensacarrüma au nitusirrimia. Bachesioyoma nauqui anauma ümoti Tuparrü y namatü: "Ñemanauntu, arrti Tuparrü anati abarrüpecu".

Nüriacarrü ümo bama icocoromati Tuparrü

26 ¿Causane aboi caüma, masaruquitaiqui, arrtü apiyoberabacaño?
Bueno, tamanti macantarati ümoti Tuparrü. Arrti quiatarrü manunecanati nurarrti. Arrti quiatarrü urapoiti arrüna tusio ümoti uiti Tuparrü.
Arrti quiatarrü manitanati baeta auqui quiatarrü manitacarrü, y arrti
quiatarrü urapoiti auqui besüro arrüna nanti maniqui. Nanaiña arrüna
sane napachücoi apisamuse nauqui apayura ümoti quiatarrü. 27 Arrtü
aboma bama manitana auqui piquiataca manitacaca, tari ñanitanama
torrüma o trerrüma. Tamanti urapoiti auqui besüro arrüna manitanama.
28 Tapürrtü champüti naqui ipiaca uraboi auqui besüro, tapü manitanama bama auqui quiatarrü manitacarrü. Mejor tari ñanitanama
ümoti Tuparrü y ümomantoe auqui manu quiatarrü manitacarrü. 29 Tari
sane ito ui bama manitanama auqui besüro uiti Espíritu Santo. Tari
ñanitanama torrüma o trerrüma. Arrübama maquiataca tari onsapeoma y
tari urapoimia arrtü urria ümoma, y arrtü ñemanauncurratoe uiti Espíritu
Santo. 30 Rrepente anati naqui tümonso, y arrti Tuparrü bacheboti
ñapensacaboti au nitusirrti au manu rratorrü. Auqui caüma tari etayoiti
naqui manitana y arrti naqui quiatarrü caüma tari ñatoconati anitati.
31 Namanaiña arraño puerurrü apanita uiti Espíritu Santo, pero taiquianati taman. Sane nauquiche ane manunecatarrü y macuansomococorrü ümo namanaiña. 32 Arrübama ipiacama anitama uiti Espíritu Santo
puerurrüpü anitama y etaiyoimia isiu nirrancarrüma. 33 Arrti Bae
Tuparrü rranrrti te nauqui urria nusaca y chirranrrtipü ümo ausüratai.
Tari tamantiatai naqui manitanabo.

34 Arrtü apiyoberabacaño, tari ometayoi ba paüca, tapü panitana. Sane
bacüpucurrü ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au nanaiñantai.
Tari pacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma ñome. Sane ito nantü icu
manu corobo nüriacarrü. 35 Arrtü murrianrrü atusi ñome, tari panquiriora pünanaqui bama ñopiquianio tato au nioyoporrü. Itopiqui champürrtü
coñotü ümo paürrü anita fuerte au reunión. 36 ¿Taqui churriampü aume
arrüba bacüpucuca? Apaquionsaño, arrüna nurarrti Tuparrü champürrtü
cusürübo acamanu ameana, y champürrtü arrañoantai apasutiu.

37 Arraño napaquionco que manitanati Tuparrü abuturuqui, y que
anati Espíritu Santo au nabausasü. Urria arrüna sane, pero apaquionsaño que arrüna sucanañü, tone yacüpucurrti Tuparrü. 38 Arrti naqui
chicocotatipü arrüna sane, tapü apicocota ito nurarrti.

39 Bueno bama masaruquitaiqui, tone nirranunecaca aume: Apiña
nurria nauqui apipia apanita uiti Espíritu Santo. Tari chebatai aboi
anitama auqui piquiataca manitacaca. Pero tari anati quiatarrü naqui
uiche uraboiti auqui besüro. 40 Tari apisamuse nanaiña aübu nacomoracarrü y coñorrtai.

15

Süboricoti tato Cristo

1 Masaruquitaiqui, caüma irranca nauqui apaquioncaño iyo arrüna
urriampae manitacarrü, arrüna surapoi aucutanu ausucarü. Apasutiu
y apicococati nurria Jesús. 2 Ui arrüna urria manitacarrü autaesübuca
eanaqui nomünantü. Arrtü apicocota enterurrü nausüboriqui, urria
nabaca. Tapürrtü apiñocota, ümonatai napacoconauncu ümoti Jesús.

3 Sucanañü aume aucutanu arrüna ñoncoi y torrio iñemo uiti Tuparrü.
Primero surapoi ausucarü arrüna sane: Arrti Cristo coiñoti nauqui

aurrimiaca tato nomünantü osoi. Sane ito nantü icu Nicororrü, arrüna
tücorobocaü tücañe. 4 Auqui iñanamati cütu y pürücü trerrü naneneca
süboricoti tato, tacana arrüna nantü icu Nicororrü. 5 Itusiancanatiyü
isucarüti Pedro y auqui isucarü namanaiña bama maquiataca
ñanunecasarrti, bama apostolerrü. 6 Auqui itusiancanatiyü isucarü
bama quiniento o manrrü nubiqui macrirrtianuca, bama icocoromati.
Arrüma caümainqui aboma süboricomainqui. Pero uturuquimia aboma
bama tücoiño. 7 Auqui itusiancanatiyü isucarüti Jacobo y auqui isucarü
namanaiña bama apostolerrü tatito. 8 Au nitacürurrü itusiancanatiyü
isucarüñü ito, abu chauqui tübupasao sürümana añoca. 9 Arrüñü
champü isane niyaca eana bama apostolerrü, itopiqui tücañe anancañü
yacheca itaquisürücüboma bama icocoromati Tuparrü. Sane nauquiche
chücoñopütü nauqui namatü iñemo "apóstol". 10 Pero arrti Tuparrü
pucürusuti ichacuñü. Itasurutiñü, nauqui apóstol ñü ümoti Cristo.
Champürrtü ümonatai manu yatasucurrti iñemo. Ta arrüñü manrrü
urriante sobi pünanaqui namanaiña bama maquiataca. Abu champürrtü
sobiatoe rratrabaca, ta arrti Tuparrü naqui batrabacarati saübuñü,
itopiqui isuasürüca ümoti. 11 Champü nümoche sobi arrtü arrüñü surapoi
manrrü nurarrti Tuparrü, o arrtü urapoimia bama maquiataca. Pero
arrüna suburapoi ausucarü, tone arrüna apicocota.

Nosüboriqui tato ñana

12 Así que tone arrüna supanunecaca aume: Arrti Cristo süboricoti tato
eanaqui bama macoiñoca. ¿Causanempü aboma bama taha abarrüpecu,
namatü que arrübama tücoiño chüpuerurrüpü asüobrimia tato? 13 Arrtü
champü süboriquirripü tato, entonces chüpuerurrüpü asüboriti tato Cristo
tücañe. 14 Tapürrtü ñemanauntupü chisüboricotipü tato Cristo, auqui cüma
ümonataipü arrüna supanunecaca, y ümonataito arrüna napacoconauncu.
15 Arrtü ñemanauntupü arrüna sane, arrüsomü mañapancapü somü ümoti
Tuparrü, itopiqui suburapoi que arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato
Cristo. 16 Itopiqui arrtü ñemanauntupü arrüna chüpuerurrüpü asüborimia
tato bama coiño, arrtitopü Cristo chüsüboricotipü tato tücañe. 17 Arrtü
sanempü, arrüna napacoconauncu ümonataipito, y chümorrimiacanapü
tato nomünantü aboi. 18 Y arrübama icocoromati Jesús, bama tücoiñoma,
ensoropü nausüpürrüma, arrtü chüñemanauntupü arrüna supanunecaca.
19 Arrtü sane, oñocatü ümoti Cristo aunantai icu na cürrü, pero champü
nosüboriqui tato ñana. Manrrü ümonataipü nosüboriqui pünanaqui na-
manaiña macrirrtianuca icu na cürrü.

20 Abu ñemanauncurratoe, arrti Cristo süboricoti tato eanaqui macoiñoca.
Uirri tusio oemo que arrübama ito maquiataca coiño tiene que asüborimia
tato ñana. 21 Arrüna concorrü ane icu na cürrü itopiquiti maniqui taman-
tiatai ñoñünrrü tücañe, naqui Adán. Isiatai uiti naqui quiatarrü tamanti-
atai ñoñünrrü süboricoma tato bama coiño, ta uiti Cristo. 22 Namanaiña
macrirrtianuca icu na cürrü aboma auqui nesarrti familiarrü Adán.
Sane nauquiche namanaiña coiñoma. Pero namanaiña bama icocoro-
mati Cristo süboricoma tato eanaqui bama macoiñoca.

23 Sane niyücürrü: Arrti Cristo cusürüboti asüboriti tato. Arrtü cuati
tato ñana auqui napese, tocabo ümo bama icocoromati asüborimia tato.
24 Auqui caüma cuatü ñapacümuncuturrti Tuparrü. Uiti Cristo caüma
omiñarrio nanaiña piquiataca nüriacaca icu na cürrü, y tacürusuma na-
manaiña bama tüborico ümoti. Auqui itorrimiatati nüriacarrti ümoti Bae

Tuparrü. Auqui caüma üriabucati Tuparrü üno namanaiña. 25 Itopiqui
arrti Cristo tiene que üriaburuti cheperrtü macananati ümo namanaiña
bama nesarrti enemigorrü. 26 Arrüna tacürurrü enemigorrü ümoti, tone
concorrü. Uiti Cristo caüma tacürusu concorrü. 27 Ane te corobo que
arrti Tuparrü iñatati nanaiña iquiana nüriacarrti Cristo. Abu arrtiatoe
Bae Tuparrü champürrtü anati iquiana nüriacarrti Cristo, itopiqui uiti te
torrio üriacaboti Cristo. 28 Sane arrtü torrio nanaiña mecuti Cristo uiti
Tuparrü, arrti iñanatiyü ito iquiana nüriacarrti Tuparrü. Auqui caüma ane
yarusürürrü nüriacarrti Tuparrü ümo nanaiña.

29 Apapensa baeta ümo bama ürioma itacu bama tücoiño. ¿Causane
aisamunema arrüna sane? Arrtü ñemanauntupü chüsüboricopüma tato
bama coiño, ümonatai arrüna nüriquirrimia itacuma.

30 Apapensa baeta iyo nisüboriqui, masaruquitaiqui. Naneneca
ichaquisürüca, y tüsaipü isonca. ¿Acasopü ümonatai? 31 Surapoi arrüna
sane ausucarü, masaruquitaiqui, au nürirrti Señor Jesucristo, itopiqui
tarucu nipucünuncu aucuata. Ñemanauntu te, naneneca rranrrüma
aitabairomañü. 32 Au Efeso tarucapae nitübori genterrü iñemo. Aboma
tacana nuitümüca botüborico. ¿Pero isanempito yaserebiqui nanaiña
arrüna nichaquisürücü, arrtü ñemanauntupü chüsüboricopüma tato bama
coiño? Arrtü sanempü, mejor usuraboira tacana bama maquiataca
sane: "Ubara, uchara, itopiqui tubaca oconca". 33 No, tapü sane
numapensaca. Amasasai nurria, tapü apatachemacaca aumeampa-
toe, masaruquitaiqui. Apaquionsaño iyo arrümanu manitacarrü sane:
"Mameso numapanauncu uiti ucumpañeru malorrü".

34 Apapensa nurria tatito y tapü apisamute nomünantü. Canapae taha
abarrüpecu aboma bama chisuputaramatipü Tuparrü. Sucanañü aume
arrüna sane, nauqui ane naucüso sobi, nauqui apicoñoco nausüboriqui.

Arrüna nocütüpü, arrtü osüboriquia tato

35 Rrepente aboma bama ñanquitio sane: "¿Causane ñana arrtü
süboricoma tato bama coiño? ¿Isanempü naca nicütüpürrüma?" 36 Bueno,
¿causanempü anquirioma sane? ¿Taqui chütusiopü ümoma? Supiarrtü
mancütuca taman niyoma. Arrümanu niyorrü tiene que aüro cütu,
nauqui puerurrü ubaü plantama. 37 Arrüna süro cütu chitonempü manu
plantama, ta niyomantai. Supiarrtü süro cütu niyo trigo o quiatarrü
nacarrü. 38 Auqui arrti Bae Tuparrü isamutenti isiu nirrancarrti.
Nanaiña niyoca bacheboti yocütüpübo isiu nacarratoe. 39 Abe te
aruqui nanaiñantai bosüborico. Arrüna nocütüpü champürrtü isiu tacana
niyocütüpü numuquianca. Arrüna niyocütüpü nutaumanca quiatarrü.
Niyocütüpü nopiococa quiatarrü. 40 Abe ito arrüba cütüpüca au napese,
chisiupü tacana ba cütüpüca icu na cürrü. Arrüba auqui napese ane
niñocoñoporrü, pero chisiupü niñocoñopo ba icu na cürrü. 41 Arrüba
cütüpüca icuqui napese champürrtü isiatai niyocütüpü nanaiña. Arrüna
surrü chisiupü tacana nanentaca pama. Y arrüna nanentaca pama
chisiupü tacana nanentaca ba norrtoñeca. Y nanaiña ba nostoñeca ane
numanentacarratoe.

42 ¿Carü caüma nocütüpü, arrtü osüboriquia tato? Arrüna cürrü
nocütüpü süro cütu. Chüruraupü, poreo. Pero arrtü osüboriquia tato,
ane nocütüpü arrüna chüporeopü y chüpuerurrüpü acon tato. 43 Arrüna
nicuntu bama coiño chücusüurupü, ünantatai. Pero arrtü süboricoma tato,
ane nicütüpürrüma cusüuru y coñorrtai nacarrüma. 44 Süro cütu arrüna

cürrü cocütüpü. Pero arrtü osüboriquia tato campiabo naca nocütüpü,
tacana nicütüpürrüma bama au napese. Abe te arrüba cütüpüca ümo
na cürrü y abe ito arrüba cütüpüca ümo napese. 45 Ane te corobo que
arrti maniqui primer ñoñünrrü torrio isüboriquiboti auna icu na cürrü
aübu cürrü nicütüpürrti. Pero arrti Cristo tonenti naqui anati caüma au
napese, uiti torrio oemo osüboriquibo. 46 Pero primero osüboriquia icu na
cürrü aübu cürrü nocütüpü. Ñana tiene que atorri oemo manu quiatarrü
ocütüpübo, arrüna urria y uiche puerurrü ariorrü oñü au napese. 47 Arrti
naqui primer ñoñünrrü Adán urriancati tücañe ui cürrü. Anatito naqui
quiatarrü ñoñünrrü chisiupü nacarrti, itopiqui cuati auqui napese. To-
nenti Cristo. 48 Arrüba nicütüpü bama macrirrtianuca icu na cürrü
tacana nicütüpürrti Adán. Pero nananaiña bama icocoromati Cristo,
naqui auqui napese, torrio ñana icütüpüboma isiatai tacana nicütüpürrti
Cristo, arrüba urria ümo napese. 49 Caüma usaca tacanati naqui ñoñünrrü
urriancati ui cürrü. Pero ñana iyebo osoi tacanati naqui quiatarrü
ñoñünrrü auqui napese.

Niyequirrti tato Cristo

50 Suraboira nurria arrüna sane ausucarü, masaruquitaiqui: Arroñü
aübu na cürrü nocütüpü chüpuerurrüpü aye osoi au napese auna cauta
ane nüriacarrti Tuparrü, itopiqui chüruraupü nocütüpü, chüpuerurrüpü
asübori ümo para siemprerrü. 51-52 Suraboira ausucarü arrüna chütusiopü
tücañe. Champürrtü namanaiña oñü oconca ñana. Arrtü rabotü manu
tacürurrü nipucu cornetarrü uiti ángel, campiabo naca nocütüpü. Arrüna
niquiampiaca urriante apuraurrü, au nubasacuacatai. Arrtü puuru
manu cornetarrü, süboricoma tato bama coiño. Chanantopü acoma
tato. Y arroñü bama osüboriquiaiqui icu na cürrü campiabo nusaca.
53 Itopiqui caüma ane cürrü nocütüpü, arrüna puerurrü acon. Arrüna
nocütüpü tiene que acampia, sane nauqui ane nuevurrü nocütüpü
arrüna chüpuerurrüpü acon y chüpuerurrüpü apore; süborico ümo para
siemprerrü. 54 Arrtü pasao arrüna sane, auqui caüma cocono arrüna
nantü icu Nicororrü sane:
Tacürusu concorrü.
Chauqui tümacanate osüboriquibo.
55 Chanantopü tato ocon.
Tacürusu nüriaca concorrü oemo.
56 Arroñü oconca itopiqui na nomünantü osoi. Y arrüna nomünantü
osoi tusio, itopiqui ane corobo nüriacarrü. 57 Machampiencana ümoti
Tuparrü, itopiqui bacheboti osüboriquibo auqui nacarrti Señor Jesucristo.
58 Sane nauquiche, masaruquitaiqui, apiña nurria, tapü apatacheca
napacoconauncu ümoti Tuparrü. Apiña nurria napatrabacaca ümoti
Señor, itopiqui tusio te aume, que champürrtü ümonatai napaserebiqui
ümoti.

16

Macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén

1 Suraboira ito ausucarü arrüna numacumanata monirri ümo bama
icocoromati Jesús au Jerusalén. Apisamuse tacana arrüna nirranunecaca
ümo bama icocoromati Jesús au manu provinciarrü Galacia. 2 Cadati
taman ameanaqui tari aiñahübuti nimonirrti taiquiana chimiantai tom-
incoca isiu arrüna puerurrü, o isiu nisubaiqui arrüna macananati. Sane

nauqui ane aboi ümorrtü iñatai tanu aubesa. 3 Arrtü iñatai tanu aubesa
tiene que rracüpu au Jerusalén ümo bama mañoñünca ameanaqui, bama
amoncatü nurria ümoma. Aübuma icüputa quichonimiacarrü y arrümanu
macumanatarrü monirri. Uimia caüma torrio ümo bama au Jerusalén.
4 Perorrtü urria iñemo, yecatito y arrüma caüma süromati ichepeñü.

Mapensarati Pablo ümo nesarrti viajerrü

5-6 Auqui na irranca yapasa auqui manu cürrü Macedonia, nauqui
yapasea baeta ümo bama icocoromati Jesús taha. Auqui taha yero tanu
aubesa au Corinto. Irranca yasiquia taha abarrüpecu, arrtü puerurrü
enterurrü manio panca rrimianene. Auqui caüma puerurrü apayura
iñemo ümo niyesa viajerrü, arrtü yecatito abarrüpecuqui. 7 Chirrancapü
unrratorrtai niyapasea abarrüpecu. Ta irranca yasiquia abarrüpecu
ñoma sürümana naneneca, arrtü sane nirrancarrti Señor.
8 Irranca yasiquia auna pueblurrü Efeso cheperrtü tiñatai pierrta
Pentecostés. 9 Itopiqui auna Efeso ane chama rratrabacacabo, nauqui
puerurrü suraboi nurarrti Tuparrü y rranuneca. Pero aboma ito
sürümanama bama churriampü ümoma. Manitanama churriampü iñemo
itopiqui nirratrabacaca.
10 Arrtü iñataiti Timoteo taha abarrüpecu, apasusiusurrti nurria, tapü
birrubuti amünana, itopiqui arrtito baserebioti ümoti Señor, tacanañü.
11 Tapü apuncati. Apayura ito ichepeti, arrtü pasaoti auquimanu aube-
saqui au nesarrti viajerrü tauna tato yesañü. Arrüñü ichepe bama
maquiataca masaruquitaiqui suparrüperaca te cümenuti. 12 Anatito auna
naqui usaruqui Apolos. Nantarrtai irrancapü icüpuruti tanu aubesa,
nauqui aerotitü ichepe bama maquiataca usaruquitaiqui. Pero chirran-
rrtipü aeroti tanu caüma. Arrtü ane tiemporrü ümoti, auqui süroti tanu.

Ñaquioncorrti Pablo ümoma

13 Amasasai nurria, tapü apiñocota napacoconauncu ümoti Tuparrü.
Apiña nurria tacanati ñoñünrrü, tapü apatacheca isiuquiti Cristo.
14 Nanaiña napachücoi apisamuse aübu naucua aumeampatoe.
15 Apisuputacati naqui Estéfanas y nanaiña nesarrti familiarrü. Arrüma
cusürüboma aicocoromati Jesús au manu cürrü Grecia. Urriampae
yaserebiquirrimia ümo nanaiña bama maquiataca icocoromati Jesús.
16 Rranquiquia amopünanaqui, masaruquitaiqui, nauqui apacoconaun
ümo bama sane yaserebiquirrimia y ümo bama batrabacara sane ümoti
Tuparrü. 17 Ipucünunca nurria uiti Estéfanas y uiti Fortunato y uiti
Acaico, bama aboma auna ichepeñü. Arrüma matoconoma auna yesañü
abitobo, bayurarama iñemo. Isamutema arrüna chüpuerurrüpü apisa-
nune, itopiqui abaca iche rropünanaquiñü. 18 Uimia arucu tato iñemo,
tacana ito arraño. Apaquionsaño nurria ümo bama mañoñünca.
19 Arrübama icocoromati Jesús au na provinciarrü Asia ñaquioncorrüma
tanu aume. Ñaquioncorrti Aquila y Priscila tanu aume y ñaquioncorrüma
namanaiña bama iyoberabaramacü au niporrüma au nürirrti Jesús.
20 Apasusiu ñaquioncorrüma namanaiña bama usaruquitaiqui auna.
Apanqui nurria aübu napatañumequi aumeampatoe au nürirrti Señor
Jesús.
21 Arrüñü Pablo rracüpuca tanu aume nirraquionco. Iconomota icu
na quichonimiacarrü nisüri ui niñeantoe. 22 Arrti naqui chücuasürütipü
Señor Jesucristo ümoti, tari paurramanati. ¡Ariacu te, Señor!

23 Tari icunusüancanati año Señor Jesús. 24 Namanaiña arraño au-
cuasürüca iñemo au nürirrti Cristo Jesús. Amén.

ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA CORINTIOS

1 Arrüñü Pablo apóstol ñü isiu nirrancarrti Tuparrü. Arrti Jesucristo
itasurutiñü y icüpurutiñü au nanaiñantai nauqui suraboi nurarrti. Auna
ichepeñü anatito naqui usaruqui Timoteo. Supaquionco tanu ümo bama
icocoromati Tuparrü au manu pueblurrü Corinto, y ümo namanaiña
bama samamecana ümoti au manu cürrü Grecia.
2 Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü y uiti Señor Jesucristo. Tari
icunusüancanama año.

Nitaquisürücürrti Pablo

3 Machampiencana ümoti Bae Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesu-
cristo, naqui Uyaü ito. Chiyaupü nipucürürrti utacu, y bachebotito
upucünuncubu. 4 Auna icu na cürrü tarucu nutaquisürücü, pero arrti
Tuparrü naqui Uyaü bacheboti upucünuncubu y bayuraratito oemo.
Sane nauqui puerurrü bache ipucünuncubu bama taquisürü ito, tacana
arrüna yayuracarrti Tuparrü oemo.
5 Auna icu na cürrü utaquisürüca isiatai tacana nitaquisürücürrti
Cristo tücañe. Pero torrio ito upucünuncubu uiti. 6 Sane nauquiche
suichaquisürüca, nauqui ane aupucünuncubu, y nauquito autaesübu
eanaqui nausuchequi. Arrüna torrio suipucünuncubu es nauqui arraño
ito ane aupucünuncubu, y nauqui puerurrü año avantabo ñome arrüna
nautaquisürücü tacana arrüna suichaquisürücü. 7 Somoncatü nurria
aume, itopiqui tusio suiñemo que ta autaquisürüca tacana arrüsomü y
tacane torrio ito aupucünuncubu tacana arrüna torrio suiñemo.
8 Irranca nauqui atusi nurria aume, masaruquitaiqui, arrümanu
suichaquisürücü au manu provinciarrü Asia. Taha tarucu
suichaquisürücü ui macrirrtianuca, tüsaipü chavantabopü somü. Au
nitacürurrü supaquionco tiene que suison taha. 9 Somonquisio tacanati
naqui turabomati isucarü mayüriabuca, tiene que aconti. ¿Causane
pasabo suiñemo arrüna sane? Itopiqui arrti Tuparrü manunecanati
suiñemo, tapü somoncatü suiñemoantoe, ta ümotiatai. Arrti te naqui uiche
puerurrü asüorimia tato bama coiño. 10 Ta arrti bayurarati suiñemo
nauqui tapü suisonca. Somoncatü nurria ümoti, itopiqui tusio suiñemo
que ñana ito bayurarati suiñemo. 11 Arraño ito apayuraca suiñemo,
itopiqui naneneca napeanca ümoti Tuparrü suichacu. Sane nauquiche
caüma aboma sürümanama bama machampiencanama ümoti Tuparrü,
itopiqui iñumutati arrüna ñanquiquirrimia pünanaquiti suichacu.

¿Causane chüsürotitüpü Pablo conto au Corinto?

12 Arrüñü Pablo bien ipucünunca, itopiqui tusio iñemo que urria
nisüboriqui icu na cürrü, y nauquiche ito anancañü abarrüpecu. Champü
quiatarrü niñapensaca, chirrapancapü. Iñata sane nisüboriqui, itopiqui
arrti Tuparrü bien buenurrti saübuñü, bayurarati iñemo. Arrüna nir-
rapanauncu champürrtü sauquiñüantoe, ta uiti. Chirranitacapü icuqui
nantai cürrü. 13 Arrüna nirraconomoso aume, puerurrü lehebo año y
sane puerurrü ito aye aboi. Isiatai nisura aume tacana auqui maübo.
Ñoncatü aume na atusi aume que ñemanauntu arrüna sane nisura. Aboma

te bama abarrüpecu chauqui tütusio ümoma. 14 Sane caüma arrtü cuati
tato Señor Jesucristo, aupucünunca isuatañü, tacana arrüna nipucünuncu
aucuata.
15 Ñoncatü aume, que ta urria napaquionco saübuñü. Sane nauquiche
ñapensacapü yapasearaño torrü veserrü nauqui puerurrü iquia
ñacunusüancacarrti Tuparrü aubesa. 16 Primero irrancapü yapasearaño,
y auqui irrancapü yerotü au Macedonia. Auqui taha irranca yasücübü
tato aubesa. Sane nauqui puerurrü apayura iñemo ümo niyesa viajerrü
au Judea. Pero chiyebopü iñemo arrüna sane niñapensaca. 17 Auqui caüma
amucanaño iñemo sane: "¿Causanempü acampiane napensaca?" Bueno,
¿taqui chiñapensatiopü nurria arrüna nirrantümo? Abu tusiatai iñemo. ¿O
taqui yaca tacana bama namatü "irranca", pero au nitusirrima namatü
"chirrancapü?" No, arrüñü champürrtü sane niyaca. 18 Arrti Tuparrü
tusio ümoti que arrüñü ane tamantai niñapensaca aupu. 19 Arrti Timoteo,
arrti Silvano y arrüñü suburapoi abarrüpecu nürirrti Jesucristo, naqui
Aütorrti Tuparrü. Arrti champürrtü tacana bama namatü "irranca", abu
au nitusirrimia namatü "chirrancapü". Arrti champürrtü sane nacarrti.
Más bien nanti oemo: "Irranca te rrayura aume". 20 Itopiqui uitito
cocono nanaiña nurarrti Tuparrü tücañe. Sane nauquiche uiñanauncati
Tuparrü auqui nacarrti Jesucristo, naqui uiche cocono nanaiña. 21 Uiti
Tuparrü sopicococati Cristo, y arraño ito apicococati. Uiti usamamecaca
ümoti. 22 Sane caüma usaca tacanarrtü iñatati sellorrü oemo, na atusi
que ta pertenecebo oñü ümoti. Icüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasü,
tacana macumanatarrü oemo, na atusi que ta rranrrti acumanatiqui
manrrü ñana oemo.
23 Suraboira ausucarü arrüna itopiquiche chiyacapütü tanu aubesa
au Corinto, tacana arrümaniompü niñapensaca aucutanu. Arrti Tu-
parrü anati tacana niyesa terrticurrü. Tari carrticaboñü uiti, arrtü
chüñemanauntupü arrüna sucanañü: Arrüna chiyacapü tanu au Corinto,
ta autopiqui, tapü ausucheca arrtü ane carrticurrü aume sobi. Mejor
urria tato primero numaquionco oemoantoe. 24 Chirrancapü suraboi
ausucarü arrüna apisamutomoebo tacanati patrón. Arraño chauqui
tapacoconaunca nurria ümoti Señor. Pero irranca rrayura aume nauqui
ane manrrü aupucünuncubu.

2

1 Sane nauquiche chiyacapü tanu yapasearaño, nauqui tapü usucheca
tatito uirri. 2 Arrtü ausucheca sobi, ¿ñacutipü naqui puerurrü
aipucünuncunutiñü? Arrañoantai puerurrü. 3 Sane nauquiche icüputa
aucutanu arrümanu nirraconomoso, nauqui atusi aume, que ta
chiyecapü tanu. Itopiqui chirrancapü yero tanu aubesa nauqui
isuche aboi abu ñoncapütü aume, nauqui apipucünuncunuñü. Pero
tusiatai iñemo que ipucünuncatai aboi, ñana ui napacoconauncu ümo
nisura arrtü yaca auchepe, tacane ito arraño aupucünunca ito saübuñü.
4 Iconomota icu manu quichonomiacarrü aume aübu tarucu nisuchequi
y nirraquionco abapa, hasta isareoca. Pero champürrtü rraconomoca
nauqui ausuche, ta nauqui atusi aume arrüna tarucu naucua iñemo.

Arrti maniqui ane nomünantü uiti rrimiacana tato ümoti

5 Uiti maniqui taman ñoñünrrü ameanaqui ane arrüna suchequirri.
Champürrtü iñemoantai, ta iñatai aume ito, o sea ümo bama mümanama
ameanaqui. Itopiqui chirrancapü surabotiapae maniqui, ni aumepito.

6 Chauqui tücarrticaboti ui bama sürümanama abarrüpecuqui. Chauqui
tiñatai. Asioti saneantai. 7 Caüma tiene que apirrimiaca tato aübuti arrüna
nomünantü uiti. Apipucünuncusurrti, tapü tarucapae ñana nisuchequir-
rti. Rrepente ubatapae ümoti. 8 Aburasoi isucarüti arrüna nicuar-
rti aume, pero tari ñemanauntu nicuarrti aume. 9 Rraconomoca tanu
aume aucutanu, itopiqui irranca atusi iñemo, arrtü ñemanauntu apico-
cota nisura, y arrtü puerurrü rroncatü aume. 10 Arrtü apirrimiacata
nomünantü aübuti maniqui ñoñünrrü, arrüñü ito tiene que irrimiaca
nomünantü uiti. Arrtü ane isane nünantü uiti iñemo, irrimiacata tato
auqui nabaca isucarüti Cristo, 11 nauqui tapü encañaoti choborese oemo,
itopiqui chauqui tütusio oemo arrüna churriampü nisonirrti.

Anati Pablo au Troas

12 Iñatai aucutanu au Troas, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü.
Acamanu chebo iñemo uiti Señor, nauqui suraboi arrüba omirria mani-
tacaca icütüpüti. 13 Pero como chütabücotipü sobi Tito acamanu, naqui
usaruqui, champürrtü urria niyaca taha. Auqui ñasamu nariorrü ümo
manuma pohoso, nauqui yerotito au manu cürrü Macedonia yapacheri-
uruti.

Numacanaca ichepeti Cristo

14 ¡Chapie ümoti Tuparrü! Itopiqui uiti macananati Cristo ümoti cho-
borese. Arrüsomü supacanaca ito ichepeti Cristo. Sane nauquiche caüma
arrti Cristo icüpuruti somü au nanaiñantai icu na cürrü. Soboi caüma
bama macrirrtianuca isuputaramati Cristo. 15 Arrüna supanitaca tacana
arrone rroriocoma, arrüna urriantai norimia, arrüna ñacumanatarrti
Cristo ümoti Tuparrü. Arrüna norimia sürotü esa bama sürobotü au
napese y esa bama ito sürobotü au infierno. 16 Ümo bama sürobotü au
infierno ane supanitaca tacana arrone ünantatai norirri arrüna uiche
coiñoma macrirrtianuca. Tapü ümo bama sürobotü au napese ane arrüna
supanitaca tacana arrone urriantai norimia, arrüna uiche asüborimia
macrirrtianuca. ¿Y ñacutipü naqui puerurrü aisamunenti arrüna tra-
bacorrü ümoti Tuparrü? Abu torrio suiñemo te arrüna trabacorrü.
17 Aboma bama urapoimia nurarrti Tuparrü, itopiqui ñaquioncorrüma
que macananama monirri itobo. Tapü arrüsomü ane yacüpucurrti Tu-
parrü suiñemo, nauqui supaserebi ümoti Cristo. Suburapoi nurarrti
arrüna ñemanauncurratoe. Champü quiatarrü supapensaca.

3

Arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu

1 Rrepente apanitaca iñemo sane: “Arrti Pablo manitanati tatito ur-
ria itacutiatoe”. Abu champürrü sane. Champü nümoche sobi arrüba
quichonimiacaca corobo icu que urria nisüboriqui, nauqui apasuriu-
ruñü. Aboma bama ane uimia sane quichonimiacaca, pero arrüñü
champü nümoche sobi. 2 Arraño abaca tacana manu quichonimi-
acarrü arrüna uiche atusi arrtü urria nirratrabacaca abarrüpecu. Bien
tusio iñemo. Namanaiña macrirrtianuca puerurrü leheboma arrüna
nicororrü. Sane caüma puerurrü atusi ümoma arrtü urria nisüboriqui.
3 Arraño abaca tacana taman cartarrü corobo sobi ui yacüpucurrti Cristo.
Pero champürrtü corobo ui tintarrü, ta uiti Espíritu Santo, naqui cuati
esaquiti Tuparrü, naqui süborico. Y arrüna cartarrü champürrtü corobo

icu canrrü tacana tücañe uiti Tuparrü corobo nüriacarrü. Ane corobo au
nausasü macrirrtianuca.
4 Sucanañü arrüna sane, itopiqui tusio nurria iñemo, que arrti
Cristo bayurarati iñemo, y arrtito Tuparrü, numo rratrabacaca ameana.
5 Arrüsomü champü isane subaca nauqui sopisamune arrüna trabacorrü
soboiyapatoe. Nanaiña arrüna sopiamute torrio suiñemo uiti Tuparrü.
6 Arrti itorrimiatati suisüriacabo, nauqui suburaboi arrüna nuevurrü
tratorrü uiti Tuparrü aübu macrirrtianuca. Au manu primer tratorrü
itorrimiatati oemo manu nüriacarrü corobo. Tapü ui arrüna nuevurrü
tratorrü basuquiucati Espíritu Santo esaquiti. Tapü ui manu nüriacarrü
corobo, ta oconca ñana. Pero uiti Espíritu Santo ta osüboriquia ümo para
siemprerrü.
7 Arrümanu nüriacarrü torrio tücañe ümoti Moisés uiti Tuparrü, corobo
icu canrrü. Nauquiche torrio ümoti, tusio nanentacarrti Tuparrü
isuti Moisés. Arrümanu nanentacarrü isuti masamuña aenso tatito,
nauquiche iñataiti tato esa genterrü onüqui manu yiriturrü. Pero
ta cuaraiqui nurria. Sane nauquiche chüpuerurrüpü asaramatü isuti
bama israelitarrü. Arrümanu nüriacarrü cuatü aübu tarucu nanen-
tacarrü, abu ui manu nüriacarrü oconca ñana. 8 Pero manrrü coñorrtai
caüma arrüna nenentacarrti Tuparrü oemo, itopiqui baserebiquia ümoti
uiti Espíritu Santo, y champürrtü ui nüriacarrü. 9 Ui nüriacarrü tusio
nanentacarrti Tuparrü tücañe, pero uirrito cuatü carrticurrü oemo.
Arrümanu nüriacarrü champü tacanache nacarrü, bien coñorrtai. Pero
manrrü coñorrtai arrüna manunecatarrü caüma oemo, arrüna uiche
urria nusaca au narrtarrti Tuparrü. 10 Arrümanu nüriacarrü tücañe
chiyaupü nanentacarrü, pero caüma champürrtü sanenqui, itopiqui
manrrü chiyaupü nanentacarrü ui na nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü
usaübu. 11 Arrümanu primer nesarrti tratorrü Tuparrü coñorrtai, panaca
caüma chüvaleoiquipü. Arrüna nuevurrü nesarrti tratorrü Tuparrü
usaübu caüma champü nitacürurrü, champü tacanache nicoñoporrü.
12 Nanaiña arrüna sane tusio nurria suiñemo. Sane nauquiche su-
panitaca aübu narucurrü suiñemo. 13 Champürrtü sopisamute taca-
nati Moisés tücañe. Itopiqui arrti irrümurriancanatiyü nisurrti, nauqui
tapü arrtaimia macrirrtianuca que tirranrrü aenso manu nanentacarrü
isuti. 14 Champürrtü nisurrtiatai Moisés arrüna rruburrio. Cana-
pae nausasürrüma bama israelitarrü burruburrio ito o sea chentien-
derrüpüma nurarrti Tuparrü. Y sane caümainqui chüpuerurrüpü aye
uimia, arrtü leheboma arrüna Antiguo Testamento. Canapaepü aninqui
rruburrio nausasürrüma. Pero arrübama icocoromati Cristo tonema
bama iyebo uimia nurarrti Tuparrü. 15 Sane te caümainqui rruburrioiqui
ñapensacarrüma bama israelitarrü, chentienderrüpüma, arrtü leheboma
manu librurrü nesa nüriacarrü uiti Moisés. 16 Pero arrti naqui icocorotiti
Señor, carübu manu nicüburri nausasürrti. Auqui caüma entienderrti
nurria.
17 Arrti Señor tonenti naqui uiche icüpurutiti Espíritu Santo au
nuyausasü, y uiti utaesübuca ñünana manu nüriacarrü, sane nauqui
urria nusaca caüma. 18 Así que usaca tacanarrtü chürruburriopü nusu,
tacanarrtü cuara nanentacarrti Tuparrü usu. Ui arrüna sane masamuña
campiabo nusaca tacana nacarrti, y tusio ito au nosüboriqui arrüna
nanentacarrti Tuparrü. Nanaiña arrüna sane pasabo uiti Espíritu Santo,
naqui esaquiti Cristo.

4

Champü uiche puerurrü vanurru oñü

1 Arrti Tuparrü bien buenurrti suisaübu. Torrio suiñemo uiti arrüna
trabacorrü. Sane nauquiche arucu suiñemo. 2 Champürrtü sopisamute
anecanatai arrüna churriampü, champürrtü supatachemacaca ui supan-
itaca. Suburapoi nurria nurarrti Tuparrü, bien besüro. Champürrtü
campiabo soboi. Suburapoi arrüna ñemanauncurratoe. Namanaiña bama
isuputarama somü tusio ümoma arrüna sane, y arrtito Tuparrü tusio ito
ümoti.
3 Pero arrübama sürobotü au infierno, tonema bama chiyebopü uimia
arrüna urria manitacarrü soboi. 4 Arrüma chicocotapüma. Sane
nauquiche nacarrüma tacana rrüburrio nausasürrüma, y churriampü
ñapensacarrüma uiti choborese, naqui ane nüriacarrti auna icu na cürrü.
Uiti nauquiche chentienderrüpüma. Arrüna manitacarrü sobi bien urria,
ichepecata tacana basarurrü. Uirri caüma usupUtacati Cristo, y uiti
Cristo usuputacati Tuparrü. 5 Champürrtü suburapoi suisüriatoe, ta
nürirrti Jesucristo, naqui Señor. Arrüsomü subaca supaserebiquia tacana
mosorrü somü aume auqui nacarrti Cristo. 6 Arrti Tuparrü bacüpuruti
tücañe sane: “Tari isamunü basarurrü eana tomiquianene”. Tonenti
naqui uiche ane basarurrü au subausasü, uiti tusio suiñemo. Soboi
caüma tusio ümo macrirrtianuca que arrti Cristo anati tacanati Tuparrü.
Champü tacanache nanentacarrü esati.
7 Sopichepecaca somü tacana arrone siucurrü. Tapü arrüna urri-
ampae manitacarrü es tacana arrüna tarucu nicuarrü ane ahüburu au
siucurrü. Sane nauquiche caüma tusiatai que arrüna tarucu nosüriaca y
suisusüu torrio uiti Tuparrü, champürrtü soboiyapatoe. 8 Au nanaiñantai
suichaquisürüca, pero champürrtü ubata suiñemo. Ane tarucu penarrü
soboi, pero champürrtü tarucapae suisuchequi. 9 Aboma suisiu bama
tüboricatai suiñemo, y itaquisünüancanama somü. Pero arrti Tuparrü
chiñoconotipü somü. Iyaruraüburuma somü acü, pero chüsuisoncapü,
supatücai tatito. 10 Nantarrtai suichaquisürüca tacana nitaquisürücürrti
Jesús tücañe, numo coiñoti. Tüsaipü suison. Pero uirri tusio ito nurria
nicusüurrti Cristo au suisüboriqui. 11 Nantarrtai tüsaipü suison auqui
nacarrti Cristo, pero uirri manrrü tusio nicusüurrti aübu arrüna cürrü su-
isütüpü. 12 Sane te tüsaipü suisonca, pero uirri torrio aume ausüboriquibo
uiti Tuparrü.
13 Ane corobo sane nurarrti David tücañe: “Icococati Tuparrü, sane
nauquiche rranitaca”. Sane ito arrüsomü sopicococati Tuparrü, y sub-
urapoi ito nurarrti. 14 Arrti Tuparrü isümoniancanatito tato Jesús eanaqui
macoiñoca. Tusio nurria iñemo que isümoniancanati oñü ito ñana tato.
Sane nauqui aye soboi y aboi ito taha au napese esati. 15 Nanaiña
arrüna suichaquisürücü es autacu. Tiene que atusi au nanaiña que arrti
Tuparrü bien buenurrti usaübu. Sane caüma aboma sürümanama bama
machampiencanama ümoti y uirri ane manauncurrü ümoti.

Ane opobo au napese

16 Sane nauquiche chüsuichücapü somü ümo suisuchequi, itopiui tusio
suiñemo osüboriquia tato ñana. Arrüna cürrü suisütüpü tirranrrü acon.
Pero nuyausüpü arrti Tuparrü bacheboti icusüubu naneneca manrrü.
17 Arrüna suichaquisürücü auna icu na cürrü champürrtü tarucapae.
Pasao ñana. Pero uirri torrio ñana suiñemo yarusürürrü suipucünuncubu,

champü tacanache, chütacürusupü. 18 Champürrtü somoncatü ümo
arrüna sumarrtai caüma, ta ümo arrüna chüsumarrtaipü. Itopiqui arrüna
sumarrtai urria baeta ümo un rratorrtai. Tapü arrüna chüsumarrtaipü,
arrüna uiti Tuparrü, ta ururau ümo para siemprerrü.

5

1 Ichepecata arrüna nocütüpü tacana taman porrü. Arrüna porrü tiene
que aiñarri y torrio oemo quiatarrü opobo au napese uiti Tuparrü. O
sea auna icu na cürrü tiene que ocon aübu na cürrü nocütüpü. Pero au
napese tiene que atorri oemo quiatarrü ocütüpübo. Arrümanu nocütüpü
au napese urriante uirrtiatoe Tuparrü. Chüpuerurrüpü acon tato. 2 Icu
na cürrü usucheca. Tarucu nurrianca oerotü au napese au manu
nuevurrü nopo. 3 Itopiqui tiene que atorri oemo nuevurrü ocütüpübo
au napese, tapü usaca tacanarrtü ocüsuaca esati Tuparrü. 4 Auna icu
na cürrü usucheca y uirruca ito. Churriancapü ocon aübu na cürrü
nocütüpü. Urrianca nauqui atorri oemo manu nuevurrü ocütüpübo
mientras osüboriquiaiqui. Sane nurrianca, nauqui taburriatai na cürrü
nocütüpü ui na nuevurrü nocütüpü, arrüna urria ümo para siemprerrü.
5 Umo isamunuti oñü Tuparrü. Icüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasü,
nauqui atusi nurria oemo que arrüna sane tiene que acoco ñana.
6 Sane nauquiche suipucünuncatai. Itopiqui tusio suiñemo, mientras
aninqui arrüna cürrü suisütüpü subaca iche auqui nopo au napese,
iche pünanaquiti Señor. 7 Caüma chüpuerurrüpü sumasarati Señor, so-
lamenterrü puerurrü sopicocoroti. 8 Somoncatü nurria ümoti Tu-
parrü. Chüsuirrucapü ñünana concorrü, itopiqui manrrü urria suiñemo
sopiñoco arrüna cürrü suisütüpü, nauqui somenotü taha ichepeti Señor,
au manu nuevurrü suipobo. 9 Pero manrrü suirranca nauqui puerurrü
sopisamune arrüna urria ümoti Tuparrü. Champü nümoche soboi arrtü
subacaiqui auna icu na cürrü, o arrtü tüsubaca taha au napese esati.
10 Itopiqui nanaiña oñü tiene que uitusiancana oñü isucarüti Cristo,
arrtü bacurrtarati. Auqui caüma torrio ümo cadati taman nicuarrti uiti
Tuparrü. Torrio isiu arrüna uisamute au nosüboriqui auna icu na cürrü.

Urria nusaca aübuti Tuparrü uiti Cristo

11 Sane caüma chütacürusupü supaquionco iyo yacurrtacarrti Tuparrü
ñana. Sane nauquiche sopiñata nurria nauqui aboma bama icocoro-
mati Jesús soboi. Arrti Tuparrü isuputarati somü nurria. Tusio ümoti
que urria supapensaca. Urria arrtü tusio ito aume. 12 Ui arrüna
sane subura chüsuirrancapü supanita tatito suichacuapatoe. Pero suir-
ranca te suburaboi ausucarü arrüna uiche puerurrü aupucünu suisaübu.
Uirri caüma puerurrü apiñumu nura bama tarucu nivianucurrüma aübu
ñanitacarrüma y aübu nanaiña arrüna amarrtai apüma, abu champü
nümoche uimia arrtü urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. 13 ¿Taqui
locorrü somü au napaquionco? Bueno, arrtü sane, pero ta auqui
nacarrti Tuparrü. ¿Taqui urria supapensaca? Bueno, arrtü sane, ta
nauqui suburaboi ausucarü arrüba omirria. 14 Sopisamute nanaiña
ui supaserebiqui ümoti Tuparrü ui supaquionco iyo manu tarucu nu-
cua ümoti Cristo. Itopiqui sane supapensaca: “Arrti maniqui taman
coiñoti itobo namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü. Sane nauquiche
namanaiña oñü usaca tacanarrtü toconca ichepeti Cristo au narrtarrti
Tuparrü”. 15 Coiñoti Cristo itacu nanaiña oñü. Pero ta süboricoti tato

eanaqui macoiñoca. Sane caüma tiene que osübori ümoti, champürrtü oemoantoe.
16 Sane nauquiche auqui caüma chüsupapensacaiquipü iyo macrirrtianuca isiu nacarrüma icuqui na cürrü. Nauquiche sopisuputacati Cristo auna icu na cürrü tacanati ñoñünrrü nacarrti. Pero caüma campiabo supapensaca icütüpüti. 17 Sane caüma arrti naqui icocorotiti, chauqui nuevurrü tato nanaiña nacarrti. Arrümanu nisüboriquirrti tücañe chauqui tütacürusu. Chauqui tanati au nuevurrü nisüboriquirrti. 18 Nanaiña arrüna sane es nisamucurrti Tuparrü. Uiti aicüpuruti somü nauqui suburaboi au nanaiñantai arrüna urria manitacarrü. Uiti Cristo urria caüma ñaquioncorrti Tuparrü oemo, abu tücañe usaca tacana nesarrti enemigorrü. 19 Tone arrüna urria manitacarrü soboi: Arrti Tuparrü icüpurutiti Cristo nauqui airrimiacati tato nomünantü ui bama macrirrtianuca icu na cürrü. Tacürusu ñaquioncorrti iyo arrüna nuipünate. Sane nauquiche chauqui tamigorrü oñü aübuti.
20 Sane nauquiche arrti Tuparrü nanti subuturuqui ümo namanaiña macrirrtianuca sane: "Au nürirrti Cristo, apasusiu arrüna marrimiacatarrü. Apichüsaño nauqui campiabo nausüboriqui uiti Tuparrü, nauqui amigorrü año aübuti caüma". 21 Arrti Cristo champü isane nomünantü uiti. Pero arrti carrticaboti itobo nanaiña arrüba nomünantü osoi. Sane nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü.

6

1 Arrüsomü supanitaca aume tacana bama imostorrti Tuparrü au na trabacorrü. Arraño tapasutiu ñacunusüancacarrti Tuparrü. Supanquiquia amopünanaqui nauqui apiña nurria, nauqui urria nausüboriqui, tapü ümonatai arrüna ñacunusüancacarrti aume. 2 Arrti nanti sane:
Ñoncoi napeanca au manu nanenese nesa macunusüancacarrü.
Rrayuraca aume au manu nanenese arrüna auche itaesümunucama macrirrtianuca.
Amasasai nurria, masaruquitaiqui, itopiqui caüma usaca au na nanenese nesa macunusüancacarrü. Tone arrüna nanenese auche ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü uiti Tuparrü.

Taquisürüma bama apostolerrü itopiqui na urria manitacarrü

3 Champü causane suisüboriqui isucarü genterrü, nauqui tapü ünantü ümoma subaca, sane tapü anati naqui manitana churriampü suiñemo y ümo arrüna trabacorrü torrio suiñemo uiti Tuparrü. 4 Ui arrüna sane urria suisüboriqui, tusio que supaserebiquia ümoti. Supasamuca tairri ñome aruqui nanaiñantai suichaquisürücü. 5 Bacheboma suichacu. Iñanama somü au reso. Tüborico genterrü suiñemo, arrüchopüratai uimia. Champü supacansaca ui supatrabacaca y champü sumutuburibo. 6 Tusio nurria supaserebiqui ümoti Tuparrü ui arrüna urria suisüboriqui y ui arrüna tusio suiñemo arrüna ñemanauntu, y ui arrüna supasamunca aübu genterrü y buenurrü somü aübuma. Tusio supaserebiqui ümoti, itopiqui anati Espíritu Santo au subausasü, y itopiqui cuasürüma ñemanauncurratoe suiñemo macrirrtianuca. 7 Subarapoi tanu arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü. Arrti bacheboti suisusüubu. Subaca tacanati taman sortaborrü, naqui bahiyo y ocümanati itacutiatoe, itopiqui urria suisüboriqui. 8 Ane nauche ane manauncurrü suiñemo. Ane ito nauche unuma somü. Aboma bama churriampatai nurarrüma suiñemo. Aboma ito bama urria ñanitacarrüma. Aboma bama namatü ñapanrrü somü,

abu arrüna subura ta ñemanauntu. 9 Champü isane subaca icu na cürrü,
pero namanaiña macrirrtianuca isuputarama somü. Namatü que sub-
aca suisonca, abu suisüboriquiaiqui. Bacheboma carrticurrü suiñemo,
pero chüsuisoncapü uirri. 10 Iñatama suisuchequibo, pero nantarrtai
suipucünunca. Pobrerrü somü, pero soboi rricurrüma bama sürümanama.
Champü isane suiñemo icu na cürrü, pero suipucünuncatai tacanarrtü
torrio suiñemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü.
11 Bueno bama masaruquitaiqui, chauqui tüsupanitaca besüro nur-
ria ausucarü. Suburapoi nanaiña supapensaca au suichusi ausucarü.
12 Champürrtü sopiñococaño. Acuasürüca suiñemo. Pero arraño canpae
champü suisuasürücüqui aume. 13 Rranitaca aume tanaca ümo bama
propiorrü isaütaiqui. Apasusiu aübu urria arrüna sucanañü aume, sane
nauqui suisuasürü aume.

Usaca tacana ipoboti Tuparrü

14 Tapü amecatü isiu bama chicocoromatipü Jesús, itopiqui chur-
riampü arrüna sane. ¿Aensapü puerurrü uiña arrüna urria chepe
arrüna churriampü? No, chüpuerurrüpü. Tacana ito chüpuerurrüpü
uiña basarurrü ichepe tomiquianene. 15 ¿Aensapü puerurrü chepatai
ñapensacarrti choborese tacana ñapensacarrti Cristo? No, chüpuerurrüpü.
Isiatai arrti naqui icocorotiti Cristo chüpuerurrüpü aiñanti nisüboriquirrti
aübuti naqui chicocorotitipü. 16 ¿Aensapü urria nubaca santuca au nipor-
rti Tuparrü, arrüba ituparrüma bama chisuputaramatipü Tuparrü? Abu
churriampü. Itopiqui enterurroñü usaca tacana niporrti Tuparrü. Arrti
nanti sane:
Irranca rravivi eana macrirrtianuca.
Arrüpecuma caüma yasiquia.
Arrüñü caüma Ituparrüma, y arrüma caüma niyesa genterrü.
17 Sane nauquiche nantito Señor:
Apaquicho, amecosi eanaqui bama chicocoropümañü, apiñasaño peese
pünanaquimia.
Tapü abasiquia ichepe bama ane nomünantü uimia.
Auqui caüma puerurrü yasuriuraño.
18 Arrüñü caüma Aubaüñü, y arraño isaütaiqui y nichaquiumucutaiqui.
Sane nanti Señor, naqui tarucu nicusüurrti.

7

1 Masaruquitaiqui, tone arrüna coñorrtai nurarrti Tuparrü oemo. Sane
nauquiche uiñana oñü peese pünanaqui nomünantü, tapü uisamute isiu
nirranca arrüna cürrü nocütüpü, ni aübupü nuyausüpü.

Pucünuñati Pablo

2 Apasamu nurria suiñemo, apasusiu subura. Apasusiu somü
au napaquionco. Champüti ameanaqui naqui ane causane soboi
ümoti. Champüti naqui taquisürü soboi. Champüti naqui sopencañaca
ümoti. 3 Champürrtü sucanañü arrüna sane nauqui suraboi napipünate;
chauqui tüsurapoi ausucarü arrüna naucua iñemo. Aucuasürüca iñemo,
champü nümoche arrtü osüboriquia icu na cürrü, o arrtü toconca.
4 Ñoncatü nurria aume. Ipucünuncatai aucuata. Champü nümoche sobi
arrüna nichaquisürücü. Arucu nurria iñemo, ipucünunca nurria.
5 Numo sopiñatai au Macedonia, champü supacansaca. Ane aruqui
nanaiñantai suichaquisürücü, y tarucu penarrü soboi. 6 Pero arrti Bae

Tuparrü bayurarati ümo bama taquisürü y ümo bama suchebo. Sane pasabo suiñemo. Numo iñataiti Tito sobesa, arucu tato suiñemo. 7 Manrrü arucu suiñemo ui manu ñanitacarrti. Urapoiti suisucarü que pucünuñati nurria aucuata y que tarucu naurrianca amasara somü tato. Nanti que ausucheca nurria itopiqui arrüna nünantü aucutanu iñemo, y que urrian tato napaquionco iñemo. Uirri caüma manrrü nipucünuncu.

8 Ui arrümanu nirraconomoso tanu aume aucutanu ausucheca. Pero canapae urriantai icüputa aume. Orronene iñemo, itopiqui uirri ausucheca au manio naneneca. 9 Pero caüma ipucünunca, itopiqui ui manu nirraconomoso campiabo napapensaca y nausüboriqui. Arrümanu naca nausuchequi urriantai ümoti Tuparrü. Sane nauquiche amarrtai que champü causane soboi aume. 10 Itopiqui arrtü usucheca isiu nirrancarrti Tuparrü y uiñorroncoca oñü, uirri caüma utaesübuca eanaqui nomünantü. Tapü ünantü oemo arrüna sane. Itopiqui arrtü usucheca iyo ba chomirriampü tacana bama icuqui nantai cürrü, ensoro oñopünanaqui nosüboriqui aübuti Tuparrü au napese. 11 Pero arraño ausucheca isiu nirrancarrti Tuparrü ui manu nirraconomoso aume aucutanu. Uirri urriampae nausüboriqui caüma. Sane nauquiche caüma aurrianca apisamune arrüna urria. Caüma apitusiancata que champü napipünate. Churriampü aume arrümanu nomünantü. Aupirruca ñünana carrticurrü. Tarucu naurrianca amasarañü tato. Aurrianca ito apache carrticurrü ümoti naqui uiche ane manu nomünantü. Nanaiña arrüna sane bien urria. Uirri caüma tusio que champü napipünate au arrümanu sane. 12 Champürrtü rraconomoca aucutanu auqui nacarrti maniqui uiche ane manu nomünantü, ni auqui nacarrümapü bama ümoche manu nomünantü. Rraconomoca nauqui puerurrü apitusianca arrüna tarucu suisua aume. 13 Isane pasabo. Uirri arucu tato suiñemo caüma. Pero manrrü tarucu suipucünuncu uiti Tito, itopiqui arrti iñataiti tato auna auqui tanu aubesaqui aübu nipucünuncurrti aucuata, itopiqui aboi tacürusu nisuchequirrti. 14 Nantarrtai surapoi isucarüti que bien urria nausüboriqui. Pero caüma chauqui tapitusiancata isucarüti que ñemanauntu arrümanu nisura ümoti, tacana nantarrtai surapoi arrüna ñemanauntu. 15 Caüma manrrü naucua ümoti, itopiqui bien aquionotiyü iyo arrümanu napacoconauncu ümoti. Apasuquiucati nurria aübu napanauncu ümoti. 16 Ipucünunca ui arrüna sane. Tüpuerurrü ñoncatü nurria aume.

8

Causane nauqui urria numacumanaca

1 Caüma suraboira ausucarü, bama masaruquitaiqui, arrüna causane ui bama icocoromati Jesús au Macedonia ui ñacunusüancacarrti Tuparrü ümoma: 2 Ane tarucu macocotorrü ümoma ui manu nitaquisürücürrüma. Pero champü nümoche uimia. Pucünuñamantai y macumananama aübu nanaiña nausasürrüma, panaca pobrerrüma. 3 Arrüñü tusio nurria iñemo. Arrüma macumananama chama, manrrü pünanaqui arrüna puerurrüma, y auqui noñemarrümantoe. 4 Ñanquitioma nurria somopünanaqui nauqui puerurrüma ito ayurama ümo bama icocoromati Jesús au manu cürrü Judea. 5 Isamutema manrrü urria pünanaqui arrüna supacüpuca. Macumananama monirri itopiqui macoconaunrrüma ümoti Tuparrü. Itorrimianamacü ümoti Tuparrü y suiñemo ito ui suisua ümoma.

6 Sane nauquiche icüpucati Tito tanu, nauqui atrabacati pario
abarrüpecu ümo arrüna sane. Anancati tücañe abarrüpecu nauqui
comensabo uiti arrüna macumanatarrü. Caüma tiene que atacünucuti
aübu manu trabacorrü, sane nauqui urria napaserebiqui ümo bama
pobrerrü au Judea, bama cuasürü aume. 7 Arraño ane aruqui
nanaiñantai abüriacabo: Amoncatü nurria ümoti Tuparrü, apipiaca
apanita uiti, tusio nurria aume, urria napaserebiqui ümoti y tarucu
suisua aume. Sane nauquiche apiña nurria, nauqui puerurrü
apacumana chama ui nicuarrüma aume bama pobrerrü.
8 Champürrtü rracüpuca aume. Pero irranca suraboi ausucarü arrüna
tarucu nirrancarrüma ayurama bama maquiataca auqui manu cürrü
Macedonia. Uirri caüma manrrü arucu aume. Puerurrü apitusianca
que ñemanauncurratoe isuasürüca aume. 9 Arraño tusio aume arrüna
tarucu nucua ümoti Cristo. Arrti tarucu nirricucurrti, pero isamunutiyü
pobrerrtiatai utacu. Sane nauqui rricurrü oñü au narrtarrti Tuparrü ui
manu nipoberequirrti utacu.
10 Rracuansomocona baeta aume. Canapae urria aume apacumana
tacana bama maquiataca, itopiqui aucutanu arraño chaquui
tapiñahübuta monirri. Arraño tapasürüca aucutanu apapensa ümo
arrüna naurrianca apacumana. 11 Sane nauquiche caüma tari süsiotüqui
nurria narucurrü aume aboiyapatoe, tacana aucutanu numo aübo
apapensaca apacumana. Apacumana caüma isiu naca arrüna puerurrü
año. 12 Itopiqui arrtü bacheca aübu nanaiña nurrianca, arrti Bae Tuparrü
yasutiuti numacumanata, itopiqui arrti tusio ümoti arrüna nisubaiqui
na ane oemo. 13 Arrüna napacumanata ümoma champürrtü nauqui
arraño caüma autaquisürüca. Pero arraño ane manrrü aboi pünanaqui
bama pobrerrü au manu cürrü Judea. 14 Sane nauquiche urria, arrtü
apayuraca ümo bama taquisürü. Rrepente ane nauche ñana arraño
autaquisürüca, y arrüma ane ümoma aübuche ayurama tato aume, tacana
arrüna napayuraca ümoma caüma. Sane nauqui chepatai nusaca. 15 Ane
te corobo icütüpü bama israelitarrü numo torrio utuburiboma eana
manu rronse:
Arrti naqui basuruti chama, chüsobüraopü ümoti.
Tapü arrti naqui basuru chimiantai, iñatai ümoti.

Arrti Tito ichepe bama icumpeñeruturrti

16 Chapie ümoti Tuparrü, itopiqui uiti ane manu ñapensacaboti Tito,
isiatai tacana arrüñü. 17 Sumucana somü ümoti na aeroti tanu aubesa.
Urria ümoti subura. Itopiqui arrti tarucapae nirrancarrti ayurati aume,
sane nauquiche süroti tanu auqui noñemarrtiatoe.
18 Ichepeti Tito icüpucati naqui quiatarrü usaruqui, naqui bien urria
yaserebiquirrti aübu nurarrti Tuparrü. Arrübama icocoromati Jesús
oncomatü ümoti au nanaiñantai. 19 Tonenti naqui tacümanauncunu ui
bama icocoromati Jesús, nauqui aürotitü suichepe, arrtü somecatü sopi-
torrimia arrüna macumanatarrü. Ui arrüna sane ane manrrü manaun-
currü ümoti Tuparrü, y tusio arrüna nurrianca bayura ümo maquiataca.
20 Sane caüma champüti naqui mapensara que supacusüpüca monirri,
arrtü sopiquiata. 21 Irranca isamune arrüna urria au narrtarrti Señor y
au narrta bama ito macrirrtianuca.
22 Ichepe bama torrü sopicüpucati naqui quiatarrü usaruqui. Tücoboi
yatrabacacarrti suichepe, y sumarrtai que bien arucu ümoti yasere-
biquirrti ümoti Tuparrü. Y caüma manrrü arucu ümoti, itopiqui bien

oncotitü aume. Arrtü iñataimia tanu aubesa, apasusiusuma nurria.
23 Arrti Tito baserebioti ümoti Tuparrü autacu ichepeñü. Arrübama
maquiataca süromatü au nüri bama icocoromati Jesús auquina. Uimia
ito ane manauncurrü ümoti Cristo. 24 Apitusianca isucarüma arrüna
ñemanauncurratoe nicuarrüma aume, itopiqui chauqui tüsurapoi isu-
carüma arrüna urria aboi. Arrüna nicuarrüma aume tiene que atusi
caüma ümo namanaiña bama icocoromati Jesús.

9

1 Champü nümoche rraconomonacañü aume icütüpü arrüna
macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén. 2 Chauqui
tütusiatai iñemo ta aurrianca apayura. Chauqui tirranitaca abapü ümo
bama au manu cürrü Macedonia. Sucanañü sane ümoma: "Tütane
taman añorrü ñahübucurrüma monirri bama usaruquitaiqui au manu
cürrü Grecia". Arrüma caüma arucu nurria ümoma aboi. 3 Umo te
icüpuruma conto tanu bama usaruquitaiqui, nauqui anunecama y
anibamoma aume, tapü mameso arrüna naurrianca apacumana, y
nauqui ñemanauntu ito arrüna tüsurapoi naubuenucu isucarü bama au
Macedonia. 4 ¡Causanempü caüma arrtü yeca tanu aübu bama auqui
Macedonia, y chüsumarrtaipü arrümanu ahüburu monirri aboi ümo manu
macumanatarrü! ¿Aensapü chisüsocapü? ¡Y arraño ito aucüsocapü nurria!
5 Sane nauquiche ñapensa icüpuruma primeru rropünanaquiñü bama
masaruquitaiqui tanu aubesa, nauqui acomorabo nurria uimia manu
macumanatarrü. Ui nisubaiqui manu monirri tiene que atusi que
arraño champürrtü amocütünaunca aumeampatoe.

Torrio oemo uiti Tuparrü nauqui puerurrü macumana

6 Apaquionsaño iyo arrüna manitacarrü: "Arrti naqui manati cütu
chimiantai, chimiantaito cosechaboti. Tapü arrti naqui manati cütu
chama, chama ito cosechaboti". 7 Apacumana taiquianati taman.
Pero tari auquitiatoe arrüna nirrancarrti acumanati. Tapü pesabo
aume napacumanata. Tapü apacumanaca, arrtü medio chaurriancapü.
Itopiqui arrti Tuparrü pucünuñati icuatati naqui macumanana aübu
nipucünuncurrti. 8 Y arrti puerurrü acumanati aume manrrü chama
pünanaqui arrüna tütorrio aboi, nauqui aiñanai aumeampatoe, y tacane
puerurrü ito apacumana ümo bama maquitaca. 9 Ane corobo icütüpüti
naqui macumana sane:
Arrti bacheboti chama ümo bama pobrerrü.
Champü nitacüru nibuenucurrti aübuma.

10 Arrti Tuparrü bacheboti oemo niyomanca arrüba sürobo cütu, y
bachebotito uñububuribo. Arrti macumananati amenarribo. Arrtü
apacumanaca, abaca tacanarrtü apancütuca. Tiene que cosechabo año
ñana. Arrümanu cosecharrü, tone arrüna urria apisamute. 11 Uiti Tu-
parrü caüma aucurusüca, nauqui puerurrü siusürü apacumana ümoti
quiatarrü. Uirri caüma aboma bama sürümanama machampiencanama
ümoti Tuparrü itopiqui arrüna macumanatarrü aboi, arrüna tiene que
sopitorrimia ümoma. 12 Ui arrüna napacumanata ümoma tiene que
atacüru pario nitaquisürücürrüma. Urria arrüna sane. Pero urria ito
arrüna ñachampiencacarrüma bama sürümanama ümoti Tuparrü. 13 Arrtü
apiñatai nurria arrüna napacumanaca, arrübama icocoromati Jesús au
Jerusalén iñanaunumati Tuparrü, itopiqui arrtaimia que arraño apicocota
nurria arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Iñanaunumati itopiqui

arrüna apacumanaca chama ümoma aübu naupucünuncu. 14 Meaboma
caüma autacu ümoti Tuparrü, y aucuasürüca ümoma, itopiqui arrtaimia
arrüna tarucu nibuenucurrti Tuparrü aume. 15 Machampiencana ümoti
Bae Tuparrü itobo arrüna yarusürürrü ñacumanatarrti oemo.

10

Nüriacarrti Pablo, naqui apóstol

1 Rranitana baeta ausucarü iñemoantoe. Namatü que arrüñü ichimi-
ancacañü arrtü yaca abarrüpecu, pero arrtü yaca iche amopünanaqui
itusiancata nurria nisüriaca. Apasamu nurria iñemo au nürirrti Cristo,
naqui buenurrti usaübu y ucuasürüca ümoti. Rranquiquia amopünanaqui:
Apasusiu nisura. 2 Arrtü yeca tanu yasaraño, chirrancapü nauqui ane
nümoche itusianca nisüriaca y nibrutucu. Itopiqui chirrucapü ñünana
bama namatü: "Arrti Pablo iñatati nisüboriquirrti tacanati cualquierarrü
icuqui nantai cürrü". 3 Ñemanauntu arrüñü ñoñünrrüñüantai, pero arrüna
nirrahiqui champürrtü tacana yahiquirrimia macrirrtianuca icu na
cürrü. 4 Champürrtü rrahiquia ui nicomerrüma bama masortaboca icu
na cürrü. Arrüna nirrahiqui ui nicusüurrti Tuparrü. Tone tacana nisome.
Uirri iñarrimiacata arrüba churriampü manunecataca. 5 Tacürusu ito
sobi nipucünuncurrüma bama mañentonaunca, bama uiche chichebopü
atusi nürirrti Tuparrü. Sobi caüma macoconaunrrüma ümoti Cristo
bama macrirrtianuca aübu nanaiña ñapensacarrüma. 6 Arrtü tusio nurria
suiñemo que arraño apacoconaunca tatito ümo nurarrti Tuparrü, auqui
caüma soboi supache carrticurrü ümo bama chümacoconaumpü.

7 Amasasai arrüna chauqui tütusio nurria. Arrti naqui ñentonaunrrü
aübu nürirrti Cristo, tapü tacürusu ñaquioncorrti iyoñü, itopiqui arrüñü
ito icococati Cristo, tacanati. 8 Arrtü irranca, puerurrü suraboi arrüna
tarucu nisüriaca arrüna torrio iñemo uiti Tuparrü. Puerurrü itusianca
pario niñentonauncu, arrtü irrancapü, y champü nümoche nisüso. Pero
arrüna nisüriaca torrio iñemo nauqui rrayura aume, champürrtü nauqui
ane causane sobi aume. 9 Itopiqui chirrancapü aupirruca oboi ba
nirraconomoso tanu aume. 10 Aboma bama namatü sane iñemo: "Ma-
conomonoti Pablo aübu tarucu nüriacarrti, pero arrtü anati uyarrüpecu
chüriabucatipü. Chütusiopü ümoti isane urapoboiboti". 11 Suraboira ümo
bama sane ñapensacarrüma: Arrtü yeca tanu aubesa isamute bien isiu
nirraconomoso. Itusiancata nurria nisüriaca.

12 Arrüñü irruca ichepecanañü tacana bama omirriantai
ñanitacarrüma itacumantoe, itopiqui arrüma au ñaquioncorrüma
tarucapae ñapanauncurrüma. Abu sonsorrüma, itopiqui arrüma
ichepecatama ñapanauncurrüma aübumantoe. 13 Tapü arrüñü champürrtü
tarucapae nirranitaca ichacuñüantoe. Pero ñemanauntu arrti Tuparrü
chebo uiti iñemo nauqui puerurrü iñanai hasta taha abarrüpecu
aübu na urria manitacarrü. Arrüna sane nirratrabacaca tone
arrüna uiche rrameriraca arrüna niyaserebiqui ümoti Tuparrü.
14 Sane nauquiche champürrtü tarucapae nirranitaca arrüna sane,
itopiqui ñemanauncurratoe isusürüca iñanai taha aubesa aübu na
urria manitacarrü icütüpüti Cristo. 15 Champürrtü vanurrüñü
aübu yatrabacaca maquiataca, arrüna isamutema abarrüpecu. Pero
yarrüperaca nauqui manrrü apicococati Cristo. Auqui caüma puerurrü
rratrabaca manrrü abarrüpecu. Arraño nirratrabacasa año. 16 Auqui

caüma puerurrü yerotito manrrü tahiqui, nauqui suraboi arrüna urria
manitacarrü auna cauta champüti tiyebotü anuneca. Sane tapü anati
naqui nanti que arrüñü vanurrüñü aübu yatrabacacarrti quiatarrü.
17 Nantü sane icu Nicorrorrü: "Arrti naqui rranrrti apucünuti icuata
niyachücoiti, mejor tari pucünuñati icuata arrüna isamutenti Señor".
18 Itopiqui arrti naqui manitana urria itacutiatoe chütusiopü arrtü
ñemanauncurratoe urrianti. Tapü arrti naqui urria ümoti ñanitacarrti
Tuparrü, tonenti ñemanauncurratoe urrianti.

11

Arrti Pablo ichepe bama apostolerrü mañapanca

1 Rranitana baeta aume tacanati locorrü. Apasamu nurria iñemo, tapü
ünantü aume nirranitaca ichacuñüantoe. 2 Itopiqui arrüñü tarucu nir-
racuiraca autacu, tacane ito arrti Tuparrü tarucu yacuiracarrti autacu.
Ichepecacaño tacana taman cupiquirri, arrüna prometebo sobi ümoti
maniqui taman ñoñünrrü, nauqui apoti aübu. Arrümaniqui ñoñünrrü
tonenti Cristo. Irranca te nauqui abaca ichepeti aübu urria nausüboriqui,
champüti quiatarrü cuasürü aume manrrü pünanaquiti. 3 Apaquionsaño
iyo manu paürrü Eva tücañe. Arrti choborese encañaoti ümo. Sane ito
irrucatai autacu, tapü itachemacanatito año, nauqui tapü apicocotaiqui
arrüna ñemanauntu manitacarrü icütüpüti Cristo. 4 Ta arraño chebatai
aboi arrtü cuati taman aübu quiatarrü manunecatarrü icütüpüti Jesús,
pero ta chisiupü tacana arrüna surapoi ausucarü. ¿Causanempito apasutiu
quiatarrü espíritu, arrüna chisiupü nacarrti Espíritu Santo, naqui apa-
suquiucati primero? Apicocotatai arrtü urapoimia ausucarü quiatarrü
manitacarrü, arrüna chisiupü tacana arrüna amoncoi sobi. ¿Causane
chapicocotapito nisura?

5 Acamanu abarrüpecu aboma bama maquiataca apostolerrü, na-
paquionco ane manrrü ñapanauncurrüma. Abu arrüñü isiatai nirra-
panauncu tacana arrüma. 6 Panaca medio chipiacapü nurria rranita,
pero manrrü tusio iñemo pünanaquimia. Nantarrtai itusiancata ausucarü
arrüna sane.

7 ¿O taqui churriampü arrüna chirracobracañopü aucutanu,
nauquiche surapoi ausucarü arrüna urria manitacarrü? Ñemanauntu,
itaquisünüancacañü, pero isamute sane autacu, nauqui urria nabaca.
8 Nauquiche anancañü tanu abarrüpecu yaserebiquia aume, yasutiu
monirri mecuqui bama icocoromati Jesús auqui quiatarrü narücüquirri.
Arrüma bapacarama chama iñemo, nauqui puerurrü yaserebi aume.
9 Numo champü isane iñemo, chirranquiquiapü amopünanaqui. Pero
arrübama masaruquitaiqui auqui Macedonia bacüpuruma iñemo arrüna
nirrantümo. Sane isamute aucutanu. Sane ito irranca isamune
caümainqui, tapü ane nümoche apayura iñemo. 10 Arrüna sane tone
ipucünuncubu. Suraboira nurria au nüririrti Cristo y au nüri arrüna
ñemanauntu: Arrüna sane nipucünucu chüpuerurrüpü amameso au
nanaiña cürrü Grecia. 11 ¿Causane sane sobi? Acasopü itopiqui arrüna
chaucuasürücapü iñemo? No, arrti Bae Tuparrü tusio nurria ümoti arrüna
tarucu naucua iñemo.

12 Pero chüpuerurrüpito yasuriu naumoni ñana itopiqui bama na-
matü que apostolerrüma, nauqui tapü namatü caüma que isiatai niyaca

tacana arrüma. 13 Arrüma champürrtü apostolerrüma. Itopiqui matachemacanama ümo genterrü. Itusiancanamacü tacana apostolerrü ümoti Cristo, abu ñapanturrüma. 14 Tapü aucütobüca ui arrüna sane. Arrtiatoe choborese itusiancanatiyü isucarü genterrü tacana nacarrti taman ángel esaquiti Tuparrü, abu ñapanturrti. 15 Sane nauquiche chisütobücapü, arrtü isamutema isiatai bama baserebio ümoti. Mapañama aserebimia ümoti Tuparrü. Pero arrüma yasutiuma ñana carrticurrü, itopiqui arrüna churriampü isamutema.

Nitaquisürücürrti apóstol Pablo

16 Sucanañü tatito aume: Tapü apapensaca que locorrüñü. Pero arrtü sane napapensaca, tapü ane nümoche aboi. Irranca te rrapari baeta tacanati locorrü, nauqui puerurrü ñonquisio pario nivianucu. 17 Arrüna sane nirranitaca champürrtü uiti Señor, ta rranitaca ichacuñüantoe aübu nivianucu tacanati locorrü. 18 Aboma sürümanama bama manitana aübu nivianucurrüma. Sane nauquiche arrüñü ito rranitana baeta sane. 19 Arraño napaquionco que urriampae napapanauncu. ¡Sane nauquiche urriantai aume ñanitacarrti cualquier locorrü! 20 Chebatai aboi arrtü bacüpuruma aume, encañaoma aume y itachemacanama ito año; iñanamacü tacana yüriaburrü aume, y bacheboma ausu. 21 Pero arrüñü champürrtü isamute sane. ¿Aensapü churriampü arrüna?

Pero rranitana baeta tacanati locorrü: Arrümanuma mañapanca apostolerrü ane arrüna uiche vanurrüma. Bueno, arrüñü ito ane uiche ivianu. 22 ¿Arrüma ipiacama anitama hebreo? Arrüñü isiatai. ¿Arrüma israelitarrüma? Arrüñü isiataito. ¿Arrüma eanaqui nesarrti familiarrü Abraham? Arrüñü isiatai. 23 Apaquionsaño que rranitacatai, pero amonsoi nisura. ¿Arrüma namatü que baserebioma ümoti Cristo? Pero arrüñü manrrü niyaserebiqui ümoti. Manrrü tarucu nirratrabacaca ümoti. Manrrü anancañü au preso pünanaquimia, manrrü bacheboma chacuñü. Nantarrtai anancañü au peligrorrü nauqui ison. 24 Cinco veserrü carrticaboñü ui bama israelitarrü aübu manu carrticurrü treinta y nueve azoterrü yachequirrimia ichacuñü. 25 Trerrü veserrü ipubairomañü bama rromanorrü. Au manu taman nanenese yarurumañü oboi canca. Trerrü veserrü anancañü au taman barco arrüna iñarrio isu turrü y ubacara. Anancañü eana turrü rratuca taman sapese y taman tobirri, na iñanai tato isiu nabeurrü. 26 Nantarrtai viajaboñü. Yaca au peligrorrü ui arrüba sapoco ubataso ui turrü, y aboma macusüpüca yusiu cutubiuca. Aboma isiuñü bama israelitarrü y bama ito chütüpü israelitarrü. Ubau puebluca ane ito peligrorrü iñemo y eana narubaitu rroense y isu narubaitu turrü. Ane ito peligrorrü iñemo ui bama namatü que ta isaruquitaiquimia, abu ñapanturrüma. 27 Anancañü bien yatacheca, ichaquisürüca y ane nauche chirranucapü. Ichaquisürüca ui nisürüpü y ui nichosü. Ane nauche champü isane rrutuburiboñü. Ane nauche ichaquisürüca ui rrimianene, itopiqui champü nisahibi ni nirrüburripü. 28 Y todaviarrü tarucu penarrü sobi iyo bama icocoromati Jesús hasta caümainqui. 29 Arrtü anati naqui chipiacatipü nurria aicocorotiti Cristo, arrüñü ñonquisio nurria tacanarrtü arrüñü. Arrtü iñatama macocotorrü ümoti taman, tarucu nichübori, irranca rrayura ümoti.

30 Arrtü tarucu nivianucu ausucarü, mejor ivianuna aübu arrüba nichaquisürücü. 31 Arrti Tuparrü naqui Yaütoti Señor Jesucristo tusio

ümoti, ta chirrapancapü, ñemanauntu nurria nisura. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. 32 Numo anancañü au manu pueblurrü Damasco, anancati maniqui comandanterrü uiti yüriaburrü Aretas. Arrti maniqui comendanterrü bacüpuruti ümo masortaboca ubabeu nituru pueblurrü, nauqui acuirama, nauqui aiñenomañü. 33 Pero ane manu metanarrü au narripo pueblurrü. Auqui manu iñemecanamañü acü apüqui tucumarrü au noconorrü. Sane nauquiche yesübuca pünanaquimia auqui manu pueblurrü.

12

Asaratitü Pablo auqui quiatarrü narrtarrti

1 Arrüna nirranitaca ichacuñüantoe sürotiqui, panaca champürrtü urria nurria arrüna sane. Pero irranca suraboi ausucarü arrümanu numo yasacatü auqui quiatarrü niyasata, y arrümanu itusiancanatiyü Señor isucarüñü. 2-3 Tütabe catorce añoca arrti Tuparrü iquianatiñü ape au manu tercer napese au manu tiemporrü, nauquiche ticococati Cristo. Pero chütusiopü iñemo, arrtü anancañü taha aübu nanaiña nisütüpü, o arrtü aübu niyesa espirituatai. Arrtiatai Tuparrü tusio ümoti. Pero tusio nurria iñemo que anancañü taha au manu paraíso. 4 Taha ñoncoi arrüna chüpuerurrüpü rranitane auqui ñanitacarrüma mañoñünca, y ane ito bacüpucurrü iñemo, tapü surapoi. 5 Ui arrüna sane puerurrüpü ane nivianucu pario. Pero champü isane nivianucu ui arrüna yacatü, más bien ipucünuncatai yucuata arrüba nichaquisürücü. 6 Arrtü nampü irranca rranita iñemoantoe, chüpuerurrüpü rranitatai, itopiqui ñemanauntu arrüna surapoipü. Pero chisamutempü sane, tapü anati mapensara que arrüñü ane manrrü nivialequi pünanaqui arrüna arrtaiti au nisüboriqui.

7 Arrümanu quiatarrü niyasata champü tacanache. Sane nauquiche arrti Tuparrü bacheboti ichaquisürücüboñü, nauqui tapü isamucañü ñentonaunrrüñü. Yaca aübu arrüna norrocorrü uiti taman choborese. Chebo uiti Tuparrü, nauqui acheti ichaquisürücüboñü. 8 Chauqui tütabe trerrü nirranquiqui pünanaquiti Señor, nauqui acurati iñemo. 9 Pero arrti nanti iñemo sane: “Iñatai aemo nibuenucu. Itopiqui ui arrüna chacusüucapü manrrü tusio nisusüu au nasüboriqui”. Sane nurarrti iñemo. Sane nauquiche caüma urriantai iñemo arrüna chisusüucapü. Ipucünuncatai icuata, itopiqui uirri caüma tusio nicusüurrti Cristo au nisüboriqui. 10 Sane nauquiche urriantai iñemo nichaquisürücü auqui nacarrti Cristo. Unumañü. Champü isane iñemo. Tüboricoma iñemo. Cuantio chütamampatai iñemo. Pero nanaiña urria iñemo auqui nacarrti. Itopiqui arrtü chisusüucapü, auqui caüma ñemanauncurratoe isusüuca uiti.

Mapensarati Pablo iyo bama Corintios

11 Rranitaca one tacanati locorrü, itopiqui iñemoantoe arrüna nirranitaca. Abu aboi isamute sane. Itopiqui arrañopü tiene que apanita nurria ichacuñü. Ñemanauntu te, arrüñü champü isane niyaca. Pero ta isiatai niyaca tacana bama maquiataca apostolerrü, bama ensümunuma aboi. 12 Bien ñasamunaunca abaübu. Itusiancata ausucarü ta ñemanauncurratoe apóstol ñü. Ñasamuca milagrorrü y señarrü taha abarrüpecu. 13 Arraño isiatai naucua iñemo tacana bama icocoromati Jesús au piquiataca puebluca. Champü nünantü sobi aume. Tamantai arrüna quiatarrü niyachücoi abaübu: Chirranquiquiapü naumoni amopünanaqui. ¡Tapü ünantü aume arrüna sane!

14 Chauqui nisobori, nauqui yero tanu aubesa yasaraño. Ui na caüma
tabe trerrü niñame tanu. Arrtü iñatai, sane tatito sobi: Chirracobracapü
amopünanaqui. Chirrancapü ümo naumoni, irranca nauqui isuasürü
aume, aübu nanaiña nabausasü. Arrti taman ñoñünrrü bapacarati ito-
boti aütorrti, y itobo arrüna utuburiboti. Champürrtü bapacarati ñaüma
itobo utuburiboti yaütoti. Arrüñü tacanati aubaü. 15 Itorrimiata nanaiña
arrüna ane sobi autacu, hasta arrüna nisüboriqui, nauqui rrayura aume.
¿Carü arraño, aensapü chisuasürücapü aume, itopiqui arrüna naucua
iñemo?
16 Así que bien tütusio aume, champürrtü apacarrtaca ichopiquiñü.
Rrepente anati naqui nanti: “Arrti Pablo ipiacati nurria encañati oemo”.
17 Cautapü tirrencañaca aume? Ni arrübamapü icüpucama tanu en-
cañaoma aume. 18 Nauquiche icüpucati Tito ichepeti maniqui quiatarrü
saruqui, ¿acasopü encañaoma aume? No arrti Tito y arrüñü chepatai
supapensaca y supachücoi.
19 De rrepente arraño apapensaca que rraconomoca nanaiña arrüna
sane nauqui rranitaca ichacuñüantoe. No chüsanempü. Rranitaca au
nürirrti Cristo isucarüti Tuparrü. Rranitaca sane, nauqui rrayura aume,
masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo. 20 Arrtü yeca tanu yasaraño, ir-
rucatai, itopiqui rrepente autabüca sobi aübu arrüna churriampü iñemo.
Y sane ito arraño arrtü ichabüca aboi aübu arrüna chüsamiamanapü aume.
Ane penarrü sobi autabü aübu naburatoquiqui aumeampatoe y abu-
batio nenarrirrti quiatarrü, autüboriquiatai y cadati taman mapensarati
itacutiatoe, y apanitaca churriampü ümoti quiatarrü y vanurrü año
y champü nurrianturrü abarrüpecu. 21 Sane nauquiche irruca, arrtü
yeca tanu tatito yasaraño. Ñonquisio nisüso autopiqui isucarüti Tuparrü.
Chirrancapü isuche tatito ui bama sürümanama isamutema nomünantü
tücañe, y chiñorronconomapücü, bama bavivico tacana numuquianca
tücañe y isamutema arrüna chomirriampü.

13

Ñacuansomococorrti Pablo aübu ñaquioncorrti ümoma

1 Ui arrüna caüma tütabe trerrü niyücü tanu aubesa. Arrtü ane
chürüri tiene que atusi isane pasabo ui torrü o trerrü terrticurrü, bama
chepatai nurarrüma. Sane nantü icu Nicororrü. 2 Suraboira baeta
isucarü bama aboma abarrüpecu, bama isamutema tücañe nomünantü,
y isucarü ito bama maquiataca: Arrtü yeca tanu tatito, tiene que
yache carrticurrü nurria aume. Chauqui tisurapoi arrüna sane numo
anancañü abarrüpecu aucutanu. 3 Arraño aurrianca atusi aume ar-
rtü ñemanauncurratoe manitanati Cristo ichuruquiñü. Arrti tiene que
aitusiancati nicusüurrti ameana, arrüna champü tacanache. Arrti
chübirrubutipü amünana. Auqui caüma atusi aume. 4 Numo anancati
apü curusürrü chücusüurutipü, coiñoti. Pero süboricoti tato ui nicusüurrti
Tuparrü. Isiatai arrüñü, chisusüucapü caüma tacanati, itopiqui yaca
ichepeti. Pero arraño tiene que amasarai ito nicusüurrti Tuparrü au
nisüboriqui tacana ito au nisüboriquirrti Cristo.
5 Apapensasio nurria ümo nausüboriqui, na atusi aume, arrtü
ñemanauncurratoe apicococati Jesús. Tiene que atusi ta anati Cristo
au nabausasü. Si no apapancatai apicocoroti. 6 Pero ñoncatü aume,
atusi aume que arrüñü bien icococati Cristo, champürrtü rrapanca.

7 Rreanca ümoti Bae Tuparrü autacu, nauqui tapü apisamute arrüba
chomirriampü. Rreanca sane champürrtü nauqui itusianca isucarü
genterrü arrüna urriampae nirratrabacaca, ta nauqui ñemanauncurratoe
apisamute arrüna urria. Champü nümoche sobi, arrtü ñapanrrüñü
au ñaquionco genterrü. 8 Itopiqui chüpuerurrüpü suraboi arrüna
chüñemanauntupü. Tiene que suraboi arrüna ñemanauntu manitacarrü.
9 Ipucünunca arrtü champü isane niyaca icu na cürrü, y arraño arucu
nurria aume. Sane nauquiche rreanca caüma nauqui aucoñoco tato
nausüboriqui. 10 Rraconomoca tanu aume nanaiña arrüna sane, nauqui
tapü tarucapae nirracuansomoco aume, arrtü iñatai tanu abarrüpecu.
Itopiqui arrüna nisüriaca torrio iñemo uiti Tuparrü es nauqui rrayura
aume, champürrtü nauqui iñamesoconaño.

11 Taiquiana urria nabaca tanu, masaruquitaiqui. Apiña nurria
nauqui apicoñoco nausüboriqui. Apapensasio nurria arrüba nirracuan-
somococo aume. Tari chepatai napapensaca, y tari urria nausüboriqui
abaübuatoe. Tari anati Tuparrü auchepe, itopiqui ucuasürüca ümoti,
y uiti urria nusaca. 12 Apanqui nurria aumeampatoe aübu nap-
atañumequi aumeampatoe au nürirrti Tuparrü. 13 Namanaiña bama
masaruquitaiqui auna ñaquioncorrüma tanu aume.

14 Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Tapü tacürusu naucua
ümoti Bae Tuparrü. Tari nantarrü yayurarati Espíritu Santo aume.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA GALATAS

1 Arrüñü Pablo apóstol ñü. Pero champürrtü yacüpucu mañoñüncatai,
ta ui noñemarrti Jesucristo, naqui süboricoti tato eanaqui macoiñoca uiti
Tuparrü. 2 Arrüñü ichepe namanaiña bama masaruquitaiqui aboma
auna supaquionco tanu aume bama icocoromati Jesús au manu cürrü
Galacia. 3 Tari icunusüancanati año Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo.
Taiquiana urria nabaca. 4 Arrti Jesús itorrimianatiyü tücañe, nauqui
aconti otopiqui, nauqui puerurrü arrimiaca nomünantü osoi. Arrüna
tiemporrü caüma tarucu nomünantü ui macrirrtianuca. Pero uiti Jesús
utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui sane nirrancarrti Tuparrü
naqui Uyaü. 5 Tapü tacürusu numaquionco aübu numanauncu ümoti.
Amén.

Champü quiatarrü manunecatarrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü

6 Isütobüca nurria aboi, masaruquitaiqui, itopiqui chauqui tapiñocota
arrüna manunecatarrü icütüpüti Tuparrü, naqui itasuruti año aübu
nanaiña nibuenucurrti. Macumananati aume ausüboriquibo auquiti
Jesucristo. Pero arraño chauqui tapasutio quiatarrü manunecatarrü
churriampü, arrüna uiche chüpuerurrüpü aye aboi esati Tuparrü. 7 Ta
champü quiatarrü manunecatarrü icu na cürrü uiche utaesübu eanaqui
nomünantü. Pero aboma bama itachemacanama año, nauqui apiñoco.
Uimia campiabo arrüna omirriantai manunecatarrü icütüpüti Jesu-
cristo. 8 Arrtü anati naqui campiabo uiti arrüna manunecatarrü
icütüpüti Jesucristo, arrüna tüsuburapoi ausucarü, tari paurramanati uiti
Tuparrü. Champü nümoche arrtü arrüñü o arrtü arrti taman ángel auqui
napese, tiene que suipiaurrama uiti Tuparrü. 9 Chauqui tüsuburapoi
tücañe ausucarü arrüna sane y caüma surapoi tatito: Arrti naqui urapoiti
ausucarü quiatarrü manitacarrü cütüpüti Jesucristo, arrüna chisiuquipü
tacana arrüna surapoi ausucarü tücañe, tari paurramanati uiti Tuparrü.
10 Arrüna sucanañü sane champürrtü nauqui apucünuma
macrirrtianuca isuatañü, ta nauqui apucünuti Tuparrü isuatañü.
Arrtü irrancapü isamune nauqui apucünuma macrirrtianuca isuatañü,
chüpuerurrüpü yaserebi ümoti Cristo.

Arrüna nauquiche aisamunutiyü Pablo apóstol

11 Irranca nauqui atusi nurria aume, masaruquitaiqui, arrüna urria
manitacarrü, arrüna tüsurapoi ausucarü. Chütonempü ñanitacarrüma
mañoñüncatai. 12 Champürrtü yasutiu pünanaquiti ñoñünrrü, ni
iñununecacapü uiti cualquierarrü. Ta yasutiu nurria uiti Jesucristo.
13 Arraño tamoncoi causane nisüboriqui tücañe, nauquiche yaca isiu
ñanunecacarrüma bama israelitarrü. Tarucu nichübori ümo bama icocoro-
mati Jesús, taquisürüma sobi, nirranca nauqui atacüruma. 14 Arrümanu
ñanunecacarrüma bama israelitarrü manrrü iyebo sobi pünanaqui bama
isumpañeru, numo yacaiqui taha eana niyesa genterrü. Icocota y
rranunecaca ito arrüba yacüpucurrüma bama mañantibuca aübu tarucu
narucurrü iñemo.
15 Pero numo chiyacaiquipü icu cürrü, arrti Tuparrü
titacümanauncunutiñü ui tarucu nisua ümoti. 16 Iñatai manu nanenese

tücañe ensümunu uiti Tuparrü, auche aitusiancanatiti Aütorrti isucarüñü,
ui nirrancarrti nauqui suraboi arrüna ñemanauncurratoe nurarrti
isucarü bama chicocoromatipü. Nauquiche pasabo arrüna sane,
champürrtü yacatü rranquiriu pünanaqui macrirrtianuca. 17 Ni
yacatüpito au Jerusalén rranquiriu pünanaqui bama primero apostolerrü
rropünanaquiñü. Ta yacatü taha au manu cürrü nüririri Arabia, y auqui
taha ise tato besüro sobi au manu pueblurrü Damasco. 18 Aüboqui
pürücü trerrü añoca yacatü au Jerusalén yapasearati Pedro, aüboqui
isuputarati. Anancañü ichepeti quince naneneca. 19 Arrübama
maquiataca apostolerrü chisuñucapüma au manu tiemporrü,
cunauntañatiatai Jacobo, naqui yaruquitorrti Señor. 20 Isucarüti nurria
Tuparrü surapoi ausucarü que arrüna nirraconomoso aume bien
ñemanauncurratoe. 21 Auqui manu yerotü au manio cüca Siria y Cilicia.
22 Arrümanuma masaruquitaiqui au nüririrti Jesús au manu cürrü Judea
chisuputarapümañünqui nurria. 23 Oncoimiantai arrüba manitacaca
sane: “Arrti naqui tücañe tüboriorrü oemo, naqui uiche utaquisürücatai,
pero caüma manunecanati ümo macrirrtianuca nauqui aicocoromati
Jesucristo, abu tücañe rranrrtipü nauqui uiñoco numacoconauncu
ümoti Cristo”. 24 Sane nauquiche machampiencanama ümoti Tuparrü
ichopiquiñü.

2

Yasuriurumati Pablo bama maquiataca apostolerrü

1 Nauquiche tübupasao catorce añoca, yacatü tatito au Jerusalén ichepeti Bernabé. Iquiacatito Tito isiuñü. 2 Yacatü taha itopiqui arrti Tuparrü icüpurutiñü. Anancañü au manu reunión ichepe bama üriatu bama icocoromati Jesús taha. Surapoi isucarüma arrüna omirria manitacarrü ümo bama chütüpü israelitarrü, arrüna uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Irranca atusi iñemo arrtü urria ümoma, tapü ümonatai nirratrabacaca. 3 Pero champürrtü asioma icuatati Tito nauqui asuriutipü nesarrüma señarrü bama israelitarrü, nüririri circuncisión, abu arrti chütüpü israelitarrti. 4 Rrapariquia aübu bama üriatu bama icocoromati Jesús, itopiqui aboma bama namatü suiñemo “saruqui”, abu ñapanrrüma. Iñanamacü eana bama icocoromati Jesús anecanatai, nauqui arrüpiama arrtü cocono uimia nanaiña arrüba yacüpucurrüma bama israelitarrü, o champü. Rranrrüma nauqui uicoco nanaiña yacüpucurrüma. Pero arrti Jesús chauqui titaesümunuti oñü ñünana manio bacüpucuca, arrüba botorrio tücañe uiti Moisés. 5 Sane nauquiche chüsupasutiupü nüriacarrüma bama mañoñünca, tapü mameso arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü icütüpüti Jesucristo.

6 Arrübama üriatu bama icocoromati Jesús au Jerusalén champü piquiataca bacüpucuca uimia iñemo. Champü nümoche sobi nüriacarrüma, itopiqui ümoti Tuparrü ichepatai nusaca. 7 Así que chauqui tütusio ümoma que arrti Tuparrü icüpurutiñü rranuneca ümo bama chütüpü israelitarrü tacana yacüpucurrti ümoti Pedro tücañe nauqui anunecati ümo bama israelitarrü. 8 Tusiatai yayuracarrti Tuparrü ümoti Pedro, nauqui ane icusüubuti, nauqui anunecati ümo bama israelitarrü tacana apóstol ti ümoma. Isiatai tusio yayuracarrti Tuparrü iñemo, bacheboti isusüubu nauqui rranuneca ümo bama chütüpü israelitarrü.

9 Tonema arrübama üriatu bama icocoromati Jesús au Jerusalén: Arrti Jacobo, arrti Pedro y arrti Juan. Numo tütusio ümoma arrüna yacüpucurrti Tuparrü iñemo, itorrimiatama iñemo nehesüma y ümotito Bernabé, na atusi que tüyasuriuruma somü icumpañerutubuma. Namatü suiñemo: "Amecosi aburaboi nurarrti Tuparrü au ba piquiataca nacioneca. Tapü arrüsomü suburaboira auna isucarü bama israelitarrü". 10 Pero ñanquitioma somopünanaqui tapü tacürusu supaquionco iyo bama pobrerrü au Jerusalén. Sane nauquiche nantarrü yapacheca niquiubuñü nauqui rrayura ümoma.

Arrti Pablo icuansomoconotiti Pedro

11 Auquimanu isuñucati tatito Pedro, numo cuati au manu pueblurrü Antioquía. Acamanu icuansomococati, itopiqui tusiatai iñemo arrüna nipünatenti. 12 Ta basoti aübu bama chütüpü israelitarrü, bama icocoromati Jesús. Auqui aiñanaimia bama maquiataca israelitarrü auqui Jerusalén esaquiti Jacobo. Arrti Pedro caüma chübasotiquipü aübu bama chütüpü israelitarrü. Iñanatiyü peese pünanaquimia. Birrubuti ñünana bama maquiataca, itopiqui churriampü ümoma arrüna basoti ichepe bama chütüpü israelitarrü. 13 Arrübama maquiataca israelitarrü aboma acamanu isamutema isiatai, hasta arrti Bernabé isamutenti isiuquimia, mapañatito. 14 Arrüñü yarrtai arrüna churriampü isamutema. Chisamutempüma isiu arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü uiti Tuparrü. Auqui sucanañü ümoti Pedro isucarü namanaiña: "Arrücü Pedro israelitarrücü, pero ta chaviviquiapü tacana yaviviqui bama israelitarrü, abu arrücü israelitarrücü. ¿Causanempü acüpu caüma ümo bama chütüpü israelitarrü nauqui avivimia tacana bama israelitarrü? 15 Ñemanauntu te israelitarrü oñü auqui maübo usaca icu na cürrü. Champürrtü tacana piquiataca nacioneca, ane nomünantü oboi. 16 Pero tusio nurria oemo que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü, arrtü uicococati Jesucristo, champürrtü ui na uicocota nanaiña nüriacarrü uiti Moisés. Sane nauquiche arroñü ito sopicococati Jesucristo, nauqui asuriuruti oñü Tuparrü. Itopiqui chupuerurrüpü asuriuruti oñü ui arrüna numacoconauncu ümo nüriacarrü".

17 Urrianca te nauqui asuriuruti oñü Tuparrü auqui nacarrti Cristo. Uirri tusio que ane nomünantü osoi ito. ¿Pero acasopü basuquiucati Cristo, nauqui manrrü anempü nomünantü osoi? No, champü. 18 Uiñocota manu nüriacarrü uiti Moisés, choñoncapütüqui ümo, itopiqui oñoncatü caüma ümoti Cristo. Sane nauquiche ane nuipünate, arrtü oñoncatü tatito caüma ümo nüriacarrü. 19 Arrüñü leheboñü nurria nüriacarrü. Tusio iñemo, ta chüpuerurrüpü icoco. Sane nauquiche iñocota. Yaca tacanarrtü isonca pünanaqui. Ñoncatü caüma ümoti Cristo. Isüboriquia ümoti Tuparrü. 20 Yaca tacanarrtü isonca apü curusürrü ichepeti Cristo. Sane nauquiche caüma isüboriquia aübuti Cristo, anati au niyausasü. Chisüboriquiaiquipü cunauntañañü, y enterurrü nisüboriqui icu na cürrü icococati naqui Aütorrti Tuparrü. Ñoncatü ümoti, itopiqui isuasürüca ümoti, y arrti coiñoti ichopiquiñü. Uiti urria nisüboriqui. 21 Yasutiu arrümanu ñacumanatarrti Tuparrü iñemo. Arrüna niconcorrti Cristo otopiqui, ta nauqui utaesübu eanaqui nomünantü. Itopiqui arrtü arrti Tuparrü yasuriuruti oñü ui arrüna arrtü uicocota nüriacarrü uiti Moisés, entonces champü nümochepü aconti Jesús apü curusürrü.

3

Osüboriquia ichepeti Tuparrü itopiqui oñoncatü ümoti

1 Tapü tarucapae nausonsoco, masaruquitaiqui au Gálata. ¡Ñacutipü
naqui matachemacana aume, nauqui tapü apicocotaiqui arrüna nirran-
itaca aume icütüpüti Jesús, naqui coiñoti apü curusürrü! 2 Apaquionsaño,
arrti Espíritu Santo cuati tücañe au nabausasü itopiqui amoncatü ümoti
Jesús, champürrtü itopiqui arrüna apicocota nüriacarrü. 3 Tarucapae nau-
sonsoco. ¿Causanempü caüma apapensa que puerurrü urria nausüboriqui
aboiyapatoe, abu tücañe ui yayuracarrti Espíritu Santo. 4 ¿Taqui
ümonatai manu tarucu nautaquisürücü auqui nacarrti Jesús? No,
chüpuerurrüpü ümonatai. 5 Arrti Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo aume,
y masamunutito milagrorrü abarrüpecu. Acasopü isamutenti arrüna
sane ui arrüna apicocota nanaiña nüriacarrü? No, champü. Ta ui arrüna
amoncoi nüririrti Jesús, y apasuquiucati.

6 Amoncoi nüririrti Abraham, naqui bavivicoti tücañe icu na cürrü. Arrti
oncotitü ümoti Tuparrü. Ui arrüna sane arrti Tuparrü pucünuñati. 7 Sane
nauquiche tütusio oemo que namanaiña bama oncomatü ümoti Tuparrü,
tonema bama tacana nesarrti familiarrü Abraham. 8 Auqui ñemonco
tusio icuqui Nicororrü que arrti Tuparrü yasutiuti ümo bama oncomatü
ümoti auqui nanaiña nacioneca. Sane nauquiche tücañe urapoiti Tu-
parrü isucarüti Abraham arrüna urria manitacarrü sane: "Auqui naca
caüma bocurusüo nanaiña nacioneca icu na cürrü, y nanaiña bama onco-
matü iñemo tacanacü". 9 Sane nauquiche curusüoma caüma namanaiña
bama icocoromati Tuparrü, bama oncomatü ümoti, tacanatito Abraham
curusüoti ui ñacoconauncurrti ümoti.

10 Tapü arrübama oncomatü ümo nüriacarrü uiti Moisés paurramanama
uiti Tuparrü, itopiqui ane corobo sane: "Tiene que paurramanati naqui
chicocotatipü y chisamutentipü nanaiña arrüba bacüpucuca, arrüba abe
bocorobo icu na librurrü nesa nüriacarrü". 11 Ui arrüna sane tusio nurria
que champüti puerurrü icu na cürrü aye uiti esati Tuparrü ui arrünampü
ñacoconauncurrti ümo na nüriacarrü. Nantü sane icu Nicororrü: "Arrübama
oncomatü ümoti Tuparrü aübu nanaiña nausasürrüma, tonema bama
urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. Tonema bama süboricoma
ümo para siemprerrü ichepeti. 12 Tapü nüriacarrü champürrtü nantü
nauqui oñoncatü ümoti Tuparrü, ta nantü nauqui uicocorio nanaiña
arrüba bacüpucuca, nauqui aye osoi nosobiriqui ichepeti Tuparrü, (abu
champüti naqui puerurrü).

13 Tiene que upaurrama uiti Tuparrü, itopiqui chuicocoquiopü
nanaiña bacüpucuca. Pero arrti Cristo chauqui titaesümununuti oñü
pünanaqui manu mapaurramacarrü, itopiqui arrti anancati paurrama-
nati uitobo, nauquiche anancati tücañe apü curusürrü. Nantü te sane
icu Nicororrü: "Paurramanati naqui crabu apü curusürrü". 14 Sane
nauquiche caüma cuatü ñacunusüancacarrti Tuparrü auqui nacarrti Cristo
Jesús ümo bama chütüpü israelitarrü. Tone arrüna nurarrti Tuparrü
tücañe ümoti Abraham. Namanaiña bama oncomatü ümoti Cristo yasuri-
urumati Espíritu Santo au nausasürrüma.

Nüriacarrü y nurarrti Tuparrü oemo

15 Masaruquitaiqui, apaquionsaño ümo arrüna nubacheatai icu na
cürrü. Supiarrtü anati taman ñoñünrrü masamunuti tratorrü aübuti
quiatarrü. Arrtü ticonomotati nüririrti, chauqui tüvaleo manu tratorrü.

Champüti puerurrü campiabo uiti, ni aiñonrriquiatipü. 16 Arrti Tuparrü
urapoiti tücañe isucarüti Abraham, rranrrti aicunusüancanatiti y ümotito
maniqui taman eanaqui nesarrti familiarrü ñana. Tone nesarrti tratorrü
Tuparrü aübuti Abraham. Ane corobo que arrüna ñacunusüancacarrti
Tuparrü cuatü ñana ümoti maniqui tamantiatai, champürrtü ümo bama
sürümanama eanaqui nesarrti familiarrü Abraham. Arrti maniqui
taman, tonenti Cristo.

17 Irranca te suraboi ausucarü arrüna sane: Arrti Tuparrü
masamunuti tücañe tratorrü aübuti Abraham. Arrümanu tratorrü valeo
nurria, itopiqui tone nurarrti Tuparrü. Pürücü ba cuatrocientos treinta
añoca itorrimianatiño manio bacüpucuca, manu nüriacarrü uiti Moisés.
Chüpuerurrüpü acampia manu tratorrü aübuti Abraham ui nüriacarrü.
Valeatai arrüna nurarrti Tuparrü ümoti Abraham. 18 Arrtü ñemanauntu
ucurusüca uiti Tuparrü ui numacoconauncu ümo na corobo nüriacarrü,
entonces chauqui chüvaleoquipü nurarrti Tuparrü ümoti Abraham, ni
oemopito. Pero arrti Tuparrü nanti ümoti Abraham sane: "Arrüna
niñacunusüancaca aemo ta tone nirracumanata aemo, champü nümoche
atrabaca itobo".

19 De rrepente aboma bama ñanquitio sane: "¿Isanempito ümoche acheti
Tuparrü arrüna nüriacarrü?" Bueno, itorrimiatati nauqui atusi ümo
macrirrtianuca que ane nomünantü uimia. Arrüna nüriacarrü valeo
cheperrtü iñataiti maniqui taman eanaqui nesarrti familiarrü Abraham,
naqui Cristo, naqui ümoche manu nurarrti Tuparrü tücañe. Arrti Tu-
parrü itorrimianatiño arüba bacüpucuca ümo bama nesarrti angelerrü
y uimia pasao ümoti Moisés, y arrti caüma urapoiti isucarü genterrü.
20 Pero arrti Tuparrü urapoiti tücañe arrüna ñacunucüancacarrti ümoti
Abraham, besüratai ñanitacarrti ümoti, champürrtü anati quiatarrü naqui
uiche anitane isucarüti Abraham.

Arrüna nüriacarrü aneantai

21 De rrepente anati naqui ñanquitioti sane: "¿Aensapü chüvaleoiquipü
nurarrti Tuparrü auqui naca na nüriacarrü?" Iñumuta: No, valeo
te. Arrtü anempü nüriacarrü arrüna uiche aicoñoco nosüboriqui, auqui
ñemanauntupü que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü ui numacoconauncu
ñome bacüpucuca. Pero ta champü nüriacarrü arrüna uiche uicoñoco
nosüboriqui. 22 Nantü sane icu Nicororrü: "Namanaiña macrirrtianuca
icu na cürrü ane nomünantü uimia". Pero arrti Tuparrü yasuriuruti oñü
arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo. Itopiqui tone nirrantümoti auquiapae,
tone ñacumanatarrti oemo.

23 Tücañe champürrtü tusio oemo arrüna manunecatarrü icütüpüti
Jesucristo. Amonco oñü iquiana nüriacarrü uiti Moisés, tapü ane taru-
capae nomünantü osoi. Pero caüma tütusio oemo quiti ümoche oñoncatü
aübu numacoconauncu. 24 Arrüna nüriacarrü oemo tücañe uiti Moisés
es tacana arrone alsadorarrü, bacuirara itacuti chimia. Pero caüma
chauqui tiñataiti Cristo. Auqui nacarrti urria nusaca au narrtarrti Tu-
parrü, arrtü uicococati. 25 Sane nauquiche caüma chusacaiquipü mecu
manu alsadorarrü, o sea iquiana nüriacarrü, itopiqui chauqui toñoncatü
ümoti Cristo.

26 Sane nauquiche caüma arrti Tuparrü yasuriuruti año tacana aütorrti,
itopiqui apicococati Jesucristo. 27 Nanaiña año abüriquia au nüririrrti
Cristo, arrti anati au nabausasü. Nabaca caüma tacana nacarrti. 28 Ui

arrüna sane caüma arraño chepatai nabaca. Champü nümoche arrtü israelitarrü año o arrtü griegorrü, arrtü mosorrü año o champü. Chepatai naca mañoñünca y paüca. Tacana tamantai caüma nabaca, itopiqui anati Cristo au nabausasü. 29 Ui arrüna sane caüma arraño ito tacana nesarrti familiarrü Abraham. Arrti Tuparrü icunusüancanati año tacana arrüna nurarrti tücañe ümoti Abraham.

4

1 Iñata quiatarrü machepecatarrü aume: Supiarrtü anatipü taman patrón ichepe bama imostorrti, y anatito taman aütorrti, naqui chiñataiquipü niyarusürücürrti. Arrti maniqui aütorrti tacanati imostorrti, itopiqui chiñataiquipü niyarusürücürrti. Pero ta, nenarrirrti maniqui patrón tone ito nenarrirrti maniqui aütorrti; torrio ñana ümoti nanaiña üriacaboti. 2 Pero mientras chimiantiqui aboma bama bacuirara itacuti y itacu manu enarriboti, hasta que iñatai manu nanenese ensümunu uiti yaütoti ümoti, nauqui atorri uiti nanaiña manu nenarrirrti ümoti. 3 Sane ito arroñü tücañe numo chiñataiquipü nuyarusürücü, macoconauncatai ümo yacüpucurrüma y ñapensacarrüma macrirrtianuca icu na cürrü. 4 Pero numo tiñatai manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü, icüpurutiti aütorrti icu na cürrü. Anati icu cürrü auqui taman paürrü. Icocotatito nanaiña nüriacarrü. 5 Pero cuati nauqui aitaesümunuti oñü eanaqui manu nüriacarrü, nauqui asamunuti oñü propoirrü tacana aütorrti Tuparrü.

6 Arraño caüma chauqui taütorrti Tuparrü. Sane nauquiche arrti Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü. Arrti Espíritu Santo anatito au nausasürrti Cristo. Uiti naqui Espíritu Santo caüma usucana oñü sane ümoti Tuparrü: "Arrücü Suiyaü". 7 Arrüna nabaca caüma champürrtüqui tacana mosorrü, ta aütorrti Tuparrü año caüma. Torrio ito uiti aume nanaiña nenarrirrti auqui nacarrti Cristo.

Ane penarrü uiti Pablo itacu bama icocoromati Jesús

8 Ñemanauntu, arraño tücañe chapisuputacatipü Tuparrü. Apaserebiquia ümo bama chütüpü tuparrüma. 9 Pero caüma chauqui tapisuputacati Tuparrü, y arrti tisuputarati nurria año. ¿Causanempü caüma nauqui apicoco tatito nanaiña arrüba ñanunecacarrüma macrirrtianuca icuqui nantai cürrü? ¡Ümonatai napacoconauncu ñome! 10 Ta arraño apicocota nurria nanaiña arrüba yacüpucurrüma bama israelitarrü. Apiñanaunta arrüba naneneca ensümunu uimia, y arrüba panca, pierrtaca y añoca. 11 Ane penarrü sobi, tapü ümonatai arrüna nirratrabacaca autacu.

12 Apisamuse tacana arrüna niyachücoi. Arrüñü chauqui tiñocoquio nanaiña arrüba yacüpucu bama israelitarrü, niyaca caüma tacana arraño tücañe. Pero tapü apapensaca que ane napipünate saübuñü. 13 Apaquionsaño nurria ümo arrone primer niyapaseaca tanu aume. Anancañü ñaunrrococa aubesa, nauquiche surapoi ausucarü acamanu arrüna omirria manitacarrü icütüpüti Jesucristo. 14 Nauquiche tarucu nichaquisürücü ui manu norrocorrü, pero arraño champürrtü apuncañü, chapiñococapüñü, ni apipenecapüñü. Sino apasuquiucañü tacana ümoti taman ángel esaquiti Tuparrü, o tacana ümoti Jesucristo. 15 ¿Cauta naca arrone naupucünuncu saübuñü aucutanu? ¿Causanempü atacüru naupucünuncu? Abu rraquioncañü nurria que arraño tücañe tarucu naurrianca apayura iñemo, hasta aurrianca apitorrimia iñemo nausüto,

arrtü puerurrüpü. 16 ¡Tapü caüma autüboriquia iñemo, itopiqui na surapoi
ausucarü arrüna ñemanauntu!
17 Arrübama churriampü ñanunecacarrüma tarucu nirrancarrüma
nauqui acuasürüma aume, abu churriampü ñapensacarüma abaübu.
Rranrrüma nauqui apiñoconoti Cristo, nauqui amenotü isiuma. 18 Bien
urria arrtü aboma bama rranrrüma nauqui acuama aume. Pero tari bien
urria ñapensacarrüma abaübu, y tari isamunenama ito arrüba nomirria,
arrtü yaca iche amopünanaqui. 19 Masaruquitaiqui, orronene iñemo
autacu. ¿Auchepü ñana apitusiancata que anati Cristo au nabausasü?
20 Urriampaepü arrtü yacaiqui acamanu auchepe, nauqui rrapari
nurria abaübu. Chütusiopü iñemo causane sobi autacu.

Machepecatarrü apü Agar y Sara

21 Arraño canapae aurrianca apicoco nanaiña nüriacarrü uiti Moisés,
nauqui asuriuruti año Tuparrü. ¿Causanempü chamoncoipü nurria,
nauqui atusi bien aume arrüna nantü manu nüriacarrü? 22 Ta ane corobo
sane: Aboma torrüma aütorrti Abraham. Arrti maniqui taman auqui
nicumanacatarrti, arrti maniqui quiatarrü auqui nicüpostotiatoe. 23 Arrti
maniqui auqui nicumanacatarrti anati icu cürrü tacanati cualquierar-
rtai. Pero arrti maniqui quiatarrü anati icu cürrü auqui propiorrü
nicüpostoti Abraham, tonenti naqui samamecana uiti Tuparrü, tacana
arrüna turapoiticaü tücañe. 24 Arrüba torrü paüca tacana machep-
ecatarrü. Ui cada taman paürrü tusio oemo taman tratorrü uiti Tuparrü.
Ui manu taman paürrü cumanacarrü, nüririri Agar, tusio oemo caüma que
masamunuti Tuparrü tratorrü esa manu yiriturrü nüririri Sinaí, auna
cauta torrio nüriacarrü ümoti Moisés y ümo bama israelitarrü. Arrüma
caüma tacana mosorrüma ümo manu nüriacarrü. 25 Arrüna nüri manu
paürrü Agar nantü auqui besüro "yiriturrü canrrü". Ui arrüna sane
nüririri maquionca oñü ümo manu yiriturü Sinaí au manu cürrü Arabia,
arrüna cauta torrio tücañe nüriacarrü. Arrübama israelitarrü pohoso au
Jerusalén tonema bama abomainqui isiu manu tratorrü, nauqui aico-
coma. 26 Pero ane ito manu quiatarrü tratorrü uiti Tuparrü. Arrübama
süromatü isiu, taesüburuma eanaqui manu nüriacarrü. Arroñü te uicocota
manu quiatarrü tratorrü. 27 Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Tari mupucünuña ba paüca champü niñupaümacarrü, itopiqui arrti Tu-
parrü bacheboti ñana iñupaümacabo sürümana pünanaqui ba pa-
paümana.

Tari botosibico ui niñupucünuncurrü, itopiqui chomonquisiopü norroco
niñupaümacarrü.

28 Sane nauquiche arraño masaruquitaiqui, chauqui tabaca au ne-
sarrti familiarrü Abraham, tacanati maniqui quiatarrü aütorrti, naqui
auqui propiorrü nicüpostoti, nüririrti Isaac. Arrti anati icu cürrü, itopiqui
arrti Tuparrü turapoiti tücañe que tiene que acurusüti, arrtü tanati
icu cürrü. 29 Arrti maniqui aüto Agar tüboricoti tücañe ümoti Isaac,
itopiqui curusüoti uiti Tuparrü. Sane ito caüma arrübama israelitarrü
tüboricoma ümo bama icocoromati Jesús, itopiqui yasuriurumati Espíritu
Santo. 30 Icu nicororrü nantü sane yacüpucurrti Tuparrü ümoti Abraham:
Aipene manu cumanacarrü aesaquicü, aipenerrtito maniqui aürrü, tapü
chepesüro ñana naenarri ümotito. Aitorrimia nanaiña naenarri ümoti
Isaac, nauqui propiorrü ahü auqui nacüposü". 31 Sane nauquiche,

masaruquitaiqui, arroñü champürrtü tacana naübosi cumanacarrü, ta tacana naübosi manu propoirrü nicüpostoti Abraham.

5

Tapü apiñocota arrüna urria nausüboriqui

1 Arrti Cristo itaesümununuti oñü pünanaqui nüriacarrü uiti Moisés, nauqui bien urria nusaca. Sane nauquiche apiña nurria, tapü mosorrü año tatito ümo manio bacüpucuca.

2 Arrüñü Pablo surapoi ausucarü arrüna sane: Arrtü apasutiu nesarrüma señarrü bama israelitarrü, arrüna nüririri circuncisión, chüpuerurrüpü ayuratiqui Cristo aume. 3 Sucanañü tatito ümo namanaiña bama yasutiuma manu circuncisión: Arraño caüma tiene que apicoco nanaiña arrüna nüriacarrü uiti Moisés. 4 Chauqui tapiñococati Cristo. Itopiqui arraño aurriancatai aye aboi esati Tuparrü ui arrüna apicocota nüriacarrü. Ui arrüna sane ensoro amopünanaqui ñacunusüancacarrti Cristo aume. 5 Pero tusiatai oemo que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü ui arrüna oñoncatü ümoti Jesús. Arrti Espíritu Santo bayuraratito oemo, nauqui oñoncatü nurria ümoti. 6 Uicococati Jesucristo. Champü nümoche arrtü ane osoi manu circuncisión, o arrtü champü. Arrüna manrrü cuasürü ümoti Cristo es, arrtü oñoncatü ümoti aübu nanaiña nuyausasü, y arrtü ocuasürüca oemoantoe.

7 Aucutanu coñorrtai napapanauncu, numo amoncatü ümoti Jesús. ¿Quitipü naqui uiche apiñoco arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü? 8 Abu champürrtü uiti Tuparrü, sino que arrti itasuruti año nauqui apasuriuruti Cristo. 9 Apaquionsaño que ui chimiantai levadurarrü contoatai ocoro masarrü uirri. Sane ito pasabo arrtü anati taman masamunuti nomünantü eana macrirrtianuca. Rratorrtai mameso ñapensacarrüma uiti. Tone ito arrüna abaca aübu: Rratorrtai mameso napapanauncu, arrtü amoncoi arrüba chomirriampü manunecataca. 10 Pero ñoncatü nurria aume, nauqui ane tamantai napapensaca, itopiqui arrti Señor anati auchepe. Arrtü aboma bama asioma aucuata, tiene que carrticaboma uiti Tuparrü, cualquierarrti naqui isamutenti sane.

11 Aboma bama namatü iñemo que rranunecacaiqui arrümanu nüririri circuncisión, abu ñapanturrüma. Namatü sane, itopiqui arrüñü chirranunecacaiquipü. Sane nauquiche tüboricomantai iñemo. Ichaquisürücatai uimia. Pero ta rranunecaca nüririrti Cristo, naqui coiñoti apü curusürrü otopiqui. Itopiquiti tüboricoma iñemo. 12 Urria iñemo arrtü iyoquiromacü uirrimiantoe, tapü asioma aucuata.

13 Masaruquitaiqui, arrti Cristo itaesümunuti año pünanaqui manu nüriacarrü, champürrtü nauqui apisamune arrüba chomirriampü, ta nauqui apaserebi aumeampatoe y nauqui acuati quiatarrü aume. 14 Ane arrüna taman bacüpucurrü eana nüriacarrü, nantü sane: “Tari cuasürüti aemo aposapa tacana nacua aemoantoe”. Arrtü apisamute sane, arrti Tuparrü pucünuñati aucuata. 15 Pero arrtü apahiquia aumeampatoe y aburatoquiquia aumeampatoe, ¡amasasai nurria, tapü autacüruca aboiyapatoe!

Arrüna nirrantümo na cürrü nocütüpü y arrüna uiche urria nosüboriqui

16 Sucanañü aume sane: Amonsapesio nurria nurarrti Espíritu Santo, auqui caüma chapisamutepü isiu naurrianca iyo arrüba chomirriampü.

17 Arrüna cürrü nocütüpü rranrrü aisamune arrüba chomirriampü. Pero
uiti Espíritu Santo caüma urrianca uisamune arrüba nomirria. Así que
abe torrü nurrianca, y tonehio arrüba pahiyo ñomemapatoe. Arrüna
nomirria churriampü ümo arrüna nomünantü, y arrüna nomünantü
churriampü ümo arrüna nomirria. Chichebopü uisamune arrüna urria
ui nurrianca ñoma ba chomirriampü. 18 Pero arrtü apacoconaunca
ümoti Espíritu Santo, champüqui nümoche apacoconaun ümo nüriacarrü,
itopiqui tapisamute arrüba omirria uiti.
19 Pero chanecanapatai arrüna nusaca arrtü uisamute isiu nur-
rainca ñoma ba chomirriampatai: Baviviquia tacana numuquianca
Oecatü yusiu paüca y uisamute arrüna chomirriampü isiu nurrianca.
20 Manaunca ümo bama masantuca. Batrabaca aübu nuipiaca uiti cho-
borese. Chüsamianapü oemo niyachücoiti quiatarrü. Usuratoquiquiatai
oemoantoe. Pesabatai oemo arrüna urria ñapanauncurrti quiatarrü.
Otüboriquiatai. Urrianca ane aruqui nanaiñantai oemo. Chichepepü
numapensaca. 21 Urriancatai ümo nenarrirrti quiatarrü. Batabaiquia.
Tarucu nurrianca ümo pierrta, nauqui uba y oyorisüba. Tacana arrüna
ito tüsurapoi ausucarü tücañe. Arrti naqui isamutenti arrüba nomünantü,
chüpuerurrüpü aye uiti esati Tuparrü, auna cauta ane nüriacarrti.
22 Pero uiti Espíritu Santo caüma uisamute arrüna sane: Ucuasürüca
oemoantoe. Tarucu nupucünuncu uiti Tuparrü. Urriantai nusaca aübuti
y aübu bama osüborisapa. Masamunaunca aübuti quiatarrü. Manitaca ur-
ria aübuti. Tarucu numacumanauncu oemoantao. Uicocota isiu arrüna
nusura. 23 Chotümoninauncapü. Ucusüuca nurria, nauqui tapü uisamute
arrüba chomirriampü. Arrtü sane numapanauncu, chütompücanapü osoi
manu nüriacarrü. 24 Arrübama icocoromati Cristo chauqui tiñocotama
nanaiña arrüba chomirriampü nirrantümoma tacanarrtü tümocoiño apü
curusürrü.
25 Chauqui tütorrio oemo uiti Espíritu Santo osüboriquibo nuevurrü
tato. Tari uisamunena ito caüma isiu nirrancarrti, enterurrü nosüboriqui.
26 Sane nauquiche tapü vanorrü oñüantai, tapü matümoniancaca ümoti
quiatarrü, tapü pesabatai oemo nenarrirrti o ñapanauncurrti.

6

Apayura aumeampatoe

1 Masaruquitaiqui, arrtü anati abarrüpecu naqui anati au nomünantü,
apayura ümoti, nauqui acoñoco tato nisüboriquirrti. Apapari nur-
ria ümoti aübu nanaiña naubuenucu, itopiqui arraño anati Espíritu
Santo au nabausasü. Pero amasasai nurria, tapü cuatito macocotorrü
aume. 2 Arrtü apayuraca aumeampatoe, tütone arrüna napacoconauncu
ümo yacüpucurrti Cristo. 3 Arrtü anati naqui rranrrü ane manrrü
ñapanauncurrti amopünanaqui, abu champü, encañaoti ümotiatoe. 4 Cadati
taman abarrüpecu, tari arrtaiti nurria arrüna yachücoboiboti, arrtü urria
o churriampü. Arrtü urria, tari pucünuñati nurria. Pero tapü ichep-
ecatati yachücoiti quiatarrü. 5 Itopiqui nanaiña oñü naneneca cuantio
utaquisürücübo, cuantio iñemo, cuantio ito ümoti quiatarrü.
6 Tari arrübama ununecanama ümo nurarrti Tuparrü tari yayurarama
ümo bama maestro aübu arrüna ane uimia.
7 Tapü mameso napapensaca, masaruquitaiqui, itopiqui arrti Tuparrü
chucupiuratabotipü. Torrio oemo uiti isiu arrüna uisamute. Tacanarrtü
manca cütu noseorrü, nosoerrü tatito ubaüro. 8 Arrti naqui isamutenti

isiu arrüba chomirriampü ñapensacarrti, cuatü ñana carrticurrü ümoti.
Pero arrti naqui isamute isiu nirrancarrti Espíritu Santo, tonenti naqui
chütacürusupü ñana nisüboriquirrti au napese. 9 Tapü tacürusu arrüna ur-
ria nupachücoi, itopiqui tüsaimia nitiempo arrüna auche ñana torrio oemo
uiti Tuparrü arrüna nucua uiti, arrtü uiñata nurria. 10 Sane nauquiche
tari uisamunena arrüna nurria ümo namanaiña macrirrtianuca, tacana
arrüna numacumananauncucu ümo bama usaruquitaiqui au nüririrti
Jesús.

Nitacüru ñaconomosorrti Pablo

11 Amasasai nurria niñusunaun ba letrarrü, arrüba bocorobo sobiatoe
ui niñe.
12 Aboma bama rranrrü nauqui apasuriu nesarrüma señarrü circun-
cisión, itopiqui rranrrüma nauqui urria nisüboriquirrimia aübu genterrü
icu na cürrü. Chirranrrüpüma ataquisürüma itopiqui na manitacarrü
icütüpüti Jesucristo, naqui coiñoti apü curusürrü. 13 Arrüma ane uimia
manu señarrü circuncisión, pero ta chicocotapüma nanaiña nüriacarrü.
Pero asioma aucuata nauqui circuncidabo año, nauqui apisamunaño
tacana israelitarrü. Tone arrüna uiche pucünuñama. 14 Pero arrüñü
ipucünuncatai uiti Jesucristo, naqui coiñoti apü curusürrü. Ui arrüna
niconcorrti coiño ito nanaiña arrüna nirranca ümo arrüna ane icu na
cürrü. Champüqui niyucuarriqui iñemo. 15 Champü nümoche arrtü ane
manu circuncisión sobi, o champü. Pero arrüna manrrü valeo, arrtü
coñocono tato nisüboriqui uiti Cristo. 16 Arrübama yasutiuma arrüna nir-
ranunecaca y isamutema isiu, tonema bama ñemanauncurratoe nesarrti
genterrü Tuparrü. Taiquiana urria nacarrüma, tari pucürusuti Tuparrü
itacuma.
17 Auquina caüma tapü aboma bama asioma isuatañü, itopiqui tusio
nurria isütüpüñü ñopiconosüo arrüba nobüriturrü iñemo itopiqui arrüna
niyaserebiqui ümoti Cristo.
18 Masaruquitaiqui, tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA EFESIOS

1 Arrüñü Pablo rraconomoca tanu nirraquionco ümo bama samamecana ümoti Tuparrü, bama icocoromati Jesucristo au manu pueblurrü
Efeso. Arrti Tuparrü itasurutiñü ui noñemarrti, nauqui apóstol ñü ümoti
Jesucristo. 2 Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü naqui Uyaü y uiti Señor
Jesucristo. Tari icunusüancanama año.

Ane macunusüancacarrü oemo auqui nacarrti Cristo

3 Machampiencana ümoti Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo,
itobo arrüna tarucu ñacunusüancacarrti oemo auqui napese auqui nacarrti Cristo, itopiqui arrüna uicococati. 4 Ucuasürüca ümoti Bae Tuparrü
auqui ñemonco. Itacümanauncunuti oñü auqui nacarrti Cristo, numo
churriantequipü arrüna cürrü. Itopiqui rranrrti nauqui aye osoi esati,
champü isane nomünantü osoi. Urriantai nusaca au narrtarrti. 5 Tone
arrüna nirrancarrti auqui ñemonco, nauqui asuriuruti oñü eana nesarrti
familiarrü tacana bama aütorrti, ui arrüna isamutenti Cristo utacu.
Sane ñapensacarrti auqui maübo. Sane urria ümoti. 6 Sane nauquiche
tapü tacürusu numanauncu ümoti Tuparrü itobo arrüna bacheboti oemo
nigraciarrti, arrüna champü tacanache. Arrüna nigraciarrti cuatü oemo
uiti naqui Aütorrti, naqui tarucu nicuarrti ümoti. 7 Arrti Cristo coiñoti
otopiqui apü curusürrü; arapara notorrti otopiqui, nauqui utaesübu
eanaqui nomünantü. Ui arrüna sane tusio oemo arrüna champü
tacanache nigraciarrti Tuparrü oemo.

8 Torrio oemo uiti mapanauncubu nauqui puerurrü aye osoi arrüna
ñapensacarrti usaübu. 9 Itopiqui arrti Tuparrü urapoiti usucarü arrüna
ñapensacarrti auqui ñemonco, arrüna chütusiopü tücañe. Sane nirrancarrti
au nitusirrti. 10 Isamutenti nanaiña isiuqui arrüna ñapensacarrti au
ba naneneca caüma ensümunu uiti. Torrio uiti nanaiña mecuti Cristo,
nauqui ane nüriacarrti ümo nanaiña arrüba abe icu na cürrü y arrüba abe
au napese.

11 Uiti Cristo pertenecebo oñü caüma ümoti Tuparrü. Itopiqui
ümo itacümanauncunuti oñü auqui ñemonco. Arrti Tuparrü tiene que
aisamunenti ñana isiuqui manu ñapensacarrti. 12 Itopiqui rranrrti
nauqui uiñanaunuti aübu nanaiña nosüboriqui. Arrümanu ñapensacarrti
champürrtü suiñemoantai bama supasürüca sopicocoroti Cristo, 13 ta
aume ito bama amoncoi arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü.
Numo aübo apicococati Cristo, arrti Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo
au nabausasü, tacana arrüna turapoiticaü tücañe. Arrti Espíritu Santo
anati au nabausasü, tacana sellorrü aume, nauqui atusi que ta chauqui
tüpertenecebo año ümoti Tuparrü. 14 Uiti Espíritu Santo tusio oemo
que tiene que aye osoi ñana esati Tuparrü, y tiene que utaesübu nurria eanaqui nomünantü. Sane nauquiche ¡uiñanaunati itopiqui tarucu
nüriacarrti!

Manquioti Pablo pünanaquiti Tuparrü ñapanauncubu bama icocoromati

15 Arrüñü Pablo ipucünunca ui arrüna ipiate napacoconauncu ümoti
Señor Jesús, y ui arrüna nicuarrüma aume bama icocoromati. 16 Sane

nauquiche nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü aübu nirreanca autacu. 17 Rreanca ümoti naqui Yaütoti Señor Jesucristo, naqui champü tacanache nüriacarrti. Rranquiquia pünanaquiti nauqui acheti apapanauncubu uiti Espíritu Santo. Sane nauqui manrrü apisuputacati Tuparrü, 18 y nauquito atusi nurria aume arrüna ümoche aitasuruti año, y nauquito atusi aume arrüna ñacumanatarrti Tuparrü ümo bama icocoromati, arrüna torriobo oemo ñana. 19 Auqui caüma tütusio aume arrüna champü tacanache nicusüurrti Tuparrü. Arrti anati au nabausasü aübu nanaiña nicusüurrti, itopiqui apicococati.

20 Ui arrüna tarucu nicusüurrti süboricoti tato Cristo tücañe, y süroti tato au napese, atümoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü. 21 Taha nacarrti caüma. Ane yarusürürrü nüriacarrti ümo namanaiña bama ane nüriacarrüma icu na cürrü y au napese. Üriabucati ümo namanaiña bama tarucu nicusüurrüma, bama aboma caüma y ümo bama ito aboma ñana. 22 Nanaiña arrüba abe icu na cürrü y au napese torrio mecuti Cristo uiti Tuparrü, naqui Señor ümo bama icocoromati, ta sane nirrancarrti Tuparrü. 23 Arrübama icocoromati Cristo aboma tacana nicütüpürrti, y arrti Cristo anati tacana nitanurrü. Así que anati au nuyausasü naqui mecuche abe nanaiña arrüba abe.

2

Torrio osüboriquibo uiti Cristo

1 Tücañe amoncaño tacanarrtü auconca au narrtarrti Tuparrü, itopiqui chapacoconauncapü ümoti, y ane nomünantü aboi. 2 Arraño tücañe apacoconaunca ümoti choborese, tacana bama maquiataca icu na cürrü. Arrti choborese üriabucati auna icu na cürrü ümo bama chicocoromatipü Tuparrü. 3 Namanaiña onü sane nosüboriqui tücañe tacana bama maquiataca. Uisamute isiu nurriancatoe. Urrianca ñome ba chomirriampü. Uirri cuatü oemo carrticurrü uiti Tuparrü.

4 Pero arrti Tuparrü tarucu nipucürurrti utacu, itopiqui tarucu nucua ümoti, 5 panaca amonco oñü tacana oconca au narrtarrti ui arrüna chumacoconauncapü ümoti. Pero arrti tübacheboti nuevurrü osüboriquibo, itopiqui uicococati Cristo. Apaquionsaño iyo arrüna sana: Ui nipucürurrti autacu autaesübuca eanaqui nomünantü. 6 Sane te, chauqui tisümoniancanati oñü ichepeti Cristo, y caüma usaca tacanarrtü tusaca au napese, auna cauta üriabucati Cristo. 7 Ui arrüna sane tiene que atusi caüma y ñana ito arrüna champü tacanache ñacunusüancacarrti Tuparrü oemo. Namanaiña tiene que atusi ümoma arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü auqui nacarrti Jesucristo.

8 Autaesübuca eanaqui nomünantü itopiqui pucürusuti Tuparrü autacu, y itopiqui amoncatü ümoti Cristo. Champürrtü aboiapatoe apisamute arrüna sane, ta ñacumanatarrti Tuparrü aume. 9 Sane nauqui tapü anati naqui vanurrti isucarüti Tuparrü aübu arrüna isamutentti. 10 Arrti Bae Tuparrü isamunuti oñü. Iñanati oñü ichepeti Cristo. Sane nauqui puerurrü uisamune arrüna urria, itopiqui sane nirrancarrti auqui maübo.

Urria nusaca uiti Cristo

11 Apaquionsaño ümo arrümanu nabaca tücañe: Arrübama israelitarrü namatü aume: “Arraño champürrtü circuncidabo año, tapü arrüsomü circuncidabo somü, sopisuputacati Tuparrü”. Arrüma

circuncidaboma icütüpümantai, au nausasürrüma nantarrtai ane
nomünantü. 12 Ñemanauntu te arraño tücañe abaca iche pünanaquiti
Cristo. Chüpertenecebopü año ümoti Tuparrü, tapü arrübama israelitarrü
isuputaramati. Arrüna tratorrü uiti Tuparrü valeo tücañe ümomantai,
tapü aume champü. Apaviviquia icu na cürrü champürrtü aparrüperaca
amenotü au napese, y chapisuputacatipü Tuparrü. 13 Au manu
tiemporrü tücañe ausüboriquia iche pünanaquiti Tuparrü. Pero caüma
tiyebo aboi saimia esati uiti Cristo, itopiqui tümorrimiacana tato
nomünantü aboi ui notorrti, numo coiñoti apü curusürrü.
14 Uiti Cristo urria nusaca. Uiti urria ñaquioncorrüma bama israelitarrü
ümo bama chütüpü israelitarrü, y arrüma ito ümoma. Taman nacarrtai
caüma naca genterrü ui niconcorrti Cristo. Uitito ensoro manu chürüri
aübumantoe. 15 Ui niconcorrti caüma chübuvaleoiquipü manio ausüratai
bacüpucuca au nüriacarrü uiti Moisés. Uiti Cristo aboma caüma chépema
bama israelitarrü y bama chütüpü israelitarrü. Namanaiña caüma
tacanati tamantai. Urria ñaquioncorrüma ümomantoe. 16 Ui niconcorrti
Cristo apü curusürrü tacürusu nitüborirrimia bama isaelitarrü ümo bama
chütüpü israelitarrü. Chauqui turria nacarrüma aübumantoe y aübutito
Tuparrü.
17 Ümo te ayeti Cristo auqui napese, nauqui uraboiti usucarü que
puerurrü urria nusaca aübuti Tuparrü. Urapoiti isucarü bama chütüpü
israelitarrü, bama chisuputaramatipü Tuparrü. Urapoitito isucarü
bama israelitarrü, bama tücoboi isuputaramati. 18 Arrti Cristo itorrim-
ianatiti Espíritu Santo ümo bama israelitarrü y ümo ito bama chütüpü
israelitarrü. Sane nauquiche taman nacarrtai nusaca. Puerurrü aye osoi
esati Bae Tuparrü juntorrü.
19 Arraño bama chütüpü israelitarrü abaca tücañe tacana extran-
jerurrü eana bama tisuputaramati Tuparrü, bama israelitarrü. Pero
caüma tüpertenecebo año nurria ümo nesarrti genterrü. Chauqui tabaca
au nesarrti familiarrü tacana propiorrü aütorrti. 20 Arrübama icocoro-
mati Jesús ichepecacama tacana taman porrü urriante oboi canca. Ar-
raño tacana canca ümo na porrü (tacana arobiquia). Arrübama apostol-
errü y bama profetarrü tücañe aübu nanaiña ñanunecacarrüma, tonema
tacana nitümo na porrü, urriante ui canrrü. Y ate ito arrüna taman
canrrü sürümanarrü onüche atürai porrü. Tonenti Cristo. 21 Itopiqui uiti
Cristo masamuña urriante na porrü cheperrtü tüchauqui. Chüpuerurrüpü
ataübü. Samamecanabo ümoti Tuparrü. 22 Así que namanaiña arrño
abaca tacana arrüna ipoboti Tuparrü, itopiqui anati Espíritu Santo au
nabausasü, y arrtito Tuparrü.

3

Yatrabacacarrti Pablo ümo bama chütüpü israelitarrü

1 Sane nauquiche rreanca nantarrtai ümoti Tuparrü. Arrüñü Pablo
yaca auna preso itopiqui yaserebiquia ümoti Cristo Jesús. Pero
arrüna nichaquisürücü sane, es autacu bama chütüpü israelitarrü,
ümo nurria aume. 2 Canapae chauqui tamoncoi que arrti Tuparrü
itorrimiatati iñemo arrüna ichareaboñü, nauqui suraboi ausucarü
arrüna ñacunusüancacarrti aume. 3 Arrti Tuparrü urapoiti isucarüñü
ñapensacarrti arrüna ananca anecanatai tücañe. Chauqui tirraconomoca
pario ümo arrüna sane one. 4 Arrtü lehebo año arrüna nirraconomoso,

amarrtai pario que arrüñü tütusio iñemo arrümanu anecana ñapensacarrti
Tuparrü icütüpüti Cristo. 5 Tücañe chütusiopü arrüna sane. Pero au ba
naneneca arrti Tuparrü itusiancatati isucarü bama apostolerrü y bama
profetarrü turuquiti Espíritu Santo. 6 Suraboira arrüna ñapensacarrti
Tuparrü, arrüna ananca anecana: Ui arrüna urria manitacarrü arrübama
chütüpü israelitarrü pertenecoboma ito ümoti Tuparrü, isiatai tacana
bama israelitarrü. Aboma caüma chépema tacanati tamantai. Ta arrti
naqui tamantai, tonenti Cristo. Arrüma tacana nicütüpürrti. Arrümanu
nurarrti Tuparrü ümo bama israelitarrü tücañe valeo ito caüma ümo
bama chütüpü israelitarrü.

Tone arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. 7 Arrüñü
yaserebiquia ümoti Tuparrü aübu arrüna urria manitacarrü. Ui
nipucürurrti ichacuñü bacheboti iñemo arrüna trabacorrü. Sane
caüma tusio nicusüurrti au nisüboriqui. 8 Arrüñü champü isane niyaca
pünanaqui namanaiña bama icocoromati Tuparrü. Pero arrti Tuparrü
itacümanauncunutiñü, nauqui yerotü esa bama chütüpü israelitarrü
aübu na manitacarrü, na atusi ümoma arrüna ñacumanatarrti Cristo
ümoma, arrüna champü tacanache. 9 Tiene que suraboi isucarüma
causane ñapensacarrti Tuparrü. Arrti tücañe isamutenti nanaiña. Arrüna
ñapensacarrti tanancatai auqui ñemonco, pero ananca anecanatai,
chütusiopü tücañe. 10 Pero caüma tiene que atusi hasta ümo bama
angelerrü au napese, bama tarucu nüriacarrüma. Tusio ümoma ui bama
icocoromati Jesús arrüna urriampae ñapanauncurrti Tuparrü.

11 Sane ñapensacarrti auqui ñemonco. Uiti Jesucristo caüma urriante
nanaiña isiu nirrancarrti Tuparrü. 12 Oñoncatü nurria ümoti Jesu-
cristo. Sane nauquiche puerurrü uiñanai auna cauta anati Tuparrü aübu
nupucünuncu, champü nuirrucu. 13 Sane nauquiche sucanañü aume:
Tapü ausucheca ui arrüna nichaquisürücü autacu, itopiqui uirri urria
nausüboriqui.

Neancarrti Pablo

14 Sane nauquiche yachesoiquia esati Tuparrü, naqui Uyaü, y rre-
anca. 15 Uiti te ane nisüboriquirrimia namanaiña bama süborico icu na
cürrü y au napese. 16 Rranquiquia pünanaquiti nauqui acheti aucusüubu
ümo nabausüpü, itopiqui chücupiusupü nicusüurrti. Apasutiu arrüna
aucusüubu uiti Espíritu Santo, naqui anati au nabausasü. 17 Rranquiquia
ito nauqui atusi nurria nacarrti Cristo au nabausasü ui arrüna apico-
cocati, y nauqui aucuasürüca aumeampatoe aübu nanaiña nabausasü.
18 Arrtü apisamute urria arrüna sane, auqui caüma arraño ichepe
namanaiña bama icocoromati Tuparrü puerurrü atusi aume arrüna
champü tacanache naucua ümoti Cristo. 19 Sane te, masaruquitaiqui,
chüpuerurrüpü entendebo oñü nurria arrüna tarucu nucua ümoti Cristo,
pero ta tusio oemo uiti que sane. Arrti anati au nabausasü. Uirri iyebo
aboi tacana nacarrti Tuparrü.

20 Arrti Tuparrü puerurrti acumanati oemo manrrü pünanaqui arrüna
manquiquia pünanaquiti, y manrrü pünanaqui arrüna puerurrü mapen-
sario. Arrti tarucapae nüriacarrti y nicusüurrti arrüna aübuche ayurati
oemo. 21 Tari iñanaunumati bama icocoromati Jesús itopiqui arrüna
urriante uiti Jesucristo itacuma. Tapü tacürusu ñanauncurrüma ümoti.
Amén.

4

Juntorrü nabaca uiti Espíritu Santo

1 Apaquionsaño iyoñü. Yaca au preso auqui nacarrti Señor.
Sane nauquiche rranquiquia amopünanaqui, nauqui apicoñoco
nurria nausüboriqui, itopiqui arraño autasuca uiti Tuparrü, chauqui
tüpertenecebo año ümoti. 2 Tapü vanurraño. Tari buenurrü año
aumeampatoe. Apasamunaunca aübuti quiatarrü aübu naucua
ameampatoe. 3 Arrti Espíritu Santo bayurarati aume, nauqui ane
tamantai napapensaca. Apiña nurria, tapü mameso arrüna nausüboriqui
juntorrü. Uiti Tuparrü urria nabaca. Uirri caüma puerurrü taman naca
nabaca. 4 Nanaiña oñü taman naca nusaca. Usaca tacana nicütüpürrti
Cristo. Torrioti oemo naqui tamantiatai Espíritu Santo. Namanaiña
oñü itasuruti oñü Tuparrü ümo manu urriampae nosüboriqui chépe
oñü au napese ñana. 5 Anati tamantiatai Señor oemo, y ane tamantai
manunecatarrü oemo, nauqui uicoco. Ane ito tamantai maunimiacarrü.
6 Anati tamantiatai Tuparrü, naqui Uyaü. Arrti yüriaburrüti oemo.
Isamutenti arrüna urria usauqui. Anati au nausasürrti cadati taman
naqui icocorotiti.

7 Pero arrti Cristo bacheboti aruqui nanaiñantai üriacaboti cadati
taman. Tonehio ñacumanatarrti oemo. 8 Ane te corobo sane icütüpüti
Cristo:

Arrti süroti tato au napese aübu tarucu nüriacarrti.
Chauqui tümacananati.
Sürotitü ape aübu bama ñacanasarrti.
Auqui taha bacheboti ñacumanatarrti ümo bama macrirrtianuca icu cürrü.

9 Nantü te que süroti tato ape. Uirri tusio oemo que primero anacati au
napese y auqui cuati icu na cürrü. 10 Auqui ape cuati auna icu na cürrü,
y auquina süroti tato au napese. Caüma ane yarusürürrü nüriacarrti.
Arrüna nüriacarrti tusio au nanaiñantai auna icu na cürrü. 11 Así que
bacheboti üriacaboti cadati taman. Aboma bama tacümanauncunuma
uiti nauqui apostolerrüma. Maquiataca profetarrüma, o sea ipiacama
anitama uiti Espíritu Santo. Aboma bama ipiacama aüromatü uraboimia
arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo. Maquiataca bacuirarama
itacu bama icocoromati Jesús. Aboma ito bama ipiacama anunecama.
12 Bacheboti arrüba sane osüriacabo, nauqui uipia nurria baserebi ümo
bama icocoromati Jesús, nauqui acoño nisüboriquirrimia. Itopiqui arrüma
tacana nicütüpürrti Cristo. Arrüna nicütüpürrti Cristo tiene que asunaun
ui nubaserebiqui ümo. 13 Sane nauqui usaca tacana cunauntaña nusaca
aübu numacoconauncu ümoti Cristo. Usuputarati nurria naqui Aütorrti
Tuparrü. Auqui caüma urriampae nusaca chépe oñü. Usaca tacanati
taman yaürrü aübapae noñüncürrti, cheperrtü isamunutiyü yarusürürrü
ñoñünrrü. Sane ito iyebo osoi tacana nacarrti Cristo.

14 Auqui caüma tacürusu arrümanu nusaca tacana masiomanca.
Chüpuerurrüpü macampiane cada rratorrü numapensaca ui bama
mañoñünca mañencañaca. Itopiqui arrüma matachemacanama ui
ñanunecacarrüma churriampü ümo bama chütusiopü ümoma. 15 Pero
arroñü tiene que manitane arrüna ñemanauntu aübu nucua oemoantoe.
Sane caüma tiene que aye osoi tacana nacarrti Cristo. Arrti ane nüriacarrti
oemo. Ichepecacati tacana nitanurrti taman ñoñünrrü. 16 Tapü arroñü
bama icocoromati usaca tacana nicütüpürrti. Uiti Cristo usaca tacana

nücütüpürrti. Usaca tacana sürümana parterrü apü, y cadati taman ane niyachücoiti. Uiti tiene que asunaun arrüna nicütüpürrti. Sunaun ui arrüna nucuasürücü oemoantoe.

Arrüna nuevurrü nosüboriqui uiti Cristo

17 Suraboira ausucarü arrüna nirracüpucu aume au nürirrti Señor: Tapü ausüboriquia tacana bama chicocoromatipü Tuparrü. Itopiqui arrüma bavivicoma isiu ñapensacarrüma chomirriampü. 18 Aboma tacana au tomiquianene. Chütusiopü ümoma, itopiqui chirranrrüpüma aye uimia arrüna ñemanauncurratoe isüboriquiboma uiti Tuparrü. 19 Tarucapae nirrancarrüma ñome ba aruqui nanaiñantai chomirriampü. Ichübomacüatai aisamunema arrüna churriampü. Chücüsobopüma.

20 Pero arraño, masaruquitaiqui, amoncoi causane nisüboriquirrti Cristo tücañe, abu urriantai. 21 Amoncoi ñanunecatarrti. Iñununecanama año causane nauqui puerurrü apisamune isiuti tacana nisüboriquirrti. 22 Sane nauquiche tusiatai aume, chüpuerurrüquipü apavivi tacana arrüna nausüboriqui churriampü tücañe. Apiñoco nanaiña arrüna naurrianca ñome ba chomirriampü, itopiqui uirri apencañaca aumeampatoe, y mameso nausüboriqui urria. 23 Apichüsaño nauqui aiquiampianenti Tuparrü napapensaca, nauqui urriane nuevurrü tatito uiti. 24 Arrti Tuparrü rranrrti nauqui acampia nurria nausüboriqui, sane nauqui aye aboi isiu nacarrti. Auqui caüma puerurrü urria nurria nausüboriqui isiuqui nirrancarrti Tuparrü.

25 Sane nauquiche tapü apapancaiqui ümoti ausüborisapa. Tari ñemanauncurratoe napapariqui aübuti quiatarrü. Itopiqui arraño taman nacarrtai nabaca. Chauqui tüpertenecebo año ümoti Cristo. 26 Arrtü autüboriquia, tapü apisamute nomünantü. Tapü enterurrü sapese nautübori. Apirrimiaca tato aübuti quiatarrü antes que süro cütu surrü. 27 Itopiqui arrtü tarucu nautübori, ane nüriacarrti choborese au nausüboriqui. Tapü apichücaño ümoti. 28 Arrti naqui cusüpürrü tücañe, caüma tari iñoconati manu churriampü yachücoiti. Tari yatrabacarati nurria, nauqui acanati arrüna tuburiboti, y nauqui ane ito pario nimonirrti ümo bama pobrerrü. 29 Tapü apanitaca arrüba chomirriampatai. Apanita arrüna urria ümoti quiatarrü. Sane caüma apayuraca aumeampatoe ui arrüna urria napanitaca, y manrrü arucu aume. 30 Tapü apisamute ito arrüna churriampü, arrüna uiche asucheti Espíritu Santo. Itopiqui arrti Tuparrü icüpurutiti au nabausasü. Uirri puerurrü atusi nurria aume que pertenecebo año ümoti Tuparrü, y que autaesübuca nurria au manu nanenese ñana ensümunu. 31 Tapü apiñahübuta nautübori au nabausasü ümoti quiatarrü. Tapü autüboriquia, tapü apuncati quiatarrü, tapü aburatoquiquia aumeampatoe. Apiñoco arrüba chomirriampü napapensaca ümoti ausüborisapa. 32 Tari buenurraño aumeampatoe. Aupucüru itacu maquiataca. Apiñarrimiaca nomünantü uiti quiatarrü, tacana ito arrti Bae Tuparrü iñarrimiacatati nomünantü aboi auqui nacarrti Cristo.

5

Nisüboriquirrimia bama icocoromati Tuparrü

1 Arraño bama masaruquitaiqui, chauqui taütorrti Tuparrü año, aucuasürüca ümoti. Apiña nurria, nauqui aye aboi nabaca tacana nacarrti. 2 Apavivi aübu naucua aumeampatoe. Apaquionsaño iyo arrüna nucua

ümoti Cristo. Arrti itorrimianatiyü nauqui aconti otopiqui tacana arrone
nobirrama cumanana ümoti Tuparrü. Y arrti Tuparrü pucünuñati icu-
atati.
3 Arraño chauqui tabaca ichepeti Tuparrü. Sane nauquiche
chüsamianapü aume apavivi tacana numuquianca y churriampü
nausüboriqui. Tapü aurrianca ñome paüca. Tapü apanitate arrüba
sane nomünantü, chüsamianapü. 4 Chüsamianapü arrtü apanitacatai,
ni apacünsomocopü aübu nabura. Manrrü urria apachampienca ümoti
Tuparrü ui nabura. 5 Tusio te aume, namanaiña bama bavivico tacana
numuquianca, y namanaiña bama churriampatai nisüboriquirrimia,
y namanaiña bama rranrrü ümo ausüratai ümomantoe, chüpuerurrüpü
aye uimia auna cauta üriabucati Tuparrü y arrti Cristo. Arrübama
rranrrüma ümo nanaiña ümomantoe, isiatai nipünatempüma tacana bama
manaunuma ümo bama masantuca.
6 Tapü encañaoma aume bama manunecanama que urriantai
uisamune arrüna churriampü. Itopiqui ünantü ümoti Tuparrü nanaiña
arrüna sane nomünantü. Cuatü carrticurrü uiti ümo bama sane
nisüboriquirrimia, bama chümacoconaunrrüpüma ümoti. 7 Arraño tapü
abasiquia ichepe bama sane nisüboriquirrimia. 8 Arrüna nomünantü
tacana tomiquianene. Arraño amoncaño tücañe au manu tomiquianene.
Pero caüma abaca tacana au nanentarrü, itopiqui arrüna apicococati
Cristo. Apiña nausüboriqui tacanati crirrtianurrü, naqui anati au
nanentarrü. 9 Ui arrüna nusaca au nanentarrü buenurrü oñü,
uisamute arrüna urria, y manitate arrüna ñemanauntu. 10 Apapache
niquiubu año nauqui atusi aume isane arrüna urria ümoti Señor.
11 Tapü apisamute arrüna churriampü, itopiqui ümonatai, abaca tacana
bama aboma au tomiquianene. Más bien aburasoi isucarüma que
churriampü niyachücoimia. 12 Ocüsocatai manitane arrüna isamutema
anecanatai. 13 Arrtü aburaboi que churriampü arrüna isamutema, ta
tacanarrtü cuara nanentarrü au tomiquianene. Tusio caüma arrüna
churriampü. 14 Rrepente aboma bama cuamatü eanaqui tomiquianene
au nanentarrü. Ta sane nantü arrümanu macantacarrü osoi:
¡Arrtopü naqui ñanuturrü!
Atüsai eanaqui bama macoiñoca, bama aboma eana nomünantü.
Auqui caüma aca au nanentarrü uiti Cristo, tacanarrtü cuatanene surrü.
15 Amasasai nurria causane nausüboriqui. Tapü apaviviquia tacana
bama chütusiopü ümoma, sino tacana bama urria ñapanauncurrüma.
16 Apiña nurria nauqui apisamune arrüna urria, itopiqui au ba naneneca
tarucu nomünantü icu na cürrü. 17 Tapü sonsorraño. Apiña nurria,
nauqui aye aboi arrüna nirrancarrti Tuparrü, nauqui apisamune.
18 Tapü aborisübaca, itopiqui uirri cuatü nomünantü aume. Mejor tari
apichüsaño nauqui üriabucati Espíritu Santo au nabausasü. 19 Aupucünu
ui napacantaca salmos y arrüba piquiataca macantacaca uiti Espíritu
Santo. Apiñanaunsurrti Tüparrü oboi, y apachampienca ito ümoti.
20 Apachampienca nantarrtai ümoti Tuparrü au nürirrti Señor Jesucristo
itobo nanaiña.

Mañoñünca y paüca

21 Apacoconaun cadati taman ümoti quiatarrü. Uirri tusio que
apiñanauncati Cristo.
22 Arraño paüca apacoconaun ümo bama apiquianaño. Ui arrüna sane
apitusiancata que ta apicococatito Señor. 23 Itopiqui arrti ñoñünrrü ane

nüriacarrti ümo nicüpostoti, tacana ito arrti Cristo ane nüriacarrti ümo
bama icocoromati. Arrüma tacana nicütüpürrti. Y uiti taesüburuma
eanaqui nomünantü. 24 Así que arrübama icocoromati Jesús maco-
conaunrrüma ümoti. Isiatai arrüba paüca tiene que apacoconaun ümo
bama opiquianio au nanaiña yosüboriquirri.
25 Tapü arraño mañoñünca tiene que aucuasürü aume naucüposütaiqui,
tacana ito nucua ümoti Cristo. Ta arrti ichübotiyatai aconti otopiqui.
26 Isamutenti sane nauqui usamomeca ümoti uiti. Morrimiacana
tato nomünantü osoi, itopiqui uicocota nurarrti. Usaca tacanarrtü
batopiquia, bien aseabo nocütüpü. 27 Rranrrti nauqui urriampae nusaca
au narrtarrti, tacana taman cupiquirri coñorrtai, rranrrü apo. Champü
noberoturrü, ni arriomesapü. Sane ito nirrancarrti Cristo tapü ane
nomünantü osoi. 28 Arrübama ito mañoñünca tiene que aucuasürü ümoma
nicüpostorrüma tacana nicuarrüma ümomantoe. Itopiqui arrti naqui
cuasürü ümoti nicüpostoti, isamutenti urria ümotiatoe. 29 Abu champüti te
tüboricotiatai ümo propiorrü nicütüpürrti. Más bien masapate y bacuiraca
itau nocütüpü. Sane ito uiti Cristo ümo bama icocoromati. 30 Itopiqui na-
manaiña oñü usaca tacana nicütüpürrti Cristo. 31 Apisuputacai te arrüna
ane corobo sane: "Arrti ñoñünrrü iñoconotiti yaütoti y nipiacütoti, nauqui
aviviti ichepe nicüpostoti. Arrüma caüma taman nacarrtai nacarrüma.
32 Ui arüna sane coñorrtai machepecatarrü tusio oemo arrüna ananca
anecanatai. Tone arrüna machepecatarrü: Arrti Cristo tacanati taman
ñoñünrrü. Arroñü bama icocoromati tacana nicüpostoti. 33 Pero arrüna
manunecatarrü valeo ito saneantai oemo: Cadati taman ameanaqui,
tari cuasürü ümoti nicüpostoti tacana nicuarrti ümotiatoe. Tapü arrüna
nicüpostoti, tari ane ñanauncurrü ümoti iquiana.

6

Mayarusürüca y masiomanca

1 Arraño bama masiomanca tari apacoconaun ümo bama aubaü y nau-
pacü, itopiqui sane nirrancarrti Tuparrü. 2 Ane te arrüna bacüpucurrü
sane: "Tari ane napanauncu ümoti aubaü y ümo naupacü". Tone
arrüna primer eana manio diez bacüpucuca arrüna ane aübu promesarrü.
3 Itopiqui nantü sane manu promesarrü: "Arrtü aisamute urria sane
ümoti aüma y ümo napacüma, urria naca, y abaeturrü nasüboriqui icu na
cürrü".
4 Tapü arraño bama mañonünca tütaboma abaübosi, apasamu nurria,
tapü tüboricoma aboi bama abaübosi. Mejor apiñununecasama nauqui
aicocoromati Tuparrü, y apicuansomocosama, nauqui acoconauma.

Arrübama mapatroneca ichepe bama mamosoca

5 Arraño bama mosorrü apacoconaun ümo bama aupatrone.
Apacoconaun ümoma aübu rrespetorrü. Apaserebi nurria ümoma,
tacanarrtü apaserebiquiapü ümoti Cristo. 6 Itopiqui aboma bama
baserebioma nurria solamenterrü arrtü asaratitü patrón ümoma,
nauqui urria ñaquioncorrti aübuma. Pero arraño tapü apisamute sane.
Apaserebi nurria naneneca aübu nanaiña nabausasü, itopiqui arraño
imostorrti Cristo año. Apisamuse isiu nirrancarrti Tuparrü aübu
naupucünuncu. 7 Apatrabaca aübu urria napaquionco ümoti aupatron,
itopiqui arrüna napatrabacaca champürrtü ümo mañoñüncatai, ta ümoti
Cristo. 8 Apaquionsaño, arrti Señor bacheboti ñana ümo cadati taman

arrüna nicuarrti uiti isiu arrüna urriante uiti icu na cürrü. Champü
nümoche uiti Señor, arrtü mosorrti o chümosorrtipü.
9 Tapü arraño bama patrón, tari urria nausüboriqui aübu bama aumoso.
Tapü apipirrumucama. Apaquionsaño que arraño mesorrü año ümoti
Señor au napese, naqui üriabucati aume y ümo ito bama aumoso. Chepatai
nusaca ümoti.

Arrüna nocome torrio oemo uiti Tuparrü

10 Tüsai atacüru arrüna nirraconomoco, masaruquitaiqui.
Suraboiraiqui arrüna sane ausucarü: Apasusiusurrti Señor aucusüubu,
itopiqui arrti tarucu nicusüurrti. Arrtü ta nabaca ichepete, torrio
aume aucusüubu. 11 Suraboira ausucarü arrüna machepecatarrü:
Arrüna torrio oemo uiti Tuparrü es tacana nocome uiche bahi aübuti
choborese. Arrtü ane naucome, champü causane uiti choborese aume,
arrtü bapacheeroti niquiubuti causane encañaoti aume. 12 Itopiqui
champürrtü bahiquia aübu mañoñünca, ta aübu arrübama chüpuerurrüpü
basarama, abu ane nüriacarrüma, arrübama ünantatai machoboreca.
Arrüma üriabucama iquiana napese y auna icu na cürrü cauta ane tarucu
nomünantü, tacana tomiquianene. 13 Sane nauquiche apiñe nurria
naucome, arrüba botorrio aume uiti Tuparrü, nauqui amocüma uirri
arrtü bahiyoti choborese aume. Sane nauqui apacana ümoti chepe
nitacürurrü.
14 Sane caüma napacanaca: Tari abaca tacana tüchauqui napabori.
Apanitase arrüna ñemanauntu. Tone tacana naupoñoento. Apisamuse
arrüna urria, nauqui urria nabaca au narrtarrti Tuparrü. Tone tacana
manu yerurrü auquibo nautusi. 15 Tari abaca listorrü año nauqui
aburaboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü macrirrtianuca uiche
urria nusaca. Uirri abaca tacanati taman sortaborrü, naqui tüchauqui
nicoborirrti, taiñanti nisapaturrti. 16 Apicocorrti nurria Tuparrü, amon-
sotü nurria ümoti. Tone tacana taman escudorrü amemecu abauquibo
cümone arrüba nipiayuturrti choborese, arrüba aübu pese. Arrümanu es-
cudorrü chüpuerurrüpü aponsü oboi. 17 Aparrüpera ümo manu nanenese
auche autaesübuca icuqui na cürrü. Tone tacana nausumpreru yerurrü
auquibo nautanu. Apaquionsaño ito iyo nurarrti Tuparrü, arrüna torrio
aume uiti Espíritu Santo. Tone tacana naucüso sürümanarrü. 18 Tapü
tacürusu napaquionco apean. Apanqui pünanaquiti Tuparrü nauqui ayu-
rati aume. Arrti Espíritu Santo bacheboti aburapoboibo au nameanca.
Tapü apatacheca napeanca. Apean aübu narucurrü aume itacu nanaiña
bama tacümanauncunuma uiti Tuparrü. 19 Apean ito ichacuñü nauqui
acheti Tuparrü irranitacabo, arrtü surapoi tanu arrüna urria mani-
tacarrü, arrüna ananca anecanatai tücañe. Apanquito ichacuñü, tapü
irruca rranita. 20 Yaca auna preso auqui naca na manitacarrü. Pero
irranca yasiquia suraboi au preso, itopiqui sane yacüpucurrti Tuparrü
iñemo. Apean ichacuñü, nauqui puerurrü rranitane, y tapü irruca
ñünana genterrü.

Ñaquioncorrti Pablo ümoma

21-22 Icüpucati tanu aubesa naqui Tíquico, nauqui uraboiti ausucarü
nisüboriqui auna. Arrti tarucu nicuarrti iñemo, puerurrü ñoncatü ümoti,
y urriampae yaserebiquirrti ümoti Tuparrü. Tari uraboirati ausucarü
suisüboriqui auna, nauqui arucu tato aume.

23 Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uiti Señor Jesucristo. Tari
yayurama aume nauqui aucuasürü aumeampatoe, y nauqui amoncatü
nurria ümoma. 24 Tari ñacunusüancanati Tuparrü ümo namanaiña bama
cuasürüti Señor Jesucristo ümoma aübu nanaiña nausasürrüma.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA FILIPENSES

1 Arrüñü Pablo ichepeti Timoteo supaserebiquia ümoti Jesucristo.
Supaconomoca ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au mano
pueblurrü Filipos, bama samamecana ümoti. Supaquionco tanu aume,
masaruquitaiqui y ümo namanaiña bama mamayoreca y ümo bama
ayuranterrü abarrüpecu. 2 Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y
uitito Señor Jesucristo. Tari icunusüancanama año.

Neancarrti Pablo itacu bama au Filipos

3 Nantarrtai arrtü rraquioncañü abapa, ñachampiencaca ümoti Tuparrü
autacu. 4 Ipucünuncatai arrtü rreanca autacu, 5 itopiqui arrüna napayu-
raca iñemo aübu arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo auqui numo
aübo apicocota. 6 Tusio iñemo que arrti Tuparrü bayurarati aume auqui
maübo, y bayuraratiqui aume hasta au manu nanenese auche ñana cuati
tato Jesucristo icu na cürrü. Auqui caüma urriampae nabaca.
7 Urria nirraquionco abapa, itopiqui tarucu naucua iñemo. Arrüñü
yaca auna preso, itopiqui arrüna trabacorrü usaca aübu. Pero tusio
iñemo que au nanaiñantai basutiu macunusüancatarrü uiti Tuparrü, arrtü
usurapoi arrüna urriampae manitacarrü. Y arraño apaquioncaño iyoñü,
itopiqui yaca au preso y mecu bama mayüriabuca. 8 Arrti Bae Tuparrü
tusio ümoti arrüna tarucu naucua iñemo, tacana arrüna naucua ümoti
Jesucristo.
9 Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü autacu, nauqui ayurati aume,
nauqui manrrü naucua aumeampatoe, y nauqui uirri caüma manrrü
tusio aume y manrrü urria napapanauncu. 10 Sane nauqui atusi aume
isane arrüna urria apisamune, y nauqui urria nausüboriqui cümenuti
Cristo, arrtü cuati tato acurrtati. 11 Sane caüma apisamute aruqui
nanaiñantai arrüna urria uiti Jesucristo. Uirri iñanaunumati Tuparrü
bama macrirrtianuca.

Tusiatai tanu nurarrti Tuparrü ui nacarrti Pablo au preso

12 Irranca nauqui atusi aume, masaruquitaiqui, que ui arrüna niyaca
au preso manrrü tütusiatai tanu arrüna urria manitacarrü icütüpüti
Cristo. 13 Namanaiña bama masortaboca au na niporrti yüriaburrü
y namanaiña bama maquiataca chauqui tütusio ümoma que yaca au
preso itopiqui yaserebiquia ümoti Cristo. 14 Arrübama ticocoromati
Jesús champüqui nirrucurrüma. Manrrü ipieiñacatama uraboimia nu-
rarrti Tuparrü, numo arrtaimia arrüna yaca au preso, abu yaca aübu
nipucünuncu. 15 Aboma bama urapoimia nürirrti Cristo itopiqui uba-
tioma iñemo arrüna nirranunecaca, y asioma uratoquinema. Pero
aboma ito bama urapoimia aübu urria ñaquioncorrüma iñemo. 16 Arrüma
isamutema sane, itopiqui isuasürüca ümoma, y tusio ümoma que
ichacümanauncuca uiti Tuparrü nauqui rranitane tanu arrüna urria man-
itacarrü. 17 Tapü arrübama maquiataca manitanama icütüpüti Cristo
enauncatai uimia, abu champürrtü ñemanauncurratoe, nirrancarrüma
nauqui manrrü nichaquisürücü auna preso. 18 Pero champü nümoche
sobi arrüba churriampatai ñapensacarrüma. Urriantai iñemo arrüna
urapoimia nürirrti Jesús. Uirri tarucu nipucünuncu, caüma y ñana ito.

19 Itopiqui tusio iñemo que urria niyaca ñana ui napeanca ichacuñü,
y ui yayuracarrti Espíritu Santo, naqui anati ichepeñü siemprerrü,
yacüpucurrti Jesucristo. 20 Rroncatü nurria ümoti Tuparrü, nauqui ayu-
rati iñemo nauqui puerurrü iña nurria niyaserebiqui ümoti. Tiene que
atusi nüriacarrti Cristo au nisüboriqui caüma, tacana nantarrtai, champü
nümoche arrtü isüboriquiaiqui o arrtü isonca.

21 ¿Uichepito naca nisüboriqui? Ane te uiti Cristo. Sane nauquiche
urriantai iñemo ison, itopiqui manrrü isüboriquia ichepeti. 22 Pero
mientras isüboriquiaiqui baeta icu na cürrü, puerurrü yaserebi manrrü
ümoti. Sane nauquiche chütusiopü iñemo ñacusane manrrü urria, arrtü
isonca o arrtü isüboriquiaiqui icu na cürrü. 23 Así que abe torrü nirranca:
Canapae irrancatai ison, nauqui yaca ichepeti Cristo. Arrüna sane
manrrüpü urria iñemo. 24 Pero manrrü urria aume arrtü isüboriquiaiqui
icu na cürrü, nauqui rrayura aume. 25 Sane nauquiche tusio nur-
ria iñemo isüboriquaiqui auna icu na cürrü autacu, nauqui puerurrü
rrayura aume, nauqui apipia manrrü apicocoroti Jesús y nauqui manrrü
naupucünuncu. 26 Arrtü yeca tanu yapasearaño au cuantio naneneca,
manrrü naupucünuncu isuatañü, apiñanauncati Cristo Jesús ichopiquiñü.

27 Apiña nurria, apavivi nurria nauqui atusi que apicocota arrüna
urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Rrepente chüpuerurrüpü yasaraño
tato, pero urria iñemo arrtü ñoncoi nabüri, que apayuraca aumeam-
patoe aübu tamantai napapensaca. Ichépe amocüma itacu arrüna ma-
nunecatarrü arrüna uicocota, ta tone arrüna urria manitacarrü. 28 Tapü
aupirruca ñünana bama tüboricomantai aume. Uirri tusiatai que arrüma
süromatü ñana au infierno, tapü arraño chauqui taucoroca na amenotü
au napese esati Tuparrü. 29 Torrio aume uiti Tuparrü nauqui apicocoroti
Cristo. Pero torrio ito uiti nauqui puerurrü autaquisürü auqui nacar-
rti. 30 Abaca apatrabacaca ümoti Tuparrü aübu nautaquisürücü, isiatai
tacana arrüñü tücañe y caümainqui. Amarrtai tücañe nichaquisürücü, y
caümainqui tusio nurria aume nisüboriqui.

2

Apisamuse isiuti Cristo

1 Apiña nurria au nüririrti Cristo. Urria aume arrtü anati ma-
pucünuncunuti aume. Aupucünunca itopiqui amonquisio ta anati Espíritu
Santo au nabausasü. Urria aume arrüna naucua ümoti Cristo, y
nipucürurrti autacu. 2 Arrtü sane napapensaca, apasamu nurria iñemo,
nauqui manrrü nipucünuncu aucuata: Namanaiña arraño tari tamantai
naca napapensaca. Aucuasürü aumeampatoe, tacanarrtü tamantai
naca nabaca. 3 Tapü apiñacaño manrrü pünanaqui maquiataca. Tapü
vanurrü año. Mejor apichimiancasaño aübu napapensaca que arrti
quiatarrü manrrü buenurrti amopünanaqui. 4 Tapü apapensaca autacua-
patoe. Apapensa iyo arrüna urria ümoti quiatarrü. 5 Tapü tacürusu
napaquionco iyo manu ñapensacarrti Cristo tücañe, apapensasio isiuquiti:

6 Arrti anancati tacana nacarrti Tuparrü.
Pero chirranrrtipü ümotiatai arrüna nacarrti tacanati Tuparrü.
7 Auqui noñemarrti iñocotati nanaiña arrüna nacarrti au napese,
isamunutiyü tacana mosorrü.
Cuati icu na cürrü tacanati ñoñünrratai.

8 Ichimiancanatiyü nurria, y macoconaunrrti ümoti Tuparrü chepe
niconcorrti, ¡hasta coiñoti apü curusürrü!
9 Ui arrüna sane torrio ümoti uiti Tuparrü yarusürürrü üriacaboti.
Y ane manauncurrü ümoti champü tacanache auna icu na cürrü y au
napese.
10 Sane nauquiche namanaiña bama urriancama uiti Tuparrü tiene
que achesoimia esati Cristo, nauqui aiñanaunumati, nanaiña bama
icuqui na cürrü y bama au napese y nanaiña bama tücoiño.
11 Namanaiña tiene que uraboimia que arrti Cristo tonenti Señor.
Sane nauquiche caüma tarucu ñanauncurrüma ümoti Bae Tuparrü.

Nusaca tacana basaruca icu na cürrü

12 Sane uiti Cristo. Arraño, masaruquitaiqui apacoconaunca nantar-
rtai ümo nisura numo anancañü auchepe. Apacoconaun caüma ito, tapü
ane nümoche aboi arrüna niyaca auna iche amopünanaqui. Apiña nurria
aübu napapanauncu y rrespetorrü ümoti Tuparrü nauqui autaesübu
nurria eanaqui nomünantü. 13 Itopiqui arrti Tuparrü bayurarati aume.
Uiti aurrianca apisamune arrüna urria, y torrio uiti aucusüubu nauqui
puerurrü apisamune isiu nirrancarrti.
14 Tapü ünantü aume nausüboriqui, y tapü aburatoquiquia ümoti
quiatarrü. 15 Auqui caüma champü isane nomünantü aboi. Champü
causane aboi ümoti quiatarrü. Tusio caüma que arraño aütorrti Tuparrü,
bama urriantai nacarrüma eana bama macrirrtianuca icu na cürrü,
bama churriampatai nisüboriquirrimia y ñapensacarrüma. Arraño abaca
eanama tacana nostoñeca arrüba bucuara au tobirri. 16 Itopiqui aboi
tusio nurarrti Tuparrü, arrüna uiche ane osüboriquibo. Arrtü apiñata nur-
ria, ipucünunca aucuata au manu nanenese auche ñana cuati tato Cristo,
itopiqui tusio ñana que champürrtü ümonatai nirratrabacaca y nanaiña
nirranunecaca aume. 17 Arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü, tone
tacana napacumanata ümoti. Rrepente arrüñü ito tiene que rracumana
ümoti Tuparrü, pero arrüna nirracumanata ümoti, tone niñoto, o sea
tiene que ison autacu. Pero champü nümoche sobi. Ichobüca tape ui
nipucünuncu auchepe. 18 Irranca nauqui arraño ito aupucünu nurria
ichepeñü.

Arrti Timoteo y arrti Epafrodito

19 Arrtü rranrrti Señor Jesús, icüpucati tanu Timoteo conto, na asarati
año. Itopiqui tusio iñemo, arrtü cuatati tato auqui tanu aubesaqui,
ipucünunca ui arrüna urapoiti isucarüñü aucütüpü. 20 Itopiqui champüti
quiatarrü naqui ñemanauncurratoe mapensarati ümo arrüna urria aume,
tacanati Timoteo. 21 Arrübama maquiataca mapensarama pururrü
ümomantoe. Canapae champü nümoche uimia arrüna trabacorrü ümoti
Cristo. 22 Arraño tusio aume que puerurrü oñoncatü ümoti Timoteo. Ur-
riampae yayuracarrti iñemo, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü,
tacanati taman ñaüma naqui bayurarati ümoti yaütoti. 23 Sane nauquiche
icüpucati tanu aubesa, arrtü tütusio iñemo isane pasabobo iñemo auna.
24 Pero ñoncatü nurria ümoti Señor, nauqui arrüñü ito puerurrü yero tanu
conto yapasearaño.
25 Arraño apicüpucati Epafrodito tauna yesañü, nauqui ayurati baeta
iñemo. Suraboira que arrti naqui usaruqui urriampae yatrabacacarrti
auna ichepeñü, bien arucu ümoti. Pero caüma canapae urria icüpucati
tato aubesa. 26 Tarucapae nirrancarrti aüroti tato asarati año, itopiqui

toncoiti que arrañо tusio aume ta anancati maunrroconoti. Sane
nauquiche ane penarrü uiti autacu. 27 Ñemanauntu, arrti aucutanu
maunrroconoti, bien tarucu ümoti, tüsaipü aconti. Pero arrti Tuparrü
pucürusuti itacuti, urriancati tato. Pucürusutito ichacuñü, sane tapü
manrrü tarucapae nisuchequi isiuti, arrtüpü coiñoti. 28 Sane nauquiche
irranca icüpuruti tanu tato, nauqui aupucünu icuatati y arrüñü ito
auna. 29 Arrtü iñataiti tato tanu aubesa, apasusiurrti nurria aübu
naupucünuncu au nürirrti Cristo. Apisamuse sane ümo namanaiña bama
urria nisüboriquirrimia tacanati. 30 Arrti tüsaipü aconti, itopiqui yasere-
biquirrti ümoti Cristo. Itorrimiatati nisüboriquirrti, yayuracarrti iñemo
auna abitobo, itopiqui arrañо chüpuerurrüpü abetü tauna yesañü.

3

Urria nusaca au narrtarrti Tuparrü

1 Masaruquitaiqui, aupucünu, itopiquiti Señor. Suraboira tatito ausu-
carü arrüna tüsurapoi, itopiqui urriantai iñemo y tacane ito aume, nauqui
tapü tacürusu napaquionco iyo. 2 Amasasai nurria ñünana manuma
tacana tamococa, bama mañoñünca malorrüma, bama rranrrümantai
nauqui circuncidabo año. 3 Arrüma ñaquioncorrüma que uirri pertenece-
boma ümoti Tuparrü, abu champü. Pero arroñü pertenecebo oñü
ñemanauncurratoe ümoti Tuparrü, itopiqui uiñanauncati uiti Espíritu Santo,
y oñoncatü ümoti Cristo, champürrtü ui arrüna oñoncatü ümo arrümanu
urriante osoimatoe.
4 Arrüñü ito puerurrüpü rroncatü ümo arrüna saneantai nisüboriqui,
niyaca icu cürrü. Marrü te puerurrüpü ivianu aübu arrüna sane niyaca
pünanaqui namanaiña. 5 Arrüñü circuncidaboñü, numo tütabe ocho
naneneca iñemo niyaca icu cürrü. Arrüñü israelitarrüñü eanaqui ne-
sarrti familiarrü Benjamin tücañe. Ipiaca rranita auqui hebreo. Anan-
cañü tücañe au nesarrüma partidorrü bama fariseorrü, bama tarucu
ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü. 6 Tarucapae nirranca rracoconaun
ümo nüriacarrü tücañe. Sane nauquiche yacheca itaquisürücüboma bama
icocoromati Jesús. Au nirraquionco urriampae nisüboriqui au narrtarrti
Tuparrü, itopiqui icocota nanaiña bacüpucuca.
7 Nanaiña arrüna sane cuasürapae iñemo tücañe. Pero caüma tütusio
iñemo, que champü yaserebiquirri iñemo, itopiqui tanati Cristo
au niyausasü. 8 Nanaiña arrüna isamute tücañe, caüma champü
niyaserebiquirri iñemo, itopiqui chauqui tisuputacati Cristo. Iñemo
caüma champüqui niyupaserebiquirri nanaiña arrüba ausüratai, tacana
sumenurrtai iñemo caüma icu na cürrü, itopiqui tabüco sobi arrüna
champü tacanache nivialequirri, arrüna tisuputacati Cristo Jesús,
naqui Señor. Tonenti naqui tarucu nicuarrti iñemo. 9 Tarucu nirranca
nauqui yaca ichepeti. Tusio iñemo chüpuerurrüpü nauqui urria niyaca
au narrtarrti Tuparrü ui arrüna nirracoconauncu ümo nüriacarrü y
ui arrüna ausüratai isamute. Arrüna uiche urria niyaca caüma aübuti
Tuparrü, es ui arrüna ñoncatü ümoti Cristo. Uirri yasuriurutiñü Tuparrü.
10 Caüma ane tamantai nirrantümo, nauqui manrrü isuputarati Cristo
y nauqui atusi au nisüboriqui arrüna tarucu nicusüurrti Tuparrü,
tacana numo isümoniancanatiti Cristo eanaqui macoiñoca. Irranca ito
ichaquisürü tacanati Cristo, nauquiche coiñoti. 11 Sane nauquito isübori
tato ñana tacantito Cristo.

Apiña nurria nauqui aye aboi chepe nitacürurrü

12 Champürrtü sucanañü que chauqui tiyebo sobi arrüna urriampae
nisüboriqui y champüqui nomünantü sobi. Pero iñata nurria aübu narucurrü iñemo, nauqui aye sobi ñana tacana nacarrti Cristo, itopiqui sane
nirrancarrti saübuñü. 13 Sane masaruquitaiqui, champürrtü tenterurrü
nisüboriqui turria, pero ta tütacürusu nirraquionco iyo manu nisüboriqui
tücañe. Ñapensaca iyo nisüboriqui caümainqui. 14 Nantarrtai ñapensaca ümo
nisüboriqui au napese, auna cauta niyücü. Arrtü iñatai taha, torrio iñemo
nisua uiti Tuparrü. Arrümanu nisua, tone nisüboriqui au napese ichepeti
Cristo, ta ümo te itasurutiñü.

15 Namanaiña oñü bama tücoboi uipiaca uicocoroti Cristo tiene que
mapensa sane. Pero arrtü ane quiatarrü napapensaca, arrti Tuparrü
manunecanatiqui aume, sane nauqui atusi nurria aume. 16 Chauqui
tiyebo chama osoi isiuti Cristo. Uiñana nurria, nauqui manrrü aye osoi.

17 Masaruquitaiqui, apiña nausüboriqui tacana arrüna amarrtai
nisüboriqui, y tacana bama bavivicoma isiu nirraviviqui icu na
cürrü. 18 Chaiyatai yasiquia suraboi ausucarü tücañe nürirrimia bama
churriampü nisüboriquirrimia, tacanarrtü chütusiopü ümoma que arrti
Cristo coiñoti apü curusürrü itopiquimia. Caüma surapoi tatito ausucarü.
Hasta isareocea ui nisuchequi itacuma. 19 Arrüma besüro uimia au
infierno ñana. Arrüna nirrancarrüma ñoma ba chomirriamü es tacana
nituparrüma, itopiqui urriantai ümoma. Pucünuñamantai ui arrüna
aübuchepü acüsoma. Mapensarama solamenterrü iyo arrüna ane
icu na cürrü. 20 Pero arroñü, arrüna propiorrü nocü tone napese.
Auqui taha cuatati ñana Señor Jesucristo usapa. Tonenti naqui uiche
utaesübuca eanaqui nomünantü. Usaca barrüperaca cümenuti. 21 Uiti
caüma campiabo arrüna cürrü nocütüpü, arrüna chücusüurupü. Auqui
caüma ane coñorrtai nocütüpü tacana nicütüpürrti, numo tüsüboricoti
tato eanaqui macoiñoca. Sane ñana uiti usaübu, arrtü cuati tato. Itopiqui
arrti ane nüriacarrti ümo nanaiña.

4

Macuansomococorrü

1 Arrüñü chiyaupü nirranca yasaraño, masaruquitaiqui, bama au-
cuasürüca iñemo. Tarucu nipucünuncu aucuata. Sane nauquiche
suraboira ausucarü arrüna sane: Tapü tacürusu napacoconauncu ümoti
Señor. Apiña nurria nausüboriqui isiuquiti.

2 Rracuansomocona baeta ümo Evodia y ümo Síntique. Tapü abu-
ratoquiquia aumeampatoe. Tari abaca aübu tamantai napapensaca,
itopiqui arraño naubaruquiapatoe au nürirrti Señor. 3 Rranquiquia
apünanaquicü, Susugo naqui ñemanauncurratoe isumpañero, ayura ñome
ba paüca. Itopiqui arrio patrabacara nurria ichepeñü tücañe, nauquiche
suburapoi arrüna urria manitacarrü ichepeti Clemente y ichepe bama
maquiataca, bama tücoroboma au napese au manu librurrü cauta ane
nüririmia bama süborico ñana ichepeti Tuparrü.

4 Suraboira isucarü namanaiña: ¡Aupucünu! 5 Sane nauqui atusi ümo
namanaiña macrirrtianuca arrüna naubuenucu. Apaquionsaño que
contoatai cuati tato Señor.

6 Tapü ane penarrü aboi iyo nausüboriqui. Apanqui pünanaquiti Tu-
parrü arrüna naurriantümo. Tapü tacürusu napaquionco apachampi-
enca ümoti. 7 Auqui caüma urria nabaca uiti Tuparrü, manrrü urria

pünanaqui arrüna puerurrü apapensario. Uirri caüma urria napapensaca
au nabausasü, itopiqui arrti Tuparrü bacuirarati autacu, itopiqui apico-
cocati Cristo.
8 Tacürurrü caüma nirranunecaca aume auqui na nirraconomoso.
Suraboiraiqui arrüna sane: Apapensa iyo arrüna ñemanauntu, y iyo
arrüna urria icu na cürrü, y iyo arrüna upucünunca icuata, y arrüna
coñorrtai. 9 Apiña nausüboiqui isiuqui nirranunecaca, arrüna amoncoi, y
isiuqui arrüna amarrtai nisüboriqui. Arrti Tuparrü anati auchepe, naqui
uiche urria nusaca.

Machampiencanati Pablo

10 Uiti Señor ipucünuncatai aucuata, masaruquitaiqui, itopiqui
apaquioncañü tatito. Tusio iñemo ane nauche champü apacumanatabo
iñemo, pero nantarrtai apaquioncañü. Chapie aume. 11 Sucanañü sane
champürrtü itopiqui ichaquisürüca auna. Arrüñü tipiaca rravivi aübu
arrüna ane sobi. 12 Ipiaca rravivi aübu chama niñenarri, ipiaca ito rravivi
arrtü champü iñemo. Ane nauche isürüpüca, y ane nauche isabeca
nurria. Ichepatai urria iñemo. 13 Puerurrü avantaboñü ümo aruqui
nanaiñantai taquisürücüca icu na cürrü, itopiqui arrti Cristo bacheboti
isusüubuñü.
14 Pero urria napayuraca iñemo arrüna tiemporrü, nauqui tapü
ichaquisürüca. Chapie aume. 15 Tücoboi napayuraca iñemo. Apaquion-
saño, numo aübapae yerotito auqui naucü Macedonia suraboi nurarrti
Tuparrü, arrañoantai bama Filipenses apacumanaca iñemo, arraño bama
icocoromati Jesús. Au piquiataca puebluca champürrtü isamutema
sane. 16 Numo anancañü au manu pueblurrü Tesalonica apacüpuca
iñemo torrü napacumanata. 17 Tapü apapensaca que tarucu nirranca
iyo naumoni. Pero ipucünunca itopiqui tusio iñemo que arrti Tuparrü
icunusüancanati año itobo arrüna sane napacumanaca iñemo.
18 Suraboira que yasutiu nanaiña arrüna napacumanata iñemo
mecuquiti Epafrodito. ¡Chauqui tütane chama iñemo, hasta chamampae!
Arrüna napacumanata iñemo es tacanarrtü torrio aboi ümoti Tuparrü.
Arrti pucünuñatito icuata, yasutiuti nurria. 19 Ümoti te yaserebiquia.
Arrti bacheboti aume nanaiña arrüna naurriantümo, itopiqui
apicococati Cristo Jesús. Arrti ane nanaiña uiti. 20 Tapü tacürusu
numanauncu ümoti Bae Tuparrü, naqui Uyaü. Amén.
21 Nirraquionco tanu au nürirrti Jesucristo ümo cadati taman eana
bama icocoromati. Suraboira ito ñaquioncorrüma tanu aume bama
masaruquitaiqui aboma auna yesañü. 22 Süro tanu aume ñaquioncorrüma
namanaiña bama icocoromati Jesús auna, y arrübama batrabacara ümoti
yarusürürrü yüriaburrü César.
23 Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA COLOSENSES

1-2 Arrüñü Pablo ichepeti saruqui Timoteo supaconomoca
supaquionco tanu ümo bama samamecana ümoti Tuparrü, bama
icocoromati Jesucristo au manu pueblurrü Colosas. Arrüñü Pablo
itasurutiñü Tuparrü nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. Taiquiana
urria nabaca uiti Tuparrü, naqui Uyaü, tari icunusüancanati año.

Neancarrti Pablo

3 Arrtü supeanca autacu, nantarrtai supachampiencaca autacu ümoti
Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo. 4 Chauqui tüsomoncoi que arraño
apicococati nurria Jesucristo, y que cuasürüma aume namanaiña bama
samamecana uiti Tuparrü. 5 Ta chauqui tamoncoi arrüna urriampae
manitacarrü icütüpüti Jesús, arrüna ñemanauntu. Uirri tütusio nurria
aume, ta amecatü ñana au napese. Aparrüperaca nauqui atorri aume taha
nanaiña arrüba omirria abe au napese. 6 Ui arrüna urria manitacarrü
urria nabaca auqui numo aübo amoncoi nüri nibuenucurrti Tuparrü.
Auqui caüma tütusio aume que ñemanauncurratoe arrüna naucua ümoti
Tuparrü. Arrüna manitacarrü chauqui tütusio au nanaiñantai. Chauqui
taboma sürümanama bama urria nacarrüma uirri. 7 Arraño amoncoi
arrüna urria manitacarrü uiti Epafras. Arrti baserebioti ümoti Tuparrü
aübu arrüna manunecacarrü, isiatai tacana arrüñü. Urriampae yasere-
biquirrti ümoti Cristo autacu. Puerurrü oñoncatü ümoti. 8 Arrti urapoiti
isucarüñü arrüna aucuasürüca aumeampatoe uiti Espíritu Santo.

9 Sane nauquiche rreanca nantarrtai ümoti Tuparrü autacu auqui
manu nanenese numo aübo ñoncoi nabüri. Rranquiquia pünanaquiti
Tuparrü autacu, nauqui aitusiancati ñapensacarrti ausucarü, y nauqui
acheti Espíritu Santo apapanauncubu y nauqui atusiqui aume.
10 Auqui caüma puerurrü apiña nausüboriqui isiuqui nirrancarrti
Tuparrü. Apisamute arrüna uiche pucünuñati. Apisamute aruqui
nanaiñantai arrüna urria au nausüboriqui, y manrrü apisuputacati
Tuparrü. 11 Supanquiquia pünanaquiti, na acheti aucusüubu ui na
tarucu nicusüurrti, arrüna champü tacanache. Sane nauqui puerurrü
avantabo año ümo nanaiña arrüna pasabo aume aübu naupucünuncu,
chapatachecapü isiuti Cristo. 12 Auqui caüma apachampiencaca ümoti
Tuparrü naqui Uyaü, itopiqui uiti urria nabaca, nauqui puerurrü aye
aboi esati au napese ichepe namanaiña bama samamecana uiti. Taha
üriabucati eana manu champü tacanache nanentacarrti. 13 Chauqui
titaesümununuti oñü eanaqui tomiquianene, o sea eanaqui nüriacarrti
choborese. Uiti caüma usaca iquiana nüriacarrti Aütorrti, naqui tarucu
nicuarrti ümoti. 14 Sane te, uiti utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui
arrüba nomünantü osoi chauqui tümorriamiacana tato uiti.

Nacarrti Cristo

15 Arroñü chüpuerurrüpü basarati Tuparrü. Pero arrti isamunutiyü
ñoñünrrü. Sane nauquiche puerurrü basarati au nacarrti Cristo, naqui
Aütorrti. Arrti Cristo tanancatiatai auqui ñemonco, numo champü arrüna
urriante uiti Tuparrü. 16 Arrti te Cristo isamutenti nanaiña arrüna ane
au napese y icu na cürrü, nanaiña arrüba puerurrü basario y arrüba

ito chübasaquiompü. Uiti urriancama namanaiña bama angelerrü y
arrübama espíritu tarucu nüriacarrüma, bama chüpuerurrüpü basarama.
Nanaiña urriante uiti Cristo, y ümotiatoe aisamunenti. 17 Arrti tanan-
catiatai tücañe, numo champü tütane, hasta caümainqui uitiatai anin-
qui nanaiña, chiñarriopü ui nicusüurrti. 18 Arrti Cristo tonenti üriatu
bama icocoromati. Arrüma tacana nicütüpürrti. Uirri torrio ümoma
isüboriquiboma, arrüna ñemanauncurratoe. Arrti cusürüboti asüboriti
eanaqui bama macoiñoca. Sane nauquiche ane manrrü nüriacarrti
pünanaqui namanaiña. 19 Itopiqui arrti Tuparrü rranrrti aitusiancati
nanaiña arrüna nacarrtiatoe auqui nacarrti Cristo. 20 Auqui nacarrti
Cristo arrti Tuparrü iyaübutati cutubiurrü ümo namanaiña bama aboma
au napese y icu na cürrü, nauqui puerurrü aiñanaimia tato esati. Uiti
Cristo morriamiacana tato nomünantü. Ui notorrti arrüna arapara apü
curusürrü urrian tato nusaca aübuti Bae Tuparrü.

21 Arraño ito urria nabaca caüma aübuti. Abu tücañe abaca iche
pünanaquiti, champürrtü urria napaquionco ümoti, itopiqui apisamute
arrüna nomünantü. 22 Pero caüma arrti chauqui tiyasuriuruti año tacana
amigorrü, itopiqui arrti Cristo coiñoti apü curusürrü aübu na cürrü
nicütüpürrti. Caüma abaca urria au narrtarrti, champü isane nomünantü
aboi. 23 Ümo arrüna sane tiene que abasiquia apicoroti nurria Tuparrü
aübu nanaiña nabausasü. Tapü apiñocota arrüna ñemanauncurratoe ma-
nunecatarrü, arrüna torrio aume numo amoncoi arrüna urria mani-
tacarrü. Arrüna urria manitacarrü chauqui tütusio tanu au nanaiñantai
icu na cürrü. Arrti Tuparrü icüpurutiñü, nauqui suraboi tanu.

Yaserebiquirrti Pablo ümo bama icocoromati Jesús

24 Caüma ipucünuncatai ui na nichaquisürücü autacu. Itopiqui
ui arrüna nichaquisürücü sane rrapacatenqui arrüna faltaboiqui
tücañe itaquisürücübotiqui Jesús itacu bama icocoromati, bama tacana
nicütüpürrti. 25 Itopiqui arrti Tuparrü bacüpuruti iñemo nauqui yaserebi
ümo bama icocoromati Jesús, nauqui urria nacarrüma. Bacüpucurrü
iñemo, nauqui suraboi isucarüma arrüna nurarrti Tuparrü. 26 Arrti
iñanecatati arrüna ñapensacarrti auqui ñemonco, pero caüma chauqui
titusiancatati isucarü bama samamecana ümoti. 27 Rranrrti te caüma
aitusiancati isucarüma arrüna champü tacanache ñacumanatarrti
ümo bama auqui nanaiña nacioneca icuqui na cürrü. Tone arrüna
ñapensacarrti arrüna ananca anecana tücañe: Que arrti Cristo anati
caüma au nubausasü. Auqui nacarrti tiene que aye osoi ñana au napese
au nanentacarrti Tuparrü.

28 Tonenti naqui Cristo ümoche supanitaca nantarrtai isucarü na-
manaiña macrirrtianuca. Suburapoi nürirrti y sopicuansomococama ui
arrüna supapanauncu torrio suiñemo, na aüro au nitanurrüma. Sane
nauqui urriampae nisüboriquirrimia uiti Cristo. 29 Umo te fuerte nurria
nirratrabacaca. Puerurrü isamune sane, itopiqui arrti Cristo bacheboti
isusüubuñü, ta arrti champü tacanache nicusüurrti.

2

1 Irranca na atusi aume arrüna tarucu penarrü sobi autacu, abu
chapisuputacapüñünqui, y itacu ito bama auqui Laodicea y namanaiña
bama maquiataca chisuputaramapüñünqui. 2 Irranca nauqui arucu

nurria aume, y nauqui ichépe nabaca aübu naucua aumeampatoe. Ir-
ranca nauqui atusi nurria aume y aüro au nautanu arrüna ñapensacarrti
Tuparrü, arrüna ananca anecana. Sane nauqui apisuputarati nurria
Cristo, itopiqui ümoti te arrümanu ñapensacarrti Tuparrü. 3 Itopiqui uiti
Cristo torrio mapanauncubu, uiti tusio oemo, uiti usuputacati Tuparrü.
4 Surapoi arrüna sane ausucarü, tapü anati naqui matachemaca-
nati aume ui nurarrti coñorrtai, abu ñapanturrti. 5 Arrüñü yaca iche
amopünanaqui aübu na cürrü nisütüpü. Pero au niñapensaca yaca taha
auchepe. Ipucünunca, itopiqui yarrtai arrüna napacoconauncu ümoti
Cristo aübu narucurrü aume, y arrüna chépatai nabaca uiti.

Arrti Cristo ane nüriacarrti ümo nanaiña

6 Arraño apasuquiucati Señor Jesucristo au nabausasü. Apavivi
caüma ichepeti. 7 Amonsotü nurria ümoti. Apiña tacana taman suese,
arrüna omeno cütu nurria nirranacarrü, tapü taübüco. Sane ito arraño,
amonsotü nurria ümoti Cristo. Tapü apiñocota arrüna manunecatarrü
icütüpüti, arrüna amoncoi. Apachampienca ümoti Tuparrü aübu nanaiña
nabausasü.
8 Amasasai nurria, tapü apichücaño ümo bama encañao aübu
nurarrüma icuqui nantai cürrü. Arrüma namatü que tarucu
ñapanauncurrüma abu urapoimia arrüba manunecataca icuqui nantai
cürrü, y ñapensaca mañoñüncatai. Champürrtü manunecanama isiuqui
ñanunecacarrti Cristo. 9 Itopiqui auquiti Cristo barrtai nanaiña arrüna
ñemanauncurratoe nacarrti Tuparrü. 10 Y arraño chauqui tütorrio
aume ñemanauncurratoe ausüboriquibo ui na apicococati Cristo. Arrti
te üriabucati ümo namanaiña bama angelerrü y machoboreca, bama ane
nüriacarrüma y nicusüurrüma.
11 Uitito Cristo circuncidabo año. Pero arrüna circuncisión uiti
champürrtü apü naucütüpü, ta au nabausüpü. Carübo amopünanaqui
arrüna naurrianca ñome ba nomünantü. 12 Numo abüriquia, abaca
tacanarrtü abacatü cütu ichepeti Cristo, y auqui tütorrio nuevurrü
ausüboriquibo ichepeti, itopiqui amoncatü ümo arrüna tarucu nicusüurrti
Tuparrü, uiche süboricoti tato Cristo tücañe. 13 Arraño tücñe amoncaño
tacana auconca au narrtarrti Tuparrü, yotopiqui arrüba nomünantü
aboi, y itopiqui chücarüboiquipü arrüba naurrianca ñoma ba chomirri-
ampü. Pero caüma abaca tacanarrtü ausüboriquia tato ichepeti Cristo.
Sane te, nanaiña arrüba nomünantü osoi chauqui tümorrimiacana tato
uiti. 14 Arrüna nomünantü osoi es tacana taman quichonimiacarrü
corobo icu arrüna noyebequi. Pero caüma arrti Tuparrü turapoiti que
chüvaleoiquipü arrüna quichonimiacarrü. Crabu uiti apü curusürrü,
nauqui atusi nurria que tüpagabo arrüna noyebequi ümo para siem-
prerrü. 15 Numo coiñoti Cristo apü curusürrü, macananati ümo bama
machoboreca, tacürusu uiti nüriacarrüma. Tacanarrtü süroma uiti au
nanentarrü. Ichimiancanamacü uiti, tacana bama süroma au preso,
bama macananati ümoma.

Utaesübuca uiti Cristo

16 Sane uiti Cristo. Sane nauquiche tapü anati naqui bacüpuratai
aume ümo arrüna puerurrü aumane y aucha. Tapü apacoconaunca
ümo ba ausüratai bacüpucuca ümo pierrtaca, y arrtü aübo ane tato ape
pama, y ümo ba naneneca nesa macansacarrü. 17 Itopiqui nanaiña
arrüba sane uimia tücañe es tacana nausüpütu arrüna ñemanauncurratoe

nosüboriqui ichepeti Cristo. Arrümanu nosüboriqui chauqui tiyebo osoi
ui yayuracarrti oemo. 18 Tapü chebo aboi nauqui unuma año bama
vanurrü aübu quiatarrü narrtarrüma, y mapañama ichimiancanamacü,
ñanauncurrüma ümo bama angelerrü. Abu champü isane itopiquiche
nivianucurrüma. 19 Arrüma chümacoconaunrrüpüma ümoti Cristo, abu
arrti te naqui yüriaburrü oemo, ümo bama icocoromati. Arroñü tacana
nicütüpürrti taman ñoñünrrü. Tapü arrti Cristo tacana nitanurrti. Uiti
torrio osüboriquibo, uiti usaca ichépe oñü. Uiti iyebo osoi nusaca tacana
nacarrti isiu nirrancarrti Tuparrü.
20 Suraboira tatito: Arraño tacanarrtü auconca ichepeti Cristo.
Chauqui tautaesübuca ñopünanaqui ba bacüpucuca ui mañoñüncatai icuqui
nantai cürrü. Tapü apaviviquiaiqui tacana tücañe numo amoncatü ñome
ba bacüpucuca y ñapensacarrüma mañoñüncatai. 21 Arrübama mañoñünca
bacüpuruma sane: "¡Arrüna tapü aiñenta! ¡Arrümanu tapü aante! ¡Arrüna
tapü aconte, itopiqui uirri ane nomünantü!" 22 Nanaiña arrüba sane
bacüpucuca, ta ui mañoñüncatai. Nanaiña pemacaca urria nauqui
umane. Arrtü tumate, chauqui tütacürusu yaserebiquirri. 23 Arrübama
mañoñünca ane nesarrüma religión, abu uimiantoe. Ichimiancana-
macü, itaquisünümancanamacü. Tacanapaepü urria nesarrüma religión
nauquipü atacüru nomünantü, abu champü yaserebiquirri. Arrüma ba-
pacheromantai niquiubama causane nauqui ane ñanauncurrüma macir-
rtianuca ümoma. Tarucu nivianucurrüma.

3

Niquiampiaca nosüboriqui au nomirria

1 Arraño chauqui tütorrio ausüboriquibo ichepeti Cristo. Sane
nauquiche apiña nausüboriqui isiu nirrancarrti Tuparrü y
isiu ñanunecacarrti Cristo, naqui anati au napese, tümonsoti au
nepanauncurrti Tuparrü. 2 Apapensasio iyo nirrancarrti Tuparrü
au napese. Tapü tarucu napapensaca iyo arrüba abe icu na cürrü.
3 Abaca tacanarrtü auconca ichepeti Cristo. Arrüna ñemanauncurratoe
nausüboriqui ane tacanarrtü ahüburu au napese esati Cristo y esati Bae
Tuparrü. 4 Arrtü cuati tato Cristo, namanaiña asaramati. Auqui caüma
tusio ito arrüna champü tacanache nausüboriqui ichepeti, itopiqui uiti te
osüboriquia ñana.
5 Sane nauquiche apiñocosio nanaiña arrüba naurrianca ñome
ba chomirriampü. Tapü apaviviquia tacana numuquianca. Tapü
apisamute arrüba chomirriampü. Tapü tarucu naurrianca iyo
amenarribo, itopiqui arrtü sane aboi isiatai nomünantü tacanarrtü
apanaunca ümo masantuca, arrübama chütüpü tupaca. 6 Yotopiqui
arrüba sane nomünantü cuatü carrticurrü uiti Tuparrü ümo bama
chümacoconaunrrüpüma ümoti. 7 Arraño ito apisamute tücañe arrüba
sane nomünantü. 8 Pero caüma apiñocosio nanaiña nomünantü. Tapü
tarucu nautübori. Apiñoco nanaiña nautübori ümoti quiatarrü. Tapü
apuncati. Tapü apanitaca churriampü apüti. 9 Tapü apapanca ümoti
quiatarrü. Itopiqui chauqui tapiñocota arrüna churriampü nausüboriqui
tücañe, nanaiña arrüba napacheata apisamune churriampü. 10 Apasusiu
caüma arrüna nuevurrü nausüboriqui mecuquiti Tuparrü, itopiqui uiti
tacana nuevurrü tato nabaca. Uiti te isamunuti año nuevurrü tatito isiu
nacarrtiatoe. Sane nauqui manrrü puerurrü apisuputacati. 11 Ui arrüna

sane caüma champü nümochequi, arrtü israelitarrü oñü o champü, arrtü circuncidabo oñü o champü. Champü nümochequi arrtü masaüca oñü, o mosorrü oñü o chütüpü mosorrü oñü. Itopiqui uiti Cristo caüma namanaiña oñü chépatai nusaca, y arrti üriabucati au nuyausasü.

12 Arraño tarucu naucua ümoti Tuparrü. Autacumanauncuca uiti, nauqui pertenecebo año ümoti. Sane nauquiche apiña nurria nauqui urria nausüboriqui. Aupucüru itacuti quiatarrü. Tari buenurrü año abaübuapatoe. Apichimiancasaño, tari apasamunaun aübuti quiatarrü. 13 Tari urria napaquionco abaübuapatoe. Tapü abaiturrü nautübori au nautusi ümoti quiatarrü, arrtü ane nünantü uiti aume. Apiñarrimiaca tato aübuti, tacana ito arrti Señor irrimiacatati nomünantü aboi. 14 Aucuasürü aumeampateo au nanaiña napachücoi, itopiqui uirri urriampae nabaca aübu tamantai napapensaca tacanarrtü taman naca nabaca. 15 Tari urria nabaca uiti Cristo. Arrti ipesünacatati nanaiña napapensaca. Itopiqui ümo te itasuruti año, nauqui urria nabaca y nauqui taman nacarrtai nabaca. Apachampienca ümoti itobo arrüna sane.

16 Tapü tacürusu napaquionco iyo ñanunecacarrti Cristo. Apicoco aübu nanaiña nabausasü. Apanuneca aumeampatoe. Apacuansomoco aumeampatoe ui arrüna napapanauncu torrio aume uiti Tuparrü. Apacantasio arrüba salmos ümoti Tuparrü y arrüba macantaca botorrio aume uiti Espíritu Santo. Apacanta aübu napachampiencaca ümoti Tuparrü. 17 Nanaiña arrüna napanitaca y arrüna napachücoi, apisamuse au nürirrti Señor Jesucristo. Auqui nacarrti apachampienca nantarrtai ümoti Bae Tuparrü, naqui Uyaü.

Bacüpucurrü ümo cadati taman

18 Arraño paüca apacoconaun nurria ümo bama apiquianaño. Tone arrüna urria napachücoi, itopiqui apicococatito Señor.

19 Arraño bama mañoñünca, tari yucuasürüra aume arrüba naucüposütaiqui. Apasamunaun yubaübu.

20 Arraño bama masiomanca, tari apacoconaun ümo nanaiña yacüpucurrüma bama aubaütaiqui, y ñome ba naupacütaiqui, itopiqui tone arrüna urria napachücoi au narrtarrti Tuparrü.

21 Arraño bama aboma naübosirrimia, tapü apitümoniancacama bama ausunauncusu, itopiqui uirri ubata ümoma ñana.

22 Arraño bama mamosoca, apacoconaun ümoti aupatron auna icu na cürrü. Tapü apapancatai apacoconaun ümoma ui naurriancatai nauqui urria nabaca aübuma. No, apacoconaun ümoma aübu nanaiña nabausasü y aübu napaquionco iyoti Tuparrü. 23 Apisamuse nanaiña arrüna napatrabacaca aübu narucurrü aume, tacanarrtü apaserebiquia ümoti Señor, champürrtü ümo mañoñüncatai. 24 Apaquionsaño que arrti Señor itorrimiatati aume ñana arrüna naucua uiti, arrümanu rranrrti acheti ümo namanaiña bama samamecana ümoti. Ta arrti Cristo tonenti naqui ñemanauncurratoe aupatron. 25 Pero arrti naqui masamunu nomünantü, yasutiuti ñana carrticurrü itobo. Champü nümoche arrtü patronti o mosorrti, itopiqui chépatai nacarrüma bama macrirrtianuca au narrtarrti Tuparrü.

4

1 Arrañ̃o bama mapatroneca aucrirrtianu aübu bama aumoso.
Apaquionsañ̃o, arrañ̃o ito anati taman naqui ane nüriacarrti aume,
ta arrti Tuparrü naqui anati au napese.
2 Namanaiñ̃a arrañ̃o tapü apatacheca napeanca aübu nanaiñ̃a
nabausasü y aübu napachampiencaca ümoti Tuparrü. 3 Apean ito
ichacuñü, nauqui ayurati Tuparrü iñemo, nauqui puerurrü suraboi
nürirrti Cristo. Itopiqui auqui naca na manitacarrü cütüpüti Cristo yaca
auna au preso. 4 Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui puerurrü suraboi
besüro nurria arrüna manitacarrü, itopiqui tone yacüpucurrti iñemo.
5 Apiñ̃a nurria nausüboriqui aübu bama chicocoromatipü Jesús, aübu
nanaiñ̃a napapanauncu. Aburasoi isucarüma nurarrti Tuparrü, ar-
rtü puerurrü. 6 Apanita bien omirria isucarüma, nauqui urria
ñaquioncorrüma. Tiene que apipia nurria apiñumu nurarrüma.

Ñaquioncorrti Pablo ümoma

7 Arrti Tíquico urapoiti caüma ausucarü causane niyaca auna, arrtü
iñataiti taha abarrüpecu. Arrti cuasürüti nurria iñemo. Baserebioti
ichepeñü ümoti Señor. Puerurrü te oñoncatü ümoti. 8 Icüpucati tanu
aubesa, nauqui uraboiti ausucarü causane suisüboriqui auna, nauqui
aipucünumunuti año ui nurarrti. 9 Icüpucatito Onésimo ichepeti Tíquico.
Arrti Onésimo naqui abarrüpecuqui auqui naubesa pueblurrü. Cuasürüti
suiñemo, puerurrü te oñoncatü ümoti. Arrübama torrü urapoimia tanu
nanaiñ̃a arrüna suisüboriqui auna.
10 Arrti Aristarco anati auna au preso ichepeñü. Ñaquioncorrti tanu
aume. Anatito Marcos, naqui yaruquitoboti Bernabé. Chauqui tüsurapoi
auscarü icütüpüti Marcos. Apasuquiucati nurria, arrtü iñataiti taha
aubesa. 11 Ñaquioncorrtito Jesús Justo tanu aume. Cunauntañama bama
trerrü eanaqui bama israelitarrü bama batrabacarama ichepeñü sub-
uraboi nüriacarrti Tuparrü. Arrüma tarucu ñapucünuncucurrüma iñemo.
12 Ñaquioncorrti tanu aume Epafras, naqui baserebio ümoti Cristo Jesús.
Arrtito auqui naubesa pueblurrü. Arrti nantarrtai meaboti ümoti Tu-
parrü autacu aübu narucurrü ümoti, nauqui aye aboi manrrü isiuti
Cristo, y nauqui atusi nurria aume isane nirrancarrti Tuparrü. 13 Arrüñü
yarrtai te que arrti tarucu nirrancarrti nauqui urria nabaca, y nauqui
urria ito nacarrüma bama auqui manio puebluca Laodicea y Hierápolis.
Tarucu neancarrti autacu. 14 Ñaquioncorrti tanu aume Lucas, naqui
mercurrü, naqui cuasürüti suiñemo, y arrtito Demas.
15 Aburasio supaquionco tanu ümo bama suisaruquitaiqui au
Laodicea, y ümo ito Ninfas ichepe namanaiñ̃a bama nantarrü
iyoberabaramacü au niporrü, bama icocoromati Jesús. 16 Arrtü tülehebo
año arrüna nirraconomoso apicüpu taha au Laodicea, nauqui leheboma
ito. Lehebo año ito manu quiatarrü nirraconomoso ane mecu bama au
Laodicea. Arrüma icüputama ñana aume. 17 Aburasoi isucarüti Arquipo
sane au nisüri: Asai nurria, nauqui urria naserebiqui ümoti Señor.
Aisamuse nurria manu trabacorrü torrio aemo.
18 Auna caüma rraconomoca nirraquionco tanu aume ui niñeantoe.
Apaquionsañ̃o iyoñü, ta yaca au preso. Tari icunusüancanati año Tu-
parrü.

ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA TESALONICENSES

Arrti Pablo ichepe bama icumpañeruturrti maconomonoma ümo bama au Tesalónica

1 Arrüñü Pablo, yaca auna ichepeti Silvano y arrti Timoteo. Supaquionco tanu ümo bama suisaruquitaiqui au Tesalónica, bama icocoromati Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo. Tari abaca aübu nigraciarrti Tuparrü y taiquiana urria nausüboriqui.

Urriampae ñacoconauncurrüma bama Tesalonicenses

2 Nantarrtai supachampiencaca ümoti Tuparrü, arrtü supaquionca somü abapa y arrtü sopeanca autacu.

3 Champü tacanache napatrabacaca ui na apicococati Tuparrü, y aucuasürüca aumeampatoe. Sane nauquiche supaquionca somü iyo arrüna chübatapü aume naparrüperaca cümenuti Señor Jesucristo. 4 Arraño bama suisaruquitaiqui, tusio suiñemo que arrti Bae Tuparrü itacümanauncunuti año, itopiqui aucuasürüca ümoti. 5 Nauquiche suburapoi ausucarü arrüna nurarrti Tuparrü, champürrtü supanitacatai, ta ui nicusüurrti Espíritu Santo. Tusiatai suiñemo, ta ñemanauntu arrüna subura. Tusito aume que urria suisüboriqui abarrüpecu aucutanu. Sane nauqui urria ito nausüboriqui.

6 Arraño ito caüma apiña isiuqui suisüboriqui y tacane isiuqui nisüboriquirrti tücañe Señor. Arraño apasutio nurarrti Tuparrü. Sane nauquiche caüma aupucünunca ito uiti Espíritu Santo; champü nümoche aboi arrüna nautaquisürücü. 7 Arrübama usaruquitaiqui auqui manu cürrü Macedonia y Acaya chauqui tütusio ümoma arrüna urria napachücoi, isamutema ito sane ausiuqui. 8 Aboi tusio nurarrti Tuparrü au nanaiña Macedonia y Acaya. Auqui taha sürotito manrrü tahiqui mopürücü. Chauqui tütusio au nanaiñantai arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü, champü nümoche rraconomonacañünqui. 9 Chauqui tütusio tanu eana manuma suisaruquitaiqui, que arraño aucutano apasuquiuca somü nurria, y apiñococama ito bama maquiataca matupaca, itopiquiti naqui ñemanauncurratoe Tuparrü naqui süborico, nauqui apaserebi ümoti. 10 Aparrüperaca ito cümenuti naqui aütorrti Tuparrü naqui cuabo tato ñana auqui napese. Tonenti naqui süborico tato eanaqui bama macoiñoca uiti Tuparrü, nürirrti Jesús, naqui uiche ñana utaesübu ñünana manu carrticurrü cuabotiqui.

2

Yatrabacacarrti Pablo au Tesalónica

1 Arraño bama suisaruquitaiqui tusio aume que champürrtü ümonatai arrüna supapaseaca aume aucutanu. 2 Supaquionca somü arrüna subaca tücañe au manu pueblurrü Filipos. Acamanu ipubairoma somü y suichaquisürüca uimia. Nanaiña arrüna sane chauqui tütusio aume. Pero arrti Bae Tuparrü bayurarati suiñemo. Sane nauquiche somenotito y sopiñatai aubesa, nauqui suburaboi ausucarü nurarrti Tuparrü, aübu nanaiña narucurrü suiñemo. Pero chüfaltabopüma bama

tüborico suiñemo. 3 Arrüna subura aume bien ñemanauntu; champü
causane; urria supapensaca. Champürrtü sobecatü sopitachemacañño.
4 Arrti Bae Tuparrü urria narrtarrti suiñemo. Sane nauquiche icüpuruti
somü, nauqui suburaboi arrüna urria manitacarrü. Sane nauquiche su-
panitate, champürrtü nauqui suisuasürü ümo macrirrtianuca, ta nauqui
arrtayotitü au subausasü. 5 Arrañño tusio aume, champü tüsobecatü
aübu urriantai subura aume, nauqui urria aboi suiñemo, ni supapach-
ecataipü causane nauqui aye soboi naumoni. Arrti Tuparrü terrti-
currti ümo arrüna sane. 6 Champürrtü sobecatü supapache causane
nauqui urria napanitaca suiñemo, ni arrübamapü maquiataca. Tai
ñemanauntu puerurrtaipü sopisamune arrüna sane, itopiqui coreorrü
somü uiti Cristo. 7 Pero ta arrüsomü supasamunca abaübu y subaca
abarrüpecu tacana arrone paürrü isunauncunuma aübosirri, bacuirara
nurria itacuma y yasaparama, itopiqui cuasürüma ümo. 8 Sane ito
arrüsomü tarucu naucua suiñemo. Sopitorrimiata nurarrti Tuparrü
aume; suirrancapito sopitorrimia enterurrü suisüboriqui autopiqui ui
naucua suiñemo. 9 Apaquioncañño bama suisaruquitaiqui, arrüna supat-
achequi ui supatrabacaca naneneca y tobiquia tanu abarrüpecu, nauqui
aye soboi sumutuburibo. Supatrabacaca sane ui suirranca tapü ane
gastorrü soboi amopünanaqui, mientras suburapoi nurarrti Tuparrü
ausucarü.
10 Arrti Bae Tuparrü terrticurrti y arrañño ito ümo arrüna urria supa-
panauncu abarrüpecu. Chüsopisamutempü arrüna churriampü ausucarü,
itopiqui arrañño aübo apicocoroti Tuparrü. 11 Urria supanitaca aume.
Tari apisamuse isiuqui. Arrüna subura aume tacana nurarrti taman
ñoñünrrü ümoti aütorrti naqui cuasürüti ümoti, arrtü animaboti ümoti.
12 Supacüpuca ito aume apicoñoco nausüboriqui, itopiqui arrti Bae Tu-
parrü itasuruti añño, nauqui aiñanti nüriacarrti abau, nauqui aye ito ñana
aboi esa nanentacarrti.
13 Sane nauquiche antarrtai supachampiencaca ümoti Tuparrü,
itopiqui na apasutiu nurarrti, numo suburapoi ausucarü. Champürrtü
nura mañoñüncatai, ta nurarrti Tuparrü, y tone arrüna apicocota; uirri
coñocono nausüboriqui. 14 Masaruquitaiqui, arrañño itaquisürüsapa bama
icocoromati Jesús au manu cürrü Judea. Arrüma taquisürüma ui bama
nisüborisapatarrüma tacana arrañño ito ui bama ausüborisapa. 15 Arrübama
israelitarrü cusürübo aitabairoma bama profetarrü tücañe, auqui
itabairomatito Señor Jesús, y sane nauquiche caüma abomainqui usiu ui
nitüborirrimia. Champürrtü pucünuñati Bae Tuparrü icuatama. Ünantü
ümo nanaiña macrirrtianuca arrüna nisonirrimia. 16 Chichebopü uimia
supanita isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui ataesübupüma ito
eanaqui nomünantü. Ui arrüna sane manrrü tarucu nomünantü ui bama
israelitarrü. Pero tirranrrü aiñanai carrticurrü ümoma, arrüna uiche
atacüruma.

Rranrrti tatito Pablo apaseati ümo bama au Tesalónica

17 Masaruquitaiqui, tücoboi sopiñococañño tücañe, pero chüpuerurrüpü
atacüru supaquionco abapa, siemprerrü abacaiqui au sumasata.
Suirranca ito sumasarañño tatito. 18 Nantarrü suirrancapü someno
tanu, supia arrüñü Pablo tütabe sürümanatai nirranca yero tanu, pero
chichebopü iñemo uiti Satanás (naqui coborese). 19 Tarucu suipucünuncu
aboi. Suparrüperaca icümenu suisua uiti Señor Jesucristo, arrtü cuati

tato, itopiqui apasutio nurarrti, arrüna suburapoi ausucarü. 20 Sane
nauquiche suipucünuncatai aucuata.

3

1 Tarucu suirranca sumasaraño, pero chüpuerurrüpü somü. Sane
nauquiche süsio somü auna pueblurrü Atenas. 2 Tapü arrti naqui
usaruqui Timoteo sopicüpucati tanu nauqui apasearati año, itopiqui
arrti imostorrtito Tuparrü. Arrti urapoiti arrüna nomirria icütüpüti
Jesucristo. Sürotitü tanu ayurati aume, nauqui apicocoroti nurria Tu-
parrü. 3 Tapü apiñocota nurarrti Jesús ui arrüna tarucu nautaquisürücü,
itopiqui tütusio aume, que cuantio aruqui nanaiñantai utaquisürücübo.
4 Tüsuburapoicaü aucutanu ausucarü, numo amonco somü abarrüpecu:
Arrüna sane cuantio autaquisürücüboiqui, y sane caüma abaca aübu,
pero tusio aume arrüna sane. 5 Arrüñü Pablo tarucu nirraquionco
abapa. Sane nauquiche icüpucati tanu Timoteo, nauqui atusi iñemo
causane niyücü napacoconauncu ümoti Tuparrü. Irrucatai autacu, tapü
iñatati macocotorrü aume naqui macocono, itopiquirrtü sane, ümonatai
supatrabacaca, arrtü apatacheca uiti.

6 Pero aübatai iñataiti tato Timoteo aubesaqui. Urapoiti isucarüñü
arrüna urriampae napacoconauncu ümoti Tuparrü y arrüna
naucua ameampatoe. Urapoiti que chaiyatai apaquionca somü y
suisuasürücaiqui aume, y tacane arrüna tarucu naurrianca amasara
somü, tacana arrüsomü aume. 7 Turria supaquionco, suisaruquitaiqui,
ui na tütusio suiñemo que urria napacoconauncu ümoti Tuparrü. Sane
nauquiche champü nümoche soboi suichaquisürücü. 8 Ui arrüna
sane tacana nuevurrü tato suisüboriqui, itopiqui tusio suiñemo,
chapiñococatipü Señor. 9 Chücupiusupü supachampiencaca ümoti Tuparrü
ui suipucünuncu aucuata. Arrüna suipucünuncu torrio suiñemo uiti
Tuparrü. 10 Naneneca y tobiquia supanquiquia pünanaquiti, nauqui
sumasaraño tatito ñana. Suirranca sopiñununecanaño arrüna champü
tiyebo aboi.

11 Suirranca nauqui ayurati Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo
suiñemo, nauqui puerurrü sumasaraño tatito. 12 Tari yayurarati Bae
Tuparrü aume nauqui manrrü aucuasürü aumeampatoe, y nauqui
acuasürüma ito aume namanaiña macrirrtianuca, tacana arrüna naucua
suiñemo. 13 Tari arrti Tuparrü yachebati aucusüubu nauqui urria napa-
coconauncu, tapü ane napipünate isucarüti, nauqui urria nausüboriqui,
arrtü cuati tato Señor Jesús auqui napese aübu namanaiña bama nesarrti
genterrü icocoromati.

4

Causane nauqui urria nosüboriqui au narrtarrti Tuparrü

1 Caüma supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquitaiqui au
nürirrti Jesús, na apisamune tacana arrüna sopiñununenecacaño
aucutanu, nauqui apucünuti Bae Tuparrü aucuata. Chauqui turria
nausüboriqui, pero supanquiquia, nauqui apisamune manrrü arrüna
urria.

2 Arraño chauqui tütusio aume arrüba supacüpucu, arrüba
sopitorrimiaquio aume au nürirrti Señor Jesús. 3 Ta tone nirrancarrti
Tuparrü, nauqui apitorrimia nausüboriqui ümoti. Tapü ausüboriquia

tacana numuquianca. 4 Taiquianati taman abarrüpecuqui tari
pucünuñati aübu na propiorrü nicüpostoti. Tari cuasürü ümoti, tapü
asioti isiu quiatarrü. 5 Tapü anati naqui rranacatiapae ñome paüca,
tacana arrübama chisuputaramatipü Tuparrü. 6 Tapü anati naqui
itachemacatati nicüpostoti quiatarrü. Chauqui tüsuburapoi nurria
ausucarü arrüna sane, que arrti Bae Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo
bama sane nisüboriquirrimia. 7 Arrti Tuparrü champürrtü itasuruti oñü
nauqui bavivi tacana numuquianca, ta nauqui uitorrimia nosüboriqui
ümoti. 8 Sane caüma arrti naqui chiyasutiutipü arrüna manunecatarrü,
tonenti naqui chicocotatipü nurarrti Tuparrü. Arrüna manitacarrü
champürrtü nura mañoñüncatai. Arrti Bae Tuparrü icüpurutiti Espíritu
Santo au nabausasü.
9 Tusio aume, arrti Bae Tuparrü iñununecanati año nauqui aucua
ameampatoe, así que champü ümochequi rraconomonacañüqui. 10 Tusio
arrüna naucua aumeampatoe ui arrüna napisamute ümo namanaiña
manuma suisaruquitaiqui au manu cürrü Macedonia. Pero supan-
quiquia ito amopünanaqui bama suisaruquitaiqui, nauqui manrrü
tarucu naucua aumeampatoe. 11 Apapache niquiubu año causane
nauqui urria nabaca. Tiene que apatrabaca iyo arrüna amutuburibo.
Sane arrüna supacüpucu aume aucutanu, 12 nauqui urria nausüboriqui
aübu bama chicocoromatipü Jesús, y tapü abasiquia apanqui amu-
tuburibo pünanaquimia.

Niyequirrti tato Señor

13 Bueno bama masaruquitaiqui, suirranca nauqui atusi aume isane
arrüna pasabobo ñana ümo bama coiño. Arraño bama icocoromati
Jesús, tapü abasiquia ausuchebacaño tacana arrübama chübarrüperarapü
arrtü süboricoma tato ñana. 14 Arroñü uicocota arrüna que arrti Jesús
coiñoti y süboricoti tato. Isiu ito uicocota que arrübama coiño aübu
ñacoconauncurrüma ümoti Jesús, süboricoma ito tato ñana uiti Tuparrü.
15 Arrüna suburapoi ausucarü, tone ñanunecacarrti Señor: Arroñü bama
osüboriquiaiqui, arrtü cuati tato Señor, chüpuerurrüpü basürü pünanaqui
bama tücoiño. 16 Arrti Señor cuati tato ñana aübu tarucu nüriacarrti
tacanarrtü arrti yarusürürrü ángel, y rabotito arrümanu cornetarrü ne-
sarrti Tuparrü. Auqui caüma cusürüboma asüborimia tato bama coiño
aübu ñacoconauncurrüma ümoti Cristo. 17 Auquito caüma arroñü bama
süboricoiqui, ucampeca ape ichepe bama tücoiño tücañe. Oecatü cümenuti
Señor omeana cüsaüboca. Auqui caüma champü nitacüru nosüboriqui
ichepeti Señor. 18 Sane nauquiche apayura aumeampatoe oboi arrüba
manitacaca tapü ausuchebacaño.

5

1 Arrüna niyequirrti tato Jesús ane nitiemporrü y nesarrü horarrü,
pero champü nümoche sopiconomo aume, 2 itopiqui arraño tusio nurria
aume que rrepenteatai cuati tato ñana. Champüti atusi ümoti auche.
Cuati tato ñana tacanati taman cusüpürrü au tobirri. 3 Namatü ñana
macirrtianuca sane:

—Urria nusaca, champü causane.

Au manu rratorrü cuatü carrticurrü ümoma, arrüna uiche acoma.
Rrepenteatai cuatü ümoma tacana arrone paürrü rranrrü ane mecu.
Chüpuerurrüpü nauqui aesübuma ñünana manu carrticurrü. 4 Pero arraño
bama masaruquitaiqui tütusiatai aume arrüna sane. Chüpuerurrüpü

autabüatai ui arrümanu nanenese, tacanarrtü autabüca uiti cusüpürrü
au tobirri. 5 Arraño aütorrti Tuparrü. Abaca au nanentarrü uiti.
Champürrtü abaca au tomiquianene. Arrüba nomünantü osoi tacana
arrone tomiquianene y tobirri. Pero arraño champürrtü abacaiqui
aübu nomünantü. Chauqui tarrimiacana tato. 6 Tiene que basarai
nurria itacu nosüboriqui, tapü tacana bama manumumantai, champüatai
ümoche uimia nurarrti Tuparrü. 7 Arrübama mañanutuca manumuma
au tobirri, y arrübama mayorisübaboca au tobirri orisübaboma.
(Arrüma chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauquiche tacana tobirri
nisüboriquirrimia. Pero arrübama isuputaramati, arrüna nisüboriquirrimia
tacana basarurrü y tacana nanenese.) 8 Arroñü usuputacati Tuparrü,
nosüboriqui tacana sapese. Tapü mameso numapensaca, tari uicococati
nurria Tuparrü y ucuasürüra ito oemomantoe. Barrüperaca cümenuti
Jesús, nauqui utaesübu icuqui na cürrü. Arrtü sane numapensaca, usaca
tacanati taman sortaborrü, naqui ane yerurrü auquibo nitusirrti, y
tacane taman sumprerurrü yerurrü auquibo nitanurrti. 9 Champürrtü
itasuruti oñü Tuparrü nauqui carrticabo oñü uiti, ta nauqui utaesübu
eanaqui nomünantü uiti Señor Jesucristo. 10 Tonenti naqui coiño
otopiqui, nauqui osübori ichepeti au napese. Champü ümoche arrtü
osüboriquiaiqui, o arrtü toconca auna icu na cürrü arrtü cuatati tato.
11 Sane nauquiche apiña nurria, apayura aumeampatoe, tacana arrüna
nantarrtai apisamute, tapü übata aume.

Arrti Pablo manunecanati ümo bama icocoromati Jesús

12 Bueno bama masaruquitaiqui, apacoconaun ümo bama ane
nüriacarrüma abarrüpecu, itopiqui arrüma batrabacarama ümoti Señor,
champü causane ñacuansomococorrüma, urria. 13 Apacumananau nurria
ümoma, itopiqui batrabacarama. Apiña nurria, na urria nabaca, tapü
apahiyacaño. 14 Apicuansomocosoma bama chirranrrüpü atrabaca.
Apache ipucünuncubuma bama suchebo y arrübama übata ümoma, tapü
urrurriomantai. Apayura ümo bama merio chücusüurupüma nurria. Tari
apasamunca abaübuatoe.

15 Amasasai nurria, tapü anati naqui matocono tato ümoti quiatarrü,
arrtü ane causane uiti ümoti.

16 Procurabo año tari urria aboi aumeampatoe y ümo namanaiñantai.
Tari chaiyatai naupucünuncu. 17 Tapü apiñocota napeanca ümoti Tu-
parrü. 18 Apachampienca ümoti Tuparrü itobo nanaiñantai, itopiqui sane
nirrancarrti ümo bama icocoromati Jesucristo.

19 Tapü otochebo manu pese ane au nabausasü uiti Espíritu Santo. Tari
chebatai aboi na atrabacati abarrüpecu. 20 Arrtü anati naqui manitana
au nürirrti Tuparrü, tapü apuncati. 21 Amasasatü nurria ñacusabe ba
omirria y arrüba chomirriampü. Arrüba omirria tari abasiquia yupu.
22 Apiñocosio nanaiña arrüba chomirriampü.

23 Arrti Tuparrü naqui uiche urria nusaca, tari yacuirarati autacu,
tapü apisamute nomünantü, y tapü ane causane ümo naubesa espíritu y
nabausüpü y naucütüpü, cheperrtü cuati tato Señor Jesucristo. 24 Arrti
Tuparrü naqui itasuruti año, nauqui apicocoroti, chüpuerurrüpü churri-
antepü uiti isiu nurarrti.

Ñaquioncorrti Pablo ümo bama Tesalonicenses

25 Suisaruquitaiqui, aucuasürüca suiñemo. Apean suichacu. Supacüpuca tanu supaquionco aume. Apitañumesaño au nürirrti Tuparrü.
26 Arrüñü Pablo rracüpuca aume au nürirrti Señor, 27 nauqui lehebo año
arrüna nirraconomoso isucarü namanaiña bama masaruquitaiqui.
28 Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo, Amén.

ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA TESALONICENSES

Arrti Pablo ichepe bama icumpañeruturrti maconomonoma ümo bama au Tesalónica

1 Arrüñü Pablo yaca auna ichepeti Silvano y arrti Timoteo. Supaconomoca tanu ümo bama suisaruquitaiqui au manu pueblurrü Tesalónica, bama icocoromati Tuparrü naqui Uyaü y arrti Señor Jesucristo. 2 Tari abaca au nigraciarrti Bae Tuparrü. Taiquiana urria nabaca uiti y uiti Señor Jesucristo.

Yacurrtacarrti Tuparrü ñana, arrtü cuati tato Cristo

3 Masaruquitaiqui, tiene que supachampienca nantarrtai ümoti Tuparrü autacu. Urria arrtü sopisamute arrüna sane, itopiqui chauqui tütusio nurria arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü y tacane ito naucuasürücü aumeampatoe. 4 Tarucu suipucünuncu, sane nauquiche supanitaca ümo bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. Suburapoi arrüna napasamucu tairri ñome ba taquisürücüca y arrüna apicocota nurarrti Tuparrü, champü nümoche aboi arrtü tüboricoma aume. 5 Ui arrüna sane tusio que arrti Bae Tuparrü bacurrtarati ñana ñemanauncurratoe. Ui arrüna nautaquisürücü manrrü urria napapanauncu ümoti Tuparrü, itopiqui ñana yasuriuruti año au napese auna cauta ane nüriacarrti.

6 Sane nauquiche urria ümoti Tuparrü nauqui acheti itaquisürücüboma bama bacheboma ito taquisürücürrü aume. 7 Ñemanauntu, arraño autaquisürüca icu na cürrü, pero ñana ane napacansaca suichepe, arrtü cuati tato Señor Jesús auqui napese. Cuati eana nonco pese, aübu bama nesarrti angelerrü tarucu nüriacarrüma uiti. 8 Cuati acheti carrticurrü ümo bama chisuputaramatipü Tuparrü y ümo bama chirranrrüpüma asuriuma arrüna omirria manitacarrü icütüpüti Señor Jesús. 9 Tonema bama champü nitacüru nitaquisürücürrüma au infierno. Penecoma iche pünanaquiti Tuparrü y pünanaqui nanentacarrti y nicusüurrti. 10 Sane pasao, arrtü cuati tato Jesús au manu nanenese ensümunu. Pero arrübama icocoromati cütobüsoma uiti, iñanaunumati. Arraño masaruquitaiqui apicocota ito arrüna suburapoi aucutanu ausucarü.

11 Sane nauquiche nantarrtai supanquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria napapanauncu isucarüti, itopiqui chauqui titaesümunuti año eanaqui nomünantü. Supanquiquia ito pünanaquiti, tapü tacürusu naurrianca apisamune arrüna urria. Arrtü urria napacoconauncu ümoti Tuparrü, urria ito arrüna apisamute. 12 Anaunrrü caüma nüririrti Señor Jesucristo ui nausüboriqui. Y arrtito macumananaunrrti aume. Nanaiña pasao arrüna sane ui nigraciarrti Tuparrü y nigraciarrtito Señor Jesucristo.

2

Cuatati ñana maniqui ñoñünrrü tarucu nomünantü uiti

1 Caüma suburapoi ausucarü arrüna niyequirrti tato auqui napese Señor Jesucristo y arrüna noyoberabaca ñana cümenuti. 2 Supanquiquia

amopünanaqui bama suisaruquitaiqui, tapü apiñocota arrüna urria napapensaca, tapü aucütobüca, arrtü amoncoi nura bama namatü:

—Chauqui tiñatai manu nanenese ensümunu, tiñataiti tato Jesús.

Pero mapancarrtai. Amasasai nurria, supiya aboma bama namatü, que torrio ümoma arrüna manitacarrü uiti Espíritu Santo. Aboma ito bama namatü:

—Iñatai suiñemo ñaconomosorrti Pablo.

Aboma ito maquiataca namatü oncoimia arrüna sane soboi. Pero tapü apicocota. 3 Tapü apichücaño ñome arrüba sane manitacaca. Arrtü tüsaimia manu nanenese ensümunu, primero tiene que atüborimia macrirrtianuca ümoti Tuparrü icu na cürrü, y auqui caüma cuatito maniqui ñoñünrrü ane yarusürürrü nomünantü uiti. Tonenti naqui uiche iñarrio nanaiña arrüna ane icu na cürrü. 4 Arrti tüboricoti ümoti Tuparrü y ümo namanaiña bama icocoromati. Hasta querrtü iyebomo uiti atümoti au niporrti Tuparrü, tacanarrtü Tuparrti.

5 Apaquionsaño, nantarrtai surapoi ausucarü arrüna sane, nauquiche anancañünqui abarrüpecu. 6 Sane nauquiche tütusio aume itopiquiche chücuatipü arrüna tiemporrü. Pero cuati ñana au manu tiemporrü ensümunu ümoti. 7 Arrti tanati batrabacarati icu na cürrü ui arrüna nicusüurrti chomirriampü, pero anecanatai. Pero ñana, arrtü carübo arrüna uiche chichebopü ayeti, 8 auqui caüma batrabacarati, chanecanataiquipü arrüba nomünantü. Pero arrti Señor Jesucristo itabairotiti ui yasucücücürrti, arrtü iñataiti tato icu na cürrü. Auqui caüma iñarrio uiti nanaiña arrüna nisamucurrti chomirriampü. 9 Arrti maniqui ñoñünrrü yarusürürrü nomünantü uiti. Cuatati ui yacüpucurrti choborese. Cuati aübu tarucu nüriacarrti, asamuti milagrorrü y señarrü, abu pururrü mapancarrü. 10 Ui arrüna aruqui nanaiña nisamutenti nomünantü tiene que atachemacati ümo bama macrirrtianuca sürobotü au infierno. Tonema bama chirranrrüpüma asuriuma arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü, arrüna uiche puerurrüpü ataesübuma eanaqui nomünantü. 11 Sane nauquiche arrti Tuparrü chebatai uiti nauqui aicocoma arrüba mapancaca. 12 Sane nauquiche cuatü ñana carrticurrü ümo bama chicocotapü arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Arrüma manrrü urria ümoma eana nomünantü.

Utacümanauncuca uiti Tuparrü na utaesübu eanaqui nomünantü

13 Na arrüsomü tiene que supachampienca ümoti Tuparrü autacu, itopiqui aucuasürüca ümoti. Autacümanauncuca uiti auqui ñemonco, nauqui autaesübu eanaqui nomünantü. Sane nauquiche coñocono nausüboriqui uiti Espíritu Santo, y apicocota arrüna ñemanauncurratoe nurarrti. 14 Umo arrüna sane itasuruti año, nauquiche suburapoi ausucarü arrüna nomirria nauqui aye aboi nausüboriqui auna cauta tarucapae nanentacarrti Señor Jesús.

15 Sane nauquiche suisaruquitaiqui, apasamu tairri tapü apiñocota arrüna tüsopiñununecacaño, arrüna suburapoi aucutanu, y arrüna ito supaconomoco aume. 16 Ucuasürüca ümoti Tuparrü. Masamuñanti usaübu ümo para siemprerrü. Así que barrüperara ümo ba omirria, arrtü torrio oemo uiti itopiqui nigraciarrti. 17 Tari masamuñati abaübu y tari bacheboti aucusüubo, nauqui apisamune y apanita ito arrüba omirria.

3

Apean suichacu

1 Supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquitaiqui, apean ümoti
Tuparrü suichacu, nauqui contoatai atusi nurarrti au nanaiñantai soboi,
nauqui asuriuma macrirrtianuca aübu nanaiña nipucünuncurrüma,
tacana arraño tücañe. 2 Aboma sürümanama bama chicocotapüma, aboma
ito bama malorrüma, churriampü nisüboriquirrimia. Apanqui pünanaquiti
Tuparrü au napeanca suichacu, tapü ane causane uimia suiñemo. 3 Arrti
Bae Tuparrü chiñoconotipü año, bachebotito aucusüubo. Bacuirarati
autacu, tapü ane causane aume uiti choborese. 4 Somoncatü ümoti Señor,
somoncatito aume, nauqui apisamune arrüna supacüpuca aume, caüma
y manrrü taunainqui. 5 Arrti Tuparrü tari yayurarati aume, nauqui
acuatito aume, y tapü apatacheca ui naparrüperaca cümenuti Cristo.

Batrabacacarrü

6 Supacüpuca ito aume bama masaruquitaiqui au nürirrti Señor Je-
sucristo, tapü abasiquia ichepeti naqui aubaruqui naqui chirranrrüpü
atrabacati, ni aiñantipü nisüboriquirrti isiu arrüna supanunecaca aume.
7 Apisamuse isiu na supachücoi, tusio aume que supatrabacaca au-
cutanu auchepe. 8 Supapacaca itobo arrüna subaca. Fuerte nurria
supatrabacaca naneneca y tobiquia, tapü ane ümoche apasapara somü.
9 Puerurrtaipü supanqui sumutuburibo amopünanaqui, pero suirranca
nauqui amasarai arrüna urria supapanauncu, nauqui apisamune isi-
uqui. 10 Tone supacüpucu aume numo amonco somü abarrüpecu: Tapü
basoti naqui chübatrabacarapü. 11 Ta somoncoi aboma bama abarrüpecu
chirranrrüpüma atrabacama, emarriquiaomantai. 12 Ümo arrümanuma
marrüquiataca supacüpuca ümoma au nürirrti Señor Jesucristo: Apatra-
baca nurria iyo amutuburibo.

13 Masaruquitaiqui, tapü apatacheca napasamucu arrüna urria.
14 Pero arrtü anati naqui chirranrrüpü aicoco arrüna bacüpucurrü corobo
auna, apiñocosorrti, nauqui acüsoti. 15 Pero tapü autüboriquia ümoti, ta
apicuansomocosorrti tacanati aubaruqui.

Macunusüancacarrü

16 Taiquiana urria nabaca uiti Señor enterurrü nausüboriqui, itopiqui
uitiatai urria nusaca auna icu na cürrü. Tari anati auchepe.

17 Arrüñü Pablo nirraquionco tanu aume. Tone nirraconomoso ui
niñe, sane ito iconomota nisüri icu nanaiña arrüba bocorobo sobi. 18 Tari
icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.

ARRÜNA PRIMER ÑAÇONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TIMOTEO

1 Arrüñü Pablo apóstol ñü ümoti Jesucristo auqui noñemarrti Bae Tu-
parrü, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Apostól ñü auqui
noñemarrtito Señor Jesucristo, naqui ümoche nubarrüperaca, nauqui urria
nosüboriqui. 2 Rraconomoca tanu aemo Timoteo. Sobi aicococati Jesús.
Tari icunusüancantiyü Tuparrü, naqui uyaü y arrti Jesucristo. Tari
pucürurati atacucü y taiquiana urria naca.

Arrübama manunecana chomirriampü

3 Numo ñasamuca nariorrü aemo, nauquiche niyücü aesaquicü au
Macedonia, sucanañü nurria aemo, nauqui asiquia au manu pueblurrü
Efeso, nauqui tapü asiomainqui manuma mañanunecaca aübu arrüba
chomirriampü ñanunecacarrüma. 4 Sucanañü ito nauqui ucanü ümoma
tapü manunecanamainqui arrüba cuentuca, chümutacümununaumpü
icütüpü bama antiburrü tücañe. Oboi ba manunecataca uratoquiomantai.
Oboi chüpuerurrüpü atusi oemo arrüna nirrancarrti Tuparrü. Pero
arrtü uicococati, tusio oemo arrüna nirrancarrti. 5 Ucanü ümoma tari
ñanunecanama nauqui acuama ümomantoe, y tapü mapensarama ümo
arrüba chomirriampü. Tari isamutema urria auqui nausasürrüma, y tari
oncomatü ümoti Jesús aübu narucurrü ümoma. 6 Aboma bama iñocotama
arrüna urria manunecatarrü itopiqui arrüna arrüchopüratai manitacaca.
7 Urapoimia que ipiacama anunecama nüriacarrü uiti Moisés, pero ta
chütusiopü ümoma manu nüriacarrü, ni atusipü ümoma isane arrüna
urapoimia. Pero ta manunecanamantai aübu narucurrü ümoma.
8 Ta urriampaepü manu nüriacarrü torrio uiti Moisés. Pero
tiene que atusi oemo ümoche aitorrimiati Tuparrü. 9 Arrümanu
nüriacarrü champürrtü ümo bama urria ñapanauncurrüma, ta ümo
bama chicocotapüma, ni macoconaunrrüpüma ümoti Tuparrü, y ümo
bama chisuputaramatipü, y ümo bama ane nomünantü uimia, ümo
bama champü nümocheti Tuparrü uimia, ümo bama churriampatai
ñanitacarrüma, ümo bama mayatabayoca, ümo bama batabayoma
yaütorrüma y nipiacütorrüma. 10 Arrümanu nüriacarrü torrio ümo
bama bavivicoma tacana numuquianca, y ümo arrübama mañoñünca
ichübomacü ümomantoe, ümo bama cusüpüoma, y ümo bama mañapanca
y ümo namanaiña bama isamutema aruqui nanaiñantai nomünantü.
11 Nanaiña arrüba nomünantü chisiupü tacana arrüna urriantai
manunecatarrü icütüpüti Tuparrü oemo. Arrti icüpurutiñü suraboi
au nanaiñanti arrüna urriantai manitacarrü.

Machampiencatarrü ümoti Tuparrü itobo arrüna chiyaupü nibuenucurrti

12 Ñachampiencaca ümoti Señor Jesucristo, itopiqui bacheboti
isusüubuñü nauqui yaserebi ümoti. Bacheboti rratrabacacaboñü y bien
buenurrti saübuñü. 13 Champüquito nümoche uiti arrüna churriampü
nirranitaca ümoti tücañe, y arrüna nitaquisürücürrüma sobi tücañe
bama icocoromati. Chauqui tirrimiacana uiti arrüna nomünantü
sobi, itopiqui chütusiopü iñemo arrüna niyachücoi tücañe, nauquiche

chisuputacatiquipü Jesús. 14 Bien buenurrti Tuparrü saübuñü. Uiti te
cuasürüti iñemo Cristo Jesús. Uitito Tuparrü ñoncatü ümoti.
15 Ane manu ñemanauncurratoe manitacarrü, urria arrtü uicocota: Arrti
Cristo Jesús cuati tücañe icu na cürrü, nauqui ataesümunucuti eanaqui
nomünantü ümo bama ane nomünantü uimia. Arrüñü tücañe tarucu
nomünantü sobi. 16 Pero caüma tarucu nisua ümoti Tuparrü. Rranr-
rti aitusiancati au nisüboriqui arrüna tarucu nibuenucurrti Jesucristo.
Sobi tusio isane naca genterrü oncomatü ñana ümoti, nauqui atorri
isüboriquiboma ümo para siemprerrü. 17 Tapü tacürusu numapanauncu
y numachampiencaca ümoti. Itopiqui champü nitacüru nüriacarrti.
Chüpuerurrüpü basarati, pero chücoiñotipü, y tonenti naqui cunaun-
tañantai Tuparrü naqui chütacürusupü ñapanauncurrti.
18 Tone nisura aemo, saruqui Timoteo. Sane ito nurarrüma tücañe
bama manitanama aemo uiti Tuparrü. Aquionsü iyo nurarrüma, nauqui
ane nurria nacusüu ümo natrabacaca ümoti Tuparrü. Ahi tacanati
sortaborrü ümo nomünantü aübu narucurrü aemo. 19 Tapü aiñocota na-
coconauncu ümoti Jesús. Asasai nurria, aisamuse arrüba omirria. Tapü
pasabo tacana bama iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Jesús yotopiqui
ba chomirriampatai isamutema, abu tusiatai ümoma que churriampü.
20 Sane pasabo ümoti Himeneo y ümoti Alejandro. Sane nauquiche
itorrimiacama ümoti choborese, nauqui ataquisürüma uiti. Ui arrüna
sane caüma tochenco ñanitacarrüma churriampü ümoti Tuparrü.

2

Manunecatarrü ümo noñeanca

1 Suraboira nirracüpucu ümo bama icocoromati Jesús: Apean itacu
namanaiña macrirrtianuca. Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui
ayurati ümoma. Apachampienca ito ümoti itobo arrüna yayuracarrti
ümoma. 2 Apean ito itacu namanaiña bama mayüriabuca, y itacu nanaiña
nüriacaca, nauqui urria nosüboriqui ümoti Tuparrü y ümo ito genterrü.
Champü causane. 3 Arrtü uisamute arrüna sane, pucünuñati Tuparrü
usaübu, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. 4 Ta arrti rranrrtito
nauqui nanaiña genterrü icu na cürrü taesüburu eanaqui nomünantü,
y aye uirri arrüna ñemanauntu manunecatarrü. 5 Anati tamantiatai
Tuparrü naqui ñemanauncurratoe, y anatito tamantiatai ñoñünrrü naqui
uiche puerurrü aye osoi esati Tuparrü, ta arrti Jesucristo. 6 Arrti
itorrimianatiyü na aconti ui nirrancarrti, nauqui utaesübu eanaqui
nomünantü. Pasabo arrüna sane au manu tiemporrü ensümunu uiti
Tuparrü. Chauqui tütusio au nanaiñantai. 7 Sane nauquiche iñanatiñü
ümo nesarrti apóstol, nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isu-
carü bama chütüpü israelitarrü. Ñemanauntu arrüna sucanañü, itopiqui
icococati Cristo. Chirrapancapü.
8 Sane nauquiche caüma irranca nauqui eama bama mañoñünca
au nanaiñantai auna cauta oberabarama, aübu ñacampequirrimia nipi-
arrüma, y aübu arrüna urria ñapensacarrüma. Tapü uratoquioma, tapü
tüboricoma ümomantoe. 9 Arrüba paüca tari urria ñupanauncurrü, tari
ubaibio nurria. Tapü tarucapae niyupabacarrü ümo niñutanurrü. Tapü
tarucu niñupacoñocorrü ñomeantoe ui oro y perlarrü y arrüba ubaibibo
tarucu niyucuarrü. 10 Tari opisamunena arrüba omirria, na atusi

que arrio opicocoroti Tuparrü. 11 Tari omonsapera auna cauta ober-
abarama, nauqui aye oboi nurarrti Tuparrü, y tari pacoconaunrrü ümo
nanaiña. 12 Chütorriopü ñome apanuneca. Chüpuerurrüpito nauqui ane
nobüriacarrü ümo mañoñünca. Tari ametaiyoi. 13 Itopiqui arrti Adán
cusürüboti tücañe urriancati uiti Tuparrü pünanaqui Eva. 14 Champürrtü
arrti Adán naqui batacheboti ui manu macocotorrü, si no Eva batachebo
ui manu macocotorrü churriampü ui noirroborrü, sane nauquiche
isamute nomünantü. 15 Sane nauquiche arrti Tuparrü bacheboti yu-
taquisürücübo ba paüca, arrtü ane omemecu. Pero arrtü omoncatü ümoti
Jesús, butaesüburu auqui nomünantü, arrtü urria ñupapensacarrü y urria
niyosüboriquirri, y buenurrio aübu genterrü.

3

Arrüna nisüboriqui bama mayorerrü

1 Ñemanauntu arrüna manitacarrü: Arrübama rranrrü asaratü itacu
bama icocoromati Jesús, urriampae ñapensacarrüma. 2 Arrti naqui
rranrrü aserebiti itacu bama icocoromati Jesús tapü ane nipünatenti
au nanaiña nisüboriquirrti. Tari ane tamantai nicüpostoti. Tari urria
ñapanauncurrti. Tari buenurrti ümo namanaiñantai. Tari yasuriurati
nurria au niporrti ümo bama bapasearama ümoti. Tiene que aipiati
nurria anunecati. 3 Tapü yorisübaborrti. Tapü yapacherrti chürüri.
Tari ñasamunaunati aübu genterrü aübu nibuenucurrti. Tapü tarucu
nirrancarrti ümo monirri. 4 Tiene que aipiati nurria anunecati nomirria
ümo bama aübosirrti, nauqui ane ñanauncurrüma ümoti, y macoconaun-
rrüma. 5 Itopiqui arrtü chipiacatipü anunecati ümo bama aütorrti au
niporrti, ¿causanempü aipiati anunecati ümo bama icocoromati Tuparrü?
6 Chüpuerurrüpü mayorerrti naqui aübatai aicocorotiti Jesús, tapü vanur-
rti aübu nurarrti Tuparrü, y tapü cuatü carrticurrü ümoti tacana arrüna
pasabo ümoti choborese tücañe. 7 Umo arrüna trabacorrü tiene que
atacümanauncuti naqui urria nisüboriquirrti ümo bama ito chisuputara-
matipü Tuparrü. Sane nauqui tapü bacheboti choborese macocotorrü
ümoti.

Arrüna nisüboriqui bama bayurara

8 Sane ito arrübama bayurara ümo bama icocoromati Jesús, tari ur-
ria nisüboriquirrimia, nauqui puerurrü oñoncatü ümo nurarrüma. Tapü
orisübaboma y tapü rranrrüma acanamantai monirri auqui yaserebiquir-
rimia. 9 Tari icocotama aübu narucurrü ümoma arrüna ñemanauncurratoe
nurarrti Tuparrü, arrüna torrio uiti ümoma. 10 Antes que asuriuma
manu cargorrü tari yaserebirama baeta, nauqui atusi arrtü urria
yaserebiquirrimia. Arrtü urria, auqui caüma torrio ümoma cargorrü.
11 Arrüba nicüpostorrüma tari urria niyosüboriquirri. Tapü papario chur-
riampatai. Tari pacumanaunrrü y tari opisamunena arrüba nomir-
ria. 12 Arrübama bayurarama ümo bama icocoromati Tuparrü tari ane
tamantai nicüpostorrüma y tiene que aipiama nurria anunecama nomir-
ria ümo bama aütorrüma au niporrüma. 13 Itopiqui arrtü urria niyasere-
biquirrimia, ane manauncurrü ümoma ui maquiataca, y puerurrü ani-
tama aübu narucurrü ümoma, itopiqui oncomatü nurria ümoti Tuparrü.

Arrüna numanauncu ümoti Tuparrü

14 Irranca yero tanu contoatai. 15 Pero rrepente chiñataipü tanu
conto. Sane nauquiche rracüpuca aemo arrüna nirraconomoso, na atusi

aemo causane nosüboriqui aübu bama icocoromati Tuparrü. Tonema
bama uiche atusi arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü icu na cürrü.
16 Urriampae nosüboriqui aübuti Tuparrü. Pero arrübama chicocoro-
matipü chütusiopü ümoma. Tapü arroñü tusio oemo arrüna sane:
Arrti Cristo isamunutiyü ñoñünrrü.
Enterurrü nisüboriquirrti urria, itopiqui arrti Espíritu Santo anati auti.
Arrübama angelerrü asaramatü ümoti.
Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü oncoimia nürirrti.
Sürümanama bama icocoromati.
Süroti tato au napese auna cauta chücupiusupü nanentacarrti.

4

Arrübama manunecana mapancarrü

1 Pero arrti Espíritu Santo urapoiti nurria arrüna sane: Aboma
ñana bama iñocotama arrüna ñemanauntu manunecatarrü arrüna uico-
cota. Onsapetioma manunecataca ui bama manitanama uiti choborese.
Batacheboma ui ñanunecacarrüma machoboreca. 2 Itopiqui arrübama
ñanunecasarrti choborese mapañamantai, champü nümoche uimia arrtü
urria o churriampü arrüna yachücoimia. 3 Chichebopü uimia nauqui
apoma macrirrtianuca. Chichebopito uimia nauqui aama arrüba
pemacaca, abu omirriante uiti Tuparrü ümo namanaiña bama icocoro-
mati y bama tusio ümoma arrüna ñemanauncurratoe nurarrti. Torrio uiti
te nauqui umane aübu numachampiencaca ümoti. 4 Itopiqui nanaiña
arrüna urriante uiti Tuparrü, ta urria, champü arrüna churriampü.
Sane nauquiche machampiencana ümoti itobo nanaiña arrüna torrio uiti
oemo. 5 Arrtü maquionca oñü iyo nurarrti Tuparrü antes que uba aübu
noñeanca, icunusüancatati arrüna umate.

Arrti naqui urria yaserebiquirrti ümoti Cristo

6 Arrücü Timoteo, urriampae naserebiqui ümoti Cristo Jesús, arrtü
urapoi arrüna sane isucarü bama usaruquitaiqui. Chauqui te tasu-
tiu arrüna urria manunecatarrü, itopiqui taicococati Jesús. 7 Tapü
ane nümoche obi arrüba cuentuca chomirriampü, arrüba champü niyu-
paserebiquirri. Tari manrrü cuasürü aemo arrüna urria nosüboriqui
aübuti Tuparrü. 8 Urriantai arrtü uiñununecata nocütüpü nauqui acusüu.
Pero manrrü urria arrtü uicoñocota nosüboriqui aübuti Tuparrü, itopiqui
arrti bayurarati oemo auna icu na cürrü y ñana ito arrtü oecatü esati au
napese. 9 Ñemanauntu arrüna manitacarrü, urria arrtü uicocota nanaiña
oñü. 10 Ümo te fuerte nurria nubatrabacaca, nauqui usuraboi arrüna
manitacarrü. Oñoncatü ümoti Tuparrü, naqui süborico, naqui asaratü
itacu namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü. Mataesümunucunuti ümo
bama icocoromati ñünana carrticurrü.
11 Anuneca arrüna sane aübu narucurrü aemo. 12 Tapü ane nümoche
obi, arrtü unumacü ui arrüna yaürrücüqui. Aisamuse urria nasüboriqui
aübu nanitaca, y aübu ito nanaiña arrüna nachücoi. Tari cuasürüma
aemo bama usaruquitaiqui. Onsotü ümoti Jesús. Arrtü aisamute sane,
isamutema isiu bama maquiataca. 13 Mientras chiñataiquipü tanu, tari
lehebocü nurarrti Tuparrü icuqui Nicororrü isucarü macrirrtianuca.
Aicuansomocosama y anuneca nurria ümoma. 14 Torrio aemo tücañe
üriacabo uiti Tuparrü, nauqui aserebi ümo bama usaruquitaiqui. Torrio

aemo numo iñatama atacü nehesüma bama mamayoreca. Arrüma oncoimia nurarrti Tuparrü y urapoimia asucaücü. Sane nauquiche caüma aserebi te nurria aübu na nüriaca.
15 Aiña nurria aübu nanaiña narucurrü aemo, nauqui atusi que manrrü iyebo obi nurarrti Tuparrü. 16 Asasai nurria, nauqui aisamune arrüba omirria, y nauqui anuneca arrüna urria. Arrtü sane obi, taesüburuma eanaqui nomünantü bama onsapetioma nura.

5

Arrüna nosüboriqui aübu bama icocoromati Jesús

1 Tapü apatairriquia aübu nura ümo bama mapomanca. Sino tari urria nanitaca aübuma, tacanarrtü anitaca aübuti aüma. Tapü ümo bama mayaüca anita aübuma tacanarrtü anitaca ümoti aruqui. 2 Ñome pocüposümanca anita ito tacanarrtü anitaca ümo napacüma. Arrüba cupiquiquia anita ñoma tacanarrtü anitaca ümo naquiasi, y tari taiquiana urria napanauncu ubaübu.
3 Ayura ito ñome biuraca, arrüba champüqui niyobesarrü familiarrü y champü isane ñome. 4 Pero arrüna biurarrü abomainqui aürrü y bama iquiarütorrü, arrüma tari yayurarama ümo aübu nicuarrü ümoma itobo nanaiña arrüba omirria y nibuenucurrü torrio uirri ümoma tücañe, numo maübo nisunaunrrüma. Ui arrüna sane pucünuñati Tuparrü icuatama, arrtü isamutema sane. 5 Pero arrüba biuraca champümainqui ipiarientese, omoncatü ümoti Tuparrü. Opeabo ümoti naneneca y tobiquia, nauqui ayurati ñome. Tari yayurarama ñome bama icocoromati Jesús. 6 Pero abe ito arrüba biuraca pavivico isiu niñurrancarrü, murrianrrü naneneca ane pierrta. Arrio abe tacanarrtü tümocoiño au narrtarrti Tuparrü. 7 Sane nauquiche anuneca nurria ümo bama masaruquitaiqui, nauqui atusi ümoma arrüna urria yachücoboiboma, nauqui tapü anati naqui manitana churriampü ümoma. 8 Tapü arrti naqui chübayuraratipü ümo bama ipiarientetorrti y ümo nesarrti familiarrü, mapancarrtai arrüna ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü. Manrrü churriampü caüma nacarrti pünanaqui bama chisuputaramatipü Tuparrü.
9 Aiconomo nobüri biuraca arrüba ane sesenta añorrü ñome, y tamantai ñopiquianio tücañe, nauqui ayurama ñome arrübama icocoromati Jesús. 10 Anquisio pünanaqui genterrü arrtü urria tücañe niyosüboriquirri, y sunauma nurria oboi bama ubaübosirri, y pasutiu au niyoporrü ümo bama bapasearama auqui iche, y paserebio ümo bama icocoromati Jesús y ümo bama taquisürü, y apisamute aruqui nanaiña nomirria.
11 Pero arrüba biuraca chiñataiquipü niyubarusürücürrü, tapü aiconomoquio, itopiqui arrio murrianrrü aupo tatito y puerurrü apiñoco ñupacoconauncurrü ümoti Cristo. 12 Ui arrüna sane ane nopipünate, itopiqui chücoconopü nuburarrü ümoti Cristo tücañe. 13 Manrrapae arrtü omenotü au piquiataca poca, nauqui apapari ausüratai, niñurrancarrü atusi ñome nanaiña piaracaca. Panitana ito arrüba churriampü, y sane ito ane nomemarriquiatarrü. 14 Sane nauquiche irranca nauqui aupo tatito arrüba biuraca cupiquiquiaiqui, nauqui abe nubaübosirri tatito, nauqui amasaratü itacu niyobesarrü familiarrü. Ui arrüna sane chümanitanapüma macrirrtianuca chomirriampü ñome. 15 Sucanañü sane, itopiqui tütabe arrüba biuraca mameso ñupapanauncurrü. Tomenotü isiuti Satanás, naqui choborese.

16 Sucanañü tatito: Arrtü ane taman biurarrü aboma bama ipiarientese, tari yayurarama ümo, tapü oncomatapae ümo bama icocoromati Jesús. Arrübama icocoromati Jesús tari yayurarama ñome ba biuraca champü niñuparientese.

17 Tari yapacarama nurria ümo bama mamayoreca, bama asaratü itabu bama icocoromati Jesús. Arrüma urapoimia y manunecanama nurarrti Tuparrü aübu nanaiña narucurrü ümoma. Tari ane napanauncu ümoma. 18 Nantü sane icu Nicororrü: "Tapü aiñata bosal ümo buyese, arrtü batrabacara aemo". Ane ito coroba sane: "Tari apaca ümoti naqui batrabacara aemo".

19 Tapü asiquia onsaperio, arrtü anati naqui urabotiti tamanti uturuqui bama mayorerrü, bama asaramatü itacua bama icocoromati Tuparrü, mientras champü torrü materrticuca o trerrü, nauqui atusi arrtü ñemanauntu. 20 Arrtü ane nipünatenti, aicuansomocorrti isucarü bama maquiataca, tapü isamutema tacana arrüna yachücoiti. 21 Tone nirracüpucu aemo isucarüti Tuparrü, isucarütito Señor Jesucristo, y isucarü bama nesarrti angelerrü: Aisamuse isiu arrüna nirracüpucu. Tapü apensaca quiatarrü. Tapü anati naqui cuasürüti manrrü aemo pünanaquiti quiatarrü. 22 Tapü contoatai asuquiucama mañoñünca au nürirrti Tuparrü aübu nehe itama, nauqui aserebimia ümo bama icocoromati Tuparrü. Rrepente aninqui nipünatema arrüna chütusiopü aemo. Asasai nurria arrüna sane, tapü ane naipünate ichepema.

23 Tapü achaca turrtai. Acha ito taiquiana chimiantai vinorrü, itopiqui orrosa naquiporo; uirri arrüna chacusüucapü.

24 Aboma bama macrirrtianuca tusiatai nomünantü uimia. Tütusiataito que cuatü ñana carrticurrü ümoma. Aboma bama anecanatai nomünantü uimia, pero tusioqui ñana. 25 Isiatai ui bama urria ñapanauncurrüma, tusiatai arrüna urria niyachücoimia. Aboma ito bama anecanatai isamutema arrüna urria, pero ñana tiene que atusi ito.

6

1 Namanaiña bama baserebioma tacana mosorrüma, tari ane ñanauncurrüma nurria ümo bama ipiatronetorrüma. Arrtü chübaserebiopüma nurria ümoma, manitanama genterrü churriampü ümoti Tuparrü itopiquimia, y ümo ito arrüna manitacarrü osoi. 2 Arrtü aboma bama mosorrü icocoromati Tuparrü, y arrübama ipiatronetorrüma isiatai, tapü mapensarama caüma ui na sane, que champü nümochequi ñanauncurrüma ümoma, itopiqui tüniyaruquitorrümantoe au nürirrti Señor Jesús. Más bien tari manrrü urria niyaserebiquirrimia ümoma aübu narucurrü, itopiqui ticocoromatito Jesús bama ipiatronetorrüma. Cuasürüma ito ümoti Tuparrü. Itopiqui arrüma buenurrüma caüma ümo bama imostorrüma. Sane nauquiche anuneca te arrüna sane aübu narucurrü aemo, naqui Timoteo.

Tapü urrianca ümo monirrtai

3 Aboma bama chirranrrüpüma aicocoma arrüna sane. Pero arrüna nisura aemo, ta tone arrüna ñemanauncurratoe ñanunecacarrti Señor Jesucristo. Tone uiche urria tato nosüboriqui aübuti Tuparrü. 4 Arrübama manunecana quiatarrü chirranrrüpüma oncoimia arrüna nomirria ui nivianucurrüma, abu chipiacapüma, ni atusipü ümoma isane arrüna urapoimia. Manitanamantai y uratoquiomantai. Ui arrüna sane

caüma tüboricomantai ümomantoe bama usaruquitaiqui, pesabatai ümoma
nipiacarrti quiatarrü. Churriampü nurarrüma ümomantoe. Chon-
copümatü ümoti quiatarrü. Mapensarama churriampü ümoti quiatarrü.
5 Arrübama manunecanama ausüratai ipiacama uratoquimia, pero chip-
iacapüma apensama nurria, ni atusipü ümoma arrüna ñemanauncurratoe.
Ñaquioncorrüma puerurrü acanama chama moniri ui yaserebiquirrimia
ümoti Tuparrü.
6 Abu ñemanauntu, macanaca nomirria ui numacoconauncu ümoti
Tuparrü, arrtü upucununcatai ui na torrio uiti oemo. 7 Itopiqui
tücañe nauquiche maübo usaca icu na cürrü, champü isane cuatü osoi,
y chüpuerurrüpito maca isane, arrtü oconca. 8 Sane nauquiche tari
upucünuna arrtü ane uñutuburibo y usaibibo, tapü urrianca manrrü
uübo. 9 Arrübama rranrrüma aisamunemacü rricurrü, cuatü macoco-
torrü ümoma ui aruqui nanaiña nirrancarrüma. Ui arrüna sane mameso
nisüboriquirrimia aübuti Tuparrü, y sane penecoma ümo carrticurrü. 10 Ui
arrüna nurrianca ümo monirri cuatü aruqui nanaiña nomünantü oemo.
Aboma bama iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, itopiqui nir-
rancarrüma rricurrüma. Ui arrüna sane cuatü chütamampatai ümoma.

Macuansomococorrü

11 Pero arrücü Timoteo, aserebiquia ümoti Tuparrü. Tapü aisamute
nanaiña arrüba chomirriampü, ta aisamusio arrüba nomirria. Aiña nur-
ria, nauqui apucünuti Tuparrü acuatacü. Tapü tacürusu nacoconauncu
ümoti. Tari cuasürüma aemo bama usaruquitaiqui. Tapü atacheca ui
arrüna asioma acuatacü. Tari urria nanitaca ümoma. 12 Tapü aiñocota
arrüna natrabacaca ümoti Tuparrü y arrüna nacoconauncu ümoti. Aiña
nurria, nauqui aye obi nasüboriqui esati Tuparrü ümo para siempre-
rrü, ta ümo itasurutiyü. Sane te tücañe urapoi isucarü sürümanama
macrirrtianuca. Urriampae manu nurapoi. 13 Suraboira caüma nir-
racüpucu aemo isucarüti Tuparrü, naqui uiche osüboriquia, y isucarütito
Jesucristo, naqui urria ñanitacarrti tücañe isucarüti Poncio Pilato: 14 Asai
nurria. Aisamuse nanaiña arrüba bacüpucuca aemo. Tari urria na-
panauncu, cheperrtü iñataiti tato Señor Jesucristo. 15 Cuati tato arrtü
tiñatai manu ñapacümuncuturrti Bae Tuparrü. Arrti Tuparrü champü
tacanache nüriacarrti. Tonenti naqui uiñanauncati. Arrti yüriaburrti ümo
bama mayüriabuca icu na cürrü. Ane nüriacarrti ümo bama bacüpuru.
16 Arrti chüpuerurrüpü aconti. Champüti naqui puerurrü aürotü esati,
itopiqui tarucapae nanentacarrti. Champüti ñoñünrrü naqui tasaratiti.
Chüpuerurrüpü basaratü ümoti. Tarucapae nüriacarrti. ¡Uiñanaunati!
Amén.
17 Urasoi isucarü bama rricurrü, tapü vanurrüma, tapü oncomatü
ümo nenarrirrimia, itopiqui chüruraupü noñenarri icu na cürrü. Manrrü
urria arrtü oncomatü ümoti Tuparrü. Arrti bacheboti oemo nanaiña
nurriantümo, nauqui upucünun icuata. 18 Anuneca ito ümoma, nauqui
aisamunema arrüna omirria. Tari ñacumananama ito nenarrirrimia ümo
bama pobrerrü, aübu nipucünuncurrüma. 19 Arrtü isamutema sane, ane
ito enarriboma ñana au napese, arrüba chüpuerurrüpü aenso auna cauta
chütacürusupü nisüboriquirrimia.
20 Arrücü Timoteo, asasatü nurria itacu na manunecatarrü, arrüna tor-
rio aemo. Tapü ane nümoche obi ñanitacarrüma bama manitanamantai.
Arrüma namatü que manrrü tusio ümoma, abu mapancarrü. 21 Aboma

bama chümacoconaunrrüpümainqui ümoti Tuparrü itopiqui icocotama nurarrüma.

Tari icunusiancanati año Tuparrü.

ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TIMOTEO

1 Arrüñü Pablo apóstol ñü ümoti Jesucristo auqui noñemarrti Bae Tu-
parrü. Icüpurutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü. Ta
arrti Tuparrü rranrrti acheti isüboriquibo bama icocoromati Jesucristo.
2 Nirraquionco tanu aemo Timoteo, naqui tarucapae nacua iñemo; sobi
tücañe aicococati Jesús.
Tari icunusüancanatiyü Tuparrü, naqui Uyaü, y arrti Señor Jesucristo.
Tari urria naca uimia. Tari pucürusuma atacucü.

Pucünuñati Pablo aübu ñachampiencacarrti

3 Arrüñü urria niyaserebiqui ümoti Tuparrü, tacana bama antiburrü
tücañe. Champü quiatarrü niñapensaca. Nantarrtai ñachampiencaca ümoti
Tuparrü, arrtü rreanca atacucü. 4 Tarucapae nirranca yasarü tatito,
nauqui ane ipucünuncubu. Rraquioncañü nurria arrüna nasuchequi isi-
uñü aucutanu, nauquiche tiseca tato aesaquicü. 5 Rraquioncañü ito iyo
arrüna urriampae nacoconauncu ümoti Tuparrü. Cusürübo aicocoroti
Jesús manu naporri, nürirri Loida. Auquito arrümanu napacüma nürirri
Eunice icocoroti. Sane nauquiche arrücü ito aicococatito, bien tusio
nurria iñemo.
6 Sane nauquiche tapü tacürusu naquionco iyo arrüna nüriaca, arrüna
torrio aemo uiti Tuparrü, numo iñata niñe atacü, y rreanca atacucü.
Atrabaca te aübu narucurrü aemo aübu na nüriaca. 7 Arrti Bae Tuparrü
icüpurutiti Espíriti Santo au nuyausasü. Uiti caüma chuirrucapü ññnana
macrirrtianuca. Bacheboti ucusüubu. Bayuraratito oemo, nauqui
acuama oemo macrirrtianuca, y nauqui urria numapensaca. 8 Sane
nauquiche tapü acüsoca anita icütüpüti Señor, naqui yasuriuruti oñü.
Tapü acüsoca saübuñü itopiqui arrüna yaca au preso auqui nacarrti
Jesús. Tapü ünantü aemo arrüna nataquisürücü itopiqui urapoi arrüna
urriampae manitacarrü. Asusiatai ataquisürübocü. Arrti Bae Tuparrü
bacheboti acusüubucü. 9 Arrti itaesümunuti oñü eanaqui nomünantü.
Itasuruti oñü nauqui baserebi ümoti. Utaesübuca uiti champürrtü ui
arrüna urria nuisamute y numapensaca, ta ui arrüna pucürusuti utacu
auqui ñemonco. Icunusüancanati oñü itopiqui oñoncatü ümoti Jesús.
10 Chauqui tütusio arrüna nipucürurrti utacu, itopiqui icüpurutiti Jesús icu
na cürrü, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Sane nauquiche
champüqui nuirrucu ññnana concorrü, itopiqui arrti Jesús urapoiti usu-
carü arrüna champü nitacüru nosüboriqui au napese.
11 Arrti Tuparrü icüpurutiñü tacana apóstol, nauqui suraboi arrüba
omirriampae manitacarrü y nauqui rranuneca ümo macrirrtianuca.
12 Ichaquisürüca ui arrüna sane niyaserebiqui. Pero ta chisüsocapü.
Itopiqui ñoncatü ümoti Tuparrü. Isuputacati nurria. Chauqui titorrimia-
cañü nurria ümoti. Tusio ito iñemo que arrti bacuirarati nurria ichacuñü
cheperrtü iñatai manu nanenese ensümunu, auche ayeti tato Jesucristo
auqui napese.
13 Tapü tacürusu naquionco iyo arrüna ñemanauncurratoe
manunecatarrü, arrüna iñununecacü. Aisamuse isiuqui. Tari onsotü

nurria ümoti Jesucristo. Tari cuasürüti nurria aemo. 14 Acuira nurria
itacu manu manunecatarrü torrio aemo uiti Tuparrü. Acuira itacu ui
yayuracarrti Espíritu Santo, naqui anati au nuyausasü.
15 Chauqui tütusio aemo que arrübama masaruquitaiqui auqui manu
cürrü Asia iñoconomañü. Arrüpecuma amoncoma arrti Figelo y ar-
rti Hermógenes. 16 Tari pucürusuti Tuparrü itacuti Onesíforo aübu
nanaiña nesarrti familiarrü, itopiqui nantarrtai cuati apariti saübuñü.
Chücüsobotipü ui arrüna niyaca au preso. 17 Numo iñataiti au na
pueblurrü Roma, yapacheriurutiñü aübu narucurrü ümoti, cheperrtü
ichabüca uiti. 18 Tari pucürusuti Tuparrü itacuti auqui nacarrti Cristo
au manu nanenese auche ñana cuati tato Jesús icu na cürrü. Tusio ito
aemo que arrti bien bayurarati oemo aucutanu, nauquiche anancañü
au manu pueblurrü Efeso.

2

Arrti naqui baserebio ümoti Jesucristo

1 Arrücü saruqui Timoteo, anuneca aübu nanaiña narucurrü aemo.
Arrti Cristo Jesús bacheboti acusüubucü, y icunusüancanatiyü. 2 Arrüñü
surapoi tücañe asucarücü y isucarü sürümanama maquiataca arrüba
omirria manitacarrü. Arrücü ito caüma anuneca ümo mañonünca, bama
puerurrü oncatü ümoma, nauqui puerurrü anunecama ito ümo maquiat-
aca.
3 Asusiu nataquisürücü tacanarrtü buen sortaborrücü ümoti Jesu-
cristo. 4 Tusio nurria aemo que arrübama masortaboca chüpuerurrüpü
atrabacama ümomantoe. Tiene que aiñama isiu arrüna niyacüpucurrti
comandanterrü. 5 Suraboira ito asucarücü arrüna quiatarrü machep-
ecatarrü: Aboma bama bapurrtarama ümo barucurrü. Pero arrümanu
barucurrü ane niyücürrü. Chüpuerurrüpü aisamunema isiu nirran-
carrüma. Tiene que aisamunema isiu niyücürrü. Si no, chüpuerurrüpü
acanama. 6 Arrüna ito quiatarrü machepecatarrü suraboira asucarücü:
Arrti naqui masamunuti ñanaunrrü fuerte nurria yatrabacacarrti. To-
nenti naqui cusürübo ane utuburiboti auqui manu niyorrti. 7 Apensasio
nurria arrüba machepecataca. Arrti Señor bayurarati aemo, nauqui
atusi aemo isane ümochehio.
8 Tapü tacürusu naquionco iyoti Jesucristo, itopiqui tonenti naqui
süborico tato eanaqui macoiñoca. Arrti tücañe anati icu cürrü eanaqui
nesarrti familiarrü David. Tone arrüna manitacarrü urriampae. Tone
arrüna surapoi tanu au nanaiñantai. 9 Itopiqui arrüna manitacarrü
surapoi, ichaquisürüca. Itomoenomañü oboi carenaca, tacanarrtü taru-
capae nipünate. Pero arrüna nurarrti Tuparrü chüpuerurrüpü nauqui
atomoen. Tiene que atusi au nanaiñantai. 10 Sane nauquiche chubatapü
iñemo arrüna nichaquisürücü auqui naca bama tacümanauncunu uiti
Tuparrü. Itopiqui irranca nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü uiti
Jesucristo, y nauqui aye uimia ñana esati, auna cauta champü nitacüru
nanentacarrti.
11 Tone arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü:
Arrtü oconca auqui nacarrti Cristo, tiene que aye osoi esati au napese.
12 Arrtü masamuca tairri ñome taquisürücüca, torrio oemo ñana
osüriacabo tacanati Cristo tarucu nüriacarrti.
Pero arrtü usucana oñü: “Chusuputacatipü Cristo”, arrtito ñana tiene
que nanti que ta chisuputaratipü oñü.

13 Arrtü uiñocota numacoconauncu ümoti, pero arrti chüpuerurrüpü
aiñoconoti oñü.
Bayuraratiqui oemo, itopiqui chiñapanrrtipü.

Arrti naqui ipia atrabacati nurria

14 Sane nauquiche anuneca arrüna manitacarrü. Acüpu ümo bama usaruquitaiqui au nürirrti Tuparrü, tapü uratoquioma ümomantoe. Itopiqui arrüna nuratoquiquirri champü niyaserebiquirri, tone arrüna uiche amameso ñapanauncurrüma bama oncoi. 15 Aiña nurria aübu nanaiña narucurrü aemo. Tapü acüsoca aübu arrüna natrabacaca ümoti Tuparrü. Anuneca bien arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü. Arrtü aisamute sane, arrti pucünuñati acuatacü. 16 Tapü ane nümoche obi arrüna nipiarirrimia bama chicocoromatipü Tuparrü, itopiqui arrüma manitanamantai. Manrrü oncomatü ümo arrüna nomünantü. 17 Arrüna ñanunecacarrüma masamuña sunaun tacana manu norrocorrü nürirri yaca. Sane uiti Himeneo y arrti Fileto, chauqui tübatacheboma ui manuma mañanunecaca. 18 Tiñocotama arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Namatü que chauqui tüsüboricoma tato bama coiño, abu champürrtü sane. Arrübama icocotama nurarrüma chauqui tümameso arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Jesús. 19 Pero abomainqui bama chiñocotapüma ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Arrüma ichepecacama tacana taman canrrü sürümanarrü, arrüna chüpuerurrüpü aepoco, ane corobo icu sane: "Arrti Señor bacuirarati itacu bama samamecana ümoti". Corobo ito icu sane: "Arrübama icocoromati Señor, tari iñocotama nanaiña nomünantü".

20 Ichepecacama ito tacana taman porrü sürümanarrü. Arrümau porrü abe ahu aruqui nanaiña nenarrirri. Abe pratuca oro y plata, arrüba tarucu niyucuarrü ümoti naqui ipoche. Abe ito arrüba omirriante ui taurrü y suese, arrüba paserebio ümo nanenecatai, tapü arrümanio piquiataca ümorrtü ane pierrta. 21 Arrtü aiñocoquio nanaiña arrüba nomünantü, naca caüma tacana manu praturrü oro y plata. Aserebiquia nurria ümoti Tuparrü. Auqui caüma aipiaca aisamune aruqui nanaiña arrüba omirria. 22 Tapü arrianca ñome ba chomirriampü, tacana arrüna nantarrü nirrantümoma bama mayaüca. Más bien aisamuse arrüna urria, nauqui puerurrü oncomatü aemo. Tari cuasürüti aemo quiatarrü, nauqui urria naca aübu namanaiña bama iñanaunumati Cristo, arrübama urria ñapanauncurrüma. 23 Pero sucanañü tatito, tapü ane nümoche obi arrüba uratoquiquiquia, iopiqui champürrtü omirria. Auqui uratoquiquirri ane chürüri. 24 Pero arrti naqui baserebioti ümoti Tuparrü, tapü orratorrü nitüborirrti ümoti quiatarrü. Tari ipiacati anitati nurria ümo namanaiña. Tari ipiacati anunecati. Tapü ünantü ümoti, arrtü chichübopümacü nurria bama ununecana uiti. 25 Tari ipiacati acuansomocoti ümo bama chichübopümacü aübu nanaiña nibuenucurrti ümoma. Rrepente arrti Bae Tuparrü bayurarati ümoma nauqui aiñorronconomacü, y nauqui aye uimia arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. 26 Arrüma mameso ñapensacarrüma uiti choborese. Sane nauquiche isamutema isiu nirrancarrümantoe. Pero arrti Tuparrü rranrrti nauqui urrian tato ñapensacarrüma, y nauqui ataesübuma ñünanati choborese.

3

Nisüboriqui macrirrtianuca ñana

1 Irranca suraboito ausucarücü, Timoteo, arrüna sane: Chiyaupü
nutaquisürücü ñana, arrtü tüsaimia niyequirrti tato Jesús. 2 Au
manio naneneca arrübama macrirrtianuca auna icu na cürrü
chipiacapüma aquionomacü iyoti quiatarrü. Itopiqui arrüma tarucu
nirrancarrüma iyo monirri. Vanurrüma. Churriampü ñanitacarrüma
ümoti Tuparrü. Chümacoconaunrrüpüma ümo bama yaütorrüma ni
ümopü nipiacütorrüma. Chipiacapüma achampiencama, arrtü ane
torrio ümoma. Chaqionomapücü iyoti Tuparrü. 3 Champü nicuarrti
quiatarrü ümoma. Chirranrrüpüma airrimiacama tato nomünantü aübuti
quiatarrü. Churriampü ñanitacarrüma ümomantoe. Isamutema isiu
nirrancarrüma arrüba chomirriampü. Bruturrüma. Arrüba omirria
churriampü ümoma. 4 Urabomati quiatarrü. Chümapensarapüma.
Ñentonaunrrüma. Manrrü urria ümoma pierrtaca, pero arrti Tuparrü
chücuasürütipü ümoma. 5 Arrüma mapañama que isuputaramati Tuparrü,
pero chütusiopü nicusüurrti au nisüboriquirrimia. Arrücü Timoteo tapü
asiquia esa bama sane nisüboriquirrimia. 6 Aboma ito bama süromatatai
au poca atachemacama ñoma paüca ui arrüna ñanunecacarrüma
chomirriampü. Sane nauquiche arrüba paüca opichübañantai, ane
nomünantü oboi ui arrüna niñurrancarrü ñome ba chomirriampü.
7 Nantarrtai murrianrrü omoncoi manunecatarrü, pero nuncapü aye
oboi arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü. 8 Arrübama mañoñünca
isamutema isiatai tacana manuma torrü macheseruca tücañe, nüririmia
Janes y Jambres. Arrüma churriampü nurarrüma ümo nüriacarrti
Moisés. Toneantoe arrüna nisamutema bama mañoñünca, manitanama
churriampü ümo arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü. Arrüma
churriampü ñapensacarrüma. Chirranrrüpüma aicocoromati Cristo.
9 Pero contoatai mameso arrüna yachücoimia, tusiatai que ümonatai.
Tiene que atusi arrüna nisonsocorrüma, tacana nauquiche atusi tücañe
nisonsocorrüma manuma torrü macheseruca.

Ñacuansomococorrti Pablo ümoti Timoteo

10 Pero arrücü Timoteo, chauqui taisamute isiu arrüna arrtai y
oncoi sobi. Aisamute isiu arrüna nirranunecaca y isiu arrüna nir-
rapanauncu, isiu ito arrüna ñoncatü ümoti Jesús y tacane arrüna
niñasamunauncucu aübu genterrü. Tusio ito aemo arrüna nicuarrüma
iñemo macrirrtianuca. Chiyatachecapü uimia. 11 Ñasamuca tairri ñome
arrüba taquisürücüca ui bama tüboricomantai iñemo. Aquionsü arrüna
nichaquisürücü aucutanu taha au manio puebluca Antioquía, Iconio y
Listra. Pero arrti Señor nantarrü bayurarati iñemo. 12 Sane ito tiene
que ataquisürüma namanaiña bama icocoromati Jesucristo, bama urria
nisüboriquirrimia. 13 Pero arrübama malorrü y bama mañapanca manrrü
ipiaiñacatama ñana nauqui manrrü aisamunema arrüba chomirriampü,
ñatachemacacarrüma, itopiqui arrüma primero atachema uiti choborese.

14 Pero arrücü Timoteo, tapü aiñocota arrüna tiyebo obi. Itopiqui
tusio nurria aemo que tone arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.
Puerurrü ito oncatü ümo bama uiche aiñununecanamacü, itopiqui
asuputacama nurria. 15 Arrücü auqui numo chimiancüqui asuputacai
Nicororrü uiti Tuparrü. Auqui tusio aemo causane nauqui ataesübu
eanaqui nomünantü, ta arrtü oncatü ümoti Jesucristo. 16 Nanaiña arrüna
Nicororrü corobo tücañe ui bama maconomonoma uiti Espíritu Santo.
Sane nauquiche baserebio nauqui manuneca isiuqui y macuansomoco

auqui, nauqui atusi oemo causane nauqui urria nupapanauncu, y
urria nosüboriqui au narrtarrti Tuparrü. 17 Ui Nicororrü tusio nurria
ümoti naqui baserebio ümoti Tuparrü. Uirri ipiacati nurria aisamunenti
arrüba omirria.

4

1 Rranitaca aemo au nürirrti Tuparrü y au nürirrti Señor Jesucristo,
naqui cuati tato ñana tacanati yarusürürrü yüriaburrü, nauqui
acurrtati aübu bama süboricoiqui y ümo bama ito tücoiño. Suraboira
nurria nirracüpucu aemo: 2 Tapü ubata aemo nanunecaca arrüna
ñemanauncurratoe manitacarrü icütüpüti Tuparrü ümo genterrü.
Aiña nurria, champü nümoche arrtü urria ümoma, o churriampü.
Acuansomoco ümoma. Anita nurria ümoma, sane nauqui aicocoma.
Tapü atacheca. 3 Itopiqui cuantionqui naneneca auche ñana
manrrü ipiañacatama macrirrtianuca, chirranrrüpüma oncoimia
arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü. Bapacheroma maquiataca
mañanunecaca, nauqui onsaperioma manunecataca isiu arrüna
nirrancarrüma churriampü. 4 Sane nauquiche iñocotama arrüba
nomirria, itopiqui arrüba chomirriampü. Icocotama caüma aruqui
nanaiñantai cuentuca. 5 Pero arrücü Timoteo, tapü mameso napensaca.
Tapü ünantü aemo arrüna nataquisürücü. Atrabaca nurria aübu
narucurrü aemo. Urasoi arrüna nurarrti Tuparrü. Aiña nurria
naserebiqui ümoti.

6 Arrüna sucanañü aemo sane, itopiqui tüsai itorrimia nisüboriqui
tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü, tiene que aitabairomañü. Tir-
ranrrü aiñanai manu nanenese auche yürotü icuqui na cürrü. 7 Auqui
caüma chauqui nirratrabacaca ümoti Señor. Urria niyaserebiqui ümoti
chepe nitacürurrü caüma. Enterurrü nisüboriqui chütacürusupü nirraco-
conauncu ümoti, ñoncatü nurria ümoti. 8 Tütane nisua taha au napese.
Tiene que atorri icharusübu uiti Tuparrü ñana au manu nanenese
auche bacurrtati ñemanauncurratoe. Pero ta champürrtü iñemoantai tiene
que atorri, sino ümo namanaiña bama cuasürüti Señor ümoma, bama
barrüperara cümenuti.

Nurapoiti Pablo ümoti Timoteo

9 Asamu nurria iñemo, ariacu contoatai tauna yesañü. 10 Arrti De-
mas iñoconotiñü, itopiqui tarucapae nirrancarrti ñome ba icuqui nantai
currü. Sürotitü au manu pueblurrü Tesalónica. Arrti Crescente sürotitü
au manu cürrü Galacia, y arrti Tito sürotitü au manu cürrü Dalmacia.
11 Tamantiatai Lucas anatiqui auna ichepeñü. Apachesiusurrti Marcos
y aiquiarrti tauna, arrtü ayecatü. Auna puerurrü ayurati iñemo ümo
arrüna trabacorrü. 12 Chauqui ticüpucati Tíquico au pueblurrü Efeso.
13 Arrtü ayecatü, aiquia tauna iñemo nirrüburri. Iñocota aucutanu au
Troas au niporrti Carpo. Aiquiasio ito tauna iñemo arrümanio libruca
ichepe manio niyesa quichonimiacaca.

14 Arrti maniqui herrerurrü, nürirrti Alejandro churriampü yachücoiti
iñemo aucutanu. Pero uiti Señor bacheboti tato ümoti itobo arrüna niy-
achücoiti iñemo. 15 Asasai nurria ñünanati, itopiqui tarucapae nitüborirrti
ui arrüna supanitaca aucutanu isucarüti.

16 Arrüñü tütane taman niyücü uimia esa bama mayüriabuca, nauqui
acurrtama saübuñü. Yacatü uimia tamañü. Namanaiña bama niyesa

amigorrü iñoconomañü. Pero rranquiquia pünanaquiti Tuparrü, tapü ane
causane uiti ümoma, itopiqui arrüna iñoconomañü. 17 Pero arrti Señor
anancati ichepeñü, bayurarati iñemo. Sane nauquiche surapoi isucarü
nanaiña genterrü arrübama chütüpü israelitarrü arrüba omirriantai
manitacarrü icütüpüti Jesús. Ichaesübuca uimia ñünana carrticurrü taca-
narrtü ichaesübuca ahiqui nuitümürrü. 18 Arrti Señor itaesümununutiñü
ñana ito ñünana bama malorrü. Auqui caüma tiene que aiquianatiñü au
napese, auna cauta ane nüriacarrti. Tapü tacürusu numanauncu ümoti.
Amén.

Ñaquioncorrti Pablo tanu

19 Nirraquionco tanu ümoti Aquila y ümo Prisca, y ümo nesarrti famil-
iarrü Onesíforo. 20 Arrti Erasto süsioti au Corinto. Tapü arrti Trófimo
iñococati au Mileto, itopiqui maunrroconoti. 21 Asamu nurria, ariacu
tauna yesañü antes que aiñanai nitiempo rrimianene. Ñaquioncorrüma
tanu aemo namanaiña bama aboma auna. Arrti Eubulo, arrti Pudente,
arrti Lino ichepe Claudia y namanaiña bama maquiataca aboma auna.

22 Tari anati Señor Jesucristo achepecü. Tari icunusüancanati año Bae
Tuparrü. Amén.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TITO

1 Arrüñü Pablo imostorrti Tuparrü. Arrüñü ito apóstol ñü ümoti
Jesucristo. Arrti icüpurutiñü, nauqui rrayura ümo bama tacümanauncunu
uiti Tuparrü, nauqui oncomatü nurria ümoti. Icüpurutiñü ito nauqui
iñununecanama arrüna ñemanauncurratoe nurarrti, nauqui manrrü urria
nisüboriquirrimia. 2 Ui arrüna sane tiene que arrüperama ümo manu
süboriquirri champü nitacürurrü au napese, arrüna auquiapae nirrancar-
rti aitorrimiati oemo. Arrti chümapañatipü. 3 Pero caüma iñatai manu
tiemporrü arrüna ensümunu tücañe uiti, nauqui atusi arrüna nurarrti au
nanaiñantai. Sane nauquiche icüpurutiñü nauqui suraboi. Uiti tiene que
utaesübu eanaqui nomünantü.

4 Rraconomoca aemo, Tito, naqui ñemanauncurratoe isaruqui au arrüna
numacoconauncu ümoti Señor.

Taiquiana urria naca, y tari icunusüancantiyü Tuparrü, naqui Uyaü, y
arrti Señor Jesucristo.

Yachücoboiboti Tito au Creta

5 Iñococü aucutanu au manu cürrü nüririri Creta, ane cümuinta turrü,
nauqui aicoñoco arrümanu ane coñoconobo. Tiene que atacümanauncu
ümo mañoñünca, bama bacuirarabo itacu bama icocoromati Jesús au
cada pueblurrü. Tone arrüna nirracüpucu aucutanu aemo. 6 Arrtü
aiñacati taman mayore, naqui bacuirarabo itacu bama icocoromati
Jesús, ainarrti naqui champü causane nisüboriquirrti. Tari ane tamantai
nicüpostoti y arrübama aütorrti tiene que aicocoromati Tuparrü, tapü
ausüratai uimia. Tari macoconaunrrüma ümoti yaütorrüma. 7 Arrti
naqui mayore batrabacarati ümoti Tuparrü. Sane nauquiche tari urria
nisüboriquirrti. Tapü tüboricotiatai. Tapü yorisübaborrti. Tapü yahiyorrti.
Y tapü tarucu nirrancarrti ümo monirri. 8 Arrübama bapasearama
ümoti au niporrti, tari atendeboti ümoma. Tari urria ñapensacarrti, tari
isamunenati arrüba omirria au narrtarrti Tuparrü. Tapü isamutenti
isiu nirrancarrti ñome ba chomirriampü. 9 Tiene que aicocoti nur-
ria arrüba ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna yasutiuti, nauqui
aipiatito nurria anunecati ümo bama maquiataca, y nauqui aipiatito
acuansomocoti ümo bama chichübopümacü.

10 Itopiqui aboma sürümanama bama chichübopümacü, manrrü eana
bama israelitarrü. Arrüma manitanamantai, y matachemacanama ümo
genterrü. 11 Tari etaiyoimia, itopiqui memeso ba familiarrü ui arrüba
chomirriampü ñanunecacarrüma. Isamutema sane ui nirrancarrüma ümo
monirri. 12 Anancati tücañe taman profetarrü arrüpecuqui manuma
auqui Creta. Arrti nanti ümo bama iposapatarrti sane: "Arrübama
auqui Creta chiyaupü ñapanturrüma. Matüboriocatoe, chiyaupü niy-
acarrüma y tarucu nemarriquiatarrüma". 13 Arrüna nurarrti ümoma
bien ñemanauntu. Sane nauquiche acuansomoco nurria ümoma, nauqui
aipiama acoconauma ümoti Tuparrü. 14 Tapü ane nümoche uimia arrüba
nicuentu bama israelitarrü, y tapü icocotama yacüpucu mañoñüncatai,
bama chauqui tiñocotama arrüna ñemanauntu manunecatarrü.

15 Arrübama urria ñapensacarrüma, nanaiñantai urria ümoma, arrüba
omirriante uiti Tuparrü. Tapü arrübama ane nomünantü uimia, y
chicocoromatipü Tuparrü, nanaiñantai chomirriampü ümoma arrüba
abe icu na cürrü. Arrüma churriampü ñapensacarrüma. Chütusiopü
ümoma ñacusane arrüna urria y arrüna churriampü. 16 Arrüma namatü
que isuputaramati Tuparrü, pero ta tusiatai arrüna ñapanturrüma ui
arrüna churriampü isamutema. Ünantatai nacarrüma, chicocotapüma
yacüpucurrti Tuparrü y chipiacapüma aisamunema arrüba nomirria.

2

Arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü

1 Sane nauquiche sucanañü aemo, tiene que uraboi arrüna
ñemanauncurratoe manunecatarrü. 2 Urasoi isucarü bama mayarusürüca,
tapü ausüratai uimia isucarü bama maquiataca, sane nauqui puerurrü
oncomatü ümoma arrübama macrirrtianuca. Tari urria ñapensacarrüma.
Tari oncomatü nurria ümoti Tuparrü. Tari cuasürüti Tuparrü ümoma.
Tapü batacheboma yaserebiquirrimia ümoti. 3 Urasoito sane yusucarü
arrüba paüca pocüposümanca, tari urria niñupapensacarrü, nauqui
atusi que ta opiñanaunuti Tuparrü. Tapü ausüratai nuburarrü ñome
niyupaüsaparrü. Tapü yorisübaborrühio. Tari opipiaca apanuneca
arrüba nomirria ñome piquiataca. 4 Sane nauqui apiñununecanio arrüba
cupiquiquia tüboposo, nauqui acuasürüma bama opiquianio ñome, y
bama ito ubaübosirri. 5 Tapü causaneantai niñupapensacarrü. Tapü
opisamute isiu niñurrancarrü iyo arrüba chomirriampü. Tari opipiaca
nurria apicoñoco niyoporrü. Tari buenurrio, y tari pacoconaunrrü ümo
yacüpucurrüma bama ñopiquianio. Arrtü opisamute sane, bien urria, sane
tapü aboma bama manitanama churriampü ümo nurarrti Tuparrü.

6 Urasoito sane isucarü bama mayaüca, tapü isamutema isiu nir-
rancarrüma ñome ba chomirriampü. 7 Arrücü ito tiene que aisamune
arrüba nomirria isucarüma, nauqui asaraimia y nauqui aisamunema
asiuquicü. Aiña nurria aübu arrüna nanunecaca, nauqui atusi que ta
cuasürü aemo arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü. 8 Aipia nurria
anitane isucarüma arrüna tusio aemo uiti Tuparrü, nauqui acüsoma
bama chichübopümacü, itopiqui arrtaimia que champü nomünantü obi.

9 Sane ito urasoi isucarü bama mamosoca, tari macoconaunrrüma ümo
yacüpucurrüma bama ipiatronetorrüma, tari buenurrüma ümoma, y tapü
iñumutama cümenu nurarrüma. 10 Tapü cusüpüoma. Sane nauqui atusi
que ta urria yaserebiquirrimia. Ui arrüna sane tusio que ta isamutema
isiu ñanunecacarrti Tuparrü, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

11 Arrti Bae Tuparrü itusiancatati arrüna nibuenucurrti usaübu icu na
cürrü. Sane nauquiche enterurrü macrirrtianuca icu na cürrü puerurrü
ataesübuma uiti eanaqui nomünantü. 12 Arrti rranrrti nauqui uiñoco
nanaiña arrüba nomünantü. Sane nauqui urria numapanauncu icu na
cürrü. Baserebira ümotiatai. 13 Barrüperaca cümenu manu nanenese,
auche ñana cocono arrüna nurarrti Tuparrü, arrtü cuati tato icu na cürrü
auqui napese naqui Señor Jesucristo. Tonenti Tuparrtito oemo. Cuati
ñana aübu tarucu nanentacarrti, arrüna champü tacanache. 14 Arrti
Jesús itorrimianatiyü tücañe, nauqui aitabairomati, itopiqui arrüba
nomünantü osoi. Sane nauqui puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü,

enterurrü oñü. Usamamecaca ümoti. Rranrrti nauqui uisamune caüma
nanaiña arrüba omirria aübu nanaiña narucurrü oemo.
15 Enterurrü arrüna sane tiene que anuneca ümo bama usaruquitaiqui.
Aicuansomocosoma y anita nurria ümoma. Asai nurria, tapü anati naqui
unutiyü.

3

Yachücoboiboti naqui crirrtianurrü

1 Urasoito isucarüma tari macoconaunrrüma ümo nüriacarrüma bama
mayüriabuca, tari isamutema isiu arrüna yacüpucurrüma, tapü ünantü
ümoma arrüna yatrabacacarrüma ichepema. 2 Tapü manitanama
ausüratai ümoti quiatarrü. Tapü uratoquioma ümomantoe. Tari
cuasürüma ümomantoe, sane nauqui urria nacarrüma aübumantoe.
3 Itopiqui arroñü ito tücañe manitacatai, itopiqui chütusiopü oemo
arrüba nomirria. Chümacoconauncapü ümoti Tuparrü. Usamonco aübu
arrüna churriampü nurrianca. Upucünunca oboi, itopiqui uisamute
aruqui nanaiñantai nomünantü. Pesabatai oemo nenarrirrti quiatarrü.
Otüboriquiatai ümo macrirrtianuca, y arrüma ito tüboricomantai usaübu.
4 Pero caüma chauqui tütusio oemo arrüna nibuenucurrti Tuparrü
usaübu y arrüna nucua ümoti. Arrti itaesümununuti oñü eanaqui nanaiña
arrüba chomirriampü. 5 Arrüna nisamutenti sane, champürrtü itopiqui
arrüna urria nubachücoi. Ta itopiqui utaquisürüca ümoti. Osüriquia,
nauqui atusi que chauqui titaesümununuti oñü. Iñatati nuevurrü
tato nosüboriqui, tacana numo maübo usaca icu cürrü. Arrüna sane
pasabo oemo, ta uiti Espíritu Santo. 6 Uiti Señor Jesucristo utaesübuca.
Arrti icüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasü. Cuati aübu nanaiña
ñacunusüanacacarrti oemo. 7 Sane nauquiche arrti Jesús yasuriuruti oñü
tacanarrtü champü isane nuipünate, itopiqui bien buenurrti usaübu, y
sane iyebo osoi tacana aütorrti oñü. Tone arrüna nubarrüperatio, nauqui
aye osoi arrüna champü nitacüru nosüboriqui esati au napese.
8 Arrüna nurarrti Tuparrü, ta bien ñemanauntu, sane nauquiche
puerurrü oñoncatü ümo. Urasoi arrüna sane aübu narucurrü aemo. Sane
nauqui arrübama maquiataca ticocoromati Jesús puerurrü aisamunema
ito arrüba omirria aübu narucurrü ümoma. Urriantai arrüna sane ümo
nanaiña macrirrtianuca. 9 Tapü uratoquiquiatai. Tapü ane nümoche
obi arrüba cuentuca icütüpü bama antiburrü yaüto bama israelitarrü,
ni arrünampü nuratoquiquirrimia ümo nüriacarrü uiti Moisés. En-
terurrü arrüba uratoquiquiquia ta chomirriampü, chücoñoconopü oboi
nosüboriqui.
10 Arrti naqui uiche chichepequipü ñapensacarrüma bama
usaruquitaiqui, aicuansomocosorrti taman o torrü veserrü tapü
asioti aisamunenti sane. Arrtü chirranrrtipü oncoiti, apipenesorrti
abarrüpecuqui. 11 Itopiqui tusiatai arrüna nisonirrti churriampü, y tusio
ito que cuatü carrticurrü ümoti itobo.

Nurapoiti Pablo ümoti Tito

12 Icüpucati Artemas, o si no arrti Tíquico, nauqui aüroti tanu aesacü. Ar-
rtü iñataiti aesacü, ariacu tauna yesañü. Tiene que yarrüpera acümenucü
au pueblurrü Nicópolis. Acamanu irranca yasiquia cheperrtü pasao
nitiempo rrimianene. 13 Ayurasama manuma torrü, arrti Zenas naqui

manunecana nüriacarrü, y arrti Apolos, arrtü aboma coborioma ümo viajerrü, tapü ane faltabo ümoma. 14 Arrübama icocoromati Tuparrü urria
ito arrtü ipiacama ito ayurama ümoti quiatarrü, arrtü ane nirrantümoti.
Sane caüma tusio, ta urria nisüboriquirrimia.
15 Namanaiña bama aboma auna ichepeñü ñaquioncorrüma tanu aemo.
Supaquionco ito tanu ümo bama aquionoma somü, bama icocoromati
Tuparrü.
Tari icunusüancanati año Tuparrü. Amén.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI FILEMON

1 Arrüñü Pablo yaca auna preso, itopiqui surapoi nürirrti Jesucristo.
Anatito Timoteo auna ichepeñü. Supaquionco tanu ümoti suisumpañeru
Filemón, naqui tarucu nicuarrti suiñemo, 2 y ümo ito suiquiasi Apia y
ümotito suisaruqui Arquipo, naqui nantarrü bayurarati suiñemo, nauqui
uraboiti nurarrti Tuparrü. Supaquionco ito ümo namanaiña bama
oberabarama nantarrü au nürirrti Jesús tanu au napo, Filemón.
3 Arrücü saruqui Filemón, tari icunusüancanatiyü Tuparrü naqui Uyaü,
y arrti Señor Jesucristo. Taiquiana urria nasüboriqui.

Ñacumananauncurrti Filemón y ñacoconauncurrti

4 Nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü au nirreanca atacucü,
5 itopiqui tiñoncoi arrüna coñorrtai oncatü ümoti Señor, y arrüna
nacumananauncu ümo bama maquiataca icocoromati. 6 Rranquiquia
pünanaquiti Tuparrü na ayurati aemo, nauqui uraboi nurarrti isucarü
macrirrtianuca, nauqui aicocoromatito Jesús. Sane nauqui atusi ito
caüma ümoma nanaiña arrüba omirriantai urriante oemo uiti Cristo,
arrtü oñoncatü ümoti. 7 Arrüñü ipucünuncatai acuatacü, saruqui, arucu
nurria iñemo atopiquicü, itopiqui cuasürüma aemo bama icocoromati
Jesús, y bien urria nachücoi aübuma. Ui arrüna sane ane ipucünuncubuma
obi.

Asamu nurria iñemo, saruqui

8 Irranca rranquirio apünanaquicü, nauqui asamu nurria iñemo. Ane
nisüriaca uiti Cristo. Uirri puerurrüpü rracüpu aemo, nauqui aisamune
urria iñemo. 9 Pero chirrancapü icüpurüatai. Irranca rranquirio
apünanaquicü primero, itopiqui tarucu nacua iñemo. Tusio ito aemo que
arrüñü tüpoomañü, y todaviarrü yaca au preso. 10 Irranca te nauqui
asamuca nurria iñemo: Asusiusurrti Onésimo, naqui amoso, tapü ane
causane obi ümoti. Arrti yapasearatiñü au na preso. Toncoitito nürirrti
Jesús sobi, y tiyasuriurutito. 11 Nürirrti "Onésimo", nantü auqui besüro
"baserebiquirri". Ñemanauntu, arrti tücañe chübaserebiotipü nurria aemo.
Pero auquina caüma baserebioti nurria aemo, tacana arrüna urriampae
ito yaserebiquirrti auna iñemo.
12 Sane nauquiche icüpucati tato aesacü. Rracüpuca ito aübuti nir-
raquionco tanu aemo. 13 Tai irrancapü nauqui asioti auna yesañü,
nauqui aserebiti iñemo aitobocü, mientras yaca auna preso auqui naca
nurarrti Tuparrü. 14 Pero chüpuerurrüpü nauqui asioti auna yesañü,
mientras chüsurapoipü asucarücü. Chirrancapito nauqui buenurrücü ui
nirracüpucuatai, sino irranca aisamune obiatao.
15 Arrüna sane pasabo ui noñemarrti Tuparrü. Besüburuti Onésimo
apünanaquicü ñome baümanantai panca. Pero caüma torrioti tato
aemo ümo para siemprerrü. 16 Arrüna nacarrti caüma aesacü taca-
nati aruquiti, naqui cuasürüti aemo, champürrtü tacana mosorrtiqui.
Chauqui taruquiti, itopiqui icocorotiti Señor Jesús. Tarucapae nicuar-
rti iñemo, pero tari manrrü nicuarrti aemo caüma, itopiqui amosoti y
aruquitito.

17 Ñemanauntu te amigorrü oñü. Sane nauquiche asamu nurria iñemo,
asusiusurrti tato Onésimo, tacanarrtü asuquiucapüñü. 18 Arrtü ane
nipünatenti aübucü, o arrtü ebeoti aemo, aiña au niyesa cuentarrü.
19 Arrüñü Pablo iconomota nisüri, nauqui rrapaca nebequirrti Onésimo.
Pero tapü tacürusu naquionco iyo arrüna turria nasüboriqui, itopiqui sobi
aicococati Jesús. 20 Sane te, saruqui, irranca nauqui asamu nurria iñemo,
auqui nacarrti Señor. Aisamuse arrüna sane ipucünuncubu niyausasü, au
nürirrti Jesús.
21 Rraconomoca aemo, itopiqui ñoncatü aemo nurria, y tusio iñemo
que aisamute manrrü pünanaqui arrüna rranquitio. 22 Irranca ito nauqui
acomorabo obi taman cuarto iñemo. Irranca yero tanu yapasearaño.
Itopiqui ñoncatü ümoti Tuparrü, nauqui puerurrü ichaesübu auqui na
preso ui napeanca ichacuñü.

Taiquiana urria nabaca tanu

23 Ñaquioncorrti tanu aemo Epafras, naqui presotito auqui nacarrti
Cristo Jesús. 24 Aboma ito auna pueblurrü arrti Marcos, arrti Aristarco,
arrti Demas y arrti Lucas. Arrüma bayurarama ümo arrüna trabacorrü
ümoti Señor. Ñaquioncorrüma tanu aemo.
25 Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI ÜMOTI HEBREOS

Manitanati Tuparrü oemo turuquiti Aütorrti

1 Tücañe arrti Bae Tuparrü manitanati nantarrtai ümo bama primero
uyaütaiqui. Aruqui nanaiñantai ñanitacarrti ümoma uturuqui bama
profetarrü. 2 Tapü arroñü tusaca au ba tacürurrü naneneca. Au ba
naneneca manitanati Tuparrü oemo turuquiti Aütorrti. Ui yacüpucurrti
Tuparrü isamutenti Cristo na cürrü y napese y nanaiña arrüba
abe. Itacümanauncunutiti Aütorrti, itopiqui rranrrti aitorrimiati ümoti
üriacaboti ümo nanaiña. 3 Arrti aütorrti Tuparrü ane nanentacarrti
isiatai tacana nanentacarrti Tuparrü. Nacarrti isiatai tacana nacarrti
Tuparrü. Uiti te Cristo abe nanaiña arrüba abe, y ui nurarrtiatai urria
nubacarrü hasta caümainqui. Nuno chauqui tirrimiacatati nomünantü
osoi ui niconcorrti, süroti tato au napese. Atümoti au nepanauncurrti
Bae Tuparrü, naqui ane yarusürürrü nüriacarrti.

Manrrü nüriacarrti Cristo pünanaqui bama angelerrü

4 Arrti Jesucristo, naqui Aütorrti Tuparrü iyebo uiti nauqui ane manrrü
nüriacarrti pünanaqui bama angelerrü, itopiqui torrio ümoti arrüna man-
rrü yarusürürrü cargorrü. 5 Itopiqui arrti Tuparrü nanti ümoti Cristo
sane:
Arrücü isaücü, arrüna nanenese itorrimiata asüboriquibocü.
Pero ümo bama angelerrü chüsanempü nurarrti Tuparrü. Nantito Tu-
parrü ümoti Cristo naqui Aütorrti sane:
Arrüñü Yaütoti Cristo, y arrti tonenti Isaü.
Pero ümo bama angelerrü chüsanempü nurarrti Tuparrü. 6 Numo
tüsaiyapae aicüpurutiti Tuparrü naqui tamantiatai Aütorrti icu na cürrü,
nanti sane:
Namanaiña bama angelerrü tari ñanaunnama ümoti Isaü.
7 Tapü ümo bama angelerrü nantü sane icu Nicororrü:
Arrti Tuparrü bacüpuruti ümo bama angelerrü, bama baserebio ümoti,
nauqui aüromatü tacana maquiütürrü y tacana pese.
8 Tapü ümoti Cristo naqui Aütorrti Tuparrü ane quiatarrü manitacarrü
corobo. Natü sane:
Arrücü Tuparrücü.
Chüpuerurrüpü atacüru nüriaca.
Arrüna nüriaca ümo macrirrtianuca urria nurria.
9 Apucünunca icuata arrüna urria, tapü nomünantü churriampü aemo.
Sane nauquiche arrti Bae Tuparrü, naqui ümoche aserebiquia, itor-
rimiatati manrrü apucünuncubucü pünanaqui namanaiña bama
acumpañeru.
10 Nantito sane icu Nicororrü:
Arrücü Señor, auqui maübo omirriante obi cürrü y napese.
11 Tonehio butacürusuiqui, tapü arrücü champü nitacüru naca.
Nanaiña tiene que amameso tacana rroparrü pooma.
12 Acomorabo obi na cürrü y napese tacana cüburrirri, y mocampiabo.
Tapü arrücü chücampiabopü naca, y chüpuerurrüpü poomacü.
13 Arrti Bae Tuparrü nantito ümoti Cristo:

Atümo auna nepanauncu niñe, cheperrtü cuamatü sobi aesacü bama
tüboricatai aemo.
Sobi caüma bachesoiyoma aesacü, nauqui aiñanaunumacü.
Tapü ümo bama angelerrü chüsanempü nurarrti. 14 Suraboira baeta
isane nacarrüma bama angelerrü: Tonema bama espíritu baserebioma
ümoti Tuparrü. Arrti bacüpuruti ümoma, nauquí ayurama oemo, bama
taesüburu eanaqui nomüantü.

2

Utaesübuca eanaqui nomünantü uiti Cristo

1 Sane nauquiche basaraira nurria, tapü tacürusu numaquionco iyo
arrüna manitacarrü, arrüna oñoncoi. Tapü oñensoca tatito pünanaquiti Tu-
parrü. 2 Tusio te oemo, arrümanu nurarrti Tuparrü tücañe turuqui bama
angelerrü, ñemanauntu nurria. Namanaiña bama chümacoconaunrrüpü
y chisamutempüma isiu, carrticaboma nurria. 3 ¡Causanempü caüma
oemo! Manrrü tarucu carrticurrü oemo, arrtü chübasutiupü arrüna
yarusürürrü ñataesümunucucurrti Tuparrü oemo. Arrtiatoe Señor Jesús
cusürüboti uraboiti arrüna yayuracarrti Tuparrü oemo, uiche utaesübuca
eanaqui nomünantü. Aboma bama oncoimia nurarrti tücañe. Auqui
caüma arrüma matoconoma uraboimia usucarü. 4 Y arrtito Bae Tuparrü
itusiancatati que ñemanauntu arrüna manitacarrü. Ta arrti masamunuti
señarrü y milagrorrü ui na tarucu nicusüurrti. Icüpurutitito Espíritu Santo
au nuyausasü, naqui uiche torrio oemo aruqui nanaiñantai osüriacabo.

Arrti Jesús isamunutiyü usaruqui

5 Suraboira ausucarü manu ümoche nubarrüperaca: Barrüperaca ümo
manu nuevurrü cürrü ñana. Au manu cürrü ñana champü nüriacarrüma
bama angelerrü. 6 Pero nantü sane icu Nicororrü:
Champü isane nacarrti ñoñünrrü icu na cürrü, nauqui aquionü iyoti,
arrücü Tuparrü.
Champüatai isane nacarrti, nauqui ane nümocheti obi.
7 Aiñacati baeta iquiana nüriacarrüma bama angelerrü.
Pero auqui caüma aiñacati tacana yüriaburrü aübu nanentacarrti y ane
manauncurrü ümoti.
8 Obi caüma üriabucati ümo nanaiña arrüba omirriante.
Nantü que üriabucati ümo nanaiña, o sea ümo nanaiña arrüba abe. Pero
auna icu na cürrü chübarrtaiquipü arrüna sane. 9 Pero chauqui tübasacati
Jesús. Tonenti naqui anancati baeta iquiana nüriacarrüma bama angel-
errü, nauqui aconti itopiqui namanaiña macrirrtianuca. Sane uiti Tu-
parrü, itopiqui pucürusuti utacu. Tusio ito oemo que chauqui tiyasutiuti
Jesús yarusürürrü ñanauncurrti Tuparrü y anentacaboti au napese itobo
manu nitaquisürücürrti.
10 Nanaiña arrüba abe, omirriante uiti Tuparrü y uiti urria nubacarrü.
Pero arrti rranrrti nauqui aboma sürümanama bama iyebo uimia esa
nanentacarrti au napese. Sane nauquiche icüpurutiti Jesús icu na cürrü,
nauqui ataquisürüti baeta y nauqui uirri acusürüti au nanentacarrti
Tuparrü au napese pünanaqui bama sürümanama aütoboti Tuparrü. Uiti
Jesús tiene que aye uimia ito au napese. 11 Itopiqui anati tamantiatai
Uyaü. Tonenti naqui Yaütoti Jesús, naqui uiche usamamecaca ümoti
Tuparrü. Arroñü ito caüma aütorrti Tuparrü oñü. Sane nauquiche

arrti Jesús chücüsobotipü usaübu. Nanti oemo: Masaruquitaiqui. 12 Ane
corobo sane nurarrti:
Arrücü Tuparrü surapoi nüri isucarü bama masaruquitaiqui.
Tiene que rranaun aemo ichepe namanaiña bama iyoberabaramacü au
nüri.
13 Nantito sane:
Arrüñü irranca ñoncatü ümoti Tuparrü.
Y ane ito corobo nurarrti Cristo sane:
Yaca auna aübu bama saruquitaiqui, bama torrioma iñemo uiti Tuparrü.
14 Arrübama yaruquitorrti ane cürrü nicütüpürrüma aübu nañeturrüma
y notorrüma. Sane nauquiche arrtito isamunutiyü ñoñünrrü aübu cürrü
nicütüpürrti, y coiñoti. Así que uiti tacürusu nüriacarrti choborese,
naqui uiche coiñoma macrirrtianuca. 15 Sane nauquiche champürrtü
birrubumainqui macrirrtianuca. Arrüma enterurrü nisüboriquirrimia
amoncoma tacana mosorrüma ümo nirrucurrüma ñünana niconcorrüma.
16 Arrti Jesús chücuatipü ayurati ümo bama angelerrü, ta ümo bama
eanaqui nesarrti familiarrü Abraham. 17 Ümo nauquiche aisamunutiyü
tacana nacarrüma bama yaruquitorrti icu na cürrü. Sane puerurrti
aisamunutiyü sacerdoterrti ümoti Tuparrü itacuma. Ipiacati apucüruti
itacuma, y arrüma puerurrü oncomatü ümoti. Uiti caüma morrimiacana
tato nomünantü uimia. 18 Auquina caüma ipiacati ayurati ümo bama ane
macocotorrü ümoma, itopiqui arrtito taquisürüti, y ananca macocotorrü
ümoti tacana ümoma.

3

Arrti Jesús manrrü nüriacarrti pünanaquiti Moisés

1 Masaruquitaiqui, bama samamecana ümoti Tuparrü, arraño tauta-
suca uiti, nauqui amenotü au napese. Sane nauquiche apaquionsaño
iyoti Jesús, itopiqui arrti Tuparrü icüpurutiti, nauqui sacerdoterrti utacu,
y apostoltito isiuqui arrüna manunecatarrü arrüna uicocota. 2 Arrti
Tuparrü bacheboti yachücoboiboti Jesús, y arrti macoconaunrrti nurria
ümo yacüpucurrti, isiatai tacanati Moisés tücañe. Itopiqui arrti Moisés
tücañe urriampae yaserebiquirrti au niporrti Tuparrü. 3 Suraboira
arrüna machepecatama: Supiarrtü anati naqui masamunu porrü. Arrti
naqui ñoñünrrü ane manrrü nicuarrti pünanaqui nicua manu niporrti,
saon. Sane ito arrti Jesús ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti Moisés.
4 Arrtü barrtai taman porrü, tusio ito oemo que anati naqui uiche ur-
riante. Pero anati tamantiatai naqui uiche omirriante nanaiña, ta arrti
Tuparrü. 5 Ñemanauntu te, arrti Moisés tücañe urriampae yaserebiquirrti
au niporrti Tuparrü, nacarrti tacana mosorrti ümoti Tuparrü. Urapoit-
icaü arrüna coconoboiqui ñana. 6 Pero arrti Cristo urria yaserebiquirrti
ümoti Tuparrü tacana Aütorrti. Arrti ane nüriacarrti au niporrti Tuparrü.
Itopiqui ichepecaca oñü tacana niporrti Tuparrü. Bavivicoti uyarrüpecu,
arrtü oñoncatü ümoti aübu narucurrü oemo chepe nitacürurrü, aübu
nubarrüperaca ñome arrüba omirria uiti.

Ñacansacarrüma bama nesarrti genterrü Tuparrü

7 Ane corobo sane nurarrti Espíritu Santo:
Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarrti Tuparrü,
8 tapü tairri nabausasü, tacana bama antiburrü abaütaiqui tücañe, bama
chirranrrüpüma acoconauma ümoti Tuparrü au manu nanenese

tücañe numo iñatama macocotorrü ümoti Tuparrü, taha au manu
rroense.
9 Nanti Tuparrü:
Acamanu tüboricoma iñemo, asioma aiñama macocotorrü iñemo, abu
cuarenta añoca arrtaimia arrümanu urria isamute ümoma.
10 Sane nauquiche ichüboriquiatai ümoma.
Sucanañü:
Arrüma chipiacapüma acoconauma.
Chirranrrüpüma atusi ümoma arrüna urria iñemo.
11 Así que ichüboriquia ümoma.
Uirri sucanañü sane aübu nitusiancaca curusürrü sobi:
Arrüma chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama.
12 Aensa te masaruquitaiqui, amasasai nurria, tapü anati abarrüpecu
naqui chichübotipü y chirranrrtipü acoconaunti, y iñoconotiti Tu-
parrü, naqui bacheboti osüboriquibo. 13 Caüma arrüba naneneca urria
ñaquioncorrti Tuparrü oemo. Sane nauquiche apanita nurria aupuapatoe
naneneca. Sane nauqui tapü anati naqui chirranrrpü oncoiti, itopiqui
arrüna nomünantü ane auti. 14 Itopiqui arroñü usaca ichepeti Cristo,
arrtü chuiñocotapü noñonco ümoti chepe noconco, tacana numo aübo
uicococati.
15 Suraboira tatito arrümanu ane corobo sane:
Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarrti Tuparrü,
tapü tairri nabausasü, tacana bama maquiataca, numo
chümacoconaunrrüpüma y tüboricoma ümoti Tuparrü.
16 ¿Ñacubama oncoimia ñanitacarrti Tuparrü ümoma, pero tüboricomantai
ümoti? Ta arrübama taesüburu uiti Moisés auqui manu cürrü Egipto
eanaqui nitaquisürücürrüma. 17 Y ñacubama ümoche nitüborirrti Tu-
parrü ñome manio cuarenta añoca, bama coiñoma acamanu eana manu
rroense? Tonema ito bama israelitarrü, bama isamutema nomünantü.
18 ¿Y ñacubama ümoche nanti Tuparrü, que ta chüpuerurrüquipü aye uimia
esati, nauqui acansama? Ta arrübama chirranrrüpüma acoconauma y
tüboricomantai ümoti. 19 Sane nauquiche caüma arroñü barrtai nurria que
arrüma chiyebopü uimia esati Tuparrü, itopiqui chümacoconaunrrüpüma
ümoti.

4

1 Pero arrti Tuparrü rranrrtiqui asuriuti ümo macrirrtianuca, nauqui
acansama esati. Sane nauquiche amasasai nurria, tapü anati naqui
abarrüpecu chiyebopü uiti. 2 Arroñü oñoncoi arrüna manitacarrü
que puerurrü uiñanai esati Tuparrü y macansa. Isiatai arrübama
macrirrtianuca eana rroense tücañe oncoimia ito, pero arrüma champü
nümoche uimia. Oncoimia, pero chicocotapüma. 3 Pero arroñü bama
uicocota, uiñatai esati Tuparrü, y macansaca, tacanati Tuparrü chauqui
tümacansarati auqui numo aübo urriante uiti na cürrü. Pero tiene que
acoco isiu nurarrti Tuparrü ümo bama israelitarrü, numo nanti:
Ichüboriquia ümoma.
Uirri surapoi nurria arrüna sane:
Arrüma chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama.
4 Nantü sane icu Nicororrü icütüpü manu séptimo nanenese: “Au manu
séptimo nanenese arrti Bae Tuparrü macansarati”. 5 Pero au manu
quiatarrü narücüquirri icu Nicororrü nantü sane icütüpü manuma is-
raelitarrü: “Chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama”. 6 Sane

nauquiche tarucu yarrüperacarrti Tuparrü cümenu bama rranrrüma
acansama ichepeti. Tapü arrübama cusürüboma atasuma uiti Tuparrü,
chüpuerurrüpü acansamainqui ichepeti, itopiqui chümacoconaunrrüpüma
ümoti. 7 Sane nauquiche ane arrüna quiatarrü tiemporrü ensümunu uiti
Tuparrü, nüririri "caüma". Numo tübupasao sürümana añoca auqui nitiem-
porrti Moisés, manitanati David icütüpü arrüna tiemporrü ensümunu uiti
Tuparrü. Nanti:

Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarrti Tuparrü, tapü tairri
nabausasü.

8 Tapü apapensaca que arrübama israelitarrü macansarama tücañe,
numo iñataimia au manu cürrü Canaán. Arrtü ñemanauncurratoe
macansarapüma tücañe, numo süromatü uiti Josué au manu cürrü
Canaán, ¿quiubupü uraboiti Tuparrü tatito quiatarrü tiemporrü arrüna
ensümunubu ümo macansacarrü? 9 Uirri tusio oemo que ta cuatiqui
nauqui acansama bama icocoromati Tuparrü. 10 Arrti naqui iyebo
uiti manu macansacarrü, macansarati ñünana nanaiña yatrabacacarrti,
tacanatito Tuparrü macansarati au manu séptimo nanenese, numo ur-
riante uiti na cürrü. 11 Sane nauquiche uiñana nurria, nauqui puerurrü
aye osoi esati Tuparrü, nauqui macansa ichepeti. Tapü uisamute tacana
bama eana narubaitu rroense tücañe, bama chümacoconaunrrüpüma y
chiyebopü uimia esati Tuparrü.

12 Itopiqui arrüna nurarrti Tuparrü chiyaupü nicusüurrü, y süborico.
Ichepecata tacana taman cüsese, arrüna otoro nurria. Tacanarrtü
oponsüca uirri, tompücana ito nuyausüpü uirri. Sane naca nurarrti
Tuparrü. Uirri tiene que atusi nurria nanaiña numapensaca, y arrüba
nurrianca au nutusi, arrüba amonquio umanecanatai. 13 Champü isane
arrüna anecana pünanaquiti Tuparrü. Namanaiña bama urriancama uiti
asartitü ümoma naneneca, champü isane arrüna ensoro auqui narrtarrti
naqui bacurrtarabo usaübu.

Arrti Jesús manitanati utacu isucarüti Tuparrü

14 Arroñü caüma uicocora nurria arrüna ñemanauntu manunecatarrü,
arrüna tübasutiu, itopiqui anati naqui yarusürürrü sacerdoterrü oemo,
nauqui tiñataiti taha esati Tuparrü. Tonenti Jesús, naqui Aütorrti Tu-
parrü. 15 Arrti onquisioti isiatai tacana arroñü oñonquisio. Tusiatai ümoti
arrüna chücusüucapü, y arrüba macocotoca cuantio oemo, itopiqui arrti
yasutiutito macocotoca tücañe, abu arrti chisamutentipü nomünantü.
16 Sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümoti Tuparrü, auqui noñeanca.
Arrüna noñeanca tacanarrtü oecatü esa nesarrti tronorrü Tuparrü. Aca-
manu pucürusuti utacu y bayurarati oemo conto, arrtü ane nurriantümo.

5

1 Arrübama yarusürürrü sacerdoterrü icu na cürrü ane yachücoboiboma:
Arrüma manitanama ümoti Tuparrü itacu macrirrtianuca y itorrim-
iatama macumanataca ümoti Tuparrü y numuquianca, arrüba tiene
que aucon itobo nomünantü ui macrirrtianuca. 2 Arrti yarusürürrü
sacerdoterrü ñoñünrrtiatai. Tusio ümoti que ane ito nauche isamu-
tenti arrüna churriampü. Sane nauquiche masamuñati aübu bama
isamutema nomünantü itopiqui chütusiopü ümoma. 3 Batabaiyoti taman
numuquiama ümoti Tuparrü itobo nomünantü ui macrirrtianuca, pero

itobo nomünantü uiti tiene que aitorrimiatito taman numuqiama,
itopiqui arrtito ane nomünantü uiti.
4 Champüti naqui puerurrü aiñanatiyü uirrtiatoe tacana yarusürürrü
sacerdoterrü. Uitiatai Tuparrü süro manu cargorrü ümoti taman
ñoñünrrü, tacanati Aarón tücañe, maniqui primer yarusürürrü sacer-
doterrü. 5 Sane ito arrti Cristo champürrtü auqui noñemarrtiatoe iñanatiyü
tacana yarusürürrü sacerdoterrü, sino arrti Bae Tuparrü nanti ümoti
sane:
Arrücü Isaücü.
Arrüna nanenese itorrimiata asüboriquibo.
6 Y au quiatarrü narücüqui Nicororrü nantü sane:
Arrücü sacerdoterrücü iñemo ümo para siemprerrü, tacana nacarrti
Melquisedec tücañe.
7 Nauquiche ananacatiqui Cristo auna icu na cürrü, tosibicoti nurria
neancarrti ümoti Tuparrü, y areorotito, ñanquiquirrti pünanaquiti, nauqui
puerurrü aitaesümununutiti pünanaqui niconcorrti. Y arrti Tuparrü on-
coiti neancarrti y iñumutati, itopiqui arrti ichimiancanatiyü y maco-
conaunrrti. 8 Así que arrti Cristo bien macoconaunrrti ümoti Tuparrü
ui manu nitaquisürücürrti, panaca arrti te Aütorrti Tuparrü. 9 Pero iyebo
nurria uiti. Auquimanu caüma taesüburuma uiti eanaqui nomünantü ümo
para siemprerrü namanaiña bama macoconaunrrüma ümoti. 10 Itopiqui
arrti Tuparrü iñanatiti tacana yarusürürrü sacerdoterrü ümo para siem-
prerrü, tacana nacarrti Melquisedec tücañe.

Tapü tacürusu napaquionco iyoti Tuparrü

11 Chamainqui arrüna surapoboiboñü icütüpü arrüna sane. Pero
arraño chüpuerurrüpü aye aboi, itopiqui tairrapae nautanu. 12 Tücoboi
amoncoi arrüna manunecatarrü, puerurrüpü apanuneca ümo maquiat-
aca. Pero ta ane nümochetiqui naqui manunecana aume arrüna urria ma-
nunecatarrü tatito auqui maübo. Arraño tacana masiomanca arrübama
paübomainqui, bama chüpuerurrüpü aama pemacarrü. 13-14 Itopiqui
arrübama masiomanca paübomainqui chütusioquipü ümoma isane arrüna
urria y isane arrüna churriampü. (v 15) Tapü arrübama mayarusürüca
basoma pemacarrü, itopiqui arrüma chauqui tütusio ümoma arrüna uniña
y arrüna chuniñampü. Machepecatarrü arrüna sane. Isiatai arroñü arrtü
tiyebo nurria osoi nurarrti Tuparrü, tusio oemo arrüna urria y arrüna
churriampü.

6

1 Sane nauquiche caüma tapü basiquiaiqui manuneca tatito arrümanu
primer manunecatarrü icütüpüti Cristo, arrüna manunecatarrü auqui
maübo. Caüma tiene que manuneca arrüba manunecatarrü ümo bama
chauqui tütusio pario ümoma, bama tipiacama aicocoromati Cristo.
Champü nümoche manuneca tatito manio primer manunecataca, arrüna
causane nauqui uiñorroncono oñü isucarüti Tuparrü, y nauqui uiñoco
arrüna churriampü nubachücoi, 2 y causane nauqui maunimia, y cau-
sane nauqui uiña noñe itati quiatarrü nauqui oñean itacuti, y causane
ñana arrtü süboricoma tato bama coiño, y arrtü bacurrtarati Tuparrü
au nitacürurrü, y bacheboti carrticurrü arrüna chütacürusupü. 3 Uiñana
nurria, auquina caüma manunecana manrrü pario pürücü arrüba sane,
isiu nacarrü uiti Tuparrü usaübu.

4 Itopiqui aboma bama iñoconomati Tuparrü tatito. Arrüma
chüpuerurrüpü nauqui aiñorronconomacü tatito. Tonema bama tiyebo
uimia nurarrti Tuparrü tücañe, tütusio ümoma. Chauqui tiyasutiuma
pario ñacunusüancacarrti. Chauqui tanati Espíritu Santo au nausasürrüma.
5 Tusiatai ümoma que puerurrü oñoncatü ümo nurarrti Tuparrü. Chauqui
tütusio pario nicusüurrti Tuparrü au nisüboriquirrimia tacana ñana arrtü
üriabucati Tuparrü. 6 Pero auqui arrüma iñoconomati tato Tuparrü.
¿Causanempü nauqui aye tato uimia nigraciarrti Tuparrü? Chüpuerurrüpü
aye tato uimia. Itopiqui arrüna sane niyachücoimia, tacanarrtü
itabairomati Aütorrti Tuparrü tatito apü curusürrü, y icünsonoconomati
tatito isucarü genterrü. 7 Ichepecaca oñü tacana taman ñanaunrrü.
Itopiqui arrtü paquio nurria tarrü ümo ñanaunrrü, iyebo naurrirri
tuburiboma bama isamutema. Arrüna ñanaunrrü curusüu uiti Tuparrü,
itopiqui iyebo naurrirri. 8 Tapürrtü ane taman ñanaunrrü iyebo ahu
pururrü cümeca y narrüchopüro, chübaserebiopü. Paurramana ñana
uiti Tuparrü, y au nitacürurrü omo eana pese. (Sane nacarrüma bama
iñoconomati Tuparrü, abu tisuputaramati.)

Puerurrü oñoncatü ümo nurarrti Tuparrü

9 Aensa te bama masaruquitaiqui, chauqui tamoncoi arrüna sane
nisura aume. Tapü ünantü aume. Itopiqui ñoncatü aume, y tusio nurria
iñemo que arraño iyebo ñana aboi esati Tuparrü au napese. 10 Arrti bien
buenurrti. Chütacürusupü ñaquioncorrti iyo arrüna urria apisamute, y
iyo napayuraca ümo bama maquiataca icocoromati tücañe y caümainqui.
Ui arrüna sane napachücoi tusio nicuarrti Tuparrü aume. 11 Arrüsomü
tarucu suirranca nauqui amenotü isiuti Cristo aübu narucurrü aume,
chepe nitacüru nausüboriqui. Sane caüma iyebo aboi ñana arrüna urria,
arrüna ümoche aparrüperaca. 12 Chüsuirrancapü nauqui amemarriquiaca
icuata nurarrti Tuparrü. Apisamuse tacana bama icocoromati Tuparrü
nurria, y chübatachebopüma yarrüperacarrüma. Ui arrüna sane iyebo
nanaiña uimia arrüba ñacumanatarrti Tuparrü ümoma.
13 Tücañe, numo cuatü nurarrti Tuparrü ümoti Abraham, itusian-
catati Tuparrü curusürrü au nürirrtiatoe, itopiqui champüti quiatarrü
manrrü yarusürürrü pünanaquiti au nüriche puerurrü aitusiancati cu-
rusürrü. 14 Nanti sane ümoti Abraham: “Suraboira asucarücü au nisüri,
icunusüancacü caüma y aboma ñana sürümanama bama aübositaiqui”.
15 Arrti Abraham ipiacati arrüperati. Auqui caüma iyebo uiti arrüna nanti
Tuparrü.
16 Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü itusiancatama curusürrü au
nürirrti naqui manrrü nüriacarrti pünanaquimia, na atusi que ñemanauntu
nurria nurarrüma, tapü anati naqui uratoquio. 17 Sane ito uiti Tuparrü.
Itusiancatati curusürrü, nauqui atusi que ñemanauntu nurria nurarrti,
chücampiabopü ñapensacarrti. Sane caüma tusio nurria ümo bama ümoche
manitanati. 18 Así que itorrimiatati oemo nurarrti, y itusiancatatito
curusürrü. Ui arrüba torrü bien segurorrü arrüna nanti. Arrti te
chümapañatipü. Sane nauquiche upucünunca y uicocota nurria nurarrti.
19 Arrüna sane nupucünuncu cümenu arrüna urria ñana, tone tacana
taman cüborrü apü tucumarrü uiche ane tomoeno barco, tapü pocoro ui
nipoco turrü. Ane segururrü. Isiatai arroñü ane segururrü noecü ñana
esati Tuparrü pürücü manu cortina au niporrti au napese. Tiene que
uiñanai esati nurria, hasta auna cauta nacarrti. 20 Arrti Jesús chauqui

tücusürüboti aeroti taha esati Tuparrü, acoñocoti ocümenu. Itopiqui arrti yarusürürrü sacerdoterrü oemo ümo para siemprerrü, tacana nacarrti Melquisedec tücañe.

7

Arrti Jesús sacerdoterrti tacana nacarrti Melquisedec tücañe

1 Arrti tücañe maniqui Melquisedec yüriaburrti au manu pueblurrü Salem, y sacerdoterrtito ümoti yarusürürrü Tuparrü. Au manu tiemporrü tücañe arrti Abraham bahiyoti aübu bama maquiataca mayüriabuca, y macananati ümoma. Nauquiche cuati tato auqui manu bahiquirri, sürotitü Melquisedec cümenuti, y acamanu curusüuti Abraham uiti. 2 Auqui arrti Abraham itorrimiatati ümoti arrüna décima parterrü arrümanu ñacanasarrti auqui bahiquirri. Arrüna nürirrti Melquisedec nantü auqui besüro "yüriaburrü naqui ipiaca aisamune arrüna urria". Pero arrümanu nesarrti pueblurrü nürirri Salem, nantü auqui besüro "urria nusaca". Sane nauquiche nürirrtito Melquisedec "yüriaburrü naqui uiche urria nusaca". 3 Chütusiopü ñacuti tücañe yaütoti, ni ñacunapü nipiacütoti. Champüma bama auquiche anati icu cürrü. Chütusiopito causane tücañe ayeti icu na cürrü, ni nauquichepü aconti. Ta nacarrti tacana nacarrti Aütorrti Tuparrü. Sacerdoterrti ümoti Tuparrü ümo para siemprerrü.

4 Tusio te oemo, que arrti maniqui Melquisedec tarucu nüriacarrti, itopiqui arrti Abraham naqui Uyaü, itorrimiatati décima parterrü ñacanasarrti ümoti. 5 Caüma arrübama auqui nesarrti familiarrü Leví sacerdoterrüma ito. Arrüma torrio tücañe üriacaboma uiti Moisés, nauqui puerurrü acobürama arrüna décima parterrü nenarrirrimia y nimonirrimia bama maquiataca israelitarrü. Ñanquitioma pünanaqui genterrü, panaca arrüma ipiarientetorrüma, ta namanaiña aboma eanaqui nesarrti familiarrü Abraham tücañe. 6 Tapü arrti Melquisedec chütüpü nesarrti familiarrü Abraham. Pero ta arrti Abraham itorrimiatati ümoti manu décima parterrü ñacanasarrti. Y uiti Melquisedec curusüuti Abraham, naqui chauqui tiyasutiuti nurarrti Tuparrü. 7 Tusio te oemo que arrti naqui macunusüancanati manrrü nüriacarrti pünanaquiti naqui curusüu. 8 Arrübama sacerdoterrü caüma eanaqui nesarrti familiarrü Leví bacobürarama arrüna décima parterrü nenarri genterrü (diezmo), pero ta coiñomainqui ñana tacana bama maquiataca. Arrti Melquisedec bacobüraratito diezmo pero arrti chücoiñotipü. Sane nantü icu Nicororrü. 9 Suraboira sane: Numo bapacarati Abraham diezmo ümoti Melquisedec, tacanarrtü bapacaratito Leví aübu namanaiña bama aütorrti, bama sacerdoterrü, itopiqui arrti Leví eanaqui nesarrti familiarrü Abraham manrrü ñana. 10 Itopiqui au manu tiemporrü numo bapacarati Abraham, champütiqui Leví icu na cürrü. Pero como arrti Abraham niñumantarrti Leví, tanancati Leví pario au nicütüpürrti Abraham, y sane tacanarrtü bapacaratito ümoti Melquisedec.

11 Numo torrio tücañe üriacaboma bama sacerdoterrü, torrio ito manu corobo nüriacarrü. Arrtü nampü urria naca genterrü ui yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü, auquipü caüma champüti nümochequi quiatarrü sacerdoterrü naqui tacanati Melquisedec. Iñataipü yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü tacana nacarrti Aarón tücañe. (Pero ñemanauntu, champürrtü urria naca genterrü uimia. Sane nauquiche

arrti Tuparrü aicüpurutiti Jesús.) 12 Pero arrtü campiabo uiti Tuparrü
yatrabacacarrüma bama sacerdoterrü, tiene que acampia ito arrüna
nüriacarrü. 13 Y sane te pasabo uiti Tuparrü. Arrti iñanatiti Señor Jesús
tacana yarusürürrü sacerdoterrü, panaca arrti champürrtü eanaqui ne-
sarrti familiarrü Leví, ta eanaqui quiatarrü familiarrü. Champüti eana
manu nesarrti familiarrü tübaserebioti tacana sacerdoterrü. 14 Tusio te
oemo que arrti Señor Jesús anati icu cürrü eana nesarrti familiarrü Judá,
y arrübama eanaqui na familiarrü Judá chütasurupüma tücañe uiti Moisés,
nauqui aserebimia tacana sacerdoterrü.

Tücuati quiatarrü sacerdoterrü isiu nacarrti Melquisedec

15 Sane nauquiche barrtai que arrti Tuparrü campiabo uiti naca
yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü, itopiqui lehebo oñü que iñanatiti
quiatarrü sacerdoterrü isiu nacarrti Melquisedec, ta arrti Cristo.
16 Arrti sacerdoterrti, itopiqui ane nicusüurrti y chüpuerurrüpü atacüru
nisüboriquirrti. Champü nümoche arrtü cheanaquipü nesarrti familiarrü
Leví, tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü. 17 Itopiqui nantü sane icu
Nicororrü:

Arrücü sacerdoterrücü caüma ümo para siemprerrü isiu tacana nacarrti
Melquisedec tücañe.

18 Así que chüvaleoquipü manu primer bacüpucurrü, itopiqui champü
yaserebiquirri, champü bayuracarrü ümo genterrü uirri. 19 Itopiqui ui
manu nüriacarrü torrio uiti Moisés, chüpuerurrüpü nauqui urria nusaca
au narrtarrti Tuparrü. Sane nauquiche caüma ane quiatarrü cutubiurrü
manrrü urria oemo, uiche puerurrü uiñanai esati Tuparrü.

20 Y arrti Tuparrü itusiancatati curusürrü, nauquiche iñanatiti Jesús
tacana sacerdoterrü. Tapü arrübama maquiataca nauquiche süroma
tacana sacerdoterrü uiti Tuparrü, champürrtü itusiancatati curusürrü
itacuma. 21 Pero arrti Jesús sacerdoterrti ui manu ñatusiancacarrti Tu-
parrü curusürrü, numo nanti ümoti sane:

Arrüñü Tuparrü chauqui titusiancata curusürrü.
Chüpuerurrüpü acampia niñapensaca.
Sucanañü: Arrücü sacerdoterrü ümo para siemprerrü.

22 Ui arrüna sane tusio nurria oemo que arrüna nuevurrü tratorrü uiti
Tuparrü usaübu manrrü urria, itopiquiti Jesús. Uiti tiene que acoco nur-
ria. 23 Pero suraboira manrrü arrüna uiche atusi que arrüna nuevurrü
tratorrü uiti Tuparrü ta quiatarrü nurria: Arrübama maquiataca sacer-
doterrü sürümanama, itopiqui arrtü coiñoti taman, matoconoti quiatarrü.
Chüpuerurrüpü seguiboma yaserebiquirrimia, itopiqui coiñoma. 24 Tapü
arrti Jesús champü nitacüru nisüboriquirrti, sacerdoterrti ümo para siem-
prerrü. Champüti naqui matoconoti itoboti. 25 Sane nauquiche arrti
ipiacati caüma y ñana ito ayurati nurria ümo namanaiña bama onco-
matü ümoti Tuparrü auqui nacarrti. Champü nitacüru nisüboriquirrimia,
itopiqui arrti chütacürusupü nisüboriquirrti. Naneneca manitanati ümoti
Tuparrü itacuma.

26 Sane te, arrti Jesús ipiacati ayurati oemo, ñemanauncurratoe sacer-
doterrti oemo. Samamecanati ümoti Tuparrü. Champü isane nomünantü
uiti. Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü ane nomünantü uimia, pero
arrti Tuparrü iñanatiti peese pünanaquimia. Enterurrü nisüboriquirrti
urria. Caüma ane yarusürürrü nüriacarrti au napese. 27 Champürrtü anati
tacana bama maquiataca sacerdoterrü, bama mañoñüncatai. Itopiqui

arrümа naneneca macumananama numuquianca ümoti Tuparrü, arrüba butaborio itobo nomünantü uimia, y auquito itobo nomünantü ui genterrü, nauqui amorrimiaca tato. Pero arrti Jesús itorrimianatiyü uirrtiatoe, nauqui aconti itobo nomünantü osoi. Arrümanu ñacumanatarrti ümoti Tuparrü chütüpü numuquianrrü, ta tonentiatoe. Ui arrüna sane uiti iñatai, champü nümochequi quiatarrü macumanatarrü ümoti Tuparrü. 28 Ui arrüna nüriacarrü uiti Moisés aboma bama sacerdoterrü ane nomünantü uimia. Pero ui arrüna quiatarrü nurarrti Tuparrü chüvaleoquipü manu primer nüriacarrü, itopiqui arrti Tuparrü itusiancatati curusürrü, numo iñanatiti Aütorrti tacana sacerdoterrü. Arrti urriantai enterurrü nacarrti ümo para siemprerrü.

8

Arrti Jesús yarusürürrü sacerdoterrti oemo

1 Suraboira baeta arrüna manrrü valeo: Sane nacarrti naqui yarusürürrü sacerdoterrti oemo. Chauqui tütümonsoti au napese au nepanauncurrti Tuparrü, naqui chücupiusupü nüriacarrti. 2 Arrti Jesús baserebioti tacana sacerdoterrü au manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese. Arrümanu niporrti Tuparrü champürrtü urriante ui mañoñüncatai, ta uiti Tuparrü. 3 Tusio oemo que cadati taman sacerdoterrü tiene que aitorrimiati ümoti Tuparrü macumanataca y numuquianca, arrüba butaborio. Sane nauquiche arrti naqui sacerdoterrü oemo tiene que aitorrimiatito macumanatarrü ümoti Tuparrü. 4 Arrtü nampü anatiqui icu na cürrü, chüpuerurrüpü sacerdoterrti, itopiqui chauqui tütaboma sacerdoterrü auna, bama itorrimianioma macumanataca tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü.

5 Arrüma baserebioma au niporrti Tuparrü auna icu na cürrü. Pero arrüna niporrti Tuparrü au Jerusalén es tacana nausüpütüatai manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese. Tusio oemo que sane, itopiqui nauquiche tirranrrti Moisés aisamunenti manu primer niporrti Tuparrü ui taquiquia eana rroense, nanti Tuparrü ümoti: “Asasatü nurria, aisamuse nanaiña isiuqui naca arrone arrüna itusiancata asucarücü numo anancü onü yiriturrü”.

6 Tapü arrti Jesús manrrü yarusürürrü yaserebiquirrti tacana sacerdoterrü pünanaqui bama maquiataca auna icu na cürrü. Arrtito masamunuti tratorrü manrrü urria aübuti Tuparrü y usaübu, itopiqui rranrrti Tuparrü acumanati oemo arrüna manrrü urria pünanaqui arrüna macumanati tücañe. 7 Itopiqui arrtü nampü urria arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü, champü nümochequi quiatarrü. 8 Arrübama israelitarrü champürrtü urria nurria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. Ta ane corobo sane nurarrti:

Nanti Señor:

Au cuantio naneneca tiene que isamune nuevurrü tratorrü aübu bama genterrü auqui Israel, y aübu bama eanaqui nesarrti familiarrü Judá.

9 Arrüna nuevurrü tratorrü chisiupü tacana manu primer tratorrü sobi aübu bama antiburrü yaütorrüma tücañe, nauquiche itaesümunucama auqui manu cürrü Egipto.

Arrüma chicocotapüma yacüpucu manu tratorrü, sane nauquiche iñococama.

10 Pero suraboira causane naca manu nuevurrü tratorrü, arrüna irranca
isamune ñana aübu bama genterrü auqui Israel, nanti Señor:
Tiene que iña nirracüpucu au ñapensacarrüma, nauqui atusi ümoma.
Tiene que iconomo au nausasürrüma, nauqui aquionomacü.
Auqui caüma arrüñü Nituparrüma, y arrüma niyesa genterrüma.
11 Champü nümochetiqui naqui manunecanabo ümoti isüborisapatarrti.
Champütiqui nanti ümoti yaruquitorrti:
Aiña nurria, nauqui asuputarati Señor.
Itopiqui namanaiña tiene que aisuputaramañü au manio naneneca,
auqui masiomanca hasta bama mayarusürüca.
12 Tiene que ipucüru itacuma, y morrimiacana tato nomünantü uimia.
Chanantopü tato rraquionoñü yubapa.
13 Manitanati Tuparrü icütüpü arrüna nuevurrü tratorrü, nauqui atusi que arrümanu nanancarrü chauqui tüpoma y chüvaleoiquipü. Y nanaiña arrüna tüpoma y mameso, tiene que aenso contoatai.

9

Arrüna niporrti Tuparrü icu na cürrü, y arrüna au napese

1 Arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü ane yacüpucurrü, arrüna causane anauma ümoti Tuparrü bama macrirrtianuca. Ane ito arrümanu porrü au Jerusalén urriante ui mañoñünca, arrüna cauta eama. 2 Arrümanu porrü ane torrü cuarto: Arrümanu primero nürirri "samamecana". Au manu cuarto ane manu cantrerurrü y arrümanu mensarrü aübu pan arrüna samamecana ümo nurria. 3 Pürücü manu cortina ane manu quiatarrü cuarto, nürirri "samamecanapae". 4 Acamanu ananca taman altar oro arrüna icuche oho rroriocoma. Ananca ito manu baurirri nesa na tratorrü uiti Tuparrü, cüburrio ui oro. Au manu baurirri ananca manu taman jarra oro aübu maná ahu. (Arrümanu maná, tone manu tubarrirri torrio uiti Tuparrü ümo bama israelitarrü, tuburiboma eana narubaitu rroense). Au manu baurirri ananca ito nibiarrtonrrti Aarón, arrüna tacübaüro. Amonquio ito arrümanio torrü canca abe bocorobo yucu arrüba diez bacüpucuca. 5 Onü manu baurirri amoncoma bama torrü angelerrü urriancama ui oro, na atusi que taha nacarrti Tuparrü. Ane nipiarrüma onü manu baurirri, itopiqui acamanu morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca. Pero chüpuerurrüpü suraboi nanaiña ümo arrüna sane caüma.

6 Así que arrümanu niporrti Tuparrü abe torrü cuartoca. Arrübama sacerdoterrü süromampo au manu primer cuarto naneneca. 7 Tapü au manu quiatarrü cuarto cunauntañati naqui yarusürürrü sacerdoterrü puerurrti aürotipo, y tamantai namenrrti acamanupo au añorrü. Sürotipo cunauntaña aübu noto numuquianca. Itusiancatati manu notorrü isucarüti Tuparrü, nauqui amorrimiaca tato nomünantü uiti y ui bama macrirrtianuca, arrüba isamutema churriampü, abu chütusiopü ümoma que churriampü. 8 Ui nanaiña arrüna sane, arrti Espíritu Santo manunecanati oemo. Uiti tusio oemo que chüpuerurrüpü uiñanai au manu segundo cuarto auna cauta nacarrti Tuparrü, mientras aninqui manu primer cuarto. 9 Arrümanu primer cuarto ta machepecatarrü ümo arrüna tiemporrü caüma. Itopiqui au manu primer cuarto botorrio ümoti Tuparrü macumanataca y numuquianca arrüba butaborio, pero arrübama macrirrtianuca mapensarama que chiñataipü manio macumanataca,

nauquipü amorrimiaca tato nomünantü uimia. 10 Arrübama man-
aunuma sane ümoti Tuparrü pururrü bacüpucuca ümoma y icütüpü
arrüba puerurrü aama y achama, y arrüba chüpuerurrüpü, y causane
nauqui atopimia naneneca. Omirriantai arrüba bacüpucuca tücañe,
pero caüma ane quiatarrü niyücürrü uiti Tuparrü. Caüma chauqui
chüvaleoiquipü arrümanu nanancarrü.
11 Chauqui tiñatait i Cristo. Tonenti naqui yarusürürrü sacerdoterrü
oemo. Auqui nacarrti iyebo osoi arrüna ñemanauncurratoe
ñacunusüancacarrti Tuparrü. Arrümanu niporrti Tuparrü auna cauta
baserebioti Cristo tacana sacerdoterrti, manrrü urria y coñorrtai,
itopiqui champürrtü urriante ui mañoñünca, champürrtü ane auna
icu na cürrü, ta ane au napese. 12 Arrti Cristo sürotipo au manu
samamecanapae ümoti Tuparrü, tamantai niyücürrtipo. Arrümanu
taman niyücürrti iñatai. Valeo ümo para siemprerrü. Champürrtü
macanati noboto chivuca ni vacacapü, ta sürotipo aübu notorrtiatoe.
Uirri caüma morrimiacana tato nomünantü osoi ümo para siemprerrü.
13 Tücañe supiuru pario noboto toroca y nobirraca y nitübütü bacaca
icütüpü macrirrtianuca. Arrüma ñaquioncorrüma que uirri turria
nicütüpürrüma au narrtarrti Tuparrü, nauqui puerurrü aeromampo au
niporrti Tuparrü. 14 Pero ui notorrti Cristo caüma ñemanauncurratoe tusio
oemo que carübu auqui nuyausasü nanaiña nomünantü. Uirri puerurrü
uiñoco nanaiña arrüna churriampü. Itopiqui arrti itorrimianatiyü ui
nicusüurrti Espíritu Santo, nauqui aconti otopiqui. Urria ümoti Tuparrü
arrüna yachücoiti. Sane nauquiche puerurrü caüma baserebi ümoti
Tuparrü, naqui süborico.
15 Sane caüma ane arrüna nuevurrü tratorrü aübu macrirrtianuca
uiti Cristo. Uirri namanaiña bama tasuru uiti Tuparrü aye uimia esati
au napese ümo para siemprerrü, tacana arrüna turapoiticaü usucarü.
Itopiqui arrti Cristo coiñoti otopiqui, nauqui amorrimiaca tato arrümanio
nomünantü osoi arrüba uisamute numo amonco oñü au manu primer
tratorrü. 16-17 Arrübama macrirrtianuca iconomotama icu quichon-
imiacarrü quiti uiche aürotü nenarrirrimia arrtü coiñoma. Arrümanu
quichonimiacarrü nürirri testamento. Pero arrümanu quichonimiacarrü
chüvaleopü, arrtü süboricotiqui naqui uiche acoro. Aüboqui valeo, arrtü
tücoiñoti. Aüboqui puerurrü aüro nenarrirrti. Pero tiene que atusi
nurria, arrtü tücoiñoti. 18 Machepecatarrü arrüna sane ümo arrüba
tratorrü uiti Tuparrü aübu macrirrtianuca. Isiu ito arrümanu primer
tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü valeo solamenterrü ui
noto numuquianca. 19 Itopiqui arrti Moisés primero urapoiti nanaiña
arrüba bacüpucuca icuqui nüriacarrü isucarü genterrü. Auqui iquiatati
mecuti niqui nobirrarrü cüturiqui, y taman rriese. Pancana uiti ui noboto
chivuca y vacaca aübu turrü eana. Auqui supiuru pario uiti icu manu
librurrü nesa nüriacarrü y ümo nanaiña ito genterrü. 20 Auqui nanti
ümoma: “Ui arrüna notorrü caüma valeo arrüna tratorrü uiti Tuparrü
abaübu”. 21 Isupiutatito Moisés arrümanu niporrti Tuparrü ui notorrü,
y nanaiña arrüba ausüratai amonquio ahu ümo manauncurrü. 22 Sane
bacüpucurrü ui manu corobo nüriacarrü. Tüsaipü nanaiña supiuru ui
notorrü, nauqui urria au narrtarrti Tuparrü. Y chüpuerurrüpü amorrim-
iaca tato nomünantü, arrtü charaparapü notorrü.

Morrimiacana tato nomünantü ui niconcorrti Cristo

23 Así que arrüna barrtai au niporrti Tuparrü nausüpüturrtai manu
ane au napese, y supiuru sane ui noto numuquianca, nauqui urria
ümoti Tuparrü. Tapü arrümanu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au
napese rranrrü ümo arrüna manrrü urria notorrü, nauqui urria ümoti
Tuparrü. 24 Itopiqui arrti Cristo champürrtü sürotitüpo au manu niporrti
Tuparrü auna icu cürrü, arrüna urriante ui mañoñünca, itopiqui tone
nausüpütuatai manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese. Taha
te sürotitü Cristo, nauqui anitati ümoti Tuparrü utacu. 25 Auna icu na
cürrü arrti yarusürürrü sacerdoterrü sürotipo añoca au manu segundo
cuarto au niporrti Tuparrü arrüna nüririri "samamecanapae". Sürotipo
aübu noto taman numuquianrrü. Tapü arrti Cristo champürrtü sürümana
niconcorrti, tamanacarrtai, champürrtü añoca. 26 Arrtü chüsanenpü,
tüsürümanapü niconcorrti auqui maübo urriane arrüna cürrü. Pero
chüsanempü. Más bien au ba naneneca chauqui tücocono arrüna
ensümunu uiti Tuparrü, arrüna niyequirrti Cristo auna icu na cürrü,
nauqui amorrimiaca uiti arrüna nomünantü osoi ui arrümanu tamantai
niconcorrti otopiqui. 27 Tacane ito arrübama macrirrtianuca tamantai
niconcorrüma y auqui caüma bacurrtarati Tuparrü aübuma. 28 Sane ito
ane tamantai niconcorrti Cristo, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui
sürümanama macrirrtianuca. Cuati tato ñana, pero champürrtü nauqui
apacati itobo nomünantü, ta nauqui ataesübuma uiti bama barrüperara
cümenuti.

10

1 Arrüna nüriacarrü torrio tücañe uiti Moisés, nausüpütuatai arrüna
yarusürürrü omirrantamoebo ñana uiti Cristo oemo. Itopiqui añoca
icumananioma tatito arrüba numuquianca ümoti Tuparrü, pero
champürrtü urria nacarrüma macrirrtianuca au narrtarrti Tuparrü
ui arrüna sane ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü. 2 Itopiqui arrtü
nampü morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca ui arrüba
macumanataca ümoti Tuparrü, chonquisiopümainqui nipünatema, y
champü nümochequi acumanama manrrü. 3 No, chümorrimiacanapü tato
oboi. Más bien oboi aquionomacü macrirrtianuca añoca iyo arrüba
nomünantü uimia. 4 Noboto ba toroca y chivumanca chüpuerurrüpü
apiquiaübu arrüba nomünantü ui macrirrtianuca. 5 Sane nauquiche
nanti Cristo sane ümoti Tuparrü, numo tüsaima niyequirrti tanua icu na
cürrü:

Arrücü Tuparrü charriancapü ñome ba numuquianca, ni ñomepü
macumanataca.
Pero chauqui tacheca iñemo isütüpüboñü.

6 Champürrtü apucünunca yucuata numuquianca, arrüba omomo icu
altar, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui genterrü.

7 Sane nauquiche sucanañü aemo:

Auna niyaca, Tuparrü, irranca isamune narrianca, tacana arrüna nantü
isütüpüñü icu Nicororrü.

8 Primero nanti Cristo, que arrti Bae Tuparrü chirranrrtiquipü ñome
ba numuquianca omomo icu altar, ni arrübapü macumanataca uiche
morrimiacana tato nomünantü. Abu nantü au manu corobo nüriacarrü
que tiene que macumana sane ümoti Tuparrü. 9 Auqui nanti sane: "Auna
yaca, Tuparrü, irranca isamune isiu narrianca". Ui arrüna sane bar-
rtai que uiti Cristo chübuvaleoiquipü arrümanio macumanataca. Caüma

valeo arrüna tamantai ñacumanatarrti Cristo ümoti Tuparrü, ta arrtiatoe.
10 Sane caüma isamunenti isiu nirrancarrti Tuparrü. Itorrimiatati arrüna
nicütüpürrtiatoe tacana macumanatarrü, sane nauqui amorrimiaca tato
nomünantü osoi. Champü nümochequi quiatarrü.
11 Arrübama sacerdoterrü israelitarrü naneneca süromatü aitorrimi-
anioma arrüba numuquianca ümoti Tuparrü. Pero chüpuerurrüpü at-
acüru uirri nomünantü. 12 Pero arrti Cristo tamantai ñacumanatarrti
ümoti Tuparrü, ta arrtiatoe. Uirri morrimiacana tato nurria nomünantü
osoi. Auqui tümonsoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü. 13 Acamanu
barrüperarati, chaperrtü torrio uiti Tuparrü üriacaboti ümo namanaiña
bama tüboricatai ümoti. 14 Así que ui tamantai ñacumanatarrti morrimi-
acana tato nomünantü uimia ümo para siemprerrü. 15 Arrtito Espíritu
Santo urapoiti arrüna sane icu Nicororrü. Primero nanti sane:
16 Iyau cuantio naneneca isamute nuevurrü tratorrü aübuma sane:
Tiene que iña nirracüpucu au ñapensacarrüma, nauqui atusi ümoma.
Tiene que iconomo au nausasürrüma, nauqui aiquionomacü.
17 Auqui nanti sane:
Chüpuerurrüpü rraquionoñü iyo ba nomünantü uimia, ni iyopü ba
chomirriampü isamutema.
18 Como chauqui tümorrimiacana tato manio nomünantü osoi, champü
nümochequi quiatarrü macumanatarrü ümoti Tuparrü.

Curi te esati Tuparrü

19 Sane nauquiche, masaruquitaiqui, arroñü puerurrü oerotü esati
Tuparrü ui noñeanca, itopiqui arrüna notorrti Jesús. 20 Uiti puerurrü
osübori esati Tuparrü, tacanarrtü bapasaca pürücü manu cortina au ni-
porrti Tuparrü au manu samamecanapae, auna cauta nacarrti. Arrüna
nicütüpürrti Jesús, tone tacana manu cortina. 21 Arrti Señor Jesús tonenti
naqui yarusürürrü sacerdoterrü oemo. Ane nüriacarrti au nanaiña ni-
porrti Tuparrü. 22 Sane nauquiche curi te esati Tuparrü aübu nanaiña
nuyausasü. Oñonsotü nurria ümoti. Tapü ane quiatarrü numapensaca,
itopiqui chauqui tütacürusu nuipünate auqui numaquionco, y arrüna
nocütüpü ane tacanarrtü tarrübio ui turrü cücheseña nurria. 23 Tapü
uiñocota arrüna urria manunecatarrü, arrüna tuicocota. Tapü campiabo
numapensaca, itopiqui arrti Tuparrü cumpliboti nurria aübu nurarrti
oemo.
24 Mapensara iyoti osüborisapa. Bayurara oemoantoe uisamune arrüna
urria y ocuasürüra oemoantoe. 25 Aboma bama icocoromati Jesús,
pero chücuamapütü ümo reunión. Sane yachücoimia, abu churriampü.
Apayura ümoma, nauqui arucu tato ümoma. Mapucünuna oemoantoe,
itopiqui barrtai, chauqui tüsaimia niyequirrti tato Señor Jesucristo.
26 Chauqui tusuputacai arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Arrtü
uisamute nomünantü tatito, y tusiatai oemo ta churriampü, auqui caüma
champü quiatarrü macumanatarrü itobo, nauqui amorrimiaca tato.
27 Arrtü uisamute sane, tiene que barrüpera cümenu manu tarucu car-
rticurrü uiti Tuparrü oemo. Arrümanu carrticurrü cuatü eana nonco
pese ümo namanaiña bama chümacoconaunrrüpü ümoti. 28 Sane ito tücañe.
Arrtü anati naqui chicocotapü nüriacarrü uiti Moisés, tiene que aconti,
arrtü aboma bama torrü o trerrü terrticurrü, bama arrtaimia nünantü
uiti. Y champüti naqui puerurrü anitati itacuti maniqui. 29 Aensamo
cuatü yarusürürrü ñana carrticurrü ümoti naqui unutiti Aütorrti Tuparrü,

y chüvaleopü ümoti notorrti, arrüna uiche anancati samamecanati ümoti
Tuparrü, y unutitito Espíritu Santo, naqui uiche anancati au nigraciarrti
Tuparrü. 30 Tusio te oemo, arrti Tuparrü nanti sane:
Sobi te carrticaboma macrirrtianuca.
Sobi yacheca tato ümoma itobo arrüna churriampü uimia.
Ane ito corobo sane:
Arrti Tuparrü bacurrtarati ñana aübu bama nesarrti genterrü.
31 Tarucu nirrucurrüma bama cuatü ümoma carrticurrü uiti Bae Tuparrü, naqui süborico.
32 Apaquionsaño arrümanu tiemporrü tücañe, nauquiche aübo apasutiu nurarrti Tuparrü, arrüna ñemanauntu. Apasamuca tairri ñome manio nautaquisürücü ui na chütamampatai cuantio aume. 33 Aboma bama taquisürüma ui nuncu macrirrtianuca ümoma, y poborioma isucarü genterrü. Y ane nauche abaca ichepe bama taquisürü sane; urriantai aume autquisürü ito ichepema. 34 Taquisürüma aume arrübama aboma au preso. Ane nauche iquiaübutama amopünanaqui namenarri, pero arraño aupucünuncatai, itopiqui tusio aume, ane quiatarrü amenarribo au napese, arrüna champüti puerurrü aiquiaübuti, y chütacürusupü. 35 Tapü tacürusu caüma napaquionco iyoti Tuparrü. Itopiqui tusio te aume, tiene que atorri aume arrüna naucua uiti itobo arrüna narucurrü aume.
36 Abasiquia apisamune isiu nirrancarrti Tuparrü, tapü apatacheca. Auqui caüma torrio aume arrüna nanti. 37 Itopiqui ane corobo sane nurarrti Tuparrü:
Contoatai cuatati naqui yebobotü.
Tüsaimia arrüna niyequirrti.
38 Arrti naqui icocorotiñü y oncotitü iñemo, urria nacarrti au niyasata.
Itorrimiata isüboriquiboti.
Tapü arrti naqui ubata ümoti, y chicocorotipüñünqui, chipucünuncapü icuatati.
39 Tapü arroñü chuisamutempü tacana bama ubata ümoma, bama oncono uimia ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Arrüma süromatü au infierno, itopiqui arrüna sane uimia. Tapü arroñü oecatü au napese, itopiqui oñoncatü ümoti Tuparrü.

11

Causane arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü

1 Suraboira causane arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü: Arrtü oñoncatü ümoti, uicocota aübu nanaiña nuyausasü, que cuatü oemo ñana arrüna nurriantümo, arrüna cümenuche barrüperaca. Arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü tusio nurria oemo au nutusi que abe arrüba chüpuerurrüpü basario. 2 Arrübama antiburrü urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü, itopiqui arrüma oncomatü sane ümoti.
3 Arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü tusio oemo que arrüna cürrü urriante uiti, ui nurarrtiatai. Nanaiña arrüba basaquio caüma omirriante uiti auqui arrüba chüpuerurrüpü basarai.
4 Arrti Abel tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche itorrimiatati ümoti Tuparrü manu ñacumanatarrti manrrü urria pünanaqui ñacumanatarrti Caín, naqui yaruquitorrti. Urria nacarrti Abel au narrtarrti Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti, y yasutiuti ñacumanatarrti. Chauqui tücoboi niconcorrti Abel, pero arroñü aprendebo oñünqui ui manu ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü.

5 Arrti Henoc tücañe canati besüratai au napese uiti Tuparrü, itopiqui
oncotitü ümoti. Chücoiñotipü. Chasaramatiquipü bama macrirrtianuca
icu na cürrü, itopiqui arrti Tuparrü chauqui tiquianatiti ape. Nantü sane
icu Nicororrü: "Arrti Tuparrü pucünuñati icuatati Enoc, numo anan-
catiqui icu na cürrü". 6 Tapü arrti naqui choncotitüpü ümoti Tuparrü
chüpuerurrüpü nauqui apucünuti Tuparrü icuatati. Arrti naqui rranrrti
ayeti esati Tuparrü, tiene que aicocoti arrüna nacarrti Tuparrü, y que
itorrimiatati nicuarrüma uiti ümo bama yapacheriurumati.

7 Arrti Noé tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icoco-
tati arrümanu nurapoiti Tuparrü isucarüti, cuantionqui chütamampatai,
arrüba champü tarrtaiti y chübutusioquipü. Pero icocotati. Isamutenti
arrümanu barco auche taesüburuti pünanaqui manu turrü aübu nanaiña
nesarrti familiarü. Ui arrüna sane isamutenti, urria nacarrti au nar-
rtarrti Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti. Tapü arrübama maquiataca
macrirrtianuca icu cürrü au manu tiemporrü cuatü ümoma carrticurrü.

8 Arrti Abraham tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche
icocotati nurarrti Tuparrü numo icüpurutiti, nauqui ariorrti au manu
quiatarrü cürrü, arrüna rranrrti aitorrimiati ümoti. Iñocotati nicürrtiatoe,
abu chütusiopü ümoti cauta niyücürrti. 9 Ui manu oncotitü ümoti Tuparrü
bavivicoti au manu cürrü tacana extranjerurrti, abu tone manu cürrü
torriobo ümoti ñana. Amencotiatai au manu cürrü. Y sane ito uiti Isaac
y uiti Jacob, bama ümoche ito manu nurarrti Tuparrü. Bavivicoma
au poca taquiquiatai. 10 Itopiqui arrti Abraham barrüperarati nauqui
aisamunenti Tuparrü arrümanu taman pueblurrü ümoti arrüna ururau.

11 Ui arrüna oncotitü ümoti Tuparrü yasutiuti icusüubuti, nauqui
puerurrü aübositi, panaca chauqui tüpomati. Y arrüna nicüpostoti nüririri
Sara isiatai tüpoma, chüpuerurrüpü aübosi. Pero arrti Abraham oncotitü
ümoti Tuparrü, nauqui acoco nurarrti uiti. 12 Tüsaipü aconti Abraham
ui nipocorrti, abu aübosiotiqui, y caüma aboma sürümanama eanaqui
nesarrti familiarrü, chüpuerurrüpü uipiacümuncunuma, tacana nubiqui
norrtoñeca icu napese, y tacana cüosorrü abeu narubaitu turrü.

13 Namanaiña arrübama mañoñünca coiñoma, y champürrtü arrtaimia
arrüna urapoiti Tuparrü isucarüma. Pero oncomatü ümoti chepe nicon-
corrüma. Pero tusiatai ümoma que tiene que aye uimia arrümanu
tünanti Tuparrü ümoma, tacanarrtü arrtaimia auqui icheatai, y chauqui
tüpucünuñama icuata. Tusio ito ümoma, ta aboma auna icu na cürrü
tacana extranjerurrtai, y tacana bama amencatai. Chütüpü nicürrüma
arrüna cürrü. 14 Arrübama manitanama sane itusiancatama isucarü
genterrü, que arrüma yapachetiumainqui icüboma. 15 Champürrtü
sucheboma iyo manu cürrü auquichema tücañe. Arrtü sanempü,
puerurrüpü asücübüma tato taha. 16 Arrüma tarucu nirrancarrüma
ümo quiatarrü icüboma, arrüna manrrü urria, taha au napese. Sane
nauquiche arrti Bae Tuparrü chücüsobotipü aübu nüririrmia. Chauqui
tütane taman pueblurrü urriante uiti ümoma.

17 Ui arrüna oncotitü Abraham ümoti Tuparrü aiquianatiti Isaac, naqui
aütorrti, nauqui ataboriti icu altar tacana macumanatarrü ümoti Tu-
parrü. Arrüna sane pasabo, es macocotorrü uiti Tuparrü ümoti, arrtü
ñemanauncurratoe icocorotiti. Pero urria ümoti Abraham aitorrimianatiti
naqui tamantai aütorrti ümoti Tuparrü, panaca arrümanu nurarrti Tu-
parrü, numo nanticaü ümoti Abraham sane: 18 "Auquiti Isaac naqui ahü
aboma ñana sürümanama naesa familiarrü". 19 Itopiqui arrti Abraham

oncotitü ümoti Tuparrü, sane nauqui puerurrti aisümoniancatiti tato Isaac. Sane nauquiche torrioti tato Isaac ümoti Abraham. Abu ümoti Abraham arrti Isaac tacanarrtü tücoiñoti. Pero chücoiñotipü, torrioti tato ümoti, tacanarrtü süboricoti tato.

20 Arrti Isaac macunusüancanati ümo bama torrü aütorrti, arrti Jacob y arrti Esaú. Oncotitü ümoti Tuparrü, nauqui urriane ñana isiu manu nurarrti ümoma au ñacunusüancacarrti ümoma.

21 Arrtito Jacob oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Sane nauquiche macunusüancanati ümo bama torrü aütorrti José, numo tüsaimia niconcorrti. Auqui atüraiti ui nibiarrtonrrti y manaunuti ümoti Tuparrü.

22 Arrti José isiatai oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Uirri tusio nurria ümoti que arrübama israelitarrü tiene que aeromatü ñana auqui manu cürrü Egipto. Numo tüsai aconti, bacüpuruti ümo bama ipiarientetorrti, nauqui aiquianioma nipiairrti auqui manu, arrtü süromatü.

23 Arrti yaütoti Moisés y nipiacütoti oncomatito ümoti Tuparrü. Nauquiche tanati icu cürrü Moisés, anecanati uimia ümo trerrü panca, itopiqui arrtaimia ta coñorrtai ñaüma. Chübirrubupüma ñünanati yüriaburrü egipciorrü, naqui tübacüpuruti, nauqui ataborimia bama mañaümanca. Arrüma chicocotapüma manu ünantatai yacüpucurrti.

24 Arrti Moisés, numo tüsunaunti, oncotitü ümoti Tuparrü. Uirri chirranrrtipü aiñanti nisüboriquirrti tacana aüto nitaquiumucuturrti yüriaburrü egipciorrü. 25 Manrrü urria ümoti ataquisürüti ichepe bama nesarrti genterrü Tuparrü, bama ipiarientetorrti. Churriampü ümoti apucünuti baeta eana nomünantü ichepe bama egipciorrü. 26 Mapensarati sane: "Manrrü urria nisüboriqui, arrtü ichaquisürüca y arrtü unumañü itopiquiti Cristo, pünanaquirrtü torrio iñemo nanaiña nenarri na cürrü Egipto". Mapensaratito iyo nicuarrti uiti Tuparrü, arrüna torriobo ümoti.

27 Ui arrüna oncotitü Moisés ümoti Tuparrü sürotitü auqui manu cürrü Egipto aübu bama israelitarrü. Chübirrubutipü ñünanati yüriaburrü. Arucu nurria ümoti, itopiqui aquionotiyü iyoti Tuparrü, panaca chasaratitipü.

28 Ui arrüna oncotitü Moisés ümoti Tuparrü mapierrtanacanati parrcua. Bacüpuruti ümo bama israelitarrü atabaimia novirrama, y aisemama notorrü abeu nituru niporrüma, tapü sürotipo maniqui ángel atabaiti ümo bama primer aütorrüma. 29 Arrübama isaelitarrü oncomatü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche iyaüburü manu narubaitu turrü nürirri "Cüturiqui". Pasaoma cümuintaqui manu turrü, acü, chüpansopüma. Nauquiche arrübama egipciorrü rranrrüma aisamunema isiu, iñamanü turrü tatito, y namanaiña coiñoma.

30 Arrübama israelitarrü amencoma itupecu manu pueblurrü Jericó ñome siete naneneca, nirrancarrüma acanama ümo. Auqui taübüco manu narripo pueblurrü, itopiqui arrüma oncomatü ümoti Tuparrü, y sane macananama. 31 Au manu pueblurrü Jericó ananca manu paürrü nürirri Rahab, bavivico aübu mañoñünca. Pero oncotü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche yasuriuruma bama torrü israelitarrü, bama yebotü asaborimia manu pueblurrü antes que aiñarrio ui bama israelitarrü. Bayurara ümoma. Sane nauquiche chücoiñopü manu paürrü ichepe bama maquiataca pohoso auqui Jericó, bama chümacoconaunrrüpüma ümoti Tuparrü.

32 ¿Isane manrrü surapoboibo? Chiñataipü tiemporrü, nauqui suraboi nisüboriquirrimia bama maquiataca, tacanati Gedeón, arrti Barac, arrti

Sansón, arrti Jefté, arrti David, arrti Samuel, y arrübama profetarrü
tücañe. 33 Namanaiña arrüma oncomatü ümoti Tuparrü. Eanama aboma
bama macananama ümo piquiataca nacioneca. Isamutema arrüna
urria. Yasutiuma arrüna turapoiticaü Tuparrü isucarüma. Iñamatama
nubaru nuitümüca. 34 Otochebo uimia tarucu nonco pese. Aboma bama
eanama errcapaboma ñünana bama rranrrüma aitabairoma ümoma ui
cüsese. Chücusüurupüma, pero torrio icusüubuma. Ipiacama ahimia,
macananama ümo bama masortaboca auqui piquiataca cüca. 35 Abe
ito arrüba paüca omoncotü ümoti Tuparrü. Uirri ane nauche ubarrtai
süboricoma tato arrübama tücoiño niyuparientese. Pero aboma ito bama
coiñoma ui arrüna nitaquisürücürrüma ui macrirrtianuca. Chirran-
rrüpüma ataesübuma, itopiqui rranrrüma asüborimia tato ñana, nauqui
manrrü urria nacarrüma. 36 Aboma bama taquisürüma ui nuncurrüma
macrirrtianuca ümoma, y cüborioma. Tomoenoma y süroma au preso.
37 Taborioma oboi canca ui genterrü. Tüsüroma cümuinta. Coiñoma ui
cüsese uimia. Amencomantai, naibirrimia nitaqui nobirraca y chibuca.
Champü isane ümoma. Arrübama macrirrtianuca aboma icuatama.
Taquisürüma uimia. 38 Tarucu nomünantü icu na cürrü. Tapü arrüma
urriampae nisüboriquirrimia icu. Amencomantai y besüburuma eana
narubaitu rroense y eana yirituca. Bavivicoma au nusutu canca y au
cütubiquia. 39 Namanaiña arrübama oncomatü nurria ümoti Tuparrü.
Maquionca oñü iyoma. Pero arrüma champürrtü iyebo uimia arrüna
ñacumanatarrti Tuparrü, arrüna turapoiticaü tücaÑe. 40 Itiopiqui arrti
Tuparrü ane ito ñapensacarrti usapa. Rranrrti te nauqui arrüperamainqui,
sane nauqui aye uimia esati Tuparrü ochepe.

12

Arrti Tuparrü nauqui Uyaü manunecanati oemo

1 Así que basacama te sürümanama bama oncomatü tücañe ümoti
Tuparrü. Uisamunena isiuma. Sane nauquiche uiñoconiona nanaiña
arrüba uiche chichebopü nauqui uicocoroti Tuparrü nurria. Uiñocona
ito nanaiña nomünantü, itopiqui arrüna nosüboriqui tacana barucurrü,
y arrüna nomünantü chichebopü uirri, nauqui uipiacüno oñü nurria.
Uiñana nurria, tapü batacheca. 2 Tapü tacürusu numaquionco iyoti
Jesús, itopiqui arrti manunecanati auqui maübo nauqui uipia oñoncatü
ümoti. Y arrti bayuraratito oemo chepe nitacürurrü. Arrti taquisürüti
apü curusürrü. Ümo cüsocürrü manu niconcorrti sane, pero tusio ümoti
arrtü tüpasao arrümanu nitaquisürücürrti, ane ipucünuncubuti. Tümonsoti
au nepanauncurrti Tuparrü au napese.

3 Apapensasio nurria arrüna nitaquisürücürrti ui bama tarucu
nitüborirrimia ümoti. Sane nauquiche tapü ubata aume, tapü apatacheca.
4 Arraño apahiquia aübu nomünantü, pero champürrtü tapiñatai chepe
nauconco ui na bahiquirri. 5 ¿Taqui tacürusu napaquionco iyo manu
ñacuansomococorrti Tuparrü aume tacanati taman ñoñünrrü ümo bama
aübosirrti? Nantü sane icu Nicororrü:
Arrücü isaü, asusiu arrüna carrticurrü uiti Señor uiche urria nasüboriqui.
Tapü ünantü aemo ñacuansomococorrti aemo,
6 itopiqui arrti Señor icoñocotati nisüboriquirrimia bama cuasürüma ümoti.
Macuansomoconoti ümo namanaiña bama yasutiuti tacana aütorrti.

7 Avantabo año ümo na carrticurrü uiti, itopiqui arrti iñanati año
tacanarrtü propiorrü aütorrti. ¿Acasopü anati naqui yaürrü chücuasotipü
uiti yaütoti? 8 Namanaiña bama aütorrti Tuparrü yasutiuma pario
carrticurrü uiti. Arrtü nampü chütorriopü pario aume carrticurrü,
canapae chütüpü propiorrü aütorrti año. 9 Arroñü numo chimiain-
qui oñü, arrübama uyaütaiqui icu na cürrü icuansomoconoma oñü, y
arroñü ane numanauncu ümoma. Manrrü te tiene que macoconaun
ümoti naqui Uyaü au napese, naqui bacheboti osüboriquibo. 10 Arrübama
uyaütaiqui iñununecanama oñü baeta isiu arrüna tusio ümoma. Tapü
arrti Bae Tuparrü icuansomoconoti oñü, nauqui ñemanauncurratoe urria
nusaca, y nauqui urria nosüboriqui tacana arrüna urria nisüboriquirrti.
11 Ñemanauntu te, champürrtü urria oemo carrticurrü, arrtü cuatü oemo.
Orronene y usucheca uirri. Pero manrrü ñana barrtai, ta urria manu
carrticurrü ümo bama ichübomacüatai, itopiqui aprendeboma man-
rrü aisamunema arrüna urria, y urria nacarrüma, y uimia ito urria
nacarrüma bama isüborisapatarrüma.

Macoconauna ümoti Tuparrü

12 Apiña nuria nausüboriqui isiuquiti Cristo aübu narucurrü tatito
aume. Arrüna nausüboriqui es tacana namenquirri isiu cutubiurrü. Ar-
raño caüma abaca tacanati naqui tarucu yatachequirrti, chücusüuruquipü
neherrti y nihirrti. 13 Apapachesiu cutubiurrü besüro, nauqui puerurrü
aüromatü isiu bama chücusüurupü y bama renco, tapü popetabarrioma.
Sane nauqui urriancama tato. (Machepecatarrü arrüna, ümo bama
ubata ümoma isiuti Cristo.)

14 Apapache niquiubu año nauqui urria napaquionco aübu namanaiña
macrirrtianuca. Apiña nurria, nauqui urriampae nausüboriqui, y nauqui
samamecana año ümoti Tuparrü. Itopiqui arrtü chüsanempü aboi,
chüpuerurrüpü amasarati Señor ñana. 15 Amasasai nurria, tapü anati
naqui abarrüpecu naqui chiyebopü uiti nigraciarrti Tuparrü. Tapü
anati naqui ahüburu uiti au nitusirrti nitüborirrti ümoti quiatarrü, y
uiti caüma aiñamesocotito ñapensaca bama maquiataca. 16 Amasasai,
tapü anati naqui bavivicoti tacana numuquianrrü, y tapü anati
naqui chaquionotiyüpü iyoti Tuparrü tacanati Esaú tücañe. Itopiqui
arrti ipiaventecatati arrümanu ñacunusüancacarrti yaütoti ümoti itobo
tamantai praturrü pemacarrü. 17 Manrrü ñana rranrrtipü tatito
ümo ñacunusüancacarrti yaütoti, pero chütorrioquipü ümoti. Chauqui
chüpuerurrütipü acampiati arrümanu mapaventecacarrü uiti. Tarucu
nirrancarrti aicampianenti, hasta areoroti iyo, pero chüpuerurrüpü.

18 Arrübama israelitarrü tücañe iñataimia esa manu yiriturrü nürirri
Sinaí. Arrümanu yiriturrü puerurrü uiñe, ane icu na cürrü. Pero
arraño champürrtü apiñatai esa taman yiriturrü, numo apicococati
Jesús. Arrümanu yiriturrü Sinaí tusio tücañe eana nonco pese, y eana
tomiquianene y tobiquia, y ünantü napese. 19 Rabotito tarucu nipucu
tapacürrü, y manitacarrü tacanarrtü süuru. Nauquiche oncoimia bama
israelitarrü manu manitacarrü, birrubuma, rranrrüma nauqui atochen
manu manitacarrü. 20 Itopiqui chüpuerurrüpüma avantaboma ümo manu
bacüpucurrü ümoma, nantü sane: “Tapü anati icümote manu yiriturrü.
Arrtü anati icümote, tari comati oboi canca, champü nümoche arrtü arrti
ñoñünrrü o numuquianrrü. 21 Tarucu nicütobürrüma ui arrüna arrtaimia.
Hasta arrti Moisés nanti: “Ipiaichoconoca ui tarucu nirrucu”.

22 Pero arrañо tapiñatai aübu nabausasü esa quiatarrü yiriturrü,
nürirri Sión, auna cauta ane nipueblurrti Tuparrü, naqui süborico.
Arrümanu pueblurrü tone manu quiatarrü Jerusalén au napese. Aca-
manu aboma bama angelerrü, sürümana mil nubiquirrimia, nauqui
apucünuma. 23 Apiñacañо ito ichepe bama aütorrti Tuparrü, bama
aboma ito iyoberabaramacü au napese aübu nipucünuncurrüma. Arrüba
nürirrimia abe bocorobo au napese. Apiñatai esati Tuparrü, naqui ane
nüriacarrti nauqui acurrtati. Apiñataito esa bama nausüpürrüma bama
chauqui tütaesüburu icuqui na cürrü. Tütaboma au napese, urriampae
nacarrüma. 24 Apiñataito esati Jesús, naqui uiche urriante arrüna nue-
vurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu. Apiñataito esa notorrti, arrüna uiche
morrimiacana tato nomünantü osoi. Manrrü valeo niconcorrti Cristo
pünanaqui niconcorrti Abel tücañe.
25 Amasasai nurria. Amonsapesio nurarrti Tuparrü, naqui manita-
nati aume caüma. Arrübama israelitarrü numo amoncoma esa manu
yiriturrü Sinaí chirranrrüpüma onsaperioma nurarrti naqui manitana
ümoma au nürirrti Tuparrü. Auqui cautü carrticurrü ümoma. Manrrtai
arroñü, arrtü chuicocotapü nurarrti naqui cuati oesa besüratai auqui
napese, chüpuerurrüpü utaesübu ñünana carrticurrü. 26 Au manu tiem-
porrü tücañe paichoconono cürrü ui ñanitacarrti. Pero caüma urapoiti
tatito arrüna sane: “Sobi paichoconono tatito caüma cürrü y napese
ito”. 27 Ui arrüna sane nurarrti tusio oemo, ta nanaiña arrüba puerurrü
aupaichocono tiene que acampia uiti, o sea nanaiña arrüba omirriante
uiti. Pero abe ito arrüba chüpuerurrüpü aupaichocono. Toneiño ba
ubururau. 28 Machampiencana ümoti Tuparrü, itopiqui tiene que aye
osoi esati, auna cauta üriabucati. Y arrümanu nüriacarrti chüpuerurrüpü
apaichocono ni atacürupü. Machampiencana ümoti, y uiñanaunati isiu
nirrancarrti y aübu numaquionco iyoti. 29 Itopiqui arrti naqui Bae
Tuparrü tacana peseti, arrüna uiche üro nanaiña.

13

Causane nauqui apucünuti Tuparrü ucuata

1 Tapü apiñocota naucua aumeampatoe tacana aubaruquiapatoe.
2 Apasusiusuma aübu napacumanauncu ümo bama iñataimia au naupo.
Tücañe aboma bama isamutema sane, y yasuriuruma ümo bama an-
gelerrü, pero ni atusipü ümoma arrtü tonema. 3 Apaquionsama bama
aboma au preso, tacanarrtü abaca au preso ichepema. Apaquionsama
bama taquisürü ui genterrü, tacanarrtü autaquisürüca ichepema.
4 Arrübama poso tari yavivirama ichepe nicüpostorrüma aübu nurria.
Tapü barücüroti noñünrrü aübu quiatarrü paürrü, y tacane ito paürrü.
Itopiqui arrti Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo namanaiña bama
bavivicoma tacana numuquianca, y ümo bama süromatü isiu quiatarrü
paürrü, y ñome ba omenotü isiuti quiatarrü ñoñünrrü.
5 Tapü tarucu naurrianca ümo monirri. Aupucünu aübu arrüna ane
aboi. Itopiqui arrti Tuparrü nanti sane: “Chüpuerurrüpü atacüru nir-
raquionco acü. Chiñococüpü”. 6 Sane nauquiche oñoncatü ümoti, usucana
oñü sane:

Arrti Señor bayurarati iñemo.
Chirrucapü.
Champü yacheurrü iñemo arrüna nünantü puerurrü acheti quiatarrü
iñemo.

7 Apaquionsama bama urapoimia nurarrti Tuparrü tücañe ausu-
carü. Apapensasiu arrüna nisüboriquirrimia, y urria nacarrüma numo
coiñoma. Arraño ito amonsotü ümoti Tuparrü tacana arrüma tücañe.
8 Naneneca bupasao, pero arrti Jesucristo tonentiqui tacana tücañe,
y chücampiabopito nacarrti ñana. 9 Tapü apatacheca ui piquiataca
manunecataca, arrüba chapisuputacaipü. Manrrü urria arrtü basu-
tiu nurria ñacumananauncurrti Tuparrü au nuyausasü. Tone arrüna
urria ümo nosüboriqui. Tapü apicocoquio arrüba bacüpucuca icütüpü
arrüna puerurrü umate y arrüba chüpuerurrüpü. Arrübama icocorioma
champürrtü urria nisüboriquirrimia uirri.

10 Arrübama sacerdoterrü israelitarrü bama baserebio ümoti Tuparrü
au niporrti, basoma nañetu ba numuquianca botorrio ümoti Tuparrü icu
altar. Pero arroñü ane quiatarrü altar, ta nicurusürrti Cristo. Arrüma
chüpuerurrüpü asuriuma ñacunusüancacarrti Cristo, itopiqui oncomatüqui
ümo quiatarrü religión. 11 Arrti yarusürürrü sacerdoterrü añoca sürotipo
au niporrti Tuparrü aübu noto numuquianrrü. Aitusiancati isucarüti
Tuparrü, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui genterrü. Pero manu
nañetu manu numuquianrrü iñonocotama pürücü pueblurrü. 12 Sane ito
nauquiche coiñoti Jesús pürücü pueblurrü, nauqui ataesübuma macrir-
rtianuca eanaqui nomünantü ui notorrtiatoe. 13 Sane nauqiche arroñü
ito basuriura utaquisürücübo itopiquiti Cristo, tacana nitaquisürücürrti
y nicüsorrti tücañe taha pürücü pueblurrü, numo coiñoti apü curusürrü.
14 Itopiqui auna icu na cürrü champü pueblurrü cauta puerurrü bavivi
ümo para siemprerrü. Bapachetiu manu taman pueblurrü arrüna tiene
que urriane ñana uiti Tuparrü oemo.

15 Uiñanauncati Tuparrü siemprerrü au nürirrti Jesús. Itopiqui arrüna
noñeanca y numacantaca ümoti tone tacana numacumanata ümoti.
16 Tapü apiñocota arrüna napasamucu nurria, y napayuraca aumeam-
patoe, itopiqui tone ito numacumanata ümoti Tuparrü, arrüna uiche
pucünuñati.

17 Apacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma abarrüpecu.
Apisamuse isiu ñanunecacarrüma aume. Itopiqui arrüma bacuirarama
itacu nabausüpü, y arrti Tuparrü bacurrtarati ñana aübuma.
Arrtü apacoconaunca nurria ümoma, baserebioma aume aübu
nipucünuncurrüma. Tapü arrtü chapacoconauncapü, batrabacarama
aübu nisuchequirrimia; champürrtü urria aume arrüna sane.

18 Masaruquitaiqui, apean suichacu. Champü suipünate au su-
paquionco, itopiqui nantarrtai suirrancatai sopisamune arrüna urria.
19 Irranca ito nauqui apean ichacuñü, nauqui ayurati Tuparrü iñemo,
nauqui contoatai puerurrü yero tanu tatito aubese.

Meancarrü y nitacüru na maconomosorrü

20 Reanca ümoti Tuparrü, naqui uiche urria nusaca. Arrti
isümoniancanatiti tato Señor Jesús eanaqui macoiñoca. Tonenti naqui
coiñoti otopiqui. Ui notorrti isamutenti arrüna nuevurrü tratorrü
usaübu. Tonenti tacana naqui yarusürürrü eanaqui bama bacuirara
yutacu nobirramanca, o sea itacu bama icocoromati. 21 Rranquiquia
pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati aume, nauqui apisamune arrüna
urria isiu nirrancarrti. Arrtiatoe anati au nuyausasü, sane nauqui
puerurrü uisamune arrüna urria ümoti. Puerurrü sane, itopiquiti

Jesucristo. Tonenti naqui ümoche numanauncu ümo para siemprerrü.
Amén.
22 Masaruquitaiqui, rranquiquia amopünanaqui, nauqui amonsaperio
nurria arrüna nirracuansomoco aume, arrüna ticonomota. Ta arrüna
nirraconomoso aume chabaeturrüpü. 23 Suraboira ausucarü, arrti Tim-
oteo naqui usaruqui chauqui tütaesüburuti auqui preso. Arrtü cuati
tauna yesañü conto, sürotitü ichepeñü, arrtü yeca tanu yapasearaño.
24 Nirraquionco tanu ümo namanaiña bama iñunuecanama año, y ümo
namanaiña bama usaruquitaiqui. Süro tanu aume ñaquioncorrüma bama
masaruquitaiqui auquina Italia.
25 Tari icunusüancanati año Tuparrü.

ARRÜna ÑAconomosorrti SANTIAGO

1 Arrüñü Santiago imostorrti Tuparrü y arrti Jesucristo. Nirraquionco
tanu ümo bama israelitarrü icocoromati Jesús, arrübama aboma au
nanaiñantai auna icu na cürrü.

Torrio mapanauncubu uiti Tuparrü

2 Bueno, bama masaruquitaiqui, suraboira ausucarü arrüna sane:
Arrtü abe macocotoca aume, aupucünu. 3 Itopiqui arrtü apasamuca
tairri ñoma macocotoca, uirri tusio que apapanaunca. 4 Apisamuse
nurria, tapü ensoro arrümanu napapanauncu, nauqui urria nausüboriqui
aübuti Tuparrü, tacana bama tücoboi nacarrüma aübu nurarrti.
5 Arrtü anati naqui abarrüpecu chipiacatipü nurria, tari ñanquirati
ñapanauncubuti pünanaquiti Tuparrü. Uiti torriatai oemo. Chicuansomo-
conotipü oñü, arrtü manquiquia pünanaquiti. 6 Pero arrti naqui manqui-
oti, tari ñanquirati nurria, tari oncotitü nurria ümoti Tuparrü, tapü ane
quiatarrü ñapensacarrti. Arrti naqui choncotitüpü nurria ümoti Tuparrü,
ñapensacarrti tacana arrone turrü au mar. Arrtü maquiütüca, peoro
isuqui au nanaiñantai. 7 Arrti naqui sane ñapensacarrti, champü torrio
ümoti uiti Tuparrü. 8 Itopiqui abe torrü naca nisüboriquirrti. Primero
icocorotiti Tuparrü, y champü tatito.
9 Arrtü anati naqui usaruqui champü isane ümoti, tari pucünunati,
itopiqui tusio ümoti, ta cuasürüti ümoti Tuparrü. 10 Arrti rricurrü, tari
chimiancanatiyü esati Tuparrü, itopiqui arrübama rricurrü ta tacana
arrone nipüsi borrü, arrüba chübururaupü. 11 Arrtü cuatü surrü omonü,
bosübo uirri. Bupususara acü nipüsirri. Ensoro arrümanu coñorrtai
niyopüsirri tücañe. Sane ito bama rricurrü, contoatai ensoro ñana
pünanaquimia nenarrirrimia.

Macocotoca oemo

12 Arrtü masamuca tairri ñome macocotoca, urria nusaca. Itopiqui
arrti Tuparrü macumananati ñana osüboriquibo, arrüna champü ni-
tacürurrü. Itopiqui turapoiti tücañe sane: "Rracumanaca isuboriqui-
boma bama isuasürüca ümoma". 13 Arrtü cuatü oemo macocotorrü na
uisamune ba chomirriampü, tapü mapensaca que ta cuatü uiti Tuparrü
manu macocotorrü. Chüpuerurrüpü aiñanai macocotorrü ümoti Tuparrü,
ni arrtipü achetipü macocotoca oemo. 14 Macocotoca cuantio oemo
ui nurrianca uisamune nomünantü. 15 Arrtü oecatü isiu numapensaca
churriampü, ane nomünantü osoi. Arrtü tütarucapae nomünantü osoi,
oconca ñana uirri.
16 Masaruquitaiqui, amonsoi nurria arrüna nirranunecaca aume.
17 Nanaiña arrüba omirria macumanataca cuantio oemo uiti Tuparrü,
naqui uiche aisamunenti nostoñeca, surrü y panrrü ümo basarurrü auna
icu na cürrü. Arrüba nanentaca puerurrü campiabo nubacarrü, pero
arrti Tuparrü champü nitacüru nisüboriquirrti, chücampiabopü nacarrti.
18 Chauqui tisamunuti oñü nuevurrü tato nosüboriqui, itopiqui tuicocota
arrüna ñemanauncurratoe nurarrti. Rranrrti nauqui aütorrti oñü tacana
yarusürürrü oñü pünanaqui nanaiña arrüba omirriante uiti.

Arrüna ñemanauncurratoe nubaserebiqui ümoti Tuparrü

19 Bueno bama masaruquitaiqui, amonsoi nurria nurarrti quiatarrü.
Tapü apanitacatai. Apapensasio nurria, arrtü aurrianca apanita. Tapü
contoatai autüboriquia. 20 Itopiqui arrti naqui tüboricoti, chisamutentipü
arrüna urria ümoti Tuparrü. 21 Apiñoco arrüba caümainqui churriampü
nausüboriqui. Apichimiancasaño esati Tuparrü. Apasusiu nurarrti
Tuparrü au nabausasü arrüna amoncoi. Tone arrüna uiche autaesübu
eanaqui nomünantü.

22 Sane nauquiche bama masaruquitaiqui, apisamuse yacüpucurrti
Tuparrü. Arrti naqui oncoitiatai nurarrti, pero chisamutentipü, en-
cañaoti ümotiatoe. 23 Arrti naqui ñoñünrrü oncoiti nurarrti Tuparrü,
pero chisamutentipü isiu, anati tacana naqui asaratitü ümo nisurrti au
nirrpecurü. 24 Asaratitü baeta ümo nisurrti, pero contocaü süroti tato,
chaquionotiyüpü causane naca nisurrti. 25 Pero ane arrüna nüriacarrü
uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Mapensariura nurria ümo manu
nüriacarrü. Tapü oñonsapecatai manu yacüpucu manu nüriacarrü; uicocora
ito. Tapü tacürusu numaquionco. Auqui caüma icunusüancanati oñü
Tuparrü au nanaiña nubachücoi.

26 Arrtü anati naqui nanti: "Yaserebiquia ümoti Tuparrü", pero
chomirriampü nurarrti, chipiacatipü aitochenacati nurarrti chomirri-
ampü, tonenti naqui encañaoti ümotiatoe. Chübaserebiotipü ümoti Tu-
parrü. 27 ¿Causane osoi, nauqui baserebi ümoti Tuparrü? Baserebiquia
ümoti, arrtü bayuraca ümo bama bacharrüma y ñome ba biuraca, y
chuisamutempü arrüba nomünantü, arrüna isamutema bama macrir-
rtianuca auna icu na cürrü. Sane urria nubaserebiqui ümoti Tuparrü,
champü causane.

2

Tapü cuasürüti oemo taman pünanaquiti quiatarrü

1 Bueno bama masaruquitaiqui, arrtü apicococati Señor Jesucristo,
tapü cuasürüti aume taman ñoñünrrü pünanaquiti quiatarrü. Itopiqui
arrti Jesús naqui yarusürürrü yüriaburrü asaratitü oemo. 2 Supiarrtü
cuamatü torrü mañoñünca auna cauta apiyoberabacaño. Arrti maniqui
taman coñorrtai naibirrti, abe sorotiquiaca oro apü nehesti. Tapü arrti
maniqui quiatarrü rrürüpütüsati. 3 Auqui arraño amasacatü nurria
ümoti maniqui coñorrtai naibirrti. Amucanaño ümoti sane: "Atümo
auna coñorrtai siyarrü ümo nisurratoe". Tapü ümoti maniqui pobrerrü
amucanaño sane: "Atüsai taha toripiacüapae, o ariacu atümo acüatai
esa niyesa siyarrü". 4 Arrtü arraño apisamute sane, chauqui tapuncati
maniqui taman pünanaquiti maniqui quiatarrü, chauqui tapiñata isiu
napapensaca churriampü.

5 Aensa te masaruquitaiqui, amonsoi nurria nisura: Arrübama pobr-
errü auna icu na cürrü tonema bama tacümanauncunuma uiti Tuparrü,
nauqui acuasürüma ümoti, itopiqui icocoromati. Tonema ñana bama
üriabucama ichepeti. Ta sane nurarrti tücañe: Arrübama isuasürücü
ümoma, tonema bama yüriaburrüma ñana tacana nisüriaca. 6 Tapü arraño
apicünsomococati maniqui pobrerrü. Abu tusio aume que arrübama
rricurrü tonema bama itachemacanama año. Itononoma año esa
bama mayüriabuca, nauqui apapaca uimia. 7 Y churriampü nurarrüma
icütüpüti Jesús, naqui cuasürüti aume.

8 Urria arrtü apicocota manu yarusürürrü bacüpucurrü sane: “Tari
cuasürüti aemo naqui asüborisapa tacana nacuasürücü aemoantoe”.
9 Pero ane nomünantü aboi, arrtü manrrü cuasürüti taman pünanaquiti
quiatarrü. Chauqui tane napipünate aübu nüriacarrti Tuparrü.
10 Arrti naqui icocotati nanaiña nüriacarrti Tuparrü cunauntaña
taman bacüpucurrü chücoconopü uiti, chauqui tane nipünatenti aübu
nanaiña nüriacarrti Tuparrü. 11 Tamanti Tuparrü nanti: “Tapü
aecatü isiu quiatarrü paürrü”. Tonentito naqui nantito: “Tapü
atabaiquia”. Sane caüma arrtü chaecapütü isiu quiatarrü paürrü, pero
atabaiquia, chauqui tane naipünate aübu nanaiña nüriacarrti. 12 Pero ane
arrüna quiatarrü nüriacarrü uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.
Arrti Tuparrü bacurrtarati ñana usaübu isiu arrüna nüriacarrü.
Apaquionsaño arrüna nisurapoi ausucarü, arrtü apapariquia y arrtü
ane napachücoi. 13 Itopiqui ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü
arrti Tuparrü chüpucürusutipü itacuti naqui chirranrrtipü apucüruti
itacuti nisüborisapatarrti. Pero arrtü upucüruca itacuti osüborisapa, arrtito
Tuparrü pucürusuti utacu.

Uisamunena urria, arrtü uicococati Tuparrü

14 Bueno bama masaruquitaiqui, champü yaserebiquirri, arrtü usu-
cana oñü: “Icococati Tuparrü”, pero churriampü nosüboriqui. Ar-
rtü sane osoi, chümorrimiacanapü tato uiti Tuparrü nomünantü osoi.
15 Supiarrtü apicuñucati taman ñoñünrrü naqui icocorotiti Jesús. Ar-
rti champü naibirrti, champü tuburiboti. 16 Arraño caüma amu-
canaño ümoti: “Taiquiana urria namen tanu, acüburri nurria, aha nur-
ria”, pero chapachecapü ümoti arrüna nirrantümoti. Arrtü sane aboi,
champü napaserebiqui. 17 Sane ito osoi, arrtü uicococati Tuparrü,
pero chuisamutempü arrüna urria uirri, champü niyaserebiquirri manu
numacoconauncu ümoti Tuparrü.

18 Supiarrtü tamanti ñoñünrrü nanti ümoti naqui icocorotiti Tuparrü:
“Bueno, arrti taman icocorotiti Tuparrü, y arrti quiatarrü isamutenti
nomirria”. Pero iñumuta sane: “¿Causane ucanü que aicococati Tuparrü,
arrtü chasamucapü nomirria? Arrüñü isamute nomirria na atusi que ta
icococati Tuparrü”. 19 Arrücü ucanü que aicocota arrtü anati tamanti-
atai Tuparrü. Urria arrtü aicocota sane, pero hasta bama machoboreca
tusio ito ümoma ta anati tamantiatai Tuparrü y tarucu nirrucurrüma
ñünanati.

20 Sonsorrücü. ¿Taqui chütusiopü aemo que ta champü yasere-
biquirri arrtü ucanü aicococati Tuparrü, pero chasamucapü nomir-
ria? 21 Arrtito Abraham tücañe urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü
ui manu nauquiche itorrimianatiti aütorrti, nüririrti Isaac, na aconti
tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü. 22 Ui arrüna isamutenti sane isiu
yacüpucurrti Tuparrü, tütusio nurria ñacoconauncurrti ümoti. 23 Itopiqui
nantü sane icu Nicororrü: “Arrti Abraham icocorotiti Tuparrü y oncotitü
ümoti. Sane nauquiche urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü”. Nantito
Tuparrü: “Cuasürüti Abraham iñemo, amigorrti iñemo”. 24 Así que
barrtai que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü, arrtü uisamute nomirria,
champürrtü ui arrüna usucana oñü que uicococati.

25 Isiu pasabo ui manu paürrü tücañe bavivico aübu sürümanama
mañoñünca, nüririri Rahab. Arrti Tuparrü yasutiutito manu paürrü,

itopiqui arrümanu ñanecacarrü ümo manuma torrü mañoñünca israelitarrü cuamatü arrüpiama ümo manu peblurrü. Auqui bayurara ümoma na aesübuma auqui quiatarrü cutubiurrü, tapü coiñoma ui manuma pohoso au manu pueblurrü. 26 Suraboira arrüna machepecatarrü: Arrtü chumanasacapü y arrtü champü nuyausüpü, toconca. Isiu ito arrtü usurapoiatai que uicocoroti Tuparrü, pero chuisamutempü nomirria, usaca tacana oconca au narrtarrti Tuparrü.

3

Numanitaca

1 Bueno bama masaruquitaiqui, tapü aboma sürümanama abarrüpecuqui bama rranrrüma anunecama. Itopiqui arrti Tuparrü manrrü tarucu yacurrtacarrti aübu bama manunecana.

2 Contocaü manitate ba chomirriampü. Arrti naqui ipiacati aitochenacati nurarrti chomirriampü, tonenti naqui ipiacatito aitochenacati nanaiña nicütüpürrti, nauqui tapü isamutenti ba nomünantü, urriantai nacarrti. 3 Suraboira arrüba torrü machepecataca apü nuñutu: Uiñata prenurrü au naru cavayurrü, nauqui aichübü oemo. Panaca sürümanarrü nicütüpürrü, pero sürotü osoi auna cauta urrianca oerotü aübu ui manu prenurrü chimiamantai. 4 Sane ito manio barcoca posürümanaca, arrümanio omenotü isu turrü. Arrtü maquiütüca fuerte cütüpü peoro. Pero arrtü icüonocotati manu peasomantai taurama ane cütüpü manu barco, sürotüatai auna cauta nirrancarrti naqui esache manu barco. 5 Sane ito nuñutu, chimiantai, pero chama urriante uirri, itopiqui uirri manitaca. Nusura tacana pese. Uiñonocota chimiatai, pero uirri omo nanaiña nüunrrü. 6 Manrrü churriampü nuñutu pünanaqui nanaiña nocütüpü, itopiqui tarucapae nomünantü osoi aübuti osüborisapa uirri, arrtü manitaca churriampü. Tarucu nocüso uirri. Manitaca churriampü uiti choborese, y nanaiña nosüboriqui churriaiquipü uirri aübu bama osüborisapa. 7 Uipiaca mamansonoco aruqui nanaiña numuquianca, nutaumanca, noirroboca y nopiococa. Pero champüti naqui puerurrü amansone uiti nuturrti. 8 Nuñutu chübatachebopü ñanitacarrü nomünantü. Tacana noirroborrü, tarucu nipene narurrü, oconca uirri. 9 ¡Ui nusura machapiencaca ümoti Tuparrü, y uipiaurramacatito naqui osüborisapa, naqui nisamucurrtito Tuparrü isiu nacarrti! 10 ¿Causane manita urria y churriampü? Masaruquitaiqui, tapü sane osoi. 11 Auqui taman paururrü chücuapütü turrü quicheseña ichepe turrü pichananene, tamantai nacarrü. 12 ¿Acasopü puerurrü mata nüta olivo apüqui nihi higo? Chüpuerurrüpito mata nüta higo apüqui nihi uva. Isiatai paururrü chücuapütü turrü urria ichepe turrü pichananene.

13 Arrti naqui onquisioti ta mapanaunrrti au ñapensacarrti, tari ichimiancanatiyü, tari isamunenati ba omirria, nauqui atusi, ta ñemanauncurratoe mapanaunrrti. 14 Pero arrtü autüboriquia aumeampatoe, y arrtü pesabatai aume nenarrirrti quiatarrü, tapü amucanaño: “Arroñü bien mapanaunca”. Arraño apapancatai aumeampatoe, arrtü amucanaño sane. 15 Arrtü sane napachücoi, churriampü ümoti Tuparrü napapanauncu, ta icuqui nantai cürrü, y ui bama machoboreca. 16 Itopiqui arrtü aurrianca nanaiña arrüna ane icu na cürrü amenarribo, chauqui tapasamuca aruqui nanaiña

nomünantü. Taburatoquiquiatai. 17 Pero arrtü ane napapanauncu
uiti Tuparrü, apisamute caüma arrüba omirria, chapahiquiapü,
apacoconauncatai aumeampatoe, apapariquia nurria aübuti quiatarrü.
Taquisürüma aume macrirrtianuca. Apayuraca ümo bama ausüborisapa.
Urrian tato nausüboriqui, chapapancaiquipü aumeampatoe. 18 Arrtü
uirrimiacata tato notübori aübuti quiatarrü, auqui caüma urria
nosüboriqui usaübumatoe.

4

Tapü urrianca ümo arrüna icuqui nantai cürrü

1 ¿Tusio aume itopiquiche aburatoquiquiatai aumeampatoe? Itopiqui
ane nomünantü au nabausasü ui arrüna churriampü naurriantümo.
2 Aurrianca ümo nenarrirrti quiatarrü, pero chüpuerurrüpü aye aboi.
Itopiquiatai tautüboriquia, tapahiquia, na aye aboi arrüna naurriantümo,
hasta apatabaiquia. Pero chiyebopü aboi, itopiqui chapanquiquiapü
pünanaquiti Tuparrü. 3 Apanquiquia pünanaquiti, pero chütorriopü aume
uiti, itopiqui churriampü napanquiqui. Aurrianca na ayurati Tuparrü
aume ümo arrüna churriampü nausüboriqui.
4 Arraño abaca tacana arrüba paüca abe isiu maquiataca mañoñünca.
Itopiqui aurrianca manrrü ümo arrüna ane icu na cürrü pünanaquiti
Tuparrü. Arrtü tarucu nurrianca ñome arrüba abe icu na cürrü, champü
nümocheti osoi Tuparrü, tacanarrtü otüboriquiatai ümoti. 5 Canapae
arraño chapaquioncañopü iyo nurarrti Tuparrü, nauquiche nanti:
"Icüpucati Espíritu Santo au nabausasü, na acuirati nurria autacu, tapü
amecatü yesaquiñü". 6 Ñemanauncurratoe arrti Tuparrü bien buenurrti
usaübu, ocuasürüca ümoti. Sane nantü icu Nicororrü:
Arrti chirranrrtipü ümo bama tarucu nivuanucurrüma, pero cuasürüma
ümoti bama ichimiancanamacü isucarüti.
7 Sane nauquiche apiñorroncosaño esati Tuparrü. Apipenesorrti
choborese aubesaqui. Auqui caüma besüburuti iche amopünanaqui.
8 Amecosi saimia ümoti Tuparrü, arrti cuatati saimia aume. Apicoñoco
nausüboriqui churriampü, tapü ane nomünantü aboi. Tari tamanacarrtai
napapensaca ümoti Tuparrü. 9 Tari ausucheba. ¡Apiñorroncosaño! Tapü
apiyabacañoinqui. Tapü aupucünuncaiqui itopiqui napipünate. 10 Arrtü
apiñorroncocaño isucarüti Tuparrü, auqui caüma arrti bayurarati aume,
yarusürürrü año uiti.

Tapü ünantü numanitaca apüti quiatarrü

11 Masaruquitaiqui, tapü apanitaca churriampü apüti quiatarrü. Arrti
naqui manitanati churriampü apüti quiatarrü, manitanatito churri-
ampü ümo nüriacarrti Tuparrü. Arrtü arraño chapiñanauntapü nüriacarrti
Tuparrü, chapicocotapito yacüpucurrti. 12 Itopiqui tamantiatai Tuparrü
naqui bacüpuru. Tonentito naqui bacurrtarati usaübu ñana. Yasuriuruti
oñü o carrticabo oñü uiti. Tapü arrücü, ¿causanempü asiquia anita
churriampü apüti naqui aposapa?

Chütusiopü oemo nosüboriqui tubaca

13 Amonsoi arraño, arrtü amucanaño sane: "Caüma o tubaca oe-
catü au pueblurrü ümo taman añorrü, na macompora y mapaven-
teca, nauqui ane chama nomoni". 14 Pero arraño tapü apapensaca
sane, itopiqui chütusiopü aume isane pasabo tubaca. Chütusiopü aume,

arrtü ausüboriquiaiqui tubaca. Nosüboriqui tacana mutusaürrtai; tusio baeta, auqui ensoro. 15 Manrrü urria arrtü amucanaño sane: “Arrtü rranrrti Tuparrü osüboriquia tubaca, uisamune arrüna numapensatio”. 16 Churriampü arrtü cusürübatai napanitaca aübu nauvanucu. 17 Arrtü anati naqui tusio ümoti arrümanu urria uisamune, pero chisamutentipü, chauqui tane nipünatenti.

5

Macuansomococorrü ümo bama rricurrü

1 Caüma suraboira ausucarü bama rricurrü: Abareo te, y autosibi, itopiqui cuatü aume nautaquisürücü. 2 Namenarri chauqui tirranrrü apore. Nurrarisüca chauqui tiñumate nabaibi. 3 Naumoni chauqui tümameso ui naharrü. Itopiqui churrianquipü napisamute aübu naumoni. Naumoni ñana tacana pese aume. Ensoro nausüboriqui itopiqui. Arraño apaquiamaca chama monirri, abu tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü. 4 Arraño chapapacacapü ümo bama batrabacara au naubo. Arrüma aboma ñanquitioma amopünanaqui. Arrti Tuparrü chauqui toncoiti ñanquiquirrimia. Tonenti naqui ane nüriacarrti au nanaiña cürrü y au napese. 5 Nausüboriqui auna icu na cürrü pururrü pierrtatai aboi. Chauqui tabaca tacana arrone nobiorrü baüro, pero tüsaimia manu nanenese na aitabaiti Tuparrü manu nobiorrü. 6 Apataquisünümacaca ümo bama urria nisüboriquirrimia. Aboma ito bama apitabaiquiama. Abu champü causane uimia aume. Chübahiyopüma.

Tapü ubata oemo nubarrüperaca cümenuti Señor aübu noñeanca

7 Bueno bama masaruquitaiqui, tapü ubata aume naparrüperaca cheperrtü cuatati tato Señor. Tusio aume causane ui bama masamunuma ñanaunrrü. Barrüperarama cheperrtü cuatü tarrü. Barrüperarama ito na aye naurri niyorrüma. 8 Sane ito arraño, tapü ubata aume naparrüperaca, tapü ausucheca, ta apiña nurria, itopiqui tüsaimia niyequirrti tato Señor. 9 Tapü autüboriquia ümoti ausüborisapa, nauqui tapü ane napipünate. Itopiqui arrti Tuparrü tüsaimia na ayeti acurrtati. 10 Apaquionsaño ümo nurarrüma bama profetarrü, arrübama manitanama tücañe uiti Tuparrü. Arrüma tücañe tarucapae nitaquisürücürrüma, pero avantaboma. 11 Tusio aume urriampae nacarrüma caüma bama avantaboma tücañe. Sane ito arroñü, urria nusaca ñana, arrtü masamuca tairrü ümo nutaquisürücü. Arraño amoncoi nürirrti Job tücañe. Tarucapae nitaquisürücürrti, pero chübatachebotipü uirri. Tusio ito aume isane pasabo ümoti au nitacürurrü. Ta bayurarati Tuparrü ümoti. Sane ito oemo uiti Tuparrü. Pucürusuti utacu.

12 Bueno bama masaruquitaiqui, amonsapesio nurria arrüna nisura aume: Tapü apitusiancata curusürrü arrtü ane aburapoboibo. Mejor aburasoitai isucarüti quiatarrü arrüna ñemanauntu, champü manrrü, nauqui tapü carrticabo año uiti Tuparrü.

13 Arrtü anati naqui abarrüpecu tarucu nitaquisürücürrti, tari ñeanati ümoti Tuparrü. Arrti naqui pucünuñati, tari ñacantarati ümoti Tuparrü. 14 Arrtü anati naqui maunrroconoti, tari ñaemenati iyo bama mamayoreca eanaqui bama icocoromati Jesús. Tari ñeanama ümoti Tuparrü itacuti, tari isematama nasaite itati au nürirrti Tuparrü. 15 Arrtü oncomatü nurria ümoti Tuparrü, urriancati tato maniqui maunrrocono uiti. Arrtü ane nipünatenti, rrimiacana tato uiti Tuparrü. 16 Sane

nauquiche aburasaño isurarüti quiatarrü. Apapean ito ümoti Tuparrü itacuti quiatarrü, nauqui urrianaño tato auqui norrocorrü. Arrtü urria nosüboriqui aübuti Tuparrü, y arrtü manquiquia pünanaquiti aübu nanaiña nuyausasü, auqui caüma urriante oemo nanaiña ui nicusüurrti. 17 Arrti profetarrü Elías tücañe anancati tacana nusaca. Tarucu ñanquiquirrti pünanaquiti Tuparrü, tapü paquio tarrü. Auqui chürrobeocapü ñome trerrü añoca y medio. 18 Auqui manquioti tatito pünanaquiti Tuparrü na arrobeo. Auqui rrobeoca tato. Ubaüro tatito arrüna utuburiboma. 19 Masaruquitaiqui, supiarrtü anati naqui iñocotati ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü. Auqui anati naqui quiatarrü manitanati nurria aübuti, nauqui asücübüti tato ümoti Tuparrü. 20 Apipiase nurria arrüna sane: Urriampae arrtü anati naqui bayurarati ümoti quiatarrü, nauqui ayeti tato esati Tuparrü. Uirri caüma urria nacarrti maniqui, chensoropü nausüpürrti, y morrimiacana tato nomünantü uiti.

ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PEDRO

1 Arrüñü Pedro apóstol ñü ümoti Jesucristo. Rraconomoca ümo bama
tacümanauncunu uiti Tuparrü, bama iñarriomantai au manio provinciarrü
Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia. 2 Autacümanauncuca uiti Tu-
parrü, itopiqui sane nirrancarrti auquiapae. Uiti Espíritu Santo samame-
cana año ümoti Jesucristo, nauqui apacoconaun ümoti. Ui notorrti carübu
napipünate, itopiqui arrti coiñoti autacu. Taiquiana urria nabaca. Tari
abaca manrrü au nigraciarrti Tuparrü.

Nubarrüperaca ümo arrüna nomirria ñana

3 Uiñanaunati Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo. Arrti champü
tacanache nipucürurrti utacu. Uiti torrio oemo nuevurrü osüboriquibo,
itopiqui uitito süboricoti tato Jesucristo eanaqui macoiñoca. Sane
nauquiche caüma upucünunca aübu nubarrüperaca ümo nomirria ñana
au napese. 4 Itopiqui ane au napese oñenarribo coñorrtai ahüburu uiti
Tuparrü. Arrümanu nenarrirri taha champü uiche apore, ni amame-
sopü. Ta arrüna nosüboriqui ñana au napese tone arrüna torriobo oemo.
5 Arrti Tuparrü bacuirarati autacu, arrtü amoncatü nurria ümoti chepe
ñapacümuncuturrti. Auqui caüma torrio aume ausüboriquibo au napese
arrüna ahüburu taha aume.
6-7 Ui arrüna sane amoncoi, tarucu naupucünuncu, abu
autaquisürücaiqui baeta auna icu na cürrü. Pero cuantio aume
macocotoca, nauqui atusi arrtü ñemanauncurratoe amoncatü ümoti
Tuparrü, y apicococati. Nabaca tacana oro, arrüna süro oto pese nauqui
atusi arrtü ñemanauncurratoe oro. Sane ito arraño. Tiene que abetü
macocotoca aume, nauqui atusi arrtü urria napacoconauncu ümoti
Tuparrü. Arrüna napacoconauncu ümoti manrrü valeo pünanaqui oro,
itopiqui nicua oro chüruraupü. Sane caüma tarucu nipucünuncurrti
Tuparrü aucuata au manu nanenese auche ñana cuati tato Jesucristo.
8 Arrti cuasürüti aume, y apicococati, abu chamasacatipü. Ta tarucu
naupucünuncu, champü tacanache, 9 itopiqui iyebo aboi ñana au napese.
Ta ümo te amoncatü ümoti Cristo.
10 Arrübama profetarrü tücañe turapoimiacaü arrüna ñataesümunucurrti
Tuparrü aume. 11 Arrti Espíritu Santo anati au nausasürrüma tücañe.
Itusiancatati isucarüma nitaquisürücürrti Cristo ñana, arrtü tücuati icu na
cürrü, y arrümanu coñorrtai nanentacarrti au napese, arrtü tüsüboricoti
tato. Sane nauquiche arrübama profetarrü tarucu nirrancarrüma atusi
ümoma isane tiemporrü ñana tiene que apasa arrüna sane y cauta.
12 Arrti Tuparrü itusiancatati isucarüma que arrümanu ñanitacarrüma
tücañe champürrtü ümomantoe, ta aume. Arraño caüma chauqui tamon-
coi arrümanu icütüpüche manitanama bama profetarrü, itopiqui tamon-
coi arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo ui bama urapoimia
ausucarü. Arrüma urapoimia ausucarü uiti Espíritu Santo, naqui cuati au
nausasürrüma auqui napese, yacüpucurrti Cristo. Hasta bama angelerrü
rranrrüma atusi ümoma arrüna sane yachücoiti Tuparrü usaübu.

Rranrrti Tuparrü nauqui urria nosüboriqui

13 Sane nauquiche apapensa nurria iyo arrüna urria napachücoi.
Aparrüpera ümo manu ñacumanatarrti Tuparrü aume au manu nanenese ñana, arrtü cuati tato Jesucristo aübu nanaiña nanentacarrti.
14 Apacoconaun ümoti Tuparrü, tacanati taman ñaüma ümoti yaütoti.
Tapü apiñata isiu naurriancatoe ñome ba chomirriampü tacana tücañe,
nauquiche chapisuputacatiquipü Tuparrü. 15 Tari urria nausüboriqui,
itopiqui arrti Tuparrü, naqui itasuruti año, champü nomünantü esati.
16 Ta nantü sane icu Nicororrü: "Nanti Tuparrü: Arrüñü urria
nisüboriqui, sane nauquiche arraño ito apiña nurria nausüboriqui".
17 Arraño amucanaño "Uyaü" ümoti Tuparrü. Apaquionsaño que ümoti
chepatai nacarrüma macrirrtianuca. Bacurrtarati aübuma isiu arrüna
isamutema icu cürrü. Sane nauquiche apavivi aübu napanauncu ümoti,
mientras abacaiqui auna icu na cürrü. 18 Tusio te aume isane arrüna
yapacatarrti Tuparrü abitobo, nauqui autaesübu eanaqui nomünantü,
sane tapü apaviviquiaiqui tacana nisüboriquirrimia bama antiburrü
abaütaiqui, uiche chüpuerurrüpü aye uimia esati Tuparrü. Arrümanu
bapacatarrü abitobo chütüpü plata ni oropü, itopiqui nicua plata y
oro chüruraupü. 19 Arrümanu yapacarrti Tuparrü abitobo tone notorrti
Cristo. Arrti champü isane nipünatenti, urriantai nisüboriquirrti. Itor-
rimianatiyü tacana nobirrama, arrüna taborio ümoti Tuparrü. 20 Arrti
Cristo tacümanauncunuti uiti Tuparrü ümo arrüna sane auqui ñemonco,
numo churriantequipü na cürrü. Pero chauqui tanancatiatai icu na
cürrü, nauqui urria nabaca. 21 Uiti Cristo puerurrü amoncatü ümoti
Tuparrü, naqui uiche asüboriti tato eanaqui macoiñoca, y torrio anenta-
caboti au napese. Sane nauquiche puerurrü amoncatü ümoti Tuparrü.
Aparrüperaca iyo arrüna omirria uiti.

22 Arraño apacoconaunca ümo arrüna ñemanauntu manunecatarrü.
Itopiqui uirri morrimiacana tato nomünantü aboi, chauqui turria naca
nabausüpü. Chauqui tüpuerurrü acuama aume bama ñemanauncurratoe
aubaruquitaiqui. Sane nauquiche, tari cuasürüma aume aübu nanaiña
nabausasü. 23 Arraño tacanarrtü aübo abaca icu cürrü tatito, pero
caüma arrti naqui aubaü chütüpü ñoñünrrti, naqui coiño ñana, ta arrti
Tuparrü, tonenti caüma Aubaü. Arrti chüpuerurrüpü aconti. Torrio
aume nuevurrü ausüboriquibo ui arrüna nurarrti, arrüna valeo ümo para
siemprerrü. 24 Ane te corobo sane:

Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü nacarrüma tacana narrüchopüro.
Y nanaiña arrüna cuasürü ümoma es tacana niyopüsi narrüchopüro,
arrüna sübo conto, y nipüsirri paquio.

25 Tapü nurarrti Tuparrü valeo ümo para siemprerrü. Tamoncoi arrüna
urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Ta tone nurarrti Tuparrü
aume.

2

Machepecatarrü: Arrti Cristo tacana canrrü arrüna süborico

1 Sane nauquiche apiñoco arrüba aruqui nanaiñantai nomünantü,
napencañaca, napapantu, nabubatio ümo nenarrirrti quiatarrü, y
nanaiña napanitaca churriampü apüti quiatarrü. 2 Ichepecacaño taca-
nati taman ñaüma aübo anati icu cürrü. Tarucu nirrancarrti apaüti.
Sane ito arraño tiene que aurrian ümo nurarrti Tuparrü, arrüna
ñemanauncurratoe. Sane caüma manrrü iyebo aboi tacanati Tuparrü,

y autaesübuca eanaqui nomünantü. 3 Itopiqui arraño chauqui tütusio
nurria aume nibuenucurrti Señor usaübu.
4 Ausiapata te esati. Arrti tacana manu taman canrrü arrüna süborico.
Arrübama macrirrtianuca ñaquioncorrüma churriampü manu canrrü,
abu ümoti Tuparrü urria, tarucu nicuasürücürrü. Baserebio tacana
itümobo porrü. 5 Machepecatarrü arrüna sane. Itopiqui arrübama ico-
coromati Cristo tacana taman porrü urriante ümoti Tuparrü. Arraño
tacana canca arrüba bosüborico, aübuche urriante arrüna niporrti Tu-
parrü uiti Espíritu Santo. Apichüsaño ümo arrüna sane. Apichüsaño ito,
nauqui aisamunuti año Jesucristo tacana sacerdoterrü, bama basere-
bioma ümoti y macumananama arrüna urria ümoti. 6 Nantü sane icu
Nicororrü:
Arrüñü Tuparrü tabüco sobi taman canrrü coñorrtai y sürümanarrü.
Iñata cütu itümobo nipo au na yiriturrü nüririri Sión au Jerusalén.
Arrti naqui oncotitü ümo manu canrrü, chücüsobotipü ñana.
(Abu manu canrrü coñorrtai, tonenti Cristo.)
7 Arrüna sane nurarrti Tuparrü corobo valeo aume, itopiqui arraño
amoncatü ümoti Cristo. Tapü arrübama maquiataca, bama chirran-
rrüpüma aicocoromati, ane quiatarrü nicororrü ümoma sane:
Arrübama mañasamuca porrü botabo uimia manu taman canrrü,
ñaquioncorrüma churriampü.
Abu arrümanu canrrü manrrü urria, chauqui tüsüro cütu itümobo porrü.
8 Tone arrümanu canrrü uiche popetabarrioma macrirrtianuca, y
taübücoma uirri.
Sane te pasabo uiti Cristo. Arrübama chirranrrüpüma aicocoromati
tüboricomantai ümoti. Pasabo sane, itopiqui sane nirrancarrti Tuparrü.
9 Pero arraño caüma nesarrti genterrü Tuparrü, autacümanauncuca uiti
ümotiatoe. Tacana sacerdoterrü año ümoti Tuparrü, naqui yüriaburrü.
Samamecana año ümoti. Itacümanauncunuti año nauqui aburaboi tanu
arrüba omirria nisamucurrti Tuparrü. Autasuca eanaqui tomiquianene
nesa nomünantü. Chauqui tiñanati año eana na coñorrtai nanentacarrti.
10 Tücañe champürrtü nesarrti genterrü año, pero caüma pertenecebo
año ümoti. Tücañe chamoncoipü nüri nipucürurrti Tuparrü. Pero caüma
aupucünunca, itopiqui tusio aume ta arrti pucürusuti autacu.

Apaserebi ümoti Tuparrü

11 Arraño bama masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apaviviquia
auna icu na cürrü tacana extranjerorrü, tacana bama amencomantai.
Chüperteneceboрü año ümo na cürrü, ta ümoti Tuparrü. Sane nauquiche
rranquiquia amopünanaqui: Tapü apichücaño ñome ba naurrianca ñome
ba chomirriampü, itopiqui oboi mameso nabausüpü. 12 Apiña nurria
nausüboriqui eana bama chisuputaramatipü Tuparrü. Arrüma man-
itanama churriampü aume, tacanarrtü tarucu nomünantü aboi, abu
ñapanturrüma. Pero de rrepente ui arrüna arrtü arrtaimia apisamute
arrüna urria, iñorronconomacü ñana y iñanaunumati Tuparrü ausiuqui.
13 Auqui nacarrti Señor, apacoconaun ümo nanaiña nüriacarrü
auna icu na cürrü. Apacoconaun ümoti yarusürürrü yüriaburrü César.
14 Apacoconaun ito ümo bama maquiataca mayüriabuca, bama aboma
iquiana yacüpucurrti César, nauqui achema carrticurrü ümo bama
malorrü, y nauqui ane ñanauncurrüma ümo bama isamutema arrüna
urria. 15 Itopiqui arrti Tuparrü rranrrti nauqui apisamune arrüna

urria nauqui uirri etayoimia bama manitanamantai, bama chütusiopü
ümoma, y tüboricomantai aume. 16 Uiti Cristo chauqui tautaesübuca
eanaqi nomünantü, abaca tacanati mosorrü taesüburuti pünanaquiti
ipiatronetorrti. Pero caüma, tapü apisamute arrüna churriampü,
napaquionco puerurrüpü año itopiqui tautaesübuca. No, mejor
apaquionsaño que abaca caüma iquiana nüriacarrti Tuparrü, tacanarrtü
mosorrü año ümoti. 17 Apavivi aübu napanauncu ümo namanaiña
macrirrtianuca, y ümotito yarusürürrü yüriaburrü César. Tari cuasürüma
aume bama aubaruquitaiqui au nürirrti Jesús. Apiñanaunrrti Tuparrü.

Apisamuse tacanati Cristo tücañe

18 Arraño bama mamosoca, apacoconaun ümo bama aupatrone aübu
napanauncu ümoma, chümopü bamantaipü buenurrü y bama urria
ñapanauncurrüma, sino isiu ito ümo bama malorrü. 19 Itopiqui arrti
Tuparrü pucünuñati aucuata, arrtü avantabo año ümo nautaquisürücü,
abu champü napipünate. Apisamute sane, itopiqui apaquioncaño iy-
oti. 20 Tapü arrtü autaquisürüca itopiqui carrticabo año itobo arrüna
churriampü apisamute, auqui caüma champü naucua uiti Tuparrü itobo
nautaquisürücü. Tapü arrtü autaquisürüca y carrticabo año, abu urri-
antai napachücoi, auqui caüma pucünuñati Tuparrü aucuata. 21 Ta ümo
itasuruti año.

Ta arrti Cristo taquisürüti tücañe otopiqui, sane nauqui uisamune
isiu, nauqui uiña nosüboriqui isiu nisüboriquirrti. 22 Arrti chisamuten-
tipü ni tamampü nünantü. Nuncapü apanti. 23 Nauquiche unumati,
chiñumutatipü aübu nuncurrti ümoma. Nauquiche taquisürüti uimia,
chümapaurramacanatipü ümoma. Tapitacuta oncotitü ümoti Tuparrü,
naqui bacurrtarati nurria ñana. 24 Uiti Cristo aiquiati arrüna nomünantü
osoi apü curusürrü aübu cürrü nicütüpürrti. Ui arrüna sane caüma usaca
tacanarrtü toconca pünanaqui nomünantü. Auquina caüma puerurrü
osübori nauqui uisamune arrüna urria. Ui arrümanu obürio ümoti
urrianca oñü tato. 25 Ichepecacaño tacana arrobe nobirraca omen-
soro tücañe. Pero chauqui tautabüca tato, amecatü caüma isiuti naqui
bacuirara autacu. Arrti ocümanati autacu. Tonenti Cristo.

3

Macuansomococorrü ümo bama poso

1 Sane ito arraño paüca, arrüba tüboposo, apacoconaun ümo bama
apiquianaño. Rrepente aboma bama chicocotapüma nurarrti Tuparrü.
Champü nümoche apanitaca ümoma. 2 Arrtü arrtaimia arrüna urri-
ampae nausüboriqui y napapanauncu, uirri caüma rrepente icocotama.
3 Tapü tarucapae napacoñococo ümo naucütüpü. Tapü tarucu napat-
acünauncucu. Tapü tarucu naurrianca ümo oro uiche coñorrtai nabaca.
4 Mejor tari ane arrüna ñemanauncurratoe macoñococorrü au nabausasü:
Arrtü buenurrü año y arrtü apipiaca apasamunaun aübu quiatarrü,
tone arrüna ñemanauncurratoe macoñococorrü arrüna tarucu nicuarrü
au narrtarrti Tuparrü. 5 Sane ito ñupacoñopoto manio paüca tücañe,
arrüba mosamamecana ümoti Tuparrü, arrüba omoncatü ümoti. Itopiqui
arrio urria ñupacoconauncu ümo bama opiquianio. 6 Sane isamute
Sara, nicüpostoti Abraham. Macoconaunrrü ümoti, hasta nantü ümoti
“señor”. Arraño paüca caüma puerurrü aye aboi tacana naca Sara,

arrtü apisamute isiuqui y arrtü chaupirrucapü y amoncatü ümo Nupu Tuparrü.
7 Rracuansomocona baeta ümo mañoñünca bama tüposoma. Arraño tiene que apaquionaño que arrüba naucüposü champürrtü tarucapae niyucusüurrü. Sane nauquiche apasamunaun yupu, aübu rrespetorrü ñome. Sane nauqui puerurrü año apean yochepe, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti yosüboriquibo arrüna chütacürusupü isiatai tacana aume.

Utaquisürüca auqui naca arrüna urria uisamute

8 Sucanañü tatito aume namanaiña: Tari tamanacarrtai napapensaca. Aupucüru itacuti quiatarrü. Aucuasürü aumeampatoe tacana ñemanauncurratoe masaruquitaiqui. Tari buenurraño aübuti quiatarrü, apichimiancasaño isucarüti. 9 Tapü apatococa tato aübu nomünantü itobo arrüna nomünantü isamutema aume. Arrtü anati unuti año, tapü apatococa tato apunuti. Mejor apean itacu bama tüboricoma aume, itopiqui ümo te itasuruti año Tuparrü. Sane nauqui aucurusü ito uiti Tuparrü. 10 Itopiqui sane nantü icu Nicororrü:
Arrti naqui rranrrü apucünuti itacu nisüboriquirrti y rranrrti nauqui urria nacarrti naneneca, tari iñoconoti nanaiña ñanitacarrti churriampü, y tapü mapañatiqui.
11 Tari iñoconoti nanaiña nomünantü.
Tari isamunenati arrüna urria.
Tari yapacherati causane nauqui urria ñaquioncorrti aübuti quiatarrü.
12 Itopiqui arrti Señor asaratitü itacu bama urria nisüboriquirrimia: oncoiti neancarrüma.
Tapü arrübama isamutema nomünantü, bacheboti carrticurrü ümoma.
13 ¿Ñacutipü naqui masamunu nomünantü aume, arrtü arraño abaca apasamuca arrüna urria? 14 Tapürrtü autaquisürüca auqui naca arrüna urria napisamute, tapü ünantü aume, aupucünun. Tapü aupirruca ñünana mañoñüncatai. Tapü ane penarrü aboi. 15 Mejor apanaun ümoti Cristo naqui Señor au nabausasü. Apapensa causane nauqui apiñumu ñanquiquirrti quiatarrü, arrtü rranrrti atusi ümoti arrüna manunecatarrü icütüpüti Cristo, arrüna apicocota. 16 Pero apiñumu aübu rrespetorrü ümoti quiatarrü, y aübu napaquionco iyoti Tuparrü. Apanita tacana bama tusiatai ümoma que champü nipünatema. Ui arrüna sane caüma etayoimia bama churriampü ñanitacarrüma aume auqui nacarrti Cristo. Cüsoboma caüma. 17 Manrrü urria te utaquisürü auqui naca arrüna urria uisamute, arrtü sane nirrancarrti Tuparrü. Pero churriampü utaquisürü itopiqui arrüna nomünantü osoi.
18 Apaquionsaño iyoti Cristo. Arrti coiñoti itopiqui arrüba nomünantü aboi. Tamantai tücañe niconcorrti. Arrti champü nipünatenti, pero coiñoti itacu bama ane nipünatema. Ui arrüna sane niyachücoiti puerurrü año aye aboi esati Bae Tuparrü. Coiñoti aübu cürrü nicütüpürrti, 19 pero uiti Espíritu Santo sür titü au nicü bama coiño, nauqui uraboiti arrüna omirria isucarü nausüpürrüma bama aboma taha au preso. 20 Tonema bama chümacoconaunrrüpüma ümoti Tuparrü tücañe au nitiemporrti Noé. Au manu tiemporrü tücañe masamuñati Tuparrü aübuma, barrüperaratiqui aübu carrticurrü ümoma, numo isamutenti Noé manu barco. Pero au nitacürurrü bacheboti carrticurrü. Ochoatai macrirrtianuca taesüburuma tücañe au manu barco. Sürotü manu barco isu turrü aübuma. (Tapü arrübama maquiataca ubacarama.) 21 Arrümanu turrü tücañe ta machepecatarrü ümo maunimiacarrü eana turrü, arrüna

uiche tusio que utaesübuca eanaqui nomünantü. Arrüna nosüriqui
champürrtü ümo nauqui uiyarrübi nocütüpü, ta arrtü osüriquia man-
quiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui airrimiacati arrüba nomünantü
osoi. Y sane isamutenti, itopiqui arrti Jesucristo chauqui tüsüboricoti
tato eanaqui macoiñoca. 22 Chauqui tüsüroti tato au napese, y tümonsoti
au nepanauncurrti Tuparrü. Taha üriabucati ümo bama angelerrü y
namanaiña bama ane nüriacarrüma y ümo bama ito machoboreca.

4

Apaserebi aübu arrüna ane aboi uiti Tuparrü

1 Tusio aume, ta arrti Cristo taquisürüti aübu na cürrü nicütüpürrti.
Arraño ito tiene que arrian autaquisürü aübu na cürrü naucütüpü.
Itopiqui arrti naqui taquisürüti aübu nanaiña nicütüpürrti, toncono uiti
nomünantü. 2 Así que auquina caüma chepe nitacüru nausüboriqui tiene
que apisamune isiu nirrancarrti Tuparrü. Tapü apaviviquiaiqui isiu
naurrianca ñoma ba chomirriampü. 3 Abaeturrü te tücañe nausüboriqui
tacana bama chisuputaramatipü Tuparrü. Au manu tiemporrü tücañe
apaviviquia isiu naurrianca ñome ba chomirriampü, norisübacarrü
y orriminquiatai tacana vacaca y apanaunca ümo bama masantuca
chüsüboricopü, churriampü. 4 Arrübama maquiataca caüma cütobüsoma,
itopiqui chapisamutenquipü arrüba chomirriampü ichepema. Sane
nauquiche unuma año. 5 Pero arrüma tiene que aitusiancanamacü
isucarüti Tuparrü. Chauqui tübarrüperarati nauqui acurrtati aübu na-
manaiña, bama süborico y bama coiño.

6 Sane nauquiche arrübama tücoiño antes que ayeti Cristo oncoimia
ito arrüna urria manitacarrü icütüpüti, nauqui puerurrü ataesübuma
eanaqui nomünantü y aye uimia esati Tuparrü. Yasutiuma carrticurrü
itobo arrüna churriampü nisüboriquirrimia tücañe icu na cürrü. Pero arrti
Tuparrü rranrrti nauqui ataesübu nausüpürrüma y aye uimia esati.

7 Tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü. Apiña nurria nausüboriqui,
aübu urria napapensaca, nauqui puerurrü apean. 8 Pero aucuasürü
aumeampatoe. Itopiqui arrtü aucuasürüca aumeampatoe, morrimia-
cana tato aruqui nanaiñantai nomünantü. 9 Apasusiusurrti quiatarrü
au naupo aübu urria, tapü ünantü aume. 10 Torrio uiti Tuparrü aruqui
nanaiñantai abüriacabo y apipiacabo ümo cadati taman. Apaserebi aübu
manu nüriacarrü torrio uiti Tuparrü, sane nauqui urria nabaca na-
manaiña año. Sane caüma urria napachücoi aübu arrüba ñacumanatarrti
Tuparrü aume. 11 Supiarrtü anati naqui ipiacati anitati uiti Tuparrü.
Tari ñanitatenti nurarrti Tuparrü, champürrtü nurarrtiatoe. Arrti naqui
ipiacati aserebiti ümo maquiataca, tari yaserebirati ui manu nicusüurrti
torrio uiti Tuparrü. Sane nauqui apanaun ümoti Tuparrü isiu nanaiña
napachücoi. Arrti te ane yarusürürrü nüriacarrti ümo para siemprerrü.
Tapü tacürusu numanauncu ümoti Amén.

Nitaquisürücürrti crirrtianurrü

12 Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, tapü aucütobüca ui tarucu
macocotoca y taquisürücüca cuantio aume, itopiqui tiene que ayetü
oemo nantarrtai. 13 Aupucünu, arrtü autaquisürüca tacanati Cristo
tücañe. Arrtü iyebo aboi ñana esa nanentacarrti au napese, manrrü
tarucu naupucünuncu. 14 Urriampae nabaca, arrtü unuma año auqui
nacarrti Cristo, itopiqui uirri tusio nurria aume que tanati Espíritu Santo

au nabausasü, naqui uiche aye aboi au nanentacarrti Tuparrü. 15 Tapü
autaquisürüca itopiqui arrüna arrtü apitabaiquiati quiatarrü, o au-
cusüpüca, o quiatarrü nomünantü aboi. Tapü ane nümoche aboi chürüri
uiti quiatarrü, tapü autaquisürüca uirri. 16 Tapürrtü autaquisürüca auqui
nacarrti Cristo, urria, tapü aucüsoca. Tapitacuta apachampienca ümoti
Tuparrü itobo arrüna puerurrü apicococati Cristo.
17 Chauqui tiñatai tiemporrü nauqui acurrtati Tuparrü. Primero
bacurrtarati usaübu, bama icocoromati. Arrtü tarucu yacurrtacarrti
usaübu, bama samamecana ümoti, causanempü manu carrticurrü ñana
ümo bama chicocotapüma arrüna urria manitacarrü. 18 Ane te corobo
sane:
Cuestarrü ümoti naqui buenurrü aye uiti esati Tuparrü.
Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü, manrrapae chüpuerurrüpü aye
uiti esati.
19 Sane nauquiche arrübama taquisürü isiuqui nirrancarrti Tuparrü tari
ñasamunamainqui arrüna urria. Tari oncomatü ümoti Tuparrü, naqui
uiche urriancama. Arrti te bayurarati ümoma.

5

Macuansomococorrü ümo bama icocoromati Jesús

1 Rranitana baeta ümo bama mamayoreca ameana: Arrüñü ito mayore
ñü eana bama icocoromati Jesús, y arrüñü yarrtai nitaquisürücürrti
Cristo. Tiene que aye sobito esa nanentacarrti, arrtü cuati tato.
2 Rranquiquia amopünanaqui: Apacuira nurria itacu bama icocoro-
mati Jesús, itopiqui ümo torrioma aume uiti Tuparrü. Abaca tacana
naqui bacuirara yutacu nobirramanca. Arrti Tuparrü rranrrti nauqui
apacuira itacuma aübu naupucünuncu, tapü ubata aume. Tapü
apisamute isiu naurrianca iyo monirri. Apasarebi ümoti Tuparrü aübu
narucurrü aume. 3 Tapü bruturrü año aübu bama torrioma aume nauqui
apacuira itacuma. Apisamuse arrüna urria, nauqui aisamunema ausi-
uqui. 4 Arrtü cuati ñana naqui yarusürürrü mayore, arrti Cristo torrio
aume naucua uiti, arrüna chüpuerurrüpü amameso. Tone nausüboriqui
au nanentacarrti Tuparrü.
5 Umo bama mayaüca suraboira arrüna sane: Apacoconaun ümo bama
mamayoreca. Ümo namanaiña año suraboira arrüna sane: Tapü
ñentonaunrrü año ümoti quiatarrü. Apaserebi aumeampatoe. Itopiqui
nantü sane icu Nicororrü:
Churriampü ümoti Tuparrü bama mañentonaunca.
Pero ümo bama buenurrü bayurarati.
6 Sane nauquiche apichimiancasaño isucarüti Tuparrü, naqui tarucu
nüriacarrti. Sane nauqui acheti abüriacabo caümainqui. 7 Tapü ane
penarrü aboi, amonsotü ümoti. Apitorrimia nanaiña ümoti, itopiqui arrti
bacuirarati autacu.
8 Amasasai nurria ñünanati choborese, naqui tüboricoti aume. Ar-
rti tacana taman nuitümürrü matatonono yusiu nobirramanca, ya-
pachequirri ñacusane puerurrü aiñe, nauqui aane. Sane uiti choborese
aume. 9 Pero tapü apichücaño ümoti. Amonsotü ümoti Cristo aübu nurria
aboi. Sane caüma chüpuerurrüpü ane causane uiti choborese aume.
Tusio te aume que arrübama aubaruquitaiqui au nanaiñantai icu na cürrü
taquisürüma ito isiatai tacana arraño. 10 Pero arrtü tautaquisürüca, arrti
Tuparrü bayurarati aume, nauqui urriampae nausüboriqui, itopiqui

arrti bien buenurrti. Bacheboti aucusüubu, nauqui tapü tacürusu napacoconauncu ümoti, tacanarrtü iñanati año onü taman canrrü arrüna chüpocoropü. Segurorrü nabaca acamanu. Ui arrüna apicococati Cristo chauqui tautasuca uiti Tuparrü, nauqui aye aboi ñana au nanentacarrti, arrüna chütacürusupü. 11 ¡Tari ane nüriacarrti ümo para siemprerrü! Amén.

Ñaquioncorrti Pedro ümoma

12 Chabaeturrüpü arrüna nirraconomoso. Iconomota aume aübu yayuracarrti saruqui Silvano. Arrti buenurrti au nirraquionco, puerurrü oñoncatü ümoti. Ui arrüna nirraconomoso irranca nauqui ane naupucünuncu, y nauqui atusi aume arrüna ñemanauncurratoe nigraciarrti Tuparrü. ¡Tapü apiñocota! 13 Ñaquioncorrüma tanu aume bama icocoromati Jesús au na pueblurrü Babilonia. Arrüma tacümanauncunuma uiti Tuparrü isiatai tacana arraño. Süro tanu ito aume ñaquioncorrti Marcos, naqui nirranunecasa. Arrti tacana isaüti. 14 Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi au nüririrti Jesucristo.

Taiquiana urria nabaca namanaiña arraño bama icocoromati Cristo.

ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PEDRO

1 Arrüñü Simón Pedro yaserebiquia ümoti Jesucristo y apóstol ñü
ümoti. Rraconomoca tanu ümo namanaiña bama yasutiuma arrüna urria
manunecatarrü y icocotama tacana arrüsomü. Torrio oemo arrüna ma-
nunecatarrü itopiqui buenurrti Jesucristo naqui Tuparrü oemo, naqui
uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.
2 Rreanca autacu ümoti Bae Tuparrü, nauqui manrrü puerurrü
apisuputarati, y arrtito Señor Jesús. Auqui caüma urria nabaca uimia y
icunusüancanama año.

Utacümanauncuca uiti Tuparrü

3 Usuputacati Señor, naqui itasuruti oñü, nauqui atusi au nosüboriqui
arrüna tarucu nicusüurrti y nanentacarrti. Sane nauquiche tütorrio oemo
uiti nanaiña ñacunusüancacarrti, nauqui puerurrü uiña urria nosüboriqui,
y nauqui puerurrü macoconaun ümoti. 4 Sane itorrimiatati oemo nu-
rarrti tacana macumanatarrü arrüna tarucu nicuarrü. Uirri puerurrü
utaesübu eanaqui arrüba chomirriampü nurriantümo icu na cürrü.
Iyebo osoi caüma tacana nacarrti. 5 Chauqui tapicocota arrüna urria
manunecatarrü. Pero tiene que apiña nurria, nauqui uirri apisamune
arrüna urria, y auqui caüma urria napapanauncu. 6 Y auqui apipiaca api-
tochenaca arrüna naurrianca ñome aruqui nanaiñantai. Y auqui apipiaca
apasamu tairri ñome ba taquisürücüca. Y auqui tiene que apipiaca apa-
coconaun ümoti Tuparrü. 7 Auquimanu caüma cuasürüma aume bama
aubaruquitaiqui au nürirrti Jesús, y au nitacürurrü cuasürüma aume
namanaiña macrirrtianuca. 8 Arrtü manrrü apisamute arrüna sane,
manrrü apisuputacati Señor Jesucristo, y manrrü urria nausüboriqui.
9 Tapü arrti naqui chisamutentipü sane, es tacana naqui chasaratitüpü
nurria. Chisuputaratitipü Cristo. Canapae tütacürusu ñaquioncorrti iyo
arrüna tümorrimiacana tato nomünantü uiti tücañe.
10 Tapü arraño, masaruquitaiqui, autacümanauncuca uiti Tuparrü, y
itasuruti año. Sane nauquiche apiña nurria aübu narucurrü aume au
nausüboriqui urria. Arrtü apisamute sane, chapiñococatipü Tuparrü.
Tapü ane penarrü aboi. 11 Auqui caüma chücuerrtarrüpü aye aboi
auna cauta üriabucati Señor Jesucristo, naqui uiche utaesübuca eanaqui
nomünantü. Yasuriuruti año aübu urria. Arrümanu nüriacarrti champü
nitacürurrü.
12 Sane nauquiche suraboiraiqui arrüna sane ausucarü, tapü tacürusu
napaquionco, panaca chauqui tütusio nurria aume arrüna ñemanauntu
manunecatarrü, arrüna urapoimia tücañe ausucarü. 13 Pero canapae
urriantai yasiquia suraboi ausucarü mientras isüboriquiaiqui auna icu
na cürrü, sane tapü tacürusu napaquionco. 14 Itopiqui tusio iñemo que
contoatai tiene que iñoco arrüna nisüboriqui icu na cürrü. Ta sane
urapoiticaü Señor Jesucristo isucarüñü. 15 Sane nauquiche yapacheca
niquiubuñü, nauqui apaquionaño ñome arrüba sane, arrtü tisonca.

Arrübama arrtaimia nanentacarrti Cristo tücañe

16 Arrüsomü apostolerrü suburapoi ausucarü aucutanu arrüna niye-
quirrti Señor Jesucristo aübu tarucu nüriacarrti. ¿Auquiche sopipiane?

¿Taqui auqui ba cuentuca, arrüba urapoimia bama ipiacama nurria
uraboi? No, champü. Tapitacuta arrüsomüantoe sumarrtai arrümanu na-
nentacarrti Bae Tuparrü itupecuti Jesús, 17 numo urapoiti Tuparrü naqui
Yaütoti arrüna ñanauncurrti ümoti. Sane te, arrti yarusürürrü Tuparrü
nanti sane: "Tonenti naqui Isaü, tarucu nicuarrti iñemo. Ipucünunca
nurria icuatati". 18 Arrüsomü somoncoi arrüna sane ñanitacarrti Tuparrü
auqui napese, numo amonco somü ichepeti Jesús onü manu yiriturrü
samamecana.
19 Sane nauquiche manrrü sopicocota ñanunecacarrüma bama profe-
tarrü tücañe. Arraño urria arrtü apicocota nurria, itopiqui arrümanu
nurarrüma tacana basarurrü aume eana tomiquianene cheperrtü
tütaneneca. Arrti Cristo anati au nabausasü tacana nocoborese, arrüna
cuara. 20 Tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna sane: Champüti naqui
puerurrü atusi ümoti uirrtiatoe isane nümoche manio manunecataca icu
Nicororrü. (Solamenterrü ui yayuracarrti Espíritu Santo puerurrü atusi
oemo.) 21 Itopiqui arrübama profetarrü champürrtü manitanama auqui
noñemarrümantoe. Ta cuati Espíritu Santo au nausasürrüma. Uiti caüma
torrio urapoboiboma.

2

Arrübama manunecana mapancarrü

1 Pero aboma ito tücañe bama profetarrü mañapanca eana bama is-
raelitarrü, bama manunecana arrüna churriampü. Sane ito aboma ñana
abarrüpecu bama manunecanama mapancaca, arrüba uiche amameso
ñapanauncurrüma macrirrtianuca. Hasta urapoimia que chisuputara-
matipü Señor, naqui coiñoti itopiquimia. Itobo arrüna churriampatai
niyachücoimia cuatü ñana carrticurrü ümoma, tarucapae y rrepenteatai,
tabücomantai uirri. 2 Pero aboma ñana sürümanama bama isamutema
isiu manu churriampatai niyachücoimia. Auqui nacarrüma caüma man-
itanama churriampü macrirrtianuca icütüpü arrüna ñemanauntu ma-
nunecatarrü osoi. 3 Arrübama mañapanca tarucu nirrancarrüma iyo
monirri. Urapoimia ausucarü arrüba cuentuca auquimiantoe, abu iyo
naumoni. Pero arrti Tuparrü tücoboi chauqui nicoborirrti, nauqui
acurrtati aübuma. Contatai bacheboti fuerte nurria carrticurrü ümoma.
4 Aboma tücañe arrübama angelerrü isamutema nomünantü. Arrüma
ito carrticaboma uiti Tuparrü. Penecoma au infierno. Acamanu aboma
au preso eana tomiquianene, yarrüperacarrüma ümo manu nanenese
nesa bacurrtacarrü. 5 Isiatai pasabo tücañe icu na cürrü au nitiemporrti
Noé. Carrticabo manu genterrü isamute nomünantü. Ubacarama eana
manu champü tacanache nisubaiqui turrü. Ochoatai macrirrtianuca
taesüburuma ñünana manu turrü. Arrti Noé ichepe bama siete nesarrti
familiarrü. Abu arrti Noé tücañe urapoiti isucarü genterrü causane
nauqui urria nisüboriquirrimia au narrtarrti Tuparrü. 6 Arrti Tuparrü
bachebotito carrticurrü ñome manio torrü puebluca Sodoma y Go-
morra. Omomo uiti, omoncono niyotübütürrtai. Ui arrüna sane barrtai
causane uiti Tuparrü ümo namanaiña bama isamutema nomünantü.
7 Tamantiatai ñoñünrrü taesüburuti auqui manio puebluca, arrti Lot. Ar-
rti urria nisüboriquirrti au narrtarrti Tuparrü. Tarucu nitaquisürücürrti
ui manu tarucu nomünantü ui bama pohoso. 8 Naneneca arrtaiti y
oncoiti arrümanu nomünantü uimia. Orronene ümoti. 9 Así que arrti
Tuparrü ipiacati nurria ataesümunucuti eanaqui taquisürücürrü ümo

bama iñanaunumati. Tapü namanaiña bama isamutema nomünantü
cuatü ümoma carrticurrü au manu nanenese nesa bacurrtacarrü.
10 Arrüna manrrü fuerte carrticurrü sürotü ümo bama tarucu nirran-
carrüma avivimia tacana numuquianca, y ümo bama chirranrrüpüma
acoconauma ümo nüriacarrü. Arrübama manunecanama mapancarrü
ñentonaunrrüma y vanurrüma. Chübirrubupüma anitama churriampü
ümo bama mayarusürüca au napese, bama ane nüriacarrüma. 11 Ni
arrübamapü angelerrü anitama churriampü ümo bama mayarusürüca au
napese isucarüti Tuparrü, abu arrübama angelerrü manrrü nüriacarrüma
pünanaqui bama mañapanca. 12 Pero arrüma chipiacapüma apensama
urria, nacarrüma tacana numuquianca naurri nüunrrü, arrüba abe
icu cürrü, omeno nauqui autabori. Arrübama mañoñünca churriampü
ñanitacarrüma ümo arrüna sane, chentienterrüpüma. Sane nauquiche
taborioma ito ñana tacana numuquianca. 13 Tone caüma bapacatarrü
ümoma itobo arrüna nomünantü uimia. Itopiqui urriantai ümoma asa-
muma pierrta, chanecanapatai uimia arrüna isamutema, hasta au
sapese isamutema arrüna chomirriampü. Arrtü aubaca chépe año,
basoma ito auchepe, pero ümo cüsocorrtai nacarrüma auchepe. En-
cañaoma aume, itopiqui mapañama anauma ümoti Señor. 14 Arrtü ar-
rtaimia paürrü tirranrrüma ümo. Tarucu nirrancarrüma aisamunema
nomünantü. Matachemacanama ümo bama chipiacapü aicocoromati
nurria Jesús. Tarucu nirrancarrüma ümo monirri. Chauqui tüsegurorrü
carrticurrü ümoma. 15 Aboma tacanarrtü ensoroma auqui na besüro
cutubiurrü. Isamutema isiu tacana arrüna isamutenti Balaam, aütorrti
Beor tücañe, itopiqui arrti maniqui Balaam rranrrti aisamunenti
nomünantü itobo monirri, abu profetarrti. 16 Pero cuasoti itopiqui manu
nünantü uiti. Arrüba numuquianca chüpuerurrüpü apanita, pero au
manu tiemporrü manitana niyaburrti bururrü ümoti tacana ñanitacarrti
ñoñünrrü. Uirri caüma chüpuerurrüquipü aisamunenti manu nomünantü
maniqui profetarrü.

17 Ichepecacama bama mañoñünca tacana nantaituca, abu cüpüro
turrü ubauqui. Ichepecacama ito tacana cüsaüboca bopeoro ui
maquiütürrü, abu champü tarrü oboi. Chauqui tacomorabo ümoma
uiti Tuparrü auna cauta manrrü tomiquianene. 18 Arrüma manitanama
aübu nivianucurrüma, abu manitanamantai. Ui arrüna yaviviquirrimia
isiu nirrancarrüma y arrüna nisonirrimia matachemacanama ümo
bama aübo taesüburuma eanaqui nomünantü. 19 "Tapü mosorrü
año ümo nüriacrrü", namatü ümoma. Abu arrümantoe aboma tacana
mosorrüma ümo nomünantü. Itopiqui usaca tacana mosorrü oñü ümo
arrüna ümoche baserebiquia. Y arrüma baserebioma ümo nomünantü.
20 Arrübama batachebo uimia tisuputaramati pario Señor Jesucristo
tücañe, naqui uiche taesüburuma baeta eanaqui nomünantü icu na cürrü.
Itopiqui ui nomünantü mameso nisüboriquirrimia bama icu na cürrü.
Auqui caüma ichübomacü tatito ümo nomünantü, batacheboma uirri.
Sane nauquiche caüma manrrü churriampü nacarrüma pünanaqui
tücañe. 21 Manrrü urriampü ümoma arrtüpü choncoipüma arrüna
manitacarrü causane nauqui urria nusaca aübuti Tuparrü. Pero arrüma
oncoimia tücañe y icocotama baeta. Auqui iñoconioma tatito arrüba
mosamamecana yacüpucurrti Tuparrü ümoma. 22 Pasabo uimia tacana
arrüna manitacarrü sane: "Arrümanu tamocorrü uünasio, y iñate tatito
nuünasiturrü". Ane ito arrümanu quiatarrü manitacarrü, ta ümoma ito:

“Nupauchese, arrtü tuitopiancata, besüro uirri tatito eana taurrü”.

3

Niyequirrti tato Señor

1 Bueno bama masaruquitaiqui, ui arrüna tütabe torrü nirraconomoso
aume. Iconomoquio nauqui icuansomoconaño, nauqui urria napapen-
saca. 2 Irranca nauqui apaquionaño iyo nura bama profetarrü tücañe,
bama manitanama uiti Tuparrü. Apaquionsaño ito iyo nura bama
apostolerrü, bama urapoimia ausucarü yacüpucurrti Señor, naqui uiche
utaesübuca eanaqui nomünantü.

3 Pero apipiase arrüna sane: Arrtü tüsaimia ñapacümuncuturrti Tu-
parrü cuamatü bama macrirrtianuca bavivicoma isiu nirrancarrüma
ñome ba chomirriampü. Arrüma unuma año, 4 y namatü aume sane:
“Así que arrti maniqui Jesús cuati tato, saon. ¿Cautamo nacarrti?
¡Quiubupü ayeti tato! Chauqui tücoiñoma bama uyaütaiqui, y nanaiña
anancaiquiatai auqui numo aübo urriane na cürrü”. 5 Arrüma ui
noñemarrümantoe tacürusu ñaquioncorrüma iyo arrüna isamutenti Tu-
parrü napese y cürrü ui nurarrtiatai. Urriante cürrü eanaqui turrü, y
ananca onü turrü. 6 Arrümanu cürrü tücañe iñarrio ui turrü, numo cuatü
manu yarusürürrü turrü au nitiemporrti Noé. 7 Arrümanu cürrü y napese
caüma abequi, chomiñarrioquipü itopiqui sane nurarrti Tuparrü. Pero
au manu nanenese ensümunu ñana bacurrtarati Tuparrü aübu bama
chümacoconaunrrüpüma ümoti. Bacheboti carrticurrü ümoma. Au manu
nanenese omiñarrio ito na cürrü y napese ui pese.

8 Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apipiase arrüna sane:
Arrti Tuparrü quiatarrü naca niñameriracarrti. Itopiqui taman sapese
es tacana mil añoca ümoti, y mil añoca tacana tamantai sapese
ümoti. 9 Aboma bama ñaquioncorrüma que arrti Tuparrü tacürusu
ñaquioncorrti, nauqui cumpliboti aübu bacurrtacarrü y carrticurrü,
itopiqui masamuñati abaübu, itopiqui chirranrrtipü nauqui anati
naqui sürotü au infierno. Rranrrti nauqui namanaiña puerurrü
aiñorronconomacü.

10 Pero arrümanu nanenese ensümunu uiti Señor cuatü rrepenteatai
tacanati taman cusüpürrü au tobirri. Au manu nanenese iñarrio napese
aübu tarucu nisüurrü. Nanaiña arrüba abe obüro eana nonco pese.
Enterurrü na cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu omiñarrio, champü
isane sobürau. 11 Sane te ñana, masaruquitaiqui, nanaiña iñarrio. Sane
nauquiche arraño tiene que apiña nurria nausüboriqui, apitorrimiasaño
ümoti Tuparrü, nauqui apisamune isiu nirrancarrti, 12 naparrüperaca
cümenu manu nanenese. Apiña nurria, sane nauqui contoatai aiñanai
manu nanenese auqui ñana omo napese y nanaiña iñarrio eana non-
corrü. 13 Itopiqui arrti Tuparrü turapoiticaü usucarü que rranrrti
aisamunenti nuevurrü napese y nuevurrü cürrü oemo. Acamanu
champü nomünantü, nanaiña urria. Arrümanu sane tone arrüna ümoche
nubarrüperaca.

14 Sane nauquiche, masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apiña
nurria, tapü ane nomünantü au nausüboriqui, nauqui urria nabaca
aübuti quiatarrü y nauqui urria nabaca au narrtarrti Tuparrü, mientras
aparrüperaca ümo manu nanenese ensümunu. 15 Ui arrüna masamuñati

Señor manrrü puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü. Sane ito ma-
conomonoti usaruqui Pablo aume. Arrti Tuparrü itorrimiatati ümoti
urriampae ñapanauncubuti. 16 Sane ito urapoiti au manio ñaconomosorrti,
numo manitanati icütüpü niyequirrti tato Cristo. Pero au manu
ñaconomosorrti ane ito arrüna cuestarrü aye osoi. Aboma bama
macrirrtianuca bavivicoma isiu nirrancarrümantoe, y chütusiopü ümoma.
Arrüma campiabo uimia arrüna urapoiti Pablo, y sane ito uimia aübu
manio piquiataca libruca au arrüna samamecana Nicororrü. Ui arrüna
sane uimia cuatü carrticurrü ümoma.
17 Pero arraño, masaruquitaiqui, chauqui tütusio aume. Amasasai
nurria, tapü apatacheca ui bama isamutema nomünantü isiu nirran-
carrümantoe. Tapü ameca tato eana nomünantü, itopiqu turria nabaca.
18 Tari manrrü apasutiu nigraciarrti Señor Jesucristo, naqui uiche
utaesübuca eanaqui nomünantü. Tari manrrü apisuputacati. Ümoti te
numanauncu caüma y ümo para siemprerrü. Amén.

ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

Ui nurarrti Tuparrü bachebo osüboriquibo

1 Rraconomoca icütüpüti Cristo, naqui nürirrtito "Nurarrti Tuparrü".
Uiti osüboriquia. Arrti anancatiatai auqui ñemonco. Tüsumasacati ui su-
isütoatoe. Somoncoi ñanitacarrti. Sopiñenta nicütüpürrti. 2 Tonenti naqui
uiche osüboriquia. Itusiancanatiyü suisucarü. Sumasacati. Terrticurrü
somü ümoti. Suburapoi ausucarü, que uiti torrio oemo osüboriquibo.
Anancati tücañe esati Yaütoti au napese. Auqui taha cuati icu na
cürrü. Itusiancanatiyü suisucarü. 3 Sane nauquiche suburapoi ausucarü
arrüna sumarrtai y somoncoi, sane nauqui arraño ito abaca suichepe
y ichepetito Tuparrü, naqui Uyaü, y ichepeti Jesucristo, naqui Aütorrti.
4 Supaconomoca tanu aume, nauqui ane urriampae upucünuncubo.

Arrti Tuparrü tacana basarurrti

5 Tone arrüna manitacarrü somoncoi uiti Jesús: Arrti Tuparrü
tacana basarurrti, champü isane tomiquianene esati. (Itopiqui arrüna
nomünantü tone tacana tomiquianene.) 6 Arrtü usucana oñü que usaca
ichepeti Tuparrü y anati au nuyausasü, pero seguibo oñü nubavivi
eana tomiquianene, o sea eana nomünantü, ñapanrrü oñü au nosüboriqui
ui arrüna sane nubachücoi. Chübaviviquiapü isiu arrüna ñemanauntu
manunecatarrü. 7 Tapürrtü urria nosüboriqui baviviquia au nanen-
tarrü, tacana nacarrti Tuparrü eana nanentarrü; auqui caüma urria
numaquionco oemoantoe, chumanauntacaiquipü, tichepe nusaca, y
morrimiacana tato nanaiña nomünantü osoi ui notorrti Jesucristo, naqui
Aütorrti Tuparrü, itopiqui arrti coiñoti otopiqui.
8 Arrtü usucana oñü: "Champü nomünantü osoi", oñencañaca oe-
moantoe, chuicocotapü arrüna ñemanauntu manunecatarrü. 9 Tapürrtü
usurapoi arrüna nomünantü osoi isucarüti Tuparrü, morrimiacana tato
uiti oemo. Puerurrü te oñoncatü ümoti, itopiqui arrti nantarrtai cocono
uiti nurarrti. 10 Arrtü usucana oñü: "Champü isane nomünantü osoi",
tusucana oñü ito que arrti Tuparrü ñapanrrti, itopiqui arrti nanti que ane
nomünntü osoi. Tapü arroñü chuicocotapü nurarrti.

2

Arrti Cristo ocümanati utacu

1 Masaütaiqui, rraconomoca aume arrüna sane, nauqui tapü apisamute
nomünantü. Tapürrtü anati naqui isamute nomünantü, tari aquionotiyü
iyoti Jesucristo, naqui anati au napese esati Bae Tuparrü, naqui
manitanabo ümoti Tuparrü utacu. 2 Auqui nacarrti puerurrü amor-
rimiaca tato nomünantü osoi, y arrüna ito nomünantü ui namanaiña
macrirrtianuca icu na cürrü, itopiqui arrti coiñoti utacu. Urrian tato
ñaquioncorrti Tuparrü usaübu. 3 ¿Uiche puerurrü atusi oemo, arrtü
ñemanauncurratoe uisuputacati Tuparrü? Tusio ui arrüna arrtü uicoco-
quio arrüba yacüpucurrti. 4 Arrti naqui nanti: "Isuputacati Tuparrü",
pero chümacoconaunrrtipü ümoti, tonenti naqui ñapanrrü. Chicocotatipü
arrüna ñemanauntu. 5 Pero arrtü uisamute isiu yacüpucurrti, uirri tusio

que chauqui tücuasürüti Tuparrü oemo. Uirrito tusio oemo que usaca
ichepeti. 6 Arrti naqui nanti que anati Tuparrü au nausasürrti, tiene que
aiñanti nisüboriquirrti tacana nisüboriquirrti Jesús tücañe.

Arrüna nuevurrü bacüpucurrü

7 Masaruquitaiqui, champürrtü rracüpuca aume taman bacüpucurrü
nuevurrü, ta rraconomoca aume icütüpü arrüna bacüpucurrü tanan-
catai auqui maübo. Chauqui tamoncoi. 8 Pero ta ñemanauncurratoe
sucanañü aume, arrümanu bacüpucurrü siemprerrü nuevurrü, itopiqui
arrüna tomiquianene nesa nomünantü icu na cürrü tirranrrü atacüru,
iconobo arrüna ñemanauncurratoe nanentarrü uiti Tuparrü. Arrañoo urria
nausüboriqui naneneca, itopiqui apisamute isiu manu bacüpucurrü (o sea
aucuasürüca aumeampatoe), tacana arrüna isamutenti Jesús tücañe.
9 Arrti naqui nanti que anati au nanentacarrti Tuparrü, pero
tüboricotiatai ümoti yaruquitorrti, tonenti naqui anatiqui eana
tomiquianene nesa nomünantü. 10 Arrti naqui cuasürüti quiatarrü
ümoti, tonenti naqui anati eana nanentacarrti Tuparrü. Champü isane
uiche aiñamesoco nisüboriquirrti. 11 Tapü arrti naqui tüboricatai ümoti
yaruquitorrti, tonenti naqui tacanarrtü amencoti eana tomiquianene,
chütusiopü ümoti cauta niyücürrti. Anati tacanarrtü supusoti ui
tomiquianene.
12 Iconomota arrüna sane aume, bama masaütaiqui, itopiqui
chauqui tümorrimiacana tato arrüba nomünantü aboi auqui nacarrti
Jesucristo. 13 Rraconomoca ito tanu aume, bama mayaütaiqui, itopiqui
ñemanauncurratoe apisuputacati Cristo, naqui anancatiatai auqui
ñemonco. Rraconomoca ito tanu aume, bama mayaüca, itopiqui arrañoo
apacanaca ümoti choborese.
14 Suraboira tatito: Arrañoo bama masaütaiqui apisuputacati nurria
Bae Tuparrü. Isiatai arrañoo bama mayaütaiqui apisuputacati nurria
Cristo, naqui anancatiatai auqui ñemonco. Y arrañoo bama mayaüca ane
naucusüu uiche apahi ümoti choborese. Chütacürusupü napaquionco iyo
nurarrti Tuparrü, y apacanaca ümoti choborese.
15 Tapü aurrianca ñome arrüba abe icu na cürrü. Itopiqui arrtü taru-
capae naurrianca ñome, chüpuerurrüpü acuasürüti Tuparrü aume, naqui
Uyaü. 16 Amasasai te arrüna pasabo icu na cürrü: Arrübama macrir-
rtianuca tarucu nirrancarrüma ümo nanaiña ümomantoe. Arrtaimia
nenarrirri, chauqui tirranrrüma ümo. Tarucu nivianucurrüma. Arrüna
sane nisonirrimia, ta icuqui nantai cürrü, champürrtü uiti Bae Tuparrü.
17 Arrüna currü aübu nanaiña arrüba nirrancarrüma macrirrtianuca icu
chururaupü. Tapü arrti naqui isamutenti isiu nirrancarrti Tuparrü
iyebo uiti ñana esati auna cauta champü nitacüru nisüboriquirrti.

Arrti naqui tüboricatai ümoti Cristo

18 Masaütaiqui. Chauqui tuiñatai au na nitacüru tiemporrü (auche
ayeti tato Cristo). Chauqui tamoncoi nürirrti maniqui churriampü ümoti
arrüna urria uiti Cristo. Arrti maniqui ünantatai ñoñünrrü tiene que
ayeti ñana icu na cürrü. Pero chauqui tütaboma sürümanama bama
tacana nacarrti maniqui icu na cürrü. Uirri tusio oemo que tüsaimia
nitacüru na tiemporrü. 19 Arrümanuma tüboricatai ümoti Cristo amon-
coma tücañe ochepe, bama icocoromati Cristo, abu chüñemanauntupü
nacarrüma ochepe. Arrtü ñemanauntupü, süsiopüma ochepe. Pero como
chüñemanauntupü, iñoconoma oñü. Uirri tusio, chüperteneceboüma oemo.

20 Arraño chauqui tütusio aume arrüna ñemanauntu, itopiqui arrti
Cristo icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü. 21 Champü nümoche rra-
conomonacañü tanu aume arrüna ñemanauntu, itopiqui chauqui tütusio
aume. Pero rraconomoca aume, nauqui tapü tacürusu napaquionco
iyo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Tusio aume, champü isane
mapancarrü ane ahu.
22 ¿Causane nauqui puerurrü uisuputarama bama tüboricatai ümoti
Cristo, bama mañapanca? Arrübama te namatü que arrti Jesús chitonen-
tipü Cristo naqui Aütorrti Tuparrü. Arrti naqui sane nurarrti, chico-
corotitipü Aütorrti Tuparrü, y chicocorotitipito Bae Tuparrü. 23 Arrti
naqui chicocorotitipü Jesús naqui Aütorrti Tuparrü, chicocorotitipito Tu-
parrü, naqui Uyaü. Tapü arrti naqui yasuriurutiti Cristo, yasuriurutitito
Bae Tuparrü.
24 Sane nauquiche amasasai nurria, apiñahübu au nabausasü arrüna
manitacarrü amoncoi auqui maübo, tapü tacürusu napaquionco iyo.
Arrtü apisamute sane, urria nacarrti Jesús a nabausasü, naqui Aütorrti
Tuparrü, y tacane ito arrti Bae Tuparrü urria nacarrti au nabausasü.
25 Tone arrüna nurarrti Cristo oemo tücañe. Rranrrti acheti osüboriquibo
arrüna chütacürusupü.
26 Tone arrüna surapoi ausucarü icütüpü bama rranrrüma
atachemacama aume. Tapü apichücaño ümoma. 27 Arraño tütorrioti aume
Espíritu Santo au nabausasü uiti Cristo. Arrti Espíritu Santo iñununecanati
año nanaiña arrüna urria. Sane nauquiche champü nümocheti quiatarrü
nauqui anunecati aume. Y arrüna ñanunecacarrti aume es ñemanauntu,
chümapañatipü. Apicoco arrüna ñanunecacarrti. Abasiquia ichepeti Cristo.
28 Sane te masaütaiqui, abasiquia ichepeti, nauqui puerurrü barrüpera
cümenuti aübu nupucünuncu. Champü isane uiche ocüso, arrtü cuatati.
29 Tusio aume que arrti Jesús tücañe champü nipünatenti, nacarrti icu na
cürrü. Sane ito tusio aume que namanaiña bama urria nisüboriquirrimia
tonema aütorrti Tuparrü.

3

Arrübama aütorrti Tuparrü

1 Amasasai arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü, naqui Uyaü.
Itopiqui arrti nanti que arroñü caüma aütorrti. Ñemanauncurratoe
sane caüma nusaca. Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü
chentienderrüpüma arrüna usaca aübu, itopiqui chisuputaramatipü
Tuparrü. 2 Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, chauqui taütorrti
Tuparrü oñü auna icu na cürrü. Chütusiopü oemo causane nusaca au
cuantio naneneca. Pero chauqui tütusio oemo, arrtü cuati tato ñana,
iyebo osoi tacana nacarrti, y puerurrü basarati nurria. 3 Namanaiña
bama barrüperara ümo arrüna sane ñana, iñatama urria nisüboriquirrimia
tacana nisüboriquirrti Cristo tücañe, champü isane nomünantü uiti.
4 Arrti naqui isamutenti nomünantü, itompücatati nüriacarrti Tuparrü.
Itopiqui enterurrü nomünantü es matompücacarrü ümo nüriacarrti.
5 Tusio aume que arrti Cristo cuatati tücañe icu na cürrü, nauqui
aiquiaübuti arrüna nomünantü osoi, abu arrti champü isane nomünantü
uiti. 6 Arrti naqui anati ichepeti nurria, chüseguibotipü aisamunentiqui
nomünantü. Itopiqui arrti naqui seguiboti aisamunenti nomünantü,
chiyebopü uiti tacana nacarrti, y chisuputaratitipü. 7 Masaütaiqui, tapü

apichücaño ümo bama rranrrüma encañama aume. Arrtü urrianca
nauqui urria nusaca aübuti Tuparrü, uisamunena te arrüna urria, taca-
nati Cristo tücañe isamutenti urria. Uirri te urria nacarrti au narrtarrti
Tuparrü. 8 Itopiqui arrti naqui masamunu nomünantü, baserebioti ümoti
choborese, itopiqui arrti choborese nomünantü nacarrti auqui maübo.
Pero arrti Jesús, naqui Aütorrti Tuparrü, cuati icu na cürrü nauqui
aiñarrimiatati nanaiña arrüba chomirriampü nisamucurrti choborese.
9 Arrübama ñemanauncurratoe aütorrti Tuparrü chisamutempüma
nomünantü, itopiqui anati Espíritu Santo au nausasürrüma.
Chüpuerurrüpü aisamunema nomünantü, itopiqui tütorrio nuevurrü
isüboriquiboma uiti Tuparrü. 10 Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü,
y tüboricotiatai ümoti yaruquitorrti, chüpertenecebotipü ümoti Tuparrü.
Uirri puerurrü atusi oemo ñacubama aütorrti Tuparrü y ñacubama aütorrti
choborese.

Aucuasürü aumeantoe

11 Tone arrüna manitacarrü tamoncoi auqui maübo: Tari ucuasürüra
oemomatoe. 12 Tapü uisamute tacanati Caín tücañe, naqui itabairotiti
yaruquitorrti. Arrti macoconaunrrti ümoti choborese. ¿Itopiquiche
aitabairotiti tücañe? Itopiqui enterurrü nisüboriquirrti pururrü
nomünantü. Tapü arrti maniqui yaruquitorrti nanaiña arrüna
isamutenti au nisüboriquirrti bien urria. Arrti Caín ubatioti.
13 Pero tütusiatai aume, masaruquitaiqui, que saneantai niyachücoimia
bama macrirrtianuca icu na cürrü ümo bama urria nisüboriquirrimia.
Sane nauquiche tapü aucütobüca, arrtü tüboricomantai aume. 14 Itopiqui
arroñü chauqui tücampiabo nosüboriqui. Chauqui tuiñocota nomünantü
arrüna uiche aipeneno oñü au infierno. Chauqui tütorrio oemo
ñemanauncurratoe usüboriquibo uiti Tuparrü, itopiqui ocuasürüca oe-
moantoe. Tapü arrti naqui chücuasürütipü quiatarrü ümoti, tonenti
naqui penecoti ümo carrticurrü ümo para siemprerrü, itopiqui churri-
ampü nacarrti au narrtarrti Tuparrü. 15 Arrti naqui tüboricatai ümoti
yaruquitorrti, nacarrti caüma au narrtarrti Tuparrü tacanati yatabay-
orrü. Tusio te aume, arrübama mayatabayoca chüpuerurrüpü atorri
isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. 16 Arrti Cristo itorrimianatiyü
uirrtiatoe, nauqui aconti otopiqui. Uiti tusio oemo arrüna tarucu nucua
ümoti. Sane nauquiche arroñü ito tiene que uitorrimia nosüboriqui
itacuti usaruqui. 17 Supiarrtü anati naqui rricurrü nanti que cuasürüti
Tuparrü ümoti. Asaratiti yaruquitorrti taquisürüti, pero chübayuraratipü
ümoti. Arrti maniqui ñoñünrrü mapañatiatai arrüna nicuarrti Tuparrü
ümoti. 18 Amasasai nurria masaütaiqui, tapü manitacarrtai arrüna nucua
oemomatoe, tari ñemanauncurratoe. Tiene que atusi nicuarrti quiatarrü
oemo ui arrüna nubayuraca ümoti.

Oñoncatü ümoti Tuparrü aübu nupucünuncu

19 Arrtü uisamute sane, tusio oemo que ta macoconaunca ümo arrüna
ñemanauntu manunecatarrü. Sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümoti
Tuparrü. Champü nuirrucu ñünanati. 20 Itopiqui arrtü oñonquisio arrüna
nuipünate au nuyausasü, arrti Tuparrü manrrü tusio ümoti oñopünanaqui
nanaiña arrüna nuipünate, itopiqui arrti nanaiñantai tusio ümoti. 21 Tapü
arrtü choñonquisiopü nuipünate, puerurrü oñoncatü nurria ümoti. 22 Y
arrti itorrimiatati oemo nanaiña arrüna manquiquia, itopiqui uicocota
yacüpucurrti, uisamute arrüna urria ümoti. 23 Tone arrüna yacüpucurrti

oemo: Tiene que uicocoroti Jesucristo, naqui Aütorrti, y tiene que
ucuasürü oemoampatoe, tacana arrüna yacüpucurrti Cristo oemo. 24 Arrti
naqui macoconaunrrü ümoti Tuparrü, anati ichepeti, y arrti Tuparrü
anati au nausasürrti. Tusio te oemo que anati Tuarrü au nuyausasü uiti
Espíritu Santo, naqui torrioti oemo.

4

Arrti Espíritu Santo y bama mañencañaca

1 Amasasai nurria masaruquitaiqui, arrtü aboma bama namatü: "Ar-
rüñü rranunecaca uiti Espíritu Santo". Tapü apicocotatai nurarrüma.
Amasasai nurria arrtü ñemanauncurratoe uiti Tuparrü ñanunecacarrüma.
Itopiqui aboma sürümanama mañapanca au nanaiñantai, namatü que
manitanama au nürirrti Tuparrü, abu ñapanturrüma. 2 Puerurrü
te atusi aume ui arrüna sane: Arrtü urapoimia que arrti Jesu-
cristo isamunutiyü ñemanauncurratoe ñoñünrrü aübu cürrü nicütüpürrti,
auqui caüma tusio aume que uiti Tuparrü ñanunecacarrüma. 3 Arrtü
chüsanempü ñanitacarrüma icütüpüti Cristo, champürrtü uiti Tuparrü
ñanunecacarrüma. Mapensarama tacanati maniqui tüboricatai ümoti
Cristo, naqui cuabotü icu na cürrü. Pero chauquito tütaboma bama
mapensarama tacanati maniqui.

4 Pero arraño masaütaiqui tapicococati Tuparrü. Tapacanaca ümo
bama mañapanca, itopiqui anati Espíritu Santo au nabausasü. Ar-
rti ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti choborese, aqui üriabucati ümo
bama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü. 5 Arrübama mañapanca
perteneceboma ümo na cürrü, y manitanama icuqui nantai cürrü. Sane
nauquiche arrübama macrirrtianuca icocotama nurarrüma. 6 Pero ar-
roñü pertenecebo oñü ümoti Tuparrü. Arrübama icocormati Tuparrü
onsapetioma nusura y icocotama. Tapü arrübma chüperteneceboüma
ümoti Tuparrü chicocotapüma nusura. Ui arrüna sane puerurrü atusi
oemo ñacubama manunecanama arrüna ñemanauntu, y ñacubama ma-
nunecanama arrüna mapancarrü.

Ucuasürüca ümoti Tuparrü

7 Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, tari ocuasürüra oemoantoe.
Itopiqui arrti Tuparrü tarucu ñacumananauncurrti oemo. Arrtü
ucuasürüca oemoantoe, tusio que aütorrti Tuparrü oñü, y tuisuputacati
nurria. 8 Arrti naqui chümacumananaumpü ümoti quiatarrü,
chisuputaratitipü Tuparrü, itopiqui arrti tarucu nucua ümoti. Sane
nacarrtiatoe. 9 Arrti Tuparrü itusiancatati nucua ümoti ui arrüna
icüpurutiti naqui tamantiatai Aütorrti icu na cürrü, nauqui ane
osüboriquibo ümo para siemprerrü. 10 Arroñü tücañe champü nicuarrti
Tuparrü oemo. Pero ucuasürüca ümoti. Icüpurutiti naqui Aütorrti nauqui
aconti otopiqui, nauqui amorrimiaca tato arrüba nomünantü osoi. Sane
arrüna naca nucua ümoti.

11 Bueno bama masaruquitaiqui, barrtai te arrüna tarucu nucua ümoti
Tuparrü, sane nauquiche macumananauna ito oemoantoe. 12 Tusio
oemo que chüpuerurrüpü basarati Tuparrü. Pero arrtü ucuasürüca oe-
moantoe, anati Tuparrü au nuyausasü. Uirri caüma manrrü ucuasürüca
oemoantoe, y urriampae nosüboriqui. 13 Arrti icüpurutiti Espíritu Santo
au nuyausasü. Uirri tusio oemo que usaca ichepeti Tuparrü, y arrtianati

au nuyausasü. 14 Arrüsomü sumarrtai y suburapoito que arrti Bae Tuparrü icüpurutiti naqui Aütorrti icu na cürrü, nauqui aitaesümununuti oñü eanaqui nomünantü. 15 Arrti naqui urapoi que arrti Jesús tonenti Aütorrti Tuparrü, anati ichepeti Tuparrü y arrti Tuparrü anati au nausasürrti.

16 Tütusio nurria caüma oemo ta ucuasürüca ümoti. Uicocota arrüna manunecatarrü. Suraboira tatito: Arrti Tuparrü tarucu nucua ümoti. Sane nacarrtiatoe. Arrti naqui macumananaunrrü ümo maquiataca anati ichepeti Tuparrü y arrti Tuparrü anati au nausasürrti. 17 Arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, champü nuirrucu ñünana manu nanenese nesa bacurrtacarrü ñana, itopiqui urria nosüboriqui icu na cürrü, tacana nisüboriquirrti Cristo tücañe. 18 Sane nauquiche champü nümoche uirru ñünanati naqui tarucu nucua ümoti, y arrti cuasürüti oemo. Itopiqui arrti naqui birrubu ñünana manu carrticurrü, es itopiqui choncotitüpü nurria ümoti Tuparrü.

19 Cuasürüti Tuparrü oemo, itopiqui primero ucuasürüca ümoti. 20 Supiarrtü anati naqui nanti sane: “Cuasürüti Tuparrü iñemo”, pero tüboricotiatai ümoti yaruquitorrti. Arrti naqui ñoñünrrü mapañati. Itopiqui arrti naneneca asaratiti yaruquitorrti, abu chücuasürütipü ümoti. Quiubupü acuasürüti Tuparrü ümoti, naqui chüpuerurrüpü asaratiti. 21 Arrti Cristo bacüpuruti oemo sane: “Arrti naqui cuasürüti Tuparrü ümoti, tiene que acuasürütito yaruquitorrti ümoti”.

5

Numacanaca ñome nomünantü icu na cürrü

1 Namanaiña bama icocotama, que arrti Jesús tonenti Cristo, tonema bama aütorrti Tuparrü. Arrtü cuasürüti oemo taman ñoñünrrü, tiene que acuasürüma ito oemo bama aütorrti. 2 Sane ito arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, y uicocota arrüna yacüpucurrti, auqui caüma cuasürüma ito oemo bama maquiataca icocoromati Jesús. 3 Tusio nicuarrti Tuparrü oemo ui arrüna uicocoquio arrüba yacüpucurrti. Chücuerrtarrüpü uicocorio. 4 Itopiqui namanaiña bama tisamunumacü aütorrti Tuparrü tümacananama ñome ba nomünantü icu na cürrü ui arrüna icocoromati Cristo. 5 Champüti puerurrü acanati uirrtiatoe ümo nomünantü icuqui na cürrü, arrtü chicocotatipü que arrti Jesús tonenti Cristo, naqui Aütorrti Tuparrü.

Arrüna uiche atusi oemo nacarrti Cristo

6 Arrti Jesucristo itusiancanatiyü auna icu na cürrü tacana Aütorrti Tuparrü ui turrü y ui notorrü, o sea nauquiche ürioti y nauquiche coiñoti apü curusürrü. Champürrtü cunauntañantai ui nüriquirrti tusio oemo que Aütorrti Tuparrti, ta uito niconcorrti. Arrti Espíritu Santo terrticurrti ümo arrüna sane, y nanaiña arrüna urapoiti Espíritu Santo ta ñemanauntu. 7 Así que abe trerrü piaracaca uiche atusi oemo que arrti Jesús tonenti Cristo: 8 Primero: Arrüna ñanitacarrti Espíritu Santo au nuyausasü. Segundo: Arrüna ñanitacarrti Tuparrü numo ürioti Jesús. Tercero: Arrüna ñanitacarrti Tuparrü, numo tüsai aconti Jesús. Arrüba trerrü manitacaca uburapoi que arrti Jesús tonenti Aütorrti Tuparrü. 9 Arroñü nantarrtai uicocota nurarrüma bama terrticurrü auna icu na cürrü. Pero manrrü valeo arrümanu ñanitacarrti Tuparrü icütüpüti naqui Aütorrti. 10 Así que arrti naqui icocorotiti naqui Aütorrti Tuparrü tütusiatai au nausasürrti que ñemanauntu arrümanu ñanitacarrti Tuparrü icütüpüti

Aütorrti. Tapü arrti naqui chicocorotitipü Tuparrü nanti que ñapanrrti
Tuparrü, itopiqui chicocotatipü arrüna nurarrti icütüpüti naqui Aütorrti.
11 Tone arrümanu nurarrti: Arrti Tuparrü tübacheboti osüboriquibo, arrüna
chütacürusupü. Torrio oemo mecuquiti naqui Aütorrti. 12 Arrti naqui
anati Aütorrti Tuparrü au nausasürrti, ane isüboriquiboti. Tapüti naqui
champüti Aütorrti Tuparrü au nausasürrti, champü isüboriquiboti.

Tacürurrü ñacuansomococorrti San Juan

13 Rraconomoca aume arrüna sane, nauqui atusi aume, ta tütorrio
ausüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Itopiqui arraño chauqui tapicococati naqui Aütorrti Tuparrü.
14 Arroñü oñoncatü nurria ümoti Tuparrü, itopiqui arrtü manquiquia
pünanaquiti isiu arrüna urria ümoti, oncoiti noñeanca. 15 Tusio oemo que
oncoiti. Sane nauquiche tusio ito oemo que itorrimiatati oemo arrüna
manquitio pünanaquiti.
16 Supiarrtü anati naqui asaratitü ümoti yaruquitorrti isamutenti
nomünantü, arrüna puerurrü arrimiaca tato. Tari meaboti ümoti Tuparrü maniqui arrtai, nauqui asuriurutiti tato Tuparrü maniqui isamutenti nomünantü. Pero ane ito arrüna nomünantü chüpuerurrüpü arrimiaca tato. Chisucanapüñü nauqui apean itacu bama isamutema sane.
17 Nanaiña arrüna nomünantü ta churriampü ümoti Tuparrü, pero ane
arrüna nomünantü puerurrü arrimiaca tato.
18 Tusio oemo que arrübama aütorrti Tuparrü, bama icocoromati, chasiopüma aisamunema arrüna nomünantü, itopiqui arrti Cristo bayurarati
ümoma. Champü causane uiti choborese ümoma.
19 Tusio ito oemo pertenecebo oñü ümoti Tuparrü. Pero namanaiña bama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü aboma iquiana
nüriacarrti choborese.
20 Tusio ito oemo que arrti Aütorrti Tuparrü cuati tücañe icu na cürrü.
Iñununecanati oñü nauqui puerurrü uisuputarati naqui ñemanauncurratoe
Tuparrü. Usaca ichepeti Tuparrü auqui nacarrti Jesucristo, naqui
Aütorrti. Tonenti ñemanauncurratoe Tuparrtito. Uiti torrio oemo
osüboriquibo, arrüna chütacürusupü. 21 Masaütaiqui, tapü apanaunca ümo
bama masantuca, arrübama urriancama ui mañoñüncatai.

ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

1 Arrüñü mayor ñü auna eana bama icocoromati Jesús. Icüputa
arrüna nirraconomoso tanu aemo Ciria, arrücü niquiasi au nürirrti
Jesús, y tarucu nacua iñemo. Süro tanu nirraquionco aemo y ümo
ito bama naübosi, bama cuasürüma ito iñemo. Aucuasürüca ümo na-
manaiña bama isuputacaimia arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.
2 Itopiqui arrüna ñemanauntu manunecatarrü ane au nuyausasü ahüburu.
Chüpuerurrüpü aenso oñopünanaqui. 3 Urria nusaca uiti Tuparrü, naqui
Uyaü, y uitito Jesucristo, naqui Aütorrti. Icunusüancanama oñü, y
pucürusuma utacu, sane nauqui atusi oemo arrüna ñemanauntu ma-
nunecatarrü, y nauquito ucuasürü oemoampatoe.

Arrüna ñemanauntu manunecatarrü y nucua oemoantoe

4 Ipucünunca nurria, itopiqui ipiate, eana bama aübosi aboma
bama iñatama nisüboriquirrimia isiuqui arrüna ñemanauncurratoe
manunecatarrü. Ta sane yacüpucurrti Bae Tuparrü oemo. 5 Sane
nauquiche rranquira apünanaquicü niquiasi, tari namanaiña oñü
ocuasürüra oemoantoe. Arrüna sane nisura champürrtü nuevurrü
nirracüpucu aume. Ta anancatai arrüna bacüpucurrü oemo auqui maübo.
6 Arrtü ñemanauncurratoe cuasürüti quiatarrü oemo, macoconaunca
ümo arrüba yacüpucurrti Tuparrü. Tone arrüna bacüpucurrü oemo,
arrüna oñoncoi auqui maübo. Tiene que uisamune nanaiña aübu nucua
oemoantoe, y aübu nicuarrti Tuparrü oemo.

7 Itopiqui chauqui tütaboma sürümanama bama mañatachemaca.
Süromatü au nanaiñantai icu na cürrü. Arrüma namatü que
chüñemanauntupü cuati Jesús auna icu na cürrü tücañe aübu
ñemanauncurratoe cürrü nicütüpürrti. Ui arrüna sane manunecatarrü
uisuputacama bama mañencañaca, bama churriampü ümoma arrüna
urria ümoti Cristo. 8 Amasasai nurria, tapü apiñensonocota arrüna
ñemanauntu manunecatarrü, arrüna tiyebo aboi. Tapü ensoro
amopünanaqui naucua uiti Tuparrü au napese. 9 Arrti naqui iñocotati
ñanunecacarrti Cristo, y manunecanati quiatarrü manunecatarrü,
champüti Tuparrü ichepeti. Tapü arrti naqui manunecanati isiuqui
ñanunecacarrti Cristo, anati Cristo ichepeti, y arrtito Bae Tuparrü.
10 Así que arrtü cuati taman aübu quiatarrü manunecatarrü, tapü
apasuquiucati au naupo. Tapü aucrirrtianuca aübuti. 11 Itopiqui
arrtü aucrirrtianuca aübuti, ane napipünate ichepeti, itopiqui arrti
ane nomünantü uiti.

12 Aninqui chama surapoboibo ausucarü, pero chirrancapü iconomo
aume, itopiqui irranca yero tanu yapasearaño, nauqui puerurrü ito
rrapari abaübu, upucünuncubu.

13 Ñaquioncorrüma tanu aemo namanaiña bama aübosí naruqui, arrüna
tacümanauncunu ito uiti Tuparrü.

ARRÜNA TERCER ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

Nibuenucurrti Gayo

1 Arrüñü mayor ñü eana bama icocoromati Jesús. Rraconomoca ümoti
Gayo, naqui tarucu nicuarrti iñemo. Süro tanu nirraquionco aemo,
saruqui.
2 Rreanca ümoti Tuparrü atacucü, saruqui, nauqui urria naca uiti,
y nauqui acütüpünaunca, tacane ito arrüna urria naquionco iyoti Tu-
parrü. 3 Tarucu nipucünuncu, nauquiche iñataimia bama mümanama
usaruquitaiqui. Urapoimia isucarüñü arrüna nacoconauncu ümo
arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Aiñata nasüboriqui isiuqui. 4 Tone
ipucünuncubuñü, arrtü ñoncoi que arrübama icocoromati Jesús sobi
iñatama nisüboriquirrimia isiuqui arrüna ñemanauntu manitacarrü.
5 Arrücü saruqui, tarucu nabuenucu aübu bama usaruquitaiqui
au nürirrti Cristo, champü nümoche arrtü cuamatü auqui quiatarrü
narücüquirri. Urriampae naserebiqui ümoma. 6 Arrüma iñataimia auna
uraboimia isucarü bama icocoromati Jesús que cuasürüma aemo, bien
buenurrücü ümoma. Arrtü iñataimia tato tanu aesacü, ayura ümoma,
nauqui puerurrü aüromatito auqui tanu. Itopiqui tone nirrancarrti Tu-
parrü, nauqui bayura oemoampatoe. 7 Ta arrüma aboma au nesarrüma
viajerrü, yaserebiquirrimia ümoti Cristo. Champü isane yasutiuma
bayuracarrü ui bama chicocoromatipü Jesús. 8 Sane nauquiche arroñü
tiene que basuriuruma au nopo, itopiqui uirri bayuraca ito nauqui atusi
tanu arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.

Arrti Diótrefes y arrti Demetrio

9 Chauqui türracüpuca quiatarrü nirraconomoso ümo bama icocoro-
mati Jesús taha au naesa pueblurrü. Pero arrti Diótrefes chiyasu-
tiutipü nisüriaca, itopiqui chirranrrtipü na anati quiatarrü üriabucati.
10 Arrtü yeca tanu, tiene que icuansomoconoti, y suraboi isucarüti
nanaiña arrüna churriampü nisamutenti. Arrti urapoiti arrüna ausüratai
nomünantü subapü, abu ñapanturrti. Abu arrti ane manrrü nipünatenti,
itopiqui chiyasutiutipü ümo bama usaruquitaiqui au niporrti, bama
aboma au viajerrü. Y arrtü aboma bama rranrrüma asuriuruma,
bacüpuruti ümoma, tapü isamutema sane, o si no penecoma uiti eanaqui
bama icocoromati Jesús.
11 Saruqui, tapü aisamute isiu arrüna niyachücoiti churriampü.
Aisamuse isiu bama isamutema arrüna urria. Itopiqui arrti naqui
isamutenti arrüna urria, perteneceboti ümoti Tuparrü. Tapü arrti naqui
isamutenti nomünantü, chisuputaratitipü Tuparrü.
12 Tapü arrti Demetrio canapae namanaiña manitanama urria ümoti.
Hasta arrti naqui ñemanauncurratoe Espíritu Santo manitanati urria
icütüpüti. Arrüsomü ito terrticurrü somü ümo arrüna sane, que arrti bien
buenurrti. Y tusio te aume, arrüna subura ñemanauntu.

Nitacüru ñaconomosorrti San Juan

13 Aninqui sürümana arrüna surapoboibo asucarücü saruqui. Pero
chirrancapü iconomo caüma. 14 Irranca te yapasearü contoatai. Auqui
caüma bapariquia nurria.
15 Taiquiana urria naca. Namanaiña bama amigorrü auna
ñaquioncorrüma tanu aemo. Supaquionco tanu ümo namanaiña bama
suisaruquitaiqui tanu aesacü, ümoti cada taman.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI
SAN JUDAS

1 Arrüñü Judas yaruquitorrti Jacobo, yaserebiquia ümoti Jesucristo.
Arrüna nirraconomoso ümo namanaiña bama tasuruma uiti Tuparrü,
naqui Uyaü. Arraño masaruquitaiqui, aucuasürüca ümoti, y arrti Je-
sucristo bacuirarati autacu. 2 Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü.
Tari pucürusuti autacu. Tari manrrü naucua aumeampatoe, y nicuarrti
Tuparrü aume.

Arrübama manunecana mapancaca

3 Bueno bama masaruquitaiqui, bama aucuasürüca iñemo, irrancapü
rraconomo aume icütüpü arrüna nutaesübucu eanaqui nomünantü uiti
Tuparrü. Pero canapae ane nümoche rraconomo aume arrüna nir-
racuansomoco aume, nauqui amocüma itacu arrüna manunecatarrü,
arrüna uicocota, arrüna torrio uiti Tuparrü oemo, bama samame-
cana ümoti. 4 Itopiqui aboma bama malorrüma, iñanamacü ameana
anecanatai. Arrüma churriampü nisüboriquirrimia, abu namatü que
puerurrüma aisamunema sane, itopiqui arrti Tuparrü pucürusuti utacu.
Arrüma chiyasutiupüma nüriacarrti Jesucristo, abu arrti ane yarusürürrü
nüriacarrti oemo. Chauqui tücoboi ane corobo arrüna cuabotü carrticurrü
ümoma.

5 Tusio te aume nanaiña arrüna sucanañü caüma, pero irranca nauqui
apaquionaño causane uiti Tuparrü tücañe aübu bama nesarrti gen-
terrü, bama israelitarrü. Primero taesüburuma uiti auqui manu cürrü
Egipto, auna cauta tücañe taquisürüma. Pero auqui manu aboma
bama eanaquimia chümacoconaunrrüpüma ümoti. Arrüma coiñoma uiti.
6 Apaquionsaño ito iyo bama angelerrü, bama iñocotama nüriacarrüma
arrüna torrio ümoma uiti Tuparrü, nirrancarrüma iyo nüriacarrümantoe.
Iñocotama arrüna torrio ümoma ipoboma, chümacoconaunrrüpüma. Caüma
aboma au preso uiti Tuparrü eana tomiquianene. Taha barrüperarama
cümenu manu nanenese nesa bacurrtacarrü y nesa carrticurrü. 7 Tapü
tacürusu napaquionco iyo bama pohoso tücañe auqui manio puebluca
Sodomo y Gomorra, y arrüba piquiataca puebluca saimia. Arrüma ito
isamutema nomünantü. Chümacoconaunrrüpüma. Bavivicoma tacana
numuquianca, isamutema arrüba chomirriampü. Arrübama mañoñünca
ichübomacü ümomantoe. Auqui carrticaboma nurria eana pese, arrüna
chanantopü otoche. Arrüna sane es maquiontomoebo, nauqui uicoñoco
nosüboriqui.

8 Isiatai caüma arrübama malorrü ameanaqui chiyebopü nurria
ñapensacarrüma. Uirri isamutema arrüna churriampü aübu ba propi-
orrü nicütüpürrüma. Champürrtü icocotama nüriacarrti Tuparrü, ni
nüriaca bama mayüriabuca icu na cürrü. Unuma bama angelerrü,
y ümo bama ito machoboreca, bama ane nüriacarrüma. 9 Ni ar-
rtipü yüriaburrü ángel, nüririrti Miguel isamutentipü sane. Arrti tücañe
bahiyoti aübuti choborese, itopiqui arrti choborese rranrrti aiquiaübuti
nicunturrti Moisés pünanaquiti Miguel. Pero arrti Miguel champürrtü
unutiti choborese. Solamenterrü nanti ümoti: "Tari uiti Señor carrti-
cabocü, choborese". 10 Pero arrübama mañoñünca caüma manitanama

churriampü ümo arrüna chisuputacaipüma. Isamutema churriampü isiu arrüna ñapensacarrümantoe, tacana arrüna opisamute arrüba numuquianca chentienderriompü. Ui arrüna sane isamutema cuatü nurria carrticurrü ümoma.
11 ¡Taquisürümantai! Itopiqui arrüma isamutema tacana arrüna isamutenti Caín, naqui itabairotiti yaruquitorrti. Isamutema ito tacanati Balaam tücañe, ui tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Isamutema ito tacanati Coré tücañe, naqui tüboricoti ümo bama mayüriabuca y chirranrrtipü acoconaunti yacüpucurrüma. Pero cuatito carrticurrü ümoma tacana ümoti Coré tücañe. 12 Ümo cüsocorrtai nacarrüma ameana, arrtü aubaca chépe año aübu naucua aumeampatoe, itopiqui chama nichacarrüma, orisübaboma y champü nicüsorrüma. Mapensarama ümomantoe. Arrüma tacana cüsaüboca champü tarrü oboi, bopeoro ui maquiütürrü. Ichepecacama ito tacana sueca arrüba chobütaupü, carübo eanaqui cürrü y bosübo. 13 Arrüma tacana nepococo turrü au narubaitu turrü, aübu natürrü tusio isu. Arrümanu natürrü, tone tacana arrüna churriampü isamutema. Arrüma tacana nostoñeca icu napese, arrüba rrepenteatai omensoro. Arrti Tuparrü chauqui tacomorabo uiti ümoma arrüna champü tacanache nitomiquianenequirri, nauqui asuriuma taha nesarrüma carrticurrü.
14 Arrti Enoc naqui eanaqui manu séptimo familiarrü auquiti Adán, nanti sane uiti Tuparrü tücañe icütüpü arrübama macrirrtianuca churriampü nisüboriquirrimia: “Amasasai, arrti Señor cuatati aübu bama sürümana mil angelerrü. 15 Cuati acurrtati aübu namanaiña, y acheti carrticurrü ümo bama isamutema nomünantü, y itobo nanaiña arrüna churriampü ñanitacarrüma ümoti Tuparrü, y itobo arrüna chümacoconaunrrüpüma ümoti”. 16 Arrübama mañoñünca yuratoquiorrüma y tarucu nuncurrüma ümoti quiatarrü. Bapacheroma ito niquiubuma causane nauqui aye uimia nirrantümoma. Isamutema isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü. Tarucu nivianucurrüma. Coñorrtai ñanitacarrüma ümo maquiataca, abu iyo arrüna urria ümoma.

Ñacuansomococorrti Judas

17 Pero arraño masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apaquionsaño iyo nurarrüma bama apostolerrü tücañe, bama tacümanauncunu uiti Señor Jesucristo. 18 Arrüma nantarrtai urapoimia ausucarü arrüna sane: “Au cantio naneneca, arrtü tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü, cuamatü bama mañoñünca aübu tarucu nuncurrüma aume. Arrüma bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü”. 19 Tonema bama uiche chichepepü ñapensacarrüma bama icocoromati Jesús. Bavivicoma isiu nirrancarrüma icuqui nantai cürrü. Chümacoconaunrrüpüma ümoti Espíritu Santo.
20 Tapü arraño, bama masaruquitaiqui, tapü apiñocota arrüna champü tacanache manunecatarrü icütüpüti Jesucristo. Apayura aumeampatoe, nauqui manrrü aye aboi tacana nacarrti. Apean nantarrtai ui yayuracarrti Espíritu Santo. 21 Apiña nurria tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna naucua ümoti Tuparrü. Aparrüpera cümenuti Señor Jesucristo, arrtü cuatati acheti ausüboriquibo arrüna chütacürusupü. Itorrimiatati, itopiqui pucürusuti nurria autacu. 22 Apayura ümo bama chipiacapü nurria aicocoromati Jesús, nauqui aye uimia. Aupucüru itacuma. 23 Apitaesümunusama ñünana carrticurrü tacanarrtü uiquiaübuta eanaqui

pese arrüna cuasürü oemo. Tapü arrümanuma maquiataca, bama bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü, tari taquisürüma aume, pero amasasai nurria, tapü apisamute nomünantü tacana arrüma. Apacuira autacuapatoe.

Manauncurrü ümoti Bae Tuparrü

24 Arrti Bae Tuparrü tarucu nicusüurrti. Puerurrti acuirati autacu, nauqui tapü ameca tato eana nomünantü. Uiti iyobo ñana aboi esati au manu champü tacanache nanentacarrti au napese aübu tarucu naupucünucu, y champü isane nomünantü aboi. 25 Cunauntañati Tuparrti. Uiti utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui icüpurutiti Señor Jesucristo. Esati te ane ñemanauncurratoe nanentacarrü. Champü tacanache nüriacarrti y nicusüurrti auqui ñemonco y ümo para siemprerrü. Amén.

ARRÜNA QUIATARRÜ NARRTARRTI SAN JUAN APOCALIPSIS

Arrüna ümoche na librurrü

1 Toneño nurarrti Tuparrü, arrüba botorrio ümoti Jesucristo, nauqui
atocoti uraboiti isucarü bama icocoromati, na atusi ümoma arrüna conto
pasabobo. Arrti Jesucristo bacüpuruti ümoti taman ángel, nauqui uraboiti
isucarüñü Juan. 2 Arrüñü Juan caüma iconomota nurarrti Tuparrü
ichepe nurarrti Jesús y nanaiña arrüna yarrtai y ñoncoi.
3 Urria nacarrüma bama leheboma arrüna nicororrü. Urria ito naca
bama oncoimia y arrübama icocotama, itopiqui tüsaimia manu tiemporrü
auche ñana cumplibo.

Maconomonoti Juan

4 Arrüñü Juan, nirraquionco tanu ümo bama icocoromati Jesús au
manio siete puebluca au manu cürrü nürirri Asia. Taiquiana urria
nabaca uiti Tuparrü y ui bama siete Espíritu aboma esati Tuparrü y
uiti Jesucristo. Tari icunusüancanama año. Arrti Tuparrü anancatiatai
tücañe, anatiquito caüma y anatiqui ñana. 5 Arrti Jesucristo urapoiti
nurria usucarü nanaiña arrüba ñemanauntu. Cusürüboti asüboriti tato
uturuqui macoiñoca, ümo chanantopü aconti tato. Arrti ane man-
rrü nüriacarrti pünanaqui bama mayüriabuca icu na cürrü. Uiñanaunati,
itopiqui ucuasürüca ümoti. Coiñoti otopiqui apü curusürrü. 6 Tonenti
naqui uiche aiyoberabarati oñü nauqui üriaburuti oemo. Isamunuti oñü
sacerdoterrü ümoti Yaütoti, nitüsüru nupucünuncu y numanauncu ümoti.
Amén.
7 Amasasatü, arrti Jesucristo cuati ñana omeana cüsaüboca isucarü
namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü. Hasta arrübama itabairomati
tücañe asaramatito ñana. Aüboqui ñana macrirrtianuca auqui nanaiña
nacioneca tosibicoma, areoroma ui nirrucurrüma, arrtü tücuati tato.
Sane te, amén.
8 —Arrüñü anancañü auqui ñemonco —nanti Tuparrü —y arrtü omen-
soro nanaiña arrüba omirriante, pero arrüñü chiñensocapü.
Anancañüatai tücañe, yacaiquito caüma, yacaiquito ñana. Arrüñü
champü tacanache nisüriaca.

Arrti Juan asaratiti Cristo

9 Arrüñü Juan, isaruqui año y autaquisürüsapa icu na cürrü auqui
naca nüriacarrti Jesús oemo. Ñasamuca tairri, tacane ito arraño, ui
nubarrüperaca cümenuti Jesús. Tütane nüriacarrti oemo. Arrüñü yaca au
preso au manu cürrü cümuinta turrü, nürirri Patmos, itopiqui anancañü
surapoi nurarrti Tuparrü, arrüna tütusio nurria oemo caüma uiti Jesu-
cristo. 10 Sane pasabo iñemo: Taman nanenese tominco yasacatü auqui
quiatarrü niyasata uiti Espíritu Santo. Ñoncoi auna sane chacuñü arrone
nurria manitacarrü tacanapae arrone puuru tapacürrü. 11 Nantü iñemo
sane:
—Arrüñü anancañü auqui ñemonco, arrüñü ito yacaiqui ñana ar-
rtü nanaiña omensoro. Aiconomo icu taman librurrü arrüna arrtai
caüma. Aicüpu manu nicororrü ümo bama icocoromañü au manio siete

puebluca nobürirri Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia,
Laodicea, taha au manu cürrü nürirri Asia.
12 Auqui yasücübüca tato, na yasaratü ümoti maniqui manitana iñemo.
Yasacatü caüma auqui quiatarrü niyasata ñome manio siete cantreruca
oro. 13 Cümuinta manio siete cantreruca yasacatü ümoti taman ñoñünrrü,
isiapae nacarrti naqui Aütorrti Tuparrü. Naibirrti abaesa, iñatai chepe
nipoperrti. Poñoeno nitusirrti ui oro. 14 Purusubi nitanurrti tacanapae
naborrü. Arrüba nirrtorrti tacanapae omo pese. 15 Bucuara oboi nipop-
errti tacana arrone bien tacuquio oro. Nurarrti cüpurabo tacana arrone
nosücü chama turrü. 16 Au nepanauncu neherrti abe siete nostoñeca.
Ahiquiti tusio taman cüsese ñaupaña nurria, torrücaü nohorrü. Nisurrti
cuara tacana nicuaca surrü, arrtü urria napese.
17 Numo yasacatü ümoti, ichaübüca esati tacanarrtü isonca. Pero arrti
iñatati nepanauncu neherrti ñonüñü, nanti iñemo:
—Tapü airruca, arrüñü anancañü auqui ñemonco. Ane nisüriaca.
Arrtü omensoro nanaiña arrüba abe, pero arrüñü chüpuerurrüpü ñenso,
yacaiqui. 18 Arrüñü isüboriquia. Isonca tücañe, pero caüma isüboriquia
tato. Champü nitacüru nisüboriqui. Arrüñü ane nisüriaca ümo concorrü
y ümo nicü bama coiño. 19 Aiconomo arrüna arrtai y arrüna pasabo
caüma y arrüna cuatiqui ñana. 20 Suraboira caüma asucarücü isane
ümoche arrümanio siete nostoñeca abe au nepanauncu niñe, y manio
siete cantreruca oro. Arrümanio siete nostoñeca, ta tonema manuma
siete mañoñünça bacuirarama itacu bama icocoromañü au manio siete
puebluca. Arrümanio siete cantreruca, ta tonema bama icocoromañü
acamanu.

2

Manitacarrü ümo bama au Efeso

1 ʻAconomo ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü
au manu pueblurrü Efeso, ucanü sane ümoti: “Sane nurarrti aume
maniqui abe siete nostoñeca mecuti, y amencoti omeana manio si-
ete cantreruca oro: 2 Tusio iñemo arrüna napisamute y arrüna tairri
napatrabacaca. Apasamuca tairri ümo. Chapasuquiucapüma bama
churriampü nisüboriquirrima acamanu abarrüpecu. Apisuputacama
bama namatü apostolerrüma, abu ñapanturrüma. Tabüco aboi arrümanu
ñapanturrrüma. 3 Tusio ito iñemo tarucapae nautaquisürücü ichopiquiñü,
pero ta apasamuca tairri, y tacane chubatapü aume. 4 Pero ane na
taman churriampü iñemo aboi: Chauqui chisuasürücaiquipü nurria
aume tacana tücañe numo aübo apicocoroñü. 5 Apaquionsaño nurria
causane nausüboriqui tücañe. Apiña tatito isiu tacana tücañe. Arrtü
chapiñorroncocañopü, isecatü aume na iquiaübu naubesa cantrerurrü
omeanaqui manio siete, y amamenca tato eana nomünantü. 6 Pero ta,
ane ito arrüna urria iñemo aboi: Arraño churriampito aume arrüna
nisamutema manuma nicolaitarrü, arrümanuma süroma isiu ñapanturrti
maniqui ñanunecarrü, nürirrti Nicolás. Arrüñü ito churriampü iñemo
arrüna nisamutema.
7 ʻArrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu
Santo ümo bama icocoromañü. Arrübama macanana ümoti maniqui
macocono yasapacama nüta manu suese bachebo süboriquirri, arrüna
ane au Paraíso, auna cauta nacarrti Tuparrü”.

Manitacarrü ümo bama au Esmirna

8 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü
au manu pueblurrü nürirri Esmirna. Urasoi sane: "Arrti Jesucristo nanti
aume: Arrüñü anancañü auqui maübo. Yacaiquito ñana arrtü tanaiña
champüqui. Arrüñü isonca tücañe, pero isüboriquia tato. Sucanañü ito
aume: 9 Tusio iñemo arrüna nautaquisürücü auqui niyaca, y arrüna
naupoberequi auna icu na cürrü, pero ta rricurrü año au napese. Tusio
ito iñemo arrüna ñanitacarrüma aume bama namatü israelitarrüma, y
tacane iñanaunumati Tuparrü, abu chüsanempü. Arrüma icocotama nurar-
rti choborese. 10 Cuantionqui taquisürücüca aume, pero tapü aupirruca
ñomünana. Aboma bama abuturuqui süroma au preso. Arrüna sane
ta uiti choborese, nauqui aiñanti macocotorrü aume. Autaquisürüca
baeta ñome diez naneneca. Pero tapü mameso napacoconauncu iñemo
cheperrtü auconca. Arrüna naucua ñana sobi, tone nausüboriqui au
napese.
11 'Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu
Santo ümo bama icocoromañü. Arrübama macanana ümoti maniqui
macocono, chüpenecopüma au infierno".

Manitacarrü ümo bama au Pérgamo

12 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au
manu pueblurrü nürirri Pérgamo. Urasoi ümoti arrüna sane: "Sane nu-
rarrti aume maniqui uiche ane manu cüsese torrücaü nohorrü: 13 Tusio
iñemo, pohoso año au manu pueblurrü auna cauta ane nüriacarrti cho-
borese. Pero isuasürücaiqui aume, champürrtü tacürusu napaquionco
iyoñü, ni nauquichepü tütaborioti Antípas amopünanaqui. Arrti coiñoti
itopiqui nisura acamanu auna cauta ane nüriacarrti choborese. 14 Pero
abe ito arrüba chomirriampü iñemo aboi: Arraño apicheta asioma aca-
manu abarrüpecu bama isamutema tacana nisonirrti Balaam tücañe.
Arrti maniqui Balaam tücañe iñununecanatiti Balac na atachemacati ümo
bama israelitarrü, na acumanama ümo bama maquiataca matupaca
masantuca, y tacane na avivimia tacana numuquianca, champü nurabo-
macü ümomantoe. 15 Aboma ito abarrüpecu manuma chirranrrüpüma
aiñocoma ñanunecaca manuma nicolaitarrü. Arrümanu manunecatarrü
champürrtü urria iñemo. 16 Sane nauquiche apiñorroncosaño. Apiñoco
manu churriampü nausüboriqui. Arrtü chapiñorroncocañopü, yeca
tanu rrahi ümo manuma churriampü nisüboriquirrimia aübu na cüsese
sahiquiñü, o sea aübu nisura.
17 'Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu
Santo ümo bama icocoromañü. Arrübama macanana ümoti maniqui
macocono yasapacama ñana arrümanu pan nürirri maná, arrümanu ane
anecanaiqui sobi. Yacheca ito ñana ümo taiquianati taman tachürüma
purusubi aübu nuevurrü nürirrti corobo apü. Champüti quiatarrü
atusi ümoti isane arrümanu nuevurrü nürirrti, tamantiatai naqui ümoche
atorri".

Manitacarrü ümo bama au Tiatira

18 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoro-
mañü au manu pueblurrü nürirri Tiatira. Urasoi arrüna sane ümoti:
"Sane nurarrti Aütorrti Tuparrü aume, maniqui tacanapae nonco pese
nirrtorrti y bucuara tacana oro nipoperrti: 19 Tusio iñemo arrüba
napisamute y arrüna naucuasürücü aumeampatoe. Abacaiqui isiuñü.

Tarucu napayuraca ümo macrirrtianuca. Tusio iñemo napasamucu
tairri ümo nautaquisürücü. Manrrü urria napachücoi caüma pünanaqui
tücañe. 20 Pero ta, abe ito ba chomirriampito iñemo aboi: Arraño
apicheta asio abarrüpecu arrümanu paürrü, nüririri Jezabel. Tone ma-
paña anita au nüririrti Tuparrü, abu ta iñununecanama bama basere-
bioma iñemo, na avivimia tacana numuquianca, champü nurabomacü
ümomantoe, y na acumanama ümo bama maquiataca matupaca mas-
antuca. 21 Tücoboi suraboi isucarü na aiñoco arrümanu sane nisonirri,
pero chirranrrüpü. 22 Amonsapesio caüma arrüna nisura aume: Ar-
rüñü yacheca caüma norrocorrü ümo manu paürrü. Arrübama aboma
isiu chiyaupü nitaquisürücürrüma sobi, arrtü chiñocotapüma arrümanu
sane nisüboriquirrimia. 23 Arrübama aübosirri itabaiquiama, na atusi ümo
manuma icocoromañü, tusio te iñemo arrüna ñapensacarrüma y arrüna
nirrantümoma au nitusirrimia. Arrüñü isamute aume tacana arrüna
napisamute.

24 ʻArrübama mañanunecaca namatü champü tacanache nipiacarrüma,
pero arrümanu nipiacarrüma torrio uiti choborese. Caüma rranitaca ito
ümo bama aboma acamanu au Tiatira, bama chüsüropü yusiu manio
chomirriampü manunecataca. Sucanañü sane aume: Champü manrrü
nirracüpucu aume. 25 Tapü apiñensonocoquio manio omirria napanauncu
cheperrtü iseca tato.

26 ʻArrübama macanana ümoti maniqui macocono chepe nitacüru
nisüboriquirrimia, y chunapüma ñacoconauncurrüma ümo nirracüpucu,
tonema bama yacheca ñana üriacaboma na üriaburuma ñome nacioneca.
27 Orronene nurria yacüpucurrüma ñome, tacanarrtü baparriquia par-
ropeca ui baretarrü. Isiataito arrüna nisüriaca torrio iñemo uiti Iyaü.
28 Isamucama tacana nocoborese, arrone tusio nurria arrtü tücuatü
nanenese, na atusimia ito eana macrirrtianuca. 29 Arrti nauqui rranrrü
oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama icocoro-
mañü”.

3

Manitacarrü ümo bama au Sardis

1 ʻAconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü
au manu pueblurrü nüririri Sardis. Urasoi ümoti arrüna sane: “Sane
nurarrti Cristo aume, naqui aboma bama siete Espíritu esati, y abe
arrümanio siete nostoñeca mecuti: “Tusio iñemo arrüna napisamute.
Tacanapaepü urria nausüboriqui, abu ta abaca tacanarrtü auconca au
niyasata. 2 Apicoñoco nausüboriqui. Amasasatü itacu bama tirranrrapae
atacüru ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Itopiqui arrüna napisamute
champürrtü urria ümoti Tuparrü. 3 Apaquionsaño iyo nurarrti Tuparrü
arrüna amoncoi y arrüna apasutiu tücañe. Apiñorroncosaño. Arrtü
chapicoñocotapü nausüboriqui, isecatü aume tacanati cusüpürrü.
Chütusiopü aume auche ayetü carrticurrü aume sobi. 4 Pero aboma
bamaümanama acamanu abarrüpecu au Sardis, chümamesopü
ñapanauncurrüma. Tonema bama aboma ñana ichepeñü, purusubi
naibirrimia sobi, itopiqui ticoñocotama nisüboriquirrimia.

5 ʻArrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru
nisüboriquirrimia, torrio ümoma sobi aibiboma purusubi. Chüborrabopü
sobi nüririmia icuqui manu librurrü arrüna cauta ane corobo nüri bama

champü nitacüru nisüboriquirrimia. Surapoi nüririmia isücarüti Bae Tuparrü y arrübama angelerrü. 6 Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama icocoromañü”.

Manitacarrü ümo bama au Filadelfia

7 ‘Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nüririri Filadelfia. Urasoi ümoti arrüna sane: “Arrti Cristo tonenti naqui samamecanati ümoti Tuparrü. Chipiacatipü apanti, ane nüriacarrti tacanati yüriaburrü David tücañe. Arrtü ane isane iyaübutati, champüti naqui puerurrü aiñamati tato. Y arrtü ane isane iñamatati, champütito naqui puerurrü aiyaübuti tato. Sane nurarrti aume: 8 Tusio iñemo arrüna napisamute. Champürrtü tarucapae naucusüu, pero ta apicocota nisura, y chaucüsocapü aübu nisüri. Sane nauquiche iyaübuta taman tururrü aume, y champüti naqui puerurrü aiñamati amopünanaqui. 9 Aboma bama namatü que israelitarrüma y tacane iñanaunumañü, abu ñapanturrümantai, icocoromati choborose. Pero tiene que ariorrüma sobi achesoimia aubesa, y tiene que atusi ümoma tarucu naucua iñemo. 10 Arrañо apicocota nirracüpucu, apasamu tairri ñome nautaquisürücü. Sane nauquiche rracuiraca ñana autacu, arrtü iñatai manu horarrü auche ensümunu ane macocotorrü ümo bama aboma icu na cürrü. 11 Apaquionsañо: Contoatai yeca tanu. Apacuira nurria itacu arrüna iyebo aboi isiuquiñü, tapü anati iquiaübuta amopünanaqui arrüna naucua sobi.

12 ‘Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru nisüboriquirrimia, isamucama tacana nompacüorrüma ümo niporrti Tuparrü au napese. Chüpenecopüma auqui manu. Iconomota ito icütüpüma nüririrti Tuparrü y nüri nesarrti pueblurrü, arrümanu nuevurrü Jerusalén cuatü auqui napese uiti Tuparrü. Tacane iconomota ito cütüpüma nuevurrü nisüri. 13 Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama icocoromañü”.

Manitacarrü ümo bama au Laodicea

14 ‘Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nüririri Laodicea. Urasoi arrüna sane: “Arrti Cristo tonenti naqui ümoche puerurrü oñoncatü. Uiti tusio oemo nüririrti Tuparrü. Uiti omirriane nanaiña arrüba abe. Arrti nanti sane aume: 15 Tusio iñemo arrüna napisamute. Arrañо chapicococapüñü nurria, pero ta apicococañü pario. ¿Causanempü chapicococapüñü nurria? o si no ¡tari uiqui taman te tapü apicococañü! Pero apicococañü parioatai. 16 Sane nauquiche caüma ipenecañо yesaquiñü, ui na chümarrtacarrüpatai aume. 17 Arrañо amucanañо champü causane nausüboriqui aübuti Tuparrü, y champü isane faltabo aume. Pariquipü chapapensacapü que au niyasata abaca tacana pobrerrü añо, y tarucu nitaquisürücü nabausüpü. Amamenca au tomiquianene tacanarrtü ausupuca, y tacanarrtü champü nabaibi. 18 Sane nauquiche suraboira ausucarü nauqui apacanane nausüboriqui urria tacana oro, tapü ane isane faltabo aume, y tacane na urria caüma nausüboriqui saübuñü. Apacompora ito yesaquiñü abaibibo arrümanu purusubi, tapü tusiapae naucüso. Apacuira ito ümo namasata, na aparrtanaun tato, tapü abasiquia amamen au tomiquianene. 19 Arrüñü rracuansomococa ümo bama cuasürü iñemo. Yacheca carrticurrü ümoma, nauqui aicoñocoma nisüboriquirrimia. Tapü ünantü aume arrüna icuansomococañо. 20 Apaquionsañо: Arrüñü

yaca abeu tururrü, iyotobaita. Arrtü anati naqui oncoiti nirrabiqui,
iyaübutati nitururrti, yecatüpo esati, na irra aübuti y arrti saübuñü.
21 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru
nisüboriquirrimia, icheta ñana ümoma atümoma ichepeñü au niyesa
tronorrü. Arrüñü isiatai rracanaca ümoti maniqui macocono, sane
nauquiche caüma yaca ichepeti Iyaü au nesarrti tronorrü. 22 Arrti naqui
rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama
icocoromañü".

4

Manauncurrü au napese

1 Auqui yasacatü ape, besüro niyasata ümo taman tururrü aurübo au
napese. Ñoncoi tatito arrone nurria manitacarrü, arrümanu ñoncoi tücañe
tacanapae arrone puuru tapacürrü. Nantü iñemo sane:

—Ariacu tauna ape, na itusianca asucarücü arrüna pasabobo ñana.

2 Au manu rratorrü campiabo naca niyasata uiti Espíritu Santo.
Yasacatü caüma ümo taman tronorrü ane au napese, y ümotito maniqui
tümonso ahu, abu arrti Bae Tuparrü. 3 Arrti maniqui tümonso au manu
tronorrü anentarrtai nicütüpürrti, tacanapae arrümanio omirriantai ca-
manca, nobürirri jaspe y cornalina. Itupecu manu nesarrti tronorrü ane
taman nirrirri, tacanapae arrümanu cama nobütama nisurrü, nürirri es-
meralda. 4 Abe ito piquiataca tronorrü itupecu manu tronorrü, veintic-
uatro nububiquirri. Aboma tümonsoma veinticuatro mañoñünca ubau,
arrübama mamayoreca. Purusubi naibirrimia. Ane ito nitarusürrüma
oro. 5 Auqui manu tronorrü masünaca y mapaesoca tatito. Rabotito
manitacaca. Abe ito esa tronorrü manio siete basaruca, abu ta tonema
arrümanuma siete Espíritu aboma esati Tuparrü.

6 Esa manu ito tronorrü ane arrüna cuara tacana taman narubaitu
turrü cücheseña tuma ahu, anentarrtai pürücü tacana vidrio. Itupecu
manu tronorrü aboma bama cuatro süboricoma, ataso nicütüpürrüma
ui sütoca, auna sane cümenuma y chacuma ito. 7 Arrti maniqui
primero uturuquimia tacana nocütürüquiorrti, arrti maniqui quiatarrü
tacana tororrü, arrti maniqui quiatarrü arrüna nisurrti tacana nisurrti
ñoñünrrü, arrti maniqui tacürurrü tacana arrone nutamonrrirri basoro.
8 Manuma süborico cadati taman abe seirri nipiarrti tacana nipia nu-
tauma. Ubataso oboi sütoca auna omonü, y ñoquiana. Chümacansarapüma,
naneneca y tobiquia nitosibirrimia namatü sane:

Tarucu nüriacarrti Tuparrü, tarucu nüriacarrti Tuparrü, tarucu nüriacarrti
Tuparrü, naqui champü tacanache nicusüurrti.

Tanancatiatai tücañe, anati caüma, anatiquito ñana.

9 Arrümanuma cuatro iñanaunumati maniqui tümonso au tronorrü,
naqui champü nitacüru nisüboriquirrti. Machampiencanama ito ümoti.
10 Sane ito ui arrübama veinticuatro mamayoreca, bachesoiyoma
esati Tuparrü, naqui tümonso au tronorrü, naqui champü nitacüru
nisüboriquirrti. Manaunuma ümoti. Iñatama acü nitarusürrüma, namatü:

11 Arrücü Tuparrücü y Señorcü suiñemo, chiyaupü napanauncu, champü
tacanache nanentacarrü obi.

Sopiñanauncü, chiyaupü nacusüu, itopiqui omirriante obi isiu narrianca
nanaiña arrüba abe.

5

Arrümanu Nobirrama y manu quichonimiacarrü

1 Auqui yasacatü ümoti maniqui tümonso au manu tronorrü, au
nepanauncu neherrti ane quichonimiacarrü quiñoeno, corobo icu y
pürücü ito. Abe siete nitomoentorrü. 2 Au manu rratorrü rabotü
nitosibirrti taman ángel, naqui tarucu nicusüurrti, nanti sane:
—¿Quiti naqui puerurrü aisoquisünati y aiyaübuti arrüna quichonimi-
acarrü?
3 Pero ni icuquipü cürrü, ni au napesepü, ni iquianapü cürrü anati
naqui puerurrü aisoquisüna nitomoentorrü, na aurü, y nauqui leheboti. 4 Auqui arrone nurria nisareo, itopiqui champüti tabüco naqui
puerurrü aiyaübuti manu quichonimiacarrü na leheboti arrüna corobo
icu. 5 Auqui tamanti uturuqui manuma mamayoreca nanti iñemo:
—Tapü areoca. Anati auna naqui arucu nurria ümoti, naqui üriatu
bama israelitarrü. Ipiarientetorrti yüriaburrü David. Macananati ümo
nomünantü. Tonenti caüma naqui samamecana, nauqui puerurrü
aiyaübuti manu quichonimiacarrü.
6 Auqui yasacatü eana manuma veinticuatro mamayoreca y eana
manuma cuatro süborico esa tronorrü, ane taman Nobirrama atürai,
tonenti Jesucristo. Tusioiqui nurria nobüriturrü ümo, arrüna uiche acon
tücañe. Abe siete nitapacürrü y siete nistorrü. Arrümanio siete nistorrü,
ta tonema bama siete nesarrti Espíritu Tuparrü. Arrti Bae Tuparrü
bacüpuruti ümo manuma siete Espíritu nauqui ariorrüma au nanaiñantai
icu cürrü.
7 Auqui sürotü manu Nobirrama esati maniqui tümonso au tronorrü.
Yasutiu mecuquiti arrümanu quichonimiacarrü. 8 Numo tiyasutiu,
arrümanuma cuatro süborico ichepe arrümanuma veinticuatro mamay-
oreca bachesoiyoma esa, na anauma ümo. Cadati taman ane uiti taman
violín ichepe taman coparrü oro aübu rroriocoma ahu. Arrümanu rror-
iocoma, tone neancarrüma bama samamecana ümoti Tuparrü. 9 Auqui
macantarama arrümanu nuevurrü ñacantacarrüma, nantü sane:
Arrücü samamecanacü nauqui asuriu manu quichonimiacarrü y aiso-
quisünanio nitomoentorrü, itopiqui aichücü tücañe aitabairo-
macü.
Ui noto ataesümunucuca eanaqui nomünantü ümo bama macrirrtianuca
auqui nanaiña nacioneca, auqui nanaiñantai manitacaca, nauqui
aye uimia esati Tuparrü.
10 Arrüma caüma yüriaburrüma obi, sacerdoterrüma ito ümoti Tuparrü.
Ane ñana nüriacarrüma icu cürrü.
11 Auqui yasacatü ichupecuñü, ñoncoi ñanitaca bama cütüpürrü
angelerrü aboma itupecu tronorrü. Sürümana millones nubiquirrimia.
Aboma ito manuma cuatro süborico y arrümanuma mamayoreca.
12 Fuerte nitosibirrimia, urapoimia arrüna sane:
Arrüna Nobirrama ichübü atabori tücañe.
Urria asuriu üriacabo, enarribo, ipiacabo, icusüubu, anentacabo uiti
Tuparrü.
Uiñanauna.
13 Auqui ñoncoito nitosibi nanaiña bama aboma au napese, y bama
aboma icu cürrü, y bama aboma iquiana cürrü, y arrüba abe au
narubaitu turrü, nanaiña arrüba urriante uiti Tuparrü. Namatü sane:
Champü tacanache nacarrti.

Tarucu nüriacarrti y nanentacarrti.
Sane nauquiche manauna ümoti maniqui tümonso au tronorrü, y ümo
manu Nobirrama.
14 Auqui namatü caüma arrümanuma cuatro süborico:
—Amén, sane te. Arrümanuma mamayoreca bachesoiyoma y manaunuma ümoti Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti.

6

Arrümanio siete nitomoento quichonimiacarrü

1 Isucarüñü nurria ito arrümanu Nobirrama isoquisünata taman nitomoento manu quichonimiacarrü. Rabotü nitosibirrti maniqui taman uturuqui manuma cuatro süborico, arrone nurria tacanarrtü süuru, nanti sane:
—Ariacu.
2 Auqui yasacatü. Besüro niyasata ümo taman cabayurrü purusubi. Anati taman ñoñünrrü chacu. Ane cümomese uiti. Torrio taman tarusürrü ümoti itobo na ñacanacarrti, na acanatiqui manrrü.
3 Numo soquisüro quiatarrü nitomoento manu librurrü ui manu Nobirrama, rabotito nitosibirrti maniqui quiatarrü uturuqui manuma süborico, nanti sane:
—Ariacu.
4 Auqui paecüburu caüma quiatarrü cabayurrü, cüturiqui nicütüpürrü. Arrti maniqui anati chacu torrio ümoti taman cüsese sürümanarrü. Torrio ito ümoti üriacaboti nauqui puerurrti aiñarrimiacati nomirria icuqui cürrü, na tapü cuasürüma macrirrtianuca ümomantoe. Uiti caüma itabairomacü uirrimiantoe.
5 Soquisüro ito caüma quiatarrü nitomoento manu librurrü ui manu Nobirrama. Rabotito caüma nitosibirrti maniqui quiatarrü uturuqui manuma süborico, nanti sane:
—Ariacu.
Yasacatito caüma ümo quiatarrü cabayurrü, cübüsi nicütüpürrü. Arrti maniqui anati chacu ane taman mapesatarrü mecuti. 6 Rabotü taman tosibirri uturuqui manuma cuatro süborico, nanti sane:
—Tamantai kilo trigo itobo taman sapese trabacorrü y trerrü kilo narorrü (cebada) itobo taman sapese trabacorrü. Tapü nasaite y niyü uva champürrtü carurrapae.
7 Isoquisünata ito Nobirrama arrümanu quiatarrü nitomoento manu librurrü. Rabotü nitosibirrti maniqui tacürurrü uturuqui manuma cuatro süborico, nanti sane:
—Ariacu.
8 Yasacatito caüma ümo quiatarrü cabayurrü, choriopatai nicütüpürrü. Arrti maniqui anati chacu, concorrü nürirrti. Isiuti caüma cuamatü bama macoiñoca auqui manu cauta amoncoma. Torrio ümoma üriacaboma na atabaimia ümo cuarta parterrü macrirrtianuca icuqui cürrü, ui guerra, cürüpürrü, norrococa y oboi numuquianca arrüba patabaiyo genterrü.
9 Numo soquisüro manu quiatarrü nitomoentorrü, yasacatü ñome nausüpü bama coiñoma tücañe itopiqui urapoimia nurarrti Tuparrü. Abe iquiana altar. 10 Botosibico nurria, munantü sane:
—Arrücü Señor, urria nachücoi, cumplibocü aübu nura. ¿Auchepü ñana atoco ümo manuma uiche aitabairoma somü tücañe taha icu cürrü, na aiña ito ümoma tacana arrüna yachücoimia suiñemo tücañe?

11 Auqui torrio aibiboma purusubi. Bacüpucurrü ito ümoma
arrüperamainqui pario cheperrtü tiñatai nubiqui bama maquiataca
yaruquitorrüma, bama imostorrti Tuparrü, bama abomainqui icu cürrü.
Coiñomainquito tacana arrüma tücañe.
12 Numo soquisüro manu quiatarrü nitomoentorrü ui Nobirrama,
paichoconono cürrü. Surrü caüma cübüsi nisurrü, tacana luto, tapü
pama cüturiqui tacana notorrü. 13 Norrtoñeca bupaquio acü auqui
napese, tacana arrobe nobüta higo bupaquio icütüpüqui nihirri, ar-
rtü maquiütüca fuerte. 14 Masamuña ensoro napese tacana arrone
quiñoencana quichonimiacarrü. Nanaiña yirituca y cüca arrüba abe
cümuinta turrü mopeneco auqui na cauta amonquion. 15 Nanaiña
arrübama mayüriabuca icuqui cürrü ichepe bama tarucu nane ümoma,
bama rricurrü, y bama üriatu masortaboca, bama tarucu nüriacarrüma
ichepe bama imostorrüma y arrübama abomantai, matanecanama
omeana yirituca au arrüba nusutu canrrü, y ñoquiana canca. 16 Namatü
sane ñome manio yirituca y ñome manio canca:
—Aupaqui somonü, na apiñanecanasomü ñünanati Tuparrü, maniqui
tümonso au tronorrü, y ñünana nitübori manu Nobirrama. 17 Chauqui
tiñatai arrüna nanenese nesa carrticurrü suiñemo. ¿Quitipü naqui
puerurrü avantabo ümo?

7

Arrübama tacümanauncunu eanaqui bama israelitarrü

1 Auqui yasaratü ümo manuma cuatro angelerrü atüraimia au cuatro
nerrquina cürrü. Iñanamacü ñocümenu ba cuatro maquiütüca, tapü up-
ausücüro ümo cürrü ñome sueca, ni ümopü narubaitu turrü. 2 Yasacatito
cümenuti maniqui quiatarrü ángel, cuati auqui tauna ümo tansürü,
ane uiti arrümanu sellorrü nesarrti Tuparrü, naqui ñemanauncurratoe
süborico. Tosibicoti maniqui ángel sane ümo manuma cuatro angelerrü,
bama torrio üriacaboma na puerurrüma aiñamesocoma cürrü y narubaitu
turrü. Nanti sane ümoma:
3 —Tapü ane causane aboi ümo cürrü y ümo narubaitu turrü, tapü ane
causane ito aboi ñome sueca, cheperrtü tüsüro sobi sellorrü icuta bama
imostorrti Tuparrü.
4 Ñoncoito caüma arrümanu nubiqui bama sellabobo: ciento cuarenta
y cuatro mil eanaqui manuma israelitarrü. Tarinan auna arrümanu
listarrü:
5 Doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Judá, doce mil eanaqui nesarrti
familiarrü Rubén, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Gad, 6 doce
mil eanaqui nesarrti familiarrü Aser, doce mil eanaqui nesarrti fa-
miliarrü Neftalí, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Manasés, 7 doce
mil eanaqui nesarrti familiarrü Simeón, doce mil eanaqui nesarrti
familiarrü Leví, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Isacar, 8 doce
mil eanaqui nesarrti familiarrü Zabulón, doce mil eanaqui nesarrti
familiarrü José y doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Benjamín.

Bama sürümana aibioma purusubi

9 Auqui yasacatito ümo manuma sürümanama macrirrtianuca auqui
nanaiña nacioneca y aruqui nanaiñantai ñanitacarrüma, bama champüti
puerurrü aipiacümuncunuma. Aboma esa manu tronorrü y esa manu

Nobirrama. Purusubi naibirrimia. Ane nasu mutacürrü mecuma.
10 Enterurrüma tosibicoma, namatü sane:
Arroñü utaesübuca eanaqui nomünantü uiti naqui tümonso au tronorrü y
ui manu Nobirrama (uiti Tuparrü y uiti Jesucristo).
11 Arrümanuma angelerrü aboma itupecu manu tronorrü ichepe
manuma mamayoreca y arrümanuma cuatro süborico bachesoiyoma esa
manu tronorrü, mataconoconoma, manaunuma ümoti Tuparrü, namatü
sane:
12 Amén, sane te.
Tari champü nitacüru numanauncu ümoti Tuparrü, numachampiencaca
ümoti.
Tarucu nipiacarrti, nüriacarrti, nicusüurrti, y nanentacarrü esati.
Amén.
13 Auqui tamanti eanaqui manuma mamayoreca ñanquitioti
rropünanaquiñü:
—¿Tusio aemo quiti bama purusubi naibirrimia y auquiche ayematü?
14 Sucanañü ümoti:
—Chütusiopü iñemo, pero arrücü te tusio aemo.
Auqui urapoiti isucarüñü:
—Tonema bama cuamatü icuqui cürrü, auquina cauta tarucu ni-
taquisürücürrüma tücañe. Pero caüma arrüma chauqui tirrimiacana tato
nomünantü uimia ui noto Nobirrama. Sane nauquiche purusubi naibir-
rimia. 15 Sane nauquiche aboma esa nesarrti tronorrü Tuparrü. Basere-
bioma ümoti naneneca y tobiquia au niporrti, arrti bacuirarati itacuma.
16 Chanantopü tato acürüpüma ni atosüpüma, ni ataquisürüpüma ui
nipequi surrü. 17 Arrümanu Nobirrama esa tronorrü yasaparama,
ichamanama turrü, arrüna uiche asüborimia, y arrti Bae Tuparrü isübutati
nisucürrüma, bacheboti ipucünuncuboma.

8

Arrüna septimo nitomoentorrü

1 Nauquiche soquisüro manu quiatarrü nitomoento manu quichon-
imiacarrü ui Nobirrama, cüchenaña au napese, media horarrü, champü
isane rabotü.
2 Auqui yasacatü ümo manuma siete angelerrü aboma esati Tuparrü.
Botorrio ümoma cornetaca. 3 Cuatito maniqui quiatarrü ángel atüraiti esa
manu altar. Torrio ümoti taman nausürrü oro aübu chama rroriocorrü,
na aicubiti icu altar, na aürotü ape nausirri ichepe neanca bama icocoro-
mati Tuparrü. Arrümanu altar pururrü oro, ane esa nesarrti tronorrü
Tuparrü. 4 Y arrümanu nausi manu rroriocorrü mecuquiti maniqui
ángel sürotü ape esati Tuparrü ichepe manu neanca bama icocoromati.
5 Auqui arrti maniqui ángel iñatamacatati manu nausü rroriocorrü ui
sücüborrü icuqui manu altar. Auqui yarutaübutati icu cürrü. Auqui
rabotü manitacaca, nisüurrü, ñasünarrü y paichoconono cürrü.

Arrüba cornetaca

6 Auqui caüma arrümanuma siete angelerrü acomoraboma na aipu-
nunioma nesarrüma cornetarrü.
7 Arrti maniqui primeru ipunutati nesarrti cornetarrü. Auqui bu-
paquio noñoca, pese y notorrü icu cürrü. Üro arrüna tercera parterrü
currü, tercera parterrü sueca y nanaiña arrüba narrüchopüro.

8 Arrti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Auqui
yasacatü ümo arrümanu tacana arrone yiriturrü omo, paquiancana
cümuinta narubaitu turrü auqui ape. Y arrümanu tercera parterrü
narubaitu turrü campiabo au manu rratorrü tacana notorrü. 9 Tercera
parterrü arrüba bosüborico au narubaitu turrü mocoiño, y tercera
parterrü arrüba barcorrü, arrüba mamenco isu, omiñarrio.
10 Arrti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü.
Auqui paquio arrümanu porrirratoe nostoñese arrone nurria noncorrü,
tacana arrone ane isane omo icutacu baparrü. Paquio onü manu tercera
parterrü niyosütu nusüruca y nantaituca. 11 Arrümanu nostoñese nürirri
pichananene. Sane nauquiche caüma arrüba tuca mopichananene.
Cütüpürrü macrirrtianuca coiñoma uirri.
12 Arrti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü.
Auqui caüma mameso tercera parterrü surrü, tercera parterrü pama
y tercera parterrü nostoñeca, na tapü anentarrü ümo arrüba cuatro
horarrü au sapese y cuatro horarrü au tobirri, tari tomiquianene ñome.
13 Auqui yasacatü ümo manu taman nutamonrrirri basoro apetaisürü
cümuinta napese. Ñoncoi nitosibirri sane:
—Autaquisürücatai, bama süboricoiqui icu cürrü, arrtü tübupuruito
manio piquiataca cornetaca ui bama maquiataca trerrü angelerrü.

9

1 Auqui arrti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti corne-
tarrü. Yasacatü ümo taman nostoñese omeanaqui manio bupaquio
acü auqui napese, abu arrti taman ángel. Torrio ümoti uiti Tuparrü
yaberrü na aiyaübuti nusutu cürrü, arrüna champü nitacürurrü. 2 Auqui
iyaübutati. Cuatanene nausirri cübüsi, tacanapae arrone auqui horno
arrüna champü tacanache nisunaunrrü. Rruparrio surrü ui manu
nausirri auqui nusutu cürrü, tomiquianene uirri. 3 Eanaqui manu
nausirri omümio nubasoroca arrüba bupasoro au nanaiña cürrü. Torrio
ñome obüriacabo na abosi tacana nupataca, nirri cürrü. 4 Bacüpucurrü
ñome tapü ane causane oboi ñome sueca, narrüchopüro y nanaiña arrüba
obütaürrü, tari ümo arrübamantai macrirrtianuca, bama champü sellorrü
nesarrti Tuparrü icutama. 5 Bacüpucurrü ito ñome tapü opitabairomam-
pae, tari taquisürüma ñome cinco panca. Y arrümanu norrocorrü ui
nobosiquirri tacanarrtü osiyohoñü nupatarrü. 6 Au manio naneneca
arrübama macrirrtianuca yapachetioma causane nauqui acoma, pero ta,
chütorriopü ümoma. Tarucu nirrancarrüma acoma, pero chücoiñopüma.
7 Arrümanio nubasoroca tacana arrobe cabayuca paborio ümo guerra.
Ane niyutarusürrü tacana oro yuta. Arrüba niyusurrü tacana nisurrti
ñoñünrrü. 8 Arrüna niñutanurrü tacana niqui nitanu paürrü, y nomo-
horrü tacana noho nocütürüquiorrü. 9 Ane arrümanu nubaibirri tacana
fierro ubauquibo. Süuru nurria niyupasocorrü, tacanapae arrobe car-
roca motonono yusiu cabayuca, nomequirri ümo guerra. 10 Icutacu
nobiyorrü ane nomeamporrü tacana nomeampo arrobe nupataca, nirri
cürrü, arrüna uiche abosi ümo macrirrtianuca na ataquisürüma ñome
cinco panca. 11 Anati taman ángel auqui infierno obüriatubu manio nuba-
soroca, nürirrti “Abadón” auqui hebreo, tapü auqui griego “Apolión”, y
auqui besüro “yatabayorrü” nürirrti.
12 Pasao arrümanu primer taquisürücürrü, pero cuantionqui torrü.

13 Ipunutatito maniqui quiatarrü ángel nesarrti cornetarrü. Rabotü
tosibirri omeanaqui manio tapacüca oro abe icu altar esa nesarrti
tronorrü Tuparrü. 14 Nantü sane manu tosibirri ümoti maniqui ángel
aübu cornetarrü:
—Aisoquisünasama manuma cuatro angelerrü aboma tomoenoma esa
manu narubaitu sapoco, nürirri Eufrates.
15 Soquisüroma manuma angelerrü arrübama samamecana ümo
arrümanu horarrü y ümo arrümanu nanenese, panrrü y añorrü, na
aitabaimia arrüna tercera parterrü macrirrtianuca icuqui cürrü.
16 Ñoncoi nubiqui bama esarrüma soldadorrü, bama aboma yuchacu
cabayuca: doscientos millones nubiquirrimia.
17 Auqui quiatarrü niyasata, yasacatü caüma ümo manuma mañoñünca
aboma yuchacu manio cabayuca. Ane auquiboma auna nitusirrimia
yerurrü cüturiqui, asuru y amariyu. Arrümanio cabayuca niñutanurrü
tacana nitanu nocütürüquiorrü. Ubahiqui paecüburu pese, nausirri y
azufre. 18 Tercera parterrü macrirrtianuca coiñoma ui arrümanu pese,
nausirri y azufre ubahiqui manio cabayuca. Coiñoma aboi manio tr-
errü plagarrü. 19 Arrümanu nopipiaca manio cabayuca, arrüna uiche
apatabai, ane icutacu nobiyorrü y ubahi. Arrümanio nobiyorrü tacana
arrobe noirroboca, abe niñutanurrü.
20 Pero arrümanuma nisobüratu macrirrtianuca, bama chücoiñopü
ui arrümanu taquisürücürrü, chorronenepü ümoma, isamutemainqui
nomünantü. Manaunumainqui ümo bama machoboreca y ümo mas-
antuca, arrübama urriancama uimia oro, plata, bronce, canrrü y
suese. Abu chasarapümatü, ni amenpüma, ni anempü isane oncoimia.
21 Chiñocotapüma arrüna yatabaiquirrimia, nicheserucurrüma, nitura-
pacarrüma, nicusüpücürrüma.

10

Tamanti ángel aübu libruma

1 Yasacatito cümenuti quiatarrü ángel naqui tarucu nicusüurrti, cuati
auqui napese eana taman cüsaüborrü. Ane cuara nurria nirrirri onü
nitanurrti. Anentarrtai ui nisurrti, tacanarrtü cuara ui surrü. Tapü
arrüba nitaparrti butusio tacana nonco pese. 2 Ane taman chimiaman-
tai libruma aurübo mecuti. Ui nepanauncu nipoperrti icümotenti isu
narubaitu turrü, tapü nepaurrü icümote icu cürrü. 3 Auqui tosibicoti
fuerte nurria tacana nitosibi nocütüriquiorrü, arrtü tüborico. Arrümanu
nitosibirrti opiñumuta caüma siete mapaesoca, arrüba opipiaca apanita.
4 Irrancapü iconomo arrümanu nuburarrü, pero ñoncoi taman mani-
tacarrü, nantü sane iñemo:
—Aiñahübu aemoantai arrümanu nubura manio siete mapaesoca, tapü
aiconomota.
5 Auqui arrti maniqui ángel icümotenti isu narubaitu turrü y icu cürrü
iquiampetati nepanauncu nipiarrti, asaratitü ape. 6 Itusiancatati cu-
rusürrü isucarüti Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti, naqui
uiche urriane napese, cürrü, narubaitu turrü y nanaiña arrüba abe
ubahu. Nanti sane:
7 —Tüsaiapae acoco nanaiña arrüna pasabobo. Arrtü ipunutati nesar-
rti cornetarrü maniqui tacürurrü ángel, tusio, ta tücumplibo arrümanu
anecanatai ñapensacarrti Tuparrü, arrümanu turapoiti tücañe isucarü
bama nesarrti profetarrü, bama baserebio ümoti.

8 Arrümanu manitacarrü cuatü iñemo tücañe auqui napese, nanti tatito
iñemo sane:
—Acosi asuriu manu aurübo libruma mecuquiti maniqui ángel icümote
isu narubaitu turrü y icu cürrü.
9 Yacatü rranquiriu pünanaquiti. Nanti sane iñemo:
—Asusui, anse. Usiña baeta ahicü tacana nuhurrü, pero arrtü tütane
acübobicü, ta pichananene.
10 Yasutiu manu libruma mecuquiti maniqui ángel. Irrate. Ñemanauntu,
usiña baeta sahiñü, pero numo tipiuncuta, ta pichananene sübobiñü.
11 Nantito iñemo:
—Urria arrtü aeca tatito uraboi nurarrti Tuparrü yocütüpü manio
sürümana puebluca, nacioneca, mayüriabuca y arrübama auqui piquiat-
aca manitacaca.

11

Arrümanuma torrü terrticurrü

1 Auqui torrio iñemo taman boquirri na yerotü imeriraca niporrti
Tuparrü y arrümanu altar ane acamanu. Bacüpucurrü ito iñemo ipi-
acünuncunuma manuma aboma manaunuma acamanu.
2 —Arrümanu nusuara tapü aimeriracata —sane bacüpucurrü iñemo—,
itopiqui torrio ümo bama extranjerurrü, bama uiche emeonoma manu
pueblurrü samamecana ümoti Tuparrü (Jerusalén) ñome ba cuarenta y
dos panca. 3 Rracüpuca ito ümo bama torrü niyesa terrticurrü —nanti
Tuparrü—, nauqui ariorrüma anitama au nisüri. Süromatü ñome ba mil
doscientos sesenta naneneca. Cübüsi naibirrimia.
4 Arrümanuma torrü terrticurrü, ta tonema arrümanio torrü suema
olivos y arrümanio torrü cantreruca abe esati Tuparrü, naqui üriabucati
icu cürrü. 5 Omo pese ahiquimia, ümo arrtü anati naqui rranrrü ane cau-
sane uiti ümoma, üroti ui arrümanu noncorrü ahiquimia. 6 Puerurrüma
ito aiñamama napese na tapü rrobeoca ümo manu tiemporrü nacarrüma
manitanama, cheperrtü tütacürusu ñanitacarrüma au nürirrti Tuparrü.
Puerurrü ito aisamunü turrü notorrü uimia. Puerurrüma achema
taquisürücürrü ümo macrirrtianuca isiu nirrancarrüma.
7 Arrtü tütacürusu arrümanu ñanitacarrüma, cuatü caüma arrümanu nu-
muquianrrü auqui infierno ahi ümoma. Macanana ümoma, coiñoma uirri.
8 Nicunturrüma caüma omonconatai isiu cayaca au manu yarusürürrü
pueblurrü nürirri Jerusalén, nürirrito Sodoma o Egipto. Acamanu ito
coiñoti naqui Señor tücañe. 9 Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña
puebluca, manitacaca, y nacioneca, trerrü naneneca y medio yasa-
boriquirrimia ümo nicunturrüma. Chichebopü uimia nauqui aüroma
cütu. 10 Arrümanu nanenese ñana yarusürürrü pucünuncurrü ui bama
süborico icu cürrü. Macumananamantai ümomantoe, nipucünuncurrüma,
itopiqui ta tücoiñoma arrümanuma torrü nesarrti terrticurrü Tuparrü,
bama uiche churriampatai nacarrüma tücañe. 11 Pero yopürücü manio
trerrü naneneca y medio, arrümanuma torrü profetarrü süboricoma tato
uiti Tuparrü. Atüraimia tato uiti. Enterurrüma bama arrtai, yarusürürrü
nirrucurrüma. 12 Auqui arrümanuma torrü terrticurrü oncoimia mani-
tacarrü ümoma auqui napese, nantü sane:
—Ausiapata tauna ape.
Arrüma caüma süromatü ape eana taman cüsaüborrü. Y arrübama
tüboricoma icuatama arrtayomatü isiuma.

13 Au arrümanu horarrü paichoconono cürrü, y decima parterrü
arrümanu pueblurrü iñarrio. Coiñoma siete mil macrirrtianuca uirri.
Arrübama chücoiñopü aüboqui ui nirrucurrüma iñanaumumati Tuparrü,
naqui anati au napese.
14 Chauqui tüpasao arrümanu segundo taquisürücürrü, pero contoatai
tücuatü quiatarrü.

Arrüna séptimo cornetarrü

15 Auqui arrti maniqui tacürurrü ángel ipunutatito caüma nesarrti
cornetarrü. Rabotio tosibiquia auqui napese, munantü sane:
Nanaiña caüma nüriacaca icuqui cürrü omeno iquiana nüriacarrti Tuparrü
y arrti Cristo.
Champü nitacüru nüriacarrti.
16 Auqui arrümanuma veinticuatro mamayoreca, bama aboma au
nesarrüma tronorrü esati Tuparrü bachesoiyoma, mataconoconoma,
manaunuma ümoti, 17 namatü:
Supachampiencaca aemo, Tuparrü, itopiqui arrücü tarucu nacusüu.
Anancüatai tücañe, acaiqui caüma, y acaiquito ñana.
Arrücü ane yarusürürrü nüriaca, aübapae üriabucü.
18 Tüboricoma bama macrirrtianuca icu cürrü aemo, pero caüma arrücü
atococa atübori ümoma.
Tiñatai manu horarrü cauta acurrtama obi bama tücoiño.
Iñata ito caüma manu horarrü cauta aitorrimia nacumanata ümo bama
aesa profetarrü arrübama manunecana tücañe nüri.
Aitorrimia ito nacumanata ümo bama samamecana aemo, y ümo
nanaiña bama iñanaunumacü, champü ümoche obi arrtü tarucu
nicuarrüma icu cürrü, o champü.
Chauqui tiñatai ito arrümanu horarrü auche acoma obi bama uiche
mameso na cürrü, bama uiche aenso nicoñococorrü.
19 Auqui aurübo manu niporrti Tuparrü ane au napese. Tusinaña
manu baurirri uiche atusi nesarrti tratorrü Tuparrü aübu bama icocoro-
mati. Auqui masünaca, süuru y buyarrü. Paichoconono cürrü y bupaquio
noñoca sürümana.

12

Taman paürrü y noirroborrü

1 Auqui yasacatü ümo quiatarrü yarusürürrü señarrü au napese. Itu-
siancanü ito taman paürrü, cüburrio ui nicua surrü, tacanarrtü naibirri.
Ñoquiana nipopese ane pama. Ane ito ita taman tarusürrü, pururrü
nostoñeca, doce nububiquirri. 2 Tochiquio manu paürrü, sane nauquiche
ane tosibiaca ui norrocorrü ümo, itopiqui rranrrü ane mecu.
3 Auqui itusiancanü ito quiatarrü señarrü: Taman numuquian-
rrü ünantatai nacarrü, cüturiqui nicütüpürrü, (nacarrü tacana noir-
roborrü). Abe siete nitanurrü y diez nitapacürrü. Butarusüu manio
nitanurrü. (Arrümanu numuquianrrü, ta tone nausüpürrti choborese.)
4 Ipusanacanio tercera parterrü nostoñeca auqui napese icu cürrü ui
niyorrü. Atürai esa manu paürrü, tone rranrrü ane mecu. Barrüperara
ümo, na ane mecu, nauqui arati ipiaümacarrü. 5 Nauquiche tanati
icu cürrü ipiaümacarrü, ñaümati. Tonenti ñana naqui yüriaburrü ñome
nanaiña nacioneca. Üriabucati ñana ñome ui taman vararrü yerurrü. Au
manu rratorrü cahüburuti pünanaqui manu numuquianrrü, sürotitü ape,

iñataiti esati Tuparrü, naqui anati au tronorrü. 6 Auqui arrümanu paürrü besüburu eana rroense, auna cauta anancatai acomorabo uiti Tuparrü ümo, na acheti tuburibo ümo mil doscientos sesenta naneneca.

7 Auqui ane yarusürürrü bahiquirri au napese uiti arcángel Miguel ichepe bama nesarrti angelerrü, aübu manu numuquianrrü y arrübama esarrü angelerrü. 8 Macananati Miguel ümo. Auqui peneco auqui napese aübu nanaiña bama esarrü angelerrü. 9 Sane caüma peneco auqui napese manu numuquianrrü, arrümanu chaübopü noirroborrü, nürirri choborese y Satanás, arrüna tarucu ñatachemacacarrü ümo macrirrtianuca icu cürrü. Tone ichepe bama esarrü angelerrü paquiancanama icu cürrü.

10 Auqui ñoncoi arrone nurria tosibirri auqui napese, nantü sane:

—Chauqui tutaesübuca uiti Tuparrü. Tütusio nüriacarrti Tuparrü, y nicusüurrtito naqui Aütorrti, naqui Cristo, itopiqui ta, tüpenecoti auqui napese naqui nantarrü uraboi bama usaruquitaiqui isucarüti Tuparrü, naneneca y tobiquia. 11 Arrüma macananama ümoti choborese, ta ui noto Nobirrama y ui arrüna ñanitacarrüma nomirria au nürirrti Jesús tücañe. (Itopiqui ta, coiño Nobirrama itoboma, türrimiacana tato nomünantü uimia.) Chücuasürüpü ümoma nisüboriquirrimia, itorrimianamacü ümoti Cristo, y coiñoma itopiquiti. 12 Tari pucünuñama nurria bama aboma au napese. Pero arrtürabopü bama abomainqui icu cürrü, y bama bavivico isu turrü, itopiqui arrti choborese tüsürotitü acü ümoma. Tarucu nitüborirrti, itopiqui tusio ümoti, ta contoatai ayeti tato Jesús.

13 Nauquiche tütusio ümo manu noirroborrü (naqui choborese) ta yaruraübutama acü, sürotü isiu manu paürrü aübo anati mecu ipiaümacarrü. 14 Pero botorrio ümo manu paürrü uiti Tuparrü torrü nipia nutamonrrirri sürümanarrü, nauqui aso iche eana rroense, na aiñanai taha auna cauta ane acomorabo ümo pünanaqui manu noirroborrü. Acamanu arrti Tuparrü bacheboti tuburibo ñome trerrü añorrü y merio. 15 Arrümanu noirroborrü arapara turrü ahiqui, nauqui urriane narubaitu sapoco, nauqui apeo manu paürrü. 16 Pero arrümanu cürrü bayurara ümo. Aurübo cürrü. Auqui arrümanu turrü ahiqui manu noirroborrü sürotü au manu nusuturrü. 17 Ui arrüna sane manrrü nitübori manu noirroborrü ümo manu paürrü. Sürotito ahi aübu bama aübosirri, arrübama icocotama yacüpucurrti Tuparrü y arrüna ñemanauntu ñanunecacarrti Jesús. 18 Auqui atürayo manu noirroborrü abeu narubaitu turrü.

13

Arrümanio torrü numuquianca

1 Auqui yasacatü ümo taman numuquianrrü ünantatai, cuatanene eanaqui turrü. Abe siete nitanurrü, y diez tarusüca, y diez nitapacürrü. Ane nicororrü cütüpü manio nitanurrü, churriampatai nuburarrü ümoti Tuparrü. 2 Arrümanu numuquianrrü yarrtai isiu naca nuitümürrü. Nipopese tacana nipope nupaichabirri, y narurrü tacana naru nocütürüquiorrü. Arrti choborese (manu noirroborrü cüturiqui) bacheboti icusüubu, itorrimiatatito nesarrti tronorrü ümo, tarucu üriacabo icu cürrü. 3 Taman ubuturuqui manio siete nitanurrü

obürio ümo. Rranrrü aco uirri, pero urriante tato. Namanaiña macrirrtianuca icu cürrü cütobüsoma ui manu urriante tato. 4 Iñanaunumati choborese (manu noirroborrü), itopiqui uiti atorri üriacabo manu ünantatai numuquianrrü. Manaunuma ito ümo manu numuquianrrü, namatü:

—Champü tacanache manu numuquianrrü, champütі naqui puerurrü ahiti aübu.

5 Torrio ito ümo manu numuquianrrü nauqui puerurrü anitane arrüba chomirriampü ümoti Tuparrü aübu nentonauncurrü. Sane uirri ñome cuarenta y dos panca. 6 Manitana churriampü ümoti Tuparrü y ümo bama aboma au napese ichepeti. Churriampito nurarrü ümo manu niporrti ane acamanu. 7 Torrio ito ümo manu numuquianrrü, na ahi aübu bama icocoromati Tuparrü aboma icu cürrü, cheperrtü macanana ümoma. Torrio üriacabo ümo macrirrtianuca, y nanaiña bama aboma icu cürrü. 8 Sane caüma nanaiña bama bavivico icu cürrü manaunuma ümo manu numuquianrrü, bama champürrtü corobo nüririmia icu manu librurrü nesa manu Nobirrama, arrüna coiño tücañe (arrti naqui Jesucristo). Icu manu librurrü abe bocorobo auqui tücañe numo aübo urriane cürrü, nüririmia bama champü nitacüru nisüboriquirrimia.

9 Arrti naqui rranrrü oncoi tari onsaperati. 10 Arrübama macanama au preso ümo maquiataca, süroma ito au preso. Y arrübama batabayo ui cüsese, coiñoma ito ui cüsese. Arrübama icocoromati Tuparrü, tapü batacheboma yarrüperacarrüma cümenuti Jesús, tari oncomatü ümoti Tuparrü.

11 Auqui yasacatü ümo quiatarrü numuquianrrü, cuatanene auqui cütu. Abe torrü nitapacürrü tacana nobirrarrü, pero manitana tacanati choborese aübu nentonauncurrü. 12 Ane ito nüriacarrü isiatai tacana manu primer numuquianrrü cuatanene eanaqui turrü. Bacüpuru ümo bama bavivico icu cürrü, tari iñanaunama manu primer numuquianrrü, arrümanu obürio ümo tücañe, pero urriante tato. 13 Masamunu ito yarusürürrü milagrorrü, hasta paquio pese uirri acü auqui napese isucarü macrirrtianuca. 14 Ane matachemacana ümo macrirrtianuca oboi arrüba milagrorrü omirriante uirri isucarü manu primer numuquianrrü. Bacüpuru ito ümoma nauqui asamuma taman santurrü tacana naca manu primer numuquianrrü, arrümanu obürio ümo ui cüsese pero chücoiñopü. 15 Torrio ümo manu segundo numuquianrrü nauqui uirri puerurrü asübori y anita arrümanu santurrü. Taborioma uirri namanaiña bama chümanaunupü ümo manu santurrü.

16 Uirrito süro nicororrü cütüpü namanaiña bama macrirrtianuca, apü nepanauncu neherrüma o icutama. Yasutiuma manu nicororrü arrübama masiomanca, mayarusürüca, arrübama rricurrü y arrübama pobrerrü, arrübama mosorrü y arrübama champü, enterurrüma bama aboma icu cürrü. 17 Arrübama champü nicororrü apüma, chüpuerurrüpü acomporama ni apaventecapüma. Arrümanu nicororrü tone nüri manu primer numuquianrrü. Tone nesarrü número ümo nüririri. 18 Rranrrü ümoti naqui tarucu ñapanauncurrti, nauqui atusi ümoti isane ümoche arrümanu numerorrü nesa manu numuquianrrü. Arrümanu nüririri, ta icuqui cürrtai. Seiscientos sesenta y seis nüririri.

14

Ñacantacarrüma manuma 144,000

1 Auqui yasacatü ümo manu Nobirrama ane atüraiyo onü manu
yiriturrü nürirri Sión. Aboma ichepe ciento cuarenta y cuatro mil
macrirrtianuca. Corobo icutama nüri manu Nobirrama (arrti Cristo)
y nürirrti Bae Tuparrü. 2 Auqui rabotü auqui napese arrümanu taca-
narrtü arrone osüro turrü o arrtü süuru. Tacana arrone mutañecana
sürümana violín. 3 Macantarama arrümanu nuevurrü macantacarrü
esa manu tronorrü y esa manuma cuatro süborico y esa manuma
ito mamayoreca. Champüti naqui puerurrü aipiati arrümanu macan-
tacarrü, cunauntañama arrübama ciento cuarenta y cuatro mil, bama
tütaesüburu eanaqui nomünantü arrüpecuqui bama macrirrtianuca icu
cürrü. 4 Arrümanuma ciento cuarenta y cuatro mil, tonema bama
champü causane nisüboriquirrimia yupu paüca tücañe auqui numo maübo
nisunaunrrüma. Tonema bama champü nomünantü au nausasürrüma,
maentañamatü isiu manu Nobirrama auna cauta sürotü. Arrüma
taesüburuma uiti Cristo eanaqui macrirrtianuca. Sane nauquiche arrüma
cusürüboma atorrmia tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü y ümo
manu Nobirrama (o sea ümoti Cristo). 5 Chipiacapüma apama, champü
nünantü uimia.

Ñanitaca bama trerrü angelerrü

6 Auqui yasacatü ümoti quiatarrü ángel anati basoroti apetaisürü
cümuintaqui napese. Abe uiti nurarrti Tuparrü arrüba champü nitacüru
nomirria, arrüba uiche utaesübu eanaqui nomünantü, nauqui uraboiti
isucarü bama süborico icu cürrü auqui nanaiñantai nacioneca, manita-
caca y puebluca. Tosibicoti nurria, nanti sane:

7 —Aupirru, apiñanaunrrti Tuparrü, itopiqui tiñatai manu horarrü
nesa bacurrtacarrü. Apiñanaunrrti naqui uiche urriane napese, cürrü,
narubaitu tuca y nanaiña nantaituca.

8 Isiuticaü cuati quiatarrü ángel, tosibicotito nurria, nanti sane:

—Iñarrio, iñarrio manu pueblurrü Babilonia aübu namanaiña bama
pohoso, itopiqui uimia churriampü nisüboriqui bama auqui piquiataca
nacioneca.

9 Auqui cuati quiatarrü ángel, tosibicotito nurria, nanti sane:

—Arrübama manaunuma ümo manu numuquianrrü y ümo manu
santurrü y arrübama yasutiuma manu nicororrü icutama o apü ne-
herrüma, 10 tonema bama carrticabo caüma uiti Tuparrü. Fuerte car-
rticurrü ümoma uiti. Taquisürüma ui pese y ui azufre isucarü bama
esarrti angelerrü, y tacane isucarü manu Nobirrama (o sea isucarüti
Cristo). 11 Arrümanu nausi carrticurrü uiti Tuparrü sürotü ape, champü
nitacüru nausiquirri. Chümacansarapüma naneneca y tobiquia. Tone
taquisürücürrü ümo bama manaunu ümo manu numuquianrrü y ümo
manu santurrü. Tone ito taquisürücürrü ümo bama yasutiuma arrümanu
nicoro nüri manu numuquianrrü. 12 Tapü arrübama icocoromati Tu-
parrü, tapü batacheboma caüma ui yarrüperacarrüma icümenuti Jesús.
Tapü oncono uimia ñacoconauncurrüma ümo yacüpucurrti Tuparrü y ümoti
Jesús.

13 Auqui ñoncoi taman manitacarrü auqui napese, nantü iñemo sane:

—Aiconomo arrüna sucanañü aemo: “Auquina caüma urria naca
bama icocoromati Jesús arrtü coiñoma”. Sane te, nanti Espíritu Santo,
arrüma coiñoma nauqui acansama pünanaqui trabacorrü icu cürrü.

Cosecharrü icu cürrü

14 Yasacatito caüma ümo taman cüsaüborrü purusubi. Anati taman tacanati ñoñünrrü tümonso onü. Ane nitarusürrti oro. Ane mecuti taman osarrü bien otoro. 15 Auqui cuati taman ángel auqui niporrti Tuparrü, tosibicoti ümoti, nanti sane:

—Acosi icu cürrü cosechabocü. Tiñatai nitiempo cosecharrü. Tubupubu naurri cürrü.

16 Auqui arrti maniqui tümonso onü cüsaüborrü sürotitü icu cürrü. Cosechaboti macrirrtianuca.

17 Auqui cuati quiatarrü ángel auqui manu niporrti Tuparrü ane au napese. Ane ito uiti taman osarrü bien otoro. 18 Esaqui manu altar caüma cuati quiatarrü ángel, naqui ane nüriacarrti ümo pese. Manitanati fuerte ümoti maniqui ane osarrü uiti, nanti sane:

—Acosito ata uva icuqui cürrü, chauqui tubupubu. (Arrüba nüta uva, tonema bama macrirrtianuca icuqui cürrü, arrübama chicocoropümati Tuparrü.)

19 Auqui sürotitü acü maniqui ángel atanti nüta uva. Numo tüchauqui uiti, iyarapatati au manu tacurrü canrrü cauta auparri iyo nobiyürrü. Sane carrticurrü uiti Tuparrü ümo bama churriampü yachücoimia. 20 Parrio manu nüta uva saimiantai pueblurrü. Cuatanene niyürrü. Arrümanu niyürrü pururrü notorrü. Iñatai ichepe nubaru cabayuca notücürrü y osüro trescientos kilómetros narubaiquirri.

15

Manuma siete angelerrü bacheboma tacürurrü carrticurrü

1 Auqui yasacatü au napese ane quiatarrü señarrü yarusürürrü. Yasacatü ümo manuma siete angelerrü bama uiche abetü manio siete taquisürücüca icu cürrü. Arrümanio siete taquisürücüca toneño tacürurrü nesarrti carrticurrü Tuparrü.

2 Yasacatito ümo manu tacana narubaitu turrü, tacana vidrio, ane ito pese eana. Yasacatito ümo bama chichübopümacü tücañe anauma ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü. Chiyasutiupüma ito arrümanu nicoro nürirri, arrümanu nesarrü numerorrü. Aboma atüraiyoma abeu manu narubaitu turrü. Abe violín mecuma, arrümanio botorrio ümoma uiti Tuparrü. 3 Macantarama arrümanu ñacantacarrti Moisés naqui imostorrti Tuparrü y niñacantaca manu Nobirrama, namatü sane:

Yarusürürrü y champü tacanache arrüna naisamute, Señor.
Arrücü Tuparrücü, tarucu nacusüu.
Bien urriampae nachücoi ümo macrirrtianuca, chümapancarrüpü, itopiqui arrücü yarusürürrü yüriaburrü ñome ba nacioneca.
4 ¡Ñacutipü naqui chübirrubupü aünanacü, Señor!
¡Ñacutipü naqui chümanaunupü aemo!
Arrücüatai buenurrücü.
Cuamatü ñana macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca, nauqui anauma aemo, itopiqui chauqui tarrtaimia arrüna naisamute.

5 Auqui yasacatü aurübo arrümanu niporrti Tuparrü ane au napese. Tusio tapo arrümanu nürirri santuario, auna cauta nacarrti Tuparrü. 6 Auqui tapo cuamatü manuma siete angelerrü bama uiche abetü manio siete taquisürücüca. Purusubi naibirrimia, bucuara. Poñoenoma ui oro.

7 Tamanti uturuqui manuma cuatro süborico itorrimiatati ümoma taiquiana taman vasorrü oro, ataso ui nesarrti carrticurrü Tuparrü,

naqui champü nitacüru nisüboriquirrti. 8 Ataso ito caüma niporrti Tuparrü ui nausirri, ui nicusüurrti y ui nanentacarrü esati. Champüti naqui puerurrü aürotipo cheperrtü butacürusu manio siete taquisürücüca ui bama siete angelerrü.

16

Arrümanio vasoca nesa carrticurrü

1 Ñoncoito caüma taman tosibirri auqui niporrti Tuparrü, nantü sane ümo manuma siete angelerrü:

—Amecosi apiyarapario icu cürrü arrümanio siete vasoca nesarrti carrticurrü Tuparrü.

2 Auqui cusürüboti maniqui taman ángel aiyarapati auqui nesarrti vasorrü icu cürrü. Uirri caüma ububaüro tososoca icütüpü macrirrtianuca. Tarucu noborrocorrü y chomirriantempü tato. Enterurrüma bama ane nüri manu numuquianrrü icütüpüma y manaunuma ümo manu santurrü isiu nacarrü ububaüro tososoca icütüpüma.

3 Arrti maniqui segundo ángel iyarapatatito auqui nesarrti vasorrü onü narubaitu turrü. Isamunü notorrü turrü uirri tacana noto bama tücoiño. Mocoiño nanaiña arrüba bosüborico eana.

4 Auqui arrti maniqui tercer ángel iyarapatatito auqui nesarrti vasorrü omonü narubaitu nusüruca y nantaituca. Opisamunaño ito notorrü. 5 Ñoncoito caüma nurarrti maniqui ángel bacuirara yutacu tuca, nanti sane:

—Urria nacurrtaca arrücü Señor. Arrücü anancüatai tücañe y aca ito caüma. 6 Arrübama bavivico icu cürrü itabairoma bama icocoromacü, arrübama manitanama au nüri. Iyarapatama notorrüma. Pero arrücü caüma aichamacama notorrü. Champü causane, aiñata ümoma tacana arrüna nisamutema.

7 Auqui ñoncoito manitacarrü esaqui manu altar, nantü sane:

—Arrücü Señor Tuparrücü, urriampae nachücoi ümo macrirrtianuca. Ñemanauncurratoe nacurrtaca.

8 Auquito arrti maniqui cuarto ángel isupiutati auqui nesarrti vasorrü isu surrü, nauqui manrrü nipequirri. Uirri cürrubuma macrirrtianuca. 9 Arrone nurria nicürrucurrüma. Pero ta, chiñocotapüma arrüba chomirriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü, nauqui puerurrüpü aiquiaübuti arrümanu taquisürücürrü. Chiñorronconopümacü, ni anaumpüma ümoti.

10 Auqui arrti maniqui quinto ángel iyarapatatito auqui nesarrti vasorrü onü manu tronorrü nesa manu numuquianrrü. Tomiquianene ümo macrirrtianuca icu cürrü, ümo bama aboma iquiana nüriaca manu numuquianrrü. Ositoimia nuturrüma ui norroco carrticurrü ümoma. 11 Pero ta, chicoñocotapüma nisüboriquirrimia. Isamutemainqui nomünantü. Churriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü, naqui anati au napese, itopiqui tarucu nitaquisürücürrüma oboi manio tososoca.

12 Auqui arrti maniqui sexto ángel iyarapatati auqui nesarrti vasorrü onü manu sapoco nürirri Eufrates. Cüpüro turrü auqui. Sane nauquiche ane caüma cutubiurrü ümo bama mayüriabuca cuamatü auqui tansürü.

13 Auqui yasacatü ümo manu noirroborrü y ümo arrümanu numuquianrrü ünantatai nacarrü y ümoti maniqui ñapanrrü profetarrü (tone arrümanu segundo numuquianrrü abe torrü nitapacürrü). Cuantio trerrü nausüpürrti choborese ubahiqui, tacana nubaca nurrapacaca. 14 Arrio pasamunu milagrorrü, y omenotü esa bama mayüriabuca icuqui

cürrü. Aburaboi isucarüma na aiyoberabaramacü aübu masortaboca
ümo bahiquirri au manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü, naqui
champü tacanache nüriacarrti.
15 Nanti Jesús:
—Amasasai nurria, arrüñü iseca tato ñana rrepenteatai tacanati
cusüpürrü. Urria naca bama tabücoma urria nisüboriquirrimia. Arrümanu
urria nisüboriquirrimia ta tacana naibirrimia arrüna aseabo. Urria naca
bama bacuirara itacu manu purusubi naibirrimia, tapü amencoma
cüsuasama isucarüti Tuparrü, aübu nicüsorrüma.
16 Auqui arrümanuma mayüriabuca bama oberabara aübu nanaiña
esarrüma masortaboca oboi manio trerrü nausüpürrti choborese
süromatü saimia manu cürrü nüririri auqui hebreo "Armagedón".
17 Arrti maniqui tacürurrü ángel isupiutati auqui nesarrti vasorrü auna
sane ümo maquiütürrü. Auqui rabotü tosibirri auqui niporrti Tuparrü
esaqui manu tronorrü. Nantü sane:
—¡Chauqui turriante!
18 Auqui masünaca, süuru, pocoro cürrü. Champü tüpocoro cürrü
sane tarucapae auqui numo aübo aboma macrirrtianuca icu cürrü.
19 Chepetobo cürrü au manu sürümanarrü pueblurrü, trerrü nichep-
esüturrü. Omiñarrito arrüba piquiataca puebluca icu cürrü. Arrti Tu-
parrü aquionotiyü iyo manu yarusürürrü pueblurrü, nüririri Babilonia.
Rranrrti acheti carrticurrü ümo, itopiqui tüboricoti ümo. 20 Nanaiña
arrüba cüca abe cümuinta turrü ububacara y arrüba yirituca omiñarrio.
21 Bupaquito auqui napese porriquiatoe noñoca onü macrirrtianuca,
cuarenta kilo numi taman. Arrübama macrirrtianuca churriampatai
nurarrüma ümoti Tuparrü, itopiqui tarucapae nitaquisürücürrüma oboi
manio noñoca.

17

Manu paürrü churriampü nisüboriquirri

1 Auqui yasacatü icümenuti maniqui taman uturuqui manuma siete
angelerrü uiche nubaca manio siete vasoca. Cuati yesañü, nanti iñemo
sane:
—Ariacu, itusiancaniona asucarücü arrüba carrticurrü ümo manu
paürrü, arrümanu itorrimianüantai ümo mañoñünca, arrümanu ane
tümonso ubabeu narubaitu tuca. 2 Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü
amoncoma ichepe, tacana numuquianca. Orisübaboma ui nirran-
carrüma ümo.
3 Arrti ángel auqui quiatarrü niyasata iquianatiñü au narubaitu
rroense. Acamanu yasacatü ümo taman paürrü, ane tümonso chacu
taman numuquianrrü cüturiqui. Abe nicororrü icütüpü manu nu-
muquianrrü, churriampatai nuburarrü ümoti Tuparrü. Abe siete ni-
tanurrü y diez nitapacürrü. 4 Arrümanu paürrü ane naibirri morao
y cüturiqui, ane ito nicoñoporrü oro y arrüba omirriantai camanca y
perlarrü. Ane ito mecu taman coparrü oro aübu arrüba nomünantü
uirri ahu, arrüba chomirriampatai nisamute aübu mañoñünca. 5 Ane
ito corobo icuta arrümanu champüti atusi ümoti Nüririri, nantü sane:
"Yarusürürrü Babilonia". Ui na paürrü ipiacama bama macrirrtianuca
icu cürrü avivimia tacana numuquianca y nauqui anauma ümo bama
masantuca. 6 Auqui tusiatai iñemo que arrümanu paürrü orisübabo ui
noto bama icocoromati Tuparrü y arrübama coiñoma, itopiqui urapoimia

nürirrti Jesús. Isütobüca nurria, nauquiche yasacatü ümo. 7 Auqui arrti
ángel nanti iñemo:
—¿Causane acütobü? Suraboira asucarücü arrüna champüti atusi ümoti
isane ümoche arrümanu paürrü y arrümanu numuquianrrü abe siete
nitanurrü y diez nitapacürrü, ichacuche ane: 8 Arrümanu numuquianrrü
tananca süborico tücañe, pero caüma champüqui. Cuatanene tatito ñana
auqui nusutu cürrü, arrüna champü nitacürurrü, pero contoatai coiño.
Tarucu nicütobü bama macrirrtianuca icu cürrü. Tonema bama champü
nürirrimia icu manu librurrü auna cauta bocorobo nüri bama champü
nitacüru nisüboriquirrimia, auqui numo aübo urriante cürrü. Cütobüsoma
ui na arrtaimia manu numuquianrrü arrümanu ananca süborico tücañe y
caüma champüqui, pero ane tatito ñana.
9 'Arrüna nisura caüma rranrrü ümoti naqui ipiaca: Arrümanio siete
nitanuca, toneño siete yirituca omonüche ane manu pueblurrü auna
cauta bavivico manu paürrü. 10 Arrümanio siete nitanuca tonema ito
siete mayüriabuca. Eanaqui manuma siete cincoma tücoiñoma, arrti
maniqui sexto anatiqui caüma, y arrti maniqui quiatarrü cuatiqui, pero
arrtü cuati, contoatai pasao nüriacarrti. 11 Arrümanu numuquianrrü
ananca süborico tücañe y caüma champüqui, tonenti maniqui octavo
yüriaburrü, abu arrti tamanti eanaqui manuma siete. Pero ta, coiñotito
ñana.
12 'Arrümanio diez tapacüca tonema diez mayüriabuca, bama
üriaburucamainqui. Torrio üriacaboma ichepe manu numuquianrrü.
13 Ichepatai na ñapensacarrüma. Batrabacarama ümo manu
numuquianrrü aübu nanaiña nicusüurrüma y nüriacarrüma. 14 Bahiyoma
aübu Nobirrama, naqui Cristo, pero macananati ümoma, itopiqui tonenti
Señor ümo bama señorerrü icu cürrü y tonentito yüriaburrti ümo bama
mayüriabuca icu cürrü. Aboma ichepeti bama tasuruma uiti, bama
tacümanauncunuma uiti. Tonema bama chiñocotapüma ñacoconauncurrüma
ümoti.
15 Auqui arrti maniqui ángel nantito iñemo:
—Arrümanio narubaitu tuca ubabeuche ane tümonso manu paürrü
itorrimianüatai ümo mañoñünca, toneño arrüba nacioneca, manitacaca,
puebluca y macrirrtianuca icu cürrü. 16 Arrümanio diez tapacüca, o
sea manuma diez mayüriabuca tüboricoma caüma ümo manu paürrü.
Iñocotama cüsuasa, iñatema nañeturrü, y tacane iñonocotama. 17 Uiti
Tuparrü aisamunema sane, itopiqui sane nirrancarrti. Iñatama ichépatai
ñapensacarrüma, nauqui aitorrimiama ümo manu numuquianrrü
nüriacarrüma, cheperrtü cocono nurarrti Tuparrü ümo arrüna sane.
18 Arrümanu arrtai paürrü, tone manu yarusürürrü pueblurrü, ane
nüriacarrü ümo mayüriabuca icuqui cürrü.

18

Niñarriqui manu pueblurrü Babilonia

1 Auqui yasacatü ümoti quiatarrü ángel sürotitü acü auqui napese.
Tarucu nüriacarrti. Anentarrü icu cürrü uiti. 2 Fuerte ñanitacarrti, nanti
sane:
—Chauqui tiñarrio manu pueblurrü Babilonia, tiñarrio te. Tone caüma
nipo bama machoboreca y arrübama nausüpütu machoboreca. Tone ito
caüma niyopo ba omünantatai nutaumanca. 3 Arrübama macrirrtianuca
auqui nanaiña nacioneca chauqui tümameso ñapanauncurrüma ui arrüna

churriampü ñanunecaca manu paürrü. Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü bavivicoma ichepe tacana numuquianca. Arrübama macomercianteca icuqui cürrü rricurumacü ui na tarucapae nenarrirri.

4 Auqui ñoncoi quiatarrü manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Apiquiaübusaño auqui manu pueblurrü Babilonia, itopiqui arraño isaütaiqui, tapü ane nomünantü aboi isiuquimia y naqui tapü autaquisürüca ichepema. 5 Tütarucapae nomünantü uimia, tirranrrü aiñanai icu napese. Arrti Tuparrü chütacürusupü ñaquioncorrti iyo ba chomirriampü uimia. 6 Apatoco ümoma tacana arrüna uimia aume. Apache doblerrü carrticurrü ümoma itobo na nisamutema ümo bama maquiataca. 7 Tücañe tarucu pierrta uimia y tarucu nenarrirrimia. Pero caüma apache ümoma tarucu norrocorrü y tacane itaquisürücüboma. Sane ñapensacarrüma ümomantoe: "Arroñü urria nusaca, yüriaburrü oñü, champürrtü viurarrü oñü, ni utaquisürüpü". 8 Sane nauquiche au tamantai sapese cuantio itaquisürücüboma: cürüpürrü, concorrü, suchequirri y auqui üro ui pese manu pueblurrü. Arrti Tuparrü naqui Señor tarucu nicusüurrti, arrti te bacurrtarati aübu.

9 Arrübama mayüriabuca amoncoma ahu y arrübama masamunu pierrta ahu areoroma itacu, arrtü arrtaimia ausiu nurria noncorrü. 10 Arrtayomatü auqui iche, itopiqui birrubuma ui na arrtaimia nitaquisürücürrü. Namatü sane:

—¡Taquisüratai pueblurrü Babilonia, arrümanu tarucapae nüriacarrü! Rrepenteatai iñatai nesarrü carrticurrü.

11 Arrübama macomercianteca areoroma ito, sucheboma itacu, itopiqui champütiqui manrrü naqui macomporara nenarrirrimia, 12 oro, plata, omirriantai camanca, perlarrü, pinu corteca arrüba cüturiqui y morao niyusurrü, seda, sueca omirriantai y arrüba omirriante ui noho elefante y arrüba omirriante ui pinu suese, bronce, yierurrü y arrümanu canrrü mármol, 13 canelarrü, nasaite arrüna urriantai norimia, rroriocorrü, mirra, perfume, vino (niyü uva), nasaite, tubarrirri trigo, buyeca, nobirraca, cabayuca, carroca, arrübama mosorrü hasta nausüpüturrti ñoñünrrü. 14 Auqui manu pueblurrü ensoro ito pünanaquimia nanaiña nobüta sueca arrüba tarucapae nirrancarrüma macrirrtianuca ñome. Nanaiña arrüba omirriantai y arrüba bucuara omiñarrio. Chanantopü abe tato au manu pueblurrü.

15 Arrübama comercianterrü rricurumacü auqui naca manu pueblurrü. Arrtayomatatai auqui iche, areoroma itacu. Birrubuma ui na arrtaimia nesarrü carrticurrü. Namatü sane:

16 —Taquisüratai na yarusürürrü pueblurrü, arrüna tacana arrone paürrü ane coñorrtai naibirri, cüturiqui y morao nisurrü, oro nicoñoporrü, omirriantai camanca y perlarrü. 17 ¡Quiti sane! Nanaiña iñarrio au tamantai horarrü.

Arrübama capitán ñome barcoca ichepe bama pasajerurrü y arrübama batrabacara isu turrü arrtayomatatai auqui iche ümo nausi noncorrü. Namatü:

18 —Champü quiatarrü pueblurrü tacana arrüna tücañe.

19 Iñatama cürrü itama nauqui atusi nisuchequirrimia, areoroma y tosibicoma, namatü:

—Pobrerrtai manu yarusürürrü pueblurrü, itopiqui uirri rricurumacü bama ane nesarrüma barco. ¡Quiti sane! Au tamantai horarrü nanaiña iñarrio.

20 Rabotito manitacarrü auqui napese, nantü sane:
—Pero arraño bama aboma au napese, bama icocoromati Tuparrü, ichepe bama apostolerrü y arrübama profetarrü, tari aupucünu, itopiqui ocümanati Tuparrü autacu. Matoconoti Tuparrü ümo manu pueblurrü Babilonia.
21 Auqui tamanti ángel naqui tarucu nicusüurrti, iquiampetati taman canrrü sürümanarrü isiu naca batubarrichorrü canrrü. Yarutaübutati au narubaitu turrü, nanti sane:
—Sane ito botaboiqui arrümanu pueblurrü Babilonia, tacana arrüna canrrü botabo sobi, chanantopü anen tato, 22 chanantopü oñoncoi tato música ui violín, burrirri y cornetarrü. Chanantopito rabotü yatrabacaca bama batrabacara, ni rabopütito batubarriqui. 23 Ni autusiquipito basaruca ni rabopütüqui pierrta tübübürrü. Arrübama comercianterrü auqui manu pueblurrü tarucu nüriacarrüma tücañe icu cürrü. Arrübama auqui manu pueblurrü matachemacanama ñome nacioneca ui na nipiacama.
24 Uimia taborioma bama profetarrü, bama uiche uraboi nurarrti Tuparrü y arrübama icocoromati, ichepe bama maquiataca taborio icu cürrü.

19

1 Auquimanu ñoncoi ñanitacarrüma fuerte nurria bama sürümanama macrirrtianuca au napese, namatü sane:
¡Aleluya! Uiti Tuparrü utaesübuca.
Yarusürürrü nanentacarrü easti, champü tacanache nicusüurrti.
2 Ñemanauncurratoe yacurrtacarrti.
Bacheboti carrticurrü ümo manu paürrü ichübüatai ümo mañoñünca, arrümanu uiche amameso nisüboriqui bama macrirrtianuca icu cürrü.
Matoconoti Tuparrü itobo na niconco bama imostorrti.
3 Namatü tatito:
¡Aleluya! Champü nitacüru nausi manu nesarrü carrticurrü.
4 Auqui arrümanuma veinticuatro mamayoreca ichepe manuma cuatro süborico bachesoiyoma, manaunuma ümoti Tuparrü, naqui tümonso au tronorrü. Namatü sane:
Amén, sane te, aleluya.
5 Rabotito manitacarrü esaqui tronorrü, nantü sane:
Apiñanaunrrti Tuparrü nanaiña bama imostorrti, bama rrespetabo ümoti, bama tarucu nicuarrüma y arrübama champüatai nivialequirrimia icu cürrü.

Machepecatarrü: Nipocorrti Cristo au napese

6 Auqui ñoncoito arrümanu sane tacana manitacaca, nura bama sürümana macrirrtianuca o tacana nosücü chama turrü y arrtü süuru fuerte. Namatü sane:
¡Aleluya! Chauqui türiabucati Tuparrü, naqui Señor, naqui chücupiusupü nicusüurrti.
7 Upucünuna, uiñanaunati.
Tiñatai manu nanenese auche posoti Jesucristo, tonenti Nobirrama.
Chauqui tacomorabo nicüpostoti.
8 Torrio ümo nauqui aipiaünanü pinu naibirri, purusubi y cuaratai.
Arrümanu naibirri pinu, ta tone na urria nisüboriquirrimia bama icocoromati Tuparrü. (Arrüna nicüpostoti Jesús, tonema bama icocoromati.)

9 Auqui nanti maniqui angelerrü iñemo:
—Aiconomo arrüna sane: “Urria nacarrüma bama tasuru ümo pierrta
arrtü posoti Jesucristo, tonenti Nobirramati.
Nantito iñemo:
—Tone arrüna ñemanauntu nurarrti Tuparrü.
10 Auqui yachesoquia esa nipoperrti ángel nauqui rranaumpü ümoti,
pero arrti nanti iñemo:
—Tapü anaunca iñemo, itopiqui arrüñü imostotito Taparrü tacana
arrücü y tacana bama maquiataca aruquitaiqui, bama yasutiuma nurar-
rti Jesús. Anaun ümoti Tuparrü, tone. Arrübama profetarrü manitanama
uiti Espíritu Santo, urapoimia nürirrti Jesús.

Anati taman chacu cabayurrü purusubi

11 Auqui yasacatü ümo napese aurübo. Yasacatü ümo taman
cabayurrü purusubi. Anati taman chacu, nürirrti “Ñemanauncurratoe”,
chütacürusupü nucua ümoti. Chencañaotipü arrtü bacurrtarati y bahiyoti.
12 Nirrtorrti tacana nonco pese. Abe itati sürümana tarusüca. Ane corobo
nürirrti cütüpüti, arrüna arrtiatai tusio ümoti. 13 Ane naibirrti chapaquio
ui notorrü. “Nurarrti Tuparrü” nürirrti. 14 Cuamatito ichepeti arrübama
sürümana masortaboca auqui napese, purusubi naibirrimia, aboma
yuchacu cabayuca bupurusubito. 15 Tusio ahiquiti taman cüsese bien
otoro, uiche acheti ümo macrirrtianuca auqui nacioneca. Arrone nurria
yacüpucurrti ümoma, tacanarrtü baparrioti ui baretarrü. Carrticaboma
macrirrtianuca uiti, tacanarrtü baparriquia nüta uva iyo niyürrü. 16 Ane
corobo cütüpü naibirrti auna sane ümo nitaparrti arrüna sane: “Üriatu
mayüriabuca” y “Señor ümo bama señorerrüma”.
17 Auqui yasacatü ümoti taman ángel atürayoti isu surrü. Tosibicoti
fuerte ñome nutaumanca, arrüba abe bupasoro. Nanti sane ñome:
—Ausiapata apiyoberabasaño ümo nipierrtarrti Tuparrü, 18 nauqui
auba nañetu bama mayüriabuca y nañetu bama bacüpuruma ümo ma-
sortaboca, nañetu bama ito arucu ümoma, numañetu cabayuca y
arrübama aboma yuchacu, nañetu bama macrirrtianuca, nañetu bama li-
brerrü y bama mosorrüma, y nañetu bama tarucu nicuarrüma y arrübama
champüatai nivialequirrimia.
19 Yasacatito ümo manu numuquianrrü uiche aiyoberabarama bama
mayüriabuca icuqui cürrü aübu nanaiña nesarrüma ejército, nauqui
ahimia aübuti maniqui anati chacu manu purusubi cabayurrü (tonenti
Cristo) y aübu bama aboma ichepeti.
20 Auqui eno manu numuquianrrü y enotito maniqui ñapanrrü pro-
fetarrü (manu segundo numuquianrrü), naqui masamunu milagrorrü
isucarü manu numuquianrrü, nauquiche matachemacanati ümo bama
macrirrtianuca, arrübama yasutiuma nicoro nürirri y manaunuma ümo
manu santurrü. Ichépe penecoma au manu narubaitu turrü pese
nacarrü, arrümanu omo ui azufre. 21 Tapü arrübama maquiataca tabo-
rioma ui manu cüsese ahiquiti maniqui anati chacu cabayurrü. Y arrüba
nutaumanca ubabeco nurria ui nañeturrüma.

20

Nüriacarrti Cristo ñome mil añorrü

1 Auqui yasacatü cümenuti maniqui taman cuati auqui napese. Ane uiti
niyabe nusutu cürrü, arrüna champü nitacürurrü. Ane ito mecuti taman

bruturrtai carenarrü. 2 Eno uiti manu fierarrü, arrümanu chaübopü
noirroborrü, tonenti choborese, naqui Satanás. Tomoenoti uiti ñome
ba mil añoca. 3 Iyaruraüburutiti au manu nusutu cürrü. Iñamatati tato
aübuti. Iñatati sellorrü icu nitururrü, tapü matachemacanatiqui ümo
macrirrtianuca auqui nacioneca, cheperrtü bupasao manio mil añoca.
Yopürücü manio mil añoca tiene que asoquisüti tato ñome ba mantucu-
batai naneneca.
4 Auqui yasacatü ñome tronorrü. Amoncoma tümonsoma ubahu
arrümanuma torrio üriacaboma na acurrtama. Yasacatito ümo nausüpü
bama tüsüro nitanurrüma tücañe itopiqui urapoimia nürirrti Jesús y
arrüna urapoimia nurarrti Tuparrü. Tonema ito bama chümanaunupü
tücañe ümo manu numuqianrrü y arrümanu santurrü y tacane
chiyasutiupüma arrümanu nicoro nürirri icutama, ni apü neherrümampü.
Süboricoma tato, torrio ümoma üriacaboma na üriaburuma tacana
mayüriabuca ichepeti Cristo ñome ba mil añoca. 5 Tonema bama
cusürüboma asüborimia tato eanaqui macoiñoca. Tapü arrübama
maquiataca macoiñoca champürrtü süboricoma tato, cheperrtü bupasao
manio mil añoca. 6 Arrübama cusürübo asüborimia tato, tonema bama
urria nacarrüma, cuasürüma ümoti Tuparrü. Chanantopü acoma tato.
Sacerdoterrüma ito caüma ümoti Tuparrü y ümotito Cristo ñome mil añoca.

Nitapenequirrti choborese

7 Arrtü tübupasao manio mil añoca, emecanati tato choborese auqui
nusutu cürrü. 8 Sürotitü caüma atachemacati ümo genterrü auqui na-
cioneca icuqui nanaiña cürrü. Batasuruti ümoti Gog y ümoti Magog,
nauqui aiyoberabarioma nanaiña nacioneca, nauqui ahimia aübuti Tu-
parrü. Cütüpürrü nubiquirrimia tacana cüosorrü abeuqui narubaitu
turrü. 9 Cuamatü tacana arrobe nocürriariquia, süromatü itupecu manu
parrcanirri auna cauta naca bama icocoromati Tuparrü y itupecu ito
manu nesarrti pueblurrü Tuparrü, arrümanu cuasürü ümoti. Pero arrti
Tuparrü bacüpuruti pese auqui napese ümoma. Üroma uirri. 10 Tapü
arrti choborese, naqui macocono, penecoti au manu narubaitu turrü
pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre, auna cauta ito penoco manu
numuquianrrü ichepeti maniqui ñapanrrü profetarrü. Champü nitacüru
nitaquisürücürrüma acamanu, naneneca y tobiquia.

Tacürurrü bacurrtacarrü

11 Yasacatito ümo taman sürümanarrü tronorrü, purusubi. Arrti Tu-
parrü anati tümonsoti ahu. Isucarüti caüma omensoro cürrü y napese.
12 Yasacatito ümo bama tücoiño, bama tarucu nicuarrüma tücañe icu cürrü
y arrübama chütonempatai. Atürayoma esati Tuparrü. Auqui ubaurübo
libruca y aurübo ito manu quiatarrü librurrü auna cauta abe bocorobo
nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia. Arrti Tuparrü caüma
bacurrtarati aübu bama macoiñoca isiu arrüna ane corobo iyucu manio
libruca, o sea arrüna nisamutema tücañe.
13 Cuama tato bama macoiñoca eanaqui narubaitu turrü (tonema
bama ubacarama tücañe) y cuamatito auqui nicü bama macoiñoca. Arrti
Tuparrü bacurrtarati aübu namanaiña isiu na nisamutema tücañe icu
cürrü. 14 Arrti maniqui nürirrti “concorrü” ichepe arrümanu nicü bama
macoiñoca penecoma au narubaitu turrü pese nacarrü. 15 Y nanaiña
bama champü nürirrimia icu manu librurrü nesa süboriquirri penecoma

au manu narubaitu turrü pese nacarrü (infierno), arrüna uiche coiñoma tatito.

21

Urriante nuevurrü napese y nuevurrü cürrü

1 Auqui yasacatü ümo quiatarrü napese nuevurrü y quiatarrü cürrü nuevurrü, itopiqui arrüna primer napese y arrüna primer cürrü omensoro y champüqui narubaitu turrü. 2 Yasacatito ümo arrümanu pueblurrü samamecana, arrüna nuevurrü Jerusalén cuatü auqui napese esaquiti Tuparrü. Bien coñocono tacana arrone cupiquirri rranrrü apo. 3 Ñoncoito fuerte manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Tarinan, tütane caüma niporrti Tuparrü eana macrirrtianuca, bavivicoti arrüpecuma. Tonema caüma nesarrti genterrü. Arrti Bae Tuparrü anati caüma aübuma. 4 Uiti caüma tochenco nareorrüma, isübutati nisucürrüma, champütiqui coiño, ni asuchepümainqui, ni aninquipü norrocorrü, itopiqui tüpasao arrümanu tücañe.

5 Auqui manu nanti maniqui tümonso au tronorrü:

—Amasasatü, arrüñü ñasamuca caüma nuevurrü tato nanaiña arrüba abe. Nantito iñemo:

—Aiconomo, itopiqui ñemanauncurratoe arrüna nisura.

6 Nantito iñemo:

—¡Chauqui turriante! Arrüñü anancañüantai auqui ñemonco y yacaiquito ñana. Arrti naqui tosüco, ichamacati turrü arrüna bachebo süboriquirri, chirranquiquiapü itobo pünanaquiti. 7 Arrübama macanana ümoti naqui macocono torrio ümoma arrüna sane tacana macumanatarrü ümoma. Arrüñü Tuparrüñü ümoma y arrüma masaütaiqui. 8 Tapü arrübama birrurrüma y arrübama iñoconomati Tuparrü, arrübama malorrü, arrübama mayatabayoca, arrübama bavivicoma tacana numuquianca, arrübama macheseruca, arrübama manaunuma ümo bama masantuca y nanaiña bama mañapanca, tonema bama sürobotü au manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre. Tone caüma arrümanu segundo niconcorrüma.

Arrüna nuevurrü pueblurrü Jerusalén

9 Auqui cuati taman uturuqui manuma angelerrü uiche nubaca manio siete vasoca nubausü manio siete tacürurrü taquisürücüca. Nanti iñemo:

—Ariacu tauna, curi na itusianca asucarücü arrümanu cupiquirri nicüpostoti Jesús, tonenti Nobirrama.

10 Auqui quiatarrü niyasata caüma iquianatiñü esa manu taman sürümanarrü yiriturrü petaisürü. Aitusiancanatito isucarüñü arrümanu pueblurrü samamecana, nürirri Jerusalén, cuatü acü auqui napese esaquiti Tuparrü. 11 Cuaratai ui nicuacarrti Tuparrü, tacana arrone cama coñomantai, anentarrtai pürücü tacana vidrio. 12 Ane taman narriporrü canrrü itupecu, sürümanarrü, petaisürü, aübu doce turuca. Abeu cada taman tururrü anati taman ángel bacuirarama yutacu. Ane corobo iyucu manio turuca nobüri arrümanio doce familiarrü auqui manu nación Israel. 13 Auna sane ümo tansürü abe trerrü turuca, ümo maquiütürrü trerrito ümo mancarrü trerrito, y ümo nimümürrü trerrito. 14 Abe doce canca posürümanaca iquiana manu narriporrü, tapü taübüco. Ane corobo ubapü nüri bama doce nesarrü apostolerrü Nobirrama.

15 Arrti maniqui ángel manitana saübuñü ane taman vararrü oro
uiti, uiche ameriraca manu pueblurrü aübu nanaiña yuturuca y
arrümanu narriporrü. 16 Arrümanu pueblurrü ichepatai narubaiquirri
y nabaiquirri. Auqui caüma sürotitü aimeriracati manu pueblurrü ui
manu vararrü. Dos mil doscientos kilómetros nabaiquirri, napetaiquirri
y narubaiquirri. 17 Imeriracatatito narriporrü: sesenta y cuatro met-
ros napetaiquirri, isiu nimeriracarrüma macrirrtianuca, arrüna uiche
ameriracati maniqui ángel.

18 Arrümanu narriporrü urriante ui pururrü canrrü arrümanu
nürirri jaspe. Arrümanu pueblurrü oro nacarrü y anentarrtai pürücü
tacana vidrio. 19 Arrümanio doce canca posürümanaca abe iquiana
narriporrü mocoñopo ui aruqui nanaiñantai omirriantai camanca.
Arrümanu primer canrrü ane nicoñoporrü jaspe, arrümanu segundo ane
nicoñoporrü zafiro, arrümanu tercero ane nicoñoporrü ágata, arrümanu
cuarto ane nicoñoporrü esmeralda, 20 arrümanu quinto ane nicoñoporrü
ónice, arrümanu sexto ane nicoñoporrü cornalina, arrümanu séptimo ane
nicoñoporrü crisólito, arrümanu octavo ane nicoñoporrü berilo, arrümanu
noveno ane nicoñoporrü topacio, arrümanu décimo ane nicoñoporrü
crisoprasa, arrümanu undécimo ane nicoñoporrü jacinto y arrümanu
duodécimo ane nicoñoporrü amatista.

21 Arrümanio doce turuca, ta doce perlarrü, cada taman tururrü
urriante ui taman perlarrü sürümanarrü. Arrümanio cayaca au manu
pueblurrü pururrü oro, anentarrtai pürücü tacana vidrio.

22 Champürrtü yarrtaiqui arrümanu niporrti Tuparrü au manu
pueblurrü, itopiqui arrti Bae Tuparrü anati acamanu ichepeti Jesucristo,
arrümanu Nobirrama. 23 Champü nümoche surrü ni pamapü nauqui
acua au manu pueblurrü, itopiqui ane acamanu nanentacarrti Tuparrü
y Nobirrama. 24 Arrüna genterrü auqui nacioneca pucünuñama ui
nanentacarrti Tuparrü. Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü iquiatama
nenarrirrimia au manu pueblurrü, arrüba tarucu niyucuarrü.
25 Arrümanio turuca chumamanapü au sapese y champüqui tobirri
acamanu. 26 Arrübama macrirrtianuca auqui nacioneca iquiatama
arrüba manrrü cuasürü ümoma au manu pueblurrü, auna cauta
iñanaunumati Tuparrü. 27 Nuncapü ane nomünantü acamanu.
Chentrabopüma bama isamutema arrüba chomirriampü ümoti Tuparrü,
ni arrübamapü mañapanca. Süromampo arrübamantai ane nüririmia icu
manu librurrü ane ui Nobirrama, arrümanu icuche naca nüri bama
champü nitacüru nisüboriquirrimia.

22

1 Auqui itusiancatatito isucarüñü maniqui ángel taman sapoco
cücheseña tuma ahu, arrüna bachebo süboriquirri. Osüro esaqui manu
nesarrti tronorrü Tuparrü y arrümanu Nobirrama. 2 Osüro cümuintaqui
manu cayerrü principal. Isiu arrüba nabeurrü abe sueca arrüba pachebo
süboriquirri, arrtü ubaquio nobütarrü. Cada taman panrrü ubupubu
nobütarrü. Arrüna nubasurrü urria ümo nubatarrü uiche acurama
macrirrtianuca auqui nacioneca. 3 Acamanu champütiqui naqui
paurramana. Nesarrti tronorrü Tuparrü y Nobirrama ane acamanu
y arrübama imostorrti baserebioma ümoti. 4 Acamanu arrtaimia nurria
nisurrti y ane nüririrti corobo icutama. 5 Acamanu champüqui tobirri,

champü ümochequi basarurrü, ni surrüpü, itopiqui anentarrü ümoma ui nicuarrti Tuparrü. Arrüna nüriacarrüma champü nitacürurrü.

Tüsaimia niyequirrti Señor

6 Auqui nanti maniqui ángel iñemo:

—Ñemanauntu arrüba manitacaca. Arrti Tuparrü naqui Señor uiti tücañe manitanama bama profetarrü. Sane ito caüma icüpurutiti naqui esarrti ángel nauqui uraboiti isucarü bama imostorrti arrüna contocaü pasabobo.

7 —Conto ise tato —nanti Jesús—, urria nacarrüma bama oncoimia y arrübama icocotama arrüna nurarrti Tuparrü ane corobo icu na librurrü.

8 Arrüñü Juan ñoncoi y yarrtai nanaiña arrüna sane. Nauquiche tiñoncoi y tiyarrtai, yachesoiquia esati maniqui ángel uiche aitusianca isucarüñü nanaiña arrüna sane, nauqui rranaumpü ümoti. 9 Pero arrti nanti iñemo:

—Tapü aisamute arrüna sane. Arrüñü ito imostorrti Tuparrü, tacana arrücü y arrübama aruquitaiqui, bama urapoimia nurarrti Tuparrü, y arrübama icocota arrüna corobo icu na librurrü. Anaun ümoti Tuparrü, tone.

10 Auqui nantito iñemo:

—Tapü aiñanecaquio arrüba manitacaca abe bocorobo icu na librurrü, itopiqui tüsaimia arrümanu ensümunu, auche acoco. 11 Arrti naqui masamunu nomünantü, tari sequiboti aübu, arrtü rranrrti. Y arrti naqui churriampü nisüboriquirrti, tari sane ito uiti. Pero arrti naqui urria nisüboriquirrti, tari seguibotito sane ñasamucurrti nomirria y arrti naqui itorrimiatati nisüboriquirrti ümoti Tuparrü, tari itorrimianatiyüqui manrrü ümoti.

12 —Amasasai nurria —nanti Cristo—, conto iseca tato. Cuatü sobi arrüna naucua sobi, ümo cadati taman isiu na nisamutenti. 13 Arrüñü anancañüantai auqui ñemonco y yacaiquito ñana. Nanaiña omirriante sobi y butacürusu tatito isucarüñü y arrüñü yacaiqui.

14 Urria nacarrüma bama icoñocotama nisüboriquirrimia, tacanarrtü iyarrübitama naibirrimia, nauqui puerurrü aanema nüta manu suese bachebo isüboriquiboma, y nauqui perurrüma aüromampo au manu pueblurrü nuevurrü, Jerusalén. 15 Tapü arrübama iñoconomati Tuparrü ichepe bama macheseruca y arrübama bavivico tacana numuquianca y arrübama mayatabayoca y arrübama manaunuma ümo masantuca y nanaiña bama mañapanca, onconoma ñana türüpo.

16 Arrüñü Jesús rracüpuca ümoti niyesa ángel nauqui uraboiti nurria arrüna sane isucarü bama icocoromañü. Arrüñü eanaqui nesarrti familiarrü David. Arrüñü anentarrü sobi, tacana arrone nocoborese arrtü cuatü nanenese.

17 Arrti Espíritu Santo ichepe nicüpostoti Jesús, arrübama icocoromati, namatü:

—Ariacu.

Arrti naqui oncoiti nurarrti Tuparrü, tari nantito sane:

—Ariacu.

Y arrti naqui tosüco, tari yebati, arrtü rranrrti, tari chabati manu turrü bachebo süboriquirri, macumanatarrtai ümoti.

18 Arrüñü Juan, surapoi arrüna sane isucarü bama oncoimia arrüna ane corobo icu na librurrü:

—Arrti naqui bachebo onrribo nicororrü, arrti Tuparrü bachebotito ümoti omonrribo manio taquisürücüca abe bocorobo icu na librurrü.

19 Y arrti naqui ane isane iquiaübutati eanaqui na nicororrü, arrti
Bae Tuparrü iquiaübutatito pünanaquiti nüta arrümanu suese bachebo
süboriquirri y chüpuerurrüpü aicheti ümoti aürotipo au manu pueblurrü
samamecana, arrüna icütüpüche abe corobo icu na librurrü.
20 Arrti naqui urapoiti arrüna sane nanti:
—Sane te, conto iseca tato.
Amén, ariacu te, Señor Jesús.
21 Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.